

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119705804>

Canada
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, April 29, 1980

Tuesday, June 3, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 29 avril 1980

Le mardi 3 juin 1980

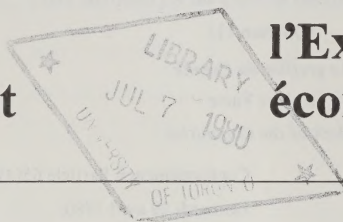
Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale



RESPECTING:

Organization
Main Estimates 1980-81: Vote 1
Operating Expenditures under
REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Organisation
Budget principal 1980-1981: crédit 1
Dépenses de fonctionnement sous la
rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE
RÉGIONALE

APPEARING:

The Honourable Pierre De Bané, Minister of
Regional Economic Expansion

COMPARAÎT:

L'honorable Pierre De Bané, ministre de
l'Expansion économique régionale

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier
Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Messrs.:

Bachand	Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Dingwall
Bujold	Foster
Chénier	Frith
Côté (Mrs.)	Harquail

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier
Vice-président: M. Brian Tobin

Messieurs:

King	Patterson
Korchinski	Riis
La Salle	Scott (<i>Victoria-Haliburton</i>)—(20)
MacKay	
Murphy	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 29, 1980:

Mr. Kelly replaced Mrs. Beauchamp-Niquet
Mr. Gingras replaced Mr. Chénier
Mr. Dionne (*Chicoutimi*) replaced Mr. Maltais
Mr. Patterson replaced Mr. Scott (*Victoria-Haliburton*)

On Tuesday, June 3, 1980:

Mr. Scott (*Victoria-Haliburton*) replaced Mr. Carney
Mr. MacKay replaced Mr. Gass
Mr. King replaced Mr. Howie
Mr. Korchinski replaced Mr. Reid (*St. Catharines*)
Mr. Bujold replaced Mr. Maltais
Mrs. Côté replaced Miss Campbell (*South Western Nova*)

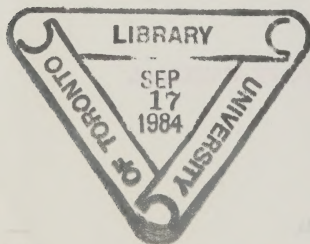
Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 29 avril 1980:

M. Kelly remplace M^{me} Beauchamp-Niquet
M. Gingras remplace M. Chénier
M. Dionne (*Chicoutimi*) remplace M. Maltais
M. Patterson remplace M. Scott (*Victoria-Haliburton*)

Le mardi 3 juin 1980:

M. Scott (*Victoria-Haliburton*) remplace M. Carney
M. MacKay remplace M. Gass
M. King remplace M. Howie
M. Korchinski remplace M. Reid (*St. Catharines*)
M. Bujold remplace M. Maltais
M^{me} Côté remplace M^{lle} Campbell (*South Western Nova*)



Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, April 30, 1980

ORDERED.—That Regional Economic Expansion Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 and L60 for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST:

Pour le Greffier de la Chambre des communes, le Greffier adjoint

MARCEL PELLETIER

Clerk Assistant for the Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 30 avril 1980

IL EST ORDONNÉ.—Que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 et L60, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 29, 1980

(1)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 10:09 o'clock a.m. this day, for the purpose of organizing.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Miss Campbell (South Western Nova), Messrs. Darling, Dingwall, Dionne (Chicoutimi), Foster, Frith, Gingras, Harquail, Kelly, La Salle, Murphy, Patterson, Pelletier, Riis and Tobin.

Other member present: Mr. de Corneille.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Frith moved,—That Mr. Pelletier do take the Chair as Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Gingras moved,—That Mr. Tobin be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Darling moved,—That the Sub-Committee on Agenda and Procedure be composed of four members from the Liberal Party, including the Chairman and Vice-Chairman, two members from the Progressive Conservative Party and one member from the New Democratic Party, to be appointed by the Chairman after the usual consultations.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Murphy moved,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. La Salle moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that not fewer than five members including representatives from the Government and Official Opposition, are present.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 10:25 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 3, 1980

(2)

The Standing Committee on Regional Development met at 9:30 o'clock a.m. this day, Mr. Pelletier presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet, Mr. Bujold, Mrs. Côté, Messrs. Darling, Dingwall, Frith, Harquail, King, Korchinski, La Salle, MacKay, Murphy, Patterson, Riis and Tobin.

Appearing: The Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, read as follows:

Ordered,—That Regional Economic Expansion Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 and L60 for the

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 AVRIL 1980

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale tient aujourd'hui à 10 h 09 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Bachand, M^{me} Campbell (South Western Nova) MM. Darling, Dingwall, Dionne (Chicoutimi), Foster, Frith, Gingras, Harquail, Kelly, La Salle, Murphy, Patterson, Pelletier, Riis et Tobin.

Autre député présent: M. de Corneille.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Frith propose,—que M. Pelletier soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Gingras propose,—que M. Tobin soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Darling propose,—Que le sous-comité du programme et de la procédure soit formé de quatre membres du Parti libéral, y compris le président et le vice-président, deux membres du Parti progressiste conservateur et un membre du Nouveau parti démocratique nommés par le président après les consultations habituelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Murphy propose,—Que le Comité fasse imprimer 1 000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. La Salle propose,—Que le président soit autorisé, à défaut de quorum, à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression pourvu qu'au moins cinq membres, y compris des représentants du gouvernement et de l'opposition officielle, soient présents.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A 10 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 3 JUIN 1980

(2)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 30 sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet, M. Bujold, M^{me} Côté, MM. Darling, Dingwall, Frith, Harquail, King, Korchinski, La Salle, MacKay, Murphy, Patterson, Riis et Tobin.

Comparait: L'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 et L60, Expansion économique régionale,

fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman presented the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, as follows:

FIRST REPORT

Your Sub-Committee met on Wednesday, May 28, 1980 to consider the future business of the Committee in relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981.

Your Sub-Committee has agreed to recommend the following schedule of meetings, subject to the availability of witnesses:

1) Tuesday, June 3, 1980, 9:30 a.m.;

Appearing: the Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion;

Witnesses: Officials from the Department of Regional Economic Expansion;

Order of the Day: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION;

2) Wednesday, June 4, 1980, 3:30 p.m.;

Appearing: the Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion;

Witnesses: Officials from the Department of Regional Economic Expansion;

Order of the Day: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION;

3) Tuesday, June 10, 1980, 3:30 p.m.;

Witnesses: Regional officials from the Department of Regional Economic Expansion;

Order of the Day: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION;

4) Thursday, June 12, 1980, 11:00 a.m.;

Witnesses: Regional officials from the Department of Regional Economic Expansion;

Order of the Day: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION;

Your Sub-Committee reminds members of the Committee of the importance of their punctuality at Committee meetings and of the need to advise their respective Whip in the eventuality of their absence in order to arrange for a replacement.

Your Sub-Committee recommends that during questioning of witnesses, there be a first round allowing ten minutes and a second round allowing five minutes to each member of the Committee; and that the Chairman recognize each questioner by Party rotation; and, that no member be allowed to speak more than once in the same round until all members of the Committee wishing to speak have had their turn in that round.

pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Le président présente le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure suivant:

PREMIER RAPPORT

Votre Sous-comité se réunit le mercredi 28 mai 1980 pour considérer les travaux futurs du comité concernant l'Ordre de renvoi de ce dernier, daté du mercredi 30 avril 1980 à propos du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

Votre Sous-comité convient de recommander l'horaire suivant, selon la disponibilité des témoins:

1) Le mardi 3 juin 1980, 9 h 30;

Compareait: l'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale;

Témoins: hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale;

Ordre du jour: Crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE;

2) Le mercredi 4 juin 1980, 3 h 30 de l'après-midi;

Compareait: l'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale;

Témoins: hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale;

Ordre du jour: Crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE;

3) Le mardi 10 juin 1980, 3 h 30 de l'après-midi;

Témoins: hauts fonctionnaires régionaux du ministère de l'Expansion économique régionale;

Ordre du jour: Crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE;

4) Le jeudi 12 juin 1980, 11 heures;

Témoins: hauts fonctionnaires régionaux du ministère de l'Expansion économique régionale;

Ordre du jour: Crêt 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

Votre Sous-comité souligne aux membres du comité l'importance d'être ponctuel aux réunions et la nécessité d'aviser leur Whip respectif de leur absence pour qu'ils soient remplacés.

Votre Sous-comité recommande que durant l'interrogation des témoins, il y ait une première série de questions accordant dix minutes à chaque membre du comité et une deuxième série de questions accordant cinq minutes à chaque membre du comité; que le président donne la parole à chaque membre du comité selon l'ordre de roulement des partis; et qu'il ne soit permis à aucun membre de prendre la parole plus d'une fois au cours de la même série de questions avant que les membres du

On motion of Mr. Frith, it was agreed,—That paragraph 3) of the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be deleted.

On motion of Mr. Darling, it was agreed,—That the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, as amended, be concurred in.

The Chairman called Vote 1.

The Minister made a statement and answered questions.

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

comité désirant faire une intervention durant cette série en aient eu l'occasion.

Sur motion de M. Frith, il est convenu,—Que le paragraphe 3 du Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit supprimé.

Sur motion de M. Darling, il est convenu,—Que le premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure modifié soit adopté.

Le président met en délibération le crédit 1.

Le Ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 29, 1980

• 1007

[Texte]

The Clerk of the Committee: Honourable members, we have a quorum. The first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive nominations. Mr. Frith.

Mr. Frith: Mr. Chairman, I would like to nominate a man, who I understand—despite the fact I am a rookie on the Hill—has had good parliamentary experience on the Hill as Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture, and I have no doubt he will lead this committee well: Irénée Pelletier.

Mr. Harquail: I second the motion.

The Clerk: Mr. Frith has moved, seconded by Mr. Harquail that Mr. Irénée Pelletier do take the chair as Chairman of this Committee.

Motion agreed to.

The Clerk: I declare the motion carried, and Mr. Pelletier, duly elected Chairman of the Standing Committee on Regional Development.

Le président: Mes chers collègues, je vous remercie de cette marque de confiance. Comme vous le voyez, les règles démocratiques sont toujours suivies à la lettre. Nous devons maintenant procéder à l'élection d'un vice-président. Alors, est-ce qu'il y a une proposition pour combler le poste de vice-président?

• 1010

M. Gingras: J'aimerais proposer, monsieur le président, que M. Brian Tobin soit élu vice-président.

Le président: M. Gingras propose que M. Tobin occupe le poste de vice-président. Est-ce qu'il plaît aux membres de ce comité d'adopter cette proposition

La proposition est adoptée.

Le président: Alors, monsieur Tobin, vous êtes élu à la vice-présidence.

We now have, as you probably have on your agenda, to . . . Pardon?

M. La Salle: J'invoque le Règlement.

Le président: Oui?

M. La Salle: Je voudrais, au nom de mes collègues, vous féliciter, monsieur le président, féliciter le vice-président et vous assurer de notre plus entière collaboration, en espérant que ce comité fera des progrès et réalisera les objectifs qui sont souhaités. Merci.

Le président: Merci beaucoup monsieur La Salle. Je crois personnellement que le comité permanent de l'expansion économique régionale, pour y avoir siégé pendant plusieurs années, est probablement l'un des moins «politisés», si vous voulez. Alors, j'espère que nous pourrions conserver cette atmosphère, que nous ferons des progrès importants et que

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 avril 1980

[Traduction]

Le greffier du Comité: Honorables députés, nous avons le quorum. Le premier article à l'ordre du jour est l'élection du président. Je suis disposé à recevoir les mises en candidature. Monsieur Frith.

M. Frith: Monsieur le président, je désire proposer la candidature d'un homme qui, si je ne m'abuse, puisque je suis nouvellement arrivé sur la Colline, a déjà acquis une bonne expérience parlementaire à titre de secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture; je ne doute pas qu'il puisse bien mener les travaux de ce Comité. Il s'agit de M. Irénée Pelletier.

M. Harquail: J'appuie la motion.

Le greffier: M. Frith, appuyé par M. Harquail propose que M. Irénée Pelletier soit élu président de ce Comité.

Motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare que la motion est adoptée et que M. Pelletier est dûment élu président du Comité permanent de l'expansion économique régionale.

The Chairman: My dear colleagues, I thank you for this mark of confidence. As you can see, the democratic rules are always followed to the letter. We must now proceed with the election of a vice-chairman. Do I hear any motions to that effect?

Mr. Gingras: Mr. Chairman, I would like to move that Mr. Brian Tobin be elected vice-chairman.

The Chairman: Mr. Gingras has moved, seconded by Mr. Dingwall, that Mr. Tobin be elected vice-chairman. Is it the pleasure of the Committee to adopt this motion?

Motion agreed to.

The Chairman: Mr. Tobin, you have been duly elected vice-chairman.

Comme vous pouvez constater d'après l'ordre du jour, il faut maintenant . . . Pardon?

Mr. La Salle: On a point of order.

The Chairman: Yes?

Mr. La Salle: On behalf of my colleagues Mr. Chairman, I would like to congratulate you as well as the vice-chairman and to assure you of our most co-operation in helping the Committee to go ahead and reach its desired objectives. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. La Salle. As a fairly long-standing member of the Standing Committee on Regional Development I feel that it is one of the least politicized of all. I would hope that we will be able to maintain this atmosphere and that we will make great progress enabling us to point out the needs of our respective regions to the Minister and the officials alike.

[Text]

nous pourrions indiquer, aussi bien au ministre qu'aux fonctionnaires, les besoins de nos régions respectives.

M. La Salle: Et aux députés de l'opposition!

Le président: Et aux députés de l'opposition, bien sûr.

We now have to appoint a Subcommittee on Agenda and Procedure or, if you prefer, a steering committee on which all parties have to have at least one or two members. In the last session of Parliament there were four PC's, two Liberals and one NDP. The suggestion has been made that this time we have seven members on this Subcommittee; the proposition is that we elect four Liberals, two Conservatives and one NDP which includes, of course, the Chairman and the Vice-Chairman. In other words, we have to elect two Liberals, two Conservatives and one NDP because the Chairman and Vice-Chairman are members of the steering committee.

Mr. Darling: I move that the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman, the Vice-Chairman, two more Liberals, two Conservatives and one NDP?

Motion agreed to.

The Chairman: Now, it is up to the different parties to select the people that are going to sit on the Subcommittee. Could I ask M. La Salle and the NDP—and we will take care of the Liberals—to choose two members and one member respectively, who two members on our side with the plus the Chairman and Vice-Chairman, will sit on the steering committee.

Maintenant, pour l'impression d'exemplaires, comme vous le savez, le comité doit faire imprimer au moins 1,000 procès-verbaux et témoignages. It is the usual procedure, I believe, that one member of the Committee move that at least a thousand copies of the Minutes of Proceedings and Evidence be printed.

Mr. Murphy: I move that the Committee print 1,000 copies of the Minutes of Proceedings and Evidence.

Motion agreed to.

The Chairman: Okay now, we have . . . Il faut maintenant une motion pour pouvoir entendre les témoignages et en autoriser l'impression en l'absence de quorum. The motion now is to hear evidence and to print without a quorum. Within the last Parliament, provided you had five members, including a representative, of course, from the government and the Official Opposition you could proceed. You cannot proceed without having members from the two sides, but of course it is up to the Committee to decide whether to have the three parties present or only the Official Opposition. I believe that is the standard procedure; you have to have at least . . .

An hon. Member: Five.

The Chairman: . . . two or three from the government side and two from the opposition.

An hon. Member: I thought it would be just representatives from the government and the Official Opposition; it could be four and one.

The Chairman: Yes, okay, as long as we have five members, which includes the two parties. Mr. Murphy?

[Translation]

Mr. La Salle: As well as to the members of the opposition.

The Chairman: And, of course, to the members of the opposition.

Il faut maintenant choisir le sous-comité du programme et de la procédure, ou, si vous préférez, le comité directeur, qui se compose normalement des représentants de tous les partis. Lors de la dernière session, il y avait quatre députés conservateurs, deux libéraux et un député du Nouveau parti démocratique. Or, il a été proposé que le sous-comité soit maintenant composé de sept membres: quatre libéraux, deux conservateurs et un néo-démocrate, y compris, bien sûr, le président et le vice-président. En d'autres termes, il nous faut nommer deux libéraux, deux conservateurs et un membre du Nouveau parti démocratique car le président et le vice-président font partie d'office du comité directeur.

M. Darling: Je propose que le sous-comité du programme et de la procédure se compose du président, du vice-président, de deux autres députés du parti libéral, deux députés du parti conservateur et d'un député du nouveau parti démocratique.

La motion est adoptée.

Le président: Maintenant, il incombe aux partis de désigner leurs représentants au sous-comité. Puisque nous nous occupons des libéraux, je demande à monsieur La Salle et au Nouveau parti Démocratique de choisir respectivement deux membres et un membre qui feront partie, avec le président et le vice-président, du comité directeur.

Now, the printing. As you know, the Committee must print at least one thousand copies of its Minutes of Proceedings and Evidence. La pratique veut qu'un député propose qu'au moins mille exemplaires des Procès-verbaux et témoignages soient imprimés.

M. Murphy: Je propose donc que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des Procès-verbaux et témoignages.

La motion est adoptée.

Le président: Maintenant, nous avons . . . We now need a motion to hear evidence and to print it without a quorum. Il nous faut maintenant une motion qui nous permettra d'entendre les témoignages et d'en autoriser l'impression en l'absence de quorum. Lors de la dernière législature, lorsqu'il y avait cinq députés sur place, y compris un représentant du gouvernement et un représentant de l'opposition officielle, on pouvait poursuivre les travaux. Évidemment on ne peut pas procéder sans avoir de représentant des deux côtés, mais il incombe au Comité de décider s'il exigera la présence des trois partis ou s'il suffira d'avoir un représentant de l'opposition officielle. La pratique veut qu'on ait au moins . . .

Une voix: Cinq.

Le président: . . . deux ou trois du côté du gouvernement et deux de l'opposition.

Une voix: Je croyais que le nombre de représentants du côté du gouvernement et de l'opposition n'était pas fixé; il pouvait y avoir quatre représentants du gouvernement et un représentant de l'opposition officielle.

Le président: Oui, vous avez raison pourvu qu'il y ait en tout cinq députés représentant les deux partis. Monsieur Murphy?

[Texte]

Mr. Murphy: Yes. Mr. Chairman, I would like to suggest that we have five members, representing at least two parties. The only reason we are hearing evidence without a quorum is for the convenience of the witnesses. As it is today, we only have three members of the official opposition here. What happens if we do not have any members? Does that mean the witness has to go home? I think as long as we have representation from two different parties, we should hear a witness who has come any distance to meet with us.

Mr. Darling: Mr. Chairman, with all due respect, I assume that the Official Opposition would be able to have members here. In the past it has been the official opposition; NDP are not the Official Opposition yet, and I do not think will be in my time, so I would certainly say that it would be the government and the official opposition.

An hon. Member: That is right.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you Mr. Chairman. I think the situation in the past has been that there have not been enough bodies really to get to all the committees. The NDP have expressed on more than one occasion, their difficulty, being overworked or overloaded, with trying to be at all the committees. That is why, I think, there was an understanding that, in the event they were not able to be present, we could proceed with the five.

I wonder whether at the same time, for the benefit of some of the newer members, the Chairman could explain in what circumstances we would be hearing evidence without a quorum. Can you just give a couple of quick examples?

Le président: Monsieur Harquail, comme vous le savez, le quorum dans ce comité-ci est de 11. Par conséquent, s'il n'y avait pas quorum et que nous ayons invité quelqu'un qui peut venir, je ne sais pas, de 2,000 milles d'ici, de l'Alberta ou de la Saskatchewan, ou des Maritimes, et si cette personne-là se trouve en ville, nous proposons dans cette motion qu'au moins 5 personnes, membres du comité, puissent quand même entendre la personne qui a été invitée par le comité. Par conséquent, si nous n'avons pas quorum il faudrait qu'au moins 5 membres du comité représentant le gouvernement et l'opposition officielle puissent quand même l'entendre. C'est ce qui s'est fait d'ailleurs dans les autres Parlements, et je pense que...

• 1020

M. Harquail: C'est très bien, monsieur le président, je vous remercie de cette explication et je suis d'accord.

M. La Salle: Si vous le permettez, monsieur le président, je crois qu'il est très important d'adopter cette motion, parce qu'il est arrivé déjà que pour des raisons sans doute très justifiées, certains députés, ne pouvaient se rendre à 10 h 00, quand une réunion était convoquée pour cette heure-là et on

[Traduction]

M. Murphy: Oui. Monsieur le président, je propose qu'on fixe le nombre à cinq députés représentant au moins deux partis. La seule raison d'entendre des témoignages sans quorum c'est d'arranger les témoins. Or, nous notons qu'il n'y a aujourd'hui que trois députés de l'opposition officielle présents. Qu'arriverait-il s'il n'y avait pas de représentant de l'opposition officielle? Est-ce que cela voudrait dire que les témoins devraient rentrer chez eux? Il me semble que si nous avons des représentants de deux partis politiques, nous devrions pouvoir entendre des témoins qui souvent doivent venir de loin afin de nous rencontrer.

M. Darling: Monsieur le président, avec tout le respect que je vous dois, je présume que l'opposition officielle sera toujours représentée. Par le passé, on a toujours exigé qu'il y ait un représentant de l'opposition officielle; que je sache, le Nouveau Parti démocratique ne constitue pas encore l'opposition officielle, et je ne crois pas qu'il y arrivera de mon vivant! J'insiste donc pour que l'on spécifie le gouvernement et l'opposition officielle.

Une voix: Il a raison.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je crois que par le passé il y avait un problème de nombre. Il n'y avait pas suffisamment de députés pour assister à toutes les séances simultanées de comités. Du moins est-ce ce que les membres du Nouveau Parti démocratique ont prétendu par le passé. Ils ont souvent dit qu'ils étaient surchargés et surmenés et qu'ils ne pouvaient pas assister à toutes les séances de comité. C'est pourquoi nous avons convenu de procéder avec cinq députés, même si les représentants du Nouveau Parti démocratique n'étaient pas présents.

Je me demande aussi si le président ne devrait pas expliquer aux nouveaux députés dans quelles circonstances nous entendrions des témoignages sans quorum. Monsieur le président, pourriez-vous nous donner quelques petits exemples?

The Chairman: Mr. Harquail, as you know, the quorum for this Committee is 11. If we did not have a quorum and if our witness had travelled 2,000 miles from Alberta or Saskatchewan or the Maritimes to get here, this motion would enable at least five members of the Committee to hear the testimony of the invited witness. Consequently, if we did not have a quorum, we would need five members of the Committee representing the government and the Official Opposition to hear the witness. That is what was done in other Parliaments, and I think that...

Mr. Harquail: Thank you very much, Mr. Chairman, for this explanation, I agree.

Mr. La Salle: With your permission, Mr. Chairman, I think it is very important that we adopt this motion, because it has happened that for a variety of doubtless very good reasons, some members could not arrive at 10 o'clock, and we sometimes wasted three quarters of an hour and made the witness

[Text]

perdait parfois trois-quarts d'heure et on laissait attendre les invités, ce qui était un manque de courtoisie, sans aucun doute, d'autant plus qu'on perdait du temps. Je pense qu'on peut permettre aux témoins de présenter leur exposé et quant à ceux qui n'auront pas pu l'écouter, ils pourront toujours le relire dans les procès-verbaux de toute façon.

Le président: C'est exact. Je pense que les plus anciens d'entre nous se souviendront qu'il est arrivé dans le passé que par suite de tempêtes ou de quoi que ce soit, des témoins se sont présentés devant certains comités, et si nous nous en étions tenus au quorum, bien, ces personnes auraient dû retourner chez elles.

I believe that the motion put forth should be adopted because it is important for the witnesses that may appear before the Committee. So is it the pleasure of a member of the Committee to move motion number 6 on your agenda—that is, to hear evidence and print without a quorum?

Mr. La Salle: I move that the Chairman be authorized to hold meeting to receive and authorize the printing of evidence in the absence of a quorum provided not fewer than five members, including representatives from the government and the official opposition, are present.

Motion agreed to.

Le président: Puisqu'il n'y a rien d'autre à l'ordre du jour, oui monsieur...

M. Bachand: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas si ma question est recevable, vous me le direz, mais étant donné qu'au Québec à l'heure actuelle, il y a le référendum, est-ce qu'il serait possible que le Comité commence à siéger seulement après le 20 mai?

Le président: Après le 20 mai?

M. Bachand: Après le référendum, c'est une suggestion que je fais, plusieurs d'entre nous seront absents assez souvent.

Le président: Monsieur La Salle.

M. La Salle: Pour ma part je n'ai aucune objection, si rien d'urgent ne survient d'ici le 20 mai. Dans le cas contraire, bien là c'est un autre problème.

Le président: C'est cela.

M. La Salle: Je ne connais pas du tout les raisons qui pourraient inciter le président à nous convoquer à une réunion, s'il n'y a pas urgence, mais je pense bien que nous sommes prêts à collaborer de ce côté-là.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: I would like to recommend that it be left with the steering committee and that they keep this well in mind, that when they are looking at dates, they try to not interfere with special events that will be taking place up until May 20.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Yes, I also think we should leave it up to the steering committee. I have talked to my colleagues and we agreed that, if it is at all possible, we hold off until after May 20.

[Translation]

wait, which was quite impolite. I think we can allow witnesses to present their views, and those who do not arrive in time can always read them in the proceedings in any case.

The Chairman: That is true. I think that some of the more experienced members here will remember that it has happened in the past that, as a result of snowstorms or whatever, witnesses came to certain committees, and if we had had to comply with the quorum requirements, these individuals would have had to go home.

Je crois que nous devons adopter la motion afin d'être obligés pour les témoins qui se présenteront devant le Comité. Un membre du Comité voudrait-il bien proposer la motion numéro 6 de l'ordre du jour, c'est-à-dire de pouvoir entendre les témoins et imprimer les procès-verbaux sans savoir un quorum?

M. La Salle: Je propose que le président soit autorisé à tenir des réunions et à recevoir et autoriser l'impression des témoignages sans avoir un quorum, pourvu que pas moins de 5 membres, y compris des représentants du gouvernement et de l'opposition officielle, soient présents.

La motion est adoptée.

The Chairman: Since there is nothing else on the agenda... Yes?

Mr. Bachand: Thank you, Mr. Chairman. I do not know whether my question is in order, but given that the referendum campaign is going on in Quebec at the present time, would it be possible for the Committee to begin sitting after May 20?

The Chairman: After May 20?

Mr. Bachand: After the referendum. That is a suggestion that I put forward since several of us will be absent quite frequently.

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: I have no objection, if nothing urgent comes up between now and May 20. Should something urgent come up, then it is a different situation.

The Chairman: That is true.

Mr. La Salle: I do not know why the Chairman might call a meeting if there were not an emergency, but I believe that we are all prepared to co-operate in this regard.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Je suggère qu'on renvoie cette questions au comité de direction qui, en préparant l'horaire de nos travaux, devra tenir compte des événements spéciaux qui se dérouleront d'ici le 20 mai.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Je suis aussi d'avis qu'on devrait renvoyer la question au comité de direction. J'en ai parlé à mes collègues, et nous avons convenu que, dans la mesure du possible, nous éviterons de siéger d'ici le 20 mai.

[Texte]

Le président: Alors, puisqu'il n'y a rien d'autre à l'ordre du jour, nous levons la séance et vous serez convoqués bien sûr. Nous tenterons de tenir une réunion du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure aussitôt que possible, si ce n'est pas cette semaine, ce sera la semaine prochaine. Toutefois, il faut avoir un ordre de renvoi de la Chambre avant de pouvoir convoquer le Comité à nouveau, tout le monde est au courant de cela.

M. La Salle: Il ne reste plus qu'à souhaiter que cet esprit de collaboration se maintienne au cours de nos délibérations.

Le président: Je le crois sincèrement.

Okay. The meeting is adjourned.

Tuesday, June 3, 1980

• 0940

Le président: Mesdames, messieurs, je constate que nous avons le quorum.

Le sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure du comité de l'Expansion économique régionale s'est réuni la semaine dernière et vous fait ce matin son premier rapport.

• 0945

The Chairman: There is another thing on which we agreed. Your subcommittee reminds the members of the Committee of the importance of their punctuality at Committee meetings and of the need to advise their respective Whips in the eventuality of their absence in order to arrange for a replacement. I think that is normal, of course.

Alors, nous entreprenons ce matin l'étude de l'ordre de renvoi suivant daté le mercredi 30 avril 1980:

Il est ordonné que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 et L60, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Donc, à l'ordre du jour, nous avons le Budget principal 1980-1981, le crédit numéro 1, c'est-à-dire les dépenses de fonctionnement sous la rubrique Expansion économique régionale.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

Budgétaire

Crédit 1^{er}—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement . . . \$71,123,000.

Le président: Alors, nous avons le privilège et le plaisir d'accueillir ce matin le ministre de l'Expansion économique régionale, l'honorable Pierre De Bané. Je sais qu'aujourd'hui, il sera question essentiellement de la philosophie du ministère. M. De Bané, aujourd'hui et à la réunion de demain, nous donnera un aperçu de ce qu'il compte faire, bien sûr, de la façon dont il perçoit le ministère, son fonctionnement, et ainsi

[Traduction]

The Chairman: Since there is nothing else on the agenda, we will adjourn the meeting, and of course you will be informed of the next meeting. We will try to have a meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure as soon as possible, if not this week, then next week. However, we must have an order of reference from the House before we can hold another meeting of the Committee, everyone is aware of that.

Mr. La Salle: The only thing left to do is to hope that this spirit of co-operation will continue throughout our proceedings.

The Chairman: I sincerely hope so.

La séance est levée.

Le mardi 3 juin 1980

The Chairman: I see that there is a quorum, ladies and gentlemen.

The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Regional Economic Development met last week and has submitted its first report to you this morning.

Le président: Il y a un autre point sur lequel nous nous sommes mis d'accord. Votre sous-comité souligne aux membres du Comité l'importance de la ponctualité aux réunions et la nécessité d'aviser leur whip respectif en cas d'absence pour qu'ils soient remplacés. C'est évident, bien sûr.

So, this morning we begin consideration of the following order of reference dated Wednesday, April 30, 1980;

Ordered: that regional economic expansion votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 and L60 for the fiscal year ending March 31, 1981, be referred to the standing committee on Regional Development.

The order of the day is consideration of Vote 1—operating expenditures under Regional Economic Expansion in the main Estimates 1980-81.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Budgetary

Vote 1—Regional Economic Expansion—operating expenditures . . . \$71,123,000.

The Chairman: So, this morning we have the honour and the privilege of hearing the Minister for Regional Economic Expansion, the honourable Pierre De Bané. Today we will be dealing specifically with the philosophy of the Department. At the meeting today and tomorrow, Mr. De Bané will give us a general outline of what he intends to do, of the way in which he perceives the department, its role and so forth. I would

[Text]

de suite. Par conséquent, aujourd'hui et demain, auriez-vous l'obligeance de vous abstenir de poser des questions qui portent surtout sur votre région ou sur des projets importants dans vos provinces respectives. Si vous voulez, nous pourrions poser ces questions la semaine prochaine. Aujourd'hui, il conviendrait plutôt de poser des questions à M. De Bané sur la philosophie du ministère ou, si vous voulez, sur sa vision du ministre telle qu'il l'exposera dans la déclaration qu'il doit faire maintenant.

Alors, je demanderais à M. le ministre De Bané de nous présenter d'abord les hauts fonctionnaires de son ministère pour ensuite nous livrer peut-être quelques impressions.

L'honorable Pierre De Bané (ministre de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. A ma droite, se trouve M. Montreuil, le sous-ministre; à l'extrémité de la table, se trouve M. Reid qui est sous-ministre adjoint à la Planification et à la Coordination, Assistant Deputy Minister for Planning and Coordination, Mr. Reid. Mr. Frederiksen, the Acting Senior Assistant Deputy Minister for Finance and Administration; and Mr. Kelly, the Manager of the Budgetary Planning Division. We also have Mr. Wansbrough, the Director General of the Industrial Incentives Branch.

Nous avons également M. Wansbrough, who is the Director General of the Industrial Incentives Branch.

Monsieur le président, je voudrais en premier lieu vous féliciter pour votre élection comme président du Comité permanent de l'Expansion économique régionale. A l'heure où le ministère entame sa douzième année d'existence, à l'heure où plus que jamais le développement régional doit être à la charnière des activités du gouvernement, la tâche qui vous échoit et celle des membres de ce Comité seront vraisemblablement des plus stimulantes. A titre de député, de ministre responsable et de citoyen d'une région dont la croissance s'appuie sur le développement régional, je souhaite que les délibérations de ce Comité permettent d'aller au fond des choses, de dresser des bilans qui s'imposent après onze années de politique d'expansion régionale et d'ouvrir des horizons nouveaux qui favoriseront l'action future du ministère.

J'aurai l'occasion de revenir sur la question des nouvelles approches que nous sommes en train de considérer. Je veux toutefois affirmer dès maintenant que je souhaite orienter davantage l'action du ministère vers la communauté et l'administration locale. Je veux que nous sachions tirer parti du dynamisme et des possibilités très encourageantes qui se manifestent au niveau local, là où les créations d'emplois peuvent s'appuyer sur les besoins réels des communautés. Je veux que le ministère soit présent dans la communauté, et que son action à ce palier vienne compléter l'action fédérale-provinciale et celle de la moyenne et grande industrie.

• 0950

Monsieur le président, avant de poursuivre, je tiens à rendre hommage à mes quatre prédécesseurs au ministère de l'Expansion économique régionale. I would like to pay tribute to my four predecessors who have had a bad department. Ceux-ci, tour à tour, à travers des conjonctures économiques et politiques parfois favorables mais le plus souvent difficiles, ont guidé l'action du ministère au cours des onze dernières années.

[Translation]

therefore ask you to reserve your questions relating to your particular region or to important projects within your respective provinces. You may ask questions of that nature next week. Today, Mr. De Bané will be addressing himself primarily to the philosophy of the department or, if you wish, his vision of the department as explained in the statement which he is to make shortly.

Having said this, I would ask the honourable minister first to introduce the officials from his department and then to share some of his impressions with us.

The Honourable Pierre De Bané (Minister of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. On my right is the Deputy Minister, Mr. Montreuil; at the end of the table is Mr. Reid, who is Assistant Deputy Minister responsible for Planning and Co-ordinations; sous-ministre adjoint, planification et coordination, M. Reid; M. Frederiksen, sous-ministre adjoint principal suppléant, finances et administration; M. Kelly, administrateur de la Division de la planification budgétaire, et M. Wansbrough, directeur général, Direction des subventions à l'industrie.

There is also Mr. Wansbrough, Directeur Général, direction des subventions à l'industrie.

Mr. Chairman, I would first of all like to congratulate you on your appointment as Chairman of the Standing Committee on Regional Development. At a time when DREE enters its twelfth year, and regional development must be at the centre of federal government activities, the challenges that await both you and the other Committee members will be exciting ones. As a parliamentarian and as the responsible minister, but perhaps most of all, as a resident of an area dependent on regional development, I hope that this Committee will get to the heart of the matter, will examine the results of eleven years of federal policy on regional development and will open up innovative possibilities for future action.

I will be coming back to the question of new approaches now under consideration. However, I would like to say that from this moment on I would like to direct my department's activities more and more towards the community level. I want us to make the best use of the vitality and of the encouraging possibilities which exist at the local level, the level where job creation can be based on the real needs of the community. I want the Department to be there at the community level, to ensure that its activities complement those at the federal-provincial level as well as those of medium and large-scale industry.

Mr. Chairman, before going any further, I would like to pay tribute to my four predecessors at the Department of Regional Economic Expansion. Avant de poursuivre, je tiens à rendre hommage à mes quatre prédécesseurs au ministère de l'Expansion économique régionale. Each of them, sometimes under favourable economic and political circumstances, but more often under difficult ones, guided the activities of the depart-

[Texte]

Ils ont rendu possibles des réalisations qui ont accru la solidarité canadienne et dont les membres de ce Comité, au-delà des appartenances politiques, peuvent se féliciter. Le développement régional doit en effet s'appuyer sur des bases non partisans s'il veut atteindre les objectifs élevés qui lui ont été fixés. J'espère que l'orientation que j'insufflerai à mon ministère sera, sur ce point, digne de celle de mes prédécesseurs de l'un comme de l'autre côté de la Chambre.

Mr. Chairman, I said that your task and that of the members of this Committee would be a most exciting one. I did not say that it would be an easy one, nor that it would be one that can always be founded on compromise and consensus. Regional development, by definition, involves difficult choices and trade-offs. As my leader, the Prime Minister, said in the House recently, that some Canadians have cake, maybe we should assure ourselves that every Canadian has bread, and we must be conscious of those difficult choices and trade-offs at the outset.

In my mind, your task is one of giving the people of Canada an account of the cost and benefits of regional development policy, but equally important, your task is to ensure that the deliberations of this Committee open the way to obtaining support for regional development from all elected members in Parliament and from the people of Canada. Without such support, the regional development policy simply cannot function.

Why I think the object of regional development policy deserves the support of everyone. To express it in a different way, we can say that the objective of regional development policy is the basic goal of society, and that is equal opportunity for everyone living in this country. Regional development in Canada today operates against a backdrop of opportunity and of concern. There is opportunity arising out of potential, new offshore development in the Atlantic region, fantastic opportunity in western Canada and opportunity in post-referendum Quebec to build on obvious strengths. We hope to examine ways of bringing about thoughtful industrial adjustment in Quebec where industrial restructuring is essential. On the other hand, we are concerned about worsening international economic conditions and the ensuing pressure on Canadian regions, about certain previously strong sectors and regions now facing significant setbacks, about the lasting and intolerable level of disparity between slow-growth and high-growth economies and disparities which in terms of earned income are widening. Finally, we have a special concern and priority about Canada's people of native ancestry and their access to income and employment opportunities. Average income levels for native Canadians are significantly below the national average and I firmly believe that regional policy instruments can do something about that.

There is reason for optimism; there is also cause for worry. Finding new ways of sharing the benefits of fast economic growth among Canadians, not simply in a distributional way, but in a way that represents a sound investment in Canada, an

[Traduction]

ment over the past 11 years, making possible achievements which have enhanced Canadian unity and fellowship. Members of this committee, regardless of political affiliation, have shared in these achievements and should be congratulated on them. Regional development must be non-partisan if it is to attain the high objective set for it. I hope that the direction I give my department will meet the standards set by my predecessors on both sides of the House.

Monsieur le président, j'ai souligné que votre tâche et celle des membres du Comité serait des plus stimulantes. Je n'ai pas prétendu, cependant, qu'elle serait facile ni qu'elle émanerait toujours d'un consensus. De par sa définition, l'expansion régionale suppose des choix et des compromis difficiles et nous devons en être conscients dès le début.

A mon sens, votre tâche consiste à la fois à rendre compte au peuple canadien des coûts et des avantages de la politique de développement régional; il importe également de s'assurer que les délibérations du Comité obtiennent l'appui de tous les députés ainsi que du peuple canadien, appui sans lequel la politique d'expansion régionale ne saurait simplement pas fonctionner.

Maintenant, je passe aux raisons pour lesquelles la politique de l'expansion économique régionale mérite l'appui de tous. On peut dire que cette politique vise à offrir des chances égales à chaque membre de la société canadienne, ce qui constitue l'objectif fondamental de toute société. L'expansion régionale au Canada doit tenir compte de toutes les possibilités et de tous les problèmes. L'exploitation éventuelle des ressources au large de l'Atlantique offre des possibilités énormes; l'Ouest canadien ainsi que le Québec post-référendaire pourront mettre leurs forces évidentes en valeur. Nous comptons examiner les façons de susciter une adaptation industrielle censée au Québec où un remaniement des structures industrielles s'impose. Par ailleurs, on doit s'inquiéter de la détérioration de la conjoncture économique internationale et de la pression qu'elle exerce sur les régions canadiennes. Au même titre, on doit se préoccuper du fait que des régions et des secteurs, jadis vigoureux, subissent actuellement des reculs importants, du niveau continu et intolérable de disparité entre les économies lentes à démarrer et celles qui progressent rapidement, disparités qui se traduisent au niveau du revenu par un écart toujours grandissant. Enfin, la population canadienne d'ascendance autochtone et son accès à l'emploi suscitent des préoccupations particulières et demandent qu'on leur accorde une certaine priorité. Les revenus moyens de ces populations se situent nettement en deçà de la moyenne nationale, et je suis fermement convaincu que les investissements consentis dans le cadre de la politique régionale peuvent y remédier quelque peu.

Monsieur le président, s'il y a tout lieu d'être optimiste, il y a aussi des raisons de s'inquiéter. Notre nouveau défi, monsieur le président, consiste à trouver de nouveaux moyens de partager les avantages découlant de la croissance économique

[Text]

investment that will bring an adequate return to all Canadians, that is our challenge, Mr. Chairman. It is a challenge that goes well beyond the Minister of DREE; it extends to all members of Parliament. It must involve elected members of the House and elected representatives of other jurisdictions, through them it must involve the people of Canada.

Mr. Chairman, the new problems facing us call for imaginative new responses, responses that I will be examining with you during the coming months and also with my colleagues in Cabinet. Let me touch on some of the principles that will guide me during this examination process, on which the advice of members of your committee will be most welcome.

• 0955

The first principle—and for me much more than a principle: a firm belief—is that economic disparity and the number of people in this country who still live in poverty can, and will, be reduced. I am encouraged by the distance we have come on this route during the last 11 years. I believe, however, that if we are to close the intolerable gaps that remain among Canadians, there remains an uphill journey ahead of us.

2. La deuxième principe qui me guide est que la réduction des inadmissibles disparités régionales doit constituer un objectif pour l'ensemble du gouvernement et non pas pour le seul ministre responsable du développement régional. L'on doit s'y attaquer en recourant à tous les moyens mis à la disposition de l'État. En outre, les répercussions régionales des grands programmes gouvernementaux doivent être davantage connues. Elles doivent également être mieux orientées, grâce à une plus grande coordination et à une meilleure concertation.

3. Le troisième principe, qui n'est pas nouveau lui non plus, mais que l'on devra concrétiser et rendre quotidiennement opérationnel, est celui de la participation. En premier lieu, participation des députés fédéraux; celui qui a été élu dans chacun des comtés, à mon avis, il l'a été parce qu'il a réussi à exprimer d'une façon plus éloquent que les autres les aspirations de la population qu'il représente au Parlement. Et s'il y a une contribution que je voudrais faire à ce ministère durant que j'y suis, c'est de travailler à mettre en place des mécanismes où chaque député, peu importe son affiliation politique, pourra participer au développement régional de son comté. Participation des citoyens, participation de tous les élus à tous les niveaux; participation des investisseurs, des industriels et des commerçants. Participation, bien sûr, qui permet d'apporter quelque chose et de recevoir en retour, mais non pas pour son profit personnel, mais pour le bien-être de la collectivité locale, pour le bien commun. J'ai l'intention dans un avenir rapproché de solliciter l'avis de ce comité pour déterminer l'ampleur de cette participation et pour trouver des moyens de l'instaurer de façon pratique, réaliste et efficace. Cette participation nous aidera à fixer des objectifs et à choisir des stratégies en matière de création d'emplois, l'adoption indus-

[Translation]

rapide entre tous les Canadiens, non seulement par la répartition des retombées, mais par des méthodes qui constituent un investissement au Canada, investissement qui rapportera suffisamment de bénéfices à tous les Canadiens. C'est un défi qui dépasse les limites du mandat confié au ministre du MEER, qui s'étend à tous les membres du gouvernement canadien. Un tel défi nécessite la participation de tous les parlementaires, de tous les représentants élus et, par leur intermédiaire, celle du peuple canadien.

Monsieur le président, la conjoncture actuelle exige des réponses nouvelles et créatrices, réponses que j'examinerai avec mes collègues au cours des prochains mois. Permettez-moi d'aborder maintenant certains principes qui guideront au cours de cet examen et au sujet desquels j'accueillerai les conseils que voudront bien m'offrir les membres du Comité.

Le premier principe, qui, pour moi, est bien plus une conviction ferme qu'un principe, repose sur le fait que les disparités économiques et le nombre de personnes au Canada vivant encore en deçà du seuil de la pauvreté peuvent être et seront réduits. Pour faire une telle déclaration, je n'ai qu'à constater le chemin que nous avons parcouru au cours des onze dernières années. Toutefois, si nous voulons combler les écarts intolérables qui séparent toujours les canadiens, j'estime qu'il nous reste encore une longue pente à remonter.

2. The second principle that will guide me is that the reduction of unacceptable regional disparities must be an objective for the whole government not just for the minister responsible for regional development. We must attack the problem using all the means at the government's disposal. Furthermore, we must be aware of the regional impact of large scale government programs. Also, improved co-ordination and better planning are essential to this process.

3. The Third principle, and it is not a new one, is one which must be made a concrete part of our daily operations. It is participation. First of all, the participation of federal members of Parliament who, in my opinion, were elected in their ridings because they expressed more eloquently than the other candidates the aspirations of their electorate. If there is one contribution I would like to make to the department during my term there, it is to establish mechanisms whereby each member of Parliament, regardless of political affiliations, may participate in the regional development of his riding. Participation of citizens; participation of those elected at every level; participation of investors, industrialists and business people. It is active participation—that allows for both to give and take. However, it is not participation for personal benefit, but for the well-being of the whole community. In the near future, I intend to seek the advice of this Committee on identifying the extent of this participation and the way of achieving it in a practical, realistic manner. This participation will assist us in setting our goals and in selecting strategies for job creation, for industrial adjustment and for the orchestration of national policies so that they meet regional needs more adequately.

[Texte]

trielle et même d'orchestration des politiques nationales qui seront encore plus réalistes et conformes aux besoins des régions.

The fourth principle is one that is already very significantly entrenched in regional development policy, but I want to emphasize it even more. I am talking about decentralization. I believe it is a principle that goes hand in hand with the participation I mentioned earlier, and that it is crucial to the kind of country Canada is and to the kind of results we want from regional development policy. I will be examining ways in which participation and decentralization can be blended into a new decision-making framework for DREE. I would welcome your thoughts on this.

The fifth principle is perhaps too obvious to enshrine in any regional development strategy. It is that the measure of our success will be determined to a large extent by the size, nature and scope of our efforts. In this regard I am convinced that this government-wide battle against disparity must be fought with instruments that are flexible, tailor-made, and able to get at the root of the problem, or should I say that they must be able to solve the problem. I have directed my officials to examine existing authorities and instruments, and to find efficient and appropriate ways of using them to help us deal with the problems of regional disparity.

En résumé, je pense que cet objectif peut être atteint, mais que sa réalisation nécessitera l'enrôlement de tout l'appareil gouvernemental. Je pense que cet objectif doit être poursuivi avec un haut niveau de participation de toutes les instances concernées et qu'il doit s'appuyer sur une approche décentralisée au niveau de la communauté et sur un arsenal puissant et flexible de moyens. Si j'ai un credo en matière de développement régional après trois mois de responsabilité ministérielle, c'est celui-là. Je vous l'ai exposé en toute humilité et pour déclencher un dialogue appuyé sur l'essentiel et non sur l'accessoire, un dialogue qui me permettra d'établir si je suis sur la bonne piste et de préciser comment, avec votre aide, nous pourrions concrétiser ces principes.

• 1000

I would now like to say a few words about our immediate projects and about our budgetary outlook for 1980-81. I will not take time to go over the Main Estimates figures in detail, however I believe it is important that I leave you with an appreciation of one concept inherent in our spending plans.

The annual expenditures of my department are largely determined by prior commitments and are only marginally affected by current priorities. Therefore, the spending level of \$562 million, which is now being considered, is required to service existing signed commitments. In fact, my department has no provision in the 1980-81 Main Estimates for new developmental initiatives.

While I do not propose to take up your time by reviewing the Blue Book in great detail, I do believe it would be useful to look at the general picture.

[Traduction]

Le quatrième principe est déjà profondément ancré dans la politique d'expansion régionale, mais je tiens à le faire ressortir encore davantage: il s'agit de la décentralisation. Je crois que ce principe s'articule naturellement autour de la participation dont j'ai déjà parlé et qu'il importe au caractère de notre pays et aux objectifs visés par notre politique d'expansion régionale. Je me pencherai sur les moyens d'amalgamer la participation et la décentralisation en vue de former un nouveau cadre décisionnel pour le MEER. Vos commentaires à ce sujet seront bien accueillis.

Le cinquième principe est peut-être trop évident pour être introduit dans une stratégie d'expansion régionale. Il est basé sur le fait que nos succès seront, dans une large mesure, déterminés par la taille, la nature et le champ de nos efforts. A cet égard, je suis convaincu que cette importante bataille du gouvernement que constitue la lutte contre les disparités, doit être menée avec des instruments souples, faits sur mesure dans certains cas et susceptibles d'aller au fond du problème ou, mieux, de le résoudre. J'ai demandé à mes collaborateurs d'analyser les pouvoirs et les instruments actuels, ainsi que les moyens éventuels de les élargir pour nous permettre de régler les problèmes de manière efficace et appropriée.

In summary, while I think our goal is a realistic one, we must enlist the help of the entire government machinery in order to attain it. We must pursue it with a high level of participation from all concerned and our activities must be based on a decentralized approach at the community level with a powerful and flexible arsenal of program instruments. If I have developed a credo of regional development after some three months of ministerial responsibility, this is it. I have presented it to you in all humility in order to open a dialogue between us based on principles, not details. This dialogue will enable me to find out whether I am on the right track. With your help, we can determine how to put these principles into practice.

J'aimerais maintenant dire quelques mots de nos projets immédiats et des perspectives budgétaires pour l'exercice financier 1980-1981. Je n'ai pas l'intention de procéder à un examen détaillé du budget des dépenses, mais je voudrais vous soumettre un principe sous-tendant nos plans de dépenses.

Les dépenses annuelles de mon ministère sont largement déterminées par les engagements antérieurs et influencées seulement de façon marginale par les priorités actuelles. Ainsi, les dépenses de 562 millions de dollars, qui sont envisagées présentement, serviraient fondamentalement à couvrir les engagements en cours. De fait le budget des dépenses de 1980-1981 ne prévoit pas, pour mon ministère, de fonds destinés à de nouvelles initiatives en matière de développement.

Je ne veux pas prendre votre temps en examinant en détail le Livre bleu, mais je crois qu'il serait utile d'en avoir une vue d'ensemble.

[Text]

Some \$469.4 million, or more than 83 per cent of the \$562 million budgeted, will be required to support the department's grants and contributions program. On page 24-7 of the Blue Book, you will see a breakdown of that \$469.4 million:

—\$323.1 million for developmental opportunity initiatives pursued through General Development Agreements with the provinces;

—Over \$100 million for incentives to industry;

—\$44 million for other programs, which include the Prairie Farm Rehabilitation Administration and the Comprehensive Development Plan Agreement with Prince Edward Island.

Capital expenditures for 1980-81 account for approximately 1.5 per cent of the total budget, and these expenditures relate almost entirely to the activities of PFRA.

For operating costs, members will see that Vote 1 represents slightly less than 13 per cent of the total departmental budget. More than two-thirds of these costs are attributable to salaries which are determined through the collective bargaining process. Direct control by the department of this portion of its budget is therefore largely limited to controlling the person-year resources which are required to plan and implement our programs.

Although, as I have already stated, there are no funds in these estimates for new developmental opportunities, I am pleased to report that some new initiatives have already been supported by the government and I am confident that more will be supported in the future through the selective rearrangement and reallocation of available funds.

I am sure that you are aware that I have previously made reference to a budget of \$575 million for the current year, rather than the \$562 million which you see before you. These additional funds will be redirected to the DREE budget to support initiatives such as the Panamax dry dock in Halifax and the Eastern Ontario subsidiary agreement, which were approved subsequent to the printing of these estimates.

I hope that similar opportunities that affect other regions of the country will receive support and funding through the expenditure envelope system in the coming months.

M. De Bané: Alors, monsieur le président, mes fonctionnaires et moi-même serons heureux de répondre à vos différentes questions au meilleur de notre compétence.

Le président: Avant de donner la parole au premier député, M. La Salle, est-ce que je pourrais demander aux membres du Comité s'ils disposent d'une copie du Budget des dépenses du ministère. Je crois qu'on vous a fait tenir cette brochure-là. Maintenant, si vous ne l'avez pas, vous n'avez qu'à demander au greffier il y a des copies pour tout le monde. Oui, madame Côté.

[Translation]

Quelque 469,4 millions de dollars, soit plus de 83 p. 100 des 562 millions de dollars du budget, seront nécessaires pour appuyer les programmes de subvention et de contribution du ministère. Vous trouverez, à la page 24-7 du Livre bleu, une ventilation de ces 469,4 millions:

—323,1 millions pour réaliser les possibilités de développement par le biais des ententes-cadres de développement conclues avec les provinces;

—Plus de 100 millions en subventions à l'industrie;

—44 millions pour les autres programmes, y compris l'administration du rétablissement agricole des Prairies et le plan d'ensemble du développement de l'Île-du-Prince-Édouard.

Les dépenses d'immobilisation, pour 1980-1981, représentent environ 1.5 p. 100 du budget total, elles touchent presque entièrement les activités de l'ARAP.

Pour ce qui est des coûts d'exploitation, les membres remarqueront que le crédit 1 représente un peu moins de 13 p. 100 de tout le budget du ministère. Plus des deux tiers de ces coûts sont attribuables à l'enveloppe salariale qui est déterminée par le processus des négociations collectives. À ce chapitre, donc, le ministère ne peut que contrôler directement les années-personnes nécessaires pour planifier nos programmes et les mettre en œuvre.

Comme je l'ai déjà mentionné, le budget ne prévoit pas de fonds pour les nouvelles possibilités de développement; je suis cependant heureux de vous annoncer que de nouvelles initiatives reçoivent déjà l'appui du gouvernement, et je crois que bien d'autres encore pourront être appuyés à l'avenir, grâce à la redistribution et à la réaffectation sélectives des fonds disponibles.

Les membres se rappelleront que j'ai déjà fait allusion à un budget de 575 millions pour l'année en cours plutôt qu'aux 562 millions qui figurent au budget des dépenses. Or, ces fonds additionnels seront passés au budget du MEER pour appuyer des initiatives telles que la cale sèche Panamax d'Halifax, et l'entente sur l'est de l'Ontario, qui ont été approuvées après l'impression du budget des dépenses.

Nous espérons donc que des possibilités semblables, concernant d'autres régions, recevront dans les mois qui viennent appui et financement par le biais de l'enveloppe budgétaire.

Mr. De Bané: Now, Mr. Chairman, my officials and I stand ready to answer members' questions to the best of our ability.

The Chairman: Before giving the floor to Mr. La Salle, could I ask the members of the Committee if they have a copy of the expenses budget of the department. I think that you have received that document. Otherwise, just ask the Clerk, there are copies for everyone. Yes, Mrs. Côté.

• 1005

Mme Côté: Moi, je voudrais un exemplaire.

Le président: D'accord.

Mrs. Côté: I want a copy.

The Chairman: Very well.

[Texte]

Maintenant, il y a également une liste de publications du ministère de l'Expansion économique régionale. A la fin de la réunion, tous ceux qui voudront avoir l'une ou l'autre de ces revues-là pourront la demander au monsieur qui est au bout là-bas et qui pourra vous la fournir. Il y a une très longue liste par province. Il y en a une ici qu'on va vous remettre, si on ne l'a pas déjà fait. Cela s'intitule *DREE—Departmental Profile* ou *Le MEER—Profil du ministère* et c'est très complet. Si vous voulez en avoir un exemplaire vous n'avez qu'à demander tout à l'heure.

Mr. De Bané: If you would like, peruse that list of publications, and afterwards give the list of those you would be interested in to that person and he will send you those listed.

Le président: Alors, cette liste-là va vous être distribuée. Vous avez déjà cette revue-là? Bon, alors, vous l'avez dans votre liste. Vous n'avez qu'à avertir le monsieur au bout de la salle ici et il va prendre vos commandes.

Maintenant, le ministre doit quitter très bientôt pour aller à une réunion urgente. Il m'a dit qu'il pouvait quand même rester quelques minutes encore, mais il m'a assuré que demain matin, il sera là jusqu'à la fin de la réunion.

M. De Bané: Je vais essayer de rester le plus longtemps possible.

Le président: Le plus longtemps possible. Alors je cède la parole au premier intervenant, monsieur La Salle. Ceux qui veulent intervenir n'ont qu'à lever la main.

M. La Salle: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord, au nom de mes collègues, féliciter le nouveau ministre responsable de l'Expansion économique régionale et lui souhaiter tout le succès possible dans la poursuite de ses objectifs. Je pense que c'est très compatible avec l'intérêt du pays. Je voudrais le féliciter également pour l'excellent communiqué qu'il nous a livré ce matin. Il nous fait part de ses intentions, de ses objectifs qui sont plus que louables, il n'y a aucun doute là-dessus.

Je remarque qu'au début même, le ministre parle avec beaucoup d'emphase de l'administration locale, du niveau local et de décentralisation. J'aimerais demander au ministre s'il a l'intention d'établir une nouvelle approche avec l'ensemble des ministres provinciaux responsables afin que les efforts faits par les provinces vis-à-vis de leur développement régional, à l'intérieur de leur province soient plus efficaces. J'ai toujours pensé que le ministère devait apporter un supplément aux efforts faits par les provinces.

Je pense que le ministre respecte les stratégies industrielles et les priorités des provinces. De quelle façon envisage-t-il de travailler avec les provinces à ce niveau? Pourrait-il nous faire un peu de lumière sur ses intentions, sur sa stratégie qui sera probablement différente de celle des autres? Chacun a sa façon de travailler. Je soulève ce point parce que je le crois important, dans l'optique du développement futur en tout cas, et cela, pour toutes les provinces, bien sûr.

M. De Bané: La question que vous soulevez, monsieur La Salle, est certainement une question fondamentale dans un pays de 24 millions d'habitants où vous avez 11 gouvernements qui s'occupent de développement économique. Il est évident

[Traduction]

Now, there is also a list of the publications of the Department of Regional Economic Expansion. At the end of the meeting, all those who wish to have one or the other of these publications can address themselves to that gentleman standing over there who will be happy to give it to you. There is a very long list, by province. There is one here which will be distributed to you, if this has not yet been done. It is entitled *DREE Departmental Profile* and it is very complete. If you wish to obtain a copy you need only ask later.

M. De Bané: Vous pouvez étudier cette liste de publications et ensuite donner la liste de celles qui vous intéressent à cette personne qui vous fera venir les documents désirés.

The Chairman: So, that list will be distributed. You already have that publication? Oh, then you have it on your list. You have only to see the gentleman at the end of the room, and he will take your orders.

Now the Minister must leave very soon to attend an urgent meeting. However, he did say that he would stay for a few minutes more, and that tomorrow morning, he will be here until the end of the meeting.

Mr. De Bané: I will try to stay as long as possible.

The Chairman: As long as possible then. Then, Mr. La Salle is our first questioner. Those who wish to be listed need only raise their hands.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman. First, on behalf of my colleagues, I wish to congratulate the new Minister responsible for Regional Economic Expansion, and wish him the greatest success in the pursuit of his objectives. I think that this appointment is compatible with the interests of the country. I also want to congratulate him for the excellent brief that he has tabled this morning. He has outlined his intentions, his objectives which are no doubt most commendable.

I note that at the beginning of the statements, the Minister speaks emphatically about local administration, of a local level of government, and of decentralization. Is it the Minister's intention to establish a new approach with all the responsible provincial ministers so as to increase the efficiency of the efforts of the provinces in regard to their regional development within their own province. I always thought that the department was there to support the efforts of the provinces.

I think the Minister respects these industrial strategies and the priorities of the provinces. How will he be working with them in this regard? Can he shed some light on his intentions, on the strategy which most likely will be different from that of preceding ministers? Each has his own way of working. I bring up this point because I think it is important for the future development of all the provinces, of course.

Mr. De Bané: Mr. La Salle, your question is fundamental in a country of 24 million people where 11 governments are involved in economic development. Evidently, we must encourage a strategy based on co-ordination with provincial govern-

[Text]

qu'on doit favoriser une stratégie basée sur la coordination avec les gouvernements provinciaux. Nous ne sommes pas dans un pays unitaire; donc, je dois favoriser au maximum une stratégie de coordination avec les gouvernements provinciaux. Je ne vois pas, personnellement, comment, dans un pays fédéral où il y a également des gouvernements provinciaux souverains, on pourrait éviter cette approche qui a été très renforcée, d'ailleurs, à partir des années 1972-1973 par les ententes-cadres de développement que nous avons signées avec neuf provinces, l'Île-du-Prince-Édouard ayant un statut à part avec une entente globale de développement.

• 1010

D'autre part, même en tenant compte de la situation dans laquelle on se trouve, où 80 p. 100 du budget de notre ministère passe par ces ententes avec les provinces, l'autre 20 p. 100 allant dans le programme unilatéral de stimulants à l'industrie administré exclusivement par notre ministère, il me semble qu'il y a également d'autres voies que nous pourrions explorer. Je mentionne, uniquement pour stimuler la conversation, deux voies possibles: D'abord, celle d'une entente groupant non seulement le gouvernement fédéral et une province, mais le gouvernement fédéral et plusieurs provinces à la fois. Je pense, par exemple, aux provinces maritimes. Je pense qu'elles ont des besoins communs, particulièrement dans le domaine de l'énergie. Je pense aux provinces des prairies, particulièrement en ce qui concerne le problème de la sécheresse.

Une autre voie que l'on pourrait explorer consisterait à vérifier dans quelle mesure il serait bon que mon ministère, en sus de donner des subventions à l'industrie et de signer des ententes avec les provinces, prenne lui-même l'initiative de faire du développement économique d'une façon «activiste» dans les régions. Par exemple, à Joliette, rencontrer les hommes d'affaires, faire avec eux des études de faisabilité de certains projets dont nous pourrions assumer les coûts afin que les investisseurs dynamiques de cette région, ayant cette étude de faisabilité faite par le ministère, puissent par la suite trouver de l'épargne locale et entreprendre une nouvelle activité économique.

Une autre voie qu'on pourrait explorer ensemble serait l'opportunité, pour notre ministère, au lieu de travailler à Ottawa ou dans notre bureau régional d'une province, d'établir un plan de développement pour Joliette avec le député local qui pourrait agir comme tête de pont et catalyseur. Il pourrait lui-même réunir les agents économiques de son comté et proposer des gestes qui pourraient être financés par le gouvernement fédéral et qui ne seraient pas incompatibles, bien sûr, avec les vues du gouvernement provincial. Je mentionne quelques voies possibles.

M. La Salle: Merci, monsieur le ministre, d'avoir souligné les problèmes que peut connaître la région de Joliette. Je m'empresse de vous remercier d'une telle considération et je ne vous cacherais pas que tous vos fonctionnaires et vos associés sont très bienvenus s'ils veulent examiner la situation du chômage, qui n'est pas plus rose qu'ailleurs.

[Translation]

ments. We are not under a unitary system; so we must maximize a strategy of co-ordination with provincial governments. Personally, I cannot see how in a federal system, where the provincial governments are equally sovereign, we could avoid such an approach which has been reinforced, in fact, from 1970 to 1973 through the general development agreements signed with nine provinces, Prince Edward Island having a special status through a comprehensive development plan agreement.

On the other hand, even if we take into account the present situation, wherein 80 per cent of the departmental budget is spent for these agreements with the provinces, and the other 20 per cent supports a unilateral program of incentives to industry, which is administered exclusively by our department, it seems to me there are still other avenues of help to explore. For the sake of discussion, I might mention two possible ways: First there could be agreements grouping not only the federal government and a single province, but the federal government and several provinces at one time. This could be the case, for instance, in the Maritime Provinces. They have some common needs, particularly in the field of energy. I can think of the Prairie Provinces, particularly in regard to the drought problems.

Another avenue of exploration could be a study of the extent to which my department, over and above the industrial incentives that it provides, and the general development agreements signed with the provinces, could itself take the initiative to participate actively in economic development in the regions. For example, in Joliette, we could meet with businessmen, do joint feasibility studies on certain projects for which we might assume the costs so that the more dynamic investors of that region could, with the help of that feasibility study of the department, then find the necessary moneys locally to undertake a new economic activity.

We could also together explore the possibility that our department, rather than working solely in Ottawa, or through our regional provincial offices, might establish a development plan for Joliette, with the assistance of the local member of Parliament who would act as both liaison and catalyst. He could gather the businessmen of his riding, and make certain proposals which could be financed by the federal government, and would of course be compatible with the views of the provincial government. Those are only a few possibilities.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Minister, for having underlined the problems of the Joliette region. I want to thank you for your concern and assure you that your officials and associates are most welcome to examine the unemployment situation, which is no better than elsewhere.

[Texte]

A cela, j'ajouterais ceci, monsieur le président. Je vois que le ministre souligne :

Nous comptons examiner les façons de susciter au Québec une adaptation industrielle judicieuse, là où les structures industrielles ont besoin d'être remaniées.

Je reviens à ma première question, parce qu'on a parlé de communautés locales. Pour moi, je pense que, dans son esprit, le ministre accepte cette recommandation excellente du rapport Pepin-Robarts qui parle de régionalisme. Donc, les régionalismes doivent être des éléments positifs dans ce nouveau fédéralisme plutôt qu'un ennemi, si vous voulez.

En ce sens, la déclaration du président du Conseil du Trésor, à Montréal, m'a inquiété un petit peu. J'ose espérer que le ministre ne pense pas de la même façon. Il disait que le régionalisme avait déjà été excessif. Il donnait l'impression qu'il était favorable à la remise en question de la stratégie industrielle des provinces ainsi que de la politique d'achats des provinces. Je sais que le ministre a eu une expérience très enrichissante au ministère des Approvisionnements et Services. Aussi, j'ose croire que, à ce niveau, le ministre n'a pas la même impression en tous les cas que ces régionalistes peuvent avoir des effets négatifs à la politique qu'il semble nous décrire ce matin. Mais qu'au contraire, ces efforts viseront justement des objectifs qui pourraient, au niveau de ces régions, relever le standard de vie par une aide financière et bénéfique à ces régions.

• 1015

J'aimerais connaître vos commentaires parce que je sais qu'il y a des journaux du Québec, et des gens du Québec, qui se sont inquiétés au sujet des propos du président du Conseil du Trésor. Et je pense, moi, que le ministre de l'Expansion économique régionale n'a pas la même opinion vis-à-vis de l'aide, et surtout de la réalité que représentent toutes ces régions actuellement.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Monsieur La Salle, je pense bien que la question que vous soulevez, au fond, ne devrait pas, je crois, provoquer de controverses si nous pouvions nous entendre sur certains faits fondamentaux.

Il est évident, par exemple, qu'aujourd'hui, si nous regardons la marge de manœuvre du gouvernement fédéral vers les années, non pas de l'après-guerre, mais disons les années 55, par rapport à aujourd'hui, et par rapport aux gouvernements provinciaux, il est évident, dis-je, que le gouvernement fédéral, aujourd'hui, est dans une situation beaucoup plus serrée qu'il ne l'était il y a 20 ans.

D'ailleurs, M. Clark, je m'en rappelle, vers la fin novembre de 1979, avait fait une déclaration où il disait lui-même son inquiétude de voir le gouvernement fédéral manquer de moyens pour remplir cette fonction fondamentale du gouvernement central, du partage des richesses pour tous les Canadiens. Cela, c'est, à mon avis, un rôle fondamental du gouvernement fédéral et c'est pour cela que, personnellement, au cours de la campagne du référendum au Québec, je disais souvent à mes électeurs : «Quand le Parti québécois nous dit qu'il veut ramen-

[Traduction]

I note, Mr. Chairman, that the Minister has emphasized:

We hope to examine ways of bringing about thoughtful industrial adjustment in Quebec where industrial restructuring is essential.

This brings me back to my first question, when we were discussing local communities. I think the Minister has already in his mind accepted the excellent recommendation of the Pepin-Robarts report concerning regionalism. Such regionalism must be positive rather than negative elements in the new federalism.

In this regard, I am rather concerned by the statement of the President of the Treasury Board in Montreal. I certainly hope that the Minister is not of the same mind, since the President of the Treasury Board stated that regionalism was already excessive. He gave the impression that he favoured re-opening of the whole issue of provincial industrial strategy, as well as their purchasing policies. I know that the minister has had a very useful experience in the Department of Supply and Services. Also, I hope that the minister does not have the same impression at least as those regionalists as to the negative effect of the policy which he has described this morning. But, rather that his efforts will bring about, in the regions, a rise in the standard of the living through financial help beneficial to those provinces.

I would like your comments, because the Quebec newspapers and some people in Quebec have been concerned by the statements of the President of the Treasury Board. I am sure the Minister of Regional Economic Expansion does not have the same opinion of the help needed and of the present realities of all those regions.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mr. La Salle, in my opinion, the question which you have raised should basically not create any controversy, if we can come to some understanding on certain basic facts.

If we compare the maneuverability the federal government had in its relations with the provincial governments, not so much for the years of the post-war, but in the mid-fifties, with that of to-day, it is obvious that the federal government is in a much tighter situation than it was twenty years ago.

Indeed, I remember, that at the end of November 1979 Mr. Clark himself admitted his concern that the federal government no longer had the means to fulfil its basic function as a central government, the sharing of wealth among all Canadians. In my opinion, that is the fundamental role of the federal government and that is why during the referendum campaign in Quebec, I often told my constituents: "Although the Parti Québécois wants to give Quebec all the powers exercised by Ottawa, there is one power that it can never take over, the role

[Text]

er à Québec tous les pouvoirs exercés par Ottawa», je leur disais: «Il y a un pouvoir qu'il ne pourra jamais ramener à Québec, c'est le rôle du gouvernement fédéral dans le partage de la richesse pour tous les Canadiens». Et si le gouvernement fédéral, un jour, ne remplit pas ce rôle-là, il n'aura plus sa raison d'être.

Cela étant dit, je suis parfaitement d'accord avec vous que le rôle de mon ministère devrait être d'aider chaque région du pays, chaque province, à développer au maximum ses potentialités. Cela est certain, à développer au maximum ses potentialités. Mais ce que je remarque, pour ne parler que de mon ministère c'est qu'il y a très souvent des conflits, des différences de points de vue entre les bureaux régionaux, soit celui de l'Atlantique, celui du Québec, celui de l'Ontario, celui de l'Ouest, et le siège social, parce que les problèmes vus dans une perspective nationale, bien sûr, sont parfois très différents de celui qui est vu à partir d'un certain angle.

Si vous permettez, je voudrais vous donner un exemple. Supposons qu'à l'intérieur du Québec, une municipalité décide d'établir chez elle une politique préférentielle d'achat pour l'hôtel de ville, préférence donnée aux contribuables à l'intérieur de la municipalité. Je pense bien que ni vous, ni moi, ne trouverions chicane à cela. Mais je ne pense pas que le gouvernement du Québec qui, lui, doit voir au bien de l'ensemble, établir une politique d'achat pour favoriser telle municipalité plutôt que telle autre, puisque lui doit voir au bien de l'ensemble. Il est évident que si, moi, je devenais partenaire, avec une province, d'une stratégie de développement qui pourrait nuire ou mettre en danger l'économie d'une autre province, à long terme je nuirais à toutes les provinces en même temps.

C'est pour cela qu'il faut trouver, à mon avis, un heureux équilibre entre développer au maximum la potentialité de chaque province, mais que le tout se fasse à l'intérieur d'un cadre où chaque province constatera qu'elle y trouve son profit et ne considérera pas les autres comme des rivales.

Le président: Dernière question.

M. La Salle: Dernière question?

Le président: Une courte question, monsieur La Salle.

M. La Salle: Le ministre m'a donné des réponses assez générales sur l'ensemble de sa vision, mais quelles démarches particulières entend-il faire pour réunir les ministres provinciaux responsables et faire la preuve, si c'est son intention, de permettre à ces provinces d'établir et de respecter leurs priorités de stratégie industrielle? J'ai l'impression que les provinces, dans la mesure où elles sont bien décidées à collaborer avec le fédéral, et je le souhaite, auraient à profit, de toute façon, de répondre, en premier lieu, aux intérêts de leur propre province, sans nécessairement mettre en danger des politiques nationales. Mais jusqu'à quel point le ministre a-t-il l'intention de faire un effort particulier pour réunir autour de lui ces ministres provinciaux en vue d'établir avec eux des directives futures, afin qu'on puisse sentir qu'il y a un véritable effort de concertation et de coopération, comme le ministre le souligne dans son communiqué ce matin.

Le président: Monsieur le ministre.

[Translation]

of the federal government in the distribution of wealth to all Canadians". And the day when the federal government no longer fulfils this function, it will no longer justify its existence.

Given what I have said, I quite agree with you that the role of my department should be to help each region of the country, each province to maximize its potential, indeed, to develop its potential to the maximum. However, I have noted, and I speak only for my department, that there are often conflicts, differences of opinion between the regional offices, in Atlantic, Quebec, Ontario or western regional offices, and the head office, since the problems seem from the national perspective, are sometimes, of course, very different from the way they are seen locally.

I will give you an example, if I may. Let us suppose that within Quebec, a municipality decides to establish for itself a preferential purchasing policy for the city hall, whereby preference would be given to the taxpayers within the municipality. I do not think that anyone could quibble with that. But I think that the Government of Quebec, which must see to the welfare of the whole, could not establish a procurement policy favouring one municipality over another, since it must see to the welfare of the whole. Obviously, if I go into partnership with a province, to establish a development strategy which might endanger the economy of another province, in the long term I could harm all of the provinces at the same time.

That is why, in my view, we must find a happy medium between maximizing the potential of each province, within a framework whereby each province will make some gains, without considering other provinces as rivals.

The Chairman: The last question.

Mr. La Salle: My last question?

The Chairman: A short one, Mr. La Salle.

Mr. La Salle: The Minister has given me rather general answers on his over-all objectives, but what particular steps will he take to bring another the responsible provincial ministers, to allow them to establish their industrial strategies, and to respect their priorities? I have the feeling that the provinces, to the extent that they firmly intend to collaborate with the federal government, which I hope, would prefer, in any case, to first meet the needs of their own province, without threatening national policies. But to what extent will the Minister try to meet with the provincial ministers in order to establish future guidelines jointly to show that there is a real effort of co-operation as the Minister has underlined in his statement this morning.

The Chairman: Mr. Minister.

[Texte]

M. De Bané: Monsieur La Salle, je vais seulement vous donner un rapport de mes activités de la semaine qui vient de s'écouler. J'ai passé trois heures avec le Premier ministre de la Nouvelle-Écosse, M. Buchanan, et au cours de cette réunion de trois heures, nous nous sommes entendus tous les deux d'une façon parfaite et complète sur différents projets importants qu'il voudrait entreprendre pour sa province. De même, cette semaine, j'ai rendu visite à Winnipeg, au ministre des Finances, au ministre de la Justice, au ministre des Ressources naturelles pour voir avec eux ce qu'ils aimeraient entreprendre au cours de la prochaine année avec mon ministère comme partenaire. Donc, je voudrais entreprendre au cours des mois qui viennent, des visites à tous mes vis-à-vis provinciaux et voir comment je peux être leur partenaire, modeste mais déterminé.

D'autre part, je ne sais pas si vous êtes d'accord avec moi, mais il faudrait que je leur fasse savoir d'une façon non équivoque, que je me dois, en ma qualité de député fédéral de tenir compts également du point de vue de député fédéral et donc, si la province, prenons l'exemple du Québec en théorie seulement, m'arrive avec un programme où le comté de Joliette ne trouve pas son compte, que je leur dise, moi, je suis député fédéral, j'administre un programme fédéral et je me dois de tenir compte du point de vue du représentant fédéral de son comté. Je dois donc faire en sorte que le point de vue fédéral soit également présent dans ces négociations avec les provinces. Alors, j'aimerais, au cours des semaines qui viennent, pour chacune des provinces, avoir le point de vue des députés des régions où mon ministère est actif pour que, lorsque je rencontrerai les représentants de la province concernée, je puisse leur dire: Dites-moi ce que vous aimeriez et je vous dirai, à mon tour, ce que j'aimerais entreprendre chez vous.

• 1025

Le président: Deuxième intervenant, M. Tobin suivi de M. Murphy. Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, first of all I would like to join with my opposition colleague from Joliette, Mr. La Salle, in saying I too—and I know all members on this side of the Committee—appreciate the sensitivity Mr. De Bané has shown to members of Parliament in carrying out his duties as Minister of DREE. I can say that in the short time I have been here I have had some dealing with Mr. De Bané and I am very pleased with the interest he has shown in my particular problems and the problems on Atlantic Canada, Newfoundland in particular.

I am interested in Principle No. 2, as outlined by the Minister, Mr. Chairman. He says:

... unacceptable regional disparities must be an objective for the whole government; not just for the Minister responsible for regional development.

Mr. Chairman, first of all we know that there is a certain level of co-operation now existing between the Minister of DREE, between, I suppose, the Minister of Manpower and Immigration, the Minister of Fisheries, Small Craft Harbours

[Traduction]

Mr. De Bané: Mr. La Salle, I will just summarize for you my activities of the past week. I spent three hours with the Prime Minister of Nova Scotia, Mr. Buchanan, and during that meeting, we came to a full agreement on the various important projects to be undertaken in that province. Also this week, in Winnipeg, I met with the Ministers of Finance, of Justice and of Natural Resources to study with them what they might like to undertake over the next year in association with my department. Over the next months, I expect to speak to all my provincial counterparts, in order to establish how I might act as a modest but determined partner.

On the other hand, I hope that you will agree with me, I must also make them understand very clearly that as a federal member of Parliament, I must also take into account the federal view so that, if a province, let us take a hypothetical case of Quebec, proposes a program wherein the riding of Joliette is excluded, I must remind them that I administer a federal program, and that I must take into account the views of the federal representative of the riding. I must therefore make sure that the federal government be also represented in these negotiations with the provinces. In the weeks to come I would like to have for each province the opinion of the members from the regions where my department is active in order to be able to ask the representatives of the province concerned what they would like to be undertaken and afterwards tell them what kind of program I would like to put in place in their respective region.

The Chairman: The next speaker is Mr. Tobin, followed by Mr. Murphy. Mr. Tobin.

M. Tobin: Monsieur le président, tout d'abord, j'aimerais m'associer à mon collègue de l'opposition, le député de Joliette, monsieur LaSalle, pour dire que personnellement—et je pense d'ailleurs me faire le porte-parole de tous les membres de ce côté-ci—j'apprécie la manière dont M. De Bané s'est préoccupé des problèmes des députés dans l'exercice de son mandat de ministre du MEER. Il y a très peu de temps que j'ai été élu, mais j'ai eu l'occasion de traiter avec lui et je lui suis reconnaissant de l'intérêt qu'il a manifesté pour mes problèmes et ceux des régions atlantiques du Canada et de Terre-Neuve en particulier.

Ce qui m'intéresse, monsieur le président, c'est le principe numéro 2, que le ministre définit dans les termes suivants:

... c'est le gouvernement tout entier et pas uniquement le ministre responsable de l'expansion régionale qui doit s'efforcer de remédier aux inégalités régionales inacceptables.

Monsieur le président, nous savons tous qu'ils existe actuellement un certain degré de collaboration entre le ministre responsable du MEER et, j'imagine, les ministres chargés de la main-d'œuvre et de l'immigration, des pêches, du service des

[Text]

and other departments, but this has mainly been, to my mind, in the sense of receiving advice on various applications.

I for one believe that DREE had been largely successful in the last few years in implementing government policy, of equalizing wealth and equalizing opportunity throughout Canada, and I think again in particular of Atlantic Canada.

I would ask the Minister now if he sees for DREE a larger role in the future so that DREE may perhaps encompass some of the activities now being undertaken by other departments of government. Or does the Minister see the present system working with the various other departments involved on the regional level? I think of Newfoundland, for example, the fisheries development. Manpower and Immigration has certainly put a great deal of money in that area as well as Small Craft Harbours development. So does DREE. So a conflict of co-operation exists right now in some areas of development. And I ask the Minister, does he see a larger role for DREE or is he happy with the present system?

The Chairman: M. Ministere.

Mr. De Bané: As a principle, I personally am of the opinion that national policies should be regionally sensitive, to be tailored to the specific needs of a particular area. This is my conclusion after 12 years as a member of Parliament: that if the federal government wants to be effective in reducing disparities we should tailor our programs to the specific needs of each region.

What I would like is that through that effort that will be going on in this parliamentary Committee, if you could think about the most efficient way of having all federal programs to be regionally sensitive. Mind you, if only DREE considers its responsibility to reduce disparities in Canada it is written on the wall that it is going to be a failure because that department manages two programs when there are about 1,200 programs in Ottawa. It manages about 1 per cent of the budget, so obviously unless all federal departments consider it their responsibility also to work towards that basic goal of society, which is justice or equal opportunity for all Canadians, we will not succeed.

• 1030

Should DREE go one step further and take control of the line departments or have a veto over the special expenditures of every department to ensure that all regions are served by every policy, that a regional breakdown should be done of every policy? Mind you, I would benefit a lot in having the opinion of this parliamentary committee, but it is obvious to me that with the difficult economic situation that the western world is facing, we will need a more co-ordinated effort to every governmental department if we want to reduce disparities. If I could just remind you of an assessment made by the Economic Council of Canada about the role of the federal government in reducing disparities; they said the policies of the federal government to fight disparities in Canada have been at the same time profound and incoherent. This is what the

[Translation]

ports pour petits bateaux et d'autres, mais, à mon avis, ils se sont contentés surtout de recevoir des conseils sur différentes demandes.

Personnellement, je pense que le MEER est bien parvenu, ces dernières années, à appliquer la politique du gouvernement qui consiste à répartir la richesse et à donner une chance à toutes les régions du Canada, et je pense, en particulier ici, aux provinces atlantiques.

Le ministre pourrait-il nous dire s'il envisage d'accroître le rôle du MEER à l'avenir et de lui faire remettre certaines activités relevant actuellement d'autres ministères, ou s'il préfère la formule de collaboration actuelle avec les différents autres ministères au niveau régional? Je pense en particulier à Terre-Neuve et à l'expansion du secteur des pêches. Le Ministère de la main-d'œuvre et de l'immigration a assurément investi beaucoup d'argent dans ce domaine ainsi que dans celui de l'élargissement des ports destinés aux petits bateaux, tout comme le MEER d'ailleurs. La collaboration dans certains secteurs du développement donne lieu actuellement à certaines tensions. Le ministre envisage-t-il d'augmenter la participation du MEER ou s'estime-t-il satisfait du système actuel?

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: En principe, j'estime que les politiques nationales devraient être orientées sur les régions et adaptées à leurs besoins. C'est la conclusion à laquelle j'ai abouti après douze ans d'activité parlementaire. Si le gouvernement fédéral veut s'efforcer de réduire les inégalités, il lui faut adapter ses programmes aux besoins de chaque région.

J'espère donc que grâce aux travaux du comité parlementaire, on me proposera des mesures efficaces qui permettront d'axer tous les programmes fédéraux sur les intérêts des régions. Mais si le MEER est seul à s'efforcer de réduire les inégalités au pays, ces tentatives seront inévitablement vouées à l'échec, car le ministère ne gère que deux programmes fédéraux, alors qu'il en existe environ 1,200. Il n'est responsable que de 1 p. 100 du budget: par conséquent, si tous les ministères fédéraux ne se consacrent pas à cet objectif social essentiel de justice et de chance égale pour tous les Canadiens, nous n'y arriverons pas.

Le MEER devrait-il aller plus loin et prendre en charge les services d'exécution ou interdire toute dépense extraordinaire des ministères afin que chaque politique soit appliquée, et pour ainsi dire répartie, dans chaque région? L'opinion des membres du Comité parlementaire me serait utile, je le souligne. Toutefois, il est bien évident que la crise économique que traverse le monde occidental actuellement, exige, de la part de tous les ministères un effort accru de collaboration, en vue d'atténuer les inégalités. Permettez-moi de vous rappeler ce qu'a dit le Conseil économique du Canada à propos du rôle du Gouvernement fédéral à cet égard: selon lui, les politiques du Gouvernement fédéral visant à combattre les inégalités au Canada ont été à la fois vigoureuses et incohérentes. Tel a été

[Texte]

Economic Council of Canada has said about the policies for the last four years.

The Chairman: Final question, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I also note the Minister pointed out that DREE has no provision in the 1980-81 main estimates for new development initiatives and further on the Minister stated that he is confident that more initiatives will be supported in the future through selective re-arrangement and re-allocation of available funds. I would just like, through you, Mr. Chairman, to ask the Minister if he could expand on that a little bit. I am just curious as to what kind of flexibility members of Parliament can expect in the 1980-81 year from DREE with regard to particular programs.

Mr. De Bané: That budget which has been allocated to my department is a budget that covers three items: first, the administration, wages and salaries, et cetera, of the department; second, a reasonable amount for the unilateral program of incentives to businesses and third, which is the bulk of the budget of the department, is general development agreements signed with the provinces and that third part covers exactly the agreements already signed with the provinces.

• 1035

While I will be making every effort to appeal to my colleagues in Cabinet to increase my budget, as I have said, I would like to administer that department in a non-partisan way because there is no room for partisan politics and obviously, as everybody in the House agrees on the importance of that commitment, I think the priority given to it by the last government in the Speech from the throne and through the subsequent administration of Mr. MacKay; also by what the NDP has been saying on that subject and, of course, our own party which established that department. I hope if we can, as a non-partisan group of parliamentarians, look to the challenges faced by that department, its mandate, et cetera and arrive at recommendations, obviously they will carry weight with the government.

Le président: Monsieur le ministre, merci. Mr. Murphy?

Avant de passer la parole à M. Murphy, les autres intervenants seront M. MacKay, M. Frith, M. Korchinski et M. Riis.

Monsieur Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to congratulate you on your selection at the last meeting of DREE, and I am sure you are going to have a very interesting session. I would also like to congratulate the minister. I believe he is both honest and sincere as a crusader for regional development; the statement he gave to the committee this morning certainly goes along those lines.

I think his offer—and I consider it an offer—of a non-partisan approach is something we all like in the committee and it is something that we, as New Democrats, would push. I am sure that the other parties are thinking along the same lines.

[Traduction]

son jugement à l'égard des politiques appliquées ces quatre dernières années.

Le président: Dernière question, monsieur Tobin.

M. Tobin: Monsieur le président, je note que le ministre a indiqué que le budget principal de 1980-1981 ne prévoit pour le MEER aucune nouvelle initiative en matière d'expansion. Le ministre ajoute par ailleurs qu'il est certain que l'on appuiera à l'avenir de nouveaux programmes grâce à la redistribution et au réaménagement sélectifs des fonds disponibles. J'aimerais, par votre entremise, monsieur le président, demander au ministre de nous expliquer un peu ce qu'il a voulu dire. J'aimerais savoir quel genre de programme les députés pourront voir lancer dans le cadre du MEER au cours de 1980-1981.

M. De Bané: Le budget alloué à mon ministère comporte trois volets: d'abord, l'administration, les salaires et traitements etc du ministère; deuxièmement, une somme raisonnable destinée aux programmes unilatéraux d'encouragement aux entreprises, et troisièmement, les accords généraux en matière d'expansion signés avec les provinces, qui constituent la plus grande partie du budget et recouvrent exactement les ententes déjà conclues avec les provinces.

J'insisterai auprès de mes collègues du Cabinet pour augmenter mon budget. Par ailleurs, je tiens à diriger le ministère sans aucune concession à la partisanerie, car elle n'y a pas sa place. Tous les députés reconnaissent assurément l'importance du développement régional jugé prioritaire et j'en veux pour preuve le passage qui lui est consacré dans le discours du Trône, l'importance que lui a accordée mon prédécesseur, M. MacKay, les déclarations du NPD à ce sujet, et, bien sûr, celles de notre parti qui l'a créé. J'espère que sans esprit partisan, les parlementaires pourront faire front et relever les défis posés au ministère, à son mandat, etc. et présenter des recommandations qui influenceront sur le gouvernement.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Murphy?

Before giving the floor to Mr. Murphy, I want to advise you that the next speakers will be Messrs. MacKay, Frith, Korchinski and Riis.

Mr. Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président.

J'aimerais commencer par vous féliciter de votre nomination lors de la dernière réunion du MEER; je suis sûr que vous assisterez à une session très intéressante. Je félicite aussi le ministre, avocat honnête et sincère de l'expansion régionale. La déclaration qu'il a faite ce matin au Comité en fait assurément foi.

Il a proposé de se montrer objectif: voilà qui réjouit tous les membres du Comité, et c'est une attitude que les néo-démocrates sont prêts à encourager. Je suis sûr que les autres partis sont du même avis.

[Text]

What I am worried about is that quite often this is a cliché; it starts out as a sincere wish on behalf of the minister and his department, but events sometimes overwhelm the good wishes of any particular politician. I am going to use a specific example, if I may, Mr. Chairman.

In the last couple of weeks, the Minister of Employment and Immigration has gone to Winnipeg and made various announcements about DREE funding regarding rail-line relocation over an overpass in that particular city. Yet we who come from that province, and especially the four members from my party who form the majority of the MPs from that city, have not been consulted.

When you consider the fact that DREE funding is so limited, and that no matter what promises are made, this particular offer is above regular DREE funding to that particular province, I think any promises or co-commitments made at this time are going to come from DREE funding that should be allocated to that province in the future. So I am concerned that, to my knowledge, there has been no consultation on that particular matter.

My question to the minister is: considering the fact that your budget as a percentage of the over all federal budget has gone from, I believe, 2 per cent to 1 per cent in the last number of years, and considering the fact that unemployment has increased in most of the regions serviced by DREE by about 50 per cent in the last couple of years, you do have a major job in front of you. Considering the very limited provisions—and you say no provisions in the 1980-81 Main Estimates for new development initiatives—I would assume that the only way your department can have any real effect is by the co-operation of the other ministers of the government.

I am wondering, following from the last member, what specific measures or mechanisms exist within your department to make sure that economic development is co-ordinated, in that all regions of Canada will benefit from it.

The Chairman: M. le ministre.

Mr. De Bané: Mr. Murphy, I will start with the question of Winnipeg. I have instructed my officials to consult all members of Parliament in the Winnipeg area to have their views. Second, I have told the mayor of Winnipeg, Mr. Murray, that I would be ready to finance a master plan of what should be done to revitalize the Winnipeg core area, that I do not want to prejudge what should be done, whether it is relocation or other initiatives, because Winnipeg faces some very difficult challenges in the years ahead because of the fantastic buoyancy of the economy of the West side. If we do not want Winnipeg to lose its importance, we need some major, initiative in that area.

• 1040

So no decision whatsoever has been taken concerning any specific intervention in Winnipeg. All we have agreed upon is I have told him what envelope I am ready to put at his disposal. At that meeting there was, besides Mr. Murray, the Attorney General and the Minister of Finance; and I told them I am

[Translation]

Ce qui me chiffonne, c'est que nous avons entendu bien souvent ce genre de déclaration: les ministres et leur ministère commencent par se montrer sincères, mais quelquefois les événements les détournent de leurs bonnes intentions. Je vais vous citer un exemple précis, si vous me le permettez, monsieur le président.

Au cours des dernières semaines, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration s'est rendu à Winnipeg et a fait plusieurs déclarations à propos du financement par le MEER du déplacement de voies ferrées sur un viaduc de cette ville. Pourtant, il s'est abstenu de consulter les représentants de la province, et surtout les quatre membres de mon parti qui forment la majorité des députés de Winnipeg.

Il faut bien se rendre compte que les crédits réservés au MEER sont très limités et que, quelles que soient les promesses, celle-ci, par exemple va coûter une somme qui n'est pas prévue dans les crédits alloués à la province. A mon avis, tous les engagements faits actuellement seront respectés grâce aux fonds du MEER qui seront alloués à la province à l'avenir. Ce qui m'inquiète donc, c'est l'absence de consultations à ce sujet.

J'aimerais donc dire au ministre que, si l'on considère que le budget du MEER par rapport à l'ensemble du budget fédéral est passé, ces dernières années, de 2 à 1 p. 100 et que le chômage dans les régions desservies par le MEER a augmenté, pendant cette même période, de moitié environ, il peut s'attendre à avoir du pain sur la planche. Le budget principal pour 1980-1981 prévoit très peu de dispositions et selon vous aucune en fait de nouvelles initiatives de développement; la seule issue pour votre ministère est donc de collaborer avec les autres ministres.

J'enchaînerai sur la question posée par l'intervenant précédent: quelle mesure ou mécanisme précis votre ministère a-t-il prévu pour coordonner l'expansion économique et en faire profiter toutes les régions du pays.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Monsieur Murphy, je commencerai par répondre à la question que vous avez posée à propos de Winnipeg. J'ai demandé à mes collaborateurs de consulter tous les députés de Winnipeg à ce sujet. En deuxième lieu, j'ai indiqué à M. Murray, maire de Winnipeg, que j'étais prêt à financer un plan directeur qui permettrait de faire revivre le centre de Winnipeg; ce n'est pas à moi de juger d'avance ce qu'il faudrait faire, de choisir entre les diverses solutions possibles, car la ville de Winnipeg aura dans les années à venir à relever des défis fort sérieux du fait de l'essor fantastique de l'économie dans l'Ouest. Par conséquent, si nous ne voulons pas que Winnipeg perde de son importance, il faudra prendre dans ce domaine des initiatives hardies.

Nous n'avons donc pris aucune décision pour intervenir de façon précise dans le cas de Winnipeg. Tout ce que nous avons décidé, et je l'ai dit au maire, c'est de fixer le montant que nous mettrons à sa disposition. Outre M. Murray, étaient présents à cette réunion le procureur général et le ministre des

[Texte]

ready to have my officials sit with you and discuss different scenarios that will have your blessing. I have instructed my officials to consult with all members of Parliament—Mr. Orlikow, Stanley Knowles, Mr. McKenzie—all members of that region, to have their own input.

As for the second question, about co-ordination of government activities, I think personally this is the solution. Unless all of them are involved in that fight against disparities, we will go nowhere. How to achieve it? I have different ideas. Maybe yours are better than mine. I look forward to having your points of view.

I have read personally—and that was one of the advantages of being in Opposition—what OECD countries have been doing, Italy, Ireland, Germany, France, to co-ordinate their effort. The Economic Council of Canada has published a study where they compare Canada's co-ordination effort with that of those countries. They do not put us at the top of the list for co-ordination. What should be the right mechanism—mind you, I am open to all suggestions about it. But it seems to me surely this is the solution. It is not by having one per cent of the budget of the federal government, or two per cent or three per cent, that we are going to win that battle. Maybe we will have to be more *dirigiste*, to intervene more in the economy, not to be hesitant in bringing distortions to the market forces, because I am absolutely certain that if there are some regions in Canada which are poorer than others, it is not because God has wanted it to be that way, it is because man has not succeeded in devising the right policies.

Le président: Monsieur le ministre, merci.

Mr. Murphy, one last question.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. I welcome the Minister's remarks that he is going to try to make attempts to have co-ordination among the various departments. I know we do not have the time to go into depth at this particular time, but it is my feeling we have to have some specific measures; otherwise, as I said earlier, events tend to overcome the best of intentions.

You spoke earlier of the advantage of being in Opposition, and one of the advantages you had was you got to introduce private member's bills. I believe in the last session you introduced a bill, I believe C-341, concerning the use of government purchasing power to foster regional development. Since you were willing to introduce this type of measure as an Opposition person, are you willing to introduce the same type of measure as the Minister responsible?

• 1045

Mr. De Bané: Well, first about co-ordinating government policies. I think it is no secret around here that every department looks to itself as an empire. It has its bureaucracy; it has its own rationale, its own ego; but we, members of Parliament, we do not have those reflexes. Although I do not think, personally as a member of Parliament I can change that whole

[Traduction]

Finances. Je leur ai dit que j'étais prêt à demander aux fonctionnaires d'examiner avec eux les différentes options susceptibles de leur plaire. J'ai donné l'ordre aux fonctionnaires d'aller consulter tous les députés de la région, soit M. Orlikow, Stanley Knowles, M. McKenzie afin qu'ils nous donnent leur opinion.

Pour répondre à votre deuxième question visant la coordination des activités gouvernementales, je dirai que c'est, à mon avis, la bonne solution. A moins que tous ne se liguent contre ces disparités, nous n'aboutirons à rien de concret. La question est de savoir comment procéder? J'ai songé à plusieurs solutions, mais vos idées sont peut-être meilleures que les miennes et je suis curieux de les connaître.

J'ai lu—et c'était l'un des avantages de l'opposition—ce que les pays de l'OCDE comme l'Italie, l'Irlande, l'Allemagne et la France, ont fait pour coordonner leurs efforts. Le Conseil économique du Canada a fait paraître une étude où l'on compare l'effort de coordination du Canada avec celui de ces pays. Nous ne sommes pas en haut de la liste sur ce point et je suis prêt à accueillir toutes les propositions permettant de cerner les meilleures méthodes. Cependant il semble bien que ce que vous avez proposé permette de régler le problème. Ce n'est pas en consacrant 1, 2 ou 3 p. 100 du budget du gouvernement fédéral que nous allons gagner cette bataille. Peut-être devons-nous intervenir plus souvent, nous montrer plus dirigistes, ne pas hésiter à infléchir les tendances du marché, car je suis absolument certain que si certaines régions du Canada sont plus pauvres que d'autres, ce n'est pas par la volonté de Dieu, mais parce que l'homme n'a pas réussi à formuler de bonnes politiques.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

M. Murphy, je vous donne la parole pour une dernière question.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. J'ai entendu avec plaisir le ministre déclarer qu'il s'efforcerait de coordonner l'action des divers ministères. Je sais que nous n'avons pas le temps d'approfondir cette question, mais j'ai l'impression que nous devons prendre des mesures bien précises dans ce domaine, autrement, comme je l'ai dit plus tôt, les événements nous feront oublier nos bonnes intentions.

Plus tôt vous avez mentionné qu'un des avantages de l'opposition, c'est de présenter des bills de simple député. Je crois qu'au cours de la dernière session vous avez présenté le Bill C-341 concernant l'utilisation par le gouvernement de son pouvoir d'achat pour promouvoir le développement régional. Puisque vous étiez prêt à présenter une mesure de ce genre lorsque vous étiez dans l'opposition, êtes-vous prêt maintenant que vous êtes le ministre responsable à présenter une mesure du même genre?

M. De Bané: Je veux commencer par coordonner les politiques gouvernementales. Je crois que ce n'est un secret pour personne ici que chaque ministère se perçoit comme un empire. Chacun a sa propre bureaucratie, sa propre logique, son propre ego; toutefois les députés n'ont pas ces réflexes. Quoique personnellement je ne croie pas qu'à titre de député, je puisse

[Text]

bureaucracy in Ottawa, I am sure that together, if we can be one voice on those fundamental questions, that should carry weight with the government.

As for the question of purchasing procurement, I have had the advantage of being for a few months, Minister of procurement here in Ottawa. That department, of course, is one of the major ones. It is a central agency; it has a budget of billions of dollars, thousands of civil servants; it is among the two or three largest departments in Ottawa. Obviously with a huge budget like that one, you can use procurement as a means to attain and to redistribute industrial benefits over the country. There is no public or private corporation in Canada which has the procurement buying power of the federal government. May I remind you that we just signed a contract which will bring to Canada about \$3 billion to \$4 billion off-set benefits. If you just take 10 per cent of that and distribute it over Canada—it is more than my budget. When I was at that department, I reopened one contract signed with Lockheed three or four years ago, in which Lockheed committed itself to spend so many dollars and told them, "You are committed under that contract to spend or invest so much in Canada. To give an incentive. I offer to consider \$1 spent in Newfoundland to be worth \$3 spent in Central Canada for the purpose of that contract. That idea fortunately was picked up in the new fighter aircraft with MacDonald-Douglas and there are provisions in it about it. DREE now is member of the team which will look over the administration of the economic activity in Canada to have a more balanced distribution of the activity from that department.

There is another thing I would like to put to you to consider. I have realized that because every government in Canada does its purchasing alone, for its own benefit, not one of them alone can justify the establishment in Canada of a particular business. At the moment we do import from abroad certain types of products, for which if all governments and public agencies in Canada would pool together their resources, some businesses could be established in Canada. When I speak about pooling procurement power, I do not see the federal government's acting on behalf of the 11 provinces. We could say that for the electronic industry, Ontario or Quebec or Manitoba could be the procurement arm for all of them; for electric utilities it would be another one, et cetera—a co-ordination, but not that the federal government would look to itself as above the others.

Le président: Monsieur le ministre, merci.

Nous commençons maintenant la deuxième série de questions. Par conséquent, vous devrez limiter vos interventions à 5 minutes. Le premier sur la liste est M. MacKay.

[Translation]

changer toute cette bureaucratie d'Ottawa, je suis persuadé que si, tous ensemble, nous étions unanimes sur ces questions fondamentales, cela aurait un effet certain sur le gouvernement.

Quant à la question de l'achat des approvisionnements, pendant quelques mois, j'ai eu l'avantage d'en être responsable à Ottawa. Bien sûr, ce ministère est l'un des plus importants. Il s'agit d'un organisme central disposant d'un budget de milliards de dollars et embauchant des milliers de fonctionnaires. C'est l'un des deux ou trois plus gros ministères d'Ottawa. Evidemment, avec un budget aussi considérable, il est possible d'utiliser l'approvisionnement pour créer et redistribuer les avantages industriels à travers le pays. Aucune société publique ou privée du Canada ne dispose d'un pouvoir d'achat comparable à celui du gouvernement fédéral. Je voudrais vous rappeler que nous venons tout juste de signer un contrat qui amènera au Canada des retombées économiques de l'ordre de 3 ou 4 milliards de dollars. Même si l'on ne prend que 10 p. 100 de ces retombées et qu'on les distribue dans l'ensemble du pays, cela représente plus que mon propre budget. Alors que j'étais responsable de ce ministère, j'ai rouvert un contrat conclu avec la Société Lockheed il y a trois ou quatre ans, au terme duquel cette société s'engageait à dépenser tant de dollars au Canada; je leur ai dit «au terme de ce contrat, vous vous êtes engagés à dépenser ou à investir telle somme au Canada. Aux fins d'incitation, je vous offre de compter chaque dollar dépensé à Terre-Neuve comme l'équivalent de 3 dollars dépensés dans les provinces centrales du Canada, au terme de ce contrat.» Heureusement, cette idée a été appliquée dans l'élaboration des contrats avec MacDonald-Douglas, pour l'achat d'un nouveau chasseur; on y tient compte de cette possibilité. Le MEER fait maintenant partie de l'équipe chargée d'administrer l'activité économique du Canada, ce qui permettra une répartition plus équilibrée de l'activité de ce ministère.

Je voudrais porter autre chose à votre attention. Je me suis rendu compte que, puisque chaque gouvernement au Canada fait ses propres achats indépendamment, à son propre avantage, aucun de ces gouvernements ne peut, par ces achats, justifier la création au Canada d'une entreprise donnée. A l'heure actuelle, nous importons certains types de produits de l'étranger; or, si tous les gouvernements et tous les organismes publics canadiens groupaient leurs ressources, certaines entreprises pourraient être créées au Canada pour assurer ces approvisionnements. Lorsque je parle d'un regroupement du pouvoir d'achat, je n'entends pas que le gouvernement fédéral agisse au nom des 11 provinces et territoires. Nous pourrions établir que, pour les produits de l'électronique, par exemple, l'Ontario, le Québec ou la Manitoba pourraient s'occuper de l'approvisionnement pour toutes les provinces; pour les produits électriques, une autre province en serait responsable, etc. Il y aurait coordination, sans que le gouvernement fédéral se considère pour autant comme supérieur aux autres.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

We are now undertaking the second round of questioning. Therefore, you should limit yourselves to five minutes. The first member on the list is Mr. MacKay.

[Texte]

Mr. MacKay: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I have already expressed my good wishes and support to you privately and in the House of Commons but I would like to go on record here in the committee as once more suggesting to those present that, in my view, the Prime Minister could not have chosen a more able and more sensitive minister to discharge your very important role as Minister of Regional Economic Expansion. Since we have very little time, particularly in the second round, and since some of the matters that I wanted to bring up have already been discussed, I will just ask you to report briefly. Because of the necessity for the legislative changes you will be bringing in to occur fairly quickly, could you give us a quick overview of what you intend to do as remedies? It is sort of like the Bank Act. You have to do something reasonably soon in order to make sure that the RDIA and other functions of the department are not interfered with because of the lack of a mandate.

Next, perhaps I could get you to comment on something that you and I spoke about not long ago, and that is the phenomenon of the DREE commitment lessening while the transfer payments are going up. It is rather an anomaly. For example, Mr. Chairman, taking Newfoundland—which is sometimes referred to as the province in most need of help—I guess since 1970 Newfoundland has gone from \$194 million in transfers to 1978 when they received \$579 million which, on balance, looks like and is a very substantial help. But during the same period the transfer payments to the Government of Alberta increased by 269 per cent. So, relatively speaking, the transfer payments have not performed the function that DREE was designed to perform.

I think it was Dr. T. J. Courchesne of the University of Western Ontario before the Standing Senate Committee on National Finance who made this point very dramatically when he said that over the last number of years the Atlantic region's relative position has deteriorated vis-à-vis the "have" provinces to the point where several of the provinces are in danger of being reduced to the level of "dependencies" of the federal government.

So I know that this phenomenon is on your mind. I know that you have a concern about taking at least some interim measures to preserve the mandate of DREE.

And last, if I can be parochial, could you give me some indication of the status of two very important matters to my native province, that is regarding the plans to develop coal; I notice there seems to be a recent initiative that some private consortium might supplement Devco's position there; and, of course, how about the large project involving the expansion of Michelin? Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: If I may start with the first question about legislative initiatives, here we have I think two distinct problems. One is the program of my department concerning incentives to business which would like to locate in designated areas. The law says that that legislation will cease to exist in Decem-

[Traduction]

M. MacKay: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, tant en privé qu'à la Chambre des communes, je vous ai déjà fait part de mes bons vœux et de mon appui, mais je désire répéter officiellement aux membres du comité ici présents qu'à mon avis, le premier ministre n'aurait pu choisir une personne plus capable et mieux disposée pour jouer ce rôle très important de ministre de l'Expansion économique régionale. Puisque nous avons très peu de temps, particulièrement au deuxième tour, et puisque certaines questions que je voulais soulever ont déjà été discutées, je vous demanderai simplement de vous faire un bref rapport. Puisque les changements législatifs que vous proposerez devraient être effectués assez rapidement, pourriez-vous nous donner un bref aperçu des correctifs que vous avez l'intention de proposer? Je pense, entre autres, à la loi sur les banques. Vous devrez agir très bientôt afin d'éviter qu'une absence de mandat ne nuise à l'application de la Loi sur les subventions au développement régional ou n'en-trave d'autres fonctions du ministère.

Puis, je vous demanderai vos observations sur une question que nous avons abordée tous deux il n'y a pas si longtemps, je veux parler de la diminution des engagements du MEER, à mesure que les paiements de transfert augmentent. C'est plutôt anormal. Par exemple, monsieur le président, prenons le cas de Terre-Neuve qu'on considère souvent comme la province ayant le plus besoin d'aide. Les transferts à la province de Terre-Neuve sont passés de 194 millions de dollars en 1970 à 579 millions en 1978; voilà qui, dans l'ensemble, semble représenter une aide assez considérable. Toutefois, pendant la même période, les paiements de transfert au gouvernement de l'Alberta ont augmenté de 269 p. 100. Donc, de façon relative, les paiements de transfert n'ont pas joué le rôle attribuée au MEER.

Si je ne m'abuse, lors de son témoignage devant le Comité permanent des finances, M. T. J. Courchesne, de l'université Western Ontario, a très bien illustré ce phénomène. Il a affirmé qu'au cours des dernières années, la position relative des provinces de la région Atlantique s'était détériorée par rapport à celles des provinces nanties, à tel point que certaines d'entre elles risquent d'en arriver à un état de dépendance vis-à-vis du gouvernement fédéral.

Je sais donc que ce phénomène vous préoccupe. Je sais que vous avez l'intention de prendre au moins des mesures intérimaires afin de protéger le mandat du MEER.

Finalement, si l'on me permet de m'occuper de mon clocher, j'aimerais obtenir des détails sur la situation de deux dossiers très importants pour ma province natale. Premièrement, qu'en est-il des plans d'exploitation du charbon? Je crois que récemment, un consortium de sociétés privées proposait de joindre ses efforts à ceux de la Devco. Deuxièmement, évidemment, qu'en est-il du grand projet d'expansion de la société Michelin? Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Je commencerais d'abord par la première question à propos des initiatives législatives; selon moi, elles comportent deux problèmes distincts. Le premier, c'est le programme de mon ministère portant sur les encouragements aux entreprises qui voudraient s'installer dans des régions

[Text]

ber 1981, so I think what is most urgent is to have a law passed just to extend the life of that program. The law states that, if we should give a grant today the business must be in commercial operation before that law passes; therefore, we have to pass it just to keep the program going on, and I hope I will have the concurrence of the committee to have that routine bill passed quickly.

• 1055

As for a comprehensive bill which will take stock of what has happened in the last 10 years, draw on experience and start new initiatives, give that department new tools, new tools to fight disparities. I am giving the highest consideration to that. In concurrence with the department, the officials of my department whom I have instructed to come to me with all sorts of ideas to draw a new blueprint to fight disparities—and in that regard I have called a conference of the main officials of my department from all regions to Ottawa here on June 16 and June 17—what I would like is that the Committee also put forward its own suggestions, what should be in a new bill, so that we will be able to be more efficient in fighting disparities.

So that question is very present on my mind. We are doing a lot of work at the moment in the department and I hope, with your support and with your own input, we could come up with a package which would be more forceful than the act under which we have been working for 10 years.

As for the question of transfer payments to individuals, support payments to individuals, it is obvious if we look to what happened in the last 10 years that those payments to individuals in Canada have increased a lot more than other economic development activities. I have a document from Statistics Canada giving the evolution of the different programs of federal and provincial governments. On the average, I would say that the programs related to payments to individuals have increased between three and five times in the last 10 years. Personally, if we go on the assumption that government resources are limited, we are living in difficult periods of time, et cetera, my personal opinion is that the effort should be put on expenditures which create economic activity.

I myself represent one of the two or three poorest regions in Canada—from all I have seen—so my region is very much dependent on those support payments. What I have noticed among the people is they find that against their personal dignity. They resent very much those very heavy expenditures put on transfer payments to them. And they do not like it at all. They do not like it at all. I think we should, personally, if I could give my opinion, now put our resources and our imagination towards provoking economic activity and stop just the lazy way of sending them cheques. They resent it a lot. This is my personal opinion.

As for the two topics that you have brought, one concerning Devco Coal, I had a very, very fruitful meeting with Premier Buchanan and I will be writing him in the next few days about

[Translation]

désignées. La loi précise que ce programme n'existera plus en décembre 1981, alors je crois qu'il est très urgent d'adopter une loi pour en prolonger l'application. La loi stipule que si nous accordons une subvention aujourd'hui, l'entreprise doit fonctionner avant l'adoption de la loi; conséquemment, il nous faut adopter cette loi, afin de permettre l'application continue de ce programme, et j'espère obtenir la collaboration du Comité afin de faire adopter rapidement ce projet de loi de routine.

Quant à un projet de loi général qui tiendrait compte des événements des 10 dernières années, profiterait de l'expérience, lancerait de nouvelles initiatives, et donnerait au ministère de nouveaux outils pour combattre les disparités, j'y pense sérieusement. Sachez que j'y accorde beaucoup d'importance. Tout comme les fonctionnaires de mon ministère à qui j'ai demandé de me présenter toutes sortes d'idées afin d'élaborer une stratégie pour combattre les disparités—à ce sujet, j'ai convoqué une conférence des principaux fonctionnaires de mon ministère qui viendront à Ottawa de toutes les régions, les 16 et 17 juin—je voudrais que les membres du Comité présentent également leurs propres suggestions sur le contenu du nouveau bill, afin que nous puissions plus efficacement combattre les disparités.

Cette question me préoccupe donc beaucoup. Actuellement, un gros travail est effectué à ce sujet dans mon ministère, et j'espère qu'avec votre appui et votre participation, nous pourrions en arriver à un ensemble de propositions plus efficaces que la loi qui nous guide depuis 10 ans.

Quant à la question des paiements de transfert et d'aide aux particuliers, quand on pense à ce qui s'est produit au cours des 10 dernières années, il est évident que ces paiements aux provinces canadiennes ont augmenté beaucoup plus que les autres activités de développement économique. J'ai ici un document de Statistique Canada montrant l'évolution des divers programmes des gouvernements fédéral et provinciaux. Dans l'ensemble, on peut dire que l'activité des programmes liée aux paiements à des particuliers a été triplée et même quintuplée au cours des 10 dernières années. Si l'on prend pour acquis que les ressources gouvernementales sont limitées, que nous traversons des périodes difficiles, etc., je crois personnellement que nos efforts devraient être consacrés à des dépenses créant l'activité économique.

Je représente moi-même l'une des deux ou trois régions les plus pauvres du Canada, d'après ce que j'ai vu, et ma région dépend donc beaucoup de ces paiements d'appui. J'ai remarqué que bien des gens se sentent ainsi blessés dans leur amour propre. Ils sont irrités par les dépenses considérables qu'entraînent ces transferts de paiements à leur intention. Ils n'aiment pas cela du tout. Pas du tout. Si vous me permettez une opinion, je crois personnellement que nous devrions consacrer nos ressources et notre imagination à l'augmentation de l'activité économique, et nous devrions cesser de leur envoyer paresseusement des chèques. Cela les irrite beaucoup. C'est mon opinion personnelle.

Quant aux deux questions que vous avez soulevées, l'une portant sur la Devco Coal, j'ai eu une rencontre très fructueuse avec le premier ministre Buchanan, et au cours des prochains

[Texte]

it. I do not know to what extent I should speak about it at this moment. Mind you, I think this Parliamentary Committee has decided that they will be travelling to Cape Breton to have special meetings concerning Devco. I do not know if my information is correct. Mr. Chairman.

The Chairman: Yes. At the last meeting, we did discuss the possibility of asking from the government House Leader the permission to travel. This would be the second time that I know of that the Committee is allowed to travel. We have to have the permission of the House because we need translators and all the necessary . . .

• 1100

Mr. MacKay: I believe, Mr. Chairman, the other time that the Committee travelled, as I recall, was to northern Ontario some years ago.

The Chairman: Right; exactly.

Mr. De Bané: Now I understand.

The Chairman: We will go to the Maritimes, should we get that permission from the House, but we have not decided yet where we would sit. We cannot go to three or four different places. We would have to go to one city or one town and invite people from the Maritime provinces to attend and submit briefs if they want. That is a question we would like to discuss with you and with the House Leader.

Mr. De Bané: On the Michelin case, I think the decision of the federal Cabinet is going to be announced very shortly, very shortly. Mind you, if I understood correctly what the Chairman told me, we will devote the first and perhaps the second meeting to speaking, all of us, on the general strategy that the department should pursue in the next few years; the general principles. I understand that at the following meetings every member will bring topical questions, and I will have here the assistant deputy ministers who are based in the regions to answer every specific question related. This is what you have told me, Mr. Chairman?

Le président: C'est exact.

Il est maintenant onze heures. Normalement, à onze heures, nous devrions ajourner nos travaux. Le prochain député sur la liste est M. Frith, suivi de M. Riis, M. Korchinski, M^{me} Beauchamp-Niquet, M^{me} Côté et M. Bujold.

Maintenant, M. Frith pourrait être le premier à prendre la parole demain.

M. Harquail: C'est demain après-midi, n'est-ce pas?

Le président: Demain après-midi, à 15 h 30.

Mr. De Bané: Mr. Chairman, if I could say one word, I would like very much to thank Mr. MacKay, my predecessor, for what he has said. I do not know how to express to him my esteem, and I am very proud to succeed him in that portfolio.

Again, my colleagues, it is my belief, on the question of regional development, that unless there is total support for what should be done in Parliament, I do not think we will have the force necessary to bring the changes that are imperative.

[Traduction]

jours, je lui écrirai une lettre à ce sujet. Je ne sais pas dans quelle mesure je devrais parler de cette affaire maintenant. Si je ne m'abuse, votre comité parlementaire a décidé qu'il se rendrait au Cap-Breton pour tenir des réunions spéciales au sujet de la Devco. Je ne sais pas si mes renseignements sont justes, monsieur le président.

Le président: Oui, lors de la dernière réunion, nous avons discuté de la possibilité de demander au Leader de la Chambre la permission de voyager. A ma connaissance, ce serait la deuxième fois que le comité serait autorisé à voyager. Nous devons obtenir la permission de la Chambre, puisque nous avons besoin de traducteurs, et de tout le personnel nécessaire . . .

M. MacKay: Monsieur le président, si je me souviens bien, il y a quelques années, le Comité s'était rendu dans le nord de l'Ontario.

Le président: C'est exact.

M. De Bané: Maintenant, je comprends.

Le président: Nous nous rendrons dans les Maritimes, si nous obtenons la permission de la Chambre, mais nous n'avons pas encore décidé de l'endroit de nos réunions. Nous ne pouvons nous rendre à trois ou quatre endroits différents. Nous devrions nous rendre dans une ville et inviter les gens des provinces maritimes à assister à ces réunions et à présenter des mémoires s'ils le désirent. C'est là une question que nous aimerions discuter avec vous et avec le leader de la Chambre.

M. De Bané: Quant au cas Michelin, je crois que la décision du Cabinet fédéral sera annoncée très bientôt. Si j'ai bien compris ce que m'a dit le président, nous consacrerons la première et peut-être la deuxième réunion à discuter ensemble de la stratégie générale et des principes que le ministère devrait adopter au cours des prochaines années. Lors des réunions suivantes, je crois que chaque membre soulèvera des questions précises, et les sous-ministres adjoints en provenance des régions seront présents afin de répondre aux questions précises pertinentes à leur secteur. C'est bien ce que vous m'avez dit, monsieur le président?

The Chairman: That is right.

It is now 11.00 o'clock. At that time, normally, we should adjourn. The next member on the list is Mr. Frith, followed by Mr. Riis, Mr. Korchinski, Mrs. Beauchamp-Niquet, Mrs. Côté and Mr. Bujold.

Mr. Frith could be the first speaker tomorrow.

Mr. Harquail: It would be tomorrow afternoon, would it?

The Chairman: Tomorrow afternoon, at 3.30.

M. De Bané: Monsieur le président, si vous me le permettez, je désire vraiment remercier mon prédécesseur, M. MacKay, pour ce qu'il a dit. Je ne sais pas comment lui exprimer mon estime, et je suis très fier de lui succéder à ce portefeuille.

Chers collègues, je vous répète qu'à mon avis, pour ce qui est du développement régional, à moins que tous ne collaborent entièrement à ce que nous devrions faire au Parlement, je crois que nous n'arriverons pas à apporter les changements qui

[Text]

That, of course, has a corollary. I have to work in nonpartisan fashion with all members of Parliament.

The Chairman: Gentlemen, I would like to thank the minister for the speech he made this morning and to thank also those who intervened in the questioning of the minister.

Le président: C'est parfait.

Alors, c'est ajourné jusqu'à demain, à 15 h 30.

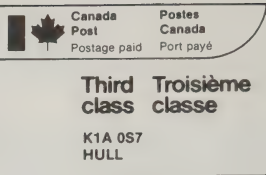
[Translation]

s'imposent. Évidemment, il y a un corollaire à cela. Je dois travailler de façon non partisane avec tous les députés.

Le président: Messieurs, je désire remercier le ministre de son discours de ce matin, et remercier également les intervenants qui lui ont posé des questions.

The Chairman: Very well then.

We adjourn until tomorrow at 3.30.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, June 4, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 4 juin 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating
Expenditures under REGIONAL ECONOMIC
EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1—Dépenses de
fonctionnement sous la rubrique EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

APPEARING:

The Honourable Pierre De Bané,
Minister of Regional Economic
Expansion

COMPARAÎT:

L'honorable Pierre De Bané,
Ministre de l'Expansion économique
régionale

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand	Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Dingwall
Bujold	Frith
Chenier	Harquail
Côté	Howie

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

King	Murphy
Korchinski	Patterson
Lasalle	Reid (<i>St. Catharines</i>)
Maltais	Riis—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, June 3, 1980:

Mr. Howie replaced Mr. Scott (*Victoria-Haliburton*).

On Wednesday, June 4, 1980

Mr. Reid (*St. Catharines*) replaced Mr. MacKay;

Mr. Maltais replaced Mr. Foster.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 3 juin 1980:

M. Howie remplace M. Scott (*Victoria-Haliburton*).

Le mercredi 4 juin 1980:

M. Reid (*St. Catharines*) remplace M. MacKay;

M. Maltais remplace M. Foster.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 4, 1980

(3)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:34 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Pelletier presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet, Mr. Bujold, Mrs. Côté, Messrs. Darling, Dingwall, Frith, Harquail, Howie, King, Korchinski, La Salle, Maltais, Murphy, Patterson, Pelletier, Reid, Riis and Tobin.

Other members present: Messrs. Gimaiel, Hargrave.

Appearing: The Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion.

Witness: Mr. Robert C. Montreuil, Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1*).

On Vote 1

The Minister and the witness answered questions.

At 5:24 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 4 JUIN 1980

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'Expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15 h 34 sous la présidence de M. Pelletier.

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet, M. Bujold, M^{me} Côté, MM. Darling, Dingwall, Frith, Harquail, Howie, King, Korchinski, Lasalle, Maltais, Murphy, Patterson, Pelletier, Reid, Riis et Tobin.

Autres députés présents: MM. Gimaiel, Hargrave.

Comparaît: L'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale.

Témoin: M. Robert C. Montreuil, sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1*).

Crédit 1

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 17 h 24, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, June 4, 1980

• 1530

Le président: Messieurs, madame, je constate qu'il y a quorum. Je vous rappelle que nous sommes à étudier l'ordre de renvoi émis par la Chambre le 30 avril dernier. Il a été ordonné à ce moment-là que les crédits 1, 5, 10, L-15, L-20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 et 60 de l'Expansion économique régionale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, soient renvoyés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Vous avez entendu hier l'exposé du ministre. Nous avons commencé la première ronde de questions, nous en sommes à la deuxième ronde et je remarque, sur ma feuille d'hier, les noms de ceux qui m'ont indiqué leur intention d'intervenir. Dans l'ordre, vous avez M. Frith, M. Korchinski, M. Riis, M^{me} Beauchamp-Niquet, M^{me} Côté et M. Bujold. S'il y a d'autres députés qui veulent être inscrits, s'il vous plaît, faites-le moi savoir. Monsieur Frith.

Mr. Frith: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, may I also add my congratulations to your appointment. I was interested in some of the remarks made by the member from Joliette, Mr. Roch La Salle, on the way in which we dovetail the industrial strategy federally and provincially. There are two questions I wish to ask of you: the first is if you could explain to the committee exactly where the federal government becomes involved in developing an industrial strategy for the country and how the DREE is involved in that area; and the second question I would like your comments on is that I perceive the part that DREE has had in the country that we too often have used a shotgun approach to regional development. As an example, I suppose . . . I perceive as an example, I suppose, in the Maritimes most business analysts realize that if the Sydney Steel Corporation is going to become a self-supporting company in which its health is determined largely by its ability to stay in the open marketplace, rather than by the \$50-million worth of funds that the government committed during the election campaign to that corporation it, in effect, needs an infusion of somewhere around \$500 million in order to become a viable corporation in later years. I sense that too often with the strategy used by DREE, with a shotgun approach, we, in effect, do not change very much the basic building blocks within certain regions of our country.

• 1535

The questioner would like to ask the Minister, could you foresee a change in the policy direction of DREE to the extent that, perhaps, as a committee or as government policy we could examine the various areas of the country and prioritize those areas? In effect, we would say, all right, the most important area of our country, that we wish to become self-sustaining would be the Maritimes or Northern Ontario or some parts of Western Canada; place all the resources at our disposal and pump them into that area specifically for a

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 4 juin 1980

The Chairman: Lady and gentlemen, I see that we have a quorum. We are resuming consideration of the order of reference from the House of Commons dated April 30. It was ordered that Votes 1, 5, 10, L-15, L-20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 and 60 under Regional Economic Expansion for the fiscal year ending on March 31, 1981 be referred to the Standing Committee on Regional Economic Expansion.

The Minister made his statement yesterday. We finished the first round of questions and we are now beginning the second. My list bears the names of those who want to be recognized. I have Mr. Frith, Mr. Korchinski, Mr. Riis, Mrs. Beauchamp-Niquet, Mrs. Côté and Mr. Bujold. If other members want to be listed, please let me know. Mr. Frith.

M. Frith: Merci, monsieur le président. Je tiens également à féliciter le ministre de sa nomination. Certaines observations du député de Joliette, M. Roch La Salle, au sujet de la façon dont s'imbriquent les niveaux fédéral et provincial de la stratégie industrielle ont suscité mon intérêt. J'aimerais vous poser deux questions. Premièrement, comment au juste le gouvernement fédéral participe-t-il à l'élaboration d'une stratégie industrielle pour le pays et quel est le rôle du MEER à cet égard? Deuxièmement, à votre avis, l'intervention du MEER en faveur de l'expansion régionale n'a-t-elle pas été trop souvent ponctuelle par le passé? Par exemple, dans les provinces Maritimes, la plupart des analystes financiers reconnaissent que pour devenir autonome, ce qui suppose le maintien de sa position sur le marché libre, la Société *Sydney Steel* a besoin d'une injection de 500 millions de dollars plutôt que des 50 millions promis par le gouvernement pendant la campagne électorale. Trop souvent, l'intervention ponctuelle du MEER ne permet pas de vraiment modifier l'infrastructure économique de certaines régions du pays.

Le ministre envisage-t-il de changer l'orientation de la politique du MEER pour que nous puissions nous pencher sur le cas des différentes régions du pays et établir des priorités? Nous pourrions décider, par exemple, que la région qui doit devenir autonome en premier lieu est la région de l'Atlantique, le nord de l'Ontario ou une région de l'Ouest du Canada. Nous pourrions ensuite concentrer toutes les ressources à notre disposition sur cette région pendant un certain nombre d'années afin de consolider l'infrastructure pour qu'elle devienne

[Text]

number of years so that the basic infrastructure, in fact, is changed in those regions and they can become self-supporting rather than continually coming back to us for funds, for the various programs that come under the Ministry of DREE. It seems to me that if we were to take that approach, rather than just using a band-aid approach to regional development, perhaps we could actually significantly change the basic infrastructure in the region and, over the years, region by region would become self-sustaining.

The Chairman: Mr. Minister.

Hon. Pierre De Bané (Minister of Regional Economic Expansion): You have put some fundamental questions. Personally, what I would tend to say is that certainly a one-shot approach is not the solution. On the other hand, national policies that are not regionally sensitive, for a country as big, as diverse, as Canada, would not be either.

I hope to be able, Mr. Chairman, as soon as next week, to transmit to the members of the Committee, in the spirit of what you said, different documents about each region of the country called regional strategic overviews, for each region of Canada. You were speaking about the Atlantic, for instance; these show what our own economic analysis in the department thinks are the major constraints, challenges, promises for the Atlantic. You will see by reading those very detailed and stimulating documents concerning the economic future of each region that, really, the characteristic of each region, the strategy for each, has to be very different. For instance, if you think about the Atlantic, certainly the Atlantic Region has the opportunity to utilize ocean resources and to use all the ocean-related industries. That could be one of their big assets in the years to come. Restoration of fish stocks, better control over foreign fleets, increased processing, will continue to contribute to Atlantic growth. The ocean industry and all the different industries related to that, like drilling, with what will be going on in offshore drilling, all that you could link together.

• 1540

Of course, there are some questions that will have to be resolved, like the question of marine boundaries or electrical transmission. Personally, what I have discovered in that department, mind you, is that the quality of the economic analysis made for each region trying, as you said, to give a coherent overview of its problems and its potential, etc., is first rate. On the other hand, I do not want to be mystified by terms like "industrial strategy" because that term could be used in different *acceptions*. Some say, for instance, that our oil policy could become our industrial strategy, could become our fiscal policy, they say it could be so comprehensive. Over the years what I have realized here in Ottawa is that the bureaucracy and the elected members and the academics give different *acceptions* to that term "industrial strategy". Some say, well, industrial strategy, on the bottom line, is what are we going to do to the aerospace industry? What are we going to do for the automotive industry, the tire industry, etc., the textile industry? And that will be our strategy, by looking to the industry.

[Translation]

autonome et cesse de dépendre toujours des différents programmes du MEER. En adoptant une telle attitude, plutôt qu'une politique d'emplâtres, nous réussirions peut-être à refondre l'infrastructure des régions pour qu'elles deviennent autonomes les unes après les autres.

Le président: Monsieur le ministre.

L'honorable Pierre De Bané (Ministre de l'Expansion économique régionale): Vous soulevez là des questions fondamentales. Selon moi, une démarche isolée n'est certainement pas la solution. Par ailleurs, dans un pays aussi vaste et diversifié que le Canada, il ne faudrait pas non plus élaborer des politiques nationales qui ne tiennent pas compte des besoins de chaque région.

Dès la semaine prochaine, j'espère pouvoir communiquer aux membres du Comité, des documents sur chaque région du pays intitulés «aperçus de la stratégie régionale au Canada». Vous faisiez allusion, par exemple, à la région de l'Atlantique. Ces documents comprennent des analyses économiques relevant les contraintes, défis et débouchés de cette région. En lisant ces états très détaillés et instructifs sur l'avenir économique de chaque région, vous constaterez que chacune nécessite une stratégie particulière. Par exemple, la région de l'Atlantique peut certainement mettre en valeur les ressources de l'océan et favoriser toutes les industries connexes. C'est là que réside son potentiel. La reconstitution des stocks de poisson, le contrôle des flottes étrangères, la multiplication des activités de transformation contribueront tous à l'expansion de cette région. On pourrait conjuguer toutes les activités relatives aux océans et les différentes industries connexes, comme le forage en haute mer.

Bien entendu, il restera à résoudre certaines questions, comme les frontières maritimes ou la transmission de l'électricité. Personnellement, j'ai pu constater que les analyses économiques donnant un aperçu des problèmes et du potentiel de chaque région sont de première qualité. Par ailleurs, je ne veux pas me laisser emporter par des termes comme «stratégie industrielle», car on peut leur donner bien des sens. En effet, d'aucuns estiment que notre politique pétrolière pourrait englober notre stratégie industrielle ainsi que notre politique fiscale. De plus j'ai pu constater depuis que je suis à Ottawa que les fonctionnaires, les députés et les universitaires comprennent l'expression «stratégie industrielle» dans des *acceptions* différentes. D'aucuns disent qu'en fin de compte la stratégie industrielle, c'est l'industrie de l'aéronautique. Pour d'autres, c'est l'industrie de l'automobile, ou celle des textiles. Ils estiment qu'on pourra établir notre stratégie en nous penchant sur ces industries.

[Texte]

In essence, I would say that the four major bases of the strategy of DREE have been to create opportunities of employment in those slow-growth areas, to overcome barriers to growth, to ease adjustment, and to enhance—and that will become, in my opinion, more important in the eighties than in the seventies—to enhance interregional linkages.

The Chairman: Thank you. Mr. Korchinski.

Mr. Korchinski: Thank you very much. Mr. Chairman, I might at the outset congratulate you on being appointed Chairman. To the Minister, I wish him well in a department that is functioning, in my opinion, very well in areas that have been over the years sort of neglected parts of Canada and have really had no input from the private sector because there really was not, if I can put it as crudely as that, any money to be made there. If anything, you have to put money into those areas. Therefore, it is a welcome departure from what they have received over the years. I know the provincial governments have certainly taken advantage of every opportunity to further themselves, I suppose, and further their own causes, even to the point where they, I think, take more credit than they can rightfully do to the provincial authorities. It is largely through the input of the very co-operative department that many of the projects have been undertaken.

Because it has such a wide range and scope—and I was interested in your chronology of the development of the department, because my mind takes me back to some of those years and I know the type of thinking that went on at that time—I see in the development of the department such vast potential that whatever your mind sets to, I suppose can be done within the parameters of the department. So really what you have here is a sort of mini-government within a larger government. In that sense I am just wondering because there will be a system of priorities, there will be a requirement say for a road in one particular area—and that becomes a priority—however in another area there may be a priority for sewer and water, and in another area the priority may be the creation of a particular type of an industry that has never been in that area. Now once there is an allocation of funds, let us say, for a road, which is undertaken over a period of four or five years or within the period that an agreement is signed for, it suddenly becomes a commitment for that period of time at the expense of other departments. I am just wondering whether there is, in your mind, an idea that perhaps there should be a little better allocation or is it necessary at all that you should departmentalize each one of these requirements because while one particular area may be advancing very rapidly other areas are held back because there is a limitation of funds. I am just wondering what your idea is on which way the department should move within the next couple of years.

• 1545

Mr. De Bané: Well, my dear colleague, you put a very, very genuine problem. This department signed, around 1974, with each province except P.E.I., where they have a comprehensive plan, a 10-year agreement, and both DREE and the respective provincial governments outlined in that agreement in 1974

[Traduction]

En substance, je dirais que la stratégie du MEER s'est fondée sur quatre éléments principaux: Créer de l'emploi dans les régions victimes de stagnation économique, faire disparaître les obstacles à l'expansion, faciliter l'adaptation et favoriser la création de liens entre les régions, ce qui deviendra à mon sens plus important dans les années 80 que dans les années 70.

Le président: Merci. Monsieur Korchinski.

M. Korchinski: Merci beaucoup. Monsieur le président, je tiens tout d'abord à vous féliciter de votre nomination. Je souhaite aussi bonne chance au ministre à la tête d'un ministère qui vient réellement en aide à des régions qui ont été négligées au cours des années et où le secteur privé ne s'est jamais implanté parce qu'il n'était pas possible d'y faire des bénéfices, si vous me permettez d'être aussi brutal. C'est là où il vous faut investir des fonds. Voilà donc un changement bienvenu au traitement qui leur a été réservé au cours des années. Je sais que les gouvernements provinciaux ont profité de chaque occasion qui leur a été offerte de se faire valoir, au point qu'on leur impute beaucoup plus qu'il n'est justifié. C'est en grande partie grâce à l'intervention de votre ministère que bon nombre de ces projets ont pu être entrepris.

Vos propos sur l'évolution du ministère m'ont beaucoup intéressé, car je me souviens encore de ce qui se passait il y a quelques années. Le potentiel du ministère est tellement vaste qu'il semble pouvoir s'attaquer à n'importe quel problème. En fait, il s'agit d'un mini-gouvernement au sein même du gouvernement. L'établissement des priorités soulève certaines questions dans mon esprit. Il se peut que dans une région donnée la construction d'une route soit une priorité, alors qu'une autre région a un besoin urgent d'un système d'adduction d'eau et de traitement des eaux usées, et une autre encore de la création d'une industrie en particulier. Une fois qu'on a décidé de consacrer des fonds à la construction d'une route, qui peut prendre quatre ou cinq ans, cet engagement doit être respecté aux dépens d'autres priorités. D'après vous, la répartition des fonds pourrait-elle être améliorée? Est-il vraiment nécessaire de classer isolément chacun de ces besoins, car une région peut progresser rapidement pendant que d'autres stagnent à cause du manque de fonds. Je me demande seulement quelle orientation devrait prendre, d'après vous, le Ministère au cours des prochaines années.

M. De Bané: Mon cher collègue, vous soulevez là un problème fort réel. En 1974, le Ministère a conclu avec toutes les provinces, sauf l'Île-du-Prince-Édouard qui a un plan d'ensemble, un accord de dix ans, par lequel le MEER et chaque gouvernement provincial concerné énonçaient leurs objectifs.

[Text]

what they would like to achieve. As you have said, looking now in the nineteen hundred and eighties at what has been done many opportunities were not envisaged in 1974 so we have entered into subagreements with the provinces, with every province, to try to participate in opportunities that nobody thought of in 1974 to try to catch up with the new realities. However I am sure that that problem will persist.

Last week, for instance, I had the pleasure of meeting with the premier of Nova Scotia. We discussed different existing opportunities in his province and neither he nor I could foresee what will have to be done in one or two years from now. I think the mechanism should be very flexible to take stock of changing conditions that nobody can foresee and this, in my opinion, is good because it implies the dynamism of people in different areas who work on different projects that come to them through the government; we should be able to react.

The second aspect of your question about when we sign an agreement with the province that we are going to put so much money, let us say, in Northern Manitoba or Saskatchewan and then, as you said, other projects have to wait until those are financed and paid for. I really do not know how to cope with that one. You are absolutely right. If we decide to put so much money in that part of a province, then all other worthwhile projects in that province have to wait until we finish that one unless, of course, with your help I could increase my envelope and do more.

Mr. Korchinski: May I then close off with this particular question? I notice in the estimates the figures that were quoted were—I am sorry I forget—\$562 million and then it was advanced to about \$575 million because of a couple of projects in Halifax, one I think in Montreal and one in Eastern Canada somewhere, and so on. So the estimates from when they were drawn up were unchanged from the estimates that had been prepared. There were no further increases at all.

Mr. De Bané: No, you are right. The estimates that were published are those that were drawn by the preceding government.

Mr. Korchinski: Might I just ask then a short question?

• 1550

The Chairman: One final question.

Mr. Korchinski: Let me ask you this. Because of the budgetary deficit which had been predicted as something like \$10.5 billion and we have something like \$14 billion, your department itself was not responsible for any of that particular deficit increase. In other words, you were shortchanged.

Mr. De Bané: You are absolutely right.

Le président: Merci, monsieur Korchinski.

Monsieur Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. I too, like everyone else, would like to say congratulations to the Minister on his appointment. Being familiar with him over past number of years as a parliamentarian and from what I have heard in the

[Translation]

Comme vous l'avez dit, nous constatons maintenant bien des possibilités qui n'ont pas été envisagées en 1974, c'est pourquoi nous avons conclu des accords secondaires avec chaque province pour nous adapter à la réalité des années 1980. Toutefois, je suis convaincu que ce problème demeurera.

Par exemple, la semaine dernière, j'ai eu le plaisir de rencontrer le premier ministre de la Nouvelle-Écosse. Nous avons discuté du potentiel actuel de sa province, mais ni l'un ni l'autre, nous ne pouvions prédire ce qui devra être fait dans un ou deux ans. Les mécanismes devraient donc être très souples et s'adapter aux impondérables. Cette attitude est saine, car elle suppose un certain dynamisme de la part des participants aux différents projets parrainés par le gouvernement.

Deuxièmement, vous avez signalé que, lorsque nous signons un accord avec une province en vue d'investir des fonds dans, disons, le nord du Manitoba ou de la Saskatchewan, d'autres projets doivent alors attendre que des fonds soient disponibles. J'ignore vraiment comment résoudre ce problème, vous avez entièrement raison. Si nous décidons de consacrer tant de fonds dans une région donnée d'une province, tous les autres projets valables dans cette province doivent être mis en attente, à moins, qu'avec votre collaboration, je puisse augmenter mon budget.

M. Korchinski: Permettez-moi de conclure en vous posant une autre question. D'après le Livre bleu, le budget s'élève à 562 millions de dollars, et il a été porté à environ 575 millions à cause de projets à Halifax, à Montréal et d'un autre dans l'est du Canada. Le budget n'a donc pas été modifié, il n'y a pas eu d'augmentation.

M. De Bané: C'est exact. Le budget publié est celui qui a été préparé par le gouvernement précédent.

M. Korchinski: Permettez-moi de poser une brève question.

Le président: Une dernière question.

M. Korchinski: En un mot: on avait prévu un déficit budgétaire d'environ 10.5 milliards de dollars; or, il s'élève à 14 milliards de dollars. Ce n'est pas votre ministère qui est responsable de cette augmentation; vous avez donc été roulés.

M. De Bané: Exactement.

The Chairman: Thank you, Mr. Korchinski.

Mr. Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président. À l'instar des autres députés, j'aimerais féliciter le ministre de sa nomination. Je le connais depuis plusieurs années comme parlementaire, et d'après ce qu'il a dit en guise de préambule, je suis sûr que ses

[Texte]

introductory address, I for one am very optimistic that the Minister's concerns are certainly very legitimate and very profound in terms of removing the economic inequalities within our country.

Congratulations also to yourself, Mr. Chairman, in your new position. I look forward to working with you.

Mr. Minister, in your opening comments you referred to the part of Canada from which I come—the West—as the “prosperous West”. I just wanted to alleviate perhaps a perception being formed, not so much in your mind but collectively in all of ours, that there are parts of the West that are not necessarily prosperous but are indeed experiencing some serious economic problems. So I would not want that impression to be too strong in the members' minds—and certainly not in the Minister's mind.

Two questions, Mr. Minister. When one looks at the DREE landscape over the past years and sees where a lot of investment has been made, many of the projects are puzzling. One wonders why on earth we were spending money in that region or in this zone or on this kind of a project. I am wondering whether you share that confusing interpretation and what you might see a change being for the future. What has motivated the department in the past to invest all of the funds where it has?

And you asked that these questions perhaps be more general and philosophical in nature than specific, so a second question, Mr. Minister, would be, when you view the Canadian economic structure, the economic landscape, do you support the sort of heartland-hinterland interpretation of Canada's economic landscape?

There are two questions there, Mr. Minister.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: About the first question, I think that, in retrospect, after 10 years, one, as you said, could very easily question the wisdom of such-and-such a strategy. Personally, my own thinking is that this department in those first 10 years of its existence has gone through that route, early in the seventies, of signing agreements with the provinces and of spending about 80 per cent of its budget through those agreements with the provinces. I think we have tried to respond to all their priorities. It was something that, in total, must not have been that bad. Where I personally think the department has not succeeded was not only not to sensitize all other federal departments but to influence the other federal departments. Even if I complain about the budget of this department, which is about 1 per cent of the budget, even if we double it or triple it, it will always remain an insignificant portion of federal expenditures. And I say to myself, if the first role of the national government is to assure all the citizens within its boundaries equal opportunities, it has to be a co-ordinated effort of all federal departments.

[Traduction]

préoccupations sont très légitimes et profondes et qu'il s'efforcera de corriger les inégalités économiques au pays.

Félicitations à vous aussi, monsieur le président, de votre nomination; je me réjouis de travailler avec vous.

Monsieur le ministre, vous avez parlé, dans votre déclaration, de la région du Canada dont je suis originaire, que vous avez qualifiée de «Ouest prospère». J'aimerais simplement dire—mais cela ne s'applique peut-être pas tant à vous qu'à nous tous—que l'on s'en fait une idée fausse et qu'il est des régions dans l'Ouest qui ne sont pas nécessairement prospères, mais font face, en réalité, à de graves problèmes économiques. Ne nous laissons donc pas leurrer, et surtout pas le ministre.

Deux questions, monsieur le ministre. Si l'on étudie les programmes du MEER de ces dernières années et qu'on voit où beaucoup d'investissements ont été faits, on s'aperçoit que non nombre de ces programmes sont déroutants. On se demande bien pourquoi on a investi dans telle région, telle zone ou tel projet. J'aimerais savoir si vous êtes, vous aussi, déconcerté et ce que vous envisagez d'apporter comme changement dans l'avenir. Quelles raisons ont poussé le ministère à investir tous ces fonds dans de tels domaines, par le passé?

Vous nous avez demandé de poser des questions d'ordre plus général, et plus théorique peut-être, ce qui m'amène à ma deuxième question: lorsque vous examinez la structure et l'organisation économique du Canada, êtes-vous d'accord sur l'interprétation qu'on en donne: un pays divisé entre le centre nerveux, les régions centrales et l'arrière-pays?

Je vous pose donc deux questions, monsieur le ministre.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: À propos de la première question, je pense que, rétrospectivement, dix ans plus tard, comme vous nous l'avez dit, on peut très facilement douter du bien-fondé de telle ou telle stratégie. Je pense, pour ma part, que le ministère, au cours des dix années qui ont suivi sa création, et au début des années 70, a signé des ententes avec les provinces qui l'ont amené à leur consacrer 80 p. 100 de son budget. Nous nous sommes efforcés, je crois, de faire face à toutes leurs priorités et, dans l'ensemble, ce n'est pas si mal. Mais, à mon avis, il est un domaine où le ministère n'a pas réussi, en ce sens qu'il n'est pas parvenu, non seulement à sensibiliser tous les autres ministères fédéraux, mais aussi à les influencer. Même si je me plains du budget du MEER, qui ne représente que 1 p. 100 du budget fédéral, à supposer qu'on le double ou qu'on le triple, il ne représentera jamais qu'une partie infime des dépenses fédérales. Je me dis donc que si le gouvernement national est avant tout chargé de garantir à tous ses citoyens des chances égales, il doit pouvoir compter sur la collaboration de tous les ministères fédéraux.

[Text]

• 1555

My assessment is that this department should not only manage projects jointly with the provincial governments, etc., for about \$500 million, but also should be able to ascertain that every federal department, with its national policies, as Mr. MacKay was saying yesterday in the House, is working towards the same objective. And on that particular aspect I personally am not very satisfied that the department has succeeded in tilting national policies to take care of those disadvantaged areas, whether in Northern British Columbia or other sections. So, about the specific projects that we can question, yes, you are right; we can question them. But I do not think it is in that sector that the failure is paramount.

As for your second question, I am a little ashamed of myself. I did not understand very well the meaning of the second part about the hinterlands.

Mr. Riis: I am sorry, perhaps I should have explained it a bit better. One common interpretation of the Canadian economy is that the economic action has been focused in one part of Canada essentially at the expense of the other parts. Rather than have a landscape that grew together, some parts grew a bit more rapidly than others. My question was: Did you share this interpretation or this thesis of Canadian economic development?

What motivates the question, Mr. Minister, is this. If you do, then I presume that will be reflected in how we approach developing a strategy, developing plans and policies, for the various regions of Canada.

Mr. De Bané: If we look to the last 40 years, for instance, one has to admit that till the early sixties, the situation of the Maritimes has not improved. Ontario has had a tremendous growth. The West which, except for Alberta, was mainly under the national economic indicator and now they are better than the others. Quebec has lost ground, almost on all aspects.

My predecessor, Mr. MacKay, published a detailed overview of the situation of each province and what is facing them in the years ahead. I hope you have received a copy that I have made available concerning British Columbia. What we see in that is that Ontario will be facing very difficult times over the next 10 years. The West, as a region, will have a fantastic growth and will be lacking several hundred thousand workers in the next 10 years. The Maritimes are on the threshold of an economic boom with the offshore drilling. Just to give you some of those figures, which are mind boggling—if I could just remind you of some of those projects: for the West the estimated cost of the Foothills gas pipeline is now \$15 billion; each oil sands plant will cost about \$7 billion; the Beaufort Sea investment could reach \$44 billion; Hibernia in Newfoundland I think is between \$5 and \$10 billion.

[Translation]

A mon avis, le ministère ne devrait pas seulement gérer, en collaboration avec les provinces, etc., des programmes atteignant de 500 millions de dollars environ, mais devrait aussi, comme M. MacKay l'a déclaré à la Chambre, hier, veiller à ce que tous les ministères fédéraux et leurs politiques nationales soient axés sur la réalisation du même objectif. À cet égard, je ne pense pas que le ministère soit parvenu à infléchir les politiques nationales pour en faire profiter les régions défavorisées, du nord de la Colombie-Britannique, ou d'ailleurs. Pour ce qui est du bien-fondé de certains projets, on peut le mettre en doute, je suis d'accord avec vous, sans penser toutefois que c'est dans ce domaine que l'échec est le plus grand.

Quant à votre deuxième question, je suis un peu honteux, car je n'ai pas bien compris le sens de la deuxième partie, qui porte sur l'arrière-pays.

M. Riis: Désolé, j'aurais dû m'expliquer davantage. Certains s'accordent à dire que l'économie canadienne est caractérisée par la concentration de l'activité dans une seule région, au dépend des autres, et qu'au lieu d'avoir connu un développement uniforme, certaines régions ont prospéré un peu plus rapidement que les autres. Je vous ai donc demandé si vous étiez d'accord sur cette interprétation ou cette conception du développement économique de notre pays.

Si je vous pose cette question, monsieur le ministre, c'est que votre opinion se reflétera dans les méthodes que nous adopterons pour mettre sur pied une stratégie, des programmes et des politiques dans les différentes régions.

M. De Bané: Si l'on se penche sur l'évolution des 40 dernières années, par exemple, il faut bien reconnaître qu'il a fallu attendre le début des années 60 pour constater une amélioration dans les Maritimes. L'Ontario a enregistré une croissance phénoménale. Les provinces de l'Ouest, à l'exception de l'Alberta, sont demeurées au-dessous des indices économiques nationaux, même si elles s'en tirent mieux que les autres aujourd'hui. Quant au Québec, il a perdu du terrain dans presque tous les domaines.

Mon prédécesseur, M. MacKay, a publié un rapport détaillé sur la situation de chaque province et sur ce que leur réservent les années à venir. J'espère que vous avez reçu un exemplaire du document sur la Colombie-Britannique que j'ai fait distribuer. L'Ontario traversera une véritable crise au cours des dix prochaines années. Les provinces de l'Ouest enregistreront une croissance phénoménale et manqueront de plusieurs centaines de milliers de travailleurs au cours de la prochaine décennie. Grâce aux forages en haute mer, les Maritimes sont à la veille d'une période de prospérité économique. Je vais vous citer certains chiffres effarants et vous remettre en mémoire le coût de certains projets: dans l'Ouest, on estime aujourd'hui que le coût de construction du gazoduc de la Foothill s'élève à 15 milliards de dollars; chaque usine de traitement des sables bitumineux coûtera environ 7 milliards de dollars; les forages dans la mer de Beaufort pourraient atteindre 44 milliards de dollars; quant au coût du projet Hibernia, à Terre-Neuve, il oscille entre 5 et 10 milliards de dollars.

[Texte]

• 1600

So the pre-eminence of Central Canada I think in the next 10 years will change dramatically. And I think if we are wise enough—and this is the major challenge in the '80s—if we can make linkages between all those regions—all of them will benefit from those energy-related industries.

The Chairman: *Merci, monsieur le Ministre.*

The next on my list is Madame Beauchamp-Niquet, followed by Mr. Darling and then Monsieur Bujold.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci monsieur le président.

Je me joins également aux autres intervenants pour féliciter monsieur le ministre d'avoir accédé à ce poste. Je suis certaine qu'il a toutes les compétences requises pour remplir son rôle d'une façon vraiment extraordinaire; et je félicite également M. Pelletier, notre président du comité.

J'ai déjà eu la réponse, par le biais d'un autre intervenant, à la première partie de ma question ou de mon intervention, si vous voulez. J'aimerais quand même, et rapidement, vous communiquer la deuxième partie de mon intervention au sujet de l'allocation de monsieur le ministre.

A la page 4, monsieur le ministre nous parle de certains principes qui les guideront pendant le processus d'examen. Dans le premier principe, monsieur le ministre, vous parlez de disparités économiques à faire disparaître. De même à la rubrique 2 il s'agit du principe de réduction des admissibles disparités régionales.

J'aimerais cependant aller à la rubrique 3 dans laquelle vous mentionnez que vous avez besoin de la participation des citoyens, de la participation des élus à tous les niveaux, de la participation des investisseurs. Et la partie de ma question, tout en demeurant générale là,...

M. De Bané: Avez-vous surtout besoin d'argent!

M^{me} Beauchamp-Niquet: Naturellement on dit qu'on élabore des principes généraux. C'est difficile de le faire sans partir d'un point. Personnellement, j'aimerais bien partir de l'industrie des pâtes et papier, si vous voulez, qui découle naturellement de notre richesse naturelle, la forêt. Alors, au niveau de l'industrie des pâtes et papier, du papier journal, dans ma région on est largement concerné. Quand vous parlez monsieur le ministre, de la participation des investisseurs industriels, vous parlez de participation active et le reste. Maintenant j'aimerais parler peut-être d'investissements. Je sais que vous avez, au ministère, un mécanisme bien établi qui encourage les industries ayant reçu certaines subventions à réinvestir dans leurs équipements immobiliers, leur outillage, leur machinerie, leur mécanisation etc... Ceci, naturellement, dans le but de créer de nouveaux emplois. Voici ma question: Je pense que ces mécanismes-là qui sont déjà en place doivent être suffisamment efficaces. Je me demande cependant si vous avez l'intention, monsieur le ministre, avec

[Traduction]

Je pense donc que, dans les dix années qui viennent, on va assister à une réduction considérable du rôle prééminent joué par le centre du Canada. Si nous nous montrons suffisamment sages, et c'est là le principal défi qu'il nous faudra relever dans les années 80, si nous parvenons à établir des liens entre toutes ces régions, elles pourront tirer profit de ces industries axées sur l'exploitation de l'énergie.

Le président: *Thank you, Mr. Minister.*

L'intervenant suivant, sur ma liste, est M^{me} Beauchamp-Niquet, suivie par M. Darling, et ensuite M. Bujold.

Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

I would like also to associate myself with the other speakers to congratulate the Minister for his appointment. I am convinced that he has all the required skills to fill his mandate brilliantly and I would like also to congratulate Mr. Pelletier, our Committee's Chairman.

Thanks to one of the preceding speakers, I have already had the answer to the first part of my question or rather statement. However I would like to present briefly the second part of my comment regarding the Minister's statement.

On page 4, he mentions some principles which will guide them in the review process. In the first principle, Mr. Minister, you include some economic disparities that you intend to eliminate. Item 2 deals with alleviating admissible regional disparities.

I would like, however, to come to item 3 in which you refer to your need for co-operation on the part of citizens, elected representatives at all levels and investors. While my question is general...

Mr. De Bané: Is it money that you especially need!

Mrs. Beauchamp-Niquet: Naturally we were talking about the development of general principles. It is a difficult task if you do not have a starting point. Personally, and if you do not mind, I will start with the pulp and paper industry, deriving of course from our natural resource which is the forest. We are very concerned in my region with the pulp and paper and newsprint paper industry. Mr. Minister, when you are talking about the participation of industrial investors you are dealing with active participation and the rest. Now I would like to talk perhaps about investment. I know that in your department you have a very well established mechanism encouraging industries benefiting from certain grants to reinvest in capital investment, tools, machinery, automation in order, of course, to create new jobs. Here is my question: these mechanisms being already in place, they must be efficient enough. However, Mr. Minister, I wonder if you intend with the people who work with you to review these mechanisms at the level of invest-

[Text]

les personnes qui vous secondent, de réexaminer ces mécanismes au niveau des investissements et de voir s'il ne serait pas possible de voir aussi du côté des conditions de travail des employés?

On a parlé beaucoup de mécanisation, d'outillage, dans des machineries etc. Mais je me demande si on a vraiment considéré le côté amélioration des conditions de travail des employés. Je n'irais pas jusqu'à parler des salaires, mais je voudrais parler plus particulièrement des conditions de travail dans cette industrie des pâtes et papier ou dans d'autres industries, et ceci au niveau du pays.

• 1605

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: J'aimerais dire seulement deux mots et ensuite, si vous le permettez, j'aimerais que M. Montreuil, qui avant d'être sous-ministre ici à Ottawa était sous-ministre à Montréal pour tout le Québec, vous donne son point de vue.

Au sujet de l'industrie des pâtes et papier, je voudrais rappeler que mon prédécesseur, M. Marcel Lessard, à la demande d'ailleurs du gouvernement du Québec, de M. Bérubé qui est ministre des forêts du Québec, a signé avec le Québec une entente selon laquelle les deux gouvernements ensemble mettent 150 millions de dollars pour la modernisation de ces usines, pour aider le problème de la pollution et également pour réduire leur consommation de l'énergie.

Maintenant, dans quelle mesure cette modernisation va-t-elle effectivement améliorer les conditions de travail des employés? Malheureusement, je ne suis pas au courant. Je ne sais pas si M. Montreuil pourrait élaborer sur cette question-là.

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Robert C. Montreuil (sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur le ministre, madame, en ce qui touche la question de l'amélioration des conditions de travail dans les usines subventionnées par le ministère de l'Expansion économique régionale, que ce soit sous l'égide du programme régulier de la Loi aux subventions au développement régional, le programme de la zone spéciale de Montréal, ou sous l'égide de certaines ententes auxiliaires telles que celle que vous mentionniez, c'est-à-dire celle sur les pâtes et papier, je pense qu'un fort pourcentage des subventions que nous offrons cadrent justement avec une volonté d'assurer la survie de bon nombre d'entreprises. C'est un des facteurs importants dans la décision du gouvernement de s'associer à la rationalisation et à la modernisation des usines de pâtes et papier au Québec. C'est donc pour assurer une survie et une plus grande productivité des travailleurs dans les usines existantes.

Deuxièmement, vous n'êtes pas sans savoir que dans l'élaboration du programme de la zone spéciale de Montréal, il y a une sélection de secteurs industriels qu'on voulait privilégier en vue justement d'affirmer et de favoriser la création d'emplois productifs dans les secteurs des biens durables, (donc, une

[Translation]

ments and see whether it would be possible to examine also the working conditions of employees?

There has been a lot of talk about automation, equipment, machinery and so on. I wonder whether any consideration has been given to the improvement of employees' working conditions. I am not specifically referring to the wages, but rather to the working conditions throughout the Canadian pulp and paper industry, or other industries.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: I would like to say a few words and later on, if I may, I will ask Mr. Montreuil, who was deputy minister in Montreal for the whole province of Quebec before becoming deputy minister here in Ottawa, to give you his point of view.

On the question of the pulp and paper industry, I would like to remind you that my predecessor, Mr. Marcel Lessard, at the request of the Quebec government, namely of Mr. Bérubé who is the Quebec minister in charge of forests, has signed an agreement with Quebec, under which both governments undertake to spend \$150 million. These funds will help modernizing the plants, solving the pollution problem and reducing the energy consumption.

Now, to what extent is such a modernization program going to effectively improve the employees' working conditions? Unfortunately, I cannot give you any answer. I wonder whether Mr. Montreuil could give you more details on that.

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Robert C. Montreuil (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Minister, madam, as far as improving the working conditions in plants which receive subsidies from the Department of Regional Economic Expansion, be it under the normal regional development assistance program, the Montreal special zone program or any other secondary agreement such as the one you have mentioned for pulp and paper industry, I think that a high percentage of our grants is precisely meant to help out many companies. This is one of the main reasons why the government has decided to take part in the rationalization and modernization process of Quebec pulp and paper plants. Such a decision is meant to ensure the survival of the existing plants as well as greater productivity.

Secondly, you must be aware of the fact that under the Montreal special zone program, greater emphasis is put on a few selected industrial sectors. They will be able to become stronger and on the other hand, many productive jobs will be created in the durable goods industry. Wages will therefore be

[Texte]

amélioration de la rémunération), et d'assurer une survie pour des secteurs où il y a un potentiel à long terme, pas seulement au niveau national mais aussi au niveau international.

Donc, je pense qu'en ce qui concerne l'amélioration des conditions de travail, on veut au MEER, par le biais des programmes unilatéraux de subventions ou par le biais des ententes auxiliaires qui ont un lien industriel, assurer la survie des travailleurs dans les usines existantes dans les secteurs traditionnels et créer des emplois productifs, permanents et rémunérateurs dans les secteurs des biens durables.

Le président: Est-ce que vous avez une autre question, madame Niquet?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Non, merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Darling suivi de M. Bujold.

M. Darling: Thank you, thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister, many colleagues have joined in congratulating you on your appointment and I think they have done it, some of the newer ones, on the strength of your report. A good many new ministers come in and they have great reports to present but as a rule there is not too much that follows them.

I have had the privilege, Mr. Minister, of working with you on regional development for a number of years, and possibly my colleagues on this side will not like this, but if the Prime Minister had given me the choice out of 147 of the government members to name the Minister of Regional Economic Expansion, it would have been the Minister who is here. So I have the highest regard for him.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: That will be in the *Minutes*, as you know.

Mr. De Bané: Thank you, sir.

Mr. Darling: First of all, the Minister, of course, represents—it is not a very nice word—a have-not area, a low-economy area, and to me that is certainly very important.

Mr. Minister, you mentioned and other speakers have mentioned the booming economy in the West, and of course there has always been great talk about the great ultra-wealthy Province of Ontario. And I happen to come from the province of Ontario. But, again, there are two Ontarios, Mr. Minister, and you have heard me speak of this before. And, Mr. Minister, you have heard me also state this to two or three of your predecessors—that in so-called wealthy Ontario there are many pockets of very low economy—and, where you are not in a position to designate a whole area, there are individual municipalities where they have been hard hit, where it is a one-industry town, for example, which has been closed out. Mr. Minister, would you give consideration to looking at a specific community in Ontario or in other areas which are not

[Traduction]

increased and industrial sectors with a long-term potential at the national and international level will be able to survive.

On the question of improving working conditions, the MEER, through unilateral grant programs or through industry-related secondary agreements, is willing to ensure the job security of employees working in existing plants within traditional sectors, and as well to create productive, permanent and well paid jobs in the durable goods industry.

The Chairman: Do you have another question, Mrs. Niquet?

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Darling, followed by Mr. Bujold.

M. Darling: Merci, merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le ministre, plusieurs de mes collègues se sont associés pour vous féliciter de votre nomination, mais en ce qui concerne les plus nouveaux d'entre eux, je crois que c'est la qualité de votre rapport qui les a portés à le faire. Les nouveaux ministres ont parfois de volumineux rapports à présenter, mais de façon générale, cela s'arrête là.

J'ai eu le privilège, monsieur le ministre, de travailler avec vous pendant plusieurs années dans le cadre du développement régional, et quoi qu'en pensent mes collègues de mon parti, je vous aurais choisi parmi les 147 membres du gouvernement pour assumer les fonctions de ministre de l'Expansion économique régionale, si le premier ministre m'avait donné le choix. Je lui suis donc extrêmement reconnaissant.

Des voix: Bravo, bravo!

Le président: Comme vous le savez, cela apparaîtra dans notre procès-verbal.

M. De Bané: Merci, monsieur.

M. Darling: J'aimerais rappeler tout d'abord que le ministre représente une région assez démunie, dont l'économie n'est pas particulièrement florissante, et cela est très important pour moi.

Monsieur le ministre, vous n'êtes pas le seul à avoir parlé de l'explosion économique de l'Ouest du Canada. Quant à l'Ontario, les occasions d'évoquer son extrême richesse ne manquent pas. Or, il arrive que je viens de l'Ontario. Toutefois, encore une fois, il y a deux Ontarios, monsieur le ministre, ce dont j'ai d'ailleurs parlé. Vous m'avez également entendu, monsieur le ministre, déclarer à deux ou trois de vos prédécesseurs que dans la prétendu riche Ontario, il y a de nombreux coins où l'économie tourne au ralenti; s'il n'est pas possible de désigner ainsi toute une région, il y a des municipalités qui ont été durement frappées, par exemple, telle ou telle ville où il n'y avait qu'une industrie, qui a dû fermer ses portes. Monsieur le ministre, voulez-vous songer à examiner le cas d'une localité précise, en Ontario ou ailleurs, qui n'est pas actuellement

[Text]

designated at the present time and saying, "Well, now, this is a case where we could help." And, of course, you were reading those figures out which are mind-boggling, those of \$15 billion and \$40 billion. Well, up in some of these small areas in my riding, Mr. Minister, even \$1 million would create a tremendous boost to the economy. That is certainly one thing that I would hope you would give very, very serious consideration. I am also assuming, Mr. Minister, that the same grant structure will be available for new plants in the designated areas, whatever the percentage is—I would appreciate hearing that—and also grants or employment incentives for the number of jobs created. I see, checking your budget, that it is \$562 million, up a little bit. But, according to the way I look at it, they have shaved \$40 million off your grants, which does not sound too well. And I am aware that this is possibly because of the cost of operation and so on. Again, you have to go, I guess, with a strong voice. You are in the envelope system, as you say, but you are in a ministry, Mr. Minister, that creates jobs, which is going to help reduce the welfare rolls in certain areas, and it is also going to cut down on, I would hope, unemployment insurance payments. Surely your Cabinet and other colleagues in your party will bring that to the proper attention to see if they cannot extract more money.

• 1610

I would appreciate your comments on that, Mr. Minister.

The Chairman: *Monsieur le ministre.*

Mr. De Bané: Mr. Darling, first of all I would like to thank you for what you have said. I realize that I only could go down from where you have put me, so I will try to do my best not to disappoint my colleagues. As I have said, I think yesterday, I go on the assumption that the fact a certain person has been elected a member of Parliament is because that person has proved to be the most eloquent interpreter of the aspirations and needs of his region, of his riding. And, as you say, northern Ontario does not in any way resemble southern Ontario. Just two weeks ago I had the privilege of going into that region and obviously, as you say, that region has very specific problems. You can be assured that I would like to sit with you to see what are the particular needs of either your riding or a sector of your riding which would need particular help. Mind you, on the occasion of a new bill to replace the one that we have today, which is very limited in the instruments that I could use, either incentive to business or agreements with the province, would be one of the instruments I would like to study, and have the opinion of the Committee about it, would be to have in the community a body that my department would finance by economic development, on which the member of Parliament, whatever his party affiliation, would be one of the members of the board of directors, maybe the chairman of it. And my department will work closely with that local development council, on which the elected federal

[Translation]

désignée, et dire: «Voici un cas où nous pourrions intervenir». En plus, vous nous faites lecture de chiffres absolument époustouflants, 15 milliards de dollars et 40 milliards de dollars. Or, dans certaines petites régions de ma circonscription, monsieur le ministre, même 1 million de dollars donneraient un coup de pouce énorme à l'économie. C'est certainement là une des choses auxquelles j'espère que vous songerez très sérieusement. Je présume également, monsieur le ministre, que le même programme de subventions favorisera les nouveaux établissements dans les régions désignées, quel que soit le pourcentage; je serais heureux de l'entendre. Je serais également heureux d'entendre dire qu'il y aura des subventions ou des primes à l'emploi selon le nombre d'emplois créés. En vérifiant votre budget, je constate qu'il se chiffre à 562 millions de dollars, légèrement en hausse. Toutefois, selon ma façon de voir les choses, on a radié 40 millions de dollars au chapitre des subventions, ce qui n'est pas très prometteur. Je me rends compte que c'est peut-être à cause des coûts d'exploitation, etc. Il faut vous faire entendre. Vous devez travailler dans le cadre d'un système d'enveloppes, comme vous le dites, mais, monsieur le ministre, vous êtes à un ministère qui crée des emplois, ce qui aidera à réduire le nombre d'assistés sociaux dans certaines régions et va également, j'ose espérer, réduire les prestations d'assurance-chômage. Je suis sûr que vos collègues, et au Cabinet et au sein du parti, porteront cette question à l'attention des hautes instances, pour voir s'il n'y a pas moyen d'obtenir plus d'argent.

Je serais heureux de savoir, monsieur le ministre, ce que vous en pensez.

Le président: *Mr. Minister.*

M. De Bané: Monsieur Darling, tout d'abord, j'aimerais vous remercier de ce que vous venez de dire. Après tant d'éloges, je ne saurais me décevoir; je vais donc tout tenter pour ne pas désappointer mes collègues. Comme je le disais, hier, je présume que si une personne a été élue député, c'est qu'elle s'est avérée l'interprète le plus éloquent des aspirations et besoins de sa région, de sa circonscription. Comme vous le dites, le Nord de l'Ontario ne ressemble en rien au Sud de l'Ontario. Il y a à peine deux semaines, j'ai eu l'honneur de me rendre dans cette région, et il est tout à fait évident, comme vous le soulignez, que celle-ci a des problèmes très précis. Je puis vous assurer que je serais enchanté de vous rencontrer pour discuter des besoins particuliers, soit de votre circonscription, soit d'une partie de celle-ci où il faudrait apporter une aide spéciale. Notons l'occasion que se présente: un nouveau projet de loi appelé à remplacer la loi que nous avons actuellement, qui limite grandement les instruments auxquels je peux avoir recours, qu'il s'agisse de subventions à l'industrie ou d'ententes avec les provinces. Voici l'un des instruments que j'aimerais étudier, et au sujet duquel j'aimerais obtenir l'opinion du Comité: établir dans une localité un organisme pour l'expansion économique, financé par mon ministère; le député de la région, quelle que soit son affiliation politique, serait membre du conseil d'administration, peut-être le président. Mon ministère travaillerait en étroite collaboration avec ce

[Texte]

member of Parliament will be one of the persons on it, to advise the department about what should be done in that department.

• 1615

I do not think personally that to have the officials of my department negotiating with officials of provincial governments is the unique route of developing the ridings, and this is why, if there is one contribution that I would like to bring to that department during my passage there, it would be to have the federal member of Parliament have a say in the activities that this department will undertake in his riding.

The Chairman: That is your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: I certainly appreciate that comment, and I can see that that would have a lot of merit. I am aware, and I presume I am not alone with a lot of my colleagues, that the provincial department that works in conjunction with your department—there is always the idea of one upmanship and one blames the other for dragging their feet, and there probably is blame on both sides, but a member of Parliament becomes frustrated because he goes to the Regional Economic Expansion Department and your ministry, Mr. Minister, says, “Everything is ready; we are waiting for the province”, and we run to them and they say, “We have done everything and we are waiting for them”. And it is just the old story, and it just keeps delaying and money is being tied up and forthcoming jobs are being delayed. This certainly sounds like an excellent idea and you are to be commended on it, Mr. Minister. And I sure would like to talk to you privately on that. I would suggest that you would have mayors of communities and so on, and knowledgeable people, and they would be at the grass-roots and could advise you, and then your officials.

Again, thank you very much, Mr. Chairman.

Le président: Un commentaire, monsieur le ministre?

Mr. De Bané: I have been a backbencher for 12 years, so I am more a member of Parliament than a minister, and the thing that I have always suspected is proven to me every day; I cannot bring a worthwhile input to everything done by my department across the country. This is why I systematically say to my officials, go about that particular problem and see the member of Parliament; he knows about it better than I do. I cannot have a detailed knowledge of everything in the country. I do not know how to devise a method of participation of members of Parliament in foreign policy or monetary policy, but surely regional development, what should be done in a particular riding, that I know how. Let us go and rely on the member of Parliament.

One question that you dealt with which concerns me a lot is the question of incentive to businesses, that program that we call the RDIA, which was a unilateral program administered by this department. What I have realized—I do not know what

[Traduction]

conseil local de développement dont ferait partie le député fédéral, conseil qui aurait pour but de conseiller le ministère sur les mesures à prendre.

Personnellement, je n'estime pas que la seule façon de mettre en valeur les circonscriptions soit d'envoyer mes fonctionnaires négocier avec ceux des gouvernements provinciaux. C'est pourquoi, s'il y a une chose que j'aimerais laisser au ministère comme signe de mon passage, ce serait un mécanisme qui permettrait au député fédéral d'avoir quelque chose à dire sur les activités du ministère dans sa circonscription.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Darling.

M. Darling: Je suis certainement très heureux de la réponse du ministre. Je trouve que sa proposition a beaucoup de mérite. Je sais,—et je présume que je ne suis pas le seul, que c'est également l'expérience de beaucoup de mes collègues,—que le ministère provincial qui travaille en collaboration avec votre ministère... Il y a toujours l'idée de suprématie, on blâme l'autre de faire traîner les choses en longueur, et il est probable que les deux parties soient coupables, mais le député devient frustré, parce qu'il va au ministère de l'Expansion économique régionale, votre ministère, monsieur le ministre, et on lui répond: «Tout est prêt; nous attendons la province»; alors, il va au ministère provincial, et on lui répond: «Nous avons tout fait, nous attendons après les autres». C'est toujours la même vieille histoire: on accumule les retards, on retarde l'arrivée de l'argent et la création d'emplois est reportée. Votre idée me semble certainement excellente et je dois vous en féliciter, monsieur le ministre. Je serais très heureux de vous en parler en privé. À mon avis, vous obtiendrez ainsi la collaboration des maires des localités, des gens qui s'y connaissent, des gens qui sont sur place et qui pourront vous conseiller, ainsi que vos fonctionnaires.

Encore une fois, je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Do you have a comment, Mr. Minister?

M. De Bané: Cela fait douze ans que je suis simple député; je suis donc plus député que ministre. Ce que j'ai toujours soupçonné m'est démontré tous les jours: il m'est impossible d'apporter une contribution valable à tout ce que fait mon ministère dans l'ensemble du pays. C'est pourquoi je déclare systématiquement à mes collaborateurs: pour ce problème particulier, voyez le député; il s'y connaît mieux que moi. Il m'est impossible de tout connaître en détail. Je ne sais pas comment concevoir un mode de participation des députés lorsqu'il s'agit de formuler la politique étrangère ou la politique monétaire, mais en matière de développement régional, ce que l'on doit faire dans une circonscription particulière, cela, je sais comment m'y prendre: faisons appel au député.

Une question que vous avez abordée et qui me préoccupe beaucoup, c'est celle des subventions à l'industrie dans le cadre de ce que nous appelons le LSDR, programme unilatéral administré par le ministère. Je me suis rendu compte de

[Text]

is your reaction—is that when that program started in 1963-64, I remember it was a revolution in that time, that government would give an incentive to private business which would locate in some part of the country. And if we look today at the map, we see that all of Canada except for three tiny regions, all of it has been designated under the pressure, I would assume, of Parliamentarians. So now, all of Canada is designated except for some three small regions. And what I would like is that we envisage that in a new bill, some sort of objective, economic indicators, be paramount in those designations so that the minister will not have too much discretion. Today, as I have told you, almost all of Canada has been designated, and I wonder if we should not look to that problem in the light of the 17 years experience that we have. I know it is a very difficult one. Some argue that we should not take into consideration temporary difficulties in a region because that program is not designed for short-term difficulties but for long-term ones, et cetera. There is a lot of debate. Or maybe we could have two types of incentives, one which is straightforward for everybody and the second one which is for those areas whose difficulties are really out of line with the general indicators of the country. But I would certainly be very, very interested in having your views about either your ridings or a certain part of it.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Bujold, suivi de M. King.

M. Bujold: Monsieur le président. Vous me permettez, monsieur le ministre, d'ajouter ma voix à celle des autres pour vous transmettre mes sincères félicitations. Je voudrais ajouter également la satisfaction de la population du comté que je représente lorsqu'ils ont appris votre nomination. Cette satisfaction n'est certainement pas étrangère au fait d'armes que vous avez effectué dans votre région depuis que vous siégez ici à la Chambre des communes et je suis sûr que la lueur d'espoir qui se transpose dans la région de l'est du Québec présentement saura certes contribuer à développer chez-nous l'économie.

Hier, j'écoutais avec intérêt la lecture de votre discours d'introduction et je regardais plus particulièrement les paragraphes où vous parliez que nous devions, plus particulièrement votre ministère en collaboration avec les membres de ce comité et ceux de la Chambre des communes, lutter contre le seuil de la pauvreté. Et quand on parle de pauvreté, vous êtes certes au courant de ce qui existe dans nos régions.

J'aimerais savoir comment vous prévoyez parvenir à diminuer ce seuil de la pauvreté et surtout dans nos régions. Pourriez-vous élaborer là-dessus? Et voici la deuxième partie de ma question: ne pensez-vous pas qu'une des façons de lutter contre la pauvreté ne serait pas de décentraliser encore plus le ministère dont vous avez parlé dans votre discours afin de permettre aux fonctionnaires de vivre dans les régions éloignées avec les problèmes qu'on y rencontre, surtout dans les

[Translation]

ceci:—je ne sais quelle est votre réaction—lorsque le programme a débuté, en 1963-1964, je me souviens qu'on pensait que c'était révolutionnaire que le gouvernement donne des subventions aux entreprises privées qui voulaient bien s'installer dans une certaine région du pays. Si nous regardons aujourd'hui la carte, nous constatons que tout le Canada, à l'exception de trois petites régions, a été désigné à la suite des pressions exercées par, je le présume, les députés. Donc, à l'heure actuelle, tout le Canada fait l'objet d'une désignation, à l'exception de trois petites régions. J'aimerais que, dans le nouveau projet de loi, on envisage d'inclure des indicateurs économiques objectifs, pour décider de ces désignations, de façon à ce que le ministre ne possède pas trop de pouvoir discrétionnaire en la matière. Aujourd'hui, comme je viens de vous le dire, presque tout le Canada est désigné. Je me demande si nous ne devrions pas réévaluer le problème à la lumière des 17 années d'expérience que nous avons acquises. Je sais que c'est un problème très difficile. Certains prétendront que nous ne devons pas tenir compte de difficultés temporaires dans une région, puisque le programme ne vise pas à atténuer les difficultés à court terme, mais bien celles à long terme, etc. Il y a de nombreux arguments. Peut-être devrions-nous avoir deux sortes de subventions: l'une, directe, à l'intention de tous, et l'autre pour les régions dont les difficultés diffèrent de celles des autres régions du pays. De toute façon, je serais certainement très très intéressé à connaître votre opinion soit sur votre circonscription, soit sur un coin de celle-ci.

• 1620

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Bujold, followed by Mr. King.

Mr. Bujold: Mr. Chairman, I should like, Mr. Minister, to add my own voice in sincere congratulations. I would also mention the satisfaction of the people of my riding when they heard of your nomination. This satisfaction is certainly not foreign to your accomplishments in your riding since you have been sitting in the House of Commons and I am sure that the gleam of hope which has spread to the East of Quebec will certainly contribute to the expansion of the economy in our home area.

Yesterday, I listened with interest to the reading of your introductory remarks and more particularly the paragraph where you said that we must, more specifically your department in collaboration with the members of Parliament on this Committee and those of the House, bring down the poverty level. When speaking of poverty, you certainly know the situation in our areas.

I would like to know how you think that we can reduce the poverty level, particularly in our areas. Could you give us a few details? Now, for the second part of my question; do you not think that one way of fighting poverty would be to decentralize even more the department than you mentioned in your speech so that the civil servants can live in far away areas with the problems that exist there, especially when areas are

[Texte]

régions éloignées des grands centres? Et ceci dit, de quelle façon prévoyez-vous faire cette décentralisation?

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Monsieur Bujold, personnellement, si je pouvais avoir le... comment dirais-je...

M. La Salle: L'aide du Saint-Esprit!

M. De Bané: ... avec l'aide du Saint-Esprit du député de Joliette, si je pouvais...

Le président: Il ne faut pas mélanger les deux, n'est-ce pas!

M. De Bané: ... réussir dans ce que je voudrais entreprendre. J'aimerais que le ministère de l'Expansion économique régionale, en collaboration avec les autres instruments de développement économique, qu'il s'agisse de la Banque fédérale de développement, du ministère de l'Industrie et du Commerce et d'autres instruments de développement économique, si nous pouvions être présents dans toutes les régions, très proches des différentes communautés, que les gens n'aient pas à faire des centaines de milles, que ce comptoir unique et les gens qui y travaillent soient connus comme les hommes et les femmes du développement économique. Nous devrions être beaucoup plus activistes, c'est-à-dire ne pas seulement attendre les hommes d'affaires qui viennent nous voir et qui nous proposent, des projets, mais nous-mêmes nous devrions prendre l'initiative, par exemple, de faire des études de faisabilité sur un sujet donné, sur un produit donné et leur dire: Bon voilà, un genre de produit, si vous voulez entreprendre sa fabrication, toute l'étude a été faite, c'est là et nous allons vous aider à le mettre en marche. Tout à l'heure, j'ai fait part de cette idée qui m'a été suggérée par un conseil local de développement et que nous pourrions aider à mettre en place et sur lequel le député fédéral serait la personne ressource qui pourrait nous conseiller.

• 1625

Concernant la Gaspésie qui a ses problèmes, dans une lettre à mon vis-à-vis au gouvernement du Québec, M. Léonard, à qui j'écrivais récemment je lui disais que je serais heureux de faire avec lui ce que M. Daniel Johnson a fait avec M. Trudeau en 1968, où les deux ont signé une entente prévoyant un fonds de développement spécial pour la Gaspésie.

Troisièmement, ce que j'aimerais, c'est sensibiliser tous les ministères fédéraux à leurs responsabilités, par exemple, envers notre région, parce qu'il y a eu une grande tentation, que j'ai remarquée, lorsque le ministère de l'Expansion économique régionale est actif dans une région, cela amène et les gouvernements provinciaux et des agences fédérales ou des ministères fédéraux à dire: Bon, le MEER va s'occuper de cette région-là, nous, on pourra s'occuper d'autres régions. Alors, philosophiquement et originellement, l'idée de ce ministère-là, c'était que pour réduire les disparités régionales, il faudrait un budget supplémentaire, un budget d'appoint en sus des programmes réguliers des différents ministères.

Voilà quelques idées, monsieur Bujold, que je soumets à votre réflexion; d'un autre côté, c'est un domaine extrêmement

[Traduction]

removed from the major centres? This being said, how do you foresee bringing about this decentralization?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mr. Bujold, personally, if I could have the—how would you say—

Mr. La Salle: The help of the Holy Spirit!

Mr. De Bané: With the help of the Holy Spirit of the member from Joliette, if I could—

The Chairman: You must not mix the two!

Mr. De Bané:—succeed in my undertaking. I would like to see the Department of Regional Economic Expansion, with the help of other economic development instruments, be it the Federal Bank for Development, the Department of Industry, Trade and Commerce and other such instruments, if we could find ourselves in all areas, very close to the different communities, so that people would not have to travel hundreds of miles to get to this sole counter and if the personnel could get the reputation of being men and women of economic development, we must be much more active, not only wait until businessmen come and see us and suggest projects, but we should also take the initiative, we might for example have feasibility studies done on a certain topic, on a certain product and then say; here, here is a type of product, if you want to undertake making it, the study has been made, all is fair and we will help you set it up. A little while ago, I mentioned the idea that has been suggested to me about setting up local councils for development that we might help set up and on which the Federal M.P. would be the resource person who would counsel us.

As far as Gaspé is concerned, where there are problems, in a recent letter I wrote to my opposite, Mr. Léonard, I said that I would be happy to do with him what Mr. Daniel Johnson did with Mr. Trudeau in 1968, when they both signed an agreement aimed at creating a special development fund for the Gaspé.

Thirdly, I would like to awaken all Federal Departments to their responsibility to our area because it is quite tempting and I have noted this, that when the Department of Regional Economic Expansion is active in an area, the Provincial Government and other Federal agencies or departments say to themselves; good, DREE will look after that area, we can now look after other areas. But, originally and philosophically, the idea of creating this Department was to diminish regional disparities, a supplementary budget, a surplus budget over and above that of regular programs in different departments.

There are a few ideas, Mr. Bujold, which I would like you to reflect on; from another point of view, it is an area that is

[Text]

complexe et mystérieux, celui des disparités à l'intérieur d'un pays et je serais très heureux d'avoir vos propres opinions, celles du Comité sur ce sujet-là et vous n'êtes pas sans savoir que plusieurs pays, notamment en Europe, comme l'Italie, la France, l'Irlande, sont encore, je dirais, plus actifs que nous, plus systématiques que nous dans ce domaine des disparités régionales et eux aussi ont inventé des instruments pour lutter contre ces inégalités à l'intérieur d'un pays.

Alors moi, je vous sou mets quelques suggestions d'instruments que je suis en train d'étudier, mais soyez certains que je suis très, très ouvert à vos propres recommandations.

M. Bujold: Merci monsieur le ministre. J'aimerais . . .

Le président: Une dernière question monsieur Bujold.

M. Bujold: . . . élaborer un peu plus lorsque vous parlez des disparités régionales et de connaître vos vues à l'intérieur de votre ministère qui, à mon sens, va être le plus important dans les régions, comme on vient de le mentionner. C'est cette disparité régionale qui existe à l'intérieur même du gouvernement fédéral, incluant les autres ministères. Vous savez que tous les autres ministères au gouvernement établissent des normes à la dimension du pays; mais lorsque vous arrivez dans des régions défavorisées, ces normes ne sont presque pas applicables, dû au taux de population, au taux de chômage ou aux différentes disparités économiques. Est-ce que, dans un prochain avenir, vous pensez avoir des discussions avec les autres ministères pour justement être capables de combler cette disparité qui existe envers les autres ministères du gouvernement.

M. De Bané: À mon avis, il y a plusieurs options. L'option maximum serait d'espérer que ce ministère, chargé de l'égalité des chances pour tous les Canadiens, ait un droit de veto sur toutes les dépenses spatiales de tous les ministères fédéraux; mais j'ai l'impression qu'avant que nous ayons gagné cette bataille, cela va être difficile. Pour le moment, ce que je me donne comme objectif, c'est d'essayer de les infléchir, pour employer un anglicisme *to tilt* les politiques des différents ministères pour s'assurer qu'elles répondent aux besoins spécifiques de chaque région.

• 1630

Comme vous dites en général, au ministère de l'Industrie et du Commerce, dont parlait M. MacKay hier en Chambre, ils ont un programme par secteur. Ils ont développé un programme pour tel secteur de l'industrie, etc.

Mais il n'y a pas de dimension spécifiquement régionale dans leur programme et, pour être franc, je dirais que le ministère de l'Expansion économique régionale est le seul ministère à Ottawa qui a une vision spatiale intégrée des choses.

Je me dis que ce qu'il faudrait que nous réussissions ensemble, c'est faire en sorte que ce ministère puisse influencer les politiques des différents ministères et on peut le faire, à mon avis, d'abord par des mesures légales qui seraient inscrites dans la loi. Ainsi, par exemple, le Conseil du Trésor a juridiction sur toutes les dépenses, du point de vue financier, des ministères.

[Translation]

extremely complex and mysterious, that of disparities within a country, and I will be very happy to hear your own views and those of your Committee on the matter. You know of course that many countries, particularly in Europe, for instance Italy, France and Ireland, are even more active and systematic than we are in dealing with regional disparities. They also have invented instruments to fight inequalities within their country.

For my part, I am submitting to you a few suggestions of instruments that I am examining, but be assured that I am very, very open to your own recommendations.

Mr. Bujold: Thank you, Mr. Minister. I would like . . .

The Chairman: This is your last question, Mr. Bujold.

Mr. Bujold: . . . to get more details on what you think of regional disparities and to know your views on how your Department should work, since, to my mind, it is going to be the most important in our areas, as has just been mentioned. The problem is the regional disparity that exists even within the Federal Government, between the Departments. You know that all other Departments in the Government set standards for the whole country; unfortunately, when you get to have-not areas, these standards are almost impossible to apply because of the number of people, because of unemployment, because of all these different economic differences. Do you foresee, in the near future, discussions with the other Departments in view of diminishing the differences that exist between the different Departments of the Government.

Mr. De Bané: I think there are a number of options. The best one consists in hoping that this Department, responsible of equal opportunities for all Canadians, would have the right of veto on all expenditures of the Federal Departments in different areas; but I have the impression that before such a battle is won, it will be very difficult. For the moment, the aim I have given myself is to try and tilt the policies of the different Departments in order to ensure that they answer the specific needs of each area.

As you yourself pointed out, in general, the Trade, Industry and Commerce Department, Mr. MacKay was saying it yesterday in the House, has programs directed to the different sectors.

It has no specific regional dimension in its programs. Frankly, I would say that the Department of Regional Economic Expansion is the only federal department which takes into account the geographical aspect of things.

Our collective goal should be to try to have the department influence the policies of the others and that could be achieved, I believe, through legal means, through guarantees in the legislation. For example, the Treasury Board oversees all the expenses, all the financial aspects of the Department. The other way would be to use this Department's budget to try to

[Texte]

L'autre façon consiste en ce que je me sers du budget du ministère pour essayer de les amener à poser certains gestes. Ainsi, par exemple, au sujet de l'aéroport de Bonaventure, on peut dire: si vous êtes prêts, au ministère des Transports, à poser tel geste, je vais vous en payer le quart ou la moitié des coûts afin d'essayer d'infléchir la décision.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Mr. King.

Mr. King: I will congratulate the Chairman and previous speakers. I would like to state to the Minister that since I have joined in the applause to Mr. Darling's statement, the general applause of the Committee, I will not extend that further in personal remarks, but I have been impressed by many of the things that you have stated. I note that I wrote down yesterday something that I applaud, that you favour reduction in transfer payments to persons if that could be translated into an increase in economic support programs, and I think that is just a tremendous initiative, if we could move in that direction.

Also yesterday you said, and you repeated it again today, that the first role of the federal government was to provide equal distribution of opportunity for all Canadians within the nation's boundaries. I think that is the way you put it today.

I wonder to what extent you could pursue that role, which I am sure that you will admit that taken to its extreme represents a Utopian dream. And I ask this because I consider that in removing the superficial aspects of that statement, which are something in the context of a motherhood statement, there remains a certain ominous quality to the objective if it implies that DREE is only one segment of an increasingly strident intervention by government towards a totally planned Canadian economic environment. My own position is that I believe that the function of government efforts should be to support and even influence private initiative, but not necessarily to direct that initiative. And so I perhaps would ask you to elaborate there. It seems to me that maybe a statement that I could concur in more totally would be the objective to raise the minimum level of opportunity in all areas of the nation. Could I have your elaboration on that?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: I fully agree with what you said, that the main thrust of our policy is, as you said, to enhance the potential of each region and help that region take off.

• 1635

I would like to touch on the different points that you have dealt with. About transfer payments to individuals, mind you, I think it is elementary that the financial resources of any government are limited. Economists cannot be of any help to tell us where to put those resources. It is up to us, the representatives of the people, to decide. All they could tell us is, if you put all the money in one sector, well, there is none for

[Traduction]

bring everybody else to act in certain ways. Then, regarding the Bonaventure Airport, one could say: "If you, or the Transport Department, are willing to go so far, we will be ready to pay one quarter or half the costs in order to be able to influence your decision."

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Monsieur King.

M. King: Je tiens d'abord à féliciter le président, ainsi que les intervenants précédents. Je veux dire au ministre que je me suis joint aux applaudissements qui ont suivi la déclaration de M. Darling, aux applaudissements du Comité. Je ne veux pas m'étendre là-dessus, mais je me bornerai à dire que j'ai été favorablement impressionné par la discussion. Hier, j'ai noté que vous étiez en faveur de la réduction des paiements de transfert aux particuliers si la différence pouvait se traduire par une augmentation dans les programmes d'aide économique. Je vous appuie entièrement à ce chapitre. Je pense que ce serait un pas dans la bonne direction que de s'engager dans une telle entreprise.

Vous avez également souligné hier, et redit aujourd'hui, que le rôle primordial du gouvernement fédéral consistait à répartir les chances de façon équitable entre tous les Canadiens, à l'intérieur des frontières. Je pense que c'est le sens de votre déclaration.

Je me demande dans quelle mesure vous êtes prêt, vous-même, à assumer ce rôle, qui traduit certainement une sorte d'idéalisme. Je le dis, parce que si on va au fond de ce message, qui peut sembler l'évidence même, on s'aperçoit qu'il contient quand même quelque chose d'inquiétant s'il veut dire que le ministère de l'Expansion économique régionale doit être seulement un élément de l'intervention de plus en plus sentie du gouvernement dans la planification globale du milieu économique canadien. Personnellement, j'estime que les efforts du gouvernement devraient tendre à appuyer et même à influencer l'initiative privée, mais pas nécessairement à orienter cette initiative. Je vous demanderais donc de préciser davantage votre pensée. Je pourrais être plus d'accord avec vous si votre objectif était de relever le minimum de chance pour toutes les régions du pays. Pouvez-vous en dire davantage à ce sujet?

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Je suis entièrement d'accord avec vous sur le fait que le principal but de notre politique doit être d'améliorer les chances dans chaque région et d'aider chaque région à prendre son essor.

Je vais essayer de revenir sur les divers points que vous avez abordés. Au sujet des transferts aux particuliers, je pense qu'il n'est un secret pour personne que les ressources financières des gouvernements, quels qu'ils soient, sont limitées. Et ce ne sont pas les économistes qui peuvent nous dire comment ces ressources doivent être distribuées. C'est à nous, en tant que représentants du peuple, qu'il appartient d'en décider. Tout ce

[Text]

another sector. What I have realized personally in the 12 years that I have been here is that that portion of the federal budget which goes to transfer payments to individuals has increased at a far greater rhythm than that portion that goes for economic development.

Just to speak of my own region, the Gaspé Peninsula, which has about 3 per cent of the population of the Province of Quebec, just in unemployment insurance last year it was over \$130 million. That is a helluva lot of money. And we know of other support payments to individuals which are indexed every three months.

Those incentives that my department gives to businesses had been put into the law in 1969 and they have not changed yet. If you looked at that envelope today at how much I gave through that program, it is the same amount of money as in 1971. And we all know, of course, that building a plant costs a lot more than in 1970, and the dollar of today, its value has eroded a lot.

So for me, it is obvious that through that system we are not solving the problem and it goes contrary to the dignity of the people, and I assume the reaction of the citizenry in my region is the same as elsewhere. They would like us to put our resources in a more productive way. Mind you, one of the ideas put forward by the previous government, with which I agree, is that we should put more emphasis on economic development.

On the question of *dirigisme* or a more activist role of government, mind you I am a firm believer in the private enterprise system. My own opinion is that the private free enterprise system is the best system in 90 per cent of the cases and it works perfectly. You let the market forces, the consumers, decide what is the best product, and they can make a better judgment than anybody else. We have a lot of those planned economies in other countries to be able to make the comparison. I think the free enterprise system is certainly the best one.

But that does not mean that that system can tackle every problem. Who could have forecasted 10 years ago that in order to get Syncrude going with major oil companies that the government would have to put money in it, or that one of the three major car manufacturers would need help to avoid bankruptcy, or that even last year we would have to give money to Ford Motor Company, with the help of the Conservative government in Ontario, to induce it to establish itself in Ontario. There is definitely a trend, and today about 40 per cent of the GNP is taken by the different levels of government, toward a lot of government intervention in the economy. Mind you, even the very orthodox government of Alberta has gone into managing the economy or acquiring Crown corporations, etc.

[Translation]

que les économistes peuvent faire pour nous, c'est nous indiquer que si nous misons tout ce que nous avons sur un seul secteur, il ne restera plus rien pour les autres. Personnellement, ce qui m'a frappé au cours des 12 années que j'ai passées ici, c'est le rythme auquel se sont accrus les paiements aux particuliers à l'intérieur du budget fédéral. Il a été beaucoup plus rapide que celui auquel s'est accrue la part consacrée à l'expansion économique.

Je parlerai seulement de la région que je représente, la péninsule de Gaspé, qui compte environ seulement 3 p.100 de la population de la province de Québec. Les paiements d'assurance-chômage pour l'année dernière ont été de plus de \$130 millions. C'est énorme. Nous savons également quels sont les paiements au titre des autres programmes d'aide aux particuliers, paiements qui sont indexés tous les trois mois.

Quant aux subventions que le Ministère verse aux entreprises depuis l'adoption de la Loi en 1969, elles n'ont pas changé. Si vous regardez l'enveloppe totale aujourd'hui, si vous regardez les programmes, vous pourrez constater qu'ils sont exactement au même point qu'en 1971. Or, nous savons tous qu'il en coûte beaucoup plus maintenant pour construire une usine que ce qui en coûtait en 1970. Le dollar a beaucoup perdu de sa valeur depuis.

Il me semble donc que ce système ne nous permet pas de régler le problème. Je pense même que ledit système attaque la dignité des gens. Les gens de ma région, comme ceux des autres régions, doivent être d'accord avec moi là-dessus. Ils souhaiteraient sans doute que nous utilisions nos ressources d'une façon plus productive. Une des idées qu'a mise de l'avant le précédent gouvernement, et à laquelle je souscris, est que l'on devrait insister davantage sur le développement économique.

En ce qui concerne la question du dirigisme ou la question d'un rôle plus actif pour le gouvernement, je dois vous dire que je crois fermement en l'entreprise privée. Je pense que le système de l'entreprise privée est le mieux indiqué dans 90 p.100 des cas. Laissons donc au marché, aux consommateurs, le soin de décider quels sont les meilleurs produits. Leur jugement est le meilleur qui soit. Nous pouvons faire la comparaison. Bien des pays ont une économie planifiée. Personnellement, je pense que le système de l'entreprise privée s'y compare favorablement.

Je ne veux pas dire par là que ce système est capable de résoudre à tous les problèmes. Qui aurait dit, il y a 10 ans, que pour faire démarrer le programme Syncrude et, attirer les grandes compagnies pétrolières, il faudrait que le gouvernement mette du sien, ou que l'un des trois grands fabricants d'automobiles aurait besoin d'aide pour éviter la faillite? Qui aurait dit, même l'année dernière, que nous en serions un jour à verser des subventions à la compagnie Ford Motor, avec l'aide du gouvernement conservateur de l'Ontario, pour faire en sorte que cette compagnie construise des installations dans cette province? Il y a indéniablement une tendance. Environ 40 p.100 du produit national brut est utilisé par les divers paliers de gouvernement pour intervenir dans l'économie. Mais, remarquez, même le gouvernement très orthodoxe de

[Texte]

Not that I am a believer that the government should intervene in every sector, mind you, no, but what I personally would like is that in order to solve that problem of regional disparities not that we should force any business to go somewhere but if we could be more activist, either through Crown corporations or through attractive measures, to help some regions of the country where today private savings are not going because the return on investment is too low we make it attractive to them.

One thing that I think we should not forget is that, for government, the concept of profitability is different than that of private enterprise. For a business, if it is not profitable and they close the shop; of course, their employees are not on their payroll any more. For the government, they will be on its payroll. Social justice and peace will be in danger. I think that, as you said, it is almost like motherhood when someone states that the basic goal of society is equal opportunity for Canadians.

The Chairman: *Merci, monsieur le Ministre.* One final question, Mr. King?

Mr. King: Yes, a very short one.

I appreciate reassurance because it was the tone of everything that I have read and, in fact, your statement itself that caused me to raise that question.

Just a simple question now. What criterion is used to designate an area at present? Many members have no idea and, of course, I am one of them.

Mr. De Bané: To be very candid with you, I do not understand it myself very well. I would prefer to leave it to the Deputy Minister to explain it to you. All I know is that the law says that the Governor in Council must be satisfied that that region has some exceptionally—I think the word “exceptionally” is in the law—serious economic problems. But when you see that from the Atlantic to the Pacific, except your riding, I think it is difficult.

Mr. King: That is right.

Mr. De Bané: All of Canada today is designated. I wonder how Her Majesty on the advice of Her Ministers could have designated all of Canada. Mr. Montreuil could explain that to us.

Mr. King: Thank you.

The Chairman: Very briefly, please.

[Traduction]

l'Alberta s'est lancé dans la gestion de l'économie ou dans l'acquisition de sociétés de la Couronne, etc.

• 1640

Je ne voudrais pas passer pour quelqu'un qui croit que le gouvernement devrait intervenir dans tous les secteurs et je ne crois pas non plus qu'il faudrait forcer les entreprises à s'installer où nous voulons. Mais je crois que pour résoudre ce problème des disparités régionales, nous pourrions être un peu plus activistes. Nous pourrions pour ce faire utiliser les sociétés de la Couronne ou prendre des mesures pour attirer les capitaux dans les régions où, actuellement, l'investissement n'est pas important parce qu'il n'est pas rentable.

Nous ne devons pas oublier que la notion de rentabilité n'a pas le même sens pour le gouvernement que pour l'entreprise privée. Lorsque les affaires ne sont plus rentables, on ferme boutique; et, naturellement, il n'y a plus d'employés sur la liste de paye; dans le cas du gouvernement, c'est différent, les employés restent inscrits sur la liste de paye. Par conséquent, la justice sociale et la paix seront en danger. Je crois que, comme vous l'avez dit, la situation est presque la même que dans le cas de la maternité lorsqu'on est d'avis que le but fondamental de la société est de fournir les mêmes possibilités à tous les Canadiens.

Le président: *Thank you, Mr. Minister.* Une dernière question, monsieur King?

M. King: Oui, et très courte.

Je suis heureux d'avoir été rassuré, car je dois vous avouer que mes lectures et, en fait, votre déclaration elle-même m'avaient quelque peu inquiété. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle j'ai soulevé cette question.

Voici donc ma dernière question: Quels critères utilisez-vous actuellement pour déclarer qu'une zone est désignée? Beaucoup de députés, comme moi en particulier, n'en ont aucune idée.

M. De Bané: Je dois vous avouer que, franchement, je ne comprends pas moi-même très bien ces critères; aussi, je vais laisser le sous-ministre vous donner des explications. Tout ce que je puis dire, c'est que la loi stipule qu'il faut que le gouverneur en conseil soit convaincu que la région qui sera désignée souffre de problèmes économiques «exceptionnellement» graves. Je crois que cet avant-dernier mot est dans la loi. Maintenant, lorsque vous considérez que telle est la situation depuis l'Atlantique jusqu'au Pacifique, excepté pour votre circonscription, il est difficile d'expliquer la chose.

M. King: C'est exact.

M. De Bané: Tout le Canada est, de nos jours, zone désignée. Aussi, je me demande comment Sa Majesté, sur l'avis de ses ministres, aurait pu désigner ainsi tout le Canada. Monsieur Montreuil, pouvez-vous nous expliquer la chose.

M. King: Merci.

Le président: Très brièvement, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the only comment I would add to what Mr. De Bané has mentioned about the serious disparity is the element that there is full potential for productive employment being generated through grants provided by DREE.

The normal indicators that the Minister has alluded to with regard to other questions like unemployment rate and participation rates and job creation or over a given period of time, are all factors that would be examined and analysed in regard to the designation or the nondesignation of a region. But I think it would be sheer folly to assume that because the unemployment rate is below or above a given threshold, that in itself is the tilting element that would result in the designation or the dedesignation of a given region. I think it is a whole series of economic indicators as well as other factors that would come into play.

Mr. King: Just a supplementary, then if I could.

• 1645

The Chairman: If we do go into that, Mr. King, I think we will be in trouble. I will put you down on the second round. Madame Côté, Monsieur Maltais and Mr. Hargrave. Madame Côté.

M^{me} Côté: Monsieur le président, permettez-moi aussi de vous féliciter de votre élection et de vous dire que lorsque je deviendrai membre permanent, vous pourrez compter sur ma plus entière collaboration.

Le président: Vous l'êtes, madame.

M^{me} Côté: Merci.

Monsieur le ministre, ceci dit en toute amitié, je trouve normal que vous soyez maintenant ministre de l'Expansion économique régionale.

Je n'aurais pas la prétention de faire l'historique du ministère, mais comme vous le disiez tout à l'heure, il est vrai que la première grande expérience de développement régional a été faite chez nous, dans l'Est du Québec, donc dans votre comté, celui de Rémi Bujold, le mien, Gaspé et Rivière-du-Loup. Et par la suite, il y a eu la création du ministère de l'Expansion économique régionale.

J'ai été surprise de vous entendre dire tout à l'heure que c'est finalement la province de Québec qui durant dix ans a peut-être le moins profité des programmes du ministère de l'Expansion économique régionale.

Vous avez parlé dans votre document, que j'ai lu avec beaucoup d'intérêt, que j'ai écouté et relu, de votre intention de décentraliser et même d'accorder un pouvoir décisionnel à vos bureaux régionaux. J'aimerais voir aussi de la déconcentration. On sait, par exemple, que le bureau de Rimouski est sous la responsabilité du bureau de Montréal qui était dirigé par M. Montreuil. J'aimerais quand même qu'un certain niveau de responsabilité soit assumé par les bureaux de ce genre, avec du personnel qui puisse remplir ce que j'appelle un rôle efficace,

[Translation]

M. Montreuil: Monsieur le président, je pourrai simplement ajouter à ce que M. De Bané a dit sur la gravité de ces disparités que les subventions fournies par le MEER permettent de créer un maximum d'emplois productifs.

Pour décider si une région doit être désignée ou non, les indicateurs habituels qui sont utilisés, et auxquels le Ministre a fait allusion en traitant des questions de taux de chômage, de participation et de création d'emplois au cours d'une certaine période de temps, sont des éléments qu'on évalue et dont on tient compte. Mais, je crois que ce serait de la pure folie de croire que le facteur décisif pour en arriver à désigner une région, puisse être, par exemple, le fait que le taux de chômage se trouve plus bas ou plus élevé qu'un seuil donné. Je crois que pour décider de cette question on tient compte de toute une série d'indicateurs économiques comme on tient aussi compte d'autres facteurs.

M. King: J'aimerais poser une question supplémentaire si on me le permet.

Le président: Monsieur King, si j'acquiesce à votre demande, je crois que nous aurons des problèmes. Je vous inscris donc au second tour. M^{me} Côté, M. Maltais et M. Hargrave. Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Mr. Chairman, I too wish to congratulate you on your election, and want to assure you that when I become a permanent member, you may count on my full co-operation.

The Chairman: You are a full member, Madam.

Mrs. Côté: Thank you.

Mr. Minister, with due regard, I find it perfectly normal that you should now be Minister for Regional Economic Expansion.

I do not intend to go over the history of the Department, but as you mentioned earlier, it is true that the first important experiment in regional development did take place in our own eastern Quebec, in your riding, in Rémi Bujold's, and in mine, Gaspé and Rivière-du-Loup. And there followed the creation of the Department of Regional Economic Expansion.

I was therefore surprised to hear you say that in the final analysis, it is the Province of Quebec which over the past 10 years has least benefited from the programs of the Department of Regional Economic Expansion.

You said in your statement, which I listened to and read with great interest and reread, that you intend to decentralize authority, and even to delegate some power of decision to your regional offices. I would like to see even further devolution of powers. For instance, the Rimouski office is under the responsibility of your Montreal regional office directed by Mr. Montreuil. I would still like to see further responsibility given local offices along with the necessary personnel so that they

[Texte]

tout en souhaitant qu'ils deviennent plus activistes, comme vous le desirez.

Mais en attendant que le ministère ou le gouvernement ait ces moyens-là, j'aimerais voir au niveau des territoires comme le nôtre des personnes compétentes qui puissent bien aider nos hommes d'affaires. Si, en plus d'avoir besoin d'aide financière pour installer des entreprises, ils doivent assumer des frais considérables pour communiquer avec Montréal, pour faire des voyages et, ainsi de suite, vous conviendrez que cela peut freiner leur enthousiasme. Et cela entraîne des délais qui sont frustrants pour les hommes d'affaires.

Moi, j'ai perçu le ministère de l'Expansion économique régionale comme étant celui qui avait comme vocation de rapprocher le travail du travailleur. Imaginez-vous que dans notre coin, cela convient bien quand on considère ce que vous avez déclaré comme montant payé au titre de l'assurance-chômage; et je n'ose même pas considérer ce qui peut être payé au titre de l'aide sociale.

Alors, j'aimerais voir ce rôle-là développé dans les régions; j'aimerais qu'on ait un service proche des gens et qui soit humanisé, si c'est possible. C'est peut-être un idéal, mais j'aimerais voir cela. Et c'est sûr qu'à ce moment-là, cela donne un nouveau rôle à votre ministère, à vos bureaux, dans l'optique de l'efficacité des services et de la sensibilisation aux services que vous pouvez donner.

Il est vrai qu'au départ, ces bureaux n'existaient que pour l'administration et la gestion des ententes fédérales-provinciales. Mais maintenant on dit aux entrepreneurs: venez nous voir, on peut vous aider. On a des choses à vous offrir, on a même des idées qui peuvent améliorer vos choses et on est là pour cela.

Ce sera une première partie. Je pense aussi, monsieur le ministre, que vous avez une responsabilité pour ce qui est de l'harmonisation du développement des régions. Et cela va dans le sens de ce que vous desirez. C'est étonnant, ce qu'on a pu faire de la télépathie! J'ai écrit des lettres pour vous poser des questions et vous en avez parlé; alors, je vous les rappelle.

Donc, vous avez la responsabilité d'harmoniser le développement, et cela implique que vous devez aussi sensibiliser les ministères afin qu'ils assument complètement leurs responsabilités dans les régions et les institutions gouvernementales aussi quand il est question de relocalisation de leurs propres services. Il faut qu'il tiennent compte de cela.

Vous avez obtenu cela dans votre comté et cela a été une grande expérience et même, je pense, un enrichissement pour le gouvernement.

Alors, il fait partie des obligations d'un gouvernement de répartir les investissements au niveau de son territoire. Il faut permettre justement au travailleur de trouver de l'emploi près de chez-lui. Moi, je me souviens de ce que vous desirez tout à l'heure. En fait, vous répétiez ce que M. Trudeau nous dit depuis longtemps. Si on veut une société juste, donner des chances égales à tout le monde, c'est vraiment la responsabilité du gouvernement du Canada de le faire. Chacun de ses

[Traduction]

can play what I call an efficient but even more activist role, as you mentioned.

However, until the department or the government has the necessary means, I would hope that there might be competent persons who could better help our businessmen in regions such as ours. You must admit that it is bound to curb the enthusiasm of our businessmen, if, in addition to needing financial assistance in order to start an enterprise, they are also required to go to considerable expense to contact Montreal, or to travel, etc. Moreover, these delays are rather frustrating for our businessmen.

In my opinion, the role of the Department of Regional Economic Expansion is to bring the work closer to the worker. You may be sure that applies in my part of the country, in view of your statement as to the amount paid there in unemployment insurance benefits; not to mention what might have been paid in social assistance benefits.

So, I would like to see this role developed in the region; I would like the service to be closer to the people, and that it be more human if possible. I may be idealistic, but those are my wishes. In such a case, of course, your department, and its offices, would have a new role to play in making those services more efficient, and in making them more visible.

It is true, that from the start, those offices have existed only to administer and to manage the federal-provincial agreements. Now, however, you are telling the entrepreneurs: "Come and see us, we can help you. We have some things to offer, we even have ideas which might improve your affairs, and that is why we are here for."

That is the first part of my question. I think Mr. Minister that you also have the responsibility of ensuring harmony in the development of the regions. And you have spoken to that. It is really astounding what we can do with telepathy! I have written letters to you asking certain questions, and here you have brought the answers; so I will just remind you of them.

As I said, you have the responsibility to harmonize this development, which implies that you must also make the other departments, as well as the other governmental institutions, more responsive, so that they might fulfil more completely their responsibilities to the regions, in relocating their own services. They should take this into account.

You have obtained it in your own riding, and it has been a very useful and even enriching experience for the government.

It is the government's obligation to allocate its investments over its whole territory. We must allow the worker to find work within his locality. I recall something you said earlier. Indeed, you were repeating what Mr. Trudeau has been saying all along. If you want a just society, with equal opportunities for all, it is then up to the Government of Canada to see to it. Each of its departments, and each of its institutions must play

[Text]

ministères, comme chacune de ses institutions, doit remplir son rôle à ce sujet. Je pense que j'ai couvert mon terrain, monsieur le président.

• 1650

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Madame le député, je dois vous dire que je suis en parfait accord avec les différentes réflexions que vous avez faites. Tout ce que j'espère, c'est que le rapport que ce comité va faire, de temps en temps, au Parlement sur ces recommandations, sera tellement énergique qu'il va m'aider énormément pour obtenir les changements que je souhaite.

Je dois vous dire également, au sujet de la présence des ressources humaines que vous voulez dans nos différents bureaux, que j'ai demandé à M. Montreuil d'obtenir, pour les bureaux qui se trouvent dans votre circonscription, un analyste financier qui serait là pour, précisément, éviter que les demandes de la région soient évaluées en dehors.

J'aimerais qu'elles soient étudiées sur place et j'espère que, dès que le Conseil du trésor nous donnera l'autorisation, ajouter cette personne. Comme je vous l'ai dit: personnellement, je suis en train de réfléchir avec mes fonctionnaires sur l'expérience des dix dernières années, en tirer des leçons et, avec les propres idées qui vont venir de votre comité, arriver avec un projet de loi qui nous donnera beaucoup plus d'instruments.

Mais je ne me fais pas d'illusions devant les demandes de tous les ministères qui ont tous leurs propres objectifs. À moins que nous, ce groupe-ci, ne soyons extrêmement affirmatifs et énergiques, il y a de grands dangers, évidemment, que nous soyons oubliés.

Parce que je maintiens que c'est le seul ministère qui a une conscience régionale. Comment faire pour que, non seulement nous sensibilisons, mais nous influençons les politiques des autres ministères? Cela sera un très gros défi.

Quant au Québec, il est vrai que c'est notre région qui a bénéficié de cette première entente signée par M. Daniel Johnson et M. Trudeau en 1968. Ce que j'ai vu par la suite, c'est qu'un très grand nombre d'ententes qui ont été signées avec d'autres provinces. Le Québec n'en n'a pas voulu pour toutes sortes de raisons. Peut-être qu'à un moment donné, je mentionnerai certaines offres que nous avons faites au gouvernement du Québec et qui ont été refusées. Une chose qui est malheureuse, c'est la question des ententes régionales.

Seulement pour vous rappeler un fait, donc, en 1968, M. Daniel Johnson signe cette entente. Elle s'est terminée en 1976. Je me rappelle, lors de la première conférence après l'élection du Parti Québécois en 1976, M. Yves Bérubé, dans notre région, disait: «ma priorité, c'est de forcer le gouvernement fédéral à signer une autre entente régionale pour la région».

Lorsque nous, le gouvernement fédéral, leur avons offert de signer d'autres ententes régionales, évidemment, ils ont refusé. Malgré cela, je me félicite, en regardant les chiffres, de voir

[Translation]

its role in this regard. I think that covers all I have to say, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Madam, I am in complete agreement with your various reflections. I only hope, that in the recommendations the Committee might make to Parliament from time to time, it will be so forceful as to assist me greatly in obtaining the changes I want.

In regard to the additional staff that you would like to see in our various offices, I have asked Mr. Montreuil to make available in the offices within your riding a financial analyst in order to avoid that the requests of the regions be assessed elsewhere.

I want those requests to be studied on the spot, and I hope to staff this position as soon as we have authorization from the Treasury Board. As I told you, I am now reviewing with my officials the experience of the last 10 years to draw certain lessons, added to the ideas which might come from this Committee, from which to draft a bill which will provide us with many more tools.

But I have no illusions in regard to the demands of all of the departments which all have their own objectives to reach. Unless this group is extremely assertive and forceful, we are of course in great danger of being forgotten.

I maintain that we are the only department which has a regional conscience. How shall we go about not only to make other departments aware, but to influence their policies? The challenge is enormous.

As to Quebec, it was indeed our region which benefited from the first agreement signed between Mr. Daniel Johnson and Mr. Trudeau in 1968. After that, a great number of agreements were signed with other provinces. Quebec turned them down for a great number of reasons. Another time, I may mention certain offers which we had made to the Government of Quebec and which were refused. The whole issue of regional agreements is a sad one.

As an example, let me just remind you, that in 1968, Mr. Daniel Johnson signed the first agreement. It terminated in 1976. I remember that, at the first conference following the election of the Parti Québécois in 1976, Mr. Yves Bérubé stated in our region: "I shall have as a priority to force the federal government to sign another regional agreement with this region".

When the federal government did offer to sign other regional agreements, they were refused, of course. Nevertheless, I am happy to say, in going over the figures, that Quebec, year after

[Texte]

que nous avons quand même réussi, année après année, à faire en sorte que le Québec ait une part, disons honorable, des budgets du ministère. Mais je m'en voudrais d'accorder trop d'importance à ces chiffres parce qu'à mon avis, ce qui serait malheureux, ce serait d'essayer de monter une région contre une autre ou, à l'intérieur du Québec, de monter une région du Québec contre une autre région. Le problème n'est pas là. À mon avis, voici ce qu'il faut dire: quels sont les besoins de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Québec, du Nouveau-Brunswick, etc., puis essayer d'établir un programme qui se marie aux besoins de cette région-là. Et à mon avis, nous faisons affaire ici avec les problèmes concrets de la population, donc, il n'y a pas de place pour de l'idéologie. Quels sont les besoins X de Rimouski ou de Témiscouata? Qu'est-ce que le peuple veut? Et faisons-le.

• 1655

Et cette idée que j'ai mentionnée cet après-midi d'un conseil local de développement, j'aimerais que le député y siège, que nous puissions lui donner les ressources, les études etc., pour lui permettre de passer à l'action et d'arriver avec des solutions concrètes aux problèmes concrets des régions.

Le président: Votre dernière question, madame Côté.

M^{me} Côté: Monsieur le ministre, je n'avais pas du tout l'intention de faire des comparaisons. Pour avoir suivi la politique depuis tellement d'années, je sais ce que la province de Québec a pu manquer pour toutes sortes de raisons dont on ne parlera pas ici, cet après-midi. Mais, je me promets bien que dans l'avenir on essaiera d'en profiter autant que possible.

Ma deuxième question serait d'ordre plus pratique. J'aimerais savoir si c'est l'intention de votre ministère de mettre l'accent sur des entreprises très nouvelles, ou même financer une certaine recherche et des expériences qui pourraient être faites dans certains milieux pour l'utilisation des ressources des milieux respectifs clairement identifiés? Je sais que vous avez déjà reçu des demandes sur des expériences de récupération par rapport à... Pour vous donner un exemple pratique, le chauffage des serres, l'énergie utilisée dans des serres par des résidus de bois. Alors, je ne sais pas si cela est dans la ligne de penser de votre ministère, si vous avez l'intention de participer à ce genre de recherche, soit d'aider les groupes et les entreprises qui voudraient les entreprendre pour aider finalement par la suite l'entreprise à s'établir.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Non seulement, madame Côté, le ministère est en faveur d'initiatives comme celles que vous avez suggérées, mais je suis même heureux de vous dire que le ministère a pris l'initiative de suggérer au gouvernement du Québec un programme en vertu duquel nous aurions financé la construction de serres pour la culture d'asperges, de tomates, de carottes, etc., et de laitue, et le gouvernement du Québec, pour des raisons que je ne comprends pas, a décliné cette initiative que nous lui avons offerte de financer la construction de serres.

Actuellement, ce mécanisme d'entente avec les provinces est un mécanisme très souple puisque, en vertu de la loi, on peut

[Traduction]

year, has somehow received an honourable share of the funds of this department. However, I would not want to place too much importance on those figures, because in my opinion, it would be most unfortunate if one region was set against another, and that within Quebec, one part of Quebec set against another. That is not the problem. In my opinion, here is what should be done: find out the needs of Newfoundland, Prince Edward Island, Quebec, New Brunswick, etc., and then try to establish a program which would meet the needs of the whole region. Also, we are concerned with the real problems of the population, with no room for ideology. What are the needs of Rimouski or Témiscouata? What do the people want? Let us find out and respond.

In regard to the suggestion I raised this afternoon of a local council for development, I would like to see the member of Parliament sit on that council, so that we can provide him with the resources, the studies, that he might then take action, and find real solutions to the people's real problems.

The Chairman: It will be your last question, Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Mr. Minister, I had no intentions of making comparisons. Since I have followed politics for so many years, I know that the province of Quebec has been found wanting for all sorts of reasons which we shall not discuss here this afternoon. But, I can assure you that in the future we shall try to take every possible advantage.

My second question is more practical. I would like to know if your department intends to put any emphasis on very new enterprises, or on the financing of some research or experiments which could be carried out in certain areas, in order to utilize clearly identified resources in respective areas? I know that you have already received some requests for experiments in recovering, for instance, in the case of the heating of greenhouses, the energy utilized through the burning of biomass. And I wonder if your department has thought of participating either by helping groups or businesses, who might want to undertake such research in order to eventually establish the enterprise itself.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mrs. Côté, not only does the department encourage such endeavours as you have suggested, but I am happy to say that it has taken the initiative to suggest to the Government of Quebec a program whereby it would finance the construction of greenhouses for the production of asparagus, tomatoes, carrots, lettuce, etc., and the Government of Quebec for reasons which I cannot fathom, has declined our offer.

At present, the provisions of the agreements with the provinces are extremely flexible, since, under the law, we can sign

[Text]

signer avec une province une entente pour n'importe quel sujet qui fait le bonheur de deux gouvernements. Et si je regarde l'éventail des 150 ententes signées, c'est réellement tout ce que l'imagination humaine et les besoins de la société canadienne peuvent avoir, et elles couvrent réellement un éventail complet à partir de ce que nous faisons en Colombie-Britannique pour aider les hommes d'affaires là-bas. On a signé une entente spéciale pour toutes sortes de sujets.

Donc, si une province a un besoin spécifique, comme vous dites, pour essayer de mettre en oeuvre des nouvelles techniques, etc., ça peut certainement être financé actuellement par le biais de ces ententes. Une chose que j'ai à l'esprit, et j'en ai parlé tout à l'heure pour les Maritimes, c'est de développer toutes les industries reliées aux océans. Eh bien, à Rimouski, nous avons un centre universitaire d'océanographie et cela pourrait certainement faire l'objet d'une étude, si le Québec est intéressé, nous pourrions lui apporter une aide supplémentaire. Puisque le Québec maritime a certainement autant besoin que les provinces Atlantiques de participer à ce renouveau soit en haute mer, soit dans le golfe.

Le président: Merci, monsieur le Ministre. Il me reste au moins quatre noms. Le premier sur la liste c'est M. Maltais, ensuite M. Hargrave, M. La Salle. Maintenant, comme vous le savez, à 17h00 normalement, nous terminons la séance. Si c'est le vœu du Comité de continuer, il peut présenter une proposition, si c'est accepté, nous pouvons continuer pour 10 ou 15 minutes. J'aimerais vous faire remarquer qu'à la dernière réunion nous avons commencé 14 minutes en retard, cet après-midi, nous n'étions que 4 minutes en retard. Je tiens à féliciter tous les membres du Comité, et j'espère que nous allons maintenir pas plus que 4 minutes de retard. De cette façon, nous pourrions faire du bon travail. Mais 14 minutes de retard nous feraient perdre beaucoup de temps.

• 1700

Si vous désirez poursuivre, c'est à vous de décider.

M. La Salle: Puisque nous avons l'avantage d'avoir le ministre avec nous, je propose que nous poursuivions . . .

Le président: Il est proposé par M. La Salle . . .

M. La Salle: . . . de façon raisonnable . . .

Le président: D'accord. Est-ce que monsieur le ministre vous disposez de quelques minutes de plus?

M. De Bané: Certainement, mon seul regret, c'est que j'ai une réunion à 17h30, alors on peut certainement continuer encore pour une demi-heure.

Le président: Est-ce que nous pouvons demander aux membres du Comité si cela leur convient de terminer à 17h15?

Une voix: *Agreed.*

Le président: *Agreed.* O.K.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Vous pouvez nous donner la date de la prochaine réunion?

[Translation]

an agreement with a province in any field mutually agreeable to both governments. And the 150 agreements already signed cover a whole gamut of imaginable areas, answering to all the needs of the Canadian society, starting with British Columbia, to help businessmen, there. We have signed special agreements in any number of fields.

So if a province has a specific need, as you have suggested, to try new techniques, etc., it could certainly be financed through these agreements. There comes to mind an issue I mentioned earlier concerning the development of all ocean-related industries in the Maritimes. It happens that in Rimouski there is a university centre on oceanography, and it could certainly be the base for such a study and if Quebec were interested, we could certainly give it additional assistance, since maritime Quebec needs as much as the Atlantic Provinces to participate in this renewal, either offshore, or in the gulf.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. There are still four names on the list. First on the list is Mr. Maltais, followed by Mr. Hargrave and Mr. La Salle. As you know, we normally adjourn at 5.00 p.m. If is the wish of the committee to continue, it may so move, and if carried we could go on for another 10 or 15 minutes. I have noted that at the last meeting, we started 14 minutes late, and then this afternoon, we have started only four minutes late. I congratulate all the members of the committee, and I hope that we shall be able to hold to a four-minute delay. In that way, we shall be able to do better work. However, we lose too much time when we start 14 minutes late.

It is up to you to decide if we shall go on.

Mr. La Salle: Since we are fortunate in having the minister with us, I propose that we go on.

The Chairman: Is it proposed by Mr. LaSalle . . .

Mr. La Salle: For a reasonable time...

The Chairman: Agreed. Mr. Minister, can you stay a few more minutes?

Mr. De Bané: Certainly, however I do have a meeting at 5.30, but I can certainly stay for another half hour.

The Chairman: Are the members of the committee agreed that we shall go on until 5.15?

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Agreed. Very well.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Can you tell us when the next meeting will take place?

[Texte]

Le président: Oui.

M. Harquail: Pouvez-vous nous dire quand aura lieu la prochaine réunion avec le ministre?

Le président: La prochaine assemblée, c'est jeudi le 12 juin.

The Chairman: Next Thursday, June 12, at 11 o'clock in this room.

M. De Bané: Jeudi, mardi c'est impossible.

Mr. De Bané: And for that meeting was next Thursday with your permission, Mr. Chairman, I will be sending to every member that particular study about . . .

The Chairman: Which you mentioned at the beginning of this meeting.

Mr. De Bané: Yes, the Regional Strategic Overview which I think would stimulate the discussion at the next sitting next Thursday.

The Chairman: Since we have fifteen minutes, and everybody is allowed five minutes to question, we have three people so we should finish this second round of questioning this afternoon. Mr. Maltais, Mr. Hargrave and Mr. La Salle.

M. Maltais: Alors, monsieur le ministre, monsieur le président, laissez-moi à mon tour vous féliciter pour vos nominations respectives. Je voudrais aussi féliciter l'équipe de fonctionnaires de votre Ministère, parce que la région que je représente bénéficie largement du ministère de l'Expansion économique régionale, en particulier Sept-Iles, Port-Cartier, et depuis sa création on doit dire que le développement économique dans la région de Sept-Iles est tributaire en bonne partie des investissements qui ont été faits par le MEER et du même souffle, j'ajoute que les représentants du Ministère ont un très grand respect de la part de mes concitoyens, parce qu'on a rarement eu de problèmes pour les rencontrer, et on a toujours de très très bons contacts avec le Ministère de l'Expansion économique régionale. Alors, cela, monsieur le ministre, c'est par vos prédécesseurs.

Quant à vous, évidemment, nous sommes remplis d'espoir et nous espérons que nous ne serons pas déçus et que votre esprit de contestation qui vous a largement animé au cours des dernières années se perpétuera au sein du Ministère. Mes premières questions iraient peut-être au ministre ou au sous-ministre. La région que je représente est extrêmement vaste, j'ai 600 milles de littoral, c'est de Baie-Comeau à Blanc-Sablon et l'île d'Anticosti et de Baie-Comeau à Fort-Chimo, et ce que j'aimerais savoir, c'est qu'au niveau de la basse Côte-Nord, c'est-à-dire la région entre Havre Saint-Pierre et Blanc-Sablon, qui est vis-à-vis l'île de Terre-Neuve, pour ce qui est des pêches, j'aimerais savoir quel est le plan directeur de développement? Dans le budget de dépenses du ministère de l'Expansion économique régionale, à la page 24-9, on parle de sous-objectif, on parle de planifier. Alors j'aimerais savoir si vous avez un plan de développement au niveau des pêches qui est un peu articulé à la façon dont c'est fait dans le coin de Terre-Neuve et j'aimerais savoir s'il y a des choses qui peuvent être mises en commun pour avoir un développement qui, quand

[Traduction]

The Chairman: Yes.

Mr. Harquail: Can you tell us when the next meeting with the minister will take place?

The Chairman: The next meeting is on Thursday, June 12.

Le président: La prochaine réunion aura lieu le jeudi 12 juin à 11h.00 ici même.

Mr. De Bané: On Thursday; on Tuesday it is impossible.

M. De Bané: Monsieur le président, si vous permettez, pour la prochaine réunion jeudi prochain, je ferai parvenir à tous les députés cette étude particulière au sujet de . . .

Le président: Que vous avez mentionnée au début de la séance.

M. De Bané: Oui, le plan d'ensemble sur la stratégie régionale, qui, j'espère, pourra stimuler la discussion à la prochaine réunion jeudi prochain.

Le président: Puisqu'il nous reste 15 minutes, et que chacun a 5 minutes de temps de parole, nous pourrions entendre trois députés et, ainsi, finir le second tour de questions cet après-midi. M. Maltais, M. Hargrave et M. La Salle.

Mr. Maltais: Mr. Minister, Mr. Chairman, I also would like to congratulate you on your respective appointments. I would also like to congratulate the team of officials of your department, since the region which I represent, particularly Sept-Iles, Port-Cartier, has drawn large benefits from the Department of Regional Economic Expansion, and since its creation, the economic development of the Sept-Iles region has depended in large part on the investments of DREE, and I would add as well that my fellow citizens have great respect for the representatives, of the department, as we have rarely had any problems in meeting with them, and we have always had very excellent contacts with the Department of Regional Economic Expansion. So, Mr. Minister, we must also congratulate your predecessors.

Of course, your appointment fills us with a hope which, we trust, shall not be deceived, we hope that you shall carry into your ministry the fighting spirit which you have manifested over last years. My first questions might be answered either by the Minister or the Deputy Minister. The region which I represent is extremely large, its shores extending 600 miles from Baie Comeau to Blanc Sablon and the whole of Anticosti Island, and from Baie Comeau to Fort Chimo. In regard to the lower north shore, that is the region between Havre Saint-Pierre and Blanc Sablon, facing Newfoundland, I would like to know if there is a master plan for the development of fisheries? On page 24-8, planning is mentioned under sub-objectives in the estimates of the Department of Regional Economic Expansion. Is there a more detailed development plan for fisheries, as there exists for Newfoundland and are there any areas which might be developed in common, in order to respect somewhat the tradition in that area and create productive employment.

[Text]

même, respecte un peu la tradition dans le coin et qui pourrait donner des objectifs et créer des emplois productifs.

M. De Bané: Alors, monsieur le député, si j'ai bien compris ce que le président de votre Comité m'a dit, c'est qu'au cours de cette réunion aujourd'hui, nous terminerons notre discussion au niveau général, et au cours des réunions subséquentes les députés pourront attaquer des problèmes particuliers. Aujourd'hui, nous terminerons notre discussion au niveau général et, au cours des réunions subséquentes, les députés pourront attaquer des problèmes particuliers.

• 1705

Lors de ces réunions, les sous-ministres adjoints de chacune des régions seront présents pour répondre aux questions précises que les députés pourront avoir sur certaines régions. Il était entendu qu'on se limiterait, lors de cette rencontre aujourd'hui, à une approche générale.

M. Maltais: Alors, j'aurais une deuxième question. Concernant l'animation au sein de ce ministère, est-ce possible d'avoir plus d'agents de relations publiques dans des régions comme les nôtres où l'on est très éloigné les uns des autres? Est-ce que c'est possible d'avoir, à chaque année, avec les municipalités ou dans des municipalités, non pas des colloques mais des cliniques d'information?

Je pense à des endroits comme chez-moi. Évidemment, c'est une région complexe. Je ne parle pas de n'importe quel comté, là. C'est très difficile pour nous autres de se rendre à Montréal ou de se rendre à Ottawa. Alors, est-ce que, dans votre ministère, au niveau de l'animation, c'est possible d'augmenter ce genre de rencontres avec la population, ou les élus de population, pour obtenir de meilleures informations? Parce que la frustration, dans les régions éloignées, provient du fait qu'on a pas de contacts avec les fonctionnaires des ministères ou avec le ministre lui-même.

M. De Bané: Sans aucun doute, monsieur Maltais, je serais très heureux de demander aux fonctionnaires de travailler avec vous pour organiser une mission spéciale dans votre région.

D'un autre côté, comme vous le savez, il y a à Ottawa, depuis plusieurs années, un programme de gel des effectifs. Au Québec, pour vous donner une idée, nous avons un budget qui est d'environ 180 à 200 millions de dollars par année. J'ai moins de 200 fonctionnaires, 170 pour être plus précis.

Alors, pour vous donner une idée, le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, qui a un budget d'environ 120 millions de dollars, donc beaucoup moins important que le mien, a quelque chose comme 2,000 fonctionnaires, donc dix fois plus que nous.

Moi, mon rêve, ce serait d'avoir des petits bureaux avec deux, trois, quatre fonctionnaires dans un très grand nombre de villes au Québec. La même chose s'applique aux régions des autres provinces où nous sommes très actifs. Là encore, j'aimerais que le comité se penche sur cette question et fasse savoir son point de vue. Parce qu'avec ce programme de gel de la fonction publique fédérale, comme vous le dites si bien, sur la

[Translation]

Mr. De Bané: Well, sir, the chairman of your committee told me earlier, if I understood correctly, that during this meeting, we would complete our discussion on general meetings, and that in subsequent meetings, the members could then bring up specific problems. Today we will complete our general discussions, and during the following meeting the members will be able to move on to specific problems.

During those meetings, the Assistant Deputy Ministers for each region will be present to answer any specific questions members might have about particular regions. It was agreed that for today's meeting we would limit ourselves to a general approach.

Mr. Maltais: Well, then, I have a second question. As far as departmental liaison is concerned, would it be possible to have more public relations officers in the regions like ours where the population is quite scattered? Would it be possible to hold, not seminars, but information clinics with or within the municipalities on a yearly basis?

I am thinking of areas like mine. Obviously, the region is a complicated one. It is not a run-of-the-mill riding. It is very difficult for us to get to Montreal or Ottawa. So would it be possible for your department, as far as liaison goes, to increase this type of meeting with the public or the elected representatives of the public to keep us more informed? Because in isolated regions, frustration is borne of the fact that we have no contact with departmental officers or with the Minister himself.

Mr. De Bané: Mr. Maltais, I will of course be quite happy to ask our officers to work with you towards the organization of a special mission for your region.

As you know, however, for the past few years Ottawa has had a program involving a freeze on staffing. In illustration, our budget in Quebec is about \$180 million to \$200 million per year. I have less than 200 public servants; 170 to be precise.

In comparison, Quebec's Department of Industry and Commerce has a budget of about \$120 million, much less than mine, with about 2,000 civil servants, or 10 times as many as our department.

Personally, my dream is to have small offices with two, three or four civil servants in many of Quebec's towns. The same would apply to regions in other provinces where we are very active. I would like the Committee to study this question as well, and let me know its opinion. Because with the federal public services freeze program, as you stated so aptly, there is no office on the North Shore. Neither is there an office in

[Texte]

Côte nord, il n'y a pas de bureau. Il n'y en a pas non plus à Sherbrooke. Il n'y en a pas à Trois-Rivières. Il n'y en a pas dans la Beauce, dans les Bois francs, dans l'Outaouais, etc. Alors, naturellement, j'aimerais bien que nous soyons présents mais, en attendant, comme vous dites, nous pourrions certainement organiser une mission spéciale dans votre région.

M. Maltais: Tantôt, monsieur le ministre, peut-être pour préciser ma pensée...

Le président: Dernière question.

Mr. Maltais: Mon idée, ce serait que des ministères comme le MEER ou encore le ministère de l'Industrie et du Commerce, ou d'autres ministères, régulièrement, c'est-à-dire annuellement, viennent dans des régions comme les nôtres pour expliquer à la population quel est leur travail, quel est leur mode de fonctionnement, quelles sont leurs modalités d'inscription aux programmes pour que les gens qu'un domaine intéresse puissent venir écouter. À ce moment-là, les gens savent qu'une tradition s'installe et, à chaque début de septembre, on se rend à telle place et les fonctionnaires sont là et on répond à la population de sorte que l'on est informé pour l'année. Cela fait un peu «moteur» comme façon d'animer et cela permet aux gens d'avoir une information partagée sur des ministères qui, finalement, ont un rôle complémentaire. C'est dans cette optique-là que j'ai posé ma question.

Ce serait d'innover, je pense, au niveau des régions éloignées.

M. De Bané: Avec votre aide, monsieur Maltais, nous pourrions organiser, à une date qui vous convienne, certainement une journée de sensibilisation où on inviterait tous ceux qui s'intéressent au développement économique de la Côte nord. Nous le ferions en invitant également la Banque fédérale, le ministère de l'Industrie et du Commerce, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, etc., pour que tous y soient.

Le président: Monsieur Maltais, merci.

Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I have a very short intervention and I think it is mainly a point of order. However, I would like to say, first, to both you, Mr. Chairman and Mr. Minister, it is nice to see your continued interest in regional economic expansion, and I will say very briefly that your respective positions are certainly merited.

• 1710

My point of order is that I am looking for some reassurance that the PFRA agency will indeed come back before us in a separate meeting, I hope, at which time we will not only have the opportunity of discussing the subject matter further but also to question the senior officials, including the director, Dr. Harry Hill.

I would say to both of you that I am sure you are aware of my special interest in PFRA; it is even a little more than that—it has been almost a labour of love over the years. I

[Traduction]

Sherbrooke. There is not one in Trois-Rivières. There are none in La Beauce, in les Bois francs area, in the Outaouais area, et cetera. Naturally, I would like our department to be represented there, but in the meantime, as you say, we can definitely arrange a special mission for your region.

Mr. Maltais: Earlier, Mr. Minister, to clarify my thoughts...

The Chairman: Last question.

Mr. Maltais: What I was thinking was that departments like DREE or the Department of Industry, Trade and Commerce or other departments could come on a regular basis, annually, into areas like ours to explain to the public what work they do, how they operate, how to register in their programs, so that people who are interested in a specific field can come and listen. In that way people would know that a tradition is being instituted, and early every September, they could go to a specific place where there would be civil servants available to answer the public's questions and inform them for the year to come. This would be a sort of "motor-style" liaison, giving the public the opportunity to obtain shared information on departments which do, after all, play a complementary role. This is what my question was aimed at.

This would be an innovation, I think, as far as isolated regions are concerned.

Mr. De Bané: With your help, Mr. Maltais, we could certainly organize, at your convenience, an orientation day to which all those interested in the economic development of the North Shore would be invited. We could also invite the federal bank, the Department of Industry, Trade and Commerce, the Department of Employment and Immigration, et cetera, so that everyone would be present.

The Chairman: Thank you, Mr. Maltais.

Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, mon intervention sera très courte, je crois qu'il s'agit plutôt d'un rappel au règlement. Avant de passer à ma question, je voudrais dire à vous deux, monsieur le président et monsieur le ministre, que je suis heureux de voir l'intérêt continu que vous portez à l'expansion économique régionale; je voudrais dire très brièvement que vous méritez tout à fait les postes que vous occupez.

J'invoque le règlement, je cherche à avoir certaines garanties que l'ARAP reviendra devant nous lors d'une réunion distincte, au cours de laquelle nous aurons l'occasion non seulement de discuter plus longuement du sujet mais également d'interroger les hauts fonctionnaires, y compris le directeur, monsieur Harry Hill.

Je suis sûr que vous connaissez tous les deux l'intérêt spécial que je porte à l'ARAP; cet intérêt n'est pas superficiel, depuis plusieurs années je tiens beaucoup à cette question. À mon avis

[Text]

would say this year there is an added special reason for the reassurance that I am looking for, and that is the matter of the western agricultural drought. I would say, not altogether disrespectfully, that of course PFRA, as an agency, is one of the few agencies that still knows how to spell the word "drought," and I would just like some reassurance that we will have a chance of getting a report.

The Chairman: I can tell you, Mr. Hargrave, that the member from your party on the Committee did raise that question and he suggested that after the first four meetings of this Committee we do call the PFRA officials to appear before the Committee, probably with the Minister, or alone, according to the wish of the Committee. But for the first four meetings it was decided by the steering committee that we would not call on the PFRA at this point, because the Minister had a brief statement to make in the first meeting and at the second meeting it was suggested that we do go around twice to permit everybody to question the Minister at least once. But, starting next week, we will have the officials from the different regions of the country, and then the next one will be the PFRA. So it could be not next week but the week after—I believe the Minister will agree also—that we will call the PFRA officials to appear before the Committee.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, that will be most satisfactory. I was looking for some reassurances, as I said, and I am quite happy that you have eased my concerns.

Mr. De Bané: And, if I may just say one word, Mr. Hargrave, just to show you my interest and my concern about the seriousness of the drought in the Prairie provinces, I have met with Dr. Hill, the Director General of PFRA, at least three different times just in the last 10 days, to show you my interest.

Mr. Hargrave: I am glad to hear that.

Mr. De Bané: Obviously the situation is very serious. I think it is now improving in the last few days, but surely we must try to do everything we can to avoid what happened in 1976-77. And the Cabinet will be announcing forthwith, within days, additional measures to those that were announced in the last two weeks. As you know, since the beginning of that deteriorating situation in the West PFRA has been the catalyst of all federal interventions in the West.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Minister.

Le président: Merci, monsieur Hargrave. Le dernier sur la liste est monsieur La Salle, et même si l'heure est passée, je crois que nous pouvons disposer d'au moins quatre ou cinq minutes. Monsieur La Salle.

M. La Salle: Je vais, avec votre permission, monsieur le président, faire quelques commentaires sur tout ce qu'a pu dire le ministre. J'ai écouté avec attention les commentaires de tous les membres du comité et je pense que depuis deux jours le ministre a reçu beaucoup de félicitations. Je suis convaincu qu'elles sont fortement justifiées. Et il a, par ses déclarations, créé beaucoup d'espoir aussi. Je me rends compte de la réaction des membres de ce comité vis-à-vis des intentions que le

[Translation]

il y a cette année une raison spéciale de plus qui me pousse à demander cette garantie, je veux parler de la sécheresse agricole qui sévit dans l'ouest. Sauf votre respect, je dirai que l'ARAP, en tant qu'organisme, est parmi les seuls organismes qui savent épeler le mot «sécheresse»; je voudrais avoir la garantie que nous aurons l'occasion d'obtenir un rapport.

Le président: Monsieur Hargrave, le député de votre parti qui siège au comité directeur a soulevé cette question en proposant qu'on convoque les hauts fonctionnaires de l'ARAP devant le Comité après les quatre premières réunions du Comité; on les invitera avec le Ministre ou seuls selon les désirs des membres du Comité. Mais le comité directeur a décidé qu'on n'appellerait pas l'ARAP tout de suite, car le ministre voulait faire une courte déclaration lors de la première réunion et on a proposé d'avoir deux tours lors de la deuxième réunion afin que tout le monde puisse interroger le Ministre au moins une fois. Mais à partir de la semaine prochaine, nous allons entendre les hauts fonctionnaires des différentes régions du pays, et L'ARAP suivra. On ne peut donc pas inviter les hauts fonctionnaires de l'ARAP la semaine prochaine, mais je crois que le Ministre acceptera qu'on les convoque devant le Comité la semaine suivante.

M. Hargrave: Monsieur le président, cela me convient tout à fait. Comme j'ai dit, je cherchais seulement à me rassurer, je suis très heureux que vous ayez répondu à mes inquiétudes.

M. De Bané: Monsieur Hargrave, si je peux ajouter quelques mots pour vous montrer l'intérêt que je porte aux Prairies et l'inquiétude que je ressens devant la gravité de la sécheresse qui y sévit j'ai déjà rencontré monsieur Hill, le directeur général de l'ARAP, au moins trois fois au cours des 10 derniers jours.

M. Hargrave: Je suis heureux de l'apprendre.

M. De Bané: Evidemment, la situation est très grave. Je crois que les choses s'améliorent depuis quelques jours, mais il est évident que nous devons faire tout notre possible pour éviter une répétition de ce qui s'est passé en 1976-1977. D'ici quelques jours le Cabinet va annoncer des mesures supplémentaires à celles annoncées au cours des deux dernières semaines. Comme vous le savez, depuis que la situation a commencé à se détériorer dans l'ouest, l'ARAP a joué le rôle de catalyseur pour toutes les interventions fédérales dans l'ouest.

M. Hargrave: Merci, monsieur le Ministre.

The Chairman: Thank you, Mr. Hargrave. The last name on my list is Mr. La Salle; even if our time is up, I think that we can take up at least four or five minutes. Mr. La Salle.

Mr. La Salle: With your permission, Mr. Chairman, I would like to make a few comments on everything that the Minister has said. I listened very carefully to all the comments made by members of the Committee, and I think that in the last two days the Minister has heard a lot of congratulations. I am sure that they are entirely justified. Through his statements, he has also given a great deal of hope. I am aware of the reaction of Committee members following the intentions which the Minis-

[Texte]

ministre a manifestées dans son document de mardi matin, je crois, et encore dans celui d'aujourd'hui.

Monsieur le président, connaissant le système comme je le connais, le ministre a bien signifié, également, les difficultés auxquelles il aura à faire face pour réaliser autant d'objectifs et/ou les désirs qu'il a manifestés. Et contrairement peut-être, à certains, je ne partirai pas aussi emballé que d'autres, parce que je sais que ce n'est pas toujours facile de réaliser ce que l'on voudrait concrétiser.

• 1715

Le ministre semble donner beaucoup d'importance, bien sûr, aux recommandations du comité. Mais le ministre sait, également, qu'il y a une question d'argent qui est fondamentale, je pense, dans tout ce que l'on dit. On a fait beaucoup de déclarations, de recommandations; le ministre lui-même a fait beaucoup de déclarations qui constitueront finalement des questions, peut-être pas aussi agréables qu'aujourd'hui, mais qui constitueront des questions intéressantes quand même.

Mais je sais très bien, monsieur le président, que le ministre a un rôle important à jouer dans l'attribution des budgets comme il fait partie du Conseil des ministres. Je ne pense pas que le comité ici, à l'unanimité, recommande 100 millions ou 200 millions de dollars de plus au Conseil du Trésor et que le crédit va passer comme cela. On le sait!

Comme le ministre, qui s'est plaint en public, a parlé de l'importance d'une augmentation budgétaire, et il nous l'a répété plusieurs fois ici depuis deux jours, je me demande jusqu'où il sera en mesure, par exemple, de nous donner des indications sur un surplus budgétaire. Parce que tout ce qu'on a dit, tout ce qu'on a souhaité, tout ce qu'on peut désirer, tout ce que le ministre a écrit est à peu près irréalisable s'il n'a pas l'enveloppe économique dont il a besoin. Là-dessus, je me demande si le ministre peut ou pourra, à court terme, nous donner des indications; parce que je me demande si tous ses bons vœux exprimés, bien souhaitables, bien désirables, eh bien resteront encore des questions qu'on se reposera l'an prochain.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Monsieur le député, je pense que votre scepticisme est de bon aloi. Voyez-vous, non seulement j'ai la responsabilité de diriger ce ministère, de siéger au Conseil des ministres, mais je sié debate également au Conseil du Trésor, je sié debate également au Comité de développement économique du Cabinet. Mais pour moi il est certain que des recommandations venant d'un comité parlementaire comme celui-ci et qui viendraient appuyer une augmentation de budget, qui viendraient appuyer la nécessité d'une nouvelle loi beaucoup plus dynamique etc., seront d'un grand poids auprès du Conseil des ministres, surtout si ces recommandations ont le concours et la bénédiction et l'appui du porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement régional, soit le député de Joliette. Étant donné que l'opposition officielle, l'un de ses chevaux de bataille c'est de réduire les dépenses, de réduire le

[Traduction]

ter expressed Tuesday morning and again today in his statements.

Mr. Chairman, knowing the system as I do, the Minister also mentioned the problems he would have to solve before achieving all the goals or fulfill the hopes he expressed. Unlike some, I will not leave here quite as enthusiastic as others, because I know that it is not always easy to accomplish what we would like to accomplish.

Naturally, the Minister seems to attach a great deal of importance to the recommendations of the Committee. But the Minister also knows that the issue of money is, I think, an essential element of everything we say. We have made many statements and recommendations; the Minister himself has made many statements which will definitely give rise to questions, perhaps less agreeable questions than today, but interesting questions nonetheless.

But Mr. Chairman, I know perfectly well that the Minister, as a member of Cabinet, has an important role to play in the allocation of votes. I doubt that, if this Committee unanimously recommended an additional \$100 million or \$200 million from Treasury Board, the vote would be accepted just like that. We know that!

Since the Minister, who has complained publicly, has spoken of the importance of an increased budget and has repeated this to us several times in the last two days, I wonder to what extent he is able, for instance, to give us some idea on the possibility of a budgetary increase. Because everything that has been said, everything that has been wished, everything that has been hoped for, everything that the Minister has written, is almost impracticable if he does not have the economic envelope he needs. On that subject, I wonder whether the Minister can now or in the near future give us some information; because I wonder if all of the good wishes he has expressed, wishes which are desirable and welcome, remain nothing more than questions which will be asked once more next year.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Sir, I think that your skepticism is quite valid. You see, it is not only my responsibility to run this Department and to sit in Cabinet; I also sit on Treasury Board, and on the Cabinet Economic Development Committee. But as far as I am concerned recommendations from a parliamentary committee like this in favour of an increased budget, in favour of a new, more dynamic act, et cetera, will carry a great deal of weight with the Cabinet, especially if these recommendations have the agreement, the blessing, and the support of the Opposition critics for regional development, the honourable member for Joliette. Given that one of the official Opposition's hobby horse is a decrease in expenditures, a decrease in budget, it is obvious that if the official Opposition agrees to make an exception of the Department of Regional Economic Expansion, that will no doubt carry a great deal of weight with

[Text]

budget, c'est évident que si l'opposition officielle dit qu'elle va faire exception pour le ministère de l'Expansion économique régionale, je suis sûr que ce serait un argument de poids auprès du premier ministre et du ministre des Finances à savoir que l'opposition officielle fait une exception dans le domaine de la réduction du budget de l'État pour le ministère de l'Expansion économique régionale. C'est vous dire l'importance que j'accorde au point de vue du député de Joliette.

Le président: Une dernière petite question, monsieur La Salle.

M. La Salle: Merci, monsieur le président. Il n'a pas à s'inquiéter du soutien qu'il peut avoir pour un budget tout en réfléchissant sérieusement sur la situation économique actuelle du Canada. Maintenant il y a peut-être un effort à faire aussi sur la sélection des dépenses. On a parlé de compresser les dépenses mais où faut-il le faire? Quand on regarde le taux de chômage, monsieur le président, qui est un fléau et quand le budget d'un ministère aussi important au point de vue développement économique ne connaît pas d'augmentation, il est clair qu'il y a peut-être là une... Je retournerai l'invitation au ministre vis-à-vis de ses collègues du Conseil des ministres de regarder cette compression de dépenses ou ces coupures de dépenses, si on les fait au bon endroit. Je pense qu'il y a matière à réfléchir là-dessus. Il n'y a aucun doute que nous sommes convaincus que le ministère peut jouer un rôle prépondérant dans les politiques économiques.

Je sais qu'il ne me reste pas beaucoup de temps, même si on m'a donné du temps supplémentaire, mais nous aurons l'occasion de revenir mardi, sur ce point. Je voudrais simplement inviter le ministre à nous apporter, peut-être, des précisions sur... on a parlé de concertation des ministères. Je pense que ce n'est pas tout de le dire; il faudrait peut-être savoir si les travaux avancent à ce niveau-là. La concertation qui pourrait être particulièrement très intéressante ce serait celle du ministère de l'Industrie et du commerce, avec la Banque fédérale de développement ainsi que le ministère qu'il dirige. Il est clair qu'avec une meilleure concertation il y a certainement des économies qui pourraient se faire dans certains ministères et qui pourraient être données au ministère de l'Expansion économique régionale. Enfin, je crois qu'avec les observations que le ministre a faites, nous pourrions poursuivre la période des questions dès jeudi prochain.

• 1720

Le président: Avant de passer la parole au ministre, j'aimerais vous rappeler, M. La Salle, que nous étudions les prévisions budgétaires établies par votre gouvernement.

M. La Salle: Vous aurez sûrement déjà des solutions.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Monsieur La Salle, cela fait assez longtemps que personnellement je vis sur cette colline pour savoir l'importance qu'un gouvernement apporte aux recommandations d'un comité, et c'est ma conviction la plus profonde que si je peux démontrer au cabinet que par exemple l'opposition officielle conservatrice qui se fait la championne de la réduction des

[Translation]

the Prime Minister and with the Minister of Finance to know that the official Opposition has made an exception as far as state budgetary reductions are concerned for the Department of Regional Economic Expansion. In other words, I attach a great deal of importance to the opinion of the honourable member for Joliette.

The Chairman: Mr. La Salle, one final short question.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman. There is no need for concern about the support available for a budget, given serious consideration of Canada's current economic situation. Of course, some effort can perhaps be made as far as choice of expenditures is concerned. There was talk of condensing expenditures, but in what area? Mr. Chairman, the unemployment rate in this country is a plague; when the budget of a department as important to economic development as this one does not receive an increase, it is obvious that there is some sort of... I would urge the Minister and his Cabinet colleagues to look closely at this condensing of expenditures or expenditure cuts, to see if they are being made in the right places. I think that this issue provides food for thought. We are definitely convinced that the department can play a leading part in economic policy.

I know that I do not have much more time, even if I have been given extra time, but on Tuesday we will have the opportunity to look at this again. I would just like to ask the Minister to give us some more detail, perhaps, on... there was some talk of departments acting in concert. In my opinion talking about it is not enough, maybe we should determine whether we are making any progress at that level. It could be especially interesting to launch a consultation with Industry, Trade and Commerce, the Federal Development Bank and the Minister's department. It is clear that with a better consultation, savings in some departments could be made and allocated to the Department of Regional Economic Expansion. Finally, I think that with the Minister's comments we will be able to proceed with the question period immediately next Thursday.

The Chairman: Mr. La Salle, before giving the floor to the Minister, I will remind you that we are studying the estimates established by your government.

Mr. La Salle: Certainly you already have some solutions!

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mr. La Salle, I have been around this Hill long enough to recognize the importance governments give to committee recommendations. I am deeply convinced that if I am able to demonstrate to the Cabinet that, for instance, the official Conservative opposition who claims to be the great defender of a decrease in public spending makes an exception

[Texte]

budgets de dépenses de l'État, si l'opposition officielle, dis-je, fait exception pour ce ministère en disant que ce ministère-là devrait voir son budget augmenter, que cela serait un très grand pas.

Alors, personnellement, je compte énormément sur vous, et à l'avance je peux vous assurer de ma collaboration pour le comté de Joliette.

M. La Salle: C'est acquis! J'invoque le Règlement, monsieur le président...

Le président: Un instant! Monsieur La Salle.

M. La Salle: Je voudrais rappeler au ministre tout simplement que dans notre philosophie des coupures de dépenses, nous éliminions dès le départ toutes dépenses productives. Nous n'avons jamais pensé couper les dépenses en ce qui a trait à la création d'emplois. Il y a peut-être d'autres secteurs qui peuvent être corrigés.

Le président: Je voudrais vous rappeler que la prochaine réunion aura lieu jeudi prochain à 11h dans cette salle. J'aimerais remercier le ministre, bien sûr, ainsi que les principaux fonctionnaires de son ministère.

La réunion est ajournée jusqu'à jeudi prochain.

[Traduction]

for this specific department by asking for an increase in its budget, I think it will be a big step forward.

Personally I rely very much on you and I can assure you in advance of my collaboration for the constituency of Joliette.

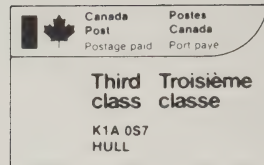
Mr. La Salle: Agreed! Mr. Chairman, I rise on a point of order...

The Chairman: One moment, please! Mr. La Salle.

Mr. La Salle: I would just like to remind the Minister that, from the outset, we excluded any productive expenditures in our philosophy of cutting down on public expenses. We never thought about cutting down on those related to job creation, but this principle maybe does not hold for other sectors.

The Chairman: I would like to remind you that our next meeting will be held next Thursday at 11 o'clock in this same room. I would like to thank the Minister, of course, so as the officials from his department.

The meeting is adjourned until next Thursday.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada
45 Sacre-Coeur Boulevard
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. Robert C. Montreuil, Deputy Minister.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. Robert C. Montreuil, sous-ministre.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, June 12, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 12 juin 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating
Expenditures under REGIONAL ECONOMIC
EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1—Dépenses de
fonctionnement sous la rubrique EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

APPEARING:

Mr. Maurice Harquail, Parliamentary
Secretary to the Minister of
Regional Economic Expansion

COMPARAÎT:

M. Maurice Harquail, secrétaire
parlementaire au ministre de
l'Expansion économique régionale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand	Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Dingwall
Bujold	Frith
Chenier	Harquail
Côté (Mrs.)	Howie

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

King	Murphy
La Salle	Patterson
MacKay	Reid (<i>St. Catharines</i>)
Maltais	Riis—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, June 12, 1980:

Mr. MacKay replaced Mr. Korchinski.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le jeudi 12 juin 1980:

M. Mackay remplace M. Korchinski.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 12, 1980

(4)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:13 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet, Mr. Bujold, Mrs. Côté, Messrs. Dingwall, Frith, Harquail, Howie, King, La Salle, Murphy, Pelletier, Riis and Tobin.

Appearing: Mr. Maurice Harquail, Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. R.H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region; Mr. R. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region; Mr. Claude Huot, Assistant Deputy Minister, Quebec Region and Mr. J.R. Lane, Acting Assistant Deputy Minister, Western Region.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1.*)

The Chairman presented the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure as follows:

SECOND REPORT

Your Sub-Committee met on Thursday, June 12, 1980 to consider the future business of the Committee in relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981.

Your Sub-Committee has agreed to recommend the following schedule of meetings, subject to the availability of witnesses:

1) Tuesday, June 17, 1980, 9:30 a.m.:

Appearing: the Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion;

Witnesses: Officials from the Department of Regional Economic Expansion;

Orders of the Day: Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION;

2) Wednesday, June 18, 1980, 3:30 p.m.:

Witnesses: Officials from the Prairie Farm Rehabilitation Agency;

Orders of the Day: Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION.

Your Sub-Committee recommends that the Committee meet on Thursday, June 26, 1980, at 11:00 a.m. and on

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 JUIN 1980

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h 13 sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet, M. Bujold, M^{me} Côté, MM. Dingwall, Frith, Harquail, Howie, King, La Salle, Murphy, Pelletier, Riis et Tobin.

Comparait: M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique; M. R. Marshall, sous-ministre adjoint, Région de l'Ontario; M. Claude Huot, sous-ministre adjoint, Région du Québec et M. J.R. Lane, sous-ministre adjoint suppléant, Région de l'Ouest.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 3 juin 1980, fascicule no. 1.*)

Le président présente le deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure suivant:

DEUXIÈME RAPPORT

Votre sous-comité s'est réuni le 12 juin 1980 pour étudier les prochains travaux relatifs à son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

Votre sous-comité a convenu de recommander le calendrier de séances suivant, sous réserve de la disponibilité des témoins:

1) Le mardi 17 juin 1980, 9h 30:

Comparait: l'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale;

Témoins: Hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale;

Ordre du jour: Budget principal des dépenses 1980-1981: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

2) Le mercredi 18 juin 1980, 15h 30:

Témoins: Représentants de l'Agence du Rétablissement agricole des Prairies;

Ordre du jour: Budget principal des dépenses 1980-1981: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

Votre Sous-comité recommande que le Comité se réunisse le jeudi 26 juin 1980, à 11 heures et le mercredi 2 juillet

Wednesday, July 2, 1980, at 3:30 p.m. and that the witnesses to be invited at these meetings be decided by the Committee at a later date.

On motion of Mr. Bujold, it was agreed,—That the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

On Vote 1

The Parliamentary Secretary made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 12:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

1980, à 15h 30, et que les témoins invités à ces séances soient choisis par le Comité à une date ultérieure.

Sur motion de M. Bujold, il est convenu,—Que le deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Crédit 1

Le secrétaire parlementaire fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 12h 38, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, June 12, 1980

• 1110

Le président: Madame, messieurs, je constate que nous avons quorum. Suivant l'ordre de renvoi daté du 30 avril 1980, nous étudions les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 et L60 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Alors, nous allons étudier le crédit numéro 1 du budget principal pour 1980-81.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A—Ministère

Crédit 1^{er}—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement.....\$71,123,000

Le président: Avant de vous présenter les témoins de ce matin...

I would like from the committee the adoption of the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Regional Development. We met this morning to consider future business of the committee in relation to the order of reference, dated, as I said, Wednesday, April 30.

Is it the pleasure of the committee to adopt the Second Report of your subcommittee?

• 1115

M. Bujold: Je présente donc la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Nous avons comme témoin ce matin le secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Harquail.

I would like now to call upon Mr. Harquail to present the other witnesses with him. Mr. Harquail has a brief statement and after that we will have questioning. Those of you who want to ask questions can give me your names.

M. Harquail.

M. Harquail (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. Et bonjour messieurs les membres du comité.

Maybe I will proceed with my statement and then ask M. Montreuil to introduce the officials who are with us here this morning, Mr. Chairman.

To begin with, *malheureusement*, I wish to tell you that our minister regrets very much that he cannot be with us this morning. He had hoped maybe to come a little later on in the meeting, but he is attending to a couple of very urgent matters

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 12 juin 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen, we have a quorum. Pursuant to the order of reference dated April 30, 1980, we will consider Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30, L35, L40, 45, 50, 55 and L60 of the Department of Regional Economic Expansion.

We will begin with the main estimates for 1980-81, Vote 1.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures.....\$71,123,000

The Chairman: Before introducing the witnesses this morning...

J'aimerais que le Comité adopte le rapport du sous-comité de la planification et de la procédure du comité permanent. Nous nous sommes réunis ce matin afin d'étudier l'ordonnance possible des travaux par rapport à l'ordre de renvoi du mercredi 30 avril.

Plaît-il au Comité d'adopter le second rapport du sous-comité?

Mr. Bujold: I so move.

The motion is carried.

The Chairman: Our witness today is the Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion, Mr. Harquail.

Je demanderai à M. Harquail de bien vouloir nous présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent. Après avoir entendu les remarques préliminaires de M. Harquail, nous passerons directement aux questions. Je prendrai note des personnes qui veulent en poser.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail (Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. Good morning, ladies and gentlemen, members of the Committee.

Je pourrais peut-être commencer par mes remarques préliminaires et ensuite, demander à M. Montreuil de présenter les fonctionnaires qui nous accompagnent ce matin.

En premier lieu, j'aimerais vous transmettre les regrets sincères du ministre, qui ne peut pas être des nôtres ce matin. Il espérait pouvoir venir nous retrouver un peu plus tard dans la matinée, mais malheureusement, il doit assister à une

[Texte]

in Cabinet and that is why he will not be able to attend at this time. However, I do have the pleasure and the privilege of representing Mr. De Bané this morning.

In his previous appearances, Mr. Chairman, before this committee, the minister has expressed his hope that, through the examination of past and current federal regional development policy, members will be able to assist him in opening up innovative possibilities for future action. The minister has, on numerous occasions, stated that he attaches great importance to the views and concerns of the members of this committee and, indeed, to the views and opinions of all members of Parliament and their constituents.

In his recent statements before the committee, Mr. Chairman, Mr. De Bané put forward for your consideration the important principles that will guide him in his examination of Canadian regional development policy. In brief, they were: first that economic disparity and the number of people in this country who still live in poverty can, and will, be reduced; secondly, that the reduction of regional disparities must be an objective for the whole government, not just the Minister of Regional Economic Expansion; thirdly, that the active participation of citizens, elected officials, investors, industrialists and business people is essential to us in setting our goals and strategies for meeting regional needs; fourthly, that in conjunction with the need for active participation by all Canadians in efforts to reduce regional disparities there is a need to examine ways in which both participation and decentralization can be blended into a new decision-making framework for DREE; and finally, that this government-wide battle against disparity must be fought with flexible, tailor-made instruments suited to the problems they are to remedy.

Mr. Chairman, the minister views the task of this committee to be a most exciting one: to provide the people of Canada with an account of the costs and benefits of regional development policy; and of equal importance, to open the way to obtaining support for regional development from all Canadians. It is, therefore, most important for members of Parliament and the public to have at their disposal current and reliable information about the regional, economic and social circumstances that have influenced in the past, and that will continue to influence in the future, the growth and development of Canada's communities and regions. It is for this reason that the minister has requested the tabling before this committee of the strategic regional development overviews prepared by his department. These five documents, one for each of four economic regions and a national overview, review the economic trends and circumstances of the region during the past decade and discuss the challenges and requirements for regional development policy in the 1980's.

These documents indicate that new policy directions and strategies are needed; further, that regional development policy in the 1980's must focus on the following requirements: the creation of employment opportunities in all regions of Canada, especially in areas of high unemployment and poverty; the overcoming of barriers to growth—this includes alleviating transportation bottlenecks and reducing labour shortages; the easing of industrial adjustment to changing

[Traduction]

réunion urgente du Conseil des ministres et de ce fait, ne pourra pas venir. J'ai cependant le plaisir et l'honneur de représenter M. De Bané devant le Comité ce matin.

Comme il l'a déjà fait en d'autres occasions, devant le Comité, monsieur le président, le ministre a exprimé l'espoir que les députés, membres du comité, en faisant l'analyse des politiques fédérales actuelles et passées, en matière de développement régional, l'aideront à trouver de nouvelles orientations pour l'avenir. Le ministre a souvent répété qu'il attache une grande importance à l'opinion et aux préoccupations non seulement des membres du Comité, mais de tous les parlementaires et de tous leurs électeurs.

Lors d'une de ses récentes déclarations devant le Comité, monsieur le président, M. De Bané a énoncé les grands principes qui le guideront dans son analyse de la politique de développement régional au Canada. En bref, les voici: premièrement la disparité économique et le nombre de personnes vivant encore en-dessous du seuil de la pauvreté peuvent être réduits et le seront; deuxièmement, l'élimination des disparités régionales doit devenir un objectif non seulement du MEER, mais aussi de chaque ministère du gouvernement comme tel; troisièmement, la participation active des citoyens, des représentants élus, des investisseurs des industriels, du monde des affaires est essentielle à l'élaboration de politiques destinées à faire face aux besoins régionaux. Quatrièmement, de pair avec cette participation active des Canadiens à la lutte contre les disparités régionales, il faut trouver pour le MEER une formule permettant d'harmoniser la participation et la décentralisation dans la prise de décision. En dernier lieu, il va falloir que cette lutte du gouvernement contre les disparités soit menée avec des outils souples, des instruments adaptés aux problèmes qu'ils doivent résoudre.

Monsieur le président, le ministre estime la tâche du Comité particulièrement enthousiasmant; il doit, premièrement, fournir au peuple canadien un bilan des coûts et des avantages de la politique de développement régional, deuxièmement, encourager les Canadiens à appuyer le développement régional. Il est donc essentiel que les députés et le grand public aient en main les dernières données sur la conjoncture économique et sociale, et sur les circonstances qui ont et qui continueront à influencer la croissance et le développement des régions du Canada. C'est pour cette raison que le ministre m'a demandé de déposer les analyses des stratégies de développement régional, préparées par son ministère. Ces cinq documents, un pour chacune des quatre régions économiques et un aperçu national, font ressortir les facteurs et circonstances économiques qui ont façonné la croissance des régions au cours de la dernière décennie et parlent également des défis à relever, et des exigences en matière de politique de développement régional pour les années 80.

Ces documents indiquent aussi qu'une nouvelle orientation et de nouvelles stratégies sont indispensables et que toute politique de développement pour les années 80 devra porter sur les besoins suivants: création de possibilités d'emplois dans toutes les régions du Canada, mais plus particulièrement là, où le chômage et la pauvreté dominent; nécessité de surmonter les obstacles à la croissance, ce qui implique l'atténuation des goulets d'étranglement dans le domaine des transports et la

[Text]

national and international economic conditions; and the enhancement of inter-regional linkages so that the spillovers from large-scale developments in growth regions of Canada benefit other parts of the country as well.

• 1120

The minister firmly believes these documents will provide a sound basis to begin an informed discussion of the challenges for Canadian regional development policy.

Mr. Chairman, this concludes my opening remarks on behalf of the minister this morning. I would be most pleased now to receive questions and I would at this time introduce the deputy minister, Mr. Montreuil, and invite Mr. Montreuil to introduce to the committee the officials that are with him this morning. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur le secrétaire parlementaire.

En premier lieu, j'aimerais vous demander si vous avez tous reçu les cinq documents que vient de mentionner le secrétaire parlementaire.

Has everybody received these five documents mentioned by...? Okay.

Monsieur Montreuil, s'il-vous-plaît.

M. Robert C. Montreuil (sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. Je vous présente, à ma droite, M. John MacNaught, sous-ministre adjoint sénior, Finances et Administration, M. Gerry Kelly, *Manager, Budgetary Planning*, M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique, M. Claude Huot, sous-ministre adjoint pour le MEER, Québec.

Mr. Dick Lane, Acting Assistant Deputy Minister, Western Region; Mr. Ron Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region for DREE; and Mr. John Wansbrough, Director General, Industrial Incentives.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Très bien. Merci, monsieur Montreuil. Sur ma liste j'ai quatre noms, d'abord M. Howie, et ensuite M. Bujold, M. Murphy et M. La Salle.

Monsieur Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate my colleague from New Brunswick on his appointment as parliamentary secretary.

Mr. Chairman, I wonder if I could ask for an update on the status of the Market Square project that is slated for Saint John, New Brunswick. Can you tell me what is the current status of the project? It appears to be moving forward with some delays. Are there any difficulties involved? Has DREE reached a final agreement with the other partners in the

[Translation]

réduction des pénuries de main-d'oeuvre; nécessité de faciliter l'adaptation industrielle aux fluctuations de la conjoncture nationale et internationale et d'améliorer les liaisons interrégionales afin que les retombées découlant des travaux de grande envergure dans les régions à plein essor du Canada, profitent à d'autres régions du pays.

Le ministre croit fermement que ces documents constituent une base solide qui permettra de lancer une discussion éclairée sur les besoins en matière de développement régional au Canada.

Monsieur le président, ceci termine mes remarques préliminaires au nom du ministre. Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions et je demanderai à M. Montreuil, sous-ministre, de vous présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent ce matin. Merci, monsieur le président.

The Chairman: I would like to thank the parliamentary secretary for his opening statement.

I would also like to find out whether all members have received the five documents mentioned by the parliamentary secretary.

Est-ce que tout le monde a reçu ces cinq documents?

Mr. Montreuil.

Mr. Robert C. Montreuil (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce, on my right, Mr. John MacNaught, Senior Assistant Deputy Minister, Finance and Administration, Mr. Gerry Kelly, *gestionnaire, division de la planification budgétaire*, Mr. R.H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Mr. Claude Huot, Assistant Deputy Minister, Québec Region,

M. Dick Lane, sous-ministre adjoint par intérim, région de l'Ouest; M. Ron Marshall, sous-ministre adjoint du MEER, pour la région de l'Ontario, et M. John Wansbrough, directeur général, Direction des subventions à l'industrie.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Montreuil. I have four names on my list. We will start with Mr. Howie, then we will have Messrs. Bujold, Murphy and La Salle.

Mr. Howie.

M. Howie: Merci, monsieur le président. J'aimerais féliciter mon collègue du Nouveau-Brunswick sur sa nomination au poste de secrétaire parlementaire.

Monsieur le président, j'aimerais savoir où on en est avec le projet *Market Square* prévu pour St-Jean, Nouveau-Brunswick. Pouvez-vous me dire quel est l'état de ce projet? Il semble y avoir plus de délais que prévu, y a-t-il des difficultés? Est-ce que le MEER a pu arriver à une entente avec les autres

[Texte]

project? And can we expect it go forward immediately or are there any difficulties?

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

Mr. Harquail: Yes, Mr. Chairman, thank you. And thank you, Mr. Howie, for your kind remarks.

Indeed, considerable number of hours and work have gone into that most important project in the largest city in your Province of New Brunswick at the municipal, provincial and federal levels. I might tell you that it is encouraging that the results of that work bring us to the position to be able to say that an announcement on that project is pending; it is a matter of a week or a little more. So I would say that an official statement and announcement by all parties concerned would be forthcoming in the very near future.

Mr. Howie: Is it still a matter of negotiation or have you reached a point of agreement?

Mr. Harquail: I would say that we are very close to an agreement. There are a number of items that have to be agreed upon by the developer, which is normal. In my first comments, the fact that there seems to be a pending agreement by all parties leads me to be able to tell you that we could expect something positive on that in a very short period of time. And I am not talking in months, I mean within a week or so.

Mr. Howie: Thank you. What about the Sysco project in Nova Scotia? To what extent is DREE participating in support of that industry?

Mr. Harquail: As you know, Mr. Chairman, through to Mr. Howie, you probably have followed the developments of that important matter as we all have over the last while, again involving all levels of government, certainly the administration of that province. As the minister stated last week, he has just had very serious formal talks with the premier, Mr. Buchanan. Also, as you know, the government had indicated its not just passing interest but positive interest in trying to find ways and means to rescue that operation, if I may say it that way. But obviously, also, the government's position has been made very clear through the deputy prime minister and our ministry as well, that in protecting the best interests of the Canadian dollar we want to have some assurances and some indication by the province and by the administrators of that plant as to where we are going in the future and what effect, in fact, these dollars will have.

• 1125

With those brief remarks, Mr. Howie, I will ask Mr. Montreuil if he wants to add anything to that or ask any of the other of his officials.

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Thank you, *monsieur le président*. I will ask Mr. R.H. McGee, the Assistant Deputy Minister, Atlantic

[Traduction]

partenaires qui participent au projet? Est-ce que le projet va démarrer dans l'avenir immédiat ou existe-t-il des problèmes?

Le président: *The parliamentary secretary.*

M. Harquail: Oui, monsieur le président, merci. J'aimerais également, remercier M. Howie de ses aimables propos à mon égard.

En fait, le projet dont vous nous parlez, celui qui est prévu pour la plus grande ville de la province du Nouveau-Brunswick, a nécessité des heures et des heures de consultations intensives entre l'administration municipale, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral. Le résultat me permet d'espérer qu'une décision sera annoncée très bientôt, dans une semaine ou deux. Je dirai même qu'une déclaration officielle sera faite par les parties concernées dans un avenir très proche.

M. Howie: Mais s'agit-il encore de négociations ou en êtes-vous arrivés à une entente?

M. Harquail: Je dirais que nous sommes sur le point d'arriver à un accord. Il reste encore quelques questions à régler avec l'entrepreneur, ce qui est normal. Comme je l'ai dit tout à l'heure tout semble indiquer que les parties sont très près d'un accord, et c'est cela qui me permet de croire qu'une décision positive sera annoncée très bientôt. Il ne s'agit plus de mois mais d'une semaine ou deux.

M. Howie: Merci. Maintenant pour ce qui est du projet Sysco en Nouvelle-Écosse? Dans quelle mesure le MEER participe-t-il au financement de cette industrie?

M. Harquail: Monsieur Howie, comme nous tous, vous avez sans doute suivi l'évolution de cette question très importante au cours des derniers mois, et vous n'êtes pas sans savoir que là encore il s'agit de négociations entre les différents paliers de gouvernement, et que le ministre a rencontré, la semaine dernière, le premier ministre de la province, M. Buchanan, pour en discuter d'une façon officielle. Vous savez également que le gouvernement s'est vivement intéressé à cette industrie et a cherché des moyens pour la secourir, si je peux m'exprimer ainsi. Toutefois, il est certain que le vice-premier ministre et le porte-parole de notre ministère ont clairement établi la position du gouvernement, à savoir que pour protéger le dollar canadien nous avons besoin de certaines assurances et de certaines indications de la part des provinces et des administrateurs de l'usine en question; nous devons savoir dans quelle voie nous diriger et quelles seront les répercussions des subventions accordées.

Monsieur Howie, après ces brèves remarques, je vais demander à M. Montreuil ou à l'un de ses collaborateurs s'ils veulent bien ajouter quelque chose.

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Je vous remercie *Mr. Chairman*. Je vais demander à M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint pour la

[Text]

Region, if he has a comment or to add to what Mr. Harquail has just conveyed to the members of the committee.

The Chairman: Mr. McGee.

Mr. R.H. McGee (Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Howie, I think Mr. Harquail has stated the most recent position on Sysco. I would perhaps describe to Mr. Howie the fact that yes, up to this time, DREE has had an ongoing involvement with the Province of Nova Scotia and Sysco in having signed an almost \$20 million agreement some two-and-a-half years ago for essential rehabilitation and at the same time to carry out a set of exhaustive studies on future options for Sysco which have now been completed. Our minister and the Deputy Prime minister have taken the position that, indeed, the results of some of those studies should be essential to plotting the future course of action for Sysco, such as Mr. Harquail says, the federal commitment which has been stated can be effectively used and applied hopefully for a long-term solution to that difficult situation.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you. Does DREE have an involvement with the heavy-water plant in Nova Scotia and what is the status of that plant now?

Mr. McGee: Mr. Chairman, Mr. Howie, DREE has only had an involvement in the sense of monitoring the situation. There are two heavy-water plants in Cape Breton. I noticed a public statement recently by officials of AECL, Atomic Energy of Canada Ltd., that plants face that difficult situation of no immediate new markets for heavy water such that production will now have to go into inventory, but they expressed the view that they were confident that for some time at least inventory buildup would continue and at the same time efforts would be made to market the product. DREE, as I say, basically is in a monitoring position as to what is otherwise basically an AECL quasi-private situation.

Mr. Howie: Just to touch back to the Market Square project, how much money has DREE committed to that project in total?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I think we can indicate that as there are many parties involved, as you are aware, a contribution in the vicinity of \$8 million is envisaged by the Department of Regional Economic Expansion. But, as Mr. Harquail pointed out in his response to your question, the amount is yet to be defined and for the different facets of the project, an amount in the vicinity of \$8 million is being considered.

Mr. Howie: For my final question I would like to ask you if DREE has done any studies on the concept of tax contracts in

[Translation]

région de l'Atlantique, s'il a quelque chose à ajouter aux propos que M. Harquail vient de tenir aux membres du Comité.

Le président: Monsieur McGee.

M. R.H. McGee (sous-ministre adjoint, région de l'Atlantique, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur Howie, la position que M. Harquail vient d'exposer au sujet de l'entreprise Sysco est la plus récente. Il convient peut-être de rappeler à M. Howie, que jusqu'à ce jour, il est vrai que le ministère a collaboré de façon constante avec la province et la compagnie Sysco, collaboration qui a entraîné la signature d'une entente d'environ 20 millions de dollars il y a environ deux ans et demi. Cette entente prévoit une remise en état et permet également d'effectuer des études exhaustives sur les possibilités qui s'offrent à cette société, études qui sont maintenant terminées. Notre ministre et le sous-ministre adjoint ont estimé que les résultats obtenus par certaines de ces études doivent tenir une part essentielle dans la décision relative aux mesures à appliquer à la Sysco. Ainsi, M. Harquail a affirmé que les sommes engagées par le gouvernement fédéral, pourront contribuer efficacement à la mise en oeuvre d'une solution à long terme pour ce problème épineux.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Je vous remercie. Le ministère de l'Expansion économique et régionale a-t-il accordé de l'aide à l'usine d'eau lourde de la Nouvelle-Écosse, et quelle est la situation actuelle de cette usine?

M. McGee: Monsieur le président, monsieur Howie, le ministère n'a eu qu'un rôle de surveillance à jouer. Il existe deux usines d'eau lourde au Cap Breton. Une déclaration publique récente des cadres de l'EAEL, (Énergie atomique du Canada Limitée) rappelle que les usines font face à une situation difficile, en ce sens qu'il n'y a pas de nouveaux marchés pour l'eau lourde à l'heure actuelle, par conséquent, leur produit doit être stocké. On est d'avis que le stockage continuera pour quelque temps, mais on s'efforcera de mettre le produit sur le marché. Je le répète, le ministère de l'Expansion économique régionale a surtout des fonctions de surveillance à cet égard alors que, c'est avant tout l'EAEL, organisme de nature quasi privée, qui a un droit de regard sur cette situation.

M. Howie: Je reviens à la question du projet *Market Square*; quelle somme totale le ministère s'est-il engagé à y verser?

M. Montreuil: Monsieur le président, étant donné qu'il y a plusieurs parties engagées dans cette question, comme vous le savez, notre ministère peut indiquer qu'il prévoit accorder environ 8 millions de dollars. Comme M. Harquail l'a toutefois précisé en réponse à votre question, il reste à établir quelles seront les sommes accordées aux divers aspects du projet, mais dans l'ensemble donc, on prévoit une subvention de 8 millions de dollars.

M. Howie: En dernier lieu, j'aimerais savoir si le ministère de l'Expansion économique régionale a effectué des études

[*Texte*]

which taxes of firms that locate or expand in slow-growth areas are deferred until a percentage of them is recovered, either all of them or 150 per cent or close enough. Has DREE done any studies on this?

Mr. Harquail: Excuse me, Mr. Chairman, just before Mr. Montreuil—

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: —responds to your question, I just want to add a closing comment about your question on the project in Saint John. You are probably aware there are other levels of departments involved: CMHC, in a very major role, and also the Department of Public Works. They have during the last year or so been very actively involved. It is a good example of what we have been talking about in terms of good liaison and good co-operation between other federal departments and—

• 1130

Mr. Harquail: True, but not reflected in the estimates before us.

Mr. Montreuil: I think it is difficult, Mr. Chairman, to specify within the totality of the expenditures. My response to the question really relates to the total package that is envisioned for the Market Square project. There is consideration of funds in the vicinity of \$8 million in DREE. Now the expenditures with regard to that are spread over a number of years, therefore it is difficult to see at this point what would be expended in the fiscal year 1980-81.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. Now the other question.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, to respond to that, Mr. De Bané, when he was appointed minister of the department, specifically requested his officials examine various measures that have been used in the past or used in other countries to foster regional development. The question of tax contracts, tax credit, tax allowances, front-end incentives are being examined by the department and fall within the purview of the analysis leading to the revision of the RDIA legislation. Within that context obviously we want to make sure we are making use of the best tools that will generate productive employment in Atlantic Canada and in other regions of disparity across the country. I think we want to make a specific distinction, though, in the two sets of inducements, one of the traditional front-end incentives that foster small and medium-sized enterprises that have a liquidity problem to get projects underway while often tax contracts tend to be advantageous to large-scale projects that are profitable over the medium term but do not in themselves permit small and medium-sized companies to have assistance start-up time. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur le sous-ministre. Monsieur Bujold, suivi de monsieur Murphy et de monsieur La Salle.

M. Bujold: Merci, monsieur le président.

[*Traduction*]

relatives à des conventions fiscales permettant aux entreprises construisant leurs installations ou les agrandissant dans des régions à croissance faible, de payer leurs impôts plus tard lorsqu'elles auront récupéré un certain pourcentage, soit en entier ou à raison de 150 p. 100. Le ministère a-t-il effectué ce genre d'étude?

M. Harquail: Monsieur le président, si vous le permettez, avant que M. Montreuil n'intervienne . . .

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: . . . j'aimerais ajouter une dernière remarque au sujet du projet de Saint-Jean. Vous savez sans doute que d'autres ministères y participent, la SCHL, qui joue un rôle très important, ainsi que le ministère des Travaux publics. Au cours de l'année passée, ces organismes ont été très actifs, ce qui constitue donc un bon exemple de ce que nous avons préconisé pour ce qui est de bons services de liaison et d'une bonne collaboration entre d'autres ministères fédéraux et le nôtre.

M. Harquail: D'accord, mais cela ne figure pas dans le budget que nous examinons.

M. Montreuil: Monsieur le président, il est très difficile de faire une ventilation précise du budget total dans ce cas. Votre question porte surtout sur l'ensemble des fonds prévus pour le projet *Market Square* qui s'élève à environ \$8 millions dans le budget du MEER. Or, ces dépenses s'échelonnent sur plusieurs années, et cela rend difficile le calcul exact des dépenses pour l'année fiscale 1980-81.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Maintenant, pour ce qui est des autres questions, . . .

M. Montreuil: Monsieur le président, lorsque M. De Bané a été nommé ministre du MEER, il a demandé aux fonctionnaires d'étudier notamment les mesures prises dans d'autres pays en vue d'encourager l'expansion régionale. En conséquence, les questions des contrats fiscaux, des crédits fiscaux, des allocations fiscales et des encouragements de premier plan font l'objet d'une étude au Ministère, qui mènera à une analyse et, ultérieurement, à la révision de la Loi sur les subventions au développement régional. En ce sens, nous voudrions, bien sûr, utiliser les outils les plus efficaces en vue d'inciter des emplois productifs dans les provinces maritimes ainsi que dans d'autres régions du Canada atteintes par les disparités économiques. Il faut, cependant, faire la distinction entre les stimulants de premier plan traditionnels qui encouragent des petites et moyennes entreprises à mettre des projets sur pied et les contrats fiscaux qui bénéficient aux entreprises importantes. Ces contrats sont rentables à moyen terme, mais ne permettent pas aux petites et moyennes entreprises d'avoir accès à des fonds de démarrage. Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Deputy Minister. Mr. Bujold, followed by Mr. Murphy and then by Mr. La Salle.

Mr. Bujold: Thank you, Mr. Chairman.

[Text]

En premier lieu, je voudrais remercier le ministre d'avoir eu la gentillesse et l'amabilité de nous avoir transmis les documents avant la réunion d'aujourd'hui. Nous avons pu en prendre connaissance à l'avance. Si je m'attarde aux documents, relativement au Québec, on signale que l'économie québécoise n'a pas réussi à réaliser son potentiel de développement. Le développement, au Québec, a été orienté en partie vers les richesses naturelles et, d'autre part, l'investissement privé n'a peut-être pas fourni sa quote-part dans ce domaine. Ne pensez-vous pas que les raisons pour lesquelles l'entreprise privée n'a pas été capable de fournir sa quote-part, tiennent peut-être, surtout dans des régions éloignées des grands centres, au manque d'expertise de nos petits hommes d'affaires qui, souvent, ont les idées extrêmement valables et qui auraient l'argent à investir, mais ils ne possèdent pas l'expertise qu'on peut trouver dans les grands centres.

En ce qui concerne le développement, ne croyez-vous pas que ce rôle devrait revenir au ministère de l'Expansion économique régionale, dans les endroits où les disparités sont extrêmement grandes? Le ministère ne devrait-il pas fournir de l'argent pour faire des études de rentabilité et des études de faisabilité, pour nos petits entrepreneurs qui veulent faire de l'investissement?

Le président: Monsieur Harquail, ou monsieur le sous-ministre.

M. Montreuil: Monsieur le président.

Les suggestions et les commentaires que vous venez de formuler, je crois, sont à point en ce sens que, dans les régions excentriques du Québec, premièrement, il ne manque pas d'entrepreneurship local. L'esprit inventif existe chez les gens, au Québec comme ailleurs. Dans les régions un peu éloignées, cela demande une force de caractère un peu spéciale. Ceci dit, il existe déjà, quand même, des mesures ou des programmes administrés par d'autre organisme. Je songe à la Banque fédérale de développement, qui fournit de l'aide à l'entrepreneur pour s'orienter ou se réorienter au niveau des questions relatives à la gestion d'entreprise.

• 1135

On reconnaît quand même qu'un entrepreneur situé dans une région éloignée ne bénéficie pas de tous les services dont une entreprise peut bénéficier dans un grand centre, au point de vue de la comptabilité et des services de ce genre.

Je crois que, dans le contexte actuel, il y a beaucoup de dialogue au Québec en faveur d'un comptoir unique, pour faire en sorte que les services gouvernementaux soient disponibles dans des termes compréhensibles par des profanes, aux entrepreneurs. Il s'agit de puiser ces données-là, à un point central, et ensuite d'obtenir que l'expertise ou les données techniques existent au moins dans un cadre donné.

Maintenant, je pense que ce n'est pas possible d'avoir des experts dans tous les milieux, mais on peut favoriser un regroupement à certains endroits donnés.

[Translation]

First of all, I should like to thank the Minister for having been kind enough to have the documents distributed before today's meeting. This has meant that we were able to read them beforehand. If I appear to dwell on the material regarding Quebec, it is merely because that province's economy has been unable to realise its development potential. Development in Quebec has been oriented, in part, towards natural resources and private investment has perhaps not done its share in that area. Do you not feel that the reason private enterprise has not made its contribution, especially in the outlying regions, is that, very often, small businessmen have extremely valuable ideas, as well as the necessary investment capital, but lack the expertise found in the larger centres.

Do you not feel it is the role of the Department of Regional Economic Expansion to step in in these areas where disparities are so great? Do you not feel the department should provide the funding necessary for feasibility and cost-benefit studies on behalf of the small businessmen wishing to invest?

The Chairman: Mr. Harquail, or the Deputy Minister.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman.

Your suggestions and comments have been to the point; first of all, you are correct in saying that there is no shortage of local entrepreneurship in the more isolated regions of Québec. The inventive spirit still exists in Québec as it does elsewhere and requires a singular strength of character in the more isolated regions. Nonetheless, there are measures and programs administered by organizations like the Federal Development Bank, for example, which assists businessmen wishing to undergo training or retraining in business management.

Nonetheless, we recognize that a businessman in a more isolated region does not have the accounting services and so forth available to a business in a large centre.

In this context, I think there is a lot of dialogue going on in Quebec now in support of a single service counter, thus making government services available to businessmen in laymen's terms. So, this expertise or technical data must be made available at a central point.

Now, I do not believe it possible to have experts in all areas, but we could at least encourage their availability at certain prescribed places.

[Texte]

Je pense que je reviens aux propos tenus par M. De Bané la semaine passée lorsqu'il parlait de la création d'organismes de développement au niveau local pour s'assurer qu'on ait des réactions du milieu des affaires pour que l'on sache quels sont leurs besoins, de sorte que les services gouvernementaux soient en mesure de réagir et de fournir les données et les services aux entrepreneurs.

On sait très bien qu'au Québec, un très fort pourcentage de la production québécoise, et c'est particulièrement le cas des emplois générés au Québec, réside au niveau de l'entrepreneuriat local et de la petite et de la moyenne entreprise.

Le président: Merci, monsieur le sous-ministre.

Monsieur Bujold.

M. Bujold: Merci, monsieur le sous-ministre.

Dans ses remarques, le secrétaire parlementaire, ce matin, signalait que les objectifs du MEER seraient également de tenter de coordonner le travail des différents ministères du gouvernement pour le développement régional. Ne pensez-vous pas que les programmes mis de l'avant par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, pour la création d'emplois ou le développement de l'emploi, ne devraient pas être directement reliés aux efforts du MEER pour tenter de permettre à l'argent qu'on investit dans des domaines semblables, de mousser la petite entreprise? J'ai eu personnellement l'expérience, dans l'Est du Québec, de cas où, par des projets de création d'emplois, on a créé des petites entreprises. Par la suite, cela a été viable dans certains cas. D'autres ont dû fermer leurs portes parce qu'il leur manquait un peu d'incitation à continuer et un peu d'argent pour être capables de passer la période critique entre le stade de la création d'emplois et le stade de la rentabilité. Ne pensez-vous pas que le MEER aurait sa place dans le développement de petites entreprises du genre?

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, il n'y a pas de doute qu'un ministère à vocation régionale comme le ministère de l'Expansion économique, avec cette préoccupation, cette conscience régionale, peut certainement agir comme catalyseur dans certains cas au niveau spatial, au Québec comme ailleurs.

Il faut quand même reconnaître que chaque ministère, jusqu'à un certain point, est autonome et qu'il doit gérer, en fonction de ses impératifs, ses différents programmes. Ceci dit, il existe des occasions d'échange entre les ministères à vocation économique. Je songe au ministère de l'Industrie et du Commerce fédéral, je songe à la Banque fédérale de développement, à la Commission de l'emploi et de l'immigration, pour n'en nommer que trois. Cette table ronde peut certainement se faire. Pour la création de ces organismes locaux pour favoriser le développement économique, je pense que tous ces ministères devront siéger en vue d'orchestrer leurs gestes, leurs programmes et leurs actions tangibles pour mousser le développement d'une façon concertée.

Le président: Merci monsieur Bujold.

[Traduction]

Here, I have come back to the statements made by Mr. De Bané last week when he referred to the establishment of local development organizations to make us aware of local business needs so that government services be in a position to react and to provide the data and services necessary.

It is well known that in Quebec, a strong percentage of production particularly in the case of job creation, depends upon local entrepreneurship and on small and medium size business.

The Chairman: Thank you, Mr. Deputy Minister.

Mr. Bujold.

Mr. Bujold: Thank you, Mr. Deputy Minister.

The Parliamentary Secretary remarked this morning that DREE's objectives are also to co-ordinate the work of different government departments in regional development. Do you not feel that the programs implemented by the department of Employment and Immigration for job creation or development, should be directly tied in with the efforts of DREE in an effort to encourage small business with some money invested? I have personally seen small business set up in eastern Quebec through job creation projects. Some of them were viable interests. Others had to close down because they lacked both the incentive to continue and the money to survive the critical period between the job creation stage and the profit making stage. Do you not feel that DREE has its role to play in the development of this kind of small business?

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, there is no question that a regionally oriented department like DREE, with its concern for an awareness of regional problems, can act as a catalyst in some instances, both in Quebec and elsewhere.

Nonetheless, to a certain extent, each department is autonomous and must manage its various programs in relation to its own priorities. Having said this, there are opportunities for exchanges between the economically oriented departments. I am thinking in particular of the Department of Industry, Trade and Commerce, the Federal Development Bank, the Employment and Immigration Commission, to name only three. A round table discussion of the type you propose is certainly feasible. In creating local organizations to encourage economic development, I feel that all these departments should meet in order to orchestrate their actions and their programs in order to consort their efforts towards development.

The Chairman: Thank you, Mr. Bujold.

[Text]

M. Harquail: Juste un petit mot, monsieur le président. Vraiment, monsieur Bujold votre approche correspond au point de vue du ministre.

He has indicated, Mr. Chairman, through you to Mr. Bujold, that the type of point that you made this morning parallels what the minister feels should be happening, in trying to be more effective in responding right on the spot, in the locale, in the region. I think you will find that he will be seeking ways and means to bring about that type of response in the not too distant future on the legislative side and, following your suggestion, to bring about better liaison or co-operation with the other departments to give that kind of support as well. Thank you very much.

• 1140

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Une dernière question, monsieur Bujold.

M. Bujold: Merci, monsieur le président. J'aurais une dernière question relativement à ce dont parlait le secrétaire parlementaire ce matin. Est-ce que le MEER a l'intention de continuer à donner de l'information dans les centres et même à intensifier cela? Je ne parle pas de Québec et de Montréal parce qu'il est assez facile de rejoindre les ministères. Je parle des régions périphériques au Québec. Je parle d'une façon de promettre aux hommes d'affaires de leur donner cette accessibilité au MEER. On sait que dans l'Est du Québec, le MEER a fait un effort extraordinaire pour se rapprocher de la population, par des visites industrielles en particulier, et soudainement, à la suite de ces visites, un grand nombre de demandes valables, extrêmement concluantes, ont été faites. Est-ce que vous avez l'intention d'intensifier ces visites industrielles ou ces visites d'information aux industries à la grandeur du Québec et à la grandeur du Canada?

M. Montreuil: Monsieur le président, je ferai un commentaire et ensuite je demanderai à Claude Huot, le sous-ministre adjoint du Québec, d'ajouter un point ou deux s'il le veut.

Premièrement, l'expérience qui a été vécue récemment à la demande de M. De Bané d'envoyer une équipe volante aux Iles-de-la-Madeleine en vue d'examiner, de dialoguer, d'identifier des projets et d'étudier la faisabilité de certaines initiatives, en vue de négocier une entente auxiliaire ou de créer une zone spéciale aux Iles a quand même porté fruit. Cela a créé un climat réellement propice au développement et cela a identifié certaines initiatives qu'on est en mesure de poursuivre. Donc, je pense que cette expérience-là, nous allons la vivre ailleurs. Deuxièmement, le ministre a dit aussi la semaine passée qu'on songe à augmenter les effectifs dans les bureaux auxiliaires, en plus peut-être d'en créer d'autres. A ce moment-là, en ayant sur place un analyste financier qui serait en mesure d'analyser les demandes, de conseiller les industriels et dans certains cas de prendre des décisions pour des projets de petite envergure, il deviendrait plus facile justement de dialoguer et on créerait un climat propice à un développement accru dans les régions excentriques du Québec.

Le président: Monsieur Huot.

[Translation]

Mr. Harquail: One short comment, Mr. Chairman. Really, Mr. Bujold, your approach corresponds to the Minister's point of view.

Monsieur le président, monsieur Bujold, vos remarques cadrent avec les vues du ministre, à savoir, qu'il faut agir plus efficacement pour répondre aux besoins immédiats d'une région ou d'une collectivité. Vous constaterez que le ministre cherche à inscrire ces objectifs dans la loi et, comme vous le proposez, à effectuer une meilleure liaison ou collaboration avec les autres ministères. Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

One last question, Mr. Bujold.

Mr. Bujold: Thank you, Mr. Chairman. My last question relates to the remarks made by the Parliamentary Secretary this morning. Does DREE intend to continue providing information in these centres or to even intensify this activity? I am not speaking of Quebec and Montreal, because it is easy enough to reach departments in those cities. I am referring more to the outlying regions in Quebec, their businessmen need this accessibility to DREE. In eastern Quebec, DREE has made considerable effort to bring the people closer through industrial visits, particularly, which led to the flurry of very valuable, conclusive requests. Do you intend to intensify those industrial or information meetings with industries throughout Quebec and Canada?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I will make a comment and then will ask Claude Huot, the Assistant Deputy Minister from Quebec, to add one or two points if he so wishes.

First of all, on the request of Mr. De Bané, a flying team was sent to Iles-de-la-Madeleine in order to study, discuss, identify projects and to examine the feasibility of certain initiatives with a view to negotiating a subsidiary agreement or to creating a special zone there. The visit was a productive one. It created an atmosphere truly conducive to development and identified some of the initiatives being undertaken. So, I feel experiences of that type will spread. Second, the Minister stated last week that we were considering increasing staff in the subsidiary offices and even, perhaps, of adding more. With that in mind, if there were on site a financial analyst able to examine the request, to advise people from the industries and, in some instances, to make decisions on small-scale projects, dialogue would become even easier. This would create a climate favorable to increased development in the outlying regions of Quebec.

The Chairman: Mr. Huot.

[*Texte*]

M. Claude Huot (sous-ministre adjoint, Région du Québec): Je voudrais seulement compléter ce que M. Montreuil vient de dire. Pour l'Est du Québec, par exemple, déjà la décision est prise de greffer dans un premier temps aux bureaux auxiliaires un analyste financier qui aura à travailler de très près avec la population régionale. Maintenant, en ce qui concerne les bureaux auxiliaires, notre intention est d'en ouvrir quelques autres au Québec au cours des prochaines années. Bien sûr, je ne parle pas d'un nombre considérable de bureaux auxiliaires, mais en plus de cela, on a fait une entente avec la Banque fédérale de développement, ce qui permettra aux agents du ministère qui s'occupent de développement industriel de se déplacer en région, parce que la BFD a quand même des bureaux dans plusieurs régions du Québec.

Pour ce qui est de la mission qui avait été réalisée aux Iles-de-la-Madeleine, nous, on en a tiré des leçons. On s'est rendu compte que le fait de passer quelques jours dans les régions pour expliquer aux entrepreneurs la nature des projets, le type d'aide qui pourrait être consentie et la façon de présenter un projet est excessivement rentable sur le plan des retombées. Cela leur a fait prendre conscience que parfois les entrepreneurs n'ont pas toute l'information qui leur est nécessaire pour formuler une demande en vue de présenter un projet. Donc, forts de cette expérience-là, bien sûr qu'on a l'intention de poursuivre dans cette lancée, en ayant une série de visites industrielles dans les différentes régions et une présence plus forte des bureaux auxiliaires.

Le président: Merci, monsieur Huot.

Monsieur Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. I would like to start out by referring to the *Strategic Regional Development Overview Quebec*. In point number 39, the point is made that

... future development of the economic potential of Quebec cannot be achieved by government action alone.

But you were saying:

Greater involvement by the private sector is made all the more necessary by the fact that private investment in Quebec

has been weak in the past and the growth in the last couple of years especially has been largely attributable to investments made by the public sector.

What I am getting at here is I have a fear that there is always a rush to go into large private enterprise projects. I am wondering, whether it is in the Province of Quebec or the country as a whole, if the actual focus of DREE is not going from the small projects to the large projects. I am wondering if the parliamentary secretary or the deputy minister could provide information on the total funding, or guarantees of funds, to large corporations as opposed to small corporations, as defined, say, by the Income Tax Act, over the last five years, and also the number of jobs that have been created by both groups.

[*Traduction*]

Mr. Claude Huot (Assistant Deputy Minister, Quebec region): I would simply like to add to Mr. Montreuil's remarks. In eastern Quebec, for instance, a decision has already been taken to add the services of a financial analyst to the subsidiary offices who would be responsible for working closely with the people in the region. Now, as far as these offices are concerned, we intend to open some more in Quebec over the next few years. Of course, the additions would not be outrageous in number. However, along with the supplementary offices, an agreement has been concluded with the Federal Development Bank allowing the officers of the department responsible for industrial development to travel to the region since the bank does, after all, have offices in many regions of Quebec.

We learned a few good lessons from the experience from *Iles-de-la-Madeleine*. We realize that spending a few days in the regions explaining the nature of the project, the type of assistance which could be granted and the way in which the project is presented is extremely profitable economically. We realize that businessmen do not always have all the information necessary to apply for a given project. So, with that experience behind us, we certainly intend to continue in that vein through a series of industrial visits in the regions and a higher profile in the subsidiary offices.

The Chairman: Thank you, Mr. Huot.

Mr. Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. J'aimerais citer le point numéro 39 de l'Aperçu de développement régional stratégique, Québec, qui se lit comme suit:

... l'exploitation future du potentiel économique dont dispose le Québec ne saurait cependant se réaliser par la seule action des milieux gouvernementaux.

Par contre, vous dites:

Cette situation, tout en reflétant la faiblesse du secteur privé, vient confirmer le rôle supplétif du secteur public dans le domaine des investissements au Québec.

La croissance notamment au cours des deux dernières années est surtout attribuable aux investissements du secteur public.

Je crains que l'on ne se lance activement dans les projets financés par l'entreprise privée. Je me demande si c'est dans la province de Québec ou pour l'ensemble du pays que le MEER ne favorise pas maintenant les grands projets par rapport aux petits. Le secrétaire parlementaire ou le sous-ministre peut-il donc nous donner les renseignements sur l'enveloppe totale des fonds ou des garanties de fonds accordés aux grandes sociétés par opposition aux petites entreprises, telle qu'elle est définie par la Loi sur l'impôt, et ce au cours des cinq dernières années. Peut-on également nous dire combien d'emplois ont été créés par ces deux catégories d'entreprises?

[Text]

• 1145

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I might mention, as is in the documentation and as Mr. Murphy is probably already aware, that DREE is acknowledging, even celebrating, its tenth anniversary as a department. As you know, in the early days ARDA was set out primarily for agriculture and tourism and then it got on to a broader concept; indeed, the department itself and, as you know, the GDA and many other special subagreements. The fact of the matter is, of course, that it has grown. As the minister stated the other day, because of the good representations of members of Parliament, if you look at the map, practically every sector of Canada now is a designated area. Personally, I view that as a problem, and I am sure that the minister as well, with the department, is addressing himself to trying to bring it back to what it was originally intended to be. But I am sure, Mr. Chairman, that Mr. Murphy will as well agree that if there are existing programs, if the legislation is there that people are legally entitled to benefit from existing programs, then there is nothing to prevent a firm, whether it is a large firm or a smaller firm, from participating and applying for funds under the existing programs.

I may ask Mr. Montreuil to speak, or if anyone else with Mr. Montreuil wants to.

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, without having the detailed information at hand, I think I can say without too much chance of error that well over 80 per cent of the projects supported under the Regional Development Incentives Act since its inception fall into the category of small and medium-sized enterprises. Furthermore, I think, when one looks at the degree of assistance offered to the small and medium-sized enterprises, the percentage of assistance to the total project is greater for the small firms than for the larger companies. However, I will recognize that the total amount of incentives and the publicity that flows from that tend to be far more explicit with regard to the larger projects. But there is no question, I think; if we did provide the member with the breakdown of categories of projects supported under the Regional Development Incentives Act, you will find it is very heavily weighted towards the small and medium-sized enterprise. Furthermore, I think it should be also stated that the minimum level of capital expenditure that is required, to go the extreme, is \$5,000 invested for the creation of five jobs, ours is \$25,000, and in today's dollars that is a very, very low minimum investment under the act.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman, would you like to have that statistical review? If you would, we could have it agreed today that you would receive that.

Mr. Murphy: Yes, I would like that breakdown for each of the last five years. I do not want to go through the 10-year history of DREE, but I would like to get the breakdown and see what the trend has been for the last five years. It is very seductive to go to the large corporations, whether it is Michelin, ITT et cetera, but I am concerned that we end up spending a fair amount of money on these projects. I am not sure if the

[Translation]

M. Harquail: Merci, monsieur le président. M. Murphy est probablement au courant de ce que je vais mentionner, cela figure également dans la documentation, mais le ministère de l'Expansion économique et régionale célèbre son 10^e anniversaire. Vous vous souvenez qu'à ses débuts, le programme ARDA avait été établi à des fins agricoles et touristiques avant qu'on en élargisse la portée. De fait, cela engloba le ministère même, vous ne l'ignorez pas, les ECD (ententes cadres de développement) ainsi que d'autres ententes. Enfin, le ministère a pris de l'expansion. Ainsi que le ministre l'a déclaré l'autre jour, en raison de l'intérêt actif des députés, à l'heure actuelle, si on examine la carte du Canada, à peu près chaque secteur est une région désignée. Personnellement, cela me paraît problématique, et je suis certain que le ministre et ses collaborateurs du ministère s'occupent de faire revenir ce programme à ses proportions initiales. Toutefois, monsieur le président, M. Murphy conviendra également, j'en suis certain, que l'existence des programmes actuels et d'une loi les mettant à la portée des citoyens, n'empêche nullement une entreprise, qu'elle soit petite ou grande, de participer à ces programmes et de demander les subventions qui en découlent.

Je vais demander à M. Montreuil de bien vouloir répondre à quiconque désire faire des observations là-dessus.

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, même si je n'ai pas les renseignements détaillés en main, je ne crois pas faire fausse route en affirmant que plus de 80 p. 100 des projets subventionnés en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional, et ce depuis le début, proviennent de la catégorie des petites et moyennes entreprises. En outre, lorsqu'on examine l'aide offerte à cette tranche de sociétés, on se rend compte qu'on a accordé davantage d'aide aux petites entreprises qu'aux plus grandes. Je reconnais toutefois que l'enveloppe globale des mesures incitatives et que la publicité se rapportant à ces programmes portent de façon beaucoup plus explicite sur les grands projets. Toutefois, si nous fournissons aux députés... la répartition de l'aide accordée en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional, on se rendra compte que les mesures favorisent largement les petites et moyennes entreprises. De plus, il convient également de rappeler qu'en général, le minimum exigé pour ce qui est des dépenses en capital est de \$5,000, ce qui est nécessaire pour la création de cinq emplois, alors que chez nous, le minimum est de \$25,000. Par rapport à la valeur actuelle de notre monnaie, cela correspond toutefois à un investissement très, très minime.

M. Harquail: Je vous remercie, monsieur le président. Désirez-vous obtenir ces statistiques? Si oui, nous pouvons prendre note et vous les faire parvenir.

M. Murphy: Oui, j'aimerais recevoir cette répartition portant sur les cinq dernières années. Je ne désire pas obtenir des renseignements sur les dix années d'existence du ministère, mais j'aimerais obtenir cette ventilation afin de voir comment ces choses ont évolué au cours des cinq dernières années. Il est très attirant de se tourner vers les grandes entreprises, qu'il s'agisse de Michelin, d'ITT, etc. mais je crains qu'on ne finisse

[Texte]

success rate of these projects is any greater than those of the small corporations, and I also feel that maybe the regional breakdown is not as great for the large corporations as it is for the smaller groups.

Also related to the Province of Quebec is point No. 57, where it is suggested that in the lumbering industry you need to be more competitive. One of the projects mentioned there is the renewed plan for the revitalization of the ITT mill at Port-Cartier. I would like some specific information first. How much money have the province and the federal government each put into the ITT mill over the last couple of years, and in what years was that money given?

• 1150

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I think to provide that information we will take notice and we will give the member that detailed information at the next meeting.

Mr. Harquail: I could add to that, Mr. Chairman, however, that the present administration has made its position very clear on the decisions taken in the days of Mr. Andras, who was President of the Treasury Board in the previous session of Parliament when we announced the government's policy of funds to be made available for the modernization and expansion of pulp and paper mills in Canada. That continues to be a policy supported by the present administration, and for that reason, in Ontario, Quebec, and the Atlantic area, there will be participation by the federal government in assisting in the updating and modernization of existing plants.

The Chairman: Mr. Murphy, last question.

Mr. Murphy: It is my understanding that the ITT mill at Port Cartier is a relatively new project, and I am wondering why, after spending some sums of money of which we will find out the exact nature later on, we now have to modernize that particular plant. The money has been given to ITT, I believe, in the last four or five years, and now we do not have any jobs there.

But my last question is actually a different matter. The minister and his attendants at this meeting a couple of days ago said he would be involving members of Parliament as much as possible in the various negotiations and plans going on in each of the provinces. Specifically under that, I would like information on the bargaining positions, if you want to call them that, of the federal and provincial governments on the upcoming Canada-Manitoba Northlands Agreement. I wonder if I could get that given to me?

The Chairman: Could we have from the Deputy minister, first of all, a commitment on the statistics requested by the member, and secondly on his last question.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I believe the minister had responded to a related question on the Winnipeg initiative last

[Traduction]

par dépenser des sommes très élevées sur leurs projets. Or, je ne crois pas qu'ils obtiennent plus de succès que les petites entreprises. J'estime également que la répartition régionale n'est pas aussi large pour les grandes sociétés que pour les autres catégories.

Une question portant sur la province de Québec maintenant, le point numéro 57, où l'on affirme qu'il faudrait davantage de concurrence dans l'industrie du bois de sciage. A cet égard, on mentionne une nouvelle version d'un projet destiné à relancer l'usine ITT de Port Cartier. J'aimerais certains renseignements là-dessus. Quels montants la province et l'administration fédérale ont-elles chacune accordés à l'usine ITT au cours des deux dernières années, et quand?

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, nous prenons note de cette question et allons faire les recherches, puis nous vous fournirons les renseignements détaillés lors de la prochaine réunion.

M. Harquail: Monsieur le président, il convient peut-être d'ajouter à cela que l'administration actuelle a clairement défini sa position au sujet des décisions prises sous le mandat de M. Andras, qui était alors président du Conseil du Trésor de notre précédent gouvernement et, ce lorsque nous avons annoncé la politique gouvernementale de financement pour la modernisation et l'expansion des usines de pâtes et papier au Canada. L'administration actuelle continue à appuyer cette politique. Par conséquent, le gouvernement fédéral participera à la modernisation des usines actuelles situées en Ontario, au Québec et dans la région de l'Atlantique.

Le président: Monsieur Murphy, c'est votre dernière question.

M. Murphy: Je crois savoir que l'usine ITT de Port-Cartier est un projet relativement récent; je me demande donc pourquoi, après que nous ayons accordé certains crédits dont les montants seront connus plus tard, nous sommes obligés de moderniser cette installation. Je crois que cela fait quatre ou cinq ans qu'on accorde des sommes à l'ITT, et il n'y a pas d'emplois créés à l'heure actuelle.

Ma dernière question porte sur autre chose. Les ministres et ses collaborateurs qui ont assisté à notre réunion d'il y a deux jours, ont affirmé qu'ils feront le plus possible participer les députés aux négociations et à la création des projets dans chacune des provinces. À cet égard, j'aimerais savoir quelles sont les positions de négociation—si on peut s'exprimer ainsi—des gouvernements fédéral et provincial, au sujet de l'entente Canada-Manitoba Northlands. Peut-on nous dire cela?

Le président: Le sous-ministre peut-il d'abord s'engager à fournir les données demandées par le député et, deuxièmement, répondre à sa dernière question?

M. Montreuil: Monsieur le président, je crois que le ministre a répondu à une question analogue la semaine dernière au

[Text]

week. Namely, there would be ongoing consultations and involvement of MPs, the provincial government, and obviously the municipality, over the next while, leading to a more detailed proposal to support development initiatives in Manitoba. So I believe there is a firm commitment on the part of the minister for that.

On the question of ITT, I would like to come back to it, if you will permit me, Mr. Chairman—

The Chairman: Yes.

Mr. Montreuil: —and state that proposals which come forward to reactivate a facility—in this case, as many jobs were lost as a result of the closing down, and we know there are not many development opportunities in remote areas—that we would examine very closely. However, we recognize some of the basic reasons in the ITT closing—mainly the cost of access to the resource, processing, and certain problems of the construction of the plant itself—which would require, presumably, significant dollars to modify. Therefore you can rest assured that before the Canadian government, and DREE specifically, undertake a commitment to modernize, revitalize, that facility, we would have to make sure we would have a project conducive to continuing employment opportunities in light of the fact that there was significant government support for that job-creating initiative some years ago.

Mr. Murphy: Just a short clarification; I do not know if it was spelled out. I asked specifically whether or not I would get the papers of the provincial and federal governments on the Canada-Manitoba Northlands Agreement in Manitoba, and proposals for the updating of that agreement.

Mr. Montreuil: I think I will ask my Acting Assistant Deputy Minister.

Mr. J.R. Lane (Acting Assistant Deputy Minister, Western Region): Mr. Chairman and Mr. Murphy, as you are aware, the Canada-Manitoba Northlands Agreement legally terminates March 31 of '81. Discussions are now going on between the federal government and the province on future activities in northern Manitoba. As part of that process, not only will the two governments be talking, but it is important, the minister indicated this in Manitoba, that we will be talking with the native people and the communities in the north and I expect that that process will be going on over the winter period. How long and in what detail and to what depth it will go is partly a function of how sharply the local people put things forward to us and whether it will involve a new northlands agreement. However I think it is too early to judge that. We do have a commitment in the north and something will take place, particularly in respect of disadvantaged people.

[Translation]

sujet de l'initiative de Winnipeg. Il a précisé qu'on consultera les députés en permanence et qu'on les fera participer au processus, ainsi que le gouvernement provincial et, bien entendu, la municipalité, pendant cette période de négociations. Cela nous permettra de mettre au point un projet plus détaillé d'aide au développement pour le Manitoba. J'estime donc que le ministre s'est fermement engagé en ce sens.

Pour ce qui est de l'ITT, j'aimerais pouvoir y revenir, si vous le permettez, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Montreuil: Je précise que les propositions destinées à réouvrir une usine seront certainement examinées de très près. N'oublions pas qu'en l'occurrence, bon nombre d'emplois ont été perdus en raison de la fermeture des installations; nous n'ignorons pas non plus qu'il n'y a pas beaucoup de possibilités de développement dans les régions éloignées. Nous reconnaissons cependant certaines des raisons qui ont entraîné la fermeture de l'usine ITT, principalement le coût que représentent l'accès aux ressources, le traitement de ces dernières et certains problèmes liés à la construction de l'usine même, ce qui entraînerait probablement des travaux de modification fort coûteux. Soyez donc assurés qu'avant que le gouvernement canadien et le ministère de l'Expansion économique régionale ne s'engagent à moderniser et à relancer cette installation, nous devons nous assurer qu'un tel projet peut créer des emplois permanents, compte tenu de l'aide importante fournie il y a quelques années par le gouvernement au titre de la création d'emplois.

M. Murphy: Un bref éclaircissement: je ne sais pas si ces choses ont été mises par écrit. J'ai demandé si on allait me fournir les documents des gouvernements provincial et fédéral relatifs à l'entente Canada-Manitoba Northlands et à sa mise à jour.

M. Montreuil: Je crois que je vais demander au sous-ministre adjoint intérimaire de répondre à cela.

M. J.R. Lane (Sous-ministre adjoint intérimaire, Région de l'Ouest): Monsieur le président, monsieur Murphy, vous n'ignorez pas que l'entente Canada-Manitoba Northlands arrive à échéance le 31 mars 1981. Des discussions sont actuellement en cours entre le gouvernement fédéral et la province au sujet des activités qui se dérouleront à l'avenir dans le nord du Manitoba. Au cours de ces pourparlers, les deux niveaux de gouvernement ne seront pas les seuls à négocier, mais, ainsi que le ministre l'a indiqué au Manitoba même, des discussions auront lieu avec les autochtones et les collectivités du Nord, probablement pendant toute la durée de l'hiver. Quant à savoir combien de temps cela durera et jusqu'où on ira, cela dépend des arguments que nous présenteront les habitants de ces régions et si cela aboutit à la signature d'une nouvelle entente relative aux territoires du Nord du Manitoba. Il est toutefois trop tôt pour porter un jugement à cet égard. Il est vrai que nous nous sommes engagés à ce sujet et que des mesures seront certainement prises, en particulier pour venir en aide aux populations défavorisées.

[Texte]

• 1155

[Traduction]

The Chairman: You have half a minute left, Mr. Murphy.

Mr. Murphy: I am still asking the same question. Do I get the papers as they come along or do I find out after the agreement has been signed?

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I think there is no doubt of the position of the minister. He has said it many, many times and I want to reunderline it this morning. He is not talking through his hat when he says there is going to be co-operation with members of Parliament. Certainly there is no reason why this should not be an open department in terms of full discussion with citizens who have interest in the various agreements and, if the documents are not marked confidential or in a confidential stage, there is no reason whatsoever—I will just through you, Mr. Chairman, ask Mr. Lane if he can comment on that, whether he feels there is any reason why the members could not, whenever they are available, when such papers are forthcoming, have access or be apprised of what is going to be contained in those proposed agreements.

Mr. Lane: Mr. Chairman, when the proposals are in their working stage and in the discussion stage, I see no problem from the federal government's point of view. What the Manitoba government's position is, I am not in a position to say but generally they are open on these matters. There reaches a point, however, in the discussion where an agreement must be made between two governments and at times there can be a difference of view, more often a difference in an amount of money and it is necessary at those times, when we are working close in with government and other departments and Treasury, we must act in a confidential manner and I would think that is what we would do in this case.

Le président: Merci, monsieur le sous-ministre.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur La Salle, vous avez deux minutes de plus parce que votre collègue n'a pas pris tout son temps. Vous avez donc sept minutes. Ce sera ensuite M^{me} Beauchamp-Niquet après M. La Salle et M. Riis.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Merci, monsieur le président.

Monsieur le secrétaire parlementaire, on a de façon très évidente émis le vœu d'avoir une concertation entre les ministères capables de parler de création d'emplois. On peut penser, bien sûr, au ministère de l'Industrie et du Commerce, à l'Approvisionnement et Services entre autres.

Maintenant, le secrétaire parlementaire, ce matin, monsieur le président, a indiqué qu'il favorisait une telle politique ou stratégie. Est-ce que le secrétaire parlementaire est en mesure de nous dire s'il se fait quelque chose en fonction de cela?

Le président: Il vous reste une demi-minute, monsieur Murphy.

M. Murphy: Je pose à nouveau la même question. Pourrai-je obtenir les documents au fur et à mesure qu'ils seront produits ou aurai-je accès aux renseignements une fois l'entente signée?

The Chairman: Mr. Parliamentary Secretary.

M. Harquail: Monsieur le président, je crois que la position du ministre ne laisse aucun doute. Ce dernier l'a répétée à maintes reprises et je tiens à la souligner à nouveau ce matin. Lorsqu'il dit qu'une collaboration sera établie avec les députés, ce ne sont pas de vaines paroles. Il est certain qu'il n'y a pas de raison que notre ministère ne soit pas ouvert pour ce qui est de discuter librement avec les citoyens touchés par les diverses ententes. D'ailleurs, les documents ne sont pas confidentiels ou nous n'en sommes pas à une étape où ils doivent l'être. Il n'y a donc aucune raison à cela. Monsieur le président, je vais donc demander à M. Lane s'il a des remarques à faire là-dessus, s'il estime qu'il y a des raisons pour lesquelles les députés ne peuvent recevoir les documents au fur et à mesure qu'ils sont produits ou pour lesquelles ils ne peuvent être mis au courant de la teneur des ententes proposées.

M. Lane: Monsieur le président, lorsque les propositions en sont à une étape préliminaire et de discussion, je ne vois pas pourquoi le gouvernement s'opposerait à cela. Je ne suis toutefois pas en mesure de rapporter quelle est la position du gouvernement du Manitoba mais en général il est assez ouvert sur ces questions. Au cours de la discussion, on atteint cependant un stade où une entente doit intervenir entre deux gouvernements; c'est alors qu'il peut y avoir des divergences d'opinion, le plus souvent au sujet des sommes à engager. Il est alors indispensable que les travaux demeurent confidentiels, car nous travaillons étroitement avec le gouvernement, le Conseil du Trésor et d'autres ministères. Je crois donc que c'est ainsi que l'on se comportera dans le cas qui nous occupe.

The Chairman: Thank you, mister Deputy Minister.

M. Murphy: Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Mr. La Salle, you have two minutes more, since your colleague has not used up all of his time. You therefore have seven minutes. Afterwards we will hear from Mrs. Beauchamp-Niquet, and then from Mr. Riis.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Parliamentary Secretary, it has been clearly stated that it is hoped that a greater degree of co-operation can be achieved between departments able to address themselves to job creation. Of course, one can think of the Department of Industry, Trade and Commerce and of the Department of Supply and Services among others.

Now, Mr. Chairman, the Parliamentary Secretary has told us this morning that he was in favour of such a policy or strategy. Is he then able to tell us if something is being done about it? Can this goal be reached through the creation of a

[Text]

Est-ce qu'on peut réaliser cet objectif par la création d'un superministère? Et si c'était le cas, quand aurions-nous des nouvelles précises là-dessus? Cela traînera-t-il comme tant de choses traînent au Parlement?

Le président: Une question de clarification, monsieur La Salle. Est-ce que vous parlez des intentions du ministre concernant les deux projets de loi qu'il veut présenter ou si c'est totalement...

M. La Salle: J'ai entendu le ministre, je lui ai dit de changer des choses, d'amener les ministères à travailler de façon plus concertée. La semaine passée, on en a parlé, mais je me demande si cette semaine on a du nouveau et si on va passer à l'action dans ce sens.

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

There is absolutely nothing wrong with what the member has said. Mr. La Salle, I can tell you that indeed, our predecessor, Mr. MacKay, who was an excellent minister of the department had expressed his wish also in this very committee that he would like to have implemented a better working structure between the economic departments of the federal government. I think he was moving in that direction himself, Mr. Elmer MacKay, and certainly it has been made abundantly clear by the present minister that that is the direction he is moving in as well.

• 1200

Now, as to the mechanism and the timing, I am not in a position to be precise with you this morning, only to say that you are correct in that the minister is diligently working to try to identify structure and to indeed prepare himself in the not too distant future to bring forward considerations for his colleagues as to the actual methods that will be used. I might want to invite the deputy minister as well to comment on what the present thinking is in terms of proposed legislation. Maybe we could give an indication of the time frame, although it is not precise at this time, probably looking at the fall, when the minister would be in a better position to be more precise and to say something public and, indeed, in the House of Commons to bring forward the legislative package.

Le président: Monsieur le sous-ministre.

M. Montreuil: Monsieur le président, je m'associe aux propos de M. Harquail en réponse à M. La Salle. J'ajouterais simplement que le ministre a fait part à plusieurs reprises, dans cette salle et aussi en public, sa volonté ferme de s'assurer que les autres ministères à vocation économique possèdent cette conscience, cette préoccupation régionale pour remplir leur mandat, et que, dans le contexte de la vocation du mieux pour les années 80, qu'on examine différents outils, différents programmes en vue de favoriser la création d'emploi. Mais je ne crois pas que M. De Bané met en cause l'existence même ou les mandats des autres ministères autrement que pour leur demander de se préoccuper de l'aspect régional de leur programme et de leurs initiatives.

[Translation]

super department? If this were the case, when will we be informed of it? Will that drag like a lot of things drag in Parliament?

The Chairman: A clarification, Mr. La Salle. Are you referring to the intentions of the department concerning the two bills that it wants to have passed, or are you referring to a total...

Mr. La Salle: I have heard the Minister, I have told him to change certain things, and to get the departments to co-operate more closely. Last week, this was mentioned, but I wonder if this week there is something new and if something will be done to that effect.

The Chairman: Mr. Parliamentary Secretary.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Il n'y a absolument rien d'erroné dans les propos que vient de tenir l'honorable député. Monsieur La Salle, tout ce que je peux vous dire c'est que notre prédécesseur M. MacKay, d'ailleurs un excellent ministre, avait exprimé ce même vœu devant ce Comité. Lui aussi aurait aimé voir de meilleurs rapports de travail entre les divers ministères à vocation économique. M. Elmer MacKay avait déjà pris certaines initiatives dans ce sens, et il semble bien que le ministre actuel a les mêmes intentions.

Quant au mécanisme et au délai, je ne puis rien vous dire de précis ce matin sauf pour vous confirmer que le ministre travaille à la mise au point d'une structure améliorée et a l'intention de présenter à ses collègues les méthodes qui seront utilisées. Je vais demander au sous-ministre de nous donner une idée du principe dont s'inspire ce projet de loi. Il pourrait aussi nous parler de l'échéancier, même s'il n'y a encore rien de précis en ce moment. J'ai l'impression que le ministre sera mieux placé pour annoncer quelque chose de précis publiquement, à la Chambre des communes, l'automne prochain.

The Chairman: The Deputy Minister.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I would like to support what Mr. Harquail has just said in reply to Mr. La Salle. I just want to add that the Minister has already clearly stated publicly, before this very committee, that he wanted other economic departments to become more aware of regional concerns in their overall program and, in order to do better in the eighties, he would like us to consider a variety of programs and tools designed to promote job creation. I doubt whether Mr. De Bané meant to call into question the terms of reference of the other departments, his sole concern is to make the departments more sensitive to the regional aspects of their programs and initiatives.

[Texte]

Le président: Monsieur La Salle.

M. La Salle: Avez-vous, monsieur le sous-ministre, déjà pensé que l'on pourrait imaginer un super-ministère?

M. Montreuil: Monsieur le président, déterminer les mandats, cela relève du premier ministre et non du ministre, et certainement pas des fonctionnaires dont je suis. Je vous dirai simplement ceci, c'est que la volonté des deux derniers gouvernements de créer un ministère d'État au développement économique au sein duquel les ministères à vocation économique se rencontreraient régulièrement en vue de favoriser une coordination plus grande, une concertation des politiques, particulièrement dans une période où il y a des restrictions budgétaires très sérieuses, c'est déjà un pas en avant en vue d'une meilleure utilisation des ressources dans ces domaines.

M. La Salle: Le 6 juin dernier, je voyais dans *La Presse* que Québec attendait un «oui» d'Ottawa pour financer la modernisation de l'industrie du vêtement. Je me demande si c'est le ministère de l'Industrie et du Commerce qui touche seulement à cela ou si le ministère de l'Expansion économique régionale est intégré à ce projet-là, et si oui, où en sont rendu... ?

Le président: Monsieur Huot.

M. Huot: Monsieur le président, le Québec a annoncé la mise sur pied d'un programme provincial dans le but de favoriser la modernisation des industries des secteurs mous. Et je pense qu'il est important de préciser que jusqu'à ce jour nous n'avons reçu aucune demande officielle de la part du gouvernement du Québec concernant ces programmes, sauf une demande que quelqu'un aurait faite de façon publique et dans laquelle le gouvernement du Québec prétend attendre la participation du gouvernement fédéral. On a eu quelques discussions avec les fonctionnaires du Québec, mais, à ce jour, aucune demande précise n'a été faite. Je pense que le gouvernement du Québec n'a pas encore précisé le type de contributions qu'il voudrait voir obtenir du gouvernement fédéral.

Par ailleurs, notre ministère, de concert avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, ici à Ottawa, travaille actuellement depuis quelques mois à l'élaboration d'un plan possible d'intervention dans les secteurs mous au Québec. Donc à ce moment-ci, nous attendons toujours cette demande précise.

• 1205

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur La Salle.

M. La Salle: Déjà.

Le président: Oui.

M. La Salle: Voulez-vous dire qu'il n'y a pas eu de demande officielle sur un projet concret du gouvernement du Québec vis-à-vis votre ministère?

M. Huot: Non, tout ce qu'on connaît, c'est le projet qui a été rendu public par la voie des journaux. Nous n'avons pas de proposition précise qui a été formulée.

[Traduction]

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Have you ever thought about setting up a super-ministry?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, defining the terms of reference of the departments, is the Prime Minister's job and not that of the minister, nor that of the officials of whom I am. The very fact that the two previous governments have established ministries of state for economic development, providing economic ministers with a forum for regular meetings to co-ordinate development policies, at a time of economic restraint, is already a step in the right direction, and will promote better utilization of available resources.

Mr. La Salle: Last June 6, I read in the *La Presse* that Québec was waiting for a green light from Ottawa in order to finance the modernization of the clothing industry. I am wondering whether this is a matter which concerns only the Department of Industry, Trade and Commerce or whether the Department of Regional Economic Expansion is also involved? If it is, what progress has been made?

The Chairman: Mr. Huot.

Mr. Huot: Mr. Chairman, the Québec government has launched a provincial program designed to promote modernization of industries in the soft sectors. I think it important to indicate that, to date, we have not received a single official request from the Québec government to assist in these programs, other than a public statement made by someone to the effect that the Québec government is expecting assistance from the federal government. We have had talks with the Québec officials in this regard, but to date no specific request has been put to us. I do not think the Québec government has yet defined the type of contribution it wishes the federal government to make.

Furthermore, here in Ottawa, the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Industry, Trade and Commerce have been working on a possible plan of action to help the soft sector industries in Québec. As it stands we are still awaiting a specific request.

The Chairman: Your last question, Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Already?

The Chairman: Yes.

Mr. La Salle: Are you telling me that your department has not yet received an official request from the Quebec Government?

Mr. Huot: All we know is what we have learned from the newspapers, but no specific proposal has yet been put to us.

[Text]

Le président: Monsieur La Salle, merci. Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. J'aimerais parler juste une couple de minutes, monsieur le sous-ministre, des ententes cadres fédérales-provinciales concernant plus particulièrement les municipalités. Étant maire de ma ville, Dolbeau au Lac St-Jean, je dois vous dire que je suis fortement préoccupée de même que plusieurs maires des villes de la province de Québec que j'ai rencontrés dernièrement, soit au congrès de l'Union des municipalités ou ailleurs, qui, comme je le disais, sont fortement préoccupés également de ce qui va se passer au niveau des infrastructures d'aqueduc et d'égout au niveau des municipalités. On sait qu'avant la réforme fiscale, c'est-à-dire la Loi 57, à ce moment-là, au niveau des municipalités, on avait plus de facilités, si vous voulez, ou moins de difficultés à obtenir des subventions au niveau du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial concernant ces infrastructures d'aqueduc et d'égout qui, naturellement, font partie des services essentiels qu'une municipalité doit donner à sa population pour améliorer sa qualité de vie. Peut-être que plusieurs seront surpris que j'aborde ce sujet ici ce matin. C'est qu'avec la réforme fiscale, la Loi 57, on le sait, les municipalités ont de nouvelles sources de financement ou des sources de financement différentes de celles qu'elles avaient dans le passé. Ce qui fait que, vous m'excuserez, mais sous le prétexte de donner beaucoup plus d'autonomie aux municipalités, à mon humble avis, le ministère des Affaires municipales du Québec, sous ce prétexte en tout cas, refuse ou enlève plusieurs sources de financement que les municipalités avaient avant et qu'elles n'ont plus.

Ce qui veut dire qu'au niveau des infrastructures d'aqueduc et d'égout, les municipalités en sont réduites à se servir de la taxe foncière pour les prochains développements de leur municipalité. Et en général, cela fait vraiment peur aux maires. Pour l'année 1980, disons, ce n'est peut-être pas un problème cuisant, mais pour les années à venir 1981 et 1982, cela sera probablement, selon certaines prévisions qu'on a faites pour le développement de nos villes.

On a connu des situations dans le passé et on sait qu'au niveau du MEER c'est une enveloppe globale qui est envoyée aux différents gouvernements provinciaux concernant ces sujets-là et on a vécu des situations où il y avait vraiment des fonds qui étaient consentis par le gouvernement fédéral, mais où le ministère des Affaires municipales d'une province, et plus précisément celle du Québec, refusait d'appuyer certains projets qui étaient présentés, pour une raison ou pour une autre, je ne voudrais pas discuter sur ce point-là. Je voudrais savoir si au niveau du MEER il n'y aurait pas possibilité, si cela n'est pas déjà prévu, d'avoir un mécanisme différent d'aide aux municipalités et sans pour cela nous obliger, vous m'excuserez de l'emploi du terme, à être à la merci des ministères au niveau de la province.

M. Montreuil: Monsieur le président, les points que vous venez de soulever et les réponses particulièrement à cela sont très complexes. Je pense qu'il faudrait connaître, premièrement, dans le contexte les interventions du MEER au Québec.

[Translation]

The Chairman: Mr. La Salle, thank you. Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman. I would like to briefly discuss with the Deputy Minister the federal-provincial general development agreements as they relate to the municipalities. As Mayor of Dolbeau Lac St-Jean I recently attended a union of municipal mayors conference, where I met a number of mayors from the Province of Quebec who shared my concern regarding the future of the municipal sewer and water mains. Before the passing of Bill 57, the municipalities had better facilities, or at least had less difficulty obtaining grants from the federal and provincial governments for sewers and water mains which are part and parcel of essential services that a municipality must provide to its citizens. You may be somewhat surprised that I am bringing this subject up this morning, but as you know, with the passing of the tax reform bill, Bill 57, municipalities were given new sources of financing, or rather sources different from those they had in the past. In my humble opinion, the Quebec Department of Municipal Affairs, under the guise of giving greater autonomy to the municipalities, simply cut municipalities off from many of their traditional sources of funding.

It means that as of now municipalities will have to rely on real estate taxes to install sewers and water mains in new developments. This is a frightening prospect for these mayors. The problem may not be a pressing one for 1980; however, in 1981 and 1982, if growth estimates for towns and cities become a reality, we will be in serious trouble.

The Department of Regional Economic Expansion usually transfers money to the provincial government in lump sums. This practice has created problems for us in the past. It has happened that moneys granted by the federal government were not forwarded to a given municipality because the Quebec Department of Municipal Affairs refused to fund certain projects for one reason or another. This, however, is not the point at issue. I would like to know whether there are any plans afoot within the department to come to the assistance of municipalities directly, so as not to leave us at the mercy, so to speak, of the provincial departments.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the question raised by the honourable member is a very complex one, and the answers to it even more so. It would be important to know within the context of the general development agreement with Quebec

[Texte]

Les objectifs qui sont définis dans l'entente cadre de développement avec le gouvernement du Québec relèvent essentiellement du développement économique et social; l'aspect qualité de vie, l'aspect service aux municipalités font partie dans le sens global d'un développement d'une ville ou d'une région. Mais, on ne peut pas conclure que les relations entre le ministère de l'Expansion économique régionale et, disons, les affaires municipales du Québec, ce n'est pas notre interlocuteur officiel, et cela ne fait pas partie de nos préoccupations principales à l'Expansion économique régionale. Ceci dit, tenant compte des dix ou douze dernières années, alors que le ministère a administré conjointement avec le Québec des zones spéciales, le ministère a contribué aux infrastructures industrielles dans le cadre de parcs industriels et de services, même pour des projets *ad hoc*.

• 1210

Troisièmement, le ministère a contribué à signer une entente avec le gouvernement du Québec, il y a quelques années, sur les équipements publics où, justement sous le volet de création d'emplois à court terme, le ministère a contribué à certaines infrastructures pour améliorer justement les milieux donnés et créer des emplois à court terme.

Mais l'objectif n'était pas spécifiquement d'aider telle ou telle municipalité, mais était surtout rattaché à la création d'emplois au cours d'une période très très difficile au Québec, il y a un an ou deux.

Je demanderai peut-être à M. Huot, le sous-ministre adjoint de la région du Québec, d'ajouter quelques précisions aux propos que je viens de tenir.

M. Huot: Seulement pour compléter, monsieur le président, dans le sens que M. Montreuil a abordé, je dirai que l'entente sur les équipements publics prévoyait des déboursés totaux de 35 millions de dollars. Cette entente-là était de nature conjoncturelle, dans le but de relancer l'économie à court terme.

Par ailleurs, bien sûr, on examine la possibilité d'amorcer des discussions avec le Québec dans le but de renouveler de telles ententes si on se rend compte que les infrastructures d'accompagnement au niveau des municipalités peuvent être des conditions nécessaires à la réalisation de certains projets, industriels ou autres, créateurs d'emplois.

Maintenant, Québec nous a confirmé récemment qu'il n'était pas disposé pour l'instant à examiner la possibilité de renouveler une telle entente, justement en raison des facteurs que vous avez mentionnés touchant la réforme de la fiscalité municipale.

C'est le seul commentaire que je voulais ajouter.

Le président: Merci. Une dernière question, madame?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Non merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. I have three questions and in the short time perhaps I will ask all three and direct them to the parliamentary secretary at least to begin. I am

[Traduction]

how the economic and social objectives were defined. Granted, quality of life and services to municipalities are an integral part of the over-all development of a city or a region, but we cannot conclude from this that the Department of Regional Economic Expansion should deal directly with the Quebec Department of Municipal Affairs. This simply cannot be done because they are not our official spokesmen and this is not a major concern of Regional Economic Expansion. Having said this, for the past 10 or 12 years, the department has administered the designated zones jointly with the Province of Quebec. The department has contributed to the development of infrastructure and services for industrial parks, has even co-operated on ad hoc projects.

The department has co-operated with the Quebec government on certain short-term job creation programs involving public facilities. In this way, you could say that the department has financed certain facilities that improved the quality of life and created short-term jobs at the same time.

The principal objective was not to come to the assistance of a specific municipality, but to create jobs in Quebec, a place where unemployment was quite high one or two years ago.

I will ask Mr. Huot, the Assistant Deputy Minister for the Quebec Region, to elaborate on what I have just said.

Mr. Huot: I would just like to add to what Mr. Montreuil has said, by indicating that the public facilities agreement provided for a total expenditure of \$35 million. The agreement was a short-term one designed to help the economy of the region over a slump.

Furthermore, we are looking into the possibility of renewing such agreements with the Province of Quebec, if it becomes obvious that this type of municipal infrastructure may be a prerequisite for going ahead with certain industrial or other job creating projects.

Quebec, however, has indicated just recently that it is not in a position to renew such agreement at this time because of the municipal tax reform under way.

That is all I wanted to add.

The Chairman: Thank you. One final question?

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président. J'ai trois questions, et puisqu'il ne me reste que très peu de temps, je les poserai toutes à la fois et je demanderai au secrétaire parlementaire

[Text]

sure that one of the aims, as I read through the documents that were circulated—and I really appreciate having those a day or two ahead to permit us to do a little background reading—is that there seems to me to be a very serious move away from an artificial economy or economic base into the areas. And on page four of the overview statement there is the comment that some programs have also created in some places a dependency effect inhibiting regional growth, corporate entrepreneurship, individual mobility and so on, and a recognition, I suppose, that we are really throwing money in a bottomless pit in some areas and would need to reconsider that. I am wondering, how are we going to do that without causing a real conflict in an area, an area that has been expecting funds for years, has been obtaining funds on a maintenance basis for years and now might be reduced seriously? Can we realistically do that, is one question.

Another one, if we are concerned about rationalizing our Canadian economy, which, again, seems to me to be an underlying theme throughout all of these, should we in fact continue to support small business and medium business as we have? I am serious about that, in terms of having a rational economy. Is it sensible to maintain the types of small industry that we do, in the best interest of a rational economy?

And a third question, if I may, do you see us as a committee focusing our attention on certain target groups, or special groups such as native people or women, in terms of job creation programs? So perhaps with those three, if that is clear enough, I will leave it.

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

Mr. Harquail: Thank you very much, Mr. Chairman. I appreciate your comment and thank you for your remarks about getting—and I, too, appreciate the work that is done by the department in getting the reports out on time.

On your first question, certainly the federal government is not interested in creating dependency in any department, in any level, so it would follow that we certainly will not permit or if it is, as you suggest, existing, to flow into a bottomless pit. This is certainly not the position and, as I said, in all the departments, anything that is going to create a dependency is to be avoided, whether you are talking about make-work programs such as Canada Works and Young Canada Works. And certainly this would be true as well in the over-all philosophy of the Department of Regional Economic Expansion.

• 1215

On your second question about small business, there will always be a need for the department to act as a catalyst and it will continue to try to achieve that main goal as a department to assist in those regions that are underdeveloped and certainly it would be my view, and I am sure this is the mandate of the Ministry of Small Business and the Minister of Trade, the Minister of IT and C and, as well, DREE, to do all things

[Translation]

d'essayer au moins d'y répondre en partie. En passant, j'aimerais vous dire que j'ai été très heureux d'avoir ces documents à l'avance, ce qui m'a permis de mieux préparer mon intervention. D'après ces documents, et je vous renvoie à la page 4 de l'aperçu national, il semble y avoir une tendance à s'éloigner des économies *artificielles* qui semblent créer un effet de dépendance dans certains endroits et qui limitent la vraie croissance régionale fondée sur l'entreprise privée, la mobilité individuelle etc. On commence à reconnaître que dépenser dans certaines régions n'est que du gaspillage, et qu'il faut réévaluer ces dépenses. Je me demande comment on peut envisager, sans créer de conflit très sérieux, de réduire les fonds auxquels certaines régions se sont habituées. Pouvons-nous réduire sensiblement ces fonds? Est-ce une façon réaliste de procéder?

Ma deuxième question touche le problème de la rationalisation de l'économie canadienne. C'est d'ailleurs une préoccupation principale qui sous-tend les principes énoncés dans ces documents. Devons-nous continuer à appuyer les petites et moyennes entreprises qui existent au pays? Si l'on veut rationaliser l'économie, c'est une question qu'il faut se poser sérieusement. Est-ce que l'appui à ces petites industries ne va pas à l'encontre du principe d'une économie rationnelle?

Troisièmement, j'aimerais savoir si vous trouvez que notre comité devrait centrer son attention sur des groupes cibles, des groupes spéciaux tels que les autochtones ou les femmes, pour ce qui touche la création d'emplois. Voilà mes trois questions, j'espère qu'elles sont suffisamment claires et que vous pouvez y répondre.

The Chairman: Mr. Parliamentary Secretary.

M. Harquail: Merci beaucoup, monsieur le président. J'apprécie vos remarques et l'effort du ministère visant à publier ces rapports à temps.

Quant à votre première question, il est évident que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de créer un état de dépendance vis-à-vis d'un ministère quelconque, et il s'ensuit que le ministère ne fera pas, et ne fait pas, de dépenses «à fonds perdu» en ce sens. Ce n'est certainement pas là l'attitude que nous adoptons, car il faut éviter la dépendance dans les programmes de création d'emplois comme Canada au travail et Jeunesse Canada au travail. C'est l'attitude que nous adoptons également au ministère de l'Expansion économique régionale.

Quant à votre deuxième question concernant les petites entreprises, le ministère devra toujours agir en tant que catalyseur afin d'atteindre son but principal qui est d'aider les régions défavorisées. C'est en ce sens que j'interprète mon mandat qui est également celui du ministère d'État aux petites entreprises, et du ministère du Commerce.

[Texte]

possible to assist the development of small business in the country.

On your third question, I think the federal government has made its position very clear on its positive approach to giving again, through many departments, all assistance available to assist native people. And I think in the last few years, especially in the last two sessions, and it has not changed in this session of Parliament, the position of the government is very clear in its reference in the Speech from the Throne and by various other ministries and specifically by the minister responsible for the status of women, that there is an over-all global approach to try to ameliorate, if there are any, disparities or imbalances in assisting women in general right across the country.

So, with those brief remarks, Mr. Chairman, on the three questions about pouring money into a bottomless pit, as the term was used by the member, as well as the position on small business and native people, I would ask the deputy minister if he would like to comment and, as well, Mr. Lane.

The Chairman: Yes, Mr. Riis.

Mr. Riis: I sense that my questions were maybe misinterpreted. They were not meant to be criticisms, in a sense. None of them were and, yet, I sense that was how perhaps they were interpreted. When I spoke of the bottomless pit, when I look at a variety of projects that we currently fund now, year after year, there seem to be some that do not make economic sense to me. And, yet, I sense that that feeling exists in this document and that there is a consideration maybe of extracting ourselves from maintaining artificially certain areas of Canada and the fact that, in a sense, I am speaking counter to my colleague when it comes to small business. You often hold small business up as a bit of a motherhood concept. But we must fund that and much of our funds, as you say, the majority perhaps, are into the small business. And, yet, one has to ask, in rationalizing our economy, is that necessarily the best thing in all areas, rather a kind of blind adherence to: Yes, we have to continue to fund those small businessmen.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I will just take a brief moment before Mr. Montreuil to say that no, Mr. Riis, we certainly did not interpret your questions as criticisms at all. I think though it gives us an opportunity to state in committee here what the federal government is thinking and what its position is. I think also when you ask the question, is it really working?, it depends where you are living. If you live, for example, as I do, in the Atlantic region and you come from some of those areas that really could not do very much, and indeed, would not be able to survive without some consideration by the senior levels of government, then you have a better appreciation of these programs and what they are actually doing because you are living with them from day to day.

Mr. Riis: Do we see those continuing like that? I guess when I read page 4, I felt there was a concern that perhaps we should not be continuing that funding. Or have I misread that point?

[Traduction]

Quant à votre troisième question, le gouvernement fédéral a bien précisé sa position: il entend adopter une attitude positive afin de donner à nouveau toute l'aide voulue à la population autochtone grâce aux programmes de ses différents ministères. Au cours des dernières années, surtout au cours des deux dernières sessions, et les choses n'ont pas changé au cours de la session actuelle, le gouvernement a parlé de cette question en termes non équivoques, dans le discours du Trône notamment et, par l'entremise de différents ministres, particulièrement le ministre responsable de la condition féminine. Le gouvernement veut adopter une politique globale qui permettra de rectifier les disparités possibles en ce domaine.

Mes brèves remarques sont en réponse aux trois questions posées par le député: celui-ci a parlé des dépenses faites à fonds perdus—ce sont ses termes—de la situation des petites entreprises et des autochtones, et je demanderai maintenant au sous-ministre s'il a quelque chose à ajouter, ainsi qu'à M. Lane.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Il se peut que mes questions aient été mal interprétées. Je ne voulais pas faire de critique et pourtant je pense que c'est comme cela que vous m'avez interprété. Lorsque j'ai parlé des dépenses à fonds perdus, lorsque l'on considère les différents travaux que nous finançons depuis des années, il semble que certains ne soient pas rentables. Dans ce document, je crois déceler l'intention du gouvernement de cesser de faire vivre artificiellement dans certaines régions du Canada; en un certain sens, je ne suis pas d'accord avec mon collègue au sujet des petites entreprises. Parfois, on croit devoir soutenir les petites entreprises à tout prix. La majorité de notre financement va à ces entreprises. Pourtant, quand on songe à rationaliser notre économie, on peut se demander si c'est la meilleure façon de procéder et s'il faut continuer à adhérer aveuglément à une telle conception. Doit-on à tout prix financer les petites entreprises?

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, j'interviendrai avant M. Montreuil pour dire à M. Riis que nous n'avons pas décelé de critique dans ses questions. Celles-ci nous donnent toutefois l'occasion de déclarer en comité quelle est la position du gouvernement fédéral. Quand vous vous demandez s'il est rentable d'aider ces petites entreprises, je crois que cela dépend beaucoup de la région. Si vous venez d'une région comme la mienne, la région atlantique, vous vous rendez compte qu'il est impossible de survivre sans l'aide du gouvernement. Si vous veniez d'une de ces régions, vous auriez une meilleure idée des programmes fédéraux et de l'aide qu'ils apportent jour après jour.

M. Riis: Est-ce que les choses vont continuer comme cela? Lorsque je lis le texte à la page 4, il me semble que l'on y pose

[Text]

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, without necessarily specifically referring to a paragraph in the text, I can give you the general overview in light of the three points that you have made. Number one, I think without speaking of the comparative advantages of different regions in Canada, DREE has a concern for economic productive development expenditures versus what you would call social development expenditures that are not necessarily productive. And, in light of our mandate, we would seek more resources, human and otherwise, that could create productive employment and having people well employed. However, I think it would be inappropriate, for the sake of what you would call an industrial strategy based on large development projects, to set aside all of a sudden the job opportunities based on accrued advantages in a given region or from a spatial standpoint, saying that you can have an entity here that could be viable but that is not necessarily a linkage towards the national and international markets. I think DREE, operating on both fronts, namely aid to small enterprises and also being able to support the large projects, as your colleague had mentioned earlier, at Michelin, and others, was able to foster at times a restructuring, as it is the mandate in some of the general development agreements, and would also maintain jobs and create productive employment in regions of disparity.

• 1220

With regard to the target groups, it goes without saying that many of our underprivileged people, natives and otherwise, do live in remote communities. And on that point there is a special concern on the part of DREE for these people. We do not believe the so-called total mobility option should be adhered to blindly. That comes back to the question of do you bring jobs to people or do you bring people to jobs?

In light of the extensive designation under RDIA, to name but one of the programs that DREE is involved in, I think we want to be able to operate on both fronts. And I do not think it is socially—not to speak of politically—palatable to them yet for a good number of Canadians all to move to the urban centres in Ontario or Calgary or Edmonton, etc., in that there is a quality of life and there are elements that we need to seek in Canadian society. I think DREE wishes to address those, and we do not wish to limit our efforts and our mandate to a specific orientation that would be only sectoral in nature.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

J'ai sur ma liste les noms de M. King, M^{me} Côté, M. La Salle et M. Bujold.

Monsieur King.

Mr. King: Thank you.

[Translation]

la question suivante: devrait-on continuer un tel financement. Ou peut-être ai-je mal compris cette question?

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, sans faire porter mes commentaires sur un paragraphe précis du texte, je puis vous donner un aperçu général à la lumière des trois domaines dont vous avez parlé. D'abord, si l'on ne tient pas compte des avantages respectifs des différentes régions du Canada, le ministère se préoccupe de promouvoir un véritable développement économique et cela par opposition à un développement social pour lequel les dépenses ne sont pas nécessairement productives. Étant donné notre mandat, nous voulons créer des emplois productifs et utiles. Cependant, il ne conviendrait pas, afin de promouvoir une stratégie industrielle basée sur des projets d'envergure, de rejeter tout d'un coup l'expansion et donc les possibilités d'emploi, qui pourraient être utiles à une région sans pour autant être reliées au marché national et international. Le ministère opère sur deux fronts, l'aide aux petites et aux grandes entreprises. Votre collègue a parlé précédemment de Michelin et d'autres grandes entreprises où une restructuration a été possible, dans le contexte des ententes-cadre. De telles ententes permettent de maintenir des emplois et de créer des emplois productifs dans les régions défavorisées.

En ce qui concerne les groupes cibles, il est évident qu'une grande partie de notre population défavorisée, autochtone et autre, habite dans des régions éloignées. Le ministère se préoccupe tout spécialement de ces personnes. Nous ne croyons pas qu'il faille adopter aveuglément une politique de mobilité totale. On doit se poser la question suivante: doit-on créer des emplois pour la population ou doit-on amener celle-ci là où il y a des emplois?

Dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional, en vertu de laquelle bien des régions sont «designées», nous voulons travailler sur les deux fronts. Je ne crois pas qu'il soit bon que tous les Canadiens se regroupent dans les grands centres urbains de l'Ontario, à Calgary ou à Edmonton. Je ne crois pas que cela serait accepté politiquement non plus. Il faut tenir compte de la qualité de la vie et de divers autres éléments qui composent la mosaïque canadienne. Le ministère désire se pencher sur ces questions et nous ne voulons pas limiter nos efforts, nous ne voulons pas nous limiter à une orientation précise qui ne tiendrait compte que d'un certain secteur de notre économie.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

I have the names of Mr. King, Mr. Côté, Mr. La Salle and Mr. Bujold on my list.

Mr. King.

M. King: Merci.

[Texte]

I notice, in reviewing the western region, that it repeatedly strikes at at least three problem areas: labour shortage, infrastructure and water. I am certainly interested in all three as the Okanagan is in a situation in which all of these three prevail on occasion.

I am interested in water particularly in that it is what keeps the Okanagan valley alive. I am interested that special note is made here of water shortages on the Prairies. On page 32 it speaks of

... a reliable source of water for agriculture, industrial and municipal expansion in the dry southern Prairies.

I think it should be noted that we have dry southern areas of British Columbia that are also totally dependent on water and require assistance.

I do not think there has been an area in Canada, a concentrated area, that has so benefited from ARDA as has the Okanagan area of British Columbia. I speak of the upgrading of irrigation districts. In addition, we have put money in, through DREE, to upgrade and advance industrial opportunities in the Okanagan.

It has produced a contradiction, in a way, because, while we have upgraded irrigation systems and we have attracted, because of doing this, more people to the area, we have attracted more people through the distribution of DREE funds to increase industrial opportunity. The irrigation systems are not designed for domestic delivery of water, and we have people moving into the area because we have upgraded the total economic and irrigation facility in the district.

• 1225

We have many communities now in the Okanagan that are having severe problems because a system that was designed to deliver irrigation water is now being overtaxed in the delivery of domestic water. I think of Westbank irrigation district, I think of Kaleden irrigation district where I live, and others.

Is there provision for this type of infrastructure, as it is, within DREE funding to help municipalities? Many of these districts are not organized districts. They are not municipalities as such; they are irrigation districts and therefore are outside of the sphere of normal municipal financing. We are trying to find ways to help in a difficult area.

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

Mr. Harquail: Yes, Mr. Chairman. Mr. King, I am going to give you the best possible overall comprehensive response from the department to the serious question you pose. I invite Mr. Ron Marshall as well to come to the table. I shall have Mr. Lane respond, but, because of the fact that Mr. Marshall spent a considerable amount of time in British Columbia, I would like to have—

Mr. King: He just moved from British Columbia.

[Traduction]

L'aperçu pour les régions de l'Ouest porte en fait sur trois grandes questions: pénurie de main-d'œuvre, infrastructure et pénurie d'eau. Je m'intéresse à ces trois questions, qui s'appliquent à un moment ou à un autre à la vallée de l'Okanagan.

Je m'intéresse particulièrement à la question de l'irrigation, qui est la vie même de cette vallée. À la page 39 de l'aperçu portant sur la région de l'Ouest on attire l'attention sur la nécessité

d'un approvisionnement en eau assuré qui permette l'expansion agricole, industrielle et municipale dans les parties arides du sud des Prairies.

Il faudrait dire que certaines régions arides du sud de la Colombie-Britannique dépendent, elles aussi, entièrement de l'approvisionnement en eau et qu'elles ont besoin d'aide.

Je crois qu'il n'y a aucune autre région du Canada où la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA) ait été aussi utile que dans la vallée de l'Okanagan en Colombie-Britannique. Je veux parler de l'amélioration des districts d'irrigation. De plus, les possibilités industrielles ont été grandement accrues grâce à la participation du ministère.

Cependant, cette situation favorable a donné naissance à une certaine contradiction: nous avons amélioré les systèmes d'irrigation et nous avons par conséquent attiré de nombreuses personnes dans cette région qui ont bénéficié du financement du ministère dans le secteur industriel. Ces systèmes d'irrigation ne tiennent pas compte des besoins domestiques de la population qui a déménagé dans cette région à la faveur de la situation économique.

Beaucoup de communautés de la Vallée de l'Okanagan connaissent de sérieux problèmes étant donné que le système d'adduction d'eau, conçu au départ comme un système d'irrigation est utilisé en plus à des fins domestiques. Je pense au système d'irrigation de Westbank et à celui de Kaleden où j'habite et à d'autres.

Les fonds du ministère pourraient-ils permettre la mise en place de ce genre d'infrastructure afin de venir en aide aux municipalités? De nombreux districts dans cette région ne sont pas organisés, ne sont pas des municipalités comme telles. Il s'agit de districts d'irrigation qui ne peuvent bénéficier du financement municipal habituel. Nous essayons de voir comment on pourrait les aider.

Le président: Monsieur le secrétaire parlementaire.

M. Harquail: Merci, M^e le président. Monsieur King, je vais essayer de vous donner la meilleure réponse possible à la question sérieuse que vous posez. Je vais demander à monsieur Ron Marshall de venir à la table et je demanderai à monsieur Lane de contribuer également à la discussion. Cependant, étant donné que monsieur Marshall a passé un temps considérable en Colombie-Britannique, j'aimerais...

M. King: Il vient de déménager de cette province.

[Text]

Mr. Harquail: That is right. So I invite Mr. Lane to make any remarks he would like to make, and Mr. Marshall as well, if he is prepared to add any further comments to the situation to which you are referring.

The Chairman: Mr. Lane.

Mr. Lane: Mr. Chairman, as evidenced by your comments, DREE has been involved very much with the British Columbia government and the people of the Okanagan over a long history under the Agricultural and Rural Development Act and, more latterly, under a subsidiary agreement on agriculture which Mr. Marshall can comment on more in detail.

We have helped communities with some infrastructure where it ties in to a productive and economic purpose, always with the principle, however, that local government is the responsibility of the provincial government. It is up to us as a federal government to make a deal, if you like, with the province, and the province in turn to deal with its municipalities. In the case of British Columbia, as elsewhere across the nation, local government has had to put up a significant part of the cost, although both levels of senior government have assisted in that.

I would ask my colleague, who has recently left the western region for other parts of the country, to comment on that in detail, Mr. Chairman, if you agree.

Mr. R. Marshall (Assistant Deputy Minister, Ontario Region, Department of Regional Economic Expansion): Perhaps as a first statement, Mr. Chairman, I might say that while in the past programs preceding DREE did foster industrial growth in the Okanagan, as I think perhaps members are aware, this is not now the case. There is no designation. So if the comment is that there are too many people and too many industries in that dry area, then we are not at the moment fostering that thought.

There is no doubt, as you say, sir, that the ARDA program has been extremely successful in fostering water restoration projects, and so on, in the Okanagan. Those programs still exist in the current agricultural sub-agreement that has a number of years yet to run in British Columbia. You commented that these systems were not designed to be used by municipal bodies, and again I would comment that they were not designed for that either in the sub-agreement. There had been instances where, by linking forces with expenditures that were to be made by municipalities for water systems to serve them, combining with the water districts in the irrigation aspect, that economies of scale had been achieved through that combination.

Mr. King: Like farmland.

Mr. Marshall: Right. Specifically, in British Columbia, with two exceptions, we have not made contributions to municipal water systems, the two exceptions being Port Nelson in the north and Castlegar are very close too. Those particular instances were both linked to industrial growth questions, and we felt that contributing to the municipal supply of water helped the industrial sector to grow.

[Translation]

M. Harquail: Oui. J'invite donc monsieur Lane ainsi que monsieur Marshall à faire quelques remarques.

Le président: Monsieur Lane.

M. Lane: Monsieur le président, comme vous l'avez dit, le ministère aide depuis longtemps la population de l'Okanagan, de concert avec le gouvernement de la Colombie-Britannique dans le cadre de l'ARDA, et plus récemment d'une entente auxiliaire sur l'agriculture dont monsieur Marshall pourra parler plus en détail.

Nous avons aidé au financement de l'infrastructure lorsque celle-ci permet une expansion économique en partant cependant toujours du principe que le gouvernement local relève du gouvernement provincial. Il nous incombe de nous entendre avec la province qui s'entend ensuite avec la municipalité. Dans le cas de la Colombie-Britannique, comme partout ailleurs au pays, le gouvernement local a dû participer de façon très importante aux coûts, même si les deux autres paliers de gouvernement ont aidé également.

Je demanderai à mon collègue, qui a récemment quitté l'Ouest pour d'autres régions du pays, de vous donner plus de détails.

M. R. Marshall (sous-ministre adjoint, région de l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Tout d'abord, si dans le passé les programmes qui ont été les précurseurs du ministère ont contribué à l'expansion industrielle de la région de l'Okanagan, comme les députés doivent le savoir, cette situation n'existe plus à l'heure actuelle. La région en effet n'est plus une région désignée. Quand on dit que la population de la région est trop importante, qu'il y a trop d'industries dans cette région aride, ce n'est pas nous qui encourageons cela.

Il est évidemment, comme vous l'avez dit d'ailleurs, que le programme de l'ARDA a été extrêmement fructueux pour ce qui est des programmes d'irrigation dans la Vallée de l'Okanagan. Ces programmes existent toujours dans le cadre de l'entente auxiliaire actuelle visant l'agriculture qui viendra à échéance dans quelques années. Vous avez dit que les systèmes d'irrigation n'avaient pas été conçus afin d'alimenter les municipalités également et je dois vous dire à cet égard que cela n'était pas prévu non plus dans l'entente auxiliaire. Parfois, lorsque des municipalités allaient faire des dépenses pour l'adduction d'eau, il y a eu une entente avec les autorités responsables de l'irrigation et cela dans le contexte d'une économie d'échelle.

Mr. King: Comme c'est le cas pour les terres agricoles.

M. Marshall: précisément. En Colombie-Britannique, nous n'avons pas contribué au système d'adduction d'eau municipal à deux exceptions près, Port Nelson au nord et Castlegar. Dans ces deux endroits, l'approvisionnement en eau était intimement lié à la croissance industrielle et nous avons pensé que nous pourrions, en contribuant au système d'adduction d'eau, favoriser l'expansion industrielle.

[Texte]

• 1230

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

Mr. King, do you have one small question, or do you prefer to be first on the list when we meet again next week?

Mr. King: The last time I was here I asked a question, but we ran out of time, and I did not get the complete answer. It was on how are areas designated. The minister said that he did not understand it either. What I wanted to pursue in that line was, at whose initiative is designation of an area given? Who initiates it? Does the member of Parliament or the provincial government or the local authority? Who does it?

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I will be very briefly, and then go to the deputy minister. Obviously, the minister will have quite a bit to say in that regard. I was commenting earlier this morning about the good work and the obvious effect of representations by members of Parliament, and mentioned the fact that in 1980 they have successfully made almost all regions of Canada designated areas. Now, I find some contradiction in that; I do not think that was the original intent, and we are going to have to have a balance in this—and I do not have the answer for you this morning as to how that is going to be done—but certainly you are aware, from what the minister said last week, that it continues to be a priority with him and something that he is grappling with. He wants to have some time to have it well thought out before he brings it back to committee and to the House precisely how he is going to be able to do this.

The Chairman: Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I believe that we had endeavoured to respond to the member's question when it was posed earlier, but I will endeavour to cover at least two facets of it. I think we had stated that there were a whole series of economic indicators that were examined in the process leading towards a decision by the government to designate or not to designate a region. They include such things as unemployment rates, participation rates, growth rates, job opportunities generally, as well as the underemployment aspect and the level of incomes in a given mill year.

Regarding the process, which I think is the key point that you are now addressing to us, of how it comes about, first, I think the minister, the department and the government would obviously respond and take into account suggestions emanating from elected representatives, from municipalities, from local development groups, and obviously from provincial governments, as well as any other body that has a view on it, including academics.

With regard to the decision-making process, however, I think one has to recognize that, once one had collated the requests emanating from a variety of sources and has examined extensively the indicators in light of the mandate of the department, the decision-making process becomes an internal one of the department and the minister with his colleagues.

Le président: Merci, monsieur Marshall.

Monsieur King, avez-vous une petite question ou préférez-vous être le premier sur la liste à la prochaine réunion, la semaine prochaine?

M. King: A la dernière séance, j'ai posé une question, mais nous n'avons pas eu suffisamment de temps et je n'ai pas eu une réponse complète. Ma question portait sur les régions désignées. Le ministre a dit qu'il ne comprenait pas cette question non plus. J'aimerais savoir sur l'initiative de qui une région est désignée? Qui propose la désignation? Le député, le gouvernement provincial, les autorités locales etc.?

Le président: Monsieur Harquail

M. Harquail: Monsieur le président, je serai très bref et je céderai ensuite la parole au sous-ministre. Le ministre aura pas mal de choses à dire à cet égard. J'ai parlé précédemment du bon travail fait par les députés, en ce sens qu'en 1980, presque toutes les régions du Canada sont des régions désignées. Or, il ne me semble pas que c'était là l'intention au départ et nous devons rétablir un certain équilibre. Je ne puis vous dire ce matin comment nous allons procéder, mais, d'après ce que le ministre a dit la semaine passée, cette question continuera à être prioritaire pour lui comme vous le savez sans doute. Il y consacrera quelque temps avant de soumettre à la Chambre et au Comité ses propositions en la matière.

Le président: Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, je crois que nous avons essayé de répondre à la question du député lorsque celui-ci l'avait posée précédemment, mais j'essaierai maintenant de faire porter mes remarques sur deux aspects particuliers. J'ai parlé des différents indicateurs économiques dont le gouvernement doit tenir compte afin de désigner ou non une région. Il s'agit du taux de chômage, de participation, de croissance, des possibilités d'emploi, du sous-emploi et du niveau de revenu au cours d'une année d'imposition.

En ce qui concerne la façon dont certaines régions sont désignées, le ministre, le ministère et le gouvernement tiennent évidemment compte des suggestions émanant des représentants élus, des municipalités, des groupes de développement locaux, des gouvernements provinciaux ainsi que de tout autre organisme ou groupe qui désire émettre son point de vue sur la question, et cela inclut des universitaires.

En ce qui concerne le processus de prise de décision, cependant, il faut savoir qu'après avoir reçu des suggestions et des demandes de différentes sources, après avoir étudié à fond les différents indicateurs, en tenant compte du mandat du ministre, c'est au ministre et à ses collègues à prendre des décisions. Étant donné que la loi actuelle sur les subventions au

[Text]

After consultation, because the current RDIA requires consultation with the provincial governments, a decision is rendered, but the inputs and the suggestions can come from a variety of sources, and I believe I have identified most of them.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, if I may, just make a closing comment to Mr. King. That is one of the areas where we as members of Parliament can work and the minister has stressed this. He is more than anxious to hear and to receive, in private conversation or in written form, comments and recommendations. The topic that you have identified is an area where some real work can be carried out by members of Parliament. Inputting is the responsibility they do have in representing Canadians here, that they can be of great assistance to the minister and to the ministry in the formulation of how we are going to eventually address this. I can tell you that you have a lot of understanding and sympathy, I am sure, especially from members like myself from the Atlantic region because we see some imbalances coming when you talk about disparities and when you talk about the over-all position of the federal government as in the past. And today it has been restated about the have areas and the havenot areas and the government trying to bring some balance to that. It really is a serious concern for me in the area I represent, that the thing has gotten out of whack a bit in terms of where we really want to go in policy with the department to bring it back on side and with more precision as to the approach we are going to have in designating areas, which areas should be designated and possibly some areas that should not be designated.

• 1235

Le président: Merci monsieur le secrétaire parlementaire. Merci monsieur King.

J'ai encore 4 noms: ceux de M^{me} Côté, M. La Salle, M. Bachand, et M. Bujold. Nous allons quand même ajourner puisque c'est l'heure.

J'aimerais rappeler aux membres du comité que les prochaines réunions auront lieu le 17, mardi prochain, à 09h30 et mercredi le 18 à 15h30.

The meeting is adjourned.

[Translation]

développement régional exige une consultation avec les autorités provinciales, de tels entretiens ont lieu. Il est évident que les suggestions proviennent de différentes sources dont je crois avoir identifié la plupart.

M. Harquail: Monsieur le président, un dernier commentaire à l'intention de M. King: il s'agit là d'un des domaines où les députés peuvent contribuer grandement, comme le ministre l'a dit. Ce dernier désire ardemment obtenir des suggestions des députés au cours de conversations privées ou par écrit. Il s'agit en effet d'un domaine où les députés peuvent accomplir beaucoup de travail. La participation des députés est de la plus haute importance, étant donné qu'ils représentent la population du Canada. Ils peuvent être d'une grande aide au ministre et au ministère lors de la formulation des différentes politiques. Nous comprenons très bien ce que vous dites; quand on vient de la région atlantique, on se rend compte des disparités. On a parlé des régions nanties et des régions démunies, et du rôle du gouvernement, afin de rectifier ce déséquilibre. Il s'agit là d'une question qui me touche de près, étant donné la région que je représente. Il faudrait peut-être rectifier un peu notre tir, établir des politiques concernant les régions qui peuvent être désignées et celles qui ne doivent pas l'être.

The Chairman: Thank you, Mr. Parliamentary Secretary. Thank you, Mr. King.

I have the names of Mrs. Côté, Mr. La Salle, Mr. Bachand and Mr. Bujold on my list. We will have to adjourn on account of the hour.

I would like to remind Committee members that the next two meetings will be held on Tuesday, June 17 at 9.30 a.m. and Wednesday, June 18 at 3.30 p.m.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. R.H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region;
Mr. R. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region;
Mr. Claude Huot, Assistant Deputy Minister, Quebec Region;
Mr. J.R. Lane, Acting Assistant Deputy Minister, Western Region.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique;
M. R. Marshall, sous-ministre adjoint, Région de l'Ontario;
M. Claude Huot, sous-ministre adjoint, Région du Québec;
M. J.R. Lane, sous-ministre adjoint suppléant, Région de l'Ouest.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, June 17, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 17 juin 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Regional Development

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating
Expenditures under REGIONAL ECONOMIC
EXPANSION

APPEARING:

The Honourable Pierre De Bané,
Minister of Regional Economic Expansion

WITNESSES:

(See back cover)

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

l'Expansion économique régionale

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1—Dépenses de
fonctionnement sous la rubrique EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

COMPARAÎT:

L'honorable Pierre De Bané,
ministre de l'Expansion économique régionale

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand	Dingwall
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Frith
Bujold	Harquail
Chenier	Howie
Côté (Mrs.)	King

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Korchinski	Murphy
La Salle	Patterson
MacKay	Reid (<i>St. Catharines</i>)
Maltais	Riis—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, June 16, 1980:

Miss Carney replaced Mr. Darling.

On Tuesday, June 17, 1980:

Mr. Korchinski replaced Miss Carney.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 16 juin 1980:

M^{lle} Carney remplace M. Darling.

Le mardi 17 juin 1980:

M. Korchinski remplace M^{lle} Carney.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 17, 1980

(5)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:45 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Bujold, Mrs. Côté, Messrs. Harquail, Howie, Korchinski, La Salle, Murphy, Patterson, Pelletier, Reid (*St. Catharines*) and Tobin.

Appearing: The Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. Robert C. Montreuil, Deputy Minister, Mr. R. H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Mr. R. H. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region and Mr. J. R. Lane, Acting Assistant Deputy Minister, Western Region.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1*).

On Vote 1,

The Minister and the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, April 29, 1980, the Chairman authorized that a document entitled—Answer to Question Asked by Mr. Murphy During Meeting on June 12, 1980 of the Standing Committee on Regional Development—submitted by Mr. Montreuil be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix REGD-1*).

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 JUIN 1980

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Bujold, M^{me} Côté, MM. Harquail, Howie, Korchinski, La Salle, Murphy, Patterson, Pelletier, Reid (*St. Catharines*) et Tobin.

Comparaît: L'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. Robert C. Montreuil, sous-ministre; M. R. H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique; M. R. H. Marshall, sous-ministre adjoint, Région de l'Ontario; M. J. R. Lane, sous-ministre adjoint suppléant, Région de l'Ouest.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1*).

Crédit 1,

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à la motion du Comité adoptée à la séance du mardi 29 avril 1980, le président autorise que le document intitulé—Réponse à la question posée par M. Murphy au cours de la séance du 12 juin 1980 du Comité permanent de l'Expansion économique régionale—soumis par M. Montreuil, soit joint aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice REGD-1*).

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, June 17, 1980

● 0944

Le président: Messieurs, nous avons tout même suffisamment de députés pour commencer la réunion. Nous attendons le ministre d'un moment à l'autre et nous sommes toujours saisis, comme vous le savez, de l'ordre de renvoi qui a été émis par la Chambre le 30 avril dernier. Nous en sommes toujours au crédit no. 1.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

Crédit 1^{er}—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement.....\$71,123,000

● 0945

Le président: Le ministre doit arriver d'une minute à l'autre. Nous avons quand même avec nous, pour le moment, son secrétaire parlementaire. Le sous-ministre m'apprend qu'il a une réponse à donner à une question posée par M. Murphy, je crois, lors de la dernière réunion.

En attendant que le ministre arrive, je vais demander à M. Montreuil de bien vouloir communiquer à M. Murphy la réponse qu'il a trouvée et, lorsque le ministre arrivera, nous pourrions procéder à la période de questions.

M. Robert C. Montreuil (sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur le secrétaire parlementaire,

Mr. Murphy, in response to your request at the last meeting on ITT Industries of Canada Limited, in Port Cartier, incentives were paid directly by DREE totalling some \$15.8 million through payments of incentives of \$11 million, \$1.3 million and \$3.4 million from March 1975 to March 1979. DREE also made two other contributions under an agreement with the province of Quebec: one amounted to \$4.9 million for the water system in the municipality of Port Cartier and the second was for \$2.3 million to help construct forest access roads.

In response to your second question about incentives under the Regional Development Incentives Program, during the last five years, I wish to deposit with the Chairman and the Clerk the information that would be provided to Mr. Murphy for those years according to the case size as broken down under the Regional Development Incentives Program administration internally. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Do I understand that you would like to have it included in the report of the committee?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 17 juin 1980

The Chairman: Gentlemen, we do have enough members to begin our meeting. The Minister should arrive any time now; as you know, we are still considering the order of reference issued by the House last April 30. We are still on Vote 1.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures.....\$71,123,000

The Chairman: The Minister should arrive anytime now. For the time being, however, we do have with us here the parliamentary secretary. The deputy minister has told me that he has an answer to a question asked by Mr. Murphy, I believe, at the last meeting.

So while we wait for the Minister to arrive, I will ask Mr. Montreuil to answer Mr. Murphy's question; when the Minister arrives, we can move on to questioning.

Mr. Robert C. Montreuil (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Parliamentary Secretary,

Monsieur Murphy, en réponse à la question que vous avez posée lors de la dernière réunion au sujet des industries ITT du Canada Limitée, à Port Cartier, le MEER a payé des encouragements directement du montant total d'environ 15.8 millions de dollars, répartis en trois paiements de 11 millions, 1.3 million, et 3.4 millions de dollars entre le mois de mars 1975 et le mois de mars 1979. Le MEER a fait également deux autres contributions dans le cadre d'un accord avec la province du Québec: une contribution de 4.9 millions de dollars pour l'aqueduc de la municipalité de Port Cartier et une deuxième de 2.3 millions de dollars pour la construction de routes d'accès aux forêts.

En réponse à votre deuxième question au sujet des subventions dans le cadre du programme de subventions au développement régional au cours des cinq dernières années, je voudrais déposer auprès du président et du greffier les renseignements demandés par M. Murphy pour les années en question d'après l'envergure des cas, d'après la ventilation de l'administration interne du programme de subventions au développement régional. Merci, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous dire que vous voudriez que cette réponse soit annexée au rapport du Comité?

[Text]

Mr. Montreuil: It can be included and it will be provided to you so that it will be passed on to Mr. Murphy. Thank you.

Le président: Monsieur La Salle.

M. La Salle: Me permettez-vous, monsieur le président, de poser une question au sous-ministre?

Le président: Bien sûr.

M. La Salle: Compte tenu de l'argent, monsieur le sous-ministre, qui a été investi par le ministère, est-ce que vous pouvez nous faire le portrait de ce qui s'est passé, de l'intérêt qu'a manifesté le ministère depuis cette fermeture? Est-ce que l'on peut envisager quelque chose de positif?

Non seulement, il y a le fait que la population souffre de cette fermeture, mais en plus il s'agit de l'argent des Canadiens qui a été investi là-dedans. Est-ce que l'on y songe, est-ce que l'on fait des efforts, est-ce que l'on a un projet pour revitaliser cette industrie?

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur La Salle, comme je viens de le signaler, le ministère, par le biais de son programme de subventions, dans le contexte d'une zone spéciale ainsi que sous son programme visant les infrastructures industrielles, a contribué, substantiellement, à la mise en place de cette usine.

Donc, la fermeture a été un dur choc pour le gouvernement canadien ainsi que pour le gouvernement du Québec. Après la fermeture, un comité de travail a été formé, impliquant des gens du gouvernement du Québec et du gouvernement canadien en vue d'examiner les possibilités, justement, d'aider les travailleurs. La Commission d'emploi et d'immigration du gouvernement canadien a été active et a contribué financièrement et autrement à ce travail. De plus, nous sommes disposés à examiner toute proposition qui permettrait la réouverture de l'usine. Je sais qu'il y a quelques promoteurs qui ont démontré un certain intérêt à l'idée de réouvrir l'usine.

Maintenant, je ne veux pas non plus créer de faux espoirs car nous reconnaissons que *ITT* a investi plusieurs millions et qu'il y a des vices sérieux au niveau de l'opération de l'usine, sans oublier les problèmes d'approvisionnement. L'accès à la ressource est beaucoup plus coûteux que prévu au moment de l'élaboration et de la construction de l'usine et ces problèmes existent toujours aujourd'hui. Donc, avant que le gouvernement canadien ou que les gouvernements décident d'investir plusieurs millions additionnels pour moderniser ou rationaliser l'usine, je pense qu'il faut s'assurer qu'on a un projet qui est viable, sinon rentable, au Port Cartier.

• 0950

En ce qui touche la population, des efforts sont faits en vue d'aider les gens à se relocaliser, mais vous conviendrez avec moi que les possibilités d'emploi dans la région sont limitées essentiellement à des industries qui font l'extraction de ressources naturelles. Donc, les occasions d'emploi ne sont pas nombreuses. Mais les deux gouvernements en sont très conscients et je pense qu'on examine toutes les possibilités quant à la mobilité et l'opportunité de remettre l'usine en marche dans le contexte d'un projet viable, par exemple. Merci, monsieur le président.

[Translation]

M. Montreuil: On peut l'y annexer, et on vous fournira la réponse afin que vous puissiez la transmettre à M. Murphy. Merci.

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Mr. Chairman, may I ask the deputy minister a question?

The Chairman: Of course.

Mr. La Salle: Mr. Deputy Minister, given the money invested by the department, can you tell us what has happened, and what interest has been shown by the department since this plant was closed? Is there a possibility of anything positive?

Not only are the people in the area suffering from this closure, but as well, there is the question of the Canadian taxpayers' money which was invested in the project. Has there been any consideration, any effort made, any project set up to revitalize this industry?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. La Salle, as I have just said, the department has made an important contribution towards the rehabilitation of the plant both through its incentive program, in the context of special zones, and through its program for industrial infrastructures.

This closure was a rude awakening for the Canadian government as well as the government of Quebec. After the plant closed, a task force was set up with representatives from the government of Quebec and the Canadian government to examine the possibilities of helping the workers. The Canadian government's Employment and Immigration Commission was very active and made financial and other contributions to this effort. Also, we are prepared to examine any proposals which might lead to the reopening of the plant. I know that several promoters have shown a certain interest in the idea of reopening the plant.

However, I do not want to create any false hopes, because we are aware that *ITT* invested several million dollars, and that there are serious deficiencies as far as the operation of the plant is concerned, not to forget the problems in supply. Access to the resource is much more costly than expected at the time when the plant was being set up and built; the access problem has not been resolved to date. So, before the Canadian government or governments decide to invest several more million dollars to modernize or rationalize the plant, I think it will be necessary to make sure that the Port Cartier project is viable if not profitable.

As far as the people in the area are concerned, efforts are being made to help people re-establish themselves, but you will agree with me that employment opportunities in the region are basically limited to industries dealing with the extraction of natural resources. Hence, employment opportunities are rare. But both governments are quite aware of the problem, and I think that all possibilities related to mobility and the possibility of starting up the plant again in the context of a viable project, for instance, are being looked at. Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

Le président: Est-ce qu'il y a des questions supplémentaires, monsieur La Salle?

M. La Salle: Oui, j'en aurais une monsieur le président. Vous comprendrez sûrement que je m'inquiète. J'imagine bien qu'après la fermeture de cette usine, les deux gouvernements ont dû faire des analyses sérieuses sur la rentabilité de ce projet à l'époque et le sous-ministre nous dit ce matin qu'il faut absolument réévaluer cette possibilité de rentabilité. Mais comment expliquer, par exemple, à des gens qui nous posent des questions, cette non-rentabilité après y avoir investi autant de millions de part et d'autre? Remarquez bien que la compagnie a investi des millions aussi, les gouvernements y sont allés et aujourd'hui, quelque temps après son ouverture, on sent le besoin de fermer cette usine à cause d'une non-rentabilité. Compte tenu des crédits qu'on y a affectés, comment expliquer qu'on n'ait pas pu s'assurer de cette rentabilité en y engageant autant de millions qui sont, en fin de compte, les deniers des Canadiens?

Le président: Monsieur le sous-ministre.

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur La Salle, je ferai une très courte rétrospective en disant que les programmes qui sont appuyés par le ministère de l'Expansion économique régionale sous l'égide du programme de subventions au développement régional depuis plus d'une dizaine d'années, au-delà de 90 p. 100 d'entre eux se réalisent, créent des emplois et génèrent les investissements prévus. Je pense qu'il faut reconnaître que 6 à 10 p. 100 de fermetures d'usines, c'est assez normal; même certains chiffres publiés par Statistique Canada indiquent que près de 20 p. 100 des usines de fabrication ferment leurs portes et vous savez aussi que les deux ou trois premières années sont les plus difficiles pour les entrepreneurs. En ce qui touche la viabilité d'un projet comme celui-là, nous reconnaissons et c'est de notoriété publique que les gouvernements ont investi de fortes sommes en vue d'utiliser cette ressource-là qui n'était pas utilisée et qui, en fait, pourrissait. Maintenant, peu importe les études de possibilité, ce sont quand même des études de possibilité et cela ne garantit pas justement la viabilité et la rentabilité d'une entreprise. Je pense ici que les gouvernements ont perdu des deniers, mais aussi l'entreprise privée a investi de fortes sommes et vous vous rappelez que durant la période de construction, il y a eu des grèves et cela a pris beaucoup plus de temps avant que l'usine soit en exploitation et il y a eu même à un certain moment donné, du sabotage. Donc, le coût de l'usine a été substantiellement plus élevé qu'il n'avait été envisagé initialement. Les gouvernements n'ont pas d'oeil magique pour s'assurer de 100 p. 100 de retour pour chaque dollar investi, mais je crois que le programme, avec un taux de réussite d'au-delà de 90 p. 100, démontre quand même la qualité de l'administration du programme de subventions au développement régional. Merci, monsieur le président.

M. La Salle: Est-ce que j'ai encore quelques...

Le président: Peut-être encore une question supplémentaire, monsieur La Salle.

M. La Salle: Je vais arrêter, parce que j'aurais encore deux ou trois questions à poser.

[Traduction]

The Chairman: Mr. La Salle, do you have any other supplementary questions?

Mr. La Salle: Yes, I do have one, Mr. Chairman. You realize why I am worried. I mentioned that after this plant closed, both levels of government probably undertook serious analyses of the profitability of the project at that time, and this morning the deputy minister has said that it is essential to reassess the possibility of profitability. But when people ask us questions, for instance, how are we to explain this non-profitability after so many millions of dollars have been invested by different parties? I should point out that the company also invested millions of dollars, the governments got involved, and today, shortly after the opening of the plant, it is considered necessary to close the plant because it is not profitable. Given the votes that were allocated to the project, how can one explain that profitability would not have been guaranteed through the commitment of so many million dollars which, after all, come from the pockets of Canadian taxpayers?

The Chairman: Mr. Deputy Minister.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. La Salle, I will give you a short historical overview: of the programs supported by the Department of Regional Economic Expansion through its regional development incentives program over the past 12 years, over 90 per cent have been successful, have created jobs and generated the expected investments. I think we have to accept the fact that a six to ten per cent closure rate for plants is quite normal; according to certain figures published by Statistics Canada, close to 20 per cent of manufacturing plants close their doors, and you also know that the first two or three years are the most difficult for businesses. As far as the viability of this type of project is concerned, we realize, and it is public knowledge, that both levels of government invested major amounts of money in the hopes of using this resource, a resource which was not used and which, in fact, was sitting and rotting. No matter what feasibility studies are done, they are only feasibility studies, and as such cannot guarantee the viability and profitability of a business. I think that here governments did lose money, but private industry also invested large amounts, and if you remember, during the construction period there were strikes which delayed the entry into production of the client; at one point there was even sabotage. Hence the cost of the plant was much higher than expected initially. Governments do not have magic spells to cast to guarantee a 100 per cent return on every dollar invested, but I think that a program with a success rate of over 90 per cent proves the quality of the administration of the regional development incentive program. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. La Salle: Do I still have a few...

The Chairman: Perhaps one last supplementary question, Mr. La Salle.

Mr. La Salle: I will stop here, because I still have two or three more questions to ask.

[Text]

• 0955

Le président: Très bien, je vais inscrire notre nom sur la deuxième liste. Ça pourrait aller très vite aujourd'hui.

M. La Salle: Oui, pour le deuxième.

Le président: Monsieur Korchinski.

Mr. Korchinski.

Mr. Korchinski: Thank you, Mr. Chairman. One thing that bothers me about the operation of the department is the fact that while the budget of the department has not been increased even from the amount that was allocated from the previous administration, somehow I feel that there are so many other departments encroaching on the regional development department. In other words, the responsibility that previously might normally have been taken by other departments in terms of health and forest access roads and all those sorts of programs now seems to be directed towards this particular department. While it is probably necessary and a good arrangement that there should be those types of programs available, it seems to me that some of the other departments are sloughing off some of their responsibility and encroaching on the activities of this department—yet this department's hands seem to be tied. The amount of available funds is not there. It seems that every other department, when it is short of funds, says, well, we will go to this department—including the provinces who are the worst defaulters of all in my estimation, bar none. What happens is, that while they have the administration and overall supervision, we have not even an on-the-spot auditing; while we contribute 60 per cent of the funds, we have no say as to dissipation of the funds. The original intention is good but as it progresses there is not anything a person can do about it, it seems to me. They run wild it seems to me at times and progress at their own rate; if you criticize, you are interfering with provincial rights and, if you leave it alone, then you are blowing the public funds—that is what you are really doing.

I wonder what your reaction is to that type of comment. Is it possible at least to have some sort of an audit on the spot—some kind of a review, where those in control are called in, and told look, fair is fair; you have the money and we agree with the project, but do you not think you should get better value for your money?

You cannot even criticize the provincial authorities because the minute you do, they will say, well, the federal government does not want that type of thing. That is not right. In my estimation, the federal government would like programs to be undertaken. But, you know, you just cannot let people operate that way. Is there any comment?

The Chairman: Since the minister was not here for the first part of your question, I will ask Mr. Montreuil to answer the question.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Korchinski, I would respond in this manner, and I think the minister may then want to speak of how he envisages the future with regard to the management committee and the implementation side of subsidiary agreements with provinces.

[Translation]

The Chairman: All right, I will put your name down for the second round. Things should be moving fast today.

Mr. La Salle: Please, do so.

The Chairman: Mr. Korchinski.

Monsieur Korchinski.

M. Korchinski: Merci monsieur le président. Une chose me trouble. Le budget du ministère, cette année, est le même que celui du gouvernement précédent et pourtant, bien des ministères vivent pour ainsi dire au crochet du ministère de l'Expansion économique régionale. Je veux dire par là, que les responsabilités que d'autres ministères prendraient en temps normal dans le domaine de la santé et de la construction de routes d'accès aux forêts par exemple, relèvent désormais du ministère. Nul doute que ces programmes sont nécessaires et souhaitables mais il me semble que les autres ministères se débloquent à leurs responsabilités et comptent sur le ministère de l'Expansion économique régionale. D'autre part, les ministères se trouvent dans une situation inexplicable car ils ne disposent pas de fonds suffisants. Il semble que les ministères à court d'argent frappent toujours à sa porte, y compris les provinces qui sont à mon avis plus coupables que les autres. Or, elles répondent de l'administration et de la surveillance mais nous ne pouvons même pas demander une vérification même si notre contribution s'élève à 60 p. 100 des coûts. Nous ne pouvons rien dire si nous n'avons aucun droit de regard sur l'affectation des crédits. L'intention au départ est tout à fait louable mais au fur et à mesure qu'un projet se concrétise, nous n'avons plus voix au chapitre. On semble laisser tout aller, et les provinces progressent à leur gré. Celui qui critique est accusé de s'immiscer dans des affaires provinciales et si on les laisse faire, on est accusé de gaspiller des deniers publics.

Que pensez-vous des remarques que je viens de faire? Pourrait-on imposer une forme de vérification quelconque, un mécanisme permettant de dire aux responsables qu'en toute équité, nous comptons bien recevoir le plus possible en contrepartie de l'argent dépensé?

Personne ne peut critiquer les autorités provinciales car elles prétendent que le gouvernement fédéral ne veut pas de ça. Ce n'est pas juste. À mon avis, le gouvernement fédéral ne voit pas d'inconvénients à ces programmes mais cela ne peut plus durer. Qu'en pensez-vous?

Le président: Le ministre n'a pas entendu la première partie de votre question; je vais donc demander à M. Montreuil d'y répondre.

M. Montreuil: Je vais répondre mais je tiens à donner au ministre l'occasion de vous dire comment il envisage l'avenir en ce qui a trait au Comité de gestion et à la mise en oeuvre des ententes de subventions au développement conclues avec les provinces.

[Texte]

I think I will indicate with regard to the federal involvement that each subsidiary agreement has a joint committee for implementation of the agreement and, in that committee, our voice is as strong as the voice emanating from the provincial government. I think what you are alluding to is the fact that the responsibility for the actual implementation is that of the provincial government and, at that point, the fact that they may not proceed as originally planned from a time stand point or that they may be slow in their implementation relates to a greater degree to the province than to the federal government since we are not the actual implementer.

With regard to the choice of projects, the deletion of projects or the addition of new projects to the agreement, the responsibility is a joint one; no provincial government could initiate that unilaterally and proceed with it. I think that is the response there. I think I will pass to the minister with regard to his perception and his views about future implementation under either joint or unilateral initiatives by DREE.

Mr. Korchinski: I wonder if I could just comment. I understand the initial implementation very well and I agree with it. I do not think I find fault with that aspect of it.

• 1000

What I find fault with is, in the implementation—the situation is this. There are people in the community that can see that the thing is not done right. Yet they do not dare criticize the provincial administration, who is handling it, for fear that if they want another project, it will say, well, if that is your attitude, we will not give you the other project. And this is the kind of big stick that they are holding over them and I do not think that that is right. I think people should be entitled to criticize if they find fault with an operation, a government operation as big as governments can get. I think they have a right, and yet, who do they call? They come to me and my hands are tied because your hands are tied. Even if an appeal is filed, yes, we understand, but what could we do? And I think the people have a right to access to their member with complaints when they see that there is money being wasted or that progress is not being done or whatever their complaint may be.

Somehow you have got to get around that problem and that is the point that I . . .

The Chairman: *Monsieur le ministre.*

Mr. De Bané: Mr. Korchinski, I really do not know what is the solution to it. I am already on record that if there is one contribution that I would like to bring to this department during my tenure, it is the involvement of members of Parliament from whatever side of the House in regional development in their ridings.

It is not yet clear to me through what vehicles and how we will involve members of Parliament in the regional development of their constituencies. One suggestion which was put to me was to have the member of Parliament sit on that joint

[Traduction]

Chaque entente fait l'objet d'un comité conjoint pour la mise en oeuvre de l'accord et les représentants fédéraux y ont une voix toute aussi forte que leurs homologues provinciaux. Si j'ai bien compris, vous avez parlé de la responsabilité du gouvernement provincial pour la mise en oeuvre. En effet, un gouvernement provincial est libre de ne pas procéder suivant le calendrier prévu et peut ralentir la concrétisation sans que le gouvernement fédéral puisse intervenir puisque la mise en oeuvre ne relève pas de lui.

Pour ce qui est du choix des projets, du rejet de certains ou de l'approbation de nouveaux projets en vertu d'une entente, la responsabilité est partagée. Aucun gouvernement provincial ne peut lancer un projet unilatéralement et le mener à bien. Voilà la réponse à votre question. Je donne maintenant la parole au ministre pour qu'il vous dise comment il envisage la mise en oeuvre des projets à l'avenir, qu'il s'agisse d'initiatives unilatérales ou conjointes de la part du MEER.

M. Korchinski: Je voudrais ajouter quelque chose. Je comprends très bien le mécanisme de mise en oeuvre initiale et j'accepte ce que vous me dites. Ce n'est pas à cela que je trouve à redire.

Voici contre quoi j'en ai. Des gens de l'endroit se rendent compte que certaines choses ne vont pas. Ils n'osent cependant pas critiquer le gouvernement provincial qui s'occupe du projet, de crainte de ne pas se voir accorder d'autres projets par la suite. C'est pour ainsi dire une menace qui pèse sur eux et à mon avis c'est regrettable. Les gens devraient avoir le droit de critiquer quand ils trouvent que quelque chose ne va pas même s'il s'agit d'une grosse entreprise gouvernementale. Ils ont ce droit et quand ils l'exercent, c'est à leur député qu'ils s'adressent. Je reçois des plaintes et je suis dans une situation aussi inexplicable que vous. Même si quelqu'un porte plainte en bonne et due forme, il se fait répondre qu'on comprend le but de sa démarche, mais qu'il n'y a rien à faire. Les gens ont le droit de faire appel à leur député, de lui faire savoir qu'ils constatent que des deniers publics sont gaspillés ou qu'un projet marque le pas ou qu'il y a quelque chose qui ne va pas.

Il faut trouver une solution à ce problème et c'est ce que j'essaie d'expliquer ici . . .

Le président: *Mr. Minister.*

M. De Bané: Monsieur Korchinski, je ne connais pas la solution au problème. Je l'ai déjà dit, s'il est une contribution que j'aimerais apporter pendant mon mandat, ce serait de convaincre les députés, de quelque parti qu'ils soient, de s'occuper de l'Expansion régionale dans leurs circonscriptions.

Je n'ai pas encore découvert quel mécanisme pourrait être utilisé, comment on pourrait mettre les députés à contribution en matière d'expansion régionale dans leurs circonscriptions. On m'a proposé de demander au député de la circonscription

[Text]

committee, federal-provincial, which looks on the implementation of the agreement.

Of course, one of the consequences then maybe is that the provincial authorities would like also not to have only officials on their side on that joint committee, but it is an absolute right that the citizens should report to the member of Parliament their complaints and that the member of Parliament should get in touch with the director general of DREE in his province to put to him his views.

Mind you, if you have suggestions as to how the member of Parliament could be more involved either in the choice of projects or in their implementation, I would be most interested.

Mr. Korchinski: Well, I could just mention, I suppose, on the spot, audits periodically, one, or an interim report on the progress. And you can evaluate whether there has been money well spent or not, and at least there is some sort of control over the mechanism. Is there enough control, in a sense, except that you are aware that you have to give a report and somebody is going to look at it and then you will see whether you are making—what I am saying is that the authorities that are operating the project and so on are aware that they have to make a report and they are aware that they have a deadline or they are aware that they just cannot drag out this project and get away with things that might otherwise... You know, some method has to be found, and that applies to all provincial authorities also. All across the country, I would imagine.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: As I see it, when my predecessors decided to help provincial authorities to undertake projects of provincial jurisdiction, it seemed clear at the time that there was only one avenue to do it: to sign an agreement with the province and the province would be solely responsible for the execution of the project. And, of course, we on the joint committee composed of provincial and federal officials monitor the execution and we pay when we receive the invoices when the work has been done. And we also, of course, audit before paying.

• 1005

Do you think if you say to a provincial government, okay, you want your road, we will pay for it, but we will do it too, they would accept that?

Mr. Korchinski: No, I would not necessarily say it was advisable. If the administration is going to be in Ottawa, I would not go so far as to interfere with the provincial operation to the extent that you say, look, we will operate it, because certainly we do not want you buying caterpillars and any other equipment necessary at this point; stay away from that as much as possible. But the point of it all is that I as a member of Parliament have to vote on items and expend money, and I do not even have the right—what is the point of my trying to criticize anything, because it is not in your department? It is not in your control. And who do we go to? The provincial governments flip through our session and they go through the

[Translation]

en cause de siéger au comité conjoint fédéral-provincial qui s'occupe de la mise en oeuvre de l'entente.

Bien entendu, les autorités provinciales voudront jouir du même privilège mais il n'en demeure pas moins que les citoyens ont bien le droit de faire part à leur député de leurs plaintes et il appartient au député de se mettre en rapport avec le directeur général du MEER pour sa province pour lui exposer ses vues.

Sachez que si vous avez une bonne idée quant à la façon de mettre les députés à contribution au moment du choix des projets ou au moment de leur concrétisation, je serais ravi de la connaître.

M. Korchinski: D'emblée, je vous propose de procéder à des vérifications périodiques ou d'exiger un rapport intérimaire sur l'état d'avancement des travaux. Ainsi, vous pourriez voir si l'argent a été dépensé à bon escient et cela permettrait d'exercer un certain contrôle. Dès lors, les responsables sauraient qu'on s'attend à recevoir un rapport qui sera lu et qui rendra compte de l'état d'avancement du projet. Il leur faudra respecter les délais impartis et ils sauront qu'ils ne peuvent pas faire trainer un projet impunément. Il faut trouver un mécanisme auquel les autorités provinciales devront se conformer également, et cela, dans tout le pays.

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Quand mes prédécesseurs ont décidé de venir en aide aux autorités provinciales en participant à des projets de compétence provinciale, un seul choix s'offrait à eux à l'époque: signer une entente avec la province en remettant à cette dernière l'entière responsabilité de l'exécution du projet. Bien entendu le comité conjoint, formé de représentants fédéraux et provinciaux, en surveille l'exécution et le maire paie les notes quand il a la certitude que le travail a été fait. Nous faisons une vérification avant le paiement, de toute façon.

Si nous disions à un gouvernement provincial que non seulement nous financerons une route mais que nous allons la construire aussi, il rouspéterait sûrement, n'est-ce-pas?

M. Korchinski: Il ne serait sans doute pas souhaitable de procéder ainsi. Si l'administration relevait d'Ottawa, je n'irais pas jusqu'à réclamer qu'Ottawa se charge également de l'exécution. On ne pourrait pas dire aux gouvernements provinciaux que nous voulons nous occuper de l'exécution pour éviter que la province ne doive acheter des tracteurs à chenilles ou tout autre équipement nécessaire. Quant à moi, à titre de député, je dois me prononcer sur des postes budgétaires et engager des deniers publics et à quoi bon critiquer, puisque cela ne relève pas de votre ministère. Vous n'en avez rien à y voir. A qui s'adresser alors? Les gouvernements provinciaux peuvent nous faire la nique et ils font la loi au ministère. Ainsi, qui pourrait bien les critiquer.

[*Texte*]

whole department and that is it. And who is going to criticize them?

Mr. De Bané: I will tell you how little by little we will be changing it. At the end of this month, to give you an example—and maybe we could refine the technique over the months—I will be meeting with the provincial Government of Ontario to plan with them what we will be doing in the next year. In preparation for that meeting, the Assistant Deputy Minister for Ontario, Mr. Marshall, has written a letter to all members of Parliament, from whatever party they are, who represent ridings in that section of Ontario where DREE is active to ask them what their suggestions are on what we should be doing in their region. So when I will be meeting my counterparts in the Province of Ontario at the end of the month, I will tell them, fine, I would like to know what you would like to do; but I would also like to tell you what the federal members of Parliament who vote my budget would like to do. So input from members of Parliament will now be at the initial stage.

As for the second part of your question, the implementation of the projects to be sure taxpayers' money is not wasted, one suggestion put to me at the moment by some members of Parliament is that they should sit on that joint committee, federal-provincial, which looks over implementation. Of course the pros and cons of that have not yet been thought through, but surely, because it is through federal money that those projects are undertaken, the members of Parliament should have a say, in my opinion, in the content of the agreement, and we will also have to find a way that his opinion carries weight in the implementation.

The Chairman: *Merci, monsieur De Bané.*

A small final question.

Mr. Korchinski: Okay. The only comment I want to make is the banks have a periodic audit, and they do not know when the auditor moves in on them. So that keeps everything in order.

I can remember the days when the school superintendent used to come in. That was in my days. Of course we did not know when he was coming, but if we ever found out he was somewhere in the neighbourhood, things began to shape up; everything just got neat.

All I am saying is you do not need a hammer over their heads every day, but as long as they are aware it is possible and they have an accounting, and some of that accounting is put in a report and is exposed, I think somewhere along the way we are going to get better value for our money.

The Chairman: Mr. Murphy, followed by Mr. Patterson and then Mr. Howie.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to thank the Deputy Minister for providing the answers to my questions of last week so quickly. There is always a danger in providing answers because it always provokes more questions.

[*Traduction*]

M. De Bané: Voici comment, petit à petit nous allons redresser la situation. À la fin du mois, je rencontrerai les représentants du gouvernement de l'Ontario pour préparer le travail de l'an prochain. D'ici là, j'espère que nous pourrions mettre les choses au point. En effet, en vue de cette réunion, le sous-ministre responsable de l'Ontario, M. Marshall, a écrit à tous les députés, quel que soit leur parti, qui représentent les circonscriptions de la région ontarienne désignée par le MEER. Il leur demande de faire des suggestions sur ce qui pourrait être fait dans leur région respective. Quand nous rencontrerons nos homologues de la province de l'Ontario, à la fin du mois, je leur demanderai ce qu'eux veulent faire. Je leur ferai part des souhaits des députés qui décident, somme toute, de mon budget. Ainsi, dès le départ, nous aurons l'apport des députés.

Quant à votre question au sujet de l'exécution des projets avec l'assurance que l'argent des contribuables n'est pas gaspillé, je vous ai déjà signalé qu'on propose que des députés siègent au comité fédéral-provincial, qui veillent à la mise en oeuvre des projets. Bien entendu, on n'a pas encore totalement pesé le pour et le contre de ce mécanisme, mais puisque c'est avec des deniers fédéraux que ces projets sont entrepris, il est tout naturel, à mon avis, que les députés aient voix au chapitre en ce qui a trait à la teneur de l'entente et nous veillerons aussi à trouver un moyen de mettre cela à contribution lors de la mise en oeuvre.

Le président: *Thank you Mr. De Bané.*

Une dernière question, qu'elle soit courte.

M. Korchinski: Bon. Les banques doivent subir une vérification à intervalles réguliers et elles savent quand les vérificateurs doivent venir. Elles ont donc l'occasion de se préparer.

Cela me rappelle le bon vieux temps quand l'inspecteur visitait les écoles. Personne ne savait quand il viendrait mais si nous découvriions qu'il était quelque part dans le voisinage, nous nous préparions et tout reluisait pour sa visite.

Point n'est besoin d'imposer aux responsables de projets une menace quotidienne mais il suffit qu'ils sachent qu'on pourra procéder à une vérification pour qu'ils tiennent des comptes qui seront rendus publics. Je pense qu'ainsi on pourra obtenir le maximum en contrepartie de l'argent dépensé.

Le président: Monsieur Murphy puis M. Patterson, et ensuite M. Howie.

M. Murphy: *Merci, monsieur le président.*

Je tiens à remercier le ministre de m'avoir fourni si rapidement les réponses aux questions que j'ai posées la semaine dernière. Le malheur, c'est qu'il ya toujours d'autres questions qui surgissent une fois reçues les réponses aux premières.

[Text]

On the written material passed out on the size of various incentive grants and the number of jobs created, looking at the year 1979-80, where it has your Class C projects, the large projects involving at least \$2 million and hopefully providing at least 100 direct jobs, the \$72.3 million there in incentives, is that guaranteed or is that actual expenditure by the department? That is 1979-80.

• 1010

Mr. Montreuil: They are accepted offers.

Mr. Murphy: Okay. Then, going from that, it is my understanding from accepted offers for your small size, your class A, you have accepted offers of \$21.5 million and expect to produce 4,680 jobs. For your large corporations you are spending \$72.3 million, producing 4,690 jobs. From my reading of those figures you are spending another \$50 million to produce an extra ten jobs.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Murphy, I think that purely to base the—how could I say—the verification or the quality of the accepted offers on the bare statistics that are provided here, in response to your question, would be inappropriate. The question of type of employment, the projects that are of net economic benefit to Canada, the projects that were footloose and that often fall into the category of the C cases, I think add a dimension to it that is not necessarily found in the so-called A cases that are tied far more to smaller entrepreneurs and modest expansion or modernization programs. So I think it is a little difficult to make a direct parallel in absolute numbers. The qualitative aspects, in my view, do not stand out by just taking those figures as bare facts.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Yes, I realize that sometimes figures by themselves do not tell the whole story. But the question I asked last week, and your figures have verified it, indicates that for \$21 million in the class A, the very small projects, you are getting 4,680 jobs, for a mere \$72 million you are getting 4,690 jobs. Now, I recognize that there are all sorts of indirect jobs created by projects, but I would submit that indirect jobs can be created by both the small and the large projects and that in terms of direct dollar value we are better off working with the class size A operation.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I would like to respond to that in this manner, that a good number of these so-called C cases of \$2 million or more investment tend to be far more capital intensive than the so-called A cases that are often relegated to the more traditional industries. The capital investment on the large cases is significant while, in relation to the jobs created, they are much smaller for the A cases. I think it would be, as I think we mentioned at the last meeting, inappropriate not to be associated with the large, footloose, internationally competitive projects that we find in the C cases. I think I also mentioned that the level of assistance provided by the department from the viewpoint of percentage of capital cost is significantly lower in the case of large projects compared with the support that we provide to small

[Translation]

D'après les renseignements fournis par écrit au sujet de l'importance des diverses subventions incitatives et au sujet du nombre d'emplois créés, on peut constater qu'en 1979-1980, les projets de classe C les grands projets d'au moins 2 millions de dollars permettant de créer au moins 100 emplois directs, se sont chiffrés à 72.3 millions de dollars. Cette somme représente-t-elle un montant garanti où les dépenses véritables du ministère? Je parle ici de l'année 1979-1980.

M. Montreuil: Il s'agit de soumissions qui ont été acceptées.

M. Murphy: D'accord. Donc, si j'ai bien compris, la valeur des soumissions acceptées faite par les sociétés de la catégorie A, les petites entreprises, représentent 21.5 millions de dollars et doivent créer 4,680 emplois. Pour les grandes entreprises, vous avez dépensé 72.3 millions de dollars et créé 4,690 emplois. Si j'interprète bien les chiffres, cela vous a coûté 50 millions de dollars pour créer 10 emplois additionnels.

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Murphy, il ne faut pas juger les soumissions d'après les chiffres qu'on vous a fournis. Il y a aussi la question du genre d'emplois créés, des avantages pour le Canada, des projets qui étaient difficiles à classer et qui ont abouti dans la catégorie C; ce sont-là des considérations qui n'entrent pas en jeu pour la catégorie A, qui intéressent plutôt les petites entreprises et des programmes moins importants d'expansion et de modernisation. Il est donc un peu difficile de faire des comparaisons à partir des chiffres, car les chiffres, à mon avis, ne tiennent pas compte de l'aspect qualitatif.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Je sais bien que les chiffres ne disent pas tout, mais la question que j'ai soulevée la semaine dernière et vos chiffres indiquent que les 21 millions de dollars que vous consacrez à la catégorie A, aux petits projets, vous permettent de créer 4,680 emplois, tandis que les 72 millions ne rapportent que 4,690 emplois. Je reconnais que ces projets créent toutes sortes d'emplois indirects, mais ceux-ci peuvent être créés aussi bien par les petits projets que par les grands, et, sur le plan de la rentabilité, les projets de la catégorie A rapportent davantage.

M. Montreuil: Monsieur le président, je dois signaler qu'un bon nombre de projets de la catégorie C, qui exigent un investissement de 2 millions de dollars ou plus, sont plutôt orientés vers le capital, tandis que les projets dits de la catégorie A touchent les industries conventionnelles. Les projets de la catégorie C exigent beaucoup de capital et créent moins d'emplois que ceux de la catégorie A. Comme je l'ai dit à la dernière séance, je crois que nous aurions tort de refuser de subventionner les projets importants et concurrentiels sur le plan international qui relèvent de la catégorie C. Je crois d'ailleurs avoir mentionné que le pourcentage des dépenses d'immobilisation assumées par le Ministère est beaucoup moins élevé pour les projets importants que pour les petites et moyennes entreprises, comme le démontrent nos chiffres.

[Texte]

and medium-size enterprises, and our statistics would bear that out, Mr. Murphy.

Mr. De Bané: Mr. Murphy, if I could put a question to you, the way I see it is that sometimes what happens is that the big, rich multinational has different options open to it which of course are not open to the small entrepreneur. They come to you with a project, you know they are cash rich, that Canada is one of the countries where they are thinking about locating, and unless you add a plum they might be going somewhere else. I think, personally, this is the main reason for their clout, they are pitting 60 countries one against the other and this is an option which, of course, is not open to the small entrepreneur. Suppose you had yourself to make a decision, should we give to such company a grant to induce it to locate in a disadvantaged area in Canada even if by all standards the return on investment is satisfactory, how would you react? I give you an example and I would like to have your opinion. It was a difficult question for me to solve recently.

• 1015

I had before me the following case. An American company has a plant in western Canada and another one in a southern state of the United States. They were considering the two alternatives. Without any grant from my department the return on investment was already very high, I would say over 50 per cent, and I had two conflicting recommendations, the pros and cons of each. At the end I decided to make them an offer to induce them to expand in Canada instead of the States, even if without the grant the return on investment was substantially higher than whatever else you see in Canada, from a business point of view. I think that it is generally a commonly accepted practice in North America, that a well-managed company will not entertain an investment unless the return on investment is about, what, 20 per cent forecast, and here it was over the double that without any grant. But there was a great risk that they would expand in the States, so I decided to give the grant. Of course, the small entrepreneur cannot come to us with such options like that. But you asked a very good question to which I have no answer.

Mr. Montreuil: Well, normally the members questions the minister.

Mr. De Bané: Yes, and I would like to tell them in what situation I am. I want to put them in my confidence.

Mr. Murphy: The minister used up my 10 minutes asking you questions.

The Chairman: You still have another question, Mr. Murphy.

Mr. Murphy: I am willing to give him an answer, though, if I am allowed to go over my 10 minutes. I cannot talk about the specific case you cited because I do not have the figures in front of me, but I think what has happened in a number of cases, and in the answer that was given prior to your coming to the meeting, Mr. Minister, was that your department had spent \$23 million in various grants to the municipality and to the ITT at Port-Cartier. Now that money does not create any

[Traduction]

M. De Bané: Monsieur Murphy, parfois les multinationales riches et importantes ont des possibilités qui ne sont pas ouvertes aux petits entrepreneurs. Une multinationale vous propose un projet, vous savez qu'elle a beaucoup de liquidité et que le Canada est parmi les pays où elle pense s'installer. Si vous ne lui offrez rien, elle peut très bien s'installer ailleurs. Personnellement, je crois que leur force tient surtout à ce qu'ils opposent 60 pays l'un contre l'autre, ce qu'est libre de faire bien entendu n'importe quel petit entrepreneur. Si vous-même deviez décider si vous allez accorder une subvention à une telle compagnie afin de l'inciter à s'établir dans une région défavorisée du Canada, même si le taux de rentabilité est parfaitement satisfaisant, que feriez-vous? Je vais vous donner un exemple et vous me direz ce que vous en pensez. Il s'agit d'un problème que j'ai eu à régler dernièrement.

Une société américaine ayant une usine dans l'ouest du Canada et une autre dans un État du Sud des États-Unis, avait un choix à faire. Même sans subvention de mon ministère, le taux de rendement était très élevé, de l'ordre de 50 p. 100 et même plus. On m'a présenté deux recommandations contradictoires accompagnées chacune des avantages et des inconvénients. En fin de compte, j'ai décidé de lui proposer d'étendre son activité au Canada plutôt qu'aux États-Unis même si le taux de rendement, sans la subvention, était sensiblement plus élevé que celui qu'on trouve ailleurs au Canada. En Amérique du Nord, il est courant qu'une société bien administrée n'envisage de faire un investissement que si le taux de rendement est d'au moins 20 p. 100. Dans le cas présent, ce taux était plus du double, sans la subvention. Toutefois, il y avait le risque que cette société opte pour une expansion aux États-Unis plutôt qu'ici; c'est pourquoi j'ai décidé de lui accorder une subvention. Bien entendu, une petite entreprise ne peut pas venir nous trouver avec une proposition pareille. Votre question est très pertinente mais je ne peux pas y répondre.

M. Montreuil: En général, ne seraient-ce pas plutôt les députés qui interrogent le ministre?

M. De Bané: Si, mais j'aime bien leur faire sentir quelle est ma position. Je leur fais des confidences.

M. Murphy: Le ministre a épuisé mes dix minutes à vous poser des questions.

Le président: Vous avez droit à encore une question, monsieur Murphy.

M. Murphy: Je veux bien lui répondre si vous me laissez plus de dix minutes. Je ne peux pas discuter de l'exemple que vous donnez car je n'ai pas les chiffres sous les yeux. Toutefois, si j'en juge d'après de nombreux cas et aussi d'après la réponse qui a été donnée avant votre arrivée, monsieur le ministre, votre ministère a dépensé 23 millions de dollars en subventions diverses à la municipalité de Port-Cartier et à la société ITT qui s'y trouve. Cet argent n'a entraîné la création d'aucun

[Text]

jobs at this time because the plant is now closed down. I recognize that \$23 million, which comes under the class C, the large group, would create some jobs in the short run but in the long run there are no jobs there. I am looking at a specific case in my own constituency where Churchill Forest Industries was also given large amounts of money, basically from the provincial government. Of course, eventually the government had to take that over and run it as a Crown corporation. But what happened in the meanwhile was that a lot of small paper mills, pulp mills and what-have-you in the north closed down so we submitted to what I will call the blackmail. I think that was what you were almost implying by your statement earlier, that a corporation will either set up in Canada or will set up somewhere else. So we submitted to the blackmail, we spent money, government money, to help private enterprise and in the end run we hurt the area. I submit that if ITT had not set up in Port-Cartier, if you had set up something smaller in which you do not have to worry about the people leaving the country, then the money would have been better invested. By the way, I do not expect a cut in your salary.

• 1020

Mr. De Bané: No, no. Of course in hindsight you can say a lot of things. I spoke personally to the financial analyst on the ITT matter and he told me that, of course, it could not be forecast that that venture would be such a lazy operation. Personally, I think the department, from what I have seen until now, has a good track record. If they were too cautious, of course, you would have a fool-proof operation, but then, of course most of the projects would be rejected. The difference with this department, which has about \$100 million a year to encourage private business in comparison with the other governments programs which total billions of dollars to help private business, is that this one mainly goes to those who are short of cash.

From what I have seen personally, the record of the department is very good, the percentage of projects which have been funded that have gone down the drain is less than 10 per cent. Mind you, I do not know what advice you would give them to be less cautious, a little bit more open.

I could tell you that the ADMs in the regions, I think, have the authority for up to \$500,000. When it reaches a certain level of \$1 million then it comes to Ottawa where a group of representatives of several departments sit together as an advisory board and make recommendations to the minister. I think once a month we table in the House of Commons the list of the projects which have been funded, how many were rejected, how many the Minister concurred with his officials on, how many he quashed, etc. There are a lot of people involved in every decision and I think, over the years, we have developed a sort of jurisprudence on how cases should be evaluated. I personally think the analysis that has been developed in the department to look at those projects is top rate, but still, as you say, some cases turn sour.

[Translation]

emploi, puisque l'usine est maintenant fermée. J'avoue que ces 23 millions de dollars, dans la catégorie C, la plus nombreuse, pourraient créer des emplois à court terme, mais à long terme, il n'y en a plus du tout. La même chose s'est produite dans ma circonscription où la *Churchill Forest Industries* avait ainsi reçu des montants considérables, du gouvernement provincial surtout. Ce dernier a finalement dû prendre la gestion en mains et l'administrer comme une société de la Couronne. En attendant, des tas de petites papeteries, fabriques de pâte et autres dans le Nord ont dû fermer leurs portes à la suite de cette sorte de chantage auquel elles ont été soumises. C'est ce que vous sous-entendiez presque quand vous avez dit tout à l'heure qu'une société peut choisir de s'établir au Canada ou ailleurs. Ainsi, victimes du chantage, nous dépensons les fonds publics pour aider les entreprises privées qui finissent par nuire à la région. Si ITT ne s'était pas établie à Port-Cartier, s'il y avait plutôt eu une entreprise de moindre envergure dont on n'aurait pas pu craindre le départ du pays, l'investissement aurait été plus sûr. A propos, je ne compte surtout pas qu'on diminue votre traitement.

M. De Bané: Non, en rétrospective, on peut toujours dire des tas de choses. J'ai parlé moi-même de la question ITT à l'analyste financier qui m'a dit que l'on ne pouvait bien sûr prévoir que cette entreprise serait tellement peu active. Personnellement, j'estime que le ministère, d'après ce que j'ai vu jusqu'ici, a plutôt de bons résultats. S'il était trop prudent, il n'y aurait évidemment jamais d'erreurs, mais il devrait rejeter pratiquement tous les projets. La différence entre ce ministère qui a environ 100 millions de dollars par an pour encourager l'entreprise privée et les autres programmes gouvernementaux qui disposent de milliards de dollars pour aider ce secteur, c'est que celui-ci s'adresse essentiellement à ceux qui manquent de capitaux.

Donc, d'après ce que j'ai vu personnellement, le ministère s'en tire très bien, le pourcentage de projets financés qui n'ont abouti à rien est inférieur à 10 p. 100. En fait, je ne sais pas quels conseils vous pourriez lui donner en matière de prudence.

Les sous-ministres adjoints dans les régions peuvent autoriser jusqu'à 500,000 dollars. Lorsque cela atteint le million de dollars, c'est à Ottawa qu'un groupe de représentants de divers ministères constitués en conseil consultatif l'étudie et fait des recommandations au ministre. Je crois que nous déposons une fois par mois à la Chambre des communes la liste des projets qui ont été financés, du nombre de ceux qui ont été rejetés, du nombre de ceux que le ministère a acceptés conjointement avec ses fonctionnaires, ou au contraire refusés, etc. Beaucoup de gens participent à l'élaboration de chacune de ces décisions et je crois que nous en sommes arrivés à une sorte de jurisprudence quant à la façon d'évaluer les différentes propositions. Le système d'analyses utilisé au ministère pour étudier ces projets me semble excellent mais, vous avez raison, il y a eu des projets qui ont mal tourné.

[*Texte*]

The Chairman: *Monsieur le ministre, merci. M. Patterson* followed by Mr. Bachand, Mr. Howie and Mr. Tobin.

Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to express my appreciation for the attitude that the Minister is taking in these meetings. It is one of co-operation and understanding, and even though as I have been sitting here listening, the thought has come to me, Well now, just what is the strategy here? And being somewhat—

The Chairman: Mr. Patterson, may I stop you for a second?

I just want to remind the members of the committee that tomorrow we have the PFRA officials. I know that some of you have to go.

Okay, I am sorry, Mr. Patterson.

Mr. Patterson: At first I was somewhat inclined to study the new division and wonder if he were just going to lead us into some traps here, but I immediately rejected that idea because I certainly believe the Minister has taken an attitude that is one of understanding our problems and he also has a sincere desire to further the interests of Canadians through the operation of his department.

• 1025

Now, there are one or two things that are somewhat of concern to me. One is that there appears to be a tendency to direct the benefits of the DREE policies to major projects, and I think this is somewhat in line with the previous member that took part here, to the disadvantage of the smaller projects that would be of tremendous benefit to smaller communities.

There is a reference in this book which we have not had an opportunity yet to thoroughly study—*Strategic Regional Development Overview*—that there is an emphasis on the larger picture and a decline of the smaller localized projects.

Now I would just like to ask the minister is there any deliberate policy or any attempt to implement a policy that would be to the disadvantage of smaller communities?

Mr. De Bané: Mr. Patterson, on your first point about my attitude, I would like to remind you when I was sitting in opposition as spokesman for my party for DREE, I said to Mr. MacKay, I do not look to this committee as a partisan one and if you check with him you will see that I never engaged in any partisan debate because I do not think there is a place for that in regional development. Every member of Parliament was elected because he proved to be the most eloquent interpreter of the aspirations of his riding and he knows their needs, and this is why he should be my best privileged adviser.

Now on the tendency to favour major projects, if that were so I would be very saddened. Actually we know that by

[*Traduction*]

Le président: *Mr. minister, thank you. Monsieur Patterson,* puis monsieur Bachand, monsieur Howie et monsieur Tobin.

Monsieur Patterson.

M. Patterson: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je voudrais remercier le ministre de l'attitude qu'il a pendant nos réunions. Il se montre très conciliant et compréhensif et alors que j'écoutais, je me demandais quelle était exactement la stratégie. Hors...

Le président: Monsieur Patterson, puis-je vous interrompre une seconde?

Je veux simplement rappeler aux députés que nous recevrons demain les fonctionnaires responsables de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies. Je sais que certains d'entre vous doivent s'en aller.

A vous, monsieur Patterson, je suis navré.

M. Patterson: Tout d'abord, j'ai eu envie d'étudier s'il n'essayerait pas simplement de nous amener dans quelque guet-apens mais j'ai immédiatement rejeté cette idée car je suis bien convaincu que le ministre tient à se montrer compréhensif et qu'il désire sincèrement travailler dans l'intérêt des Canadiens dans le cadre de son ministère.

Maintenant, il y a une ou deux choses qui me préoccupent. D'abord il semble que l'on ait tendance à orienter les avantages des politiques du ministère de l'Expansion économique régionale vers les projets d'importance. Et comme l'a si bien dit le député qui m'a précédé, cela désavantage les projets de moindre importance qui pourraient aider considérablement les petites localités.

Dans ce document intitulé *Aperçu de développement régional stratégique* que nous n'avons pu encore étudier à fond, on a l'air de vouloir dire que l'on insiste davantage sur les projets de grande envergure que sur les projets plus petits et plus localisés.

Le ministre pourrait-il alors nous dire s'il s'agit d'une politique délibérée ou d'une tentative d'appliquer une politique qui désavantagerait les petites localités?

M. De Bané: Monsieur Patterson, à propos de mon attitude, je vous rappellerai que lorsque j'étais dans l'opposition le porte-parole de mon parti pour le ministère de l'Expansion économique régionale, j'avais déclaré à M. MacKay que je ne considérerais pas ce Comité comme un lieu de partisanerie et vous pouvez vérifier auprès de lui que jamais je n'ai fait preuve de partisanerie car je ne crois pas qu'il y ait place pour cela dans le développement régional. Tous les députés ont été élus parce qu'ils ont été jugés les plus éloquents des aspirations et des besoins de leur circonscription et c'est pourquoi j'estime qu'ils sont mes meilleurs conseillers.

Quant à la tendance à favoriser les projets de grande envergure, une telle constatation m'attristerait beaucoup si elle

[Text]

definition the big companies who have the resources to undertake a major project are usually publicly traded, and they have sources of financing which are not open to the smaller ones, and if we asked the different assistant deputy ministers located in the regions to explain to us how they manage their program, I think they would challenge that assertion.

Personally I think by nature this program is responsive. We have to wait for someone to ask to profit from that program in order that the program is triggered. What I would like, personally, to do is take the initiative and instead of having our officials react to the applications, have them go out and motivate small entrepreneurs to come with projects. I was told of an experience in the department which is very striking. There is a region where the unemployment is very high and nobody, or very few businessmen of that region applied under that program, so a group of officials were sent to that region for about a year and they invited the business community to come in order to explain to them the different programs available to them. Within one year over twenty applications came in, which is more than we received from that region in the last ten years. So I would like our officials, not only to react to applications coming to the office but to go out in the field to explain to the most dynamic entrepreneurs what we have for them. So with that responsiveness which is triggered only when someone comes to us we could alleviate that question. If we look to the numbers—we forget about the money, but we look to the numbers—95 per cent of the projects are under \$2 million and 5 per cent over. If we look, of course, to the expenditures, that 5 per cent of major projects takes a good chunk of the program.

• 1030

The Chairman: Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Thank you.

I find one of the problems is the matter of boundaries where the programs apply. I think generally speaking in British Columbia about two areas are exempt from the programs: those would be the southern part of Vancouver Island and also the industrialized Lower Mainland.

My problem is this, that the area in which I live, at least a good bit of it, is in the undesignated area, the exempted area, because we are supposed to be in the industrialized area of the Lower Mainland, and in my efforts to achieve and obtain some assistance there this matter is pointed out to me. But we are far removed from the industrial Vancouver area, and it is a kind of no-man's land as far as assistance is concerned. There have been efforts to obtain some assistance for projects which would be of tremendous benefit agriculturally and from the tourism point of view, covering a wide range, yet we are running into a problem of getting assistance.

After approaching the provincial people, I was advised that the major problem was with the federal section of the joint

[Translation]

s'avérerait justifiée. En fait, nous savons que par définition les grosses sociétés qui peuvent entreprendre des projets de grande envergure sont sur le marché des actions et ont des sources de financement qui ne sont pas accessibles aux plus petites sociétés. Si nous demandions aux divers sous-ministres adjoints dans les régions de nous expliquer comment ils gèrent le programme, je crois qu'ils réfuteraient ce que vous venez de dire.

Je crois que de par sa nature même, ce programme exige que quelqu'un demande de l'aide pour qu'elle lui soit éventuellement consentie. Je souhaiterais personnellement que nous puissions prendre l'initiative plutôt que d'attendre que les demandes soient envoyées à nos fonctionnaires. Je voudrais que ces derniers aient encourager les entrepreneurs à proposer certaines initiatives. Une expérience très intéressante a été entreprise au sein du ministère. Dans une région où le taux de chômage est extrêmement élevé et où aucun ou très peu d'hommes d'affaires avaient soumis des demandes dans le cadre de ce programme, un groupe de fonctionnaires est allé passer environ un an dans la région pour inviter les entreprises à venir se faire expliquer les différents programmes qui s'offraient à elles. Cela a donné lieu à plus de 20 demandes, soit plus que ce que nous avions reçu dans cette région au cours des dix dernières années. Je voudrais donc que nos fonctionnaires non seulement répondent aux demandes qui sont soumises à leur bureau mais aient expliquer aux entrepreneurs les plus dynamiques ce que nous avons à leur offrir. Nous offrons donc des palliatifs, nous contentant de réagir quand on fait appel à nous. Oublions un instant les sommes globales engagées et nous constaterons que 95 p. 100 des projets sont inférieurs à 2 millions de dollars et les 5 p. 100 restants dépassent ce montant. Bien sûr ces projets d'envergure, 5 p. 100 seulement, accaparent une part importante des fonds réservés au programme.

Le président: Monsieur Patterson.

M. Patterson: Merci.

Autre problème: les limites dressées dans le cadre du programme. En Colombie-Britannique, deux régions sont exclues du programme: le sud de l'île de Vancouver et la région industrialisée sur le continent.

La région d'où je viens est en grande partie exclue car elle n'est pas désignée, vue que nous sommes censés faire partie de la région industrialisée du sud de la province. Chaque fois que j'ai essayé d'obtenir de l'aide, on m'a signalé cela. Nous sommes cependant situés très loin de la région industrielle de Vancouver dans une sorte de zone neutre à laquelle toute aide est interdite. On a fait des démarches pour obtenir de l'aide pour des projets qui auraient profité énormément à la région dans le domaine de l'agriculture et de l'industrie touristique et dans d'autres domaines également.

J'ai contacté les autorités provinciales qui m'ont signalé que c'étaient les membres fédéraux du Comité conjoint qui s'y

[Texte]

committee. I would like to suggest, Mr. Minister, that you have your officials on that committee take a good hard look at this matter, to realize that Chilliwack and east are not in the highly industrialized area at all and therefore we should have some assistance in this regard.

Le président: Monsieur le ministre.

Mr. De Bané: The problem you have just pin-pointed is one I think is really without—I do not know if there is an ideal solution to it. When around 1962-63 the federal government decided for the first time to give grants to help financially private business locating somewhere in Canada there was, as you remember, a big uproar in Canada from the business community, saying you are going to take taxpayers' money and induce a business to locate in one part of Canada, and the program is not available to others. And I remember at the time the different regions which were located, and they were very tiny, very few in Canada, really dots on the map. Over the years, as I understand it, every member of Parliament complained that his riding was not designated. And if we look at the map of Canada today, it is all designated from the Atlantic to the Pacific, except for three regions: southern Ontario, southern Alberta, and southern B.C. All the rest of Canada has been designated.

• 1035

If we look to the law, the law says the Governor in Council can designate the region if there is an extremely—I think there is the word "extremely"—inadequate employment opportunity. Mind you, now all of Canada has been designated except for those two regions, and wherever we draw the line, of course, it is a disadvantage for those who are on the other side of that line.

I hope that on the occasion of the new law of the department we will come up with something that will make more sense and will be based on some objective criteria, because obviously that system of having all of Canada designated, except for two areas, does not seem to me to be quite right.

I myself represent, for instance, the Gaspé Peninsula, which has about 3 per cent of the population of the Province of Quebec; it leads nowhere, it is at the extremity, and when I see that businesses that locate a few miles from Montreal are designated too, it mystifies me.

As for your particular problem, that your region is not designated, perhaps we can ask the official in charge of British Columbia to have an exchange of views with you.

The Chairman: Mr. Lane and Mr. Marshall will answer part of your question, Mr. Patterson. Mr. Lane.

Mr J.R. Lane (Acting Assistant Deputy Minister, Western Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Patterson, the overriding criterion, and we will get down to the specifics in a minute with Mr. Marshall, has been that in concert with the Government of British Columbia—and this goes back some time, as you are aware—there has been a need to try to get development outside of the two major metropolitan areas, the lower mainland and Vic-

[Traduction]

opposaient. Monsieur le ministre, pourriez-vous demander à vos représentants à ce comité de bien réfléchir à la question car Chilliwack et toute la région à l'est de ce point ne font pas partie de la région fortement industrialisée et par conséquent, nous méritons une certaine forme d'aide.

The Chairman: Mr. Minister.

M. De Bané: Je ne sais vraiment pas s'il existe une solution idéale au problème que vous venez d'exposer. Quand, en 1962 ou 1963, le gouvernement fédéral a décidé d'offrir du financement sous forme de subventions à la petite entreprise qui s'implanterait dans les régions défavorisées du pays, vous vous souviendrez des protestations que cette nouvelle a soulevées chez les hommes d'affaires canadiens qui prétendaient que l'argent des contribuables servirait à stimuler les affaires dans certaines régions du pays alors que les autres régions ne pourraient pas en profiter. Si je me souviens bien, les premières régions désignées n'étaient que de petites enclaves éparpillées dans tout le pays. Au fil des ans, les députés, l'un après l'autre, se sont plaints que leur circonscription n'était pas désignée. Aujourd'hui, le Canada est désigné de l'Atlantique au Pacifique, sauf trois régions, à savoir le sud de l'Ontario, le sud de l'Alberta et le sud de la Colombie-Britannique. Tout le reste du pays est désigné.

La loi stipule que c'est le gouverneur en conseil qui peut désigner une région lorsqu'il y a insuffisance exceptionnelle de possibilités d'emploi. Maintenant que presque toutes les régions du Canada ont été désignées à l'exception de ces deux-là, quelle que soit la ligne de démarcation, elle défavorise ceux qui sont du mauvais côté.

J'espère que la nouvelle loi régissant le ministère trouvera quelque chose d'un peu plus censé qui reposera sur des critères objectifs car, de toute évidence, cette histoire de désigner toutes les régions du Canada, à l'exception de deux seulement, m'a l'air un peu baroque.

Personnellement, je représente la Gaspésie, où habite 3 p. 100 de la population québécoise. La péninsule n'aboutit nulle part, elle est à une extrémité de la province et je m'étonne toujours que des entreprises situées à quelques milles à peine de Montréal soient désignées elles aussi.

Quant à votre problème, à savoir pourquoi votre région n'est pas désignée, je vais demander aux fonctionnaires responsables de la Colombie-Britannique de s'entretenir avec vous.

Le président: M. Lane et M. Marshall vont répondre en partie à votre question, monsieur Patterson. Monsieur Lane.

M. J.R. Lane (Sous-ministre adjoint suppléant, région de l'Ouest, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur Patterson, le critère primordial a été établi de concert avec le gouvernement de la Colombie-Britannique. M. Marshall vous parlera plus tard des détails. Il y a donc un bon bout de temps, nous avons décidé qu'il fallait essayer de développer les régions, outre les deux grandes régions métropolitaines, à savoir Victoria et le sud de

[Text]

toria, and to try to strengthen development in the interior of British Columbia in secondary communities, communities like Prince George and others, not only because of where industrial activity has been located but because of the costs of infrastructure, the whole sense of concentration of people. In that, it has been felt, up to now at least, that it would be unwise to be encouraging business to locate additional business in the lower mainland and that while business may choose to locate there on its own, the federal government ought not to be encouraging this. That is the view we have presented to the governments of British Columbia and, by and large, that has been the view that governments of British Columbia have understood and accepted with various degrees of enthusiasm depending on whom, in the British Columbia Government, one is dealing with.

On the specifics of the Chilliwack case, I would like my colleague, Mr. Marshall, who was, as you know, formerly a director general for British Columbia, now Ontario, to handle that part of it. Mr. Marshall.

Mr. R.H. Marshall (Assistant Deputy Minister, Ontario Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Patterson, perhaps I could start by stating that in the British Columbia situation, as is the case with some other of the western provinces, there tends to be an anomaly: we are dealing normally with the provincial government, which has strategies, for example, of industrial development or agricultural development that encompass the entire province, not unnaturally; so in dealing with a department such as DREE, where the strategy is essentially that of dealing with disparate regions, there is sometimes a clash of strategies. DREE, after all, is only part of the federal government and of the objectives of the federal government.

• 1040

In the case of British Columbia, as the minister has stated if one is designates an entire province it removes the appeal or the leverage that one can apply to the more disparate regions, for that reason, when the RDIA designation put into British Columbia—and, as you know, it was removed entirely for a period of time—it was decided to make it apply to Williams Lake North only in order that that less developed part of the province could benefit from the leverage of the program. When we came to decide on the areas of operation of the subagreements such as the agricultural subagreement, the industrial subagreement and the tourism subagreement, it was felt that, since these programs were largely designed to help the small entrepreneur, it would be tactically practical to bring those boundaries in closer to the lower mainland and southern Vancouver Island without doing great damage to the objectives of the programs. There is of course, in some people's minds at least, an absolute minimum and, in the case of that great magnetic pole of Vancouver, we felt that if we were to come in too close to those borders, we would remove any kind of leverage at all to make the programs attractive to entrepreneurs in the disparate regions. The one exception I might cite is the agricultural subagreement where your own area, for example, can qualify under certain conditions for the process-

[Translation]

la province continentale tout en soutenant l'expansion des localités de moindre importance dans l'intérieur de la Colombie-Britannique, par exemple Prince-George, non seulement à cause de l'emplacement des industries, mais aussi en raison des coûts de l'infrastructure et de la concentration de la population. Nous avons donc cru, et cela ne s'est pas encore démenti, qu'il ne serait pas sage d'inciter les entreprises à aller s'installer dans le sud de la province; nous ne les en empêchons pas mais nous ne voulons pas que le gouvernement fédéral les y aide. Voilà le point de vue que nous avons présenté aux gouvernements successifs de la Colombie-Britannique, qu'ils ont d'ailleurs bien compris et accepté avec plus ou moins d'enthousiasme, selon le responsable au gouvernement de la province.

Quant aux détails de l'histoire de Chilliwack, mon collègue, monsieur Marshall, ancien directeur général de la Colombie-Britannique maintenant en Ontario, va vous répondre. Monsieur Marshall.

M. R.H. Marshall (Sous-ministre adjoint, région de l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur Patterson, je vous dirai d'abord que la Colombie-Britannique, comme d'autres provinces de l'Ouest est une anomalie. En général, nous travaillons de concert avec les gouvernements provinciaux car ils ont déjà élaboré des stratégies visant le développement industriel ou agricole pour l'ensemble d'une province. C'est bien légitime. Le MEER, lui, a pour politique d'aider diverses régions disparates et comme il fait partie du gouvernement fédéral il doit donc mettre en oeuvre les objectifs de celui-ci; il y a parfois contradiction entre les stratégies des deux paliers de gouvernement.

Dans le cas de la Colombie-Britannique, comme le ministre l'a dit, le fait de désigner une province entière empêche de favoriser certaines régions, et c'est pourquoi, au moment où la Colombie-Britannique a été désignée aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional, et vous savez bien qu'elle n'était pas désignée pendant un certain temps, on a décidé que la désignation s'appliquerait uniquement à *Williams Lake North* pour que cette région sous-développée de la province puisse profiter du programme. Au moment de choisir les régions qui seraient touchées par les accords secondaires sur l'agriculture, l'industrie et le tourisme, on a décidé, étant donné que le programme avait été conçu pour aider les petites entreprises, qu'il serait pratique de se rapprocher un peu du sud de la province et du sud de l'île de Vancouver sans aller à l'encontre des objectifs des programmes. Pour certains, c'était un minimum absolu; mais Vancouver est la métropole de la province et si on s'en rapprochait trop, il serait impossible d'attirer les entrepreneurs des diverses régions. L'entente secondaire sur l'agriculture constitue une exception, car votre circonscription a droit, dans certaines circonstances, à des subventions pour le traitement de produits agricoles, le drainage des champs, etc.

[Texte]

ing of agricultural products and field drainage and things like that.

But I know that there have been overtures made to the government with regard to places like Mission and Abbotsford and Chilliwack and so on which tend to find themselves outside the fringes of the large magnetic pole, yet are not located in true disparate regions by some arbitrary definition. I think that is the problem. Naturally, the province tends to believe that any part of the province which feels it is in a disadvantaged position ought automatically to be dealt into the DREE programs; however, I would return to the fact that DREE is only part of the federal government and it deals with disparate regions.

The Chairman: Thank you Mr. Marshall. If you want to come back, you can come back. Okay, I shall put you down for the second round.

Monsieur Bachand.

M. Bachand: Je suis peut-être hors d'ordre parce que ce matin, à l'ordre du jour, on parle du Budget des dépenses 1980-1981.

Moi, de toute façon, je suis nouveau et j'assiste à ces séances de comités depuis peu de temps. Je pense bien que le but du ministère de l'Expansion économique régionale n'est peut-être pas de faire disparaître, mais au moins d'amoindrir, les disparités économiques. Ce qui compte, je pense, ce ne sont pas les efforts qu'on va faire ici, mais les résultats, qu'on va obtenir.

Le président: Monsieur Bachand, je m'excuse de vous interrompre, mais je veux vous dire que votre intervention est conforme à l'ordre du jour.

En effet, sous la rubrique Délibérations sur le crédit 1^{er}, vous pouvez parler de n'importe quoi.

M. Bachand: Alors, c'est cela que je vais faire!

Le président: Pourvu que cela touche un peu le ministère.

M. Bachand: Oui, je suis nouveau, mais j'écoutais mes collègues, tantôt. Certains parlaient de ITT, d'autres parlaient de projets spécifiques. J'ai noté la semaine dernière qu'on parlait de toutes sortes de projets particuliers. On parlait de la création de centres auxiliaires. On parlait de toutes sortes de choses dans ce sens-là.

Mais si on n'a pas les moyens de les réaliser, je me demande... On peut bien travailler toute l'année, avoir bien du plaisir ensemble, mais quand je regarde les crédits budgétaires qui baissent de 37 millions cette année... Si ma mémoire est fidèle, sur les 580 quelques millions qu'on a, il y en a une grande partie d'engagée dans les projets du gouvernement précédent. A ce moment-là, on peut bien continuer à parler de toutes les provinces, de parler de toutes sortes de beaux projets précis, mais si on n'a pas les moyens de les réaliser, je me demande à quoi cela sert.

Si on nous dit: «Cette année, sur 582 millions, 300 millions sont engagés, et il reste 282 millions. Arrangez-vous avec cela.»

[Traduction]

Je sais que le gouvernement a reçu des demandes de la part de villes telles que Mission, Abbotsford et Chilliwack, qui se trouvent à l'extérieur de la métropole, mais qui ne sont pas conformes à la définition plutôt arbitraire d'une région disparate. Je crois que c'est cela le problème. Évidemment, la province a tendance à croire que toute région qui se croit défavorisée doit automatiquement avoir droit à des subventions du MEER, mais le MEER fait partie du gouvernement fédéral et il subventionne des régions jugées disparates.

Le président: Merci, monsieur Marshall. Si vous avez d'autres questions, vous aurez l'occasion de les poser au deuxième tour. Bon, je vous inscris, alors.

Mr. Bachand.

Mr. Bachand: I may be out of order, because we are dealing this morning with the main estimates for 1980-81.

I am new and I have not been attending committee meetings for very long. I believe that the purpose of DREE is not to eliminate regional disparities, but to reduce them. It is not what we are doing here that counts, but the results we will get.

The Chairman: Excuse me for interrupting you, Mr. Bachand, but I would simply like to say that your remark is in order.

In fact, during consideration of Vote 1, you can talk about just about anything.

Mr. Bachand: So, that is what I will do.

The Chairman: As long as it is related in some way to the department.

Mr. Bachand: Yes, I may be new, but I have been listening to my colleagues. Some referred to ITT, others talked about specific projects. I note that last week, we dealt with all sorts of specific projects. We talked about the creation of backup centres. We talked about all sorts of things.

But if we do not have the means to put them into effect, I wonder... We can work all year and have a lot of fun, but when I look at budgets that will be reduced by \$37 million this year... If I remember correctly, a good part of those 580-some millions was committed to projects undertaken by the previous government. We can talk all we like about all of the provinces and about all sorts of beautiful projects, but if we cannot afford to carry them out, I wonder what use it would be.

If we were told: "This year, 300 million of the 582 million are committed, which leaves 282 million. Make do with that."

[Text]

Alors, on va partir avec cela, et je pense que nos efforts vont être différents et les résultats aussi. Je me dis, c'est bien beau les beaux principes, mais ce sont les résultats qui comptent. Je me demande si on ne devrait pas marquer un temps d'arrêt, et examiner la philosophie de ce ministère-là. Je sais que, dans le domaine de l'électronique, par exemple, le ministère de l'Expansion économique fait des affaires. Je pense aussi, si je ne me trompe, que le ministère de l'Industrie et du Commerce aussi a donné, dans le domaine de l'électronique, des subsides.

Je pense que le problème s'est posé dans mon comté dernièrement. Un octroi n'a pas encore été donné, parce qu'ils ont essayé d'en obtenir des deux côtés en même temps. Cela a retardé le projet

• 1045

Peut-être que M. le ministre nous dira que cela se fait déjà à l'intérieur des ministères, cette coordination. Moi, je suis nouveau au Parlement. Je vois que le ministère de l'Industrie et du Commerce aura le droit de dépenser, je pense, au sujet du F-18, tout cela où il veut. Il investit là où il veut. Tout se fait comme cela.

Je pense bien que ce ministère-ci ira toujours, excusez l'expression, «en se ratatinant». Je pense bien qu'on n'obtiendra pas les résultats qu'on veut ici.

C'est plutôt une réflexion qu'une question, mais je me demande si on ne devrait pas marquer un temps d'arrêt et repenser sa philosophie. Après un certain temps, on pourrait peut-être créer un ministère d'État aux Affaires économiques, comme cela existe pour les affaires sociales, qui pourrait chapeauter les autres ministères, un super-ministère. Après cela, on parlerait pour obtenir des choses valables. On saurait exactement où l'on va. À ce moment-là, peu importe le budget, même si le budget baisse, cela n'aurait pas d'importance, parce que le ministère en question aurait l'œil sur les autres. Ainsi, à la fin de l'année, nos efforts auraient porté sur des centaines de millions qui ne seraient pas nécessairement des crédits du ministère. On aurait quand même fait disparaître les disparités régionales, parce que le ministère aurait dit au ministère de l'Industrie et au Commerce: «Non, non, le F-18, ou telle autre affaire, cela va à telle autre place.»

Cela ne serait pas dans notre budget, mais on aurait les résultats quand même.

C'est cela que je voulais dire. Je suis peut-être hors d'ordre mais, en tous cas, je trouve qu'on fait des choses...

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Maître Bachand, ce que vous avez dit, c'est de la musique à mes oreilles.

Vous avez parfaitement raison de dire que le budget du ministère est d'environ 1 p. 100 du budget du gouvernement fédéral. Donc, s'il est le seul à s'occuper d'égalité de chances pour les Canadiens, même si on doublait son budget, cela ne réglerait pas grand-chose s'il ne s'agit pas d'un effort concerté

[Translation]

If we used that as a starting point, I think that our efforts and results would be different. Principles are fine, but results are what count. Maybe we should stop and examine the department's philosophy. I know, for example, that DREE deals in electronics. And I believe that the Department of Industry, Trade and Commerce also subsidizes the electronics industry.

The problem came up recently in my riding. No grant was made, because they were trying to get money from both sides at the same time. That delayed the project.

Perhaps the minister will tell us that this type of co-ordination does take place within departments. Personally, I am new in Parliament. I see that the Department of Industry, Trade and Commerce will have the right to spend as it pleases for the F-18 program. It makes its investments where it pleases. Everything works that way.

I think that this department is going to continue shrinking. I do not think that we will get the results we are looking for here.

This is more of an opinion than a question, but I wonder whether we should not stop and review the philosophy of this department. At some point, it might be possible to create a Ministry of State for Economic Affairs, as exists for social affairs, which would be a superdepartment, a department acting as umbrella towards the other departments. Having done this, it might be possible through discussion to obtain something worth while. We would know exactly where we are going. In this way, regardless of the size of the budget, even if the budget was decreased, it would not be important, since the Ministry of State in question would keep an eye on the other departments. In this way, at the end of the year, our efforts would have been brought to bear on hundreds of millions of dollars, much of which might not necessarily have been in the department's budget. Regional disparities would have been eliminated because the minister would have been able to tell the Minister of Industry, Trade and Commerce: "No, no, the F-18 or whatever is going to be built in such and such a place."

It would not be part of our budget but we would get results anyway.

That is what I wanted to say. I may perhaps be out of order, but in any case, I feel that we are doing things...

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mr. Bachand, what you have just said is music to my ears.

You are perfectly correct in saying that the department's budget is approximately 1 per cent of the entire federal government budget. So if this is the only department looking after equal opportunity for Canadians, even by doubling its budget, very little would be accomplished without a concerted

[Texte]

de tous les ministères et de toutes les agences du gouvernement fédéral.

Personnellement, c'est à cela que je suis en train de réfléchir actuellement. Comment m'assurer que tous les ministères travailleront à cet objectif de base d'une société civilisée, soit la justice, l'égalité des chances?

Vous avez donné tantôt deux exemples que j'ai bien aimé entendre: celui du programme du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'industrie électronique et celui des bénéfices compensatoires pour le F-18. Il s'agit de deux programmes administrés par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Eh bien, j'ai obtenu dans les deux cas, du Cabinet, que le ministère de l'Expansion économique régionale fasse partie d'un comité consultatif auprès de l'Industrie et du Commerce pour lui apporter cette conscience régionale, afin de s'assurer que ces programmes seront administrés de façon à ce que les différentes régions puissent recevoir des retombées équilibrées de ces programmes-là.

Comment faire, maintenant, pour harnacher les efforts de tout le gouvernement fédéral vers cet objectif? Evidemment, si vous regardez l'histoire canadienne, vous voyez que, d'une façon implicite, ça existe déjà. Cela existe par le biais de toutes sortes de programmes auxquels on ne pense pas. D'abord il y a, bien sûr, la Loi de l'impôt sur le revenu qui est progressive. Cela veut dire que les Canadiens les plus riches paient plus d'impôts que les autres, les régions les plus riches paient plus d'impôts que les autres. C'est une façon, pour le gouvernement fédéral, d'aider ceux des Canadiens dont les revenus sont moins élevés.

Un autre programme, c'est celui de la péréquation où, là encore, des régions plus riches aident des régions moins riches. L'Expansion économique régionale est un autre exemple d'instrument pour aider à une meilleure justice, à une meilleure égalité de chance pour tous les Canadiens.

• 1050

J'espère, personnellement, au cours des semaines qui viennent, à la faveur du nouveau projet de loi que j'aimerais introduire en Chambre, donner au MEER un mandat encore plus fort que celui qu'il a actuellement afin, précisément, de réduire ces disparités régionales qui sont beaucoup trop fortes dans notre pays, disparités qui ont d'ailleurs décrites par le Conseil économique du Canada dans son étude sur les disparités régionales comme étant une disgrâce nationale.

Le président: Monsieur Bachand, vous avez une autre question?

M. Bachand: Non, je voulais simplement faire cette réflexion-là. C'est que tout à l'heure, mon collègue de Joliette parlait de ITT et il y en a d'autres qui en parlaient. Même si on parle de tous ces gros projets-là, si on n'a pas le budget... C'est cela que je voulais dire. On peut avoir de beaux principes, faire des efforts, mais ne pas avoir de résultats. On pourrait être ici toute l'année, avoir bien du plaisir à être ensemble, mais si à la fin, on n'a pas de résultats... Cela me

[Traduction]

effort on the part of all departments and all agencies of the federal government.

Personally, that is what I am considering at the present time. How can I make sure that all departments will work towards this basic goal of every civilized society, fairness and equal opportunity?

Earlier, you gave two examples which I was very pleased to hear: the Department of Industry, Trade and Commerce's electronics industry program and the F-18 compensatory benefits program. Both programs are under the direction of the Department of Industry, Trade and Commerce.

In both cases, I obtained the agreement of the Cabinet for having the Department of Regional Economic Expansion participate on an advisory committee with Industry, Trade and Commerce to provide this regional awareness, to make sure that these programs will be administered in such a way that the different regions will benefit equally from the spinoffs from these programs.

What can we do now to harness the efforts of the entire federal government towards this goal? Obviously, if we look at Canadian history, we will see that this does already exist implicitly. It exists through various programs which do not spring to mind. First, of course, there is the Income Tax Act which is a progressive Act. This means that wealthier Canadians pay higher taxes than others, that wealthier regions pay higher taxes than others. This is one way for the federal government to help those Canadians with lower incomes.

Another program is the equalization program under which richer regions help poorer regions. The Department of Regional Economic Expansion is another example of a tool aimed at providing greater fairness and greater equality of opportunity for all Canadians.

Personally, in the weeks ahead, I hope to introduce in the House a bill which would give DREE an even stronger mandate than it has now, specifically so as to reduce the regional disparities which are much too pronounced in our country. Moreover, the Economic Council of Canada did a study on regional disparities and described them as a national disgrace.

The Chairman: Do you have another question, Mr. Bachand?

Mr. Bachand: No, I simply wanted to make this comment. A few minutes ago, my colleague from Joliette was talking about ITT, and others have talked about it as well. We can talk about all these major projects, but if we do not have the budget... that is what I wanted to say. We can have fine principles, make efforts, but not produce any results. We could spend the whole year here and have a good time together, but if at the end there are no results... It reminds me of some

[Text]

fait penser à certains congrès politiques où on faisait un paquet de résolutions pour ensuite pousser cela au bout de la table et le jeter à la poubelle. Je n'aimerais pas qu'on passe toute l'année ici et qu'on ait l'impression de n'avoir rien fait.

M. La Salle: Cela se faisait?

M. Bachand: Maintenant, M. le ministre a répondu assez bien à ma question. Disons que si on réussissait, nous ensemble, en en parlant et en suggérant des choses, à faire que ce ministère-là devienne une espèce de parapluie économique, l'avenir serait prometteur. Rien que cela, ce serait déjà très beau.

M. De Bané: J'aimerais vous poser une question, monsieur Bachand. Vous avez dans votre comté IBM, vous avez Mitel, l'industrie électronique. Que penseriez-vous si le MEER, dans cette volonté qui est la mienne de participer à faire en sorte que tous les ministères fédéraux travaillent à réduire les disparités, disait au ministère de l'Agriculture: dans la répartition du quota de lait dans la province de Québec, lorsque vous aurez à les réduire ou à l'augmenter désormais, pondérez cette réduction ou cette augmentation de façon à favoriser, par exemple, la Gaspésie où les cultivateurs n'ont qu'une seule option à cause du terrain, de la saison, etc., tandis que la région immédiate de Montréal, la plaine de Montréal, etc., les Cantons de l'Est ont d'autres options qui leur sont offertes? Voyez-vous, ce sont problèmes assez douloureux que ces problèmes de *trade-off* où vous demandez à tous les ministères de participer à réduire les disparités. Ce sont questions extrêmement difficiles.

Le président: Puisqu'il n'y a pas de réponse, c'est maintenant à M. Howie *followed by Mr. Tobin* et M. La Salle.

M. Howie: Merci, monsieur le président.

I would like to congratulate you on your appointment, Mr. De Bané, and to say that I am very pleased with the perspective you have brought to your portfolio. I would like particularly to commend you on attempting to make more meaningful the role of members of Parliament in respect to the operation of your department. You have invited some comments, and I propose to make some suggestions that might pertain to that worthy purpose and might make a little more meaningful the roles of this committee and of your department.

The Minister of Manpower has involved deputies in respect to programs like the Local Initiatives Program in appointing advisory boards, and in the Youth Summer Employment Program in reviewing applications. I think we might ask him to share his experience in this regard with us. My view is it has been a good experience and we might learn of the pitfalls. You have mentioned the federal-provincial committees; I think there is a meaningful role that we could play.

I think a better informed personnel in terms of members of Parliament can make our committee more meaningful in attempting to make the Department of Regional Economic Expansion more influential in focusing all departments of government on this very serious problem. Your slender budget

[Translation]

political convention where a great many resolutions are passed, but then they are all forgotten about and thrown out. I hope we do not spend the whole year here and then feel that we have accomplished nothing.

Mr. La Salle: Did that happen?

Mr. Bachand: The Minister answered my question quite well. If together we managed by discussing things and making suggestions, to see that this department became a sort of economic umbrella, the future would be promising. If we did just that, we would have done very well.

Mr. De Bané: I would like to ask you a question, Mr. Bachand. In your riding you have IBM and Mitel, for the electronics industry. What would you think if DREE, as part of my desire to help see that all federal departments worked toward reducing disparities, were to say to the Department of Agriculture: when you are distributing the milk quotas in Quebec, when you have to reduce them or increase them, from now on you must weigh this reduction or increase in such a way that you favour, for example, the Gaspé peninsula, where farmers have only one choice because of the land, the growing season and so on, whereas in the area around Montreal, the Montreal plain and the Eastern Townships have other options open to them? You will appreciate that these are difficult tradeoffs to make, when you ask all the departments to get involved in reducing disparities. These are extremely difficult issues.

The Chairman: Since there is no answer, it is now Mr. Howie's turn, *suivi de M. Tobin* and Mr. La Salle.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman.

Je tiens à vous féliciter de votre nomination, Monsieur De Bané, et à vous dire que je suis fort content de la nouvelle perspective que vous donnez à votre ministère. J'aimerais surtout louer vos efforts pour rendre plus significatif le rôle des députés dans le fonctionnement de votre ministère. Vous avez demandé des commentaires, et j'ai quelques suggestions dans ce sens, qui pourraient rendre plus significatif le rôle de ce Comité et de votre ministère.

Le ministre de la Main-d'oeuvre a impliqué les députés dans des programmes tels que le Programme d'initiatives locales, dans la nomination des conseils consultatifs et, dans le Programme d'emplois d'été des jeunes, dans la révision des demandes. Je crois que nous ferions bien de lui demander de partager son expérience à cet égard avec nous. Je pense que l'expérience a été bonne, et que nous pourrions l'examiner pour éviter des embûches à l'avenir. Vous avez parlé des comités fédéraux-provinciaux; je pense que nous pourrions jouer un rôle plus significatif.

Je pense que si les députés sont mieux informés notre Comité sera mieux en mesure d'accroître l'influence du ministère de l'Expansion économique régionale et pour attirer l'attention de tous les ministères sur ce problème très grave. Votre maigre budget ne vous permet pas de le faire tout seul, et je

[Texte]

is not enough to enable you to do it alone, and I think an ambassadorial role or even a more powerful one with some other departments may be necessary to achieve your ultimate purpose. You have an interlocking working committee with the Department of Transport and we have our deputy ministers meeting in the economic committees, but I would like to see your department have a direct input into, for example, the Fundy power studies that are going on at this moment. I feel the development of power in the Bay of Fundy is probably the most exciting prospect in terms of electric power generation in Atlantic Canada. I believe that low-cost energy is the lifeblood of industrial development and that the spin-off from Fundy power in terms of chemical- and metal-based industries is a very valuable one. In this regard, I would like to see DREE represented on that committee. I know your department has input but I would like to see DREE involved at the decision-making level. Quite frankly, I would like to see DREE in charge of that study and that project.

• 1055

In terms of thermopower generation in Atlantic Canada, Nova Scotia has two thermo plants under way at the mouth of the Lingan Mine, which minimizes the cost of the raw product, coal, which is transformed into energy. It has two more on the drawing board. Nova Scotia will produce 600 megawatts of power from this project. The total Nova Scotia system today uses only 1,600 megawatts, so if it were possible,—and I know it is not for your department, but hypothetically, if it were possible—to pay the total capital cost of those plants, the impact of low-cost electric energy on the Nova Scotia system would be phenomenal in creating a climate attractive to industry.

Having said that, if it were possible to pay half the cost the impact would be tremendous. What the impact would be of paying 25 per cent or 10 per cent, I do not know. My point is that we have at the federal level an opportunity to have an impact of some degree on the cost of electric energy in Nova Scotia and in terms of nuclear energy in New Brunswick; and Prince Edward Island, thanks to a cable partly paid for by DREE, is locked into those two systems. So I feel that here is an opportunity for real impact and DREE does not have the money. I am suggesting that DREE should have direct impact and maximum influence in the Department of Energy.

In terms of transportation, we have air carriers that drop flights with a minimum of notice. In fact, I think our notice is when the schedule comes out. We have rail carriers that at the moment are upgrading their service but in the past have eroded it. I suggest that before any transportation service is curtailed, before any service is curtailed, notice should be given to DREE, and DREE should explore that notice in respect of its impact on regional development. So what I am saying essentially is that DREE should have a very major impact in the decision-making process in respect to projects

[Traduction]

pense qu'un rôle d'ambassadeur ou un rôle encore plus puissant avec certains autres ministères sera peut-être nécessaire pour atteindre votre objectif. Vous avez un comité qui travaille de concert avec le ministère des Transports, et nos sous-ministres se réunissent dans les comités économiques, mais j'aimerais que votre ministère participe directement aux études sur l'énergie de la Baie Fundy, par exemple, qui se font actuellement. J'estime que l'exploitation de l'énergie dans la Baie de Fundy est probablement la possibilité la plus intéressante pour ce qui est de l'énergie électrique dans les provinces atlantiques. A mon avis, l'existence de l'expansion industrielle dépend de l'énergie à bon marché, et les bénéfices découlant de ce projet sont très précieux pour l'industrie des produits chimiques et l'industrie des métaux. J'aimerais donc que le MEER soit représenté à ce comité. Je sais que votre ministère collabore, mais j'aimerais que le MEER soit mêlé aux décisions. Franchement, j'aimerais que le MEER s'occupe de cette étude et de ce projet.

Pour ce qui est de la production de l'énergie thermique dans les provinces atlantiques, la Nouvelle-Écosse a deux usines à l'entrée de la mine Lingan. De cette façon on minimise les coûts du produit brut, le charbon, qui est ensuite transformé en énergie. La province a deux autres projets en préparation. La Nouvelle-Écosse obtiendra 600 megawatts d'énergie de ce projet. A l'heure actuelle, la Nouvelle-Écosse en entier n'utilise que 1,600 megawatts, donc s'il était possible, et je sais que cela n'incombe pas à votre ministère, mais dans l'hypothèse qu'il serait possible de defrayer tous les coûts d'immobilisation de ces usines, l'incidence de l'énergie électrique à bon marché en Nouvelle-Écosse serait phénoménale et créerait une ambiance intéressante pour l'industrie.

Même s'il était possible de payer la moitié des coûts, les conséquences seraient énormes. Je ne sais pas quelles seraient les répercussions si l'on ne payait que 25 ou 10 p. 100. Ce que je dis, c'est que le gouvernement fédéral a la possibilité d'avoir une influence considérable sur le coût de l'énergie électrique en Nouvelle-Écosse, et sur l'énergie nucléaire au Nouveau-Brunswick; et grâce à un câble, payé en partie par le MEER, l'Île-du-Prince-Édouard participe au projet d'énergie dans les deux autres provinces. Donc, j'estime que le gouvernement fédéral a l'occasion d'avoir une influence réelle, mais le MEER n'a pas l'argent nécessaire. Je dis que le ministère devrait avoir une participation directe et devrait influencer au maximum le ministère de l'Énergie.

Nous avons des transporteurs aériens qui annulent des vols avec un minimum de préavis. Au fait, je pense que nous recevons notre préavis quand l'horaire est publié. A l'heure actuel, les transporteurs ferroviaires améliorent leurs services, mais ils les ont diminués par le passé. A mon avis, avant d'éliminer un service de transport ou tout service, on devrait en informer le MEER et le ministère devrait examiner la situation par rapport aux conséquences sur l'expansion régionale. Donc, je suis d'avis que le MEER devrait avoir une influence très considérable dans le processus de prises de décisions dans

[Text]

that have any impact on the economy of areas that suffer from regional disparity.

I feel too that on the positive side DREE should have an impact in recommending, for example, the extension of bus services to bring workers from rural to urban areas in the Atlantic provinces and in commuter trains. I do not think consultations in terms of vague policy are any longer sufficient. I think DREE should have an impact at the project level.

You mentioned the possibility of members of Parliament and your department being involved in industry searches to identify industries that might be invited to locate a plant in slow-growth areas. I think that is very commendable. I would like to see, quite frankly, DREE exercise its influence with other departments to see a smelter built on the north shore of New Brunswick. I think my colleague from New Brunswick can particularize on that. And I would like to see DREE have a look at the Department of Indian Affairs and Northern Development and its projects in Canada's Arctic, where ore is being mined and taken to a distant land to be processed. If it is possible, I would like to see that processing done in New Brunswick, in an area that suffers severely from regional disparity, and in which, by the way, DREE has made a major contribution in elevating the standard of living. I would like to see DREE involved in port expansion, which is always a prelude to increased economic activity in the maritime provinces, and to shipbuilding, which has the same impact.

• 1100

I am sorry. I think the chairman is about to tell me my time is up, but . . .

The Chairman: With that question, the time will be up.

Mr. Howie: Then I shall finish the question, Mr. Chairman.

What I have done, Mr. Minister, is identify four different departments of government where I would like to see DREE have a major influence. I would like to see our committee enable DREE to have that influence, and I most certainly want to support it in that regard.

There are others, and I think the tenor of my remark is to suggest to you that I think you are on the right track in this regard. I think there is an increased role for your department, for our committee, and for members of Parliament, and I thank you for raising the subject.

As a matter of interest, I have other questions which I came prepared with, but which I have not put because the subject you raised is far more interesting and has far more impact.

I thank you, Mr. Chairman.

Mr. De Bané: Mr. Howie, I agree fully with you on what you have said, and I am sure if I succeed in having members of Parliament involved in regional development, we will change that department dramatically. I am absolutely determined to do that. How now to tilt the operations of the other departments to be sensitive to the needs of the regions. If we work

[Translation]

le cas des projets qui ont des répercussions sur l'économie des régions où il y a des disparités régionales.

Du côté positif, j'estime que le MEER devrait pouvoir recommander, disons, le prolongement des services d'autobus pour amener des ouvriers des zones rurales aux zones urbaines dans les provinces atlantiques et l'introduction des trains de banlieues. D'après moi, les consultations sur des politiques vagues ne suffisent plus. Je pense que le MEER devrait collaborer au stade des projets.

Vous avez parlé de la possibilité de la participation de député et de votre ministère à des études pour identifier des industries qui pourraient peut-être inviter une usine à se situer dans une région à croissance lente. Je pense que c'est fort louable. J'aimerais que le MEER exerce son influence de concert avec d'autres ministères pour la construction d'une fonderie sur la côte nord du Nouveau-Brunswick. Je pense que mon collègue du Nouveau-Brunswick peut vous donner plus de détails à ce sujet. J'aimerais également que le MEER examine le ministère des Affaires indiennes et du Nord et ses projets dans l'Arctique, où l'on mine du minerai pour le transporter ensuite à un endroit éloigné pour fin de transformation. Si possible, j'aimerais que ces activités de transformation aient lieu au Nouveau-Brunswick, région grandement défavorisée où, soit dit en passant, le ministre a considérablement contribué à hausser le niveau de vie. J'aimerais que le MEER s'intéresse à l'aménagement de ports, qui doit toujours précéder l'expansion économique dans les Maritimes, et aux chantiers navals, qui ont le même impact.

Excusez-moi, je vois que le président est sur le point de m'interrompre, mais . . .

Le président: Après cette question, votre temps sera écoulé.

M. Howie: Je vais donc conclure, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai identifié quatre ministères sur lesquels le MEER devrait exercer une plus grande influence. J'aimerais que notre comité puisse l'aider en ce sens.

Il y en a d'autres, et mon propos est de vous signaler que vous êtes dans la bonne voie à cet égard. Votre ministère, notre comité et les députés doivent jouer un rôle accru dans ce domaine, et je vous remercie d'avoir soulevé la question.

J'avais aussi préparé d'autres questions, mais j'ai omis de les poser car le sujet que vous avez abordé est beaucoup plus intéressant et important.

Je vous remercie, monsieur le président.

M. De Bané: Monsieur Howie, je suis entièrement d'accord avec vous et si je réussis à faire participer les députés à l'expansion régionale, je suis convaincu que nous modifierons en profondeur mon ministère. Je suis déterminé à y arriver. Toutefois, comment rendre les autres ministères sensibles aux besoins des régions? Si nous collaborons au sein de ce comité,

[Texte]

together in this committee maybe we will end by achieving that objective, which is, in my opinion, really the only hope of reducing disparities, that is, if all departments work toward that objective.

One of the topics you mentioned was energy in the maritimes. I would like one of our most competent officials, the ADM for the maritimes, Mr. H.R. McGee, to respond to that question, to what extent DREE is involved in those projects.

Mr. R.H. McGee (Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Minister, Mr. Howie, I should say, Mr. Minister, that Mr. Howie and I have had discussions on a number of these items. For example, we have arranged at Mr. Howie's convenience a full briefing of Atlantic Canada activities, and I would now add to that, Mr. Howie, a special component on energy. Literally, there is no part of the energy scene in Atlantic Canada in which DREE is not in some ways involved, from our direct representation on the board of directors of the Lower Churchill Development Corporation, for example, to the involvement, of course, with coal in Nova Scotia, and, as you have mentioned, the cable to Prince Edward Island, which for the first time gave it relief from a solely oil-based energy capability. We are not direct participants in the Fundy power studies but we indeed are monitoring them and have the opportunity to make our input.

The point I would like to make on energy, Mr. Chairman, if I may, is that the capital cost of many of these very large-cost projects may not require, in fact, federal grant funding, but rather are likely to be able to be funded on the open money-market. The three to five billion dollar hydro anticipated project in the Lower Churchill River in Labrador will probably be fundable in the open money-market without any federal direct grants at all. I think that is an important distinction to draw, that DREE—perhaps the whole federal government—need not put grant moneys into the capital facility but rather should take those steps necessary to help them come forward. So DREE is very much involved with energy in the Atlantic provinces, and, as I mentioned, we would be pleased to add that briefing component to the briefing we have arranged.

• 1105

As you know, we have put several hundred thousand dollars, in fact almost \$2 million, into the smelter study in northeast New Brunswick, which moves that project a minimum of two years to three and a half years forward for planning purposes for the company. We have directly funded port studies in the north of the province, in Saint John, in Halifax and in Newfoundland.

I guess what I am trying to say is that, in almost every area that you have raised, DREE indeed is almost always directly involved both from a funding and a management point of view. It is a rather broad response, Mr. Minister.

[Traduction]

nous pourrions peut-être atteindre cet objectif, qui, à mon avis, est notre seul espoir d'atténuer les disparités si tous les ministères cherchent de concert à l'atteindre.

Vous avez fait allusion à l'énergie dans les Maritimes. Je demanderais à l'un de nos collaborateurs les plus compétents, le sous-ministre adjoint des Maritimes, M. R.H. McGee, de vous dire dans quelle mesure le MEER participe à ces projets.

M. R.H. McGee (sous-ministre adjoint, région de l'Atlantique, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur le ministre, monsieur Howie, je dois dire que M. Howie et moi-même avons discuté d'un certain nombre de ces sujets. Par exemple, pour la gouverne de M. Howie, nous avons organisé une séance d'information sur les activités dans la région de l'Atlantique et j'y ajouterai, monsieur Howie, l'aspect de l'énergie. En fin de compte, il n'y a aucun secteur de l'énergie dans la région de l'Atlantique auquel le MEER ne participe pas d'une façon ou d'une autre. Par exemple, nous sommes directement représentés au conseil d'administration de la société *Lower Churchill Development Corporation*, nous sommes intervenus dans le domaine du charbon en Nouvelle-Écosse, et, comme vous l'avez mentionné, nous avons participé à la construction du câble jusqu'à l'Île du Prince-Édouard, qui lui permet pour la première fois de ne pas dépendre entièrement du pétrole. Nous ne participons pas directement aux études sur l'énergie marémotrice de la baie de Fundy, mais nous les surveillons et avons l'occasion d'y contribuer.

À cet égard, j'aimerais signaler que les investissements nécessaires à ces projets d'envergure ne nécessitent pas de subvention du gouvernement fédéral, mais peuvent être trouvés sur le marché financier libre. Les trois à cinq milliards de dollars nécessaires au projet hydro-électrique en aval du fleuve Churchill au Labrador pourront probablement être trouvés sur les marchés financiers en l'absence de toute subvention directe du fédéral. Il faut établir cette distinction car le MEER, et peut-être le gouvernement fédéral dans son ensemble, n'a pas besoin de subventionner ces projets, mais devrait plutôt prendre les mesures nécessaires à leur réalisation. Le MEER participe donc activement au domaine de l'énergie dans la région de l'Atlantique et, comme je l'ai mentionné, nous sommes entièrement disposés à ajouter cet aspect à la séance d'information qui a été organisée.

Comme vous le savez, nous avons consacré presque 2 millions de dollars à l'étude en vue de la création dans le nord-est du Nouveau-Brunswick d'une fonderie qui a porté la période de planification de la Société d'un minimum de 2 et à 3 ans et demi. Nous avons directement financé des études sur les ports dans le nord de la province, à Saint-Jean, Halifax et à Terre-Neuve.

En substance, le MEER participe presque toujours directement à presque tous les domaines que vous avez mentionnés, du point de vue de financement et de la gestion. J'ai donné une réponse assez vaste, monsieur le ministre.

[Text]

The Chairman: Thank you, sir. We will continue this at our next meeting.

We have to adjourn now. As you know, we will have the next meeting tomorrow at 3.30 p.m., at which five officials from the PFRA will be appearing before the Committee.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Merci monsieur. Nous poursuivrons la discussion à notre prochaine réunion.

Nous devons maintenant lever la séance. Comme vous le savez, la prochaine réunion aura lieu demain à 15h30 et nous entendrons des représentants de l'ARAP.

La séance est levée.

APPENDIX "REGD-1"

Answer to Question Asked by Mr. Murphy
During Meeting on June 12, 1980 of the
Standing Committee on Regional Development

Statistics (i) for Offers Accepted
Under the Regional Development Incentives Program
In Each of the Last 5 Years by Case Size

Case Size (ii)

<u>1975-76</u>	<u>A</u>	<u>B</u>	<u>C</u>
No. of projects	324	203	35
Amount of incentive (\$ million)	10.2	27.0	39.3
No. of direct jobs	3090	5360	4550

<u>1976-77</u>			
No. of projects	301	232	21
Amount of incentive (\$ million)	9.1	30.3	24.4
No. of direct jobs	2670	5530	2270

<u>1977-78</u>			
No. of projects	356	243	44
Amount of incentive (\$ million)	11.0	35.3	59.7
No. of direct jobs	3030	6060	5310

<u>1978-79</u>			
No. of projects	554	274	38
Amount of incentive (\$ million)	20.6	47.4	45.4
No. of direct jobs	4890	7070	3710

<u>1979-80</u>			
No. of projects	571	371	47
Amount of incentive (\$ million)	21.5	61.6	72.3
No. of direct jobs	4680	8320	4690

(i) The statistics shown are those applicable to the total number of offers accepted in the year indicated and take into account subsequent amendments.

(ii) Case sizes A, B and C are defined as follows:

- A - projects with approved capital costs (ACC) of less than \$300,000 and fewer than 40 direct jobs;
- B - projects other than A cases, but with less than \$2 million ACC and fewer than 100 direct jobs;
- C - projects with at least \$2 million ACC or 100 direct jobs.

APPENDICE «REGD-1»

Réponse à la question posée par M. Murphy lors de la réunion du 1 juin 1980 du comité permanent de l'expansion économique régionale

Statistiques (i) des offres acceptées en vertu du programme d'incitation à l'expansion économique régionale pour chacune des 5 dernières années

Cas (ii)

1975-1976	A	B	C
Nombre de projets	324	203	35
Incitation (en millions de dollars)	10.2	27.0	39.3
Nombre d'emplois directs	3090	5360	4550
1976-1977			
Nombre de projets	301	232	21
Incitation (en millions de dollars)	9.1	30.3	24.4
Nombre d'emplois directs	2670	5530	2270
1977-1978			
Nombre de projets	356	243	44
Incitation (en millions de dollars)	11.0	35.3	59.7
Nombre d'emplois directs	3030	6060	5310
1978-1979			
Nombre de projets	554	274	38
Incitation (en millions de dollars)	20.06	47.4	45.4
Nombre d'emplois directs	4890	7070	3710
1979-1980			
Nombre de projets	571	371	47
Incitation (en millions de dollars)	21.5	61.6	72.3
Nombre d'emplois directs	4680	8320	4690

- (i) Les statistiques ci-dessus reflètent le nombre total d'offres acceptées pour l'exercice indiqué et tiennent compte des modifications ultérieures.
- (ii) Les cas A, B et C sont définis de la manière suivante;
- A - projets pour lesquels les immobilisations autorisées sont inférieures à \$300,000 et ont créé moins de 40 emplois directs;
 - B - projets autres que ceux classés dans la catégorie A dont les immobilisations autorisées sont inférieures à 2 millions de dollars et ont créé moins de 100 emplois directs;
 - C - projets ayant nécessité au moins 2 millions de dollars en immobilisations autorisées et créé 100 emplois directs.
-



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada.
45, Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'Imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnement et Services Canada.
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. Robert C. Montreuil, Deputy Minister.

Mr. R. H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region.

Mr. R. H. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region.

Mr. J. R. Lane, Acting Assistant Deputy Minister, Western Region.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. Robert C. Montreuil, sous-ministre.

M. R. H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique.

M. R. H. Marshall, sous-ministre adjoint, Région de l'Ontario.

M. J. R. Lane, sous-ministre adjoint suppléant, Région de l'Ouest.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Wednesday, June 18, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mercredi 18 juin 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1—Operating
Expenditures under REGIONAL ECONOMIC
EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1—Dépenses de
fonctionnement sous la rubrique EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

APPEARING:

Mr. Maurice Harquail, Parliamentary
Secretary to the Minister of
Regional Economic Expansion

The Honourable Senator Hazen Robert Argue,
Minister of State (Canadian Wheat Board)

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAISSENT:

M. Maurice Harquail,
secrétaire parlementaire au ministre
de l'Expansion économique régionale

L'honorable sénateur Hazen Robert Argue,
ministre d'État (Commission canadienne du blé)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Althouse	Côté (Mrs.)
Bachand	Dingwall
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Frith
Bujold	Hargrave
Chenier	Harquail

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Howie	Maltais
King	Murphy
Korchinski	Patterson
La Salle	Reid (<i>St. Catharines</i>)—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, June 17, 1980:

Mr. Althouse replaced Mr. Riis;

Mr. Hargrave replaced Mr. MacKay.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 17 juin 1980:

M. Althouse remplace M. Riis;

M. Hargrave remplace M. MacKay.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, JUNE 18, 1980

(6)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Althouse, Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet, Messrs. Bujold, Dingwall, Hargrave, Harquail, La Salle, Patterson, Pelletier, Reid (*St. Catharines*) and Tobin.

Other Members present: Messrs. Hovdebo and Neil.

Appearing: Mr. Maurice Harquail, Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion; the Honourable Senator Hazen Robert Argue, Minister of State (Canadian Wheat Board).

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. J.R. Lane, Director General, Saskatchewan. *From the Prairie Farm Rehabilitation Administration:* Dr. H.M. Hill, Director General and Mr. G.S. Brown, Deputy Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1*).

On Vote 1,

The Parliamentary Secretary made a statement and, with the Minister and the witnesses, answered questions.

Mrs. Beauchamp-Niquet moved,—That this Committee report to the House seeking permission to adjourn from place to place for a period of up to (5) days in Eastern Canada while considering Vote 1 under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament and that the necessary staff do accompany the Committee.

And debate arising thereon;

Mr. Tobin moved in amendment thereto,—That the word "Eastern" be deleted and the word "Atlantic" be substituted therefor.

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 18 JUIN 1980

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h 40, sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Althouse, Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet, MM. Bujold, Dingwall, Hargrave, Harquail, La Salle, Patterson, Pelletier, Reid (*St. Catharines*) et Tobin.

Autres députés présents: MM. Hovdebo et Neil.

Comparent: M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale; l'honorable sénateur Hazen Robert Argue, ministre d'État (Commission canadienne du blé).

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J.R. Lane, directeur général, Saskatchewan. *De l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies:* M. H.M. Hill, directeur général et M. G.S. Brown, sous directeur.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1*).

Crédit 1,

Le secrétaire parlementaire fait une déclaration, puis, avec le ministre et les témoins, répond aux questions.

M^{me} Beauchamp-Niquet propose,—Que le Comité fasse rapport à la Chambre tout en demandant l'autorisation d'ajourner d'un endroit à l'autre pour une période allant jusqu'à (5) jours dans la Région de l'est au cours de l'étude du crédit 1 sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE figurant au Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, cette période de voyage devant commencer après la Fête du Travail et se terminer au plus tard à la reprise du Parlement au cours de la première session de la 32^e législature et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Le débat s'engage par la suite;

M. Tobin propose en amendement,—Que le mot «Est» soit remplacé par le mot «Atlantique».

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

The question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

At 5:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 17h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Wednesday, June 18, 1980

• 1540

Le président: A l'ordre, messieurs, madame.

We have a sufficient number of members to start the meeting.

As you know, this afternoon our discussion will be under the Vote 1 in the main estimates and we will hear from the PFRA officials. I know that the parliamentary secretary to the minister has a few remarks to make and, following that, I would like to ask him to introduce the officials of PFRA.

On my list of questioners I have one name, Mr. Hargrave, who will start for the Conservative Party. If there are any other members who would like to have their names added to the list, just raise your hands and I will put you down.

Mr. Harquail.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures.....\$71,123,000

Mr. Maurice Harquail (Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion): Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all I would like to explain that the minister had a matter of introducing an amendment to a bill in the House this afternoon and then had to go to a session with the senior officers of the department who are in Ottawa today from across the country. He regrets very much that he cannot be with us this afternoon. However, I would like to make some remarks on his behalf, Mr. Chairman, if I could take just a few moments to speak about the very pressing problem in western Canada—drought.

As you are aware, the drought of the thirties caused the creation of the PFRA, whose estimates are under consideration here today. As many of you know very well, large areas of western Canada, particularly the main agricultural region of the Prairies, have often been plagued by drought. Each year this happens the problems are somewhat different. Only three years ago, stream flows were drastically reduced with the result that water was in short supply for many communities, and the additional cost of producing electricity from means other than hydro were in the order of \$100 million. Thanks to early rains in the spring of that year, crops in general turned out fairly well, although many dugouts and shallow wells dried up.

Although forest fires were prevalent in 1977, the problem is much more severe this year in the northern Prairies where many millions of dollars have been expended to contain the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mercredi 18 juin 1980

The Chairman: Order, please, lady, gentlemen.

Nous sommes suffisamment nombreux pour commencer.

Cet après-midi, nous étudierons le crédit 1^{er} du budget des dépenses. Les témoins sont des représentants de l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies. Le secrétaire parlementaire du ministre va d'abord faire quelques observations, après quoi il voudra bien présenter les fonctionnaires de l'Agence.

Il y a déjà un nom sur la liste des députés, celui de M. Hargrave, qui sera le premier à prendre la parole pour les conservateurs. Si d'autres députés désirent ajouter leur nom, ils n'ont qu'à lever la main.

Monsieur Harquail.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

Crédit 1—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement.....\$71,123,000

M. Maurice Harquail (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout d'abord, je désire vous transmettre les regrets du ministre qui ne peut pas venir cet après-midi parce qu'il doit présenter une modification à un projet de loi à la Chambre et qu'il doit ensuite se rendre à une réunion des hauts fonctionnaires du ministère, lesquels sont venus à Ottawa des quatre coins du pays. Je vais donc faire quelques observations en son nom, si vous le permettez. Je vais vous entretenir quelques minutes du problème très pressant auquel fait face l'Ouest du Canada: la sécheresse.

Vous vous souviendrez certainement que c'est suite à la sécheresse des années 30 que l'ARAP a été créé. C'est le budget de cette agence que vous devez étudier aujourd'hui. De vastes régions de l'Ouest du Canada, surtout dans la principale zone agricole des Prairies, sont souvent affligées par la sécheresse. Chaque année de sécheresse, des problèmes différents surgissent. Il y a à peine trois ans, le débit des cours d'eau a été sensiblement réduit, à telle enseigne que la réserve d'eau potable de bien des localités était très basse et que la production d'électricité à partir d'autres sources énergétiques a coûté quelque \$100 millions en plus. Grâce aux pluies du début du printemps, les récoltes de cette année ne seront pas trop mauvaises même si beaucoup de fosses-réservoirs et de puits de surface sont asséchés.

Il y a eu énormément de feux de forêts en 1977 et pourtant, la situation est plus critique encore cette année dans le nord des Prairies où des millions de dollars ont déjà été dépensés

[Texte]

destruction and limit losses. Also, this spring concern for water supplies is secondary to the concern for assistance for crop growth. However, record temperatures in April and May combined with lack of moisture and high evaporation rates, are resulting in water supply deficiencies over large areas. These deficiencies will be most acute during the fall and winter when individual and community storages and shallow aquifers will be under stress.

Recent rain in Alberta has improved both the water supply and agricultural outlook significantly except in the east central portion of the province. Most of Saskatchewan and Manitoba, however, remain extremely dry with crop losses predicted.

With the passing of each week without significant precipitation, the outlook for crop losses becomes more severe. However, farmers holding crop insurance will receive compensation for some of the loss.

Fodder for livestock is the most critical problem so far. Pastures are in poor shape and the hay crop will be minimal. The immediate hardships faced by farmers could soon confront consumers if large numbers of livestock are moved to market due to shortages of feed this summer and next winter. The reduced size of herds and the time required to build them back up again will be reflected in substantially higher prices for beef and dairy produce. The choices are generally quite simple, either fodder must be imported from somewhere else or it must be grown on the Prairies on an emergency basis. Some combination will likely turn out to be the case but there are some real limits in terms of cost and quantity to what can be imported.

• 1545

This means that most of the shortage must be harvested on the prairies. The shortfall for the winter will likely come from a combination of straw and green feed. Green feed may be harvested from planted crops that have not germinated as yet or from crops to be planted on fallow land. This may be feasible with some summer rain, even though this rain might be too late to ensure a grain harvest. It is estimated that 2.2 million tons of fodder will be required between September 1, 1980, and June 1, 1981. The capability exists to harvest this from straw and from prairie green feed crop, but it depends on the decision of the individual farmers. A clear demand exists and it seems a certainty that the price will exceed the average of \$40 a ton that the PFRA has paid for hay baled in the field in recent years.

DREE and Agriculture Canada have worked closely together on this matter and discussions are being held with farmers to get their reaction to the idea of growing green feed. Provincial government officials have expressed support for the idea, and a program is under development to ensure that farmers become aware of the need and the potential for growing green feed and making available straw which is normally not harvested, and also that consumers are aware of the consequences of large reductions in basic herds. The

[Traduction]

afin de circonscrire le fléau et de limiter les dégâts. Au printemps, cette année, on s'inquiétait plus d'obtenir de l'aide financière pour la culture que des réserves d'eau. Toutefois, à cause des températures record des mois d'avril et mai ainsi que du manque d'humidité et du taux élevé d'évaporation, de vastes régions n'ont pas suffisamment d'eau. On se ressentira de la baisse des réserves plutôt au cours de l'automne et de l'hiver puisqu'à ce moment-là, ce seront les réservoirs des particuliers et des localités, de même que les nappes aquifères peu profondes qui risquent la pénurie d'eau.

Les dernières pluies tombées en Alberta ont sensiblement grossi les réserves d'eau et amélioré les perspectives agricoles, sauf dans le centre est de la province. Toutefois, la majeure partie de la Saskatchewan et du Manitoba est demeurée extrêmement sèche et on y prédit la perte de certaines récoltes.

Chaque semaine qui passe sans précipitation fait craindre des pertes de plus en plus considérables. Les agriculteurs qui détiennent une assurance-récolte seront toutefois dédommagés pour une partie de leurs pertes.

Le problème le plus grave est celui des fourrages. Les pâturages sont en très mauvais état et les récoltes de foin seront minimes. Les difficultés des agriculteurs se répercuteront sans tarder sur les consommateurs si un grand nombre de bêtes doivent être abattues cet été et l'hiver prochain à cause de la pénurie de fourrages. Comme les troupeaux s'en trouveront diminués et qu'il faudra un certain temps pour remplacer les bêtes perdues, le prix de la viande bovine et des produits laitiers augmentera sensiblement. En fait, l'alternative est simple: soit importer des fourrages de l'étranger soit en semer d'urgence dans les Prairies. On fera probablement un peu des deux mais l'importation devra être limitée étant donné les coûts que cela comporte et la quantité nécessaire.

Cela signifie donc que la différence devra être cultivée dans les Prairies. Cet hiver, on comblera la pénurie par un mélange de paille et de fourrage vert. Ce fourrage vert peut être cueilli dans les champs ensemencés où les graines n'ont pas encore germé ou encore dans les terres en jachère. Ce sera possible s'il pleut un peu cet été, bien que cette pluie risque d'arriver trop tard pour assurer une moisson de grain. On prévoit qu'il faudra 2.2 millions de tonnes de fourrage entre le 1^{er} septembre 1980 et le 1^{er} juin 1981. On peut obtenir cette quantité en récoltant de la paille et du fourrage vert dans les Prairies mais il faut s'en remettre aux agriculteurs concernés. La demande est très nette si bien qu'il est certain que les prix dépasseront la moyenne de \$40 la tonne qu'avait payé l'ARAP pour le foin récolté ces dernières années.

Le MEER et Agriculture Canada ont travaillé en très étroite collaboration à la solution de ce problème et on a demandé aux agriculteurs ce qu'ils pensent de l'idée de cultiver du fourrage vert. Les représentants du gouvernement provincial sont favorables à l'idée; on est donc en train de mettre au point un programme qui veillera à informer les agriculteurs de ce besoin afin qu'ils songent à cultiver du fourrage vert et à récolter la paille, ce qu'ils ne font pas d'habitude. Par la même occasion, on avertira les consommateurs des conséquences que

[Text]

success of this effort is heavily dependent on the initiative of the individual farmers.

The government has spoken about the need for emergency programming to ensure feed and fodder. Emergency water supply programs will also be announced soon.

I would be pleased to hear any comments or suggestions from members of the committee on this very serious matter.

Of course, the PFRA have been busy implementing programs and evaluating the need for changes in programming. One of the first results of the evaluation has been to redirect the soil and water conservation activities. This redirection is now under way. I would be pleased to discuss with the officials, with the committee, PFRA matters, whether associated with the current emergency or indeed ongoing activities.

These were brief remarks, Mr. Chairman. As I mentioned, the minister has an abiding interest in this program and knows of its successes, the historic successes of the PFRA. Indeed, as he spoke last evening to his officials in an address, he made specific reference to the PFRA.

Mr. Chairman, I would like at this time as well to introduce the honourable Hazen Argue, Senator Argue, who as a minister has a responsibility for the Wheat Board and was kind enough to be with us today. While the minister indicated to me prior to the commencement of the meeting that he does not have a formal statement to make, he does agree as the meeting goes on, Mr. Chairman, that if any member of the committee should like to direct questions to the minister he would be only too happy to respond.

As well, in addition to the minister being with us, Mr. Chairman, we have the Director General for the Prairie Farm Rehabilitation Administration in the person of Dr. Harry Hill. In addition, we have the Director General from Saskatchewan, Mr. J.R. Lane, as well as Mr. G.S. Brown, the Deputy Director for the Prairie Farm Rehabilitation Administration. These gentlemen would be quite prepared to respond to any questions the committee would like to bring about.

Mr. Neil: On a point of order, Mr. Chairman, are copies of the parliamentary secretary's remarks available for us now?

The Chairman: I am not sure. Mr. Harquail?

Mr. Harquail: Mr. Chairman, it is a very good point, a point well taken. The Department only provided—but I will have within five minutes copies made and distributed to the members just as soon as they can be made available.

The Chairman: Is that okay? Thank you, Mr. Harquail.

It is at the request of Mr. De Bané that the minister in charge of the Wheat Board is here this afternoon, and he was kind enough to accept that invitation, knowing his interest, of course, not only in the Wheat Board and agriculture in general, but especially in the PFRA at this time.

[Translation]

peut avoir la réduction des troupeaux de base. Le succès de l'entreprise dépend largement de chacun des agriculteurs.

Le gouvernement a déjà dit qu'il était nécessaire d'adopter un programme d'urgence afin d'assurer un approvisionnement de fourrage et de provendes. Il annoncera aussi incessamment des programmes d'approvisionnement d'urgence en eau.

Toute observation ou suggestion de la part des membres du Comité à ce propos sera bien accueillie.

L'ARAP entre temps s'occupe de lancer des programmes et de revoir les anciens afin d'y apporter les changements nécessaires dont l'un des premiers a été la réorientation des services de préservation de l'eau et du sol. Cette réorientation est présentement en cours. Je serais heureux comme les fonctionnaires de discuter avec les membres du Comité des affaires de l'ARAP, qu'il s'agisse de la situation critique actuelle ou de ses activités permanentes.

C'est là tout ce que j'avais à dire, monsieur le président. Je le répète, le ministre s'intéresse vivement à ce programme et connaît les succès historiques de l'ARAP. D'ailleurs, lorsqu'il a prononcé un discours hier soir devant ses hauts fonctionnaires, il y a fait allusion.

Monsieur le président, je vais maintenant vous présenter le Sénateur Hazen Argue qui est le ministre responsable de la Commission du blé et qui a eu la gentillesse de se joindre à nous aujourd'hui. Avant la réunion, le ministre m'a dit ne pas avoir de discours officiel à faire, mais si un député veut lui poser des questions, il y répondra bien volontiers.

Outre le ministre, nous sommes accompagnés du directeur général de l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies, M. Harry Hill. Il y a encore le directeur général de la Saskatchewan, monsieur J.R. Lane, le directeur-adjoint de l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies, M. G.S. Brown. Ces messieurs sont également en mesure de répondre à toutes les questions que les députés leur poseront.

M. Neil: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. A-t-on suffisamment de copies de l'exposé du secrétaire parlementaire pour en distribuer un à chacun?

Le président: Je ne le sais pas. Monsieur Harquail?

M. Harquail: Remarque judicieuse, monsieur le président. Le ministère n'a fourni... En 5 minutes, nous pourrions distribuer aux députés les copies que nous aurons fait faire.

Le président: Cela vous convient? Merci, monsieur Harquail.

A la demande de monsieur De Bané c'est le Ministre responsable de la Commission du blé qui est venu cet après-midi, étant donné l'intérêt qu'il a toujours manifesté pour la Commission du blé et l'agriculture en général, y compris

[Texte]

[Traduction]

l'ARAP. Il a eu la gentillesse de bien vouloir accepter l'invitation.

• 1550

I have only one name so far. Mr. Hargrave, you have 10 minutes, and Mr. Neil you will be next. Mr. Hargrave, you are first.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman, Mr. Parliamentary Secretary, Dr. Hill, Mr. Brown and Mr. Lane. And Senator Argue, you are a newcomer to this committee.

Senator Argue: My first.

Mr. Hargrave: Anyway, I bid you all welcome. Mr. Chairman, I would like to begin as I have done for a number of years when the PFRA officials are the witnesses, and I make no apologies for once again making a most genuine and sincere welcome to them to this committee. I need only to add that they are a favorite federal government agency of mine because I was around when they came into existence and I am aware of the very fine work they have done over many, many years, and I think it is only appropriate that I make such a remark. Usually it is only about once a year when they are our witnesses, and so I do so again at this time with much pleasure and bid them welcome to this standing committee.

Mr. Chairman, I would like to make a very brief comment about the drought. That of course is the No. 1 topic in my estimation, and still is in western Canada, but it will be brief because I have already commented on it at a number of different meetings here in Ottawa—twice at least in the Standing Committee on Agriculture and once in that special opposition day debate in the House of Commons when the Official Opposition took as their topic the western agricultural drought. I thought we had an excellent debate and I made some very specific comments on it, but I want to enlarge upon those background remarks just very briefly.

First of all, I was home over the weekend, and I live halfway between Medicine Hat and Maple Creek, right on the Alberta-Saskatchewan boundary. I am sure Dr. Hill and his staff are aware of this, but I would like to point out that, thanks to very timely rains, Alberta has done pretty well over the last three weeks. Two weeks ago when there was no evidence of growth of any kind our prairie grass had ceased to grow for about five to six weeks, but in that two-week interval the prairie is just like the Garden of Eden. It is a wonderful sight. There is no old grass to cover it up anymore so everything that is growing is green now. It is a sight for sore eyes, I can tell you.

Having said that, of course I have to follow up and say that the story in Saskatchewan and Manitoba is not nearly as good. I will not enlarge on that; there are others here who can do that. There is still a very serious agricultural drought in both Saskatchewan and Manitoba, and there is a situation in Alberta which I think still deserves a comment. With all that good rain we got—and in our case, right on the Alberta boundary,

Je n'ai qu'un nom jusqu'ici. Monsieur Hargrave, vous avez dix minutes et vous serez suivi de M. Neil. Monsieur Hargrave d'abord.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président; monsieur le secrétaire parlementaire, messieurs Hill, Brown et Lane. Sénateur Argue, vous êtes nouveau ici.

Le sénateur Argue: C'est ma première comparution.

M. Hargrave: De toute façon, je vous souhaite à tous la bienvenue. Monsieur le président, comme je le fais déjà depuis des années lorsque les fonctionnaires de l'ARAP viennent témoigner ici, j'aimerais leur souhaiter, sans ambages, une bienvenue modeste et sincère. Il ne me reste qu'à ajouter qu'ils sont les représentants de mon agence favorite parmi les organismes du gouvernement fédéral parce que j'étais présent à sa création, que je sais l'excellent travail qu'ils ont fait pendant toutes ces années et je crois donc que mes remarques sont pertinentes. Habituellement, ces fonctionnaires ne viennent témoigner qu'une fois l'an et je profite donc, encore une fois, de l'occasion pour leur souhaiter la bienvenue.

Monsieur le président, je vais faire un court commentaire sur la sécheresse. D'après moi, c'est le problème numéro un pour l'ouest du Canada, mais je n'en parlerai pas longtemps parce que je me suis prononcé à ce propos lors de différentes réunions ici à Ottawa, au moins deux fois devant le Comité permanent de l'Agriculture et une fois pendant le débat qui a eu lieu pendant le jour spécial consacré à l'Opposition officielle à la Chambre des communes, jour où l'Opposition officielle a choisi de débattre de cette question de la sécheresse qui menace l'agriculture dans l'Ouest. Il me semble que nous avons eu là un débat très intéressant; j'ai exprimé clairement ma pensée, mais je vais maintenant en profiter pour préciser certains détails.

Tout d'abord, je me suis rendu chez moi en fin de semaine; je me trouve résider à mi-chemin entre Medicine Hat et Maple Creek, en plein sur la frontière Alberta-Saskatchewan. Je suis sûr que M. Hill et son personnel le savent déjà, mais je tiens tout de même souligner que l'Alberta s'en tire fort bien depuis trois semaines grâce à des pluies qui sont venues juste à point. Il y a deux semaines, rien n'avait encore poussé, l'herbe de nos prairies ne croissait plus depuis cinq ou six semaines déjà, mais pendant cette courte période de deux semaines, la prairie est redevenue le jardin d'Eden. C'est formidable. On ne voit plus la vieille herbe et tout ce qui pousse est maintenant si verdoyant... C'est merveilleux à voir, je vous le jure.

Cela dit, évidemment, il me faut maintenant vous parler de la Saskatchewan et du Manitoba où la situation n'est pas aussi rose. Je n'en parlerai pas longtemps, d'autres ici pourront le faire. Enfin, la sécheresse menace vraiment l'agriculture en Saskatchewan et au Manitoba et il persiste une certaine situation en Alberta dont il faut parler. Toute cette belle et bonne pluie que nous avons eue, et nous autres qui sommes

[Text]

we got about two to two and a half inches over a ten-day period—it will not make one bale of hay. It will produce a wonderful growth of summer grazing, and I am sure it is timely enough to produce a good cover of winter grass, which is a very, very important part of our cattle management program all across southern Alberta and all over the southwest corner of Saskatchewan. But the hay situation will still be critical in Alberta despite that good rain. It is true those cattle people who have cultivated land they can seed to oats are busy doing that right now, and that will help considerably. But there are some ranches that depend on spring-flooded hay meadows, and in that situation these rains will just make good grass on it but no hay. That is still a critical factor in Alberta. But I repeat again, especially along the western side of the province, wonderful rains and the response is really a miracle of growth. I would just like to put that on the record.

• 1555

But I would like to say to Dr. Hill, I know that he has a special—I think it is appropriate to say labour of love for the subject of droughts. That may be hard to appreciate but I know that Dr. Hill has a feel for it. Soon after his appointment he became more than casually interested in I think developing perhaps a new contingency drought program or something to that effect, and I know that he has been working on it. Very few of us as members of Parliament are aware of that.

I know too that he heads up a pretty important emergency committee, or whatever its proper name is, in western Canada from his headquarters in Regina for PFRA, and I would like to ask Dr. Hill to tell us how the drought battle, if you like, is going to give us a little insight into what is going on, what sort of emergency plans they are working on, and just fill us in with the whole approach to this agricultural drought that is still a very serious one in western Canada.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, just before we go to Dr. Hill, I want, certainly in the name of the minister, to express our thanks to Mr. Hargrave for his kind remarks in his opening remarks, and only to take advantage of the opportunity to say in my observation of his good work in representing his area and carrying out his duties as a good member of Parliament, especially with respect to the subject that is before the committee today. I take great delight in having the opportunity to put that on the record.

Mr. Hargrave: Thank you.

Mr. Harquail: We are also very pleased to see that you are getting some rain in your area, and certainly now I would like to ask Dr. Hill and indeed the minister, as the discussion goes along. If he wants to indicate if he has any comments, the

[Translation]

situés en plein sur la frontière de l'Alberta—nous en avons reçu deux pouces et demi environ en 10 jours—cela ne nous donnera, hélas, pas une seule balle de foin. Les pâturages seront exceptionnels cet été, je suis sûr que la pluie est arrivée juste à temps pour nous fournir une bonne couverture de gazon d'hiver, facteur extrêmement important dans notre programme de gestion d'élevage du bétail partout dans le sud de l'Alberta et dans le sud-ouest de la Saskatchewan. Cependant, en ce qui concerne le foin, la situation sera critique en Alberta malgré cette pluie. Il est vrai que les éleveurs qui ont des terres propices à la croissance de l'avoine en sèment maintenant et cela nous sera d'une aide considérable. Cependant, il y a certains éleveurs qui comptent sur les pluies printanières pour leurs récoltes de foin; dans la situation actuelle, cela leur fera de la bonne herbe, mais pas de foin. C'est toujours un facteur primordial en Alberta. Enfin, je me répète, mais la pluie a fait merveille surtout dans la partie ouest de la province et la végétation croît de façon vraiment miraculeuse. Je voulais tout simplement qu'on le sache.

Enfin, j'aimerais dire quelque chose à M. Hill, car je sais que pour lui la sécheresse n'est peut-être pas la prunelle de ses yeux, mais c'est au moins son violon d'Ingres. C'est peut-être difficile d'aimer la sécheresse, mais je sais que M. Hill a cultivé, pour ce sujet, une attention toute particulière. Presqu'immédiatement après sa nomination, il s'est intéressé de très près à la question et il a travaillé à mettre sur pied un programme de mesures à adopter en cas de sécheresse ou quelque chose du genre; enfin, je sais qu'il a fait quelque chose en ce sens. Très peu de députés sont au courant de cela.

Je sais qu'il dirige par ailleurs un comité d'urgence très important dont j'oublie le nom exact, qu'il le dirige depuis son bureau de Régina pour l'ARAP et je vais demander à M. Hill de nous dire comment se déroule ce combat contre la sécheresse, de nous donner une idée de ce qui se passe, de nous renseigner sur les plans d'urgence auxquels on travaille, c'est-à-dire de nous renseigner sur tout ce qui se fait pour combattre cette sécheresse qui menace gravement l'agriculture dans l'ouest du Canada.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, avant d'entendre M. Hill, j'aimerais remercier, au nom du ministre, M. Hargrave qui vient de faire un discours si obligeant et je vais aussi profiter de l'occasion pour souligner l'excellente façon dont il représente les intérêts de sa région et dont il accomplit son devoir de député surtout en ce qui concerne le sujet dont est saisi le Comité aujourd'hui. C'est pour moi un plaisir d'avoir l'occasion de le dire en public.

M. Hargrave: Merci.

M. Harquail: Nous sommes nous aussi, heureux de savoir qu'il pleut dans votre région et je voudrais maintenant entendre ce qu'ont à dire M. Hill et le ministre dans le débat qui va suivre. S'il a des réflexions à nous livrer, le président sera heureux de nous le faire entendre. Monsieur Hill.

[Texte]

chairman will be happy to have him make a few remarks as well. Dr. Hill.

Mr. H.M. Hill (Director General, Prairie Farm Rehabilitation Administration): Thank you.

Mr. Hargrave, thank you again for your kind words about PFRA. The drought conditions, of course, have been outlined by Mr. Harquail, and I will attempt to bring up to date as we see the conditions now.

Alberta of course has been fortunate in receiving rain, and there have been spotty showers in Manitoba and Saskatchewan. There are places, though, in south-eastern Saskatchewan and central Saskatchewan and southern Manitoba that have received less than 10 per cent of their normal spring precipitation, and most of the prairies remain at less than 50 per cent of normal.

Our water supply conditions in the mountain rivers have improved significantly since the rains in Alberta, but localized on-farm and community water supplies are becoming marginal, some are marginal, and we expect further stress.

Cereal crops in the drought area are continuing to deteriorate and will deteriorate further with further drought conditions. And I must emphasize that these conditions are changing daily. As showers come through, some crops revive but there are vast areas where germination has not been good.

Also, unusually after the very hot May weather, we had very severe frosts in some areas. Some alfalfa crops that were six or eight inches high were frozen right back and, of course, they used the moisture that was there and the next crop is not doing well at all.

Pastures have shown some improvement in some areas but in most of the drought areas there has been insignificant growth.

As far as the hay goes, as you pointed out, Mr. Hargrave, the moisture now is too late for the dryland hay crop and we are not likely to have a significant harvest.

Accurate inventories of the amount of fodder that are available are very difficult to come up with. This is because there are supplies on some land and the actual fodder supply, of course, changes with the rains.

• 1600

There are emergency programs in place that are operated by the provinces of Manitoba and Saskatchewan concerning the transport of feed and fodder and the transport of cattle and this, along with using the growth of some green feed for grazing and using sloughs and every other means, should be

[Traduction]

M. H.M. Hill (directeur général, Agence de réhabilitation agricole des Prairies): Merci.

Monsieur Hargrave, merci de vos éloges concernant l'ARAP. La sécheresse a été bien décrite par M. Harquail et je vais essayer de vous faire comprendre où nous en sommes maintenant.

Heureusement, il a plu en Alberta et nous avons eu un peu de pluie ici et là au Manitoba et en Saskatchewan. Cependant, dans le sud-est et le centre de la Saskatchewan et dans le sud du Manitoba, la précipitation printanière n'a atteint que 10 p. 100 de la normale; dans la majeure partie des Prairies on n'a pas encore eu 50 p. 100 de la précipitation normale.

Les conditions d'approvisionnement en eau dans le cas des cours d'eau de montagne se sont améliorées considérablement depuis qu'il a plu en Alberta, mais la situation, sans être vraiment critique, le devient de plus en plus pour ce qui est des réserves d'eau locales, c'est-à-dire les réserves des exploitations agricoles et des petites communautés; nous ne prévoyons pas que la situation s'améliorera.

Les conditions de culture céréalière dans les régions touchées par la sécheresse ne font qu'empirer et la situation ne peut que se détériorer si la sécheresse continue. Je dois souligner que les conditions changent tous les jours. Au fur et à mesure qu'il pleut, certaines cultures connaissent un regain de vie, mais il y a d'immenses superficies où la germination n'a pas été bonne.

De plus, après un mois de mai très chaud, nous avons eu de la gelée dans certaines régions. Dans certains champs, la luzerne faisait déjà 6 ou 8 pouces de haut; le gel a tué la récolte dans l'oeuf, cette première croissance a déjà soutiré toute l'humidité du sol et la prochaine récolte ne sera donc pas bonne du tout.

Le pacage s'est amélioré dans certaines régions, mais dans la plupart des régions où sévit la sécheresse, presque rien n'a poussé.

En ce qui concerne le foin, comme vous l'avez souligné, monsieur Hargrave, l'eau est arrivée trop tard pour sauver la récolte de foin des terres sèches et elle risque donc de n'être pas suffisante.

Il est très difficile d'obtenir des chiffres précis sur les stocks de fourrage disponibles; c'est parce qu'il y en a une certaine quantité sur certaines terres et le stock de fourrage change, évidemment, selon la pluviosité.

Il existe des programmes d'urgence dirigés par le Manitoba et la Saskatchewan pour le transport des provendes et du fourrage ainsi que pour le transport du bétail; cela devrait nous permettre, en cultivant également du fourrage vert pour le pâturage et en utilisant les marécages, etc., de maintenir

[Text]

adequate to maintain the basic cattle herd, by and large, into September, although there will be severe areas of stress within that general statement.

Certainly we are going to have a severe shortfall of hay, no matter what happens to the rain from now on in. So the challenge is to try to determine where that shortfall will be and to make arrangements to transport fodder from elsewhere or grow it locally in order to feed the cattle. I believe the basic objective should be to maintain the basic breeding herd through the winter.

The opportunities for maintaining that herd appear to be growth on land that is fallow or is planted but has not germinated because of lack of rain. Of course, one cannot grow green feed if the rains do not arrive. Also, with green feed there are disadvantages in that if it does rain in the fall it will be very difficult to harvest and would spoil readily. So the backfall position appears to be the harvesting of straw, wherever that may be, and transport of that straw to the basic herds, of course being supplemented by grain and other additives.

So we are actively considering incentive programs that could be put in place for the growing and harvesting of green feed, and I mentioned some of the shortcomings of that, and as time goes on the harvesting and transport of straw. We are doing this in consultation with the provincial governments and, of course, with our partner, Agriculture Canada.

Mr. Harquail mentioned 2.2 million tons estimated shortfall in fodder. I want to point out that this figure changes daily as more information comes in. In the drought conditions stay, in other words no significant rains in the drought areas appear, that will increase, and of course if we do have significant rain it will decrease somewhat because of the growth of grass.

The Chairman: Mr. Hargrave, do you have any further questions?

Mr. Hargrave: Have I got time for a short one?

The Chairman: Yes, you do.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I would like to just make a brief comment, since the parliamentary secretary quoted the reasonably fair price for hay last year or maybe in the last two years. Last year's hay supply in the Brooks area, and this would be good quality alfalfa from irrigation in that area, just prior to when the rains came was selling at \$100 per ton in the stack at Brooks, and the biggest customer for it was up in the Red Deer country. Now that is a surprising statement, because Red Deer is an area that you think of as never ever requiring additional feed supplies. That is how good an area it is for the production of forages and grain—you name it. It follows therefore that the alfalfa crop, two cuttings off of 950,000 acres of intensive irrigated land in southern Alberta, is going to be keenly sought after, and the biggest spenders for that are going to be the dairy industry in the four western provinces, even into the interior of British Columbia, and certainly

[Translation]

grosso modo nos troupeaux de base jusqu'en septembre même si cela risque d'être difficile dans certaines régions.

Il est certain que nous allons manquer de foin, qu'il pleuve ou non maintenant. Il faut donc essayer de déterminer où l'on en manquera et prendre les dispositions nécessaires pour y expédier des fourrages ou en faire pousser localement pour nourrir le bétail. Je crois que l'objectif fondamental doit être d'entretenir le cheptel d'élevage essentiel pendant tout l'hiver.

Il semble que pour y parvenir on pourrait cultiver des terres en jachère ou déjà ensemencées mais qui ont manqué de pluie. Nous ne pouvons bien sûr cultiver du fourrage vert sans pluie. D'autre part, le fourrage vert présente l'inconvénient d'être très difficile à récolter à l'automne s'il pleut, car il risque ainsi de pourrir. La position de repli semble alors être de récolter la paille partout où il y en a et de l'envoyer aux troupeaux de base en y ajoutant évidemment du grain et d'autres additifs.

Nous envisageons donc sérieusement de mettre sur pied des programmes d'encouragement à la culture et à la récolte de fourrage vert, malgré les inconvénients que j'ai mentionnés, et, au fur et à mesure, à la récolte et au transport de la paille, et ce en consultation avec les gouvernements provinciaux et, bien sûr, avec Agriculture Canada.

M. Harquail a parlé d'un manque à produire de 2,2 millions de tonnes de fourrage. Je dois signaler que ce chiffre change tous les jours au fur et à mesure que nous recevons des renseignements. Si la sécheresse devait continuer, autrement dit s'il ne pleuvait pas beaucoup dans les régions touchées, ce chiffre augmenterait mais si par contre il devait beaucoup pleuvoir, il pourrait diminuer quelque peu car l'herbe pousserait.

Le président: Monsieur Hargrave, avez-vous d'autres questions?

M. Hargrave: Puis-je encore en poser une petite?

Le président: Oui, certainement.

M. Hargrave: Monsieur le président, ce serait plutôt une observation suite à ce qu'a dit le secrétaire parlementaire à propos du prix assez raisonnable du foin l'année dernière ou ces deux dernières années. Les provisions de foin l'année dernière dans la région de Brooks, et il s'agissait-là de luzerne de bonne qualité, produite grâce à l'irrigation de cette région, se vendaient, juste avant les pluies, \$100 la tonne en meules et le plus gros client venait de la région de Red Deer. Or, c'est assez surprenant étant donné que Red Deer est une région que l'on a du mal à imaginer manquer de fourrages. C'est une excellente région pour la production de fourrage et de grains. Il s'ensuit que les récoltes de luzerne, deux récoltes sur 950,000 acres de terre à irrigation intensive dans le sud de l'Alberta, sera très recherchée et que ceux qui y dépendront le plus seront les producteurs laitiers des quatre provinces de l'Ouest jusqu'à l'intérieur de la Colombie-Britannique, et en

[Texte]

Alberta, Saskatchewan, and right into Manitoba. And if there is any cattle producers that can compete against that they will be in there trying to get some, too. But the point I want to make is that there will be a good crop of alfalfa. Whenever there is a dry, hot summer under irrigation we get a wonderful growth, and we will get it this year. We will get two cuttings. But the demand for it will be unheard of, because of this situation. And that in itself will not begin to satisfy the requirements for alfalfa or good quality hay, and I just want to put that on the record.

• 1605

I also want to ask Dr. Hill, very briefly, although most of the emphasis seems to be on Saskatchewan and Manitoba and this emergency drought program, I would hope that water pumping co-operative project that involved all three provinces is still in place and will be available in Alberta, because I am sure we will need it as the summer progresses. Is this correct?

The Chairman: Dr. Hill.

Mr. Hill: Yes, Mr. Hargrave. We are negotiating emergency water-pumping programs with the three prairie provinces.

The price of hay, of course, is fluctuating very widely. It ranges anywhere from \$100 to \$200 a ton, it would appear, and these are people who are buying it as an emergency. They, of course, cannot maintain that price for very long economically.

Mr. Hargrave: On a point of clarification—

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Hargrave:—will that pumping project be essentially the same as in 1977?

Mr. Hill: Yes.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Does the honourable minister have anything to add to what Mr. Hill has said?

Senator Argue: I think the way I would like to operate is that if I have anything to add I will endeavour to get into the record. I appreciate you inviting me to speak. I just want to say that, if I might, this is the first opportunity I have had to appear as a senator in front of a committee of the House of Commons. It is a new privilege for me, and I welcome it very much and I hope that I can be helpful in the role I have to play.

I want to say that I want to co-operate with the members of the House of Commons in all parties and with the officials, and in my capacity as one of the ministers that have an interest in this endeavour. We are all trying to work together with the provincial agencies to try to be as effective as we can in somewhat relieving—you cannot really relieve it—but in doing our best to help relieve this very critical situation. If I might just add a personal note, as chairman of the Senate Agriculture Committee for a number of years, Bert Hargrave

[Traduction]

tout cas en Alberta, en Saskatchewan et même au Manitoba. Si des éleveurs de bétail peuvent concurrencer cela, ils essaieront aussi. Ce que je veux dire c'est que la récolte de luzerne sera bonne. Chaque fois qu'il y a un été chaud et sec, l'irrigation nous donne de merveilleux résultats et c'est ce que nous aurons cette année. Il y aura deux récoltes, mais étant donné la situation la demande va battre tous les records. Cela en soi, sera loin de satisfaire la demande de luzerne ou de foin de bonne qualité et je veux qu'on le sache.

Je voudrais bien que M. Hill nous dise si, bien que ce programme d'urgence contre la sécheresse semble s'appliquer essentiellement à la Saskatchewan et au Manitoba, le programme mixte de pompage qui touche les trois provinces, existe toujours et pourra être utilisé par l'Alberta car je suis certain que nous en aurons besoin au cours de l'été. N'est-ce pas?

Le président: Monsieur Hill.

M. Hill: Oui, monsieur Hargrave. Nous négocions actuellement des programmes d'urgence de pompage d'eau avec les trois provinces des Prairies.

Bien sûr, le prix du foin varie beaucoup. Il varie de 100 à 200 dollars la tonne, à ce qu'il paraît, et les acheteurs se trouvent dans des situations d'urgence. Ils ne peuvent certes pas payer très longtemps des prix pareils.

M. Hargrave: Je voudrais une explication . . .

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Hargrave: . . . le programme de pompage sera-t-il à peu près le même qu'en 1977?

M. Hill: Oui, monsieur.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Le président: Le ministre a-t-il quelque chose à ajouter à ce qu'a dit M. Hill?

Le sénateur Argue: Je crois que je préférerais vous signaler quand j'ai quelque chose à ajouter. Je vous remercie toutefois de m'inviter à prendre la parole. Étant donné que c'est la première occasion que j'ai de comparaître à titre de sénateur devant un comité de la Chambre des communes, je vais en profiter pour dire que je considère cela comme un nouveau privilège et que j'essaierai de vous aider dans le rôle qui m'est dévolu.

Je voudrais collaborer avec les députés de tous les partis et avec les fonctionnaires et comme l'un des ministres impliqués dans cette entreprise. Nous essayons tous de collaborer avec les organismes provinciaux pour essayer d'être aussi efficaces que possible pour aider les victimes de cette situation très critique. Je voudrais ajouter une note personnelle; comme j'ai été président du comité sénatorial de l'agriculture pendant un certain nombre d'années, Bert Hargrave était presque membre du comité car il assistait . . .

[Text]

was almost a member of that committee, because he attended—

Mr. Hargrave: You never let me speak.

Senator Argue: No, I never let you speak, so maybe we should try to change the rules. I thought it was much more complicated actually to come before a committee. Maybe I am breaking a rule in the Senate, but anytime a senator in the past has gone, gosh, you have to go through a great paraphernalia of having an invitation and putting it before the Senate, and having it adopted. So, I may get in trouble.

Mr. Hargrave: I have heard about a drought—

Senator Argue: I am willing to take that chance.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. As you know, the rule was changed last year—

Senator Argue: Oh, I see.

The Chairman: —about the senators appearing before House of Commons standing committees.

I now call upon Mr. Althouse—is that the name?—followed by Mr. Neil and then Mr. Hovdebo. Is that well pronounced? Pretty close? Okay.

Mr. Althouse: Yes, I am pleased to be able to discuss again with the PFRA people the program that they have. I would like to begin by stating my appreciation for the educational work that PFRA did this past spring. I do not know if they called on every member but they certainly made new members acquainted with the duties they perform and did a very good job of updating us on the kind of programs that are being carried out. And we appreciated that very much.

The drought question, I suppose, is the one that is before everyone's mind as it applies to PFRA these days. We are aware that one of the top priorities is to get water for the people and, I think, generally speaking the towns will be fairly well supplied because PFRA has been assisting with water projects for a number of years. Although there may be some that will not be able to water lawns and so forth, I doubt that there will be very few people going short of water in the towns. But, we are concerned about the pasture conditions that are developing and especially the hay crops—or lack of hay crops. Could you give us some background on the pasture situation? How long do PFRA pastures appear to be able to carry their current herds? Are we looking at one month, two months—assuming there is no further precipitation?

• 1610

Perhaps I will just make this question short and we can go from question to question in that way then.

Mr. Hill: Should I answer?

The Chairman: Yes, please.

Mr. Hill: Thank you, Mr. Althouse. In reply to the question about pasture conditions, of course, we operate over 80 community pastures in the prairie provinces, mostly in Saskatche-

[Translation]

M. Hargrave: Vous ne me laissez jamais prendre la parole.

Le sénateur Argue: Eh non, et peut-être devrions-nous essayer de changer le règlement. Je croyais qu'il était beaucoup plus difficile de comparaître devant un comité. Il se peut que je contrevienais là au règlement du Sénat, mais chaque fois que dans le passé, un sénateur a comparu, il a fallu passer par toute une série de formalités, avoir une invitation et demander l'approbation du Sénat. Je me suis peut-être mis dans de mauvais draps.

M. Hargrave: J'ai entendu parler de sécheresse...

Le sénateur Argue: Je suis prêt à prendre le risque.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Vous savez que le règlement a été changé l'année dernière...

Le sénateur Argue: Ah, je vois.

Le président: ...quant à la comparution de sénateurs devant les comités permanents de la Chambre des communes.

Je donne maintenant la parole à M. Althouse, c'est bien comme cela que l'on prononce? Suivi de M. Neil puis de M. Hovdebo. Je prononce bien? Pas trop mal? Merci.

M. Althouse: Oui, je suis heureux de pouvoir reprendre la discussion avec les responsables de l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies. Je voudrais d'abord les féliciter de l'effort d'éducation qu'ils ont déployé au printemps dernier. Je ne sais pas s'ils ont contacté tous les députés mais ils ont certainement bien expliqué aux nouveaux députés les fonctions qu'ils assumaient et le genre de programmes qu'ils dirigent actuellement. Nous les en remercions beaucoup.

Je suppose que tout le monde pense à la sécheresse quant on invoque l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies. Nous savons qu'une des premières priorités est de trouver de l'eau pour la population et je crois qu'en général, les villes seront assez bien approvisionnées car il y a déjà plusieurs années que l'Agence a mis sur pied les programmes voulus. Peut-être que certains ne pourront arroser leurs pelouses, etc., mais je ne pense pas qu'il y aura véritablement pénurie d'eau dans les villes. mais nous nous inquiétons des pâturages et plus particulièrement de l'absence de récoltes de foin. Pourriez-vous nous expliquer un peu quelle est la situation des pâturages? Combien de temps les pâturages de l'Agence pourront-ils satisfaire leurs troupeaux actuels? S'agit-il d'un mois, deux mois... s'il n'y a pas d'autres précipitations?

Peut-être devrais-je m'arrêter là et vous poser mes autres questions ensuite?

M. Hill: Voulez-vous que je réponde?

Le président: Oui, s'il vous plaît.

M. Hill: Merci, monsieur Althouse. Pour ce qui est des pâturages communautaires, nous en avons 80 dans les provinces des Prairies, essentiellement en Saskatchewan et au Mani-

[Texte]

wan and Manitoba, so we are acutely aware of the pasture conditions. They vary significantly.

There are two pastures in Manitoba, Narcisse and Sylvan, where conditions are very serious. We will have to take 1,200 head out of those pastures within a week or two. Fortunately, in that situation, there is a wildlife area that we have permission to fence and to use as an emergency pasture in order to maintain the herd. That is the worst situation we have, and, of course, the situation varies through to the situation where there is little stress in some of our northern pastures.

In areas that were within the severe drought area, we indicated to patrons when we took the cattle in that if it did not rain we would be out of grass by about the first of July. That still holds in some areas.

However, like Narcisse and Sylvan, we will attempt to make arrangements wherever we can in order to look after those cattle, but if there is no grass we will be discussing with the pasture patrons how to proceed from that point on. So it is a very serious situation.

Mr. Althouse: What sort of temporary or quickie fencing mechanism are you using on these wildlife areas?

Mr. Hill: George Brown could answer it better but we are using a steel post and electric fence in order to contain the herb.

Mr. Althouse: Something you can get in fairly quickly then, is it?

Mr. Hill: Mr. Brown, do you want to add a comment to that?

Mr. G.S. Brown (Deputy Director, Prairie Farm Rehabilitation Administration, Department of Regional Economic Expansion): I do not think so. In this particular case the Manitoba government is providing materials and PFRA is provide the labour to erect the fence, and that is about a fifty-fifty sharing deal. But it should provide additional pasture for these 1,200 head for at least another six weeks.

Mr. Althouse: Is the use of wildlife sanctuaries and forest reserves, and so on, about your only backup source of pasture?

Mr. Hill: Yes.

Mr. Althouse: Good.

Mr. Hill: And they, of course, are all under provincial jurisdiction. We are working very, very closely with provincial authorities as these conditions develop.

Mr. Althouse: I have had some telephone calls from concerned cattle producers and they are quite concerned about some of the uses that some of these wildlife sanctuaries, and so on, are being put to. They are wondering whether, under these very unusual conditions perhaps the livestock should be getting priority over the wildlife.

One instance is the marshes in The Pas area. It is possible to harvest a great amount of hay off those marshes and apparently they have just recently been reflooded to provide better

[Traduction]

toba, si bien que nous connaissons très bien la situation. Elle varie beaucoup.

Dans deux pâturages au Manitoba, Narcisse et Sylvan, la situation est très grave. Il nous faudra sortir 1,200 bêtes de ces pâturages d'ici une semaine ou deux. Heureusement, nous sommes autorisés à clôturer et à utiliser en cas d'urgence une zone protégée. C'est là que la situation est la pire et dans certains de nos pâturages du Nord, il n'y a pratiquement pas de problèmes.

Dans les régions qui ont été touchées sérieusement par la sécheresse, nous avons signalé aux clients qui nous livraient du bétail que s'il ne pleuvait pas nous n'aurions plus de pâturage dès les premiers jours de juillet. C'est encore le cas en ce moment dans certaines régions.

Toutefois, comme pour Narcisse et Sylvan, nous essaierons dans toute la mesure du possible de prendre des dispositions pour nourrir ce bétail mais s'il n'y a plus d'herbe nous devrons alors consulter nos clients. La situation est donc incontestablement très grave.

M. Althouse: Quel genre de système de clôture temporaire ou rapide utilisez-vous dans ces parcs naturels?

M. Hill: George Brown serait mieux à même de répondre mais nous nous servons de piquets d'acier et de clôtures électriques.

M. Althouse: Quelque chose que vous pouvez alors installer assez rapidement, n'est-ce pas?

M. Hill: Monsieur Brown, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. G.S. Brown (sous-directeur, agence de réhabilitation agricole des Prairies, ministère de l'Expansion économique régionale): Je ne crois pas. Dans ce cas-ci le gouvernement du Manitoba fournit le matériel et l'Agence fournit la main-d'oeuvre pour ériger ces clôtures ce qui représente donc un partage à peu près égal. Cela devrait offrir au moins 6 semaines supplémentaires de pâturage pour ces 1,200 bêtes.

M. Althouse: L'utilisation de ces parcs naturels est-elle votre seule issue?

M. Hill: Oui.

M. Althouse: Bon.

M. Hill: Cela relève évidemment toujours des autorités provinciales, et nous travaillons en très étroite collaboration avec les provinces.

M. Althouse: J'ai reçu certains appels téléphoniques d'éleveurs qui s'inquiètent beaucoup de l'utilisation que l'on fait de certains de ces parcs naturels. Ils se demandent en effet si dans ces conditions assez inhabituelles le bétail doit ou non avoir la priorité sur la faune.

Il y a l'exemple des marais de la région du Pas. Est-il possible de moissonner beaucoup de foin dans ces marais alors qu'on vient juste de ré-inonder pour aménager de meilleures

[Text]

nesting areas for some of the ducks and geese that go through. What kind of communication exists between the various agencies regarding decisions like that? For instance, did PFRA or did various provincial departments of agriculture contact these people, or was the decision made and the action noted too late?

• 1615

Mr. Hill: In this particular case, the area is in Manitoba and we have Hugh Mc Kay, a representative of PFRA, sit with the Manitoba government and their officials in their drought meetings. We supply technical people to go to inspect wildlife areas to determine whether or not they can be fenced, or open-herded, or whatever and we work hand in glove with the provincial government. I know the Saskeram area near The Pas was identified early on as an area where significant hay—of course, native hay—could be harvested. I am not up to date on whether or not that has taken place.

The Chairman: Final question, Mr. Althouse.

Mr. Althouse: The concern that I had heard expressed by people from the area was that their information had it that it was being flooded now. Their information also is that around 100,000 square bales of hay had been taken off a few years ago when it was partially hayed, and they were quite concerned that, while slough hay is not the greatest of hay, it still is as good as or better than straw; and as to the availability of straw, the current level of the crop, straw is going to be extremely difficult to get hold of. If there is any grain coming off at all there is so little straw there that it would be very hard to gather any of it up.

Mr. Harquail: If I may, Mr. Chairman, in order to bring out as much information as possible, Mr. Lane might want to make a brief comment as well.

Mr. J.R. Lane (Director General, Saskatchewan, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, just to add one item in terms of interagency discussion, I think the record ought to show that we have had the utmost help and co-operation from officials in the governments of Alberta, Saskatchewan and Manitoba. As you can appreciate, as well as federal agencies—the Canadian Wheat Board, Agriculture, DREE, Environment—it involves at the provincial level a number of different departments, dealing with natural resources, agriculture, water resources, environment. That has to happen sometimes rather quickly and sometimes it is not quite as smooth as one always wants, but it does happen and I would just like to report that to the committee.

The Chairman: Mr. Neil is next. If I may take one minute from the committee, before we adjourn this afternoon we would like to have your permission to submit a report tomorrow in the House of Commons to get permission from the House to travel to the Maritimes this fall. We have to have a quorum, of course, to have that concurrence from the committee. Mr. Neil.

Mr. Neil: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

zones de nidification pour les canards et les oies de passage. Quel genre de communication y a-t-il entre les divers organismes à ce sujet? Par exemple, l'Agence ou bien les divers ministères provinciaux de l'Agriculture ont-ils contacté les responsables, ou bien la décision a-t-elle été prise et l'opération effectuée avant que personne ne s'en aperçoive?

M. Hill: Dans ce cas-ci, il s'agit du Manitoba; un représentant de l'Agence, Hugh McKay, assiste aux réunions du gouvernement manitobain et de ses fonctionnaires à propos de la sécheresse. Nous offrons les services de techniciens pour aller inspecter les parcs naturels et voir s'ils peuvent être clôturés ou au contraire laissés ouverts aux troupeaux et nous travaillons en étroite collaboration avec le gouvernement provincial. Je sais que la région de Saskeram près du parc avait en effet semblé être une région très propice à la fenaison. Je ne sais pas si on l'a fait.

Le président: Dernière question, monsieur Althouse.

M. Althouse: Ce que m'ont dit les gens de la région, c'est qu'on était en train de l'inonder, et que d'autre part, environ 100,000 balles de foin en avaient été sorties il y a quelques années, si bien qu'ils s'inquiètent beaucoup car, même si le foin de maréage n'est pas ce que l'on fait de mieux, c'est toujours aussi bon ou meilleur que la paille; d'autre part, étant donné les récoltes actuelles, on peut se demander s'il y aura suffisamment de paille. Si l'on produit du grain, il y aura, de toute façon, tellement peu de paille qu'il sera extrêmement difficile de la récolter.

M. Harquail: Monsieur le président, si vous me le permettez, peut-être M. Lane pourrait-il réellement dire quelque chose pour que nous ayons le plus de renseignements possibles.

M. J.R. Lane (directeur général, Saskatchewan, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, j'aurais une chose à ajouter quant aux communications intergouvernementales. Nous avons en effet bénéficié de l'aide et de la collaboration sans réserve des fonctionnaires de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Tout le monde participe, qu'il s'agisse de l'échelon fédéral, de la Commission canadienne du blé, de l'Agriculture, de l'Expansion économique régionale, de l'Environnement, ou de l'échelon provincial et des divers ministères concernés, comme les Ressources naturelles, l'Agriculture, les Ressources en eau, l'Environnement. Il faut parfois que les choses se fassent très rapidement et cela ne va pas toujours sans mal mais c'est la vérité et je tiens à ce que le Comité en soit informé.

Le président: C'est maintenant à M. Neil. Je prendrai juste une minute pour signaler qu'avant d'ajourner cet après-midi, nous voudrions avoir votre permission de soumettre demain à la Chambre un rapport pour obtenir l'autorisation de voyager dans les Maritimes cet automne. Il nous faut pour cela le quorum. Monsieur Neil.

M. Neil: Merci, monsieur le président.

[Texte]

I would like first of all to endorse the comments of my friend, Mr. Hargrave, regarding PFRA. Having said that, I might indicate that I was in Moose Jaw last weekend and rationing of water started on Thursday. Buffalo Pound Lake is the source of supply for our drinking water and Buffalo Pound is lower than I have seen it for probably 25 years. It, of course, gets its water from Diefenbaker Lake, which I understand is 15 or 20 feet below normal levels. I am wondering if you can tell me what the situation is with respect to Diefenbaker; what is the anticipated runoff from the mountains? I understand that it is not going to be normal. How serious is the situation, as far as water in the Qu'Appelle Valley is concerned?

The Chairman: Dr. Hill.

Mr. Hill: Thank you. The last operations' board report on the South Saskatchewan River Dam that I saw showed that it was still expected that the reservoir would nearly fill, under above-average rainfall it would fill, and, of course, under below-average it would not reach the full surface level. However, certainly there is sufficient water in Lake Diefenbaker to supply Buffalo Pound Lake, and this, of course, is a matter of provincial jurisdiction. The facilities are there to release the water.

• 1620

Mr. Neil: So at the moment you do not anticipate any serious problems.

Mr. Hill: No serious problems at the moment. George Brown who is resident engineer on the Summit Dam, may have a comment.

Mr. Brown: My understanding is that it has at least a 50-50 chance of filling—that is the main reservoir. And the operation of the outlet gates for the Qu'Appelle system are such that even at low reservoir levels, sufficient water could be released to keep a full supply level in Buffalo Pound Lake. So I do not think there will be any problems with water supply.

Mr. Neil: As far as the stubble crops in the Moose Jaw area are concerned, as I see them, they are pretty well finished. The summer fallow—a good rain will bring that along, and there will be an average crop I would suppose. It was raining last night in Moose Jaw, and in the Regina area, I understand, it rained for about three hours, maybe longer than that. So that may be of some assistance.

As far as hay is concerned, I was surprised, because, generally speaking, even in the thirties you could always go out along the sides of the roads and cut hay. There was always a substantial growth of hay. But when I look in the ditches this year, even the alfalfa in the ditches is only about four or five inches high and it is doubtful whether we will be able to get very much hay from the ditches.

Now with respect to the emergency planning of the federal government, there was an announcement that some \$7 million would be made available for the Prairies, Manitoba and Saskatchewan specifically, I believe. Is the involvement of the

[Traduction]

Je voudrais tout d'abord appuyer ce que disait mon collègue M. Hargrave au sujet de l'Agence de réhabilitation agricole des Prairies. Cela dit, j'étais à Moose Jaw la semaine dernière et là on a commencé à rationner l'eau jeudi. Le lac Buffalo Pound est la source d'eau potable de la ville et il est plus bas que je ne l'ai jamais vu depuis probablement 25 ans. Il reçoit évidemment son eau du lac Diefenbaker qui, m'a-t-on dit, est 15 ou 20 pieds plus bas que son niveau normal. Pourriez-vous me dire où en est le lac Diefenbaker? Ce que l'on peut attendre des montagnes? Je crois que cela ne sera pas normal. La situation est-elle vraiment sérieuse pour l'eau dans la vallée de la Qu'Appelle?

Le président: Monsieur Hill.

M. Hill: Merci. Le dernier rapport que j'ai vu sur le barrage de la South Saskatchewan indique que l'on pense toujours que le réservoir pourrait presque être rempli; qu'avec une pluviosité supérieure à la normale il serait rempli et que, bien sûr, si elle était inférieure à la normale, il n'atteindrait pas tout à fait les bords. Il y a certainement suffisamment d'eau dans le lac Diefenbaker pour approvisionner le lac Buffalo Pound; de toute façon, il s'agit là d'une question de compétence provinciale. Il y a les équipements nécessaires pour assurer la distribution de l'eau.

M. Neil: Donc vous ne prévoyez pas de problèmes sérieux pour l'instant?

M. Hill: Non, pas pour l'instant. George Brown, qui est l'ingénieur responsable du barrage Summit, a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Brown: Je crois qu'il y a au moins une chance sur deux de remplir le réservoir principal. Les vannes de sortie pour le système Qu'Appelle sont telles que l'on pourrait libérer suffisamment d'eau, même pour les réservoirs de niveaux inférieurs, pour maintenir le niveau d'approvisionnement complet du lac de Buffalo Pound. Je ne pense donc pas qu'il y ait de problèmes à cet égard.

M. Neil: Si j'ai bien compris, les travaux d'éteulage de la région de Moose Jaw sont maintenant terminés. Si on laisse les terres en friche cet été et qu'il y a ensuite de bonnes pluies, je suppose que les récoltes seront satisfaisantes. D'ailleurs, il a plu trois heures hier soir, peut-être même plus, à Moose Jaw et à Regina. Cela pourra peut-être aider à résoudre les problèmes.

En ce qui concerne les foin, je suis surpris de la situation car si je me souviens bien, même dans les années 1930 on pouvait toujours en couper le long des routes. Cette année, je constate que même la luzerne dans les fossés n'a que 4 ou 5 pouces de haut et je doute que l'on puisse en récolter beaucoup.

En ce qui concerne les mesures d'urgence prévues par le gouvernement fédéral, on a annoncé que 7 millions de dollars seraient mis à la disposition des Prairies, c'est-à-dire plus précisément du Manitoba et de la Saskatchewan. La participa-

[Text]

federal authorities limited to planning and supplying the money and are the mechanics left to the provinces? How does it operate?

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I might respond to Mr. Neil by advising him and the committee that the cabinet, of course, is putting in place now a special committee to concern itself with the emergency situation and to concern itself with policies direction of the funds that you referred to. And through you, Mr. Chairman, and to answer Mr. Neil, I would invite the minister once again to respond if he has any comment that he wants to make to the committee about the structure or about the situation so far as the cabinet is concerned.

Senator Argue: As I understand it there will be full co-operation with the provinces, there will be a sharing of costs. A lot of the programs will be, first of all, administered by the provinces, but I understand that a substantial part of the delivery system for PFRA will be provided by the federal government. There are officials here to speak to you in an authoritative way on that, and they will be taking the lead in providing some of these services.

The \$7 million is felt to be sufficient to meet the situation at this time. If the rains come, I presume it might go quite a distance. If the rains do not come and further money is required, I think I can say that the mood of the cabinet is to provide all the funds that the federal government really feel are necessary to play its full share in meeting this emergency as it develops.

The Chairman: Have you something to add, Mr. Harquail?

Mr. Harquail: Mr. Chairman, Dr. Hill might want to respond as well to what the minister referred to as "the mechanics", and on what the officials are doing respecting this special allocation.

The Chairman: Dr. Hill.

Mr. Hill: Yes, Mr. Neil, our plans are to reinstate in the first phase of this drought fight the programs that were in place in 1977, which were agreements with the provinces for a supply of water to communities and overland pumping of water for farm dugouts. That is implemented and administered by the province. We, on our part, intend to augment the well-grant for our on-farm program to ensure the available water supplies that now exist in underground aquifers are tapped as required. Agriculture Canada is negotiating for the provinces to implement the feed and fodder and cattle transport program. They are basically the same as they were in 1977.

• 1625

Mr. Neil: There was a report in the press a few days ago—

The Chairman: This is your final question, Mr. Neil.

[Translation]

tion des autorités fédérales se limite-t-elle à la planification des mesures et à l'octroi des fonds, l'application des mesures étant laissée aux provinces? Quel est le système?

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Je pourrais répondre à cette question en disant que le Cabinet met actuellement en place un comité spécial sur la situation d'urgence. Il se préoccupera donc des politiques d'utilisation des fonds octroyés. Je veux bien d'ailleurs inviter une nouvelle fois le ministre à répondre, s'il a d'autres commentaires à faire au sujet du rôle de ce comité du Cabinet.

Le sénateur Argue: Si j'ai bien compris, il y aura complète collaboration avec les provinces et partage des coûts. Beaucoup des programmes seront gérés par les provinces, au départ, mais je crois que le gouvernement fédéral assumera une partie importante du système d'application des mesures, en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies. Il y a d'ailleurs dans cette salle des fonctionnaires qui pourront vous donner des précisions là-dessus car ils s'occuperont de l'organisation de ces services.

Le gouvernement estime que les 7 millions de dollars seront suffisants pour faire face à la situation actuelle. Évidemment, la situation s'améliorerait encore s'il pleuvait. S'il ne pleut pas et que des fonds supplémentaires sont nécessaires, je pense que le Cabinet serait disposé à les octroyer, dans la mesure où il estimerait qu'ils sont indispensables pour faire face à cette situation d'urgence.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Harquail?

M. Harquail: Le docteur Hill voudra peut-être donner des précisions sur ce que le ministre a appelé les détails des mesures qui seront prises et sur ce que les fonctionnaires devront faire à ce sujet.

Le président: Monsieur Hill.

M. Hill: Notre intention est de rétablir, dans une première étape, les programmes qui étaient en vigueur en 1977, c'est-à-dire des ententes signées avec les provinces pour assurer l'approvisionnement en eau des collectivités et des fermes. Ces programmes sont gérés par les provinces. De notre côté, nous avons l'intention d'augmenter les subventions pour les puits, dans le cadre de notre programme spécifique d'aide aux exploitations, afin de garantir que l'on utilise bien les ressources en eau existant dans les nappes phréatiques. Le ministère de l'Agriculture négocie actuellement avec les provinces pour organiser un programme de transport du bétail et des aliments pour le bétail. En règle générale, tous ces programmes sont les mêmes que ceux qui existaient en 1977.

M. Neil: Il y a eu un article dans les journaux, ces derniers jours...

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Neil.

[Texte]

Mr. Neil: ... that the Province of Saskatchewan was negotiating with the Americans for barley, and this came as a bit of a surprise to me. I have not tracked down the actual news report, but Mr. Minister, you are the minister in charge of the Canadian Wheat Board. It would seem to me to be very unfortunate, if there is barley in western Canada, that we cannot make this barley available to the livestock producers. Why should we buy barley from the United States if there is barley available in the prairies? I am wondering if the Wheat Board has done a survey? Does it know how much barley is available and where the barley is located? I wonder if you could give us an indication of what the stocks of barley are in the prairies, and what arrangements you have made to guarantee these stocks are available for the emergency program. After all, I would prefer to see our producers sell their barley and get their money, than to have them leave their barley in the bin and have the Saskatchewan government buying barley from the Americans.

Senator Argue: I really do not know anything about the Saskatchewan government, whether it is endeavouring to buy barley from the Americans now or not, but the Wheat Board certainly has made this survey. The Wheat Board certainly knows where the barley stocks are located. I have had a number of rather long discussions with them in Winnipeg as well as in Ottawa, and by telephone, and I believe they have estimated there are 2.1 million tons of barley in the prairies. I have some figures that might help you, but the bulk of that barley is on the farms, and it has been hard to get off the farms because as you know, the Wheat Board had a 1,000 ton quota on barley. My impression is—I do not have any figures—but they did not get nearly enough delivered into the elevator system. They were probably quite disappointed.

One figure I could give you is—but anyway, I suppose you could say that perhaps one third of the barley is in the elevator system and two thirds of the barley out there is on farms. The Wheat Board has fully committed the barley in its possession to its export sales. It has contracts. It is very reluctant to say, as they have been asked to by some, ban all the shipments of barley outside the prairies; let us have none of it coming east, none of it going through the system. They say if they do not fulfil these contracts and they get their customers all upset, they may spoil a necessary market for the future. I suppose if this committee recommended a ban right now, and I went back with that story—they have not dug in their heels and they have not said they would never do that—they would be prepared to do it in a great, great emergency, but they say it could be a very damaging thing to Canada's position in the export market.

Mr. Neil: What you are saying is that what is in the elevator system is committed, but what is on the farm is not committed for export.

Senator Argue: That is about right, in general terms. I have been asked by some authorities to have the Wheat Board ban the export, out of the prairie region, of barley stocks held by the private trade, non-board barley, and to me it just did not

[Traduction]

M. Neil: ... affirmant que la province de la Saskatchewan négociait avec les États-Unis pour obtenir de l'orge, ce qui a été pour moi une surprise. Je ne me souviens pas de quel journal il s'agissait exactement, mais j'estime devoir vous en parler, monsieur le ministre, puisque vous êtes responsable de la Commission canadienne du blé. S'il y a de l'orge dans l'ouest du pays, je trouverais très regrettable que l'on ne puisse pas le mettre à la disposition des éleveurs. Pourquoi devrions-nous en acheter aux États-Unis, s'il y en a dans les prairies? La Commission du blé a-t-elle fait une enquête là-dessus? Sait-elle combien d'orge il y a dans les silos et où il y en a? Pourriez-vous nous donner des réponses là-dessus et nous dire quels accords ont été pris pour garantir que ces stocks seront utilisés dans le cadre du programme d'urgence? Après tout, j'estime qu'il serait tout-à-fait normal que nous achetions l'orge de nos propres producteurs, plutôt que d'obliger la Saskatchewan à en acheter aux États-Unis.

Le sénateur Argue: Je ne sais pas du tout s'il est vrai que le gouvernement de la Saskatchewan essaie d'acheter de l'orge aux États-Unis. De toute façon, je peux vous dire que la Commission du blé est tout-à-fait au courant des quantités d'orge qui existent et des lieux d'entreposage. J'ai d'ailleurs eu certaines discussions, assez longues, avec les représentants de cette commission, à Winnipeg aussi bien qu'à Ottawa, et je crois me souvenir qu'elle estime les stocks d'orge à environ 2.1 millions de tonnes dans les prairies. Si vous le voulez, j'aurais des chiffres plus précis à vous donner. Cela étant, ces stocks sont en majorité sur les fermes et il a été très difficile de les en faire sortir, car, comme vous ne l'ignorez pas, la commission du blé a un quota de 1,000 tonnes pour l'orge. Je n'ai pas les chiffres précis des quantités qui ont été livrées aux éleveurs mais il est fort probable que l'on ait été déçu à cet égard.

Je crois pouvoir dire qu'environ un tiers de l'orge se trouve dans les silos et que deux tiers sont toujours dans les fermes. La Commission du blé a signé des contrats d'exportation pour la totalité de l'orge qu'elle possède. Elle hésite donc beaucoup à faire ce que certains ont réclamé, c'est-à-dire à interdire tous les transports d'orge à l'extérieur des prairies. En effet, si elle ne respecte pas ses contrats et si les clients sont mécontents, les marchés risquent de nous être fermés pendant longtemps. Évidemment, je suppose que si le Comité recommandait l'arrêt total des exportations, la commission pourrait peut-être revoir sa position. Elle n'a jamais dit qu'elle refuserait d'agir en ce sens. Elle serait sans doute disposée à le faire dans une situation d'extrême urgence mais elle tient à signaler que cela pourrait être très néfaste pour les futures exportations du Canada.

M. Neil: Ce que vous dites, c'est que l'orge qui se trouve dans les silos est déjà vendue sous contrat mais que l'orge qui reste dans les fermes ne l'est pas?

Le sénateur Argue: C'est à peu près cela. Certaines autorités m'ont demandé d'imposer une interdiction des exportations de la commission du blé, à partir de la région des prairies. Cette interdiction porterait sur les stocks détenus par les entreprises

[Text]

seem fair to have one rule for the private trade and one rule for the Wheat Board. If you are going to ban it, I think in general fairness it has to be everybody's ban.

One can be misunderstood if one starts to say things that appear critical of individual producers, but producers are people, and when people have a chance to make some money, often they would like to make some money. Some of those producers, probably very rightly so, feel with this great drought they do not want to put their barley into the system and market it and take it to town, empty the elevators. They may need that barley themselves; they may think they are doing the right thing to keep an inventory on their farm for the future, for themselves or for the neighbours. So that barley has been hard to get out.

• 1630

I do not know the selling prices. What I get reported to me is that it has gone up from \$2 a bushel to \$2.25 to \$2.50 to \$2.60 and you still cannot get it. The wheat board felt that it would be a good idea to provide for the importation of barley from the United States into Canada. The wheat board has control of the system. They were prepared to issue the permits if Canadians on the prairies could obtain barley in the United States. And this has been done. That barley is being bought up in some millions of bushels—I do not have an up-to-date figure, but very, very substantial quantities. One report I had this morning was that the price of American barley started out at \$1.75 U.S. funds and it is already above \$2, and it took about 24 hours to see that that happens.

I think we would be in a sense getting the best of both worlds if we can supply our export customers and maintain their goodwill on contracts that have already been made, contracts that have been made in Canada to the domestic market in this part of the nation, if we can keep those contracts, and if sufficient barley can be obtained in the United States to meet this emergency. But I want to make my position clear. If it seems you were not clear that the barley out there is required and can be put into the system before the barley crop comes in from Alberta—and some of that will be coming in in August, I would be pretty sure of that—so within the next couple of months, if that were necessary, I would take the responsibility of asking the wheat board to ban those shipments. But, in the meantime, I have not yet been convinced that that very, very drastic action should be taken. Since barley now can be brought in from the United States I would think we should see how that develops and whether or not it is meeting the emergency, and I will be interested in the recommendations I get from members of the House of Commons and the officials here who are on the scene and really know what the situation is from day to day.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Hovdebo, and then on the second round, Mr. Hargrave. Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: Thank you, Mr. Chairman. I would like to direct some questions to the minister in charge of the wheat

[Translation]

privées et non pas sur les stocks de la commission. Je dois dire qu'il ne me paraît pas équitable d'imposer une règle différente pour chaque cas. Si l'on impose une interdiction, il faut qu'elle soit générale, pour être équitable.

Evidemment, si l'on commençait à critiquer les producteurs, on pourrait fort bien susciter certains malentendus car il faut bien se rendre compte que s'ils ont l'occasion de gagner de l'argent, ils aimeraient bien en profiter. Certains producteurs estiment qu'ils ne doivent pas vendre leur orge, du fait de cette sécheresse. Ils ont sans doute parfaitement raison. Ils ont peut-être besoin d'orge eux-mêmes, ils pensent peut-être avoir raison de garder des réserves pour l'avenir, pour eux-mêmes ou pour leurs voisins. Il est donc difficile de trouver de l'orge.

Je sais à quel prix elle se vend. D'après ce qu'on m'a dit, il est passé de \$2 le boisseau à \$2.25 puis à \$2.50, puis à \$2.60 et on n'arrive pas toujours à en avoir. La Commission du blé estime qu'il serait bon de prévoir d'importer de l'orge des États-Unis. C'est la Commission du blé qui régit le système. Elle était disposée à délivrer les permis si les Canadiens des Prairies pouvaient obtenir de l'orge aux États-Unis. Et c'est ce qui a été fait, des millions de boisseaux d'orge sont achetés—je n'ai pas les derniers chiffres, mais il s'agit de quantités vraiment considérables. J'ai été informé ce matin que l'orge américaine se vendait au départ à \$1.75 américain et qu'il était déjà passé à plus de \$2, et il a fallu 24 heures pour s'en apercevoir.

Je pense que dans une certaine mesure nous pourrions gagner sur les deux tableaux si nous pouvons approvisionner nos clients étrangers et faire qu'ils honorent les contrats qu'ils ont conclus avec les producteurs de cette partie du Canada, si nous pouvons conserver ces contrats, et si suffisamment d'orge peut être achetée aux États-Unis pour faire face à cette situation. Mais comprenez-moi bien: s'il n'était pas clair pour vous que cet orge doit alimenter le système avant la rentrée des récoltes de l'Alberta—et je suis pratiquement certain qu'une partie sera mûre en août; d'ici les deux prochains mois, si cela s'avérât nécessaire, je prendrais sur moi de demander à la Commission du blé d'interdire ces livraisons. Cependant, pour le moment, je n'ai pas encore été convaincu de l'opportunité de cette mesure vraiment draconienne. Étant donné que nous pouvons maintenant faire venir de l'orge des États-Unis, nous devrions attendre la suite des événements pour voir si nous réussissons à surmonter la crise, et il m'intéressera d'entendre les recommandations des députés de la Chambre des Communes et des fonctionnaires sur le terrain qui savent exactement comment la situation évolue de jour en jour.

Le président: Merci, monsieur le ministre. M. Hovdebo et ensuite pour le deuxième tour, M. Hargrave. Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Merci, monsieur le président. Je vais poser quelques questions au ministre de tutelle de la Commission du

[Texte]

board regarding the three announcements that he has made in the last couple of weeks about the drought. We do not get too many chances to question the member of the Senate, so we will take the opportunity when we get it. I just want to follow along on Mr. Neil's question.

On those permits that are being granted to import grain from the States, under the drought relief program, are you subsidizing the transport for that grain?

Senator Argue: I am advised we are not. I do not know whether you would have some legal problems because it originates in the United States or whether you would not, but I would be open myself to recommendations on that point. Offhand, my own opinion would be, what would you say?

Mr. Hovdebo: It worries me a great deal that, if it is subsidized, what we are doing is subsidizing the American farmer instead of the Canadian farmer.

Senator Argue: Except that the Canadian farmer then would not have to pay the transportation cost. If you leave it the way it is, the way I am told it will be, unless it is changed, then you are asking the prairie producer to pay the price in the United States, if that is the information we are being given, plus the transportation cost.

Mr. Hovdebo: I am in an area which produces a tremendous amount of barley and I know for a fact that there is a considerable amount of barley being held on the farms. The 1,000 tonnes quota went on May 1 and went off the last of May, during a period when most of the farmers had their trucks full of fertilizer and were busy seeding and just did not get an opportunity to deliver. The elevators are flooded now and there is a quota back on barley. So there are many farmers there who have barley for sale but just have had no opportunity to sell it. I think it would be very unfair if they could deliver it to Davidson, or wherever it is needed, from Birch Hills, or Big River, or Meath Park and get less for it than that farmer is getting, than they are having to pay for it south of the line. I would think it would make sense to pay that farmer extra money to get that barley in. Anyway, I do not want to spend too long on that.

• 1635

Of the other two questions I have, one is on the drought. Many farmers have used up their cash during this early spring area in buying extra hay for their cattle. Usually this is a time when the labour costs are low and feed costs are low because they can put their cattle on grass, and they need not plan on using their cash. But they were suddenly faced with needs to buy feed and they have already used up their cash. There was no mention in that original drought-relief announcement other than that of the credit available from the FCC and the Farm Improvement Loan source—neither of which is available to farmers on that kind of emergency basis. Have you considered any possibility of providing either a subsidy in the purchase of that feed, or credit for farmers to do that kind of purchasing?

[Traduction]

blé concernant les trois déclarations qu'il a faites au cours des deux dernières semaines au sujet de la sécheresse. Il est assez rare que nous puissions poser des questions à un membre du Sénat, et nous allons donc saisir cette occasion. J'aimerais poursuivre dans la même veine que M. Neil.

Au sujet de ces permis d'importation de grains des États-Unis à cause de la sécheresse, subventionnez-vous le transport?

Le sénateur Argue: On me dit que non. Je ne sais si cela pose des problèmes juridiques parce que cela vient des États-Unis ou si cela ne se fait pas, mais je suis prêt à entendre vos recommandations. A ma place, que diriez-vous? Vous êtes...

M. Hovdebo: Subventionner ce transport serait subventionner les agriculteurs américains au lieu des agriculteurs canadiens et cela m'inquiéterait beaucoup. En fait...

Le sénateur Argue: Sauf que l'agriculteur canadien n'aurait pas alors à assumer les frais de transport. Si nous ne changeons rien, de la manière dont cela se fait, on demande à l'agriculteur des Prairies de payer le prix américain, si c'est bien le renseignement qu'on nous a donné, plus les frais de transport.

M. Hovdebo: J'habite une région produisant énormément d'orge et je sais que les fermes en regorgent. Le quota de 1,000 tonnes a pris effet le 1^{er} mai et a expiré le 31, période pendant laquelle la majorité des agriculteurs avaient leurs camions pleins d'engrais, étaient en pleine semailles et n'ont simplement pas pu faire leur livraison. Les silos sont maintenant pleins et il y a de nouveau un quota. Si de nombreux agriculteurs ont donc de l'orge à vendre, c'est tout bonnement parce qu'ils n'ont pas eu le temps de la vendre. Ce serait très injuste s'ils pouvaient le livrer à Davidson, ou n'importe où où on en a besoin, de Birch Hills ou Big River, ou Meath Park, et en obtenir moins que l'agriculteur, moins qu'ils ne l'ont payé, outre frontière. Il me semblerait juste de verser un supplément à cet agriculteur. De toute manière, je ne veux pas m'étendre trop longtemps là-dessus.

Des deux questions que je veux encore poser, une porte sur la sécheresse. De nombreux agriculteurs ont consacré toutes leurs ressources monétaires au début du printemps à l'achat de foin supplémentaire pour leurs bêtes. Généralement, c'est la saison où les frais de main-d'œuvre ne sont pas élevés et où le fourrage ne leur coûte pas cher puisqu'ils peuvent faire paître leurs bêtes, et ils ne prévoient donc pas de dépenses. Alors, tout d'un coup, il leur faut acheter du fourrage et ils n'ont plus d'argent. À la première annonce au sujet de la sécheresse, il n'a été question que de possibilités de crédit auprès de la SCA et des prêts destinés aux améliorations agricoles auxquelles les agriculteurs ne peuvent recourir en pareille situation. Avez-vous envisagé la possibilité soit d'une subvention pour l'achat de ce fourrage, soit d'un crédit accordé aux agriculteurs pour ce genre d'achat?

[Text]

Senator Argue: You are asking about credit; are you just referring to credit available, or are you talking about subsidizing interest rates?

Mr. Hovdebo: Either, or; either a subsidy of the purchase of the feed itself, or credit so that the farmer can produce the feed.

Senator Argue: Well, the officials may say what consideration they have given to it, but I do not think we have given any very active consideration to paying a subsidy on the feed itself. We would like to respond to that.

Mr. Hill: No; the best way I can answer that, Mr. Hovdebo, is to say that the first generation of drought-relief measures were those that Senator Argue announced just recently and they were basically a reintroduction of the 1977 measures. We are now searching for ways and means to help the prairie farmer through this crisis and we are making a long list of potential programs. We will add this one to the list for consideration.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: The third question I have is just a little expansion on the announcement that came out in the Senate *Hansard* yesterday regarding the CPR and the 7.5 cents that they are not willing to refund. Could you expand on that a little bit? What is the situation?

Senator Argue: I cannot expand very much. I discussed this with the Canadian Wheat Board and they felt that this action should be taken; I said it looked sensible to me and I was prepared to recommend it. But they brought forward this information for whatever reason—and they did not seem to have any good explanation—where the CPR just says that it is stuck with agreed charges or fixed tariffs or whatever it is. I would think they are the tariffs it put in place itself; but it just could not drop its own rate to have this done in a kind of clean-cut way. So, rather than not give the benefit at all to the shipper, once the screenings have been moved through the hopper-car system, the Canadian Wheat Board is prepared to make a refund to the producer. It is cumbersome; it will take more time; the administrative costs are high. I suppose if the CPR has a change of heart or a brainwave as to how they can do this without using this complicated method, that will be done.

Mr. Hovdebo: Will the CPR end up with the 7.5 cents a bushel that the CNR is not going to get?

Senator Argue: The idea was that they would not. And I am not any clearer on it than you are.

I am informed that the 7.5 cents is paid as a charge made by the Canadian Wheat Board and paid to it. Then the Wheat Board ought to take it and reprocess it, but it was felt that if it could be done without going through the Wheat Board channels—

[Translation]

Le sénateur Argue: Voulez-vous qu'on leur accorde des crédits, voulez-vous simplement savoir si des crédits sont disponibles, ou suggérez-vous une subvention des taux d'intérêt?

M. Hovdebo: L'un ou l'autre. Soit une subvention pour couvrir l'achat du fourrage lui-même, soit des crédits afin que les agriculteurs puissent produire ce fourrage.

Le sénateur Argue: Les fonctionnaires pourront dire s'ils y ont songé, mais je ne pense pas que nous ayons envisagé sérieusement de verser une subvention pour l'achat du fourrage lui-même. Voudriez-vous répondre?

M. Hill: Monsieur Hovdebo, tout ce que je peux vous dire, c'est que la première génération de mesures de lutte contre la sécheresse, sont celles que le sénateur Argue vient tout juste d'annoncer et il s'agit en fait d'une réintroduction des mesures de 1977. Nous cherchons maintenant le moyen d'aider l'agriculteur des Prairies à traverser cette crise, et nous dressons une longue liste de programmes potentiels. Nous ajouterons celui-là à notre liste.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Ma troisième question fait suite à la déclaration figurant dans le journal des débats d'hier du Sénat concernant le *Canadien Pacifique* et les 7.5 cents qu'il refuse de rembourser. Pourriez-vous nous en dire un peu plus? Quelle est la situation?

Le sénateur Argue: Je ne peux pas vous en dire beaucoup plus, j'en ai discuté avec la Commission canadienne du blé et elle a estimé cette mesure opportune; j'ai répondu que cela me semblait raisonnable et que je voulais bien faire une recommandation dans ce sens. Elle avait alors, pour je ne sais quelle raison, communiqué cette information, et elle ne semblait pas avoir de bonne explication où le *Canadien Pacifique* dit simplement être lié par les barèmes fixés ou les tarifs convenus. Pourtant, ce doit bien être le *Canadien Pacifique* qui fixe lui-même ses tarifs. Il semble être dans l'impossibilité de les réduire. Donc, plutôt que de ne pas en faire profiter du tout les expéditeurs, une fois le problème du transport des remouillages par les wagons-trémie réglé, c'est la Commission canadienne du blé qui remboursera les producteurs. C'est compliqué, cela prendra du temps, les dépenses administratives sont élevées. Je suppose que si le *Canadien Pacifique* change d'avis, ou a un éclair de génie pour faire cet exercice sans recourir à cette méthode compliquée, cela sera fait.

M. Hovdebo: Le *Canadien Pacifique* finira-t-il par obtenir les 7.5 cents du boisseau que le *Canadien National* n'obtiendra pas?

Le sénateur Argue: A l'origine, il ne le devait pas. Je n'y vois pas plus clair que vous.

On me dit que les 7.5 cents sont versés à la Commission canadienne du blé. Cette dernière devait alors les remettre dans le circuit, mais on a estimé que cela pourrait être fait sans passer par la Commission...

[Texte]

Mr. Hovdebo: Oh, it is more an administrative problem by CPR than it is a lack of corporate citizenship then?

• 1640

Senator Argue: I would think that is right.

Mr. Althouse: I hope so anyhow.

Senator Argue: They were not being easy; they were being difficult by way of administration.

Just to get back, if I might, on that barley question, I really wonder if you are right. If you are right then obviously some action could be taken, namely that there are producers out there with barley who would take it to their local elevator but cannot now take it because they do not know the quota. Now if that is the situation then that should be dealt with. But the purpose of these quotas that you chop off, that you discontinue, is to coax the barley out of the system. This very question as to whether or not these big quotas should be extended beyond May 31 was discussed by the wheat board and the advisory committee, and the wheat board was not given a recommendation from the advisory committee to extend the quota. So this was agreed by both the wheat board and the advisory committee, that those quotas should be ended. But I say that if the situation is as you suggest then I think quotas should go in place. I rather wonder how important that is because if I owned the barley and somebody was ready to drive into my yard and pick it up and pay me more than I can hope to get through the elevator system, and I do not even have to load it, I can wonder why I would want a quota.

Mr. Hovdebo: I had several calls from constituents on that very subject, saying what you have said.

The Chairman: I will put you down for the second round. We are starting the second round. Mr. Hargrave, this time it is five minutes.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. I want to make a very brief statement on this barley situation for the benefit of the Senator. I would say that it is my feeling, and I am speaking now of Alberta, that there is indeed a fair amount of barley. It may be in the hands of a relatively few barley producers but it is out there on Alberta farms and very little of it moved when it was essentially a wide-open quota, and for one reason only and that was price. Those producers are quite happy to sit there until the price comes up to a point where they are agreed to let it go. That is the situation, but I think there is a fair amount of that source out there.

That was really a statement, but I would now like to ask the Senator with respect to this I suppose you would call it emergency situation that allows United States barley to come into western Canada because of the drought situation. Who is presently buying that grain? Is it our Canadian elevator companies, our Canadian grain companies? Is it the feedlots, especially the large feedlots in Alberta and even in Saskatchewan, or is it the Canadian Wheat Board or is it some other source?

[Traduction]

M. Hovdebo: Il s'agit donc plus d'un problème administratif créé par le *Canadien Pacifique* que d'un manque de civisme de la part d'une personne morale.

Le sénateur Argue: Je le crois.

M. Althouse: Moi, je l'espère.

Le sénateur Argue: Ils n'ont pas été faciles, pas pour l'administration.

Pour revenir sur cette question de l'orge, je me demande vraiment si vous avez raison. Si vous avez raison, alors, il est évident que l'on pourrait prendre des mesures. En fait, il y a des producteurs d'orge qui aimeraient amener leur récolte au silo local mais qui ne le peuvent pas étant donné qu'ils ne connaissent pas le quota. Si telle est la situation, il faudrait la régler. La raison pour laquelle on décide de ne plus établir de contingentement est pour permettre à l'orge de sortir du système. La Commission canadienne du blé ainsi que le comité consultatif ont discuté de cette question-là. Faut-il ou non prolonger cet important contingentement au-delà du 31 mai? Le comité consultatif n'a pas recommandé à la Commission canadienne du blé de maintenir le quota. Cependant, si la situation est telle que vous le prétendez, je crois alors qu'il faudrait instaurer à nouveau des contingents. Si personnellement je produisais de l'orge et si on pouvait venir me l'acheter dans ma cour à un prix supérieur à celui que l'on me verserait si je conduisais mon orge au silo, je ne voudrais certainement pas de contingent.

M. Hovdebo: Plusieurs de mes commettants m'ont téléphoné pour me dire exactement ce que vous dites.

Le président: Je vous inscris pour le deuxième tour. Nous passons maintenant au deuxième tour. Monsieur Hargrave, vous avez cinq minutes.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. J'aimerais faire une brève déclaration à l'inJe crois, et je parle ici seulement de l'Alberta, que la quantité d'orge est importante. Il se peut qu'il se trouve entre les mains d'un nombre relativement restreint de producteurs, mais il y a de l'orge dans les fermes de l'Alberta qui a été très peu vendue lorsque les contingents n'étaient pas très serrés et ce pour une seule raison: la question du prix. Ces producteurs attendent que le prix monte jusqu'au niveau escompté, mais je crois qu'il leur en reste beaucoup.

Je voulais vous faire remarquer cette situation et maintenant je vais poser une question au sénateur à cet égard. Je vais parler de la situation critique qui prévaut à cause de la sécheresse dans l'ouest du Canada. Qui permet l'importation d'orge américaine? Qui achète ce grain à l'heure actuelle? Les silos, les minoteries, les grands parcs d'engraissement de l'Alberta ou même de la Saskatchewan, la Commission canadienne du blé? Qui?

[Text]

Senator Argue: As far as I know the Canadian Wheat Board is not buying any barley in its own right.

Mr. Hargrave: But there is some coming in right now, is there?

Senator Argue: That is right.

Mr. Hargrave: And who is buying it?

Senator Argue: The import permits have been granted and the deals have been made, I presume. I cannot say if it has physically crossed the border by now but it is well under way. It is individual livestock producers as far as I know, but I would need to ask the wheat board to be sure because it may be just because I do not know. I am not sure whether companies themselves have bought it, that is, elevator companies, but certainly very large feedlots have asked for permits to bring in very large quantities, and these are in Manitoba.

But I am interested in what you say and I think there is surely enough advertising around, the western producers and others, that the people with the barley out in your province . . . and you will be getting another crop soon. So I can understand that they would be quite prepared to let it go and they should be able to get a price that will take it off their hands. What price do you think they would need to move it?

Mr. Hargrave: Do not ask me. They are not able to move it yet, that is what I am saying.

Senator Argue: Would \$2.60 coax it out of their granaries, or are they looking for more than that?

Mr. Hargrave: Well, you just told me now, Senator, what is happening to the price of barley in the United States as a result of that and I take it that this is as a result of the Canadian action.

Senator Argue: That is right. I am told that. I am informed of that and I am giving you that information.

Mr. Hargrave: So that will have its effect right back out in Alberta where the barley is.

Senator Argue: It should bring the price down a little I would hope, because there are new supplies coming in. They started out at \$1.75 which is just over \$2, let us say.

Mr. Hargrave: It depends what U.S. price to get it out of their country works back to at the country elevators in Alberta, does it not?

Senator Argue: Exactly.

Mr. Hargrave: And I do not know what that works out to be. Is my time shot?

The Chairman: You still have another minute.

• 1645

Mr. Hargrave: I have a very brief comment and then a question for Dr. Hill. It is on an entirely different matter and is really not related to drought.

[Translation]

Le sénateur Argue: Pour autant que je sache, la Commission canadienne du blé n'achète pas d'orge en tant que telle.

M. Hargrave: Pourtant, de l'orge est importée à l'heure actuelle n'est-ce pas?

Le sénateur Argue: Oui.

Mr. Hargrave: Mais qui l'achète?

Le sénateur Argue: Les permis d'importation ont été accordés et les affaires conclues, je suppose; mais je ne pourrais vous dire si l'orge a déjà passé la frontière. Je crois que ce sont les éleveurs de bétail qui l'achètent mais je devrai me renseigner auprès de la Commission canadienne du blé pour en être tout-à-fait sûr. Je ne sais pas si des compagnies elles-mêmes en ont acheté, des compagnies de silos à éleveurs mais il est certain que les grands parcs d'engraissement ont demandé des permis d'importation portant sur de très grandes quantités d'orge à destination du Manitoba.

Ce que vous dites m'intéresse car il y a suffisamment de publicité qui a été faite au sujet de l'orge canadienne. De plus, vous aurez une autre récolte bientôt et je comprends que les agriculteurs voudraient bien la vendre pour s'en débarrasser. Quel prix croyez-vous qu'ils accepteraient?

M. Hargrave: Ce n'est pas à moi qu'il faut demander cela. Ils ne peuvent la vendre à l'heure actuelle. C'est tout ce que je peux dire.

Le sénateur Argue: Est-ce que \$2.60 serait suffisant ou bien voudraient-ils plus?

M. Hargrave: Vous venez de me dire, sénateur, ce qui s'est passé dans le cas de l'orge américaine. Je suppose que c'est à cause de la situation au Canada.

Le sénateur Argue: Oui. C'est ce qu'on me dit et ce que je vous transmets.

Mr. Hargrave: Par conséquent, cela aura un certain effet en Alberta, où il y a de l'orge.

Le sénateur Argue: Je suppose que les prix baisseront un peu à cause des nouveaux approvisionnements. De \$2.00 à \$1.75, disons.

M. Hargrave: Cela dépendra du prix de l'Orge américaine rendue au silo en Alberta n'est-ce pas?

Le sénateur Argue: Exactement.

M. Hargrave: Or, je ne connais pas ce prix. Est-ce que mon temps est écoulé?

Le président: Il vous reste encore une minute.

M. Hargrave: Je vais faire un très bref commentaire, puis je vais poser une question au Dr. Hill. Il s'agit d'une question tout à fait différente, qui ne se rapporte pas à la sécheresse.

[Texte]

I wanted to tell Dr. Hill, and Mr. Brown especially, about seeing last Sunday quite near the town of Foremost in southern Alberta—and Foremost is not in any way an irrigated area; there is no irrigation from the traditionally diverted river waters in the big irrigation districts—a reservoir of water that collects prairie snow runoff and, thanks to that reservoir of water, they now have beautiful lawns, gardens and trees that are not far behind some of the irrigated towns, like Taber and Brooks and a lot more.

This was because of the co-operation and the foresight of the people in the town of Foremost and the community around there, and of course the PFRA, who I am sure must have done the surveying and were involved in building it. It was a joy to behold, I will tell you, when I saw the evidence of this.

But my question is this: Is the program that involves PFRA with rural towns, if you like, still available, because I am sure there are many more communities that would like to take advantage of that.

Mr. Hill: Mr. Hargrave, the PFRA program is active in Manitoba and Saskatchewan and, although it is available in Alberta, the Alberta government has a similar program and the PFRA program is no longer active there. However, from time to time we do get asked for our technical skills in helping out on dams.

Mr. Hargrave: But very often you do most of the actual surveying and use your expertise in that way.

Mr. Hill: No. Occasionally we do in Alberta, but generally the Alberta program is operated directly by the Alberta government.

Mr. Hargrave: Is the assistance, in the form of so many cents per cubic yard, available for this type of a project, whether it is through PFRA, federal or the province of Alberta?

Mr. Hill: Yes, it is available both ways but the province of Alberta's program, I think, is more attractive and so they get the business.

Mr. Hargrave: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Hargrave. Mr. Neil is next.

Mr. Neil: Thank you, Mr. Chairman. I just have a few comments to make. I appreciate the fact that Dr. Hill is revamping his whole department and looking forward to the future. But what has bothered me over the years is that we have forgotten about the drought in the thirties and have been going through a long period of high rainfall and good crops, and I think, historically, if you look at the weather maps and statistics, the weather is cyclical and there is a possibility we might be going into a period of short rainfall. It seems to me there are a number of things that we should be looking at.

[Traduction]

Je vais faire part au Dr Hill et à M. Brown spécialement de ce que j'ai vu dimanche passé près de la ville de Foremost dans le sud de l'Alberta. Cette ville n'est pas située dans une région d'irrigation, elle ne fait pas partie de ces grands districts d'irrigation dont l'eau provient du détournement des rivières. Cependant, grâce à un réservoir qui peut contenir l'eau de ruissellement de la fonte des neiges, cette localité possède de belles pelouses, de beaux jardins et de beaux arbres qui se comparent assez bien à ceux des villes irriguées comme Taber et Brooks.

L'installation de ce réservoir a été rendue possible grâce à l'esprit de collaboration et de prévoyance de la population de Foremost et aussi grâce à l'aide de l'ARAP qui a sûrement fait les plans de ce réservoir et qui l'a aménagé. J'ai été vraiment ravi de voir les résultats de tous ces efforts.

Le programme de l'ARAP visant les petites villes de campagne existe-t-il toujours? Je suis sûr que beaucoup d'entre elles voudraient bien en profiter.

Dr. Hill: L'ARAP travaille activement au Manitoba et en Saskatchewan et bien qu'elle le fasse en Alberta aussi, le gouvernement de cette province ayant mis sur pied un programme semblable, le programme de l'ARAP est tombé en désuétude dans cette province. Cependant, de temps en temps, on nous demande de donner des conseils techniques pour la construction de barrages.

M. Hargrave: Mais vous faites la plupart des plans n'est-ce pas?

M. Hill: Parfois, mais généralement, c'est le gouvernement albertain qui s'occupe de ces programmes-là.

M. Hargrave: Une aide financière est-elle offerte pour ce genre de travaux, que ce soit par le truchement de l'ARAP ou le programme de la province de l'Alberta?

M. Hill: Le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'Alberta offrent tous deux de l'aide financière, mais le programme de cette province étant plus attrayant que le programme fédéral, c'est généralement elle qui s'en occupe.

M. Hargrave: Merci.

Le président: Merci monsieur Hargrave. La parole est à M. Neil.

M. Neil: J'aimerais faire quelques commentaires. Je me rends compte que M. Hill réorganise à l'heure actuelle son ministère pour tenir compte des besoins futurs. Cependant, je m'inquiète du fait que l'on oublie ce qu'a été la sécheresse au cours des années 30, en raison des bonnes récoltes que nous avons eues dues à une abondante pluviosité. Si l'on étudie les conditions atmosphériques sur des cartes et des statistiques, on constate qu'elles sont cycliques, ce qui pourrait laisser croire que nous allons nous engager dans une période de faibles pluviosités. Il me semble qu'il faudrait tenir compte d'un certain nombre de facteurs.

[Text]

We are talking of spending at least \$7 million this year on an emergency basis. A number of years ago the Gardiner Dam was built and the Diefenbaker Lake established, the intention being that a considerable acreage in the province of Saskatchewan would be irrigated. I understand there was a joint agreement between the province of Saskatchewan and the federal government, the federal government agreeing to irrigate a certain number of acres and the provincial government doing the same thing. The federal government carried out its commitment, but my understanding is that the provincial government stopped their plan part way through. We have a situation, for example, where there is a canal on the west side of the lake going up to the Conquest area and, although it has been there for a number of years, it has never carried a gallon of water for irrigation purposes. Now, I am not blaming the federal authorities because it is the problem of the provincial authorities, but it seems to me that there should be some encouragement to the province to enlarge areas that have irrigation potential, because there are many groups of farmers in that Conquest area and in the Outlook area who would like to irrigate and they are not able to do so. It seems to me that perhaps instead of having emergency moneys available we look into the long term and allocate a certain number of dollars for irrigation purposes so that we will have forage crops available in the event of a drought, because even in a drought, if you have irrigation, you can produce some pretty darn good crops. I would hope, as I say, that some negotiations take place with the Province of Saskatchewan to encourage an increase in the number of acres that can be irrigated.

• 1650

The other thing I might mention is that I have always believed in shelter belts. I think you do as well, Dr. Hill, and I understand that in the Province of Ontario they have developed some hybrid trees; they are a type of aspen that will grow to a height of 20 feet in a year. They can be used for cattle feed if they are put into a silo. They can be used for pulp and they can be used for shelter belts. I am wondering if your forestry farm, for example, has done any research into the possibility of the production of this particular type of hybrid aspens in the Prairies for use as shelter belts or perhaps even for use as silage for cattle feed. It seems to me that trees, once they are started, even if there is a shortage of moisture, continue to grow. I would like your comments on that.

One more thing is the question of wells. I have seen maps of the whole of Saskatchewan, very comprehensive maps, showing the aquifers underground and there are substantial bodies of water there. I wonder if you have looked at these from the point of view of encouraging towns to depend perhaps not only on dugouts but in areas where the water underground is very close to the surface so that they have wells as standbys to supplement their water supplies in the event there is not sufficient runoff in the spring to fill their dugouts.

The Chairman: Dr. Hill.

[Translation]

Nous parlons de dépenser au moins 7 millions de dollars cette année en raison de la situation d'urgence. Il y a quelques années, le lac Diefenbaker a été formé à la suite de la construction du barrage Gardiner et ce pour permettre l'irrigation d'un nombre considérable d'acres en Saskatchewan. Si je comprends bien, un accord conjoint entre la province de la Saskatchewan et le gouvernement fédéral a été conclu, prévoyant que l'un et l'autre gouvernement irrigueraient un certain nombre d'acres. Le gouvernement fédéral a tenu son engagement, mais, si je comprends bien, le gouvernement provincial s'est arrêté à mi-chemin. C'est ainsi par exemple que l'on a construit un canal allant de l'ouest du lac jusqu'à la région de Conquest il y a quelques années, canal où n'a jamais coulé un seul gallon d'eau à des fins d'irrigation. Je ne voudrais pas jeter le blâme sur les autorités fédérales, car ce problème a été créé par le gouvernement provincial, mais il me semble que l'on devrait encourager la province à agrandir les régions irrigables. En effet, dans une région comme celle de Conquest et de Outlook il y a beaucoup d'agriculteurs qui voudraient bien irriguer leurs champs et qui ne le peuvent à l'heure actuelle. Au lieu de prévoir des fonds pour les situations d'urgence, nous devrions étudier la situation de façon globale et à long terme afin de prévoir des fonds pour l'irrigation; cela nous permettrait de faire de belles récoltes fourragères. Même dans les cas de sécheresse, de telles récoltes poussent vraiment bien. J'espère que des négociations seront faites avec la province de la Saskatchewan afin d'encourager celle-ci à augmenter le nombre d'acres irrigués.

J'aimerais aussi parler des rideaux protecteurs d'arbres qui sont d'une grande utilité à mon avis. Je crois que vous pensez comme moi, monsieur Hill. Je crois comprendre qu'en Ontario, on a mis au point des arbres hybrides, des sortes de peupliers faux-trembles, qui atteignent une hauteur de 20 pieds en une année. Ils peuvent également être utilisés comme nourriture pour bétail si on les ensile. On peut s'en servir également comme pulpe et comme coupe vent. La ferme expérimentale a-t-elle fait des recherches afin de voir s'il serait possible d'utiliser ces trembles hybrides dans les Prairies comme coupe vent ou comme nourriture pour bétail? Il me semble qu'une fois que les arbres ont bien pris racine, ils peuvent continuer à pousser, même s'ils n'ont même pas le degré d'humidité voulue. Qu'en pensez-vous.

J'aimerais également parler de la question des puits. Il semblerait, d'après les cartes de la Saskatchewan que j'ai consultées, qu'il existe un grand nombre de nappes souterraines dans cette province. Avez-vous étudié la possibilité d'encourager des villes à se fier non seulement aux fosses réservoirs mais également aux nappes souterraines dans les régions où celles-ci se trouvent très près de la surface? Cela permettrait d'avoir recours à l'eau des puits dans le cas où les eaux de ruissellement du printemps ne seraient pas suffisantes pour alimenter ces fosses réservoirs.

Le président: Monsieur Hill.

[Texte]

Mr. Hill: Thank you, Mr. Chairman, and Mr. Neil. You are correct in the west side irrigation situation. Mr. Brown worked for the province at that time in developing some of that irrigation and he may wish to comment.

The basic agreement with the Province of Saskatchewan was that the Diefenbaker dam would be built by the federal government with a contribution by the province of \$25 million and the federal government would operate the dam for a number of years and then turn it over to the province. There is also an agreement that a large number of acres, and I do not have the number in my head, would be developed by the province.

During the development of those acres by the province, the province ran into serious opposition from dry-land farmers who did not wish to irrigate, therefore, the development was suspended. However, it is my understanding that the farmers that you speak about are putting pressure on to have the case reopened, to have the west side irrigation looked at again and it is my understanding that the province is taking a close look at that possibility at this time.

I am not familiar with the Ontario hybrid aspen but I will certainly bring that to the attention of the superintendent of our demonstration farm. We do have a good research staff there and I would be surprised if they were not aware of it. As a comment, generally we find it very difficult to breed trees that can withstand our dry summers and cold winters and we get surprising die-offs from time to time on trees that we thought were hardy.

On the aspect of using aspen as cattle feed, we have been looking at that as part of our exercise in the drought review and we found that, indeed, the processing of aspen can take place. It is basically a steam process and the product is roughage with very little food value. Of course, it takes time to set up an operation like that.

We have signed an agreement with Saskatchewan by which we have agreed to investigate underground aquifers. I believe we are spending \$1.5 million on research to identify these aquifers more fully so they will be available, although generally on the Prairies the deeper one goes for the water, the more salty it is and the more difficult it is to use it for domestic purposes.

• 1655

The Chairman: Thank you, Dr. Hill.

We have time for one more questioner.

Mr. Hovdebo. Or you can share it with your colleague.

[Traduction]

M. Hill: Merci monsieur le président et monsieur Neil. Vous décrivez exactement la situation en matière d'irrigation sur le côté ouest du lac. M. Brown a élaboré le système d'irrigation pour la province à l'époque et il pourrait vous en parler.

D'après l'entente de base avec la province de la Saskatchewan, le barrage Diefenbaker serait construit par le gouvernement fédéral avec une participation de 25 millions de dollars de la province. Le gouvernement fédéral exploiterait le barrage pendant un certain nombre d'années puis transférerait cette exploitation à la province. L'accord prévoit également que la province irriguerait une très grande superficie grâce à la construction de ce barrage. Je ne pourrais vous dire le nombre exact d'acres.

Quand la province a installé ce système d'irrigation, elle a rencontré une opposition farouche de la part des aridiculteurs qui s'opposaient à l'irrigation, avec la conséquence que les travaux ont été suspendus. Si je comprends bien, cependant, les agriculteurs dont vous parlez insistent à l'heure actuelle pour que la question soit à nouveau examinée et la province étudie de près la possibilité d'irriguer le côté ouest du lac.

Je ne pourrais vous parler de la question des trembles hybrides de l'Ontario, mais je porterai cette question à l'attention du directeur de notre ferme école. Cela m'étonnerait que le personnel de recherche ne soit pas déjà au courant de cette question. Je devrais vous dire cependant qu'il est assez difficile de mettre au point des arbres qui peuvent à la fois supporter la sécheresse pendant l'été et le froid pendant l'hiver et bien souvent beaucoup d'arbres que nous croyons très résistants sont décimés.

En ce qui concerne l'utilisation des trembles pour le fourrage, nous avons étudié cette question lors de notre étude de la sécheresse et nous nous sommes rendus compte qu'il était possible de procéder à une telle transformation par un processus de vapeur. Il en résulte cependant un produit contenant une grande quantité de fibres mais d'une très faible valeur nutritive. De plus, l'installation de tout ce système de transformation prendrait du temps.

Nous avons signé une entente avec le gouvernement de la Saskatchewan en vertu de laquelle nous nous sommes engagés à étudier la question des nappes souterraines. Nous dépenserons 1.5 million de dollars pour la recherche en ce domaine afin de mieux recenser ces nappes. Cependant, il faut savoir que dans les Prairies, plus ces nappes se trouvent enfouies, plus l'eau en est salée et plus il est difficile par conséquent de l'utiliser à des fins domestiques.

Le président: Merci, monsieur Hill.

Il nous reste du temps pour entendre une dernière intervention.

Monsieur Hovdebo. Si vous voulez, vous pouvez partager le temps qui reste avec votre collègue.

[Text]

Mr. Hovdebo: I have only one small question I wanted to ask and that was about the taking of hay out of the national parks. I have only one in my area, but I am sure there are other areas in the country where hay would be available in national parks. On occasions, the farmers in the surrounding area have been given permission to take hay from Prince Albert National Park. Last year they were not. I am wondering about the possibility of this happening again this year.

Mr. Hill: I am not on top of that question myself, Mr. Chairman.

Mr. Brown, do you know what the situation is?

Mr. Brown: I do not know what the present situation is. I do know that in 1977, when the drought hit, arrangements were made to harvest hay from Prince Albert National Park. I am sure this was done on a kind of quota basis for a number of farmers. Also, arrangements were made at Waterton National Park for the pasturage of sheep; but I do not think it was ever taken up by the local farmers. But I am sure if there is a possibility of doing it again, we could look into that.

The Chairman: Okay, thank you.

A final question, Mr. Althouse.

Mr. Althouse: If I could finish out the time.

During the sixty-one drought, I recall there was a number of plans for machines and a number of home-made designs that could be used for gathering straw as it came through combines. Most farms now have much bigger combines than they had then. The designs are going to have to be redone. Are PAMI, PFRA, or the drought group looking at that avenue this early in the game so that guys who are not doing much else can get out and do a bit of work in their workshops, looking to the next two or three months?

Mr. Hill: Mr. Chairman, this was brought to our attention by a group of farmers we met with last Thursday in Rosetown. They brought it up as chaff-savers were very popular in their area because of the high food value of the chaff. Apparently they are manufactured in Saskatchewan. But as far as other designs go, I personally am not aware. Some of my staff may be.

Mr. Althouse: It must be the extension department—I think it was the Department of Agriculture out there which had worked on little designs you could make out of canvas and scraps of metal, and there were some more elaborate ones with drum rollers and so on, which worked behind a 32" or 40" combine, but probably would not work quite so well behind the bigger ones.

The Chairman: I would like to remind the members of the committee that on the request of the steering committee of this

[Translation]

M. Hovdebo: Je n'avais qu'une toute petite question à propos du ramassage du foin dans les parcs nationaux. Il n'y a qu'un parc dans ma région, mais je suis sûr qu'ailleurs au Canada il y a du foin à ramasser dans les parcs nationaux. Il est arrivé qu'on donne aux agriculteurs des alentours l'autorisation de ramasser du foin dans le parc national de Prince Albert. L'an dernier on ne le leur a pas permis. Je me demande si la même chose va se reproduire cette année.

M. Hill: Je ne suis pas au courant de la question, monsieur le président.

Monsieur Brown, savez-vous quelle est la situation?

M. Brown: J'ignore quelle est la situation actuelle. Je sais cependant qu'en 1977, au moment de la sécheresse, des dispositions avaient été prises pour que le foin soit ramassé dans le parc national de Prince Albert. Je suis sûr qu'on a donné à chaque fermier l'autorisation d'en ramasser une certaine quantité. De plus, des dispositions avaient été prises au parc national Waterton pour que les moutons puissent y paître; toutefois, je ne crois pas que les agriculteurs locaux en aient profité. Quoi qu'il en soit, je suis sûr que cela peut se reproduire et nous pourrions nous en enquérir.

Le président: D'accord, merci.

Une dernière question, monsieur Althouse.

M. Althouse: Si je peux épuiser le temps qui reste.

Durant la sécheresse de 1961, je me souviens de l'existence d'un certain nombre de projets de machines ou de dispositifs faits maison et pouvant être utilisés pour récupérer la paille au fur et à mesure qu'elle sortait des moissonneuses-batteuses. La plupart des fermiers ont actuellement des moissonneuses-batteuses beaucoup plus grandes qu'à ce moment-là. Il va donc falloir modifier ce qu'on avait conçu alors. Est-ce que les responsables du programme d'aide aux dessins industriels ou les responsables de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies ou encore le groupe qui s'occupe de la sécheresse s'en occupent dès maintenant de manière à ce que ceux qui n'ont pas grand chose à faire puissent travailler dans les ateliers au cours des deux ou trois prochains mois?

M. Hill: Monsieur le président, cela a été porté à notre attention par un groupe d'agriculteurs que nous avons rencontrés jeudi dernier à Rosetown. Ils en ont parlé car les récupérateurs de paille étaient très populaires dans leur région en raison de la haute valeur nutritive de la paille. Il semblerait qu'on les fabrique en Saskatchewan. Cependant, je ne suis pas au courant personnellement des autres dispositifs. Certains de mes collaborateurs le sont sans doute.

M. Althouse: C'est sur place, je crois, que le ministère de l'Agriculture a conçu des petits dispositifs qu'on pouvait fabriquer avec de la toile et des rebuts métalliques, mais il y en avait de plus compliqués, munis de tambours notamment, qu'on fixait derrière une moissonneuse-batteuse de 32 ou de 40 pouces mais qui ne marcheraient sans doute pas aussi bien derrière les plus grosses machines.

Le président: Je rappelle aux députés qu'à la demande du comité directeur du présent Comité permanent, j'ai écrit à M.

[Texte]

standing committee, I did write to Mr. Yvon Pinard, the Government House Leader, to get permission to travel to the Maritimes. As you know, this committee in the last 12 years did travel once to Sudbury to study, on the spot, some of the actions of the department. Mr. Pinard told me we would have, as the Standing Committee on Transport received it yesterday or the day before, permission to travel.

I have here a motion that would have to be moved by one of the members of the committee and concurred in by the committee for it to be presented tomorrow to the House and eventually get permission from the House to do that. The motion reads as follows:

That this Committee report to the House seeking permission to adjourn from place to place for a period of up to (5) days in Atlantic Canada while considering Vote 1 under Regional Economic Expansion in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament, and that the necessary staff do accompany the Committee.

So I would need a mover and a seconder to that motion. Moved by *M^{me} Beauchamp-Niquet*, appuyée par *M. La Salle*.

• 1700

Mrs. Beauchamp-Niquet: I move that we do present this report tomorrow to the House.

The Chairman: And, of course, it would have to be unanimously accepted by all the members of the House within 24 hours and then we would get the permission. As you know, yesterday the Transport Committee did get that permission from the House.

Mr. Hargrave: On a point of information.

The Chairman: Yes.

Mr. Hargrave: Where specifically is it intended to go? Just a little information.

The Chairman: We do not know.

Mr. Hargrave: It just said eastern Canada.

The Chairman: We do not know yet. We suggested to the minister that we do travel in one part of the country at least once a year, and he agreed entirely with that. It was suggested by the members of the steering committee that this year we do travel to one, possibly two, but preferably one place in the Maritimes this year. Next year, it may be northern Ontario or it may be in Quebec or western Canada, but that would be up to the steering committee to decide at that time. But this year it will be in the Maritimes.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I am being a little parochial but I should point out that the Maritimes include Nova Scotia, P.E.I. and New Brunswick, and Atlantic Canada includes Newfoundland, so I think . . .

[Traduction]

Yvon Pinard, leader du gouvernement à la Chambre, pour lui demander l'autorisation de voyager dans les Maritimes. Comme vous le savez, au cours des douze dernières années, le Comité s'est rendu à Sudbury pour étudier sur place certaines mesures du ministère. M. Pinard m'a dit que nous recevions l'autorisation de voyager puisque le Comité permanent des transports a reçu cette autorisation hier ou avant hier.

J'ai ici une motion que quelqu'un devra proposer et que les députés devront adopter pour qu'on puisse la présenter demain à la Chambre et obtenir finalement l'autorisation de la Chambre. La motion se lit comme suit:

Que ce comité sollicite auprès de la Chambre l'autorisation de se déplacer dans la région atlantique du Canada durant une période de cinq jours au maximum pour étudier le crédit numéro 1 sous la rubrique Expansion économique régionale du budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981; cette période de déplacement commencera après le jour du travail et ne devra pas se prolonger au-delà de la reprise des travaux parlementaires durant la première session du 32^e Parlement; le personnel nécessaire accompagnera le comité.

Il faut donc quelqu'un pour proposer et appuyer cette motion. *M^{me} Beauchamp-Niquet*, appuyée par *M. La Salle*, propose la motion.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Je propose que nous présentions ce rapport demain à la Chambre.

Le président: Et, bien sûr, il faut que tous les députés de la Chambre l'adoptent à l'unanimité dans les 24 heures, après quoi nous aurons cette autorisation. Comme vous le savez, le Comité des transports a obtenu hier cette autorisation de la Chambre.

M. Hargrave: Un renseignement.

Le président: Oui.

M. Hargrave: Où avons-nous au juste l'intention d'aller? C'est un simple petit renseignement.

Le président: Nous l'ignorons.

M. Hargrave: On parle seulement de l'Est du Canada.

Le président: Nous ne le savons pas encore. Nous avons proposé au ministre de nous rendre au moins une fois par an dans une région du pays, et il s'est montré totalement d'accord là-dessus. Les membres du comité directeur ont suggéré que, cette année, nous nous rendions effectivement dans un endroit, peut-être deux, mais de préférence dans les Maritimes. L'an prochain, ce sera peut-être le nord de l'Ontario ou le Québec, ou l'ouest du Canada, mais il appartiendra au comité directeur d'en décider en temps opportun. Cependant, cette année, ce seront les Maritimes.

M. Tobin: Je fais sans doute preuve de sectarisme, monsieur le président, mais je signale que les Maritimes comprennent la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-

[Text]

The Chairman: Right. Well, okay. In other words, you would like instead of eastern Canada, Atlantic Canada.

Mr. Tobin: Atlantic Canada.

The Chairman: Okay.

Mr. Tobin: I think, too, Mr. Chairman, it includes such matters as Devco which reports through the responsibility of the Minister of the Department of Regional Economic Expansion, and there are a number of other, I suppose you could classify them as major, projects that are before the ministry, before the department which would concern the committee. And I think this also is the spirit or the ideal behind the discussion that has come forward about maybe going right to the region to let the members have an opportunity to see exactly what is being discussed, what is being planned, and to give the people in that region an opportunity, possibly, to communicate with the committee.

The Chairman: As you know, there is only one committee in the House of Commons that can, by its order of reference, travel at least once a year, and that is the Committee on Indian Affairs and Northern Development. They do have to go to one of the territories at least once a year. It is the only committee of the House that does have that privilege. Now, they may not have used it, as Mr. Neil seems to indicate.

Mr. Neil: You have to have the permission of the House.

The Chairman: But they still have to approach the House. It was suggested a few years ago and it was unanimously accepted by the committee that they do request permission of the House to travel. They have not done it every year but at least once a year they can request the permission of the House of Commons to travel.

Motion agreed to.

The Chairman: I would like to thank the officials of PFRA for their presentation this afternoon and the questions that were put forth by members of the Conservatives and the New Democrats. Having so few members from that part of Canada it is understandable that there were very few, in fact, no questions today from the Liberals.

Meeting adjourned.

[Translation]

Brunswick, tandis que la région atlantique du Canada englobe Terre-Neuve; j'estime donc...

Le président: Effectivement. D'accord. Autrement dit, vous préféreriez qu'on parle de la région atlantique plutôt que de l'Est du Canada.

M. Tobin: De la région atlantique du Canada.

Le président: D'accord.

M. Tobin: Je crois par ailleurs, monsieur le président, que cela englobe des aspects tels que Devco, qui est responsable devant le ministre de l'Expansion économique régionale, mais il y en a bien d'autres. Je suppose qu'on pourrait les qualifier de projets importants dont s'occupe le ministère et qui concernent le Comité. J'estime que cela aussi rejoint le principe ou l'idéal sur lequel repose le fait qu'on ait voulu se rendre directement dans la région pour que les députés puissent se rendre compte exactement de ce dont on discute, de ce qu'on planifie, et pour que les habitants de cette région puissent avoir un échange avec le Comité.

Le président: Comme vous le savez, un seul comité de la Chambre des communes est autorisé, de par son mandat, à se déplacer une fois par an, et il s'agit du Comité des affaires indiennes et du nord. Il doit se rendre dans l'un des territoires au moins une fois par an. C'est le seul comité de la Chambre qui ait ce privilège. Il se peut qu'il n'en ait pas profité, comme M. Neil semble l'indiquer.

M. Neil: Il faut l'autorisation de la Chambre.

Le président: Oui, mais il lui faut quand même en faire la demande à la Chambre. Il y a quelques années, on a suggéré qu'il demande à la Chambre l'autorisation de voyager, chose que le Comité a acceptée à l'unanimité. Il ne le fait pas tous les ans, mais au moins une fois par an il peut solliciter auprès de la Chambre des communes l'autorisation de voyager.

La motion est adoptée.

Le président: Je tiens à remercier les fonctionnaires responsables de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies de l'exposé qu'ils nous ont présenté cet après-midi et des réponses qu'ils ont données aux questions qui leur ont été posées par les députés conservateurs et néo-démocrates. Étant donné qu'ils sont si peu nombreux dans cette région du Canada, il est compréhensible que les libéraux n'aient posé que de rares questions, sinon aucune, aujourd'hui.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Prairie Farm Rehabilitation Agency:

Dr. H.M. Hill, Director General.

Mr. G.S. Brown, Deputy Director.

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. J. R. Lane, Director General, Saskatchewan.

De l'Agence de réhabilitation agricole des prairies:

D^r H.M. Hill, directeur général.

M. G.S. Brown, sous-directeur.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. J. R. Lane, directeur général, Saskatchewan.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, June 26, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le jeudi 26 juin 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Bill C-35, An Act to amend the Regional Development
Incentives Act

INCLUDING:

The First and Second Reports

CONCERNANT:

Bill C-35, Loi modifiant la Loi sur les subventions au
développement régional

Y COMPRIS:

Les premier et deuxième rapports

APPEARING:

The Honourable Pierre De Bané,
Minister of Regional Economic
Expansion

WITNESS:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Pierre De Bané,
ministre de l'Expansion économique
régionale

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand	Côté (Mrs.)
Baker (<i>Gander- Twillingate</i>)	Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Frith
Bujold	Gass
	Hargrave

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Harquail	Lewycky
Howie	Maltais
Korchinski	Murphy
Lapointe (<i>Beauce</i>)	Patterson—(20)
La Salle	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, June 19, 1980:

Mr. Riis replaced Mr. Althouse;
Mr. Hovdebo replaced Mr. Murphy;
Mr. Murphy replaced Mr. Hovdebo.

On Friday, June 20, 1980:

Mr. Lewycky replaced Mr. Riis.

On Thursday, June 26, 1980:

Mr. Darling replaced Mr. Reid (*St. Catharines*);
Mr. Gass replaced Mr. King;
Mr. Lapointe (*Beauce*) replaced Mr. Dingwall;
Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. Chenier.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le jeudi 19 juin 1980:

M. Riis remplace M. Althouse;
M. Hovdebo remplace M. Murphy;
M. Murphy remplace M. Hovdebo.

Le vendredi 20 juin 1980:

M. Lewycky remplace M. Riis.

Le jeudi 26 juin 1980:

M. Darling remplace M. Reid (*St. Catharines*);
M. Gass remplace M. King;
M. Lapointe (*Beauce*) remplace M. Dingwall;
M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. Chenier.

ORDER OF REFERENCE

Friday, June 20, 1980

ORDERED.—That Bill C-35, An Act to amend the Regional Development Incentives Act, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 20 juin 1980

IL EST ORDONNÉ.—Que le Bill C-35, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional, soit déferé au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ:

REPORTS TO THE HOUSE

Thursday, June 19, 1980

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

FIRST REPORT

In relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, your Committee recommends that it be empowered to adjourn from place to place for a period of up to five (5) days in Atlantic Canada while considering Vote 1 under Regional Economic Expansion, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament and that the necessary staff do accompany the Committee.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 5*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

IRÉNÉE PELLETIER

Chairman

Thursday, June 26, 1980

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Friday, June 20, 1980, your Committee has considered Bill C-35, An Act to amend the Regional Development Incentives Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 1

Strike out line 13, on page 1, and substitute the following therefor:

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le jeudi 19 juin 1980

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, au sujet du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, votre Comité demande à la Chambre la permission de se déplacer en plusieurs endroits des provinces Atlantiques au Canada, avec le personnel nécessaire, pour une période ne dépassant pas cinq (5) jours, tout en poursuivant l'examen du crédit 1 du ministère de l'Expansion économique régionale, ces déplacements commenceraient après la Fête du travail et prendraient fin avant la nouvelle convocation des Chambres au cours de la première session de la 32^e législature.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule no 5*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 26 juin 1980

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 20 juin 1980, votre Comité a étudié le Bill C-35, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 1

Retrancher la ligne 13, à la page 1, et la remplacer par ce qui suit:

“December, 1984; or”

Strike out line 18, on page 1, and substitute the following therefor:

“the 31st day of December, 1984.””

Clause 2

Strike out line 27, on page 1, and substitute the following therefor:

“made or the 31st day of December, 1984,”

Clause 3

Strike out line 7, on page 2, and substitute the following therefor:

“31st day of December, 1984 and, in the”

Strike out line 18, on page 2, and substitute the following therefor:

“before the 31st day of December, 1984.””

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-35, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 6*) is tabled.

Respectfully submitted,

«merciale qu'après le 31 décembre 1984;»

Retrancher la ligne 19, à la page 1, et la remplacer par ce qui suit:

«qu'après le 31 décembre 1984.»»

Article 2

Retrancher la ligne 26, à la page 1, et la remplacer par ce qui suit:

«ou le 31 décembre 1984, en prenant celle»

Article 3

Retrancher la ligne 7, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit:

«plus tard le 31 décembre 1984 et, dans»

Retrancher la ligne 17, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit:

«plus tard le 31 décembre 1984.»»

Votre Comité a ordonné la réimpression du Bill C-35, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule no 6*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

IRÉNÉE PELLETIER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 26, 1980

(7)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman Mr. Pelletier presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Baker (*Gander-Twillingate*), Mrs. Beauchamp-Niquet, Mrs. Côté, Messrs. Darling, Gass, Harquail, Howie, Lapointe (*Beauce*), La Salle, Lewycky, Maltais, Murphy, Patterson and Pelletier.

Appearing: The Honourable Pierre De Bané, Minister of Regional Economic Expansion.

Witness: Mr. P. Sorokan, Director, Legal Services, Department of Regional Economic Expansion.

The Order of Reference dated Friday, June 20, 1980, being read as follows:

Ordered,—That Bill C-35, An Act to amend the Regional Development Incentives Act, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman called Clause 1.

The Minister and the witness answered questions.

Mr. La Salle moved,—That Clause 1 of Bill C-35 be amended by striking out line 13 on page 1 and substituting the following therefor:

"December, 1984; or"

and by striking out line 18 on page 1 and substituting the following therefor:

"the 31st day of December, 1984.""

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 1, as amended, carried.

On Clause 2

Mr. La Salle moved,—That Clause 2 of Bill C-35 be amended by striking out line 27 on page 1 and substituting the following therefor:

"made or the 31st day of December, 1984,"

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 2, as amended, carried.

On Clause 3

On motion of Mr. La Salle, it was agreed,—That Clause 3 of Bill C-35 be amended by striking out line 7 on page 2 and substituting the following therefor:

"31st day of December, 1984 and, in the"

and by striking out line 18 on page 2 and substituting the following therefor:

"before the 31st day of December, 1984.""

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 JUIN 1980

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h 10 sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Baker (*Gander-Twillingate*), M^{me} Beauchamp-Niquet, M^{me} Côté, MM. Darling, Gass, Harquail, Howie, Lapointe (*Beauce*), La Salle, Lewycky, Maltais, Murphy, Patterson et Pelletier.

Comparait: L'honorable Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale.

Témoin: M. P. Sorokan, directeur, Service du contentieux, ministère de l'Expansion économique régionale.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant du vendredi 20 juin 1980:

Il est ordonné,—Que le Bill C-35, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional, soit déferé au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Le président met en délibération l'article 1.

Le Ministre et les témoins répondent aux questions.

M. La Salle propose,—Que l'article 1 du Bill C-35 soit modifié en remplaçant la ligne 13, à la page 1, par ce qui suit:

«merciale qu'après le 31 décembre 1984;»

et en remplaçant la ligne 19, à la page 1, par ce qui suit:

«qu'après le 31 décembre 1984.»»

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 1 modifié est adopté.

Article 2

M. La Salle propose,—Que l'article 2 du Bill C-35 soit modifié en remplaçant la ligne 26, à la page 1, par ce qui suit:

«ou le 31 décembre 1984, en prenant celle»

Après débat, l'amendement, mis aux voix est adopté.

L'article 2 modifié est adopté.

Article 3

Sur motion de M. La Salle, il est convenu,—Que l'article 3 du Bill C-35 soit modifié en remplaçant la ligne 7, à la page 2, par ce qui suit:

«plus tard le 31 décembre 1984 et, dans»

et en remplaçant la ligne 17, à la page 2, par ce qui suit:

«plus tard le 31 décembre 1984.»»

Clause 3, as amended, carried.

Clause 4 carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

Ordered.—That the Chairman report Bill C-35, as amended, to the House.

On motion of Mr. Darling, the Committee ordered a reprint of Bill C-35, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

At 12:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

L'article 3 modifié est adopté.

L'article 4 est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill modifié est adopté.

Il est ordonné.—Que le président fasse rapport du Bill C-35 modifié à la Chambre.

Sur motion de M. Darling, le Comité ordonne la réimpression du Bill C-35 modifié pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

A 12h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, June 26, 1980

• 1107

Le président: Mesdames et messieurs, nous avons atteint le quorum. Comme vous le savez, nous étudions ce matin le Bill C-35, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional. Le ministre a une courte déclaration à faire, après quoi nous l'étudierons article par article.

I would ask the Honourable Pierre De Bané to make a few remarks at the beginning of the meeting. Mr. De Bané.

The Honourable Pierre De Bané (Minister of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, at the outset I want to express my deep appreciation to all of you for coming to this meeting on such short notice. I know that this will have inconvenienced each of you in one way or another and I can only offer my apologies. I think you will at least be comforted by the fact that the matter is urgent, as evidenced by the reports which I have received concerning the Regional Development Incentives Act.

I have had all regions of Canada canvassed and it is our finding that there are at least 30 cases which we have either rejected or on which we have been advised by companies that the current deadline in the law cannot be met. Knowing how keenly you all feel about our regions of disparity, I felt sure you would be prepared to meet today. I have read the debates and I must say how pleased I am with the quality and breadth of the approach taken by all members who spoke last Friday. There were a remarkable number of worthwhile comments, proposals and suggestions made in the debate, particularly about the whole approach to be taken in regional development as well, of course, as on the Regional Development Incentives Act.

In particular, I took note of the specific ideas advanced and only some of which I shall mention at the moment: tax contracts, more flexible procedures for small projects, stronger emphasis on small business, the taking of an equity position, consultation with MPs, and the "A for what you get" approach rather than merely lining up for grants.

• 1110

I was especially impressed with the very logical concern and indeed fear that approval of the 5-year extension might somehow backfire with respect to the introduction of the new, long-term, more comprehensive proposals, and, of course, also result in a delay in the opportunity for full discussion by all parties and members.

I am able to reassure you on this point. An extension of 5, 3 or even 2 years, as considered appropriate by the House, would have no effect on the introduction and debate on the new policy proposals I am putting together.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 26 juin 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen we have the quorum. As you know, we will be studying this morning Bill C-35, an Act to Amend the Regional Development Incentives Act. After the Minister's short statement, we will study it clause by clause.

Je demanderai à M. De Bané de présenter quelques observations en début de séance. Monsieur De Bané.

L'honorable Pierre De Bané (ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, j'aimerais commencer par remercier tous les membres du comité d'être venus à notre réunion après en avoir été avisés si tard. Je sais que cela vous aura probablement causé des problèmes à tous et je ne puis que vous présenter mes excuses. Ce qui vous consolera c'est que l'affaire est urgente, comme le montrent les rapports qui m'ont été envoyés concernant la Loi sur les subventions au développement régional.

J'ai fait entreprendre des enquêtes dans toutes les régions du Canada et nous avons appris que dans au moins 30 cas, nous avons dû renoncer ou les firmes nous ont avisés que les délais fixés par la Loi ne peuvent être respectés. Sachant quel intérêt vous portez tous aux régions défavorisées, j'ai été convaincu que vous seriez prêts à vous réunir aujourd'hui. Après lecture du compte rendu, je vous signale que je suis très satisfait de la qualité des interventions faites par tous les membres vendredi dernier ainsi que de l'ouverture d'esprit dont ils ont fait preuve. Les observations et propositions judicieuses ont été remarquablement nombreuses, surtout celles portant sur l'expansion régionale et, bien sûr, sur la Loi sur les subventions au développement régional.

J'ai pris note des propositions précises qui ont été présentées et je vais vous en citer certaines: les contrats fiscaux, l'assouplissement des méthodes applicables aux projets de petite envergure, l'importance accrue accordée à la petite entreprise, la prise de participation, la consultation des députés, et l'assistance fondée sur la qualité des subventions plutôt que sur leur nombre.

J'ai été particulièrement impressionné par le fait que l'on s'inquiète, ce qui est logique, et que l'on craigne que l'approbation du prolongement de cinq ans puisse se répercuter en quelque sorte sur l'adoption de nouvelles propositions à long terme et plus globales et retarder les discussions entre tous les partis et les membres du Comité.

Je suis en mesure de vous rassurer sur ce point. Le prolongement de cinq, trois ou même deux ans qui a été jugé judicieux par la Chambre n'aurait aucun effet sur l'adoption des nouvelles propositions politiques que j'élabore actuellement et sur leurs discussions.

[Texte]

The reason for my confidence in this position is that there are just too many new steps which must be taken.

Comme cela a été dit par plusieurs députés, il va falloir à l'avenir beaucoup plus de coordination entre les différents ministères fédéraux. Le ministère de l'Expansion économique régionale n'est pas le seul mécanisme, et j'entends de plus en plus un appui à cette idée venant de tous les partis politiques et qui devrait devenir le point d'appui des nouvelles politiques dont je voudrais devenir le porte-parole et le promoteur. Qu'il y ait une coordination de tous ces ministères fédéraux qui dépendent au-delà de 10 milliards de dollars par année pour le développement économique.

Egalement, je voudrais m'adresser à d'autres questions, comme par exemple les arguments qui ont été mis de l'avant par plusieurs députés pour augmenter les montants et les budgets pour le développement régional.

Tous ces problèmes qui ont été diagnostiqués par les députés commandent donc une révision en profondeur et fort justifiée par tous les députés et j'espère que le travail que j'ai demandé aux fonctionnaires du ministère de préparer pourra être prêt dans les plus brefs délais.

On that I can give you my word that I will be coming forward during the next session with a comprehensive review of the whole policy of fighting disparities in Canada.

Turning then to the subject at hand, I would like to repeat and even add to some of the matters my parliamentary secretary, Mr. Harquail, identified as causing us to select 5 years as the period I thought you would be agreeable to.

First and foremost, if we are to be able to strengthen our regions we must seek to get both small firms and larger firms into our designated regions. While many small projects can add up to a large impact we must also attract projects which can compete on a world scale. These large projects frequently are capital intensive and, likewise, often cost us more per direct job than many of the smaller projects. But if we pick the right ones they will bring about indirect jobs and provide tough competition for other countries.

To get these large projects we must provide the right amount of time for planning, construction and the testing and running in of the plant. Ignoring the time for promotion and a safety cushion in case of strikes and other problems, it takes a minimum of 4 years for larger plants.

Planning: that is, feasibility studies, site comparisons, tender calls, and so on, requires between 18 months to 2 years; construction, especially taking into account Canada's winters, 18 months to 2 years; starting up, testing and so on, 3 to 4 months; a total of 36 months to 4 years.

Adding in the safety and promotion factors gives a time-frame of up to 6 years; safety, 3 to 4 months; and promotion, minimum, 1 to 2 years, which makes a total of 4 to 6 years.

[Traduction]

Si j'en suis convaincu, c'est qu'il y a encore trop de nouvelles mesures à adopter.

As has already been indicated by several members, we will have to strengthen the co-ordination among the different federal departments in the future. The Department of Regional Economic Expansion is not the only mechanism—and all political parties are now supporting more and more this theory—underlining the new policies that I would like to put forward and promote. All federal departments spending beyond \$10 billion a year for economic development should co-ordinate their activities.

I would like to address myself to other questions and arguments put forward by several members in order to increase the expenditures related to regional development.

All these problems which have been pointed out by the members require a profound and very justified review and I hope that the study I have asked the civil servants to prepare will be ready as soon as possible.

Je puis vous promettre qu'au cours de la prochaine séance je vous présenterai un examen exhaustif de notre politique globale visant à combattre les inégalités au pays.

Pour en revenir au sujet qui nous occupe, j'aimerais enchaîner sur l'intervention de mon secrétaire parlementaire, M. Harquail, qui vous a expliqué pourquoi j'avais choisi de vous proposer une période de cinq ans et vous expliquer peut-être certaines des raisons qui m'y avaient poussé.

Tout d'abord, si nous voulons renforcer les régions, nous devons essayer d'attirer les firmes importantes et de moindre envergure dans les zones désignées. Si les projets entrepris sur une petite échelle peuvent, par leur nombre, être intéressants, nous devons toutefois attirer les entreprises qui sont concurrentielles au niveau mondial. Or, elles exigent souvent d'importants investissements et sont pour nous plus coûteuses pour l'emploi qu'elles créent directement que bon nombre des projets de moindre envergure. Mais si notre choix est judicieux, elles créeront indirectement des emplois et pourront être très concurrentielles à l'étranger.

Afin de bien lancer ces grands projets, il nous faut consacrer suffisamment de temps à la planification, la construction, la mise à l'essai et le fonctionnement de l'usine. Mis à part le temps consacré à la promotion et la marge de sécurité en cas de grève et à autres problèmes, il faut au minimum quatre ans pour les grandes industries.

Planification: c'est-à-dire les études de faisabilité, les comparaisons de sites, les appels d'offres, etc., prennent entre 18 et 24 mois; la construction, si l'on tient compte des rigueurs de l'hiver dans notre pays, un an et demi à deux ans; le lancement, la mise à l'essai, etc., de trois à quatre mois, ce qui fait un total de trois à quatre ans.

Si l'on ajoute à cela le temps consacré aux opérations de sécurité et de promotion, on arrive à six ans; en effet, les opérations de sécurité prennent de trois à quatre mois, tandis

[Text]

Any of you who have had an opportunity to examine some larger projects will recognize that these are realistic time-frames for large, individual projects. Many larger projects can be completed in less time, but if we are to successfully promote some of the more substantial projects we must eliminate any fear that the enterprise will be disqualified on a timetable technicality. Only in that way can we hope to hit our target of attracting the larger projects which, in fact, generate one half of our jobs.

• 1115

To show the business world, and this includes the bankers as well as the industrialist, that we mean business we must clearly signal that Canada knows how to compete for industry. And, to be frank with you, in my view, we must get away from even a 5 or 6-year program to really accomplish this, when we will be coming with a comprehensive new bill for the department. But that is one of the proposals I will bring to the House later.

For now, I implore you to reflect on my remarks, and see if you can live with the 5 years extension. If not, then I have done my best, and I will have to be guided by the committee in its wisdom. In conclusion, irrespective of the view you finally take, I want you to know that I appreciate your co-operation in coming to this accelerated meeting. And I do assure you that our later comprehensive program will not be impeded by whatever conclusion we reach, as long as we are able to get the House's earliest approval for the extension of the program and not lose any more plants for our designated regions.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur ministre. *Everyone has the bill?*

Est-ce que tout le monde a le projet de loi? Pourriez-vous en distribuer une copie à chacun des membres, s'il vous plaît?

Alors nous commençons l'étude article par article du bill. Sur la liste, j'ai comme premier intervenant M. La Salle. Que tous ceux qui veulent s'inscrire me donnent, leur nom.

Will all those who want to speak on Clause 1 please raise your hand and I will put your name down.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Merci, monsieur le président. Je me réjouis toujours dans ces séances de comité de la présence du ministre responsable, quel que soit le comité. Vous comprendrez, monsieur le président, que je suis appelé à siéger à plusieurs comités.

[Translation]

que la promotion exige au minimum une année ou deux, ce qui donne au total quatre à six ans.

Tous ceux d'entre vous qui ont eu l'occasion d'étudier des projets de grande envergure savent que les délais que je viens de vous citer sont réalistes pour ce genre de projet. Bon nombre de grands projets peuvent être terminés dans des délais moindres, mais si nous voulons assurer la promotion des plus importants, nous devons faire en sorte que l'on ne craigne pas qu'ils soient écartés pour une question de détail de temps. C'est ainsi seulement que nous pouvons espérer atteindre notre objectif qui est d'attirer les projets de grande envergure qui engendrent en fait la moitié des emplois.

Si nous voulons prouver au monde des affaires, y compris aux banquiers et aux industriels, qu'ils doivent compter avec nous, il faut que nous leur montrions que nous sommes concurrentiels sur le plan industriel. En toute honnêteté, je pense que même un programme échelonné sur cinq ou six ans ne nous permettra pas vraiment d'y arriver lorsque nous présenterons un nouveau bill exhaustif pour le ministère. Mais c'est là une des propositions que je présenterai à la Chambre ultérieurement.

Pour le moment, je vous demande de bien réfléchir à ce que je vous ai dit et de voir si vous acceptez le prolongement de cinq ans. Si ce n'est pas le cas, j'aurai fait de mon mieux et je m'en remettrai à votre sagesse. Pour terminer et quelle que soit votre décision, je tiens à vous remercier de la collaboration dont vous avez fait preuve en assistant à cette séance de dernière minute. Je puis vous assurer aussi que quelle que soit la conclusion à laquelle nous aboutissons, notre dernier programme complet ne s'en ressentira pas pour autant que nous puissions obtenir au plus tôt l'approbation de la Chambre qui nous permettra de prolonger le programme et nous évitera de perdre d'autres usines destinées à être installées dans les régions désignées.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Does everybody have the bill? Could you please give a copy to each of the members?

We can now start the clause by clause study of the bill. The first speaker on my list is Mr. La Salle. Can all members who want to speak give me their name.

Que tous ceux qui désirent intervenir à propos de l'article 1 veuillent bien lever la main pour que je puisse inscrire leurs noms.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman. Whatever the committee I am always happy to see the responsible minister being present. You will understand, Mr. Chairman, that I am required to sit on several committees.

[Texte]

Je voudrais d'abord dire au ministre que nous sommes bien disposés à recevoir ce projet de loi. Nous comprenons l'importance de ce projet de loi et surtout l'importance de cette extension, compte tenu des responsabilités qui s'y rattachent. Je regrette de ne pas avoir assisté vendredi dernier à la discussion sur ce projet de loi. On a tous des obligations. J'étais fort heureux que M. MacKay se fasse le porte-parole officiel de notre parti et j'étais très heureux, également, des remarques qu'il a faites. Je pense que nous avions là un porte-parole de qualité, compte tenu de son expérience au niveau de ce ministère particulièrement.

On parle de participation accentuée, accrue de la part des députés, de la part de tous les groupes; le ministre a manifesté une volonté assez extraordinaire et une souplesse rare de la part de plusieurs responsables de ministères. Je voudrais également rappeler au ministre que les provinces participent de façon importante aux décisions, au choix de leurs priorités, bien sûr en collaboration avec le ministre responsable de l'Expansion économique régionale. Je voudrais simplement, monsieur le président, dire au ministre que ce dialogue avec les provinces doit se faire bien sûr avec les dix provinces et que je regrette un petit peu les paroles qui ont été dites ou les commentaires qui ont été faits en public par le ministre vis-à-vis de la province de Québec. Ce n'est pas un reproche que j'adresse au ministre, du tout. Je sais qu'il y a des circonstances où il faut dire les choses telles qu'elles sont, où il faut appeler les choses par leur nom. Dans l'ensemble, pour la bonne marche des choses, je voudrais inviter le ministre à essayer d'obtenir du Québec une franche collaboration. Cela, c'est important. Si cette franchise n'existe pas, je comprends que le ministre, puisse être à un moment donné exaspéré. Je pense que nous avons tous à gagner à cette pratique d'un dialogue le plus parfait possible, y compris la province de Québec. Compte tenu de leur option, je sais que ce n'est pas facile de composer toujours, mais j'ose croire, en tous les cas, que le Québec ne sera pas dans une situation parfois difficile à cause de l'attitude du ministre. Je connais, monsieur le président, le ministre. Il a fait preuve ici de flexibilité, il a montré son intérêt à une participation des députés. Je pense que tous mes collègues ont été fort impressionnés par ses intentions et par sa bonne volonté.

• 1120

Cela dit, monsieur le président, j'aimerais ajouter à cela que, compte tenu de ce projet de loi, je m'en tiendrai exactement aux remarques qu'a faites mon collègue, M. MacKay, en Chambre la semaine passée. Il y a eu une discussion partant surtout sur la durée de cette prolongation. L'idée de repousser à 5 ans cette prolongation nous donne l'impression que c'est une date peut-être un peu éloignée. L'argument dont M. MacKay s'est servi, c'est que cela correspondait à la durée du présent Parlement. Comme le disait M. MacKay, et je pense que mes collègues sont tout à fait d'accord avec cela, compte tenu du fait que ces 3 années pourraient s'écouler pendant la présente législature, et surtout compte tenu du fait que le ministre a signifié et manifesté son désir d'une réévaluation des services que peut offrir son ministère et que des propositions

[Traduction]

I would first like to say to the minister that we are ready to receive this bill. We realize its importance and especially that of this extension, taking into account the responsibilities which it entails. I deplore the fact that I have not been able to participate in the debate on this bill last Friday. We have all our commitments. I have been very happy with Mr. MacKay's comments and also with the fact that he served as the official spokesman for our party. Since he has a long experience, especially in this department, I think that he represented us very well.

There has been talk about an increased participation on the part of members and all the groups. The minister himself indicated that several department officials demonstrated a rather singular and rare willingness and flexibility. I would like also to remind the minister that the provinces take a considerable part in the decision-making process and in the selection of their priorities in collaboration, of course, with the minister responsible for regional economic Expansion. Mr. Chairman, I would just like to say to the minister that this dialogue must take place with the 10 provinces and that I regret somewhat the public statement made by the minister about the province of Quebec. I am not blaming him at all. I know that there are circumstances sometimes where you have to call a spade a spade. On the whole, for things to run smoothly, I would like to invite the minister to attempt to obtain from Quebec a frank collaboration effort because it is important. If there is no such straightforwardness I understand that the minister may be at some point exasperated. I think we have everything to gain by engaging in dialogue, including with the Province of Quebec. Considering their option, I know it is not always that easy to make arrangements but I dare say that Quebec will not be in too difficult a situation because of the Minister's attitude. Mr. Chairman, I know the Minister. He has proven to us he can be flexible, he has shown his interest in members' participation. I think that all my colleagues have been greatly impressed by his intentions and his good will.

This being said Mr. Chairman I would like to add that with regard to this bill, I will stick exactly to the observations made by my colleague, Mr. Mackay, in the House last week. The discussion was mainly on the duration of this extension. With regard to a five year extension, we feel that this date may be a bit too far off in the future. Mr. Mackay used the argument that this extension corresponds to the duration of the present Parliament. I think my colleagues will agree with Mr. Mackay. Considering the fact that these three years could go by during the present Parliament and especially considering the fact that the Minister has expressed his desire for a re-evaluation of the services that could be offered by his department and since proposals will likely be made to us during the fall or in 1981, we believe that a three year period

[Text]

devraient nous être présentées probablement à l'automne ou en 1981, nous pensons, qu'une période de trois ans permettrait d'abord de réaliser l'objectif que le ministre veut atteindre et, nous en sommes conscients, et permettrait du même coup d'y retrouver les avantages du projet de loi. Nous trouvons raisonnable, en tous les cas, qu'une période de trois ans y soit affectée. Je ne voudrais pas perdre le temps de ce comité sur cela. Nous sommes complètement d'accord pour dire qu'il y a une certaine urgence. Nous ne voulons pas retarder l'adoption de ce projet.

Dans les circonstances, vous me permettez si le moment est venu, de présenter un amendement . . . ou de le retenir pour le présenter un peu plus tard, monsieur le président.

Le président: Un instant, s'il vous plaît.

Monsieur La Salle, la première ronde de discussion, c'est une discussion d'ordre général. Vous pouvez le présenter bien sûr mais, normalement, on le présente après la première ronde. Vous serez d'ailleurs le premier, à la deuxième ronde, à présenter un amendement.

Monsieur le ministre.

M. De Bané: Tout d'abord je voudrais souscrire au souhait exprimé par le porte-parole de l'Opposition officielle concernant de meilleures relations avec le Québec en particulier. Moi, je considère que la vocation du ministère de l'Expansion économique régionale, à cause de notre système fédéral où les juridictions sont divisées entre les deux ordres de gouvernements, exige que les deux collaborent ensemble pour faire du développement régional. Ce ministère a mis sur pied ce mécanisme par lequel nous signons des ententes avec chacune des provinces. Comme le mot «entente» l'exprime fort bien, les deux s'entendent ensemble, leur volonté se rencontre pour faire certaines choses pour le bien du peuple.

Je crois que c'est un mécanisme fort approprié. Il n'est pas le seul, bien sûr, mais voilà un mécanisme qui privilégie l'harmonie, la bonne entente, le dialogue et les concessions mutuelles.

Comme vous, je souscris entièrement à ce que nous puissions établir avec le Québec, comme avec chacune des provinces, des relations marquées du sceau de l'harmonie. Comme vous l'avez dit, monsieur La Salle, j'ai cru qu'il était de mon devoir, la semaine dernière, de répondre à des attaques qui ont été faites contre moi. Je ne prendrai jamais l'initiative d'attaquer, mais je répondais alors aux attaques.

M. La Salle: Je vous dirai cela, monsieur le ministre, si vous me le permettez, monsieur le président.

Vous connaissant comme je vous connais, je vous dirai que vous n'avez rien d'un Chrétien ou d'un Lalonde. Dans les circonstances, je pense que nous pouvons, avec le ministre que nous avons, monsieur le président, avoir d'excellentes communications avec le Québec.

Le président: Pour ne pas envenimer les choses, on est mieux de ne pas faire référence à d'autres ministres qui ne sont pas là pour se défendre. Monsieur De Bané.

[Translation]

would make it possible to realize the Minister's objective. At the same time we would also be able to enjoy all of the advantages of this bill. In any case, we find it reasonable that a period of three years be allowed. I do not want to take this committee's time on this question. We all agree that there is a certain urgency to the matter. We do not want to delay the approval of this bill.

Mr. Chairman, considering the circumstances, and if the time is appropriate, please allow me to introduce an amendment . . . or to keep it and introduce it at a later time.

The Chairman: One moment, please.

Mr. La Salle, the first round of discussion is usually of a general nature. Of course, you can introduce your amendment, but usually, it should be introduced after the first round. Indeed, on the second round, you will be the first to introduce an amendment.

Mr. Minister.

Mr. De Bané: First of all, I would like to go along with the wishes expressed by the Speaker for the official opposition, concerning better relations, with Quebec especially. Because of our federal system where jurisdictions are shared between the two levels of government, I feel that the vocation of the Department of Regional Economic Expansion requires that the two levels work together to implement regional development. Our department has established this mechanism which allows us to conclude agreements with each of the provinces. As the word "agreement" expresses so well, the two levels agree on something, they share the same will to do certain things for the common good.

I believe this is a most appropriate mechanism. Of course, it is not the only one, but this is certainly a mechanism which gives importance to harmony, agreement, dialogue and mutual concessions.

Just like you, I certainly wish that we could establish harmonious relations with Quebec, as with each of the provinces. As you said yourself, Mr. La Salle, last week, I thought it was my duty to respond to attacks that were made against myself. I will never initiate any attack. But I will certainly reply to them.

Mr. La Salle: If I may, Mr. Chairman, I would like to say this to the Minister.

Knowing you as I know you, I know you have nothing in common with a Chrétien or a Lalonde. In the present circumstances, Mr. Chairman, with the Minister we have, I think we can share excellent communications with Quebec.

The Chairman: So as not to make things worse, we should not to refer to other ministers who are not here to defend themselves. Mr. De Bané.

[Texte]

[Traduction]

• 1125

M. De Bané: Je me dois, monsieur le président, de me porter à la défense de mes deux collègues parce qu'eux aussi répondaient aux attaques dont ils ont été l'objet ou plus exactement les victimes.

Au sujet de l'amendement que M. La Salle suggère, c'est-à-dire trois ans, remarquez que si c'est le vœu de l'opposition officielle, le sous-ministre, M. Montreuil, m'avise que le ministère pourrait s'accommoder d'un délai de trois ans. D'autre part, si vous me le permettez, je vais vous expliquer de quelle façon je vois personnellement le problème. Je vous ai donné ma parole, je vous ai dit qu'au cours de l'année qui vient, j'aimerais arriver avec un nouveau projet de loi qui va tenir compte de l'expérience des dix dernières années, de tous ces irritants dont les hommes d'affaires m'ont fait part et également des limites que la loi actuelle impose au ministère pour combattre les disparités régionales. Donc, vous avez raison de dire que ce nouveau projet de loi sera présenté aux membres du Parlement, j'espère, au cours des 12 prochains mois.

Le problème qui a été porté à mon attention, d'autre part, est le suivant. Lorsque nos commissaires industriels, nos *Trade Commissioners* qui sont à l'étranger, par exemple, font de la promotion industrielle pour le Canada, ils présentent aux compagnies ce que nous avons comme mesures incitatives. Et lorsqu'on dit à ces compagnies-là; voilà une loi du Parlement canadien qui vous permet d'investir au Canada et de recevoir des subventions à condition que d'ici trois ans votre projet atteigne la production commerciale, cela, paraît-il, cause des difficultés à nos commissaires industriels qui veulent attirer de grandes entreprises situées à l'étranger. C'est pour cela qu'on voulait leur donner un message, leur dire qu'au Canada, ce n'est pas pour un an ni pour deux ans, mais pour une bonne période de temps que nous allons avoir ces mesures, ces stimulants industriels, et que si cela prend un an ou deux à planifier un projet pour le Canada, ils ne seront pas par la suite éliminés, faute de temps, parce que le programme aura pris fin. Donc, ils ne peuvent pas en même temps leur dire; écoutez, c'est vrai, c'est marqué dans la loi que c'est seulement jusqu'en 1984, et d'ici un an vous allez voir d'autres projets de loi venir. Il faut qu'ils leur montrent des documents démontrant que cette volonté du Canada de subventionner des implantations bénéfiques pour le Canada, que ce programme-là ne se terminera pas d'ici très peu de temps. Mais encore une fois, si vous voulez réduire par un amendement de cinq ans à trois ans, M. Montreuil m'avise que le ministère pourrait vivre avec cela.

Le président: Dernière question, monsieur La Salle.

Mr. La Salle: Non, j'avais fini.

Le président: Parfait. Monsieur Maltais, suivi de monsieur Murphy.

M. Maltais: Monsieur le ministre, moi aussi je m'excuse de ne pas avoir été là vendredi, mais j'avais d'autres obligations qui m'empêchaient d'être présent.

Evidemment, le projet de loi comme tel, c'est simplement une notion de durée qu'il s'agit d'étendre de 1980 à 1986. Il

Mr. De Bané: Mr. Chairman, it is my duty to defend my two colleagues since they themselves responded to the attacks to which they were subjected, or more precisely to which they fell victim.

About the amendment introduced by Mr. La Salle, that is for a three-year extension, you will note that if this is the wish of the official Opposition, the Deputy Minister, Mr. Montreuil tells me that the department would be willing to accept a three-year period. On the other hand, if you will allow me, I will explain to you how I personally see this problem. I have given you my word, I have told you, that during the coming year, I would like to introduce a new bill which would take into consideration the experience acquired during these last 10 years, all these irritants the businessmen have talked to me about, as well as the limitations imposed by the present Act on the minister in his efforts to eliminate regional disparities. So you are right in saying that this new bill will be introduced to the members of parliament in the coming 12 months, I hope.

On the other hand, here is the problem that has been brought to my attention. For example, when our trade commissioners in foreign countries get into industrial promotion for Canada, they present the companies with our incentive measures. And when you say to these companies: here you have an Act of the Canadian parliament which allows you to invest in Canada and to get grants on the condition that within the next three years, your project reaches commercial production, apparently this causes some embarrassment to our trade commissioners who want to attract these large companies from foreign countries. That is why we wanted to get a message to them, tell them that in Canada these measures, these industrial incentives will not last one or two years, but rather a long period of time and that if it takes them one or two years to plan a project in Canada, they will not eventually be eliminated, for a lack of time or because the program has ended. So the trade commissioners cannot at the same time tell the companies: it is true, it is written in the Act that this program will last only until 1984, but within the next year you will see new bills introduced. They must show them documents proving the Canadian government's intention to give grants to industrial projects that would be beneficial to Canada and assuring them that this program will not come to an end in a very short time. However, I repeat that if through an amendment, you want to reduce this period from five to three years, Mr. Montreuil tells me that the department could live with that.

The Chairman: It is your last question, Mr. La Salle.

Mr. La Salle: No, I was finished.

The Chairman: Okay. Mr. Maltais followed by Mr. Murphy.

Mr. Maltais: Mr. Minister, I also apologize for not being present on Friday, but I had other engagements.

Obviously, in the bill as it is now, the only concern is the duration, and we just have to extend it from 1980 to 1986. No

[Text]

n'y a pas de principe qui est mis en cause. Ce que j'aimerais savoir au sujet du projet de loi, c'est la raison pour laquelle on étend cela à cinq ans. Est-ce pour accommoder justement les personnes à l'étranger ou si cela a des implications directes pour des gens qui sont ici au Québec, puis au Canada?

M. De Bané: Alors, voyez-vous, la loi telle qu'elle est libellée actuellement dit, premièrement, qu'elle prend fin le 31 décembre 1981. Deuxièmement, la loi telle qu'elle est libellée actuellement dit que si un requérant veut obtenir une subvention, il faut que son projet atteigne la production commerciale avant que cette loi-là ne disparaisse. Actuellement, au ministère, nous avons 30 projets que nous avons mis de côté; nous avons fait savoir aux promoteurs que nous ne pouvons pas les étudier puisque, d'après l'échéancier qu'ils nous ont soumis, leur projet va entrer en période de production commerciale après le 1^{er} janvier 1982. La loi telle qu'elle est libellée actuellement, c'est marqué dedans, se termine le 31 décembre 1981. Et donc pour que quelqu'un puisse être admissible, il faut que son projet soit en production commerciale avant que cette loi-là ne devienne caduque.

• 1130

Actuellement, nous avons 30 projets, où d'après l'échéancier même du requérant, si nous l'approuvions demain matin, le temps d'engager les architectes, faire les soumissions, etc., ils n'entreront en production seulement qu'après cette date. Ces projets-là, sont donc éliminés. Et c'est la raison pour laquelle pour arrêter cette paralysie du ministère et des différents bureaux régionaux il nous faut au plus ... vite ...

M. La Salle: ... au plus «sacrant»!

M. De Bané: ... un *lapsus linguae*, il nous faut au plus vite, au plus tôt, prolonger cette date pour que ces projets-là, le ministère puisse les étudier.

M. Maltais: Il faut trouver un amendement technique qui permette l'action de votre ministère comme telle, si on fait ça dans le plan concret?

M. De Bané: C'est ça. Et je me suis engagé publiquement, à ce que d'ici un an, je revienne devant le Parlement, avec une nouvelle loi de stimulant industriel.

M. Maltais: Je pense, monsieur le président, qu'on en est aux généralités, là?

M. De Bané: C'est exact.

M. Maltais: Est-ce que je peux demander au ministre, lorsqu'on parle de cette année, on a déjà quand même 6 mois de fait, est-ce que vous prévoyez le dépôt d'un avant-projet de loi, avant le 30 décembre 1980 ou si vous parlez toujours du mois de juin 1981?

M. De Bané: Bon. Pour le moment malheureusement, je suis incapable de répondre à cette question, non seulement parce que déjà un poète a dit, que l'avenir n'appartient qu'à Dieu, mais aussi parce que depuis 3 mois que j'ai l'honneur de diriger ce ministère je travaille d'une façon très intensive avec les fonctionnaires sur le nouveau projet de loi. Et, ce projet de

[Translation]

principle is questioned. I would like to know why we are considering this five-year period. Is it to accommodate people in foreign countries, or does it have direct effects on people here in Quebec, and in Canada?

Mr. De Bané: In its present wording, the Act establishes that it would cease being effective on December 31, 1981. Secondly, the act as it is now worded, establishes that if an applicant wants to get a grant, his project must reach commercial production before this bill ceases to be effective. Presently, in the department, we have 30 projects which we have set aside; we have told the promoters that we could not study them since according to the timetable they have submitted, their project will reach commercial production after January 1, 1982. In its present wording, the act will cease to be effective on December 31, 1981. So for anyone to be admissible, his project should reach commercial production before this act becomes ineffective.

At the present time, we have 30 projects and according to the timetables presented by the applicants themselves, if we were to approve these projects right away, by the time they hire architects, ask for tenders, and so forth, they could only enter production after that date. Therefore, these projects are eliminated. That is why, in order to put an end to this paralysis of the department and the various regional offices, we must ... as fast as possible ...

Mr. La Salle: ... as fast as hell!

Mr. De Bané: ... it is a *lapsus linguae*, we must as soon as possible extend this date in order that the department can study these projects.

Mr. Maltais: If we want to act concretely, we must find a technical amendment which would allow your department to get to work.

Mr. De Bané: Exactly. And I have stated publicly that within one year, I would come back to the House with a new act on industrial incentives.

Mr. Maltais: Mr. Chairman, I think we are still on generalities, are we not?

Mr. De Bané: That is right.

Mr. Maltais: May I ask the Minister, when he speaks about this year, six months have already gone by ... do you think you will introduce a draft bill before December 30, 1980, or do you still think of June 1981?

Mr. De Bané: Well, for now, unfortunately I am unable to answer this question. This is not only because a poet once said that only God knows about the future, but also because since the three months I have had the honour of heading this department, I have worked very intensively with the officials on this new bill. This bill will imply, firstly: consultations with

[Texte]

loi, va impliquer un: des consultations avec les autres ministères fédéraux, lorsque mon idée à moi sera faite sur ce que j'aimerais présenter, et ça va me prendre encore quelques mois pour être sûr de ce que je voudrais présenter, parce que je suis conscient que ça va durer pour plusieurs années, donc il ne faut pas se tromper. Ensuite les consultations avec les ministères; les consultations avec les gouvernements provinciaux comme a suggéré monsieur La Salle; les consultations avec le monde des affaires; les consultations avec les CRD, les *local economic councils*, etc. . . . J'ai l'impression que cela peut prendre 12 mois à partir d'aujourd'hui et donc ça sera au cours de la prochaine session.

Mr. Maltais: Une dernière question. Est-ce que vous avez déjà à l'idée ou est-ce que vous pouvez confirmer une idée qui a été largement avancée par vous récemment, à savoir que dans la nouvelle philosophie qui pourra animer le ministère de l'Expansion économique régionale, vous allez consacrer l'idée des enveloppes budgétaires régionales?

Le président: Monsieur le ministre.

Mr. De Bané: Pas au niveau de cette loi-là. Cette loi-là, comme vous le savez monsieur Maltais, c'est un programme unilatéral du ministère, directement relié aux hommes d'affaires qui veulent lancer des entreprises. Alors, c'est un programme directement relié aux hommes d'affaires; tandis que l'autre idée, celle des enveloppes régionales, en général, il s'agit de budgets qui vont aux corps publics, comme les municipalités et les provinces. On peut faire des infrastructures, comme des parcs industriels, usines de traitement des eaux usées, etc. Ou autres infrastructures, etc. Alors, l'idée d'enveloppes régionales, est d'une dimension spatiale à nos activités, l'autre va se faire par le biais de l'autre programme du ministère, qui est celui des ententes.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Murphy suivi de Monsieur Darling.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. The sudden nature of the introduction of this bill last Friday meant that I was not able to take part in the debate at that time.

Some hon. Members: Oh, oh!

Mr. Murphy: I hope that was not a clap for the fact that I could not speak. However, Mr. Nystrom, our member for Yorkton-Melville, did a good job of introducing some of the points which I wanted to bring up at that time.

• 1135

On behalf of our party, I agreed to speed approval at the second reading stage, and that was with the understanding that at this meeting of the committee we would have a chance to go into the types of changes in the time suggested that Mr. La Salle has brought up and that Mr. Nystrom brought up in the House itself.

I am concerned that the government would not use its majority to support the 5-year term. If that is the case, I really feel that the opposition is forced into the bind of trying to filibuster the bill in order to get changes. So, I am hoping that

[Traduction]

other federal departments, when I will have made up my own mind as to what I would like to introduce, and it will take still a few months before I am certain of what I would like to introduce since I am conscious of the fact that this will last for many years and that we must make no mistake. Then it will imply consultations with the departments, consultations with the provincial governments as Mr. La Salle suggested; consultations with the business world; consultations with the RDC's, the local economic councils, and so forth . . . I feel this could take 12 months starting today, so the bill should be introduced during the next session.

Mr. Maltais: One last question. Could you confirm one idea that you have yourself frequently advanced in recent times, that is that as part of the new spirit that would inhabit the department of Regional Economic Expansion, you would officially adopt the principle of the regional budgetary envelopes?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Not in this act. As you know, Mr. Maltais, this act is a unilateral program of the department, affecting directly the businessmen who wish to create new businesses. So this program affects the businessman directly; as for this other idea, about regional envelopes, these are usually budgetary envelopes which are given to public bodies, such as the municipalities and the provinces. We can establish infrastructures, such as industrial parks, sewage treatment plants, and so forth. So this idea of regional envelopes relates to a spatial dimension of our activities; the other one will be implemented through the other program of the department, that is the agreements program.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Murphy followed by Mr. Darling.

Mr. Murphy: Merci, monsieur le président. La présentation soudaine de ce projet de loi vendredi dernier a fait qu'il m'a été impossible de prendre part au débat à ce moment-là.

Des voix: Oh, oh!

Mr. Murphy: J'espère que cet applaudissement n'avait rien à voir avec le fait que je n'ai pas pu intervenir. Toutefois, M. Nystrom, le député de Yorkton-Melville, a bien réussi à présenter certaines des questions que je voulais soulever à ce moment-là.

Au nom de mon parti, j'ai accepté d'accélérer les procédures d'approbation à l'étape de la deuxième lecture à condition que nous ayons la possibilité de discuter en comité des changements proposés en Chambre par MM. La Salle et Nystrom.

Je pense que le gouvernement ne profitera pas de ce qu'il est majoritaire pour appuyer le principe des cinq ans. Si c'est le cas, je pense que l'opposition sera obligée de recourir à l'obstruction systématique afin d'obtenir gain de cause. J'espère

[Text]

the members of the committee will act as individuals and with concern to the actual advantages and disadvantages of the various amendments that will be put forward.

I am curious that we have allowed the present act to run down to 18 months, then all of a sudden we decide that we need 5 more years on top of those 18 months. It appears to me that neither of the last two governments felt a need to have a 5-year extension, or a 3-year extension, or a 2-year extension, then all of a sudden we need 5 more years. I see the deputy minister is giving the minister some suggestions as to the answer.

I think the need to reform this act is accepted by all. There are a number of things that we would all like to see changed in the act. But, I am concerned that if we give the 5-year extension we are talking about, or that the government is talking about, we may not have any change at all. Going on what has happened in the past, there is no guarantee that the present minister, despite his good intentions, will be here in a year's time. Ministers change, for whatever reason. Obviously, other ministers who may have had the desire to change the act have not done so, and I am concerned that the minister may not be here to fulfil any ambitions that he himself may have with regard to his department.

As to the argument that was given, in reply to Mr. La Salle, about the future of Canada and people being concerned that if we have an amendment that is only for 2 years or 3 years Canada will not exist—if that is what the act says—I think that is garbage, to be honest. If the need to have a 5-year extension is based on the fact that trade commissioners going abroad cannot explain the future of Canada unless there is a 5-year extension, I really do not believe that, Mr. Chairman. I would also suggest that it goes against the actual development of this country if we are instituting changes in the act strictly to get foreign investment in this country. My belief, and the amendments that I will present later on, are based on the fact that a 2-year extension is obviously enough.

I do not believe if the present government and previous governments have allowed the act to go down to an 18-month period we really need the extension beyond that. I also feel that if we go to the 5-year extension that has been proposed by the government there is no incentive at all for a new bill and that the injustice of our present system, with a proportionately larger amount of money, a much larger amount of money, going to large corporations—with the blackmail syndrome we have in the present system where we are giving money to organizations just so they will not go elsewhere—is going to continue.

We are also going to continue along the line that too much of Canada is included in the DREE regions. I was looking at the allocations over the last couple of years yesterday, and I noticed that a lot of it in the Province of Manitoba goes to the City of Winnipeg, probably the best-developed part of the Province of Manitoba. In looking through it with regard to other provinces, I find the same thing. The money is not

[Translation]

que les membres du Comité agiront à titre individuel en tenant compte des avantages et inconvénients réels des amendements proposés.

Après avoir permis que l'application de la présente loi soit prolongée de 18 mois, nous décidons tout à coup que nous avons besoin de 5 années supplémentaires. Alors qu'apparemment, aucun des deux derniers gouvernements n'a éprouvé le besoin de demander une prolongation de 2, 3 ou 5 ans, nous décidons tout à coup que nous avons besoin d'une prolongation supplémentaire de 5 ans. Je vois que le sous-ministre fournit des éclaircissements au ministre quant à la réponse à fournir.

Nous admettons tous la nécessité de réviser cette loi. Nous aimerions qu'un certain nombre de changements y soient apportés. Mais si nous accordons la prolongation de cinq ans dont il est question, ou plutôt dont parle le gouvernement, il se peut que la loi ne connaisse pas la moindre modification. À en juger d'après la conjoncture politique de ces dernières années, rien ne dit que le présent ministre sera encore à son poste dans un an, en dépit de ses bonnes intentions. Pour une raison que j'ignore, les ministres se suivent et ne se ressemblent pas. Les ministres n'ont pas toujours le temps d'apporter aux lois les modifications qu'ils souhaiteraient y apporter, et je crains que le ministre ne puisse pas satisfaire ses ambitions personnelles au sein de son ministère.

Quant à la réponse qui a été faite à M. La Salle, au sujet de l'avenir du Canada et au sujet des préoccupations de ceux qui pensent qu'un amendement devrait être valable pour une durée supérieure à 2 ou 3 ans, je pense sincèrement que cela n'a pas le moindre sens. Je ne crois pas, monsieur le président, que la prolongation de 5 ans demandée puisse se justifier par le fait que les délégués de commerciaux qui se rendent à l'étranger ne peuvent pas donner d'explication sur l'avenir du Canada à moins d'être assurés d'une telle prolongation. D'autre part, vouloir modifier la loi dans le but exclusif de favoriser l'investissement étranger me semble une initiative contraire au développement du Canada. Je suis persuadé qu'une prolongation de 2 ans est suffisante et les amendements que j'ai l'intention de présenter ultérieurement reflètent cette conviction.

Si le gouvernement actuel ainsi que les gouvernements précédents n'ont pas jugé bon de prolonger l'application de cette loi au-delà d'une période de 18 mois, c'est que cela n'est pas utile. D'autre part, si nous approuvons la prolongation de 5 ans proposée par le gouvernement, celui-ci ne sera plus incité à proposer un nouveau bill et, par conséquent, l'injustice du système actuel sera perpétuée: le présent système se caractérise par le syndrome du chantage et nous subventionnons certaines entreprises de façon à ce qu'elles n'aient pas s'installer ailleurs. Les grosses sociétés continueront donc de recevoir des subventions encore plus importantes.

D'autre part, une trop grande partie du Canada continuera à être assujettie au découpage du MEER. En me penchant hier sur les allocations accordées au cours des 2 dernières années, j'ai remarqué que la ville de Winnipeg, région sans doute la plus développée du Manitoba, accapare une grande partie des allocations accordées à la province. J'ai remarqué qu'il en est de même pour toutes les provinces. Les fonds ne

[Texte]

necessarily going to the regions it should be going to. That is a problem with the present act and a 5-year extension only extends that problem.

As I said, Mr. Chairman and Mr. Minister, we must have an extension, yes, we agree to that, but it must be much shorter than the 5-year extension.

Le président: Monsieur Murphy, merci.

M. La Salle: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: M. Lasalle, invoque le Règlement.

M. La Salle: J'ai cru comprendre d'après ce que M. Murphy a dit que j'avais parlé de délai en fonction de l'hypothèse de la fin du Canada. Jamais je n'ai cru que je verrais la fin du Canada! J'ai parlé de délai compte tenu de la durée de la présente législature...

Le président: Ah bon...

M. La Salle: C'est important!

Le président: La mise au point est faite. Monsieur le ministre.

Mr. De Bané: Mr. Murphy, you are absolutely right in saying that I might not be the minister in a week's or a month's time. You are absolutely right, nobody can predict what will happen. That being said, the commitment I am making is on behalf of the government, that a thorough new bill will be introduced about the whole question of incentives and the tools needed to fight disparities in the eighties.

• 1140

Mind you, I have asked myself when I was invited to Cabinet to head that department, because I am not satisfied myself and I think there is a lot of improvement that could be done, and this is also the opinion of the department itself, that after ten years of experience it is time to draw on that experience and to be more efficient. And I want to be more sensitive to members of Parliament because they, in my opinion, know better than anybody else what is needed in those regions which are below the national economic indicators, and we have many of those regions in Canada.

Now, you questioned the wisdom of 5 years. Mind you, I have questioned it myself, and what was said to me is that last year that amendment was supposed to be brought, the same amendment, then the election was called. Another one would have been introduced a few months ago if it had not been for the election. At the moment, a minimum of 30 applications are paralyzed, are not studied in the department, because of the timeframe which is presented to us. They will reach commercial production after the law has elapsed, and the way the law is written now, it says that no application can be considered unless commercial production starts before December 31, 1981.

Now, you tell me I recognize the problem. Let us put 2 years. What I am advised—and that perhaps could be

[Traduction]

voit pas nécessairement aux régions qui en ont besoin. C'est un problème que pose la présente loi et une prolongation de 5 ans de celle-ci ne fera qu'accroître le problème.

Monsieur le président, monsieur le ministre, nous sommes d'accord pour que l'application de cette loi soit prolongée mais pour une période bien inférieure à 5 ans.

The Chairman: Mr. Murphy, thank you.

Mr. La Salle: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. La Salle, on a point of order.

Mr. La Salle: I understand from what Mr. Murphy said that, according to him, I have related this extension to the hypothesis of the end of Canada. I have never thought that I would see the end of Canada. In view of the extension of the present act, I had spoken about the duration of this Parliament...

The Chairman: Well...

Mr. La Salle: It is important.

The Chairman: You have clarified your point, Mr. Minister.

M. De Bané: Monsieur Murphy, vous avez tout à fait raison de dire que je risque de ne plus être ministre dans une semaine ou dans un mois. Vous avez tout à fait raison, personne ne peut prédire ce qui va arriver. Cela dit, c'est au nom du gouvernement que je m'engage à introduire un nouveau projet de loi au sujet des subventions à accorder et des moyens à prendre pour supprimer les disparités régionales au cours des années 80.

Je me suis d'ailleurs posé de nombreuses questions lorsque j'ai été nommé à la tête de ce ministère, car je nourris certains doutes et je crois que de nombreuses améliorations pourraient être apportées. C'est d'ailleurs l'opinion du ministère et, après dix années d'expérience, il est temps de mettre en pratique les leçons apprises. J'attache en particulier une grande importance à l'opinion des députés, qui connaissent mieux que personne le besoin des nombreuses régions dont la performance économique ne correspond pas aux indices nationaux.

Vous vous demandez s'il est souhaitable d'approuver une prolongation de cinq ans. Je me suis posé la question et on m'a dit que cet amendement aurait dû être présenté l'année dernière, au moment où les élections ont été déclenchées. Un autre amendement aurait dû être présenté il y a quelques mois, si de nouvelles élections n'avaient pas eu lieu. Pour le moment, une trentaine de demandes sont bloquées parce que les fonctionnaires du ministère n'ont pas le temps de les étudier. Ces demandes concernent des établissements qui seront mis en exploitation commerciale après expiration de la loi. Or, la présente loi stipule qu'aucune demande ne sera étudiée, sauf s'il s'agit d'un établissement qui doit être mis en exploitation commerciale avant le 31 décembre 1981.

Vous reconnaissez qu'il y a un problème. Supposons que cette loi soit prolongée pour deux ans. En général, et mes

[Text]

explained better by the officials who administer that law—is that there are projects and where to plan those projects, to call for tenders, architects and what have you, testing, et cetera, it takes more than 3 years and those projects will have to be rejected.

Again, for foreign investors who would like to invest in Canada, they are not aware of our system, that a trade commissioner does them well—if you want to consider our country, this is what we can offer you. If it is a very short period of time, of course that could make them nervous and restless, so again whether it is 1, 2, 3, 4 or 5 years that we are going to put on that extension, it is only to keep the thing going that I have made to you the commitment, the solemn commitment that within one year at the most, during the next session, you will be considering a whole new bill concerning the incentives. As I have said to Mr. La Salle, who has been suggesting for years, I told him that reluctantly the department told me they think they could live with an amendment for 3 years instead of 5 but that for some projects, maybe for some projects it could not be enough, but they can live with a minimum of 3 years. If 3 years, they tell me definitely some projects will have to be discarded for the moment.

Le président: Monsieur le ministre, merci. Monsieur Murphy.

Mr. Murphy: Yes. I think any deadline, whether it is 2, 3 or 5 years is going to mean that some projects will be discarded, but that is not my main concern. I think the majority of projects, if we are giving them a 2-year or even possibly a 3-year extension, can move forward, but I am very leery—and despite the minister's assurances, I know a lot of plans have been made in the past, a lot of promises have been made in the past, and I suspect it is the same people running the government that were running it in the past, and we have no guarantees, so I think it would be irresponsible for the members of this committee and for members of the House of Commons itself to give a 5-year extension. Again, if we are trying to encourage foreign investment, and I am not sure we really want to, and if they are so worried about a particular clause in the bill, then I suspect they are worried about the future of the country for other reasons as well. If we are going to be sensitive to the wishes and to the input of members of Parliament, it is not by giving a 5-year extension which, to be honest, gives the department, gives the Cabinet, all sorts of reasons for delay. When we talked informally last week about this, I had the impression that you were considering introducing new legislation this fall. Now you are saying it is probably not going to be possible, in answer to one of your own members, until at least a year. I suspect that it may be longer than that. I suspect that we are talking about 2 or 3 years before we actually get a new bill passed by the House of Commons. If that is the case, I am all for encouraging, through a deadline, whether it be 2 years or whether it be 3 years, some sort of guillotine which forces the government and the department to act.

[Translation]

collaborateurs pourront vous le dire mieux que moi, la planification de certains projets, les procédures d'appels d'offres, les devis des architectes, les essais etc. demandent beaucoup plus de trois ans et ces projets devront donc être rejetés.

Quant aux investisseurs étrangers qui souhaitent investir au Canada, ils ignorent comment fonctionne le système canadien et les délégués commerciaux... S'ils veulent investir au Canada, ils doivent accepter nos conditions. Si nous prolongeons cette loi pour une période trop courte, cela va rendre les investisseurs nerveux et inquiets. Peu importe donc que la loi soit prolongée d'un, deux, trois, quatre ou cinq ans, nous voulons simplement qu'elle demeure en vigueur, en attendant, comme je vous en ai donné l'assurance solennelle, qu'un nouveau bill sur les subventions soit déposé, au plus tard d'ici un an, au cours de la prochaine session. Comme je l'ai dit à M. La Salle, qui propose une prolongation de quatre ans, les fonctionnaires de mon ministère sont prêts à se conformer à un amendement pour trois ans au lieu de cinq ans, bien que pour certains projets, cette période ne sera pas suffisante. Si cet amendement est adopté pour trois ans, ils m'ont dit que certains projets devront être définitivement rejetés.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Murphy.

M. Murphy: Que le délai adopté soit de deux, trois ou cinq ans, certains projets devront être rejetés. Ce n'est pas ce qui me préoccupe que la loi soit prolongée de deux ou trois ans, je sais que la plupart des projets pourront démarrer, mais je nourris certains doutes au sujet des engagements pris par le ministre. Beaucoup de promesses nous ont été faites par le passé, beaucoup de projets ont été ébauchés. Étant donné que les rênes du pouvoir n'ont pas changé de mains, nous n'avons aucune garantie et j'estime qu'il serait irresponsable de la part des membres du Comité et de tous les députés d'approuver une prolongation de cinq ans. Si nous voulons encourager l'investissement étranger, ce dont je ne suis pas sûr, et si un seul article de la loi constitue un obstacle, je crains qu'il existe d'autres obstacles au développement futur de notre pays. Pour répondre aux désirs des députés ainsi que pour assurer leur bonne contribution, ce n'est pas en accordant une prolongation de cinq ans qu'on agira de façon raisonnable car le ministère et le ministère trouvent toutes sortes de raisons pour justifier la remise à plus tard. Lorsque nous avons discuté de cette question la semaine dernière de façon officieuse, j'ai eu l'impression que vous songiez à présenter cet automne une nouvelle loi. Mais voilà que vous prétendez, en réponse à un député de votre parti même, que ce ne sera pas probablement possible avant au moins un an. Je crains qu'il s'agisse d'ailleurs de deux ou de trois ans avant que la Chambre des communes adopte un nouveau bill. Si tel est le cas, je suis tout à fait en faveur qu'on établisse, dans deux ans ou même dans trois ans, quelque date limite ou guillotine qui oblige le gouvernement et le ministère à agir.

[Texte]

[Traduction]

• 1145

Le Chairman: Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mr. Murphy, sure I could come with a new bill very quickly. I was even presented with different proposals but I said that I fully realize that if we do not want to miss the occasion to come with something that will be more forceful than we had at the moment, I wanted to be sure myself to finish my education process myself, my learning process, because there are about 19 different tools used in the different western countries to fight disparities. If we read the last report of the Economic Council of Canada on disparities in Canada, first they say that the level it has reached is a disgrace, but then they say that it is the most mysterious economic phenomenon. Why that happens within a country, why very few of them, namely Switzerland and the Scandinavian countries, have less disparities within their frontiers, nobody has really developed a theory for that. It is a most mysterious thing and this is what they say, that we really cannot explain it. For me to arrive and say that I think within 2 or 3 months I can come with a blueprint for the next 10 years, I think I would have missed the occasion to make a thorough appraisal of the whole thing.

Now, you tell me that 2 years would be enough. Mind you, the big projects, and maybe the officials will tell us how long it takes them to assess them, but I understand very often it takes up to a year to make the assessment on every aspect of the project, financial capabilities of the promoters—this is public money—interdepartmental consultation, and what-have-you, with the different departments, with the different provincial governments. So it is an assessment of one year and then you will have 2 years to call the tenders, to build and to do the testing. Mind you, this is why, for instance, I was not able to fund the Michelin project through that law, because Michelin would not have come onstream before the end of the law. We had to sign a subsidiary agreement with the province because we realized at the end that we cannot have them through that law. So this is why I tell you that ideally I would prefer 5, but the minimum, I think would be the idea of Mr. La Salle, 3 years. I understand that you will not mind 2 or 3 as long as within the next year I come with a law that we will discuss at length. We could invite the academics to give them their opinion, the business community, everybody who we would like to give us their opinion on it.

Le président: Monsieur le ministre, merci. Monsieur Darling, suivi de M^{me} Côté.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, we do have reservations on the 5-year term and as our official critic, Mr. La Salle, has pointed out, we feel that 3 years would be satisfactory to enable you to do what you want to do and bring in the proposed new legislation as you have given us your word that this legislation is going to come in within, say a year, and you are one minister that I would

Le président: Monsieur le ministre.

M. De Bané: Je vous dirais, monsieur Murphy, que je pourrais présenter très rapidement un nouveau bill et on m'a même proposé différents modèles mais je n'aimerais pas passer à côté de la chance qui nous est offerte ici de présenter une loi qui ait plus de poids que celle que nous avons à l'heure actuelle. Je voudrais tout d'abord m'assurer d'avoir étudié la question à fond car il existe, dans les pays occidentaux, environ 19 façons de lutter contre les disparités. En lisant ce qu'indique le dernier rapport du Conseil économique du Canada sur les disparités dans notre pays, on voit tout d'abord que l'ampleur de ces disparités est un scandale puis ensuite que ces disparités constituent un phénomène économique des plus mystérieux. Pourquoi cette situation de disparités se produit au sein de notre pays avec une telle ampleur alors que les disparités sont très peu nombreuses dans des pays tels que la Suisse et les pays scandinaves, personne ne semble être capable de l'expliquer. Le Conseil économique dit qu'il n'y a pas d'explication. Par conséquent, si pour établir un processus qui devra se dérouler pendant les dix prochaines années, je ne prends que deux ou trois mois, j'aurai l'impression d'avoir raté l'occasion d'évaluer de façon approfondie toute cette question.

Mais vous me dites que deux années suffiraient pour venir à bout de ce projet. Je vous rétorquerai que dans le cas des projets importants que le gouvernement étudie, les fonctionnaires pourraient vous dire qu'il faut pas mal de temps pour évaluer la situation. Très souvent, d'après ce que je comprends, il faut jusqu'à un an pour évaluer chaque aspect du projet, c'est-à-dire qu'il faut tenir compte des capacités financières des organisateurs puisqu'il s'agit de fonds publics, qu'il faut consulter les autres ministères, d'autres gouvernements provinciaux etc. Il faut donc une année pour faire l'évaluation puis deux années pour faire les appels d'offres, établir les projets et procéder aux épreuves. Ainsi, je pourrais vous dire que c'est pour cette raison que je n'ai pas été en mesure de financer le projet Michelin dans le cadre de cette loi. Nous avons donc dû signer un accord auxiliaire avec le gouvernement provincial car nous nous sommes finalement rendu compte que nous ne pouvions pas aider cette entreprise dans le cadre de la loi. Voilà pourquoi je soutiens que, d'un point de vue idéal, il faudrait cinq ans et qu'au minimum il faudra comme le dit M. La Salle, trois ans. Je sais que vous accepterez une prolongation de deux ou trois ans si vous savez que l'an prochain, je vous présenterai une loi que vous pourrez discuter à loisir. Nous pourrions inviter des universitaires, des hommes d'affaires, tous ceux qui le veulent, à comparaître.

The Chairman: Thank you Mr. Minister. Mr. Darling followed by Mrs. Côté.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur le ministre, nous avons des objections en ce qui a trait à une prolongation de cinq ans mais, comme M. La Salle, notre critique officiel, l'a fait remarquer, nous pensons que trois ans devraient vous permettre de faire votre travail et de présenter cette nouvelle proposition de loi, car vous nous avez donné votre parole que ce projet sera prêt, mettons dans un an, et je

[Text]

probably bet a little more money on than others that you would stand behind this. One thing I would point out is that if you agree, and the members of the committee agree to the 3 years, technically it is 4-1/2 years. Therefore, when we start talking 5 years, actually it is only 6 years because you have got a year and a half to go, give or take, you see. But I appreciate your arguments and the arguments of your officials. Those of us who live in the designated areas sure do not want a plant or something, whether it is infrastructure or not, to be held up because the timeframe means that down the road it is not going to fit into the expiry date. But as Mr. Murphy and a lot of us others pointed out, I do not think 2 years gives the government enough time so, certainly, we feel that 3 years . . . You are going to bring in the new legislation and all of us would certainly be interested in that whether it is a new format entirely or not. I am quite sure you are going to have some innovations anyway.

• 1150

I also concede, Mr. De Bané, the information which was given to you with respect to foreign industrial investment wanting to come into the country. I think all of us are nationalistic enough to want to run our own show but, if we are importing certain goods or products which can be manufactured in Canada, and a foreign company comes and says here, instead of shipping them to you we are going to build a plant in a certain place, for instance, the village of Burks Falls which is the most ideal place, where I live, then I think we are going to say all right. But then they are going to say, Well here, just a minute, we cannot get approval. As a former municipal, elected official, I am well aware of just how long a delay can be before approval is given—before this and before that. A plant may figure on opening up, say, 2 years down the road and it ends up opening, as the minister said, 5 and 6 years down the road, possibly through a lot of government red tape. When I say “government” I am talking about the three levels of government, because none of them is entirely guiltless, municipal, provincial or federal. Mr. Minister, I am wondering if you have discussed this, or if your officials have discussed the 5-year term as against the 3-year term with the provinces. What is their reaction?

Mr. De Bané: No, I do not think that was discussed with the provinces but maybe Mr. Montreuil could correct me on that.

What I see from my notes here is that 5-year extensions would cover most larger single projects. It does not accommodate some multifaceted projects which are targeted for 10 years in the new legislation. No. A 3-year extension: this provides, as you say, 4-1/2 years. This looks good, the 3 years, but it eliminates Canada from being considered for a number of projects. It also lacks the visible commitment to future

[Translation]

vous fais confiance à ce sujet plus que je ne ferais probablement confiance à d'autres ministres que vous pour mener à bien cette affaire. J'aimerais faire remarquer que si vous vous mettez d'accord, et si les membres du Comité se mettent d'accord sur cette période de trois ans, il s'agira en pratique d'une période de quatre ans et demi. Donc, si nous prenons une période de cinq ans, il s'agirait d'une période de six ans, car il faut tenir compte aussi d'une période de battement d'un an et demi. Je comprends les raisons qui vous motivent et qui motivent vos fonctionnaires. Il est évident que ceux d'entre nous qui vivent dans des régions désignées ne veulent pas qu'on empêche des usines de s'implanter, parce qu'il faudra trop longtemps pour que la loi sorte. Mais comme M. Murphy et beaucoup d'entre nous l'ont fait remarquer, je ne pense pas qu'une période de deux ans suffisse pour donner au gouvernement suffisamment de temps, mais nous croyons que trois ans devrait suffire largement. Il est bien certain que nous sommes tous curieux de savoir si cette loi constituera quelque chose d'entièrement nouveau, ou si ce ne sera pas le cas. De toute façon, je suis certain que je vous présenterai des éléments nouveaux.

Je reconnais aussi, monsieur De Bané, qu'il y a des intérêts étrangers, dans le secteur industriel, qui veulent investir au Canada. Je suis certain que nous sommes tous suffisamment nationalistes pour vouloir diriger nos propres affaires, mais il est certain qu'il vaudrait mieux que les entreprises étrangères construisent des usines à certains endroits, comme dans le village de Burks Falls, qui me paraît un endroit idéal, où j'habite, plutôt que de nous expédier des produits de l'étranger. Nous sommes tous d'accord: il serait préférable que ces entreprises étrangères s'installent ici, mais nous objecterons qu'elles ne peuvent pas obtenir l'autorisation nécessaire. Comme j'ai de l'expérience à titre d'ancien fonctionnaire municipal élu, je sais fort bien combien il peut y avoir de retard avant qu'une approbation soit fournie. Une usine peut bien prévoir ouvrir ses portes dans deux ans, mais, en fin de compte, comme le ministre l'a dit, il lui en faudra cinq ou six, à cause des délais causés par la bureaucratie gouvernementale. Et lorsque je parle de «gouvernement», je parle des trois niveaux, municipal, provincial et fédéral, car nous ne pouvons pas dire que nous sommes entièrement sans reproche à un quelconque de ces niveaux. Avez-vous, monsieur le ministre, étudié, avec les gouvernements provinciaux, cette question de savoir s'il est préférable de prendre cinq ans plutôt que trois ans?

M. De Bané: Non, je ne pense pas que nous ayons discuté de cette question avec les gouvernements provinciaux, mais peut-être que M. Montreuil pourra vous en parler.

D'après les notes que j'ai ici, une période de cinq ans permettrait de tenir compte de la plupart des projets les plus importants. Cette période ne permettrait pas de tenir compte de certaines entreprises projetées qui comprennent de multiples aspects et qui sont considérées comme des projets étalés sur dix ans, dans le cadre de la nouvelle loi. Trois ans, c'est-à-dire quatre ans et demi, cela semble une période raison-

[Texte]

larger projects which would stamp Canada as committed to regional development in the minds of foreign countries.

But anyway, as I said, I would prefer 5; you suggest 3; Mr. Murphy, I think, ideally would prefer 2. What do you think, Mr. Murphy, if both of us make some concessions—you go to 3 and I will back up from 5 to 3?

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. De Bané: Like Mr. Darling said.

Mr. Darling: I do not want him to use my time.

Mr. Murphy: I would not use much time. I recognize the number of votes in this particular committee and I certainly would accept a 3-year extension if that is what we came to.

Mr. De Bané: Thank you very much.

Mr. Murphy: I am glad the minister keeps asking me questions at each committee meeting.

Mr. De Bané: We will all do our bit and we go to the compromise—the best compromise.

• 1155

The Chairman: Could we then proceed at this time, to the suggestion of Mr. La Salle, seconded by Mr. Darling or Mr. Murphy, that 3 years—

M. La Salle: Monsieur le président, je ne mets pas en doute la bonne volonté et les intentions du ministre. Le ministre a parlé de meilleure concertation entre les ministères à vocation économique. Cela, c'est important, et je pense que, dans le Bill, on pourra sentir, je pense, cette idée d'accentuer en tous les cas l'efficacité de tous les ministères et une meilleure coopération.

Maintenant, on parle des bonnes intentions du ministre et de l'engagement du ministre. Cela, on ne met pas cela en doute non plus, mais on sait qu'en politique, monsieur le président, il pourrait arriver que le gouvernement ou le Cabinet des ministres ne soit pas d'accord tout à fait avec le ministre responsable. Je suis convaincu que le ministre va faire une lutte acharnée au Cabinet des ministres. Je connais la politique suffisamment pour savoir qu'on peut facilement muter un ministre à un autre portefeuille, quand on a trop de misère avec lui. Donc, l'engagement du ministre vis-à-vis une nouvelle loi ne s'appliquerait pas à son successeur. C'est un argument, je pense, qui a sa valeur. Dans les circonstances, compte tenu des possibilités assez extraordinaires qu'aurait le ministère au cours d'une période de trois ans, je reste convaincu que cet amendement pourrait être recevable et acceptable par l'ensemble des parlementaires. On arriverait, je pense, à passer assez rapidement sur cette prolongation. Si vous me le permettez, je proposerai simplement mon amendement, monsieur le président.

Le président: Madame Côté.

[Traduction]

nable, mais cela prive le Canada d'un certain nombre de projets venant de l'extérieur et cela prive aussi le Canada de certains projets plus importants à l'avenir et qui auraient indiqué aux pays étrangers que le Canada est un pays qui s'est engagé dans la voie du développement régional.

Toutefois, comme je l'ai dit, je préférerais une période de cinq ans, mais vous avez proposé trois ans, et M. Murphy préférerait, lui, deux ans. Qu'en pensez-vous, monsieur Murphy? Si nous faisons chacun des concessions, vous pourriez prendre trois ans et je me contenterais de trois ans aussi, au lieu de cinq.

Le président: Monsieur Murphy.

M. De Bané: Comme M. Darling a dit.

M. Darling: Je ne voudrais pas qu'il utilise mon temps.

M. Murphy: Je tiens compte du nombre de voix dans ce Comité, et j'accepterais très certainement une prolongation, pour que la période soit de trois ans.

M. De Bané: Merci beaucoup.

M. Murphy: Je suis heureux de voir que le ministre me pose des questions lors de chaque séance du Comité.

M. De Bané: Nous allons tous faire notre part et nous accepterons un compromis... le meilleur compromis possible.

Le président: Pouvons-nous alors adopter la proposition de M. La Salle, appuyée par M. Darling, ou M. Murphy, d'après laquelle trois ans...

Mr. La Salle: Mr. Chairman, I do not harbour doubts about the good will and the intentions of the Minister. He has spoken of creating better cooperation between the economic oriented departments. I think that is important and I think that the idea that the efficiency of all departments must be emphasized as it must be the case for cooperation also, can be felt in the bill.

Now, we mention the good intentions and the commitment of the Minister. We do not have doubts about that either but, it is known that in politics, Mr. Chairman, it can happen that the government or the Cabinet might not be in complete agreement with the Minister. I am convinced that the Minister will fight vigorously for his ideas in the Cabinet. Nevertheless, I know politics enough to know that one can easily transfer a minister to another portfolio when it is too hard to get along with him. In this case, therefore, the commitment of the Minister to bring about a new law would not apply once a successor would be nominated. I think this argument is not without value. Furthermore, in the present circumstances, given the rather extraordinary possibilities that might be in store for the department during the next three years, I remain convinced that this amendment might be considered acceptable by all parliamentarians. I think we could go through rather quickly this question of extension. If you allow me, Mr. Chairman, I will simply propose my amendment.

The Chairman: Mrs. Côté.

[Text]

M^{me} Côté: Monsieur le président, on parle sur l'amendement?

Le président: Non. C'est-à-dire que l'amendement n'a pas encore été présenté.

Mr. De Bané: Has Mr. Darling expired his time?

Le président: M. Darling a cédé le reste de son temps à M. La Salle.

Mr. Darling: This is right too, because we want to try to get through.

Le président: Alors, une autre intervention, après quoi nous passerons à l'amendement proposé par M. La Salle.

M. La Salle: Si M^{me} Côté aime mieux parler sur l'amendement, en ce qui...

M^{me} Côté: Mais je peux faire les deux. Tout le monde a donné son point de vue sur l'amendement avant qu'il ne soit proposé. Je pense que j'ai aussi le droit de le faire.

Le président: D'accord. Madame Côté.

M^{me} Côté: Alors, concernant les ententes, j'aurais une question. Monsieur le ministre a dit tout à l'heure que les ententes faisaient l'objet d'accords ou de réglementation de politique qui étaient complètement différentes de la loi dont on parle, dont le but est l'aide à l'entreprise, la stimulation de l'*entrepreneurship*. Alors, dans le cas des ententes, on procède comment? Est-ce que c'est une réglementation cela?

M. De Bané: Dans le cas des ententes, et j'aimerais que M. Montreuil me corrige là-dessus, parce qu'il a plus d'expérience que moi, je crois en gros ce que la loi actuelle dit, c'est que le ministère de l'Expansion économique régionale peut conclure une entente avec une province pour financer conjointement avec cette province tout projet qui peut, soit améliorer la qualité de la vie, soit générer du développement économique. Si nous regardons les 150 ententes que le ministère a signées avec les 10 provinces depuis le début de son existence, nous voyons qu'il n'y a presque pas d'activités humaines qui n'ont pas été couvertes par l'une ou l'autre des ententes.

Dans la mesure où les deux gouvernements veulent mettre de l'eau dans leur vin et travailler ensemble, nous avons financé toutes sortes de projets, à partir de ce qui s'est fait en Gaspésie, ce qui s'est fait en Colombie-Britannique, sur l'Île du Cap-Breton, des projets de toute nature. M. Montreuil pourra vous en donner un échantillon.

Donc, la loi permet actuellement de faire toutes sortes d'interventions dans la mesure où les deux gouvernements veulent signer une entente, comme le mot le dit si bien. Moi, ce que j'aimerais, à la faveur de la nouvelle législation du ministère c'est, toujours en respectant la constitution, à moins que nous en ayons une autre à l'automne, donner au ministère d'autres pouvoirs, d'autres autorités législatives pour agrandir l'arsenal d'instruments qu'il peut employer pour combattre les disparités régionales.

M^{me} Côté: Parfait.

[Translation]

Mrs. Côté: Mr. Chairman, we are discussing about the amendment?

The Chairman: No, rather the amendment has not yet been put forward.

Mr. De Bané: Le temps de parole de M. Darling est-il écoulé?

The Chairman: Mr. Darling has yielded the rest of his period to Mr. La Salle.

M. Darling: Il est juste qu'il en soit ainsi d'ailleurs, car nous essayons d'en terminer avec cela.

The Chairman: In that case, another questioner, after which we will hear the amendment put forward by Mr. La Salle.

Mr. La Salle: If Mrs. Côté would rather address herself to the amendment, I for one...

Mrs. Côté: But I can do both. Everyone has given his or her point of view on the amendment before it was put forward. I therefore think I am allowed to do it also.

The Chairman: Agreed. Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Concerning the agreements, I would have one question to put. The Minister has told us earlier that these agreements would be regulated politically through means that are completely different than the law we have mentioned, the goal of which is to help out businesses, to stimulate entrepreneurship. If that is the case, concerning those agreements, how does one proceed? Is that a form of regulation?

Mr. De Bané: In the case of agreements, and I would ask Mr. Montreuil to correct me on that, since he has more experience than I have, it is my understanding that the present law says that it is up to the Department of Regional Economic Expansion to sign an agreement with a province so as to fund jointly with this province, any project that may, either improve the quality of life, or generate economic development. If we consider the 150 such agreements that the department has signed with the ten provinces since it exists, one notices that there is hardly any human activity that was not covered by one or the other of these agreements.

Inasmuch as both governments have made compromises and worked hand in hand, we have funded all sorts of projects, starting with what was done in the Gaspé region, continuing with what is done in British Columbia, and in Cape Breton Island, projects of very varied nature. Mr. Montreuil will be able to give you examples of that.

The law therefore enables us, at the moment, to intervene in many ways, inasmuch as both governments are willing to sign an agreement, as it is so well said. For myself, what I would like to see coming out of the new legislation pertaining to the department is an agreement with the Constitution, unless we have another one next fall, to grant other powers to the department. I mean by that, other legislative powers to widen the choice of instruments that it can use to fight regional disparities.

Mrs. Côté: Very well.

[Texte]

Le président: Madame Côté, une dernière question.

M^{me} Côté: Concernant la durée qui est indiquée dans le projet de loi soumis, je pense qu'il apparaîtrait raisonnable de donner aux entrepreneurs la possibilité de discuter avec le ministre jusqu'à l'extrême limite les possibilités de développement de l'investissement au Canada. Si on considère que vous présentez un nouveau projet de loi en juin 1981... nous, on aura prolongé ici jusqu'en 1984. Si vous pouviez nous dire à quel moment le projet de loi présenté en 1981 sera adopté par la Chambre des communes, moi, je serais en faveur du principe de trois ans. Évidemment, je suis trop nouvelle dans la boîte pour me permettre des critiques, mais je constate quand même que certains projets de loi prennent beaucoup de temps. Je pense que les plus importants prennent davantage de temps et je pense que c'est nécessaire que cela soit fait. Comme vous le disiez, monsieur le ministre, il ne faut pas risquer d'erreurs du tout. Moi, je dis qu'il faudrait en risquer le moins possible et pour en risquer le moins possible, il faut faire attention et il faut y penser.

• 1200

Alors, on risque de se retrouver au début de 1982 ou en 1982 avec une nouvelle loi qui n'aurait pas été adoptée, mais le ministre, lui, serait toujours lié par une loi qui se terminerait le 31 décembre 1984. On dit qu'il faut compter jusqu'à trois ou quatre ans avant que les projets importants qui doivent venir au Canada pour stimuler l'économie ne soient vraiment en marche. Donc, je pense que l'on court un risque. Ce n'est pas que je n'aimerais pas revenir en comité pour parler encore d'une prolongation de loi, mais je pense que cela serait beaucoup plus sécuritaire, tant pour les investisseurs qui sont intéressés à venir ici que pour le ministre de l'Expansion économique régionale, de vendre les politiques économiques du gouvernement du Canada, de se donner un délai raisonnable. Il me semble que cinq ans, cela donne des coupées franches à tout le monde et cela permet au ministre de jouer vraiment son rôle qui est d'inciter les gens à venir ici en leur donnant des garanties sûres. Et en même temps, les investisseurs comme le ministre ne se sentiraient pas bousculés par une loi qu'on modifie aujourd'hui, qu'on prolonge aujourd'hui. Mais comme vous le dites, l'avenir n'appartient qu'à Dieu. Moi, je ne sais pas combien de temps il s'écoulera entre le dépôt d'un nouveau projet de loi et son adoption. Il faut considérer que c'est une des lois les plus importantes pour l'avenir du développement au Canada. Il faudrait qu'elle soit bien pensée pour ensuite être exécutée le plus facilement possible. Parce que le but que l'on recherche, c'est de faciliter les communications pour en augmenter l'efficacité.

Alors, je garderais cinq ans, monsieur le ministre.

Le président: Merci, madame Côté.

Monsieur le ministre.

M. De Bané: Madame Côté, moi aussi, je souhaiterais que ce soit cinq ans, mais par delà tout, je privilégie l'harmonie et la bonne entente et je vais en donner une preuve concrète à M. Murphy, à M. La Salle, à M. Darling et aux autres. Alors, je

[Traduction]

The Chairman: Mrs. Côté: one last question.

Mrs. Côté: Concerning the length as it is written into the bill, I think that it would be reasonable to give to the heads of businesses the opportunity to discuss with the department about the far reaches of the possibilities for development and investment in Canada. If one considers that you are tabling a new bill in June of 1981... we will have extended this right up to 1984. If you could therefore tell us when the bill, tabled in 1981, will be passed by the House of Commons, I for one would be in favour, in principle, of a three year period. Of course, I am too unseasoned to allow myself to make criticisms, but I nevertheless notice that certain bills are very slow in coming. I think that the most important ones are slower and it is necessary that it be so. As you have said, Mr. Minister, we cannot allow ourselves to risk making any mistakes at all. I am of the opinion that we must take the least possible risks of making the least possible mistakes, and for that reason, we must be careful and must think beforehand.

We then run the risk of getting to the beginning of 1982 or in 1982 with a new law that would not have been passed, but with a department that would still be regulated by a law that would be null and void starting 31 December, 1984. It is said that one must wait up to three or four years before the major economic projects that are to stimulate the Canadian economy are really under way. I think therefore that we are running a risk. It is not that I would not like to come back in committee to address myself to the question of an extension of the law, but I think that it would be far safer, for the investors interested in coming to Canada, as well as for the Department of Regional Economic Expansion, to sell the economic policies of the Canadian government, within a reasonable time frame. It seems to me that five years gives a lot of leeway to everyone and allows the department to really play its role, which is to stimulate people to come here through solid guarantees. At the same time, investors like the department would not feel bullied by a law that we are amending and extending today. But, as you say, the future only belongs to God. For my part, I do not know how much time will elapse between the tabling of a new bill and its passing by the House. One must be reminded nevertheless that it is one of the most important bills for the future of development in Canada. It therefore should be well thought out, so that it will be enforced as easily as possible because the ultimate goal we are after is to facilitate communications so as to increase their efficiency.

I would therefore keep a period of five years, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you, Mrs. Côté.

Mr. Minister.

Mr. De Bané: Mrs. Côté, I would also like this period to last five years, but since I value above everything harmony and good relations, I will give a concrete proof of that to Mr. Murphy, to Mr. La Salle, to Mr. Darling, and to the others. I

[Text]

suis prêt à y aller pour trois ans en espérant, bien sûr, qu'au cours de l'année qui vient, nous allons adopter une nouvelle loi qui va nous permettre de mettre de côté celle-ci et qui sera pour une plus longue durée. Mais comme il faut privilégier l'harmonie, la bonne entente, les concessions mutuelles, c'est la philosophie de notre ministère, je vais mettre de côté mes desiderata personnels et ceux du ministère.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur La Salle, est-ce que vous voulez proposer votre amendement?

M. La Salle: J'aurais d'abord un très court commentaire à faire sur l'argumentation de M^{me} Côté. C'est que cinq ans, cela permet à des hommes d'affaires de dire: Eh bien, ce n'est pas pressant. Alors, si on veut provoquer également un déblocage au point de vue de l'investissement, il serait préférable que ce soit trois ans. Sachant que c'est trois ans, ils nous feront peut-être connaître leurs intentions et leur intérêt de s'installer au Canada plus tôt que si on leur donnait cinq ans. Ce sont deux arguments qui peuvent se défendre, je pense.

De toute façon, l'amendement consiste simplement à changer les chiffres 1986 par 1984 à l'article 1 et également aux articles 2 et 3 où l'on parle du trente et unième jour de décembre 1986. Donc, ce serait plutôt le trente et unième jour de décembre 1984.

Le président: Vous faites votre proposition, monsieur La Salle?

M. La Salle: Oui, je dépose mon amendement dans les deux langues officielles et je pense que M. Darling est prêt à m'appuyer. Donc, je propose que nous changions à l'article 1, à l'article 2 et à l'article 3 la date de 1986 par 1984.

• 1205

Le président: Le Comité est d'accord? Parfait. Un instant. De l'avis du secrétaire, je dois, en vertu des règlements du Comité, vous demander si l'article 1 tel que modifié et proposé par M. La Salle et appuyé par M. Darling est adopté?

La motion est adoptée.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Mr. Chairman, I just want to make a point to the people who drew up the bill as the wording exists under the present act—

The Chairman: Yes.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): —that certainly to goodness when a bill is worded with double negatives and then a third double negative to make a positive, to make a further negative—my point is this, that it sort of—

An hon. Member: That is why it takes 3 years to edit.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): No grant can be given for the establishment of a facility that is not brought into commercial production until active. Surely it would have been much simpler to say what the minister stated a few moments ago: "unless it is to be brought into production"; or to change "until

[Translation]

am therefore willing to accept three years, in the hope, of course, that during the coming year, we will pass a new law which will have a longer lifespan and which will allow us to put this one aside. Therefore, since one must give priority to harmony, good relations and mutual concessions, as it is the case in our department, I will put aside my own personal wishes and those of the department.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. La Salle, do you wish to put forward your amendment?

Mr. La Salle: I would first of all have a very brief comment to make regarding the arguments presented by Mrs. Côté. It is that five years, that allows certain businessmen to say that there is no hurry. So if we want an opening up of investment, it would be better to have a three year period. Knowing that this period would last three years, these businessmen would perhaps make their intentions known to come to Canada earlier, than if we had given them five years to do that. I think these are two strong arguments.

In any case, the amendment consists simply in changing the numbers 1986 to 1984 in Clause 1. And also in Clauses 2, and 3, where the 31st day of December, 1986 is mentioned. This would therefore become the 31st day of December, 1984.

The Chairman: Are you bringing forward your motion, Mr. La Salle?

Mr. La Salle: Yes, I am tabling my amendment in both official languages and I think that Mr. Darling is willing to second it. I therefore propose that we change the date, from 1986 to 1984, in clauses 1, 2 and 3.

The Chairman: Agreed? Okay. One moment. The secretary told me that I must take into account the rules of the Committee, and ask you if clause 1 as amended and moved by Mr. La Salle and seconded by Mr. Darling is adopted?

Motion agreed to.

M. Baker (Gander-Twillingate): Monsieur le président, je voudrais simplement faire remarquer aux gens qui ont rédigé ce bill dans sa forme actuelle...

Le président: Oui.

M. Baker (Gander-Twillingate): ... que très certainement, lorsqu'un bill est libellé avec un double négatif et qu'ensuite, il y a un troisième double négatif, pour en arriver à quelque chose de positif, puis à quelque chose d'autre de négatif, je prétends que...

Une voix: C'est pour cela qu'il faut trois ans pour publier un bill.

M. Baker (Gander-Twillingate): Aucune subvention ne peut être fournie pour l'implantation d'un établissement qui n'est mis en exploitation commerciale jusqu'à... Il me semble qu'il aurait été beaucoup plus simple de dire ce que le ministre nous a déclaré il y a quelques instants, c'est-à-dire: «qu'à moins que

[*Texte*]

after" to "before". But you will note that "before" is the opposite of "after", so legally I think it could be argued that it would have been much simpler to have one negative at the beginning and then have everything else the opposite to the negative to explain the point more clearly. I know it is in the original act, but it is a very cumbersome way of writing the law.

Le président: Monsieur Sorokan.

Mr. P. Sorokan (Director, Legal Services, Department of Regional Economic Expansion): Well, I must—

Mr. De Bané: Mr. Sorokan is the legal counsel of the department.

Mr. Sorokan: — agree wholeheartedly with the observations made, and I can say this, that as the minister has indicated to the committee, work is in progress on a more comprehensive bill, and in that more comprehensive bill this double negative has been taken out. However, for the purposes of this rather brief amendment, it was thought better to follow the format in the existing bill.

The Chairman: Mr. Baker, were you making a proposal?

Mr. Baker (Gander-Twillingate): No, just an observation.

The Chairman: Okay. *Merci, monsieur Baker.*

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Just a short comment before we have the actual vote. I think we have seen some good co-operation by the minister and by the opposition parties today. I hope we did not all come here with opening positions and then negotiate toward the middle; but I think we have come up with a great compromise. A suggestion was made earlier by one of the government members: basically a concern that if we present a new bill, we spend two years discussing it. I wonder if the minister would consider discussing with the House Leader a House order which would allow us to investigate the subject matter of this present bill with the idea that the committee would therefore be discussing the types of things it would like to see in the new bill.

Le président: Monsieur le ministre.

Mr. De Bané: Well, Mr. Murphy, what I think is that the committee starts with something. When I table the new bill, then I think it would be most advisable that the committee start a very wide, thorough examination of the bill and invite all the experts to make their own comments about it on how it should be improved, et cetera. It would be better, in my opinion, to wait to see what is going to be in the new bill than to start that investigation by the committee.

Le président: Monsieur Murphy.

Mr. Murphy: Thank you again, Mr. Chairman.

My concern is if we are really talking about input from MPs, we do not necessarily have to have a bill in front of us.

[*Traduction*]

l'établissement ne soit mis en exploitation», soit de remplacer «qu'après» par «avant». Mais vous remarquerez que «avant» est l'opposé «d'après»; par conséquent, au point de vue légal, on peut prétendre qu'il aurait été plus simple de mettre un négatif au début et de rendre tout le reste opposé au négatif, afin d'expliquer plus clairement la question. Je sais que c'est ainsi que l'on a procédé dans la loi à l'origine, mais c'est une façon fort lourde de rédiger une loi.

The Chairman: Mr. Sorokan.

M. P. Sorokan (directeur, Direction du contentieux, ministère de l'Expansion économique régionale): Je dois . . .

M. De Bané: M. Sorokan est le conseiller juridique du ministre.

M. Sorokan: . . . me montrer entièrement d'accord avec ces remarques; comme le ministre l'a indiqué au Comité, on travaille actuellement à la rédaction d'un bill plus complet et on a supprimé dans cette rédaction ce double négatif. Mais dans le cas de cette modification relativement courte, on a préféré adopter le libellé du bill actuel.

Le président: Monsieur Baker, est-ce que vous proposez quelque chose?

M. Baker (Gander-Twillingate): Non, j'allais faire une observation.

Le président: D'accord. *Thank you, Mr. Baker.*

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Avant de passer au vote, j'aimerais rapidement faire remarquer que le ministre et les partis d'opposition se sont montrés aujourd'hui très coopératifs. J'espère que nous ne sommes pas tous venus ici pour négocier un moyen terme, mais je crois que nous en sommes arrivés à un bon compromis. Un des députés du gouvernement indiquait plus tôt qu'on s'inquiétait du fait qu'on passerait peut-être deux ans à discuter d'un nouveau bill. Je me demande si le ministre serait prêt à demander au leader à la Chambre que la Chambre ordonne que nous examinions cette question du présent bill, de façon à pouvoir discuter du genre de choses que le Comité voudrait intégrer dans ce nouveau bill.

The Chairman: Mr. Minister.

M. De Bané: Monsieur Murphy, je crois que le Comité doit commencer par étudier quelque chose. Lorsque je déposerai le nouveau bill, je crois qu'il serait bon que le Comité en fasse une étude approfondie et puis invite les experts à présenter leurs remarques. Il vaudrait mieux, à mon avis, que le Comité attende de voir le contenu du nouveau bill avant de commencer une enquête.

The Chairman: Mr. Murphy.

M. Murphy: A nouveau, merci, monsieur le président.

Il me semble que pour que les députés apportent une contribution, il n'est pas nécessaire que nous ayons un bill

[Text]

All of us, because of the regions we represent and the concerns that we have, have items that we dislike under the present bill; we have suggestions that we would have made had the present bill been extended without the promise that you have made of a new bill coming in. So we actually have a lot of the facts, a lot of the opinions on our hands right now, and rather than us just reacting to a bill that is presented by yourself from the department I think there is some merit in us discussing ahead of time some of the topics in committee and that therefore may save some time after the bill is finally presented.

• 1210

Mr. De Bané: Surely it would be improper for me, as minister, to impose my views on the Parliamentary committee. Of course, if the committee in its wisdom would like to call my department to discuss either the annual estimates or the annual report, or to travel across the country et cetera, I have no right whatsoever to comment on it. I think the committee can do all that—call the department to discuss its annual report or the next estimates or travel across the country. It is the absolute right of the committee to decide what it wants to do.

The Chairman: Okay. Thank you, Mr. Murphy.

As you know, in the fall, under Vote 1 of the estimates you can bring forward all these new ideas—and that applies to every member of the committee—that you would like to see in the new bill. The officials of the ministry can take them down and eventually we will see it in a new draft proposal.

Mr. Gass: There is nothing to stop any individual member from writing to the minister of the department with suggestions right now, without waiting until the fall.

The Chairman: Of course. Right.

Clause 2 as amended agreed to.

On Clause 3—1974-75-76, c.84, s.3

Le président: Monsieur La Salle.

Mr. La Salle: J'aimerais faire un petit commentaire au sujet de l'article 3 où je lis:

Dans le cas de l'implantation d'un nouvel établissement, que ce dernier sera mis en exploitation commerciale au plus tard le 31 décembre 1984, si l'amendement concernant cet article est adopté.

Ce qui veut dire qu'une construction doit être terminée, si je comprends bien, à la date prescrite. Maintenant, j'aimerais tout simplement faire une observation au ministre. Ne pourrait-on pas repenser cette obligation d'avoir terminé le projet? J'imagine que le ministère a fait l'étude du projet; qu'il est rentable, qu'il répond à tous les critères, ne pourrait-on pas repenser à ce projet-là même s'il n'était pas terminé à la date prescrite? Je ne devrais peut-être pas vous dire cela, monsieur le ministre, cela pourrait vous permettre une extension peut-

[Translation]

devant nous. Du fait des régions que nous représentons et de nos problèmes particuliers, un certain nombre de dispositions contenues dans le présent projet de loi ne nous satisfont pas; nous aurions présenté un certain nombre de propositions si le présent projet de loi n'avait été prorogé sans votre promesse du prochain dépôt d'un nouveau projet de loi. Nous avons donc à notre disposition, à l'heure actuelle, toute une série de chiffres, d'opinions, et plutôt que de simplement réagir à un projet de loi présenté par vous au nom de votre ministère, j'estime judicieux d'ouvrir dès maintenant le débat portant sur certaines questions, ce qui devrait nous permettre de gagner du temps dès lors que le nouveau projet de loi aura été déposé.

Mr. De Bané: Certes, il ne conviendrait pas que le ministre que je suis impose ses vues au comité parlementaire. Bien sûr, si le Comité décide, après délibération, de convoquer mon ministère pour étudier soit le budget annuel, soit le rapport annuel, ou décide d'aller entendre l'opinion publique sur place, je ne peux que m'incliner. Le Comité, s'il en décide ainsi, en a le droit et le privilège absolu.

Le président: Très bien. Merci, monsieur Murphy.

Comme vous le savez, à l'automne, dans le cadre de l'étude du crédit 1^{er} du budget, vous pourrez proposer toutes ces nouvelles idées—et cela s'applique à tous les membres du Comité—que vous voudriez voir incluses dans le nouveau projet de loi. Les fonctionnaires du ministère en prendront note et, éventuellement, elles pourront figurer dans un nouveau texte.

M. Gass: Rien n'empêche les députés d'écrire au ministre pour lui communiquer dès maintenant certaines suggestions sans attendre jusqu'à l'automne.

Le président: Bien sûr.

L'article 2 est adopté tel qu'amendé.

Article 3—1974-75-76, c.84, article 3

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: A brief comment on Clause 3 where it says:

In the case of the establishment of a new facility, it will be brought into commercial production on or before the 31st day of December, 1984, if the amendment relating to that clause is passed.

It is my understanding that the building must be completed at the prescribed date. Now, in way of a comment to the minister, would not it be possible to think over that requirement of having the project completed? I presume that the department has studied the project, that it is economical, that it meets all criteria, and so would it not be possible to consider it even if it was not completed at the prescribed date? Maybe I should not tell you this, Mr. Minister, it could provide you with an extra six-month expansion because I think that things

[Texte]

être d'un autre six mois, mais je pense quand même qu'on force les choses. Lorsqu'on juge le projet très bon, pourquoi précipiter la fin de ce projet, quand on pourrait peut-être, s'il a été accepté, lui accorder un sursis compte tenu de la réponse qu'il a reçu du ministère de l'Expansion économique. Alors, dans le prochain projet de loi peut-être pourrait-on apporter une modification sans nécessiter que la fin du projet soit à la date qui a été dûment acceptée par le ministère.

M. De Bané: Je le retiens, monsieur La Salle, c'est une question fort judicieuse que vous venez d'exprimer.

Le président: Merci, monsieur La Salle.

Madame Côté.

M^{me} Côté: Pour cette fois-ci, vous restez liés avec la contrainte.

Une voix: C'est exact.

M^{me} Côté: D'accord.

M. Maltais: Pour répondre à M. La Salle, on aurait peut-être pu adopter un amendement en disant, entre trois et cinq ans, ce qui inclurait les six mois.

M^{me} Côté: On va couper la poire en deux et on choisira 4.

Le président: Merci.

Clause 3 as amended agreed to.

Clause 4 agreed to.

Title agreed to.

• 1215

Le Bill C-35 tel qu'amendé est adopté.

Le président: Puis-je faire rapport du Bill C-35 à la Chambre, dans les meilleurs délais?

Des voix: D'accord.

Le président: Adopté.

Shall the committee order a reprint of Bill C-35 as amended for the use of the House of Commons at the report stage?

Mr. Darling: I so move.

Motion agreed to.

Le président: Il n'y a rien d'autre à ajouter? Parfait. Merci mesdames et messieurs.

La réunion est ajournée.

[Traduction]

are a little bit rushed. When the project is deemed to be good, why precipitate its completion whereas considering the response and agreement of DREE, it could perhaps be granted an extension. Therefore, in the new bill you could perhaps bring in an amendment not requiring that the project be completed at the date duly accepted by the department.

Mr. De Bané: Mr. La Salle, your point is very well taken.

The Chairman: Thank you, Mr. La Salle.

Mrs. Côté.

Mrs. Côté: But this time over, you remain bound to that constraint.

An hon. Member: Indeed.

Mrs. Côté: All right.

Mr. Maltais: To relieve Mr. La Salle's concern, an amendment providing for a period span of three to five years would have included the six months.

Mrs. Côté: Let us speak four so that everybody is happy.

The Chairman: Thank you.

L'article 3 est adopté tel qu'amendé.

L'article 4 est adopté.

Le titre est adopté.

Bill C-35 as amended agreed to.

The Chairman: Shall I report as soon as possible Bill C-35 to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

Voulez-vous que le Bill C-35 ainsi modifié soit réimprimé pour l'étude à l'étape du rapport à la Chambre des communes?

M. Darling: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée.

The Chairman: No other comments? All right. Thank you, ladies and gentlemen.

The meeting is adjourned.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. P. Sorokan, Director, Legal Services.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. P. Sorokan, directeur, Service du contentieux.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, July 15, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 15 juillet 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Futur business of the Committee in relation to its trip to Atlantic Canada under its Orders of Reference regarding the Main Estimates 1980-81

CONCERNANT:

Travaux futurs du Comité au sujet du déplacement du Comité aux provinces Atlantiques, conformément à ses Ordres de renvoi portant sur le Budget principal 1980-1981

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand	Côté (Mrs.)
Baker (<i>Gander- Twillingate</i>)	Cyr
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Dantzer
Bujold	Darling
	Forrestall

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Gass	Maltais
Harquail	Murphy
Howie	Patterson
Lapointe (<i>Beauce</i>)	Riis—(20)
La Salle	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, June 26, 1980:

Mrs. Mitchell replaced Mr. Lewycky;
Mr. Riis replaced Mrs. Mitchell.

On Monday, July 14, 1980:

Mr. Dantzer replaced Mr. Hargrave.

On Tuesday, July 15, 1980:

Mr. Forrestall replaced Mr. Korchinski;
Mr. Cyr replaced Mr. Frith.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le jeudi 26 juin 1980:

M^{me} Mitchell remplace M. Lewycky;
M. Riis remplace M^{me} Mitchell.

Le lundi 14 juillet 1980:

M. Dantzer remplace M. Hargrave.

Le mardi 15 juillet 1980:

M. Forrestall remplace M. Korchinski;
M. Cyr remplace M. Frith.

ORDER OF REFERENCE

Friday, June 27, 1980

ORDERED.—That in relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, the Standing Committee on Regional Development be empowered to adjourn from place to place for a period of up to five (5) days in Atlantic Canada while considering Vote 1 under Regional Economic Expansion, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament and that the necessary staff do accompany the Committee.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 27 juin 1980

IL EST ORDONNÉ.—Que, conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, au sujet du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, le Comité permanent de l'expansion économique régionale soit autorisé à se déplacer en plusieurs endroits des provinces Atlantiques au Canada, avec le personnel nécessaire, pour une période ne dépassant pas cinq (5) jours, tout en poursuivant l'examen du crédit 1 du ministère de l'Expansion économique régionale, ces déplacements commenceraient après la Fête du travail et prendraient fin avant la nouvelle convocation des Chambres au cours de la première session de la 32^e législature.

ATTESTÉ

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 15, 1980
(8)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:54 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Forrestall, Harquail, Howie, Lapointe (*Beauce*), La Salle, Pelletier and Tobin.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Thursday, June 19, 1980, which is as follows:

ORDERED,—That in relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981, the Standing Committee on Regional Development be empowered to adjourn from place to place for a period of up to five (5) days in Atlantic Canada while considering Vote 1 under Regional Economic Expansion, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament and that the necessary staff do accompany the Committee.

The Chairman presented the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

Mrs. Côté moved,—That paragraph 3 of the Report be amended by striking out "weekly Atlantic newspapers" and substituting the following therefor: "weekly Gaspé and Atlantic newspapers"; and that paragraph 4 of the Report be amended by striking out "intentions in Atlantic Canada" and substituting the following therefor: "intentions in Atlantic Canada and the Gaspé peninsula".

After debate, the question being put on motion, it was agreed to.

On motion of Mrs. Côté, it was agreed,—That the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure, as amended, be concurred in.

In accordance with a motion of the Committee at a meeting held on Tuesday, April 29, 1980, the Chairman authorized that the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure, as amended, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix REGD-2*).

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 JUILLET 1980
(8)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h 54, sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Forrestall, Harquail, Howie, Lapointe (*Beauce*), La Salle, Pelletier et Tobin.

Le Comité entreprend l'étude de son Ordre de renvoi du jeudi 19 juin 1980, qui se lit comme suit:

IL EST ORDONNÉ,—Que, conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, au sujet du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, le Comité permanent de l'expansion économique régionale soit autorisé à se déplacer en plusieurs endroits des provinces Atlantiques au Canada, avec le personnel nécessaire, pour une période ne dépassant pas cinq (5) jours, tout en poursuivant l'examen du crédit 1 du ministère de l'Expansion économique régionale, ces déplacements commenceraient après la Fête du travail et prendraient fin avant la nouvelle convocation des Chambres au cours de la première session de la 32^e législature.

Le président présente le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure.

M^{me}. Côté propose,—Que le paragraphe 3 du rapport soit modifié, en remplaçant les mots «journaux hebdomadaires des provinces de l'Atlantique» par les mots «hebdomadaires de la Gaspésie et des provinces de l'Atlantique»; et que le paragraphe 4 du rapport soit modifié, en remplaçant les mots «intentions des provinces Atlantiques» par ce qui suit: «intentions des provinces Atlantiques et de la péninsule Gaspésienne».

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

Sur motion de M^{me} Côté, il est convenu,—Que le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure, modifié, soit adopté.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 29 avril 1980, le président autorise que le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure, modifié, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice REGD-2*).

A 11h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, July 15, 1980

• 0954

Le président: Madame, messieurs, nous allons commencer la réunion. Est-ce que tous les membres du Comité ont le troisième rapport? *Do you have the... you have it.* Alors, tout est dans les deux langues, vous n'avez qu'à vous référer à celle de votre choix, le rapport a été préparé par notre secrétaire.

Nous n'avons pas encore quorum pour accepter le rapport; aussitôt que nous l'aurons, il manque une ou deux personnes, nous pourrions procéder. Maintenant, si vous avez des questions à poser à ce moment-ci, avant que nous adoptions le rapport lorsque nous aurons quorum, vous pouvez le faire. Je crois que M. La Salle voulait poser une question.

M. La Salle: Monsieur le président, j'aimerais soulever un point particulier. Lorsqu'on parle d'aller au Nouveau Brunswick, on me rappelle souvent qu'il serait peut-être important de visiter la capitale. Bon. Je ne sais pas quel est le taux de chômage, et quel avantage il y a à aller à Fredericton plutôt qu'à Campbellton, par exemple. Alors, je ne sais pas, si vous pouvez m'éclairer là-dessus, compte tenu des représentations que nous recevons, de part et d'autre, sur l'importance, dans le cas du Nouveau Brunswick, de passer à Fredericton; le ministère y a, je pense, un bureau et c'est la capitale. Maintenant, s'il y a une capitale au Nouveau-Brunswick, il y en a sûrement une à Terre-Neuve, il y en a sûrement une à l'Île-du-Prince-Édouard et également en Nouvelle-Écosse. Maintenant, je ne sais pas, j'aimerais poser...

• 0955

Le président: Écoutez, monsieur La Salle, ce qui a été discuté...

M. Harquail: Excusez-moi, monsieur le président.

Le président: Oui?

Mr. Harquail: I may just respond to the honourable member's comments about New Brunswick. Since I do come from New Brunswick myself, I would like to take just a minute or so to respond.

I think, Mr. Chairman, through you to Mr. La Salle, if we look at the whole *raison d'être* of DREE, and we talk about underdeveloped regions of the country, and disparities, I think I am on very good ground when I say the north-east section of New Brunswick is one of the classic examples of underdevelopment or a region that could qualify *cent pourcent* as being a region of disparity.

It would be my view, then, and put forward for consideration by the committee, that since the government is located in Fredericton, as you have suggested, and it is the capital, and we do have a major office there with some 28 or 30 staff people, together with the director-general and others, they do have an ongoing day-to-day dialogue between the premier and the various Cabinet ministers and the officials of DREE. So

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 15 juillet 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen, the meeting will now start. Do all of the members of the committee have the third report? *Vous avez le... vous l'avez.* Everything is provided in both languages, so just refer to the language of your choice; the report was prepared by our clerk.

We do not yet have the quorum necessary to adopt the report; one or two people are missing, but as soon as they arrive we can proceed. If you have any questions to ask now, before we get quorum and adopt the report, you may do so. I believe Mr. La Salle has a question.

Mr. La Salle: Mr. Chairman, there is a specific point I would like to raise. Whenever there is talk of going to New Brunswick, people often remind me that it might be important to visit the capital. Fine. I do not know what the unemployment is there, nor what advantage there would be to going to Fredericton rather than Campbellton, for instance. I do not know, but could you tell me what the representations we have received from here and there have to say about the importance of going to Fredericton while in New Brunswick; I believe the department has an office there, and it is the capital. Now, if there is a capital in New Brunswick, there is probably one in Newfoundland, in Prince Edward Island and in Nova Scotia. I do not know about it but I would like to ask...

The Chairman: Listen, Mr. La Salle, what has been discussed...

Mr. Harquail: Excuse me, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes?

M. Harquail: J'aimerais répondre aux remarques de l'honorable député au sujet du Nouveau-Brunswick. Puisque je suis moi-même originaire du Nouveau-Brunswick, j'aimerais prendre une minute ou deux pour lui répondre.

En réponse à M. La Salle, je dirais, monsieur le président, que la raison d'être du MEER consiste à aider les régions sous-développées du pays et à dissiper les disparités régionales. À mon sens, la partie Nord-Est du Nouveau-Brunswick est un exemple classique de sous-développement ou de disparité régionale.

J'aimerais indiquer mon point de vue aux membres du Comité: Étant donné que le siège de l'administration provinciale se trouve à Fredericton, la capitale, et que le bureau compte environ 28 à 30 personnes y compris le directeur général et ses collaborateurs, cela signifie qu'il existe un dialogue entre le premier ministre et les différents ministres de la province et les fonctionnaires du MEER. Le tourisme,

[Texte]

there is really no problem there with GDA and the subagreements with Tourism, Agriculture, and Highways, because they are in constant dialogue.

The other thing is, we could bring those officials to northern New Brunswick for the time we are going to be there to meet with us in whatever forum, and in particular they would, of course, be invited and have the opportunity to speak to us in that region about how we are going to attack the eradication of disparity and how we are going to bring that part of Canada and that part of New Brunswick up in line with the modern developments of the eighties, of completing the highway structure between Moncton and Campbellton, of assisting industrial growth. There is the whole agenda of new developments to take place there that my friend Mr. Howie is familiar with, the new smelter for zinc and a number of other major issues.

So it would seem to me if the committee concurs that that is indeed where we are going to go in New Brunswick, it could be carried out completely in the northern sector, rather than having to concern ourselves with—because as we said in the steering committee, there is the question of time. We cannot be on the road for three weeks, and if we are going to try to go to four or five different places we will be caught running and really not doing. That proposition was put forward, and on reflection I agree with it. We could maybe attempt to put more on the agenda, to do more, to go to other points in Newfoundland or indeed to visit Nova Scotia and Cape Breton and parts of P.E.I. But if we start to overload the agenda, then we may miss the point or we may not give the people in the designated areas that we have decided to visit the proper or an equal opportunity to put forward their views to this committee.

Mr. Chairman, I just wanted to take a few moments to respond to Mr. La Salle's comments.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Monsieur Howie.

Mr. Howie: I think, Mr. Chairman, it would be very useful if we could do both. We only have five days, and two days in New Brunswick and two in Newfoundland really is not going to do very much for us. We could add a public relations dimension to our role and spend a day in Fredericton, preferably when the House is in session and we can talk with the provincial legislators from all over the province and build up some goodwill for DREE, and go to our provincial office, perhaps meet with the provincial Cabinet and find out what their goals and objectives are and review with the provincial DREE office their master plan for the area, then go to the north shore, Campbellton, and perhaps also to Bathurst, and travel through the northeast and see the implementation of the plan and how it is coming along and use the opportunity to try to get more support for DREE and to push for a larger budget for DREE. But perhaps the committee would like to take a look at the possibility of focusing on one province instead of trying to do a very little job in both. I throw it out for consideration, Mr. Chairman.

[Traduction]

l'agriculture et les routes ne posent pas vraiment de problèmes puisqu'il existe des ententes cadres de développement à ce sujet et puisque le dialogue est constant entre les deux paliers de gouvernement.

D'un autre côté, nous pourrions inviter ces fonctionnaires à se rendre au Nouveau-Brunswick pendant que nous y sommes, de façon à ce qu'ils nous expliquent comment ils entendent dissiper ces disparités régionales afin que cette région du Nouveau-Brunswick puisse bénéficier dans les années 80 de projets d'équipement moderne, afin de promouvoir la croissance industrielle. L'autoroute entre Moncton et Campbellton pourrait par exemple être complétée. Mon ami, M. Howie, connaît bien la liste de tous les nouveaux projets à mettre en oeuvre dans cette région, comme la construction d'une nouvelle fonderie de zinc etc.

Si les membres du Comité approuvent une telle orientation, c'est surtout de la partie Nord du Nouveau-Brunswick que nous devons nous occuper, étant donné que, comme l'a dit le comité directeur, le temps presse. Nous ne pouvons pas envisager un voyage de trois semaines et si nous essayons de visiter quatre ou cinq endroits différents, nous passerons notre temps à courir et nous ne pourrions rien faire. Après réflexion, j'approuve la proposition qui a été faite. Nous pourrions prévoir de nous rendre dans d'autres endroits de Terre-Neuve et même de visiter la Nouvelle-Écosse, le Cap-Breton et certaines régions de l'Île du Prince Édouard. Cependant, si notre ordre du jour est surchargé, nous risquons de passer à côté de notre but et de ne pas pouvoir accorder aux résidents des régions que nous avons décidé de visiter la possibilité de s'exprimer de manière égale devant ce Comité.

Monsieur le président, voilà les quelques remarques que je voulais faire en réponse à M. La Salle.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Mr. Howie.

M. Howie: Monsieur le président, il serait très utile que nous puissions faire les deux. Nous n'avons que cinq jours, et ce n'est pas en deux jours au Nouveau-Brunswick et en deux jours à Terre-Neuve que nous pourrions faire beaucoup de choses. Notre Comité pourrait également avoir une fonction de relations publiques et nous pourrions passer une journée à Fredericton, de préférence lorsque le Parlement provincial siège afin que nous puissions nous entretenir avec nos homologues provinciaux et les inciter à appuyer le MEER. Nous pourrions également rencontrer les fonctionnaires du bureau fédéral et les membres du Cabinet provincial afin de déterminer leurs objectifs et enfin revoir le plan de développement de la région avec le responsable du bureau provincial du MEER avant de nous rendre à Campbellton et peut-être aussi à Bathurst sur la côte Nord. Nous pourrions visiter le Nord-Est de la province afin de juger par nous-mêmes de la mise en oeuvre du programme de développement et afin d'inciter les résidents de la région à appuyer le MEER. Cela permettrait peut-être d'obtenir un budget plus important pour ce ministère. Les membres du Comité préféreraient peut-être se limiter à une seule province au lieu de se disperser entre deux provinces et de ne pas faire grand chose dans aucune des deux. C'est

[Text]

[Translation]

simplement une proposition que je lance, monsieur le président.

• 1000

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I do not pretend to know New Brunswick at all or where we should go in New Brunswick; however, I am willing to sit and listen, as a member of this committee, to the different points of view put forward regarding New Brunswick. I would simply like to say that I think we are straying. We, in steering committee—and perhaps we could enlighten members who were not at the steering committee meeting—examined many of the ideas being put forward this morning. One of the things we rejected fairly quickly—and I might say that it was a unanimous feeling among all members of the steering committee, so it was not a matter of one side of the House versus another side—was that as we wanted to do some real work, we wanted to do a good job with this visit to Atlantic Canada, it is not our intention, as a primary function, to conduct a public relations exercise by members of the House of Commons, or on behalf of DREE, or even necessarily to indicate that DREE exists. What I am saying is I do not think it is realistic in five days to think we can travel to a number of points. We thought, as a steering committee, that two locations were all we could handle. If you look through the material given us today by the Clerk, you can see that it is going to take two or three hours to set up the translation equipment and that kind of material, it is going to take an hour to dismantle it. We foresaw advising the public early on what our intentions are, where we would like to travel, advising them that we would like to hear briefs, having the public or interested organizations or individuals contact us in setting up times so that we could best utilize our time in committee in Atlantic Canada. I submit, Mr. Chairman, that I do not believe we can do that if we get into too many locations.

Having said that, I am open to suggestions as to where we should go. In Newfoundland, I recommend Corner Brook, and that recommendation was accepted by the steering committee. I might say that Campbellton was also—oh, yes, Campbellton was also—

Mr. Forrestall: Very convenient for the two of you.

Mr. Tobin: If I can carry on.

Mr. Forrestall: Sure, go ahead, I do not want to interrupt you.

The Chairman: I would like at this point to remind members of the committee that the order we got from the House says that:

... the Standing Committee on Regional Economic Expansion be empowered to adjourn from place to place for a period of up to five (5) days in Atlantic Canada while considering Vote 1 ...

So what we have in front of us today is the agreed schedule by the steering committee. I agree that the regions that were accepted, the two places that were accepted, happen to be

Le président: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Je ne prétends pas du tout connaître le Nouveau-Brunswick et je ne dis pas que nous devrions y aller. En tant que membre de ce Comité, je suis prêt à entendre les différents points de vue concernant le Nouveau-Brunswick. Cependant, j'ai l'impression que nous sommes en train de nous écarter du sujet. Nous pourrions peut-être signaler à ceux qui n'ont pas participé à la réunion du comité directeur, que celui-ci a déjà examiné un certain nombre des possibilités envisagées ce matin. Certaines propositions ont été écartées assez vite, et je dois dire que tous les membres du comité directeur et pas seulement les membres d'un parti plutôt que d'un autre ont été unanimes à ce sujet: nous voulons que cette visite dans les provinces Atlantiques soit fructueuse, nous voulons faire du bon travail et nous n'avons pas l'intention de nous prêter à un exercice de relations publiques au nom du MEER. Ce n'est probablement même pas la peine d'en parler. Il n'est pas réaliste de croire que nous pouvons visiter plusieurs points en 5 jours. Au cours de la réunion du comité directeur, nous avons décidé de nous rendre en deux endroits seulement. Si vous jetez un oeil au document que le greffier nous a distribué aujourd'hui, vous apprendrez qu'il faut environ deux à trois heures pour installer les cabines d'interprétation et une heure pour les démonter. Nous avions donc prévu d'informer le public à l'avance des endroits où nous comptons nous rendre, afin que les organismes ou les particuliers intéressés à présenter des rapports, puissent nous contacter et prendre connaissance de notre calendrier de travail. De cette façon, nous pourrions tirer le maximum de profit de notre séjour dans le Canada Atlantique. Monsieur le président, cela ne sera pas possible si nous devons visiter trop d'endroits.

Cela dit, je suis prêt à écouter vos suggestions. J'ai recommandé que nous nous rendions à Corner Brook, à Terre-Neuve, et cette recommandation a été acceptée par le comité directeur. Je dois ajouter que nous avons également parlé de Campbellton.

M. Forrestall: Cela vous arrange tous les deux.

M. Tobin: Est-ce que je peux continuer?

M. Forrestall: Bien sûr, continuez, je ne voulais pas vous interrompre.

Le président: J'aimerais rappeler aux membres du Comité le texte de l'ordre de renvoi que la Chambre nous a confié:

... le Comité permanent de l'expansion économique régionale est autorisé à se déplacer en plusieurs endroits des provinces Atlantiques au Canada, avec le personnel nécessaire, pour une période ne dépassant pas 5 jours, tout en poursuivant l'examen du crédit 1 ...

L'ordre du jour que nous avons sous les yeux a été adopté par le comité directeur. Il se trouve que les régions choisies sont justement des circonscriptions libérales, mais cela n'a rien à

[Texte]

those of two members of the Liberal party, but that has nothing to do with the committee. We have travelled in the west and I do not have to tell you that we, as the government, are not too strong in the west, but the committees go there in Conservative areas and NDP areas. So it has nothing to do with that. We are considering, under this committee, the regions of Canada that are less developed. When you look at the statistics, the part of Newfoundland where we are going and the part of New Brunswick where we are going are not only the two areas of the Maritime provinces that are really struck by unemployment but they are also, by the same token, the areas of Canada that have an economic development that is much much slower than that of other parts of Canada. So, I would suggest to members of the committee that they study and accept or reject the report of their steering committee, and I think we should stick to the proposition that was put forth.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, if I could just add one thing, and that is that we keep this discussion nonpartisan. That is the way I would like to see it, that—

Mr. Forrestall: —to start out that way.

Mr. Tobin: We did start out that way. I am trying to say to the cynical member from across the way—and I hope Mr. La Salle will back me up—that the discussion was never a partisan one in the steering committee and the recommendations you see before you this morning were the unanimous recommendations of the steering committee, and I really do not want to see us enter into a partisan debate this morning.

• 1005

Mr. La Salle: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur La Salle.

Mr. La Salle: Je pense qu'il est important d'indiquer notre position de notre côté; j'étais accompagné de M. Darling à cette réunion du comité directeur. Je voudrais dire ici ce matin que nous avons fait des efforts inouïs pour essayer d'éliminer la partisanerie, même des comités réguliers. Je pense qu'on a eu d'excellentes réunions.

On l'a fait en vue d'aider l'ensemble de la population, à bénéficier des services du ministère. Lorsqu'on a parlé du voyage, ce fut avec la même attitude, celle d'essayer d'abord de définir les secteurs les plus touchés par le chômage. Certains me disent qu'effectivement, on va dans les secteurs qui ont un taux de chômage qui mérite l'attention du ministère de l'Expansion économique régionale. On a parlé des capitales, mais hélas, si on allait dans une capitale, il ne faudrait pas blesser les autres. Alors, on a tout de suite éliminé les capitales, puisqu'on s'est dit qu'il y avait des hommes, des services et qu'il était plus facile à ces endroits de communiquer avec le ministère. Evidemment, ce n'est pas moi qui vous ferai le portrait du Nouveau-Brunswick ou de Terre-Neuve, il y a des gens pour le faire. Maintenant, tous les députés seront invités à venir nous visiter, à venir nous rencontrer et à participer à ces

[Traduction]

voir avec le Comité. Nous avons déjà visité l'Ouest du Canada et je n'ai pas besoin de vous dire que les députés du gouvernement ne sont pas tellement nombreux dans l'Ouest. Les comités visitent également des circonscriptions représentées par des députés conservateurs ou néo-démocrates. Cela n'a donc rien à voir. Notre Comité a pour mandat de s'occuper des régions les moins développées du Canada. Il suffit de consulter les statistiques pour se rendre compte que les régions de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick où notre Comité va se rendre sont non seulement celles où le chômage est le plus virulent mais encore celles dont le rythme de développement économique est le plus lent. Je propose que les membres du Comité étudient le rapport du comité directeur afin de l'adopter ou de le rejeter. Je pense pour ma part que nous devrions nous en tenir à ce qui a été proposé.

M. Tobin: Monsieur le président, je voudrais que cette discussion se déroule sous le signe de l'impartialité. J'aimerais qu'il en soit ainsi.

M. Forrestall: Vous avez bien commencé.

M. Tobin: Nous avons bien commencé. Je tiens simplement à faire remarquer au député d'en face qui m'apparaît plutôt cynique et j'espère que M. La Salle corrobore à mes dires, que les discussions qui se sont déroulées au Comité de direction n'étaient nullement partisans; bien au contraire, les recommandations que l'on vous a soumises ce matin seront adoptées à l'unanimité des membres du comité de direction. J'espère donc que nous ne nous engagerons pas dans une discussion partisane ce matin.

Mr. La Salle: On a point of order Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: I feel it is important for members on this side to clarify their position; I was accompanied by Mr. Darling at the steering committee meeting. I wish to stress the fact that he made inordinate efforts to stay away from the usual partisan discussions that are part of our regular committee meetings. I feel by the way that we did have very good meetings.

This was done with a view to enabling all Canadians to avail themselves of the services of the department. When the question of travelling was raised, it was done so in order to determine the areas most seriously affected by unemployment. It would appear that some members are indeed of the opinion that we will be travelling to areas where the unemployment rate is sufficiently high to warrant the attention of the Department of Regional Economic Expansion. If we were to go to the provincial capitals only, people living elsewhere might feel slighted. So we immediately eliminated the capitals since it is easier there for people who need ministerial services to get them. Of course I do not intend to give you a detailed description of the situation in New Brunswick or Newfoundland, since some members are in a better position to do so than I am. All members will be invited to visit us and participate at these hearings; at least that is what I understood.

[Text]

audiences-là, si je ne m'abuse; c'est ce que j'ai compris, du moins.

Le président: C'est exact.

M. La Salle: Je voudrais bien qu'on reste au-dessus de la politique partisane pendant ce voyage et j'aimerais bien faire un voyage immensément enrichissant pour les secteurs touchés et pour l'ensemble de ces provinces. C'est pour cela que j'ai personnellement insisté pour qu'on invite des représentants provinciaux, municipaux, des corps publics. Évidemment, on pourra toujours soulever la question politique. Je vous dirai tout de suite, monsieur le président, et je termine là-dessus, que si cela avait été à trois mois d'une élection, je n'aurais peut-être pas été aussi souple et je n'aurais peut-être pas été, moi non plus, aussi objectif. Mais dans les circonstances, je pense qu'on peut faire un voyage très objectif, très enrichissant pour les deux provinces concernées parce que les portes seront ouvertes à tous ceux et celles qui voudront bien venir et on acceptera toute représentation qui sera faite dans les secteurs qu'on a choisis.

Le président: Je partage totalement votre avis, monsieur La Salle. Je relisais les notes ce matin et dès la première réunion, vous avez souhaité que ce comité-ci soit non partisan. M. De Bané a renchéri en disant qu'il souhaitait également que ce soit non partisan. Moi, je siège à ce comité depuis plusieurs années et cela a été sur une base non partisane. La preuve, c'est que la première fois qu'on s'est déplacé, on est allé dans le comté de Nickel Belt et ce n'était pas ce parti-là qui était au pouvoir. Alors, je pense qu'on conserve depuis très longtemps une attitude non partisane.

M. La Salle: Je suis bien prêt à me défendre si je vais à Terre-Neuve et si on dit que c'est grâce à l'influence des Libéraux qu'on se retrouve dans un secteur, mais c'est peut-être grâce à la coopération du Parti conservateur qu'on se retrouve dans le même secteur, aussi.

Le président: Oui, oui, bien sûr.

Mr. Darling: Mr. Chairman.

Le président: Alors, je pense qu'on doit s'en tenir à cela.

Monsieur Darling et madame Côté immédiatement après.

Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, as a member of the steering committee—and I hate to admit this, but certainly one who has never been in the great provinces of Newfoundland and New Brunswick, certainly I have to be guided by those who are more familiar with it. With all due respect, my friends Maurice and Brian, and I do not think that this trip to their respective ridings will hurt them too much. I would also assume that if this committee was meeting say prior to December 13 of last year, in all probability there might have been a couple of Conservative ridings chosen, but be that as it may, I can appreciate the fact of the capital cities. The only reservation I would have with respect to the capital cities, and especially when their legislatures may be in session, is that we would be a sounding board for the members of the legislatures and to me, that is the important thing. Mr. Chairman, you

[Translation]

The Chairman: That is correct.

Mr. La Salle: I hope that we steer away from partisan politics during this trip which I hope will be of great help to the areas most severely affected by unemployment as well as to the provinces as a whole. That is why I insisted that representatives of provinces, municipalities, and public officials be invited to appear. People will, of course, be free to ask political questions. I might add, Mr. Chairman, that if elections had been three months away, I might not have been as flexible nor as objective. But under the circumstances, I feel that this may turn out to be an objective and enriching trip for these two provinces since the hearings will be open to all men and women who have representations to make.

The Chairman: I am in total agreement with you Mr. La Salle. I was glancing through our transcripts this morning and I noticed that since the very first meeting, you insisted upon this committee working in a non partisan spirit. Mr. De Bané backed you up in this position. I have been a member of this committee for several years now. It has always worked on a non partisan basis. In fact on our first trip, we went to the Nickel Belt even though the party representing that riding was not in power at the time. So we might say that this committee has been non partisan for a long time.

Mr. La Salle: If we go to Newfoundland, I am quite willing to take on anybody who accuses us of going to this area because of Liberal influence there; I would say that if we go there, it is also thanks to the co-operation of the Conservative party.

The Chairman: Absolutely.

M. Darling: Monsieur le président.

The Chairman: I think that puts an end to it.

Mr. Darling followed by *Madame Côté*.

Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, je dois avouer, à ma vive honte, que je n'ai jamais été dans les provinces de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick; je m'incline donc devant ceux qui connaissent la situation mieux que moi. Je ne pense à un voyage dans les circonscriptions de mes amis Maurice et Brian au risque de leur faire du tort. Par ailleurs, si le Comité s'était réuni avant le 13 décembre dernier, il est peu que probable qu'on aurait décidé de se rendre dans des circonscriptions conservatrices; quoiqu'il en soit, je suis d'accord avec ce qui a été dit concernant la visite dans les capitales. A cette réserve près que si nous nous rendions dans les capitales de ces provinces, et surtout si cela coïncidait avec la session du Parlement provincial, cela permettrait aux députés provinciaux de venir exprimer leur point de vue, ce qui n'est pas sans importance. Monsieur le président, il est vrai que personnelle-

[Texte]

heard me admit that if I had my way the members of Parliament and the provincial members would keep their damn mouths shut when we have these meetings. We are there to listen. As I particularly mentioned to my colleagues there, I would like to see the mayors of the surrounding areas, the industrial commissioners who are on the ground floor give us the feedback that we want, and these are my feelings on it.

• 1010

Mr. Chairman: you told us that the budget was very constrained, that there was only enough money for five days and that time is a very important element, and I just want to voice my feelings on this. I hope that we can really get some good information and, in my view, we will get it if we are right on the ground where the unemployment is very severe and they may have innovative ideas to give to the committee that we can bring back to the minister.

The Chairman: All right. I think we have resolved that visit.

Mr. Howie: Just one more point, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Howie: Just to give you a little background. New Brunswick is a resource-based economy—

The Chairman: Yes.

Mr. Howie: —and national policies, particularly policies of restraint, hit New Brunswick first and hardest, and it is the last to recover from them because of the nature of its economy. Right now New Brunswick has under negotiation with DREE three subagreements under the General Development Agreement. These involve transportation, fisheries and forestry. I think it would be very good for this committee to have a look at these particular three faces of the problem and I think the committee might like to have some input into it. It would give it a real understanding of the infrastructure, policy and performance of the Department of Regional Economic Expansion, and I feel you can get this knowledge best in Fredericton. I do not think you have to spend two days there. I think half a day would fill you in on this subject quite nicely.

Now the market square project in Saint John is under discussion too. The possibility of a \$40 million expansion of the drydock involves DREE. The probability of a centre of excellence in forestry, and DREE is committed to do the core funding, exists at the University of New Brunswick, which is in Fredericton. These are massive expenditures of DREE money and I think the committee should have a look at it.

I have no objection at all: I am very much in favour of going to the north shore and looking at the regional development policy as it applies to that area, particularly the northeast. I think this is very important. I think it is important also that we look at the infrastructure program that DREE is carrying on where most of its money is going, and I do not think there is a

[Traduction]

ment, j'aimerais mieux que les députés des parlements fédéral et provinciaux se dispensent d'ouvrir la bouche au cours de ces audiences. Nous sommes censés écouter. Comme je l'ai dit à mes collègues, je voudrais entendre ce qu'ont à nous dire les maires des régions concernées ainsi que les porte-parole des industries locales.

Monsieur le président, vous nous avez dit que notre budget est extrêmement serré et que nous ne pouvons pas nous permettre de partir pour plus de cinq jours. Voici quelles sont mes opinions à ce sujet. J'espère obtenir des renseignements utiles, et pour cela, nous devons nous rendre sur place, dans des régions durement frappées par le chômage. Je suis certain que des propositions très nouvelles seront faites et nous pourrions par la suite le rapporter au ministre.

Le président: D'accord. Je crois que le problème est résolu.

M. Howie: Un dernier point, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Howie: J'aimerais vous rappeler quelques points importants. L'économie du Nouveau-Brunswick repose essentiellement sur l'exploitation de ressources.

Le président: Oui.

M. Howie: Le Nouveau-Brunswick a été la première province à être durement frappée par les politiques nationales de restrictions, et c'est la dernière à pouvoir s'en remettre en raison de la nature même de son économie. Le Nouveau-Brunswick est actuellement en train de négocier avec le MEER trois ententes auxiliaires dans le contexte de l'entente cadre de développement. Ces négociations portent sur les transports, les pêches et les forêts. Il serait utile que ce comité se penche sur ces trois aspects du problème afin d'apporter une contribution utile. De cette façon, les membres du comité comprendraient mieux l'infrastructure, les politiques et les activités du ministère de l'Expansion économique régionale. Les députés pourraient rencontrer à Frédéricton des responsables de ces trois secteurs. Il est inutile d'y passer deux jours et je pense qu'une demi-journée suffirait.

Le projet de développement du marché de St. John est également à l'étude. Il est question que le MEER apporte une contribution de 40 millions de dollars au projet d'agrandissement des cales sèches. Le MEER s'est également engagé à assurer l'essentiel du financement d'un centre d'excellence sur les forêts, qu'il est question de créer à l'université du Nouveau-Brunswick à Frédéricton. Ce projet constitue une part importante du budget du MEER et je pense que nous devrions les étudier de près.

Je n'ai aucune objection: je suis prêt à visiter la côte Nord afin de juger des résultats des politiques de développement régional, et en particulier dans le Nord-Est de la province. C'est très important. Il me semble également essentiel que nous nous penchions sur les projets d'équipement réalisés par l'intermédiaire du MEER et je trouve excellente l'idée de

[Text]

thing wrong with talking with officials of provincial departments who have day-to-day contact with these problems—they work with them everyday.

I think it would be enriching and I do not really care whether they are members of the legislature or municipal officials, if they have knowledge, I do not think this committee should turn its eyes to it. Quite frankly I think that two days spent only in Campbellton is not going to really scratch the surface. I think that five days allocated to a tour of the Maritimes is ridiculous. I feel that with the funds available to the department, we would be better to either expand the trip or focus on one province, otherwise I think we are wasting the public's money.

The Chairman: Well, there is one thing we cannot do at this time and that is change the order that we have received from the House. We either go or we do not go. We either accept the report or we change it all. I agree with you that it would be a good idea to go to the capitals, but quite often the committees of the House that do travel are "blasted" because they always go to Montreal, Toronto, Halifax, Vancouver; they go to the large centres and the capitals. You never see them outside of the large centres of Canada. Now the DREE officials in Fredericton will know that we are going to travel to the Maritimes, and they can come to Campbellton or if it was in St. Stephen or Grand Falls or Chatham, they could come there because they will be requested by the minister to attend these meetings, so if we do have questions pertaining to special agreements that will be signed with the province we can ask them questions there.

Mr. Howie: Well, Mr. Chairman, just to ask you to comment on one thing: Are we going to ask the whole provincial Cabinet, all 58 MLAs, all the departments of the provincial government, particularly in transportation, fisheries and forestry, to come to Campbellton or are we going to extend them the courtesy of going to Fredericton? That is my point.

• 1015

Le président: Madame Côté.

M^{me} Côté: J'aimerais bien, monsieur le président, avoir l'occasion de donner mon point de vue là-dessus. Je connais pas mal les provinces maritimes pour y être allée. Si l'intention du Comité permanent de l'expansion économique régionale est de connaître mieux certaines régions du Canada, celles qui sont les moins industrialisées, et de déterminer ce qu'on peut faire pour aider les populations de ces coins-là, je pense qu'il faut aller dans des endroits comme Campbellton, et Corner Brook. C'est vraiment là que les gens ont des problèmes. Maintenant, rencontrer les représentants des gouvernements ou des groupes très structurés, mais mon Dieu, ils sont capables comme vous le dites, de venir nous voir soit à Corner Brook ou à Campbellton. Mais connaître le terrain, puis voir ce de quoi les gens vivent . . .

Une voix: Ou à Ottawa.

M^{me} Côté: Ou à Ottawa, comme vous voudrez . . . Mais savoir comment les gens vivent, et de quoi ils vivent, je pense

[Translation]

rencontrer les fonctionnaires des ministères provinciaux pour qui ces projets posent des problèmes quotidiens.

Je ne vois pas non plus d'inconvénient à ce que nous rencontrions les responsables des municipalités, s'ils sont compétents. Bien franchement, les deux jours que nous passerons à Campbellton ne nous donneront qu'un aperçu superficiel de la situation. Il est tout à fait ridicule de penser qu'on puisse visiter les provinces maritimes en cinq jours. Compte tenu du budget du ministère nous ferions mieux de prolonger notre voyage ou bien de nous limiter à une seule province. Sinon, nous ne ferons que gaspiller l'argent des contribuables.

Le président: La seule chose que nous ne pouvons pas faire, c'est modifier l'ordre de renvoi que nous avons reçu de la Chambre. Soit nous y allons, soit nous n'y allons pas. Soit nous acceptons ce rapport, soit nous le refaisons. J'admets que l'idée de visiter les capitales des provinces est plaisante, mais on reproche souvent aux comités de la Chambre de visiter exclusivement les grands centres et les capitales comme Montréal, Toronto, Halifax ou Vancouver. Ils ne se rendent jamais dans les autres centres du Canada. Quand les fonctionnaires du MEER à Frédericton apprendront que notre comité va visiter les provinces maritimes, ils pourront venir nous rencontrer à Campbellton, à St. Stephen, à Grand Falls ou à Chatham. De toute façon, leur ministre le leur demandera et si nous avons des questions à poser au sujet des ententes spéciales qui doivent être signées avec la province, nous pourrions les interroger à ce moment-là.

M. Howie: Monsieur le président, j'aimerais vous poser la question suivante: allons-nous demander à tous les membres du cabinet provincial, soit 58 députés, à tous les fonctionnaires du gouvernement provincial et en particulier du ministère des Transports, des Pêches et des Forêts de venir nous rencontrer à Campbellton, ou bien leur ferons nous la politesse d'aller nous-même à Frédericton? C'est ce que je voudrais savoir.

The Chairman: Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Mr. Chairman, I would like to have the opportunity to give my point of view on this matter. I know the maritime provinces fairly well, since I have been there. If the goal of the Standing Committee on Regional Development is to get to know certain parts of Canada better, the less industrialized parts, and to find out what can be done to help the people in those areas, I think it must travel to places like Campbellton and Corner Brook. Those are really the places where people are having trouble. Now, as far as meeting with the representatives of government or very structured groups is concerned, well, good Lord, as you say, they are quite capable of coming to see us in either Corner Brook or Campbellton. But getting to know the area, and seeing what the people live on . . .

An Hon. Member: Or to Ottawa.

Mrs. Côté: Or to Ottawa, as you wish . . . But to find out how the people live, and what they live on, is, I think, what is

[Texte]

que c'est important pour ceux qui prennent des décisions, qui sont à Ottawa, et qui se donnent la peine avec leurs impôts d'aller les voir. Mais je pense qu'ils doivent voir les bons endroits. Et puis vous me permettez de souligner, monsieur le président, que Campbellton, c'est en face de la Gaspésie... et la baie des Chaleurs est très étroite. Je vous garantis qu'on risquerait peut-être d'avoir à Campbellton des gens de la baie des Chaleurs qui viendraient nous parler aussi des difficultés qu'ils vivent dans ce territoire-là. Il ne faut certainement pas visiter les capitales où les groupes sont mieux organisés, où il y a les gouvernements et tout ce que vous voulez... Ce n'est pas de cette façon que les membres du Comité, ici, auront une meilleure connaissance de la réalité canadienne, et seront vraiment au courant des problèmes que vivent les citoyens. Il faut vraiment aller voir les endroits où se situent les problèmes et où on peut le mieux aider le monde. Je pense que les endroits sont fort bien choisis parce que ces régions-là ont vraiment besoin d'aide. Maintenant, comme dit la représentante en face de moi, il faut rencontrer aussi les gens qui s'occupent de l'industrie, les porte-parole officiels, les maires des municipalités, pour qu'on soit vraiment au courant de ce que les gens vivent et de ce que l'on peut faire pour les aider.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. Very briefly, I want to say that of course I appreciate very much my colleague Mr. Howie's remarks because he has had a lot of interesting and important things to say about DREE as recently as last evening in the House. It was in *Hansard* just this morning, about his views and concerns. However, since it has been pointed out that we are going to the Atlantic area, and I happen to be from the Atlantic region, and since it happens to be in the province where I happen to reside, and I happen to live in the underdeveloped part of northern New Brunswick, I can express to Mr. Howie a real frustration felt by Canadians who live in northern New Brunswick. As a municipal officer there for eight years, I can say there is a real frustration about always having to travel to the capital. Right or wrong—sometimes you can have good trips and sometimes you can have non-successful trips that really add to the frustration—we respect the capital and all of that. There is no problem with that. But I think there is certainly an imbalance about representation, about people who represent people and people having an opportunity to express themselves to people like the members of this committee.

Certainly what I am addressing myself to is that imbalance. I do not think it is absolutely necessary that we sit down every time in the capital. Sometimes it is good for everybody, good for the soul and good for the mind, good for everyone to get out of the capitals and get out into the so-called, and often worn out expression, "boondocks," get out where the people are and sit down. Now we are doing something as a government, we are bringing government closer to the people in the sense that we are giving them an opportunity so that they do not have to travel that extra day, which ties right into your

[Traduction]

important to the decision makers in Ottawa who are using taxpayers money to travel to these areas. But I think it is important to travel to the right places. Mr. Chairman, I would also like to point out that Campbellton is right across from the Gaspé peninsula..., and Chaleur Bay is very narrow. I can assure you that we will probably hear people in Campbellton from Chaleur Bay who want to tell us about the problems they are experiencing in their region. We really must not visit capitals where the groups are better organized, where there is a governmental presence, and everything else... That will not help the members of this committee acquire a better awareness of the Canadian reality and bring them truly up to date on the problems experienced by Canada's citizens. It is really necessary to go to the places where the problems are, where we can do a better job of helping people. I think that the sites were very well chosen, because those regions really need help. Now, as the member across from me has said, it is also necessary to meet with industry people, official spokesmen, and mayors of municipalities, in order to find out just how these people live and what we can do to help them.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Très brièvement, je voudrais dire que je suis très heureux d'entendre les remarques de mon collègue M. Howie. Hier soir à la Chambre il a dit des choses intéressantes et importantes au sujet du MEER aussi et déjà ce matin on peut lire dans le *Hansard* ses propos et ses préoccupations. Toutefois, on m'a déjà dit que nous allions nous rendre dans la région de l'Atlantique, et puisque je viens du Nouveau-Brunswick, de la région sous-développée du nord de la province, que nous allons visiter, je suis en mesure de vous parler, monsieur Howie, de la frustration réelle que ressentent les canadiens qui y vivent. J'y ai été fonctionnaire au niveau municipal pendant huit ans, et je peux vous dire qu'une frustration réelle existe face à la nécessité de toujours se rendre à la capitale. Parfois ces voyages portent fruit et parfois non, ce qui ne fait qu'augmenter la frustration; quoi qu'il en soit, nous continuons à respecter la capitale et tout le reste. Le problème n'en est pas là. Ce qui me préoccupe c'est qu'il existe un déséquilibre évident dans la représentation, et il est important, qu'à l'occasion les gens que nous représentons puissent s'adresser directement aux membres d'un comité, de ce genre.

Je ne crois pas qu'il soit absolument nécessaire de toujours nous rendre à la capitale. Il est bon parfois, de sortir des capitales, et de se rendre dans ce qu'on appelle très souvent le fin-fond des provinces, aller voir les gens, discuter avec eux. Ce sera une expérience enrichissante, tant au point de vue intellectuel que spirituel. Il s'agit d'un effort de rapprochement. Le gouvernement vient écouter les citoyens sur place, leur évitant ainsi un déplacement inutile. Cela rejoint ce que vous avez dit, monsieur Howie, au sujet du transport; comme vous le savez, depuis 15 ans nous essayons de faire construire une route

[Text]

point, Mr. Howie, about transportation because, as you know, we have been 15 years trying to get that highway built to Trans-Canada specifications and linking the Fredericton-Moncton area with northern New Brunswick, and it is not completed yet. Let us have those officials and the minister drive over that section of road to come up and meet with us and maybe they will have a better appreciation of getting on with finishing the job, because there are some dollars being provided by the federal government through DREE in other areas of transportation, through the Minister of Transport, to the province. It is their responsibility to build, but they have not completed that highway. Maybe they should feel some of the bumps and some of the potholes we have to drive over. That is one example.

Certainly in terms of the realities of what companies are going to be doing in the coming years, such as the new smelter and the expansion of the pulp mills, the pulp mills are not in Fredericton. The 1,800 people who work for International Pulp and Paper are in northern New Brunswick, and the 1,600 people who work in the mines are in northern New Brunswick. Yes, you are right when you talk, all the resources are up there. So it seems to me that it is hand in glove; it fits and it suits that we as a concerned working committee should be right on the firing line, right in that area, right in the milieu, bringing ourselves to those people to give them a chance to come in, and, as was suggested, hopefully we will not be doing all the talking. We will be listening, in the main. Or, indeed if ministers do take the opportunity to come rather than come to Ottawa, if they travel within their own province and come and see us, we will have a chance to dialogue with the ministers about the agreements, and also with the officials of DREE who will be, by request of the ministry, there to answer questions.

So, I really do not see where there is a lot of difficulty in doing it the way it has been proposed by the steering committee. For those reasons I think that, as I say, Mr. Howie had some very interesting things to say about development. I am very interested especially in what he has had to say about developing the north, and he is consistent in this. I do not think he meant it when he said that just going there for a couple of days is ridiculous because obviously we are not going to be allowed to spend a month in Atlantic Canada and we are not going to be able to spend all of our time touring. I would not say I am entirely satisfied with it, but I am happy to see that at least the committee has decided to go down into the Atlantic area to see first-hand exactly what is going on.

• 1020

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Mr. Howie: On a point of order, Mr. Chairman, and just as an aside, and the ladies should note this, we exclude Campbellton.

Mr. Harquail: No, no.

Mr. Howie: I am suggesting that you enlarge your tour of New Brunswick. Perhaps you should address the point. I am

[Translation]

conforme aux normes de la transcanadienne, qui relierait la région de Frédéricion et Moncton au nord du Nouveau-Brunswick. Les travaux sont loins d'être achevés. Que le ministre et ses hauts fonctionnaires prennent cette route pour venir nous rejoindre; ils comprendront peut-être mieux la nécessité de terminer ce projet, surtout que le gouvernement fédéral fournit des crédits à la province par l'entremise du MEER et du ministère des Transports pour des travaux dans certains domaines du transport. Ce sont eux les responsables de la construction de cette autoroute, mais il ne font rien. Il serait peut-être bon qu'ils sentent ces cahots et ces mille-poules sur lesquels nous devons voyager. Voilà un exemple.

Pour ce qui est de la réalité, des projets des sociétés au cours des années à venir, tels que la nouvelle fonderie et l'expansion des usines de pâtes et papier, je puis seulement vous dire que les usines de pâtes et papier ne sont pas situées à Frédéricion. Ce que vous dites est vrai: les 1800 employés de la société *International Pulp and Paper* travaillent dans le nord du Nouveau-Brunswick, tout comme les 1600 mineurs de la province. Toutes les ressources de la province se trouvent dans le nord, et il est donc tout à fait indiqué que notre comité se rende sur place, sur la ligne de front, si je puis dire. Nous devons donner à tous ces gens l'occasion de nous faire part de leurs opinions. J'espère que nous ne serons pas les seuls à parler. Nous voulons surtout écouter. Si les ministres provinciaux décident de traverser leur province pour venir nous rencontrer, nous pourrions nous entretenir avec eux des ententes de développement. Nous pourrions également interroger les fonctionnaires du MEER à qui le ministère demandera d'être présents.

Le programme établi par le comité-directeur ne me semble pas poser de difficultés. M. Howie a dit des choses très intéressantes au sujet du développement et en particulier au sujet du développement du nord. Je ne sais pas s'il pense vraiment qu'un séjour de 5 jours est ridicule. Il est évident que nous ne pouvons pas nous permettre de passer un mois dans les provinces atlantiques. Nous ne passerons pas non plus notre temps à faire du tourisme. Bien que je ne sois pas tout à fait satisfait, je suis néanmoins heureux que le comité ait décidé de se rendre dans les provinces atlantiques pour juger sur place de la situation.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

M. Howie: Monsieur le président, j'invoque le règlement. Je demande surtout aux dames de noter que l'on a exclu Campbellton.

M. Harquail: Non, non.

M. Howie: J'ai simplement dit qu'il vaut mieux avoir 4 jours que 2 pour visiter le Nouveau-Brunswick. Je voudrais surtout

[*Texte*]

suggesting that in four days you can see more than in two and instead of you driving over the road, I would like to see the committee drive over it, from Fredericton to Campbellton, and they they will know what we are talking about.

Mr. Harquail: Just to answer that one point, the point on transportation, the only reason we got into that northern part is because there is an airport there. We would be flying back from Newfoundland, and this came out of steering committee again. It was just a matter that instead of spending a lot of time in the cars, we could be spending more time in committee. If you drive for five or six hours, that is not getting much work done by the committee, but if we land at Charlo from Newfoundland, boom, 20 miles later we are into the meeting, that is the only reason why Campbellton was picked.

Mr. Howie: My point was to expand the days. If we landed in Fredericton we could meet with the people we are going to have to negotiate with and who deal with these problems every day, and they go up to Campbellton. We could achieve more.

Mr. Harquail: They can come up there.

The Chairman: *Monsieur Bachand* and then *Monsieur Cyr*. I would like to say to Mr. Howie that it was felt from the beginning that, on the subagreements and the general agreements that are signed between Ottawa and the provinces, that we forget about them for now, and go to the ground level and see what is being done by this committee after 11 years of working. Does it work? What can we change? That was the whole purpose of the meeting. It was not to investigate and to see that the agreement being discussed between Fredericton and Ottawa be signed. That had nothing to do with it.

Mr. Howie: It is the substance of the agreement that I was addressing.

The Chairman: It was not felt by the committee from the very beginning that we avoid these things, but see by ourselves what has been done in the last 11 years. Is it good? What can we change? That was the whole purpose.

Mr. Howie: What can be changed is exactly what I am suggesting to you. You have to know what the status quo is in order to know what to change. Your field trip should be exploratory. I differ with my colleagues opposite. I think there should be definitely a public relations/goodwill aspect for DREE performed by this committee. My suggestion is that you can do more with just a very little more time.

The Chairman: Yes. Okay.

Mr. Tobin: I wanted to say that I did not suggest there should not be a public relations aspect to it.

Mr. Howie: Oh yes, you did.

Mr. Tobin: No. What I suggested is that the primary function, and I believe *Hansard* will bear me out, of the trip should not be public relations, that we should not be spending our time on buses and touring. It is not an election campaign; we want to do some work while we are there. After all, whether it is in Atlantic Canada or in Ottawa, the committee

[*Traduction*]

que les membres du comité empruntent la route qui va de Fredericton à Campbellton pour voir de quoi il s'agit.

M. Harquail: Et puisque nous parlons de transport, nous avons décidé de nous rendre dans la région nord parce qu'il y a un aéroport. Le comité-directeur a décidé que nous y ferions escale à notre retour de Terre-Neuve. De cette façon, nous perdrons moins de temps sur les routes. Le comité ne peut guère travailler pendant un trajet de 5 ou 6 heures, alors que nous pourrions nous mettre au travail dès notre retour de Terre-Neuve si nous nous réunissons à Campbellton, qui se trouve à 20 miles de l'aéroport.

M. Howie: En atterrissant à Fredericton, nous pourrions rencontrer d'abord les responsables qui se penchent jour après jour sur ces problèmes et avec lesquels nous devons négocier. Cela ne nous empêche pas de nous rendre par la suite à Campbellton.

M. Harquail: Ils peuvent aussi venir nous y retrouver.

Le président: D'accord. Monsieur Bachand et ensuite monsieur Cyr. Auparavant, j'aimerais rappeler à M. Howie que, dès le début, nous avons décidé de laisser de côté les ententes-auxiliaires et les ententes-cadres de développement signées entre Ottawa et les provinces, et d'essayer plutôt de juger sur place des résultats obtenus par ce comité après 11 années de travail. Cela marche? Est-ce que nous pouvons changer? C'était le but de notre réunion. Il ne s'agit pas de discuter de l'entente qui doit être signée entre Fredericton et Ottawa. Cela n'a rien à voir.

M. Howie: C'est justement le contenu de cette entente qui m'intéresse.

Le président: Oui. Dès le début, nous avons décidé de laisser cela de côté et de juger par nous-mêmes des résultats obtenus au cours des 11 dernières années. D'accord? Est-ce que nous pouvons changer? C'était l'objectif de notre réunion. Le comité...

M. Howie: J'aimerais justement savoir ce que nous pouvons changer. Avant de changer quoi que ce soit, nous devons savoir de quoi il retourne et, contrairement à mes collègues d'en face, je trouve que ce voyage devrait être un voyage d'exploration. Ce comité a une fonction de relations publiques à remplir et à mon sens, il suffit d'un peu plus de temps pour faire beaucoup plus de choses.

Le président: Bon. D'accord.

M. Tobin: Je n'ai pas écarté cette fonction de relations publiques.

M. Howie: Si, vous l'avez écartée.

M. Tobin: Non. J'ai simplement dit, et le *Hansard* le prouvera, que le comité ne doit pas entreprendre un voyage de relations publiques. Il ne s'agit pas d'une campagne électorale et il est inutile que nous passions notre temps dans des autobus, à faire du tourisme. Nous voulons que ce voyage serve à quelque chose. Vous n'ignorez pas qu'en tant que créature de

[Text]

is expected to do some work as an extension of the House of Commons and as a committee.

Mr. Howie: It was not only what you said but the manner in which you said it, that led me to think you were opposed to.

Mr. Tobin: No, and I am glad I had an opportunity to enlighten you now.

The Chairman: Okay, gentlemen. Thank you. *Monsieur Bachand* is next.

M. Bachand: Monsieur le président, je ne sais pas si c'est approprié ou pas, car c'est la première fois que je siège à ce comité. De toute façon, j'aimerais, si on va à Corner Brook et Campbellton, qu'on ait quand même, je ne sais pas, un *briefing* concernant la population et le taux de chômage. On va là pour les écouter, mais si, d'avance, on avait déjà quelque chose concernant leurs besoins, en somme... Campbellton, il en a été question tantôt, et il y a sûrement quelque chose qui a été fait là par le MEER dans le passé, en fin de compte. Il m'intéresserait de savoir ce que le MEER a essayé de faire dans ces régions depuis les quatre ou cinq dernières années. Est-ce que cela a réussi ou pas? Je ne sais pas, mais il me semble que j'irais là-bas, j'ai déjà une image de Corner Brook et de Campbellton, on va là pour les interroger.

• 1025

The Chairman: Mr. Harquail, do you think what Mr. Bachand has just said is possible? That we could get some briefing on what has been done by the ministry in these particular regions and, in fact, in the Maritimes in general in the last 11 years? Brief notes on that so that the members of the committee are aware of it.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, in response to your question, I would be quite willing to give that undertaking if the committee is in agreement and desires to have a synopsis or a review or an overview. Whatever you specify, it will be ready for you for the visit of the entire province.

Le président: Oui. Je pense aussi que les documents que nous a soumis le Ministre à un moment donné sur l'Atlantique, le Québec, l'Ontario et l'Ouest pourraient être importants.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Sur le même sujet, monsieur le président, je pense que M. Bachand a raison. De l'extérieur du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve, nous avons besoin bien sûr, si c'est possible et je pense que ce l'est, d'un historique du Ministère portant sur les cinq ou dix dernières années pour bien nous expliquer les points importants que M. Howie et M. Harquail ont soulevés tout à l'heure au sujet de leurs provinces. Maintenant, il est évident que nous avons d'excellents documents, qui nous parlent des provinces et des régions. Je pense qu'il serait utile d'avoir plus d'information pour ne pas avoir l'air de gens qui viennent de trop loin quand nous arriverons dans ces deux provinces. Je pense qu'il serait impor-

[Translation]

la Chambre des communes, notre comité doit effectuer certains travaux, que ce soit dans le Canada atlantique ou bien à Ottawa.

M. Howie: Ce n'est pas simplement ce que vous avez dit mais la façon dont vous l'avez dit qui m'a porté à croire que vous étiez opposé à...

M. Tobin: Non, je suis heureux d'avoir éclairé votre lanterne.

Le président: Bien messieurs. Merci. Monsieur Bachand a la parole.

Mr. Bachand: Mr. Chairman, I do not know whether my remark is appropriate or not because it is the first time that I sit on this committee. Anyway, if we decide to go to Corner Brook and Campbellton, I hope we will get some briefing about the population and the unemployment rate in that province. We are going there to listen to what people have to say to us but it would be better to know something about their needs ahead of time. DREE must have done something in the past in Campbellton. I would be interested in knowing what DREE has tried to do in these regions in the last four or five years. Have their efforts been successful or not? I do not know, but I think that it would be better to go there with some idea of Corner Brook and Campbellton, since we are going there to ask questions.

Le président: Monsieur Harquail, croyez-vous que ce que propose M. Bachand est possible? Pourrait-on obtenir des renseignements sur ce que le ministère a fait dans ces régions et, effectivement, dans les provinces Maritimes en général au cours des 11 dernières années? Un bref résumé à ce sujet, afin que les membres du Comité soient au courant.

M. Harquail: Monsieur le président, je serais prêt à m'engager à ce faire si le Comité est d'accord pour demander un résumé, un historique ou une vue d'ensemble. Quoi que vous demandiez, je pourrais vous remettre ces données pour toute la province avant la visite.

The Chairman: Yes. I also have in mind the document which the minister once gave us on the Atlantic, Quebec, Ontario, and the west which could be important.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: On the same point, Mr. Chairman, I think that Mr. Bachand is right. Those of us who come from outside New Brunswick and Newfoundland do need, if possible, and I think it is possible, a review from the department covering the last five or ten years and explaining the important issues at the provincial level as raised by Mr. Howie and Mr. Harquail. Obviously, we do have excellent documents on the provinces and the regions. However, I do think it would be useful to have more information so we do not look like foreigners when we arrive in the two provinces in question. I think it is important that we have a good grasp of the economic characteristics of these provinces.

[Texte]

tant que nous connaissions bien les caractéristiques économiques de ces provinces.

The Chairman: We do have this green book here: "*Strategic Regional Development Overview—Atlantic Region*".

Mr. Harquail: Mr. Chairman, if I may, one more second. Very briefly, this really brings in to focus the delicate balance between the work we will do as a committee of the House of Commons, as opposed to what work the department is supposed to do. When we get into that whole area of some specific public relations endeavour, it is the department's problem to get their budget and to do their public relations. We as a working committee of the House, though—we do not mind telling the story; it will be public meetings all right—are going to be honing in specifically on the work of the committee as to how we can best make recommendations to the House and to the minister to improve DREE. But on that aspect, certainly, whatever is requested over and above the overview and the review of economic development in that area, the department will provide precise information on unemployment statistics, on all the moneys that have been spent and where they have been spent. A good detailed review would be made available to each member of the committee as we go into those regions.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: Oui monsieur le président, je suis heureux de revenir faire un petit tour au ministère de l'Expansion économique régionale. Cela fait plusieurs années que j'ai été membre de ce Comité et je crois que les régions qui ont été choisies, soit Campbellton et la municipalité de la Nouvelle-Écosse, ...

Une voix: Corner Brook.

M. Cyr: ... Corner Brook, sont vraiment deux endroits stratégiques où le Comité doit se rendre.

Je voudrais, pour le bénéfice de mes amis de l'autre côté, leur dire que le Comité de l'expansion économique régionale a voyagé une fois, il y a environ une dizaine d'années, et nous sommes allés justement en Alberta, au Manitoba et en Saskatchewan. Nous ne nous sommes pas amusés dans les grands centres. Nous sommes allés directement dans les réserves indiennes, dans le Nord de la Saskatchewan, le Nord de l'Alberta pour voir vraiment quels sont les besoins et quelle stratégie le gouvernement doit mettre en place pour le développement de ces régions.

Monsieur le président, lorsque nous parlons ici à Ottawa de programmes pour le développement des provinces de l'Atlantique, nous incluons toujours la Gaspésie, que ce soit pour dégrèvement d'impôts, que ce soit pour l'industrie des pêches, la Gaspésie fait automatiquement partie des provinces de l'Atlantique. Et je crois que mon collègue de Rimouski, M^{me} Eva Côté, pourra dire que lorsqu'on parle de la Gaspésie on parle de l'Atlantique. Je comprends que c'est très bien pour le Comité de faire un voyage dans les provinces de l'Atlantique,

[Traduction]

Le président: Nous disposons déjà de ce livre vert: «Aperçu de développement régional stratégique—Région de l'Atlantique».

M. Harquail: Monsieur le président, si vous le permettez, je vais continuer un instant encore. Très brièvement, ceci nous permettra de souligner délicatement la différence qui existe entre le travail que nous ferons en tant que membres d'un comité de la Chambre des communes, et celui que le ministère est censé faire. Pour ce qui est de la question des relations publiques, il incombe au ministère d'obtenir leur budget et de s'occuper de leurs propres relations publiques. Nous sommes prêts à parler de ce que nous faisons; les réunions seront ouvertes au grand public, mais en tant que comité de la Chambre, nous devons surtout travailler à formuler des recommandations à l'intention du ministre et à la Chambre afin d'améliorer le MEER. Il est certain que de ce point de vue là, tout ce que vous demanderez en plus de la vue d'ensemble et de l'examen de l'expansion économique de ces régions, le ministère vous le fournira; qu'il s'agisse de renseignements précis sur les statistiques de chômage, sur les crédits qu'on y a dépensés et les endroits où ces fonds ont été dépensés. Chaque membre du Comité recevra un bon dossier détaillé avant de se rendre dans ces régions.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Yes, Mr. Chairman, I am very happy to be back in the Standing Committee on Regional Development. It has been several years since I have sat on this committee, and I think that the regions selected, Campbellton and the municipality in Nova Scotia ...

An hon. Member: Corner Brook.

Mr. Cyr: ... Corner Brook are definitely two strategic sites where the committee should go.

For the benefit of my friends across the floor, I would like to say that the Standing Committee on Regional Development did travel once, about 12 years ago, to Alberta, Manitoba, and Saskatchewan. We did not waste our time in the major population centres. We went directly to the Indian Reserves, in northern Saskatchewan and northern Alberta to see just what the needs were and what strategy the government could implement to develop those regions.

Mr. Chairman, whenever we refer here in Ottawa to programs for the development of the Atlantic provinces, we include the Gaspé peninsula; be it a question of tax relief or the fishing industry, the Gaspé peninsula is automatically included in the Atlantic provinces. I think too that my colleague from Rimouski, Mrs. Eva Côté, will confirm that the Gaspé peninsula is included in the Atlantic region. I can see that it is a very good idea for the committee to travel to the Atlantic provinces, but you will be stopping at Campbellton,

[Text]

mais vous arrêtez aux portes de la Gaspésie, qui est Campbellton. On traverse le pont et on est en Gaspésie.

• 1030

Est-ce l'intention du comité d'accepter aussi des mémoires qui pourraient être présentées par les gens du Québec, ou vous proposez-vous de faire un autre voyage, au cours de l'automne, ce qui se fait très bien? Vous allez à Gaspé et Rimouski, deux jours, et vous couvrez toute la région. Parce que les problèmes de Rimouski, du bas du fleuve, ne sont pas les mêmes que ceux de la pointe de la Gaspésie. Cela permettrait aussi au comité, peut-être, de faire une visite au parc national de Forillon, qui fut vraiment développé grâce à une entente Canada-Québec pour le développement des régions économiquement faibles. Moi, je dirais plutôt des régions à être développées.

Donc, je me demande, monsieur le président, si c'est l'intention du comité, après cette tournée dans les Maritimes, de faire un autre voyage, cette fois en Gaspésie, ou demandera-t-on aux Gaspésiens de venir témoigner devant ce comité, à Ottawa?

Le président: Pour répondre à votre question, monsieur Cyr, je pense qu'il appartiendra au comité, à l'automne, de décider si une visite dans ce coin du pays serait profitable. Il n'y a aucun doute, je pense, que cela serait extrêmement important que toutes les régions qui connaissent des difficultés économiques soient visitées. Toutefois, et je pense que c'est M. La Salle qui a soulevé le point lors de la dernière réunion du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, si jamais des mémoires sont proposés ou sont préparés par des gens de la Gaspésie, ils seront acceptés à Campbellton. En fait, on visite une région qu'on appelle la région Atlantique. Tout le monde sait que, bien sûr, la péninsule de Gaspé fait partie de la région atlantique. Alors, il n'est pas question de barrières provinciales ou quoi que ce soit.

Alors, comme vous le dites bien, il suffit de traverser le pont et vous êtes en Gaspésie. Par conséquent, il sera plus facile aux Gaspésiens, s'ils ont des mémoires à présenter, de venir les présenter qu'à ceux qui viennent de l'Île du Cap-Breton, qui est située bien plus loin.

Mais, à cause de la limite de temps, et pour répondre un peu à M. Howie aussi, je dirais que le sous-comité a étudié toutes les possibilités, y compris la correspondance des vols entre différents endroits. Nous aurions pu perdre au moins le tiers de notre temps dans les Maritimes dans les airs, dans les autobus et dans d'autres moyens de transport pour nous rendre d'un endroit à l'autre. C'est pour cela qu'on a décidé d'aller de Corner Brook à Campbellton. On limite, si vous voulez, le temps qu'on passe à voyager, pour pouvoir, comme il a été dit par M. Howie, par M. La Salle, par M. Bachand et les autres, aller sur place et écouter les gens. On ne défend pas, dans ce comité-là, lorsqu'on ira dans les Maritimes à l'automne, le ministère et on ne le blâme pas non plus. On va là pour écouter, et on fera le rapport conformément à ce que les gens nous auront présenté en ce qui concerne leurs problèmes. On fera le rapport tel quel, à la Chambre. On n'est pas soumis, ici, aux directives du ministère. On est notre propre boss, si vous

[Translation]

which is on the threshold of the Gaspé peninsula. It just takes a trip across a bridge to reach the Gaspé peninsula.

Does the committee intend to accept any briefs which might be submitted by people from Quebec, or do you intend to make another trip this fall, which is entirely possible? You could go to Gaspé and to Rimouski for two days and cover the entire region. Because the problems in Rimouski in the lower St. Lawrence, are not the same problems experienced at the point of the Gaspé peninsula. That might also allow the committee to visit Forillon National Park which actually was developed thanks to a Canada-Quebec agreement for the development of economically weak regions. I prefer to use the expression regions to be developed.

So, I wonder, Mr. Chairman, whether the committee intends to follow up this trip to the maritimes with another trip to the Gaspé peninsula, or does it intend to ask the people from the Gaspé peninsula to come and give evidence before the committee here in Ottawa?

The Chairman: In answer to your question, Mr. Cyr, I think the committee will have to decide in the fall whether a trip to this part of the country would be advantageous. I do not think there is any doubt that it is extremely important to visit all regions experiencing economic difficulties. However, I believe that Mr. La Salle raised the point at the last meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure that if any briefs should be proposed or prepared by people from the Gaspé peninsula, they will be accepted in Campbellton. We are visiting a region called the Atlantic region. Of course, everyone knows that the Gaspé peninsula is part of the Atlantic region. So there is no question of letting provincial boundaries or anything else interfere.

As you have said, one need only cross the bridge to reach the Gaspé peninsula. Consequently, it will be easier for the Gaspésians to come and submit any briefs they might have than for Cape Breton Islanders who have a much greater distance to travel.

Given the limited time at our disposal, however, and in answer to Mr. Howie's question as well, I would like to say that the Subcommittee looked at all the possibilities, including plane connections between different places. We could have wasted almost a third of the time allotted us to visit the maritimes in planes, busses, and other types of transportation just getting from one place to the other. That is why we decided to start in Corner Brook and go to Campbellton. We are limiting, if you will, the time spent travelling so that we can, as Mr. Howie, Mr. La Salle, Mr. Bachand, and others have said, be on the spot listening to people. When we go to the maritimes in the fall, our committee will neither defend or lay blame on the department. We are going there to listen, and our report will reflect what the people have told us about their problems. The report made to the House will be a factual one. In this committee, we are not subject to departmental directives. We are our own boss, if you will, in this committee,

[Texte]

voulez, dans ce comité-ci. Alors, je pense, puisque le temps avance, qu'il faudrait passer au troisième rapport. Si vous avez des questions à poser, ... Je ne sais pas s'il faut le lire en entier.

Monsieur Forrestall.

Mr. Forrestall: Yes, I have several. I am one of those people who would sooner be slightly cynical before we start something than appear to be opportunistic at the expense of the people in Atlantic Canada after we have concluded.

The Chairman: Order, please.

Mr. Forrestall: I have several concerns here. The approach by other committees with respect to travel under Vote 1 of the estimates poses some relatively innovative conclusions, I gather, or assumptions on the part of the government. I hope they are well founded. I hope, in fact, the work that not only this committee is doing but that other committees are doing will, for the first time in a long, long time, as a parliamentary secretary will realize, Mr. Chairman, bear some fruit.

The estimates are deemed to be passed when?

The Chairman: I think it is December 19.

• 1035

Mr. Forrestall: December 19. We are recording evidence, taking briefs, hearing witnesses. This will all become part of the report that goes back to the House with respect to estimates.

An hon. Member: Right.

Mr. Forrestall: I just pose, and perhaps you should not deal in hypotheses, but what happens if we spend a couple of million in Campbellton and it seems like a good, reasonable thing to do? What happens to the estimates? Are they amended? How does the House deal with them? I pose that question because it has not been answered.

I make the second observation because time seems to be the key factor here, time and money. The suggestion was that the visit is only five days because of money. I might indicate to you that if you had left the Stockholm, you might have had enough money to travel for an additional number of days. I come back and pose the question. Perhaps the parliamentary secretary can answer it because it concerns me that we might betray the estimates of this fiscal year, in a light that would be totally, totally unacceptable to other regions in Canada. It might be we will interfere in areas, we could conceivably—and indeed it is a real danger—get ourselves too involved in what in fact is purely provincial areas of responsibility. I am sure the parliamentary secretary would be aware of the possibility of that type of conflict. I wonder if we could have just a brief comment, because based on the response, I have further questions.

[Traduction]

Since time is moving on, then, I think we should move on to the third report. If you have any questions ... I do not know whether I need to read the report in full.

Mr. Forrestall.

M. Forrestall: Oui, j'ai plusieurs questions. Je suis de ceux qui préfèrent faire preuve d'un peu de cynisme avant de me lancer dans quelque chose plutôt que d'avoir l'air d'avoir profité aux dépens de la population du Canada et de l'Atlantique après coup.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Forrestall: J'ai plusieurs préoccupations à ce sujet. L'approche des autres comités à l'endroit des voyages sous la rubrique du crédit 1 du budget de dépenses pose, je crois, des conclusions plutôt innovatrices, ou des présomptions de la part du gouvernement. J'espère que le gouvernement a raison. En fait, j'espère que le travail que fait non seulement ce Comité mais les autres comités aussi portera fruit, monsieur le président, pour la première fois depuis très longtemps; en tant que secrétaire parlementaire, vous comprendrez ce que je viens de dire.

Quand est-ce qu'on est censé adopter le budget de dépenses?

Le président: Le 19 décembre, je crois.

M. Forrestall: Le 19 décembre. Nous recevrons des témoignages, des mémoires, des témoins. Tout cela sera incorporé au rapport que nous ferons à la Chambre sur le budget.

Une voix: C'est juste.

M. Forrestall: Je ne fais que poser une question, et peut-être qu'il ne faut pas rester dans le domaine de l'hypothèse, mais qu'arrivera-t-il si nous dépensons 2 millions de dollars à Campbellton parce que nous jugeons que c'est la chose à faire? Qu'advient-il du budget? Faut-il le modifier? Que fait la Chambre? Je pose cette question parce qu'on n'y a pas répondu.

Si j'ai fait cette deuxième observation, c'est parce que le temps semble être le facteur clé, le temps et l'argent. On avait dit que cette visite ne durerait que cinq jours pour des raisons d'économie. Si vous aviez laissé tomber votre voyage de Stockholm, vous auriez peut-être assez d'argent pour prolonger ces visites de quelques jours. Je pose de nouveau ma question. Peut-être que le secrétaire parlementaire pourra y répondre, car je ne voudrais pas que nous nous écartions des prévisions budgétaires de l'année financière en cours pour des raisons qui seraient tout à fait inacceptables pour les autres régions du Canada. Nous allons peut-être nous immiscer dans des domaines—c'est un danger réel—nous allons peut-être nous engager trop loin dans des domaines qui relèvent purement de la compétence provinciale. Je suis certain que le secrétaire parlementaire est conscient de ce genre de risques. Peut-être qu'il pourrait nous éclairer là-dessus, car cette réponse m'inspire d'autres questions.

[Text]

The Chairman: On your second point, Mr. Forrestall, the order from the House says:

... such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament ...

So as you have pointed out, we are squeezed by the time. There was no question to my knowledge of money restrain or whatnot. The moment you get from the House the permission to travel, that includes of course, whatever is needed to do that travelling.

Mr. Forrestall: Well then, I apologize, Mr. Chairman. I thought I heard you at some point indicate we were under a constraint that had to do with time, and that time constraint resulted from available wherewithal.

The Chairman: No. Not that I know of. The only question was that, we felt also, five days was fairly restricted. We looked at all the possibilities. The suggestion at the beginning was that we do travel to the four capitals. However, when you looked at the flight schedules and all, we would have spent 40 per cent of our time travelling and not listening to the people, and it was felt we should go to one or two places and listen to people.

Now on your first point about the estimates, maybe Mr. Harquail could answer that.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, through you. As has been mentioned a couple of times this morning, we here on the committee are creatures of the House of Commons. It has been stated many times when the minister appeared on four or five different occasions in this session, before this committee, and he said it in the House and in other places, that his approach is one where he wants to have as much input and dialogue by members of Parliament as he can possibly obtain and achieve. He has had discussions with people like Mr. MacKay and with Mr. Howie, and a number of other people, members of the House of Commons, and he has, as I say, stated many, many times here that the essence of what he—as far as when you request me to respond, with respect to the department, that is the only area I can talk on.

The Chairman: Just a second. Could I ask Mr. Forrestall to pose his question again.

• 1040

Mr. Forrestall: No, I do not think we did either. My concern, Mr. Chairman is that we are in the process of amending estimates. It has not been the practice historically of the House of Commons in its extension in committee to call public witnesses and take evidence and hear briefs under the estimates. As a matter of fact, to the best of my knowledge, this is the first time it has ever happened, and I could be corrected. There may be all kinds of precedents that I am not aware of.

If there is precedent, I would like to be aware of it. I am asking the Parliamentary Secretary to give us some indication or bring back to the committee some indication from the

[Translation]

Le président: Au sujet de votre deuxième question, monsieur Forrestall, l'ordre de renvoi de la Chambre précise que:

... ces déplacements commenceraient après la Fête du travail et prendraient fin avant la nouvelle convocation des Chambres ...

Comme vous l'avez dit, notre temps est limité. À ma connaissance, il n'a pas été question de limite budgétaire. Dès que la Chambre autorise des déplacements, elle autorise tout ce que cela comporte.

M. Forrestall: Eh bien, je m'excuse, monsieur le président. Je croyais vous avoir entendu dire que nous étions limités par le temps, et cela en raison de nos moyens limités.

Le président: Non. Pas à ma connaissance. Seulement, nous trouvions aussi que cinq jours, c'était assez peu. Nous avons envisagé toutes les possibilités. Au début, nous étions censés visiter les quatre capitales. Mais à cause des horaires d'avion, nous aurions passé 40 p. 100 de notre temps à nous déplacer et non pas à écouter les gens, et nous avons jugé qu'il était préférable d'aller seulement à un ou deux endroits pour écouter les gens.

Quant à votre première question sur le budget, M. Harquail pourra peut-être y répondre.

M. Harquail: Monsieur le président, comme on l'a dit une ou deux fois ce matin, le Comité est au service de la Chambre des communes. Le ministre a déclaré à quatre ou cinq reprises au Comité pendant la présente session, ainsi qu'à la Chambre et à d'autres endroits, qu'il désirait obtenir la plus grande mesure possible de participation des députés. Il a consulté M. MacKay et M. Howie et un certain nombre d'autres députés de la Chambre des communes et, je le répète, il a déclaré à maintes reprises que son but principal—puisque vous me demandez de répondre au sujet du ministère, c'est le seul domaine dont je puisse parler.

Le président: Un instant. M. Forrestall pourrait-il répéter sa question.

M. Forrestall: Moi non plus. Le problème, monsieur le président, c'est que nous sommes entrain de modifier les prévisions budgétaires. Il n'est pas d'usage qu'un comité de la Chambre des Communes convoque des témoins publics et reçoive des témoignages et des mémoires lors des études du budget. En fait, à ma connaissance, c'est la première fois, sauf erreur, que cela se produit. Il peut y avoir des précédents que je ne connais pas.

S'il y en a, j'aimerais le savoir. Je demande au secrétaire parlementaire de dire au Comité, peut-être après avoir consulté le leader du gouvernement à la Chambre, quelle sera sa

[*Texte*]

government House Leader of what his attitude will be if we include in our report—which will include because we are meeting formally on Vote 1. We will take evidence, we will hear briefs, we will listen to people. In all those things, you are absolutely right. That report goes to Parliament as part of the reporting back of the estimates.

My concern—and it would be quite accidental and would be born out of nothing other than goodwill—is if we report back significant concerns about Campbellton and avoid areas where we have up to 65 per cent unemployment in Atlantic Canada, I am afraid we are going to, instead of doing the department and this committee a justice, do it a grave injustice. It may that it is quite proper for us to do this and I am sure the Clerk has looked at it closely. I would just like to have the answer on the record. If a significant report comes back—it becomes automatically part of the report back to Parliament with respect to the estimates and I am not questioning that—it may very well have the effect of substantially amending the estimates. I would just like some—

The Chairman: Mr. Forrestall, to answer your question, under Vote 1, you can call witnesses.

Mr. Forrestall: You do.

The Chairman: You can call people from the department, minister and everything, and that exercise is normally done in Ottawa. You do not travel under Vote 1, normally.

Mr. Forrestall: I am aware of that.

The Chairman: Okay. Now, it is not paid by the department.

Mr. Forrestall: I am aware of that.

The Chairman: Okay. We received the permission from the House.

An hon. Member: That is right.

The Chairman: You see? It was suggested here in committee that we do travel to the Maritimes under Vote 1, but the House had to accept it in order for us to be, well, is the term "legal" correct? That was accepted unanimously by the House. Now, there are only two committees that have been permitted in this session, in this early session, to travel, and our committee is one of them. So, if there is something illegal, that would have to be discussed by Mr. Pinard, or the . . .

Mr. Forrestall: Again, Mr. Chairman, I was not suggesting it was not proper. What I was trying to get at is that I warmly welcome as somebody who has fostered and fought to travel under Vote 1 of the estimates for a long time around the House—for it is damnably irrelevant 90 per cent of time, that the question was posed. It is incredible that you would ask what this committee has done for 11 years, but I agree, I agree. I am surprised that we are stunned by it but—

The Chairman: Yes.

[*Traduction*]

réaction si nous incluons dans notre rapport . . . ce qui est certain car nous nous réunissons officiellement pour étudier le crédit 1. Nous écouterons des témoignages, nous recevons des mémoires, nous écouterons les gens. Vous avez tout à fait raison là-dessus. Ce rapport sera présenté au Parlement dans le rapport sur le budget.

Sans le vouloir et avec les meilleures intentions du monde, nous nous apitoierons peut-être sur le sort de Campbellton, en oubliant des régions des maritimes où le chômage atteint 65 p. 100 et ce faisant, au lieu d'aider le ministère et le Comité, nous leur ferons peut-être beaucoup de tort. Cela est peut-être tout à fait dans les règles et je suis certain que le greffier s'en est assuré. Je voudrais seulement une réponse officielle. Le rapport que nous ferons deviendra automatiquement une partie du rapport fait au Parlement par le Comité sur le budget, je ne le conteste pas. Il pourrait avoir pour résultat de modifier considérablement le budget. Je voudrais seulement . . .

Le président: Monsieur Forrestall, pour répondre à votre question, lorsqu'il étudie le crédit 1, le Comité peut faire comparaître des témoins.

M. Forrestall: Il le peut.

Le président: Il peut convoquer des gens du ministère, le ministre et des fonctionnaires, ce qui se fait normalement à Ottawa. Habituellement, lorsqu'il étudie le crédit 1, le Comité ne peut pas se déplacer.

M. Forrestall: Je sais cela.

Le président: Très bien. Ces déplacements ne sont pas payés par le ministère.

M. Forrestall: Je sais cela.

Le président: Très bien. Nous avons reçu l'autorisation de la Chambre.

Une voix: C'est juste.

Le président: Un membre du Comité a suggéré que nous rendions dans les Maritimes dans le cadre de l'étude du crédit 1, mais il fallait que la Chambre nous y autorise pour que cela soit, si le terme est juste, «légal». La Chambre l'a accepté à l'unanimité. Seulement 2 comités ont reçu l'autorisation de se déplacer cette session-ci, au début de la session, et notre Comité est l'un d'entre eux. S'il y a quelque chose d'illégal, il faudra en parler avec M. Pinard, ou le . . .

M. Forrestall: Monsieur le président, pour une fois, je ne veux pas dire que cela n'est pas dans les règles. Je suis très content que quelqu'un qui essaie depuis longtemps d'obtenir l'autorisation de la Chambre pour que le Comité puisse se déplacer en étudiant le crédit 1 du budget . . . car la plupart du temps cela n'est pas nécessaire. Il est incroyable qu'on se demande ce que le Comité a fait depuis 11 ans, mais je suis tout à fait d'accord. Je m'étonne que cela nous surprenne tellement, mais . . .

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Forrestall: —what happens when we report the estimates back to the House? I know it is quite proper and absolutely legal to, in part, get around the concerns because—I am sure if Allan MacEachen had been here, there would have been an awful lot of thought gone into committees travelling under Vote 1, with all due respect to Mr. Pinard—what happens if we significantly amend the estimates by virtue of what we have in our report back to Parliament? We have attempted in Transport to get around this by not recording—hearing all kinds of evidence, but not recording it—so that in fact, it does not become part of the report of the estimates back to the House. If it is the will of Parliament and government to strengthen the committees to this extent, that we can in effect change estimates by way of reporting back to the House, I think that is an enormous step forward, and the relevancy of all the committees of this chamber would be enhanced enormously. Our responsibility, DREE and Transport, I think is to act responsibly so further expansion and extension of this principle and concept can be built into the ongoing routine work. It is much narrower a question. If it is the intent of government to allow us to comment significantly, substantially, on estimates by way of outside witnesses, it is very, very rare that this or any other committee of the House has called witnesses other than government officials or departmental officials. Indeed, we have even had trouble getting quasi-government officials to appear before committees on estimates.

• 1045

The Chairman: Mr. Forrestall, if I am right, I think no matter what the report from this committee after we have visited Newfoundland and New Brunswick is, we cannot under Vote 1 amend or change the estimates.

Mr. Forrestall: Yes, we can reduce the minister's salary to \$1.

The Chairman: Yes. The only thing we can do is to reduce. We cannot transpose the different programs and allow more money for this program and reduce—we cannot do that. The only thing we can do is reduce the estimates.

Mr. Forrestall: We can reduce any item under the entire estimates to \$1.

The Chairman: Yes, but we cannot transpose them. In other words, whatever we come up with after this visit, it would be only through the normal channel—that is, through the \$1 item that we call.

Mr. Forrestall: We can also build in a \$1 item.

I just make the observation. I hope the work we do is sufficiently responsible that it will encourage Mr. Pinard, and conversely discourage Allan from knocking this as a practice. I hope we can build the practice, because I think it is very healthy.

The Chairman: Yes. One of the best ways to have it recognized would be, I suggest, for this committee to get down

[Translation]

M. Forrestall: ... qu'arrivera-t-il lorsque nous renverrons le budget à la Chambre? Je sais que cela est tout à fait dans les règles et tout à fait légal de contourner cette difficulté... car je suis sûr que si M. Allan MacEachen avait été là, il aurait beaucoup hésité à autoriser les comités à se déplacer lorsqu'ils étudient le crédit 1, et ce malgré tout le respect que je dois à M. Pinard. Qu'arrivera-t-il si notre rapport au Parlement a pour effet de modifier sensiblement le budget? Au transport, nous avons essayé de contourner cette difficulté en n'enregistrant pas les témoignages entendus pour qu'ils ne soient pas versés pour rapport au budget présenté à la Chambre. Si le Parlement et le gouvernement veulent vraiment donner un tel pouvoir au Comité qu'il puisse effectivement modifier le budget dans le rapport à la Chambre, je considère que c'est un progrès énorme et que cela renforce énormément le pouvoir de tous les comités de la Chambre. Les comités de l'expansion économique régionale et des transports doivent constamment favoriser l'avancement de ce principe et de cette idée dans leurs activités. Mais il faut plutôt se demander si le gouvernement a bien l'intention de nous permettre de demander à des témoins extérieurs d'examiner le budget en profondeur, car il est extrêmement rare que notre Comité ou un autre comité de la Chambre ait convoqué des témoins autres que les fonctionnaires des ministères. En fait, il nous a même été difficile de faire comparaître des personnes d'organismes paragouvernementaux devant les comités lors de l'étude du budget.

Le président: Monsieur Forrestall, selon moi, quel que soit le contenu du rapport du Comité après sa visite à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, l'étude du crédit 1 ne nous permet pas de modifier le budget.

M. Forrestall: Si, nous pouvons réduire le traitement du ministre à \$1.

Le président: Oui. La seule chose que nous puissions faire est de réduire les prévisions. Nous ne pouvons pas transposer les différents programmes, augmenter le budget de celui-ci et diminuer l'autre. Nous ne pouvons pas faire cela. Tout ce que nous pouvons faire, c'est réduire le budget.

M. Forrestall: Nous pouvons diminuer tout poste du budget à \$1.

Le président: Oui, mais nous ne pouvons transposer les postes de dépenses. En d'autres termes, quel que soit le résultat de nos déplacements, ce n'est que par la voie normale, c'est-à-dire ce que nous appelons les postes de \$1...

M. Forrestall: Nous pouvons également inclure un poste de \$1.

Ce n'est qu'une observation. J'espère que notre travail sera assez sérieux pour encourager M. Pinard et par la même occasion décourager M. MacEachen de mettre fin à cette pratique. J'espère qu'elle passera dans l'usage, car, à mon avis, elle est très saine.

Le président: Oui. La meilleure façon d'y arriver, c'est que le Comité se mette sérieusement à la tâche lorsqu'il se rendra

[Texte]

to business and do exactly that when we do go to the Maritimes, and not have flowery language about the whole thing; just stick to business and discuss—

Mr. Forrestall: Finally, just a note: I want it noted that the question has not been answered.

The Chairman: Okay.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Very briefly, Mr. Chairman, since the member has a couple of times mentioned the parliamentary secretary, I do not think the committee is labouring under any illusion that it replaces the government or it replaces Cabinet or it will be making any decisions of that kind. As has been said this morning, it is fact-finding to bring back useful information which might help change some direction for DREE and its work; to have a broader base of support from other departments. We will want to consult with other departments of provincial governments, and we will want to have some good recommendations back to the ministry on what we might consider doing. As has been stated before in this committee by the minister, he is looking at a whole new package of legislation for the autumn of this year for DREE. I know convenience of location of going to the City of Campbellton has been mentioned, but that is not the only area we are looking at; and I will just clarify that. We are not looking at just the problems within the city limits of the City of Campbellton or any other specific area. We are looking at the overall regional picture of northern New Brunswick, and I do not feel there would be any danger at all in the work that will be carried out by the committee as far as affecting the work of the House or the work of the ministry on the main estimates is concerned.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Mr. Chairman, I would like to leave it with you and the Clerk and the parliamentary secretary to be sure the legalistics are all looked after, if you have not already done so.

• 1050

I have one final suggestion and I am going to drop the subject. My final suggestion is that instead of travelling from Corner Brook to Campbellton by chartered aircraft you travel the way Maritimers do. I think this would be very informative for the committee and it would identify for them something that we MPs from the Maritimes have been speaking about for a very long time in the House, that we have a very hard time getting support for. That is that air travel within the Maritimes is a major infrastructure problem and one that should be addressed by DREE, but with the funds coming for the Department of Transport whose responsibility it really is. I tell you quite frankly that very little has been done addressing this problem despite our constant pleas. I think this is one of the departments the minister had in mind when he wrote the article in a departmental magazine about departments of government that do not have a development dimension. I tell you frankly that it would be much more comfortable for the committee to go by chartered aircraft, and it will save them a

[Traduction]

dans les Maritimes et qu'il ne se contente pas de faire de belles phrases; qu'il travaille sérieusement et qu'il examine . . .

M. Forrestall: Pour terminer, une seule remarque: qu'on prenne note qu'on n'a pas répondu à cette question.

Le président: Très bien.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Brièvement, monsieur le président, puisque le député a mentionné le secrétaire parlementaire une ou deux fois, je ne crois pas que le Comité se fasse l'illusion de remplacer le gouvernement ou le Cabinet ou de prendre des décisions de cet ordre. Comme on l'a dit ce matin, il s'agit d'une mission d'information dont les résultats pourraient contribuer à modifier l'orientation du ministère de l'Expansion économique régionale et de son activité, à obtenir un appui élargi des autres ministères. Nous consulterons les ministères des gouvernements provinciaux et nous tâcherons de faire au ministre quelques bonnes recommandations. Le ministre a déjà dit au Comité qu'il préparait tout un ensemble de nouvelles mesures législatives concernant le ministère de l'Expansion économique régionale pour cet automne. On a dit qu'il était plus pratique de se rendre dans la ville de Campbelltown, mais ce n'est pas la seule région qui nous intéresse. Je m'explique. Nous ne nous intéressons pas uniquement aux problèmes de la ville de Campbellton ou d'une autre région en particulier. Nous nous intéressons à la situation de l'ensemble de la région du nord du Nouveau-Brunswick et je ne crois pas que les travaux du Comité puissent mettre en cause la décision de la Chambre ou du ministère sur le budget principal.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Monsieur le président, je vous laisse le soin, avec le greffier et le secrétaire parlementaire, de vous assurer de la légalité de toute l'opération, si vous ne l'avez déjà fait.

Avant de changer de sujet, j'ai une dernière proposition à faire. Au lieu de se rendre de Corner Brook à Campbellton par avion spécial, les membres du comité devraient voyager avec les moyens du bord, comme le font les habitants des Maritimes. Cela leur permettrait de mettre le doigt sur un problème que les députés des Maritimes dénoncent systématiquement à la Chambre, en vain d'ailleurs. La piètre qualité des services aériens dans les Maritimes s'explique par un problème majeur d'infrastructure. Certes, le MEER devrait se pencher sur ce problème mais c'est surtout du ministère des Transports qu'il relève. Malgré nos revendications constantes, je puis vous dire que pas grand chose n'a été fait. Le ministre pensait sûrement au ministère des Transports lorsqu'il a reproché dans un article d'une revue ministérielle, à certains ministères d'ignorer la question du développement. Il est certain que les membres du Comité auront plus de confort dans un avion spécial et gagneront plus de temps, mais j'aurais préféré qu'ils soient logés à la même enseigne que les habitants des Maritimes. Nous serions

[Text]

lot of time, but I really would like to see the committee travel at the same rate as we in the Maritimes have to travel and I think then that probably we would get an awful lot more support when we speak to Parliament.

The Chairman: That would be a help.

Mr. Darling: So in other words, instead of taking four hours we would take two days.

Mr. Howie: You see, Mr. Darling is one example of the people from Ontario who do not know the problem. He is one of the guys they want to have on that aircraft that will not take two days.

Mr. Tobin: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I would just like to comment on some of the comments that have been made, in particular by Mr. Forrestall. I do not think this committee sets out to travel in Atlantic Canada and New Brunswick, or sets out to learn something about New Brunswick, not Campbellton but New Brunswick, or sets out to learn something about not just Corner Brook but Newfoundland, with a view to coming back and dictating to Parliament how DREE should spend its money. Personally, I think we have to be flexible in these kinds of things and I think there is room for flexibility and goodwill among all members of the committee. I view it as an opportunity for me, first of all, to learn something of a part of Canada I know nothing about, New Brunswick.

Secondly, it is an opportunity to have some of my colleagues in the committee learn something about a part of the country most of you know nothing about, Newfoundland. It is also an opportunity for me to learn more about my own province, and I think it is really an opportunity for members of this committee to sensitize, sensitize, themselves to the needs and concerns, not of governments and not of bureaucrats and not of officials in DREE, but of the people living in New Brunswick and of the people living in Newfoundland. I think that would add a degree, I suppose of human concern, to our future deliberations. So I do not see that our focus is on changing the estimates or making recommendations as to how Parliament should spend its money in DREE.

On Mr. Howie's point I can say that I sympathize fully with your recommendation that we travel by—

Mr. Forrestall: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. Tobin: Can I finish?

The Chairman: Just a second. He will finish briefly, Mr. Tobin.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I just want it clearly understood that I do not like to be misinterpreted this way. I was not saying at all . . . If he does not want to address himself to the fundamental question, then just say so.

Mr. Tobin: Mr. Forrestall, if I have offended you in any way I humbly apologize. I simply wanted to state—

[Translation]

à tout coup, mieux écoutés lorsque nous prenons la parole à ce sujet en Chambre.

Le président: Cela vous aiderait.

M. Darling: En d'autres termes, vous préféreriez que nous fassions en 2 jours un voyage qui peut se faire en 4 heures.

M. Howie: Vous voyez, monsieur Darling fait justement partie de ces gens de l'Ontario qui ne connaissent pas le problème et exigent un service rapide.

M. Tobin: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Tobin.

M. Tobin: J'aimerais revenir sur ce qui a été dit, et en particulier par M. Forrestall. Ce comité n'entreprend pas ce voyage pour apprendre quoi que ce soit au sujet du Canada Atlantique et du Nouveau-Brunswick, ou encore de Campbellton, de Corner Brook ou de Terre-Neuve ni pour conseiller à son retour le Parlement, sur la façon dont le MEER devrait gérer son budget. Personnellement, j'estime que nous devons faire preuve de souplesse et de bonne volonté. Quant à moi, j'aurais pour la première fois l'occasion de m'instruire sur une région du Canada que j'ignore complètement, le Nouveau-Brunswick.

Deuxièmement, certains de mes collègues auront l'occasion de s'instruire sur une autre région dont la plupart d'entre nous ignorons tout, et je veux parler de Terre-Neuve. Pour moi, ce sera également l'occasion d'apprendre plus de choses sur ma propre province. Ce voyage nous permettra de nous sensibiliser aux besoins et aux préoccupations des habitants du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve, plutôt qu'à ceux des fonctionnaires, des bureaucrates, et des représentants du MEER. J'espère que cela donnera une dimension humaine à nos délibérations futures. Il ne s'agit pas pour nous de modifier le budget ou de recommander au Parlement de modifier le budget du MEER.

Quant à la recommandation de M. Howie, elle me semble excellente et . . .

M. Forrestall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

M. Tobin: Est-ce que je peux finir?

Le président: Une seconde. Ce ne sera pas long, monsieur Tobin.

M. Forrestall: Monsieur le président, je n'admet pas que mes propos soient interprétés de cette façon. Je n'ai pas du tout dit ça. Si les questions de fond n'intéressent pas mon collègue, il n'a qu'à le dire.

M. Tobin: Monsieur Forrestall, je m'excuse humblement si je vous ai offensé. Je voulais simplement dire . . .

[Texte]

Mr. Forrestall: Well, your inference was not acceptable—

Mr. Tobin: I do not mean to be provocative. I apologize, sir, if you felt you were misinterpreted.

Mr. Forrestall: —to anybody on this side. You do not have a purview on human concerns.

Mr. Tobin: I did not claim that I did, sir. You are slightly sensitive to my comments and I regret that.

However, on the matter of travel, as Mr. Howie as brought up, as someone who has to travel all day to get back to my riding from Ottawa, I certainly sympathize with what you are saying, sir, and I know it as well as you. I am one of the people, and I know you did as well, who lobbied for EPA, for example, to pick up the route it picked up, and great. But I would simply say here today that if we attempt to travel commercial, it goes back to the same old problem, a time factor, a time factor. You mentioned that you think two days is hardly enough in New Brunswick. I agree. However, if we travel commercial we are going to find that our time, not only in New Brunswick but our time in Newfoundland, will be even more limited. So while I am sympathetic with the suggestion you have made, and I am glad you brought it up here in this committee, I still would say that we should travel as quickly as we can between point A and point B.

The Chairman: Okay, thank you, Mr. Tobin.

• 1055

Now, is it the pleasure of the committee that the Third Report be accepted?

Madame Côté on a point of order.

M^{me} Côté: Étant donné, monsieur le président, qu'on a accepté que les représentations pourraient être faites le long de la Gaspésie, pourrions-nous ajouter au paragraphe 3 pour la publicité dans les quotidiens et les hebdomadaires des provinces Atlantiques: et de la Gaspésie?

Le président: D'accord.

M^{me} Côté: Et la même chose au paragraphe 4 où on dit que l'on communiquera à . . .

tous les membres des assemblées législatives des provinces Atlantiques, aux maires des municipalités . . .

pour l'Atlantique et la Gaspésie.

Le président: Et de la Gaspésie. Est-ce que les membres du Comité sont d'accord?

Some hon. Members: Agreed.

M^{me} Côté: Puis-je proposer le rapport?

Le président: Il est proposé par Madame Côté, et appuyé par M. Darling

that we add "and the Gaspé Peninsula for advertising purposes," that is paragraphs 3 and 4.

[Traduction]

M. Forrestall: Je n'admet pas vos sous-entendus.

M. Tobin: Je n'avais pas l'intention d'être provocant. Si vous avez l'impression que j'ai mal compris vos propos, je m'en excuse.

M. Forrestall: Quant à nos délibérations, vous n'avez rien à en dire.

M. Tobin: Je n'en ai d'ailleurs rien dit. Je regrette seulement que vous soyez si susceptible.

J'aimerais revenir maintenant à la question des transports soulevée par M. Howie. Étant donné que je dois voyager pendant une journée entière pour me rendre d'Ottawa dans ma circonscription, je vois très bien de quoi vous voulez parler et je compatis. J'ai été de ceux qui ont exercé des pressions pour que la compagnie EPA soit autorisée à assurer cette nouvelle liaison aérienne, et je suis donc très satisfait du résultat obtenu. Néanmoins, chaque fois que nous voulons emprunter un vol commercial, il y a des problèmes de temps. Vous avez dit qu'un séjour de 2 jours au Nouveau-Brunswick devrait suffir. Je suis d'accord. Cependant, si nous prenons un vol commercial, le temps que nous passerons au Nouveau-Brunswick et aussi à Terre-Neuve sera encore plus limité. Par conséquent, bien que je compatisse avec vous, je pense que nous devrions essayer de nous rendre le plus rapidement possible du point A au point B.

Le président: D'accord. Merci monsieur Tobin.

Les membres du comité sont-ils prêts à adopter le troisième rapport?

Madame Côté, pour un rappel au Règlement.

Mrs. Côté: In view of the fact, Mr. Chairman, that we agreed that hearings could take place along the Gaspé coast, could we add as paragraph 3; . . . and the Gaspé Peninsula for advertising purposes in the local media? And the Gaspé area as well?

The Chairman: Agreed.

Mrs. Côté: And the same thing at paragraph 4 where it says that we will get in touch with . . .

All the members of the legislative assemblies of the Atlantic provinces and with the mayors of municipalities...

could we add: of the Atlantic and the Gaspé regions.

The Chairman: And the Gaspé? Is that agreed?

Some hon. Members: D'accord.

Mrs. Côté: Could I move that the report be agreed to?

The Chairman: It is moved by Mrs. Côté, seconded by Mr. Darling.

que nous ajoutons aux paragraphes 3 et 4 «pour la publicité dans les quotidiens et les hebdomadaires des provinces atlantiques et de la Gaspésie.»

[Text]

Is the report as modified accepted?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Now, there are questions of logistics; transportation, for example, there is a possibility that we will—

An hon. Member: Do we need a quorum for that?

The Chairman: For that, no, I do not think we need a quorum; although this room is free until 2.00 o'clock this afternoon.

Mr. Forrestall: Some of us have a meeting upstairs on the fisheries boundary question.

The Chairman: Yes, okay.

En ce qui touche le départ de Campbellton, si nous siégeons le vendredi après-midi, on ne pourra pas prendre l'avion avant le lendemain; par contre, si nous ne siégeons pas l'après-midi, il sera possible de prendre l'avion dans l'après-midi pour Ottawa. C'est-à-dire, que l'on élimine un après-midi d'audience. Est-ce que vous êtes d'accord avec ça?

M. La Salle: Je suis d'accord.

Le président: Si on siège dans l'après-midi, on ne peut rentrer à Ottawa avant le samedi matin . . .

M. La Salle: Va-t-on siéger ou non?

Le président: Eh bien, c'est ce que je vous demande. On peut arrêter à midi et à ce moment-là on peut rentrer à Ottawa le vendredi après-midi.

Mr. Harquail: If I may again, Mr. Chairman, on that question, if we try to catch the afternoon flight—that is the EPA flight back to Montreal—for those who will want to go west out of the Maritimes, out of Atlantic Canada, we are going to be caught with the situation that we have to give up a good part of the afternoon. We will lose those working hours of hearing briefs Friday afternoon. Now we are talking a day and a half instead of two days; I am concerned about that. But for the purposes of the convenience of the members, they might have to go out on the train that night, which is the Ocean Limited through to Quebec City and Montreal rather than fly, because I can tell you now there is no flight on Saturday but there is a flight—

The Chairman: There is no flight on Saturday?

Mr. Harquail: It is a six-day service.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, can I submit that if we are going to get a DND to take us from Corner Brook to Campbellton and—

Mr. Harquail: It should stand by.

Mr. Tobin: —if we are just going to be there two days, really a day and a half after we have arrived, it is the next night—

The Chairman: You mean from Corner Brook to Campbellton.

[Translation]

Le rapport tel que modifié est-il accepté?

Des voix: D'accord.

Le président: Passons maintenant aux détails techniques: par exemple les transports. Il est possible que—

Une voix: Avons-nous besoin du quorum pour cela?

Le président: Non, je ne crois pas mais cette salle est libre jusqu'à 14h00.

M. Forrestall: Certains d'entre nous devons nous rendre à une réunion du comité des Pêches.

Le président: Bon d'accord.

As far as our departure from Campbellton is concerned, if we sit on the Friday afternoon, we will not be able to fly before the following day; on the other hand, if we do not sit on Friday afternoon, it will be possible to fly in the afternoon to Ottawa. This means that we will have to cancel our hearings on that afternoon. Do you agree on that?

Mr. La Salle: Agreed.

The Chairman: If we sit during the afternoon, we will not be able to come back to Ottawa before the Saturday morning . . .

Mr. La Salle: Are we going to sit or not?

The Chairman: This is what I am asking you. We can stop at noon and therefore we can fly back to Ottawa on the Friday afternoon.

M. Harquail: Monsieur le président, si nous essayons de prendre le vol de l'après-midi de EPA pour rentrer à Ottawa, afin d'accommoder ceux qui rentrent directement dans l'Ouest, nous seront obligés de supprimer une bonne partie des audiences de l'après-midi. Nous ne pourrions pas entendre les rapports prévus pour vendredi après-midi. Nous n'aurons donc pas deux jours mais un jour et demi seulement. Je peux vous dire qu'il n'y a pas de vol le samedi et certains préféreront peut-être prendre le train le soir même pour se rendre à Québec ou à Montréal.

Le président: Il n'y a pas de vol le samedi?

M. Harquail: Non, il y a des vols tous les jours sauf les samedis.

M. Tobin: Monsieur le président, si nous prenons un avion de la Défense pour nous rendre de Corner Brook à Campbellton—

M. Harquail: Il pourrait rester dans les parages.

M. Tobin: —étant donné que finalement, nous ne passerons qu'un jour et demi là-bas, nous reviendrons donc le lendemain soir.

Le président: Vous voulez dire de Corner Brook à Campbellton.

[Texte]

Mr. Tobin: —why cannot the DND hang on and take us? It is just a matter of sitting on the ramp for 36 hours and it can take us all back to Montreal or Ottawa. As Mr. Harquail pointed out, there is no flight Saturday and we do not want to chop Friday short I do not think, do we?

M. Harquail: Je trouve ça très important pour le prix . . .

Le président: Je vais demander au . . .

Mr. Tobin: It would not cost that much more.

Le président: De toute façon, cet avion doit rentrer à Ottawa . . . doit rentrer à Montréal . . . On rentrerait le vendredi, là . . .

M. La Salle: Le vendredi . . . Ce qu'il faut éviter, je pense, c'est de donner l'impression aux gens du Nouveau-Brunswick qu'on n'a pas le temps de les recevoir. Ce serait très mauvais de partir trop tôt, d'être trop pressé; alors, je crois que si on pouvait s'entendre avec la Défense nationale . . . On partira quand on aura fini notre boulot. Tant qu'à y aller, on n'est pas pour partir comme des sauvages.

• 1100

Le président: Je partage cette opinion, toutefois, si nous avons la permission du ministère des Transports et s'ils mettent à notre disposition un avion, cet avion-là devra bien sûr rentrer à Montréal ou Ottawa, et ils n'auront qu'à nous attendre. Ils attendront que le comité ait terminé son travail. Si c'est à 19h00 du soir le vendredi, hé bien, ce sera à 19h00.

Si c'est durant l'après-midi, eh bien, ce sera au moment où nous aurons terminé nos travaux.

Mr. Tobin: We need a plane for 48 hours. And, through you, Mr. Chairman—

Mr. Darling: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes?

Mr. Darling: I would certainly hope that we would be working Wednesday night and Thursday night—

The Chairman: Yes.

Mr. Darling: —in other words, that we would be hearing briefs in the evening.

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Darling: I think it is September 13. In my area all the fall fairs are then and I think there are four on that particular day. That is the second or third worst day in the year for me so I want to be back in the riding for Saturday noon. That is the only thing that I am mentioning.

The Chairman: Yes.

Mr. Darling: But I am willing to sit and hear until midnight every night we are there because I am hoping that we are not just going to work an ordinary eight-hour day.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, to protect the work of the committee, I would, through you, urge that the Clerk make

[Traduction]

M. Tobin: —Pourquoi l'avion de la Défense ne peut-il pas nous attendre? Il n'aurait que 36 heures à attendre et il pourrait nous ramener tous à Montréal ou à Ottawa. Comme l'a fait remarquer M. Harquail, il n'y a pas de vols le samedi et j'espère que nous n'avons pas l'intention d'écourter la séance de vendredi?

Mr. Harquail: This is very important; as far as the price . . .

The Chairman: I am going to ask to . . .

M. Tobin: Cela ne coûterait pas beaucoup plus cher.

The Chairman: Anyway, this plane has to be back to Ottawa or to Montreal. We would fly back on the Friday.

Mr. La Salle: On Friday. We must avoid to give the impression to the people in New Brunswick that we have no time to receive them. We should not leave too soon and we should not be in too much hurry; if we could agree with DND . . . We will leave when our job is finished. After all we are not going to take French leave.

The Chairman: I quite agree; if the Transport Department puts a plane at our disposal, we will have to return either to Montreal or to Ottawa and they will have to wait for us until the committee has finished its work. If we have not finished Friday at 7.00 p.m., that is just too bad.

If we finish in the afternoon, that is when they will have to meet us.

M. Tobin: Nous devons avoir un avion à notre disposition pour 48 heures.

M. Darling: Monsieur le président.

Le président: Oui?

M. Darling: J'espère que nous travaillerons les mercredi et jeudi soirs.

Le président: Oui.

M. Darling: C'est-à-dire qu'on nous soumettra des mémoires au cours de ces deux soirées.

Le président: Certainement.

M. Darling: La date est fixée pour le 13 septembre. Dans ma circonscription, quatre foires d'automne sont justement prévues pour ce jour. C'est une des pires journées pour moi et je tiens à être de retour dans ma circonscription samedi midi au plus tard. C'est la seule condition que je pose.

Le président: D'accord.

M. Darling: Par ailleurs, je suis prêt à travailler chaque soir jusqu'à minuit pour entendre les témoignages et je compte bien que nous ne nous bornerons pas à des journées de 8 heures.

M. Harquail: Pour permettre au comité de fonctionner mieux, je propose que le greffier veille à ce que l'avion soit prêt à décoller vendredi soir ou samedi matin.

[Text]

sure that we have that aircraft laid there to take the members out Friday night or Saturday morning.

The Chairman: As the Clerk says,

si le ministère nous accorde ces choses-là, il n'y aura pas de problème. Mais si on n'a pas la permission du ministère, là, cela deviendra un peu plus compliqué.

M. La Salle: Ce n'est pas plus compliqué. Si on n'a pas la permission du ministère, il se peut qu'un membre ou deux soient obligés de partir le vendredi. Alors, ...

Le président: Ils partiront.

M. La Salle: ... ils partiront. Le comité continuera ses travaux et on partira le samedi matin.

Le président: Il y aussi une autre chose comme l'a suggéré M. Darling, ...

Mr. Harquail: Something like that or charter a plane.

The Chairman: As Mr. Darling suggested, if we do have a lot of briefs to hear, if we have to listen to them until midnight, there is no problem.

Mr. Tobin: All we are asking for is a plane for 48 hours.

Mr. Darling: Yes. The other thing, Mr. Chairman, is that you might have a much better chance of holding a DND plane until Friday, whether it was 8 o'clock or 9 o'clock at night or whenever, rather than moving on to the next day.

The Chairman: Exactly.

Now the clerk tells me about the Wednesday. Do we visit plants and what not or do we travel from one place to the other so that we do not lose too much time?

Mr. Tobin: Again, we discussed this in steering committee. If we travel kind of midday, we spend a morning packing and travelling and an afternoon unpacking. What I had suggested in the steering committee and what I have since tentatively checked out is that we can do a tour of—

An hon. Member: In Stephenville?

Mr. Tobin: In Stephenville. —an area where DREE has pumped in just about \$40 million. The Harmon Development Corporation in that area has asked us to come to dinner. We could then leave there and go just an hour back and we could do a visit of a plant that employs 1,500 people in Corner Brook and get on our airplane and fly back at, say, 4 or 5 o'clock. We could have our supper, be in Campbellton, unpack, and next morning we could start bright and early.

An hon. Member: We would not be having a hearing on Wednesday night, then.

Mr. Tobin: I do not think it is possible.

Le président: Alors, la question qui demeure est de savoir si on va siéger mercredi soir?

M. Tobin: *I don't think, I don't think it ...*

M. La Salle: On ne siège pas mercredi. Mercredi, on est en vacances. On visite, et on prend un bon lunch.

[Translation]

Le président: Le greffier me signale

if the Minister is agreeable, there should be no problem. However, if the Department does not agree, things will become slightly more complicated.

Mr. La Salle: They should not, should the Department not agree, one or two members may have to leave on Friday.

The Chairman: And they will leave.

Mr. La Salle: The committee will continue its work and we shall leave Saturday morning.

The Chairman: There is another thing, as Mr. Darling suggested ...

M. Harquail: On pourrait nolisier un avion.

Le président: Ainsi que M. Darling l'a proposé, nous pourrions siéger jusqu'à minuit si les mémoires sont trop nombreux.

M. Tobin: Tout ce que nous voulons c'est d'avoir un avion pour 48 heures.

M. Darling: C'est exact. Je pense d'ailleurs il y a plus de chance d'obtenir un avion de la défense nationale pour le vendredi soir, plutôt que pour le lendemain.

Le président: En effet.

Le greffier me demande ce que l'on va faire mercredi. Est-ce que nous allons visiter des usines ou bien nous rendrons-nous d'un endroit à l'autre pour ne pas perdre trop de temps?

M. Tobin: On en a parlé à la réunion du comité de direction. Si nous partons à midi, la matinée se passera à emballer et à voyager et l'après-midi à déballer nos affaires. J'avais proposé toujours à cette réunion du comité de direction que l'on fasse un tour de ...

Une voix: Vous voulez dire Stephenville?

M. Tobin: Que l'on visite un quartier de Stephenville où le maire vient d'investir 40 millions de dollars. La société de développement Harmon nous a invité à déjeuner. En outre nous pourrions visiter une usine à Corner Brook où travaillent 1,500 personnes et puis reprendre l'avion vers 16h00 ou 17h00. Nous pourrions dîner à Campbellton ce qui nous permettrait d'être d'attaque tôt le lendemain matin pour reprendre nos travaux.

Une voix: Il n'y aurait donc pas d'audience le mercredi soir.

M. Tobin: Je ne pense pas que cela soit possible.

The Chairman: So we still haven't decided whether we will sit Wednesday evening.

M. Tobin: Je ne crois pas que cela soit possible.

Mr. La Salle: We will not be sitting on Wednesday. We will be visiting and having a nice lunch.

[*Texte*]

Mr. Darling: Mr. Chairman, with all due respect, if we got into Campbellton on Wednesday late afternoon or had dinner there and there were two or three important briefs to hear—

Mr. Tobin: I was suggesting—excuse me, Stan—I was suggesting that we might be leaving about supper time on Wednesday—

Mr. Darling: Oh, I see.

Mr. Tobin: —which would get us in to have our supper, get on the airplane, check into our hotel rooms and have a good night's sleep and start bright and early Thursday morning.

Le président: Est-ce que le comité tient à ce que nous ayons une conférence de presse pour annoncer que nous voyagerons dans les Maritimes de telle date à telle date?

Or, what we can do is simply to prepare a press communiqué and give it to the press.

• 1105

Mr. Darling: Well, would not that be easier to do? What do you say, Roch?

M. La Salle: Je pense qu'un communiqué de presse pourrait suffire. Maintenant, je ne sais pas...

Mr. Darling: What time would we be leaving Sunday, or has that been set up yet?

The Chairman: Not yet. You will be advised because they do not leave from the same area. For those going to Newfoundland from Ottawa, the plane leaves at 7 a.m. on Sunday.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I would move that the chairman and the clerk be empowered to arrange all the details and consult with us if questions arise—that when there are certain questions, to check back with the members. But other than that, to line up all the details of the trip and make decisions—

Mr. Tobin: Mr. Chairman, can I make another recommendation?

The Chairman: Just one second.

On point number 7 of the subcommittee report, it says exactly that, Mr. Harquail. Okay?

M. Harquail: D'accord.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, have we settled on the number to go, yet? Is it 20?

The Chairman: Well, all members can come. Now, I think we should let them know that they have to let us know by August 15.

Je pense que les membres du Comité qui désirent venir doivent nous le faire savoir au plus tard le 15 août pour que nous soyons certains du nombre de personnes pour les réservations, etc.

M. Bachand: Monsieur le président, est-ce qu'on est obligé d'attendre jusqu'au 15 août? Si quelqu'un le sait tout de suite, il peut le dire tout de suite et c'est fait. Aussi, vous pouvez

[*Traduction*]

M. Darling: Monsieur le président, si nous arrivons à Campbellton tard dans l'après-midi du mercredi pour y dîner alors que nous devons encore entendre deux ou trois exposés importants...

M. Tobin: J'avais proposé de quitter mercredi soir vers l'heure du dîner.

M. Darling: Je vois.

M. Tobin: Ce qui nous permettrait de nous inscrire à l'hôtel, de dîner et de bien dormir en vue des travaux du lendemain qui reprendraient donc tôt dans la matinée du jeudi.

The Chairman: Does the committee wish to have a press conference to announce that we will be travelling to the Maritimes on such and such a date.

Nous pourrions tout simplement rédiger un communiqué de presse.

M. Darling: Qu'est-ce qui est plus facile à votre avis? Qu'en pensez-vous Roch?

Mr. La Salle: I think a press communiqué will do.

M. Darling: A-t-on déjà décidé à quelle heure nous partirions le dimanche?

Le président: Non, pas encore. Nous ne partirons pas tous du même endroit. Pour les députés à destination de Terre-Neuve, l'avion quittera Ottawa jeudi à 19h00.

M. Harquail: Je propose que le président et le greffier soient habilités à s'occuper de tous les détails matériels du voyage; en cas de difficulté, ils n'auront qu'à consulter les membres du Comité. Ils vont donc s'occuper de tous les détails du voyage.

M. Tobin: Puis-je faire une autre suggestion, monsieur le président.

Le président: Un instant, s'il vous plaît.

C'est justement ce qui est prévu au point numéro 7 du rapport du sous-comité. Vous êtes d'accord?

M. Harquail: D'accord.

M. Tobin: C'est bien 20 membres du Comité qui participeront à ce voyage?

Le président: Tous les députés sont libres d'y participer. Mais ils doivent se décider d'ici le 15 août.

Members of the committee who wish to come with us should let us know by August 15 at the latest so that we can make all necessary reservations.

Mr. Bachand: Do we have to wait until August 15? Those who have already made up their minds, might just as well say

[Text]

tenir pour acquis que tout le monde y va, mais avant le 15 du mois d'août, parce que tous ceux que je vois y vont. Tous ceux que j'ai vus y vont. Cela veut dire qu'il y en a 20.

Mr. Darling: Mr. Chairman, what is the breakdown of that number? Twenty, yes; but how many government members?

The Chairman: Eleven government members, seven and two.

Monsieur Bachand, un instant. Vous allez recevoir du Comité une lettre vous demandant d'indiquer de quel endroit vous voulez partir et à ce moment-là, nous vous ferons parvenir toutes les informations pertinentes.

The meeting is adjourned.

[Translation]

so right away. As far as I can see everybody is going, at least all those to whom I spoke. We will be 20.

M. Darling: Sur ces 20 députés, combien y en a-t-il de la majorité?

Le président: Onze députés de la majorité, sept conservateurs et deux NPD.

One moment, please, Mr. Bachand. You will be receiving a letter asking you from where you want to leave; you will then receive all the relevant information.

La séance est levée.

APPENDIX "REGD-2"

The Sub-Committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

THIRD REPORT

Your Sub-Committee met on Wednesday, July 9, 1980 to consider the future business of the Committee in relation to its trip to Atlantic Canada under its Orders of Reference regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981.

Your Sub-Committee has agreed to advise that the Committee meet on Tuesday, July 15, 1980, 9:30 a.m., to discuss the recommendations:

1. That the Committee visit Corner Brook, Newfoundland, and Campbellton, New Brunswick, from Sunday, September 7, 1980, to Friday, September 12, 1980 according to the following itinerary:
 - a) Sunday, September 7, 1980, flight to Corner Brook;
 - b) Monday, September 8, 1980, formal public meetings at hotel in Corner Brook, with recording and interpretation, all day;
 - c) Tuesday, September 9, 1980, formal public meetings at hotel in Corner Brook, with recording and interpretation, all day;
 - d) Wednesday, September 10, 1980, tours of plants and other points of interest respecting regional development, to be decided at a later date; flight to Campbellton, New Brunswick, later in the day via DND charter (to be confirmed);
 - e) Thursday, September 11, 1980, formal public meetings at hotel in Campbellton, with recording and interpretation, all day;
 - f) Friday, September 12, 1980, formal public meetings at hotel in Campbellton, with recording and interpretation, morning only; flight to Ottawa departing mid-afternoon;
2. That a press conference be held soon and a press release be issued outlining the Committee's intentions respecting its trip to Atlantic Canada;
3. That the Clerk of the Committee advertise in major daily and weekly Gaspé and Atlantic newspapers, including official language minority newspapers, immediately and a week before the Committee's arrival in the Atlantic provinces, inviting interested citizens and groups to submit briefs to the Committee and giving the purpose of the Committee's visit and the dates, times and places of meetings;
4. That a round of letters be sent, through the Chairman of the Committee, to all the premiers of the Atlantic provinces, to all members of the legislatures of the

APPENDICE «REGD-2»

Le Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent de l'Expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Votre Sous-comité se réunit le mercredi 9 juillet 1980 pour étudier les travaux futurs du comité en relation avec le déplacement du comité aux provinces Atlantiques conformément à ses Ordres de renvoi à propos du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981.

Votre Sous-comité convient de suggérer que le comité tienne une réunion le mardi, 15 juillet 1980, 9 h. 30 du matin, et de faire les recommandations suivantes:

1. Que le comité visite Corner Brook, Terre-Neuve et Campbellton, Nouveau-Brunswick, du dimanche 7 septembre 1980 au vendredi 12 septembre 1980, selon l'itinéraire suivant:
 - a) le dimanche 7 septembre 1980, vol à destination de Corner Brook;
 - b) le lundi 8 septembre 1980, réunions officielles publiques à l'hôtel à Corner Brook, avec enregistrement et interprétation, journée entière;
 - c) le mardi 9 septembre 1980, réunions officielles publiques à l'hôtel à Corner Brook, avec enregistrement et interprétation, journée entière;
 - d) le mercredi 10 septembre 1980, visites de divers points d'intérêt et installations pertinents à l'expansion économique régionale devant être déterminés prochainement; vol en fin de journée à destination de Campbellton par avion nolisé du ministère de la Défense nationale (à confirmer);
 - e) le jeudi 11 septembre 1980, réunions officielles publiques à l'hôtel à Campbellton, avec enregistrement et interprétation, journée entière;
 - f) le vendredi 12 septembre 1980, réunions officielles publiques à l'hôtel à Campbellton, avec enregistrement et interprétation, matinée seulement; vol en destination d'Ottawa, quittant en après-midi;
2. Qu'une conférence de presse soit tenue très bientôt et qu'un communiqué de presse soit émis exposant les intentions du comité par rapport à son déplacement aux provinces Atlantiques;
3. Que le greffier du comité soit autorisé à mettre des annonces dans les journaux quotidiens et hebdomadaires de la Gaspésie et des provinces Atlantiques, y compris dans les journaux des minorités de langue officielle, ceci immédiatement et aussi une semaine avant l'arrivée du comité aux provinces Atlantiques, invitant les citoyens et les groupes intéressés à soumettre un mémoire, et donnant le but de la visite du comité ainsi que les dates, heures et lieux des réunions;
4. Qu'une lettre soit expédiée, par l'entremise du président, à tous les premiers ministres des provinces Atlantiques, à tous les membres des assemblées légis-

Atlantic provinces, to the mayors of Atlantic municipalities, and to heads of agencies, associations and commercial concerns after consultation with the various parties, apprising them of the Committee's intentions in Atlantic Canada and the Gaspé peninsula and inviting them to submit a brief to the Committee;

5. That all briefs to be submitted to the Committee be post-marked no later than midnight, August 20, 1980 in order to process and translate them and establish a schedule for formal presentation of these briefs by their respective authors, to the Committee in Corner Brook and Campbellton;
6. That the meetings to be held in Corner Brook and Campbellton be formal public meetings, with recording and interpretation, including printed issues of the evidence;
7. That the Chairman be authorized to amend the itinerary and arrange other details, as the need arises because of logistical difficulties, for the Committee's trip to Atlantic Canada, in consultation with representatives of the various parties.

Respectfully submitted,

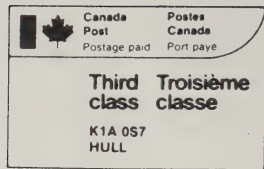
IRÉNÉ PELLETIER
Chairman

latives des provinces Atlantiques, aux maires des municipalités des provinces Atlantiques et aux directeurs d'agences, d'associations et d'entreprises commerciales, après consultation avec les divers partis, leur apprenant les intentions du comité et les invitant à soumettre un mémoire;

5. Que tout mémoire soumis au comité soit écrit au plus tard le 20 août 1980, le cachet de la poste en faisant foi, de sorte qu'ils soient traduits et que l'on établisse un horaire pour la présentation de ces mémoires au comité, par leurs auteurs respectifs, à Corner Brook ou à Campbellton;
6. Que les réunions tenues à Corner Brook et à Campbellton soient officielles et publiques, avec enregistrement et interprétation, y compris fascicules imprimés.
7. Que le président soit autorisé à modifier l'itinéraire et à voir à d'autres détails au besoin, dû aux difficultés de logistique, ayant trait au déplacement du comité aux provinces Atlantiques, en consultation avec les représentants des divers partis.

Respectueusement soumis,

Le président
IRÉNÉ PELLETIER



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office.

Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Monday, September 8, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le lundi 8 septembre 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Regional Development

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under REGIONAL
ECONOMIC EXPANSION

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

l'Expansion économique régionale

CONCERNANT:

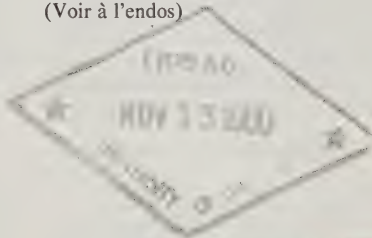
Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Bachand	Crosbie (<i>St. John's West</i>)	Gass	Maltais
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Cyr	Halliday	McCain
Breau	Dantzer	Harquail	Murphy
Bujold	Darling	La Salle	Riis—(20)
Côté (Mrs.)	Dingwall		

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, July 15, 1980:

Mr. Korchinski replaced Mr. Forrestall.

On Thursday, August 21, 1980:

Mr. McCain replaced Mr. Howie;

Mr. Crosbie (*St. John's West*) replaced Mr. Patterson;

Mr. Halliday replaced Mr. Korchinski.

On Monday, August 25, 1980:

Mr. Dingwall replaced Mr. Baker (*Gander-Twillingate*);

Mr. Breau replaced Mr. Lapointe (*Beauce*).

(*ERRATUM*)

Minutes of Proceedings

Issue No. 7—Page 7:4

Line 8 "Thursday, June 19, 1980" should read "Friday, June 27, 1980"

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 15 juillet 1980:

M. Korchinski remplace M. Forrestall.

Le jeudi 21 août 1980:

M. McCain remplace M. Howie;

M. Crosbie (*St-Jean-Ouest*) remplace M. Patterson;

M. Halliday remplace M. Korchinski.

Le lundi 25 août 1980:

M. Dingwall remplace M. Baker (*Gander-Twillingate*);

M. Breau remplace M. Lapointe (*Beauce*).

(*ERRATUM*)

Procès-verbal

Fascicule no 7—Page 7:4

Ligne 8 «jeudi 19 juin 1980» devrait lire «vendredi 27 juin 1980»

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, SEPTEMBER 8, 1980

(9)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:40 o'clock a.m. this day, in Corner Brook, Newfoundland, the Chairman, Mr. Pelletier presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier and Tobin.

Witnesses: From the Harmon Corporation: Mr. Jim Cochran, President and Mr. Noel Clarke, Solicitor. *From the Pasadena Economic Development Committee:* Mr. John Harries, Town Manager and Mr. William Pardy, Mayor, Town of Pasadena. Mr. Trevor Bennett, Member of the House of Assembly, Newfoundland. *From the Bonne Bay Development Association:* Mr. Ken Forward, Development Coordinator.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (See *Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7*).

On motion of Mr. Gass, it was agreed,—That the Clerk of the Committee be authorized to rent all necessary electronic equipment from International Simultaneous Translation Service for the use of the Committee during its visit to Atlantic Canada from Sunday, September 7, 1980 to Friday, September 12, 1980.

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that a letter, dated July 31, 1980, submitted by Mr. J. Robert Howie, M.P., be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See *Appendix REGD-3*).

At 1:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING

(10)

The Standing Committee on Regional Development met at 2:20 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Pelletier presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier and Tobin.

Witnesses: From the Atlantic Provinces Economic Council: Father Desmond McGrath, Governor and Mr. Andrew Williamson, Director of Research. *From the Government of Newfoundland:* The Honourable Lynn Verge, Minister of Education and Mr. Wilson Barfoot, Intergovernmental Affairs Secretariat. Mr. Les Thoms, Member of the House of

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 8 SEPTEMBRE 1980

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h 40, à Corner Brook (Terre-Neuve), sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier et Tobin.

Témoins: De la Harmon Corporation: M. Jim Cochran, président et M. Noel Clarke, avocat. *Du Pasadena Economic Development Committee:* M. John Harries, directeur municipal et M. William Pardy, maire de la ville de Pasadena. M. Trevor Bennet, député de l'Assemblée législative de Terre-Neuve. *De la Bonne Bay Development Association:* M. Ken Forward, coordonnateur des services d'expansion.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (Voir *procès-verbaux du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7*).

Sur la motion de M. Gass, il est convenu,—Que le greffier du Comité soit autorisé à louer tout l'équipement électronique nécessaire du Service de traduction simultanée international pour l'usage du Comité au cours de son voyage dans les provinces atlantiques, du dimanche 7 septembre 1980 au vendredi 12 septembre 1980.

Crédit 1;

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président consent à ce qu'une lettre datée du 31 juillet 1980, soumise par M. J. Robert Howie, député, soit jointe aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (Voir *Appendice REGD-3*).

A 13 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(10)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 14h 20, sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier et Tobin.

Témoins: Du Conseil économique des provinces atlantiques: Révérend Desmond McGrath, gouverneur et M. Andrew Williamson, directeur de la recherche. *Du gouvernement de Terre-Neuve:* Honorable Lynn Verge, ministre de l'Éducation et M. Wilson Barfoot, Secrétaire des Affaires intergouvernementales. M. Les Thoms, député de l'Assemblée législative de

Assembly, Newfoundland. Mr. Luke Woodrow, Member of the House of Assembly, Newfoundland.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7.*)

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING

(11)

The Standing Committee on Regional Development met at 7:20 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Tobin presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier and Tobin.

Witnesses: From the Newfoundland and Labrador Rural Development Council: Mr. Nelson Bennett, President and Mr. Tony Collins, Executive Director. Mr. Eugene Hiscock, Member of the House of Assembly, Newfoundland.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7.*)

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Brief on Regional Development from the Humber Valley Development Association submitted by Mr. Bennett (*See Appendix REGD-4*);

Labrador Straits Strategy, June 1978—submitted by Mr. Hiscock (*See Appendix REGD-5*).

At 9:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Terre-Neuve. M. Luke Woodrow, député de l'Assemblée législative de Terre-Neuve.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbaux du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7.*)

Crédit 1;

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 17h 32, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR

(11)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 19h 20 sous la présidence de M. Tobin (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier et Tobin.

Témoins: Du Conseil du développement rural de Terre-Neuve et du Labrador: M. Nelson Bennett, président et M. Tony Collins, directeur exécutif. M. Eugene Hiscock, député de l'Assemblée législative de Terre-Neuve.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbaux du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7.*)

Crédit 1;

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président consent à ce que les documents suivants soient joints aux procès-verbaux et témoignages de ce jour.

Mémoire sur l'expansion économique régionale de la Humber Valley Development Association, soumis par M. Bennett (*Voir Appendice REGD-4*);

Stratégie pour le détroit du Labrador, juin 1978—document soumis par M. Hiscock (*Voir Appendice REGD-5*).

A 21h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Monday, September 8, 1980

• 0937

The Chairman: We have a quorum. Before we hear the first witness this morning, we have some housekeeping business. As you probably know, on June 27 we received this order from the House of Commons:

That in relation to its Order of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, regarding the Main Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1981, the Standing Committee on Regional Development be empowered to adjourn from place to place for a period of up to (5) five days in Atlantic Canada while considering Vote 1 under Regional Economic Expansion, such travel period to commence after Labour Day and conclude no later than the recall of Parliament during the First Session of the 32nd Parliament and that the necessary staff do accompany the Committee.

That is the mandate we received from the House of Commons on June 27 last. For the benefit of everybody, as you know, whether a committee sits in the House, in Ottawa or outside the capital, we do have the same rules and regulations, and that is, you can address the Chair in either language, and we have translators and the necessary support staff to do the job.

Now we have a motion which we have to have accepted before we can continue. It has to be moved by one of you that the Clerk of the Committee be authorized to rent all necessary electronic equipment from International Simultaneous Translation Services for the use of the committee during its visit to Atlantic Canada from Sunday, September 7, 1980 to Friday, September 12. As you know, right now there are three or four committees travelling across Canada and we had to call upon a private company to give us the necessary equipment for this particular meeting.

It is moved by Mr. Gass, seconded by Mr. Bachand, that the motion be adopted.

Motion agreed to.

• 0940

The Chairman: Now, ladies and gentlemen, before we call the Harmon Corporation this morning, I would like to introduce to you the members of the committee. To my immediate left, we have the Clerk of the Committee, Mr. Robert Vaive; next to him is M. André Bachand, the Liberal Member of Parliament for Missisquoi in Quebec; next to him, Stan Darling, Member of Parliament for Parry Sound-Muskoka in Ontario—he is a Conservative—next to him, Mr. Rod Murphy and he is the Member of Parliament, though he lives in Thompson, for Churchill, Manitoba; next, Mr. Alexandre Cyr, Liberal Member of Parliament for Gaspé. On my immediate right is the Member of Parliament for this constitu-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le lundi 8 septembre 1980

Le président: Nous avons le quorum. Avant d'entendre notre premier témoin de ce matin, nous avons quelques petits problèmes administratifs à régler. Comme vous le savez probablement, le 27 juin la Chambre des communes nous a fait parvenir l'ordre de renvoi suivant:

Que conformément à son ordre de renvoi du mercredi 30 avril 1980, au sujet du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, le Comité permanent de l'expansion économique régionale soit autorisé à se déplacer en plusieurs endroits des provinces atlantiques au Canada, avec le personnel nécessaire, pour une période ne dépassant pas cinq jours, tout en poursuivant l'examen du crédit 1 du ministère de l'Expansion économique régionale, ces déplacements commenceraient après la fête du travail et prendraient fin avant la nouvelle convocation des Chambres au cours de la première session de la 32^e législature.

C'est le mandat que nous avons reçu de la Chambre des communes le 27 juin dernier. Je vous signale à tous, comme vous devez le savoir, lorsqu'un comité siège à la Chambre, à Ottawa ou à l'extérieur de la capitale, il est régi par les mêmes règlements, à savoir qu'on peut prendre la parole dans les deux langues, que nous avons pour cela les interprètes et le personnel de soutien nécessaire.

Avant de commencer, il faut qu'une motion soit proposée et acceptée. Il faut que l'un de vous propose que le greffier du Comité soit autorisé à louer tout l'équipement électronique nécessaire que doit nous fournir le service de traduction simultanée internationale pendant notre séjour dans le Canada atlantique du dimanche 7 septembre 1980 au vendredi 12 septembre. Comme vous le savez, il y a actuellement trois ou quatre comités en déplacement et il nous a fallu faire appel à une compagnie privée pour nous fournir l'équipement nécessaire aux réunions.

M. Gass, appuyé par M. Bachand, propose que cette motion soit adoptée.

Motion adoptée.

Le président: Mesdames et messieurs, avant d'appeler les premiers témoins, la *Harmon Corporation*, j'aimerais vous présenter les membres du Comité. Immédiatement à ma gauche se trouve le greffier du Comité, M. Robert Vaive, à côté de lui, M. André Bachand, député libéral de Missisquoi au Québec. À côté de lui, se trouve Stan Darling, député de Parry Sound-Muskoka en Ontario. Il est conservateur. À côté de lui se trouve M. Rod Murphy, député de Churchill, bien qu'il habite à Thompson, au Manitoba. À côté se trouve M. Alexandre Cyr, député libéral de Gaspé. Immédiatement à ma droite, le député de cette circonscription, M. Brian Tobin. À côté de lui, M. Maurice Harquail, député de Restigouche au

[Texte]

uency, Mr. Brian Tobin; next to him, you have M. Maurice Harquail, Member of Parliament for Restigouche in New Brunswick and he is also the parliamentary secretary to the minister, Mr. Pierre De Bané; next we have Mr. Dave Dingwall, Member of Parliament for Cape Briton-Richmond East—he is a Liberal; next to him, we have a Conservative, Mel Gass, from Malpeque on Prince Edward Island. Then we have Madame Beauchamp-Niquet and she is the Member of Parliament for Roberval in Quebec; and finally, Mr. Vince Dantzer from British Columbia and he is from the Okanagan Valley, Okanagan North.

Before we call the first witness, I would like to ask the Vice-Chairman to say a word. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman. I have just a few words to say. I know I can say on behalf of all members of the Standing Committee on Regional Development that we are pleased to be in Newfoundland. I suppose I can say that I am particularly pleased that we are here in Humber—Port au Port—St. Barbe. Far too often—and this was the basis for our decision to come to this area—committees of the House of Commons when they travel throughout Canada end up in the capital regions and not often enough, many of us feel, do we come to the more rural parts of the provinces, the lesser developed areas, and that is one of the things we want to accomplish in coming to Corner Brook.

We also think that we, as MPs who spend most of our time in Ottawa listening to Ottawa bureaucrats, can perhaps sensitize ourselves to really what the effect on the local level of DREE policy and programs can be. That is why we are here. The Chairman may have mentioned earlier, and I would just like to reiterate, that as a committee we are here not to defend or to criticize DREE, we are here to listen and we look forward to the experience of the next few days. Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Could we now call upon the President of the Harmon Corporation, and the solicitor, Mr. Cochrane and Mr. Clarke. Now, gentlemen, before you start, I believe every member of the committee has received your brief. You can read it if you wish, or you can summarize it in a few minutes and there will be, then, more time for the members to question. You can read the whole thing or you can summarize it because we have received it and most M.P.s have read it already.

• 0945

Now, we agreed to the rule last night that we would have not more than five minutes per member to question the two witnesses that we have with us this morning.

Monsieur Cyr, on a point of order.

M. Cyr: Oui, monsieur le président. Si les témoins ne lisent pas au complet leur mémoire, peut-être qu'il serait bon qu'on ait une proposition immédiatement pour pouvoir inscrire, au compte rendu de ce jour, le mémoire au complet.

[Traduction]

Nouveau-Brunswick et également secrétaire parlementaire du ministre, M. Pierre De Bané. À côté, se trouve M. Dave Dingwall, député de Cap Breton—Richmond-Est. Il est libéral. À côté de lui, se trouve un conservateur, Mel Gass de Malpeque à l'Île-du-Prince-Édouard. Ensuite nous avons M^{me} Beauchamp-Niquet, député de Roberval au Québec et, pour finir, M. Vince Dantzer de Colombie-Britannique représentant la vallée de l'Okanagan, Okanagan-Nord.

Avant d'appeler le premier témoin, j'aimerais demander au vice-président de dire un mot. Monsieur Tobin.

M. Tobin: Merci, monsieur le président. Je n'ai que quelques mots à dire. Je peux dire au nom de tous les membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale que nous sommes heureux d'être à Terre-Neuve. J'ajoute que je suis particulièrement heureux que nous nous trouvions ici à Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe. Beaucoup trop souvent—et c'est la raison de notre décision de venir dans cette région—les comités de la Chambre des communes, lorsqu'ils se déplacent, se retrouvent dans la région des capitales provinciales et pas assez souvent, selon beaucoup d'entre nous, dans les régions plus rurales des provinces, les régions moins développées; c'est une des raisons qui nous ont fait venir à Corner Brook.

Nous estimons également que les députés qui passent la majorité de leur temps à écouter les bureaucrates d'Ottawa, devraient constater sur place les effets et les conséquences des politiques du ministère de l'Expansion et de ses programmes. C'est la raison pour laquelle nous sommes ici. Le président vous l'a peut-être déjà dit plus tôt, et je me permettrai simplement de répéter que nous ne sommes pas ici, en tant que comité, pour défendre ou critiquer le ministère de l'Expansion, nous sommes ici pour écouter et nous espérons que cette expérience sera fructueuse. Monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Tobin. J'appellerai maintenant le président de la *Harmon Corporation* et ses avocats, MM. Cochrane et Clarke. Messieurs, avant que vous ne commenciez, je crois que chaque membre du Comité a reçu votre mémoire. Vous pouvez le lire, si vous le voulez, ou vous pouvez le résumer en quelques minutes; dans ce dernier cas, nous aurions plus de temps pour poser des questions. De toute façon, les députés l'ont déjà lu, puisqu'ils l'ont reçu à l'avance.

Je vous rappelle maintenant la règle sur laquelle nous sommes convenus hier soir, à savoir que chaque membre du Comité n'aura pas plus de cinq minutes pour questionner les deux témoins.

Mr. Cyr, pour un rappel au Règlement.

Mr. Cyr: Yes, Mr. Chairman. If the witnesses do not read their brief, someone might immediately move that it be included to the Minutes of today's meeting.

[Text]

The Chairman: I believe it is automatic, Mr. Cyr. At the moment, we have in our hands the brief that is presented by the corporation. It is automatically included in the minutes. It is included but with the difference that if it is not read, it is included in the annex; we annex it to the report. If it is read, it is a part of the report; it is included in the minutes.

Mr. Jim Cochrane (President, Harmon Corporation, Stephenville, Newfoundland): Mr. Chairman, members of the committee, first of all, I would like to welcome the Standing Committee on Regional Development to western Newfoundland and to commend you on your initiative in coming to our area to conduct your sessions. I would like especially to thank our Member of Parliament, Mr. Brian Tobin, the Vice-Chairman of your committee, for his efforts in locating your committee meetings in western Newfoundland.

Our brief is in three different parts: the introduction, the regional aspects of it and some recommendations. When we get into the recommendations, we would like to add a couple that are not presently in the brief and we would like to expand on a couple of points, if that is permissible.

First of all, under the introduction, we will explain the role of the Harmon Corporation. The primary role of the Harmon Corporation, an industrial development agency located in Stephenville, is to create an economic context in the St. George's Bay region that is conducive to industrial and economic development. By doing so, the Harmon Corporation is better able to attract new industry to the region and also assist existing area industries to expand. This in turn leads to the creation of new jobs in Stephenville and the St. George's Bay region and causes an increase in income levels that can assist in altering the industrial mix, thereby overcoming some of the structural problems of underdevelopment. In other words, agencies such as the Harmon Corporation are able, through the encouragement of new capital formation and development, to help remove the economic disparities that now exist among the different regions of Canada.

The federal transfer payments, including regional development programs implemented by the Department of Regional Economic Expansion, have in many cases aided economic development efforts in this part of the country. The fact remains, however, that Newfoundland has found it difficult to keep pace with the rest of Canada. Federal transfer payments have done little to reduce economic differences between Newfoundland and the rest of Canada and have done even less to overcome the over-all important structural causes of regional economic disparity. When one further considers that income levels in the St. George's Bay region are only 75 per cent of the Newfoundland average and that our unemployment rate is substantially higher than the provincial average, it is evident that existing approaches by the federal government to help remove economic disparities in our region are certainly not effective enough. The fiscal response of throwing more dollars at these problems hoping they will disappear is simply not sufficient in itself, as this so-called piecemeal approach does nothing to solve the structural problems of underdevelopment. It is important that bold industrial and economic policies be

[Translation]

Le président: Je crois que cela est automatique, monsieur Cyr. Puisque nous avons reçu le mémoire, il est automatiquement inclus au procès-verbal. S'il n'est pas lu, il est inclus en annexe. S'il est lu, il fait partie du procès-verbal lui-même.

M. Jim Cochrane (président, Harmon Corporation, Stephenville, Terre-Neuve): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, j'aimerais d'abord souhaiter la bienvenue au Comité permanent de l'expansion économique régionale dans l'Ouest de Terre-Neuve et vous féliciter d'avoir décidé d'organiser des réunions dans notre région. J'aimerais tout particulièrement remercier notre député, M. Brian Tobin, vice-président du Comité, des efforts qu'il a déployés pour faire venir votre comité dans l'Ouest de Terre-Neuve.

Notre mémoire est divisé en trois parties: l'introduction, les aspects régionaux et les recommandations. Lorsque nous en arriverons aux recommandations, nous en ajouterons quelques-unes qui ne sont pas incluses dans notre mémoire, si vous le permettez.

Tout d'abord, dans l'introduction, nous expliquons le rôle de notre société. Celle-ci étant une agence de développement industriel basée à Stephenville, son rôle principal est d'instaurer dans la région de Baie St-Georges un climat économique favorable au développement industriel et économique. De cette manière, la société Harmon est mieux en mesure d'attirer de nouvelles entreprises dans la région et d'aider celles qui y sont déjà installées à se développer. Ceci permet donc de créer de nouveaux emplois à Stephenville et dans la région de Baie St-Georges, ce qui a pour conséquence d'augmenter les revenus individuels et de résoudre certains problèmes structurels du sous-développement. En d'autres termes, des agences telles que la Société Harmon peuvent, en encourageant la création de nouveaux capitaux et les activités de développement, aider à résoudre les disparités économiques qui existent actuellement entre les diverses régions du pays.

Dans de nombreux cas, les paiements fédéraux de péréquation, y compris ceux effectués dans le cadre des programmes de développement appliqués par le ministère de l'Expansion économique régionale, ont favorisé les efforts de développement économique dans cette région du pays. Il est toutefois manifeste que Terre-Neuve a du mal à suivre le rythme de développement du reste du pays. De fait, les paiements fédéraux de péréquation ont peu fait pour réduire les différences économiques existant entre Terre-Neuve et les autres provinces et, encore moins, pour supprimer les causes structurelles fondamentales des disparités économiques régionales. Si l'on considère en outre que les revenus de la région de Baie St-George ne représentent que 75 p. 100 de la moyenne de Terre-Neuve et que notre taux de chômage est également sensiblement plus élevé que la moyenne provinciale, il est évident que les méthodes actuellement adoptées par le gouvernement fédéral pour résoudre le problème des disparités économiques de notre région ne sont pas suffisamment efficaces. Il ne suffit certainement pas d'investir toujours plus d'argent dans l'espoir que ces problèmes disparaîtront tous seuls, car cette méthode au coup

[Texte]

forged that will help the St. George's Bay region in concert with the other areas of western Newfoundland to attain a greater self-reliance through a fuller utilization of its human and natural resources. It is important that federal policymakers and legislators understand that it is this self-reliance we want, not the economic dependency induced by a random series of transfer payments. Although there are many dimensions to regional economic policies, this brief will focus mainly on the need to encourage capital formation and new investment in a region such as ours and the mechanisms that could be introduced to encourage such investment. Looking at the region, the St. George's Bay region, with a population of 30,000, despite being dealt a series of economic setbacks over the last decade and a half, has in recent years experienced steady rates of economic growth. Although the record of economic development in this region is quite substantial, the region still has serious economic problems. Coupled with the low income levels are extremely high unemployment rates, especially in the rural areas of the region. When one further considers that the low labour participation rates prevalent in the region distorts this picture, the problem is indeed serious.

• 0950

The region was first settled by fishermen of French descent who moved into the Port au Port Peninsula in the early nineteenth century. Sandy Point was the first English settlement in the area and Stephenville, today the largest town and service center of the region, was first settled by the Acadians from Cape Breton in 1845.

In 1940, prior to Confederation, the United States requested and was granted permission from the British government to construct an air base at Stephenville. This location was selected for its strategic location on the main air route between North America and Europe and its almost fog-free climate. Until this time the Port au Port Peninsula and Stephenville were relatively isolated from the rest of the Island. Stephenville Crossing, with its railway connection, was the major link to the outside world. Early in 1941 the construction of the U.S. air base at Stephenville was started. Many residents of the area were employed in the construction work and later in the various service industries catering to the demands of the base. A large number of people moved to Stephenville from other parts of the region and other parts of Newfoundland. Possibly the most important changes brought about by the construction and operation of the base were those inflicted on the social structure of the area. The prevailing barter system was, almost overnight, replaced by the cash system. Most of the individuals employed at the base received regular pay cheques for the first time in their lives. A large number of fishermen and farmers abandoned their traditional professions in exchange for employment in industry.

[Traduction]

par coup ne permet pas d'attaquer les problèmes structurels du sous-développement. Il est donc important que des politiques audacieuses sur les plans industriels et économiques soient élaborées pour aider la région, de concert avec les autres régions de l'ouest de Terre-Neuve, à atteindre un niveau d'autonomie plus élevé, par une meilleure utilisation de ses ressources humaines et naturelles. Il importe que les décideurs et législateurs fédéraux comprennent que c'est précisément à cette autonomie que les populations veulent atteindre, et non pas à une dépendance économique résultant de paiements de péréquation faits au hasard. Bien que les politiques économiques régionales présentent de nombreux aspects, notre mémoire portera essentiellement sur la nécessité d'encourager la formation de capital et les nouveaux investissements, dans une région telle que la nôtre, et sur les mécanismes qui pourraient être utilisés pour y parvenir. La région de Baie St-George, avec une population de 30,000 habitants, et malgré une série de revers économiques pendant les 10 à 15 dernières années, a récemment connu des taux de croissance économique relativement stables. Cependant, malgré les progrès réalisés dans ce domaine, la région fait toujours face à de graves difficultés économiques. On y trouve en effet des revenus très bas, ainsi que des taux de chômage extrêmement élevés, surtout dans les zones rurales. Si l'on ajoute à cela que le faible taux de participation de la main-d'œuvre, dans cette région, déforme les statistiques, on constate que le problème est très grave.

Les premiers occupants de la région furent les pêcheurs d'origine française, qui se sont installés dans la péninsule de Port-au-Port au début du 19^e siècle. Sandy Point fut le premier secteur d'occupation anglaise dans la région, et Stephenville, aujourd'hui la plus grande ville et le principal centre de services de la région, a d'abord été développée par les Acadiens du Cap-Breton en 1845.

En 1940, avant la Confédération, les États-Unis ont demandé au gouvernement britannique l'autorisation de construire une base aérienne à Stephenville, ce qui leur fut accordé. Cet endroit avait été choisi du fait de sa position stratégique sur la principale voie aérienne entre l'Amérique du Nord et l'Europe, et à cause de son climat caractérisé par une absence presque totale de brouillard. Jusqu'à cette époque, la péninsule de Port-au-Port et Stephenville était relativement isolée du reste de l'île. Stephenville Crossing, avec sa voie de chemin de fer, était le lien principal vers le monde extérieur. Au début de 1941, les États-Unis ont commencé la construction de la base aérienne de Stephenville. Beaucoup de résidents de la région ont trouvé des emplois dans ce projet de construction ainsi que dans les diverses industries de services destinées à répondre aux besoins de la base. Un grand nombre de résidents d'autres parties de la région et d'autres parties de Terre-Neuve se sont alors déplacés vers Stephenville et l'on peut dire aujourd'hui que les modifications les plus importantes apportées par la construction de cette base ont été d'ordre social. Ainsi, le système traditionnel de troc fut, pratiquement du jour au lendemain, remplacé par un système d'échange monétaire. La plupart des personnes employées à la base reçoivent des chè-

[Text]

Changes in the strategic policies of the U.S. caused the air base to close in 1966. The economy of Stephenville, a one industry town at that time entirely dependent on the military base, was devastated when the base closed. Because of the strong economic linkages between Stephenville and the surrounding region, rural communities in the area were profoundly affected by the American government decision. In answer to this problem the province created the Harmon Corporation to utilize the facilities of the former base as an industrial development agency to assist in developing the economy of the area.

To further fill the economic vacuum created by the departure of the Americans, construction of a linerboard mill at Port Harmon commenced in 1970. The mill was constructed and up to 1600 people were employed on site in 1970; and again people migrated to Stephenville from other parts of the province and Canada. The mill went into production in 1973 but suffered economic difficulties from the onset and its closure was announced in 1977.

• 0955

Recent economic activities and the future prospects.

In the past two years alone there have been a dozen manufacturing firms that have been attracted to the Harmon Industrial Park, owned and operated by the Harmon Corporation. The number of inquiries from companies that want to take advantage of the available industrial facilities has increased substantially in the past 12 months as developers fully recognize the quality of the human resources of the area and the natural resources, including the fisheries, forestry, mineral, agriculture and tourist sectors. Coupled with the availability of these resources is the existence of a superb air and harbour transportation network combined with road and rail links.

In the 1960s, for example, there were 1,500 people constantly employed within the confines of the military base. The Harmon complex at present provides employment for in excess of 2,500 people in a diverse number of service and manufacturing concerns. The size of the service sector in the St. George's Bay region generally is quite substantial as it is estimated that the total value of retail trade in the area is yearly between \$60 million and \$70 million. This growth in the past few years has been in addition to manufacturing and services experienced in other sectors as well, most noticeably in forestry and fishery. The decision by Abitibi-Price to purchase the defunct Linerboard mill was based on a combination of factors including the availability of existing facilities such as the harbour and the airport and accessibility to a substantial wood resource. When operations commence in early 1981 there will be close to 300 people working in the Stephenville mill itself, and some 400 to 500 people working the woods to supply the raw materials.

[Translation]

ques de paye réguliers pour la première fois de leur vie. Un grand nombre de pêcheurs et d'agriculteurs abandonnèrent leur profession pour trouver des emplois dans l'industrie.

A la suite de changements dans les politiques stratégiques des États-Unis, la base aérienne fut fermée en 1966. L'économie de Stephenville, qui était alors une ville dépendant totalement des activités de la base militaire, fut complètement ravagée. En outre, étant donné les liens économiques existant alors entre Stephenville et la région environnante, les collectivités rurales furent profondément affectées par la décision du gouvernement américain. Pour faire face au problème, la province a créé la société Harmon, afin qu'elle utilise les équipements de l'ancienne base pour créer une agence de développement industriel destinée à faciliter le développement économique de la région.

Pour remplir le vide économique créé par le départ des Américains, il fut décidé, en 1970, de construire une usine de transformation du bois à Port Harmon. Après sa construction, cette usine a employé jusqu'à 1,600 personnes, ce qui a entraîné encore des migrations de population des autres parties de la province et du Canada vers Stephenville. La scierie a commencé à produire en 1973, mais dès le départ elle s'est heurtée à des difficultés sur le plan financier et a dû fermer ses portes en 1977.

Activités économiques récentes et perspectives d'avenir.

Rien que pour les deux dernières années une douzaine d'entreprises manufacturières se sont installées dans le parc industriel de Harmon exploité par la Société Harmon, qui en est propriétaire. Ces 12 derniers mois, on a constaté qu'un nombre croissant de sociétés s'étaient renseignées sur le site doté des installations industrielles nécessaires. Les promoteurs se sont en effet rendus compte du potentiel que représentaient la région sur le plan de la qualité de la main-d'oeuvre, des ressources naturelles dont les pêcheries, les forêts, l'exploitation minière agricole et touristique. A noter, l'existence d'un excellent réseau de transport aérien et portuaire desservi par une infrastructure routière et ferroviaire.

Dans les années soixante, par exemple, la base militaire occupait 1,500 personnes. Aujourd'hui, le centre de Harmon en emploie plus de 2,500 à des activités de service et de fabrication. Le secteur des services de la région de Baie St-Georges est assez important: En effet, on a calculé que le volume global de commerce de détail pour cette région oscille chaque année entre \$60 et \$70 millions. La croissance de ces dernières années est venue s'ajouter à celle enregistrée par les activités de fabrication et de service d'autres secteurs principalement les forêts et les pêcheries. La société Abitibi Price a décidé de racheter l'usine Linerboard qui périlaitait, pour de multiples raisons, en particulier la présence d'installations portuaires et aériennes ainsi que les facilités d'accès à d'importantes ressources en bois. Lorsque la mise en exploitation débutera au début de 1981, près de 300 personnes travailleront à l'usine de Stephenville, tandis que 400 à 500 bûcherons seront envoyés en forêt pour fournir la matière première.

[Texte]

In the fisheries sector there is a similar display of growth. In 1975 the total fish landings in this region were just under 5,000 metric tons. By 1979 this volume of landings had more than trebled. The dollar value of these fish landings has increased tenfold over the same period. In order to maximize this tremendous growth there are a number of government-sponsored major fisheries development projects being undertaken in this area, especially in the Port au Port Peninsula. The private sector has also responded with the consequence that two major fish-processing plants and a fishmeal plant have been established in the Harmon Industrial Park in the past few years.

Future prospects.

The Harmon Corporation is convinced that the resource base of the St. George's Bay region is sufficient to maintain much greater levels of employment in the primary, secondary and service sectors.

In the fisheries, as the inshore fishing effort continues to increase, it can be expected that greater quotas in such species as herring will be allocated to the inshore fishermen. Such increased quotas will increase the economic viability of these communities in the catchment area dependent on the inshore fishery. Also, because this fishery will be further extended, there will be a proportionate increase in the amount of fish processed in the area, thereby creating additional wealth and employment. Further diversification of fishing techniques will also allow the catching of species not traditionally exploited such as squid, mackerel and caplin. A proposal to develop substantial fisheries facilities in Port Harmon now under active consideration will result in increased fishing activity in this area. Possibilities to diversify further the fish-processing sector in this area to include canned fish products, smoked and marinated products and more fully processed fish portions will likely become a reality in this decade. Given the demand for high-value fresh-fish products in Europe, central Canada and the United States, and the fact that there are substantial fish resources in the area, coupled with cooler and freezer facilities available at the Harmon complex and the existence of an airport, it is probable that high volumes of fresh fish will be shipped out of Stephenville airport. Fish products shipped out in this fashion will also lower transportation costs as the gap between imports and exports narrows.

• 1000

In the mineral sector, the extensive limestone deposits, especially on the Port au Port Peninsula, are likely to be exploited as a raw material source for cement as the domestic demand caused by offshore hydrocarbon developments increases in the next few years. Likewise, the world demand for cement is projected to increase significantly in the next five to ten years. There are also other proposals to utilize these deposits as a source of agricultural limestone. Other minerals with potential for development include potash, for which permits have recently been granted to a company for further exploration; coal, onshore and offshore petroleum, asbestos,

[Traduction]

On a constaté une croissance analogue dans le secteur des pêches. En 1975, le volume total d'arrivage de poisson dans la région atteignait presque 5,000 tonnes métriques. En 1979, il avait plus que triplé et sa valeur en dollars avait décuplé pendant la même période. Le gouvernement a appuyé plusieurs grands projets d'exploitation des pêcheries visant à profiter de cette énorme croissance dans la région spécialement dans la péninsule de Port-au-Port. Le secteur privé a suivi et, ces dernières années, de grandes usines de traitement du poisson ainsi qu'une usine de farine de poisson se sont installées dans le parc industriel de Harmon.

Perspectives d'avenir.

La société Harmon est convaincue que la région de Baie St-Georges possède des ressources suffisantes pour maintenir un niveau d'emploi bien supérieur dans les secteurs primaires, secondaires et de services.

Dans le domaine des pêches on déploie de plus en plus d'efforts pour la pêche côtière aussi peut-on s'attendre à voir accorder aux pêcheurs côtiers des quotas plus importants de hareng, par exemple. Le relèvement des quotas augmentera la rentabilité économique des villages dépendant de la pêche côtière. D'autre part l'expansion de la pêche provoquera une augmentation proportionnelle du volume de poisson traité dans la région créant ainsi des revenus et des emplois supplémentaires. La diversification a créé des techniques de pêche permettant la prise d'espèces inexploitées jusqu'à présent, telles que le colmar, le maquereau et le catelan. La proposition visant à élargir d'importantes installations de pêche à Port Harmon aujourd'hui en cours d'examen entraînera une recrudescence de la pêche dans la région. Avant la fin de la décennie, on assistera vraisemblablement à une diversification des activités de traitement du poisson dans la région, à la mise en conserve de produits du poisson, qui seront aussi fumés et marinés, ainsi qu'à un traitement plus complet de filets de poisson. L'Europe, le centre du Canada et les États-Unis réclament de plus en plus de poisson frais d'excellente qualité, les eaux de cette région sont très poissonneuses, le centre de Harmon est doté d'installations de réfrigération et de congélation nécessaires ainsi que d'un aéroport; aussi est-il probable que de grandes quantités de poisson frais seront expédiées à l'aéroport de Stephenville. Les frais de transport seront ainsi réduits à mesure que le fossé entre importation et exportation diminuera.

Dans le secteur minier, à mesure que la demande nationale due par l'exploitation en haute mer des hydrocarbures augmentera, on exploitera de plus en plus les gisements importants de pierre à chaux, surtout ceux de la péninsule de Port-au-Port, pour l'utiliser dans la fabrication du ciment. On prévoit d'autre part que d'ici cinq ou dix ans la demande mondiale en ciment s'accroîtra considérablement. D'autres propositions ont été faites en vue d'utiliser les dépôts de chaux à des fins agricoles. Au nombre des autres minerais exploitables, citons la potasse, pour laquelle une société a d'ailleurs reçu récemment un permis d'exploitation; le charbon, le pétrole côtier et

[Text]

and celestite which is used in the manufacturing of magnetic products.

In addition to the impact of the Abitibi-Price operation on the forestry sector of the region, there are other sectors of the economy, such as agriculture and tourism, that have received positive signs that support an optimistic view of increased development in these sectors.

Although there is this optimism and a strong record of economic growth in recent years, the stark fact is that this region is still experiencing horrendous economic problems. This can be underlined by noting that if labour participation rates were equal to the Canadian average, it has been estimated that about 60 per cent of the labour force only would be fully employed.

In the dead of winter, the situation is even worse. For example, a survey conducted two years ago by the Stephenville Chamber of Commerce indicated that 70 per cent of the real labour force was unemployed during the winter months. The members of this Standing Committee on Regional Development can imagine what the political consequences would be if 70 per cent of the people living in Toronto, Ottawa or Montreal were to become unemployed this winter.

The policy directions required to increase investment and reduce regional disparities, in our view, are as follows. The investment gap first. As noted previously, in order to reduce disparities between this region and the rest of the country, it is necessary to encourage investment. The record of new capital formation and investment in Newfoundland and the remainder of the Atlantic provinces during the 1970s has been unremarkable despite the existence of DREE infrastructure and incentive programs that are designed specifically for these purposes. In the 1970s, the annual capital investment in the Atlantic provinces increased only half as rapidly as the national average. As a consequence of this slow growth in capital investment, the Atlantic region's share of the annual Canadian investment actually decreased from 9.2 per cent in 1970 to 6.4 per cent in 1977. Furthermore, capital investment in the manufacturing sector, which is the key engine of economic growth, decreased significantly in the Atlantic region over the same period. In 1970, for instance, manufacturing investment accounted for 22 per cent of the total investment in the Atlantic provinces. By the late 1970s, the manufacturing share had fallen to 9 per cent. These decreases have occurred despite the emphasis that regional development programs have given to this sector.

Likewise, in Newfoundland, the amount of capital investment in the manufacturing sector declined from \$140.5 million in 1970 to \$41.5 million in 1977. In the rest of Canada, over the same period, investment in the manufacturing sector more than doubled. In fact, this disparity in investment growth between Newfoundland and the mainland is not just limited to manufacturing but applies to all other sectors as well.

This foregoing statement which I just read, I point out as a matter of record since it is not annotated here, is taken from the Atlantic Development Council of Canada 1978 study

[Translation]

de haute mer, l'amiante et la célestite utilisée dans la fabrication d'appareils magnétiques.

Le rachat par l'*Abitibi Price* de la scierie aura probablement des répercussions sur le secteur forestier de la région, mais on décèle dans les secteurs agricoles et touristiques les premiers signes d'une expansion accrue qui porte à l'optimisme.

En dépit de la vague d'optimisme et de la forte croissance économique enregistrée ces dernières années, il faut bien reconnaître que cette région se heurte encore à d'énormes difficultés sur le plan économique. À tel point que l'on a calculé que si le taux d'occupation dans la région était égal à la moyenne nationale, environ 60 p. 100 de la main-d'oeuvre serait employée à plein temps.

Au beau milieu de l'hiver, la situation est encore bien pire. Une enquête menée il y a deux ans par la chambre de commerce de Stephenville a révélé que 70 p. 100 de la main-d'oeuvre réelle était au chômage pendant l'hiver. Je laisse les membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale imaginer les répercussions politiques causées par la mise au chômage cet hiver de 70 p. 100 de la population de Toronto, d'Ottawa ou de Montréal.

Voici, selon nous, les orientations politiques qui seraient nécessaires pour augmenter les investissements et réduire les inégalités régionales dans la région: Parlons d'abord des investissements. Comme on l'a fait remarquer, il faudrait attirer les investissements afin de réduire les inégalités entre cette région et le reste du pays. En dépit des programmes d'infrastructures et d'incitation du MEER, les progrès ont été minces, dans les années 70, à Terre-Neuve et dans les autres provinces atlantiques, sur le plan de la formation de capital et des investissements. Le taux annuel des investissements engagés a, dans les provinces atlantiques, augmenté deux fois moins vite qu'à l'échelle nationale. Étant donné la lenteur enregistrée dans ce domaine, la part des régions atlantiques dans les investissements annuels du Canada est passée de 9.2 p. 100 en 1970 à 6.4 p. 100 en 1977. Pendant la même période, l'investissement de capital dans le secteur manufacturier, moteur de la croissance économique, a diminué considérablement dans la région. Par exemple, en 1970, il n'a représenté que 22 p. 100 des investissements globaux dans les provinces atlantiques. À la fin des années 70, il avait chuté à 9 p. 100. Ces diminutions sont intervenues en dépit de l'accent mis sur ce secteur par les programmes d'expansion régionale.

À Terre-Neuve, le volume de capitaux engagés dans le secteur manufacturier est passé de 140.5 millions de dollars en 1970 à 41.5 millions de dollars en 1977. Pour la même période, ailleurs au Canada, les investissements ont plus que doublé. En réalité, la différence sur le plan de l'augmentation des investissements entre Terre-Neuve et le continent ne se limite pas au secteur manufacturier mais à tous les autres.

L'exposé que je viens de vous lire—et je vous le signale parce que ce n'est pas mentionné—est un extrait de l'étude entreprise en 1978 par le Conseil de développement de la

[Texte]

which is entitled *The Atlantic Region of Canada—Economic Development Strategies for the 1980s*. I believe this was a DREE study.

• 1005

As the Atlantic Development Council and an advisory body to the DREE minister says,

... it is obvious that, despite the best intentions of DREE, "business investment performance in the last few years in the region can be described only as lacklustre". As a result, regional gaps in disparity have not been closing and Newfoundland's unemployment is more than twice the national average. The labour force participation rates are much lower than the Canadian norm and incomes are about one half of the national per capita income levels.

B. Policy directions. If we accept that investment formation is a leading factor in helping to reduce these disparities, it is evident that although programs of DREE have helped they, by themselves have not been successful in having a significant impact on reversing this trend.

The fact remains that, as a recent policy paper on bilateral issues presented by the Government of Newfoundland and Labrador noted, if Newfoundland is to equal the national average earned income by the year 2000, growth rates in Newfoundland will have to be double the national growth rate for every year for the next 20 years.

The vital question then is how can Newfoundland and regions such as St. George's Bay encourage adequate investment levels that will help achieve the high economic growth rates so desperately needed. It is obvious that even if existing federal regional development programs were expanded dramatically, although certainly having some impact, they would be limited and could not accomplish this objective.

What is required, given our regional economic problems are policies that are bold and innovative, along the following lines:

We have some recommendations here that we think would assist in achieving greater parity and as I read through this, I would like to bring out another couple of points that were made at previous hearings of one sort or the other and we will read from them with your permission.

Our first suggestion is to ensure through integrated planning efforts of all areas of western Newfoundland that federal programs to combat regional disparity are implemented in a rational, orderly fashion and not on a piecemeal basis. This will help maximize the impact of federal dollars spent in this region. This would require greater co-ordination of planning efforts between the federal and provincial governments and the local organizations including town councils and development organizations, and what have you.

[Traduction]

région de l'Atlantique intitulée «Région de l'Atlantique, Stratégie de développement économique pour les années 80». Il s'agit, si je ne me trompe, d'une étude du MEER.

Comme l'ont dit le Conseil de développement de l'Atlantique et le Groupe consultatif auprès du ministre du MEER,

... il est évident qu'en dépit des meilleures intentions du MEER le rendement des investissements commerciaux dans la région au cours des dernières années n'est pas brillant. Le résultat, c'est que les disparités régionales n'ont pas disparu et que le taux de chômage de Terre-Neuve est le double de la moyenne nationale. Le taux de participation de la population active est beaucoup plus bas que pour le reste du Canada et les revenus per capita sont environ la moitié de la moyenne nationale.

B. Orientations politiques. Si l'on reconnaît que l'investissement est l'élément-clé visant à aplanir ces disparités, il est évident que, malgré l'aide qu'ils ont apportée, les programmes du MEER en eux-mêmes n'ont pas réussi à renverser cette tendance.

Le fait demeure, comme le suggérait un récent document sur les questions bilatérales présentées par le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador, que si cette province veut atteindre la moyenne nationale de revenu d'ici l'an 2000, le taux de croissance de Terre-Neuve devra tous les ans être le double du taux de croissance national au cours des 20 prochaines années.

La question essentielle est donc de savoir comment Terre-Neuve et des régions comme Baie Saint-George peuvent favoriser des niveaux d'investissement permettant d'atteindre les taux de croissance économique élevés dont on a désespérément besoin. Il est évident que même si les programmes d'expansion régionale du fédéral étaient accrus de façon radicale, ils ne suffiraient pas à atteindre cet objectif, même s'ils avaient un certain impact.

Étant donné nos problèmes économiques régionaux, ce dont nous avons besoin, ce sont des politiques fermes et innovatrices de ce genre:

Nous avons quelques recommandations qui, à notre avis, pourraient nous aider à atteindre une plus grande parité, et je remarque quelques points que je voudrais soulever, des questions qui ont été présentées à d'autres audiences et que nous vous lirons avec votre permission.

Notre première suggestion est d'assurer que, grâce aux efforts intégrés de planification de toutes les régions ouest de Terre-Neuve, les programmes fédéraux de lutte contre les disparités régionales soient appliqués de façon logique et ordonnée et non de façon fragmentaire. Cela nous aidera à tirer le maximum de chaque dollar fédéral dépensé dans cette région. Cela exigerait un plus grand effort de coordination dans la planification entre les gouvernements fédéral et provincial et les organismes locaux, y compris les municipalités et les organisations de développement.

[Text]

Second, we suggest that there be adopted tax policies that will lead to an increase in investment through the encouragement of regional exports. Tax policies that favour value-added export industries should be adopted.

We are also suggesting that the tax policies across Canada are practically even—which is that the same tax situation would apply in Vancouver as would apply in St. John's or Stephenville. We are suggesting one of the plausible ways that this could make an area like Stephenville or western Newfoundland more attractive would be, for example, to have a faster write-off on depreciation of any capital equipment that was required which, in turn, would make it more attractive for businesses to set up in Stephenville as opposed to setting up in Toronto. There has to be some initiative and some incentive. In other words, there has to be a greater incentive for them to set up in an economically depressed area than in a very favourable region of Canada. If a person can make only the same money in Stephenville as he can in Toronto selling the same product, there is very little chance of him ever coming to a place like Stephenville.

We are also suggesting small business credits of up to \$25,000, which we believe presently exist in other areas of Canada, and we would suggest that maybe to offset this particular matter, an increase or an extra \$10,000 be added on to the taxable income of people locating in economically depressed regions of the province or economically depressed regions of Canada as opposed to those locating in Ontario. As an example of that, a person, say, in Toronto would pay taxes on \$25,000 of taxable income and the ceiling here might be raised to \$35,000, so you would make a little bit of extra profit as an incentive for setting up.

• 1010

The other point we would like to make, which underscores the whole reason for this, is that an industry wanting to locate in a region such as ours must be given some incentive for setting up and actually choosing a location like Stephenville or any economically depressed region of Canada. There has to be some incentive there, which we feel presently does not exist in the fashion in which it should.

We also suggest, to accept the regional facts of life, that in order to promote regional development in Newfoundland certain free market forces will have to be altered. If all regions of Canada had economic equality, maintenance of a Canadian common market would be totally desirable. However, the existing system is far more desirable to the winners in the economic game than it is to the losers, like Newfoundland. By giving preference in the short term to Newfoundland manufactured goods, for example through the adjustment in transportation rates, it would attract more investment and cause an important shift in our industrial mix. If such a policy is not accepted, the concentrations of manufacturing industries in other parts of the country will likely continue.

[Translation]

Deuxièmement nous suggérons que l'on adopte des politiques fiscales visant à encourager les investissements ainsi que les exportations régionales. On devrait ainsi encourager les industries qui exportent des produits à valeur ajoutée.

Nous suggérons également que les politiques fiscales soient pratiquement égales partout au pays, de Vancouver à St. John ou Stephenville. A notre avis, c'est l'une des façons possibles de rendre une région comme Stephenville ou l'ouest de Terre-Neuve plus attrayante. Par exemple il serait possible d'avoir des amortissements plus rapides pour ce qui est de la dépréciation de tout matériel d'équipement nécessaire, cela inciterait les hommes d'affaires à s'installer à Stephenville plutôt qu'à Toronto. Il faut prendre l'initiative et offrir certaines incitations. Autrement dit, il faut que ce soit plus intéressant de s'installer dans une région économiquement déprimée que dans une région très favorisée. Si quelqu'un ne fait pas plus de bénéfices à Stephenville qu'à Toronto en vendant le même produit, il y a peu de chances qu'il s'installe à Stephenville.

Nous suggérons des crédits à la petite entreprise de l'ordre de \$25,000, ce qui existe actuellement dans d'autres régions du Canada et nous suggérons aussi, pour compenser, que l'on permette une exemption d'impôts supplémentaire de \$10,000 pour les gens qui s'installent dans les régions défavorisées sur le plan économique au lieu d'aller en Ontario, par exemple. Par exemple, un habitant de Toronto paierait ses impôts sur un revenu imposable de \$25,000, et l'on pourrait augmenter le plafond jusqu'à \$35,000, afin d'avoir un peu de profit supplémentaire comme encouragement.

J'ajoute également qu'à une industrie disposée à s'installer dans une région comme la nôtre, dans un endroit comme Stephenville ou dans une autre région économiquement faible du Canada, il faut offrir un certain encouragement. Il doit y avoir des encouragements, nous ne croyons pas que les mesures actuelles en ce sens soient suffisantes.

Nous estimons qu'il faudrait également modifier les règles du libre marché pour tenir compte des réalités régionales, et promouvoir le développement régional de Terre-Neuve. Si toutes les régions du Canada se trouvaient sur un pied d'égalité au plan économique, il conviendrait de maintenir une sorte de marché commun canadien. Toutefois, le système actuel joue beaucoup plus en faveur des gagnants dans le jeu économique qu'en faveur des perdants comme Terre-Neuve. En accordant la préférence à court terme aux biens manufacturés à Terre-Neuve, en ajustant, par exemple, les tarifs de transport, on pourrait attirer plus d'investissements, qui entraîneraient une modification importante de notre base industrielle. Sans cette politique, les industries de fabrication continueront probablement à s'installer dans les autres régions du pays.

[Texte]

We would like to now read from a brief we submitted to the Sullivan Commission a couple of years ago, freight rate design or freight subsidizations.

One of the more significant and perhaps also most obvious impediments to the development of a stable primary or secondary industry in Newfoundland is its remoteness from the centre of this country and from the major consumer markets of the continent. The separation by water from mainland Canada, together with the distances to these markets, not only provide natural obstacles to efficient transportation of products to market due to the time cost involved, but that high cost is multiplied by the existing tariffs of rail or truck transport. The result is to discriminate in the competitive ability of any firm established in the province, even though the supportive trained manpower and natural resources for the industry are present or obtainable.

While the Atlantic Region Freight Assistance Act and regulations presently provide for assistance on movements outbound from the region to other parts of Canada and allow for a basic subsidy of 30 per cent, it is subject to the limitation that actual assistance obtainable is not 30 per cent of the transportation costs involved but only 30 per cent of the cost associated with the portion of the carriage which actually takes place in the Atlantic region.

An additional 20 per cent selective outbound assistance is governed by the Atlantic region selective assistance regulations, which, as the name implies, is restricted in application to a listed number of commodities. This subsidy, again, is calculated on the same basis as the 30 per cent subsidy mentioned above, that is, only that portion of the total cost from the region to its destination which falls within the Atlantic region.

While the programs in question are a step in the right direction, it is our submission that the policy has not been extended as it naturally ought to be. Rather, a federal transportation policy which would design rail, truck and GO freight rates to encourage industrial development in the province, through preferential rates on products leaving for market and raw material coming into the province for manufacture, would be an example of positive and effective leadership in encouraging industrial development in Newfoundland and, particularly, in this region of the province.

In many of the industries some basic raw materials may need to be imported into the province as an essential component of the manufacturing process. In such cases preferential treatment would be available to raw materials coming in for manufacture and to the resulting product on reverse shipment to the market.

Examples of the application of such preferential rate design to the Stephenville-St. George's Bay area might include the

[Traduction]

J'en voudrais maintenant vous lire les extraits d'un mémoire que nous avons soumis à la Commission Sullivan il y a quelques années au sujet du tarif et des subventions pour le fret.

Parmi les obstacles au développement d'une industrie primaire ou secondaire stable à Terre-Neuve, l'un des plus importants et peut-être des plus évidents est l'éloignement du centre du pays et des grands marchés de consommation du continent. Nos coûts de transport sont plus élevés non seulement parce que nos produits mettent plus de temps à parvenir sur les marchés, Terre-Neuve étant séparée du Canada continental et fort éloignée des marchés de consommation, mais également parce que les tarifs actuels du transport ferroviaire et des camionneurs aggravent la situation. Les industries de la province ont par conséquent beaucoup de difficultés à soutenir la concurrence, même si elles disposent de la main-d'œuvre et des ressources nécessaires.

Bien que la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique et les règlements connexes permettent actuellement de subventionner les livraisons à l'extérieur de la région atlantique à raison de 30 p. 100, qui constituent la subvention de base, il n'en reste pas moins que ces 30 p. 100 ne portent pas sur l'ensemble des coûts de transport, mais seulement sur les coûts du transport effectué dans la région atlantique même.

Il y a également une subvention de 20 p. 100 qui touche de façon sélective le transport des marchandises sortant de la région de l'Atlantique, subvention prévue dans le règlement sur les subventions spéciales au transport des marchandises dans la région atlantique, qui s'applique à un nombre restreint de produits. Cette subvention est calculée de la même façon que la subvention de 30 p. 100 dont j'ai parlé tout à l'heure, c'est-à-dire qu'elle ne touche que les coûts du transport effectué à l'intérieur de la région atlantique.

Même si l'on a fait un pas dans la bonne direction avec ces programmes, nous estimons que cette politique ne va pas aussi loin qu'elle le devrait. Il faudrait plutôt adopter une politique fédérale des transports qui fixerait des taux pour le transport ferroviaire, le camionnage et le fret de façon à encourager le développement industriel de la province en accordant des tarifs préférentiels pour les produits livrés au marché et les matières premières expédiées à Terre-Neuve pour la fabrication. Une telle politique constituerait un bon exemple du leadership positif nécessaire pour encourager le développement industriel à Terre-Neuve et en particulier dans la région.

De nombreuses industries doivent importer les matières premières nécessaires à la fabrication. Dans de tels cas, le traitement préférentiel s'appliquerait aux matières premières en vue de la transformation ainsi qu'aux produits finis qui quittent notre marché.

Voici des exemples d'un tel traitement préférentiel s'appliquant à la région de Stephenville-Baie St-Georges: première-

[Text]

following: one, essential chemical components of the productive process for Labrador Linerboard Limited, which have to be imported from other parts of Canada and the United States, and two, semimanufactured products such as rope and twine, for example, could be imported from central Canada or elsewhere and transformed into traps, nets, et cetera, for use in an expanded fishing industry in Newfoundland or throughout Atlantic Canada. Similarly for other products such as barrels, which are bulky and create transportation problems and the final product which could be developed in this region where they are to be used once imported raw materials were obtained.

The implementation of such a preferential rate design, furthermore, would not prove detrimental to the interests of the present industries in the province which utilize local markets and rely on the natural barrier to survive. Due to the fact that such preferential tariffs would be inapplicable to manufactured goods entering the province, in fact, if anything, this kind of rate structuring would not only encourage production of more of this region's requirements in the province but also allow existing local industries to expand more easily to outside markets. An example of the latter kind of industry might be one such as production of cement and cement products which have a high transportation cost to external markets due to the nature of the product.

I will just go on to point out here that the most natural objection to such a policy would be that it is discriminatory against extra provincial industry or manufacturers situated in other parts of Canada; but we are asking the question, is it really? Or does it merely go towards de-emphasizing distance and equalizing the scales a little in available opportunity while furthermore encouraging development in an area which needs it so much? If transportation policy and programs are intended by the federal government to be designed and implemented as an instrument in achieving national, social and economic objectives, then such a preferential tariff structure is truly consistent therewith and worthy of your consideration.

Item number four. We are asking that you accept the principle that although federal programs can help overcome regional disparities, a major consideration of regional economic policy should be to ensure that through ownership and control of natural resources, Newfoundland will be able to contribute more to the national output and eventually overcome the regional imbalances.

We would also like to quote again from another paper that we submitted, another brief, to the Sullivan Commission, and this relates to the Gulfs ferry and the trans-Canada highway and it relates to the economic prospects of Newfoundland and the industrial development potential of it. Due to subsection (2) of section 32 of the terms of union, traffic of any goods by rail between North Sydney and Port aux Basques must be treated as all rail traffic, and accordingly, the real cost of moving goods across the Gulf cannot be reflected in the rail freight structure but simply is treated as if it were being carried on an additional 90 miles of railway. The difference between the railway, based on the assumption of the Gulf

[Translation]

ment, importation de produits chimiques essentiels à la production chez *Labrador Linerboard Limited* en provenance d'autres endroits du Canada et des États-Unis et deuxièmement, produits semi-finis tels que cordes et ficelles, par exemple, pourraient être importés du centre du Canada ou d'autre part pour la fabrication de pièges, filets etc. à l'usage des entreprises de pêche terre-neuviennes et des autres provinces de l'Atlantique. La même chose s'appliquerait aux matières premières qui servent à la fabrication de tonneaux qui pourraient être fabriqués sur place.

L'application de tarifs préférentiels ne se ferait pas au détriment des autres entreprises de la province qui s'approvisionnent sur les marchés locaux et dépendent pour survivre de la barrière naturelle que constitue la mer. Étant donné que ces tarifs préférentiels ne s'appliqueraient pas aux produits manufacturés importés, de telles dispositions encourageraient non seulement la production locale mais permettrait également aux entreprises de la région de développer plus facilement leur marché d'exportation. Un bon exemple serait la production de ciment et de produits de ciment, dont les frais de transport sont très élevés.

On dit également qu'une telle politique serait discriminatoire envers les entreprises des autres provinces, mais est-ce bien vrai? Une telle politique ne ferait-elle pas au contraire fi des distances en équilibrant la balance, c'est-à-dire en nous donnant plus de possibilités tout en encourageant l'expansion d'une région qui en a tellement besoin? Si la politique et les programmes en matière de transport du gouvernement fédéral ont pour but de réaliser des objectifs nationaux, sociaux-économiques, alors une telle structure tarifaire préférentielle va de soi et se recommande à votre attention.

Quatrièmement, même si les programmes fédéraux peuvent aider à éliminer les disparités régionales, un des points principaux de toute politique économique régionale devrait permettre à une province comme la nôtre, en détenant la propriété et le contrôle de ses ressources naturelles, de contribuer davantage à la production nationale et de surmonter les disparités.

Nous aimerions également citer un autre mémoire que nous avons soumis à la Commission Sullivan concernant les traversiers du golfe et la transcanadienne, et ceci en rapport avec l'avenir économique de Terre-Neuve et le développement industriel de cette province. Aux termes de l'article 32 (2) de l'acte d'union, le transport de toutes marchandises entre Sydney Nord et Port-aux-Basques est considéré à toutes fins pratiques comme s'il s'agissait d'un transport ferroviaire sur une distance de 90 milles. La différence entre le tarif ferroviaire, si l'on estime que la distance entre ces deux points est de 90 milles, et le coût réel est assumé par le gouvernement fédéral sous forme de subventions directes qui, en 1970, s'éle-

[Texte]

being 90 miles of railway, and the actual cost, is now paid by the federal government in the form of a direct subsidy, which even as long ago as 1970 was in the order of \$13 million and presumably has increased substantially since that time.

Apart altogether from our earlier discussion of a preferential overall freight charge structure for the region, and while the idea is perhaps an old one, Harmon feels it is time for a revived discussion of the idea of revising federal transport policy to transform the ferry link into merely a 90-mile section of the trans-Canada highway as far as truck and other freight traffic is concerned, which can be achieved in the similar manner by which the deficit to the Gulf shipping services for rail are covered by direct federal assistance.

• 1020

Mr. Darling: Mr. Chairman, I wonder if I just might, for the committee's benefit . . . Mr. Cochrane referred a number of times to the Sullivan commission and he is referring to information they presented. Just for the members, and so they have an appreciation of what you are saying, the Sullivan commission was a royal commission of inquiry set up several years ago to look into transportation in Newfoundland, all facets. Of course, it was primarily looking at the future prospects for the Newfoundland railway, and one of the big areas identified was in fact that the Gulf ferry run was prohibitive in terms of freight costs in importing and exporting raw materials. That is the commission that Mr. Cochrane is referring to; it was a royal commission of inquiry.

Mr. Cochrane: Thank you, Mr. Darling. Mr. Chairman, I would also just like to expand on this thought for a moment before I finish reading. We feel that the federal government's approach to that 90 miles of water which separates us from Nova Scotia is really essential and a vital part of the whole question as it relates to DREE involvement here on the Island. The sooner the federal government changes its attitude about the 90 miles of water being an impairment and a detriment to development, and if it considers it as part of the trans-Canada highway, and a very cheap trans-Canada highway at that, there is very little upgrading required to maintain the body of water between Nova Scotia and Newfoundland, whereas by comparison if one was to consider the very massive, and I use the word "massive" deliberately, amounts of money that are spent on maintaining and upgrading and then maintaining and upgrading and rebuilding, which is a constant program of the trans-Canada highway across this nation, I think the 90 miles of water would turn out to be somewhat of a bargain instead of an albatross, as is, in my judgment, the federal government's attitude towards that particular stretch of water. I would urge this committee to make the strongest possible recommendations to the House that once this particular body of water is treated in the same fashion as any other stretch of highway, then I believe Newfoundland is going to be well on the way to overcoming some of the economic problems which we now consider a major curse.

[Traduction]

vaient à 13 millions de dollars, somme qui a sans doute augmenté considérablement depuis lors.

Nous défendons une structure de transport de marchandise préférentielle et en plus de cela, même si l'idée n'est pas nouvelle, nous estimons qu'il faudrait songer à revoir la politique fédérale en matière de transport. On devrait étudier la possibilité d'adopter pour le transport routier la même politique que pour le transport ferroviaire, c'est-à-dire considérer que les 90 milles équivalent à 90 milles de route transcanadienne et subventionner la différence.

M. Darling: Monsieur le président, M. Cochrane a parlé plusieurs fois de la commission Sullivan. J'aimerais apporter ici une précision au sujet de cette commission. Il s'agit d'une commission royale d'enquête établie il y a quelques années et ayant pour mandat d'étudier tous les aspects des transports à Terre-Neuve. Cette commission s'est surtout penchée sur l'avenir des chemins de fer à Terre-Neuve. Elle a fait ressortir les coûts excessifs du transport des marchandises par ferry sur le golfe pour ce qui est de l'importation et de l'exportation des matières premières.

M. Cochrane: Merci, monsieur Darling. Monsieur le président, j'aimerais donner quelques précisions avant de finir ma lecture. Nous estimons que la politique du gouvernement fédéral au sujet des 90 milles d'océan qui nous séparent de la Nouvelle-Écosse est vitale pour notre province et qu'elle est d'une grande importance dans la participation du MEER à l'expansion de notre île. La situation ne s'améliorera que lorsque le gouvernement fédéral aura changé son attitude au sujet de ces 90 milles d'océan qui nous séparent du reste du Canada. Il les considère comme un handicap à notre développement, il faudrait plutôt les considérer comme un tronçon quelconque de la transcanadienne, tronçon qui n'exige aucun frais d'entretien, ce qui n'est pas le cas du reste de cette grande route nationale. Si l'on étudiait la question en ce sens, on se rendrait compte qu'en fait il s'agit là d'un grand avantage et non d'un inconvénient. Je demande au Comité d'utiliser toute sa persuasion pour recommander à la Chambre de considérer cette étendue d'océan comme une partie de la transcanadienne, afin de permettre à Terre-Neuve de surmonter certains de ses problèmes économiques que nous considérons comme endémiques.

I would now like to continue with this last paragraph.

J'aimerais poursuivre en lisant le dernier paragraphe.

[Text]

The extension of this policy to all vehicular traffic across the Gulf would complete the transformation of this interprovincial link into 90 miles of trans-Canada highway with the corresponding attractive tariffs which would encourage tourism and thereby provide a tremendous boost to the provincial economy. An analysis ought to be made of the extent of direct assistance which would be necessary to make the proposed conversion as against the corresponding benefits to the province's economy which would follow.

It is our submission again that the available benefits in terms of a thriving tourist industry and the accompanying commercial opportunities would outweigh the extent of direct assistance required.

There is just one other point we would like to make before we conclude our brief. It is just a matter as it relates to the two-airport situation here on the west coast. It would appear to us, the Harmon Corporation and other development agencies in the region, that perhaps DREE may possibly be working at cross purposes with some other government agencies, and we will explain this by way of illustration.

DREE is in here trying to provide the equality of economic opportunity, for which it was originally created, and we are certainly very pleased with the part that DREE has played in the province during the last several years and we certainly look forward to a much expanded role in the future. However, at the same time that DREE is trying to develop this region of the province, we have another federal government agency which is doing its darndest to come up with some justification as to why one airport in western Newfoundland should close. "Should close" perhaps are not the right words; the status should change to one of general aviation. We would suggest that this is really at cross purposes with the whole role of DREE and we would encourage DREE to make the strongest possible submissions to the minister that his department should work in harmony with the Ministry of Transport. You cannot solve the economic problems of this region by changing the status of one airport in western Newfoundland. Both these airports are absolutely vital to the continued development of this region. We see no useful purpose in the exercise that the Ministry of Transport is conducting at the present time. Unfortunately we have no control over it and it is going ahead. We just want to bring this to your attention.

• 1025

The other point we would like to make about the airport in Stephenville is to bring to your attention that the Americans left a great refuelling facility. In this day and age, where the costs of fuel are so tremendous, if any of your committee members know of any large aircraft companies that would be interested in the refuelling potential of Stephenville, we would certainly be very pleased to discuss the matter with any companies.

Stephenville itself has a very vast airfield. It has the second-best airstrip in all Canada. It has the best airstrip in Newfoundland itself. It is blessed to have an underground fuel

[Translation]

L'extension de cette politique à tous les véhicules qui traversent le golfe permettrait d'assimiler ce lien interprovincial à 90 milles d'autoroute transcanadienne, ce qui encouragerait le tourisme et permettrait à l'économie provinciale de connaître un grand essor. Il faudrait étudier quel serait le montant d'aide directe nécessaire.

Nous prétendons que les bénéfices pour l'industrie touristique et les avantages commerciaux qui découleraient de telles initiatives dépasseraient de loin le montant de l'aide directe requise.

Avant de terminer, nous aimerions parler de la question des deux aéroports de la côte Ouest. La Société Harmon, ainsi que d'autres organismes de développement de la région, estiment que le MEER n'est peut-être pas bien au courant des buts visés par d'autres organismes gouvernementaux. Nous allons vous donner un exemple.

Le ministère de l'Expansion économique régionale essaie de réaliser son mandat, de supprimer les disparités économiques dans notre région, et nous sommes heureux du rôle qu'il a joué dans notre province au cours des quelques dernières années, et du rôle plus étendu qu'il jouera à l'avenir. Cependant, alors que ce ministère essaie de travailler dans notre province, un autre organisme gouvernemental essaie à tout prix de justifier la fermeture d'un aéroport de la côte Ouest ou tout au moins de faire de celui-ci un aéroport d'aviation générale. Nous estimons qu'une telle initiative ne tient pas compte du but visé par le ministère de l'Expansion. Nous aimerions qu'il y ait sur ces questions une collaboration beaucoup plus étroite entre le ministère de l'Expansion économique et le ministère du Transport. On ne peut résoudre les problèmes économiques de cette région en modifiant le statut d'un seul aéroport dans l'ouest de Terre-Neuve. Ces deux aéroports sont d'importance vitale à l'expansion continue de la région. A notre avis, la tentative actuelle du ministère des Transports ne mène à rien. Malheureusement, nous n'avons aucun contrôle là-dessus, et le ministère poursuivra son dessein. Nous voulons tout simplement vous signaler ce fait.

Une autre chose que nous voudrions faire remarquer au sujet de l'aéroport de Stephenville, est que les Américains ont laissé une excellente installation de ravitaillement en combustible. Nous vivons aujourd'hui une époque où les coûts relatifs au combustible sont énormes; si les membres de votre comité connaissent des sociétés d'aviation importantes qui s'intéressent au potentiel de ravitaillement en combustible de Stephenville, nous serions certainement très heureux de discuter de la question avec n'importe laquelle d'entre elles.

Stephenville dispose d'une très vaste piste d'atterrissage. Il n'y en a qu'une dans tout le Canada qui soit meilleure. C'est la meilleure piste d'atterrissage de la province de Terre-Neuve.

[Texte]

network. You can bring in fuel from a tanker and discharge the fuel through underground pipelines right to where a plane is loaded. There is no need to have any other mechanical devices such as trucks, or men or equipment. So in theory it is cheaper to refuel a plane in Stephenville than it is in any other part of the Atlantic region. This should be of some importance to the Department of Energy, Mines and Resources, that is trying so hard, desperately, to conserve the fuel we are all using too much of.

Just by way of illustration, we can refuel something like sixty-five 747's at one time in Stephenville. This is the type of facility the Americans have left.

In closing, we would like to say we also feel recognition of the fact that regional disparity is an important cause of the present constitutional crisis—adopting the policy direction set forth above will help remove such disparities. Although such policy direction would certainly not guarantee our economic problems will be solved, we feel it would allow regions such as St. George's Bay better to address the problems of how to stimulate investment and thereby reduce regional disparity.

Mr. Chairman and members of the committee, we thank you very sincerely for this opportunity to present our views.

The Vice-Chairman: Gentlemen, thank you very much for your most interesting brief.

I have on my list five questioners: *Monsieur Cyr*, Mr. Murphy, *Monsieur Dantzer*, *Madame Beauchamp-Niquet*, and Mr. Gass.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

I will give them a few minutes so they can settle their earphones.

Monsieur le président, j'aurais plusieurs questions à poser à notre témoin, surtout sur ses propositions relatives au crédit d'impôt, au crédit de la taxe à l'équipement, au subside applicable au transport, et ainsi de suite, mais je crois que je pourrais laisser cela à d'autres de mes collègues et m'attarder un peu sur le domaine des pêcheries.

Notre témoin dit, à la page 6, que les stocks de poissons dans le golfe Saint-Laurent ont augmenté au cours des dernières années. Il propose la diversification du mode de traitement des espèces, qu'il s'agisse du hareng, du capelan ou du saumon. Je suis d'accord avec cet exposé pour dire qu'on doit mettre sur le marché un produit un peu plus fini, qu'il s'agisse de *TV dinners* comme on dit, ou d'autres choses. J'aimerais poser une question à notre témoin. Il dit que deux usines de transformation se sont implantées dans son parc industriel au cours des dernières années. Est-ce qu'il propose une augmentation du

[Traduction]

Elle a la chance de posséder un réseau de combustible souterrain. Il est possible de transporter le combustible d'un pétrolier directement par les pipe-lines souterrains jusqu'au site de chargement de l'avion. Il n'est pas du tout nécessaire d'avoir recours à d'autres systèmes comme les camions, les hommes ou les équipements. En théorie, donc, le ravitaillement en combustible d'un avion coûte moins cher à Stephenville qu'à tout autre endroit de la région de l'Atlantique. Ce fait devrait intéresser le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, qui fait tant d'efforts désespérés pour conserver un combustible que nous consommons en trop grande quantité.

Je vous cite en exemple le fait qu'à Stephenville nous pouvons ravitailler en combustible environ 65 boeings 747 en même temps. Voilà le genre d'installation laissée par les Américains.

Ajoutons en terminant que, à notre avis, il faut reconnaître un fait: les disparités régionales jouent un rôle important dans la crise constitutionnelle actuelle. L'adoption de la politique élaborée ci-dessus aiderait à éliminer de telles disparités. Bien qu'une telle politique ne soit absolument pas la garantie de la fin de nos problèmes économiques, nous croyons qu'elle permettrait à des régions comme Baie St-Georges de mieux stimuler les investissements et, en même temps, de réduire les disparités régionales.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, nous vous remercions très sincèrement de nous avoir donné cette occasion de présenter notre point de vue.

Le vice-président: Messieurs, nous vous remercions beaucoup de votre très intéressant mémoire.

J'ai sur ma liste les noms de cinq personnes qui voudraient poser des questions: M. Cyr, M. Murphy, M. Dantzer, M^{me} Beauchamp-Niquet et M. Gass.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

Je vais leur donner quelques minutes pour arranger leurs écouteurs.

Mr. Chairman, there are several questions I would like to ask our witness, especially about his proposals on the tax credit, the equipment tax credit, the transportation subsidy, and so on, but I think I could leave that to some of my other colleagues and concentrate on fishery.

On page 6 our witness says that fish stocks in the gulf of St. Lawrence have increased in recent years. He suggests that species management be diversified, whether the species involved is herring, capelan or salmon. I agree with your statement that a more finished product should be put on the market, whether it be something like TV dinners or another prepared food. I would like to ask our witness a question. He has said that two processing plants have been established in his industrial park in recent years. Does he advocate an increase in the number of processing plants along the west coast of

[Text]

nombre d'usines de transformation le long de la côte ouest de Terre-Neuve ou veut-il qu'on s'en tienne aux usines existantes?

• 1030

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, we are not suggesting that there would be an increase in war plants or that any new plants be built. We are suggesting that the existing plants be encouraged to provide or to produce different products from the same fish that they are presently processing. For example, in Stephenville—and I will restrict most of my comments to the Stephenville and St. George's Bay region as opposed to the entire west coast because I feel others who are more knowledgeable about the rest of the region would be in a better position to deal with problems in their areas—fish processing is very, very limited, to the extent that we catch a fish, we take the head off it, gut it, and we make filets only. The offal which is left over is then taken over to the fishmeal plant. We are not into a finished fillet. It is an uncooked fillet. We are not into any other sort of a breaded product as such. Our scallops are just shipped out in their raw form. The capelin are taken right in the form they are taken from the sea, they are not processed in any form whatsoever, and are sent off to other places for use as fertilizer. Herring is packed in barrels after the stomach is removed and shipped to Europe, where the European market takes it and breaks it down, and they actually create a great number of jobs in Europe from our Canadian raw materials. We are suggesting that the fish that is presently being shipped out in its unprocessed form be processed more fully here in this region.

M. Cyr: Monsieur le président, j'aurais une autre question à poser. Le gouvernement du Canada, en collaboration avec les provinces de l'Atlantique et la province de Québec, a investi depuis 1972 près de 10 millions de dollars par année pour la protection du saumon de l'Atlantique. J'aimerais savoir si notre témoin porte une attention toute spéciale à l'industrie de la pêche au saumon à Terre-Neuve, surtout dans ce secteur de Terre-Neuve? Peut-il nous dire si les programmes mis de l'avant par le gouvernement canadien et par les provinces ont porté fruit ou si la surveillance des côtes n'a pas été assez sévère?

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, the salmon fishery in St. George's Bay is not viewed by the local people as a really significant part of the commercial fishing industry simply because the salmon stocks have not been managed properly in the past and it is going to take another few years to bring the salmon stocks up. We anticipate in the next several years the rebuilding of the salmon stocks to the point where they would be of tremendous interest to the local fishermen, and we certainly congratulate the federal government in taking the initiative that it has in the protection and preservation of the salmon stocks, and we look forward to being able to prosecute the salmon fishery over the next several years. Right now we are not in a position to do it on any sort of a large commercial basis. There are a few small operators who catch salmon and buy salmon and sell salmon, but it is certainly not the commercial venture that we would like it to be.

[Translation]

Newfoundland or does he feel that the existing plants will suffice?

M. Cochrane: Monsieur le président, nous ne proposons pas d'augmenter le nombre d'usines provisoires ou d'en construire des nouvelles. Nous proposons que les usines existantes soient invitées à tirer plusieurs produits du poisson qu'elles transforment actuellement. Puisque d'autres sont certainement mieux en mesure de parler des problèmes touchant la côte entière, je vais limiter mes remarques à Stephenville et à la région de Baie St-George. A Stephenville, la transformation de poisson est très limitée, c'est-à-dire que les poissons pris sont étêtés, vidés et découpés en filets. Les abats sont envoyés à l'usine de poisson. Nous ne faisons pas encore de filets finis. On les vend crus. Nous ne produisons aucun autre produit pané comme tel. Les pétoncles sont expédiés tels quels; le capelan est pris dans la mer et, sans transformation aucune, est transporté ailleurs et vendu comme engrais. Une fois éviscéré, le hareng est emballé dans les barils et expédié en Europe, où il est transformé. En fait, énormément d'emplois sont créés en Europe à partir de matières premières canadiennes. Nous proposons que le poisson actuellement expédié sans traitement soit transformé davantage dans la région.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I have one other question to ask. Since 1972, the government of Canada, in co-operation with the Atlantic Provinces and the Province of Quebec, has invested almost \$10 million annually to protect the Atlantic salmon. I would like to know whether our witness has paid any particular attention to the salmon fishing industry in Newfoundland, especially in this part of the province? Can he tell us whether the programs set up by the Canadian government and the provinces have been fruitful or whether he feels that the coastal surveillance has not been severe enough?

M. Cochrane: Monsieur le président, les résidents de la région ne considèrent pas la pêche du saumon dans la baie St-George comme une partie importante de l'industrie de pêche commerciale. Cette attitude peut être attribuée principalement à la diminution des stocks de saumon due à une gestion insuffisante. Il faudra attendre encore quelques années avant que les saumons ne soient en nombre suffisant. Au cours des prochaines années, nous anticipons une augmentation des stocks au point où les pêcheurs locaux pourraient s'y intéresser. Certes, nous devons féliciter le gouvernement fédéral d'avoir pris l'initiative de protéger et de préserver les stocks de saumon, et nous attendons avec impatience de pouvoir poursuivre les activités de pêche de cette espèce dans les années à venir. Toutefois, à l'heure actuelle, nous ne sommes pas en mesure de le faire sur une échelle commerciale. Quelques petits pêcheurs de saumon achètent et vendent ce poisson, mais

[Texte]

[Traduction]

pour le moment, il ne s'agit pas de l'entreprise commerciale que nous souhaitons.

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane. Mr. Dantzer.

Le président: Merci, monsieur Cochrane. Monsieur Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman.

M. Dantzer: Merci, monsieur le président.

Mr. Cochrane, there appear to be some inconsistencies in your brief, and perhaps I am not reading it properly, but on pages 4 and 5 you go through the fishing industry and indicate the tremendous growth, you indicate there is a new plant that would employ 400 or 500 and you also indicate that the government is sponsoring major fisheries development projects. Yet on page 8 you outline how much investment has dropped in the area. I am wondering whether it is because your statistics on investment only go to 1977. Perhaps the picture has improved a great deal in 1978 and 1979 and 1980, or is that an inconsistency or have I overlooked something?

Monsieur Cochrane, j'ai peut-être mal compris, mais aux pages 4 et 5 de votre mémoire, vous parlez de la croissance énorme qu'a connue l'industrie des pêches. Vous indiquez qu'il y a une nouvelle usine, qui pourrait donner du travail à 400 ou 500 personnes et, également, que le gouvernement subventionne de grands projets d'expansion des pêches. Or, malgré cela, à la page 8, vous donnez un aperçu de la diminution sensible des investissements dans ce domaine. Je me demande si cela tient au fait que vos données relatives aux investissements ne remontent qu'à 1977. La situation s'est peut-être grandement améliorée en 1978, 1979 et 1980, à moins que ce soit une incohérence dans les statistiques ou une erreur de ma part.

• 1035

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, I think you have not overlooked anything. There would appear to be an inconsistency there if you do not know the background.

M. Cochrane: Monsieur le président, je ne crois pas que vous ayez fait la moindre erreur. Ces renseignements semblent contradictoires si l'on ne connaît pas le contexte.

First of all, the plants that we are talking about are very, very small in relation to the over-all investment of dollars that we are talking about. And the other point that needs to be made here is that we really have not had in the past any benchmark or yardstick from which to develop any documentation as it relates to the fishing effort simply because the lack of infrastructure, the lack of very basic harbours—the shoreline of St. George's Bay—you may have noticed it coming in yesterday when you flew in; I am not sure which approach you came over, but we have very sheer cliffs and it is very, very difficult to prosecute the fishery unless you are using a very small boat like a dory, so consequently what has happened in the past is that the majority of fish that were caught in St. George's Bay and Port au Port were caught by vessels not belonging to the area, part of the mobile fleet and this sort of thing, so the basic data that we need to establish some sort of benchmark was not present in the past. It is only with a concerted effort by a number of people that we were able to convince the federal fisheries department and the small craft harbours department a couple of years ago that they should take a very keen interest in our area. The first problem we had was to convince them that there was a worthwhile fishing effort there and it was only after they started analysing some of the numbers available from fish caught by other people, other than the local fishermen, that they came to the conclusion that a significant fishing effort could be developed. We are naturally disappointed with the over-all investment of the fishery in our area. We would like to see a lot more dollars put into it for reasons mentioned in other parts of the brief.

En premier lieu, les usines dont il est question sont très, très petites par rapport aux investissements mentionnés. Autre chose qu'il convient de mentionner: par le passé nous n'avons pas disposé de normes ou de niveaux repères en fonction desquels établir une documentation relative aux pêches, tout simplement parce que nous manquons de l'infrastructure nécessaire pour cela, c'est-à-dire que nous n'avons pas les ports indispensables. Il se peut d'ailleurs que vous ayez remarqué cet état de fait sur le littoral de Baie St-Georges lorsque vous êtes arrivés par avion hier. Je ne sais pas quelle approche votre avion a prise, mais nous avons des falaises très abruptes; pour cette raison, il est très difficile de poursuivre les pêcheurs, à moins d'utiliser une très petite embarcation comme un doris. Par conséquent, par le passé, ce sont des bateaux de l'extérieur qui prenaient la plupart des poissons pêchés dans la Baie St-Georges et à Port-au-Port; il s'agissait de bateaux appartenant à une flotte mobile ou quelque chose de ce genre. Nous avons donc manqué des données fondamentales nécessaires pour établir des repères quelconques. Ce n'est qu'après un effort concerté de la part d'un certain nombre de gens que nous avons réussi, il y a deux ans, à convaincre le Ministère fédéral des pêches et le Service des ports pour petites embarcations de s'intéresser de très près à notre région. Premièrement, nous avons dû les convaincre qu'il valait la peine de pêcher dans ces eaux; ce n'est qu'après qu'ils ont commencé à analyser les données tirées des activités de pêche d'autres que les pêcheurs locaux qu'ils en sont arrivés à la conclusion qu'il serait possible d'effectuer des pêches relativement intensives. Bien entendu, nous sommes déçus des investissements globaux qu'on consacre aux pêches dans notre région. Nous aimerions qu'on leur consacre beaucoup plus de fonds, cela pour des raisons mentionnées dans d'autres parties du mémoire.

[Text]

Mr. Dantzer: Your position is then that the economic and investment activities are just as low and have been decreasing proportionately to the rest of the country in the last two or three years even though you do not have statistics up to this time?

Mr. Cochrane: That is right.

Mr. Dantzer: The other question that I would like to explore a little further. I was very interested in your suggestion that you make the expanse of water part of the highway, the Trans-Canada highway. Of course we have that same problem in British Columbia between the Island and the mainland and questions come up there. Have you any idea as to the cost involved in such a proposal?

Mr. Cochrane: I will refer to Mr. Clarke, our solicitor, to answer that question.

Mr. E. Noel Clarke (Solicitor, Harmon Corporation, Stephenville, Newfoundland): At the Sullivan Royal Commission we suggested that this be examined. In fact, in May of 1977 a House of Commons standing committee held hearings in St. John's and we made a similar suggestion at the time that the cost-benefit of the matter be looked into. I think the point was that the trans-Canada highway is a link between all provinces of Canada. Of course, it is a simple roadway and there is an increasing amount of truck traffic, as you would expect, into the province, with the railway having been phased out, the point being that the cost of transporting the product that 90 miles should be similar to transporting it perhaps 90 miles in other parts of the country. Although there is some substantial cost, of course, involved in the boat traffic at the present time, we felt that this would provide a tremendous boost to the province and it could be expanded not simply to products, but it could be taken to the tourist industry as well. But again we do not have the figures, and what we have done is suggest, I guess on a couple of occasions, that perhaps it could be looked at to see what the cost would be.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Clarke: I just want to add, if I could, one point to Mr. Cochrane's earlier answer to you as to the apparent inconsistency between some of the good points that are raised and things that are taking part in the region on pages 4, 5 and 6 of the brief and then our comment on page 8 that perhaps there is a need for continuing investment in the region and continuing initiative by DREE.

• 1040

The earlier point of our brief was to indicate to members of the committee that there is a substantial human resource in unemployed persons and trained people in the area. There are good natural resources in many sectors, such as the fishery. There are even some local businesses which have chosen to begin a manufacturing process in Stephenville in the fishery in

[Translation]

M. Dantzer: Vous estimez donc que les investissements et les activités économiques sont aussi faibles qu'ailleurs au pays et qu'ils ont diminué proportionnellement à ce qu'on a observé ailleurs aussi au cours des deux ou trois dernières années, bien que vous ne disposiez pas des données à jour?

M. Cochrane: C'est exact.

M. Dantzer: Il y a une autre question que j'aimerais développer davantage. Votre proposition d'intégrer les eaux au réseau routier de la transcanadienne m'a beaucoup intéressé. Bien sûr, nous connaissons les mêmes difficultés en Colombie-Britannique entre l'île et le continent et par conséquent, on se pose les mêmes questions là-bas. Avez-vous une idée des coûts qu'une telle proposition peut entraîner?

M. Cochrane: Je m'en remets à M. Clarke, notre avocat, pour vous répondre.

M. E. Noël Clarke (avocat, Société Harmon, Stephenville, Terre-Neuve): Lors de notre comparution devant la commission royale Sullivan, nous avons demandé qu'on examine la question. De fait, en mai 1977, un comité permanent de la Chambre des Communes tint des audiences à Saint-Jean au cours desquelles nous avons proposé la même chose, c'est-à-dire qu'on étudie le rapport coût-bénéfice de la question. Je crois que le principal argument faisait valoir que l'autoroute transcanadienne constitue un lien entre toutes les provinces du Canada. Bien entendu, il s'agit d'une simple route, et le nombre de camions l'empruntant pour entrer dans la province a augmenté, comme vous pouvez vous y attendre, étant donné la mise hors service progressive des chemins de fer à cette fin. Nous maintenons que le coût du transport du produit sur ces 90 milles devrait être semblable à celui qu'on assume pour assurer le transport d'une marchandise sur 90 milles ailleurs dans notre pays. En outre, bien que la circulation maritime entraîne des coûts importants à l'heure actuelle, nous avons estimé que cela encouragerait considérablement la province et pourrait même englober autre chose que le transport des marchandises, c'est-à-dire se rattacher à l'industrie touristique. Encore une fois cependant, nous ne disposons pas des chiffres et avons donc proposé, à deux reprises, qu'on étudie peut-être cette question des coûts.

M. Dantzer: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Clarke: Si vous permettez, j'aimerais ajouter quelque chose à la réponse donnée plus tôt par M. Cochrane, au sujet des contradictions apparentes entre les aspects favorables soulevés et ce qui se passe dans la région, cela aux pages 4, 5 et 6 du mémoire, puis dans nos observations de la page 8. D'après ce texte, il est peut-être nécessaire que l'on continue à investir dans la région et que le ministère de l'Expansion économique et régionale poursuive ses initiatives.

Nous disions tout à l'heure dans notre mémoire que les chômeurs et les personnes qualifiées représentent des ressources humaines importantes pour la région. De plus, celle-ci a des ressources naturelles intéressantes dans de nombreux domaines, notamment dans les pêches. Certaines entreprises locales ont même décidé de lancer une unité de traitement du

[*Texte*]

the last couple of years. These are very small in relative terms. The point is that with this human resource and the natural resources in mining and fisheries, particularly in the forestry, what we are suggesting is that there has been some attempt at developing some primary and secondary industry, but it needs initiative from government, from DREE programs, to carry it to its full potential. That is the thread we are trying to bring through the thing.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Clarke.

Mr. Murphy would be next and then Madam Beauchamp-Niquet and Mr. Gass.

We are running about half an hour late on the schedule. Could I ask the next questioners to be fairly brief, as much as possible, and then we will call upon the Pasadena Economic Development Committee.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you Mr. Chairman. I will try to be brief. It is not always possible.

First of all, just as an introductory remark, I would like to indicate, as the DREE spokesman for the New Democratic Party, it was an all-party agreement that we come to communities outside the capital cities. It was our feeling we should go to the communities receiving DREE funding, the communities in most need of help, and actually hear from those people and those organizations who have the most to say about what is happening in their own regions and to hear those presentations in the communities affected.

In listening to the presentation today, I was startled by a similarity between the brief presented here and a brief that could be presented anywhere in northern Canada, including my own constituency of Churchill. You talk about the closing of an air base, you talk about the fishing problem, the number of small communities involved, the percentage of people unemployed, and above all the difficulty in attracting industry in a meaningful way. We also have these problems throughout that same region.

I am getting to a point here. We need the DREE funding. We need to spend a fair amount of that money on infrastructure financing. Yet we see the problems, because things are not happening the way we would like to see them. Three of the problems involved are, first of all, that the DREE funding has gone from 2 per cent of the national budget 10 years ago down to 1 per cent of the budget. So there is less percentage of government financing going into the DREE area.

There is another problem which I think is pointed out in your brief in a subtle way, and that is too much of Canada is included in DREE funding, so the regions really in need of development are not receiving enough money: too few dollars chasing too much land. We have the ironic situation that cities which are doing quite well industrially, including the City of Winnipeg in the Province of Manitoba and other cities in this

[*Traduction*]

poisson à Stephenville, au cours des deux dernières années. Il s'agit d'entreprises relativement très petites. Toutefois, il faut reconnaître qu'avec ses ressources humaines et naturelles, notamment les mines, les pêches et la sylviculture, la région a vu certaines tentatives de développement de l'industrie primaire et secondaire, mais elle a besoin d'initiatives du gouvernement et de programmes du ministère de l'Expansion régionale pour exploiter tout son potentiel. Voilà ce dont nous essayons de vous convaincre.

Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Clarke.

Je vais donner la parole à M. Murphy, ensuite à M^{me} Beauchamp-Niquet et ensuite à M. Gass.

Nous avons environ une demi-heure de retard, je vais donc demander aux députés qui vont prendre la parole d'être assez brefs. Nous passerons ensuite au Comité de développement économique de Pasadena.

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. Je vais essayer d'être bref, mais ce n'est pas toujours possible.

En guise d'introduction, j'aimerais signaler, puisque je suis le critique du NPD en matière d'expansion économique régionale, que tous les partis avaient convenu de se rendre dans des localités autres que les grandes villes. En effet, nous avions décidé de nous rendre dans les localités bénéficiaires de subventions du MEER, c'est-à-dire celles qui ont le plus besoin d'aide, afin de pouvoir rencontrer directement les personnes et les organismes qui sont les mieux placés pour nous expliquer ce qui se passe dans leur région.

En écoutant l'exposé d'aujourd'hui, j'ai constaté, avec surprise, qu'il ressemblait beaucoup à un exposé qui aurait pu être présenté n'importe où dans le nord du Canada, y compris dans ma propre circonscription de Churchill. Vous avez parlé de la fermeture de la base aérienne, du problème des pêches, du nombre de petites localités touchées, du pourcentage de chômeurs et, surtout, de la difficulté à attirer des industries. Nous avons aussi ces problèmes.

Voici où je veux en venir: Nous avons besoin de subventions du MEER, surtout pour financer des infrastructures. Cependant, nous nous heurtons à des problèmes, car ce qui se produit n'est pas toujours de notre goût. L'un des trois problèmes que nous rencontrons vient de ce que le financement accordé par le MEER est passé de 2 p. 100 de notre budget national, il y a dix ans, à 1 p. 100 de notre budget actuel. Donc, en pourcentage, le gouvernement donne moins de crédits au MEER.

Il y a également un autre problème dont vous parlez de façon très subtile dans votre mémoire, à savoir que le MEER couvre un trop grand nombre de régions au Canada, si bien que celles qui ont vraiment besoin de se développer ne reçoivent pas assez d'argent. On en arrive même à cette situation tout à fait cocasse puisque des villes très prospères, comme la ville de Winnipeg au Manitoba, reçoivent des subventions du

[Text]

country, are receiving DREE funding and actually attracting industry away from other communities in that same province which are in need of financial support. A problem also pointed out by the delegation is that different federal departments are working at cross purposes. The DREE department has no control, and only limited input, on federal purchasing practices, on transportation policies, and on the activities of Industry, Trade and Commerce, which are quite often encouraging development in Ontario instead of encouraging development in other parts of the country.

A specific area I would like to follow up with the committee is the area of tourism. I note in our briefing papers \$11.9 million has been committed by DREE to the development of this area. Yet I have also noticed that there has really been very slow growth in the tourism area, almost minimal growth in 1979 in the number of dollars being spent by tourists in this province. I realize Canadians are coming into some increasingly hard economic times, but they are still spending a fair number of their dollars on tourism. I was wondering if you have any specific requests in that particular area for developing the tourist potential of this region.

The Vice-Chairman: Mr. Cochrane.

• 1045

Mr. Cochrane: Thank you, Mr. Chairman.

The subject of tourism is something we could spend the rest of the day and probably the rest of this week speaking about. The tourist potential in the St. George's Bay area is really tremendous. If you get the opportunity, rather than spend a lot of time trying to paint pictures for you, I would urge you to take a look around. We are extremely interested in it. We are concerned about certain attitudes prevalent in other areas about our tourist potential. Not everybody shares the same views we have, that we have any tourist potential, but we think the tourist potential in the St. George's Bay area can be developed into something that would create many jobs in the summertime and can also be expanded into the off season, the fall and even into the winter. There are a number of people throughout the United States who go to great lengths to fly to Europe on a weekend for skiing exercises when we have right here in western Newfoundland the opportunity. Why fly six hours past Newfoundland when you can get the same thing right here? Mr. Clarke would just like to make a point on tourism.

Mr. Clarke: I would just point out very briefly that of course one of the disadvantages of being an Island is that it affects our tourist industry. The point we were making earlier with respect to the 90-mile link across the Gulf with respect to manufactured products and encouraging industry in this region is also applicable to tourism in terms of cost. Hopefully, that would aid in encouraging tourism if it were treated differently as far as the cost was concerned.

The Chairman: Thank you, Mr. Clarke. Madam Beauchamp-Niquet.

[Translation]

MEER et, en attirant des entreprises, les empêchent d'aller s'installer dans d'autres collectivités de la province qui ont besoin d'aide financière. Nos témoins ont également mentionné que plusieurs ministères fédéraux semblaient avoir des objectifs contradictoires. Le ministère de l'Expansion économique régionale n'a aucun contrôle sur les pratiques d'achat fédéral, les politiques de transport nationales et les activités du ministère de l'Industrie et du Commerce, qui encouragent généralement le développement de l'Ontario plutôt que celui d'autres régions du pays.

J'aimerais plus particulièrement parler du tourisme. Dans vos documents, je constate que 11.9 millions de dollars ont été engagés par le ministère de l'Expansion économique régionale pour le développement de cette région. Pourtant, celle-ci n'a enregistré qu'un taux de croissance très limité en ce qui concerne le tourisme, surtout en 1979 où le nombre de dollars dépensés par les touristes dans cette province a à peine augmenté. Même si les Canadiens vivent des temps de plus en plus difficiles sur le plan économique, ils consacrent encore beaucoup d'argent au tourisme. J'aimerais savoir si vous avez des suggestions particulières à faire pour favoriser le tourisme de cette région.

Le vice-président: Monsieur Cochrane.

M. Cochrane: Merci, monsieur le président.

En ce qui concerne le tourisme, on pourrait en parler pendant des heures et sans doute pendant toute la semaine. En effet, le potentiel de la baie St-Georges est, à cet égard, extraordinaire. J'essaierais bien de vous le décrire, mais il vaudrait certainement mieux que vous alliez le constater vous-mêmes. Le tourisme nous intéresse considérablement. Nous nous préoccupons également de ce pensent les habitants des autres régions de notre potentiel touristique. En effet, tout le monde n'est pas du même avis, mais nous estimons que le potentiel touristique de la baie St-Georges pourrait être exploité de façon à créer un grand nombre d'emplois en été et même hors saison, en automne et en hiver. Beaucoup d'Américains vont jusqu'à se payer un week-end de ski en Europe, alors qu'ils pourraient tout simplement venir dans l'ouest de Terre-Neuve. Pourquoi feraient-ils six heures de plus d'avion alors qu'ils pourraient trouver ce qu'ils veulent à Terre-Neuve? M. Clarke aimerait ajouter quelques mots à ce sujet.

M. Clarke: Je voulais simplement faire remarquer que le fait d'être une île présente des inconvénients sur le plan touristique. Ce que nous disions tout à l'heure en ce qui concerne la voie de 90 milles d'un bout à l'autre du golfe pour les produits manufacturés et l'industrialisation de la région s'applique également au tourisme. En effet, une telle voie favoriserait le tourisme, surtout sur le plan financier.

Le président: Merci, monsieur Clarke. Madame Beauchamp-Niquet.

[Texte]

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. J'avais d'abord deux questions à poser; maintenant, M. Murphy a parlé de tourisme. Alors, je vais aller à l'autre rubrique que je voulais relever.

Quant à l'emploi, avec les nombreuses ressources humaines que vous avez ici, j'aimerais savoir si la transformation de certaines matières brutes a été envisagée au niveau de l'industrie ou de la petite et moyenne entreprise? Car il me semble que pour, d'abord réduire la balance des paiements le Canada exporte beaucoup de matières brutes. Et Terre-Neuve ne fait pas exception à cette règle-là. Dans le domaine du minerai ou dans le domaine forestier, avez-vous des petites et moyennes entreprises plutôt que seulement une ou deux industries majeures, et le problème de la transformation de certaines matières brutes a-t-il été envisagé, ou est-il envisagé actuellement?

The Chairman: Mr. Cochrane.

Mr. Cochrane: With your permission, Mr. Chairman, I would ask our solicitor to answer this.

Mr. Clarke: If I understand the question correctly, I would have to indicate that in this area of Newfoundland, apart from the two major paper mills in Corner Brook and the Abitibi mill which is not yet in operation in Stephenville, there are basically no medium-sized industries involved in export trade as I understand it. There has been some small industry, and of course we would hope that the fisheries industry could be expanded in this area for export trade. There was an attempt in recent months, perhaps over the last 12 to 18 months, to produce prebuilt or prefabricated homes in Stephenville for the Venezuelan market. That attempt has been unsuccessful. It has not continued to the present time. The essence of its being unsuccessful was not necessarily tied into the export policies of the federal government, to my knowledge. But apart from that, really, there has not been any medium- or small-sized industry in the St. George's Bay region that has been tremendously involved in the export trade.

• 1050

Now, I may not have gotten your question correctly, and if I did not, perhaps you would repeat the question.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Disons qu'en partie cela va, monsieur le président. Globalement, cela va; mais j'aimerais peut-être avoir un petit peu plus de précisions au niveau des minéraux. Vous avez des mines à Terre-Neuve.

Mr. Clarke: Was the question with respect to iron ore then, perhaps?

M^{me} Beauchamp-Niquet: D'accord. Cela va.

Le président: Monsieur Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. I have two areas on which I would like to question and I will be brief.

First of all, on page 6 you suggest, Mr. Cochrane, that a proposal to develop substantial fisheries facilities in Port Harmon is now under active consideration. My first question

[Traduction]

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman. I wanted to ask two questions, but since Mr. Murphy already talked about tourism, I will go directly to the other item I wanted to speak about.

You said earlier that your area had many human resources and I would like to know whether the processing of some raw materials, had been contemplated with small and medium industries? It seems to me, that to reduce the balance of payment deficit, Canada should export a lot of raw materials, and Newfoundland is not an exception to this rule. In the mining and forestry sectors, have you got several small and medium industries, rather than only or two major ones, for the processing of raw materials? Have you examined this possibility?

Le président: Monsieur Cochrane.

M. Cochrane: Avec votre permission, monsieur le président, je vais demander à notre avocat de vous répondre.

M. Clarke: Si j'ai bien compris la question, je dois dire que, dans cette région de Terre-Neuve, à part deux grandes usines de pâte à papier à Corner Brook et la future usine Abitibi de Stephenville, il n'y a pratiquement pas d'entreprise moyenne s'occupant d'exportation. Il y en a, par contre, au niveau des petites entreprises et nous espérons que le secteur des pêches va se développer dans cette optique. Au cours des 18 derniers mois, on a essayé de mettre au point des maisons préfabriquées à Stephenville pour le marché vénézuélien. Malheureusement, cette tentative n'a pas abouti, mais cet échec n'est pas dû directement aux politiques d'exportation du gouvernement fédéral. À part cela, je ne pense pas qu'il y ait beaucoup de petites ou moyennes entreprises de Baie St-Georges qui se soient beaucoup occupées d'exportation.

Je n'ai peut-être pas très bien saisi votre question; en tout cas, pourriez-vous la répéter?

Mrs. Beauchamp-Niquet: Part of it is fine, Mr. Chairman. Generally speaking, that is fine; but I might like to have more details about minerals. You have mines in Newfoundland.

M. Clarke: Quelle était la question au sujet du minerai de fer, alors peut-être?

Mrs. Beauchamp-Niquet: Fine. That's fine.

The Chairman: Mr. Gass.

M. Gass: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser des questions sur deux sujets, mais je serai bref.

Tout d'abord, à la page 6, vous laissez entendre, monsieur Cochrane, que l'on étudie actuellement une proposition visant à agrandir de beaucoup les installations de pêche de Port

[Text]

is: Who is going to develop this; How many jobs are involved, and are they seasonal or year-round?

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, in answer to the question, the small craft harbours division of Oceans and Fisheries will be undertaking the development. It will be a federally-owned and federally-operated facility.

The number of people employed, of course, will vary depending on the number of fishermen available and the size of the port facilities. We are looking at somewhere between 80 and 300 fishermen using it on a seasonal basis—seasonal would be defined in the St. George's Bay area as running from about April 1 to around the middle of June and then there is a lull when there is really not much fish in the area and it picks up again around the middle of September and runs right up to about Christmas.

Mr. Gass: Mr. Chairman, my second question is in transportation as it refers to freight, and the movement of people and vehicles as it relates to tourism. I, too, live on an Island province and we share the same problem as Newfoundland regarding transportation of goods to and from the province.

When Mr. Cochrane suggests that the cost of transporting goods or people to and from the province should be the same as what it would cost to drive that 90 miles, is he suggesting that the federal government should provide free service on the ferries or should the rate for passage be the equivalent of what it would cost to actually drive your car or your truck that distance?

Mr. Clarke: The intent of the comment by Mr. Cochrane was that it would not be provided as a free service but that the cost should be similar to the cost of transporting the goods in the same manner by truck or truck-tractor for the similar distance. And, of course, because of the fact there would still exist the time delay or the time cost which would not, of course, be capable of being compensated by government—it still takes a longer time, the truck has to wait for the shift to come and that kind of thing—just that the actual cost itself be moderated to some extent.

If I might, Mr. Gass, apart from the 90-mile link itself, perhaps what we feel is one of the most important points in our brief, which we failed to expand on in sufficient detail in the prefilled brief, is the concept of encouraging industry, perhaps in the Atlantic region or, certainly, in the St. George's Bay region—we will speak for the St. George's Bay region—by trying to equalize the ability of a manufacturing firm in Stephenville with a firm, say, in central Canada in terms of getting the product to market. The point was that if a manufacturer could obtain some preferential rate on raw materials coming in for manufacture, or that product going to market and not so much in terms of all products—there is presently subsidization on finished products coming into the province, of course, the Atlantic provinces assistance—in terms of giving preference to setting up industry in a region to have some kind

[Translation]

Harmon. Ma première question est la suivante: qui va s'occuper du projet; de combien d'emplois s'agit-il et seront-ils saisonniers ou permanents?

M. Cochrane: Monsieur le président, c'est la Direction générale des ports pour petites embarcations du ministère des Pêches et Océans qui entreprendra le projet. Les installations appartiendront au gouvernement fédéral qui verra à l'exploitation.

Quant au nombre d'employés, cela dépendra évidemment du nombre de pêcheurs disponibles et de l'importance des installations portuaires. Nous estimons qu'environ 80 à 300 pêcheurs utiliseront les installations pendant la saison, la saison à Baie St-Georges allant du 1^{er} avril environ au milieu du mois de juin; il y a ensuite un creux, car il n'y a vraiment pas beaucoup de poissons dans la région et les activités reprennent vers la mi-septembre pour se poursuivre jusqu'à Noël.

M. Gass: Monsieur le président, ma deuxième question porte sur le transport des marchandises et le déplacement des touristes et de leurs véhicules. J'habite moi-même une province insulaire et nous connaissons le même problème que Terre-Neuve lorsqu'il s'agit du transport des produits entre la province et le continent.

Lorsque M. Cochrane prétend que le coût du transport des produits ou des gens entre la province et le continent devrait être le même que ce qu'il en coûte pour parcourir les 90 milles en voiture, propose-t-il que le gouvernement fédéral fournisse un service gratuit à bord des traversiers ou que le tarif sur les traversiers équivale à ce qu'il en coûte en réalité pour parcourir cette distance dans votre voiture ou votre camion?

M. Clarke: M. Cochrane n'a pas voulu dire que le service serait offert gratuitement, mais que le coût devrait être semblable à ce qu'il en coûte pour transporter des produits par camion ou camion-remorque sur une distance semblable. Évidemment, à cause du retard, dont le coût ne serait, bien sûr, pas indemnisé par le gouvernement—it faut plus de temps, le camion doit attendre que les employés arrivent, etc. mais enfin, le coût réel doit quand même dans une certaine mesure être raisonnable.

Si vous le permettez, monsieur Gass, outre le tronçon de 90 milles, un des points qui est peut-être le plus important de notre mémoire et que nous n'avons pas suffisamment expliqué dans le texte déposé, est l'idée d'encourager l'industrie dans la région de l'Atlantique peut-être et certainement dans la région de Baie St-Georges—parlons de Baie St-Georges—en tentant d'offrir les mêmes possibilités à une entreprise manufacturière de Stephenville qu'à une autre située, disons, au centre du pays lorsqu'il s'agit de transporter son produit sur le marché. En fait, si un fabricant pouvait obtenir un taux préférentiel pour les matières premières qu'il doit se procurer ou pour le produit qu'il expédie sur le marché, non pas sur tous les produits—on subventionne actuellement le produit fini qu'on fait venir dans la province grâce au programme d'aide des provinces de l'Atlantique—mais plutôt en donnant la préférence à une

[*Texte*]

of benefit related to particular raw materials and particular finished products manufactured in a region going back to market. That is a point we thought would be a positive one in encouraging industrial development in a region. We are trying to equalize the advantages of manufacturing firms here as opposed to central Canada.

• 1055

The Chairman: Thank you, Mr. Clarke. One final question—very small. Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Most of the questions have been asked. As I have pointed out when I have attended committees such as this, the members of Parliament who are here are here to listen. In my view, much and all as I enjoy hearing them speak at great length—they are so knowledgeable and all the rest of it—coming to Newfoundland for the first time, Mr. Chairman, I am here to hear what the people have to say. I am certainly most impressed with the first brief we have had. I can sympathize, coming from a have-not area, believe it or not. It seems that everyone on DREE uses Ontario as the whipping boy, in other words, as the great have-everything province. We are fast moving into the have-not area, Mr. Cochrane, whether you believe it or not, and we may be on our knees to Newfoundland before too many years down the pike.

I am particularly interested and, of course, saddened to see the high figures for unemployment, and I can appreciate that something has to be done on this. We all heard the sad news of the linerboard plant's closing. What was its total employment during its heyday in the first few years?

Mr. Cochrane: The total employment, Mr. Chairman, including the Labrador operation, would have been around 2,300 people.

Mr. Darling: So, in other words, it is 2,300 people to 300 in the new plant up-phasing and 500 in the woods, 800, so it is still a great reduction. This is one of the things that I wondered about.

The other problem you mentioned, of course, is the high cost of transportation, and there has been no mention of the excellent railway facilities of Newfoundland which seem to have been downgraded slightly. Is it your idea that this could be improved or brought back into existence because of the high cost of gasoline and diesel fuel, or is the railway finished?

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, it is a difficult question to answer. I think the provincial government is sort of committed

[*Traduction*]

industrie qui s'établirait dans une région et en la faisant bénéficier de taux spéciaux pour certaines matières premières et pour certains produits finis fabriqués dans la région lorsque ceux-ci sont expédiés sur le marché. Nous avons cru qu'il serait bon de favoriser le développement industriel d'une région. Nous nous efforçons d'atteindre ici les mêmes avantages pour le secteur de la fabrication que dans le centre du Canada.

Le président: Je vous remercie, monsieur Clarke. Une dernière, très brève question. Monsieur Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. La plupart de mes questions ont déjà été posées. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire lors d'autres séances de comités semblables à celles-ci, les députés assistant à nos travaux sont ici pour écouter. Par conséquent, à mon avis, en dépit du grand plaisir que je prends à les entendre parler d'abondance... ils savent tant de choses, etc... monsieur le président, je suis ici pour entendre ce que les citoyens ont à dire, surtout que c'est la première fois que je viens à Terre-Neuve. Or, j'ai été extrêmement impressionné par le premier mémoire qui nous a été présenté et je suis d'ailleurs en mesure de sympathiser avec les gens d'ici étant donné que moi aussi je suis issu d'une région défavorisée, aussi incroyable que cela puisse paraître. Il me semble que tout un chacun au ministère de l'Expansion économique et régionale se sert de l'Ontario comme d'un bouc émissaire, c'est-à-dire qu'on le présente comme la province des biens nantis. Eh bien, que vous le croyiez ou non, monsieur Cochrane, nous nous dirigeons rapidement vers un statut de région défavorisée, et il se peut qu'avant longtemps nous devions nous mettre à genoux devant Terre-Neuve.

Bien entendu, le taux très élevé du chômage m'intéresse et m'attriste, tout en me faisant comprendre qu'on doit faire quelque chose. Nous avons tous pris connaissance du triste événement de la fermeture de l'usine de carton doublure. Combien d'employés y travaillaient-ils au début de ses opérations les premières années?

M. Cochrane: Monsieur le président, en comptant les employés de l'usine du Labrador, l'effectif total a dû atteindre 2,300 personnes.

M. Darling: En d'autres termes, on tombe de 2,300 personnes à 300 en raison de la restructuration de la nouvelle usine et on en garde 500 dans la forêt; il reste donc 800 employés, ce qui représente quand même une réduction sensible de personnel. C'est une des choses que je me demandais.

L'autre problème que vous avez mentionné est, bien entendu, celui des coûts élevés du transport et, à cet égard, on n'a pas mentionné l'excellent réseau ferroviaire dont Terre-Neuve est doté mais dont la qualité semble avoir baissé quelque peu. À votre avis, est-il possible d'améliorer son état ou de le remettre en service étant donné les coûts élevés de l'essence et du carburant diesel, ou le chemin de fer est-il de l'histoire ancienne?

M. Cochrane: Monsieur le président, c'est une question à laquelle il est difficile de répondre. Je crois que le gouverne-

[Text]

to the concept that the railway has a very vital part in the future of the province and it is our impression, rightfully or wrongfully, that the federal government is committed to its complete shutdown. We have lost our passenger service, the state of the rail—

Mr. Darling: If you are losing your passenger service, so is the rest of Canada too, though, pretty well.

Mr. Cochrane: In addition to that there has been a continuous downgrading and maintenance programs that should have been carried out have not been. A great deal of the traffic has been lost to truck transport. It would appear on the surface, to someone not informed like myself, that there is almost a deliberate attempt to eliminate the railway in the future. As far as our own position is concerned, it would certainly make sense to us from a concept point of view that you can haul 70 or 80 loads of freight with one or two engines much more cheaply than you can by having 200 or 300 tractor trailers do it. We would see the railway as being an integral part of the future of the province, but not under its present arrangements.

Mr. Darling: Thank you very much. Mr. Tobin mentioned to me yesterday, when we were driving over your beautiful road from the airport to Corner Brook—although I did think he had taken deliberate detours to accentuate the need for highway improvement, I am not sure whether or not that is correct—the figures on the great number of huge transports, I think it was 100 to 200 a day. I felt, my gosh, the railway is there, is something going to be done to try to bring it back?

• 1100

Mr. Cochrane: As Mr. Tobin probably pointed out to you, which ties into your question on the railway, the impact of these great numbers of transport trucks is to have an adverse effect of course upon our roads and it is either one or the other, it appears, I think, either you have to spend substantial amounts of money on the railway, or certainly the railway should come into its own there, or—

The Chairman: Thank you. I believe we do have to proceed. Do you have a comment?

Mr. Tobin: Yes, I just want to make one quick comment just as a point of explanation to members of the committee. Mr. Dantzer brought up the apparent contradiction in the figures regarding the lack of growth in the manufacturing sector and also the mention of new job creation. I do not have the facts and figures but I am sure it can be explained by the fact that the particular area in question, St. George's Bay, was in the early sixties literally flat on its back, and so while you see a great deal of new jobs being created and new industry you would still see, versus 1969 or 1966 or 1965, a decrease because the area had hit rock bottom and is only now starting back. It has not come back to where it was in the early sixties, and that explains the apparent contradiction.

[Translation]

ment provincial souscrit plutôt à l'idée selon laquelle le chemin de fer revêt une importance vitale pour l'avenir de la province, alors que nous avons l'impression, à tort ou à raison, que le gouvernement fédéral est décidé à le supprimer. Nous avons effectivement perdu notre service de transport des passagers, l'état des lignes...

Mr. Darling: Si vous perdez votre service de transport des passagers, on observe à peu près la même chose ailleurs au Canada.

M. Cochrane: En outre, on a assisté à une dégradation progressive du service et les programmes d'entretien qui devaient être mis en vigueur ne l'ont pas été. Les services ferroviaires ont cédé une part importante du transport aux services de camionnage. Pour quelqu'un qui n'est pas renseigné, comme moi, il peut sembler qu'on s'efforce délibérément d'éliminer le chemin de fer. Quant à nous, il nous semble très sensé de faire transporter 70 ou 80 cargaisons par une ou deux locomotives, car l'opération est beaucoup plus économique que de recourir à 200 ou à 300 camions-remorques. Nous considérons donc que le chemin de fer fait partie intégrante de l'avenir de notre province, mais selon des modalités autres que celles qui sont en vigueur à l'heure actuelle.

M. Darling: Je vous remercie beaucoup. Hier, lorsque nous roulions sur votre magnifique autoroute depuis l'aéroport jusqu'à Corner Brook, même si je crois que M. Tobin a délibérément fait certains détours pour bien nous montrer qu'il était nécessaire de l'améliorer, ce dernier m'a cité des chiffres indiquant le nombre considérable de convois qui y circulent chaque jour, 100 ou 200, je vois. Je me suis dit que le chemin de fer existe et me suis demandé si on ferait quelque chose pour en promouvoir l'utilisation.

M. Cochrane: Monsieur Tobin vous a probablement souligné un fait lié à votre question sur le chemin de fer. Ce nombre élevé de camions de transport aura évidemment des répercussions néfastes sur nos routes; il faut choisir. Je crois que vous devez soit dépenser des montants importants sur les chemins de fer en leur permettant de jouer le rôle qui leur revient, soit...

Le président: Merci. Je crois que nous devons continuer. Avez-vous une observation à faire?

M. Tobin: Oui, je voudrais donner une courte explication aux membres du Comité. M. Dantzer a souligné qu'il y a une contradiction apparente entre les chiffres relatifs au manque de croissance du secteur manufacturier et la création de nouveaux emplois. Je n'ai ni les données ni les chiffres, mais je suis sûr que cette contradiction peut s'expliquer par le fait que la région en question, Baie St-Georges, a été littéralement écrasée au début des années 60; donc bien qu'il y ait eu création importante de nouveaux emplois et de nouvelles industries, on constate quand même une diminution par comparaison à 1969, 1966 ou 1965 parce que la région était à son plus bas et commence seulement aujourd'hui à remonter la pente. Elle n'est pas encore revenue au niveau où elle était au

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Gentlemen, thank you very much for your excellent brief. If we had more time there were other questioners who would have liked to ask you questions but I believe everything will be in the report that we do present to the minister and to the House in the next month or so.

Mr. Clarke: I think the Harmon corporation can indicate now, as we have at similar sessions of a committee such as this, that if there are any further specific questions that any member of DREE would wish to address to us, we would be happy to respond in writing as soon as we received your question.

The Chairman: Thank you, Mr. Clarke. Thank you, gentlemen. We will now call the Pasadena Economic Development Committee, Mr. Harries and Mr. Pardy, I believe. I believe you have received a copy of their brief? I believe Mr. Pardy is the mayor and Mr. Harries is the town manager. Could we ask one of you to make the presentation.

His Worship Mayor William Pardy (Town of Pasadena): Mr. Chairman, honourable members, before presenting this brief I would like to introduce you briefly to the Pasadena Economic Development Commission, and the reason for its formation.

First of all, the Pasadena town council for the past couple of years has been very concerned with the approach to development on the west coast of Newfoundland. Secondly, in our town over the last few years we have seen the advent of two privately funded industrial parks, and I think possibly we are one of the very, very few towns on the Island that have industrial parks that have been totally privately funded. As a result the town council of Pasadena felt the need to appoint an economic development commission and just recently it has done that. That is one of the reasons I am here today rather than some other member of the commission, because it is a very recent formation.

We see the committee as having two functions. Number one, as a pressure group to represent the Town of Pasadena at such hearings as these and, secondly, as an advisory body to council to help co-ordinate the growth of business development in our town. This brief today will be presented to deal with our concern not for our own town but for the development problems that we see that have arisen on the west coast of Newfoundland over the years.

Before going into the brief I would just like to apologize for the French translation. We encountered some difficulties at the last possible moment in getting the translation done and so I would like to apologize on behalf of the commission for this translation. So we move into the brief.

[Traduction]

début des années 1960, ce qui explique la contradiction apparente.

Le président: Merci, monsieur Tobin. Messieurs, nous vous remercions beaucoup de votre excellent mémoire. S'il nous restait suffisamment de temps, d'autres membres du Comité auraient aimé vous poser des questions; je crois toutefois que le rapport que nous présenterons au ministre et à la Chambre sans doute le mois prochain sera complet.

M. Clarke: Je crois que la société Harmon peut vous dire maintenant, comme nous avons des réunions semblables d'un comité de ce genre, que si un membre du MEER avait d'autres questions précises à nous poser, nous serions heureux d'y répondre par écrit dès que sa question nous parviendrait.

Le président: Merci, monsieur Clarke. Merci, messieurs. Nous ferons maintenant appel au *Pasadena Economic Development Committee* représenté, je crois, par M. Harries et M. Pardy. Nous avons, je pense, reçu un exemplaire de leur mémoire. D'après mes renseignements, M. Pardy est le maire et M. Harries est le chef des services municipaux. Est-ce que l'un de vous deux voudrait faire un exposé.

Son Honneur le maire William Pardy (Ville de Pasadena): Monsieur le président, honorables députés, avant de présenter ce mémoire, j'aimerais vous familiariser brièvement avec la *Pasadena Economic Development Commission* et vous dire sa raison d'être.

Premièrement, le conseil municipal de Pasadena se préoccupe depuis un an ou deux d'une nouvelle approche de l'expansion sur la Côte Ouest de Terre-Neuve. Deuxièmement, au cours des dernières années nous avons vu dans notre ville se créer deux parcs industriels financés par le secteur privé; nous sommes sans doute parmi les rares villes sur l'île à avoir des parcs industriels entièrement financés par le secteur privé. Pour cette raison le conseil municipal de Pasadena a ressenti le besoin de nommer une commission d'expansion économique, ce qui a été fait tout récemment. Si je suis venu aujourd'hui plutôt qu'un autre membre de la commission, c'est parce qu'elle a été formée récemment.

D'après nous, le comité exerce deux fonctions. Premièrement, c'est un groupe de pression représentant la ville de Pasadena à des audiences comme celle d'aujourd'hui et, deuxièmement, c'est un organisme consultatif pour conseiller et aider dans la coordination de la croissance d'expansion commerciale de notre ville. Le mémoire que nous présenterons aujourd'hui traite de la préoccupation qui est la nôtre non seulement au sujet de notre propre ville mais aussi concernant les problèmes d'expansion que nous constatons sur la Côte Ouest de Terre-Neuve depuis quelques années.

Avant de me lancer dans le mémoire, je voudrais présenter nos excuses pour la traduction française. À la toute dernière minute nous avons eu des difficultés à faire faire la traduction, je voudrais donc présenter des excuses au nom de la commission pour la traduction offerte. Je passe maintenant au mémoire.

[Text]

• 1105

We wish to thank the members of the House of Commons Standing Committee on Regional Development for the opportunity of presenting a brief on a subject as important as this province's development. Pasadena is situated equidistant between Cornerbrook and Deer Lake. Is is therefore ideally placed, in geographic terms, to serve as an industrial centre for western and north-central Newfoundland. Since it is within one hour's journey of two of the major fisheries and agricultural areas of the province, Pasadena is also favoured by its proximity to rail, sea and air links, as well by liberal, boulder-free, easily developed land. The results of these factors have been the extremely rapid growth of our community over the past years since its formal incorporation in 1955. Indeed, it is perhaps the fastest-growing community in the province, and the development by private enterprise of two industrial parks has been a major part of this growth. However, this brief has not been prepared to advance our insular interests. Rather, it is offered as a reaction to federal and provincial development strategies over recent years. We suggest to you that the natural administrative divisions of government—

The Vice-Chairman: Could you slow down a bit because of the translation?

Mayor Pardy: I am sorry.

The Vice-Chairman: Perhaps you could read a bit slower. Thank you.

Mayor Pardy: We suggest to you that the natural administrative divisions of government into separate headings, such as industrial development, tourism, transportation, fisheries or agriculture, has led to a type of linear thinking which has, despite its best intentions, resulted in an unco-ordinated, piecemeal approach to regional development. We are looking forward to seeing tangible evidence in the future that each aspect of a region is taken into account and that we will see a strategy put in place that will incorporate all potential and actual contributions to the economy in a co-ordinated development plan.

In our eyes, in western Newfoundland, this scheme should include the area from Deer Lake to Port aux Basques. We suggest the piecemeal funding of industrial infrastructures, apart from separate tourism and agriculture programs and individual business incentive grants, does not get maximum use from the inadequate tax dollars allotted to regional development. Were it not for the political commitments already given we would look for a halt to be called to all existing DREE, Canada Works and provincial-government development programs until a co-ordinated development scheme could be put in place.

We urge you to think in terms of natural geographic regions and to assess what could be a series of realistic goals in each sector of the economy of such a region. Having assessed such goals, we suggest that an over-all development plan should be

[Translation]

Nous tenons à remercier les membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale de nous avoir fourni l'occasion de présenter un mémoire sur un sujet aussi important que le développement de notre province. Pasadena se trouve à égale distance de Cornerbrook et de Deer Lake. Elle est donc très bien placée, au point de vue géographique, pour servir de centre industriel dans l'ouest et le centre-nord de Terre-Neuve. A une heure, tout au plus, de deux grandes régions agricoles et de pêche de la province, Pasadena a également l'avantage de se trouver à proximité de services de transports: ferroviaire, maritime, aérien, et de terres facilement exploitables. Tous ces facteurs ont contribué à la croissance extrêmement rapide de notre agglomération ces dernières années, c'est-à-dire depuis sa reconnaissance officielle comme municipalité, en 1955. C'est peut-être même l'agglomération qui croît le plus rapidement dans la province, et la création de deux parcs industriels par l'entreprise privée a beaucoup contribué à cette croissance. Toutefois, nous n'avons pas préparé ce mémoire dans un esprit insulaire. Il constitue plutôt notre réaction aux diverses stratégies de développement adoptées par les gouvernements fédéral et provincial ces dernières années. Nous estimons que le fait d'avoir divisé...

Le vice-président: Pouvez-vous ralentir un peu pour l'interprète?

M. Pardy: Excusez-moi.

Le vice-président: Vous pourriez peut-être lire un peu plus lentement. Merci.

M. Pardy: Nous estimons que le fait d'avoir divisé le gouvernement en ministères séparés, comme le développement industriel, le tourisme, les transports, les pêches et l'agriculture, a donné lieu à des stratégies linéaires qui, malgré les bonnes intentions des responsables, ont résulté en un développement régional désordonné et fragmentaire. Nous espérons avoir à l'avenir des preuves tangibles que tous les facteurs touchant une région donnée ont été pris en ligne de compte et que l'on adoptera une stratégie coordonnant toutes les contributions actuelles et possibles à notre économie.

Pour les habitants de l'ouest de Terre-Neuve, cette stratégie devrait toucher toute la région de Deer Lake à Port-aux-Basques. Nous estimons que, mis à part les programmes spéciaux pour le tourisme et l'agriculture ainsi que les encouragements prodigués à des entreprises bien précises, le financement fragmentaire de l'infrastructure industrielle ne nous permet pas de tirer le maximum des fonds déjà insuffisants alloués au développement régional. Si ce n'était des engagements politiques déjà contractés, nous aimerions que l'on mette fin à tous les programmes actuels du MEER, de Canada au travail et du gouvernement provincial, jusqu'à ce que l'on puisse adopter une stratégie de développement coordonnée.

Nous vous demandons de tenir compte de la géographie naturelle des régions et d'étudier une série d'objectifs réalistes pour tous les secteurs économiques de ces régions. Après avoir fixé ces objectifs, il faudrait adopter un programme de déve-

[Texte]

put into effect. Within this scheme we believe that lesser emphasis should be placed on providing infrastructure and greater emphasis should be placed on providing incentive for industry to establish within the region. Such industries would be allied to the national strength of the region in question. This approach would remove the dangers of internal competition for development money within a region, political favours and patchwork development.

We also suggest to you that this approach could be benefited by the addition of an element which would provide for private investment, ideally, a regional development corporation. Funded from the public and private sector with power to develop and implement an all-embracing program is the approach we would most like to see. This regional development corporation would also have advertising and promotional advantages. Businesses proposing to locate in the area could be supplied with relevant information on the entire region and its industries, which would place relative advantages in a suitable context, thereby avoiding the internecine competition rife at the present time.

In this best of all possible worlds the development corporation would also be responsible for allocating and administering the federal make-work programs. We acknowledge the worth of these programs in welfare terms but question seriously the long-term good they have done to our province. How many millions have been spent for a negligible number of permanent jobs? Let us rather look at the long-term good and put this money into resource-based developments, not outdoor rinks; into permanent jobs, rather than perpetuating the welfare system.

• 1110

In conclusion, we are asking you to look again at your current approach to regional development. We ask you to question if your current strategies are doing the job. We ask you to examine these strategies in light of a true regional approach with each economic sector within the region having its weaknesses upgraded in a co-ordinated fashion.

We ask you to think about the possibility of program development and program delivery from the region rather than from the Cabinet. We ask you to work out the most efficient administrative mechanism and, in doing so, not be bounded by existing departmental subdivisions. Above all, we ask you to act for the future with fresh thoughts, and not react to the past with inefficient mechanisms.

That is respectively submitted by the Pasadena Economic Development Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Pardy. Now, I have two questioners; three. The first one on the list is Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I would like to inform the Pasadena Economic Development Committee that many of the frustrations you have expressed in this brief are certainly

[Traduction]

loppement global qui, selon nous, devrait accorder moins d'importance à l'infrastructure et offrir plus d'encouragements à l'industrie afin qu'elle vienne s'établir dans la région. Ces industries pourraient faire cause commune avec la région en question. On supprimerait ainsi les risques de développement fragmentaire et de concurrence interne pour les fonds alloués au développement de la région et pour des faveurs politiques.

Cette stratégie pourrait être renforcée par l'introduction d'une composante qui s'occuperait des investissements privés, une société de développement régional, par exemple. Nous aimerions que cette société soit financée par les secteurs public et privé et qu'elle soit autorisée à mettre au point et à appliquer un programme global. Elle pourrait servir à des fins de promotion et de publicité. Elle fournirait aux entreprises qui veulent s'établir dans la région des renseignements pertinents sur cette région et ses industries, faisant ressortir les avantages dans un contexte approprié, évitant ainsi les luttes intestines qui sévissent en ce moment.

Idéalement, la société serait également chargée de gérer les programmes fédéraux de création d'emploi. Nous reconnaissons la valeur de ces programmes pour le bien-être de la région, mais nous doutons sérieusement de leur intérêt à long terme. Combien de millions de dollars a-t-on dépensés pour créer un tout petit nombre d'emplois permanents? Essayons plutôt de voir ce qui bénéficierait au pays à long terme, investissements dans des travaux adaptés aux ressources des différentes régions, et non dans des patinoires extérieures; créons de l'emploi permanent et cessons de perpétuer le système du bien-être.

En conclusion, nous vous demandons de réétudier votre façon d'envisager le développement régional, de vous pencher sur les moyens que vous mettez en oeuvre à l'heure actuelle pour accomplir votre travail en tenant compte de toutes les faiblesses régionales afin d'en arriver à une vue d'ensemble qui vous permettra de coordonner vos efforts.

Nous aimerions que ce soit les régions et non le Cabinet qui décident du programme de développement et de sa réalisation. Nous vous demandons de mettre au point pour cela le mécanisme administratif le plus efficace qui vous permettrait d'avoir les coudées franches. Mais surtout, nous vous demandons d'agir et de penser de façon nouvelle et non de réagir comme vous le faites depuis longtemps prenant des mesures inefficaces.

Respectueusement soumis par le Comité d'expansion économique de Pasadena.

Le président: Merci, monsieur Pardy. Trois députés veulent poser des questions. Le premier nom sur ma liste est celui de M. Tobin.

M. Tobin: Monsieur le président, j'aimerais dire au Comité d'expansion économique de Pasadena que beaucoup des frustrations qu'il exprime dans son mémoire sont bien connues du

[Text]

appreciated by this committee. I cannot speak for the committee but I know this from private conversations and from committee hearings. And some of what I suppose some people would term the "radical surgery" you suggest has also been a matter for some discussion.

You talk about a co-ordinated effort being made and you speak of, and propose specifically, a regional development corporation. I do not know if that is the answer; that is certainly worth discussing. But I would like to try something out on you and gauge your reaction based on what you said in this report. I find it most interesting.

There are those who recognize that in the piecemeal approach now adopted by government, DREE has the primary responsibility for combatting regional disparity. All government departments in theory also have that responsibility. But, there are those who recognize that, although DREE has the mandate in writing and other departments of course are going off and doing their own programs and these often times, sometimes, are counterproductive to the very thing that DREE is trying to accomplish in some of the regions. And because there is no co-ordinated approach, at times it appears the right hand does not know what the left is doing. So there are those who suggest that DREE's mandate, as one possible solution to this problem, should be expanded to give it a kind of a super-status as an overseer of all federal department programs to make sure that there is a co-ordinated effort, and that the dollars spent by various other federal departments should assist and be part of a total regional development package. Now, that kind of suggestion, I can assure you, would be very controversial in Ottawa and would cause a lot of discussion. How do you feel about that kind of development if we are assuming that we continue with the DREE program? Would that be a step in the right direction?

Mayor Pardy: Well, I definitely think it would be the proper approach to take in having development done on a regional basis, and I think we can entirely agree with that approach as a starting point. We realize that any such regional approach might be controversial especially in our province, as Newfoundland I think, is famous as, let us say, a multi-sector province. This is one of the things we addressed today; areas all tend to go their own way without working together and we feel that in order to have development co-ordinated it is going to take a higher level of government to put it in place. I think this form of approach from DREE would definitely be a step in the right direction.

Mr. Tobin: Just one other question, Mr. Chairman and I will be finished.

The Chairman: Mr. Tobin.

• 1115

Mr. Tobin: The second question I want to put is that the original idea behind DREE was to try to provide some equality of economic opportunity; if not in the true sense of the word "equality" but at least the equality of opportunity for wealth in this country. DREE was initially set up to be an agency of

[Translation]

comité. Je ne pourrais parler au nom du comité, mais je connais ces frustrations ressorties à la suite de conversations privées et de séances de comité. De plus, on a également discuté de toutes ces questions percutantes, comme certains les appelleraient.

Vous parlez de coordonner les efforts et de créer précisément une société régionale de développement. Je ne sais pas si c'est la réponse au problème, mais cela vaut la peine d'en discuter. J'aimerais obtenir vos réactions en vous posant des questions sur votre rapport, que je trouve d'ailleurs très intéressant.

Pour certains, malgré la façon décousue dont le gouvernement s'attaque au problème, le ministère de l'Expansion économique régionale a la responsabilité première de combattre les disparités régionales. En théorie, tous les ministères ont également cette responsabilité. Certaines personnes reconnaissent cependant que même si le ministère de l'Expansion est chargé plus précisément d'expansion régionale, certains autres ministères se chargent de travaux dans certaines régions malheureusement au détriment des initiatives du MEER. Et, parce que les efforts ne sont pas coordonnés, on a l'impression que la main droite ne sait ce que fait la main gauche. C'est pour cela qu'il semblerait logique à certaines personnes que le mandat du ministère de l'Expansion économique régionale soit élargi pour faire de lui un superministère qui coordonnerait tous les programmes fédéraux afin de s'assurer un programme d'expansion régionale global. Je puis vous assurer qu'une telle suggestion ferait l'objet de beaucoup de controverses à Ottawa et ferait couler beaucoup d'encre. Croyez-vous personnellement que ce serait un pas dans la bonne direction?

M. Pardy: Je crois que ce serait une bonne façon d'envisager le développement régional et je serais tout à fait d'accord. Cela pourrait peut-être poser certains problèmes dans une province comme la nôtre, Terre-Neuve, et nous en avons parlé aujourd'hui, où toutes les régions semblent vouloir aller chacune de son côté. Nous estimons que pour coordonner le développement, on a besoin d'un plus haut niveau de gouvernement, et que le mandat élargi du ministère de l'Expansion économique régionale pourrait justement être justifié en ce sens.

M. Tobin: Une autre question, monsieur le président, et j'en aurai terminé.

Le président: Monsieur Tobin.

M. Tobin: L'idée maîtresse qui a conduit à la conception du MEER était de permettre à toutes les régions du pays de bénéficier des mêmes possibilités de croissance et de richesse. Au départ le ministère allait fournir les fonds, l'infrastructure, en plus des services déjà fournis par les gouvernements fédéral

[Texte]

government that would provide funds, infrastructure, over and above the services being provided by existing federal and provincial governments. I know many people who are interested in regional development have remarked that very often it appears that instead of DREE being an extra incentive in an area, instead of DREE being that extra something, in terms of dollars, in terms of infrastructure on top of what presently is in place both federally and provincially, it often ends up that DREE replaces the programs normally carried out by provincial and federal departments. Has that been your experience, that instead of DREE being that extra incentive in western Newfoundland DREE has often ended up being the only source of perhaps highway funding or harbour development?

Mayor Pardy: Yes, Mr. Chairman, I would certainly agree with that statement. In discussing the contents of our brief we reviewed among ourselves the type of development which had taken place in western Newfoundland and which had been primarily funded by DREE. We were concerned. We are concerned very seriously that at the moment it seems that each community in the whole of Newfoundland, each sizeable community, is looking to have, for instance, an industrial park funded by DREE. This is why in our brief we have stressed that our industrial parks were provided by private enterprise.

We believe the role of DREE should be reassessed. We believe the role of DREE should not necessarily be for the provision of such elements of an infrastructure as an industrial park. We would like to see DREE concentrate in western Newfoundland much more on encouraging industry to locate in those parks which are already in existence. But we would want these incentives, of whatever nature they might be, only to be handed out when an over-all study of the region had been done and realistic goals set for each different sector of the economy. We think this is most important.

Mr. Tobin: One last question, Mr. Chairman, and I am finished. I promise.

The Chairman: All right.

Mr. Tobin: I noticed in your brief that you made reference to the fact that there is again a great deal of money being put into infrastructure. As you may know, under the General Development Agreements, the GDA, part of the DREE program versus the private incentive part, if you split the budget up you find out, and I am talking very rough dollars, it works out roughly to about 80 per cent of DREE dollars and DREE budget tied up in General Development Agreements with the provinces across Canada which means that in terms of what we spend of what is not used for administration 20 per cent is available for private enterprise. Do you think that is much too big a slice or not big enough a slice for federal-provincial agreements? Do you believe there should be more money freed up for private enterprise incentives?

Mayor Pardy: Yes, we do.

Mr. Tobin: To what extent?

[Traduction]

et provinciaux. Beaucoup de personnes que je connais et qui s'intéressent au développement régional ont fait remarquer que le ministère, au lieu de stimuler le développement dans certaines régions, au lieu d'apporter simplement des fonds supplémentaires destinés à l'infrastructure, assume très souvent le rôle d'autres ministères fédéraux et provinciaux. D'après votre expérience, est-il exact que, bien souvent, dans l'ouest de Terre-Neuve, le ministère est la seule source de financement de routes ou d'installations portuaires?

M. Pardy: Oui, monsieur le président, j'approuve certainement une telle déclaration. En discutant du contenu de notre mémoire, nous avons examiné le genre de développement qui a eu lieu dans l'ouest de Terre-Neuve et qui a été principalement possible grâce aux fonds obtenus du ministère de l'Expansion, et nous sommes préoccupés, très sérieusement préoccupés, car presque toutes les collectivités de Terre-Neuve d'une certaine importance semblent s'attendre à obtenir des fonds du ministère en vue de la création d'un parc industriel. C'est la raison pour laquelle, dans notre mémoire, nous avons souligné que nos parcs industriels sont l'oeuvre de l'entreprise privée.

Nous croyons que le rôle du ministère de l'Expansion économique régionale devrait être réévalué. Nous estimons que le MEER ne devrait pas nécessairement intervenir pour ce qui est de l'infrastructure, dans le cas de parcs industriels par exemple. Nous aimerions que le ministère, dans l'ouest de Terre-Neuve, s'attache beaucoup plus à encourager l'industrie à s'installer dans les parcs déjà existants. Nous aimerions que les programmes de stimulation offerts par le MEER, de quelque nature qu'ils soient, ne soient offerts qu'après une étude générale de la région et une définition réaliste des objectifs de chaque secteur de l'économie. Nous croyons que c'est là quelque chose d'absolument essentiel.

M. Tobin: Une dernière question, monsieur le président, après quoi j'aurai terminé. Je vous le promets.

Le président: Très bien.

M. Tobin: Dans votre mémoire vous notez que beaucoup d'argent sera dépensé pour l'infrastructure. Comme vous le savez, aux termes des ententes cadres de développement avec les provinces, environ 80 p. 100 des fonds proviennent du ministère et 20 p. 100 de l'entreprise privée. Croyez-vous que cette proportion devrait être modifiée afin de faire intervenir davantage le secteur privé?

M. Pardy: Oui.

M. Tobin: Dans quelle mesure?

[Text]

Mayor Pardy: Off the top of my head, I would like to see, for instance, a 65-35 split. I certainly agree that there is the need for the more comprehensive over-all type of agreement between the federal government and the provinces, but I would suggest to you very strongly that, if you like, Newfoundland is now on the move. There are the entrepreneurial skills, there are the ideas here. However, the position we are starting from is considerably farther down the ladder than, shall we say, other more economically favoured areas of the country. We therefore would like to see incentives given to industries to establish long-term, realistic small- and medium-scale businesses in Newfoundland, these businesses to be directly related to the undeniable resource strength of our province.

The Chairman: Thank you. Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Sir, my question was answered in the exchange that just went on.

The Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I was quite impressed with some of the remarks in the brief, and also my eyebrows were raised. You mentioned on the government make-work programs that you do not feel they are doing all that they might do. You are suggesting that in your particular area the total amount allocated,

• 1120

Again, they would be checking with the member of Parliament at the time—would go to your development corporation and you would ladle it out as you saw fit; also, that you feel you would probably make the dollars go farther. Is this your view?

Mayor Pardy: No, I do not think our brief alludes to the fact that we would like to see the funds doled out to our economic development commission at all.

Mr. Darling: But you are suggesting here that the development corporation would also be responsible for allocating and administering the federal make-work program. "Allocating and administering" to me means you would decide where the money would go. That is the reason I mentioned it. Prior to being a member of Parliament, I was involved in municipal politics for a number of years, and since I have been a member of the DREE committee I have stated that in my view the money should be channelled through the municipal governments, that they know where a dollar has to be spent in the immediate area rather than such and such an organization. That was the reason I wanted to comment on that.

Mayor Pardy: The development corporation we are referring to here would be a regional body that would encompass the largest chunk of western Newfoundland. We suggest that if development were done on a more regional basis, taking in all the weaknesses and advantages of each area, this body then would definitely know better where the money should be spent.

Our main concern is that these dollars have been put into basic infrastructures, and I would suggest that most of the

[Translation]

M. Pardy: Je vous donne un chiffre à brûle-pourpoint, il pourrait s'agir respectivement de 65 p. 100 et de 35 p. 100. Je conviens tout à fait que le besoin existe d'ententes générales entre le gouvernement fédéral et les provinces; cependant il faut reconnaître que Terre-Neuve est en train de bouger, que cette province est riche en personnes ayant des idées nouvelles qui peuvent devenir les entrepreneurs de demain. Evidemment, nous n'en sommes pas au même point que certaines régions économiquement plus favorisées. Nous aimerions par conséquent que l'industrie soit stimulée afin qu'elle développe des entreprises de petite ou moyenne envergure axées sur les possibilités et les ressources indéniables de notre province.

Le président: Je vous remercie, Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: On vient de répondre à la question que je voulais poser.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, j'ai été très impressionné et très étonné également par certaines remarques faites dans le mémoire. Vous avez mentionné que les programmes gouvernementaux de création d'emplois ne sont pas au point. Vous dites que dans votre région, le montant total des subventions...

Encore une fois, après vérification à ce moment-là auprès du député—devrait être alloué à votre société de développement et que vous accorderiez l'argent comme vous l'entendez; par ailleurs, vous estimez que vous pourriez sans doute tirer meilleur parti des crédits. C'est bien votre point de vue?

M. Pardy: Non, que je sache, notre mémoire ne dit pas que les fonds devraient être accordés à notre commission de développement économique.

M. Darling: Vous laissez pourtant entendre que la Société de développement serait également chargée de répartir et de gérer le programme fédéral de création d'emplois. «Répartir et gérer», j'entends par là que vous décideriez où va l'argent. C'est pourquoi j'en ai parlé. Avant de devenir député, j'ai oeuvré pendant plusieurs années au niveau municipal, et depuis que je fais partie du Comité de l'expansion économique régionale, je ne cesse d'affirmer que, selon moi, l'argent devrait être envoyé aux collectivités locales, plutôt qu'à tel ou tel organisme, car elles savent où se situent les besoins immédiats. Voilà pourquoi j'ai tenu à en parler.

M. Pardy: La société de développement dont il est ici question serait un organisme régional qui engloberait la majeure partie de l'ouest de Terre-Neuve. Nous affirmons que, si le développement prenait un caractère plus régional et tenait compte des insuffisances et des atouts propres à chaque région, cet organisme saurait incontestablement mieux que quiconque où l'argent doit être dépensé.

Ce qui nous préoccupe le plus, c'est que ces crédits ont été consacrés aux infrastructures, mais, qu'il s'agisse de parcs ou

[Texte]

things that have been built, parks, stadiums, and this sort of thing, two of three years down the road, have fallen down or whatever; they have gone into disrepair. I can agree with you that municipalities definitely know where the dollars should go, more so than the way it is being done now. But I also suggest that a regional development corporation could ensure that these dollars would be spent in a co-ordinated manner right across western Newfoundland, and it could be used to develop the whole area, rather than taking each individual community in its own, let us say, separate entity.

Mr. Darling: Thank you.

Mr. Chairman, to clarify that, what I was talking about was the winter works, or the make-work, aside from DREE. Do you understand? That was what I meant: that money, I feel, should be channelled to municipal governments; they know it. That was the reason: I thought you were talking about DREE money.

The other comment: I was quite interested in your suggestion in your brief that there be less money on infrastructure. As has been mentioned here, 80 per cent of, I believe, the total DREE budget, Mr. Chairman, which is \$600 million, give or take, in that amount—with 80 per cent going under these general agreements, half paid by the province and half paid by the federal government—

An hon. Member: 90 per cent; it varies from—

Mr. Darling: It sure as hell is not 90 per cent in Ontario; it is 50-50. Of course, again we are talking about the have-not area I represent, you see.

But one of the things I wanted to point out is this. On these special infrastructure set-ups for sewage and industrial parks, that in a way—and I appreciate your comments—discriminates against the real have-not areas, because they are not going to put an industrial park with all this infrastructure in the backwoods or in a very depressed area. In my entire riding, there is one big industrial park in a certain area. Industry has channelled into it. That is near the town of Parry Sound, the biggest town in my riding, and that is only 6,000. Yet over in the poor little area where I live and the village I live in, Burks Falls, it is root, hog, or die, because we do not have anything special like that. If DREE money went specifically to the private industry that was considering going in, there would be more available. Now in that industrial park \$2 million was spent. That would have provided a good deal of grant money to start up industries. I think you were thinking along that line yourself.

• 1125

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, just on a point of information and clarification because we are so often talking about so many different departments, line departments, IT and C, Transport Canada and DREE, in the exchange there, when

[Traduction]

de stades, ces choses qu'on a bâties sont tombées à l'abandon au bout de deux ou trois ans. Je conviens que les municipalités savent sûrement à quoi il faudrait consacrer les crédits et ce serait mieux que ce qui se fait maintenant. Mais je prétends aussi qu'une société régionale de développement pourrait veiller à ce que cet argent soit rationnellement réparti dans tout l'ouest de Terre-Neuve, ce qui assurerait le développement de toute la région au lieu de considérer chaque localité séparément comme une entité distincte.

M. Darling: Merci.

Je précise, monsieur le président, que je parlais des emplois d'hiver, ou du programme de création d'emplois, abstraction faite du ministère de l'Expansion économique régionale. Comprenez-vous? Je voulais dire que, selon moi, cet argent devrait être envoyé aux municipalités parce qu'elles ont l'expérience. Pour cette raison, d'ailleurs, je croyais que vous parliez de l'argent du ministère de l'Expansion économique régionale.

Autre remarque: dans votre mémoire vous demandez qu'on consacre moins d'argent aux infrastructures, ce qui m'intéresse beaucoup. Comme on le dit ici, 80 p. 100 du budget du ministère de l'Expansion économique régionale qui, l'un dans l'autre, s'élève à 600 millions de dollars, sont consacrés à ces accords généraux, une moitié étant prise en charge par la province et l'autre par le gouvernement fédéral.

Une voix: Quatre-vingt-dix pour cent; cela varie . . .

M. Darling: Ce n'est sûrement pas 90 p. 100 en Ontario; c'est moitié-moitié. Bien sûr, il s'agit encore une fois de la région déshéritée que je représente.

Mais je voulais, entre autres choses, attirer votre attention sur ceci. Je suis d'accord avec vous, ces infrastructures comme le tout à l'égout et les parcs industriels se font d'une certaine manière au détriment des régions vraiment déshéritées, car on ne va pas implanter un parc industriel comportant toutes ces infrastructures dans un endroit perdu ou dans une région très pauvre. Sur l'ensemble de ma circonscription, il n'existe qu'un grand parc industriel bien localisé. Les industries sont venues s'y implanter. Cela se trouve près de Parry Sound, la plus grande agglomération de ma circonscription dont la population n'est pourtant que de 6,000 habitants. Alors que de l'autre côté, dans la région pauvre où j'habite, dans le village où j'habite, Burks Falls, c'est marche ou crève, car nous n'avons rien de semblable. Si les crédits du MEER allaient précisément aux entreprises privées qui envisagent de s'y implanter, il y en aurait davantage. Or, 2 millions de dollars ont été consacrés à ce parc industriel. Cet argent aurait pu servir à subventionner le démarrage de nombreuses industries. Je crois que c'est à cela que vous songiez vous-même.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Un simple renseignement, monsieur le président, ou une précision, car il est souvent question de tant de ministères différents, comme le ministère de l'Industrie et du Commerce, le ministère des Transports et le ministère de

[Text]

the question was put about make work programs, that is another department. You are talking about Manpower and job creation. I would just like to have the intervener clarify. When he made his reference in his brief, which was taken up by the questioner, Mr. Darling, was he referring to federal dollars, when he says job creation, Manpower funds through Canada Works job creation, or is he talking about DREE money?

The Chairman: I do not know. If I understood the intervener correctly, he was talking of the co-ordination of all of these programs. But maybe you could clarify, Mr. Pardy.

Mayor Pardy: That is correct. We are talking of the regional development corporations co-ordinating all these funds so that you have a more concentrated effort, let us say, over a region rather than the piecemeal development that is taking place now.

The Chairman: Mr. Harries.

Mr. Harries: If I may add another word of clarification, this brief is meant to suggest only some alternatives. We agree that there would be great difficulties in a regional development corporation. The point we are trying to make as strongly as possible is that we feel that a different look should be taken at the administrative structures and mechanisms for administering federal funds.

In particular, we have been concerned on two counts concerning directly Canada Works money. Those two concerns are that, first, as a town manager I get asked the type of question: excuse me, sir, have you got any work? The second question is: is it enough to get my stamps? The concern is, can I get my 10 or 12 weeks work in so I can draw unemployment next year. The concern is not, is this a job that is going to last, is this a job that is going to become permanent, is it something I am going to be able to develop my future around. Their future is, it seems to me, inextricably bound around the gaining of enough stamps each year to get their UI. While submitting that Canada Works and Young Canada Works have had a tremendous benefit in welfare terms, we feel as a committee that the creation of permanent jobs from these programs has been noticeably lacking.

The Chairman: Thank you, Mr. Harries. Thank you very much, gentlemen, for your excellent brief. We will now call upon Mr. Trevor Bennett as our next witness.

An hon. Member: Mr. Chairman, one comment. What is the population of your town, Pasadena?

Mr. Harries: It is 2,800 to 2,900.

An hon. Member: Thank you.

The Chairman: Mr. Bennett is a member of the House of Assembly of Newfoundland, representing, I believe, the constituency of St. Barbe. Mr. Bennett, you have the floor.

[Translation]

l'Expansion économique régionale; au cours du débat qui vient d'avoir lieu, on a posé la question des programmes de création d'emplois, ce qui relève d'un autre ministère. Vous parlez de main-d'oeuvre et de création d'emplois et je voudrais que le témoin nous donne des précisions. Dans son mémoire, que M. Darling a repris, lorsqu'il parle de crédits fédéraux concernant la création d'emplois, s'agit-il de crédits venant du ministère de la Main-d'oeuvre par l'intermédiaire du programme Canada au travail, ou bien s'agit-il d'argent venant du ministère de l'Expansion économique régionale?

Le président: Je n'en sais rien. Si j'ai bien compris, le témoin parlait de la coordination de tous ces programmes. Mais sans doute voudriez-vous apporter des précisions, monsieur Pardy.

M. Pardy: En effet; nous parlons des sociétés régionales de développement qui coordonneraient tous ces crédits pour que l'effort soit concentré sur une région au lieu de procéder, comme maintenant, à un développement qui se fait bout par bout.

Le président: Monsieur Harries.

M. Harries: J'ajouterai une autre précision: ce mémoire n'a pour but que de proposer quelques solutions. Une société régionale de développement poserait d'énormes difficultés, nous sommes d'accord là-dessus. Nous voulons faire ressortir aussi vigoureusement que possible les nécessités de revoir les structures administratives et les mécanismes de gestion des crédits fédéraux.

En particulier, l'argent consacré à Canada au travail nous préoccupe à deux égards. Premièrement, en qualité de gestionnaire municipal, on me pose ce genre de question: excusez-moi, monsieur, avez-vous du travail à me donner? La deuxième question est la suivante: y en a-t-il suffisamment pour que j'obtienne mes timbres? On veut savoir s'il est possible d'obtenir un emploi pour dix ou douze semaines, afin de pouvoir toucher l'assurance-chômage l'année suivante. On ne s'inquiète pas de savoir si c'est un emploi durable, susceptible de devenir permanent, et sur lequel on peut bâtir un avenir. Cet avenir, il me semble, est inextricablement lié à la nécessité d'obtenir suffisamment de timbres chaque année pour toucher les prestations d'assurance-chômage. Même si nous reconnaissons que Canada au travail et Jeunesse Canada au travail ont été extrêmement profitables sur le plan social, nous estimons que ces programmes ont lamentablement échoué sur le plan de la création d'emplois permanents.

Le président: Merci, monsieur Harries. Merci beaucoup, messieurs, de cet excellent mémoire. Nous allons maintenant donner la parole au témoin suivant, M. Trevor Bennett.

Une voix: Une remarque, monsieur le président. Combien d'habitants y a-t-il à Pasadena, votre ville?

M. Harries: Il y en a entre 2,800 et 2,900.

Une voix: Merci.

Le président: M. Bennett est député à l'Assemblée législative de Terre-Neuve où il représente, je crois, la circonscription de Sainte-Barbe. Monsieur Bennett, vous avez la parole.

[Texte]

Mr. Trevor Bennett (Member, St. Barbe District, House of Assembly, Newfoundland): Thank you, Mr. Chairman. My brief was prepared in haste and is not very long. First of all, of course, I would like to welcome you hon. gentlemen, Mr. Chairman, ladies and gentlemen, to our beautiful province and especially to the west coast. I myself have become accustomed to St. John's fog and rain and all the rest that goes with the east coast so I feel very happy that you should come where the sun shines just about continually instead of to the capital city where all the work gets done and a lot of the decisions get made but not always to the best advantage, I might add.

However, I appreciate this opportunity to display some of my opinions regarding potential resource of our province that deserve recognition for sound investment. I am trying to speak in general terms but I may zero in on the district that I know so well and feel so deeply for, especially when I see young people having to leave their resource-rich homeland and seek employment in concrete cities and polluted environments. I shall touch on the fishery, the forestry, agriculture, tourism, and be as brief as possible, however, hoping that some good can be derived from my limited ability to help in such a noble and worthwhile challenge.

• 1130

Very briefly, first on fisheries: most people recognize two methods of handling money. Number one is to spend it and number two is to invest it. Now once money is spent, it is gone. Wisely invested money will grow and spread its seed. We in Newfoundland are happy to have had so much DREE money spent on us, some money not so wisely invested as well as substantial dollars invested and bearing fruit. I am happy that DREE officials see fit to seek opinions from the public sector as to how best public funds can be invested rather than leave such decisions in the hands of politicians who sometimes spend public funds for political expediency. Newfoundland has some of the greatest resources and wealth of the world, not only of Canada, and deserving of serious nurturing and development. Our number one resource, without question, is the fishery, but many other resources should not be ignored or treated lightly, such as tourism, forestry, our culture, agriculture, mining, and many many others.

Great strides have been made in fishery, especially in harvesting and exporting. I feel the time is long past due when we should get into secondary processing of cod, halibut, herring, mackerel, capelin, smelts, eels, salmon, trout, lobsters, crabs you name it, we seem to have it. We should be able to give every Newfoundlander a job to harvest and to process fish if we were marketing a finished product. I am one who believes that people lack appreciation and respect for money that is spent on them. I feel the Department of Regional Economic Expansion should now invest in the people of Newfoundland

[Traduction]

M. Trevor Bennett (député de Sainte-Barbe, Assemblée législative de Terre-Neuve): Merci, monsieur le président. Mon mémoire, que j'ai rédigé très rapidement, n'est pas très long. Tout d'abord, bien sûr, je tiens à vous souhaiter la bienvenue, monsieur le président, mesdames et messieurs, dans notre belle province, et particulièrement sur la côte ouest. Moi-même, je me suis habitué au brouillard et à la pluie de Saint-Jean et à tout ce que réserve la côte est, de sorte que je suis très content que vous soyez venu là où le soleil brille presque tout le temps plutôt que dans la capitale, où s'accomplit le travail et où se prennent les décisions, mais je m'empresse d'ajouter que ce n'est pas toujours pour le mieux.

Quoi qu'il en soit, je saisis cette occasion pour vous faire part de mon point de vue concernant les ressources potentielles de nos provinces qui méritent l'attention d'investisseurs sérieux. Je m'efforce de parler en termes généraux, mais je vais me concentrer sur la région que je connais si bien et à laquelle je suis si attaché, surtout quand je vois les jeunes obligés de s'expatrier d'une région riche en ressources pour aller chercher du travail dans des villes de béton et des endroits pollués. Je parlerai également, le plus brièvement possible, des pêches, des forêts, de l'agriculture et du tourisme, espérant que mon aide, si limitée soit-elle, servira à relever un défi aussi noble et valable.

Je parlerai tout d'abord des pêches. Pour la plupart des gens, il y a deux façons d'utiliser son argent. Tout d'abord, on peut le dépenser, et deuxièmement, on peut l'investir. Une fois que l'argent a été dépensé, il n'en reste plus. De l'argent judicieusement investi peut rapporter et fructifier. À Terre-Neuve, nous sommes heureux d'avoir été les bénéficiaires des sommes considérables que le MEER a dépensées pour nous, même si elles n'ont pas toujours été judicieusement investies. Je suis heureux de voir que les représentants du MEER ont jugé bon de demander au secteur public son opinion sur la meilleure façon d'investir les deniers publics, plutôt que de laisser ces décisions à des hommes politiques qui se servent parfois des deniers publics à des fins politiques. Terre-Neuve possède certaines des plus grandes ressources du monde, et non seulement du Canada, et mérite donc qu'on s'occupe sérieusement de son développement. Notre première ressource est sans aucun doute la pêche, mais il y en a de nombreuses autres qu'il ne faudrait pas négliger ou traiter à la légère, comme le tourisme, les forêts, la culture, l'agriculture, les mines et de très nombreuses autres.

Nous avons déjà fait de grands progrès dans le secteur des pêches, en augmentant surtout les prises et les exportations. Il y a longtemps que nous aurions dû commencer à traiter chez nous la morue, le flétan, le hareng, le maquereau, le capelan, l'éperlan, l'anguille, le saumon, la truite, le homard, le crabe, et tout le reste, car nous semblons tout avoir. Nous devrions pouvoir employer tous les habitants de Terre-Neuve, soit à la pêche, ou à la transformation du poisson, si nous pouvions commercialiser un produit fini. J'estime personnellement que la population n'apprécie plus et ne respecte plus comme elle le

[Text]

and, very shortly, there will be no unemployment and we will once more be a proud people.

The district I represent in the legislature has one fish plant located at Port aux Choix and doing a great job of employing a limited number of people. On both ends of that Gulf district we have a terrible vacuum. In the Bonne Bay area we have a great expanse of Gulf fishing ground, rich in all species, but our people remain unemployed or leave home to work in factories. Foreigners harvest our fish on our doorstep and take it away while we wallow in frustration. Money invested in fish business in St. Barbe area would be invested wisely creating employment for people who have not derived the expected benefits from money that was spent in development of a national park.

On the north end of that great lucrative Gulf district that merges and blends into a much greater Atlantic expanse of fishing ground, we find people who have very little opportunity to get employment except from the fishery. These people, like those of the Bonne Bay area, ask only that they be given the opportunity to work for a living. The resource is on the doorstep and we watch it being taken away.

A most exciting project was being experienced last year at St. Barbe in the construction of a fish plant by Nickerson's group. We are all very much aware of what has happened to that ambitious project. The people of the area were so humbly excited. Something in the order of \$1 million was spent on steel and site preparation. What could have been a good investment has turned into wasteful spending, and people are denied the opportunity for full and meaningful employment. Our proud, hard-working, ambitious people once again, are obliged to go to the factory assembly lines of Ontario or stay home on subsistence while the wealth of our fishery is taken away from them.

• 1135

Mr. Chairman, so much for my opinion; it may not sound very positive and I hope it does not sound too negative. I would like to touch just briefly now on my opinions on forestry. Many years ago, money was invested wisely by those who recognized the potential of our forests and built great papermills. This great investment has provided untold millions of dollars to the economy of Newfoundland and provided employment for people, making them independent, proud and productive citizens. While these great investments have certainly proved worthwhile, I am of the opinion that our forests could yield a still greater return on investment.

We are told that one million cords of wood per annum supplies all our commercial and domestic requirements at this time for the whole province—I am including Labrador. I do not want to confine my remarks to Newfoundland. When I

[Translation]

devrait l'argent qu'on dépense pour elle. Le ministère de l'Expansion économique régionale devrait maintenant investir dans la population de Terre-Neuve, ce qui nous permettrait de résoudre très rapidement le problème du chômage et de redevenir un peuple fier.

Le district que je représente à l'Assemblée législative possède une usine de transformation du poisson située à Port-aux-Choix et employant un nombre limité de personnes. Aux deux extrémités de ce district, il y a une vide terrible. Dans la région de Bonne Bay, il y a une vaste pêcherie riche en espèces de toutes sortes, et pourtant, nos concitoyens sont toujours en chômage ou quittent leur foyer pour aller travailler dans les usines. Des étrangers viennent pêcher notre poisson à nos portes, pendant que nous croupons dans nos frustrations. L'argent alloué à la région de Sainte-Barbe devrait être investi de façon judicieuse, pour créer des emplois pour ceux qui n'ont pas retiré les avantages attendus de l'argent qu'on a dépensé pour créer un parc national.

Au nord de cette grande pêcherie qu'on trouve dans le district du golfe, et qui s'étend jusque dans l'Atlantique, il y a des personnes qui ont peu de chances de trouver un emploi ailleurs que dans le secteur de la pêche. Comme dans la région de Bonne Bay, elles ne demandent qu'à pouvoir gagner leur vie. Nous avons à portée de la main une ressource que d'autres viennent nous prendre.

L'année dernière, la collectivité de Sainte-Barbe a été enthousiasmée par le projet du groupe Nickerson, qui voulait y construire une usine de transformation du poisson. Nous savons tous ce qu'il est advenu de ce projet fort ambitieux. La population de la région a humblement manifesté son enthousiasme. La préparation du site et l'acier nécessaire ont englouti environ 1 million de dollars. Ce qui aurait pu être un bon investissement s'est transformé en un gaspillage, et les possibilités d'emplois intéressants sont niées à la population. Notre population fière, travailleuse et ambitieuse, une fois de plus, se voit obligée d'aller dans les chaînes de montage de l'Ontario ou de vivre chez elle de prestations sociales, alors que les richesses de nos produits de la pêche lui sont enlevées.

Monsieur le président, je n'en dirai pas plus; cela peut ne pas sembler très positif, mais j'espère que cela ne semble pas trop négatif. J'aimerais maintenant vous dire quelques mots sur l'industrie forestière. Il y a de nombreuses années, des capitaux ont été investis sagement par ceux qui avaient reconnu le potentiel de nos forêts. Ils ont construit de grandes papeteries. Ces investissements importants ont fourni des millions de dollars à l'économie de Terre-Neuve et assuré l'emploi de la population, tout en faisant des citoyens indépendants, fiers et productifs. Bien que ces investissements importants se soient certes avérés utiles, j'estime que l'exploitation de nos forêts pourrait être encore plus rentable.

On nous dit qu'un million de cordes de bois par année satisfait en ce moment tous les besoins commerciaux et internes de notre province, j'inclus le Labrador. Je ne veux pas restreindre mes observations à Terre-Neuve. Lorsque je parle

[Texte]

speak of the province it entails the whole structure of the province, Labrador and Newfoundland.

We are also being told that more than 16 million cords of wood are dead or dying on the Island portion of the province and may never be harvested. It is common knowledge that Newfoundland imports millions of board feet of finished lumber annually and our loggers are going to the mainland camps seeking employment. Newfoundland loggers have the reputation of being the best in North America for hard working, productive men. I am very sure we can and should invest in them and be rewarded for such an investment.

Men came to North America and carved cities out of the wilderness with axes and determination. They did not have chain saws or tractors or equipment; they had axes and determination. Given direction and encouragement rather than roadblocks and red tape, our men have the same determination, and are equipped with modern mechanization giving them a greater return, or the possibility of a greater return, on a much more secure investment.

We see wood products being imported: house framings, axe handles, bar stools, kitchen cupboards, fence pailings, coffins, paddles, plywood, railway ties, et cetera, just to name a few. And it makes one wonder why men are unemployed while our forests rot on the stump.

I am sure that officials of the Department of Regional Economic Expansion in their wisdom will identify areas of great potential in our forests, and funds can be invested that will accomplish the end to which that department was originally intended.

We know that substantial dollars were spent on construction of a mill at Hawkes Bay. In the short term some employment was created but, in my opinion, the long term serves to be a disaster for the people in that area. It appears that Hawkes Bay mill is much too large. It serves only to slaughter the total forest area in a very short time, and leaves behind a barren waste and unemployed people.

In my opinion, the alternative is for smaller, independent, operations to be recognized with their people treated like human beings rather than pawns expected to pay off millions of dollars spent on white elephants.

A great number of people want to work in the woods industry. It is hard work but our people are used to hard work, and they want to earn a decent living. Given the opportunity, our unemployed men will rush to the challenge and with their saws, their axes, their horses and their small tractors, will prove to all concerned that Newfoundland need not be the

[Traduction]

de la province, j'entends l'ensemble, c'est-à-dire le Labrador et Terre-Neuve.

On nous dit également qu'il y a plus de 16 millions de cordes de bois mort ou en train de mourir sur l'île, qui ne pourront, dès lors, jamais être utilisées. Nul n'ignore que Terre-Neuve importe des millions de pieds de planches de bois de construction fini par an et que nos travailleurs forestiers se rendent sur la terre ferme pour chercher un emploi dans les camps de bûcherons. Les bûcherons de Terre-Neuve ont la réputation d'être les meilleurs d'Amérique du Nord, les plus travailleurs et productifs. Je suis tout à fait certain que nous pouvons et devons investir des fonds pour les soutenir et en retirer quelque chose.

Des gens sont venus en Amérique du Nord et ont construit des villes parmi des étendues sauvages, à l'aide de leurs haches et grâce à leur détermination. Ils n'avaient ni scies à chaîne ni tracteurs ni autre matériel, mais uniquement leurs haches et leur détermination. Or, si on oriente bien et on encourage les hommes d'aujourd'hui plutôt que de mettre des obstacles et de la paperasserie bureaucratique en travers de leur route, comme la même détermination les anime et qu'ils possèdent des outils modernes leur permettant de fournir une plus grande production, un tel investissement reposerait sur des bases sûres.

On importe ici des produits de bois: ossatures de maison, manches de hache, sièges de bar, armoires de cuisine, piquets de clôture, cercueils, avirons, contre-plaqué, traverses de chemin de fer, etc., pour n'en nommer que quelques-uns et on se demande pourquoi nos travailleurs sont au chômage et que nos forêts pourrissent sur pied.

Je suis certain que les hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale, dans leur sagesse, identifieront les régions de nos forêts ayant de très grandes possibilités et que des fonds pourront être investis dans ce domaine conformément aux objectifs qui ont présidé à la création du ministère.

Nous savons que des sommes considérables ont été affectées à la construction d'une usine à Hawkes Bay. Grâce à cela, des emplois à court terme ont été créés, mais, à mon avis, à long terme, ce sera désastreux pour les habitants de la région, car cette usine semble beaucoup trop grande. Le seul résultat, d'ailleurs, est qu'on abat tous les arbres de la forêt environnante très rapidement en laissant derrière une étendue désertique et des chômeurs.

A mon avis, il faudrait s'orienter vers la reconnaissance de petites entreprises indépendantes et traiter leurs propriétaires comme des être humains et non comme des marionnettes tout juste bonnes à cracher des millions de dollars destinés à la construction d'éléphants blancs.

Beaucoup de gens veulent travailler dans l'industrie forestière. Le travail y est dur, mais les nôtres y sont habitués et veulent gagner leur vie de façon convenable. Si on leur donne la possibilité de travailler, nos chômeurs se montreront à la hauteur du défi et à l'aide de leurs scies, de leurs haches, de leurs chevaux et de leurs petits tracteurs, ils prouveront à tous

[Text]

highest in unemployment in Canada. We have the resource, ladies and gentlemen.

I sympathize with a government or a department of government that is so mismanaged or disorganized as to buy, for example, framing for houses from other provinces or other countries, while paying welfare to able-bodied, unemployed men and let its own raw material for house framing rot on the stump. In my opinion, Mr. Chairman, it is disgusting. Newfoundland needs to import tea, flour and sugar, but we can and we should export house framing.

• 1140

I have a few comments revolving around the agricultural possibilities.

Newfoundland and Labrador have never been recognized as having any arable land sufficient to be a viable force in agriculture. We grow trees sufficient to establish papermills, sawmills, birch plants. My backyard has 10 apple trees and a large plum tree all bearing fruit and all growing wild. Beautiful rich soil has provided shipbuilding material, paper for export and millions of home-grown sheep, cows, horses and all kinds of vegetables and berries.

We accept a negative approach for our province when it comes to agriculture. We accept it, but in my opinion we need not accept it. Our growing season is short, but so is our confidence in people who want to get into agriculture even in a small way.

Money was spent on community pastures. We have millions of acres at our disposal, literally millions of acres of land at our disposal, but government spending, with great political fanfare, clears a 100-acre pasture, they pat themselves on the back instead of clearing 500 or 5,000 more acres and, hopefully, making a successful and viable project.

In my opinion, when we discover people who want to get into agriculture, we should treat them as a life insurance salesman would treat a prospect and not let them get away. What do we do? We throw up roadblocks, stumbling blocks, feeble excuses, red tape, explaining why this is not a good area, or why this area is reserved for something else, or you should start with 10 acres rather than 50 acres or the 100 acres or 600 acres that you are asking for. We cannot let you get into agriculture. We need the land for something else—but never with any explanation as to what we need it for, because it just lies dormant.

[Translation]

qu'il n'est pas écrit que Terre-Neuve doit détenir le premier rang pour ce qui est du chômage au Canada. Mesdames et messieurs, nous disposons des ressources nécessaires.

J'éprouve une certaine commisération pour un gouvernement ou un ministère si mal administré ou si désorganisé qu'il en arrive à acheter des ossatures de bois, par exemple, dans d'autres provinces ou d'autres pays, alors qu'en même temps il verse des prestations de bien-être social à des hommes tout à fait en mesure de travailler et laisse pourrir sur pied sa propre matière première pouvant servir à la construction d'ossatures de maison. À mon avis, monsieur le président, c'est révoltant. Terre-Neuve a besoin d'importer du thé, de la farine et du sucre, mais nous pouvons et devrions exporter des ossatures de maisons.

J'ai quelques commentaires à faire au sujet de l'agriculture.

On a toujours dit que Terre-Neuve et le Labrador n'avaient pas suffisamment de terres arables pour que l'agriculture soit rentable. Nous faisons pousser suffisamment d'arbres pour exploiter des usines à papier, des scieries et des usines à bouleaux. J'ai dix pommiers et un grand prunier dans mon jardin qui donnent tous des fruits sans que j'ai à m'en occuper. Une terre riche et belle nous fournit des matériaux pour la construction navale et du papier pour l'exportation, nous permet d'élever de manière artisanale des millions de moutons, de vaches et de chevaux, et de faire pousser toutes sortes de légumes et de baies.

Pour notre province, lorsqu'il s'agit d'agriculture, nous acceptons une approche négative. Nous l'acceptons, mais à mon avis elle n'est pas justifiée. Notre saison de culture est courte, mais tout aussi mince est notre confiance en ceux qui veulent se lancer dans l'agriculture, même à petite échelle.

Des dépenses ont été faites pour des prés communautaires. Nous avons des millions d'acres à notre disposition, littéralement des millions d'acres de terre à notre disposition, mais le gouvernement à grand renfort de fanfares politiques, se contente de dégager un pré de cent acres et se félicite chaleureusement de cette initiative plutôt que de dégager les 500 ou 5,000 acres supplémentaires qui pourraient assurer la rentabilité du projet.

À mon avis, lorsque nous trouvons des gens qui s'intéressent à l'agriculture, nous devrions les traiter comme un agent d'assurance qui prête à un client en puissance, et non pas nous en désintéresser. Que faisons-nous? Nous dressons des obstacles, nous trouvons de faibles excuses, multiplions les difficultés administratives, en disant que ce n'est pas une bonne région, ou qu'elle est réservée à autre chose, ou qu'il faudrait commencer avec 10 acres plutôt qu'avec les 50, 100, ou 600 que ces gens demandent. Nous ne pouvons les laisser se lancer dans l'agriculture. Nous avons besoin de ces terres pour autre chose, mais sans jamais donner d'explication, en opposant la simple inertie.

[Texte]

I have known young men to apply for 50 acres, and three years later, when approval finally came for the lease of land, they were working on the mainland, in some cases never to return to the Island.

For investment in agriculture, land must be first of all made available, land that gets cleared and developed with the realization that it remains for future generations long after those who have cleared it and developed it are dead—they cannot take it away when they go, they leave it behind for future use. We should be encouraged to clear our land and we are not, we are being discouraged.

Some of the reasons given for the high cost of animal raising in Newfoundland is the importation of hay. The reason for importing hay is because we do not have sufficient cleared land. Hay land can be activated for \$300 per acre and it can yield two tons per acre per year, with one cut. Hay cost to Newfoundland farmers is around \$100 a ton—give or take \$10, it can go as high as \$140 a ton. Growing hay could be a better investment than growing lobsters or chicken.

• 1145

It costs a lot of money to build barns. We have the construction timber on the land to be cleared, while we have unemployed people eating lamb from New Zealand, we could be exporting lamb to a hungry world and receiving their money and their blessing in return. We have the land. We have the markets. We have the unemployed people. I feel DREE dollars could be wisely invested in our province in agriculture.

Mr. Chairman, a few comments on our tourist potential. For the purpose of tourist development, Newfoundland and Labrador begins at North Sydney and this is where the enthusiastic tourist and the industry, generally, get the first kick in the already tender behind. This is where a lot of our trouble starts, right where the trans-Canada highway, as was mentioned earlier, begins for Newfoundland.

I learned very early in life that if you can say nothing good about a subject, it is best you say nothing. I am afraid I do not know very much good to say about the Gulf Ferry Service, and so, Mr. Chairman, I would just as soon leave my remarks at that, but we are surely looking forward to some upgrading.

Tourism could provide a major part of our province's of cashflow without removing our natural resources. We have not got to export timber or fish or any other of our natural resources to have a viable and lucrative tourist development in this province. The Island is accessed through Labrador, the last frontier, and all its potential and historic value.

Many people would like to get into the tourist business and I am sure they would be successful. Getting into the business at

[Traduction]

J'ai connu des jeunes qui avaient fait une demande pour 50 acres, et lorsque l'approbation finale est venue de donner la terre en bail, trois ans plus tard, ils travaillaient sur le continent, dans certains cas, sans espoir de retour sur l'île.

Pour investir dans l'agriculture, il faut tout d'abord que les terres soient disponibles, qu'elles soient dégagées et exploitées dans la perspective de leur utilisation par les générations suivantes, longtemps après que ceux qui les ont dégagées et mises en valeur sont morts - ils ne peuvent l'emporter avec eux, et la laissent derrière eux pour les générations suivantes. On devrait nous encourager à défricher nos terres et on ne le fait pas, on nous décourage de le faire.

Une des raisons données au prix de revient élevé de l'élevage des animaux à Terre-Neuve est l'importation du foin. Si nous importons du foin, c'est parce que nous n'avons pas suffisamment de terres défrichées. La préparation de la terre pour la culture du foin coûte \$300 par acre et la récolte peut-être de deux tonnes par acre et par année en une seule fois. Le foin coûte aux agriculteurs de Terre-Neuve environ \$100 la tonne, à \$10 près, et peut même monter jusqu'à \$140 la tonne. La culture du foin pourrait se révéler être un meilleur investissement que l'élevage du homard ou du poulet.

Construire des granges coûte beaucoup d'argent. Nous avons le bois de construction sur les terres à défricher. Alors que nos chômeurs mangent de l'agneau de Nouvelle-Zélande, nous pourrions exporter et vendre de l'agneau à un monde affamé, qui nous paierait et nous bénirait. Nous avons la terre. Nous avons les marchés. Nous avons les gens sans emploi. J'estime que le MEER pourrait investir intelligemment ses dollars dans l'agriculture de notre province.

Monsieur le président, quelques commentaires sur les possibilités touristiques. Aux fins du tourisme, Terre-Neuve et le Labrador commencent à North Sydney et c'est là que le touriste enthousiaste et l'industrie, d'une manière générale, reçoivent leur premier coup de pied dans un derrière déjà sensible. C'est là que beaucoup de nos difficultés commencent, là où, comme il a déjà été dit, commence la transcanadienne pour Terre-Neuve.

J'ai appris très tôt que, lorsqu'on avait rien de bon à dire au sujet de quelque chose, il était préférable de ne rien dire. J'ai peur de ne pouvoir pas dire grand chose de bon au sujet des services de traversiers du golfe et, par conséquent, monsieur le président, je n'en dirai pas plus, si ce n'est qu'une amélioration de ces services serait certainement bienvenue.

Le tourisme pourrait jouer un rôle important dans l'alimentation du trésor de notre province sans toucher à nos ressources naturelles. Il n'est pas besoin d'exporter notre bois de construction, notre poisson ou toute autre de nos ressources naturelles pour développer une industrie touristique rentable et lucrative dans notre province. L'île est accessible à partir du Labrador, la dernière frontière chargée d'histoire.

Beaucoup aimeraient se lancer dans le tourisme et je suis certain qu'ils y réussiraient. Pour le moment, c'est difficile,

[Text]

this time is difficult, frustrating and extremely risky. First of all, regulations from all government departments slow one's ambition where time is of the essence. Approvals are slow in coming from such departments as highways, health, development control, Crown lands, fire marshall, liquor commission, you name it, it is slow, slow, slow, all the way down the line. I do not want to sound critical of these departments, they have a job to do, but the system which slows ambition and progress of prospective investors is what I would like to be a little critical of.

Interest rates are extremely high and construction costs, labour costs, operating costs, generally, have escalated. The investor in accommodation, outfitting for hunting and fishing, guided tours, camping grounds, ski resorts, and cetera can never be sure that weather conditions, transportation strikes or strikes generally, escalating energy costs, interest rates, et cetera will not cut into what could have been a rewarding season. He can budget for a neat little profit in the year and wind up in the bad books of his bank manager after a bad season in the tourist business.

I have known individuals to invest everything in a motel, put themselves very heavily in debt, and then financing is granted to a competitor to establish next door where sufficient business definitely did not exist even for the first operator while he was getting all the possible business that was available. The end result is poor service to the public, no upgrading or expansion, and financial disaster for all concerned.

I find difficulty in making recommendations to the Department of Regional Economic Expansion for safe, sensible investing of funds into tourist development unless the local provincial authority can see the light and move in parallel co-ordination. The challenge is there and it is there for every level of government and not just for the Department of Regional Economic Expansion. There is a place that money can be invested in tourism, but as I said earlier, there is a difference in spending money and investing it, and when you invest it in tourist development instead of spending it wastefully, I am sure it will be returned bountifully.

• 1150

We have the most beautiful province—blessed with salmon and trout rivers and big game and small game. It is unparalleled anywhere in North America. There are beautiful bays around the province, and Bonne Bay at Gros Morne National Park is a prime example. We do not have the hot springs like Banff National Park, but in terms of tourist development in Newfoundland and Labrador, in my opinion, we have much, much, much more to offer and develop than any province in Canada.

By being 50 years behind, it could be said that we are 50 years ahead. Our clean air, rivers, oceans and countryside are a God given blessing. I am anxious to see money invested in

[Translation]

frustrant et extrêmement risqué. Tout d'abord, les règlements de tous les ministères gouvernementaux ralentissent toutes les ambitions, alors que le temps est l'élément le plus important. Les autorisations de ministères tels que la voirie, la santé, le contrôle de l'aménagement, les terres de la Couronne, le service du feu, la commission des liqueurs, et j'en passe, sont très très lentes à venir. Ce ne sont pas ces ministères que je critique, ils ont une tâche à accomplir, mais le système qui ralentit les ambitions et anéantit les efforts des investisseurs en puissance.

Les taux d'intérêt sont extrêmement élevés, et, d'une manière générale, la construction, la main-d'œuvre, les frais d'administration, tout a augmenté. Celui qui a investi dans l'hôtellerie, dans les relais de pêche et de chasse, dans les tours guidés, les terrains de camping, les stations de ski, etc, ne peut jamais être certain que les conditions météorologiques, les grèves de transport ou les grèves en général, l'augmentation du coût de l'énergie, les taux d'intérêt, etc. ne ruineront pas ce qui aurait pu être une bonne saison. Il peut prendre ses dispositions financières en vue d'un beau petit profit pour l'année et se retrouver sur la liste noire de son directeur de banque après une mauvaise saison dans l'industrie touristique.

J'en ai connus qui avaient mis tout ce qu'ils avaient dans un motel, s'étaient lourdement endettés, pour finalement voir un concurrent subventionné s'installer à côté d'eux, alors que la clientèle n'est même pas suffisante pour un seul. Le résultat final est un service déplorable pour la clientèle, pas d'amélioration ni d'agrandissement, et le désastre financier pour tous les intéressés.

Il m'est difficile de faire des recommandations au ministère de l'Expansion économique régionale en matière d'investissement raisonnable et sans risque dans le domaine touristique tant que les autorités provinciales n'auront pas vu la lumière et ne coordonneront pas leurs efforts. Il y a un défi à relever et il doit l'être par tous les niveaux de gouvernement et pas simplement par le ministère de l'Expansion économique régionale. Il y a de la place où investir de l'argent dans le tourisme, mais comme je l'ai déjà dit, il y a une différence entre dépenser de l'argent et investir de l'argent, et si vous l'investissez dans le tourisme au lieu de le gaspiller, vous serez largement payé de vos efforts.

Notre province est magnifique; nous avons le bonheur de posséder des rivières à saumon et des rivières à truite, du gros gibier et du petit gibier. Aucune autre région d'Amérique du nord ne peut se comparer à la nôtre. La province est entourée de baies magnifiques et celle de Bonne Bay dans le parc national du Gros Morne en est un excellent exemple. Bien sûr, nous n'avons pas les sources chaudes du parc national de Banff, mais à mon sens, cela n'empêche pas Terre-Neuve et le Labrador d'avoir infiniment plus à offrir aux touristes que toute autre province du Canada.

On pourrait aller jusqu'à dire que nos 50 ans de retard sont 50 ans d'avance. Nous avons de l'air pur, des rivières, des océans et des paysages propres qui sont une véritable bénédic-

[Texte]

tourist development for Newfoundland and Labrador. When we see persons who have invested their lives' earnings into our tourist industry and after 10 years of service to governments and the travelling public they find themselves in trouble. Let us have the good business sense, the compassion and offer a helping hand rather than finish them off, destroying ourselves in the process. Very much more could be said surrounding tourist development, much of it would have political overtones. However I feel one should not cry over spilt milk but rather should look to wise investment for the future.

Tourist development for Newfoundland could be as I have said a safe and attractive investment. We need to salvage what we have especially in antiques, artifacts and many of our old, old buildings. The province has been stripped of its antiques that record a very colourful historical past. Museums could still be built to salvage what may remain. An influx of people to the province year round can be a reality—demanding that accommodation be provided and it will be—if money gets invested in tourism for Newfoundland and Labrador rather than being spent foolishly. I see a very bright future for the most hospitable people in the world.

I just want to touch very, very briefly on a comment here. I have tried to divine the significance of spending versus investing money. I would like to suggest we do both by investing in and establishing, if possible, a salmon hatchery somewhere in the St. Barbe district. Sport fishing has been one of the greatest attractions for the tourist trade. We could also have a good commercial salmon fishery. We have not raped our rivers to the extent that we are being led to believe. We have a fair amount of control. I would like to see a salmon hatchery that would enrich the stocks. We have assured clean rivers, bays and oceans for our young salmon. I would be so extremely excited, as I am sure Newfoundland generally would be, and St. Barbe especially, if we could think along the lines of having a salmon hatchery established in the area of the St. Barbe district. That in itself would create a few jobs, and I think the spin-off benefits derived from such an investment, and I use investment instead of spending, would be an asset to all those around us.

Mr. Chairman, before I close and finish my remarks here, I have a brief that came to me from a rural development council—it came from the Bonne Bay Development Council—I wish that to be included with my submission, if you would. It is not of my making. I will just read one sentence rather than read any of this, and leave it with you. It surrounds the concept of community development.

As part of a training component of council study into development direction for the 1980's we are requesting that you provide us with your comments regarding the above topic.

The above topic is a residential centre for adult training.

[Traduction]

tion divine. Je pense qu'il est important pour Terre-Neuve et le Labrador d'investir dans le tourisme. Il est regrettable de voir en difficulté des gens qui ont investi ce qu'ils possédaient dans notre industrie touristique et qui pendant dix ans ont offert leurs services aux gouvernements et aux voyageurs. Faisons preuve de sens des affaires et aussi de compassion et tendons-leur la main au lieu de les achever, ce qui risquerait de nous détruire nous-mêmes. Il y aurait encore beaucoup à dire sur le développement touristique, en particulier sur les éléments politiques du problème. Quoi qu'il en soit, le mal est fait et il est inutile de se lamenter; nous ferions mieux de commencer à investir sagement pour l'avenir.

Comme je l'ai dit, le développement du tourisme à Terre-Neuve pourrait constituer un investissement sûr et profitable. Nous devons préserver ce que nous avons, je pense surtout à nos antiquités, nos objets anciens et un grand nombre de nos très vieux édifices. La province a été dépouillée d'antiquités qui témoignaient d'un passé historique très pittoresque. Il est encore temps de construire des musées pour préserver le peu qui nous reste. L'idée de la présence de touristes pendant douze mois de l'année est tout à fait réaliste; il suffit qu'ils viennent pour qu'on soit forcé de les loger. Or, cela deviendrait possible si l'on investissait dans le tourisme à Terre-Neuve et au Labrador au lieu de dépenser l'argent bêtement. Ces gens, qui sont les plus hospitaliers du monde, ont un brillant avenir.

Une digression, très rapidement; j'ai essayé de deviner la différence entre dépense et investissement. Je pense qu'en investissant dans la construction d'une pisciculture à saumon dans le district de Sainte-Barbe, nous ferions les deux à la fois. La pêche sportive a toujours été l'un des grands pôles d'attraction du tourisme. En même temps, cela améliorerait la pêche au saumon commerciale. Nous n'avons pas profané nos rivières autant qu'on voudrait bien nous le faire croire. Nous sommes loin d'être impuissants. J'aimerais qu'une pisciculture regarnisse nos stocks de saumon. Les jeunes saumons, nous pouvons leur offrir des rivières claires, des baies et des océans propres. Pour moi, comme pour tout Terre-Neuve d'ailleurs, et surtout pour Sainte-Barbe, la perspective d'une pisciculture à saumon dans le district de Sainte-Barbe est extraordinaire. Pour commencer, cela créerait plusieurs emplois, mais les avantages marginaux de cet investissement—et je dis bien investissement et non dépense—seraient considérables et toucheraient tous ceux qui nous entourent.

Monsieur le président, avant de terminer mes observations, je vous demande la permission d'ajouter à mon exposé un mémoire dont je ne suis pas l'auteur, il a été préparé par un conseil de développement rural, celui de Bonne Bay. Je n'en lirai qu'une seule phrase puis, je vous le remettrai. Cela nous ramène au principe du développement communautaire.

Dans le cadre d'une composante formation de l'étude de l'orientation du développement pour les années 80, nous vous demandons de nous faire part de vos réflexions au sujet de la question qui précède.

Je fais allusion ici à un centre résidentiel pour la formation des adultes.

[Text]

The concept of Residential Centres was first explored in the late 1960's by Don Snowden for the Provincial Department of Social and Community Development. Mr. Snowden's report strongly supported the development of such a facility at Bonne Bay.

I will not read any more to take up any more of your time because it is all very well documented and it can be left with you.

• 1155

I will now commence my closing remarks, Mr. Chairman.

Gentlemen of the DREE committee, thank you for coming to Newfoundland and taking an interest in the submissions such as I have presented. I am sure your visit will be fruitful and I hope enjoyable.

When the Department of Regional Economic Expansion has invested wisely in Newfoundland, which I am sure it will do, you can be assured of losing your job. We have the resources that can support more than ourselves. In a very short time we can return to you many times over the investment you make in us.

Mr. Chairman, before I pass the floor back to you, there are a few other comments I have picked up and, if you would permit, I would like to touch on just a few of them very briefly. I think a few remarks were made about the airport concept and we most certainly do not want to see the downgrading of either of our airports. We are into the space age era, we are not into a slow motion method of transportation anymore, and we need both airports. We need the Deer Lake airport to nurture and upgrade and serve the area of the northern peninsula and the area east of Deer Lake. It is 80 miles from Deer Lake to Stephenville and Stephenville needs that airport out there just as much as we need in Deer Lake. They are too far apart for either of them to be severed. We need them and we need them for our industry and for the upgrading of our province.

I understand in Newfoundland at the moment—I do not want to be bragging about this one for sure—we have about 175,000 total workforce, of which 60,000 are civil servants. We have Newfoundlanders working in Ontario, Alberta, British Columbia, and in every province. They have had to leave the province to become gainfully employed, even though we have so much in the way of resources. I hope you ladies and gentlemen of the DREE committee will take the time to look at what Newfoundland has to offer the rest of Canada—because we do have the resource.

The district I represent in the House of Assembly has more resource than most parts of Canada. We have all kinds of fish. The Gulf of St. Lawrence is a big fish pond. We have beautiful big forests loaded with moose and wildlife, all kinds of game. We have mining, which we do not need. We do not need mining on the Island of Newfoundland if we develop some of the rest of the resource we have at our disposal. We just do not need to go underground and suffer the consequences.

[Translation]

C'est Don Snowden, qui travaillait alors pour le ministère provincial du développement social et communautaire qui parla le premier à la fin des années 60 du principe de centres résidentiels. Le rapport de M. Snowden était résolument en faveur de la création d'un tel centre à Bonne Bay.

Je n'en lirai pas plus pour ne pas perdre de temps et aussi parce que ce document que je vais vous laisser est très complet.

Monsieur le président, je vais maintenant conclure.

Messieurs du comité du MEER, je vous remercie d'être venus à Terre-Neuve et de vous être intéressés aux mémoires qui, comme le mien, vous ont été soumis. Je suis certain que votre visite portera ses fruits, et j'espère qu'elle sera agréable.

Lorsque le ministère de l'Expansion économique régionale aura fait à Terre-Neuve des investissements avisés, et je suis certain qu'il le fera, vous perdrez forcément votre emploi. Nos ressources sont amplement suffisantes pour subvenir à nos besoins. En très peu de temps, nous pourrions vous rendre au centuple les investissements que vous aurez faits chez nous.

Monsieur le président, avant de céder la parole, j'ai encore quelques observations à faire très rapidement. On a parlé plus tôt du rôle joué par les aéroports, je peux vous assurer que la dernière chose que nous voulions, c'est assister au déclin de l'un de nos aéroports. Nous sommes entrés dans l'ère de l'espace, les moyens de transport lent sont passés de mode, nous avons besoin de nos deux aéroports. Nous avons besoin de l'aéroport de Deer Lake pour approvisionner, développer et servir la région de la péninsule nord et la région qui se trouve à l'est de Deer Lake. Il y a 80 milles de Deer Lake à Stephenville, et Stephenville a tout autant besoin de cet aéroport que nous, à Deer Lake. Les distances sont trop grandes pour qu'on puisse envisager de couper ce moyen de communication. Nous avons besoin des deux aéroports, ils sont indispensables à notre industrie et au développement de notre province.

Apparemment, la main-d'œuvre totale de Terre-Neuve à l'heure actuelle s'élève à 175,000 personnes, dont 60,000 fonctionnaires; je vous assure que cela ne me donne pas envie de me vanter. Nous avons des Terre-neuviens qui travaillent en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique, et dans toutes les autres provinces. Ils sont obligés de quitter leur province pour trouver du travail en dépit des ressources considérables que nous possédons. Mesdames et messieurs du comité du MEER, j'espère que vous prendrez le temps de vous pencher sur tout ce que Terre-Neuve peut offrir au reste du Canada: les ressources, nous les avons.

Le district que je représente à la législature a plus de ressources que bien des régions du Canada. Nous avons d'innombrables variétés de poisson. Le golfe du Saint-Laurent est un grand réservoir à poisson. Nous avons de magnifiques et interminables forêts remplies de caribous et d'animaux sauvages, de gibier de toutes sortes. Nous avons des ressources minières, dont nous n'avons pas besoin. En effet, si nous exploitons dans l'île de Terre-Neuve les ressources dont nous

[*Texte*]

A little earlier there were questions back and forth about the ferry service, Prince Edward Island, Victoria, Newfoundland all being islands. Of course, we are much more of an island than either of these. Victoria has a big population and I think its industry is more developed; it has been longer developed. You have more people and it is only a short hop across. We have a six- or seven-hour crossing to this island, which turns into being an eight- or a nine-hour crossing, a ten- or twelve-hour crossing. It is very, very frustrating—sleeping on floors, children seasick and no way to take care of them, so people get turned off and go back. Hundreds of people turn back from North Sydney and never come to the island.

• 1200

One hon. gentleman asked what could be done to that ferry out there? Are we suggesting that the federal government finance it? What kind of dollars will be involved? I have seen businesses operate a gas pump and they had to pave the access or they did not get very good business to their gas pumps, their motel fronts.

It may not sound very relevant to you but if we could only have that stretch paved—and I do not mean with asphalt across there, I mean with boats—decent service across from North Sydney to Newfoundland, if we had the access to this island and this province, Newfoundland and Labrador, if we had that section of 90 miles paved with decent service so we were not broke down all the time across there, as we are, I think it would be a good investment.

You have an island. Go back to the House of Commons and tell those in authority that we have the most resource-rich province in Canada. I doubt, Mr. Chairman, if Ottawa is aware of the resources that we have to offer. If they are aware of it there is very little evidence being shown. And this applies on the provincial level, in my opinion, as well as at the federal level. Our industry, in my opinion, is just not being developed; it is just lying dormant. We educate our people—we have to educate them—and we ship them off any place to get a job other than in Newfoundland.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bennett. I would like to point out to members of the committee that we have with us today, I am informed by the Vice-Chairman, the Director General of DREE for Newfoundland, Mr. Hal McGonigal. So, if eventually we do have questions for you, sir, we may ask you to come up front and answer them.

You said in your brief, Mr. Bennett, that Newfoundlanders were the most hospitable people in the world. We had an

[*Traduction*]

disposons, nous n'aurons même pas besoin de toucher à nos gisements miniers. Il deviendra inutile de descendre sous terre et d'en subir les conséquences.

On a parlé tout à l'heure des traversiers: l'Île-du-Prince-Édouard, l'île de Victoria, Terre-Neuve; ce sont toutes des îles. Évidemment, nous sommes beaucoup plus insulaires que ces dernières. Victoria est une ville très peuplée et je crois que l'industrie y est beaucoup plus développée; elle s'y développe depuis plus longtemps. C'est plus peuplé et il n'y a pas long à naviguer. Il nous faut 6 ou 7 heures de navigation pour arriver à notre île et il arrive souvent que cette traversée soit de 8, 9, 10 ou même 12 heures. C'est on ne peut plus frustrant: il faut dormir par terre, les enfants ont le mal de mer et ou ne peut en prendre soin; alors cela décourage les gens et ils s'en retournent, des centaines de gens font demi-tour à Nord Sidney et ne reviennent plus jamais dans l'île.

Quelqu'un m'a demandé ce qu'on pouvait faire pour ce traversier? Voudrait-on que le gouvernement fédéral en finance l'exploitation? De combien de dollars s'agit-il? Je connais bien des entreprises qui ne comptent qu'une seule pompe à essence, mais où il fallait tout de même asphalter la voie d'accès, sinon on ne venait pas se servir à ces pompes à essence ou utiliser les services du motel.

Cela ne vous semblera peut-être pas pertinent, mais si seulement nous pouvions faire asphalter ce bout de chemin... il ne s'agit évidemment pas d'asphalte au sens propre, mais plutôt de bateaux, de traversiers... si nous avions un service décent entre Nord Sidney à Terre-Neuve, si nous avions accès à cette île et à cette province, c'est-à-dire à Terre-Neuve et au Labrador, si ce bout de route de 90 milles était pavé de bateaux et non de bonnes intentions, je crois qu'il s'agirait d'un bon investissement.

Vous avez une île. Retournez à la Chambre des communes et dites à ceux qui détiennent le pouvoir et l'autorité que nous avons la province la plus riche en ressources de tout le Canada. Je doute fort, monsieur le président, qu'Ottawa sache combien nous avons de ressources à offrir. S'il le sait, rien ne le prouve. Et cela s'applique aussi bien au niveau provincial, à mon avis, qu'au niveau fédéral. À mon avis, on ne fait rien pour encourager l'expansion industrielle dans notre secteur; on laisse notre industrie en jachère. Nous instruisons nos gens, nous devons les instruire, et nous les envoyons chercher de l'emploi partout, sauf à Terre-Neuve.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Bennett. J'aimerais souligner aux membres du Comité que le vice-président vient de me dire que nous avons ici aujourd'hui le directeur général du ministère de l'Expansion économique régionale de Terre-Neuve, monsieur Hal McGonigal. Donc, si jamais nous avons des questions à vous poser, monsieur, il se pourrait que nous vous demandions de venir ici pour y répondre.

Vous dites dans votre mémoire, monsieur Bennett, que les Terre-Neuviens sont le peuple le plus hospitalier au monde.

[Text]

example of it yesterday. Most of us felt quite good this morning. We were initiated by the Mayor to Newfoundland screech and, believe me, it is quite strong.

I have first on the list Mr. Cyr followed by M^{me} Beauchamp-Niquet. If there are other members of the committee who wish to question Mr. Bennett, will you please raise your hand.

Mr. Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, mes questions vont être très brèves, puisque le temps avance.

Je crois que notre témoin, le député de «l'Assemblée nationale», M. Bennett, a dit que l'industrie des pêches était une des ressources les plus importantes dans la région. J'aimerais lui poser deux courtes questions à la suite de son exposé. Il a dit que le ministère de l'Expansion économique régionale a beaucoup fait pour le développement des pêches. J'ai devant moi le texte de deux ententes, celle 1974 et celle de 1976, qui indiquent que le ministère de l'Expansion économique régionale a investi plus de 14 millions de dollars dans le secteur des pêches sans tenir compte des millions de dollars employés par le ministère des Pêches et des Océans pour la construction des havres de pêche, les subsides pour la construction des bateaux, la protection du saumon de l'Atlantique et combien d'autres programmes. J'en passe.

• 1205

Notre député à l'Assemblée nationale, dans le développement des pêches, prévoit une centralisation des effectifs. Compte tenu du fait que les équipements, maintenant, coûtent tellement cher et compte tenu des nombreux règlements du ministère de l'Environnement du Canada et de la province, est-ce que vous êtes en faveur d'une centralisation des effectifs?

The Chairman: Mr. Bennett.

Mr. Bennett: Mr. Chairman, I am most certainly happy that DREE has seen fit to spend such substantial dollars in the fishery. A lot of it has been wisely spent. Centralization has come about and is continuing to come about out of need to seek employment. When you build a fish plant it becomes a magnet. People zero in on it automatically; you do not have to ask people to leave Flower's Cove and come up to Corner Brook. If they can get employment, they come automatically. They will leave Corner Brook or the northern peninsula and they go to Ontario because of employment. The long coastline that I represent, something like 200 miles of road: one fish plant. Nickerson's were aspiring to build a fish plant on the north end of the district that I represent. They told me they would be taking a lot of their stock from the Atlantic, possibly northern cod stock. If that plant became a reality there, which I hope some day it does, the little community—it has about 50 or 60 families now—over a number of years undoubtedly would grow and take under its wings for employment a lot of little communities surrounding it. The Port au Choix fish plant is about 70 miles up, and people travel 50, 60, 70 miles to work

[Translation]

Nous en avons eu un parfait exemple hier. La plupart d'entre nous se sentaient très bien ce matin. Le maire nous a fait connaître ce qu'est le bamec «screech» de Terre-Neuve et, croyez-moi, c'est très fort.

J'ai tout d'abord, sur ma liste, monsieur Cyr, suivi de madame Beauchamp-Niquet. S'il y a d'autres membres du Comité qui désirent poser des questions à monsieur Bennett, veuillez lever la main.

Monsieur Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I will be very brief in my questioning as time is moving on rather fast.

I believe our witness, who is a member of the "National Assembly", Mr. Bennett, has said that the fishing industry was one of the most important resources in this region. I would like to put two very short questions to him arising out of his brief. He said that DREE has done a lot to develop fisheries. I have in front of me, the texts of the 1974 and 1976 agreements, which show that the Department of Regional Economic Expansion has invested more than \$14 million in fisheries, which does not take into account the millions spent by the Department of Fisheries and Oceans for the construction of fishing harbours, for subsidizing the construction of new boats, for the protection of the Atlantic salmon fisheries and many other programs.

Our member of the National Assembly in charge of fisheries development said that assets would be centralized. In view of the exceedingly high cost of equipment as well as of the numerous regulations enacted by the federal and provincial departments of the environment, could you tell us whether you approve the centralization of manpower.

Le président: Monsieur Bennett.

M. Bennett: Monsieur le président, je ne puis que me féliciter de ce que le ministère de l'expansion économique régionale ait décidé d'investir des montants assez considérables dans les pêcheries, montants dont une bonne partie a été utilisée à bon escient. Quant à la centralisation, ce sont les demandeurs d'emplois eux-mêmes qui en sont à l'origine. Ainsi l'ouverture d'une nouvelle usine de conditionnement de poisson a agi en quelque sorte comme un pôle d'attraction; lorsqu'une usine ouvre ses portes à Corner Brook, automatiquement les gens de Flower's Cove viennent y chercher du travail, on a guère à les y obliger. Les gens quittent leur ville, que ce soit Corner Brook ou ailleurs dans la péninsule dès qu'on leur offre du travail dans l'Ontario. Ma circonscription qui comporte une longue bande côtière de quelque 200 milles ne possède qu'une seule usine de conditionnement du poisson. Il était question que Nickerson's construise des installations de conditionnement du poisson justement dans le nord de ma circonscription. On devait y traiter notamment du poisson de l'Atlantique, entre autres, de la morue du nord. Si, comme je l'espère, cette usine ouvre un jour ses portes, cette petite agglomération qui

[Texte]

at the Port au Choix fish plant. They only travel that distance for a very short period of time, before they decide to move into Port au Choix. The Port au Choix fish plant has caused that community's population to quadruple in its very short life span.

Mr. Cyr: To be a short, Mr. Chairman, a certain way of centralization?

Mr. Bennett: I am for employment of people. Give them work to do, and centralization takes care of itself. We can see money invested in fish plants in the northern part of that district; we can see it invested in the west, the south part of that district, in the Bonne Bay. Right now all we see, or the most we see is unemployed people or people who have to go out to the mainland or go to other fish plant areas.

Mr. Cyr: Merci monsieur le président.

Le président: Une dernière question.

M. Cyr: Mon autre question est la suivante: Dans son exposé, notre témoin a dit que, si on développait un peu plus les pêches, on pourrait prendre le poisson qui est présentement capturé par les étrangers. Compte tenu du fait que le golfe Saint-Laurent est considéré maintenant comme faisant partie des eaux intérieures canadiennes, quels pêcheurs considère-t-il comme les étrangers? Est-ce que ce sont les gens de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec ou de l'Île du Prince-Édouard?

Mr. Bennett: Mr. Chairman, I do not consider Canadians foreigners. I figure them neighbours. To me I am a Canadian; I was not born a Canadian, but the fish belongs to Canadians; it belongs to Newfoundlanders also. But right now it is being taken away by Canadians from Newfoundlanders and we are hungry; we are hungry. We are unemployed. We are not equipped to compete; we are not equipped down here, in our boats, in our plants. We see our fish being salt bulked or semi-processed, certainly not processed. It gets filleted, frozen in cod blocks, and shipped to Boston. We import it in fish sticks; we bring it back again.

• 1210

Right now we are exporting eels. There have been 60,000 pounds of eels taken from Parson's Pond, one tiny community on the northern peninsula, and these eels are being shipped to New Brunswick. We are not shipping them to a foreign country, mind you. We are creating employment within our own country. But we would be just as happy to see our own people get the employment. We need it.

A remark has been made about being a have-not province. We are going to change that very shortly. It is being changed.

[Traduction]

compte actuellement entre 50 et 60 familles, prendra certainement de l'expansion, attirant les travailleurs des agglomérations voisines. L'usine de conditionnement du poisson de Port-au-Choix située à 70 milles de là, attire des travailleurs dans un périmètre d'une soixantaine de milles. Après avoir fait la navette pendant un certain temps, les travailleurs préfèrent déménager à Port-au-Choix, si bien que grâce à cette usine, la population de l'agglomération a quadruplé.

M. Cyr: Vous êtes donc partisan de la centralisation?

M. Bennett: Je suis partisan du plein emploi. Si les gens ont du travail, la centralisation ne pose pas de problème. Il y a de la place pour des installations de conditionnement du poisson dans le nord, l'ouest et le sud de la région, et notamment à Bonne Bay. Actuellement, les gens ont le choix entre rester au chômage ou déménager pour rechercher un travail.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: This will be your last question.

Mr. Cyr: The witness states in his submission that if our fisheries were better developed, we would be in a position to take fish which at the present time is left entirely to foreign fishermen. In view of the fact that the Gulf of St. Lawrence is now considered as a Canadian inland waterway, I would like to know which fishermen are considered as being foreign. Would it be fishermen from Nova Scotia, New Brunswick, Quebec or Prince Edward Island?

M. Bennett: Il n'est pas question, bien entendu, d'assimiler des pêcheurs canadiens à des étrangers; bien au contraire, ce sont des voisins. Je me considère comme Canadien, même si je ne le suis pas de naissance, le poisson appartient à tous les Canadiens, y compris aux habitants de Terre-Neuve. Mais ce qui arrive actuellement, c'est que des pêcheurs canadiens de Terre-Neuve nous enlèvent ce poisson alors que nous, nous avons faim. Nous sommes en chômage. Nous n'avons pas l'équipement nécessaire dans notre région, ni dans nos bateaux, ni dans nos usines, pour faire concurrence. Il se fait ici le salage du poisson et une demi transformation, mais pas le traitement à proprement parler. Le poisson est débité en filets, des blocs de morue sont surgelés et expédiés à Boston. Nous l'importons de nouveau sous forme de bâtonnets de poisson: nous rachetons notre propre produit.

Actuellement, nous exportons des anguilles. Les pêcheurs de Parson's Pond, un des petits villages de la péninsule du nord, ont déjà débarqué 60,000 livres d'anguilles, qui sont ensuite envoyées au Nouveau-Brunswick. Il ne s'agit évidemment pas de les envoyer dans un pays étranger. Nous créons des emplois dans notre pays. Mais nous aimerions autant que la population locale puisse profiter de ces emplois dont nous avons tellement besoin.

On a déjà qualifié Terre-Neuve de province défavorisée. Nous allons bientôt renverser la situation qui est déjà en cours

[Text]

I think if Ontario wants to suggest it is a have-not province, okay: suggest you are a have-not province; because we are a have province, in my opinion. We have everything, everything—except we do not have any money. We do not seem to have employment, but we have everything to work with in resource.

The Chairman: Thank you, Mr. Bennett.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

J'aurais une remarque à faire. Ce n'est pas une question parce que je ne veux pas avoir une réponse tout de suite. Compte tenu du fait qu'actuellement, au niveau des provinces canadiennes, la plupart des provinces réclament la juridiction des ressources naturelles, je me pose la question à savoir ce que le gouvernement de Terre-Neuve fait au niveau de toutes ces nombreuses ressources qu'ils ont en ce domaine. Mais c'est une question que je me pose à moi-même. J'espère qu'à un moment donné, j'aurai la réponse.

J'ai une seule question très courte, monsieur le président. Au niveau des forêts, M. Bennett a mentionné tout à l'heure que, suite au passage des nombreux forestiers, il y avait d'immenses forêts dévastées.

Ce que je voudrais demander à M. Bennett se situe au niveau des solutions à apporter au problème du chômage et de l'emploi à moyen et à long termes. Actuellement, est-ce qu'on procède au reboisement de ces forêts dévastées par la sylviculture, compte tenu du fait qu'on sait que les forêts sont une ressource naturelle épuisable?

Alors, ma question est la suivante: Est-ce qu'on procède actuellement au reboisement de ces grandes forêts dévastées, tel que le disait M. Bennett tout à l'heure?

The Chairman: Thank you, Madam Beauchamp-Niquet.

Mr. Bennett.

Mr. Bennett: Mr. Chairman, there is an energetic program, I understand, being undertaken at this moment by all those concerned, including the paper companies, and I also understand there are substantial dollars—and probably our MP from Ottawa could explain the way the dollars are being channelled in here. I understand they are coming from Ottawa, possibly through the DREE funding; I am not sure. There is \$13 million for reforestation.

While we are on the subject, if I could wander just a wee bit: we have become so mechanized—generally, right across the nation we have become so mechanized. One of the first jobs I ever got myself into was being a logger, a woodsman. We did selective cutting at that time without being aware of what we were doing. We did not destroy our trees like we destroy them today. You go in today with your tractors, and your skidders, and your harvesters, and all the rest of it—mechanization. It is not labour intensive any more. And you slaughter everything. You slaughter everything! You kill even a weed, and all you leave is a barren waste. When we were into the timber ourselves, with the old-fashioned way of making

[Translation]

d'évolution. Si l'Ontario veut réclamer le statut de province défavorisée, je n'y trouve rien à redire, car j'estime que notre province a été bien avantagée par la nature. Nous avons tout, tout sauf l'argent. Nous n'avons pas les emplois, mais nous avons toutes les ressources nécessaires.

Le président: Merci, monsieur Bennett.

Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

I have a remark to make, rather than a question, since I do not expect the answer right away. With most Canadian provinces now claiming jurisdiction over their natural resources, I would be interested to know what the Newfoundland government is doing about the many resources you have referred to. This is a question which I am asking myself and I hope to hear the answer at some point.

I have one short question, Mr. Chairman. Mr. Bennett mentioned that huge forests were laid waste following the passage of logging machinery.

In relation to solutions for the problem of unemployment and the creation of medium- and long-term job prospects, I would like to know whether reforestation of the devastated forest is being carried out, since the forests are an exhaustible natural resource?

To repeat my question then, are these great forest areas which have been laid waste now being reforested?

Le président: Merci, madame Beauchamp-Niquet.

Monsieur Bennett.

M. Bennett: Monsieur le président, je crois savoir que tous les partis concernés, y compris les sociétés qui produisent le papier, participent à un programme intensif de reboisement, programme qui bénéficierait d'une aide importante du gouvernement d'Ottawa, peut-être par le biais du MEER; notre député pourrait sûrement vous donner les détails dont je ne suis pas sûr. Toujours est-il que 13 millions de dollars ont été affectés au reboisement.

A propos, si vous permettez une petite dégression, il faut signaler que nos méthodes sont devenues très mécanisées, comme c'est le cas partout au Canada. Un de mes premiers emplois a été celui de bûcheron. Nous pratiquions une coupe sélective à cette époque, sans en être conscients. Nous ne détruisions pas les arbres comme on fait aujourd'hui, où la forêt subit un assaut de tracteurs, de moissonneuses et autres machines lourdes. L'exploitation forestière ne requiert plus beaucoup de main-d'œuvre, mais absolument tout est dévasté et massacré! Même les mauvaises herbes n'y échappent pas, il ne reste qu'une étendue dévastée. À l'époque où nous coupions le bois nous-mêmes, selon les vieilles méthodes, nous faisions

[Texte]

money, and we made money in the old-fashioned way—if we were to go in today with modern mechanization, take off the skidders, but with the little humble methods—the small tractors; that is why I said the tractors in my brief; the small tractors, rubber tires, and all the rest of it—and respect the growth that is already 20 years done. It would put our forests ahead by 20 years. In my father's lifetime and he is 80, he could have been four times back on the same sawmill run in our Newfoundland forests and cut timber of six-inch stock. But instead of the areas being cut over by those older people they have now been devastated with roads and everything flattened. It will take the first 50 years for sod to grow back on it. It is barren. It will take many, many years in lots of cases, because all the soil gets scooped off by the big heavy equipment. This is the only way, I suspect, apparently that paper companies today can make a profit by being so mechanized. There must be a reason for it. They invest heavily in mechanization, so they must have their reasons. But it sure is not too easy on the forests. It is hard on the forests. It is killing the future of forests.

• 1215

Le président: Merci, monsieur Bennett. Madame Beauchamp-Niquet, est-ce que vous avez d'autres questions?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, ça va.

Le président: Très bien.

Thank you very much, Mr. Bennett. Mr. Harquail, on a point of order?

Mr. Harquail: No, Mr. Chairman. I will just be very brief. Through you I want to congratulate Mr. Bennett on his presentation and to suggest that perhaps his points about forestry might be drawn out by the committee later and brought to Mr. Roberts' attention as he is responsible for forestry in Canada as the Minister of the Environment. As well, any other provincial or federal department should be made aware of what he has had to say about the co-operation and correlation between the various departments.

Through you, Mr. Chairman, to Mr. Bennett, since he concluded by talking about money, I am wondering what his view as an elected provincial member is about the future of DREE. Does he have any feelings one way or the other about DREE money and the way it is being brought into this province? How does he the co-operation of the provincial government, the provincial bureaucracy and the federal bureaucracy? Does he have some views or some comments to make when he talks about having everything here, the human resource and the natural resource? It is obvious of course, the point he makes about the money. How does he feel about the DREE money that has been spent to date? How does he see some of these federal moneys through DREE eradicating the problems here, or creating the stimulation or the development that he seems to want.

Mr. Bennett: Mr. Chairman, probably first of all I should tell you people that the first cheque I ever received in my life as a wage or salary has been in the last year since I became a

[Traduction]

quand même des bénéfices. Mais même si nous voulions poursuivre la mécanisation, nous pourrions garder les tracteurs, mais enlever les chaînes, ce serait de petits tracteurs à pneus en caoutchouc. De cette façon, nous n'abîmerions pas toute la végétation qui a poussé pendant 20 ans. Cela donnerait à nos forêts une avance de 20 ans. Mon père est âgé de 80 ans, durant sa vie il aurait pu couper quatre fois les mêmes peuplements forestiers, et il y aurait trouvé des arbres dont le tronc aurait mesuré six pouces. Au lieu de cela, ces régions ont été dévastées par des routes et tout a été nivelé. Il faudra 50 ans avant que l'herbe commence à y repousser à nouveau. C'est désertique. Dans bien des cas, il en faudra plus parce que le sol a été raclé par le matériel lourd. De nos jours, je présume que la seule façon dont les compagnies de pâtes et papier peuvent être rentables, c'est d'utiliser pleinement ce matériel lourd. Il doit y avoir une raison pour qu'elles investissent autant dans la mécanisation. Mais cela n'est certainement pas facile pour les forêts, c'est même très dur, cela leur enlève tout avenir.

The Chairman: Thank you, Mr. Bennett. Mrs. Beauchamp-Niquet, do you have other questions?

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, thank you.

The Chairman: Very well.

Merci beaucoup, monsieur Bennett. M. Harquail invoque le Règlement.

M. Harquail: Non, monsieur le président. Je serai très bref. Je tiens à féliciter M. Bennett pour son exposé, les suggestions qu'il a faites concernant les forêts seront peut-être retenues par la suite par le Comité et soumises à l'attention de M. Roberts, qui en tant que ministre de l'Environnement, est responsable de ce domaine au Canada. Aussi, tout autre ministère provincial ou fédéral devrait être conscient de ce qu'il a à dire concernant la coopération et la corrélation entre les divers ministères.

Étant donné que M. Bennett a conclu par des considérations d'argent, je me demande quelle est son opinion, en tant que député provincial, sur l'avenir du MEER. Que pense-t-il des fonds du MEER accordés à cette province? Comment entrevoit-il la coopération entre gouvernement provincial, administration provinciale et administration fédérale? Lorsqu'il dit qu'il y a tout ce qu'il faut ici en fait de ressources humaines et ressources naturelles, n'a-t-il rien à ajouter? Son jugement sur les sommes dépensées est évident. Pense-t-il que les sommes dépensées jusqu'ici par le MEER ont réussi à régler les problèmes, à créer les stimulants ou à susciter le développement qu'il semble désirer.

M. Bennett: Monsieur le président, je vous dirai d'abord que mon premier chèque de traitement ou de salaire est celui que j'ai reçu l'an dernier après que je suis devenu député à

[Text]

member of the House Assembly. Before that I was a business person. And wherever I saw a dollar to be invested to make a dollar, that is where I found myself. And, if I were going to build the trans-Canada across Newfoundland as a business person and as a business investment, there is no way I would go out and roll a few inches of pavement in the first instance on a bog. I know it is not that bad; I may sound a little too harsh. But you have got a workload in this province now that you have never had before, and when you roll a few inches of pavement and in six weeks or six months or two years later you put the other two inches on it, that first two inches gets damaged. It is cracked. It is weakened. If you build a one-track road across a country which we have across Newfoundland, we do not have a four-lane highway. The workload is centred in total on that much asphalt. Now if that much asphalt, instead of being four inches or five inches were, say, ten inches, it could probably take the workload. But, if you spread it wider on to a four-lane highway, you are not going to have to come back next year and rebuild a four-lane highway; however, you would have to come back every few years and build the one lane because the workload would be on that main one ribbon of blacktop across the province.

Now, in my opinion, you are not investing money very wisely if you do not finish the job. If you build a house and you do not put a roof on it, it is money wasted. It is not a very good investment. You cannot use that piece of property. You cannot sell it.

• 1220

The same thing, in my opinion, applies to lots of dollars that get spent. I might have been a little hard in suggesting, you know, political overtones and all the rest of it, but I am not one to flog the political machine at all myself. I believe in seeing a job done. For instance, I sort of would like to see more criticism being laid on some of the construction of the trans-Canada. We had a theme way back, "We will finish the drive in '65", thanks to Mr. Pearson. We finished the drive in '65, but in '67, '68, '69 and '70 up to '78, we are still building it. You know, this kind of investment to me is ludicrous; it is terrible; it is disgraceful. That "Finish the drive in '65" should have been a four-lane highway and people up there controlling purse strings, the same thing goes on today. The same thing goes on. We do not finish the drive when we start at it; we go down, and the same thing applies in spending money.

Our provincial government today is gloating in its glory about having cleared 100 acres for a pasture land up in Parsons Pond in the district I represent, and now they find they cannot handle it themselves. Sure I can handle it, you know, and I am practically a pauper as far as money is concerned, but the provincial government, the provincial authority, they start it, but they do not finish it. They get money from your department; they never looked for pastures. Now they throw it back to the community and the community is responsible for expanding and maintaining. The 100 acres is supposed to accommodate 100 units, cattle, sheep, whatever and right now there are 130, 140 or 150 units on that pasture.

[Translation]

l'Assemblée. Avant, j'étais dans les affaires et chaque fois que je voyais la possibilité de faire des investissements, j'allais de l'avant. Si je devais construire une route transcanadienne traversant Terre-Neuve, en homme d'affaires et en investisseur, je n'attendrais jamais d'asphalte sur un marécage. Je sais que la situation n'est pas aussi mauvaise que cela, j'exagère peut-être un peu. La circulation dans cette province a beaucoup augmenté par rapport au passé; lorsque l'on met quelques pouces d'asphalte et que l'on attend six semaines, six mois ou deux ans pour mettre la deuxième couche, eh bien la première couche est déjà endommagée, elle est morcelée, elle est affaiblie. C'est ce qui arrive lorsqu'on construit une seule voie traversant toute la province, nous n'avons pas d'autoroute à quatre voies. Presque toute la circulation est concentrée sur cette route asphaltée. Cette route pourrait durer si l'asphalte avait dix pouces d'épaisseur au lieu de 4 ou 5. Ce serait différent si nous avions une route à quatre voies, vous n'auriez pas à recommencer le travail chaque année, mais lorsqu'on n'a qu'une seule voie qui supporte toute la circulation traversant la province, alors c'est différent.

A mon avis, ce n'est pas un bon investissement que de ne pas terminer le travail. Si vous construisez une maison et que vous ne faites pas le toit, c'est de l'argent gaspillé. C'est un très mauvais investissement; car vous ne pouvez pas l'utiliser ni la vendre.

A mon avis, c'est pareil pour la plupart des sommes dépensées. Je peux employer des termes durs en parlant d'ingérence politique et ainsi de suite, mais il n'est pas dans mon genre de condamner la machine politique comme telle. Lorsqu'un travail mérite d'être fait, il mérite d'être bien fait. Par exemple, j'aimerais que l'on critique davantage la construction de la route transcanadienne. Par le passé, grâce à M. Pearson, nous disions «la route sera terminée en 1965». Ce fut le cas, mais en 1967, 1968, 1969 et 1970 elle était toujours en construction et elle l'est encore aujourd'hui. Pour ma part je trouve ce genre d'investissement ridicule, horrible, honteux. En 1965, on aurait dû construire une route à quatre voies. Aujourd'hui, les responsables de ce projet font la même chose. Lorsqu'on ne termine pas une route tout de suite, nous perdons de l'argent et la même chose s'applique à d'autres secteurs.

Aujourd'hui, le gouvernement provincial se vante d'avoir nettoyé 100 acres destinés au pâturage dans le district de Parsons Pond que je représente et il ne peut même pas s'en occuper lui-même. Je suis sûr que je pourrais le faire moi-même et je suis presque pauvre, financièrement parlant, mais la province entreprend un projet et ne le termine pas. Elle obtient l'argent de votre ministère, mais ne cherche jamais de pâturage. Maintenant on a remis l'affaire à la localité et c'est elle qui est responsable de son agrandissement et de son entretien. Ce pâturage de 100 acres est censé pouvoir recevoir 100 bêtes, entre autres bovins, moutons, et présentement il y en a 130, 140 ou 150. Il est donc surpeuplé et il n'y a pas de

[Texte]

It is overcrowded; there is no money for expansion; there is no money for helping, so that was a waste of money.

I said in my brief that there are 5,000 acres, the land is there, the people are there. People look, I was not quite in agreement Can I ramble on, Mr. Chairman? Have you got a lot of time?

The Chairman: Well, we do run short.

Mr. Harquail: I could be precise, through you again. What I wanted to learn from this elected member is his opinion, his view about DREE. Does he feel that DREE has a role to play in the future?

Mr. Bennett: Yes, most certainly.

Mr. Harquail: All right. That is really what I wanted to find out because, you know, some people have certain views about different departments and we want to know about DREE. Does he feel that it should continue and that DREE has a role to play in the future?

Mr. Bennett: Most certainly. I think, now this committee is set up to meet and get local opinions develop opinions, you know, even politicians opinions, it is good. I see on the horizon that DREE will be more effective down the road. I think it has been effective, mind you, I am not condemning it but if I had had your purse strings and the money belonged to me, for arguments sake, or our MP or Chairman or yourself, you would not have seen your money going down the drain. It would have been more wisely spent 100 per cent of the time. I would suggest probably your money is being spent wisely not in 100 per cent, and if I tell you only 50 per cent, I would be unkind, I think; probably more than fifty per cent is being wisely spent. It has put bread on the tables. Now, when I am hearing a little while ago, and excuse me, Mr. Chairman, just two minutes if you would, what I am hearing about people just working for stamps, I do not agree with it. They are working for stamps only because they fear of being hungry and no money. They are working for stamps because they have obligations to meet and a family to educate and feed. They have run out of employment and they know that if they do not get that security for winter they are in trouble. I have been an employer for a long time. I know that people want first of all security; they are making that desire known. They are not afraid to say, look, if I could only get another stamp, I would feel . . . You know, they are saying, I want another week's work, and they are almost crying because they are scared. They do not want to go to the welfare office and live on \$1.70 a day.

• 1225

Look, I am old enough to remember the changing times. I remember the depression days when people got nothing, and then I have seen revolutions all the way along. I have seen revolutions. And when we came into this great Canadian union and such things as family allowances and social welfare benefits came about, people became so appreciative and so relaxed and they felt so secure all of a sudden that some people started to flog it. Now, those who flogged the social system and went on welfare and were afraid to come off the welfare rolls and

[Traduction]

fonds pour son agrandissement, aucune aide n'est disponible, c'est donc une perte d'argent.

Dans mon mémoire, je parle de 5,000 acres de terre, les terres sont là, les gens sont là. Les gens cherchent, je n'étais pas tout à fait d'accord . . . Puis-je poursuivre, monsieur le président? De combien de temps disposez-vous?

Le président: Eh bien, nous sommes en retard.

M. Harquail: Je pourrais être plus précis. Je voudrais connaître l'opinion de ce député au sujet du MEER. Croit-il que ce ministère a un rôle à jouer à l'avenir?

M. Bennett: Oui, certainement.

M. Harquail: Très bien, c'est ce que je voulais savoir, vous savez les gens ont certaines opinions concernant différents ministères, et je tenais à connaître la vôtre au sujet du MEER. Croyez-vous que son rôle devrait continuer à l'avenir?

M. Bennett: Très certainement. Ce comité a entrepris de sonder l'opinion locale, l'opinion des gens qui s'y connaissent, même des politiciens, voilà qui est excellent. J'entrevois que dans l'avenir le MEER sera plus efficace. Malgré tout, je pense qu'il l'a été, je ne le condamne pas, mais si j'avais tenu les cordons de la bourse et que cet argent m'ait appartenu ou qu'il ait appartenu au président ou à vous-même, vous n'auriez pas voulu qu'on le jette par la fenêtre. On aurait veillé à ce que tout soit bien utilisé. Je prétends que ce n'est pas toujours le cas, il serait peut-être injuste de dire que ce n'est pas le cas 50 p. 100 du temps, je pense que cet argent est bien dépensé dans une proportion supérieure à 50 p. 100. Ces sommes ont certainement servi à créer des emplois. Je ne suis pas d'accord lorsque j'entends dire, comme tout à l'heure, que les gens travaillent simplement pour gagner leurs timbres. S'ils le font, c'est simplement parce qu'ils craignent de n'avoir rien à manger, de ne pas avoir d'argent. Ils le font parce qu'ils ont des responsabilités et une famille à faire instruire et à nourrir. Ils ont déjà connu le chômage et ils savent très bien qu'ils seront en difficulté cet hiver s'ils n'ont pas cette sécurité. Pendant longtemps j'ai été un employeur. Je sais que la première chose que les gens veulent, c'est la sécurité. Ils le font savoir. Ils n'ont pas peur de vous le dire, si je pouvais seulement gagner un autre timbre, je me sentirais—vous comprenez très bien qu'ils vous demandent une autre semaine de travail et qu'ils en pleurent presque de peur. Ils ne veulent pas devenir des assistés sociaux et être obligés de vivre avec \$1.70 par jour.

Je suis suffisamment vieux pour avoir connu différentes périodes. Je me souviens de la dépression, les gens alors n'avaient rien, et j'ai vécu des révolutions. Lorsque nous sommes arrivés dans cette grande famille canadienne et que nous avons connu comme tout le monde les allocations familiales et les prestations de bien-être social, beaucoup se sont sentis si bien, si décontractés que certains ont tout envoyé valser, ils se sont inscrits au bien-être social, ont eu peur de s'en retirer, de relever leurs manches et de travailler de nouveau. Certains

[Text]

roll up their sleeves and go to work again are still there but a lot of them are dying off because age catches up. But they in turn, because of some of that money that was spent on their welfare, today are educating their kids and shipping them out to the mainland because we have not been able to provide the jobs here. Those who spent six months or a year under that welfare roll and thought it was great to get some free money did not last very long on the welfare roll, and I know it because I was exposed to the business. The fellows would look at me and laugh—"that is no good to me; I have got to get fishing, I have got to get in the woods," and they went back and they are working and they are doing well and they have educated their families. But this thought that Newfoundlanders want to just get a stamp so they can draw their unemployment is subconscious. People are coming back by leaps and bounds and they want to get to the land and they want to get to the fishery, they want to get to work. The welfare average in Newfoundland is something around \$1.87 a person a day since we had a 10 per cent increase in the last budget. Before that it was around \$1.70 a day—so I was told in the House of Assembly—\$1.70 a day a person, a welfare recipient, and half of that comes from Ottawa.

I guess I am using up a lot of my time. I could talk for quite a long time on the subject of industry and development. I have been an employer and business person basically. I have never been a politician. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Bennett, thank you very much for your brief and the explanations you have given to the questioners.

Mr. Bennett: Thank you, Mr. Chairman, and pleasant stay. Hope you enjoy yourselves.

The Chairman: Just before Mr. Bennett came as a witness, we had gained ten minutes but now we have lost thirteen, so we will have to do it a bit faster. I would like now to call the Bonne Bay Development Association. I believe the gentleman is Mr. Ken Forward. Mr. Forward is the Development Co-ordinator for the Bonne Bay Development Corporation. I would like to ask Mr. Forward to present his brief.

Mr. Ken Forward (Development Co-ordinator, Bonne Bay Development Corporation): Mr. Chairman and honourable members, first of all I hope that I will not take up too much of your time. My brief is very short. You already have a copy of it and have for some time.

The Chairman: Yes.

Mr. Forward: If you hear a whistle in the microphone, I lost a tooth this week, and I did not lose any through Newfoundland screech; it was through age, I guess.

In order that the committee may understand the role of the association presenting this brief, the following information about the association is respectfully submitted. The Bonne Bay Development Association is a duly registered association whose aims and objectives are to help people help themselves, to investigate, and to inform the public of, problems within the region and to seek proper solutions to these problems, to obtain

[Translation]

y sont encore, beaucoup d'autres n'y sont plus, à cause de l'âge. Toutefois, ces gens-là, en retour, et à cause des prestations de bien-être social, font instruire leurs enfants et les envoient sur le continent car nous n'avons pas pu leur offrir des emplois. Certains passent six mois ou un an inscrits au bien-être social; tout en estimant qu'il est formidable de recevoir de l'argent gratuitement, ils n'y demeurent pas longtemps. J'en sais quelque chose, car j'ai eu affaire à eux. Bien des fois ils me regardaient en riant et me disaient: «Ça ne m'intéresse pas, je veux aller pêcher ou me promener dans les bois». Ils y sont retournés, ils travaillent et font instruire leur famille. Il n'est plus vrai que les Terre-Neuviens ne veulent plus que faire tamponner leur formulaire pour obtenir de l'assurance chômage. Beaucoup reviennent à la terre, à la pêche, ils veulent de nouveau travailler. Les prestations de bien-être social sont en moyenne à Terre-Neuve de \$1.87 par jour par personne depuis l'augmentation de 10 p. 100 au dernier budget. Avant cela, elles étaient de \$1.70 par jour, c'est ce qu'on m'a dit à l'Assemblée, \$1.70 par jour par personne pour un prestataire de bien-être social et la moitié de cette somme provient d'Ottawa.

J'ai pris pas mal de temps, mais je pourrais parler encore bien longuement de l'industrie et de l'expansion. Je suis surtout un employeur, un homme d'affaires. Je n'ai jamais été un politicien. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Bennett, je vous remercie de votre mémoire et des explications que vous avez fournies.

M. Bennett: Merci, monsieur le président et bon séjour. J'espère que vous allez bien vous amuser.

Le président: Avant que M. Bennett vienne témoigner, nous avons gagné 10 minutes, nous en avons maintenant perdu 13, par conséquent il nous faut procéder un petit peu plus rapidement. Je voudrais maintenant donner la parole au représentant de la *Bonne Bay Development Association*. Il s'agit, je crois, de M. Ken Forward. M. Forward est coordinateur de l'expansion pour la *Bonne Bay Development Corporation*. Je donne maintenant la parole à M. Forward qui a un mémoire à présenter.

M. Ken Forward (coordinateur de l'expansion, Bonne Bay Development Corporation): Monsieur le président, messieurs, je ne voudrais pas trop prendre de votre temps. Mon mémoire est très court, vous en avez déjà un exemplaire depuis quelque temps.

Le président: Oui.

M. Forward: Si vous entendez siffler dans le microphone, ce n'est pas à cause du *Newfoundland screech*, mais à cause de mon âge, je crois.

Afin que les membres du Comité puissent mieux comprendre le rôle que joue l'association, je voudrais vous donner quelques renseignements. La *Bonne Bay Development Association* est une association enregistrée en bonne et due forme dont les buts et objectifs sont d'aider les gens à s'aider eux-mêmes, à faire des enquêtes et à informer le public des problèmes régionaux, à trouver des solutions appropriées aux

[Texte]

maximum co-operation of the people within the region in working together for economic and social development, to study and to do research in the area of cultural, economic and social development, to assist in planning and determining development and to be a voice of the people within the region, to be non-political and to be unbiased religiously and racially.

The boundaries of the association are from the communities of Sally's Cove in the north, Trout River in the south, Curzon Village in the west and Wiltondale in the east. This association is one of 40 such associations spread over the Province of Newfoundland.

• 1230

As can be seen by the boundaries of this association, the area we represent is attached to the Gros Morne National Park. We are sure the committee will appreciate that our location has both advantages and disadvantages. One of the advantages has been the Canada-Newfoundland and Subsidiary Agreement, the Gros Morne Park Area Development, signed in 1974, which has brought improvement to some of our communities, especially in modern sewage projects, solid-waste disposal projects. These projects are appreciated and are of vital importance to the communities involved. Expenditures were made in other directions which we feel in the long term will be of both social and economic benefit to the area.

However, we would ask this committee to consider that the development of the Gros Morne National Park meant that a total of some 650 square miles was released to the people of Canada, together with all the resources, which means of course that the future commercial development of these resources has been lost to the local residents. The most that the residents can expect would be a small domestic use of these resources. We would also like the committee to bear in mind that the communities represented by this association are enclaves of the Gros Morne National Park and have no physical room for expansion because they are surrounded by the park.

The following are the recommendations which this association would like to make to your committee.

Fisheries: Considering that the Gros Morne National Park has not provided the expected employment levels and that the unemployment rate in the area represented by this association is one of the highest in Canada, we recommend that immediate funding be provided for a detailed study of all possibilities for fisheries development. This study should be carried out by a group that not only includes resource people but also has a strong representation of the local residents. Because of the location and cutoff from land natural resources, special efforts should be directed towards development of the fishing industry, especially in the processing sector.

[Traduction]

problèmes, à obtenir la meilleure collaboration possible parmi la population régionale afin qu'elle travaille à l'expansion économique et sociale, à étudier et à faire des recherches dans le domaine du développement culturel économique et social, à aider à la planification et à l'élaboration de cette expansion, à être en quelque sorte la voix des habitants de la région, à n'avoir aucune attache politique, aucun préjugé religieux ou raciaux.

L'association a pour limites géographiques les municipalités de Sally's Cove au nord, Trout River au sud, Curzon Village à l'ouest, et Wiltondale à l'est. Nous formons une association parmi les 40 du même genre dans la province de Terre-Neuve.

Vous le voyez donc, la région que nous représentons est reliée au parc national Gros Morne. Vous vous rendez sans doute compte que ces emplacements présentent à la fois des avantages et des inconvénients. Il y a eu comme avantage l'entente auxiliaire Canada-Terre-Neuve pour mettre en valeur la région du parc Gros Morne. Cette entente, signée en 1974, a permis d'améliorer certaines de nos localités grâce surtout à l'aménagement de systèmes d'égouts modernes et à l'élimination des déchets solides. Ces travaux ont été fort appréciés et sont essentiels aux localités concernées. Certaines dépenses ont aussi été faites dans d'autres domaines et, à long terme, les collectivités en profiteront tant sur le plan social que sur le plan économique.

Nous tenons toutefois à signaler aux membres du comité que l'aménagement du parc national Gros Morne signifie que 650 milles carrés ont été mis à la disposition des Canadiens, de même que toutes les ressources de ce territoire; cela signifie en outre que l'exploitation commerciale future de ces ressources échappe aux résidents de l'endroit. Au mieux, les résidents ne peuvent compter que sur une modeste utilisation sur place de ces ressources. Nous voulons que les membres du comité sachent bien que les localités représentées par cette association sont des enclaves dans le parc national de Gros Morne, qu'elles n'ont aucune perspective d'agrandissement puisqu'elles sont enclavées dans le parc.

Voici les recommandations que l'Association veut faire au comité:

Pêches: Considérant que le parc national de Gros Morne n'a pas tenu compte des niveaux d'emploi prévus et que le taux de chômage dans le secteur représenté par l'Association est un des plus élevés au Canada, nous recommandons qu'un financement immédiat soit obtenu pour qu'on fasse une étude détaillée de toutes les occasions possibles de mise en valeur des pêches. L'étude devrait être faite par un groupe qui comprendrait non seulement des personnes ressources mais également des représentants des habitants de l'endroit. En raison de l'emplacement et de l'éloignement des ressources naturelles terrestres, il faudrait que des efforts spéciaux soient faits pour donner de l'expansion à l'industrie de la pêche, surtout dans le domaine de la préparation du poisson.

[Text]

Tourist development: This is one of the last areas of opportunity for the presence of the Gros Morne National Park to provide employment opportunities. This industry has some serious drawbacks, the most important being the short tourist season, 8 to 10 weeks maximum. This means that it is not viable for the private sector to provide and operate the service facilities required. It is interesting to note that little, if any, of the \$13.5 million of the Newfoundland-Canada Tourist Agreement has come to this area. Upgrading and expansion funds would greatly assist in this industry.

Forestry development: The forestry industry in this area 10 years ago was a strong winter industry which supported dozens of small sawmills. The establishment of the Gros Morne National Park eliminated a wood supply but very little effort has been directed to establishing alternative areas for this purpose. Again, little, if any, of the funds of the Newfoundland-Canada Forestry Agreement are designated for this area. This association recommends DREE funding to identify and obtain wood supplies, build roads to these areas and reforest areas already harvested.

Cultural development: This is an area of development that has been given very little attention but has some excellent opportunities. An example: in the late 1960s the provincial Department of Social and Community Development strongly supported the establishment of a residential centre for adult learning in the Bonne Bay area. Such a centre would fit very nicely with the concepts of the Gros Morne National Park, would give much needed employment and would do much to assist in the cultural development of the area. This facility should contain central recreational facilities for the use of the entire area residents as well as that of the centre.

• 1235

This association recommends that DREE funding be made available for projects such as this one.

Funding of development associations: Development associations now operate as voluntary groups provided with an annual grant of \$16,500 from the provincial Department of Rural Development through the ARDA III Agreement. The only paid employee of the association—of most of them anyway and I think just about all of them—is the development coordinator. There is one for each association. Because of inadequate funding it is difficult for such associations to fulfil their aims and objectives.

This association recommends that additional DREE funding be made available to development associations to assist in office expense, travel expense and clerical assistance.

Mr. Chairman, to conclude, this association feels very strongly that DREE should consider in all cases of funding

[Translation]

Expansion touristique: c'est peut-être un des derniers domaines qu'on pourrait exploiter en tirant parti de la présence du parc national Gros Morne afin d'offrir des perspectives d'emplois. Cette industrie connaît de graves problèmes, à cause surtout de la très courte saison touristique, soit huit à dix semaines au maximum. Cela signifie que le tourisme n'est pas rentable pour le secteur privé qui ne peut offrir de services ou compter sur des installations. Fait intéressant, très peu d'argent, s'il y en a eu, parmi les 13.5 millions de dollars prévus dans l'entente touristique Terre-Neuve-Canada, a été dépensé dans cette région. Les fonds prévus pour l'amélioration et l'expansion pourraient certainement beaucoup aider cette industrie.

Expansion forestière: l'industrie forestière dans cette région représentait, il y a dix ans, une industrie très vivante en hiver; elle pouvait alimenter des douzaines de petites scieries. L'approvisionnement en bois provenant de la région a pris fin avec la création du parc national de Gros Morne, et on a presque rien fait pour trouver des secteurs de rechange. Là encore, très peu de financement a été accordé dans le cas de l'entente forestière Terre-Neuve-Canada. Notre association recommande que des crédits du MEER soient alloués afin qu'on puisse trouver des approvisionnements en bois, qu'on construise des routes dans ces régions et qu'on procède au reboisement des secteurs déjà exploités.

Développement culturel: on a accordé très peu d'intérêt à ce secteur, et pourtant il offre d'excellentes perspectives. Voici un exemple: vers la fin des années soixante, le ministère provincial du développement social et communautaire avait fortement appuyé la création d'un centre résidentiel pour l'enseignement aux adultes dans la région de Bonne Bay. Un tel centre s'inscrirait très bien dans les objectifs du parc national de Gros Morne, il pourrait offrir des emplois qui sont nécessaires et aider au développement culturel de l'endroit. L'installation pourrait comprendre des services centraux de loisirs qui serviraient à tous les habitants de la région, de même qu'à ceux du centre.

L'association recommande que le MEER finance les projets de ce genre.

Financement des associations s'occupant d'expansion: les associations s'occupant d'expansion sont présentement des associations bénévoles qui reçoivent une subvention annuelle de \$16,500 du ministère provincial de l'expansion rurale par le biais de l'entente ARDA III. Le seul employé payé par l'association—par la plupart d'entre elles du moins—est le coordonnateur de l'expansion. Il y a un coordonnateur pour chaque association. A cause du manque de fonds, il est difficile pour ces associations de réaliser leurs buts et objectifs.

L'association recommande qu'un financement additionnel soit affecté aux associations s'occupant d'expansion afin de défrayer les dépenses de bureau, de voyage et de personnel de bureau.

Monsieur le président, je dirai en terminant que l'association croit fortement que le MEER devrait tenir compte, dans tous

[Texte]

that it is important that local representation have an input into all decisions regarding funding. Funding decisions should not be unilaterally made by two levels of government, provincial-federal, without the voice of the local residents in the area to which the funds are being granted.

We wish to thank this committee for the opportunity of presenting this brief and we hope that we have been able to put forward the views of the people we represent.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Forward. The first questioner will be Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. My question to the delegation is basically along the lines of the last comment, that there needs to be funding for the various development committees. I recognise also that one of the last comments was to the effect that there must be local input, not just input from the province and the federal government. I agree on both points.

My question is really, in effect, asking his opinion on what I would think is a contradiction between his and the Pasadena development committee's recommendation that there be one large development corporation covering a number of communities; I suspect that his recommendation is talking about a much smaller group. Is that a contradiction or are you looking at different tasks, say, from what the Pasadena group would be looking at?

The Chairman: Mr. Forward.

Mr. Forward: Number one, the Pasadena group is a development commission and is not an area development association. The kind of association that I represent—of which there are over forty some—is an area development association and not a development corporation. You will find that a city like Corner Brook has a development corporation. As cities get bigger, towns get bigger, within the town limits themselves you develop a development committee or a corporation. We are, as development associations, representing an area of several communities, several areas—one area, but several communities. Personally, I think sometimes—this might be small town thinking, but I have small town problems—I sometimes think too much DREE money goes into places that are already developing quite well. Look at the City of St John's, look at their great arterial routes, and you come down and drive out to our communities and we do not even have pavement. Is that where the development is needed? The unemployment rate in St John's is somewhere around 10 per cent and I guess ours is around 35 per cent. I hope that answers the question.

Mr. Murphy: Just a short follow-up.

Mr. Forward: Yes, sir.

Mr. Murphy: I agree with you entirely, and I said earlier today that we must move DREE funding from the centres and out into the regions. I also agree with you on local input, but

[Traduction]

les cas de financement, qu'il est important d'avoir l'apport des représentants locaux pour toutes décisions dans ce domaine. Ces décisions ne devraient pas être prises unilatéralement par les deux paliers de gouvernement, provincial et fédéral, sans que les résidents locaux aient leur mot à dire quant à l'allocation de ces fonds.

Nous désirons remercier les membres du Comité de l'occasion qui nous est fournie de présenter ce mémoire et nous espérons vous avoir fait connaître les opinions des personnes que nous représentons.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Forward. Le premier intervenant est M. Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. La question que je voudrais poser à la délégation va dans le sens de la dernière remarque, c'est-à-dire qu'il faudrait financer les divers comités d'expansion. Je partage également votre avis, il devrait y avoir un apport local, et pas simplement un apport de la province et du gouvernement fédéral. Je suis d'accord sur ces deux points.

Je voudrais demander l'avis du témoin sur ce que je crois être une contradiction entre sa recommandation et celle du comité d'expansion de Pasadena portant qu'il devrait y avoir une grosse société d'expansion regroupant un certain nombre de localités. J'ai l'impression que la recommandation du témoin vise un beaucoup plus petit groupe. S'agit-il d'une contradiction ou envisagez-vous d'autres travaux que ceux du groupe Pasadena?

Le président: Monsieur Forward.

M. Forward: Premièrement, le groupe Pasadena est une commission d'expansion et non une association d'expansion de secteur. L'association que je représente—il y en a plus de 40 du même genre—est une association d'expansion de secteur et non une corporation d'expansion. Vous verrez qu'une municipalité comme Corner Brook possède sa corporation d'expansion. Au fur et à mesure que les municipalités grossissent, les villes deviennent plus importantes, et dans les limites de la ville vous créez un comité d'expansion ou une corporation. En tant qu'association d'expansion, nous représentons une région comportant plusieurs localités, une région, mais plusieurs localités. Je crois personnellement—c'est peut-être l'avis des résidents de petites municipalités, mais je fais face à des problèmes de petite municipalité—je vais donc parfois que trop d'argent du MEER est attribué à des endroits qui sont déjà en plein expansion. Regardez, par exemple, la ville de St-Jean, voyez les grandes artères, venez chez vous et promenez-vous dans nos localités, elles ne sont pas encore asphaltées. N'est-ce pas là qu'il faudrait travailler? Le taux de chômage de St-Jean est de 10 p. 100 environ et le nôtre d'environ 35 p. 100. J'espère avoir répondu à vos questions.

M. Murphy: J'en ai encore une très courte.

M. Forward: Oui, monsieur.

M. Murphy: Je suis tout à fait d'accord avec vous et je l'ai dit plus tôt, nous devons faire passer le financement du MEER des centres aux régions. Je suis également d'accord avec vous

[Text]

my question is still in the line of, where do you think that local input should come from? From a regional development corporation or from a smaller group like yourselves, dealing with a smaller number of communities?

Mr. Forward: I think when you get to the rural areas the development associations should have an input. They are, or should be, the ear for the people. When you get to discuss a problem with the City of Corner Brook, then I think you possibly have to discuss that problem with a local committee because they have 30,000 to 35,000 people to represent where I have 5,000 people. But their problem is all within a small area; mine is over four times as large, with a very small scattered population.

Mr. Murphy: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy.

Mr. Tobin.

• 1240

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I as well am interested in the same point that Mr. Murphy raised. I agree as well that there needs to be some input at the local level into these DREE agreements.

As you are probably aware, Mr. Forward, the biggest bulk of DREE funds—we are told about 80 per cent—is tied up in federal-provincial subsidiary agreements; the remainder is available to private enterprise for incentive. So if you look at it from that point of view, the province has some very direct input into programs. Private enterprise has an opportunity to apply for a certain amount of money that has been set aside for that purpose, and a development association such as yours, which is non-profit and does not represent, as you pointed out, a specific group, which is more interested in over-all general development, perhaps infrastructure development in a given region, does not have direct input.

I want to go back to Mr. Murphy's question again. Perhaps I could submit a proposition to you and just get your reaction—I asked the question earlier.

A lot of people recognize that many times there are cross purposes between federal government departments. DREE may be working in one area to try to combat disparity and promote regional development whereas Transport Canada perhaps is operating a program that is not cohesive with DREE's plans and various other federal departments as well. The suggestion has been made, has been talked about, of enlarging DREE's mandate, making it much more powerful in the development area by giving DREE authority to oversee all programs of all federal departments that have to do with combatting regional development. That is one point on which I would like your reaction.

The second point is this: as I said, 80 per cent of the dollars are tied up in federal-provincial subsidiary agreements; there is no provision for local input. Would you be recommending that

[Translation]

concernant l'apport de la population locale, mais je vous demande d'où elle doit venir? Est-ce d'une corporation d'expansion régionale ou d'un petit groupe comme les vôtres, qui s'occupe d'un petit nombre de localités?

M. Forward: Lorsqu'il est question de régions rurales, je suis d'avis que les associations d'expansion devraient avoir leur mot à dire. Ces associations sont ou devraient être l'oreille de la population. Si vous discutez un problème avec des représentants de la ville de Corner Brook, il faut probablement en discuter avec un comité local, puisqu'ils représentent 30,000 à 35,000 personnes et que je n'en représente que 5,000. Mais le problème de cette ville se limite à un petit secteur, tandis que le mien est quatre fois plus important la population étant répartie sur une grande surface.

M. Murphy: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Murphy.

Monsieur Tobin.

M. Tobin: Monsieur le président, j'aimerais également reprendre un des points qu'a soulevé M. Murphy. Je suis également d'avis qu'il devrait y avoir un certain apport au niveau de la localité pour ce qui est des ententes du MEER.

Comme vous le savez probablement, monsieur Forward, la plus grosse partie des fonds du MEER, 80 p. 100 me dit-on, est immobilisée dans des ententes auxiliaires fédérales-provinciales, le reste est alloué au secteur privé sous forme d'encouragement. Par conséquent, de ce point de vue, la province a un apport très direct dans les programmes. L'entreprise privée peut demander certaines sommes mises de côté à cette fin, et une association d'expansion comme la vôtre, une association sans but lucratif ne représentant pas, comme vous l'avez souligné, de groupe précis, qui s'intéresse surtout à l'expansion générale, à l'élaboration peut-être d'une infrastructure dans une région donnée, ne peut faire un apport direct.

Je voudrais de nouveau revenir à la question posée par M. Murphy. Je pourrais peut-être vous faire une proposition et voir qu'elle est votre réaction, j'ai déjà posé la question plus tôt.

Bien des gens se rendent compte que très souvent entre le gouvernement fédéral et les ministères, des objectifs s'apposent. Le MEER travaille peut-être dans une région donnée pour éliminer les disparités et favoriser l'expansion régionale, alors que Transport Canada exploite un programme qui ne va pas dans le sens des projets du MEER et des divers autres ministères du gouvernement fédéral. On a discuté et proposé d'élargir le mandat du MEER, de lui donner beaucoup plus de vigueur dans le domaine de l'expansion en lui accordant l'autorisation de contrôler tous les programmes des ministères fédéraux qui ont trait à l'expansion régionale. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

J'ai une autre question: Comme je l'ai dit, 80 cents pour chaque dollar sont immobilisés dans des ententes auxiliaires fédérales-provinciales. Il n'y a aucune disposition concernant

[Texte]

there be some method by which local groups would have direct input to DREE on provincial projects?

Mr. Forward: Yes, I personally think this is what is happening. I think I could show you a case in point. I am not 100 per cent sure of my facts but I hope I have them straight.

I visited a forestry access road that was put in by the province which DREE funded, I would suggest, 90 per cent. The road is put in for some 5 or 6 miles but where does it go? I could take you and show you. There is nothing there but firewood. Those people did not need a forestry access road for firewood. Most any Newfoundlander can get his firewood without a forestry access road if he is any good at all, and most of us are pretty good.

But that road was put in and was, in my opinion, a total waste of money. It did no good to anybody. Their only chance of doing anything with it would be to go in and clean it out and reforest it and maybe 60 or 70 years from now there might be something there. But the growth that is there now is not going to grow any bigger. It is scrub, it is firewood size, it is, oh, black spruce. It is not going to grow into timber and this is what the road was put in for.

The Chairman: Were local people asked for their opinions on that road?

Mr. Forward: Local people tried to give their opinions on the road but the road went in anyway. Once you set up a program and you are funding 90 per cent of it, you should have a greater say in how that money is spent. I think it is up to the federal authorities, not only with the province or with associations or with anybody else, it is up to DREE to make sure that it is a sound investment before you get into it, whether it is provincial or local. I think DREE itself in the provincial agreements has not followed up. They have said, well, okay, we will go for the program. There is the \$90,000 or the 90 per cent, you go ahead and do it. Shirk the responsibilities and, as the previous speaker said, spend money, not invest it.

The Chairman: Does that answer the question?

Mr. Tobin: That is the first question I asked today. In other words, the provincial government, in agreeing with the federal government on a particular project—I know it is the same in Quebec—does not necessarily get the opinion of the people concerned at the local level.

• 1245

Mr. Forward: I would say they do not get the opinion at all. That is my opinion. It is not necessarily right. It could be biased.

The Chairman: Thank you.

Mr. Gass is the next questioner.

[Traduction]

l'apport local. Recommandez-vous l'adoption d'une méthode permettant aux groupes locaux d'avoir un apport direct dans les projets provinciaux du MEER?

M. Forward: Oui, je crois personnellement que c'est ce qui se produit. Je pourrais vous citer un cas, je ne suis pas tout à fait certain de tous les éléments, mais je crois avoir raison.

Je me suis rendu sur une route d'accès forestière qui avait été construite par la province et financée par le MEER à 90 p. 100, disons. La route s'étend sur cinq ou six milles, mais où va-t-elle? Je pourrais vous y amener et vous montrer. Il n'y a rien là-bas sauf du bois de chauffage. La population n'a pas besoin d'une route d'accès forestière pour du bois de chauffage. La plupart des Terreneuviens peuvent obtenir du bois de chauffage sans cette route d'accès, s'ils sont un peu débrouillards, et la plupart d'entre nous le sommes passablement.

Mais la route a quand même été construite et c'est, à mon avis, du gaspillage. Elle n'a rien apporté à personne. La seule chose que les gens peuvent faire, c'est de se rendre sur les lieux, de nettoyer l'endroit et de le reboiser; et peut-être que dans 60 ou 70 ans, on y trouvera quelque chose. La végétation ne va pas pousser d'avantage. Il n'y a que des broussailles de la taille du bois de chauffage, de l'épinette noire. Cela ne va pas pousser et nous donner du bois d'oeuvre, et pourtant, c'est pour cela que la route a été construite.

Le président: A-t-on demandé l'avis des gens de la région à ce sujet?

M. Forward: La population locale a tenté de donner son avis, mais la route a quand même été faite. Une fois qu'un programme est adopté et qu'il est financé à 90 p. 100, on ne peut pas dire grand chose sur la façon de dépenser l'argent. Il appartient aux autorités fédérales, non seulement au gouvernement provincial ou aux associations ou à toute autre personne, mais c'est au MEER de s'assurer qu'il s'agit d'un bon investissement avant de s'y engager, que ce soit sur le plan provincial ou local. Je crois que le MEER n'en a pas tenu compte dans les accords provinciaux, il a déclaré: Très bien, nous donnons le feu vert au programme. Nous vous donnons \$90,000 ou 90 p. 100 des frais, vous pouvez commencer. Le ministère se dégage de toute responsabilité et, comme l'a dit l'intervenant précédent, le dépense de l'argent, il n'investit pas.

Le président: Est-ce que cela répond à votre question?

M. Tobin: C'était ma première question aujourd'hui, autrement dit, le gouvernement provincial, s'il est d'accord avec le gouvernement fédéral pour un projet, je sais que c'est la même chose au Québec, ne prend pas nécessairement l'avis des gens concernés au niveau local.

M. Forward: Je dirais qu'ils ne cherchent pas du tout à l'obtenir. C'est ce que je pense, mais ce n'est pas nécessairement vrai. J'ai peut-être des préjugés.

Le président: Merci.

Mr. Gass est le suivant.

[Text]

Mr. Gass: Mr. Chairman, through you to Mr. Forward, I would like to make some comments and get his reaction.

We are dealing with tourist development in the Gros Morne National Park area. I operate a tourist establishment adjacent to the National Park in P.E.I., in the Cavendish area, and I have witnessed over the last 15 or 20 years a great expansion in accommodations and attractions and so on. I can agree there is a tremendous opportunity. But in his remarks he has said the season is short and that limits the potential or the possibility of it being a viable industry.

I pass this out to all persons here, to everybody on the panel and everybody that is around. I submit there are two reasons for the tourist season being short: one is the weather and the second is the school year. Unless we start to try to do something about changing the school year, our season, even though we have beautiful weather on into September, is still going to be short. Unless we can do something to change the school year so our kids do not go back to school until after the middle of September, it is going to be darned difficult to have tourist establishments feasible, viably, dollar-wise.

To me, and we have discussed this many times, and I am passing this out to everybody to spread the word, it does not make sense to call the students back to school the first day after Labour Day and then possibly have teachers' conventions and seminars to discuss the curriculum that is going to be taught and have them off for a week, sometimes, after school has started. You have two problems with running an establishment. The people all go back and take their kids with them; and the students themselves go back to school. So you have two problems with the industry: one, the people have gone back to school; and two, the kids who work in the establishments have gone back to school. So there are two reasons for a short season, one being the weather, which we cannot control, and two being the school season, which we can control, if we work at it.

Mr. Forward: I agree with you 100 per cent. I could not add anything to it, because just like you, I operate a tourist establishment, right on the edge of Gros Morne National Park. I can do nothing but agree with you 100 per cent. Those are the facts and you cannot do much about them. But that does not help me. When the tourist inspector comes around and says you are supposed to have this and you are supposed to have that and to meet the regulations you are supposed to invest—as a matter of fact, I got a letter only yesterday; I was supposed to invest about \$6000 or \$7000 before I get a licence for next year, in upgrading. I do not have \$6000 or \$7000 to invest, and the upgrading I am going to do is not going to bring me \$10. How do I get around that, as a business investment? There is no way. I have the regulation which says I have to do it, and I have the business which says it is impossible for me to do it. So what do I do next year? I turn around and go to DREE when you come out and sign an agreement with the province and they say: yes, we will give you some money to upgrade, but you have to put in 25 per cent of it. But I do not have the 25 per cent to start with. I give you

[Translation]

M. Gass: Monsieur le président, j'aimerais faire quelques observations et obtenir la réaction de M. Forward.

Je voudrais parler du développement touristique du parc national de Gros Morne. J'exploite un établissement touristique près du parc dans l'Île-du-Prince-Édouard, plus précisément dans la région de Cavendish. J'ai remarqué ces 15 ou 20 dernières années que l'on avait beaucoup augmenté le nombre de motels d'hôtels et d'attractions touristiques. J'admetts donc qu'il y a dans la région de fort bonnes occasions. Cependant, dans son exposé, il a dit que la saison était très courte et que cela affectait la rentabilité de l'industrie.

A tous ceux qui sont présents, à tous ceux qui font partie du groupe et à tous les autres, je dirai qu'il y a deux raisons pour lesquelles la saison touristique est aussi courte. Tout d'abord, le climat et deuxièmement, l'année scolaire. A moins de changer l'année scolaire, la saison sera toujours très courte, même si nous avons de très beaux mois de septembre. Il faudrait que les écoliers retournent à l'école vers la fin de septembre, autrement il est extrêmement difficile d'exploiter des établissements touristiques de façon rentable.

J'estime, et nous en avons déjà discuté à de nombreuses reprises, qu'il n'est pas logique de rappeler les écoliers immédiatement après la fête du travail, alors que les professeurs prennent une semaine après la rentrée pour aller à des colloques et discuter du programme. Il est difficile d'exploiter un établissement touristique, lorsque les touristes retournent chez eux pour la rentrée et que les étudiants font de même. Nous perdons à la fois nos touristes et les étudiants qui travaillent pour nous durant l'été. Donc, si la saison est aussi courte, c'est d'abord à cause du climat, que nous ne pouvons pas contrôler, et deuxièmement à cause de l'année scolaire, que nous pouvons contrôler si nous nous y mettons.

M. Forward: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Je ne peux rien ajouter de plus, si ce n'est que comme vous, j'exploite un établissement touristique à la limite du parc national Gros Morne. Je suis donc entièrement d'accord avec vous. Ce sont les faits et on ne peut pas y faire grand-chose. Cela ne m'aide pas beaucoup cependant. L'inspecteur du bureau de tourisme nous dit que nous sommes censés avoir ceci et cela, et qu'il faut investir pour respecter les règlements, etc. En passant, j'ai reçu hier une lettre m'avisant que je devais investir environ \$6 ou \$7,000 avant de pouvoir obtenir un permis d'exploitation pour l'année prochaine. Je n'ai pas cet argent et les améliorations que l'on me demande d'apporter à mon établissement ne me rapporteront pas \$10 de plus. Que puis-je faire, considérer qu'il s'agit d'un investissement pour fins d'exploitation? C'est impossible. Le règlement dit que je dois le faire, mais mon bilan me dit que c'est impossible. Que vais-je faire l'an prochain? Si je m'adresse au MEER, qui a signé une entente avec la province, il me dira qu'il va me financer, à condition que je fournisse au moins 25 p. 100 des investissements nécessaires. Je ne les ai pas. On parle d'une saison de huit à 10 semaines,

[Texte]

eight to ten weeks—but I can guarantee you that in our area it is not eight to ten weeks. It is less than eight weeks. You have two weeks before Labour Day in which you have very little business because all the people are gone home to get their kids ready for school. Then you have the Labour Day weekend, and then after the Labour Day weekend you have to drive in the road to make sure nobody has dug it up. So I pass this out . . .

An hon. Member: I would like to tell all persons listening here that we can do something about lengthening the tourist season so this gentleman can have a longer period and he will have the dollars to match the upgrading grants or whatever the case may be. But that is the most serious thing—the short season for the tourist industry—as I see it. It is the school year, and unless we as responsible people start some action to change the school year, then our seasonal operations are never going to be any longer.

• 1250

Mr. Gass: I am told by the vice-chairman that the tourist agreement which was signed by Ottawa and St. John's will end in 1983, is that right?

Mr. Forward: Yes, 1983.

The Chairman: Do you have any more questions, Mr. Gass?

Mr. Gass: No, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, thank you. Mr. Darling is our last questioner.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I am wondering if the speaker could elaborate on the development association. I see it is funded by a provincial grant of \$16,500; I presume then you are a creature of the provincial government and that probably you are the general manager on a full-time basis, but have a tourist establishment of your own, so that you are not fully employed by this association; I presume it does not have the funds for that.

I am also assuming that the municipalities or the people or establishments in the area contribute some money, or is the \$16,500 the sum total of your revenue?

Mr. Forward: Mr. Chairman, I am the development co-ordinator. I only started this job on June 15. The previous development co-ordinator retired. I run a tourist business establishment but could not make a living at it, so I had to look for other employment. Within a week or so my establishment will be closed and will not reopen until next year. The reason for that is that there is no business for me to be open for, so I could not cover the expenses.

With regard to the layout of associations, the \$16,500 comes from a DREE agreement with the provincial government. The development associations are not administered by, but this grant comes under and is given by, the rural development department which contains a lot of other sections as well. We have to meet certain criteria in order to get this grant.

[Traduction]

mais ce n'est pas le cas dans notre région. C'est même moins que huit semaines. Il n'y a pas beaucoup de touristes au cours des deux semaines qui précèdent la fête du travail, parce qu'ils sont tous retournés chez eux pour préparer la rentrée scolaire. Nous faisons de bonnes affaires au cours de la fin de semaine de la fête du travail, mais il faut ensuite aller vérifier la route pour s'assurer que personne n'a commencé des travaux.

Une voix: Je voudrais dire à tous ceux qui nous écoutent que nous pouvons faire quelque chose pour allonger la saison touristique afin que notre témoin puisse apporter les améliorations nécessaires à son établissement. Pour l'industrie touristique, c'est la brièveté de la saison qui pose les problèmes plus sérieux. Il y a aussi l'année scolaire, et à moins que des gens responsables ne prennent des mesures pour la modifier, nos activités saisonnières ne seront jamais plus longues.

M. Gass: Le vice-président me dit que l'entente touristique signée à Ottawa et à St-Jean se terminera en 1983, c'est bien cela?

M. Forward: Oui, en 1983.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Gass?

M. Gass: Non, merci, monsieur le président.

Le président: Très bien. Je vous remercie. Monsieur Darling, vous êtes notre dernier intervenant.

M. Darling: Monsieur le président, je me demande si le témoin peut nous donner des précisions sur l'association d'expansion. Je vois qu'elle est financée par une subvention provinciale de \$16,500. Je suppose que vous avez été créés par le gouvernement provincial et que vous êtes probablement le directeur général à temps complet, mais vous avez également l'établissement touristique, par conséquent vous n'êtes pas employé à temps complet par cette association. Je suppose qu'elle n'a pas les fonds nécessaires.

Je présume également que les municipalités, la population ou les établissements de cette région contribuent, ou est-ce que cette somme de \$16,500 est la somme totale de vos revenus?

M. Forward: Monsieur le président, je suis le coordonnateur de l'expansion. Je n'ai commencé ce travail que le 15 juin, le coordonnateur précédent s'étant retiré. J'exploite un établissement touristique, qui ne me permet pas vraiment de vivre, par conséquent j'ai dû chercher un autre emploi. Dans une semaine environ, mon établissement sera fermé et nous ne pourrons rouvrir que l'an prochain. Comme il n'y a personne, je ne peux pas ouvrir, par conséquent je ne peux pas payer mes dépenses.

Pour en revenir aux associations, les \$16,500 viennent du MEER, à la suite d'une entente conclue avec le gouvernement provincial. Les associations d'expansion ne sont pas gérées par le ministère de l'Expansion régionale, mais la subvention nous vient de ce ministère qui englobe également bien d'autres sections. Nous devons répondre à certains critères afin d'obtenir la subvention.

[Text]

There is a little other funding too that is available, another \$5,000. We, as an association, can make an investment and can get a return. There is another \$5,000 available because—and it so happens that our association can do this—we built a community hall some years ago the basement of which is rented as a medical centre. This income gives us another \$5,000 a year. We are the only association that is doing that. There are dozens that do not have investments. You also have to remember that everybody, except me, who works for the association is volunteer and they get nothing. The \$16,500 must pay for me to come here and give this brief. It must pay for me to travel around and talk to the people. It must pay for the correspondence. It must pay for the typing, the telephone bills and this sort of thing, so it does not give the association enough money even to pay me a salary. As you can imagine \$16,500 a year today is not a salary for one, but once you have to pay a salary out of that and take your operating expenses too—

Mr. Darling: There is not too much left.

Mr. Forward: —there is not going to be too much left.

Mr. Darling: I am also wondering if this is a continuing grant, or is this \$16,500 for a certain period of years or is it—

Mr. Forward: To my knowledge it is until 1983 or 1984 that agreement runs. I believe it is the ARDA 3 agreement it comes under.

Mr. Darling: In other words, at the end of 1983 you might come to the end of the road?

Mr. Forward: We might have no funds, sir.

Mr. Darling: Well is it all DREE money, the \$16,500?

Mr. Forward: No, it is like all provincial agreements; I think they are 90-10.

Mr. Darling: It is 90 per cent DREE and 10 per cent from the province?

Mr. Forward: Right.

Mr. Darling: So the province is really making a substantial contribution to this development association! Is there not some way to put pressure on the province to kick in a little more?

Mr. Forward: I will work on it, sir.

• 1255

Mr. Darling: I served on a similar board in Ontario for quite a number of years, a development association, until the Ontario government in its wisdom phased them out, much to the disenchantment of a great many of us because we felt that we were contributing. I presume you have a board of directors—

Mr. Forward: Yes.

Mr. Darling: —made up of community people, perhaps elected representatives, the mayor and so on?

[Translation]

Nous avons également une autre source de financement de \$5,000. En tant qu'association, nous pouvons faire des investissements et avoir un revenu. Nous disposons de \$5,000, car notre association a construit il y a quelques années un centre communautaire, dont le sous-sol a été loué à un centre médical. Nous avons donc un revenu de \$5,000 par année. Nous sommes la seule association qui a fait cela. Des douzaines d'autres associations n'ont pas investi. Il faut vous souvenir également que tous les autres, sauf moi, travaillent pour l'association en tant que bénévoles. Les \$16,500 que je reçois me permettent de venir ici vous présenter ce mémoire. Ils me permettent également de voyager et de parler aux gens. Les frais de correspondance, de dactylographie, de téléphone et autres sont à ma charge, par conséquent l'association n'a pas suffisamment d'argent pour me verser un salaire. Vous pouvez bien vous imaginer que \$16,500 par année aujourd'hui, ce n'est pas vraiment un salaire, mais si vous devez verser un salaire et déduire les dépenses d'exploitation...

M. Darling: Il ne reste pas beaucoup.

M. Forward: ... il ne reste pas grand-chose.

M. Darling: S'agit-il d'une subvention permanente, cette somme de \$16,500 est-elle accordée pour un certain nombre d'années ou...

M. Forward: A ma connaissance l'entente est prévue jusqu'en 1983 ou 1984. Il s'agit d'une entente dans le cadre de ARDA III.

M. Darling: Autrement dit, à la fin de 1983, ce pourrait bien être la fin?

M. Forward: Nous n'aurons peut-être plus d'argent.

M. Darling: Cette somme de \$16,500 vient-elle complètement du MEER?

M. Forward: Non, c'est comme pour les ententes provinciales, le rapport est de 90 à 10.

M. Darling: Il s'agit donc d'un financement à 90 p. 100 du MEER et 10 p. 100 de la province?

M. Forward: C'est exact.

M. Darling: La province contribue donc pas vraiment à cette association d'expansion. Ne pourrait-on pas exercer des pressions pour que la province fournisse davantage?

M. Forward: Je vais essayer, monsieur.

M. Darling: J'ai été longtemps membre d'une association semblable en Ontario, c'est-à-dire une association d'expansion économique, avant la décision du gouvernement provincial de les éliminer, décision qui a été fort mal reçue par de nombreuses personnes persuadées du rôle utile qu'elles jouaient. Je suppose que vous avez un conseil d'administration...

M. Forward: Oui.

M. Darling: ... composé de représentants de la collectivité et de fonctionnaires élus comme le maire etc?

[Texte]

Mr. Forward: No. They are elected at our annual general meeting.

Mr. Darling: Just businessmen or people in the area?

Mr. Forward: It is just like a politician; you run for election and, if you do not run, someone tries to get you to run.

Mr. Darling: I do not know how many communities, towns or villages are within your scope, if you know what I mean.

Mr. Forward: Each community has a certain number of representatives. The incorporated communities have four, the unincorporated communities have two, so we have four communities with four representatives and we have two communities with two representatives.

Mr. Darling: Would you not have much more clout, with respect, if you had those communities represented on your development association by the mayor or a designated person from the council, who is an elected official too, who could go to the provincial governments and say, here, this is a worthwhile organization, it is developing the area, and if we can get it off the road more we are going to get more taxes and you are going to get more taxes too, and therefore you might be able to get more money to operate?

Mr. Forward: It sounds really good in theory until you find out that your mayor is a fisherman and, with his duties as mayor, it is rather difficult sometimes to get him to sit on another board. We do draw some good representation, but at other times we do have difficulty getting directors.

Mr. Darling: Why do not these communities each give you a few hundred dollars for the development association?

Mr. Forward: Sir, I would not doubt that, come December, our unemployment rate will be at least 75 per cent. Where are they going to get the money to put in? DREE is just putting in a water and sewage system in one area and right now people are wondering, now that they are going to have to pay \$40 a year, where they are going to get that \$40.

You must remember that we are not talking about industrialized areas, we are talking about areas where your biggest income is unemployment. That is a hard way to have to put it in this day and age, as you know, but that is exactly what it is.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Thank you very much, Mr. Forward, for your excellent brief.

Mr. Murphy: I have a question on procedure rather than to any of the witnesses. Is the submission that was just passed out to be given by the Minister of Education to replace the 3 o'clock submission by Mr. Barfoot?

The Chairman: It does not replace it; that was it. He will represent the government. At the time we were advised in Ottawa it was the gentleman that you have on your schedule that was announced.

Mr. Murphy: Okay, thank you.

[Traduction]

M. Forward: Non, ce sont des personnes élues lors de notre assemblée générale annuelle.

M. Darling: Parmi les hommes d'affaires ou toute la population locale?

M. Forward: C'est comme pour les fonctions publiques, on se présente aux élections, et si on ne prend pas la décision soi-même, quelqu'un d'autre essaie de vous persuader.

M. Darling: Combien de localités sont représentées par votre organisme?

M. Forward: Chaque localité a un certain nombre de représentants. Les municipalités en ont quatre, les autres en ont deux. Nous avons quatre municipalités ayant chacune quatre représentants, et deux autres localités ayant chacune deux représentants.

M. Darling: Votre association d'expansion économique n'aurait-elle pas un plus grand impact si elle était représentée par le maire ou une personne désignée par le conseil municipal, donc une personne élue, qui pourrait expliquer au gouvernement provincial l'utilité du travail que vous faites et ses répercussions sur l'expansion économique et sur le revenu provenant des taxes. Vous obtiendriez peut-être de cette façon un meilleur financement de vos coûts de fonctionnement?

M. Forward: L'idée peut paraître bonne en principe, mais il faut comprendre que le maire en question travaille comme pêcheur et, compte tenu de ses devoirs de maire, il lui est plutôt difficile de siéger comme membre de notre association. Nous avons une bonne qualité de représentation, mais il est parfois difficile d'avoir des administrateurs.

M. Darling: Pourquoi vos localités ne contribuent-elles pas quelques centaines de dollars à l'association d'expansion économique?

M. Forward: Au mois de décembre, monsieur, notre taux de chômage se situera à au moins 75 p. 100. Où obtiendra-t-on cet argent? Grâce à un projet du ministère, une de ces localités installe un réseau d'égoûts et d'approvisionnement en eau, et les habitants demandent comment ils arriveront à payer les quarante dollars par année.

Il faut se rappeler qu'il ne s'agit pas d'une région industrialisée, mais d'une région où le plus gros problème est le chômage. C'est une dure réalité à confronter de nos jours, mais c'est exactement la situation dans laquelle nous nous trouvons.

Le président: Merci, monsieur Darling. Je vous remercie beaucoup, monsieur Forward, de votre excellent exposé.

M. Murphy: J'ai une question de procédure à poser. Le mémoire qui vient d'être distribué doit-il remplacer celui qui devait être fait par M. Barfoot à 15h00?

Le président: C'est bien le mémoire dont vous parlez. M. Barfoot va représenter le gouvernement. Lorsque nous avons établi le programme à Ottawa, nous avions comme le nom du témoin celui qui figure sur votre liste.

M. Murphy: Merci.

[Text]

The Chairman: And he will be with the minister. Mr. Barfoot will be with the minister. Okay.

We also will hear a witness tonight, Mr. Cecil Vincent. We will hear those who are scheduled to appear before the ones that advise us now. We will hear those who have not advised us before just the same but after the one whom we have on the schedule.

The meeting is adjourned until 2 o'clock.

[Translation]

Le président: M. Barfoot sera accompagné du ministre.

Nous allons aussi entendre un témoin ce soir, M. Cecil Vincent. Nous entendrons d'abord les témoins qui figurent à l'ordre du jour avant ceux que nous venons d'inscrire. Ceux-là viendront après.

La séance est levée jusqu'à 14 heures.

AFTERNOON SITTING

• 1415

The Chairman: Madam, gentlemen, we have as our first witness this afternoon the Atlantic Provinces Economic Council. I would like to call upon Father Desmond McGrath and Mr. Andrew Williamson to come forward, please.

Father McGrath is one of the governors of the Atlantic Provinces Economic Council and Mr. Williamson is the Director of Research. Father McGrath, welcome. You have the floor.

The Reverend Desmond McGrath (Governor, Atlantic Provinces Economic Council): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Atlantic Provinces Economic Council is a private, non-profit research organization. Its mandate, according to its federal charter, is to promote the economic and social development of the Atlantic Provinces.

APEC, as it is better known, has been in existence for over 25 years. It has a Board of Governors selected from all four provinces. While the board is made up primarily of business people, there is also labour and academic representation as well. APEC is largely funded by membership fees and its own earnings from selling its expertise. Direct provincial government assistance constitutes less than one sixth of its budget.

In 1979, APEC published a book entitled *The Atlantic Vision - 1990*, which consisted of a development strategy for the region in the 1980s. The elements of the strategy were arrived at after a process of research and consultation with groups and individuals throughout a series of fourteen meetings across the region. Two of the meeting sites were Corner Brook and Bathurst, New Brunswick.

The elements of APEC strategy have been well received. For instance, both the 1980 Nova Scotia green paper on economic development strategy for that province, and the recently issued "Strategic Regional Development Overview for the Atlantic Region" by DREE paralleled APEC's thinking in very many ways.

SÉANCE DE L'APRES-MIDI

Le président: Madame, messieurs, le premier témoignage que nous entendrons cet après-midi vous sera donné par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique. J'aimerais donc demander au père Desmond McGrath et à M. Andrew Williamson de bien vouloir s'approcher.

Le Père McGrath est l'un des membres du conseil d'administration du Conseil économique des provinces atlantiques et M. Williamson en est le directeur de la recherche. Père McGrath, soyez le bienvenu, et à vous la parole.

Le Révérend Père Desmond McGrath (membre du Conseil d'administration du Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique est un organisme de recherche privé à but non lucratif. Son mandat, selon son acte d'association fédérale, consiste à promouvoir le développement économique et social des provinces de l'Atlantique.

Le CEPA, comme on l'appelle, existe depuis plus de 25 ans. Son conseil d'administration compte des membres provenant des quatre provinces maritimes. Bien qu'il soit surtout constitué d'hommes d'affaires, il compte également des membres de syndicat et des universitaires. Le CEPA est en grande partie financé par les cotisations de ses membres et la prestation de ses services de consultation. L'aide directe provenant du gouvernement provincial ne correspond qu'à moins d'un sixième de son budget.

En 1979, le CEPA a publié une étude intitulée: *The Atlantic Vision - 1990, Perspectives sur 1990 dans les provinces de l'Atlantique*, véritable stratégie régionale de développement pour les années 80. Les éléments de cette stratégie ont été établis à la suite de recherches et de consultation menées auprès de groupes et de particuliers dans le cadre de 14 réunions tenues dans la région, notamment à Corner Brook et à Bathurst, Nouveau-Brunswick.

La stratégie du CEPA a été très bien reçue. Par exemple, les vues exprimées par la Nouvelle-Écosse en 1980 dans son Livre vert sur la stratégie de développement économique pour la province, ainsi que par le MEER dans une étude récente intitulée «Vues stratégiques d'ensemble du développement de la région de l'Atlantique» recoupaient en bien des points celles du CEPA.

[Texte]

Besides our strategy, whose ideas will form the bulk of this brief, there is one aspect to the regional future which must be explored, and this is the sudden heightening of interest in the offshore potential for oil and gas. Where the impact of the strategy is likely to be long-term, the implications of the offshore energy play are even now beginning to unfold. APEC would like to speak briefly to the offshore, followed by a short exposition of our development strategy notions.

The keen interest in the offshore potential for energy came about as a result of the two wells drilled in the summer of 1979. The Hibernia well off Newfoundland registered important oil shows while the Venture discovery off Nova Scotia strongly indicated the existence of a second natural gas reservoir near Sable Island, bringing the prospect of commercial quantities of natural gas much closer.

It must be remembered that these two discoveries were part of a last-ditch effort off the east coast. Licences and federal drilling incentives were both due to run out in 1980 and the prospects for offshore exploration without the discoveries in 1979 would now be very bleak indeed.

• 1420

Since Hibernia a sort of "gold fever" has gripped the region. People have been hurt by stock speculation and by inflated land values in Newfoundland especially. People outside the region, even such normally astute commentators as Wayne Cheveldayoff of the *Globe and Mail* are starting to assume that Newfoundland, for instance, is a "have" province. It is not, and probably will not be for nearly two decades, even in the best of circumstances.

The implications of this new attitude are frightening. If the people and governments of the Atlantic provinces and the people and governments of the rest of Canada begin to behave on false assumptions and wishful thinking about the future, the present will be sacrificed. Those who are impoverished, unemployed, and who lack some of the essential facilities and services of modern life, will be swept under the rug. The glitter of the offshore will obscure the duller, but more real, fact that the disparities between this region and the rest of Canada have only closed slightly for all the effort of the last 20 years.

An example of the glitter can be seen in the assertion that \$300-\$400 million will be spent in the offshore exploration this year. Quite an injection of money into the region, one would say. Yet, if these expenditures are looked at closely, one finds that the drilling rig rental costs, for instance, are rising in the world to \$30,000-\$50,000 per day, out of a total operating cost of \$70,000-\$110,000 per day. This says that half of the rig expenditures consists of a cheque being sent from, say, Calgary to Houston, or to London. Not much spinoff for New-

[Traduction]

Outre cette stratégie, sur laquelle le mémoire est essentiellement fondé, il est un autre aspect de l'avenir de la région qu'il importe d'étudier. Il s'agit du grand intérêt que l'on porte tout à coup aux ressources pétrolières et gazières sous-marines. Alors que les répercussions de la stratégie ne se feront probablement sentir qu'à long terme, celles de l'exploitation de l'énergie au large des côtes commencent déjà à se manifester. Par conséquent, le CEPA aimerait tout d'abord aborder brièvement la question des ressources sous-marines, puis présenter un bref exposé de sa stratégie de développement.

C'est à la suite du forage de deux puits à l'été de 1979, qu'on a commencé à s'intéresser vivement aux possibilités énergétiques sous-marines. D'importantes traces de pétrole ont été décelées au puits Hibernia au large de Terre-Neuve, et la découverte survenue au Venture au large de la Nouvelle-Écosse, a laissé entrevoir l'existence d'un deuxième réservoir de gaz naturel près de l'Île de Sable, ce qui permet d'espérer la présence de gaz naturel en quantités commerciales.

Il importe de se rappeler que ces deux découvertes sont survenues à la suite d'un dernier effort de forage au large de la côte est. Les permis de forage et les subventions fédérales devaient prendre fin en 1980 et les perspectives de prospection au large des côtes étaient assez sombres, n'eût été ces découvertes de 1979.

Depuis Hibernia, une espèce de «fièvre de l'or» s'est emparée de la région. Les habitants ont subi le contre-coup de la spéculation de valeurs par l'augmentation des prix de terrains, surtout à Terre-Neuve. Des gens de l'extérieur, même des commentateurs aussi perspicaces que M. Wayne Cheveldayoff du *Globe and Mail*, commencent à croire que Terre-Neuve est une province «nantie». Eh bien, elle ne l'est pas, et ne le sera probablement pas d'ici à peu près deux décennies, même dans les circonstances les plus favorables.

Malheureusement, les répercussions de cette attitude sont redoutables. En effet, si la population et les gouvernements des provinces de l'Atlantique, ainsi que ceux des autres régions du Canada commencent à se comporter en fonction d'hypothèses fausses et de souhaits relatifs à l'avenir, on leur sacrifiera le présent. Ceux qui sont pauvres, au chômage, et à qui il manque certaines commodités et services essentiels du monde moderne, seront relégués aux oubliettes. L'avenir que font miroiter les ressources sous-marines dissimuleront le fait moins intéressant mais beaucoup plus réel que l'écart entre notre région et le reste du Canada a à peine diminué malgré les efforts déployés au cours des vingt dernières années.

Par exemple on nous fait miroiter l'avenir lorsqu'on affirme qu'entre 300 et 400 millions de dollars seront dépensés au titre de la prospection des ressources sous-marines cette année. On pourrait croire qu'il s'agit là d'un apport considérable de capitaux dans la région. En fait, si l'on examine ces sommes de plus près, on se rend compte que le coût de location du matériel de forage, par exemple, grimpe partout dans le monde et varie entre \$30,000 et \$50,000 par jour, alors que les coûts de fonctionnement se situent entre \$70,000 et \$110,000 par

[Text]

foundland there, though it is counted as expenditures in Newfoundland.

The offshore potential, if realized, will bring its problems too. Among them is the difficulty that regional governments will encounter in providing the necessary facilities onshore to make the possible related economic development. These governments must provide better roads, community services and transportation links to allow offshore operations to impact on many areas. At the same time they must recruit and build technically-trained, and competent, new staffs to cope with the myriad of pressures that large-scale energy projects will bring. Most of these servicing and staffing costs will have to be front-ended—that is, paid for before public revenues begin to come in from these projects.

We must keep in mind that the offshore play is different only in degree from any other construction project related to resources. Mining, hydro facility and forest industry needs are related ventures. Without continued federal support for onshore facilities and community services, much of the offshore activity that everyone now assumes will take place will either be deferred or will result in enormous economic and social costs.

Therefore, APEC's first point is a call for common sense respecting the impact of potential offshore activity. Glitter is glitter; disparity is real.

In 1977, APEC began its research into what must occur in the nineteen eighties if the region is to move towards a kind of parity with the rest of Canada. The staff, with the understanding of the Board of Governors, began with a certain number of assumptions about what 1990 should look like.

These assumptions were tied to the people of the region and their working lives. APEC is concerned primarily with raising the earned income of the region to a kind of parity, not simply with increasing the flow of transfer payments. Four assumptions were made: first, no net migration from the region to 1990; second, regional labour force participation rates at the 1977 national average; third, an unemployment rate in 1990 of 5.5 per cent; and fourth, real income per employed person at 92.5 per cent of national averages in 1990.

[Translation]

jour. Cela signifie que la moitié des dépenses relatives à la location de matériel viennent d'un chèque provenant, par exemple, de Calgary et envoyé à Houston ou à Londres. Il n'y a pas là beaucoup de retombées pour Terre-Neuve, bien que les dépenses soient à sa charge.

Quant aux réalisations qu'apportera l'exploitation des ressources sous-marines, si elles se concrétisent, elles entraîneront, elles aussi, leurs problèmes. Mentionnons la difficulté qu'auront les gouvernements régionaux à créer les installations connexes nécessaires pour que le développement économique découlant de l'exploitation soit possible. Ces gouvernements seront tenus de construire de meilleures routes, d'assurer de meilleurs services collectifs et de meilleurs moyens de transport pour que les activités sous-marines aient des répercussions dans plusieurs régions. En même temps, ils devront recruter de nouveaux effectifs de techniciens bien formés, compétents, en mesure de s'occuper de tous les aspects inhérents à un projet énergétique d'une telle envergure. Or, il faudra payer d'avance la plupart des coûts liés à la dotation au personnel et aux services, c'est-à-dire qu'ils devront être payés avant que le trésor public ne commence à bénéficier des retombées de l'entreprise.

N'oublions pas que les projets d'exploitation des ressources sous-marines ne sont que légèrement différents de toute autre entreprise ayant trait aux matières premières. Les besoins de l'exploitation minière, des services hydroélectriques et de l'industrie forestière, sont analogues aux projets en question. Par conséquent, sans un appui fédéral constant apporté aux installations du littoral et aux services communautaires, la plupart des activités sous-marines, dont tout le monde suppose qu'elles auront vraiment lieu, seront soit reportées à plus tard, soit la cause de coûts économiques et sociaux considérables.

Par conséquent, la première chose que le CEPA cherche à faire valoir, c'est le simple bon sens qu'il y a à tenir compte des répercussions qu'auront les activités d'exploitation sous-marines. Les promesses de l'avenir ne sont que promesses, l'écart économique, lui, est bien réel.

En 1977, la CEPA a amorcé ses recherches sur ce qui doit se produire au cours des années 1980 pour que notre région atteigne à peu près le même niveau que le reste du Canada. Après avoir mis le conseil d'administration au courant, le personnel a d'abord adopté certaines hypothèses au sujet de l'année 1990.

Ces hypothèses portaient sur les habitants de la région et leur vie professionnelle active. Notre organisme cherche principalement à obtenir que le revenu provenant du travail des habitants de la région atteigne à peu près le même niveau qu'ailleurs, c'est-à-dire qu'on ne soit pas seulement obligé d'augmenter le nombre de paiements de transfert. Quatre hypothèses ont ainsi été posées: premièrement, aucune migration nette de la région jusqu'en 1990; deuxièmement, taux régional d'activités de la population active comparable à la moyenne nationale de 1977; troisièmement, taux de chômage de 5.5 p. 100 en 1990; et quatrièmement, revenu réel par employé équivalant à 92.5 p. 100 de la moyenne nationale en 1990.

[Texte]

• 1425

The reason behind these assumptions are complex and not germane to the arguments in this brief. However, APEC did apply them to the population projections, based on those born before 1975, to arrive at estimates of job requirements for the 1980s.

The end result of these calculations was a projection that the region would have to provide 349,000 new jobs between 1977 and 1990. Further, most of these would have to be good jobs, that is, in well-paying and highly productive occupations. This number meant that for every two people employed in 1977, one-third would have to find work by 1990.

The next stage was to look at the region's potential if everything went on as it has and if new mineral, fishery and energy activity were devised. APEC tried to be over optimistic, even about the offshore potential which, in 1977 and 1978, was not that bright. The result was an identification of about half the number of jobs that were required by our calculations. This is not surprising but it was distressing.

Our research suggested that almost 170,000 people would be unemployed by 1990, something like a 15 per cent unemployment rate; this in spite of oil and gas, new mines, a restored fishery and forest industry that somehow would avoid stagnation or decline in the 1980s. This also assumed that the federal and provincial efforts would be maintained at the levels achieved in the 1970s.

In short, APEC's findings showed that an unthinking reliance on natural resources as the golden key to prosperity is a delusion. The Atlantic Development Council, an advisory body to the DREE minister, has concurred in a way, pointing out that the region, with 5 to 6 per cent of the land area of Canada, produces something like 10 per cent of its forest products and 15 per cent of its non-fuel minerals by value. Yet it is the poorest of all regions.

Further, DREE's "Strategic Overview" mentioned above shows that employment in resource-related industries dropped from 10.7 per cent of those employed in 1971 to 8.1 per cent in 1979. APEC found similar evidence and feels that this downward trend will continue regardless of new discoveries.

APEC suggests that the level of existing federal and provincial efforts must continue, though types of programs and policies may change. At the same time, more must be done if the 170,000 shortfall in employment is to be overcome.

Two major initiatives were outlined for the 1980s. First, APEC called for a closer regional economic alliance than has heretofore existed. If employment were to increase, one way would be through the fostering of larger regional firms whose

[Traduction]

Les raisons motivant ces hypothèses sont complexes et ne se rattachent pas vraiment aux arguments étayant le présent mémoire. Toutefois, le CEPA les a appliquées aux prévisions démographiques en se fondant sur le taux de natalité d'avant 1975 pour arriver à une estimation du nombre d'emplois requis dans les années 1980.

Il en a conclu que 349,000 nouveaux emplois devraient être créés dans la région entre 1977 et 1990, lesquels devaient en outre, pour la plupart sinon tous, être lucratifs et productifs. Ceci revient à dire que pour deux personnes employées en 1977, une troisième devrait trouver du travail d'ici 1990.

L'étape suivante a consisté à étudier les possibilités de la région, en supposant que les événements suivraient leur cours et que de nouvelles activités seraient entreprises dans le domaine des mines, de la pêche et de l'énergie. Le CEPA a tenté de se montrer très optimiste, même à l'égard des possibilités au large des côtes, qui n'étaient guère prometteuses en 1977 et 1978. Il en est arrivé à déterminer environ la moitié des emplois qui, selon ses calculs, étaient requis. Les résultats ont été assez décourageants, mais pas surprenants.

Il est ressorti des recherches effectuées qu'environ 170,000 travailleurs seraient sans emploi en 1990 et que le taux de chômage serait d'environ 15 p. 100, cela en dépit du pétrole et du gaz, de nouvelles mines, du rétablissement de l'industrie de la pêche, de l'espoir que l'industrie forestière ne connaîtrait ni stagnation ni déclin dans les années 80 et en supposant que l'aide octroyée par les gouvernements fédéral et provinciaux serait la même que dans les années 1970.

Bref, le CEPA a conclu qu'il était illusoire de compter aveuglement sur les ressources naturelles, comme si c'était la clé d'or de la prospérité. Le Conseil de développement de l'Atlantique, organisme consultatif auprès du ministre du MEER, a affirmé que cette région, qui s'étend sur 5 à 6 p. 100 des terres du Canada, donne environ 10 p. 100 des produits forestiers et 15 p. 100 des minéraux non combustibles en termes de valeur. Pourtant elle est la plus pauvre de toutes les régions.

En outre, le MEER mentionne dans sa «Vue stratégique d'ensemble» que l'emploi dans les industries axées sur les ressources est passé de 10.7 p. 100 en 1971 à 8.1 p. 100 en 1979. Le CEPA en est arrivé à des résultats analogues et est d'avis que cette courbe descendante s'accroîtra malgré de nouvelles découvertes.

Le CEPA estime que les gouvernements fédéral et provinciaux doivent continuer à octroyer le même genre d'aide financière, même si les programmes et les politiques changent. À son avis, il importe également de déployer tous les efforts possibles pour trouver les 170,000 emplois requis.

Deux principales initiatives ont été fixées pour les années 80. En premier lieu, le CEPA a réclamé une étroite collaboration économique régionale comme il n'en a jamais existé. Une façon d'augmenter le nombre des emplois serait de protéger les

[Text]

strong local base would allow for an increased activity in the rest of Canada and abroad. Intensive concentration by provincial governments on protecting local markets should be avoided, since such initiatives would, in the long run, actually work against the employment objective. Larger, more prosperous firms drawing on the market of all four provinces would be able to provide more and better employment than the "fragile flowers" supported by provincial barriers.

• 1430

Second, APEC advocated an emphasis on "development software". This is a term coined to represent a number of skills and mechanisms designed to increase local firms' competitiveness and profitability. Presumably, the use of the software items would lead to greater employment in stronger local firms.

The notion of "software" also signified that, with the exception of Labrador, northeast New Brunswick and parts of Newfoundland, the concentration of development agencies on hardware such as roads and sewers should be lessened. The significant problems of the nineteen eighties would be in people and information-related areas rather than in an excruciating lack of facilities.

Development software includes the following:

- a) better information links to provide an introduction to new ideas and technology to regional firms and governments;
- b) more regional research and development activity, especially in the area of product development;
- c) more concentration on industrial design;
- d) a higher level of managerial skills in regional firms and governments;
- e) more skilled labour; and
- f) better marketing capabilities.

These are not the usual items listed in approaches to economic development. Yet the APEC Board of Governors realizes that the key problem of the 1980s must be the employment of all those who wish to work. We cannot solve this problem with more massive orthodox measures or by hoping that all these people will simply move away. They are all alive and by 1990 will be asking for their place in the sun.

The second point that APEC must make about the 1980s then, is that the development problem will not be swallowed up in resource-based prosperity. It will continue to plague the region in 1990 unless some very different measures are taken. These must try to expand and strengthen regional industries in terms of the size of their market environment through a

[Translation]

entreprises régionales importantes dont l'assise locale fermement établie engendrerait des activités accrues dans le reste du Canada et à l'étranger. Les gouvernements provinciaux ne devraient pas se concentrer sur la protection des marchés locaux puisque, à la longue, une telle initiative irait à l'encontre des objectifs d'emploi. Des entreprises plus importantes et plus prospères, dont les marchés s'étendraient aux quatre provinces, pourraient offrir beaucoup plus d'emplois que les «fleurs fragiles» protégées par les barrières provinciales.

Deuxièmement, le CEPA recommandait qu'on mette l'accent sur le développement du «logiciel». On entend par là un certain nombre de qualifications et de mécanismes destinés à accroître la compétitivité et la rentabilité des entreprises locales. On estime également que ce logiciel permettra aux entreprises plus prospères d'offrir davantage d'emplois.

Le concept de «logiciel» signifie également que, à l'exception du Labrador, du nord-est du Nouveau-Brunswick et de certaines régions de Terre-Neuve, les organismes responsables devraient moins mettre l'accent sur le développement du «matériel», comme les routes et les égouts. En effet, les problèmes que nous rencontrerons au cours des années 80 concerneront essentiellement la population et tout ce qui a trait à l'information, plutôt qu'une insuffisance d'équipement.

Le «logiciel» comprend:

- a) de meilleurs réseaux d'information afin de faciliter l'accès des entreprises et gouvernements régionaux aux nouvelles idées et technologies;
- b) davantage de recherches au niveau régional, surtout en ce qui concerne la mise au point de nouveaux produits;
- c) des efforts dans le domaine de la conception industrielle;
- d) une amélioration des techniques de gestion dans les entreprises et gouvernement régionaux;
- e) davantage de main-d'œuvre spécialisée, et
- f) de meilleures compétences en matière de commercialisation.

Ce ne sont pas là les éléments traditionnels d'une stratégie de développement économique. Cependant, le conseil des gouverneurs du CEPA estime que, pendant les années 80, notre problème principal consistera à employer tous ceux qui désirent travailler. Or, nous ne réussirons pas à résoudre ce problème en prenant d'autres mesures aussi orthodoxes ou en espérant que tous ces chômeurs disparaîtront tout simplement. Ils sont bel et bien vivants et, d'ici à 1990, ils réclameront leur place au soleil.

Deuxièmement, il faut signaler que, au cours des années 80, le problème du développement ne sera pas réglé simplement par une prospérité basée sur les ressources. En effet, ce problème continuera de se poser dans la région en 1990, à moins que l'on ne prenne des mesures radicalement différentes. En effet, il faut essayer de développer et de renforcer les

[Texte]

regional economic alliance. They must also promote increased productivity and profitability through the use of development software.

Finally, it must be kept in mind that these things must be done, not in place of existing efforts but in addition to them.

I would like to take this opportunity on behalf of the Board of Governors to thank the committee for giving us the time to hear this brief.

The Chairman: Thank you very much, Father McGrath.

I have one questioner, Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Father, I would like to take the opportunity to thank you for coming before the committee and to make a few inquiries about your brief and also, at the same time, to elicit from you what I have been trying to do, and will continue to do through our weeks of public hearings, to find out how people, Atlantic Canadians, people who represent other people, feel about DREE. So maybe I will lead off asking, through the Chairman to you, for your own personal views or if you have discussed it in APEC, and as briefly as possible, how you see DREE in the last 10 years and what is its importance or how do you see its future?

The Chairman: Father McGrath.

Rev. D. McGrath: I can answer affirmatively two points of your question. One is that I have firsthand knowledge in observance of DREE's activity in eastern Canada, and particularly in the Province of Newfoundland. It equally has been discussed by the board of governors on various occasions under various briefs that have been submitted over the years.

• 1435

The area I am particularly familiar with has been the infrastructure that has been provided in the areas of Hawke Bay, Port Saunders and Port-aux-Choix, which was considered a DREE economic area. The new roads, the new marine haul-up, the new schools and the new medical facilities are all a reality in place at this time and were not there in the year 1970. It has resulted in the revitalization of the inshore fishing industry. It has resulted in new emphasis on four sawmills in the area. It is perhaps one of the more industrialized areas in the province, but up until DREE involvement it was one of the more backward from the point of view of economic development and unemployment. In that regard and in that area DREE has indeed been very successful.

Basically, what the board of governors is saying in their brief to you today is that while we recognize and still need a limited amount of involvement in infrastructure, the kinds of effort that must now be made available are becoming evident, I believe, to the DREE officers and departments, as well as to the board of governors, and that is that the local industries, larger regional companies, are in need of more expertise in regard to developing local markets, with regard to expanding

[Traduction]

industries régionales en élargissant le marché dans le cadre d'une alliance économique régionale. Il faut également promouvoir une augmentation de la productivité et de la rentabilité, en mettant l'accent sur le logiciel.

Enfin, il ne faut pas oublier que toutes ces mesures devront être prises parallèlement aux efforts qui sont déjà déployés, car les ne sauraient en aucun cas les remplacer.

J'aimerais maintenant, au nom du conseil des gouverneurs, remercier le Comité de nous avoir permis de comparaître.

Le président: Merci beaucoup, père McGrath.

Je vais maintenant donner la parole à M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Mon Père, j'aimerais tout d'abord vous remercier d'être venu ce matin; en vous posant quelques questions au sujet de votre mémoire, je vais continuer de faire ce que j'ai fait au cours des semaines précédentes, à savoir essayer de déterminer ce que les Canadiens de la région de l'Atlantique pensent du ministère de l'Expansion économique régionale. Je vais donc vous demander directement ce que vous pensez, vous-même ou le CEPA, des réalisations de ce ministère au cours des 10 dernières années et comment vous envisagez son avenir?

Le président: Père McGrath.

Le R.P. McGrath: Je peux répondre affirmativement à deux éléments de votre question. En effet, je suis très au courant des activités de ce ministère dans l'est du Canada, et particulièrement dans la province de Terre-Neuve. Le conseil des gouverneurs en a également discuté à plusieurs occasions, dans le cadre de mémoires qu'il a soumis dans le passé.

Je suis particulièrement bien au courant des travaux d'infrastructure qui ont été réalisés dans les régions de Hawke Bay, de Port Saunders et de Port-aux-Choix, laquelle était considérée par le ministère comme une zone économique. En effet, depuis 1970, on y a construit des routes, un chemin de halage, des écoles et des installations médicales. Tout cela a permis de relancer l'industrie du traitement du poisson et de donner de l'essor aux quatre scieries de la région. Maintenant, c'est l'une des plus industrialisées de la province alors que, avant l'intervention du ministère, c'était l'une des régions les plus en retard sur le plan économique et en ce qui concerne le chômage. Donc, le ministère de l'Expansion a eu une action très positive dans cette région.

En substance, ce que le conseil des gouverneurs essaye de vous faire comprendre dans son mémoire d'aujourd'hui, c'est qu'il faudra toujours une certaine participation du ministère à des travaux d'infrastructure, mais que les entreprises locales et régionales auront également besoin d'une plus grande expertise pour desservir leurs marchés locaux et les élargir à d'autres régions du Canada et du monde entier. Maintenant que nous avons l'infrastructure nécessaire, nous demandons que le

[Text]

their markets to other regions of Canada and indeed to other areas of the world. We now have infrastructure in place, but we are asking for a different approach as to the type of projects that will be DREE's involvement in the future in Atlantic Canada.

Mr. Harquail: Father, you see a need, if I interpret properly, for an expanded role of DREE in the future.

Rev. D. McGrath: Yes, definitely I would say an expanded area. We have mentioned specific areas of northern New Brunswick, north east New Brunswick, we have mentioned Labrador and we have mentioned certain areas of Newfoundland that still need the basic, fundamental structures we mentioned, roads, shorelines and so on. But where we have already had a great expenditure of money we are now calling for a new force, a new direction in the economic life of eastern Canada to help alleviate this projected unemployment which we foresee by 1990, 170,000 people.

Mr. Harquail: The last question, Mr. Chairman. I thank you for what you have had to say about DREE, Father. In your own field, in your own specialty we talk about human frailties and human conflicts, but apart from the hard-nosed business aspect and the dollars. It is about human conflicts, I am thinking, among ourselves in the Atlantic provinces. You can talk about the Atlantic provinces, the chambers of commerce, APEC, all the other groups, and there are many of them, plus the elected representatives, provincially and federally, plus the Council of Maritime Premiers and other agencies; we are all trying to attack the same problems, such as disparity and whatever other terms we use, in trying to develop the area. Do you have any comments or recommendations, ideas on the subject of how we find some way to understand not only the problems but also each other and how we can get on to making our point and selling our case, whether it is regionally, provincially or federally, without duplication, without waste of time and money?

Rev. D. McGrath: Mr. Harquail, I would say that if I knew the answer to that one I would not be sitting here in this capacity this afternoon, but I can really understand the importance of the question you are asking.

I think Atlantic Canada has grown up in the past 10 years in this sense, although I still see some danger signs of reverting back to the 1960s, to what I would call provincialism at the expense of a true federal economy or a true regional economy. Coming from a Newfoundlander whose own government sometimes gives the impression that it is Newfoundland first, it is a very short-sighted economic tool which under the scrutiny of pure economics will prove to be wrong.

• 1440

From a political point of view, I do not know how it will be judged and I do not offer a suggestion in that regard but I do feel that there has been a number of developments with different industries in Atlantic Canada that have proven that they can go nationally, indeed, internationally. We have in our own community, the firm of Lundrigan's Construction Com-

[Translation]

ministère adopte une orientation différente en ce qui concerne sa participation à l'expansion future de cette région.

M. Harquail: Vous estimez donc, mon Père, que le rôle du ministère devrait s'accroître?

Le R.P. McGrath: Absolument; je dirais même que son champ d'action devrait s'élargir. Nous avons parlé de certaines régions du nord et du nord-est du Nouveau-Brunswick, du Labrador et de Terre-Neuve qui avaient toujours besoin d'infrastructures, c'est-à-dire de routes, de quais, etc. Par contre, là où ces travaux ont déjà été réalisés, nous demandons qu'une nouvelle orientation soit donnée à la vie économique de l'est du Canada afin d'atténuer le problème du chômage qui, d'ici à 1990, devrait toucher 170,000 personnes.

M. Harquail: Je vous remercie de ce que vous avez dit au sujet du ministère, mon Père. Vous êtes bien placé pour savoir ce que sont les faiblesses humaines et les conflits qui peuvent en résulter, et c'est de cela que je voudrais parler. Dans les provinces de l'Atlantique, il y a des Chambres de commerce, l'APEC, et bien d'autres groupes, dont les représentants élus au niveau provincial et au fédéral, le conseil des premiers ministres des Maritimes etc. Tous ces organismes s'attaquent aux mêmes problèmes, à savoir comment éliminer les disparités régionales et développer la région. Comment, à votre avis, pourrait-on mieux comprendre non seulement nos problèmes, mais mieux se comprendre les uns les autres et réussir à plaider notre cause, que ce soit au niveau régional, provincial ou fédéral, sans perdre ni temps ni argent?

Le R.P. McGrath: Monsieur Harquail, si je connaissais la réponse à cette question, je ne serais pas ici cet après-midi, mais je reconnais que c'est une question extrêmement importante.

Je pense que, au cours des 10 dernières années, la région de l'Atlantique a beaucoup mûri, même s'il y a toujours le danger que l'on en revienne aux années 60 et à ce que j'appellerais le provincialisme au détriment d'une véritable économie fédérale ou d'une véritable économie régionale. Moi-même je suis Terre-Neuvien et mon propre gouvernement donne parfois l'impression que Terre-Neuve vient avant tout, mais j'estime que c'est une attitude économique qui ne voit pas très loin et l'on s'en apercevra bientôt.

Du point de vue politique, j'ignore comment cela sera interprété et je me garderais bien de me prononcer là-dessus, mais l'évolution de diverses industries dans les provinces atlantiques a prouvé qu'elles pouvaient atteindre un calibre national et même international. Je n'en veux pour preuve, dans notre ville, que la firme Lundrigan's Construction, qui a racheté la société

[Texte]

pany as a point in question whereby they have bought out a national company known as Comstock and they are now doing projects around the world. That is an Atlantic company. And there are others in Nova Scotia who have been able to bring in some pretty big companies as well. The spin-off from this kind of involvement in enlargement of local companies is what the board of governors of APEC is recommending; that is to allow the local-base companies to be able to expand in scope so that we do not have to be on the receiving end of all the multinational companies. They should have some home-grown companies in eastern Canada that can have free trade in the rest of Canada without having artificial barriers or tariffs placed in the way of business.

That works two ways. I do not think any province or any region should have tariffs for business opportunities in our area, nor should we have these same kinds of barriers to prevent Maritimes or Atlantic companies from operating on a larger scale. I think one thing will balance out the other but, with our resource base we need extra help to get the middle management, the more skilled expertise, in the job marketplace. These are areas to which DREE and the central government, the federal government, can still contribute greatly in eastern Canada.

The Chairman: Thank you, Father. Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman. Father McGrath, in a sense, you have not answered part of my question, because your brief very clearly shows its displeasure about provincial governments artificially protecting their own borders economically. At least, that is how I read it. But, yet, we have heard in several briefs today, say by way of example, that in Newfoundland here, the fishing industry would employ many more people if encouragement were given to the further processing of fish in Newfoundland, rather than as now where it is processed, I gather, in the other Atlantic provinces or elsewhere.

Now, how do you answer that problem? Say people come here and ask us if we think money should be put in processing plants in Newfoundland that would provide more employment. Yet you are saying that, if it is more efficient to do it in other places in the Atlantic provinces, do it there. What is the answer?

Rev. D. McGrath: I know the problem. The answer is that the fish block as we are shipping it out of Newfoundland, unfortunately is not being processed in Atlantic Canada. It is not even being processed in Canada. It is being processed in the United States. It is a skill that is abundantly available in eastern Canada and, for that reason, the fish should be processed here.

I think, from an economic point of view our Newfoundland companies have been shortsighted in not promoting it. They have the financial capabilities of promoting that kind of a policy without any kind of government assistance, and I think it should come from an entrepreneurial incentive rather than from a federal incentive. It just makes common sense that if you have got your product at your own front door, you should

[Traduction]

nationale Comstock, et qui a à présent des chantiers dans le monde entier. Pourtant, voilà une compagnie originaire des provinces atlantiques. Il en est d'autres en Nouvelle-Écosse qui ont pu attirer certaines entreprises relativement importantes. Le conseil d'administration de la CEPA recommande précisément ce genre de participation à l'expansion des firmes locales qui devrait leur permettre d'étendre leurs activités et de cesser d'être les parents pauvres des multinationales. Il faudrait que les provinces de l'est soient dotées de leurs propres entreprises qui pourraient commercer librement avec le reste du pays sans se voir imposer des obstacles artificiels ou des barrières douanières.

L'argument est valable dans les deux cas: en effet, si les provinces ou régions ne doivent pas entraver le commerce dans notre région, de même il faudrait permettre aux sociétés des maritimes ou de l'Atlantique d'entreprendre des activités sur une plus grande échelle. À mon avis, on y gagnera des deux côtés mais il faut nous aider à accroître les ressources qui nous permettront de recruter les cadres moyens et les experts. C'est précisément dans ces domaines que le MEER, les autorités centrales et le gouvernement du Canada peuvent encore grandement aider l'est du Canada.

Le président: Merci, mon Père. Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Merci, monsieur le président. Révérend Père, d'une certaine manière, vous n'avez pas répondu à une partie de ma question; en effet, vous signalez très clairement dans votre mémoire que les provinces protègent artificiellement l'économie au sein de leurs territoires. Du moins c'est ainsi que je l'interprète. Toutefois, nous avons entendu dans plusieurs des mémoires présentés aujourd'hui qu'à Terre-Neuve, pour prendre un exemple, l'industrie de la pêche occuperait bien plus de gens si l'on encourageait le traitement du poisson à Terre-Neuve plutôt que dans les autres provinces atlantiques ou ailleurs, où cela se fait, à ce qu'il paraît.

Comment résoudriez-vous le problème suivant: certains nous demandent s'il conviendrait d'investir dans les usines de traitement de Terre-Neuve qui pourraient occuper davantage de main-d'oeuvre. D'autre part, vous nous dites que s'il est plus rentable de le faire ailleurs dans les provinces atlantiques, il vaut mieux adopter cette solution. Alors?

Le R.P. McGrath: Je comprends très bien le problème. En fait, le poisson expédié de Terre-Neuve n'est malheureusement pas traité dans les provinces atlantiques, ni même au Canada, mais bien aux États-Unis. Or, nous sommes amplement compétents pour le faire dans l'est, ce qui était mon argument.

Du point de vue économique, les compagnies terre-neuviennes ont manqué de prévoyance du côté de la promotion. Elles ont les ressources financières suffisantes pour se passer de l'aide du gouvernement et promouvoir ce genre de politique et devraient faire preuve, à mon avis, d'esprit d'entreprise au lieu d'attendre l'aide du gouvernement fédéral. Il est tout à fait logique, si vous avez votre propre marchandise sous la main,

[Text]

be able to ship it out in an acceptable manner to the tables of the world. So I think around many of the rural areas in Newfoundland, there has been a proliferation of fish processing plants. I do not think they are capable of operating in a preferred manner on just the pure material of fish exported in a frozen form. I think, however, if there is some diversification into packaging, that it would be a great help, not only to Newfoundland, but it could be a great help to Nova Scotia, or Prince Edward Island or New Brunswick or even out in Vancouver. The fact that we have to send it down to Gloucester in the United States, to me really does not make sense. I do not know if that answers your question.

Mr. Dantzer: Yes, it does. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dantzer. Mr. Tobin, and then Mr. Dingwall.

Mr. Tobin: Father McGrath, I found your brief very refreshing and very sober, relative to a lot of the talk and discussion that has gone on with regard to offshore oil and gas in Newfoundland. I might add, this is the first time I have seen in print and in a number of articles that have been written regarding offshore oil in a long time somebody say, hey, let us slow down for a minute and let us really assess what the reality of offshore development is. I think it is very healthy.

• 1445

I wanted to ask you a couple of questions related to that point. You have asserted in your brief that disparities still exist and that we should not be caught up the glitter of offshore development too quickly. In your view, has there been a shift away by various agencies—DREE, federal, provincial, and other groups such as your own—away from dealing with disparities, combating disparities, promoting regional development, and perhaps a greater emphasis, as a result, on offshore development? Has the disparity problem suffered in recent months because of this, as you refer to it as, “glitter” of offshore oil and gas development?

Rev. D. McGrath: No, I do not think so, at least from the conversations we have had at our board of governors meetings with APEC. There has been the excitement and the feeling of well-being from the fact that there are some positive results from the explorations to date. However, I think it has always been modified by a caution in our discussions as to what still needs to be done. I do not think there was ever a time or a position taken by the board of governors that this would solve all the economic ailments of eastern Canada. We just look upon it as one more resource that can be helpful, but by no stretch of the imagination will it do what many people are led to believe it will do for the area.

Mr. Tobin: Specifically, with regard to DREE and talking about development, again you mention that there should be a lessening of the emphasis on infrastructure and you pointed out some of the areas in which DREE should be more

[Translation]

que vous soyez en mesure de l'expédier de manière acceptable dans le monde entier. C'est pourquoi on a assisté à une véritable prolifération des usines de traitement du poisson autour de nombreuses zones rurales de Terre-Neuve. Je ne pense pas qu'elles soient en mesure d'exploiter le poisson congelé destiné à l'exportation. Toutefois, si on en diversifie davantage l'emballage, cela aiderait grandement Terre-Neuve et aussi la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick ou même Vancouver. Il est insensé, d'après moi, que nous devions l'envoyer à Gloucester aux États-Unis. J'ignore si cela répond à votre question.

M. Dantzer: Oui. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Dantzer. La parole est à M. Tobin puis ce sera M. Dingwall.

M. Tobin: Mon Père, j'ai trouvé que les idées que vous exposiez dans votre mémoire à propos du pétrole et du gaz exploités en haute mer à Terre-Neuve étaient très neuves et très sobres. L'exploitation pétrolière de haute mer fait couler beaucoup d'encre depuis longtemps. Or, c'est la première fois que quelqu'un propose de réfléchir et d'évaluer les avantages de ce genre d'exploitation. A mon avis, c'est là une attitude très saine.

Je voudrais vous poser quelques questions à ce sujet. Vous avez affirmé dans votre mémoire qu'il y a toujours des disparités et qu'il ne faudrait pas se laisser leurrer par le miroitement des ressources du large. A votre avis, les divers organismes du MEER, du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial et même d'autres groupes comme le vôtre, ont-ils décidé d'oublier un peu les disparités régionales, le développement régional pour accorder plus d'attention peut-être à l'exploitation des ressources du large? Le règlement du problème des disparités a-t-il souffert au cours des derniers mois de ce que vous appelez «le miroitement» de l'exploitation des gisements de pétrole et de gaz en haute mer?

Le R.P. McGrath: Je ne le crois pas. Si je me reporte du moins aux conversations que j'ai eues lors de réunions de notre conseil d'administration et du conseil économique des provinces Atlantiques. Il y y évidemment cette excitation et ce sentiment de bien-être qui résulte du fait que les résultats des explorations à ce jour sont positifs. Toutefois, c'est tempéré par l'avertissement qui a été donné lors de nos discussions sur ce qu'il reste encore à faire. Je ne crois pas que le conseil d'administration ait jamais prétendu que cela résoudrait toutes les difficultés économiques de l'est du Canada. Nous considérons plutôt que c'est une ressource supplémentaire qui peut aider, mais même en faisant un effort d'imagination cela ne peut pas donner à la région ce que la plupart des gens prétendent.

M. Tobin: Je voudrais parler plus précisément du MEER et de l'expansion; vous avez dit vous-même qu'il faudrait accorder moins d'importance à l'infrastructure et vous avez souligné certains secteurs où le MEER pourrait intervenir. Il n'y a pas

[Texte]

involved. DREE, no doubt because of the offshore oil and gas developments and as well, I am sure, the provincial government, are now, and would have to be, reassessing—I understand that they are reassessing—phase two, they are reassessing their outlook toward St. John's, particularly because it is expected to be the area most affected by offshore oil and gas development. Phase one, as you know, of the urban renewal program was \$68 million and they are now reassessing their outlook towards St. John's in anticipation of very rapid growth. The question I put to you, and I do not know if it is something you have thought about, is, if we assume that in preparing for offshore oil and gas development some infrastructure has to be put in place in order that there is not a total disruption economically and socially in Newfoundland, do you feel that we should be concentrating that or spreading it around? Can we alleviate some of the social impact by developing one area only, or by trying to spread that industry which is going to sprout as a result of offshore around the province? I am thinking in particular now that the reality of refunding is that there is only so much, and if we are looking at massive infrastructure in St. John's, for example, that is not going to leave a lot of funds for elsewhere; if it is to be in St. John's it will require, no question, a lot of funding.

Rev. D. McGrath: I know the question you are asking, and being a resident of the west coast; we hate to see anything go to St. John's. However, having said that, it would also be ridiculous to put infrastructure in Bonne Bay if the drilling is going to be off Petit Harbour or off St. John's. There has to be the interest and the main thrust of infrastructure to help alleviate the social ailments that have already come to the City of St. John's by the inflated land prices and real estate prices. It is obvious, and it is only the beginning of the social ills that are going to befall the City of St. John's. They will need the immediate infusion for this infrastructure that the board of governors are talking about, but our brief goes a little bit further than that in talking about the promotion of the software, the spinoffs from the development of the oil industry, as one example of a resource-based industry, will be in the whole region; we cannot adopt a dog-in-the-manger attitude. If there are studies to be made, if there are materials to be provided that cannot be produced or cannot be made available by a St. John's or by a Newfoundland firm, to say that nobody else is going to bring it or no one else is going to provide it would be very very nearsighted and bad economic planning.

• 1450

We feel that there is enough, if you will. We have to look at it from a regional point of view, or even a national point of view, of the goal even beyond Atlantic Canada if we are going to have a real oil business. It is a world-wide commodity and the product belongs to the world. We have the management of it but we also have to be able to recognize the immediate needs and stresses and strains that is going to put on the economy and on the people from a social point of view as well as an economic point of view, and help them out there.

[Traduction]

de doute que ce ministère, en raison des puits hauturiers de gaz et de pétrole, ainsi que le gouvernement provincial, devraient faire une réévaluation, si j'ai bien compris c'est ce qu'ils font, de la phase deux. Ils sont aussi en train de réévaluer leur opinion concernant St. John, étant donné surtout que ce sera la région la plus touchée par l'exploitation du pétrole et du gaz en haute mer. Vous savez bien que la phase un du programme de réaménagement urbain a coûté 68 millions de dollars et les gouvernements revoient maintenant la question de St. John au cas où la croissance s'accélérerait. Je vous pose la question, je ne sais pas si vous y avez déjà songé, mais supposant que pour préparer des développement *offshore* du gaz et du pétrole, il faille mettre en place une infrastructure pour ne pas faire éclater le tissu social et économique à Terre-Neuve, croyez-vous à une concentration de nos efforts ou à une diversification? Pouvons-nous affaiblir certaines répercussions sociales qui résulteraient de l'expansion d'un secteur seulement ou devons-nous tenter de répartir cette industrie qui va suivre la mise en valeur des ressources de haute mer de la province? Je pense surtout au refinancement, car il a ses limites, et si nous songeons à une infrastructure massive à St. John par exemple, il restera très peu d'argent pour ailleurs. Si ça doit être St. John, il n'y a pas de doute qu'il faudra beaucoup de financement.

Le R.P. McGrath: Je comprends très bien votre question, j'habite sur la côte-ouest et nous n'aimons pas du tout l'idée que tout aille à St. John. Toutefois, cela dit, il serait ridicule également d'ériger l'infrastructure à Bonne Bay si le forage se fait à Petit Harbour ou au large de St. John. Il faut que l'intérêt et les efforts portent sur cette infrastructure afin d'atténuer les problèmes sociaux qui ont déjà fait surface à St. John, c'est-à-dire l'inflation quant aux prix des terrains et de l'immobilier. Il est évident que ce n'est que le début des difficultés sociales qui vont surgir dans la ville de St. John. On aura besoin dans cette ville de l'apport immédiat de cette infrastructure que le conseil d'administration a mentionné, mais notre mémoire va un peu plus loin en favorisant le logiciel, les retombées provenant de l'exploitation des ressources pétrolières. Ce n'est qu'un exemple de ce qu'apportera cette industrie de ressource dans la région, et nous ne pouvons pas adopter cette attitude du chien du jardinier qui ne mange pas de choux et n'en laisse pas manger aux autres. S'il faut faire des études, s'il faut fournir des matériaux qui sont introuvables à St. John ou ne peuvent être fournis par une entreprise de Terre-Neuve, prétendre que personne ne va les fournir ou les y apporter, cela fait preuve d'imprévoyance et de mauvaise planification économique.

Nous croyons qu'il y a assez, si vous voulez. Il nous faut voir l'objectif du point de vue régional, et même du point de vue national, ne pas nous limiter à la région de l'Atlantique, si nous voulons vraiment avoir une industrie pétrolière. Il s'agit de besoins à l'échelle mondiale, et ces produits appartiennent au monde entier. Nous en avons la gestion, mais nous devons également reconnaître les besoins, les contraintes, et les tensions que cela suppose pour l'économie et la population de

[Text]

But to answer your question, it is impossible to spread whatever moneys that will be made available to all areas that are going to need it.

The Chairman: Final question, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I have just one last question and it is the \$64 million dollar question but I will ask it anyway. In several of the briefs we got this morning there were some references to resources and to whether they should be federally-provincially owned. A number of people indicated that the resources should be in the control of the province and it was felt in some briefs—and there were some good arguments put forward—that that would go a long way to alleviating regional disparities. I just simply ask you for APEC's view on that question, APEC I suppose with Nova Scotia and Newfoundland, now, putting forward a position in that regard.

Rev. D. McGrath: I hate to disappoint you but the board of governors, to my knowledge, has not made any policy statement as to who should be the owners of the resources. I would be very foolhardy to suggest that they have such a position so I can only give a very personal view, if you are interested in that for what it is worth, but it certainly would not be the viewpoint of APEC.

An hon. Member: On a point of order, Mr. Chairman.

Just to clarify Mr. Tobin's remark on resources, is he is talking about oil and mineral resources or fishery resources?

Mr. Tobin: I am referring primarily to oil. We got a couple of briefs this morning that suggested quite clearly that the Province of Newfoundland could go a long way to dealing with disparities within the province and developing the economy if it had control over its resources. The reference was, I am sure, to off-shore oil and gas.

The Chairman: I think we should leave that question to the gentlemen who are in Ottawa today discussing that very issue. Thank you, Mr. Tobin.

The next questioner is Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. Through you to Father McGrath, I would like to congratulate him on his presentation here today, and perhaps also to congratulate APEC for addressing the issue of regional disparity not only from a cosmetic point of view but, indeed, from a structural point of view.

I am going to make a few comments and then, Father, you might like to make an additional comment.

[Translation]

cette région, sans oublier le point de vue économique. Il nous faut les aider.

Pour répondre à vos questions, toutefois, il n'est pas possible de répartir les sommes disponibles à toutes les régions qui en auront besoin.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Tobin.

M. Tobin: Je voudrais poser une dernière question, c'est la question à laquelle on ne peut répondre, mais je la pose quand même. A plusieurs reprises dans des mémoires, ce matin, on a soulevé la question des ressources, à savoir si elles devraient appartenir au fédéral et aux provinces. Certains ont répondu que les ressources devraient être régies par les provinces, et dans quelques mémoires, on a donné des arguments à cet effet, on a prétendu que de cette façon, on aiderait vraiment à atténuer les disparités régionales. Je vous demande donc quelle est l'opinion du conseil économique des provinces atlantiques, à ce sujet. Je suppose que le conseil de même que la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve ont maintenant pris position.

Le R.P. McGrath: Cela me chagrinerait de vous décevoir, mais le conseil d'administration, à mon avis, n'a pas fait de déclaration de principe quant aux propriétaires de ces ressources. Il serait certes imprudent de ma part de vous dire qu'ils ont pris position. Je ne puis que vous donner mon avis personnel, si cela vous intéresse, pour ce qu'il vaut, mais cela ne sera certainement pas l'opinion du Conseil économique des provinces atlantiques.

Une voix: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Je voudrais des précisions sur l'observation de M. Tobin; songe-t-il aux ressources en pétrole et en minéraux et ou aux ressources de la pêche?

M. Tobin: Je voulais parler principalement du pétrole. Nous avons reçu ce matin quelques mémoires dans lesquels on prétend que de toute évidence la province de Terre-Neuve, pourrait faire beaucoup pour atténuer les disparités dans la province et mettre l'économie en valeur, si elle avait la régie de ces ressources. Il était question j'en suis certain, de la mise en valeur des ressources du pétrole et du gaz en mer.

Le président: Il faudrait, à mon avis, laisser ces messieurs à Ottawa décider de la question, puisqu'ils en parlent aujourd'hui. Je vous remercie, monsieur Tobin.

C'est au tour de M. Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Je tiens à féliciter le père McGrath de son exposé et de féliciter également le Conseil économique des provinces atlantiques qui ont soulevé la question des disparités régionales non seulement superficiellement, mais du point de vue structurel.

Je voudrais faire quelques observations et vous voudrez peut-être, père McGrath, nous donner quelques observations supplémentaires.

[Texte]

I believe regional disparity is a major issue in the country and, to resolve that, I do not think it ought to be left to one particular department, whether that be municipal, provincial or federal. I am wondering if you see here in Newfoundland an attitude which has been demonstrated in concrete ways. Let us say, for instance, the Government of Canada through departments other than DREE are tackling the issue of regional disparity.

• 1455

We have heard some very good comments here this morning on how other departments are acting counterproductively to the role DREE is playing in Atlantic Canada. I wonder whether you have some suggestions, or a viewpoint that you would like to put forward vis-à-vis the federal departments. We will leave the provincial department until later on.

Rev. D. McGrath: That is a complicated question. I am not familiar with all the federal departments. On the west coast of Newfoundland, where I live, there is quite a lack of presence of many federal departments; however, if I were living in St. John's, I might have a different comment to make.

From a fisheries point of view in Newfoundland, their presence certainly has never been counterproductive; it has been very productive, very positive. That is all you can say in that regard. DREE certainly—it has been evident and obvious; the results and my comments have backed up the good effects that they have had in our province.

I do not know specifically if there is another department. There is one I would love to see make a great contribution and that is the income tax people but that is kind of universal. We cannot change their involvement.

But, no, I have no evidence; I just cannot comment. I have no evidence of counterproductive activities, unless you can suggest one. Which one—

Mr. Dingwall: The one that was referred to today was Transport vis-à-vis the airport, which is going to continue, I believe, to be in Stephenville and Deer Lake. There were some suggestions, I think, about the Deer Lake airport, if I am not mistaken.

An hon. Member: Just for the sake of clarification, Mr. Chairman, one of our witnesses was simply saying that there was a question of continuing the existence of both airports. There was not a specific one mentioned, but there was a question of running the west coast with one airport and the witness was suggesting that it was a bit ludicrous for DREE to be building infrastructure on the one hand, and the Department of Transport to be taking away with the other. I think the two departments could be counterproductive.

Mr. Harquail: I would like to have a point of clarification, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

[Traduction]

Je suis d'avis que les disparités régionales constituent un problème important et, pour le résoudre, je ne crois pas qu'il faille laisser à un seul ministère, qu'il soit municipal, provincial ou fédéral, le soin de le faire. Avez-vous décelé à Terre-Neuve une attitude concrète? Disons par exemple que le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire d'autres ministères que le MEER, s'attaque à la question des disparités régionales.

Nous avons entendu ce matin des remarques fort pertinentes sur les mesures que prennent les autres ministères, lesquelles vont à l'encontre du rôle que joue le MEER dans la région Atlantique. Pouvez-vous nous faire des suggestions ou nous donner votre avis à ce sujet? Nous parlerons plus tard des ministères provinciaux.

Le R.P. McGrath: C'est là une question fort complexe. Je ne connais pas très bien les ministères fédéraux. Sur la côte ouest de Terre-Neuve, où j'habite, de nombreux ministères fédéraux brillent par leur absence. Ce ne serait probablement pas la même chose si je demeurais à St. John's.

La présence des ministères, toutefois, n'a pas nui à la mise en valeur des pêches à Terre-Neuve. Leur présence a été très positive, très féconde. C'est tout ce que je peux vous dire à ce sujet. C'est certainement bien vrai et très évident pour le MEER. Les résultats sont là et mes commentaires reposent sur les effets bénéfiques que leur présence a eu dans notre province.

Je ne sais pas s'il y a d'autres ministères. Il y en a un que j'aimerais bien voir, le ministère de l'impôt, qui pourrait apporter sa contribution, mais je pense que c'est là un souhait universel. On ne peut pas changer sa participation.

Je ne puis pas vraiment rien ajouter d'autre, je n'ai aucune preuve que les activités d'autres ministères seraient allées à l'encontre de celles du MEER, à moins que vous ne m'en signaliez une. Laquelle...

M. Dingwall: On a mentionné aujourd'hui le ministère des Transports à propos de l'aéroport qui continuera d'être je crois à Stephenville et Deer Lake. Il y a eu certaines suggestions concernant l'aéroport de Deer Lake, si je ne me trompe pas.

Une voix: Je voudrais apporter quelques précisions, monsieur le président; un de nos témoins a simplement dit qu'il était question de prolonger l'existence des deux aéroports. Aucun n'a été mentionné, et il a été question de desservir la côte Ouest avec un aéroport et le témoin a souligné qu'il serait plutôt ridicule que le MEER construise l'infrastructure d'une part et que le ministère des Transports s'occupe de l'autre. Je crois que les deux ministères pourraient se nuire.

M. Harquail: Je voudrais bien des précisions à ce sujet, monsieur le président.

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Harquail: It relates to the comments this morning and the point that has been raised now. Maybe I would be able to get it through the good Father or from Mr. Tobin.

What do Newfoundlanders feel and think about a rationale of spending federal public tax dollars? You know, at some point the word was used a lot here about reality. We have to be realistic, and maybe it is a good time to hear what the thinking is, not just philosophy but the hard-nosed thinking, about such a topic because it was introduced two or three times. Do we put money into two places 25 or 50 miles apart or do we all agree on one place and put all the public tax dollars into that place and it serves for the good of the majority of the people in a given area? Or do we try to ride two horses? I am trying to be as brief as I can but I would like to hear something said about that because we have got to be realistic.

The Chairman: Right. But Mr. Dingwall has the floor.

Mr. Harquail: Okay. All right.

The Chairman: Maybe after he finishes his questioning, if Father McGrath cares to tackle that question, I will give him the opportunity.

Mr. Dingwall, if you have another question . . .

Mr. Dingwall: Yes, I do, Mr. Chairman. I am not attempting to be very longwinded but there are a few points I would like to have clarified.

In reading the text *The Atlantic Vision—1990*, I noted and I noted in your brief that you were suggesting that 349,000 new jobs would have to be created from 1977 to 1990. Perhaps it is a proper question for your researcher but what has been the progress to date from 1977 to 1980? How many new jobs have been created in Atlantic Canada, if any?

Mr. Andrew Williamson (Director of Research, Atlantic Provinces Economic Council): I am afraid I do not have that figure. There have been jobs created but we are a long way from—

Mr. Dingwall: The 349,000.

Mr. Williamson: —from 349,000. And the existing approach in programs we, in APEC, do not feel are adequate to close that gap.

Mr. Dingwall: Another and a final question, Mr. Chairman. One of the major elements, I believe, in addressing the problem of regional disparity is the human factor. I am wondering if Father McGrath would like to comment on the role that governments, all levels of government, are presently playing in terms of training individuals for the jobs of tomorrow. We talk about 349,000 new jobs. Well, obviously, we are going to have to do some training, and it is my viewpoint that we are not spending enough moneys on retraining individuals for these new jobs which hopefully will take place in the foreseeable future.

[Translation]

Mr. Harquail: Ma question a trait aux observations qui ont été faites ce matin. Peut-être que le bon père ou M. Tobin pourrait-il me répondre.

Que pensent les Terre-Neuviens des raisons qui motivent cette dépense des deniers publics? On a beaucoup parlé à un certain moment au comité, de réalités. Nous devons être réalistes et c'est peut-être le bon moment de savoir ce qu'on en pense non seulement sur le plan philosophique mais aussi selon le gros bon sens. Ce sujet a déjà été soulevé deux ou trois fois. Devons-nous injecter des sommes d'argent à deux endroits distants de 25 ou 50 milles ou devons-nous choisir un emplacement et dépenser les deniers publics pour le bien de la majorité de la population dans cette région? Devrions-nous courir deux lièvres à la fois? J'essaie d'être aussi bref que possible, mais je voudrais bien savoir ce qu'on en pense car il nous faut être réalistes.

Le président: D'accord, mais c'est M. Dingwall à la parole.

M. Harquail: Très bien.

Le président: Lorsqu'il aura terminé ses questions, si le père McGrath veut bien répondre à cette question-là, je lui en donnerai l'occasion.

Monsieur Dingwall, si vous avez une autre question à poser . . .

M. Dingwall: Oui monsieur le président. Je ne veux pas avoir l'air loquace, mais il y a quelques points sur lesquels je voudrais bien avoir des précisions.

En lisant le texte *Perspectives de l'Atlantique—1990*, j'ai remarqué, comme vous le proposez dans votre mémoire, que de 1977 à 1990, il faudrait créer 349,000 nouveaux emplois. La question s'adresse peut-être à votre chercheur, mais quels ont été les progrès à ce jour, de 1977 à 1980? Combien de nouveaux emplois ont été créés dans la région Atlantique, si y en a eu?

M. Andrew Williamson (directeur de la recherche, Conseil économique des provinces atlantiques): Je n'ai pas ce chiffre. Des emplois ont été créés mais nous sommes bien loin . . .

M. Dingwall: Des 349,000?

M. Williamson: . . . oui, des 349,000. Les méthodes adoptées dans les programmes actuels ne vont pas non plus combler ce fossé, c'est du moins l'avis du conseil.

M. Dingwall: Une dernière question monsieur le président. Un des éléments importants dans le problème des disparités régionales est, je crois, l'élément humain. Je me demande si le père McGrath pourrait nous parler du rôle que doivent jouer les gouvernements, de tous les paliers de gouvernement, afin de former des employés pour les emplois de demain. Il s'agit de 349,000 nouveaux emplois pour lesquels il faudra prévoir une certaine formation de la main-d'oeuvre. J'estime que nous n'affectons pas suffisamment de fonds au recyclage des travailleurs pour les nouveaux emplois qui seront créés, nous l'espérons, dans un avenir prévisible.

[Texte]

• 1500

Rev. D. McGrath: Yes, sir. I would like to comment on a very valid observation that you are making, Mr. Dingwall. There has always been a lag between supply and demand and what the market needs and what the vocational schools are able to provide. To the best of my knowledge, to this very moment and point in time there is very little effort being made to retrain the kind of expertise that is needed, as an example, for the oil industry in four years' time. Equally true is the fact that the moneys made available for training have gone so far but not far enough. I would like to refer you to a study that was made by a commission on unemployment in the province, and appropriately called, "now that we have burnt our boats", a quotation from a former political leader of our province, that dealt with that very serious problem, that we send our children to our vocational schools by the hundreds to be taking courses that are already and have been for the past ten years obsolete, no longer required, no jobs waiting for them. The few that can get into the trades, whether electricians or plumbers, can only go to work for a year or two and cannot get the on the job training that they require before they are released and before companies take advantage of the government program and take in a new batch of underpaid people.

Our chief export in Newfoundland, I would suggest even Atlantic Canada, has been untrained young people to other parts of Canada. We have controlled our unemployment problem in this fashion, and we make reference to it by saying that we cannot hope and expect all 147,000 or 170,000 people to move away from the region. The only hope that we do have, or one of the few hopes that we do have, is that the relationship between what is required in Atlantic Canada in job creation is more realistic and more up to date to the market demands. I feel that there is a gap in this regard and, secondly, that there has to be another look at some of the programs that the employers have with regard to hiring people who come out of our vocational schools to see to it at least, if they are going to leave Atlantic Canada for another area of Canada, that they be journey tradesmen or expert tradesmen in the fields in which great amounts of money have already been spent. There are a few obvious gaps in our training process in Atlantic Canada and I would suggest perhaps even across Canada.

The Chairman: Father McGrath, would you care to respond to Mr. Harquail's question, briefly?

Mr. Harquail: On a point of clarification, because you know, there are a lot of people who say they are not politicians and some other people are not ashamed of saying they are a politician, and there are great debates about that. And there are some people who will give you a straight answer and some people will not.

I am interested, Father, since you have identified the area you come from, how you rationalize supporting or looking for large numbers of dollars to do two things. I know of some areas where they have no airports, and I have been hearing a lot about it during our DREE discussions today, and I know of some people who are really in desperate shape to get funds to

[Traduction]

Le R.P. McGrath: Vous avez raison, monsieur Dingwall, et j'aimerais ajouter quelque chose à ce sujet. Il y a toujours eu un décalage entre l'offre et la demande, entre les besoins du marché et les capacités de formation des écoles professionnelles. Que je sache, on a fait bien peu d'efforts jusqu'ici dans le domaine du recyclage en vue de former, par exemple, les experts dont l'industrie pétrolière aura besoin dans quatre ans. Il ne faut pas oublier non plus que les efforts déployés n'ont pas été satisfaisants à cause d'un manque de fonds. Vous connaissez sans doute l'étude faite dans la province par une commission d'assurance-chômage et qui s'intitule «Maintenant que nous avons brûlé nos vaisseaux». Cet apophtegme a été prononcé par un ex-dirigeant politique de notre province qui s'est occupé du problème de formation: nous envoyons nos enfants par centaines à l'école professionnelle, pour y suivre des cours qui sont déjà, qui sont même depuis 10 ans déjà, complètement désuets. Les rares élus qui font l'école technique, afin de devenir électriciens ou plombiers, ne peuvent, pendant leurs cours, recevoir une formation sur le tas que durant un ou deux ans, ce qui n'est pas suffisant, de sorte que les entreprises profitent ensuite des programmes gouvernementaux pour engager ces gens et les sous-payer.

Vous voulez savoir quelle est la principale exportation de Terre-Neuve et même, dirais-je, de toutes les provinces atlantiques? De jeunes ouvriers inexpérimentés qui doivent s'exiler dans toutes les autres régions du Canada. C'est ainsi que nous avons tenté de régler notre problème de chômage. Nous nous lavons ensuite les mains en disant qu'on ne peut quand même pas s'attendre que ces jeunes, qu'ils soient 147,000 ou 170,000, quittent tous la région. Dans les provinces de l'Atlantique, notre seule chance ou notre seul espoir est que la formation soit mieux adaptée aux besoins du marché du travail. Or, j'estime qu'il existe un décalage entre les deux. Il faudrait également revoir les programmes des employeurs à l'égard des diplômés des écoles professionnelles afin de s'assurer que, les diplômés qui doivent quitter les provinces de l'Atlantique pour d'autres régions du Canada ont une bonne formation ou sont experts dans les domaines qui ont coûté très cher. Il existe quelques lacunes flagrantes dans notre système de formation, non seulement dans les provinces de l'Atlantique, mais ailleurs au Canada.

Le président: Père McGrath, pourriez-vous répondre à la question de M. Harquail?

M. Harquail: Avant, j'aimerais toutefois obtenir quelques éclaircissements. Vous savez que bien des gens sont fiers d'avouer qu'ils sont des hommes politiques, mais que d'autres ont presque honte de le dire; on pourrait en discuter longtemps. Moi, j'aime bien les gens qui donnent des réponses franches aux questions.

Vue que vous nous avez dit, mon père, de quel coin vous venez, j'aimerais vous demander comment vous parvenez à justifier l'existence de deux aéroports, quand on sait combien tout cela coûte et qu'il y a des régions qui n'ont même pas d'aéroports. J'en ai beaucoup entendu parlé au cours de nos discussions d'aujourd'hui portant sur le ministère de l'Expan-

[Text]

get one airport. Now we have two and there obviously must be some decisions taken here by somebody, either here or in Ottawa, whoever is going to take them, and I am interested in your views. You know, they are not 200 or 300 miles apart, they are all in the same province and in the same region. I hear a plea that they want two. How do you see that?

Rev. D. McGrath: You have to understand the background of how we came to have two airports in such close proximity. The one that we have in Stephenville was given to us by the United States during the wartime effort. And, secondly, before our road communications improved to the point that they are today we had a start made on a Deer Lake airstrip, which was very much needed for the northern peninsula and all of Labrador as a terminal point.

• 1505

Now that you have in place two airports, a study and a committee—well, it is not a parliamentary committee. The Minister of Transport had a specialized committee touring our province and held hearings here in Corner Brook, Stephenville and Deer Lake as recently as this spring, and they will be handing down a decision, they promised a decision by the fall as to which of the two airports, or both, that they are going to keep open. They have received briefs from more competent people than myself as to which they prefer or whether they want to keep two open or not. I think that the decision ultimately will be made from an economic point of view. I have no hesitation to say that. Which do I prefer personally? It does not make that much difference because I am close enough to either of them.

Mr. Harquail: If all the money is coming from the same purse, at some point, there is going to be enough money to do everything, as was suggested also in the discussion today; there is going to be enough money for everybody. We cannot have duplication or expenditures that could maybe—one shot, do it well and serve everyone, and then not have the duplication of expenditures side by side.

Rev. D. McGrath: That is right, but unfortunately it seems that there will have to be a political decision first.

The Chairman: Mr. Murphy, and then Mr. Cyr.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. I did not know whether we would ever get through the clarification debates in time for me to ask some questions.

Just a short comment. I agree with you with respect to training. One of the sad aspects of many parts of Canada is that we are importing trades people in areas where we knew that we were going to need people; for example, the mining communities, where we have imported trades people from Britain yet have known for 15 to 20 years that we were going to need electricians and what have you. So that is one of our problems that we face throughout Canada.

[Translation]

sion économique régionale et je sais que des gens ont désespérément besoin de fonds, parce qu'ils aimeraient bien avoir leur aéroport. Il y a certes quelqu'un qui a dû ou qui doit prendre des décisions à ce sujet, que ce soit ici ou à Ottawa, et j'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet. Après tout, les aéroports ne sont même pas distants de 200 ou 300 milles, et ils sont dans la même province et dans la même région. Alors, comment pouvez-vous justifier deux aéroports?

Le R.P. McGrath: Je vais tenter de vous expliquer le comment et le pourquoi. L'aéroport de Stephenville nous a été donné par les États-Unis dans le cadre de l'effort de guerre. Toutefois, les communications routières n'étaient pas à l'époque ce qu'elles sont aujourd'hui, et nous avons construit une piste d'atterrissage à Deer Lake pour desservir la péninsule nord et le Labrador.

Il existe donc deux aéroports, et une étude et un comité... je dois préciser qu'il ne s'agit pas ici d'un comité parlementaire. Il s'agit d'un comité spécial du ministère des Transports qui a visité la province et tenu des audiences ici à Corner Brook, à Stephenville et à Deer Lake, ce printemps, et qui doit prendre une décision qui doit être rendue publique, nous a-t-on promis, à l'automne, au sujet du ou des aéroports qui doivent rester en service. Des gens beaucoup plus compétents que moi ont présenté des mémoires justifiant le choix de l'un ou l'autre aéroport, mais je crois que, finalement, la décision sera fondée sur des raisons économiques, je n'hésite pas à l'avouer. Personnellement, je n'ai pas de préférence, car je réside à peu près à mi-chemin des deux aéroports.

M. Harquail: Si les fonds proviennent de la même source, y aura-t-il suffisamment d'argent pour tout faire? On ne peut quand même pas tout faire en double, sinon les coûts seront exorbitants. Il est préférable d'avoir un aéroport convenable qui pourra desservir tout le monde, plutôt que d'en avoir deux côte à côte qui font double emploi.

Le R.P. McGrath: Vous avez raison, mais j'ai l'impression qu'il s'agira, avant tout, d'une décision politique.

Le président: Je donne la parole à M. Murphy qui sera suivi de M. Cyr.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. Les éclaircissements ont été si longs que je me demandais si j'aurais le temps de poser quelques questions.

Permettez-moi d'abord de faire un commentaire. Je suis d'accord avec vous en ce qui a trait à la formation. Ce qui est malheureux, dans bien des régions du Canada, c'est que nous avons fait venir de l'étranger des experts lorsque nous avions besoin d'eux, par exemple dans les mines où nous avons fait venir des experts de Grande-Bretagne, alors que nous savions depuis 15 ou 20 ans que nous allions avoir besoin d'électriciens et d'autres experts. C'est donc un problème qui se pose partout au Canada.

[Texte]

A lot of what I have to say has been said already and I will skip through that because of the time element. There is a problem which is facing many parts of Canada, and that is how we develop our resources here, whether it is the fishing, the iron ore, the timber and presumably in the near future, the oil resources.

I read with interest and heard with interest your comments and the APEC's comments about software, but that really does not seem to answer my question as to how we develop the resources within the communities, at least the regions where they are extracted in the first place.

Rev. D. McGrath: Well, once again, each province has a list of what it is able to do from a stock-taking point of view, what natural resources it has within its political boundaries, how best to develop those resources after that survey, which I am sure has been made by all provinces. Priorities have to be made. How much provincial involvement, how much federal involvement, from a financial point of view, and what priorities to give those involvements is I hope the scope of studies already made by DREE and will continue to be made by DREE. This is one of the things that we were saying a moment ago, that the big complaint in Atlantic Canada 10 to 15 years ago was the fact that we did not have sufficient highway system, we did not have a transportation system, we did not have—"infrastructure" was the famous catch phrase and word. Now that we have that, what we are suggesting is that there are specialized companies who are able to take advantage of the resources to the best use in the region in which they are found. It is this kind of assistance that we feel that DREE can be making on a regional basis to a company that is specializing in basic and primary resource industries or companies. I cannot be more specific than that because it is just too involved.

Mr. Murphy: I have a great fear, and I want to express it at this time, that throughout Canada, and especially in certain regions, we have been developing infrastructure but we really have no guarantee that at the end of the infrastructure—and I agree with doing that, by the way. My area of Canada, which is northern Manitoba, certainly needs it and you certainly need it here. But at the end of that process, are we going to end up being like Northern Ontario, where we have the iron ore but the mines are being closed because a lot of the iron ore at the present time is being imported from the States into Canada? The decision-making, whether it is on the timber industry, the fishing industry, the decision-making is not being done by the provinces or the federal government. As a result, we may have the infrastructure in place, we may have the fish coming on land, we may have the timber being cut, but without having some specific, long-range, or down-the-road plans for that specific resource, are we not running the risk that if we spend the money it may create some jobs but we really do not have any control over what is going to happen five or ten years down the road?

[Traduction]

Je sais que je vais répéter des propos qui ont déjà été tenus, mais je vais tenter d'être bref. Bien des régions du Canada ont un problème commun: comment développer nos ressources ici sur place, qu'il s'agisse des ressources halieutiques, minières, forestières et même dans un proche avenir, des ressources pétrolières.

J'ai écouté et lu avec grand intérêt vos commentaires et ceux du Conseil économique des provinces atlantiques au sujet de l'infrastructure, mais je n'y vois pas la réponse à ma question: comment exploiter les ressources dans les régions mêmes où elles sont extraites?

Le R.P. McGrath: Chaque province connaît ses ressources naturelles car on a fait des relevés des ressources dans toutes les provinces, j'en suis certain. Le problème est de savoir quoi faire ensuite pour les développer. Certes, il faut établir la liste des priorités, mais il faut aussi déterminer quelle sera la participation financière du gouvernement provincial et du gouvernement fédéral, toutes choses qui font partie des études qu'a faites ou que fera le ministère de l'Expansion économique régionale. Rappelez-vous, comme nous le mentionnions il y a un instant, que les pleurs et les grincements de dents que nous entendons dans les provinces de l'Atlantique il y a dix ou quinze ans visaient l'insuffisance du système de transport routier; nous n'avions pas de système de transport satisfaisant, nous n'avions pas, comme on disait, l'infrastructure. L'infrastructure est maintenant en place et nous prétendons qu'il existe maintenant des compagnies spécialisées qui pourraient tirer parti des ressources là où elles se trouvent. C'est dans ce domaine que nous estimons que le MEER peut venir au secours des régions en fournissant l'aide nécessaire aux entreprises et industries qui se spécialisent dans l'exploitation des matières premières et des ressources de base. Je ne saurais être plus précis.

M. Murphy: Moi, ce que je crains, et permettez-moi de vous le dire, c'est que dans certaines régions du Canada, nous ayons mis au point une infrastructure sans avoir d'assurances qu'une fois cette infrastructure en place... ce qui ne veut pas dire que je ne suis pas d'accord avec l'infrastructure, car ma région du Canada, le nord du Manitoba, en a tout autant besoin que vous ici. Ce qu'il faut éviter, toutefois, c'est de se retrouver dans la même situation que le nord de l'Ontario qui possède le minerai, mais où un tas de mines ferment leurs portes à l'heure actuelle parce qu'on importe le minerai des États-Unis. N'oublions pas qu'en fin de compte, la décision à ce sujet, qu'il s'agisse de l'industrie forestière, de l'industrie de la pêche ou d'une autre industrie, n'est prise ni par le gouvernement provincial ni par le gouvernement fédéral. Ainsi, nous aurons peut-être une infrastructure en place, une industrie de la pêche ou une industrie du bois, mais sans plans précis pour l'avenir, sans plans à long terme pour ces ressources, ne courons-nous pas le risque tout en dépensant des fonds susceptibles de créer des emplois, de perdre tout contrôle sur la situation qui existera dans 5 ou 10 ans?

[Text]

• 1510

Rev. D. McGrath: As an individual member of Apec, not necessarily speaking for Apec, I share much of your concern. We have already had ample examples of that very thing taking place, where federal moneys were made available to corporations, only to find out a few years down the road—I think Sudbury is a prime example of where economic decisions are being made at the expense of federal—and when I say “federal”, I mean all our taxpayers’ money is involved. The very same thing can take place, unfortunately, in many areas of the economy and of our natural-resource industries in Canada, and not only in eastern Canada. What the answer is and whether you proceed with those risk-takings involved, I do not know what the answer to that would be. But it is a real concern.

Mr. Murphy: It certainly is.

I will leave it at that point.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. J'aimerais, moi aussi, féliciter le père McGrath pour sa présentation. Il nous explique au tout début de son mémoire que son association a pour but de promouvoir le développement économique et social des provinces de l'Atlantique.

Ce matin, le *Harmon Corporation* nous a dit dans son mémoire à la page 10:

Accept the principle that although federal programs can help remove regional disparities, a major consideration of regional economic policy should be to ensure that through ownership and control of natural resources Newfoundland...

Ceci dit, monsieur le président, j'aimerais poser une question au père McGrath. S'il ne peut pas répondre au nom de son association, l'APEC, peut-être le peut-il en son nom personnel. Est-ce que les revenus découlant de l'exploitation de l'huile et du gaz le long des côtes des provinces de l'Atlantique doivent servir exclusivement au développement économique et social d'une province, ou des provinces de l'Atlantique? Je pense peut-être

my question would be better answered by the meeting going on in Ottawa today.

Rev. D. McGrath: I think from the sheer economic scope of that development and all it entails, it will have to have economic spin-off for all Atlantic Canada, not just the Province of Newfoundland; as it would be if gas were found at Sable Island: the economic spin-off, or a percentage, a portion, of it, would eventually get back to Newfoundland. What we point out is in the scope of that whole development, the amounts of money that will be made available from one gas mine or one oil field will not solve all the economic problems that face Newfoundland. It will take many many years before any real closing of an economic disparity gap becomes evident in Canada. It would be a great help to Atlantic Canada to find

[Translation]

Le R.P. McGrath: A titre de membre du Conseil économique, et je ne parle pas ici nécessairement en son nom, je partage votre inquiétude pour une bonne part. Combien de fois a-t-on vu cela: l'administration fédérale mettre des fonds à la disposition des sociétés, pour ensuite découvrir quelques années plus tard... je pense que Sudbury est l'exemple parfait d'un cas où les décisions économiques sont prises aux dépens de l'administration fédérale, et quand je dis «fédérale» je veux dire tous les deniers des contribuables. Malheureusement, la même chose peut se produire dans bien des secteurs de notre économie et de notre industrie primaire, et pas seulement dans l'est du Canada. Quelle est la solution? Faut-il courir ces risques? Je ne sais pas. Mais c'est un véritable problème.

M. Murphy: En effet.

Je n'irai pas plus loin.

Le président: Merci, monsieur Murphy.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I also would like to congratulate Father McGrath for his presentation. At the beginning of his brief he explained that his association's aim is to promote the economic and social development of the Atlantic provinces.

This morning, we heard from the Harmon Corporation whose brief stated on page 10:

Accepter le principe que même si les programmes fédéraux peuvent contribuer à supprimer les disparités régionales, toute politique économique régionale devrait avant tout veiller à ce que, grâce à la propriété et au contrôle des ressources naturelles, Terre-Neuve...

Now, Mr. Chairman, I would like to ask a question of Father McGrath. If he cannot answer on behalf of his association, APEC, maybe he could express his personal opinion. Would revenues from the oil and gas deposits along the coast of the Atlantic provinces be used exclusively for the social and economic development of a province, or of the Maritime provinces? I think maybe

peut-être qu'on répondrait mieux à ma question à la réunion qui se tient aujourd'hui à Ottawa.

Le R.P. McGrath: Si j'en juge d'après l'aspect purement économique de ce développement et tout ce qu'il comporte, il devra y avoir des retombées économiques dans toutes les provinces atlantiques, et non seulement à Terre-Neuve; ainsi, si l'on trouvait du gaz à l'Île de Sable, les retombées économiques, du moins un pourcentage, une partie de ces retombées, reviendraient finalement à Terre-Neuve. Ce que nous voulons souligner, c'est que malgré tout ce développement, les revenus provenant d'un gisement de gaz ou de pétrole ne régleront pas tous les problèmes économiques de Terre-Neuve. Il faudra bien des années avant qu'on réussisse à réduire vraiment les disparités économiques au Canada. La découverte de pétrole

[*Texte*]

oil there. But before any one citizen can say, I benefit directly because of this oil now being pumped out of this particular well at the rate of whatever it is per day, it is going to take 10, 15, 20 years before any economic relief from taxation is concerned in his own province in eastern Canada; before it will be noticeable or meaningful.

I do not know if that comes close, Mr. Cyr.

M. Cyr: C'est tout, merci.

The Chairman: I would like to ask you, Father, a very small question about the multinationals that are right now exploiting or doing the exploration. How do they fit in the picture as you described from your economic council?

• 1515

Rev. D. McGrath: Well, I think from the board of governors of APEC's point of view, they welcome infusion of new capital investment in the region. Having said that, I would say also they are cognizant of the necessity for some firmer ground rules to be spelled out before their financial involvement can be accepted. I think also, from not only the Atlantic region but from a Canadian point of view, this whole question is under serious consideration at the present time. I personally, am very, very alarmed at the amount of economic control and economic decisions that are made, not only in Canada but all over the world, by multinational companies, which have a greater influence on the people than the people duly elected to represent them. They have greater financial support than the economy of a whole country or province has and, because of that economic clout which they possess, each country in the world very shortly must deal and lay down different and more stringent rules by which they can legitimately operate within a country, yet still maintain the entrepreneurial or free enterprise aspect of their investments.

We have no objection to profit, but not at the expense of destroying a region. Unfortunately, this is always a real possibility in Atlantic Canada, say in the fishing industry; it is a real consideration obvious in the nickel industry, and the mining industry. You can keep going by our basic resources. Who has the final say as to what is going to be the best for the people of an area or a region or a country? The duly elected representatives of the people, or the board of governors of some company? So, it is a very serious question. While it was a short question that you asked, I view with alarm of multinationals, strictly multinationals in an area with concern. This would have to be watched with scrutiny.

The Chairman: Thank you very much, Father. Thank you very much, both of you, for your excellent presentation.

We will now call upon the Government of Newfoundland which is represented this afternoon by Hon. Lynn Verge, MHA and Mr. Wilson Barfoot.

As I told members of the committee this morning, we are trying to share the chairmanship during this afternoon's session, and I will now give the opportunity to the vice-chairman

[*Traduction*]

dans les provinces atlantiques leur serait d'un grand secours. Mais avant que les contribuables puissent dire qu'ils tirent directement profit du pétrole extrait de tel ou tel puits, peu importe le nombre de barils par jour, ils devront attendre dix, quinze ou vingt ans avant qu'un allègement fiscal se fasse sentir dans l'est du Canada, d'une façon évidente, significative.

Je ne sais pas si cela répond un peu à votre question, monsieur Cyr.

Mr. Cyr: That is all, thank you.

Le président: J'aimerais vous poser une petite question au sujet des multinationales qui exploitent actuellement des gisements ou qui font de la prospection. Comment cadrent-elles avec le tableau que votre conseil économique a décrit?

Le R.P. McGrath: Eh bien, d'après le conseil d'administration du CEPA, elles se félicitent de l'injection de capitaux dans la région. Cela dit, j'ajouterai qu'elles sont conscientes de la nécessité d'établir des règles fondamentales plus rigoureuses avant qu'on accepte leur participation financière. D'ailleurs, toute cette question fait actuellement l'objet d'une étude sérieuse, non seulement dans la région atlantique, mais dans tout le Canada. Personnellement, je m'inquiète vivement de l'ampleur du pouvoir économique qu'exercent, au Canada et dans le monde entier, des sociétés multinationales qui ont sur les gens plus d'influence que n'en ont leurs représentants dûment élus. Elles ont une base financière plus solide que celle de l'économie de bien des États et, à cause précisément de cette puissance économique, chaque pays devra, à très brève échéance, fixer des règles plus strictes pour permettre à ces sociétés de fonctionner légitimement sur son territoire, tout en préservant leur dynamisme de libre entreprise.

Le profit est bon en soi, sauf s'il contribue à saigner une région. Malheureusement, c'est toujours une éventualité bien réelle dans les provinces atlantiques, notamment dans l'industrie de la pêche, et c'est une réalité dans l'industrie du nickel et dans l'industrie minière. On peut toujours compter sur nos ressources naturelles. Mais en définitive, qui doit décider de ce qui est bon pour la population d'une région ou d'un pays? Les élus du peuple, ou le conseil d'administration de telle ou telle entreprise? Le problème est donc très sérieux. Et pour répondre à votre brève question, je dirai que la présence massive de sociétés multinationales dans une région donnée m'inquiète beaucoup. Il faudrait y voir de près.

Le président: Merci beaucoup. Merci à vous deux pour votre excellent exposé.

Nous allons maintenant entendre les représentants du gouvernement de Terre-Neuve, l'honorable Lynn Verge, député, et M. Wilson Barfoot.

Comme je l'ai dit aux membres du Comité ce matin, nous allons essayer de partager la présidence durant la séance de cet après-midi; je vais donc prier maintenant le vice-président de

[Text]

to preside over the deliberations this afternoon. He will have to assume that job for the next two months. So I would like now to call upon Mr. Tobin. I will ask him to chair the meeting. It will give me a chance to ask a few questions.

The Vice-Chairman: We should be brutally honest here and admit that you really devised a way to keep me quiet for a little while, Mr. Chairman. Having said that I wish to welcome the honourable Lynn Verge and ask her to present a brief on behalf of the Government of Newfoundland.

Hon. Lynn Verge (Minister of Education, Province of Newfoundland): Thank you very much, Mr. Vice-Chairman, and members of the Parliamentary Standing Committee on Regional Development. I would like to begin by extending to you a warm welcome to our province and to my home city of Corner Brook. We have hopes that your presence here today is evidence of a reaffirmation on the part of the federal government to its commitment to extend the just society to the easternmost regions of the country and to the province which, unfortunately, is the most economically disadvantaged in the whole nation.

• 1520

In 1968, the Government of Canada announced the establishment of a Department of Regional Economic Expansion. The purpose of the department as envisaged was threefold, as follows: First, to encourage economic expansion in areas of Canada where the growth of employment and income had been lagging; second, to assist in the social adjustment required to enable people of an area to take advantage of any new opportunities created; and third, to provide incentives to industry to assist them in creating or increasing employment opportunities in the slow growth areas of Canada.

In order to receive assistance from DREE, an area first had to be designated a "special area" or "growth centre". In Newfoundland, eight such areas were identified and two Special Areas Agreements were signed. The total expenditure under these agreements over a six-year period was approximately \$139 million of which \$91 million was in the form of contributions and \$48 million in loans. These expenditures were made on such things as water and sewer, schools, highways, industrial parks, et cetera.

However, after several years it soon became evident that the concept of special areas was much too restrictive and did not attack the underlying problems of overcoming high unemployment and low incomes. As a result, discussions commenced between the federal government and each of the provinces. These discussions ultimately led to the signing of ten-year General Development Agreements with each of the provinces. In the case of Newfoundland, this agreement was signed on February 1, 1974 and this was seen as the mechanism through which substantial funding would flow.

This new agreement provided a framework for actions which the federal and provincial governments could undertake to increase the number and improve the quality of job opportuni-

[Translation]

diriger les délibérations. Il en sera de même pendant les deux prochains mois. Monsieur Tobin, je vous prie donc de présider la séance. J'aurai ainsi l'occasion de poser quelques questions.

Le vice-président: Soyez franc, monsieur le président, et admettez que vous avez vraiment trouvé là le moyen de me faire tenir tranquille pendant un petit moment. Cela dit, je souhaite la bienvenue à l'honorable Lynn Verge et je la prie de nous présenter un mémoire rédigé au nom du gouvernement de Terre-Neuve.

L'honorable Lynn Verge (ministre de l'Éducation de Terre-Neuve): Merci beaucoup, monsieur le vice-président et messieurs les membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale. Je veux tout d'abord vous souhaiter la plus cordiale bienvenue dans notre province et dans ma ville natale de Corner Brook. Nous osons croire que votre présence ici, aujourd'hui, témoigne de la volonté du gouvernement fédéral de réaffirmer son intention d'étendre la juste société jusqu'aux régions les plus à l'est de notre pays et jusqu'à la province qui, malheureusement, est économiquement la plus défavorisée de tout le Canada.

C'est en 1968 que le gouvernement du Canada annonçait la création d'un ministère de l'Expansion économique régionale. Le nouveau ministère devait jouer un triple rôle: d'abord, encourager la croissance économique dans les régions du Canada à faible croissance de l'emploi et des revenus; deuxièmement, aider à l'adaptation sociale nécessaire pour que la population de ces régions puisse profiter des avantages offerts; troisièmement, inciter l'industrie, par des stimulants, à créer ou accroître les possibilités d'emploi dans les régions du Canada à faible croissance.

Afin de recevoir l'aide du MEER, une région devait d'abord être désignée comme «zone spéciale» ou «centre de croissance». A Terre-Neuve, huit zones spéciales ont été identifiées et deux ententes sur les zones spéciales ont été signées. Le coût total de ces programmes, s'échelonnant sur une période de six ans, fut d'environ \$139 millions, \$91 millions sous forme d'apport financier et \$48 millions sous forme de prêts. On a ainsi pu améliorer les services d'eau et d'égoûts, les écoles, les grandes routes, les parcs industriels, etc.

On s'est toutefois rendu compte, au bout de plusieurs années, que le concept de zone spéciale était trop limité et ne permettait pas de s'attaquer au problème global du chômage élevé et des faibles revenus. Les discussions qui ont alors eu lieu entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de chacune des provinces ont permis d'en arriver avec les provinces à la signature d'ententes-cadres de développement. Dans le cas de Terre-Neuve, cet accord a été signé le 1^{er} février 1974 et devait permettre de fournir les fonds nécessaires.

Cette nouvelle entente fournissait aux gouvernements fédéral et provinciaux le cadre dans lequel entreprendre une amélioration non seulement du nombre, mais également de la

[Texte]

ties within the province. This new agreement would provide for the establishment of numerous subsidiary agreements to undertake broad and flexible programs related to social as well as economic development.

At the time of the signing of the agreement, the then federal minister referred to the agreement as an "Action Pact" or a detailed plan of action worked out in co-operation between the two governments to take advantage of specific and well-defined opportunities for development. The main sectors where this action is to take place, as identified in the General Development Agreement, are forestry, fisheries, agriculture, tourism, ocean science technology, construction, highways, water and sewer systems, housing, minerals and manufacturing. There is also provision for integrated plans for particular locations.

Since the Canada-Newfoundland General Development Agreement was signed in 1974, a total of 19 subsidiary agreements have been signed. These represent a joint commitment of over \$456 million of which the federal share amounts to about \$393 million. The table shown in Appendix I to the written submission, which I believe each of you has, summarizes the agreements which have been signed.

An hon. Member: Mr. Chairman, I am sorry to interrupt, but a number of us here do not have page three.

Mr. Darling: We got short-changed.

The Chairman: I was just about to make the same point, I could not find page three. I will ask the Clerk to arrange to have page 3 copied and he can distribute it to you later. If it is okay with the committee, we will continue and distribute the written copy later. You may continue, Miss Verge.

Ms Verge: Yes, Mr. Chairman, and if you like, I can always come back to page 3 later.

I will now direct your attention to the appendix, to which I have just referred, listing the subsidiary agreements in place as of July 31, 1980. I will not give the details of each of them, I will just read through the titles of each of these agreements. They are forestry, the Gros Morne Park Area Development, Special Fish Plant Water Systems, highways, Fisheries Marine Services Centres, highways (1975-76), Ocean Research and Development, St. John's Urban Region, Inshore Fisheries Development, highways from 1976 through 1981, Planning, Labrador Interim Agreement, Minerals, Tourism, Agriculture, Rural Development, Forestry Amendment, Stephenville Mill and the Industrial Development (Phase I for Western Newfoundland).

• 1525

You will observe from that table that the agreements are at various stages of completion, and in fact seven of them have been totally completed. You will also note that 16 of the agreements were signed between 1974 and 1978, while only two agreements plus an amendment to the Forestry Agreement have been signed since then. In fact, the last such

[Traduction]

nature des emplois offerts dans chacune des provinces. On a ainsi pu conclure de nombreuses ententes auxiliaires qui ont permis de recourir à des programmes suffisamment souples et globaux pour s'attaquer aussi bien au développement social qu'au développement économique.

Au moment de la signature de l'accord, le ministre fédéral de l'époque a mentionné que cette entente constituait un plan d'action détaillé, établi en collaboration par les gouvernements fédéral et provinciaux, afin de pouvoir tirer partie de toutes les possibilités existantes de développement. Ces secteurs d'intervention précisés dans l'entente-cadre de développement étaient les forêts, les pêches, l'agriculture, le tourisme, l'océanographie, la construction, les grandes routes, les systèmes d'adduction d'eau et d'égoûts, le logement, l'extraction minière et la fabrication. On avait également prévu des plans particuliers pour les localités ayant des problèmes spéciaux.

Depuis la signature de l'entente-cadre de développement entre le Canada et Terre-Neuve en 1974, dix-neuf ententes auxiliaires ont été signées, représentant un engagement financier de plus de \$456 millions, dont la part fédérale est d'environ \$393 millions. Vous trouverez à l'annexe I du mémoire qui vous a été envoyé, un tableau regroupant toutes les ententes qui ont été signées.

Une voix: Monsieur le président, je m'excuse d'interrompre le témoin, mais apparemment certains d'entre nous n'ont pas la page 3 du mémoire.

M. Darling: On dit pourtant jamais deux sans trois.

Le président: J'allais le faire remarquer, moi non plus je n'ai pas la page 3. Je vais donc demander au greffier de photocopier la page 3 manquante et de nous la distribuer plus tard, si le Comité le désire. Mademoiselle Verge, vous pouvez poursuivre.

M^{lle} Verge: Merci, monsieur le président, nous pourrions revenir plus tard à la page 3, si vous le désirez.

Je vous renvoie pour l'instant à l'annexe que je mentionnais plus haut et qui énumère les ententes en vigueur le 31 juillet 1980. Permettez-moi au moins de mentionner les titres, sans entrer dans les détails. Voici donc ces titres: Forestry, the Gros Morne Park Area Development, Special Fish Plant Water Systems, Highways, Fisheries Marine Services Centres, Highways (1975-76), Ocean Research and Development, St. John's Urban Region, Inshore Fisheries Development, Highways (de 1976 à 1981), Planning, Labrador Interim Agreement, Minerals, Tourism, Agriculture, Rural Development, Forestry Amendment, Stephenville Mill and the Industrial Development (Phase I pour l'ouest de Terre-Neuve).

Le tableau vous indique à quelle étape on est rendue chacune des ententes, il et montre également que sept sont complétées. Vous y verrez également que 16 de ces accords ont été signés entre 1974 et 1978, et que deux ententes, de même qu'un amendement au *Forestry Agreement*, ont été signées depuis. Le dernier accord de ce type a été conclu en juin 1979,

[Text]

agreement was signed in June 1979 on the eve of a certain political event taking place in the province, and despite numerous requests from the province for agreements which have identified new opportunities, and for successor agreements to several of those which have been completed and proved successful, nothing has been forthcoming.

As a province we have been and still are a strong supporter of the DREE approach as one mechanism for reducing regional disparities, and I would like to emphasize that. While we recognize that DREE is not, nor indeed can it be, an answer to a very complex issue, we feel that the joint activities undertaken to date have been instrumental in permitting the province to move ahead in many crucial areas much faster than would otherwise have been the case. However, while much has already been accomplished, a great deal more has to be done before we can even approach Canadian averages. Generally, in this regard there are a number of severe problems which need to be rectified, and I would like to highlight some of these.

Firstly, an examination of DREE expenditures, both nationally and in Newfoundland, yield some disturbing results. In the first instance the examination shows that over the past five fiscal years the DREE budget as a percentage of the over-all federal budget has fallen steadily from 1.2 per cent to just 0.8 per cent, a reduction of 33 per cent.

Secondly, DREE contributions in Newfoundland, as measured in constant dollars, have fallen by 34 per cent over the same period.

Thirdly, DREE expenditure in the province has fallen, as a percentage of a provincial budget, from 6.8 per cent to 4.2 per cent, a reduction of 38 per cent. All of these factors indicate that the commitment to overcoming regional disparities is decreasing.

An even more alarming fact is that there is a very dramatic absolute decrease in DREE-funded activity in Newfoundland in 1980. The level of DREE activity in the province in 1979 was approximately \$70 million. However, during the current year the level of DREE activity will only be about \$40 million, a decrease of more than 40 per cent in just a single year. Taking inflation into account, the real decrease in 1980 alone will be greater than 50 per cent. It is now certain that regardless of whether any of the eight proposals which the province now has before DREE are signed, the funding from DREE cannot be dramatically increased this year because of the fact that the prime field season has now gone by. The fact that new agreements have not been signed has had a serious adverse impact on both our forest and construction industries.

We feel it is absolutely essential that the trend evident from the above analysis be reversed if progress is to be made in reducing the magnitude in disparity between the provinces of this country. It is important to note that the level of DREE funding in 1980 would need to be about \$100 million to make

[Translation]

à la veille d'un certain événement politique dans la province; depuis, rien ne s'est fait malgré les tentatives de la province, qui a trouvé de nouvelles possibilités de conclure de nouvelles ententes, espérant qu'elles seront aussi fructueuses que les précédentes.

Permettez-moi de souligner qu'en tant que province, nous étions et nous sommes toujours en faveur de la formule selon laquelle le MEER est le mécanisme unique permettant d'atténuer les disparités régionales. Certes il n'est pas et ne peut pas être la panacée capable de résoudre le problème complexe du développement, mais les programmes conjoints ont jusqu'ici permis à la province de faire, dans les secteurs clés, des progrès plus rapides que ceux qu'elle aurait pu accomplir seule. Nous avons déjà fait beaucoup, mais il reste encore beaucoup plus à faire avant que nous n'atteignions les moyennes de développement des autres provinces. Pour cela il nous faudra résoudre certains graves problèmes dont j'aimerais maintenant vous préciser les grandes lignes.

En examinant les dépenses du MEER, que ce soit dans l'ensemble du pays ou à Terre-Neuve, on fait certaines découvertes déconcertantes. On s'aperçoit d'abord qu'au cours des cinq dernières années financières, le budget du MEER n'a, en pourcentage du budget global du gouvernement fédéral, cessé de diminuer, passant de 1.2 p. 100 à 0.8 p. 100, ce qui constitue une diminution du tiers.

Il faut ensuite noter que les contributions financières du MEER à Terre-Neuve, en dollars constants, ont diminué de 34 p. 100 au cours de la même période.

Troisièmement, les dépenses du ministère dans la province, calculées en pourcentage du budget provincial, ont dégringolé de 6.8 p. 100 à 4.2 p. 100, soit une diminution de 38 p. 100. Tous ces facteurs trahissent que l'ardeur de la lutte contre les disparités régionales s'est quelque peu refroidie.

Chose plus inquiétante encore, il y a eu une réduction nette et absolue des activités financées par le MEER à Terre-Neuve en 1980. En 1979, les activités du ministère de la province correspondaient à un budget d'environ 70 millions de dollars. Toutefois, les activités de cette année joueront sur un budget d'environ 40 millions de dollars seulement, ce qui constitue une diminution de plus de 40 p. 100 en un an. Si l'on tient compte de l'inflation, la diminution relative réelle pour 1980 dépasse 50 p. 100. De plus, même si les huit propositions que la province a faites au ministère de l'Expansion économique régionale se concrétisent en ententes, les fonds dépensés par le MEER dans notre province n'augmenteront guère cette année parce que la saison la plus propice à la réalisation de telles ententes est maintenant écoulée. L'industrie forestière, l'industrie de la construction ont toutes deux gravement souffert de l'absence de nouvelles ententes.

Nous croyons absolument essentiel de renverser la tendance que nous venons de mettre à jour, si nous voulons réussir à réduire les disparités entre provinces canadiennes. Je me permets de vous faire remarquer que le MEER devrait dépenser dans notre province en 1980 environ 100 millions de dollars

[Texte]

it equal in real terms to the levels achieved at the time of the signing of the General Development Agreement in 1974.

• 1530

Next, it takes an inordinate amount of time to conclude an agreement after a proposal is made. The time frame involved is generally anywhere between one to two years, and this is increasing. We believe the process must be speeded up and that the flexibility allowed DREE in making decisions must be increased substantially.

Last, present policy of the Department of Regional Economic Expansion frustrates a key element in our province's strategy for development in that it does not permit the province to implement its local preference policy with respect to jointly funded projects. This is at variance with the policy of the federal government as practised by the Northern Pipeline Agency in the building of the Alaska National Gas Pipeline and various other projects.

One of the most recent is the Michelin tire subsidiary agreement, a \$40 million project, the agreement being signed just a couple of months ago in June of this year, which provided for and required the company's training and employing Nova Scotia residents to the maximum extent—to quote from that agreement—which is basically what this province has been asking for.

At present, there are eight initiatives before DREE and many of them have been there for upwards of two years. Of particular importance are four agreements which were to have been signed last fall: namely, forestry, coastal Labrador, land surveying and mapping, and an ocean research agreement. Not only have these gone unsigned but has been virtually impossible to obtain information as to their exact status. In addition, the very long delay on these agreements has meant that a large number of other high-priority initiatives have been continually delayed.

I will again draw your attention to the appendix where, in Appendix II, there is a list of proposals now before DREE in addition to the four just mentioned. They include the Corner Brook harbour development agreement which was submitted three years ago in October 1977; the pulp and paper mill modernization agreement submitted in December 1979; another highways agreement for secondary highways submitted in May of this year; one which is very dear to my heart for the Institute of Fisheries and Marine Technology, originally submitted in 1977 with a revision in June of this year; and last, the industrial development agreement submitted in June 1980.

Over-all the province feels that the federal government should reaffirm its commitment to overcoming regional disparities, and since one of its major mechanisms to effect that policy is DREE, it should provide sufficient funding at least to enable DREE to bring its efforts up to the level reached five years ago. This would permit a number of subsidiary agreements to be signed which would be of very significant benefit to Newfoundland and greatly assist in decreasing the dispari-

[Traduction]

pour que sa contribution soit proportionnellement la même que lors de la signature de l'entente-cadre de 1974.

Ensuite, il faut un temps fou pour conclure une entente après avoir fait une proposition: généralement de un à deux ans, et même davantage. Selon nous, il faudra accélérer le processus et donner beaucoup plus de latitude au MEER dans ses décisions.

Enfin, la politique actuelle du ministère de l'Expansion économique régionale va à l'encontre d'un élément clé de notre stratégie de développement, en ce sens qu'elle ne permet pas à la province d'appliquer sa politique de priorités locales aux projets financés conjointement. Cela contredit la politique du gouvernement fédéral mise en oeuvre par l'administration du pipeline du Nord pour la construction du gazoduc de l'Alaska et divers autres projets.

A titre d'exemple récent, mentionnons l'entente auxiliaire conclue avec Michelin—un projet de 40 millions de dollars—entente signée il y a à peine deux mois, en juin, et qui prévoit et exige que la compagnie forme et emploie un nombre maximum d'habitants de la Nouvelle-Écosse—je cite le texte de l'entente—ce que demandait essentiellement la province.

A l'heure actuelle, le MEER est saisi de huit projets, donc plusieurs traînent depuis plus de deux ans. Quatre ententes qui devaient être signées l'automne dernier ont une importance particulière: exploitation forestière, côte du Labrador, arpentage et cartographie, et recherche océanographique. Non seulement elles ne sont pas signées, mais il est à peu près impossible de savoir où elles en sont rendues. De plus, à cause de ce long retard, beaucoup d'autres projets hautement prioritaires ont été constamment reportés.

J'attire de nouveau votre attention sur l'appendice 2, qui donne la liste des propositions dont le MEER est actuellement saisi, y compris les quatre que je viens de mentionner. Citons, en outre, le projet d'aménagement du port de Corner Brook, présenté il y a trois ans, en octobre 1977; le projet de modernisation d'une usine de pâtes et papiers, présenté en décembre 1979; un autre projet de construction de routes secondaires, présenté en mai de cette année; un projet qui me tient beaucoup à coeur, pour l'institut des pêches et de la technologie maritime, présenté pour la première fois en 1977 et révisé en juin de cette année, et enfin, le projet de développement industriel présenté en juin 1980.

Ainsi donc, la province estime que le gouvernement fédéral devrait réaffirmer son intention de supprimer les disparités économiques régionales, et comme le MEER est l'un de ses principaux moyens d'intervention dans ce secteur, il devrait lui consentir assez de fonds pour lui permettre au moins d'atteindre le niveau d'efficacité d'il y a cinq ans. Cette mesure nous permettrait de signer un certain nombre d'ententes auxiliaires qui seraient très profitables à Terre-Neuve et contribueraient

[Text]

ties that persist despite previous efforts. In addition, the process by which agreements are negotiated must be speeded up, either by granting DREE at least some flexibility or by instituting some sort of block funding agreement.

The province of Newfoundland fully supports the DREE concept as envisaged in the general development agreement—and that is the main message that I would like to get across today. However, to be meaningful, the level of funding must be sufficient to make a real impact on overcoming real disparities. Unfortunately, the trend is not upward but downward. The province feels strongly that the federal commitment to overcoming regional disparities must be strengthened, not weakened, and that the DREE effort must be increased if the level of disparities between Newfoundland and the rest of the nation is to be narrowed.

Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you, Miss Verge.

We have a number of members who wish to ask questions and we will start with Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman.

Through you to the minister, I wish to compliment the minister on the presentation that she made on behalf of the Newfoundland government. I paid particular reference to page 5 of your submission where you note:

It takes an inordinate amount of time to conclude an agreement after a proposal is made.

• 1535

I wonder if the minister could perhaps offer a rationale, if such a rationale has been given to her, for the delay after a proposal has been given. Have you ever received a rationale from the DREE officials as to why it takes so long to get an answer one way or the other?

Ms Verge: To my knowledge, there has not been a clear or satisfactory explanation. In fact, over the past year, the province has experienced difficulties in even getting replies to requests for information about the status of a particular agreement. I am not, through my regular work, in direct touch with the efforts in this regard. Our premier, unfortunately, because of a clash in schedules, is in Ottawa today and cannot be here to give you first-hand information about his effort, as not only our premier but also as our minister responsible for intergovernmental affairs. But I know, through speaking with him and the officials of the Intergovernmental Affairs Secretariat, including Mr. Barfoot, that there have not been satisfactory explanations for the delays, in fact, in many cases there have not even been answers to routine requests for information.

Mr. Dingwall: Okay. I believe that is very important and I am sure you do as well. I would like at some point to have that particular issue addressed.

[Translation]

sensiblement à atténuer les disparités qui persistent malgré tous les efforts déployés jusqu'ici. En outre, il faut accélérer le processus de négociation des ententes, soit en donnant au moins une certaine latitude au MEER, soit en instituant un genre d'accord de financement global.

Terre-Neuve appuie entièrement la nouvelle définition du MEER énoncée dans l'accord cadre de développement—et c'est le message que je veux faire passer aujourd'hui. Toutefois, pour arriver à vaincre les disparités régionales, il faut un financement digne de ce nom. Malheureusement, la tendance est à la baisse, non à la hausse. Nous croyons donc fermement que le gouvernement fédéral doit affirmer sa volonté de supprimer les disparités régionales, et non l'affaiblir, et que le MEER doit intensifier ses efforts s'il veut réduire l'écart qui sépare Terre-Neuve du reste du Canada.

Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci, mademoiselle Verge.

Certains membres du Comité veulent poser des questions. Je donne d'abord la parole à M. Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président.

Je tiens à vous féliciter, mademoiselle le ministre, de l'exposé que vous nous avez fait au nom du gouvernement de Terre-Neuve. Pour en revenir à votre mémoire, vous dites à la page 5, et je cite:

Il faut un temps fou pour conclure une entente après avoir fait une proposition.

Le ministre pourrait peut-être nous dire à quoi tient ce retard, si toutefois on lui en a déjà fourni les raisons. Les fonctionnaires du MEER vous ont-ils jamais donné des explications?

M^{lle} Verge: Que je sache, aucune explication claire ou satisfaisante n'a été donnée. En fait, l'an dernier, la province a même eu du mal à savoir où en était rendue l'étude de tel ou tel accord. Je ne suis pas appelée du fait de mes fonctions, à suivre de très près les efforts déployés à ce titre. Notre premier ministre, malheureusement à cause d'un conflit d'horaire, est à Ottawa aujourd'hui et ne peut donc vous donner des renseignements de première main à ce sujet; je dis notre premier ministre étant donné qu'il est également le ministre chargé des Affaires intergouvernementales. Je sais toutefois pour avoir parlé avec lui ainsi qu'avec les fonctionnaires du Secrétariat des Affaires intergouvernementales, dont M. Barfoot, que des explications satisfaisantes n'ont pas été fournies pour les retards. En fait, à maintes reprises, on n'a même pas répondu à de simples demandes de renseignements.

M. Dingwall: Très bien. Cette question me paraît, tout comme à vous sans aucun doute, très importante. J'aimerais bien qu'on l'étudie à un certain moment.

[Texte]

Secondly, through you, Mr. Chairman, to the minister, I believe you might have heard my comments to the previous witness, Father McGrath, related to the issue of regional disparity, particularly the human factor vis-à-vis occupational training. I am not certain if that comes under your jurisdiction as Minister of Education, but I am wondering if you could express a view which represents that of your Department of Education or, indeed a personal view, vis-à-vis training programs—not only in Newfoundland, but perhaps throughout the country. Particular reference may be made, for instance, to basic training skill development. I happen to have a viewpoint; you may or may not share it, but I believe, as governments, and I use the word “governments” in the plural, that we are not putting enough emphasis on the training of the adult population that is within the boundaries of our country. I wonder if we might get a comment from you on that?

Ms Verge: Yes, thank you. The Department of Education is responsible for post secondary education spanning our vocational school system, our colleges. We have three: the College of Fisheries, the College of Trades and Technology, both of which are based in St. John's, and one community college, the St. George's Bay Community College based in Stephenville. There is also the university—we have one, Memorial University of Newfoundland—as well as adult and continuing education. Responsibility for manpower training distinctive from that is held by a separate department of our government, the Department of Labour and Manpower.

I would certainly agree with your comments that there are many shortcomings in the present facilities and programs that are available to train our young people and to retrain our adults, both those who are unemployed and those who are underemployed. At the moment, my department assigns top priority to the need to build new adequate facilities for our fisheries' college, as well as to expand and improve the programs offered at that institution. The College of Fisheries is a leader, world-wide, in certain respects, for example, in its range of fisheries' programs and in its naval architecture technology program. But it still comes far short of its potential. It not only trains people for the fishing industry but also prepares people for other marine-related jobs, including the offshore oil and gas exploration and it has the potential to prepare people for what we hope will result from that exploration.

Mr. Dingwall: Would you agree that the issue of regional disparity, vis-à-vis the human factor that we are talking about, must be addressed very seriously, not only by the Government of Canada but by all governments if in any way we are going to deal effectively with regional disparities?

• 1540

Ms Verge: I would certainly agree, and in our particular province that effort begins at the kindergarten and even pre-school level. Still, in too many places in our province, there are inadequate primary, elementary, and secondary school facilities and programs, and we have a far too high drop-out rate.

[Traduction]

Madame le ministre, vous avez dû entendre les observations que j'ai formulées à la suite du témoignage du père McGrath au sujet des disparités régionales, notamment de l'aspect humain de la formation professionnelle. Je ne suis pas sûr si cette question relève de vous, en votre qualité de ministre de l'Éducation, mais vous pourriez peut-être nous donner votre avis personnel ou l'avis de votre ministère sur les programmes de pas seulement à Terre-Neuve, mais peut-être dans tout le pays—en insistant par exemple sur la formation professionnelle élémentaire menant à une spécialisation. Quant à moi, mon opinion est faite. Vous pouvez ne pas être d'accord avec moi, mais je crois que les gouvernements (vous remarquerez que j'utilise le pluriel) n'insistent pas suffisamment sur la formation des adultes ici même au pays. Pourriez-vous nous donner votre opinion là-dessus?

M^{lle} Verge: Certainement. Le ministère de l'Éducation est chargé de l'enseignement post-secondaire et administre notre système d'écoles de formation professionnelle, nos collèges. Nous en avons trois: le *College of Fisheries*, le *College of Trades and Technology*, tous les deux situés à St-Jean, ainsi qu'un collège communautaire, le *St. George's Bay*, situé à Stephenville. Nous avons également l'université—nous en avons une, la *Memorial University of Newfoundland* de même que les programmes d'éducation permanente. Pour ce qui est de la formation de la main-d'œuvre, la responsabilité en incombe à un autre ministère de notre gouvernement, à savoir le ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre.

Je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire que les programmes et installations dont on dispose actuellement pour former les jeunes et recycler les adultes, les chômeurs comme les sous-employés, ne sont pas à la hauteur. À l'heure actuelle, mon ministère accorde la priorité absolue à la nécessité d'élargir et d'améliorer les programmes offerts au collège des pêches et de le doter des installations dont il a besoin. Ce collège est un chef de file mondial sous certains rapports, notamment pour l'éventail de ses programmes dans le domaine des pêches et pour son programme technique d'architecture navale, mais les possibilités qu'il offre ne sont pas toutes exploitées. On n'y forme pas seulement des travailleurs pour l'industrie de la pêche, mais on prépare également les étudiants à travailler dans des domaines connexes, y compris celui de l'exploration pétrolière et gazière en mer; on pourra y former des spécialistes pour exploiter les découvertes que nous espérons faire.

M. Dingwall: Pour vraiment régler la question des disparités régionales, y compris l'aspect humain dont nous parlions, ne croyez-vous pas que non seulement le gouvernement du Canada, mais également tous les gouvernements, devraient s'y intéresser?

M^{lle} Verge: En ce qui concerne notre province, je conviens que les efforts commencent dès la maternelle et même avant. Il n'en demeure pas moins qu'à beaucoup d'endroits dans notre province, aux niveaux primaire, élémentaire et secondaire, les installations et les programmes scolaires laissent à désirer et le

[Text]

We are losing too many of our young people after grade 7, 8, 9 or 10 and they are not getting the training to prepare them for the skilled occupations.

The Chairman: I have a long list of members who want to ask questions; as a matter of fact, I have eight. Do you have a further question?

Mr. Dingwall: I have one final question, Mr. Chairman, and I thank you for being very patient with me. My final question to the minister is: In the document you have presented here this afternoon, it clearly spells out, from my perspective, that the role of DREE is going to have to change in an upward trend if it is to meet our goals and objectives, and I am wondering, in a very humble way, if the minister might want to elaborate as to how the Province of Newfoundland can assist the Department of Regional Economic Expansion in obtaining those goals? You very clearly spelled out as to how we should improve, but, as well, is there any way or any manner in which the Government of Newfoundland could improve upon their role vis-à-vis expanding or addressing the issue of regional disparity.

Ms Verge: One basic effort that is being made by the province at present, and I do not mean this to be critical, is to try to get a better distribution of responsibilities and powers under our Constitution so that the province will, in a more direct way, be able to control efforts to develop our fishing industry, to develop Labrador Hydro, to realize some of the potential from that, and to control for the benefit of our people here the impact of what is off our shores in oil and gas. That is the basic thrust that has been made by the province. We see our future as depending upon the development of those natural resources. We do not see our future as lying in the kind of secondary manufacturing that was much talked about here a few years back with visions of hockey stick plants and shoe factories.

Mr. Dingwall: Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. Just before we continue, I would like to introduce the second lady who is a member of our committee, Madame Eva Côté, the member for Rimouski, who just popped in. Madame Côté, from Newfoundland, we have the Honourable Lynn Verge, Minister of Education for the Province of Newfoundland, who is presenting a brief on behalf of the Government of Newfoundland at the present time—welcome. You missed the “screech” the other night, you will catch up on that.

We will now go on to Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman. Through you to the minister, and perhaps this is an unfair question because I understand you are not the minister responsible for DREE or intergovernmental affairs, but we heard this morning some criticism of the methods that were used in allocating funds and choosing projects by the provincial government and DREE officials in that they failed too frequently to get local opinions before putting money into various local areas. One example

[Translation]

taux de désistement est beaucoup trop élevé. Nous perdons trop d'élèves après la 7^e, la 8^e, la 9^e ou la 10^e année, si bien qu'ils n'obtiennent pas la formation qui les préparerait à occuper des emplois qui exigent certaines qualifications.

Le président: La liste des députés qui veulent poser des questions est fort longue. En fait, 8 députés veulent prendre la parole. Avez-vous d'autres questions?

M. Dingwall: Une dernière question, monsieur le président. Je vous remercie de vous montrer si patient à mon égard. Voici la dernière question que je tiens à poser au Ministre. Du document que vous avez présenté cet après-midi, il ressort, à mon avis, que le rôle du MEER est appelé à changer, à s'élargir, si nous voulons atteindre nos buts et nos objectifs. Permettez-moi de demander à l'honorable Ministre si elle a quelques remarques à faire sur la façon dont la province de Terre-Neuve peut venir en aide au Ministère de l'Expansion économique régionale pour atteindre ses buts? Vous avez proposé précisément certaines améliorations mais, pouvez-vous nous dire si le gouvernement de Terre-Neuve pourrait en quelque sorte améliorer son rôle en ce qui concerne les disparités régionales?

M^{re} Verge: Loin de vouloir adresser des critiques, je tiens à souligner qu'actuellement, la province s'efforce de mieux redistribuer les responsabilités et les pouvoirs en vertu de notre constitution afin de pouvoir, de façon plus directe, régir l'expansion de notre industrie des pêcheries, la mise en valeur des ressources hydrauliques du Labrador en y exploitant le potentiel qui existe là-bas et afin de régir au profit des Terre-neuviens les ressources en pétrole et en gaz qui existent au large de nos côtes. Voilà en substance l'orientation des efforts du gouvernement terre-neuvien. À notre avis, notre avenir dépend de la mise en valeur de ces ressources naturelles. Nous ne pensons pas qu'il dépende du secteur secondaire, du secteur manufacturier, comme on avait tendance à le penser il y a quelques années, quand on parlait beaucoup d'usines de fabrication de crosses et de chaussures de hockey.

M. Dingwall: Merci.

Le président: Merci bien. Avant de poursuivre, je vais vous présenter une autre dame qui fait partie du Comité, madame Eva Côté, représentante de Rimouski, qui vient tout juste d'arriver. Madame Côté, j'ai l'honneur de vous présenter l'honorable Lynn Verge, ministre de l'Éducation de la province de Terre-Neuve, qui va nous présenter aujourd'hui un mémoire au nom du gouvernement terre-neuvien. Soyez la bienvenue. Vous avez raté le «screech» l'autre soir, mais vous aurez l'occasion de vous rattraper.

La parole est à monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas si ma question vous paraîtra injuste car vous n'êtes pas ministre responsable des affaires inter-gouvernementales ou du développement régional. Quoiqu'il en soit, ce matin nous avons entendu certaines critiques à l'égard du gouvernement provincial et des fonctionnaires du MEER au sujet des méthodes d'allocation des fonds et de choix des projets. En effet, on prétend que trop souvent on néglige de consulter les intéressés

[Texte]

they told us about was building a road to nowhere—I do not quite know where that was. But, have you heard this criticism before, that you are not getting sufficient input from the local communities before you proceed with your DREE projects?

Ms Verge: I have heard complaints in the area of education about the DREE-funded schools which were built in our province over the past number of years. Not having been on the scene at the time that that was done, I am not sure who bears the responsibility for lack of rural consultation, but the net result of that effort seems to be over-designed, too large and luxurious buildings relative to the total needs of the province and relative to the ability of the provincially-funded school boards to heat and light those facilities now. In the case of the Corner Brook harbour development agreement, which is one that I consider very important and one of the list of agreements which the province now has on the table with DREE, to my personal knowledge there has been quite extensive consultation. First there was a survey done by a firm of consultants engaged by the province and it was only after that survey and report was completed that a proposal was formulated by the province, and I know agencies in the city of Corner Brook, including the Corner Brook city council and the Corner Brook Economic Development Corporation were thoroughly involved in that process.

• 1545

The Vice-Chairman: Mr. Dantzer, have you any further questions?

Mr. Dantzer: No, that is all I had.

The Vice-Chairman: Mr. Murphy is next.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. I am glad to see you are going along with the usual impartial chairmanship that we have been used to in the last few weeks.

I share the minister's concern about the inadequate DREE funding and I think it is a concern shared by all parties in the House of Commons. Indeed, I have heard the minister himself state that he would like to see the department go in a new direction in the future. One of the aspects of those future plans may involve reducing the number of areas in the country that are going to be eligible for DREE funding, and I would like to hear your answer to that in a few minutes.

But one of the real questions I would like to pursue at this time follows from the previous group's brief. Father McGrath had suggested that there is really no barrier to fish processing and packaging within this province and, as an outsider who really does not know that much about the salt water fishing industry, I would like to know why there is not more packaging within this province and where the real decision-making is taking place with regard to the fish processing and packaging.

Ms Verge: Mr. Chairman, that question really overextends the areas of my expertise. I know that the provincial Depart-

[Traduction]

locaux avant d'investir de l'argent dans certaines régions bien précises. On nous a donné l'exemple de la construction d'une route qui ne mène nul part... j'oublie même où c'était. Avez-vous déjà entendu la même critique, à savoir que vous ne consultiez pas assez les collectivités locales avant de mettre en train les projets du MEER?

M^{lle} Verge: En effet, dans le domaine de l'éducation, on a adressé cette critique dans le cas de la construction d'écoles financées par le MEER ces dernières années. Je n'étais pas ministre à ce moment-là et je ne sais pas qui on devrait blâmer pour ce manque de consultation. De toute façon, il semble que l'on reproche avant tout une conception ambitieuse, des édifices trop grands et trop luxueux qui n'ont rien à voir avec l'ensemble des besoins de la province et les modestes moyens des commissions scolaires qui doivent compter sur des fonds provenant du gouvernement provincial pour chauffer et éclairer ces installations. Dans le cas de l'entente portant sur l'aménagement du port de Cornerbrook, entente que je considère comme étant très importante et figurant sur la liste faisant actuellement l'objet de discussions entre la province et le MEER, il y a eu, véritablement, consultation, je le sais. Tout d'abord, une étude a été faite par un cabinet d'ingénieurs conseils commissionné par la province et ce n'est qu'après avoir pris connaissance des conclusions de cette étude que la province a formulé sa proposition, et je sais que plusieurs organisations de la ville de Cornerbrook, y compris le conseil municipal et la société de développement économique ont participé activement à cette étude.

Le vice-président: Monsieur Dantzer, avez-vous d'autres questions?

M. Dantzer: Non, c'est tout.

Le vice-président: Monsieur Murphy est le suivant.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. Je suis bien aise de constater que vous maintenez cette tradition d'impartialité que vous avez adoptée depuis quelques semaines.

Je partage les soucis du ministre concernant les injustices du MEER, soucis partagés par tous les partis de la Chambre des communes. J'ai moi-même entendu le ministre souhaiter une nouvelle orientation pour son ministère. Cette nouvelle orientation pourra entraîner entre autres, une réduction du nombre de régions pouvant bénéficier de la manne du MEER, et j'aimerais que vous me disiez, tout à l'heure, ce que vous en pensez.

Sur un plan plus concret, je vais poursuivre le débat entamé avec les témoins précédents. Selon le père McGrath, rien n'empêche véritablement, dans cette province, de traiter et de conditionner le poisson sur place. Ne connaissant pas bien l'industrie du poisson de mer, je voudrais bien savoir pourquoi il n'y a pas plus de conserveries dans cette province et où se prennent véritablement les décisions en matière de conditionnement et de traitement du poisson.

M^{lle} Verge: Monsieur le président, cette question dépasse le domaine de ma compétence. Je sais que le ministère provincial

[Text]

ment of Fisheries has introduced a number of programs over the past 10 years designed to provide a stimulus for more activity in the way of fish packaging and secondary processing as well. I think we have barely scratched the surface in that area. But I really have to say that I am not the best qualified person in our government to give you a thorough answer on that question.

As for your first point about the possibility of reducing the number of areas to which DREE programs will be aimed, I would have to say that Newfoundland and Labrador surely would have to be the area in most need of the DREE approach. Statistical analysis points out that economically we are the most deprived province of the country. One of the most revealing statistics—and this was laid out in a bilateral issues document which was prepared by the province relative to its dealings with the federal government a couple of months ago—is that per capita earned income figures show that for our province the per capita earned income is only about half the national average, and it is in fact less than half that of the richer provinces. We also have an unemployment rate which is about twice the national average. Our labour force participation rate lags well behind the national average. So I think, by every economic measure, our province cries out for the DREE approach, with substantially more funding.

Mr. Murphy: Yes, I agree with what the minister is saying. I think the federal minister was really talking about reducing areas within each province of the country, or at least I think that is what he has been suggesting in his talks in the last little while. And I can understand the local minister's reluctance to list off areas which should be cut off from DREE funding.

My last question deals with something brought up by Mr. Dantzer earlier on and that is local participation in the decision-making with regard to DREE funding. At least two of the groups who made presentations this morning have asked for some direct role in that decision-making, and I suspect they are talking about either a vote at some kind of a joint board or that they have to give their agreement to developments within their own region. I do not know if the minister feels comfortable with that particular question, but that is what I would like to ask.

• 1550

Ms Verge: I would certainly agree that consultation with the people residing in the area to benefit from a DREE-funded activity is imperative. Our provincial government has recognized that dialogue with the people to be affected by any kind of government activity is vital. We have shown that through a number of initiatives in the past year.

As it pertains to DREE, I could give one example, which is in the case of the coast of Labrador agreement, the province arranged for consultants specifically to reach out to the people in the coastal Labrador communities to determine their wishes.

[Translation]

des Pêches a institué un certain nombre de programmes au cours des dix dernières années destinés à stimuler l'activité dans le domaine de la conserverie et également dans celui du conditionnement secondaire. Je crois que dans ce domaine, nous avons à peine effleuré le problème. Néanmoins, je dois vous dire que je ne suis pas la plus qualifiée au sein de mon gouvernement pour vous donner une réponse complète à ce sujet.

Pour ce qui est de votre premier point au sujet d'une éventuelle réduction du nombre de régions devant bénéficier des programmes du MEER, je dirais que Terre-Neuve et le Labrador constituent assurément la région qui a le plus besoin du MEER. Les analyses statistiques démontrent que, économiquement, nous sommes la province la plus démunie du pays. Un des chiffres les plus révélateurs, contenus dans un document de problèmes bilatéraux préparé par la province à l'intention du gouvernement fédéral il y a quelques mois, est celui du revenu par tête d'habitant dans notre province, qui correspond à peu près à la moitié de la moyenne nationale et à moins de la moitié de celui des provinces les plus riches. En outre, notre taux de chômage est à peu près le double de la moyenne nationale. Le taux de participation de notre population active est très largement à la traîne de la moyenne nationale. Les indices économiques démontrent donc la nécessité criante des programmes du MEER pour notre province, et par conséquent, un financement considérablement accru.

M. Murphy: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Je crois que le ministre fédéral voulait en réalité parler d'une réduction des régions au sein de chacune des provinces du pays, ou tout du moins c'est ainsi que j'interprète ses derniers discours. Je peux comprendre votre réticence à dresser la liste des régions qui ne devraient plus bénéficier des programmes du MEER.

Pour finir, je reprends la question posée par M. Dantzer tout à l'heure au sujet de la participation locale aux décisions concernant les programmes du MEER. Au moins deux des groupes venus témoigner ce matin ont demandé à jouer un rôle direct dans la prise de décisions. Je suppose qu'ils voulaient parler d'un droit de vote au sein d'une sorte de commission mixte ou de la nécessité de leur aval lorsqu'il s'agit de projets touchant leurs propres régions. Je ne sais si le ministre est prêt à répondre à cette question, mais c'est à celle-ci que j'aimerais qu'elle réponde.

M^{lle} Verge: Il est certain que consulter les résidents d'une région devant bénéficier d'un projet du MEER est impératif. Le gouvernement provincial convient que le dialogue avec la population touchée par quelque activité gouvernementale que ce soit est vital. Nous l'avons démontré à de nombreuses occasions l'année passée.

En ce qui concerne le MEER, je pourrais donner un exemple, celui de l'entente portant sur la Côte du Labrador. La province a demandé spécialement au cabinet d'ingénieurs-conseils de contacter la population des localités côtières du Labrador pour connaître ses désirs.

[Texte]

I am just getting information from Mr. Barfoot here, who has been intimately involved in this exercise. Perhaps I will call on him just to provide some elaboration on that particular initiative.

Mr. Wilson Barfoot (Intergovernmental Affairs Secretariat, Government of Newfoundland): Yes, in 1977 we presented a proposal to DREE for a substantial coast of Labrador agreement. Subsequent to that submission to DREE, we engaged consultants for \$30,000 to go around to each community in coastal Labrador to determine whether the plans we had envisaged for that area were the best. They came back with a report substantially agreeing with a lot of the projects we had identified, but recommending others. We have incorporated most of their suggestions into a revised package, now.

If you look at the other proposals we presently have before DREE, a lot of them are province wide and are not committed to a specific area of the province. There would not be too much of a public initiative going towards them. For example, forestry would apply basically to forest-management programs, silviculture, thinning, and this sort of thing. Land surveying and mapping: that is basically what it says, surveying and mapping of coastal Labrador. Nordco Ltd. is in oceans research, which the public would not have that much knowledge of. Corner Brook: there was quite a substantial amount of local involvement in the Corner Brook presentation. The pulp and paper mill modernization program just relates to two paper mills here in the province. highways: there were no public consultations on highways per se, but we feel the list we have is of the top priorities, the secondary roads we need done now in the province. The Institute of Fisheries and Marine Technology, again, is a one-shot deal for a building.

Ms Verge: If I could interject here, I can say the boards of governors of the two institutions affected have been thoroughly consulted. A task force report on post-secondary education in our province was recently completed. It involved submissions from anyone interested, following public advertisements, which supports the province's efforts in trying to secure DREE funding for a new fisheries college.

Mr. Barfoot: Yes. I think, overall, where it is required, we try to involve the local communities, the local people, as much as we can.

Mr. Murphy: I am just going to ask for a bit more clarification. Where money is being spent within a particular municipality, does your government have a position about whether or not the local municipality or regional board, depending on what you have, should have the right to have a—and I am just talking about the right to make a formal agreement with you as to exactly how that should take place. Each development within a municipality usually results in expenses for that municipality, whether it is extra schooling or whether it con-

[Traduction]

Ces renseignements me sont communiqués par monsieur Barfoot, ici présent, qui a suivi de très près cette question. Je vais lui demander de vous donner des détails supplémentaires.

M. Wilson Barfoot (Secrétariat des affaires intergouvernementales, gouvernement de Terre-Neuve): En 1977 nous avons présenté une proposition au MEER relative à une entente d'importance portant sur la Côte du Labrador. Après avoir soumis cette proposition au MEER, nous avons engagé, pour \$30,000, des ingénieurs-conseils ayant mission de se rendre dans chacune des localités de la Côte du Labrador pour déterminer si les projets que nous avions envisagés pour cette région étaient les meilleurs. Ils nous ont remis un rapport approuvant la plupart des projets envisagés, et contenant d'autres recommandations. Nous les avons presque toutes fait figurer dans une nouvelle proposition.

Il suffit de consulter la liste des autres propositions que nous avons soumises au MEER, pour constater qu'elles portent sur l'ensemble de la province et non pas sur des régions particulières. Elles ne sont pas tellement propres à éveiller l'initiative publique. Par exemple, en matière de forêts il s'agit surtout de programmes de gestion, de techniques de sylviculture, de déboisement entre autres. Il s'agit avant tout de faire un relevé topographique et cartographique de la Côte du Labrador. Nordco Limited s'occupe de recherches océanographiques, domaine que le public ne connaît pas très bien. Pour ce qui est de Corner Brook, la participation locale a été assez importante. Le programme de modernisation des fabriques de pâtes et papiers ne touche que deux usines de la province. Pour la voirie, il n'y a pas eu de consultations publiques à proprement parler, mais nous estimons que notre liste correspond aux priorités: la construction des routes secondaires indispensables à la province. Pour l'institut technologique des pêches et de la marine, il ne s'agit que d'un contrat de construction pour l'édifice.

M^{re} Verge: Je me permets d'ajouter que les conseils d'administration des deux institutions concernées ont été consultés. Un groupe chargé d'étudier l'éducation post-secondaire dans notre province vient juste de terminer son rapport. Tous les intéressés, prévenus par une campagne de publicité, pouvaient soumettre leurs idées devant épauler les efforts de la province dans sa demande de financement par le MEER d'un nouveau collège de pêche.

M. Barfoot: Oui. Je crois, d'une manière générale, que lorsque cela est nécessaire, nous essayons autant que nous le pouvons de faire participer les communautés et la population locale.

M. Murphy: J'aimerais avoir quelques précisions. Lorsque de l'argent est dépensé dans une municipalité, est-ce que votre gouvernement reconnaît au conseil municipal ou à la commission régionale, le cas échéant, un droit de regard sur la manière exacte de le dépenser? Chaque fois qu'une municipalité prend de l'expansion, cela se traduit par des dépenses pour cette municipalité, qu'il s'agisse de nouvelles écoles ou bien encore de la construction d'un égoût ou l'adduction d'eau; tout

[Text]

cerns a sewer or water, that is outside of the DREE funding; it results in a tax on the resources of the municipality.

• 1555

Ms Verge: Generally under the Constitution the province does have jurisdiction for municipal government, for many areas relative to municipal affairs. Through the mechanisms established for that purpose through the provincial Department of Municipal Affairs and Housing, there is a means of consultation with each of the municipalities. Of course, one source of revenue for our municipalities is provincial grants. As I understand it, the province would like to continue the present arrangement of having agreements entered into between two parties, namely the federal and provincial governments. However, we would certainly want to continue what we have been doing already in terms of involving the municipalities affected in formulating proposals to DREE, and through the negotiating process as has been done for the Corner Brook harbor development proposal.

The Vice-Chairman: We will go to Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. To the minister, you started your remarks by welcoming us here and I am very pleased to see you with us this afternoon. I want to join a previous colleague when he said how impressed he was with your brief. You mentioned that your province's premier is in Ottawa for the historic meeting about the constitution, but you certainly presented the brief very effectively.

I want to ask you if you have a structure of an economic committee within Cabinet. Are you involved in the priorities, or planning or decisions and expenditures relating to funds involving DREE?

Ms Verge: As a member of Cabinet, of course, I participate in final policy decisions relating to DREE, although I am not a member of the Cabinet Committee for Planning and Priorities, nor for our Resource Policy. I am a member of the Cabinet Committees on Social Policy and University Finances.

Mr. Harquail: Do you have a view to express to the committee about DREE and its role? Obviously, with the kind of figures we are talking about, it is terribly serious and very important. Could you put forward a view to this committee about the broadening of powers, scope, and the legislation as well as the spending powers of DREE? Do you believe in that for the coming years?

Ms Verge: Yes. You know, I can reaffirm and reiterate what was in the written submission. I would like to emphasize that I personally, as Minister of Education and as a member of the provincial government, support the general development agreement philosophy with its very wide scope. In particular for our province, I think it is necessary for DREE to continue to have a mandate to address social problems and not to fund projects which have the cost benefit test only because, realisti-

[Translation]

cela n'étant pas couvert par le MEER, les ressources de cette municipalité en souffrent.

M^{le} Verge: En règle générale, la constitution donne à la province juridiction sur les gouvernements municipaux dans de nombreux secteurs relatifs aux affaires municipales. Il est possible de consulter chaque municipalité grâce aux mécanismes établis à cette fin par le ministère provincial des Affaires municipales et du logement. Bien sûr, les subventions provinciales constituent l'une des sources de revenu de nos municipalités. Je crois savoir que la province souhaite conserver les arrangements actuels entre les deux partis, c'est-à-dire les gouvernements fédéral et provincial. Cela ne devrait pas toutefois nous empêcher de poursuivre comme par le passé, de demander aux municipalités leur participation à la préparation des propositions destinées au MEER dans le cadre d'un processus de négociations comme cela a été fait pour le plan de développement du port de Corner Brook.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, vous avez commencé par nous souhaiter la bienvenue et, pour ma part, je suis enchanté de vous voir parmi nous cet après-midi. Tout comme mon collègue, j'apprécie au plus haut point votre mémoire. Vous nous avez dit que votre premier ministre assistait à Ottawa à cette réunion historique sur la constitution mais cela ne vous a pas empêché de présenter votre exposé d'une façon très convainquante.

Je ne sais pas si votre cabinet a un comité économique, mais quoiqu'il en soit, est-ce que vous vous occupez de l'établissement des priorités ou bien de la planification et des décisions relatives aux dépenses qui sont en partie défrayées par le MEER?

M^{le} Verge: En ma qualité de membre du Cabinet, je participe bien sûr aux décisions finales qui sont prises au sujet du MEER et cela, bien que je ne fasse pas partie du Comité du Cabinet pour la planification et les priorités ou encore du Comité qui s'occupe de la politique des ressources. Je fais partie, par contre, des comités du Cabinet sur la politique sociale et les finances universitaires.

M. Harquail: Pouvez-vous nous dire ce que vous pensez du MEER et de son rôle? De toute évidence, étant donné l'importance des chiffres en cause, c'est une affaire grave et importante. Pouvez-vous nous faire part de votre opinion quant à l'élargissement des pouvoirs, la portée de ces pouvoirs, la législation et les déboursés du MEER? Quel degré de confiance cela vous inspire-t-il pour les années à venir?

M^{le} Verge: Oui. Vous savez, je peux vous répéter, vous redire ce qui a été dit dans l'exposé écrit. Je tiens toutefois à insister sur le fait que pour ma part, en ma qualité de ministre de l'Éducation et de membre du gouvernement provincial, je suis en faveur de principes généraux de développement de très large portée. Cela s'applique tout particulièrement à notre province; à mon sens, il faut que le MEER continue à se pencher sur les problèmes sociaux et à ne pas s'en tenir

[Texte]

cally, many of the DREE-funded projects which we have already benefited from would not have been possible if a strict costs-benefit analysis were done and applied. For example, we probably would not even have obtained a northern peninsula highway if the social development aspect of DREE's mandate had not been present.

Mr. Harquail: Well, with your support and your government's support and others, especially in the Atlantic area, maybe we will find the dollars out of the federal budget to be able to comply with some of the requests that you are making in your brief today. Certainly, Mr. Murphy was correct in what he said, and I am convinced that with respect to the decision of the House to have the committee travel, the timing was excellent, because we are looking at the possibility of new legislation and where DREE will go and what type of powers it will have, especially in terms of fiscal powers, and having some real input into the decisions that will affect the economy of the Atlantic area and, certainly, of Newfoundland. You mentioned communications between Ottawa and your government. We listened to some people in the outlying areas talk about the same thing, and we discussed it with Father McGrath as well—this whole area of communication and the human aspect of understanding one another and being able to get together. So, I guess, part of what is coming out of our discussions is that we are going to have to get closer together and, certainly, that is going to be true. I am just curious, when you were talking about correspondence you said "in recent years"; did you mean last year or since February 1980?

• 1600

Ms Verge: No, I think it is fair to say that there were problems before February 1980.

Mr. Harquail: Okay, thank you. I only want to say that, certainly, I do have some responsibilities with respect to correspondence in the Atlantic area and, certainly, as the Chairman mentioned, there are some officials here who will be able to respond to this. I also want to say that the minister is very sincere when he says that he wants to have a good response, if not right away with the dollars, at least that to be able to answer phone calls and letters.

So if there are any specific issues within the departments affected at your level of government, I would like to know and others also so that they can be responded to quickly. I am not aware that there are some that have not been, but, if that is the case, certainly we would want to correct that.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. I was certainly interested in your comments, Madam Minister, and certainly impressed with the brief that you presented.

I also appreciate that you have given us a list, in your appendices, of different projects which are on the back burner,

[Traduction]

uniquement à des critères de rentabilité. En effet, de nombreuses entreprises financées par le MEER se sont avérées très bénéfiques et n'auraient pas été possibles si l'on avait tenu compte uniquement d'une analyse des coûts et des bénéfices. Par exemple, la route de la péninsule nord n'aurait probablement jamais été construite sans cette considération de développement social qui existe dans le mandat du MEER.

M. Harquail: Grâce à votre appui, grâce à l'appui du gouvernement et d'autres intérêts, surtout dans la région de l'Atlantique, il est possible que nous trouvions suffisamment d'argent dans le budget fédéral pour donner suite à certaines demandes que vous nous faites dans votre mémoire aujourd'hui. Je suis convaincu que M. Murphy n'avait pas tort lorsqu'il disait que la Chambre avait choisi un moment tout à fait opportun pour faire voyager le Comité puisque nous étudions justement la possibilité d'adopter une nouvelle loi, puisque le moment est venu de nous interroger sur l'avenir du MEER, sur ses pouvoirs futurs, ses pouvoirs fiscaux tout particulièrement, ainsi que sur une participation véritable aux décisions qui affecteront l'économie de la région atlantique et, bien sûr, celle de Terre-Neuve. Vous avez fait allusion aux communications entre Ottawa et votre gouvernement. Nous avons entendu des témoignages similaires émanant d'habitants des régions excentriques et nous avons discuté avec le père McGrath du problème de communication ainsi que de la compréhension, de la possibilité de se réunir et de ce que cela implique sur le plan personnel. Ce qui est sûr, c'est que nous devons nous rapprocher. En parlant de correspondance, vous avez parlé des dernières années: Par curiosité, faisiez-vous allusion à l'année dernière ou à ce qui s'est passé depuis février 1980?

M^{re} Verge: Non, il faut reconnaître que les difficultés existaient avant février 1980.

M. Harquail: Très bien, je vous remercie. J'aimerais simplement dire que s'il est sûr que je suis chargé de la correspondance dans les régions atlantiques, toutefois, comme le président vous l'a dit, il est d'autres hauts fonctionnaires parmi nous qui pourront répondre à la question. D'autre part, le ministre est sincère lorsqu'il évoque les réactions satisfaisantes pas immédiatement sous forme d'argent mais simplement en pouvant répondre à des appels téléphoniques et au courrier.

J'aimerais savoir, et je ne suis pas seul, s'il existe des problèmes bien précis au sein des ministères sur lesquels cela se répercute à votre niveau afin qu'on puisse les régler rapidement. Je n'ai pas encore eu vent de la chose, mais si c'est le cas, nous tenons certainement à régler le problème.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président. Madame le ministre, j'ai été très intéressé par vos observations et aussi très impressionné par le mémoire que vous nous avez présenté.

Je tiens à vous remercier de nous avoir présenté, en annexe, la liste des différents projets mis en veilleuse, si l'on peut dire,

[Text]

so to speak, or that have been approved but not finalized or not acted upon. It would seem, then, that the federal department of DREE and your appropriate department are not really running as a team. That is the case not only in Newfoundland but in my own province of Ontario where I happen to have a riding that is half in DREE and half in the so-called better off area. I would point out that in Ontario there are two separate areas: There is southern Ontario, which is really not in the same category as a lot of the other have-not areas, but northern Ontario is. So I am certainly vitally interested in DREE and a strong advocate of it.

When you talk about Ontario, a lot of you people, and primarily in Newfoundland—it is the old story, you know, of a man having one foot on a hot stove and the other in a refrigerator. Technically, by averaging he is comfortable. But I am going to tell you, in the north area, we are far from it. That is the reason I am vitally interested.

I have had DREE projects in my riding approved or sitting on the back burner and have gone to the assistant deputy minister—and I understand the director general is here for Newfoundland or for the Maritimes?

An hon. Member: Newfoundland.

Mr. Darling: Newfoundland. Have gone to him and, of course, he says everything has been done but it is the damned province, that is where the hold-up is. So you run to the province and, again, it is the same thing: "We have done everything we can; go to Ottawa".

If you are having this problem here, is there not some way it can be streamlined so the two of you can—I am talking the two appropriate departments—get the show on the road and get these projects approved because there is a great deal of delay. If a project for an industry is delayed x number of months, that means it is a year down the road and that means the ultimate cost is probably up another 10 per cent. I have pleaded with DREE and I have sworn at DREE officials and I have done the same with the provinces—surely something can be done.

There is fault on both sides; I am quite sure of that, Madam Minister. Your comments on that.

• 1605

Ms Verge: I would certainly agree that it takes two parties to make an agreement, but when a disadvantaged area such as Newfoundland or northern Ontario has an opportunity to get what it has considered to be a priority 90 per cent funded by Ottawa, I think the province or region is only too eager to have the final signatures put on the document. The specific agreements that I have mentioned are ones which were put forward by our province long ago and which have been negotiated at the various levels of the Department of Regional Economic Expansion and which, as we have been able to learn, are now so to speak on the minister's desk. At least they have worked their way up through all the levels of the bureaucracy and the delay seems to be resulting from the political will in Ottawa

[Translation]

ou qui ont été approuvés mais n'ont pas encore menés à bien ou auxquels on n'a pas encore donné de suite. Il semble que les services fédéraux du MEER ainsi que votre ministère ne font pas véritablement équipe. Or, cela ne s'applique pas seulement à Terre-Neuve, mais à ma province de l'Ontario qui dépend à la fois du MEER tout en étant considérée comme une région relativement avantagée. L'Ontario est en réalité divisée en deux: Le sud qui ne rentre pas dans la même catégorie que bon nombre des autres régions démunies, à l'encontre du Nord. Vous comprendrez certainement que je m'intéresse très fort au MEER et que j'en sois un fervent partisan.

Quand on parle de l'Ontario, bien des gens, surtout à Terre-Neuve prétendent que c'est toujours la même histoire, qu'il y a des riches et des pauvres. En moyenne, les gens se débrouillent mais je puis vous dire que dans le Nord, ils sont loin d'être aisés. C'est pourquoi je m'intéresse grandement à la question.

Dans ma circonscription, le MEER a lancé des programmes qui ont été approuvés, mis en veilleuse ou soumis au sous-ministre adjoint ainsi qu'au directeur général pour la région de Terre-Neuve ou les Maritimes qui, si je ne me trompe, se trouvent parmi nous.

Une voix: Terre-Neuve.

M. Darling: Terre-Neuve. On les lui a présentés selon lui, tout a été fait mais c'est dans cette maudite province qu'il y a du retard. Si l'on s'adresse aux autorités provinciales, on vous répond la même chose, que tout a été fait et qu'il faut s'adresser à Ottawa.

Puisque vous éprouvez les mêmes difficultés, ne pourrions-nous pas trouver une solution qui permettrait aux deux ministères compétents de passer à la pratique et de faire approuver les projets car on accumule les retards. Si un projet industriel est retardé de quelques mois, en fin de compte, cela fait vite un année et coûte, en frais supplémentaires, 10 p. 100 de plus. J'ai plaidé ma cause auprès du maire, j'ai été jusqu'à invectiver ses échelons et à faire de même avec les autorités provinciales... Il y a certainement quelque chose à faire.

Je suis sûr qu'il y a des lacunes des deux côtés, honorable ministre. Qu'en pensez-vous?

M^{lle} Verge: Je suis bien d'accord avec vous: il faut deux parties à toute entente, mais quand une région défavorisée comme Terre-Neuve ou le nord de l'Ontario a la possibilité de voir se réaliser certaines de ses priorités, grâce à la contribution du gouvernement fédéral à 90 p. 100, je crois que les signatures de ce gouvernement sont attendues avec grande impatience. Ces ententes que j'ai mentionnées ont été suggérées par les provinces il y a très longtemps et négociées aux différents niveaux du ministère de l'Expansion. Ces ententes sont à l'heure actuelle, si nous comprenons bien, sur le bureau du ministre. Le délai dans la signature semble être causé par des motifs politiques ou par le manque de fonds dont souffre tous le ministère de l'Expansion économique régionale.

[Texte]

and/or a lack of funding for the whole Department of Regional Economic Expansion.

So I think in the case of the specific agreements that I have dealt with in my submission, really nothing remains to be done on the part of the province. We are just waiting for Ottawa to finalize it, to agree to the signing and to start the money flowing and to allow for the projects to go ahead with resulting jobs and benefits.

Mr. Darling: Of course, you also mention the idea of the joint agreements and everything and that sends cold chills up and down my spine because the percentage is 90 per cent paid by the federal government and 10 per cent by your government?

Ms Verge: That is what it works out to as an average.

Mr. Darling: So that is a real sweetheart deal. We have a fifty-fifty deal in Northern Ontario, you know. Then, if I could bring up a dirty five-letter word, and that is "money", which is the root of all evil, I guess, and that is the thing. Now the federal government, as you are suggesting, and our friend across the way—and, Maurice, when you are talking to the minister, charming as she is, I would like you to speak so I can hear you. You were talking too cozily to her. I do not say too much but I try to be heard because I am of a shy and retiring nature—most of the time. You mentioned, Madam Minister, that to really do anything worthwhile in the Province of Newfoundland with the dollar worth not too much and inflation as it is, you would need the equivalent of about \$100 million. Is this the figure you have come up with?

Ms Verge: That is what would have had to be spent in the present year to equal what was done by DREE here five years ago.

Mr. Darling: Do you know what that is of the budget? That is 21 per cent of the total budget of DREE, which is \$600 million, give or take a dollar. Is it not, Maurice? And with all due respect, the great Province of Newfoundland, with 500,000 people, which is about 5 per cent of the population—I am not too good at figures as I did not go too far in school—so you are going to have a hard selling job to—

Ms Verge: Mr. Darling, with respect, one of the points I was making in the submission is that the over-all budget of DREE for the whole country, including Northern Ontario, should be increased instead of being decreased.

Mr. Darling: I could not agree more, but I am just pointing out that the federal government in their wisdom now are going to cut corners and they are going to try to save money or at least not spend too much more when they have \$60 billion I guess facing them, give or take. It is going to be hard for us to squeeze any more out in that department. Therefore, it is going to be difficult for the poor district of Parry Sound-Muskoka, which I represent, and possibly for your province too to get its just deserts. We all feel that it should be—I think the area of DREE should be cut down providing it does not affect our own ridings and that we are still in the area, so the point I

[Traduction]

Je pense donc que dans le cas des ententes spéciales dont j'ai parlé dans mon mémoire, la province ne peut rien faire de plus que ce qu'elle a déjà fait, elle doit attendre la décision d'Ottawa qui, elle seule, permettra aux travaux de commencer, avec tout ce que cela comporte d'avantages en matière de création d'emplois.

M. Darling: Vous parlez de la question des ententes conjointes, ce qui me fait attraper la chair de poule, car vous mentionnez bien que le gouvernement fédéral intervient à 90 p. 100, alors que la province ne contribue que 10 p. 100.

M^{lle} Verge: En moyenne.

M. Darling: C'est donc une affaire en or. Dans le nord de l'Ontario, nous signons des ententes où les deux gouvernements interviennent à 50 p. 100. Évidemment, tout est toujours une question d'argent, la cause de tous les maux. Maurice, quand vous parlez au ministre, j'aimerais que vous parliez afin que je puisse vous comprendre. Moi-même, je fais tout mon possible pour qu'on puisse m'entendre, car étant timide de nature, je ne parle pas très haut. Vous avez dit, madame le ministre, que pour faire des travaux utiles à Terre-Neuve en tenant compte de la dévaluation du dollar et de l'inflation, il faut au moins disposer de 100 millions de dollars. C'est le chiffre que vous avez établi?

M^{lle} Verge: C'est le montant qu'il faudra dépenser cette année-ci pour un programme qui équivaldrait à celui du MEER il y a cinq ans.

M. Darling: Est-ce que vous savez ce que cela représente par rapport au budget total? Il s'agit de 21 p. 100 de ce budget de 600 millions de dollars. N'est-ce pas Maurice? Sauf tout le respect que je vous dois, cette noble province, de 500,000 âmes, qui représente environ 5 p. 100 de la population, mes calculs ne sont pas très bons, je n'ai pas beaucoup été à l'école, je crois que vous devrez drôlement bien vous y prendre pour obtenir une telle somme.

M^{lle} Verge: Monsieur Darling, sauf tout le respect que je vous dois, une des remarques que je faisais dans mon mémoire est qu'il faudrait augmenter non diminuer le budget total du ministère de l'Expansion économique régionale et ce, pour tout le pays, y compris le nord de l'Ontario.

M. Darling: Je suis tout à fait d'accord avec vous, mais le gouvernement fédéral, dans sa sagesse, essaye de faire des économies ou tout au moins de ne pas dépenser plus des 60 milliards de dollars prévus. Il sera difficile d'obtenir plus du ministère. Par conséquent, il sera difficile pour des régions comme celle de Parry Sound-Muskoka que je représente et votre province aussi, sans doute, d'obtenir ce qu'elles voudraient même s'il doit y avoir des restrictions, nous avons besoin de fonds et je me rends compte que Terre-Neuve vient en tête de liste, mais je sais qu'il sera très difficile de parler d'augmentation au Conseil du Trésor et je sais que toute intervention de ma part

[Text]

want to make is that sure we need the money, and Newfoundland, I am well aware, is at the top of the class when it comes to that but it is going to be pretty hard to talk to Treasury Board and, of course, I would not have much effect on them. My friend Maurice will and, of course, the acting chairman today may be able to twist their arms, and I hope he will.

• 1610

The Vice-Chairman: Mr. Darling, any more questions? Do you want to comment on that last comment, Madam Minister?

Ms Verge: I would just like to encourage Mr. Darling in his efforts to get more money from DREE for all of us.

The Vice-Chairman: Good. We will now go on to Madam Eva Côté who has a number of questions for the minister.

M^{me} Côté: J'espère que je ne vous causerai pas de problèmes en m'exprimant en français, mais je m'exprime mieux dans cette langue.

Je voudrais d'abord, monsieur le président, m'excuser de mon retard, parce que comme Terre-Neuve il y a quelques années, j'avais un anniversaire à célébrer. Nos enfants nous avaient organisé une belle fête pour un 25^e anniversaire de mariage et je voudrais souligner, monsieur le président, que M^{me} le Ministre de l'Éducation m'apparaît presque plus jeune que Terre-Neuve dans le Canada. Alors je la félicite de tenir ce rôle avec autant de dignité et je vous assure, madame, que nous en sommes très fiers. Je regrette beaucoup d'avoir manqué votre présentation, je la lirai avec beaucoup de plaisir ce soir. Cela prolongera un peu ma journée mais ce sera très intéressant, je n'en doute pas.

Je n'aurai pas la prétention de vous poser des questions, mais en venant ici, entre Stephenville et Corner Brook, j'ai constaté qu'on vous construisait une très belle route. Je m'en suis fait une pareille, chère madame, dans mon coin. Je dirais aussi que pour être toute nouvelle, en tant que membre de la Chambre des communes, j'ai été élue en février seulement, je suis heureuse de constater que le gouvernement du Canada s'occupe bien de ses jeunes. La province de Terre-Neuve vient tout juste de se joindre au Canada ou presque, c'est dire qu'elle a davantage besoin d'aide. Quand on souligne que le gouvernement du Canada participe dans des ententes avec vous dans une proportion de 90 p. 100 en moyenne, je trouve cela bien, parce que moi-même je représente une circonscription qui est une région pas très riche et qui, par certains côtés, vous ressemble. Donc, j'apprécie beaucoup la participation que le gouvernement du Canada peut faire pour aider certaines parties du pays et je pense que c'est cela, le Canada, puis un pays c'est de s'aider davantage. Je constate que les citoyens de Terre-Neuve ont presque autant de courage sinon plus que les nôtres pour vivre dans des régions assez belles, mais aussi exigeantes de la part de ses citoyens.

Enfin madame, je vous écouterai avec beaucoup d'intérêt d'ici la fin et encore une fois je m'excuse de mon retard et

[Translation]

ne sera sans doute pas d'une grande utilité. Mon ami Maurice pourra les influencer; évidemment, le président intérimaire d'aujourd'hui pourra peut-être exercer un peu de pression, et j'espère bien qu'il le fera.

Le vice-président: Monsieur Darling, avez-vous d'autres questions? Madame le ministre, avez-vous des remarques à faire sur la dernière observation?

M^{me} Verge: J'aimerais tout simplement encourager M. Darling à continuer ses efforts pour nous obtenir tous plus d'argent du MEER.

Le vice-président: Bon. Nous passons maintenant la parole à madame Eva Côté qui a plusieurs questions à poser au ministre.

Mrs. Côté: I hope that my using French will not be a problem for you, but I do express myself better in that language.

Mr. Chairman, I would first like to apologize for my tardiness; like Newfoundland a few years ago, I had an anniversary to celebrate. Our children had arranged a lovely party for our 25th wedding anniversary; and I would like to add, Mr. Chairman, that the Minister of Education seems almost younger than Newfoundland's provincial status. So I would like to congratulate her on the dignity with which she carries out her role; Madam Minister, I assure you that we are all very proud of that dignity. I am very sorry that I missed your presentation, but it will give me great pleasure to read it tonight. It will make my day a little longer, but I am sure it will be most interesting.

I will not assume to ask you any questions, but I will mention that on my way here, between Stephenville and Corner Brook, I noticed that a very good highway was being built for you. I had a similar one built where I come from. I would also like to say that as a very new member of the House of Commons elected only last February, I am very happy to see that the Canadian government is taking care of its youth. Newfoundland has only joined Canada recently, which means that it needs more assistance. I think it is good that the Canadian government participating at an average rate of 90 per cent in agreements with your province, since I myself represent a constituency in a region which is not particularly rich and which resembles yours in certain ways. So I am very appreciative of any participation on the part of the Canadian government to help certain parts of the country; I think that is what Canada is, a country directed towards mutual assistance. I feel that Newfoundlanders are almost as if not more courageous than Canadians living in our regions, since their area is not only very beautiful but very demanding towards its people.

Finally, I will be very interested in listening to you from now until the end; once again I want to apologize for arriving late

[*Texte*]

d'avoir interrompu votre intervention. Merci beaucoup, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Ms Verge, do you have a comment?

Ms Verge: Mr. Chairman, I would like to say *Merci Beaucoup*. I regret that my poor ability to speak French prevents me from continuing my remarks in French. I would like to thank you for your very kind remarks and I too look forward to talking with you this evening. The town of Rimouski and the city of Corner Brook have some ties going back a number of years ago when minor hockey teams visited back and forth, so I think we share something there.

I can assure you that the new part of the trans-Canada highway, over which you drove, is a vast improvement over what it was last year. In fact, part of that road caved in last year, resulting in one death. That was the trans-Canada highway, but we are very pleased with the reconstruction which has taken place there. Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you. I can assure you, Madam Côté, that when we go to twist Mr. De Bané's arm, myself and Madam Minister will take you in tow so you can help us twist in trying to develop Corner Brook Harbour. Having made that brief comment, I then go on to Mr. Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. My comments will be brief as usual. I would like to congratulate the minister on her presentation. I might say in jest that she is the fairest person to present a presentation here today.

• 1615

I will continue on a pet topic of my own and that is tourism, as she mentioned it in her brief. One of the things that is wrong with the tourism industry is the shortness of the season. In my humble opinion one of the things that could be done to increase the length of the season is changing the school year, and in her capacity as Minister of Education I would just like to hear what her remarks would be.

Ms Verge: I am afraid that changing the school year to do away with summer holidays would not be very popular with our students, parents and teachers because I think most people in Newfoundland like to have the months of July and August to be out in the sunshine that we get, to take part in camping and other summer outdoor activities. Although we are trying to develop a year-round tourist season.

Mr. Gass: If I might interject, I had thought not of doing away with the school year vacation but rather extending it even longer. Possibly by doing away with some of the holidays at Christmas and in March, you could get another week or two into September. In that respect a lot of the tourist operations are just marginal; if they could get one more week of occupation then those businesses would be viable and they would certainly impact positively on the whole tourist industry.

[*Traduction*]

and interrupting your presentation. Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Merci beaucoup. Avez-vous un commentaire à faire, mademoiselle Verge?

M^{me} Verge: Monsieur le président, je tiens à dire «merci beaucoup». Je regrette de ne pas parler assez bien français pour continuer en français. Je tiens à vous remercier de vos très gentilles remarques; moi aussi j'attends le plaisir de discuter avec vous ce soir. Les villes de Rimouski et de Corner Brook ont des liens qui datent d'il y a quelques années lorsque des équipes de hockey mineur se rendaient visite, donc je crois que nous avons là un point en commun.

Je peux vous assurer que la nouvelle section de la transcanadienne sur laquelle vous êtes passé est de loin supérieure à ce qu'elle était l'an dernier. Effectivement, une partie de cette route s'est effondrée l'an dernier, avec une fatalité. C'était cela la transcanadienne, mais nous sommes très contents de la reconstruction qui s'est faite à cet endroit. Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci. Madame Côté, je peux vous assurer que lorsque je me rends avec madame le ministre chez M. De Bané pour lui tordre le bras, nous vous amènerons afin que vous puissiez nous aider dans nos pressions pour faire développer le port de Corner Brook. Ce bref commentaire étant fait, je passe la parole à M. Gass.

M. Gass: Merci, monsieur le président. Comme d'habitude, je serai bref. Je tiens à féliciter madame le ministre de sa présentation. J'ajouterai en plaisantant qu'elle nous a offert la plus belle présentation de la journée.

Je vais continuer sur un de mes sujets préférés, c'est-à-dire le tourisme, dont madame le ministre a parlé dans son mémoire. Un des problèmes de l'industrie touristique est brièveté de la saison. À mon humble avis une façon de prolonger la saison serait de changer l'année scolaire; je voudrais savoir ce qu'en dirait M^{lle} Verge à titre de ministre de l'Éducation.

M^{me} Verge: Je crois qu'un changement de l'année scolaire pour éliminer les vacances d'été ne serait pas très bien reçu par nos élèves, nos parents et nos professeurs, car je crois que la plupart des Terre-Neuviens veulent avoir les mois de juillet et d'août pour profiter du soleil, pour faire du camping et d'autres activités estivales en plein air, et ce bien que nous essayons de développer une saison touristique qui dure toute l'année.

M. Gass: Si je peux interrompre, je ne proposais pas qu'on élimine les vacances scolaires mais plutôt qu'on les prolonge davantage. Peut-être qu'en coupant des jours de congé à Noël et au mois de mars, serait-il possible d'ajouter une semaine ou deux en septembre. À cette période beaucoup des exploitations touristiques sont à peine rentables; avec une semaine d'habitation de plus ces entreprises deviendraient rentables, ce qui aurait des répercussions positives sur toute l'industrie touristique.

[Text]

I should have explained a little further. I do not believe you were here this morning.

Ms Verge: No.

Mr. Gass: It is my belief that by changing the school system slightly, lengthening the period that the kids are off in the summer months, it would really impact positively on the tourism industry right across the country.

Ms Verge: Yes. Well I guess that suggestion would be very popular among the students in particular. Actually you are the first person I have ever heard to advance that idea. It is something that I could take up with the people in the department, although in our province, I think, the celebration of Christmas in particular is basic to our culture and, I think, that requires at least two weeks off from school to do it justice.

Mr. Gass: Thank you, Madam Minister. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Okay. We will go on now to a second round. I believe everybody who wanted an opportunity has asked questions. Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Yes, thank you, Mr. Chairman.

Madam, the briefs we have heard this morning that were presented by different people and also a few members of the committee, pointed out the lack of consultation by your government. This is not a criticism, I am just pointing it out.

In the constituency I represent in the House of Commons, the constituency of Sherbrooke, I remember about three or four years ago we signed an agreement with the Province of Quebec. I was Chairman at that time of the Committee. The provincial government said at one point that there had been no consultation, and the people of course in the constituency were saying that there was no consultation.

I just wonder, when we speak of consultation—if we do not take the view of the other then there was no consultation. That is the way I feel. Sometimes the federal government has consulted groups, provincial governments have consulted groups, but if you do not happen to espouse the views of that particular group then the next thing you hear is that there was no consultation. We hear that about the provinces; we hear it in groups coming from our constituencies. I would like to know your views on that because I have lived with that as Chairman for the past three or four years and I do not think it is just sometimes to pinpoint and say that there was no consultation because you did not accept their views.

• 1620

Ms Verge: It is hard to be specific in responding, but obviously in the political process we are subjected to all kinds of unfair complaints and criticisms. But I think, as our government here in the province matures, we are establishing regular

[Translation]

J'aurais dû m'expliquer un peu mieux. Je crois que vous étiez absente ce matin.

M^{re} Verge: Non.

M. Gass: Je crois qu'en changeant un peu le système scolaire, en prolongeant les vacances d'été, il y aurait vraiment des répercussions positives sur l'industrie touristique dans tout le pays.

M^{re} Verge: Oui. Je pense que votre proposition serait très bien reçue, surtout par les élèves. En fait, vous êtes le premier que j'entends proposer cette idée. Je pourrais en parler avec les gens de mon ministère; je crois toutefois que dans notre province la fête de Noël surtout est un élément fondamental de notre culture, et je crois qu'elle demande au moins deux semaines de congé pour la respecter comme il le faut.

M. Gass: Merci, madame le ministre. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: D'accord. Nous passons maintenant au deuxième tour. Je crois que tous ceux qui voulaient parler ont posé leurs questions. Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Oui, monsieur le président, merci.

Madame le ministre, les mémoires présentés ce matin par différentes personnes ainsi que par certains membres du comité soulignent un manque de consultation de la part de votre gouvernement. Je ne fais pas de critique, je signale tout simplement le fait.

Dans la circonscription que je représente à la Chambre des communes, Sherbrooke, on avait signé il y a trois ou quatre ans un accord avec la province de Québec. J'étais alors président du comité. A un moment donné le gouvernement provincial disait qu'il n'y avait pas eu de consultation; évidemment, la population de la circonscription disait également qu'il n'y avait pas eu de consultation.

Lorsque nous parlons de consultation, je me demande—est-ce qu'on ne dit pas plutôt qu'il n'y a pas eu de consultation lorsque notre gouvernement n'adoptait pas le point de vue de l'autre? C'est ce que je pense. Parfois le gouvernement fédéral consulte des groupes, les gouvernements provinciaux consultent des groupes, mais s'il n'y a pas acceptation des points de vue du groupe en question, on commence ensuite à dire qu'il n'y a pas eu de consultation. C'est ce qu'on dit au sujet des provinces; c'est ce que disent des groupes de nos circonscriptions. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet puisque c'est une situation que j'ai vécue depuis trois ou quatre ans à titre de président du comité; il me semble qu'il est parfois injuste de signaler des cas et de dire qu'il n'y a pas eu de consultation pour la simple raison que le gouvernement n'a pas adopté l'opinion de l'autre groupe.

M^{re} Verge: Il est difficile de répondre avec précision, mais il est certain qu'en raison du fonctionnement du système politique, nous faisons l'objet de toutes sortes de plaintes et de critiques injustes. J'estime toutefois qu'au fur et à mesure que

[Texte]

mechanisms for making sure that there are opportunities for public input into major decisions.

For example, as we look at the serious problem of the infestation of our fir and spruce forests with the spruce budworm and the need to develop sound practices of forest management instead of the government plunging into action based on advice of experts and bureaucrats, recognizing that this is of such significant importance for the whole province, the government established a royal commission on forest management. This is now touring the province holding public hearings and encouraging people to come and, even just orally, make known their views. This kind of regular process ensures that people have the opportunity to have a say, and I think it is in the process of public education so that at the end of that process people cannot validly complain they really were not consulted or that they did not have a chance to have some say.

Of course, even when you take that initiative, often not enough people will come forward and participate—and that is still a problem. But I think government can discharge its responsibility by establishing those kinds of regular processes.

Mr. Pelletier: There is another question that I would like to ask you. There is one thing that you say on page 5 of your brief on which I agree entirely. You say:

It takes an inordinate amount of time to conclude an agreement after a proposal is made.

That is entirely true, and I would like to know from you, because of your responsibility, what can be done to improve this?

I have seen, for example, proposals in my province that have changed the original proposal five times. It is sent to the ministry and the ministry responds and ask a few questions. Then when it goes back to the ministry they alter it a little, and so on. I have heard from people in the ministry that sometimes it is because the original proposition was altered a few times that it takes so much time. If I relied on their answer I would say perhaps they are right. But we hear the same thing about proposals to the program that are made by individuals concerning direct grants to companies and to corporations. So I imagine it is spread throughout not only that ministry but also most ministries. What would be your view, if not the views of your government, on trying to improve on that length of time from the time the proposal is made until it is finally adopted and signed?

Ms Verge: There seem to be two stages to the process: the first is what I would call the bureaucratic stage when the proposal is developed, formalized and is filtered up through the

[Traduction]

notre gouvernement prend de l'expérience, nous établissons des mécanismes permettant au public d'avoir voix au chapitre, et ce, de façon régulière, pour ce qui est des décisions importantes.

Ainsi par exemple, face aux graves problèmes que représente l'infestation de nos forêts de conifères par la tordeuse du bourgeon de l'épinette et aux besoins qui s'imposent d'élaborer une saine gestion des ressources forestières plutôt que de prendre des mesures gouvernementales hâtives après consultation d'experts et de bureaucrates, le gouvernement, reconnaissant qu'il s'agit d'une question de grande importance pour toute la province, a établi une Commission royale d'enquête sur la gestion des forêts. À l'heure actuelle, cette commission tient des séances publiques dans la province et encourage les citoyens à faire connaître leur point de vue, même si ce n'est que de vive voix. Ce genre de mécanisme régulier permet aux citoyens de s'exprimer, ce qui, à mon avis, fait partie du processus d'éducation du public et qui empêche qu'à la fin des audiences, les citoyens ne peuvent vraiment pas se plaindre de n'avoir pas été consultés ou de ne pas avoir eu la possibilité de s'exprimer sur le sujet.

Certes, lorsqu'on prend une telle initiative, il arrive souvent qu'il n'y ait pas suffisamment de gens qui y participent, ce qui crée alors un autre problème. J'estime tout de même qu'un gouvernement peut s'acquitter de ses responsabilités en établissant ce genre de tribune sur une base régulière.

M. Pelletier: J'aimerais vous poser une autre question. À la page 5 de votre mémoire, vous faites une affirmation avec laquelle je suis entièrement d'accord, et je cite:

Il s'écoule une période beaucoup trop longue entre le moment où on propose quelque chose et celui où on arrive à une entente.

Cela est tout à fait vrai et étant donné vos responsabilités, j'aimerais vous demander ceci: «Que peut-on faire pour remédier à cela?»

Ainsi, par exemple, dans ma province, on a modifié des propositions jusqu'à 5 fois. On l'envoie au ministère et le ministère répond tout en posant quelques questions. Puis, lorsque le texte retourne au ministère, il est à nouveau modifié quelque peu, etc. Enfin, certains fonctionnaires m'ont dit que c'est en raison de telles altérations que les choses se prolongent aussi longtemps. Si je ne me fiais qu'à eux, je serais peut-être d'accord mais on entend la même chose au sujet de propositions relatives aux programmes provenant de particuliers, des propositions demandant des subventions directes pour les entreprises. J'en conclus donc que ces lenteurs se retrouvent probablement non seulement au sein de ce ministère-là mais de la plupart d'entre eux. Par conséquent, quel est votre avis, sinon celui de votre gouvernement, sur les moyens qu'il faut prendre pour raccourcir ces délais intervenant entre le moment de la proposition et celui de l'adoption et de la signature finale?

M^{lle} Verge: Il semble que ce processus comporte 2 étapes: j'appellerais la première l'étape bureaucratique, où l'on élabore la proposition, la met en forme et la fait passer à travers

[Text]

various levels of the responsible departments. I am not personally familiar with that stage.

• 1625

The stage with which I have some knowledge, as a member of government, is what I would call the political stage, after the first stage is completed. That is the situation with the four agreements which are named in the text of my submission. For example, the Forestry II agreement worked its way up through all the levels of the bureaucracy quite some time ago—Mr. Barfoot would be able to say accurately—but I think it was before the May, 1979 election. It was due to be signed last fall and we are still waiting.

Mr. Barfoot: On Forestry II, we had agreed upon a program with the local DREE office last fall in the amount of about \$52 million. The agreement is still unsigned. It has worked its way through the various levels of committees now in the federal system. First it had to go to a forestry sector committee, then to a committee of economic development deputy ministers, on to ministers, and then finally to cabinet. I do not exactly know where it is in their process right now. We understand that an agreement may be signed sometime this fall. Hopefully, it will be.

I think DREE should be given more flexibility within the regional development field instead of going through all these sectoral committees, apart from contacting other federal line departments. These are the guys who are experts in regional development and it should be over and above the scope of ordinary line department functions within the federal system. Also, at the time that the DREE budget is brought down there are initiatives identified for funding during the fiscal year. That budget does not mean anything; they still have to go through a very long, drawn out process of getting it approved through the committee systems.

Mr. Pelletier: You see, right now what is happening is that in a general agreement you do have three, four, five or six different sectors of the economy being affected. I have seen for myself a general agreement that was retarded because there was one of the items on which they could not agree and for over four months; although the other five sections the provincial and federal governments had no disagreement whatsoever, that particular one was holding up the whole process. Therefore, would you favour, if I understood you correctly, that as soon as one sector is agreed by both levels then it should be signed, whether it is a general agreement or a subsidiary agreement?

Mr. Barfoot: I would go back to the case of the Forestry II agreement again. If our understanding is correct, we do not know, we do not have any firsthand knowledge. It went before this forestry sector committee and there were a few minor technical questions which the province could have answered right there at that meeting if we had been invited to the meeting. However, that did not happen and the thing got

[Translation]

les diverses filières qui sont chargées de cette question. Je ne connais pas bien cette étape.

Comme je travaille au gouvernement, je connais l'étape politique qui intervient après que la première étape est terminée. C'est là où en sont les choses en ce qui concerne les quatre ententes que je mentionne dans ma soumission. Ainsi, l'entente forestière II est passée par tous les niveaux de la bureaucratie il y a quelque temps, M. Barfoot pourrait vous donner des précisions à ce sujet, mais je crois que tout a été terminé avant l'élection de mai 1979. L'entente devait être signée officiellement à l'automne passé et nous attendons toujours.

M. Barfoot: En ce qui concerne l'entente forestière II, nous nous sommes mis d'accord avec le bureau régional du MEER l'automne passé sur un programme d'un montant de 52 millions de dollars environ. L'entente n'est toujours pas signée. Elle a fait l'objet d'études de la part de différents comités du système fédéral. D'abord, il s'agissait du comité qui s'occupe du secteur forestier, ensuite un comité de sous-ministres du développement économique, ensuite, elle a été étudiée par les ministres du Cabinet. Je ne sais pas exactement où en sont les choses à l'heure actuelle, je crois comprendre que la signature est pour cet automne, du moins je l'espère.

Je crois que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait pouvoir fonctionner avec plus de souplesse dans le domaine du développement régional et non devoir recevoir l'approbation de nombreux comités et ministères fédéraux. C'est le ministère de l'Expansion qui est spécialisé en développement régional et dont la compétence devrait être supérieure à celle d'autres services et ministères fédéraux. Lorsque le budget de ce ministère est présenté, on identifie également les domaines où des fonds devront être dépensés au cours de l'année financière. Or, ce budget ne signifie rien, puisque le ministère n'a pas les coûts et que ce sont toujours les comités qui doivent décider de l'allocation, du bien-fondé des fonds.

M. Pelletier: A l'heure actuelle, les ententes cadres relèvent de trois, quatre, cinq ou même six secteurs différents de l'économie. J'ai été moi-même témoin d'une entente cadre qui n'a pu être signée parce que l'on n'avait pu s'entendre sur un des secteurs. Cela avait duré quatre mois. Pourtant, il n'y avait eu aucun des accords parmi les cinq autres secteurs impliqués également dans les projets. Si je comprends bien votre façon de penser, vous seriez sans doute d'accord pour que l'on signe toute partie d'une entente cadre ou auxiliaire dès que l'on peut se mettre d'accord dans un secteur.

M. Barfoot: Je reviens à l'entente forestière II au sujet de laquelle nous n'avons aucun renseignement de première main. Cette entente a fait l'objet d'une étude du comité du secteur forestier; il s'est posé un problème au sujet de quelques petites questions techniques que la province aurait pu élucider immédiatement si nous avions été invités à la réunion. Cependant, cela ne s'est pas passé comme ça et les choses ont été reportées

[Texte]

postponed for another one or two months until the committee met again. This is the type of delay that we run up against.

Mr. Darling: On a point of information, Mr. Chairman, that Forestry II agreement is shown here as September 1978.

Mr. Barfoot: That is when we first submitted it.

Mr. Darling: All right, that is when it started.

Mr. Barfoot: Yes.

Mr. Darling: Down the pike and it is two years later now.

Mr. Barfoot: Yes, that is right.

Mr. Darling: That is the point I am trying to get across.

Mr. Barfoot: But in 1979 the decision should have been taken by the then government, I think.

• 1630

Mr. Darling: I would not disagree with that. But I agree with you, and, you know, we have had since February of 1980, too, and we are still waiting.

The Vice-Chairman: Now that we have had that little partisan exchange, with the committee's permission, I have a few comments to make and a couple of questions that I would like to put to the minister before we wrap up.

I would like to tell you that I think the submission you have presented is an excellent one, including, in particular, your pointing out that DREE's budget has shrunk. If we go back 10 years we will find that. And if you look at the fact that it has shrunk while the areas designated by DREE have expanded at the same time, you are competing with more provinces for fewer dollars, so it is even worse than it looks at first glance. I completely agree with you and I know from discussions that many members of the committee certainly have recognized that and are very concerned about it.

We are both very interested in harbour development in Corner Brook. We have Mr. Forward here so we can ask him a few questions about Corner Brook harbour development. It is one of those areas I want to work towards. I noticed that in your brief there is no mention of Corner Brook harbour development, but you pointed out at the beginning that it is there, in fact, on the table. Just as a point of information, at what stage does the province consider the Corner Brook harbour proposal to be at now? I know an environmental study has just been completed. Has it just recently been placed on the table? You were talking earlier about working its way up through the stages; where is it now?

Mr. Forward: We submitted a proposal to DREE for our Corner Brook harbour development program in October 1977. In 1979, part of the agreement was signed—the country road industrial park and the access roads. At the time of the signing of that agreement, there was an environmental assessment study going on of the land fill at the shoals area, and that was completed in February of this year, a draft final report—we still do not have the final version yet. Basically, the results of that environmental assessment stated that the shoals land fill

[Traduction]

à plus tard et il a fallu attendre un ou deux mois avant que le comité ne se réunisse à nouveau. C'est le genre de délais que nous rencontrons.

M. Darling: Il faut dire monsieur le président, que l'entente forestière II est datée de septembre 1978.

M. Barfoot: C'est le moment où nous l'avons soumise.

M. Darling: Oui, quand les choses ont débuté.

M. Barfoot: Oui.

M. Darling: Deux ans se sont écoulés depuis.

M. Barfoot: Oui, c'est vrai.

M. Darling: C'est ce que je veux bien faire comprendre.

M. Barfoot: Mais en 1979, je crois que la décision aurait dû être prise par le gouvernement de l'époque.

M. Darling: Je ne dis pas le contraire; je suis d'accord, nous attendons toujours, et cela date de février dernier.

Le vice-président: Après cet échange de vues, si le comité me le permet, je vais faire quelques commentaires et poser quelques questions au ministre avant de terminer.

Je dois vous dire que le mémoire que vous avez présenté est excellent, surtout lorsqu'il aborde la question de la diminution du budget du MEER. Si l'on se reporte au budget d'il y a 10 ans, on remarque que celui-ci a diminué alors que le nombre de régions désignées par le MEER ont augmenté. Il s'agit donc de répartir moins de dollars entre plus de régions dans les provinces et c'est ce qui complique davantage la situation. Je suis tout à fait d'accord avec vous et il est certain que la plupart des membres du comité ont reconnu ce problème et s'en préoccupent au plus haut point.

Nous nous préoccuons tous deux de la mise en valeur du port de Corner Brook. Nous pourrions poser des questions à M. Forward à cet égard. C'est un des domaines que je veux aborder. Je me rends compte que votre mémoire ne fait aucune mention de la mise en valeur du port de Corner Brook, même si vous avez dit au début que cela fait l'objet de discussions. Pourriez-vous me dire où en sont les choses au point de vue provincial? Je sais qu'une étude de l'incidence sur l'environnement vient d'être terminée. A-t-elle été ouverte à la discussion? Vous avez parlé de différentes étapes de travail où en sont les choses?

M. Forward: En octobre 1977 nous avons présenté une proposition au ministère de l'Expansion économique régionale et entrée au programme de mise en valeur du port de Corner Brook. En 1979, une certaine partie de l'entente a été signée, la partie qui portait sur le parc industriel et les voies d'accès à celui-ci. Au moment de la signature de cette entente, une étude de l'incidence sur l'environnement a été faite qui portait sur les travaux de remblayage des hauts fonds, étude qui a été terminée en février de cette année mais dont nous n'avons pas

[Text]

could go forward, bearing in mind proper engineering design and monitoring during construction. We have asked DREE to reopen negotiations for that phase of the Corner Brook harbour development program. It was in June, I think, or in May, when we asked for discussions to recommence. To date, we have not received any favourable reaction from DREE. We are getting together to talk about it again.

The Vice-Chairman: All right. What I am just trying to clarify is that phase one was signed in 1979 and it affected the Stephenville area as well. So we are really looking at a phase two, which would involve the actual land fill itself and harbour development, not the infrastructure, which we are now putting in place. What I am just trying to clarify in my own mind, because I was a little confused from the testimony, is that it appears to me that what you are saying is that with the environmental study now done and now complete, although it has not been formalized and there apparently are no problems, we really are just now beginning to arrive at a stage where a formal proposal can be made. We know that there are no

Mr. Forward: We do not intend to make another proposal; we have already made a proposal.

The Vice-Chairman: What I am saying is that the submission can only now be fully considered, now that the environmental assessment study has been completed.

Mr. Forward: Yes.

The Vice-Chairman: So we really have just started recently

Mr. Forward: With our discussions, yes.

The Vice-Chairman: There was some impression in my mind that it had been sitting on the table for years. My impression, from talking to Corner Brook harbour economic development corporation people and from DREE officials in Ottawa just last week was that we are now at a stage where we can look at it, once the formal environmental report comes in.

Mr. Forward: Yes, although the Corner Brook Harbour Development proposal involves not only the shoals development with land fill and the related services for that, but also an extension of the road network to hook in the arterial route to O'Connell Drive and the Ring Road and to bring it down to Curling and, of course, there is no reason why that could not have been started.

• 1635

Also, the last written response from DREE on the Corner Brook Harbour development project, dated June 2, 1980, raised some rather disturbing questions of economic viability. This is the point that I was trying to make before: if projects for our province are subjected to a strict test of economic viability, then I must say that very little will ever be done here which will either indirectly or directly help to close the gap

[Translation]

encore la version définitive. En résumé, d'après cette étude, les hauts fonds pouvaient être remblayés mais on devrait prendre des précautions spéciales au cours de la construction et en tenir compte dans les plans et la surveillance des travaux. Nous avons demandé au MEER de rouvrir les négociations pour cette phase du programme d'agrandissement du port de Corner Brook en mai ou en juin, cependant, jusqu'à présent, nous n'avons pas encore eu de réponse favorable du MEER et nous allons avoir des discussions à ce sujet.

Le vice-président: Très bien. L'entente portant sur la phase I a été signée en 1979 et visait également la région de Stephenville. Nous étudions à l'heure actuelle vraiment la phase II, qui implique le remblai et les travaux d'expansion du port, non l'infrastructure, à l'établissement de laquelle nous procédons à l'heure actuelle. J'aimerais quelques précisions, car les témoignages m'ont laissé un peu perplexe. Vous voulez dire, que même si cette étude portant sur l'environnement est à l'heure actuelle terminée, même si elle n'a pas été adoptée officiellement, on en est arrivé maintenant à l'étape des propositions officielles?

M. Forward: Nous n'avons pas l'intention de faire une autre proposition, nous en avons déjà fait une.

Le vice-président: Ce que je veux dire c'est que la présentation peut être étudiée sérieusement maintenant puisque l'on a le résultat de cette étude portant sur l'environnement.

M. Forward: Oui.

Le vice-président: Ainsi, nous venons tout dernièrement de commencer . . .

M. Forward: Les discussions, oui.

Le vice-président: Il me semblait que tout était resté en suspens pendant des années. Suite aux conversations que j'ai eues avec les représentants de la société de Développement économique du port de Corner Brook ainsi qu'avec des hauts fonctionnaires du MEER à Ottawa la semaine passée, il me semble que nous en sommes à l'heure actuelle au point où les discussions officielles peuvent commencer puisque le rapport d'étude de l'incidence sur l'environnement est terminée.

M. Forward: Oui, cependant il faut bien tenir compte du fait que la proposition de la société d'expansion du port de Corner Brook n'implique pas seulement le remblai des hautes terres et les services connexes, mais également l'expansion du réseau routier et le rattachement de celui-ci au réseau artériel de O'Connell Drive ainsi que la construction d'une corniche rejoignant Curling. Il n'y a aucune raison pour laquelle ces travaux n'auraient pas pu déjà débiter.

La dernière lettre du MEER, en date du 2 juin 1980, au sujet du projet de développement du port de Corner Brook, soulevait des questions troublantes au sujet de la rentabilité économique. C'est ce que j'essayais d'expliquer tout à l'heure, si les projets de notre province sont soumis à des épreuves sérieuses de viabilité économique, j'avoue que nous ferons bien peu, soit directement ou indirectement, pour aider à combler le

[Texte]

that exists between our province and the rest of the country, which I think is the underlying purpose of DREE.

Mr. Barfoot: That is right. I will just finish my remarks by saying thank you for that information. I can assure you that I support this project. Because we have to make priority decisions, I hope that the efforts on all sides would be in good faith on all sides, that from a provincial point of view this proposal can be advanced as a priority proposal, because if it is number 12 on the list, then we are in trouble. From a federal point of view, the case you make about social concern as well as an economic viability concern can also be understood. I look forward to working with you on that. Having said that, let me thank you for the brief. Again, it was excellent. We appreciate your time and your interest. Thank you very much.

The Vice-Chairman: We would now call upon Mr. Les Thoms, the MHA for Grand Bank. I understand everybody has a copy of the brief.

I thank the committee for your patience in allowing me a few minutes. It was of special interest to me. Mr. Thoms.

Mr. Les Thoms (Member, House of Assembly, for Grand Bank, Newfoundland): Thank you very much, Mr. Chairman. My name is Les Thoms. I represent the district of Grand Bank in the provincial legislature. I am very fortunate in representing the district of Grand Bank. I have a district that, for all intents and purposes in Newfoundland, has 100 per cent employment. It is a district that is dependant, either directly or indirectly, on the fisheries. It is a 12-month operation in the district, and it is a very affluent part of this province. I am also a member of the opposition in the House of Assembly in Newfoundland, so you will not see any appendices attached to my brief. We do not have the research facilities that we should have, so my remarks are going to be more or less general remarks in connection with this.

I would like first to take this opportunity, surely, to congratulate Mr. Brian Tobin on being chosen as the deputy chairman of this committee. I am also pleased that this committee has deemed it fit to meet in the City of Corner Brook. I feel certain, of course, that Mr. Tobin had a lot to do with this. I also admire the courage and the audacity of this parliamentary committee to meet anywhere outside the City of St. John's. I would certainly like to congratulate you on making that decision.

Mr. Chairman, I have always been one of those who support a department such as DREE and believe that it is, can and should play an important part in the development of this province which is commonly referred to as a have-not province. It is not difficult, I guess, to identify a lot of the problems associated with DREE in this province. It is a little more difficult, of course, to find satisfactory solutions.

We have in Newfoundland many roads, schools, water and sewer systems, and other facilities because there is such a department as DREE. And I say to this committee, thank God for DREE because we would not have had the roads, the water

[Traduction]

fossé qui existe entre notre province et le reste du pays, ce qui semble être, à mon avis, le but fondamental du MEER.

M. Barfoot: C'est exact. Je termine en vous remerciant de ce renseignement. Je puis vous dire que je suis tout à fait d'accord pour ce projet. Puisque nous devons prendre des décisions prioritaires j'espère que les efforts de tous les partis seront faits de bonne foi, et que du point de vue provincial cette proposition peut être présentée comme étant une proposition prioritaire, car si elle est au douzième rang sur la liste, nous serons en difficulté. Du point de vue fédéral, votre exposé des préoccupations sociales et de viabilité économique peut très bien se comprendre. Je serais ravi de travailler avec vous dans ce sens. Cela dit, je tiens à vous remercier de votre excellent mémoire. Nous vous sommes reconnaissants de vos efforts et de votre intérêt. Merci beaucoup.

Le vice-président: Nous passons maintenant à M. Les Thoms, représentant de Grand Bank à l'Assemblée législative. Si j'ai bien compris, vous avez tous un exemplaire du mémoire.

Vous m'aviez accordé quelques minutes et je vous remercie de votre patience. Ce dernier exposé m'intéressait tout particulièrement. Monsieur Thoms.

M. Les Thoms (député de Grand Bank, Assemblée législative de Terre-Neuve): Merci beaucoup, monsieur le président. Je me nomme Les Thoms et je représente le district de Grand Bank à l'assemblée législative provinciale. J'ai la chance de représenter ce district qui, à toutes fins pratiques, connaît dans la province de Terre-Neuve le plein emploi. Il dépend en totalité, soit directement ou indirectement, des pêches. Ce sont des activités qui ont cours pendant douze mois dans ce district, qui est une région très affluente de la province. Je suis également député de l'opposition à l'assemblée législative de Terre-Neuve, vous ne verrez donc pas d'appendice annexé à mon mémoire. Nous n'avons pas les services de recherche que nous devrions avoir, je vais donc vous donner, sur le sujet, des observations plus ou moins générales.

Je voudrais tout d'abord vous remercier de cette occasion qui m'est offerte de féliciter M. Brian Tobin de sa nomination comme président adjoint à ce Comité. Je suis également heureux que ce Comité ait cru bon de rencontrer les représentants de la ville de Corner Brook. Je suis certain que M. Tobin en est en grande partie responsable. J'admire le courage et l'audace de ce Comité parlementaire qui rencontre des gens un peu partout, à l'extérieur de la ville de St. John. Je vous félicite de cette décision-là, aussi.

Monsieur le président, j'ai toujours appuyé un ministère du genre du MEER et je suis d'avis qu'il peut et devrait jouer un rôle important dans le développement de cette province qu'on appelle habituellement une province «dépourvue». Il n'est pas difficile d'identifier un grand nombre de problèmes qui sont reliés au MEER dans la province. Il est un peu plus difficile, évidemment, de trouver les solutions qui conviennent.

Nous avons à Terre-Neuve des routes, des écoles, des systèmes d'égoûts et d'aqueducs et d'autres services, en raison justement de l'existence d'un ministère comme le MEER. Dieu merci, nous avons le MEER, autrement nous n'aurions ni

[Text]

and sewer system, the schools, and I would not have had a fish plant in the Town of St. Lawrence after the close-down of the Alcan mines if it had not been for DREE. That fish plant is of major benefit to the Town of St. Lawrence and has permitted the Town of St. Lawrence to continue as a viable community in this province, but it would not have been possible without DREE and so I say, thank God for DREE.

• 1640

However, Mr. Chairman, this is not to say that everything is running smoothly, or as it should be, or that the prime objectives of DREE are being met. One of the prime objectives of DREE, as I understand it, was the decreasing of the unemployment situation in the less fortunate regions of Canada. That was one of its main functions. Another function, of course, was to provide some infrastructure in the province. This it has done. But as far as decreasing or easing the unemployment rate in Newfoundland, DREE has failed. I was going to say failed miserably, but I am not so sure that that is an accurate statement to make.

Statistics show that after nine years or so with DREE expenditures of some \$12.5 billion, the unemployment insurance figures have grown in this province. This could possibly be true of other provinces. Now, on the other hand, we can ask the question: How high would our unemployment rate have been if it had not been for DREE? But surely this indicates that at least some of our DREE funds being spent are not utilized in such a manner as to fulfil DREE's original mandate.

One of the reasons why the original mandate is not being met is that far too often, moneys allocated are being used in a political manner. Too much emphasis may have been placed on road and school construction, which gives only temporary unemployment relief. I was told very recently by a person who had been a cabinet minister in the government in Newfoundland that frequently a cabinet minister here would get together with a federal member of Parliament, and they would come to an agreement, that if you work towards getting this included in the DREE agreement, I will work towards getting this other project. It was a trade-off of projects whether they were priority projects or not. The road construction, school construction, the water and sewer systems that we have because of DREE have been great vote-getters. What people may have realized, but did not heed, was that in the future, maintaining the roads and schools would be very costly. As an example of this, I can tell you that some five or six years ago a new DREE school was built at St. Lawrence. At that time, the Alcan Mines were operating and the population in town was in excess of some 3,000 people, but in 1977 the mines closed and the population of St. Lawrence dropped by over 1,000. The school board has recently decided to bus the students from a community some 10 miles away, and they have managed to cause a very serious and potentially explosive situation there. The problem was that with the drop in population, 10 classrooms became vacant. In order to fill those 10 classrooms, the school

[Translation]

routes, ni système d'égout ni aqueduc ni écoles. Et n'eût été le MEER, je n'aurais pas obtenu l'usine de transformation de poisson à St. Lawrence après la fermeture des mines de l'Alcan. Cette usine présente pour St. Lawrence un gros avantage, elle lui a permis de continuer à être dans la province une ville digne de ce nom, ce qui n'aurait pas été le cas sans le MEER. Par conséquent, je répète, heureusement que le MEER existe.

Toutefois, monsieur le président, cela ne veut pas dire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes ni que les objectifs principaux du MEER sont réalisés. Si j'ai bien compris, un de ces objectifs était de remédier au chômage qui sévit dans des régions moins fortunées du Canada. Ce devrait être une des fonctions principales du MEER. Il devait également offrir une certaine infrastructure à la province. Cela n'a pas été fait. Pour ce qui est de diminuer ou de ralentir le taux de chômage à Terre-Neuve, c'est un échec. J'allais dire que le MEER a failli lamentablement, mais je ne suis pas certain que ce soit juste.

D'après les statistiques, les dépenses du MEER depuis neuf ans environ sont de quelque 12.5 milliards de dollars, pourtant les chiffres relatifs à l'assurance-chômage ont augmenté chez nous. C'est probablement vrai également pour les autres provinces. Par ailleurs, nous pourrions nous demander où se serait situé le taux de chômage si le MEER n'avait pas existé. Mais c'est quand même une indication que les fonds du MEER ne sont pas dépensés ni utilisés dans le sens prévu par le premier mandat du MEER.

Une des raisons pour lesquelles le premier mandat n'est pas rempli, c'est que trop d'argent a été attribué ou utilisé en fonction de critères politiques. On a trop mis l'accent sur la construction de routes et d'écoles, qui n'apportent qu'un adoucissement temporaire au chômage. Un ancien ministre du gouvernement de Terre-Neuve m'a dit récemment que très souvent un ministre du Cabinet de notre province rencontrait un député fédéral du Parlement et ils en venaient à un accord: si vous vous efforcez d'obtenir ceci par l'intermédiaire du MEER, j'essaierai d'obtenir cet autre projet. C'est en quelque sorte un échange de bons procédés, qu'il y ait priorité ou non. La construction des routes, des écoles, des systèmes d'égout ou d'aqueduc, dont le MEER est responsable, a servi à obtenir des votes. La population savait mais n'a pas vraiment compris que l'entretien des routes et des écoles serait très coûteux. Je peux vous donner un exemple, il y a cinq ou six ans, une nouvelle école a été construite à St. Lawrence grâce au MEER. À ce moment-là, les mines Alcan étaient exploitées et la population de cette ville dépassait 3,000 habitants. En 1977, les mines ont fermé et la population de St. Lawrence est tombée à 1,000 habitants. La commission scolaire a récemment décidé de transporter par autobus les étudiants d'une localité à quelque 10 milles plus loin, il en est résulté une situation extrêmement explosive. La difficulté c'est qu'avec la baisse de population, 10 classes n'étaient plus utilisées. Afin de les remplir, la commission scolaire a décidé de transporter par autobus à St. Lawrence quelque 150 étudiants de l'école secondaire de Lawn.

[Texte]

board decided to bus some 150 highschool students from Lawn to St. Lawrence.

• 1645

That serious situation is continuing today, as I am speaking here. That is the root cause of the problem down there. There are other reasons for this potentially explosive situation, but the real reason the students are being bused from Lawn to St. Lawrence is because there is a DREE school with 10 empty classrooms.

Mr. Chairman, I believe it is essential that organizations such as local governments, farmers' and fishermen's groups, Chambers of Commerce, et cetera participate in the decisions of DREE and play an active part and not merely be consulted, as was talked about in the previous submission — not merely be consulted. I believe local governments can have an input that goes beyond consultation. I think they want it. I see no reason why the City of Corner Brook, for example, could not make an application directly to DREE for funding for harbour development. Why do they have to go through the provincial government situated in St. John's? I know the provincial government does not want the City of Corner Brook making that request directly, but I see no reason why they could not.

Local organizations or local governments should make these requests. There is, on the Burin Peninsula, which is the area in which my district is located, what we call the Winterland Road, which should be upgraded and paved. There is also the Port Blandford access road, more or less in central Newfoundland, that should be upgraded and paved. There is fish trucked over these roads, but because these roads are not included in an agreement, because the request is not made by the provincial government, they will not be done.

Now, I am sure that anybody speaking from the west coast of Newfoundland could give you examples of projects that should be included in DREE agreements, which are not included in the DREE agreements.

Mr. Chairman, I would have wished to have had more time, more facilities to be able to go into DREE a little deeper; I have not had either the time or the facilities. I am just trying to express some concerns of mine in connection with DREE and I thank you for the opportunity of doing so.

The Chairman: We have a number of members of the committee who wish to ask questions and we will start with Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Thoms, I will commence by thanking you for coming this afternoon and I would just like to ask you a few questions.

I have it clearly on the first page of your brief, and I am delighted to see it, that you support DREE. You say here that you support DREE and the concept of DREE and you believe

[Traduction]

C'est une situation assez grave qui se perpétue encore aujourd'hui. C'est la racine même du problème. Il y a d'autres raisons à l'origine de cette situation explosive, mais la vraie raison pour laquelle les étudiants sont transportés par autobus de Lawn à St. Lawrence, est qu'il s'agit d'une école construite grâce au MEER dont 10 classes ne sont pas utilisées.

Monsieur le président, il est essentiel, à mon avis, que des organisations comme les gouvernements locaux, les groupes d'agriculteurs et de pêcheurs, les chambres de commerce, etc, participent aux décisions du MEER et jouent un rôle actif. Il ne faut pas qu'ils soient simplement consultés comme le mentionnent les mémoires précédents. Je crois que les gouvernements locaux peuvent apporter plus qu'une simple consultation. Ils en ont la volonté. Je ne vois pas pourquoi la ville de Cornerbrook, par exemple, ne pourrait pas présenter directement au MEER une demande de financement pour le développement du port. Pourquoi la ville doit-elle s'adresser au gouvernement provincial à St-Jean? Je sais que ces derniers ne veulent pas que la ville de Cornerbrook présente directement sa demande, je ne vois pas pourquoi elle ne le pourrait pas.

Les organisations locales ou les gouvernements locaux devraient pouvoir présenter ces demandes. Il y a dans la péninsule de Burin, dans mon district, une route appelée Winterland qui devrait être améliorée et asphaltée. Il y a également à Port Blandford une route d'accès, située plus ou moins au centre de Terre-Neuve, qui devrait aussi être améliorée et asphaltée. On transporte le poisson sur ces routes, mais comme elles ne sont pas comprises dans l'accord, parce que la demande n'a pas été faite par le gouvernement provincial, on ne peut pas s'en occuper.

Quiconque parlant de la côte ouest de Terre-Neuve pourrait vous donner, j'en suis certain, des exemples de projets qui devraient être inclus dans les accords du MEER, mais ne le sont pas.

Monsieur le président, j'aimerais avoir plus de temps et de facilités pour fouiller davantage la question du MEER, mais je n'ai ni un ni l'autre. J'essaie simplement de vous dire quelles sont mes préoccupations sous ce rapport et je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de le faire.

Le président: Quelques membres du Comité veulent vous poser des questions, nous commencerons par M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Monsieur Thoms, je voudrais d'abord vous remercier d'être venu cet après-midi et je vais maintenant vous poser quelques questions.

Je vois à la première page de votre mémoire, et j'en suis ravi, que vous appuyez le MEER. Vous dites être en faveur du MEER, de la notion d'un ministère comme celui-là, vous

[Text]

in DREE's role and how important it is to help underdeveloped areas.

• 1650

I have just a couple of questions. On your second page, on the second line, where you are quoting a figure of DREE expenditures of \$12.5 billion, is that in Newfoundland? Is that in all of Atlantic—

Mr. Thoms: That, as I understand it, is the total amount DREE has spent in the last 10 years. That is not a Newfoundland figure.

Mr. Harquail: No. That is why I asked the question, Mr. Chairman. I was not sure if it was a figure I was not familiar with. If we were taking all the expenditures, including UIC, as I understand it, it is somewhere around over half a billion dollars in Newfoundland in the last eight, nine years, which makes it about \$600 million.

Mr. Thoms: Yes.

Mr. Harquail: Then you would agree to the change of that figure? It is not \$12 billion, then?

Mr. Thoms: I am talking about the total government expenditures on DREE in all the provinces in the country of Canada. As I understand it, since its inception DREE has spent some \$12.5 billion in Canada.

Mr. Harquail: Okay.

The Vice-Chairman: I am not at all certain, but I think you are probably looking at \$12.5 billion, and that is a combination of DREE funds and probably UIC funds. So you can call it some kind of transfer payment to the provinces. It has not reduced the . . .

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman, for your assistance.

That would mean total federal expenditures, on a *général*, global—not just DREE expenditures?

Mr. Thoms: No.

Mr. Harquail: Okay, thank you very much. That clarifies that point.

What do you mean by a DREE school? I know there are fishery schools and general schools. Do you have DREE schools?

Mr. Thoms: One built and funded by DREE—the moneys, on a 90-10 basis, came from DREE.

Mr. Harquail: That is an interesting terminology, because that is another area which has not been touched on yet today, but I suppose as the week goes on we will hear more about this other aspect, which is sometimes invisible. But it is true, saying something about the 90-10 or 80-20, the recognition. It is a touchy area, and as I say, sometimes people brush it under the rug or it is invisible, for whatever purpose. But I think you

[Translation]

croyez en son rôle et à l'importance d'aider des régions sous-développées.

J'ai seulement quelques questions à vous poser. À la deuxième ligne de la deuxième page, vous mentionnez des dépenses du MEER de 12,5 milliards de dollars. S'agit-il des dépenses pour Terre-Neuve? Ou est-ce pour toute la région de l'Atlantique . . .

Mr. Thoms: Je crois comprendre que c'est la somme totale dépensée par le MEER au cours des 10 dernières années. Ce n'est pas seulement pour Terre-Neuve.

Mr. Harquail: Non. C'est la raison pour laquelle j'ai posé la question, monsieur le président. Je n'étais pas certain de ce chiffre, il ne m'était pas du tout familier. Si nous tenons compte de toutes les dépenses, y compris celles de l'assurance-chômage, je crois qu'elles se situent aux environs d'un demi-milliard de dollars pour Terre-Neuve au cours des huit ou neuf dernières années, c'est-à-dire 600 millions de dollars.

Mr. Thoms: Oui.

Mr. Harquail: Vous êtes donc d'accord pour que les chiffres soient changés, il ne s'agit donc pas de 12 milliards de dollars n'est-ce pas?

Mr. Thoms: Je songeais des dépenses totales gouvernementales du MEER pour tout le pays. Si j'ai bien compris, depuis sa création, le MEER a dépensé 12,5 milliards de dollars environ au Canada.

Mr. Harquail: Très bien.

Le vice-président: Je ne suis pas certain, mais j'ai l'impression que ce montant de 12,5 milliards de dollars est la somme des dépenses du MEER et, probablement aussi, de la Commission de l'assurance-chômage. C'est donc en quelque sorte un paiement de transfert aux provinces. Il n'a pas réduit . . .

Mr. Harquail: Merci, monsieur le président pour votre aide.

Ce chiffre représenterait donc les dépenses fédérales totales, générales, et non pas les dépenses du MEER seulement?

Mr. Thoms: Non.

Mr. Harquail: Merci beaucoup. Ce point est éclairci.

Que voulez-vous dire par une école du MEER? Je sais qu'il y a des écoles de pêche et d'autres écoles de nature générale. Avez-vous des écoles du MEER?

Mr. Thoms: Il en a une qui a été construite et financée par le MEER, dans une proportion de 90 à 10.

Mr. Harquail: C'est intéressant, car c'est un autre aspect qui n'a pas été soulevé aujourd'hui, mais je suppose que d'ici la fin de la semaine nous allons entendre parler davantage de cet aspect parfois invisible. Il est réel, il est parfois de 90-10, 80-20, mais le reconnaître est parfois une question délicate, bien souvent certains cachent cela soigneusement ou n'en

[Texte]

bring it out very clearly, then, if you refer to it as a DREE school.

Another interesting suggestion you made, and I am interested in your views on this, is that you bypass provincial governments, like departments of municipal affairs, and you bypass departments of economic commerce. Do you feel, when we look at studying GDA and all the other aspects of new ideas down the road for DREE, it would be advantageous, and certainly for Newfoundland, if there were some direct consultation and direct spending from Ottawa to the local community, and not necessarily consultation or going through the general revenues of a given provincial government?

Mr. Thoms: As I said, I see no reason why DREE could not accept a request from the City of Corner Brook for funding for the harbour improvements in Corner Brook. I see no reason why the joint town councils of the Burin Peninsula could not go directly to DREE with a request that the Winterland Road be upgraded and paved.

Mr. Harquail: Well, they do that now in coming to make representations. They have been quite democratic . . .

Mr. Thoms: The provincial government has to agree that these projects be included in a . . .

• 1655

Mr. Harquail: Right, I realize that, but other groups can come and make representations directly, but it always comes back to the dollar. Do you mean to imply that on the fiscal side, the discussions would start and end with that group, and that the moneys would be paid over directly to the group and not through the local or provincial government authority?

Mr. Thoms: I think that is possible, yes. I think it is an area should be looked at.

Mr. Harquail: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Okay, Mr. Harquail. We will go now to Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. I am going to deal with something I would rather not deal with, that has been said by the MHA, and that is an allegation that you have made verbally. It is not in your written report, but you made it to the committee, and that is that there have been sweetheart deals made by MPs and by provincial cabinet ministers. That is a fairly serious charge; it is going to go down in the records of our committee hearings here. You cite as your source a recent provincial cabinet minister. What exactly are you charging them with?

Mr. Thoms: Well, all I am saying is that there have been agreements made whereby a provincial cabinet minister has said to a federal MP, Look if you see that—say this road—is included in a DREE agreement, I will see that this particular school or whatever in my district is included in it. There have been agreements such as that made between provincial cabinet ministers and federal MPs.

[Traduction]

parlent pas pour d'autres raisons. Vous l'avez mentionné très clairement, vous avez parlé d'une école du MEER.

Vous avez également fait une suggestion intéressante, j'aimerais connaître votre opinion à ce sujet, celle de contourner les gouvernements provinciaux, par exemple les ministères des Affaires municipales et aussi les ministères du Commerce. Lorsque nous étudions les accords de développement gouvernementaux, de même que tous les autres aspects et nouvelles idées du MEER, il serait certainement avantageux pour Terre-Neuve qu'il y ait des consultations directes et un financement direct entre Ottawa et les localités, sans qu'il y ait nécessairement consultation ni que l'argent sorte des caisses d'un gouvernement provincial?

M. Thoms: Je répète que je ne vois pas pourquoi le MEER n'accepterait pas une demande de la ville de Corner Brook pour financer l'amélioration du port de Corner Brook. Je ne vois pas pourquoi les conseils municipaux conjoints de la péninsule de Burin ne pourraient pas s'adresser directement au MEER pour améliorer et asphaltier la route de l'intérieur.

M. Harquail: Ils le font maintenant puisqu'ils présentent des instances. Ils ont été très démocratiques . . .

M. Thoms: Le gouvernement provincial doit accepter que ces projets soient inclus dans . . .

M. Harquail: D'accord, mais, malgré cela, d'autres groupes pourraient vous présenter des instances directement et la discussion en viendra toujours à la question d'argent. Voulez-vous dire par là que les fonds seraient tout de suite versés au groupe intéressé sans passer par le gouvernement local ou provincial?

M. Thoms: C'est possible. C'est quelque chose qu'on devrait examiner.

M. Harquail: Merci. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: D'accord, monsieur Harquail. Je donne maintenant la parole à M. Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. À regret, je vais reprendre une allégation qu'aurait faite le membre de l'assemblée législative. J'aurais préféré ne pas en parler. Toutefois, cette accusation ne figure pas dans votre rapport écrit, mais vous avez déclaré devant le Comité que des députés fédéraux et des ministres du conseil provincial auraient manigancé des accords. Vous portez là une accusation assez grave qui est consignée aux procès-verbaux de nos audiences. Vous citez comme source un ministre du Cabinet provincial. De quoi les accusez-vous au juste?

M. Thoms: Ma foi, tout ce que j'ai dit, c'est qu'un ministre au Cabinet provincial aurait promis à un député fédéral de faire inclure une école dans les termes d'un accord du MEER en échange contre l'assurance qu'une route serait également visée par l'accord. Il y a d'ailleurs eu des arrangements semblables entre les ministres provinciaux et les députés fédéraux.

[Text]

Mr. Murphy: You are willing to state that your source is fairly reliable, quite reliable?

Mr. Thoms: Yes. My source is impeccable, Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Well, Mr. Chairman, or acting chairman at this point, I think that we should have a note on our records to indicate that this is something we should have looked into by federal responsible authorities and maybe by the Attorney General's department of this province. I do not know if it is an illegal act or an abuse of the privileges of both the cabinet minister—

Mr. Thoms: I would not suggest that there is anything illegal about it, Mr. Murphy.

The Vice-Chairman: If I could interject for one second. No doubt everything the committee does while the hearings are being held here in Corner Brook and in Campbellton, New Brunswick is being recorded on tape, and we will have a complete transcript of everything when we arrive back. I submit, Mr. Murphy, if you agree, that at that time we will be able to decide as a committee then if the action you are suggesting should be carried out. If that is agreeable to you, we could carry on with your questioning.

Mr. Thoms: I would just like, if I may, Mr. Murphy, to clarify that I am not suggesting there is any illegality. All I am saying is that somebody here has said, Look, you work for this and I will work for that. Whether there is anything wrong with that or not is something that . . . I do not think there is, but—

The Vice-Chairman: Mr. Murphy.

• 1700

Mr. Murphy: Yes, I am willing to let the matter die at this time. I think if you are making a charge as to whether it is illegal or whether it abuses the responsibilities of the cabinet ministers or the members of Parliament, I do not know. But I am willing to let it die at this time, because we have a lot of serious business we want to deal with during our trip and we can always deal with this matter later on.

The Chairman: Are there any further questions, Mr. Murphy?

Mr. Murphy: No.

The Chairman: We will now ask Mr. Alexandre Cyr to direct his questions.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Je veux remercier, moi aussi, M. Thoms pour sa présentation. Maintenant, en examinant les ententes qui ont été signées en 1974, 1975, je constate que la contribution ou la quote-part du gouvernement fédéral est de l'ordre de 90 p. 100. Et notre témoin nous suggère que les sommes d'argent soient utilisées plutôt dans la création d'emplois que dans des infrastructures, telles que écoles et chemins, parce qu'on supplée, dans plusieurs domaines, aux responsabilités des provinces comme dans le domaine de la voirie, que ce soit au Québec, au Nouveau-

[Translation]

M. Murphy: Seriez-vous prêt à attester de la sûreté de votre source?

M. Thoms: Oui. Ma source est impeccable, monsieur Murphy.

M. Murphy: Si c'est le cas, monsieur le président, ou, plutôt, monsieur le président suppléant, que nos procès verbaux indiquent qu'à notre avis les responsables fédéraux et peut-être même le ministère du Procureur Général de la province devraient étudier cela de près. J'ignore s'il s'agit d'un acte illégal ou d'un abus de privilège d'un ministre du conseil . . .

M. Thoms: Je ne prétends pas qu'il s'agit de quelque chose d'illégal, monsieur Murphy.

Le vice-président: Une seconde, je vous prie. Toutes les délibérations du Comité tenues à Corner Brook et à Campbellton au Nouveau-Brunswick sont enregistrées. Nous en aurons la transcription du procès verbal entier une fois rentrés. Nous pourrions alors, si vous êtes d'accord, monsieur Murphy, décider si l'on devrait donner suite à vos propos. Ainsi, nous pourrions poursuivre avec nos questions.

M. Thoms: Monsieur Murphy, pour préciser, je ne voulais pas suggérer qu'il s'agit d'un acte illégal. On a tout bonnement échangé des faveurs. S'il s'agit là ou non d'une illégalité . . . je ne le pense pas, mais . . .

Le vice-président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: D'accord, je veux bien laisser tomber la question pour le moment. J'ignore s'il s'agit d'une illégalité ou simplement d'un abus de pouvoir de la part d'un membre du Conseil des ministres ou d'un député. Néanmoins, je suis disposé à laisser tomber l'affaire pour le moment étant donné les nombreuses questions importantes dont nous serons saisis au cours de ce voyage. Nous pourrions toujours régler cela plus tard.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Murphy?

M. Murphy: Non.

Le président: M. Alexandre Cyr a maintenant la parole.

M. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

I would also like to express my thanks to Mr. Thoms for his presentation. Now, in looking at the agreements signed in 1974 and 1975, I see that the federal government's share is somewhere around 90 per cent. Our witness has suggested that the funds should be allocated to job creation rather than to infrastructures like schools and roads. The federal government finances many activities, like road construction, which are the responsibility of the provinces. There have been examples of this in Quebec, New Brunswick and in Newfoundland. In light

[Texte]

Brunswick ou à Terre-Neuve. Compte tenu de la représentation qui a été faite, est-ce que l'honorable député témoin pourrait me dire s'il serait d'accord pour maintenir dans les futures ententes le développement routier de sa province, tout en diminuant la quote-part du gouvernement fédéral qui pourrait être peut-être de 20 à 25 p. 100, compte tenu que l'enveloppe budgétaire n'est pas illimitée, et il pourrait ainsi avoir beaucoup plus de crédits disponibles pour aider les industriels, les commerçants et aider les municipalités à faire un développement plus rationnel afin de créer des emplois?

The Vice-Chairman: Mr. Thoms.

Mr. Thoms: As I understand the question, you are not suggesting that the division of 90-10 be lower for the province; but I am not quite sure what you mean.

Mr. Cyr: What I mean is this: Let us say that if all provinces, like the maritime provinces with the Atlantic and the Province of Quebec and northern Manitoba want to do some road improvements, they will be able to do them according to an agreement between the province and the federal government. But for those projects, the contribution of the federal government will be very low, let us say 10, 15 or 20 per cent, because here it is around 90 per cent for the roads, or 80 per cent. Now there is a certain amount of money attributed to each province, and I say let us save some money for the project you just mentioned, where there is going to be real creation of work. Give it to the industries, to the municipal body so they can put up some projects. Then, at the end of five or six years, a long term, this DREE program will have created so many man-years of work. Instead of building schools and roads, use all the money for an infrastructure that is really the sole responsibility of the province.

Mr. Thoms: Well, I understand, provided that this does not mean a reduction in the funds that are going to come to Newfoundland. I deny that Canada is very, very good; I think it should be 100-0. But as long as this does not reduce the DREE dollars that are going to come into Newfoundland. We need the DREE dollars; we need them desperately. As I said earlier, thank God for DREE. I would not have the type of district that I have today if it had not been for DREE.

We should not be decreasing the amount of funds coming in under DREE to this province; we should be increasing them. This is where I can understand the predicament of the Minister of Education who gave the brief. Suddenly it is being cut back and there are a lot less funds coming into the province. But we need those funds. You know, we may or we may not have the oil and gas offshore that is going to make this a "have" province. We may or may not have it. I hope we do, but in the meantime, we need these dollars from Ottawa.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: No, I do not think you should reduce the amount given to Newfoundland, but you should reduce the participa-

[Traduction]

of the representation which has been made, could the member tell me whether he agrees that road construction should continue to be included in future agreements with his province? Also, in view of the fact that the budgetary envelope is not bottomless, does he feel that the federal government's share should be reduced to around 20 or 25 per cent, thus making more money available for people in industry, businessmen and municipalities wishing to create employment?

Le vice-président: Monsieur Thoms.

M. Thoms: Si j'ai bien compris la question, vous ne proposez pas que la province y contribue pour moins de 10 p. 100. Toutefois, je ne suis pas certain de vous avoir bien compris.

M. Cyr: Voici: mettons que toutes les provinces maritimes ainsi que la province de Québec et le nord du Manitoba veuillent faire des améliorations à la voirie. Elles pourront les faire aux termes d'un accord conclu entre la province en question et le gouvernement fédéral. Or, le gouvernement fédéral y contribuerait pour très peu, soit 10, 15 ou 20 p. 100 au lieu de 80 ou 90 p. 100 comme c'est le cas ici. Chaque province se voit allouer un certain montant. Je propose que l'on fasse certaines économies en vue de créer des emplois, afin de venir en aide aux projets du type que vous venez de mentionner. Que l'argent soit versé aux industries, aux municipalités pour qu'elles puissent en créer des projets. Ainsi, au bout de 5 ou 6 ans, ce programme du MEER aura créé un certain nombre d'années-hommes à long terme. À l'heure actuelle, tous les crédits sont destinés à l'aménagement d'infrastructures, comme les écoles et les routes, qui relèvent uniquement de la province.

M. Thoms: D'accord, pourvu que ces mesures ne représentent pas une réduction des crédits alloués à Terre-Neuve. Je ne peux pas nier que le gouvernement a été très généreux; toutefois, je crois qu'il devrait assumer 10 p. 100 des coûts. On ne devrait pas diminuer les crédits dépensés par le MEER à Terre-Neuve. Ces crédits nous sont essentiels. Nous en avons un besoin urgent. Je l'ai déjà dit auparavant, que Dieu soit loué pour le MEER! Ma région ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui sans les efforts déployés par le MEER.

On ne devrait pas réduire les débours que fait le MEER dans cette province, on devrait les augmenter. C'est maintenant que je comprends la difficulté du ministre de l'Éducation, qui a présenté un mémoire. On réduit les enveloppes budgétaires tout d'un coup, limitant ainsi les crédits aux provinces. Or, ces fonds nous sont indispensables. Vous savez, il n'est pas certain que le pétrole et le gaz du large seront exploitables au point où cette province deviendra l'une des provinces nanties. Ces ressources y sont peut-être, on ne le sait pas encore au juste, mais on l'espère. Entre-temps, l'argent qui nous provient d'Ottawa est essentiel.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: Non, je ne crois pas qu'il faille réduire la somme accordée à Terre-Neuve, mais il faudrait plutôt réduire la

[Text]

tion on several programs and put more money where it is needed to create jobs.

Mr. Thoms: That is correct, yes. I agree with you on that.

The Chairman: Does that answer your question, Mr. Cyr?

Mr. Cyr: Yes.

The Chairman: Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, on the point raised by Mr. Murphy, I am not sure if it is of the same nature, but I will give you an example. I represent a constituency that is heavily dominated by textile and I remember in the Quebec caucus and also in the national caucus, trying to convince other MPs from Montreal who had no textile workers in their constituency, about the difficulties we have in the textile industry. I have spoken also to provincial colleagues to try to convince their government, the Government of Quebec, when they have federal-provincial meetings, to insist about that particular industry. I am not sure that when this honourable gentleman spoke about the meetings that they had between the federal minister or provincial minister and a federal MP, whether or not they were of the same nature, but if they are of that nature, I would agree entirely. If it is something else, then, you know, I would reserve my judgment. But, I think that when you work for an area, whether it is at the provincial or federal level, there has to be co-ordination and there has to be, sometimes, co-operation between the elected people on particular issues. However, I am not sure if what you talked about is different from the example I am giving you.

Mr. Thoms: It is not; I would have done the same thing.

Mr. Pelletier: Yes, well yours is of the same nature?

Mr. Thoms: Yes.

Mr. Pelletier: There is one thing that we often hear and you have it on page 3; you say:

Mr. Chairman, local governments at least should be able to decide its priorities and request DREE funds.

Personally, I agree with that, but I have seen, in the past, local governments, local groups, corporations, associations and what not, present proposals to DREE and other departments and get an answer back from the federal department saying: We would like to study it, but it has to go through your provincial government first, and what we often hear from these provincial authorities is that it disrupts the government's priorities.

You have probably heard that if not this fall, then early next year, the minister of DREE plans to introduce a new bill in the House that would improve the existing one, and I have heard from many members of Parliament who sit on this committee, and from other members who do not sit on this committee, the same suggestion as you have made. Could you explain a bit more about how we could get, in many instances, around the provincial authorities and fund directly a group or a city or a corporation, a development corporation, without the provincial governments being a part of it; that is, accept it directly from the federal government?

[Translation]

participation à plusieurs programmes et allouer plus de crédits là où on peut créer des emplois.

M. Thoms: C'est juste. Je suis d'accord avec vous.

Le président: Est-ce que ça répond à votre question monsieur Cyr?

M. Cyr: Oui.

Le président: Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, à propos de la question soulevée par M. Murphy, je ne sais pas si la mienne s'y rapporte, mais je voudrais vous citer un exemple. Je représente une circonscription fortement dominée par l'industrie du textile et je me souviens qu'au caucus du Québec et également au caucus national j'ai essayé de convaincre d'autres députés de Montréal qui n'avaient pas de travailleurs du textile dans leurs circonscriptions, des difficultés que nous éprouvons dans cette industrie. J'ai également parlé à des collègues pour qu'ils persuadent le gouvernement, celui du Québec, d'insister lors des réunions fédérales provinciales lorsqu'il est question de cette industrie. Je ne suis pas certain si mon collègue a parlé de réunions qui ont eu lieu entre le ministre du gouvernement fédéral ou du ministre provincial et d'un député fédéral, je ne sais pas non plus si ces réunions étaient de même nature, mais si c'était le cas, je suis tout à fait du même avis. Si c'était à un autre sujet, je réserve mon opinion. Lorsque vous travaillez dans un certain domaine, que ce soit au niveau provincial ou fédéral, il faut qu'il y ait coordination et parfois même coopération sur certaines questions entre les élus. Toutefois, je ne suis pas certain que nous parlions de la même chose.

M. Thoms: Non, j'aurais fait la même chose.

M. Pelletier: C'est donc la même chose chez vous?

M. Thoms: Oui.

M. Pelletier: On entend souvent parler de la question que vous soulevez à la page 3, que je cite:

Monsieur le président, les gouvernements locaux du moins devraient pouvoir décider de leurs priorités et demander eux-mêmes le financement du MEER.

Je suis d'accord, mais j'ai constaté, par le passé, que les gouvernements et des groupes locaux, les sociétés, les associations et autres, présentaient des propositions au MEER et à d'autres ministères et recevaient cette réponse du ministère du gouvernement fédéral: "Nous allons étudier cette demande, mais elle doit être transmise par votre gouvernement provincial d'abord". Nous avons souvent entendu les autorités provinciales dire que cette façon de faire dérangeait les priorités gouvernementales.

Vous avez probablement entendu dire que le ministre du MEER compte présenter, sinon cet automne du moins tôt l'an prochain, un nouveau projet de loi à la Chambre qui améliorerait la loi existante. De nombreux députés qui siègent à ce comité et d'autres aussi, ont fait la même suggestion que vous. Pouvez-vous dire comment nous pourrions, dans certains cas, contourner le gouvernement provincial et financer directement un groupe ou une municipalité ou une société, une société de développement, sans que les gouvernements provinciaux soient parties au projet, puisse accepter directement des crédits du gouvernement fédéral?

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Thoms.

Mr. Thoms: Mr. Pelletier, all you really need is the political will, do you it not? If the act is amended so that you can deal directly with the local councils and local governments, then it can be done.

• 1710

Mr. Pelletier: The reason why I am asking that is that the City of Sherbrooke did ask for help from the Department of Regional Economic Expansion for its industrial park. There was a group formed by the city and the Chamber of Commerce to prepare the proposal for the federal government, but then the provincial government, and I am not saying it is wrong or right, postponed for a while the study of that project because they had some other views about where the park would be situated and what-not. In a new legislation, and I have heard it from many people, if such a proposition to go directly above a provincial authority were accepted, I have the feeling the provincial governments would unanimously object very strongly. We have seen in recent constitutional conferences, and federal-provincial conferences, that provincial governments want to be not only consulted but have fought to have their say in the decisions that the definite departments are making. I would like to hear your comments about it.

Mr. Thoms: Well, it is quite possible. Maybe you can get the ten provinces to agree unanimously on something in this country today. Maybe this is what they would agree on. However, I do not know if there has been any effort made at all towards this particular proposal. I do not know if the provinces have been consulted on whether or not they would want to see DREE dealing directly with the local governments. All I am saying right now is that this is an area that should be looked into. It should be discussed with the provinces. And I am not so sure that our provincial government would not give some on this particular issue; maybe they will.

Mr. Pelletier: Providing some guidelines are laid down.

Mr. Thoms: Yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Thoms. We still have two people who would like to ask questions.

I might tell you, just for your information, that the Minister of Education, the Honourable Lynn Verge, indicated this afternoon during the course of her conversation—I believe it was with Mr. Darling, or Mr. Murphy—that it was the province's position that the GDA agreements be renegotiated between federal and provincial governments.

Mr. Gass, and then Madam Beauchamp.

Mr. Gass: My question, Mr. Chairman, to Mr. Thoms would be that suppose DREE were to negotiate directly with the municipality, and the formula as it now stands is 90 per cent funding by the federal government and 10 per cent by the provincial government; are you suggesting that if a municipali-

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Thoms.

M. Thoms: Monsieur Pelletier, tout ce qu'il faut en réalité c'est la volonté politique de le faire n'est-ce-pas? Si la loi était modifiée pour que vous puissiez traiter directement avec les conseils locaux et les gouvernements locaux, alors ce serait possible.

M. Pelletier: La raison pour laquelle je vous pose la question c'est que la ville de Sherbrooke a demandé de l'aide du ministère de l'Expansion économique régionale pour son parc industriel—un groupe avait été formé par la ville et la Chambre de commerce pour rédiger la proposition adressée au gouvernement fédéral—mais le gouvernement provincial, à tort ou à raison, a retardé l'étude du projet expliquant qu'il avait d'autres vues sur l'endroit où le parc devait être situé, notamment. S'il y avait une nouvelle loi, et plusieurs l'ont mentionné, si une telle proposition contournait le gouvernement provincial et était acceptée, j'ai l'impression que les gouvernements provinciaux s'y opposeraient à l'unanimité et très fermement. Nous avons vu lors des conférences constitutionnelles récentes et lors des conférences fédérales-provinciales, que les gouvernements provinciaux veulent être non pas seulement consultés mais veulent avoir leur mot à dire dans les décisions que prennent les ministères. Je voudrais bien savoir ce que vous en pensez.

M. Thoms: C'est possible, les dix provinces pourraient, à l'unanimité, être du même avis sur une question au pays présentement. Elles seraient peut-être d'accord à ce sujet. Cependant, je ne crois pas qu'on ait fait le moindre effort pour ces propositions. Je ne sais pas si les provinces ont été consultées pour savoir si oui ou non elles voudraient que le MEER traite directement avec les gouvernements locaux. Je suis d'avis que c'est-là une question qu'il faudrait approfondir. Il faudra en discuter avec les provinces. Je ne suis pas certain que nos gouvernements provinciaux ne seraient pas disposés à être souples sur cette question, ils le seraient peut-être.

M. Pelletier: A la condition que certaines directives soient établies.

M. Thoms: Oui.

Le président: Merci monsieur Thoms. Deux autres membres veulent poser des questions.

Je dois vous dire, à titre d'information, que le ministre de l'Éducation, l'honorable Lynn Verge, a mentionné cet après-midi lors d'une conversation avec M. Darling ou M. Murphy, je crois, que la position des provinces était que les ententes de développement soient renégociées entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux.

Monsieur Gass vous avez la parole et ensuite M^{me} Beauchamp.

M. Gass: La question que je voudrais poser à M. Thoms, monsieur le président, est la suivante: En supposant que le MEER négocie directement avec les municipalités si la formule est la même, un financement de 90 p. 100 par le gouvernement fédéral et 10 p. 100 par le gouvernement provin-

[Text]

ty were willing to come up with the 10 per cent on its own, it should be going directly to DREE for the other 90 per cent, or are you suggesting that DREE should consider . . . ? Well, as I see it, it is impossible, unless the municipality would be willing to come up with the 10 per cent on its own. Usually these projects are 90 per cent federal money and some breakdown between provincial money and municipal money. My question would be: Where does the provincial portion of the amount come in if the municipality were to go directly to the DREE department?

Mr. Thoms: The provinces could still be in that connection the same as now. You could have 90 and then a split between the provincial government and the municipality in the 10 per cent, except there is going to be a reversal of roles as I see it. The provincial government would be consulted, and the agreement could be directly between DREE and the local government.

Mr. Gass: But then, on the other hand, if the provincial government refused to come in with its portion, where would that leave the municipality and DREE?

Mr. Thoms: The same position as it leaves the municipality at the moment where the provincial government does not request that a particular project be put into an agreement.

• 1715

The Vice-Chairman: Mr. Gass

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Thoms: I am not saying that there are not problems associated with it, but what I am saying is that I think it is something that this committee should seriously look at.

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser à M. Thoms une courte question.

A la page 2 de son document, dans le dernier paragraphe, il parle de la mine de l'Alcan qui était en opération à St. Lawrence et qui en 1977 a dû fermer ses portes, ce qui a provoqué une diminution de la population de 1,000 personnes. J'aimerais savoir quelles ont été les raisons de cette fermeture?

The Vice-Chairman: Mr. Thoms.

Mr. Thoms: I am not totally familiar with why the Alcan mine closed down in St. Lawrence. There was a strike at the time, which Alcan, not exactly what you call a good corporate citizen, used to close down the mine at the time. Now I think there were market conditions that caused the closedown. But they just moved out and good-by St. Lawrence, good-by Newfoundland.

M^{me} Côté: Une dernière question, monsieur le président.

A ce moment-là, êtes-vous au courant si on avait fait appel au ministère?

Mr. Thoms: I am not getting your question.

[Translation]

cial, suggérez-vous que si les municipalités voulaient fournir ce 10 p. 100 elles-mêmes, elles pourraient directement s'adresser au MEER pour les 90 p. 100 restants, ou êtes-vous d'avis que le MEER devrait considérer . . . Voici ce que j'en pense: il est impossible de le faire, à moins que la municipalité consente à fournir 10 p. 100 elle-même. Ces projets sont habituellement financés à 90 p. 100 par le gouvernement fédéral et le reste est partagé entre le gouvernement provincial et les municipalités. Voici donc ma question: Où irait la portion du gouvernement provincial si les municipalités s'adressaient directement au MEER?

M. Thoms: Les provinces seraient toujours dans la même situation qu'actuellement. Il y aurait ce financement à 90 p. 100 et un partage des 10 p. 100 restants entre le gouvernement provincial et les municipalités, sauf qu'il y aurait renversement des rôles. Je crois que ce serait le gouvernement provincial qui serait consulté et l'accord pourrait être conclu directement entre le MEER et le gouvernement local.

M. Gass: A ce moment-là, si le gouvernement provincial refuse sa portion, que feraient les municipalités et le MEER?

M. Thoms: Les municipalités se retrouveraient dans la même situation qu'à présent lorsque le gouvernement provincial ne demande pas qu'un projet particulier fasse partie de l'accord.

Le vice-président: Monsieur Gass.

M. Gass: Merci, monsieur le président.

M. Thoms: Je ne dis pas que cela n'entraîne aucun problème mais plutôt que le comité devrait se pencher là-dessus pour l'étudier.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman. I would like to put a brief question to Mr. Thoms.

On page 2 of his brief, in the last paragraph, he mentioned the Alcan mine, formerly in operation in St. Lawrence, and which had to shut down in 1977, thereby reducing the population by 1,000. So, I would like to know why this plant was closed?

Le vice-président: Monsieur Thomas.

M. Thomas: Je ne connais pas les raisons exactes pour lesquelles la mine de l'Alcan de St. Lawrence a dû être fermée. Je sais qu'il y avait une grève en cours au moment où l'Alcan—qui ne faisait pas preuve d'un très grand sens du civisme—a choisi de mettre fin à ses activités là-bas. A présent, je crois que ce sont les conditions du marché qui ont entraîné la fermeture. Quoiqu'il en soit, l'entreprise a tout bonnement déménagé et adieu St. Lawrence, adieu Terre-Neuve.

Mrs. Côté: One last question, Mr. Chairman.

Did you know then if the department's help had been asked for?

M. Thoms: Je ne saisis pas votre question.

[*Texte*]

Mrs. Beauchamp-Niquet: At that moment, do you know if that company had asked for DREE help?

Mr. Thoms: If the company had asked for help from DREE? I do not know.

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, you do not know.

Mr. Thoms: I do not know. I was not involved with the town or the district at that time.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Okay. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Thoms, we thank you very much for your time in coming here and for your comments this afternoon. We certainly appreciate the fact that you came across the province and came to Corner Brook for a couple of days to be here. Thank you very much.

Before the committee breaks for supper, we are going to hear from Mr. Luke Woodrow, the MHA for the Bay of Islands area which is located right in this area; it is adjacent to the City of Corner Brook and takes in the communities around the harbour itself. Mr. Woodrow.

Mr. Luke Woodrow (Member, House of Assembly, for Bay of Islands, Newfoundland): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, as Brian Tobin already pointed out, I am the member for the Bay of Islands. This district takes in part of the City of Corner Brook and both arms of the Bay of Islands and is therefore an urban and rural district.

In this little preamble, I would like, first of all, to congratulate Brian Tobin who is young and aggressive and indeed we are fortunate to have a man of his calibre as the member of Humber—Port au Port—St. Barbe.

The people in my district earn their living by working with Bowaters Newfoundland Limited, working with Lundrigan's Construction Company Limited, and also as hospital workers, and a part of it comes from the fishing industry as well. And I am going to emphasize when I start my brief—they work especially at the herring fishery.

• 1720

What has been done by DREE in the district has been helpful, as well as what has been done by Canada Works. I refer to, as Brian knows, a wharf in York Harbour, Little Port, Burin and Frenchman's Cove; firehalls in McIver's and Benoit's Cove. But I would like to add, in speaking about Canada Works, that not all projects have been top-notchers. In fact, in many cases suppose we could say that a lot of good Canadian money went down the drain. By the same token, it did offer employment opportunities to many people.

Now to get down to the brief. I would like to say that, first of all, I thank you for having the opportunity of appearing before you to give you my ideas as to the priorities for your involvement in my area and surrounding areas. May I also say that it is nice to know that mainlanders have come down to

[*Traduction*]

M^{me} Beauchamp-Niquet: Savez-vous si, à l'époque, l'entreprise avait demandé de l'aide de la part du ministère de l'Expansion économique régionale?

M. Thoms: Si l'entreprise a demandé de l'aide du ministère? Je ne le sais pas.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Vous ne le savez pas.

M. Thoms: Je ne le sais pas. Je n'avais, alors, aucun rapport avec la ville ou la région.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Bon. Je vous remercie.

Le vice-président: Monsieur Thoms, nous vous remercions vivement d'être venu cet après-midi et d'avoir participé à nos travaux par vos observations. Nous vous sommes reconnaissants d'avoir traversé votre province pour venir à Corner Brook deux jours afin d'être des nôtres. Merci infiniment.

Avant de suspendre la séance pour le dîner, nous allons entendre les témoignages de M. Luke Woodrow, député provincial du district de *Bay of Islands*, lequel est situé dans la région même dans laquelle nous nous trouvons. Il borde la ville de Corner Brook et englobe les localités situées le long de la baie. Monsieur Woodrow.

M. Luke Woodrow (député de Bay of Islands, Terre-Neuve): Monsieur le président, mesdames et messieurs, ainsi que M. Brian Tobin l'a déjà mentionné, je représente la circonscription de Bay of Islands. Ce district électoral comprend une partie de la ville de Corner Brook et les deux rives de la baie elle-même, ce qui en fait un district à la fois urbain et rural.

En guise de préambule, je vais tout d'abord féliciter le jeune et dynamique M. Tobin. Nous sommes ravis de pouvoir bénéficier des services d'un député d'une telle qualité pour Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe.

Les habitants de ma circonscription gagnent leur vie au service de la *Bowaters Newfoundland Limited*, de la *Lundrigan's Construction Company Limited* en tant qu'employés d'hôpitaux et également de travailleurs dans l'industrie de la pêche. Le début de mon mémoire précise d'ailleurs qu'ils travaillent surtout dans l'industrie de la pêche au hareng.

Ce que le MEER a fait, de même que le ministère des Travaux publics dans le district a été très utile. Je songe, Brian est au courant, au port de York Harbour, Little Port, Burin et Frenchman's Cove, à la caserne de pompiers de McIver's et Benoit's Cove. Pour ce qui est des projets du ministère des Travaux publics, je dois avouer qu'ils n'étaient pas tous de premier ordre. Nous pouvons dire que dans bien des cas de bons montants d'argent canadien ont été gaspillés. Par ailleurs, ces projets ont offert de l'emploi à bien des gens.

Pour en revenir au mémoire, je tiens tout d'abord à vous remercier de l'occasion que vous m'avez donnée de faire connaître mon opinion quant à la nécessité de notre participation aux projets dans ma région et dans la région avoisinante. J'ajouterai qu'il m'est agréable de voir que les gens du conti-

[Text]

Newfoundland. We have to go begging at times, as you know, but it is nice to know that you have come down and that you have recognized that St. John's, Newfoundland, is not the only place in this province—

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Woodrow: —but Corner Brook is fast becoming the first city. It is really nice to know that you are here sitting in Corner Brook.

There is little doubt that the city of Corner Brook has a dramatic effect on the whole western region, and when we speak of the whole western region, we take in from Port aux Basques up to the the great northern peninsula, and I suppose as far west as Baie Verte in White Bay.

First, I would state that Corner Brook, and hence the whole area, has been going through growing pains. I would like to add here that I think I know what I am talking about because I have been involved with municipal government since 1972, and some of the things I am going to mention in this short brief will be projects we went after since almost that period of time.

There is little doubt that this area urgently requires a shot in the arm, as it were. Now, I would like to acknowledge that the Ring Road, and I am sure all of your people are aware of what I am talking about, and the 75-acre Caribou Road Industrial Park will go a long way to being the help required. However, with the greatest respect, this development alone is not sufficient. In my opinion, and this is very important, the park needs to be tied into the railway and the waterfront. The way to accomplish this is to tie the Ring Road into the arterial road and extend the arterial route to the Curling waterfront in the area of waters known as Church Cove. That is the area we have been trying to develop.

• 1725

That is the area where most of our herring plants—in fact, the three herring plants in the urban parts of the Bay of Islands district—are located. It is my opinion that this waterfront area should be developed before the shoals area for several reasons. I think you know I refer to Humber East. In the first place, there is no environmental problem at this location. The environment was already mentioned by some of the questioners and environmental problems. The cost of development would be lower than in the shoals area. Development in this area would be extremely beneficial to the three herring-fish plants in the area. In the brief I just mentioned fish plants, but they are primarily herring-fish plants.

At present the Curling Road and Water Street are very narrow and steep in places, making it virtually impossible for heavy industrial traffic to manoeuvre, making it necessary for the fish plants to transport their product in small trucks to another site where it is transferred to larger trucks for shipment. This makes for a very inefficient operation.

[Translation]

nent sont venus nous voir à Terre-Neuve. Ils se font parfois prier, vous le savez bien, mais il est agréable de constater que vous êtes venus ici et que vous reconnaissez que Saint-Jean de Terre-Neuve, n'est pas la seule ville de la province . . .

Une voix: Bravo!

M. Woodrow: . . . Corner Brook devient très rapidement la ville principale. Nous sommes très heureux que vous siégiez à Corner Brook.

Il ne fait pas de doute que la ville de Corner Brook affecte de façon dramatique toute la région de l'ouest de la province, c'est-à-dire de Port aux Basques à la grande péninsule du Nord jusqu'à la Baie Verte à White Bay à l'extrémité ouest de la province.

Je tiens à vous dire tout d'abord que Corner Brook et toute la région ont connu leurs douleurs de croissance. J'en parle en connaissance de cause, car je fais partie du gouvernement municipal depuis 1972 et certains projets mentionnés dans ce court mémoire remontent presque jusque-là.

Il n'y a pas de doute que la région a un besoin urgent de stimulants. Je me rends compte que la Ring Road, je suis certain que vous savez tous de quoi il s'agit, et que le parc industriel de 75 acres, à Caribou Road pourront remédier en grande partie à la situation. Toutefois, avec tout le respect que je vous dois, ce développement seul ne suffit pas. Il est très important, à mon avis, que le parc soit relié aux chemins de fer et au bord de l'eau. Pour ce faire, il faut relier Ring Road à l'artère principale et relier cette dernière jusqu'au bord de l'eau à Curling, endroit appelé aussi Church Cove. C'est ce secteur que nous avons voulu aménager.

C'est dans cette région que se trouvent la plupart des nos usines de hareng, en réalité les trois usines de hareng dans le secteur urbain de la baie des Îles sont à cet endroit. A mon avis, ce rivage doit être aménagé avant les hauts-fonds pour plusieurs raisons. Vous savez sans doute qu'il s'agit de Humber East. Tout d'abord, il n'y a aucun problème écologique à cet endroit. Les intervenants ont déjà soulevé la question d'écologie et de l'incidence écologique. Le coût de l'aménagement serait moins élevé que dans la région des hauts-fonds. L'aménagement de cette région profiterait énormément aux trois usines de traitement du hareng. J'ai parlé dans mon mémoire des usines de transformation de poisson, il s'agit principalement d'usines de transformation du hareng.

Pour le moment, la route Curling et la rue Water sont très étroites et la descente est raide à certains endroits, ce qui empêche bien souvent les manoeuvres des gros transporteurs et oblige les usines de transformation de poisson à acheminer elles-mêmes leurs produits dans de petits camions à un autre endroit ou les transborder dans de plus gros camions pour être expédiés. Ce n'est donc pas une exploitation bien efficace.

[Texte]

I should not forget to mention the oil plants: Imperial Oil, Gulf Oil, and the other oil company in that particular part of the city of Corner Brook. I think you will have to agree that this is the only logical priority for development of our area.

There is one other area I feel requires some involvement of your department. At this time, there are significant opportunities available to make great strides in tourism. The impact of tourism on our economy through improved facilities is difficult to pin down, short of doing an in-depth study. However, one thing is certain: the impact is significant. In this regard I would suggest that ways be looked into whereby your department could become involved in assisting the development of a heritage village somewhere in the Bay of Islands. I would suggest the two most appropriate areas would be Meadows Point on the north shore of the Bay of Island or Woods Island.

In conclusion, I would ask that your department strongly consider involvement and a commitment to the two projects I have set out.

Again, thank you for the opportunity of appearing before you today. Good luck in your deliberations and good luck to the Province of Newfoundland.

The Vice-Chairman: Any questions, ladies and gentlemen?

An hon. Member: If I can recite—

The Vice-Chairman: Take thirty seconds.

An hon. Member: Mr. Woodrow, I am sure you will appreciate and realize that the DREE process begins with a proposal from the provincial government. We have heard from various groups and associations, Mr. Woodrow, suggestions that there be more direct input to the DREE decision process. I just wondered, bearing in mind that the process begins with a provincial proposal, what you, as a member of the Government of Newfoundland, have found to be the situation in terms of having input on how DREE's money is spent.

• 1730

Take this particular example of a heritage village as part of a tourism subsidiary agreement for Bay of Islands. Have you had success in dealing with the provincial Cabinet in having this proposal included by the province to a submission to the federal government, to DREE?

Mr. Woodrow: Just to answer in general, first of all I am aware that the projects have to go through government, have to go through Cabinet, and they have to be, naturally, taken before the committee in the House of Commons. But the things I have mentioned are the priorities I see for the district of the Bay of Islands.

I cannot say that I have had any direct, shall we say, contact with the government officials about those things, but I know for a fact that other people have; for example, groups working with tourism and the like.

[Traduction]

Je ne voudrais pas oublier les raffineries de pétrole, *the Imperial Oil, Gulf Oil* et l'autre société que l'on retrouve dans cette partie de la ville de Corner Brook. Vous serez d'accord qu'il s'agit là d'un endroit prioritaire logique pour tout développement régional.

Il y a une autre région où votre ministère pourrait intervenir. Il y a présentement de très belles occasions permettant de favoriser l'industrie touristique. L'incidence de cette industrie sur notre économie si des installations étaient améliorées sont difficiles à définir à moins qu'il y ait une étude en profondeur. Il est certain cependant que cette incidence serait considérable. Il faut trouver des moyens pour que votre ministère s'engage à aider à l'aménagement d'un village du patrimoine dans la baie des Îles. Les endroits les plus appropriés à mon avis seraient Meadows Point sur la rive nord de la baie des Îles ou l'Île Woods.

Pour terminer, je voudrais que votre ministère étudie la possibilité de s'engager et de participer à ces deux projets-là.

Je vous remercie de nouveau de m'avoir permis de comparaître aujourd'hui. Je vous souhaite bonne chance dans vos délibérations et dans la province de Terre-Neuve.

Le vice-président: Avez-vous des questions à poser, mesdames, messieurs?

Une voix: Si je puis reprendre . . .

Le vice-président: Vous avez 30 secondes.

Une voix: Monsieur Woodrow, je suis certain que vous reconnaissez et comprenez que le processus du MEER commence à partir d'une proposition du gouvernement provincial. Divers groupes et associations nous ont dit, monsieur Woodrow, qu'ils voudraient faire un apport direct à ce processus de décision du MEER. Étant donné que ce processus est déclenché à partir d'une proposition provinciale, je me demande ce que vous, en tant que membre du gouvernement de Terre-Neuve, pensez de la situation, de cet apport qui peut être fait quant au financement du MEER?

Prenons cet exemple du village héritage comme partie d'un accord auxiliaire de tourisme pour la Baie des Îles, dans vos rapports avec le Cabinet provincial, avez-vous pu réussir à faire inclure cette proposition que la province a adressée au gouvernement fédéral, au MEER?

M. Woodrow: Je vous dirai tout d'abord que nous savons que les projets, en général, doivent être adoptés par le gouvernement provincial, par le cabinet, avant d'être présentés au comité de la Chambre des communes. Les projets que j'ai mentionnés sont des priorités, à mon avis, dans le district de la Baie des Îles.

Je n'ai pas vraiment communiqué directement avec les hauts fonctionnaires du gouvernement à propos de ces projets, mais je sais très bien que d'autres l'ont fait, des groupes qui travaillent dans le secteur du tourisme, entre-autres.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Woodrow, do you have something more to add?

Mr. Woodrow: That will be fine.

The Vice-Chairman: Mr. Woodrow, I just want to say that we certainly appreciate your time in coming here today. I know, in looking at your brief, that you have certainly pinpointed the two areas, the fishery and tourism. There is fantastic tourism potential in that area.

Mr. Woodrow: Absolutely.

The Vice-Chairman: We thank you very much for coming today.

Mr. Woodrow: Thank you kindly.

The Vice-Chairman: I should point out to committee members and for the benefit of those here, the press as well, that on Tuesday, the Stephenville Chamber of Commerce was scheduled to appear at 10.30 in the morning. You will notice that the Atlantic Provinces Chamber of Commerce was scheduled for 1.30 p.m. immediately after lunch. These two groups have agreed to switch times in order to facilitate the Atlantic Provinces Chamber of Commerce catching planes back to their home towns that afternoon.

The committee adjourns until 7 o'clock this evening, and you will notice by your schedule that we begin with the Newfoundland and Labrador Rural Development Council. I am not sure if Mr. Rohan Nanayakkara of St. John's will be here or not. I spoke to him last week.

So we may hear perhaps just two submissions tonight. And we have added Mr. Cecil Vincent, of Happy Valley-Goose Bay. So, three submissions tonight beginning at 7 o'clock.

The meeting stands adjourned.

EVENING SITTING

• 1915

The Vice-Chairman: We have a quorum. I would like to call upon our next witnesses, the Newfoundland and Labrador Rural Development Council. The two witnesses are Mr. Nelson Bennett, the president, and Mr. Tony Collins, the executive director.

Would you please come forward, gentlemen? There has been a slight change in the Chair. Mr. Bennett, Mr. Collins, would you proceed, one or both or however you want to present the brief? The brief has been distributed.

You can approach it in one of two ways. You can read the whole thing from beginning to end, whichever is your pleasure, or you can summarize, which would leave you more time on the other end for questions. So, however you please to proceed, when you are ready.

[Translation]

Le vice-président: Monsieur Woodrow, avez-vous quelque chose d'autre à ajouter?

M. Woodrow: Non, cela suffira.

Le vice-président: Monsieur Woodrow, nous vous sommes reconnaissants d'être venu aujourd'hui. En examinant votre mémoire, je remarque que vous avez souligné deux secteurs, les pêches et le tourisme. Les possibilités touristiques dans cette région sont fantastiques.

M. Woodrow: Vous avez entièrement raison.

Le vice-président: Nous vous remercions beaucoup d'être venu aujourd'hui.

M. Woodrow: Merci infiniment.

Le vice-président: Je tiens à faire remarquer aux membres du comité et à tous ceux qui sont présents, de même que les gens de la presse, que mardi la Chambre de Commerce de Stephenville doit comparaître à 10h30. Vous remarquerez que la Chambre de Commerce des Provinces Atlantiques était prévue pour 13h30 immédiatement après le déjeuner. Ces deux groupes ont accepté d'échanger leur comparution afin de permettre aux représentants de la Chambre de Commerce des Provinces Atlantiques de prendre leur avion pour rentrer chez-eux l'après-midi.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à 19h00 aujourd'hui et vous remarquerez que nous commençons avec le Conseil de développement rural de Terre-Neuve et du Labrador. Je ne suis pas certain que M. Rohan Nanayakkara de St. John sera présent ou non. Je lui en ai parlé la semaine dernière.

Nous entendrons peut-être deux mémoires seulement ce soir. Nous avons ajouté M. Cecil Vincent de Happy Valley-Goose Bay. Nous aurons donc trois mémoires ce soir et la séance commencera à 19h00.

La séance est suspendue.

SÉANCE DU SOIR

Le vice-président: Puisque nous avons le quorum, je vais donc demander à nos témoins du Conseil de développement rural de Terre-Neuve et du Labrador, de prendre la parole. Nous avons comme témoins MM. Nelson Bennett, le président, et Tony Collins, le directeur exécutif.

Voulez-vous vous avancer messieurs s'il vous plaît? Il y a eu un petit changement à la présidence. MM. Bennett et Collins, vous pouvez commencer, un seul ou les deux comme vous voudrez. Le mémoire a déjà été distribué.

Vous pouvez procéder d'une façon ou de l'autre. Vous pouvez lire le mémoire en entier, si vous le désirez, ou le résumer, ce qui nous laisse plus de temps pour les questions. Par conséquent, faites comme vous voulez, à votre convenance.

[Texte]

• 1917

I would just suggest, and again it is entirely up to you, that if not all the brief is read, it be included anyway as an appendix to the official report of the committee.

Mr. Nelson Bennett (President, Newfoundland and Labrador Rural Development Council): How much time do we have now, Mr. Chairman, because of the fact that we are beginning late?

The Vice-Chairman: You are scheduled for one hour.

Mr. Bennett: Well, I would like to read the brief and as I do so, if anyone has questions, he can interject at any time. Is that all right, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Fine.

Mr. Bennett: In coming here this evening, I find myself in something of a dilemma, for I am not usually given to debating the pros and cons of what are essentially second-best solutions. As you are well aware, Newfoundland is a have-not province, its economy, by and large, depending on the largesse of the federal government. Without Ottawa, we are told, we would sink into the abyss, the privy purse bankrupt, our old people left destitute and our children starving. Untimely ripped from the federal womb, we would die a slow but certain death, disparity turning to despair as the cords of dependency are severed irreparably.

This, ladies and gentlemen, is our present position. It is not an enviable one, nor one that I would wish upon my children's children. Some would say that there is no alternative, no other choice than to continue to rely on the goodwill of the more prosperous provinces, on the transfer and equalization payments that have become such an integral part of our way of life and on the no doubt well-intentioned but often ineffective efforts of the bureaucrats to combat regional disparity in all its guises. If such were the case, we would indeed have no alternative but to resign ourselves to the inevitable, to remain a ward of the state, a federal fiefdom, a social guinea pig for experimental development programming devised in those innumerable broadloomed boardrooms encircling the Peace Tower.

But this need not be so. We do not need your charity. Rather, we have been forced to accept it by a paternalistic and centralist government that apparently views the have-not provinces as mere dumping grounds for the output of the industrialized heartland, as the source of cheap energy and raw materials to appease the insatiable appetites of Ontario and Quebec, as useful appendages whose needs and aspirations are secondary to the national interest.

It is this attitude, I contend, that represents the greatest barrier to our eventual emancipation. So long as the ghost of Sir John A. MacDonald stalks the corridors of the Parliament building, provinces such as Newfoundland will have little hope

[Traduction]

Je vous le répète, vous êtes entièrement libre de lire le mémoire ou non, de toute façon il sera annexé au rapport officiel du Comité.

M. Nelson Bennett (président, Conseil du développement rural de Terre-Neuve et du Labrador): Combien de temps avons-nous monsieur le président étant donné que nous commençons en retard?

Le vice-président: On a prévu une heure pour vous.

M. Bennett: Dans ce cas je vais lire le mémoire et si vous avez des questions à poser, vous pouvez m'interrompre à n'importe quel moment. Êtes-vous d'accord, monsieur le président?

Le vice-président: Très bien.

M. Bennett: En venant ici ce soir, je me trouve en quelque sorte dans un dilemme, car je n'ai pas l'habitude de discuter des avantages et des désavantages de ce qui est essentiellement une solution de rechange. Comme vous le savez, Terre-Neuve est une province dépourvue, son économie dépendant dans une grande mesure des largesses du gouvernement fédéral. Sans Ottawa, on nous dit que nous sombrerions dans l'abîme, les particuliers seraient en faillite, nos gens âgés seraient abandonnés et nos enfants, affamés. Si on nous arrachait du sein fédéral, nous serions voués à une mort lente et certaine, les disparités donneraient naissance au désespoir dès que les cordons de la dépendance seraient irrévocablement coupés.

Voilà, mesdames et messieurs, notre situation actuelle. Elle n'est pas enviable, je ne la souhaite pas aux enfants de mes enfants. Certains prétendent qu'il n'y a pas de solution de rechange, qu'il n'y a pas d'autre choix que de continuer à dépendre de la bonne volonté des provinces plus prospères, du transfert et des paiements de péréquation qui font maintenant partie intégrante de notre façon de vivre et des efforts bien intentionnés mais souvent inefficaces des bureaucrates qui combattent les disparités régionales sous toutes ses formes. Si tel était le cas, nous n'aurions certainement pas d'autre choix que nous résigner à l'inévitable, à demeurer le pupille de l'État, le fief du gouvernement fédéral, un cochon d'Inde social voué à des projets de développement expérimentaux conçus dans les innombrables salles de conférences tapissées de moquette qui encerclent la Tour de la Paix.

Toutefois, ce n'est pas inévitable. Nous n'avons pas besoin de votre charité. Nous avons été plutôt forcés de l'accepter d'un gouvernement paternaliste et centraliste qui apparemment considère les provinces dépourvues comme des dépotoirs pour la production des centres industrialisés, comme une source d'énergie à bon marché et de produits bruts destinés à apaiser les appétits insatiables de l'Ontario et du Québec, comme des appendices utiles dont les besoins et les aspirations passent après l'intérêt national.

C'est l'attitude, à mon avis, qui pose le plus grand obstacle à notre émancipation éventuelle. Tant que le fantôme de Sir John A. MacDonald hantera les corridors de l'édifice du Parlement, les provinces comme Terre-Neuve ont peu d'espoir

[Text]

of being allowed the luxury of achieving equality on their own, in their own way.

Recently we were faced with the unedifying spectacle of a federal minister of the Crown dismissing Newfoundland's claim to its own resources as empty rhetoric. At the same time, we are asked by bodies such as your own for suggestions to improve our economic lot. How are we to reconcile one to the other? In effect, the federal government, in a cynical and callous display of power politics, is saying, "Give us your resources. Give us everything you have of any value and do the best you can with what is left over. If you are really stuck, give DREE a call."

Well, we have called on DREE a lot over the years and, while they have probably done their best, their best is still second best. What we need and want is control over our own resources, thereby enabling us to develop a strong and vibrant economy without the artificial and insidiously unsettling support of federal care packages. As many Third World countries are increasingly recognizing, charity is addictive and ultimately self-defeating. We have had our fill of the ugly Canadian.

To repeat, we do not need your charity. This province has, at its disposal, the means to transform dramatically its economy virtually overnight. A Confederation that would deny us the opportunity to do just that is sowing the seeds of its own destruction.

If there are any lingering doubts as to the real value of our resource base, let us cite a few examples.

• 1920

The revenue generated by Churchill Falls could more than equal all the federal government's equalization payments: \$600 million, \$800 million, \$1 billion; the figures may vary, but they mean the same thing. They mean that confederation need not be a union of the strong and the weak, but a union of equals; a rather different perspective from the one with which Newfoundland joined Canada 31 years ago.

Ottawa, however, has adopted a hands-off policy, refusing to intervene in the dispute over the renegotiation of the power contract. Fear of arousing the furor of the francophones presumably overrides any concern for Quebec's strange hold on our hydro-electric resources.

Offshore oil and gas, if properly developed, could break forever the chains that have shackled Newfoundland and prevented it from realizing the full potential of its traditional resources. Such a consideration, however, has failed to dent the smug and arrogant federal facade. Ottawa alone, we are told, is capable of managing this vast resource, of protecting our oceans and restraining the greed and avarice of the "Seven Sisters".

[Translation]

de connaître le luxe de réaliser leur égalité par leurs propres moyens, selon leurs propres méthodes.

Nous avons vu récemment le spectacle peu édifiant d'un ministre de la Couronne du gouvernement fédéral rejeter la revendication de Terre-Neuve sur ses propres ressources comme étant des propos rhétoriques creux. Dans un même temps, des organismes comme le vôtre nous demandent quelles sont nos suggestions pour améliorer notre sort économique. Comment pouvons-nous réconcilier les deux? Le gouvernement fédéral fait, en réalité, montre de cynisme et d'insensibilité dans sa politique de puissance puisqu'il dit: «Donnez nous vos ressources. Donnez-nous tout ce que vous avez en fait de valeurs, et débrouillez-vous de votre mieux avec ce qui reste. Si vous êtes vraiment en difficulté, adressez-vous au MEER».

Nous avons fait appel au MEER à bien des reprises au cours des dernières années et, même si ce dernier a peut-être fait ce qu'il pouvait, c'était quand même un pis-aller. Ce dont nous avons besoin, ce que nous voulons, c'est contrôler nos propres ressources, ce qui nous permettrait de développer une économie forte et active sans l'appui artificiel et insidieusement déséquilibrant des offres fédérales. Ainsi que de nombreux pays du Tiers monde le réalisent de plus en plus, la charité crée une accoutumance et se retourne contre son destinataire. Nous en avons assez du vilain Canadien.

Je le répète, nous n'avons pas besoin de votre charité. La province a à sa disposition les moyens de transformer son économie radicalement et complètement d'un jour à l'autre. Une confédération qui nous nierait l'occasion de le faire causerait sa propre destruction.

Si vous avez quelques doutes quant à la valeur réelle de nos ressources, permettez-moi de vous donner quelques exemples.

Les revenus tirés des chutes Churchill pourraient dépasser les paiements de péréquation du gouvernement fédéral: 600 millions de dollars, 800 millions de dollars, un milliard de dollars, les chiffres peuvent varier, mais ils signifient la même chose: la confédération n'a plus besoin d'être le regroupement des forts et des faibles, mais le regroupement de gens égaux; c'est une perspective différente de ce qu'elle était lorsque Terre-Neuve s'est joint au Canada il y a 31 ans.

Cependant, Ottawa a décidé de s'en laver les mains, refusant d'intervenir dans le différend sur la renégociation du contrat d'énergie. Par peur de la fureur des francophones probablement, on ne semble pas se préoccuper de ce que Québec retienne nos ressources hydro-électriques.

Si le pétrole et le gaz sous-marins étaient exploités adéquatement, nous pourrions briser les chaînes qui entravent Terre-Neuve et l'empêchent de profiter pleinement de ses ressources traditionnelles. Mais cette considération n'a pas réussi à modifier l'attitude arrogante et suffisante du gouvernement fédéral. On nous dit qu'Ottawa seul peut gérer ces vastes ressources, protéger nos océans et freiner les appétits et l'avarice de nos «sept soeurs».

[Texte]

Unfortunately, and perhaps tragically, this claim to enlightened stewardship is not borne out by the record. Between 1961 and 1970, the federal government gave exclusive production rights covering the entire east coast continental margin to a group of largely foreign oil companies. Under the terms of Canada Oil and Gas Land regulations, Canada would have no control over the total acreage under permit at any time, the nature and ownership of companies acquiring permits, the kind of exploration work done and the use of Canadian personnel, services and equipment. Production leases, given for a period of 21 years with a renewable option, allow for a royalty rate of 5 per cent for the first three to five years and 10 per cent thereafter—the lowest in the world—and many are not renegotiable until after the year 2,000. In this, I ask you, how we are to protect ourselves? Given central Canada's unhealthy craving for cheap oil, we are fighting not simply for a greater share of the revenues, but our very lives and our future. We will not be willingly raped.

Then there is the fishery at the heart of Newfoundland's culture and economy. The fishery is not just another industry to be managed and manipulated like a branch plant on the Niagara Peninsula. Rather, it forms the foundation for a unique way of life, for a community based and family-oriented society imbued with a value transcending mere dollars and cents. The oceans are livelihood—our lifeblood. Should we not have a say in their use?

The foregoing statements, ladies and gentlemen, must preface any further remarks that I make here this evening. When all is said and done, federal development programming, no matter how progressive—and I use the word liberally—cannot fully redress the imbalances that exist in Canada today. That can only be done by a federal government which recognizes that what is good for the parts is good for the whole; that the provinces can combat regional disparity only insofar as they are given access to the full range of resources at their disposal, and that anything less, in the final analysis, is simply not adequate and not in keeping with the true spirit of confederation.

Having said that, I would now like briefly to review the past and present role of the federal government in the field of regional development, particularly as it applies to Newfoundland and Labrador. As President of the Newfoundland and Labrador Rural Development Council, the parent body for the more than 40 regional development associations, I am no stranger to federal participation in development planning. Indeed, I welcome it, for it has greatly helped to reduce some of the constraints that would otherwise be imposed by provincial budgetary restrictions.

The Department of Regional Economic Expansion, for example, through its long-standing support of volunteer development associations, has been involved in the foundation of what has come to be recognized as some of the most progres-

[Traduction]

Malheureusement et tragiquement peut-être, ces prétentions à une administration éclairée ne sont pas étayées par les résultats. Entre 1961 et 1970, le gouvernement fédéral a accordé des droits de production exclusifs pour toute la côte est du continent à un groupe de sociétés pétrolières à majorité étrangère. En vertu des dispositions des règlements sur le pétrole et le gaz canadiens, le Canada n'aurait en aucun temps, aucun contrôle sur les vastes réserves qui font l'objet d'un permis, sur la nature et la propriété des sociétés qui ont obtenu le permis, sur le genre d'exploration qui se fait et sur l'utilisation de personnel, de services et d'équipement canadiens. Les baux de production, accordés pour une période de 21 ans avec option de renouvellement, prévoient des redevances de 5 p. 100 pour les premiers trois à cinq ans, et de 10 p. 100 par après—c'est le taux le plus bas du monde—et un grand nombre de ces baux ne sont pas renégociables avant l'an 2,000. Je vous pose la question, comment pouvons-nous nous protéger? Étant donné que le Canada central est assoiffé de pétrole peu coûteux, nous ne faisons que lutter pour obtenir une partie plus importante des recettes, pour nos vies et pour notre avenir. Nous ne consentons pas à être violés.

Passons maintenant aux pêches, qui sont au cœur de la culture et de l'économie de Terre-Neuve. Il ne s'agit pas là simplement d'une autre industrie à gérer et à manipuler comme une succursale de la péninsule du Niagara. C'est une activité qui est à l'origine d'un style de vie unique, une activité qui fonde une société dans laquelle les valeurs communautaires et familiales dépassent les simples considérations d'argent. Les océans sont notre vie, notre sang. N'avons-nous pas un mot à dire sur leur utilisation?

Ce que je viens de dire, mesdames et messieurs, n'est que la préface de mes autres observations ce soir. Quand tout sera dit et fait, les programmes de développement fédéraux, quelque progressifs qu'ils soient et j'utilise ce mot libéralement,—ne peuvent corriger les inégalités qui existent au Canada aujourd'hui. Ce ne peut être fait que par un gouvernement fédéral qui reconnaisse que ce qui est bon pour les parties l'est pour le tout, que les provinces peuvent combattre les disparités régionales seulement si elles ont accès à toutes les ressources dont elles disposent, et que, sans cette condition minimum, l'esprit même de la confédération est trahi.

Cela dit, j'aimerais brièvement passer en revue le rôle actuel et le rôle passé du gouvernement fédéral dans le domaine de l'expansion régionale, pour Terre-Neuve et le Labrador surtout. En tant que président du conseil du développement rural de Terre-Neuve et du Labrador, organisme qui chapeaute plus de 40 associations de développement régional, je ne suis pas sans connaître la participation fédérale à la planification de développement. Je la reconnais, car elle a beaucoup aidé à adoucir certaines contraintes imposées par les restrictions budgétaires provinciales.

Le ministère de l'Expansion économique régionale, par exemple, a par l'appui qu'il accorde depuis longtemps aux associations de développement bénévoles, participé à la création de ce qu'on considère maintenant comme les programmes

[Text]

sive and effective development programming in Canada. Other departments spring to mind as well: Secretary of State, Fisheries and Oceans, Industry, Trade and Commerce. These are departments which, through a combination of sound programming and dedicated and knowledgeable civil servants, have made their own contribution to social and economic growth within the region.

• 1925

Obviously, however, there have also been problems, many of which stem from the failure of the federal government to recognize cultural and economic diversity, to understand fully the implications of the Canadian mosaic, and to appreciate the vital importance of flexibility and adaptability at the local level.

Many of the factors which led to the decline of the Maritimes as a viable political and economic force apply equally well to the Newfoundland situation. It, too, is a primary producer, dependent on exports and with little or no manufacturing capability of its own. Its small population and limited human resource, a precarious trade position, and an acute shortage of investment capital have conspired further to reduce its options both outside and now within the Canadian context.

Confederation has exacerbated some of its problems, indirectly reinforcing regional disparity while at the same time, through transfer payments, making it more bearable. During periods of rapid economic growth and resulting inflation, the government imposes higher corporate and income tax, as well as generally tightening up the money supply and raising interest rates. Aimed at slowing growth, these measures invariably hit the already slow-growth areas the hardest. Reduced inflation in Ontario becomes recession in Newfoundland.

Similarly, transfer payments of one sort and another can often have unexpected and damaging side effects. Apart from turning the recipient provinces into government dependencies, they tend to create an artificial environment conducive to the continued survival of many of the problems which make the payments necessary in the first place. The establishment of a quasi-employer-employee relationship between buyer and fisherman under the Unemployment Insurance Act did not alter the status quo. Rather than encouraging organization among fishermen, it increased their dependence on the buyer. The actual unemployment benefits themselves decreased the fishermen's dependence on landed prices, leaving the fish companies free to get on with the business of making money without the worry of unseemly demands from their suppliers for higher prices.

From another perspective, transfer payments from Ottawa can be viewed as an indirect subsidy to central Canadian industry. Given the dictates of industrialization, it is to the advantage of the centre to provide the outlying regions with

[Translation]

de développement les plus progressifs et efficaces au Canada. D'autres ministères me viennent à l'esprit: le Secrétariat d'État, les Pêches et les Océans, l'Industrie et le Commerce. Ce sont les ministères qui, par un ensemble de programmes bien faits et grâce à des fonctionnaires compétents et dévoués, ont apporté leur contribution à la croissance sociale et économique de la région.

Il y a évidemment des difficultés, la plupart résultant du défaut du gouvernement fédéral à reconnaître la diversité culturelle et économique de la province, à bien comprendre toute la réalité de la mosaïque canadienne et à reconnaître l'importance capitale de la souplesse et la valeur de l'adaptation au niveau local.

Un grand nombre de facteurs qui ont conduit les provinces maritimes vers leur déclin en tant que force politique et économique valable, se retrouvent également à Terre-Neuve. Nous sommes également un producteur de produits primaires, nous dépendons de nos exportations, nous avons peu ou pas de capacité de fabrication. Notre petit nombre d'habitants, nos ressources humaines limitées, notre position commerciale précaire et une grave pénurie de capitaux d'investissement ont contribué à réduire davantage nos possibilités de choix à l'extérieur et également à l'intérieur du Canada.

La Confédération a exacerbé certains de ces problèmes, renforçant indirectement les disparités régionales lorsqu'elle les rend plus facilement supportables par le transfert des paiements. Au cours des périodes de croissance économique rapide et de l'inflation qui a suivi, le gouvernement a imposé des impôts plus élevés sur le revenu personnel et sur le revenu des sociétés tout en resserrant la masse monétaire et en augmentant les taux d'intérêt. Ces mesures étaient axées vers une croissance moins rapide, mais invariablement elles ont frappé davantage les régions où la croissance était déjà faible. Si on réduit l'inflation en Ontario, il y a récession à Terre-Neuve.

De la même façon les paiements de transfert, quels qu'ils soient, ont souvent des effets inattendus et dommageables. En plus de rendre les provinces bénéficiaires dépendantes du gouvernement, ils créent un environnement artificiel qui perpétue les nombreux problèmes qui sont à l'origine des paiements de transfert. Si on crée des quasi rapports d'employeur-employé entre l'acheteur et le pêcheur par la Loi sur l'assurance-chômage, on ne change rien. Plutôt que d'encourager l'Association des pêcheurs, cela ne fait qu'augmenter leur dépendance envers l'acheteur. Les prestations d'assurance-chômage diminuent la dépendance des pêcheurs envers les prix au débarquement, ce qui laisse les sociétés des pêches libres de faire de l'argent sans se préoccuper vraiment des demandes de leurs fournisseurs pour des prix plus élevés.

Les paiements de transfert d'Ottawa peuvent être vus dans une autre perspective comme étant des subventions indirectes à l'industrie canadienne centrale. A cause des exigences de l'industrialisation, il est avantageux pour le centre d'accorder

[Texte]

the money to buy their goods and to keep their factories in production. In 1957, Jack Pickersgill, the then federal Minister of Citizenship and Immigration, described Newfoundland as "our fastest growing market for mainland production." I think he intended this as a compliment, but in actual fact this comment underscored what was and continues to be one of the major stumbling blocks to our economic growth, namely the outflow of capital to the mainland and the lack of sufficient investment funds within the province. Consequently, much of the money the federal government sends down east is nothing more than a short-term loan, since most of it eventually finds its way back to Ontario. This boomerang syndrome is congenital and can be traced back to at least 1894, when, following the Newfoundland Bank crash, the Dominion's finances were taken over virtually exclusively by Canadian concerns. Until this problem is tackled, I feel any efforts to encourage regional development will be severely hindered. Clearly, money in itself is not the solution.

Over the years, federal government attempts to alleviate regional disparity have taken many forms, ranging from long-term subsidies on the movement of goods and provision of services to short-term job-creation programs. Through such programs as the Prairie Farm Rehabilitation Act and the Maritime Marshland Reclamation Act, it was hoped to stimulate development of the primary resource base and hence benefit the rural economy. Many of these early efforts, however, took a rather piecemeal approach to the whole problem, lacking any framework that should be applied across the country.

In response to this, the first of a series of Agriculture and Rural Development Acts was drawn up in 1961. Initially emphasizing increased efficiency in land utilization, the act was expanded in 1965 to include all aspects of rural underdevelopment, with a shift towards planned regional economic and social development. In Newfoundland, this new component would eventually contribute to the spread of regional development associations throughout the province.

• 1930

At about the same time, the federal government introduced the Fund for Rural Economic Development, or FRED. Then there was the Area Development Agency, whose purpose was to attract industry to areas with chronically high unemployment rates, using as bait a combination of tax concessions and capital grants. Successes were few, however, leading one critic to note that ADA gave grants to industries only if they located in areas where the chance of failure was very high.

By 1969, the multiplicity of government grants, programs and agencies was becoming something of a bureaucratic night-

[Traduction]

aux régions éloignées de l'argent leur permettant d'acheter leurs biens et de faire produire leurs usines. En 1957, Jack Pickersgill, qui était ministre fédéral pour la Citoyenneté et l'Immigration, a décrit Terre-Neuve comme étant «le marché qui s'accroît le plus rapidement pour la production du reste du Canada». Nous voyons cela comme un compliment, je crois, mais cette observation soulignait en réalité ce qui était et continue d'être un des écueils importants à notre croissance économique: c'est-à-dire la sortie des capitaux vers le reste du Canada et l'absence d'investissements suffisants dans la province. En conséquence, une grande partie de l'argent que le gouvernement fédéral accorde à l'Est n'est rien de plus qu'un prêt à court terme, puisque la majorité se retrouvera en Ontario éventuellement. Cet aspect de boomerang est congénital et on peut en retrouver la trace jusqu'en 1894 au moins, où, à la suite du crash de la banque de Terre-Neuve, les finances du Dominion ont été reprises presque entièrement par les entreprises canadiennes. A moins qu'on s'attaque à ce problème, j'estime que tout effort pour encourager le développement régional sera freiné. Il est clair que l'argent n'est pas vraiment la solution.

Au cours des dernières années, le gouvernement fédéral a tenté de réduire les disparités régionales, de bien des façons, depuis les subventions à long terme pour le transport des biens et la prestation de services jusqu'aux programmes à court terme de création d'emplois, grâce, par exemple, à la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies et la Loi concernant les réclamations pour les marécages des Maritimes. On espérait ainsi stimuler le développement des ressources primaires et en faire profiter l'économie rurale. Ces efforts n'ont été, toutefois que du bricolage, car il n'y avait pas vraiment de structure utilisable pour l'ensemble du pays.

A cause de cela, la première série des lois sur l'aménagement rural et le développement agricole a été rédigée en 1961. Elle insistait au départ sur une plus grande efficacité dans l'utilisation des terres; élargie de 1965, elle a alors englobé tous les aspects du sous-développement rural et s'est orientée vers une planification régionale économique et sociale.

A Terre-Neuve, cela favoriserait l'expansion des associations d'aménagement régional de toute la province. À la même époque, le gouvernement fédéral a instauré le fonds de développement économique rural, le FDER. Il y a eu ensuite l'organisme de développement des régions, dont l'objectif était d'attirer des entreprises dans des régions ayant un taux de chômage chroniquement très élevé; cet organisme offrait alors toutes sortes d'exonérations fiscales et de subventions. Cet organisme n'a malheureusement enregistré que très peu de succès, si bien que certains ont prétendu qu'ils ne donnaient des subventions qu'aux entreprises qui allaient s'installer dans les régions où les risques d'échec étaient très élevés.

En 1969, la multiplicité des subventions, programmes et organismes gouvernementaux étaient devenus un tel cauche-

[Text]

mare, and most were consolidated under the new Department of Regional Economic Expansion. For better or for worse, it has been with us ever since.

As originally envisaged, DREE's role was to disperse economic growth across Canada and bring employment and earning opportunities in the slow growth regions in line with the rest of the country. To that end, it began to narrow down development efforts to certain designated special areas, the assumption being that investment in specified growth centres would ultimately benefit the surrounding region. Thus began the age of infrastructures.

The engineers and bulldozers were let loose and millions of dollars were spent in the somewhat simplistic belief that development was a new school, or a water and sewer system. As can be seen, bare bones do not a body make. The factors contributing to regional disparity are varied and complex, not given to easy solutions or overnight cures.

DREE's overemphasis on structural changes tended to obscure the social, political and historical parameters limiting the nature and scope of development opportunities. As well, the province was encouraged to look upon the department as a cut-rate supermarket, to which it could turn with its latest shopping list, hardly the sort of approach conducive to rational long-range planning.

Beginning in 1972, a major review of the federal government's regional development policies and strategies was initiated. This led to the formulation of general development agreements with each of the provinces, more or less as enabling legislation to allow for joint federal-provincial action through specific subsidiary agreements.

For the most part, this mechanism has proven to be fairly effective, with the province assuming a far greater degree of responsibility for the type of programming than was previously the case. However, I do have several reservations. Governments, by nature, have a high saturation point, particularly when it comes to money. In the case of subsidiary agreements negotiated under the GDA, this can result in a considerable portion of funds allocated being absorbed before it reaches the local level where it is needed the most. Administration is a legitimate expense, but its costs should not be permitted to jeopardize the success of the very programming it is supposed to implement.

In addition, there is a need for greater involvement of regional and local organizations in the development process. By excluding such bodies, whether intentionally or otherwise, from the formulation of programming, it becomes exceedingly difficult to effect a suitable match between regional requirements and government expenditures.

At the same time, I would suggest a certain amount of de-programming to make the money that is available more accessible. In recommending a course of action for the future,

[Translation]

mar bureaucratique que tout cela a été coiffé par le nouveau ministère de l'Expansion économique régionale. C'est donc ce que nous avons depuis, pour le meilleur ou pour le pire.

Au début, le rôle du ministère de répartir la croissance économique dans tout le Canada et de donner aux régions moins développées autant de possibilités d'emplois et de revenus que dans le reste du pays. Dans cette optique, il a commencé à concentrer les activités de développement dans certaines zones spéciales, dites désignées. On pensait en effet que les investissements réalisés dans certains centres de croissance finiraient par bénéficier à toute la région. Ainsi commença l'ère des infrastructures.

Les ingénieurs et les bulldozers reçurent carte blanche et des millions de dollars furent dépensés dans des écoles, des égouts ou des systèmes d'adduction d'eau, pensant que c'était cela le développement. Malheureusement, un squelette ne suffit pas à faire un corps. Les facteurs contribuant aux disparités régionales sont variés et complexes et ce n'est pas du jour au lendemain qu'on pourra les régler.

La priorité excessive que le ministère a accordée aux changements structurels a relégué les paramètres sociaux, politiques et historiques à l'arrière-plan, limitant ainsi la nature et l'envergure des possibilités de développement. On encourageait également la province à considérer le ministère comme un supermarché imbattable, ou auquel elle pouvait adresser toutes ses commandes; ce n'était guère là la façon de favoriser une planification rationnelle à long terme.

A partir de 1972, le gouvernement fédéral a entrepris une révision importante de ses politiques de stratégie relatives à l'expansion régionale. Cela a abouti à la signature d'ententes cadres avec chacune des provinces, ententes qui prévoyaient la signature d'ententes auxiliaires pour l'instauration de programmes conjoints fédéraux-provinciaux.

En général, ce mécanisme a été assez efficace, la province assumant une plus grande responsabilité qu'avant en ce qui concerne les programmes. Cependant, j'aurais des réserves à faire. Par nature, les gouvernements ont un point de saturation assez élevé, surtout en ce qui concerne l'argent. Dans le cas des ententes auxiliaires négociées relativement aux ententes cadres, il arrivait parfois qu'une fraction importante des fonds alloués soit absorbée par les différents paliers administratifs avant qu'ils n'atteignent le niveau local qui en avait le plus besoin. L'administration entraîne des dépenses légitimes, mais celles-ci ne devraient pas compromettre le succès du programme qu'elles sont sensées financer.

En outre, il faudrait que les organisations régionales et locales participent davantage au processus de développement. Étant donné qu'elles en ont été écartées, intentionnellement ou non, il est très difficile d'harmoniser les exigences régionales et les dépenses gouvernementales.

De même, je préconise une diminution du nombre de programmes, afin que les fonds disponibles soient plus accessibles. En ce qui concerne l'avenir, on pourrait recommander, par

[Texte]

it would be relatively simple to suggest, for example, that government pump more money into development associations.

Certainly, in light of the employment they have generated over the past decade, this would not be altogether unwarranted. However, the problem as far as the effectiveness of development associations is concerned runs deeper than the shortage of administration funding. Neither can the problem be equated solely with the amount of money that is being spent. Rather, the real difficulty facing development associations and, indeed, the whole province, is related to how the money is being spent. There are programs for the young and for the old, for the unemployed, for farmers, fishermen, small businessmen, for Indians, Eskimos and francophones. There are programs, in short, for every imaginable inclination, each having its own set of requirements and its own select target group.

With few exceptions, project proposals not meeting the criteria of one or other of the programs have little hope of ever being funded. They remain in limbo, not because they were bad ideas, but because they could not be fitted into the particular program. Consequently, it is the symptoms of underdevelopment, unemployment, social alienation and the like—that attract attention, while the underlying causes remain untreated.

• 1935

This criticism applies not just to DREE but to most federal programming. From my own experience, I know that development associations have been able to accomplish a great deal by working through existing programs, but all too often, unfortunately, it is a circuitous and time-consuming process. Rational, co-ordinated development is sacrificed to a form of Russian roulette in which you keep on pulling the trigger until you get your money. If your program is not the right calibre, the revolver keeps revolving.

This regrettable situation highlights, I think, the need for a broad and comprehensive evaluation of the federal government's entire approach to regional development, whether through DREE, Manpower and Immigration, or the other line departments. Under its original mandate, DREE was intended to spearhead the federal attack on underdevelopment. Since then, other departments too numerous to mention have entered the fray, each jealously guarding its ammunition and avoiding, wherever possible, joint ventures with the competition. This lack of co-ordination has oft-times resulted in chaos, such as when one department funds a project that will eventually fall into the hands of another department that does not want it. Worse still, it can cause disruption at the local level.

Several years ago, for example, the Department of Manpower and Immigration initiated a new program known as the Community Employment Strategy. This was done without any consultation locally, despite the fact that the entire concept

[Traduction]

exemple, que le gouvernement donne davantage d'argent aux associations d'aménagement.

En effet, si l'on en juge d'après le nombre d'emplois qu'elles ont créés au cours des 10 dernières années, une telle mesure ne serait pas injustifiée. Cependant, le problème de l'efficacité des associations d'aménagement est sans doute plus important que la suffisance des fonds. C'est toutefois un problème que l'on ne peut pas résoudre uniquement en augmentant le financement. En effet, la difficulté à laquelle font face les associations d'aménagement et, en fait, toute la province, réside dans la façon de dépenser cet argent. Il y a des programmes pour les jeunes, pour les vieux, pour les chômeurs, pour les agriculteurs, pour les pêcheurs, pour les petits entrepreneurs, pour les Indiens, pour les Esquimaux et pour les francophones. Il y a donc des programmes pour toutes sortes de groupes, chacun d'entre-eux ayant ses propres besoins.

A quelques exceptions près, les projets ne répondant pas aux critères de l'un ou l'autre des programmes en place ont peu de chance d'être financés un jour. Ils en restent donc à l'état de projet, non pas parce qu'ils représentaient une ineptie, mais parce qu'ils ne correspondaient pas exactement à l'un des programmes en place. En conséquence, ce sont les symptômes du sous-développement, du chômage et de l'aliénation sociale qui attirent l'attention des gouvernements, et non pas les causes sous-jacentes de tous ces problèmes, lesquels ne sont donc alors jamais résolus.

Cette critique ne s'applique pas uniquement au ministère de l'Expansion, mais à la plupart des programmes fédéraux. Je sais, de ma propre expérience, que les associations d'aménagement ont réalisé pas mal de choses avec les programmes existants mais, bien trop souvent, cela nécessite énormément de temps. Ainsi, une expansion coordonnée et rationnelle est sacrifiée sur l'autel de la roulette russe où vous continuez à jouer tant que vous n'avez pas gagné d'argent. Si votre programme n'est pas du calibre qu'il faut, vous tirez à blanc.

Étant donné cette situation tout à fait regrettable, il est absolument nécessaire d'entreprendre une évaluation globale de toute la stratégie fédérale à l'égard de l'expansion régionale, qu'il s'agisse du ministère de l'Expansion, du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration ou d'autres ministères responsables. Selon son mandat original, le ministère de l'Expansion devait conduire l'attaque menée par le fédéral contre le sous-développement. Depuis lors, bien d'autres ministères sont entrés en jeu, chacun d'entre eux gardant jalousement ses munitions et évitant, dans la mesure du possible, de se lancer dans des entreprises conjointes où il y avait de la concurrence. Ce manque de coordination a parfois entraîné du chaos, notamment lorsqu'un ministère finance un projet qui est ensuite confié à un autre ministère qui n'en veut pas. Cela peut créer certains bouleversements au niveau local, ce qui est pire.

Il y a quelques années, par exemple, le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration a lancé un nouveau programme intitulé «Stratégie d'emplois communautaires». Aucune consultation n'avait été faite au niveau local, alors que

[Text]

was a duplication of the role already being carried out by development associations. As I mentioned earlier, I welcome federal participation in regional development. Intervention, however, is a slightly different matter.

Regional development planning and programming need not necessarily be restricted solely to DREE, but I would recommend that at the very least, its role be expanded to include some degree of co-ordination of the efforts of other departments.

Before concluding, I would like to touch briefly on one other point that concerns me deeply. This has to do with the partiality of government toward short-term emergency programming that contributes little to the long-range development, but yields immediate political benefits. I am thinking specifically of Canada Works, or this year's equivalent. Given desperately high unemployment rates, such measures may at times be necessary, but it should always be remembered that government make-work projects are no substitute for economic revitalization. They may ease the pain a little, but they cannot cure the disease.

Only through a sincere commitment to regional development can government hope to reduce the disparities that exist within Confederation. I have suggested that Ottawa, by giving provinces such as Newfoundland the tools to rebuild their own economy, can clearly demonstrate once and for all the extent of that commitment. If it fails to do, then obviously we will have to carry on as best we can, but the suspicion will always be there that we have been short-changed, that disparity, from the viewpoint of Upper Canada, is perfectly acceptable.

Be that as it may, I would hope that my remarks here this evening and the work of your committee are not in vain for, whatever happens, there will still be a need for rational long-range planning and sound programming. With this in mind, I would stress the overriding importance of regional approach, and here, I would like to explain that the term "regional" is more of a local nature than national, both as a means of promoting sensitivity to the local issues and concerns and of avoiding the inequities of overly-rigid national programming.

Similarly, a recognition of the root causes of underdevelopment, rather than merely the symptoms, is essential, as is an underlying sense of direction in terms of long-range goals. The absence of the latter in part explains why it is so difficult to evaluate the success or failure of DREE, since it has never been fully explained what exactly it is trying to do.

Turning Newfoundland into another Ontario, while probably impossible to begin with, would not be particularly desirable either. Regional disparity, though a product of regional diversity, cannot be countered by destroying that diversity. Herein lies the greatest challenge facing us in the future: to mold a society in which a higher standard of living is not

[Translation]

tout ce programme était un chevauchement du rôle déjà joué par les associations d'aménagement. Comme je l'ai déjà dit, j'approuve la participation du gouvernement fédéral à l'expansion régionale. Toutefois, je ne suis pas d'accord pour qu'il intervienne car, à mon avis, c'est quelque chose de différent.

La planification et la programmation de l'expansion régionale ne doivent pas être l'apanage du ministère de l'Expansion, mais je recommanderais que son rôle soit au moins élargi à celui de coordonnateur des efforts des autres ministères.

Avant de conclure, je vais aborder une autre question qui me préoccupe beaucoup. Elle concerne la partialité du gouvernement à l'égard des programmes d'urgence à court terme, lesquels ne contribuent guère à l'expansion à long terme, mais permettent d'obtenir des résultats politiques immédiats. Je pense plus particulièrement à «Canada au Travail» ou son équivalent de cette année. Étant donné la gravité du chômage dans certaines régions, de telles mesures peuvent être parfois nécessaires, mais il ne faut pas oublier que de tels programmes gouvernementaux de création d'emplois ne doivent en aucun cas remplacer un programme de renouveau économique. De tels programmes atténuent peut-être les souffrances, mais ils ne guérissent certainement pas.

Ce n'est qu'en prenant des engagements sincères à l'égard de l'expansion régionale que le gouvernement peut espérer atténuer les disparités qui existent au sein de notre Confédération. J'ai déjà dit qu'Ottawa, en donnant à des provinces comme Terre-Neuve les outils nécessaires à la reconstruction de leur propre économie, ferait clairement la preuve qu'il est sincère. Faute de quoi il nous faudra continuer à faire de notre mieux, bien sûr, mais nous soupçonnerons toujours le gouvernement fédéral de nous avoir roulés puisque les disparités régionales seront pour lui tout à fait acceptables.

Quoi qu'il en soit, j'espère que mes remarques de ce soir ainsi que le travail de votre comité aboutiront à quelque chose et, quoiqu'il advienne, il sera toujours nécessaire d'instaurer une planification à long terme. Cela dit, j'insiste beaucoup sur l'importance que revêt l'approche régionale; par régionale, j'entends une approche locale, et non pas nationale, qui permettrait de sensibiliser la population aux problèmes locaux, évitant ainsi les injustices qu'engendre toujours un programme national beaucoup trop rigide.

De même, il faut s'attaquer aux causes profondes du sous-développement plutôt qu'aux symptômes, car ce n'est que de cette façon qu'on pourra arrêter des objectifs à long terme. C'est en raison de l'absence de ces derniers qu'il est si difficile d'évaluer le succès ou l'échec du ministère de l'Expansion, car on ne sait pas exactement ce que ce ministère essaye de faire.

Il ne serait pas non plus souhaitable de transformer Terre-Neuve en un autre Ontario, même si cela paraît impossible. Les disparités régionales font partie de la diversité régionale et ne peuvent pas être atténuées en détruisant justement cette diversité. Nous avons donc un défi considérable à relever puisqu'il nous faudra façonner une société dont le niveau de vie

[Texte]

achieved at the expense of the quality of life or to the detriment of those cultural intangibles that have sustained us in the past. It will not be an easy task, but it is deserving of our best efforts.

• 1940

I would like to make a comment on something earlier in reference to investment. There is nothing here explaining it in detail, but I would like to mention the fact that our council has recognized the fact that in Newfoundland there is very little opportunity to get involved with investment. In other words, the ordinary person on the street has very little outlay to invest in this province. As a consequence, we are in the position now or will be in a position hopefully in the next couple of months to make some suggestions and recommendations to governments on this matter.

Mr. Chairman, we have a short brief here from the Humber Valley Development Association, and I would like to request that it be accepted as an amendment or an appendage to the main proposal here.

The Vice-Chairman: Absolutely sir, no problem at all. We have a number of members who wish to ask questions and we will start with Mr. Irénée Pelletier.

Mr. Pelletier: Well I really do not know where to start. After listening to your brief, I have a feeling that the solution to your problem would be to abolish the federal government, because it seems to be the source of all evil.

There are a few things that cannot go unchallenged, I think, and one of them is on page 4 when you say:

Ottawa, however, has adopted a hands-off policy, refusing to intervene in the dispute over renegotiation of the power contract.

By this you mean the agreement that was signed between Quebec and Newfoundland?

Mr. Bennett: Right.

Mr. Pelletier: All right. The first question is: What would be the business of Ottawa in intervening in that? That would be my first question. And when you continue and say:

Fear of arousing the furor of the francophones presumably overrides any concern for Quebec's stranglehold on our hydro-electric resources.

I would like to know a bit more about that because to me it is a sweeping judgment that I am not ready to accept.

The Vice-Chairman: Mr. Bennett.

Mr. Bennett: Legally, I think we realize we are in a position where we cannot do a great deal. Nevertheless, it does make us feel terrible that we have to accept the fact of this terrible injustice that was done, even if maybe because of history. Nevertheless, the fact that our resource is being used to benefit parts of Canada other than Newfoundland, still makes us feel rather badly. At the same time we know, of course, that if we

[Traduction]

élevé n'aura pas été obtenu au détriment de la qualité de la vie ou des valeurs culturelles qui nous ont nourris jusqu'à présent. Ce ne sera pas facile, mais cela vaut la peine qu'on fasse des efforts.

J'aimerais revenir sur ce qui a été dit tout à l'heure au sujet des investissements. On n'en parle pas ici en détail, mais notre conseil sait parfaitement que, à Terre-Neuve, il y a très peu de possibilités en matière d'investissements. En d'autres termes, il est très difficile pour le simple citoyen d'investir dans cette province. En conséquence, nous espérons pouvoir, d'ici quelques mois, faire des suggestions et des recommandations aux gouvernements responsables à cet égard.

Monsieur le président, nous avons un bref exposé de la l'Association d'aménagement de Humber Valley et je voudrais bien qu'il soit annexé au mémoire principal.

Le vice-président: Bien sûr, cela ne pose aucun problème. Un certain nombre de députés voudraient poser des questions et nous allons commencer avec monsieur Irénée Pelletier.

M. Pelletier: En vérité, je ne sais pas par où commencer. En effet, après vous avoir écouté, j'ai l'impression que la solution à votre problème consisterait à supprimer le gouvernement fédéral, étant donné qu'il semble la source de tous vos maux.

Toutefois, il y a certaines remarques qui sont à mon avis assez contestables; à la page 4, par exemple, vous dites:

Ottawa a cependant adopté une politique de non-intervention dans le conflit relatif à la renégociation du contrat de distribution d'électricité.

Voulez-vous parler ici de l'accord qui a été signé entre le Québec et Terre-Neuve?

M. Bennett: Oui.

M. Pelletier: Bien. Ma première question sera donc la suivante: pourquoi Ottawa devrait-il intervenir? Ensuite vous dites:

La crainte de susciter la fureur des francophones est certainement plus forte que l'étranglement que le Québec impose à nos ressources hydro-électriques.

Qu'entendez-vous par là? À mon avis, c'est une déclaration tout à fait gratuite que je ne suis pas prêt à accepter.

Le vice-président: Monsieur Bennett.

M. Bennett: En ce qui concerne la loi, nous nous rendons compte que nous ne pouvons pas faire grand chose. Cependant, nous sommes très mal à l'aise de devoir accepter cette grave injustice, même pour des raisons historiques. Néanmoins, le fait que nos ressources servent à des régions du Canada autres que Terre-Neuve est la source de notre mécontentement. En effet, nous savons parfaitement que si nous étions maîtres de

[Text]

did have the advantage of this resource it would certainly save us a lot of problems.

The Vice-Chairman: If I can just interject, I would like to advise Mr. Bennett that he can certainly invite his colleague, Mr. Collins, to join in at any time.

Mr. Pelletier: But, as you know, these briefs are going to be read by a lot of people across the country.

Mr. Bennett: Yes.

Mr. Pelletier: There are already tensions in the country and when one comes up with a statement like that, it is a bit frightening. I see it quite often and to tell you the truth I do not like it. I think you are talking here of the federal government trying to give things to Ottawa and to Quebec and forget about the rest. Well, I have been in Parliament for eight years and I can tell you quite frankly whether he was a Conservative, an NDP, a Créditiste or a Liberal, the individual MPs that were elected for the regions that I have seen were fighting for their constituencies; they were fighting for the people they were representing. If I interpret your words correctly, you were inferring that the people from this region were not representing you adequately. In other words, they were letting all these things be done by the federal government without saying a thing.

Mr. Bennett: It is not a matter of not taking any positive moves; the situation is such that nobody wants to act too strongly. The situation is that Newfoundland certainly has lost out on the advantages of its resources.

• 1945

The Vice-Chairman: If I may interject just as a point of information, and perhaps it may help the committee members to understand the statement, it is quite a strong statement. Without making a comment on the statement, let me just fill you in a little bit more so that you realize precisely what is being talked about here.

The agreement with Quebec—just as a point of information, if you do not mind—sells the power from Churchill Falls at a price of three mills over 65 years to a point where it is eventually sold—and I can be corrected because I am talking roughly—for about 2.5 mills 65 years from now. It does not get more expensive; it gets cheaper for the next 65 years. The power is resold at a price in New York State, used in Quebec and then resold to New York State, of around 30 mills. The contract was signed prior to 1973 when prices of oil were relatively cheap, and this was considered to be a fairly reasonable deal in terms of the price in the contract when it was signed. The problem was there were no clauses in the contract to allow for renegotiation in the event of what happened. We had a sudden, dramatic increase in energy prices. And just for the information of committee members, it is a source of great irritation in Newfoundland. I am not surprised at all that it is presented in the brief, or even in that fashion.

Mr. Pelletier: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to say on this point that I entirely agree with your province to renegotiate that contract. Perhaps at the time it was a good or

[Translation]

cette ressource, cela nous épargnerait beaucoup d'autres problèmes.

Le vice-président: Je tiens à signaler à M. Bennett qu'il peut inviter son collègue, M. Collins, à se joindre à lui.

M. Pelletier: Ces mémoires vont être lus par beaucoup de Canadiens.

M. Bennett: C'est exact.

M. Pelletier: Or, il y a déjà suffisamment de tensions dans le pays sans en créer d'autres avec des déclarations de ce genre. Cela arrive assez souvent et, à vrai dire, cela ne me plaît pas du tout. Vous prétendez ici que le gouvernement fédéral ne s'occupe que d'Ottawa et de Québec et oublie tout le reste du Canada. Ecoutez: je suis au Parlement depuis 8 ans et je peux vous dire que n'importe quel député, qu'il soit conservateur, NPD, créditiste, libéral, a été élu pour représenter des régions et pour défendre sa circonscription. Si je vous comprends bien, vous prétendez que les députés de votre région ne vous représentent pas comme ils devraient le faire. En d'autres termes, ils ont donné le feu vert au gouvernement fédéral et ne se sont pas occupés de leur région.

M. Bennett: Le problème n'est pas le refus de prendre de mesures positives, mais la situation est telle que personne n'ose intervenir. À l'heure actuelle, il est évident que Terre-Neuve ne tire aucun profit de ses ressources.

Le vice-président: Cette déclaration a certainement beaucoup de poids, mais j'aimerais intervenir ici pour vous donner quelques précisions. Je vais donc vous expliquer la situation.

Selon l'accord qui a été signé avec le Québec, l'électricité produite à Churchill Falls se vend au prix de trois millièmes pendant 65 ans et ensuite se vendra, si je me souviens bien, environ 2.5 millièmes dans 65 ans. Donc, cette électricité devient de moins en moins chère. Elle est utilisée au Québec et ensuite revendue à l'état de New York, au prix d'environ 30 millièmes. Le contrat a été signé avant 1973, alors que le pétrole était relativement bon marché; on considérait donc qu'il s'agissait d'une transaction raisonnable à l'époque. Malheureusement, aucune modalité du contrat ne prévoit sa renégociation, étant donné les circonstances qui se sont produites. Ainsi, nous avons assisté à une augmentation spectaculaire et soudaine des prix de l'énergie. C'est là la source du profond mécontentement des Terre-Neuviens. Je ne suis donc pas du tout surpris qu'il en soit question dans le mémoire, même sous cette forme.

M. Pelletier: Merci beaucoup, monsieur le président. Je tiens à dire à ce propos que je suis tout à fait d'accord avec votre province pour renégocier le contrat. En effet, il était tout

[Texte]

a so-so contract, but times have changed and the price of energy has gone up tremendously. I agree with you, and I would support a renegotiation of that particular deal with Newfoundland. The Government of Quebec does not seem to be willing at this point to renegotiate the thing. But I objected, sir, just to that particular paragraph.

This will be my last question, Mr. Chairman. You said on page 5:

Given central Canada's unhealthy craving for cheap oil, we are fighting not simply for a greater share of the revenues, but our very lives, our future. We will not be willingly raped.

Now, in respect of the craving for cheap oil for central Canada, as you probably know, before 1972 you could get a barrel of oil delivered anywhere in Canada, and I am thinking of the one that I know best, in Montreal, for \$2.50 or \$2.70. Now, you know what the price of that same barrel of oil is today. It is not that we have a craving for cheap oil. We are trying of course in all parts of Canada, including your own province, to find oil. And I hope it is correct that the offshore drilling that they are doing now will prove that there is a vast resource there. I hope it is even bigger than what we have been told. But I would like to know about this from you. When there was no question of oil or gas being found on the continental shelf—by the way, the federal government did extend Canada's 200-mile limit—before that it was three miles and then eventually it was six and then 12—you too wanted to have cheap oil. I think anybody wants to pay a cheap price for what he gets. If that was true at the time, would you blame the provinces or the regions of Canada that are trying to get a cheaper price for the energy they get? Now, as you know, the price of oil today, which has gone up to \$30-some dollars, has nothing to do with the reality. From one day to the next a shah, a sheik or any Arab leader will get up and say, Well, tomorrow the price will be this, and you have to pay it. You are stuck because you do not have any oil and you have to pay the price he wants. In other words, it does not reflect the reality of the situation. It is a fixed-up price that a lot of Canadians are not willing to pay. But I would like you to respond to the second point.

• 1950

Mr. Collins: Yes. In response to your point, the oil you are talking about there, I think, is Middle Eastern oil where your cost of production is perhaps 50 or 60 cents a barrel, perhaps even cheaper. But given the reality of the situation on the offshore where the production costs are so very, very high, Newfoundland could find itself in a situation, given the subsidised oil price, of having to face massive social disruption without any economic rent on the resource. This resource would just be flowing into the factories of Ontario, and, because of the very low price being obtained for it, there would be very little room left for any returns to the province.

The Chairman: We will go to Mr. Murphy.

[Traduction]

à fait raisonnable à l'époque, mais les temps ont changé et le prix de l'énergie a augmenté considérablement. Je suis donc d'accord avec vous et j'appuie la province de Terre-Neuve pour la renégociation de cette transaction. Malheureusement, le gouvernement du Québec ne semble pas être disposé pour l'instant à renégocier ce contrat. Toutefois, je m'oppose à ce paragraphe-là en particulier.

Ce sera ma dernière question, monsieur le président. Vous dites, à la page 5.

Étant donné l'appétit malsain du Canada central pour du pétrole bon marché, nous luttons non seulement pour obtenir une plus grande part des revenus, mais aussi pour préserver nos vies et notre avenir. S'ils veulent nous violer, nous ne nous laisserons pas faire.

En ce qui concerne cet appétit du Canada central pour du pétrole bon marché, vous savez sans doute qu'avant 1972, un baril de pétrole pouvait être livré partout au Canada, et notamment à Montréal, pour \$2.50 ou \$2.70. Vous connaissez sans doute le prix de ce même baril aujourd'hui. Nous n'avons donc pas un appétit malsain pour du pétrole bon marché, nous cherchons tout simplement, dans toutes les régions du Canada, y compris dans votre propre province, à trouver du pétrole. J'espère que les forages qui sont effectués au large des côtes trouveront qu'il y a là de vastes ressources. J'espère même qu'elles seront encore plus importantes qu'on nous l'a dit. Toutefois, à une certaine époque, il n'était pas question d'aller chercher du pétrole ou du gaz naturel sur le plateau continental... A propos, le gouvernement fédéral a repoussé la limite de nos eaux territoriales à 200 milles; avant, la limite n'était que de trois milles, elle est alors passée à 6 et ensuite à 12. Vous aussi vous vouliez du pétrole bon marché. C'est tout à fait naturel, tout le monde veut payer le moins cher possible. Alors pourquoi blâmez-vous les autres provinces d'essayer d'obtenir un bon prix pour l'énergie qu'elles achètent? Comme vous le savez, le prix du pétrole n'a de nos jours plus rien à voir avec la réalité, était passé à quelque \$30. A tout moment, un shah, un sheik ou un chef arabe quelconque peut décider d'augmenter le prix du pétrole, et vous devez le payer. Il n'y a rien à faire, quand vous n'avez pas de pétrole, vous êtes obligé de payer ce qu'on vous demande. Autrement dit, le prix ne reflète plus la réalité. C'est un prix gonflé que de nombreux Canadiens ne sont pas prêts à payer. Je voudrais maintenant répondre à la deuxième question.

M. Collins: Oui. Le pétrole dont vous venez de parler est le pétrole qui vient du Moyen-Orient et dont la production coûte environ 50 à 60 cents le baril, et peut-être moins. Cependant, la production coûte extrêmement cher en haute mer, et Terre-Neuve pourrait se trouver dans une situation où elle devrait faire face à des bouleversements sociaux massifs, sans pour autant pouvoir tirer partie de ses ressources. Ces ressources serviraient à approvisionner les usines de l'Ontario et la province ne pourrait pas en tirer grand profit, puisque le prix en est tellement bas.

Le président: Je donne la parole à monsieur Murphy.

[Text]

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

I too would like to express my concern about the nature of some of the lines in the brief. The last line quoted by Mr. Pelletier is:

Fear of arousing the furor of the francophones presumably overrides any concern for Quebec's stranglehold on our hydro-electric resources.

If we consider the nature of the constitutional talks that are going on this week, the emotional feelings that have been generated over the last decade or two, it does not help to have this kind of sentiment expressed in this brief. I recognize the feelings that Mr. Tobin has pointed out. Canada has had many bad deals between one group or one area and another area. We in western Canada feel a little strongly about the CPR. We feel that our lands were sold to the benefit of the CPR and with very little benefit to us. The heartland-hinterland relationship between the West and Ontario has created a lot of animosity in the past.

I also am from an area with communities of 80 and 90 per cent unemployment and with no local control of the resources that we have. So I think, as fellow Canadians, we have to be concerned about one another's feelings as well. What I would like to see more of in your brief is the directions in which you would like to be going and whether you have some suggestions in that vein.

Also, a very mundane point but something that is important to me: I do not know what your group is. I read the title, but I really do not know what the Council is of. Do you represent the development associations?

Mr. Collins: Well, there are some 40-odd development associations around the island; consequently we are an umbrella group that represents the development corporations.

Mr. Murphy: But to my other question, do you have any specific ideas or goals that you would like to see this committee take back to Parliament?

The Vice-Chairman: Mr. Collins, do you want to respond?

Mr. Collins: If I could just refer to your earlier comments about that phrase in connection with Quebec, that was not intended in any way to place blame on another province. But I think—

Mr. Murphy: It certainly is worded that way.

Mr. Collins:—the position is quite understandable; I do not think there is anybody in Newfoundland who would fail to understand that. But given the reality of the whole thing, it represents for us a barrier to full development of one of our major resources.

Now this problem did not seem to arise when it came to the interprovincial pipelines programs. These types of barriers were not erected in that case, and yet electricity, which seems to be the forgotten energy resource, has to suffer from that. The original building program of Churchill Falls was delayed for a fair length of time by that blockage, and we see once

[Translation]

M. Murphy: Merci, monsieur le président.

Je suis également préoccupé par la nature de certaines observations qui figurent dans le mémoire. La dernière ligne citée par M. Pelletier se lit comme suit:

La peur de soulever l'ire des francophones surpasse toute inquiétude que pourrait susciter la mainmise du Québec sur nos ressources hydro-électriques.

Étant donné la conférence constitutionnelle qui a lieu cette semaine, et les émois que nous avons connus depuis dix ou vingt ans, ce n'est vraiment pas le moment d'exprimer ce genre de sentiment dans un mémoire. Je comprends ce que veut dire M. Tobin. Les transactions entre le Canada et des groupes ou des régions données du pays n'ont pas toujours été très heureuses. Dans l'Ouest, nous entretenons du ressentiment envers le CPR. Nous estimons qu'on a vendu nos terres au profit du CPR sans que nous puissions en retirer grand chose. Les relations entre l'Ouest du Canada et l'Ontario ont créé beaucoup d'animosité par le passé.

Je viens également d'une région où certaines collectivités connaissent un chômage allant de 80 à 90 p. 100, parce que nous n'avons pas le contrôle de nos propres ressources. En tant que citoyens canadiens, nous devrions également tenir compte de nos sentiments respectifs. J'aurais aimé que vous parliez dans votre mémoire de l'orientation que nous devrions adopter, et que vous nous fassiez quelques suggestions à cet égard.

J'en viens maintenant à une question plus technique, mais qui est très importante pour moi: Je ne sais pas qui votre groupe représente. J'ai bien lu le titre, mais je ne sais pas qui compose ce conseil. Représentez-vous les associations de développement?

M. Collins: Il y a quelque quarante associations de développement dans l'île, et notre groupe les représente.

M. Murphy: Pour ce qui est de mon autre question, avez-vous des idées ou des objectifs bien précis que le Comité pourrait transmettre au Parlement?

Le vice-président: Monsieur Collins, voulez-vous répondre?

M. Collins: Si vous me permettez de revenir un instant sur les observations que vous avez faites toute à l'heure au sujet du Québec. Nous n'avions pas du tout l'intention de blâmer une autre province. Je pense cependant...

M. Murphy: C'est pourtant ainsi que vous l'avez dit.

M. Collins:... notre position est cependant fort compréhensible, je ne pense pas que quelqu'un à Terre-Neuve puisse ne pas l'adopter. Les faits étant ce qu'ils sont, nous avons là un obstacle qui nous empêche d'exploiter pleinement l'une de nos plus grandes ressources.

Ce problème ne semble pas s'être posé lorsqu'il s'agissait des pipe-lines interprovinciaux. Ces obstacles n'ont pas été soulevés, mais ce fut le cas pour l'électricité, qui semble être une ressource oubliée. C'est ce blocage qui a retardé pendant un certain temps le programme original de construction des installations à Churchill Falls. D'ailleurs, la situation à Lower

[Texte]

again with the Lower Churchill a similar situation arising, that simply because of the fact that we cannot get that resource through Quebec, we cannot use it.

• 1955

The Vice-Chairman: Mr. Murphy, if I may, just for a second . . .

Mr. Murphy: Do you want to pass the Chair over?

The Vice-Chairman: Yes. I do not mean to do this, but I am, I suppose, the only MP from the area. I wanted to add to Mr. Collins' comment, again just for clarification, that you do not understand why, in the case of pipelines, whether they be gas or oil, there is no problem of provincial boundaries, but there is a problem with hydro-electric power. That is something being looked at. There is no question it is a valid point. But you cannot apply that point, in my view, in this circumstance, because we are talking about a contract.

We are not talking about the federal government stepping in and deciding to put a pipeline across Canada and they are the initiator of that project. We are talking about a project in Churchill Falls; and this is the difference and it is significant. It was basically developed with private capital and an agreement between two provinces, from an initial starting point. Your point is valid, and I can tell you it has been expressed in committees, expressed in the House of Commons, many times, to the point where we have had a minister say, Well, all right, let us take a second look: if we are talking about taxing western Canadian gas, then maybe we do have to take a look at taxing Quebec or Ontario hydro. That point is well taken. But what I am saying is in this particular circumstance you cannot compare the pipeline decision, extending it to Montreal, for example, and you are crossing provincial boundaries, with this particular development, which started not as a federal government initiative, but as an agreement between two provinces.

I just wanted, as a point of clarification, to point that out.

Mr. Collins: Certainly I agree entirely with what you are saying. Much of our problem today stems from what is basically a regrettable oversight in that re-opener clause. But I think the problem is of such a nature it demands some greater involvement from the federation, because it is not the sort of problem I think should arise in the federation; not when it is so obviously an inequitable situation.

The Vice-Chairman: I am sorry to interrupt there.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: No, that is the only point I wished to make.

The Vice-Chairman: Do you have a question, Mr. Darling?

[Traduction]

Churchill est à peu près la même, c'est-à-dire qu'on ne peut pas utiliser les installations tout simplement parce qu'on ne peut pas transporter la ressource par le Québec.

Le vice-président: Monsieur Murphy, si vous me permettez . . .

M. Murphy: Voulez-vous céder le fauteuil?

Le vice-président: Oui. Je n'avais pas l'intention d'intervenir, mais je suis le seul député de la région. Aux fins d'éclaircissement, j'aimerais reformuler les commentaires de monsieur Collins. Vous ne comprenez pas pourquoi dans le cas des pipelines, qu'il s'agisse de pipelines pour transporter le gaz naturel ou le pétrole, le problème des frontières provinciales ne se pose pas, contrairement à ce qui se passe avec l'énergie hydro-électrique. C'est là une question que nous sommes entraînés d'étudier. Le point que vous soulevez est fort intéressant. Mais dans ce cas précis, vous ne pouvez pas, d'après moi, utiliser ce même argument, puisqu'il s'agit en fait d'un contrat. Ce n'est pas comme si le gouvernement fédéral avait décidé de faire construire un pipeline qui parcourait tout le pays ou comme s'il était en fait l'auteur du projet.

Nous parlons d'un projet entrepris à l'échelle de Churchill Falls; c'est là une différence qu'il convient de souligner. Au départ, le projet a été lancé grâce à un apport de capital privé et un accord a été signé par deux provinces. Le point que vous soulevez est néanmoins intéressant, et je puis vous assurer qu'on l'a maintes fois soulevé lors des réunions des comités et à la Chambre des communes. Un ministre a même suggéré qu'on y regarde de plus près. En effet, s'il est question d'imposer une taxe sur le gaz naturel en provenance de l'ouest canadien, il faudrait peut-être examiner la possibilité d'imposer une taxe sur l'hydro-électricité au Québec ou en Ontario. Je prends note de ce que vous avez dit et je comprends votre point de vue. Mais je maintiens que dans ce cas précis, on ne peut pas comparer la situation à la décision, par exemple, de prolonger le pipeline jusqu'à Montréal; dans le cas que vous soulevez, il est question de traverser des frontières provinciales et, je le répète, il ne s'agit pas ici d'une initiative fédérale, mais d'un accord conclu entre deux provinces.

Je suis intervenu ici pour éclaircir la situation.

M. Collins: J'approuve ce que vous dites. Le problème auquel nous nous trouvons confrontés aujourd'hui découle largement d'un oubli fort regrettable, c'est-à-dire la clause de réouverture. Je pense néanmoins que la nature du problème est telle qu'il faudrait que le gouvernement fédéral intervienne parce que, à mon avis, ce genre de situation ne devrait pas survenir au sein d'une fédération; du moins pas lorsque la situation est manifestement injuste.

Le vice-président: Excusez-moi de vous avoir interrompu.

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Non, c'était le seul point que j'avais à soulever.

Le vice-président: Avez-vous une question à poser, monsieur Darling?

[Text]

Mr. Darling: Well, just a comment. I appreciate the frustration of your organization. As I understand it, you speak pretty well for all the regional development associations for the entire Province of Newfoundland and Labrador, and I presume you are funded provincially. Does any DREE money go into—

Mr. Collins: Yes, for which we are very grateful.

Mr. Darling: So in some of your comments, you are biting the hand that feeds you.

An hon. Member: Well, we all do that.

Mr. Darling: I am well aware we are all certainly doing that. As I say, I can appreciate your frustration.

Again, coming down to what Mr. Pelletier mentioned, the very bad deal that was made with the Churchill Falls, that is purely a provincial matter—a provincial government that did not have the foresight to put in an escalation clause, or at least a term under which it will be renegotiated every ten years. I am shocked, of course, at what I hear, when you say the damned thing is 65 years and then gets worse. Now, my God, is there not some way you could throw a monkey wrench in and bugger up the machinery there, and just say you were sorry there was no more power coming and it was expensive to fix the generators? Be that as it may, surely there is some—but again, this is Newfoundland's signature on a contract, and the contract is a binding agreement. So I do not see—not that I hold too many great accolades for the present government, as a member of the Opposition, but I do not see how you can make the Ottawa government the whipping boy for a very bad deal.

Maybe down the pike a bit they could skinival some way. Coming from Ontario, a hydro-electric province, we would look pretty caustically at a tax on hydro.

• 2000

Yet, to get down to bald facts, our western friends say, well, how come you let Ontario and Quebec off the hook, with no tax on hydro exports, and yet you are going to talk about taxing our natural gas exports to the United States? So, in a way, we are between a rock and a hard place. I just wanted to make those comments.

Certainly, Ottawa may be able to try to work some deal down the pike a bit, but surely they are in no way responsible for a bad deal and what is going to be a worse deal. Golly, I am shocked, because Lord knows what the costs of operations are going to be 10, 15, 20 years, let alone 100 years down the road. Why, you would be further ahead to give them the damned plant. I know they are looking for it too—with all due respect, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Bennett or Mr. Collins. I am sorry, Mr. Darling, go ahead.

Mr. Darling: I just wanted to make that aside.

[Translation]

M. Darling: J'aimerais faire un petit commentaire. Je comprends les frustrations ressenties par votre organisme. Si j'ai bien compris, vous représentez toutes les associations de développement régional de la province de Terre-Neuve et du Labrador, et je suppose que c'est la province qui subventionne votre travail. Le MEER vous fournit-il de l'aide financière?

M. Collins: Oui, et nous lui en sommes très reconnaissants.

M. Darling: Vous faites preuve, dans certains de vos commentaires, d'ingratitude envers un organisme qui vous a beaucoup aidé.

Une voix: C'est quelque chose que nous faisons tous.

M. Darling: Je reconnais que nous faisons tous la même chose. Comme je l'ai dit, je comprends votre frustration.

Mais, pour en revenir à ce qu'a dit monsieur Pelletier, cet accord de Churchill Falls relève des autorités provinciales. Le gouvernement provincial a, par défaut de prévoyance, omis d'y inclure une clause d'indexation ou au moins une clause qui permettrait sa renégociation tous les 10 ans. Je suis abasourdi à l'idée que cela est bon pendant 65 ans et que la situation se détériore. Enfin, ne vous serait-il pas possible de provoquer une panne dans les machines et de dire qu'il est trop cher de réparer. Il y a certainement quelque chose à faire... mais je le répète, la signature des autorités terreneuviennes a été apposée sur le contrat et un contrat est un document obligatoire de par sa définition. Je n'ai pas trop de louanges à faire à l'endroit du gouvernement actuel puisque je suis moi-même membre du parti de l'opposition, mais je vois difficilement comment le gouvernement fédéral pourrait devenir le redresseur de torts dans toute cette histoire.

Peut-être qu'un peu plus tard il sera possible de faire quelque chose. En Ontario, qui est une province hydro-électrique, on n'aimerait pas trop l'idée de voir imposer une taxe sur l'hydro-électricité.

Et, pour en venir aux faits, nos amis de l'Ouest se demandent pourquoi on ne taxe pas les exportations d'énergie hydro-électrique du Québec et de l'Ontario, alors que l'on impose une taxe sur les exportations de gaz naturel des provinces de l'Ouest vers les États-Unis. Je voulais simplement faire ces remarques.

Il est certain qu'Ottawa pourrait peut-être adoucir les choses quelque peu, mais il n'est sûrement pas responsable d'une mauvaise affaire qui est en train d'empirer. Je suis véritablement choqué, car Dieu sait à combien s'élèveront les frais d'exportation dans 10, 15, 20 et 100 ans. Il serait peut-être même mieux dans votre situation d'abandonner carrément les installations au Québec, ce que cette province recherche, malgré tout le respect que je vous dois, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Bennett ou monsieur Collins. Je m'excuse, monsieur Darling, poursuivez.

M. Darling: Je voulais faire simplement ce petit aparté.

[Texte]

The other thing is this: What are your positive suggestions about DREE? You are pretty negative there. I am quite sure, representing all the development associations, you would almost get down and say your prayers every night that DREE is in Newfoundland, I would think, because they are contributing a considerable amount of money to Newfoundland based on their annual budget of \$600 million—which those of us who are very pro-DREE feel is not enough, and I am quite sure that the members of the committee on the government side who are here are just as strong in hoping that we can get the ante upped.

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Collins: I might comment a bit on specifics, the positive side, in that we certainly have no qualms about the money that is coming in, but I think it is suggested here, perhaps not too well articulated, that basically, of course, we are looking for better planning, and consequently we would like to see more direct funds going into the rural areas. Even though there has been a lot of money spent in Newfoundland, we realize that a lot of it, of course, has gone for infrastructures, and so on, which are very costly. From the rural point of view, of course, we realize that these also have gone to the more urban areas and we have not seen the full benefits of those.

Mr. Darling: I appreciate that too. Again, your particular organization is not speaking for any individual one—we did have comments on that—you are speaking for St. John's.

Mr. Collins: No, we represent rural Newfoundland.

Mr. Darling: I see. Corner Brook?

Mr. Collins: No, not Corner Brook.

Mr. Darling: So, in your view, you are speaking for the have-not areas, period?

Mr. Collins: Right, we are away down the line.

Mr. Darling: And you also feel that the infrastructure money could be spent on a more direct basis to help individual communities or industries?

Mr. Collins: The thing is, of course, that we have had so much money spent on infrastructures and it probably has not resulted in that many direct jobs, so probably now is the time really to get into projects directly on which we will probably get a better return of jobs.

The Vice-Chairman: Mr. Dingwall, please.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I was somewhat reluctant to make any comment, I was afraid that I would perhaps give credence to their brief. But I will make some comments and I will attempt not to give credence to the substance of their brief, but perhaps to some of the frustrations that are behind it.

In going through the brief, I have noticed a number of phrases that I believe are totally uncalled for and cannot be justified in any way—or I fail to see the justification. On page 2, “a social guinea pig”; I do not know where that comes from.

[Traduction]

J'aimerais aussi vous poser des questions au sujet du MEER et vous demander si vous avez des suggestions positives à faire, car vous semblez fort négatif à l'égard de ce ministère. Étant donné que vous représentez toutes les associations de développement, je suppose que vous ne cessez de vous réjouir de la présence à Terre-Neuve du MEER, qui contribue des montants importants de son budget annuel de 600 millions de dollars. Certains d'entre nous, qui sont en faveur de ce ministère, estiment que ce budget n'est pas suffisant, et je suis sûr que les membres ministériels du Comité sont également en faveur d'une telle augmentation.

Une voix: Bravo.

Mr. Collins: Je pourrais faire certains commentaires sur l'aspect positif de la situation. Nous ne nous plaignons pas des fonds qui sont mis à notre disposition, cependant, même si nous ne nous faisons pas comprendre très clairement, nous aimerions qu'il y ait une meilleure planification et une plus grande affectation de fonds aux régions rurales. Même si beaucoup d'argent a été dépensé à Terre-Neuve, les fonds ont servi surtout à la mise en place de l'infrastructure, ce qui est très coûteux. Les régions rurales voient cet argent aller avant tout aux régions urbaines qui ont surtout bénéficié de l'existence du ministère.

Mr. Darling: Je me rends compte de cela également. Votre organisation parle pour Saint-Jean.

Mr. Collins: Non, nous représentons les régions rurales de Terre-Neuve.

Mr. Darling: Je vois, Corner Brook?

Mr. Collins: Non, pas Corner Brook.

Mr. Darling: Ainsi, vous êtes le représentant des zones défavorisées, un point c'est tout?

Mr. Collins: Oui, des régions pauvres.

Mr. Darling: Et vous croyez également que les fonds qui sont destinés à l'infrastructure seraient mieux dépensés si l'on aidait de façon directe certaines collectivités ou entreprises?

Mr. Collins: Beaucoup d'argent a été dépensé à la mise en place d'infrastructures, ce qui n'a pas créé beaucoup de nouveaux emplois, c'est de cela qu'il faudrait s'occuper maintenant.

Le vice-président: Monsieur Dingwall.

Mr. Dingwall: Monsieur le président, j'hésitais à faire des commentaires, car j'avais peur d'approuver le mémoire. En fait, j'approuve certaines frustrations exprimées dans ce mémoire, non l'ensemble du mémoire.

En le parcourant, j'ai remarqué beaucoup de déclarations totalement injustifiées. À la page 2, on parle de «cobaye de la société»; d'autre part, je remarque une autre expression totalement injustifiée: «Nous en avons assez du vilain Canadien».

[Text]

The phrase, "We have had our fill of the ugly Canadian" is totally uncalled for.

• 2005

Concerning the point raised in relation to Ottawa, that it has adopted a hands-off policy, I suggest to this particular group that there are ways, which I think your government is pursuing at this point in time. The federal government did not negotiate that particular contract. You have an avenue which is open to you. It is going to take some time, whether you put it before The Supreme Court of Canada or some other federal body—Federal Court, I would think, to have it changed, and I can appreciate the frustrations contained there.

Page 5 of your brief, you go on and you talk about—and it is a motherhood phrase again:

... a federal government which recognizes that what is good for the parts is good for the whole,

Well, you know, you can read that in any pamphlet whatsoever, but I remind this delegation here that if you are suggesting, as I believe you are suggesting, that the way in which to address the entire issue of regional disparity is to give you two things, which is implicit in your brief—two things: ownership of your oil and gas—off-shore oil and gas—and jurisdiction over fisheries, well, I suggest that that is not the answer. The question is not who owns the resource, but how is it going to be administered. And in this brief, which is 16 pages long, I fail to see any specific evidence as to how you should administer that particular resource. None whatsoever. But you even complicate things more and perhaps you even contradict yourself, where on page 11 you say:

The factors contributing to regional disparity are varied and complex, not given to easy solutions or overnight cures.

But your overnight cure here is to give us ownership over off-shore oil and gas, and federal jurisdiction over the fisheries. I find that to be appalling, I find it to be misleading and I find it to be a thought which is given not in good faith. Your brief—I am very disappointed because what I think you should be talking about is how to administer those particular things. Is the province the best person to administer those things? We have heard today clearly that they are not.

Many briefs that have come before us have said, Look, the provinces are just as at fault as the federal government is when it comes to consultation, but perhaps your form of consultation is one where Ottawa agrees with everything you say, and when we disagree, it is not meaningful consultation. So, I do not ask any questions, Mr. Chairman. I just make those comments to the group, that I find that the 16-page brief could be summarized in three things: one, give us ownership of our off-shore oil and gas; two, give us jurisdiction over the fisheries and everything will be fine for Newfoundland. For me, as you say on page 11, that is too simplistic. Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

Vous avez soutenu qu'Ottawa a adopté une politique de non intervention; permettez-moi de vous rappeler que le gouvernement n'est pas démuné de recours. Il ne s'agit pas d'un contrat négocié entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial. Vous pouvez donc recourir aux tribunaux, même si vous savez qu'il faudra un certain temps, et je sais que c'est frustrant, avant que la Cour suprême ou tout autre tribunal fédéral, et je présume que la Cour fédérale serait l'instance appropriée, accepte de changer les choses.

Je lis le truisme suivant à la page 5 de votre mémoire:

Le gouvernement fédéral admet que ce qui est bon pour les parties est bon pour l'ensemble.

Ce n'est pas vous qui avez inventé cet axiome. Vous préconisez implicitement, dans votre mémoire, deux solutions miracles aux problèmes des disparités régionales: donner aux provinces la propriété exclusive des ressources sous-marines de pétrole et de gaz et la juridiction exclusive sur les pêcheries. J'estime que vous vous leurrez: Il ne s'agit pas tant de déterminer qui possède les ressources, mais plutôt de savoir comment les administrer. Vous ne décrivez nulle part, dans les 16 pages de votre mémoire, ces modalités d'administration: elles sont totalement introuvables. Vous compliquez les choses et vous allez même presque jusqu'à vous contredire quand vous écrivez à la page 11:

Les facteurs qui contribuent aux disparités régionales sont nombreux et complexes; il n'existe pas de formules magiques et rapides pour les éliminer.

Pourtant, vous recommandez vous-même un remède miracle en prônant qu'on vous accorde compétence sur vos ressources sous-marines en pétrole et en gaz, et sur les pêcheries. Je trouve vos propos non seulement déplorables, mais trompeurs. Vous faites dans votre mémoire preuve de mauvaise foi et cela déçoit énormément parce que vous n'y parlez pas du tout de la façon d'administrer ces ressources. Devrait-on en confier l'administration aux provinces?

Les témoignages entendus aujourd'hui laissent clairement entendre que non. Bon nombre des mémoires qui nous ont été présentés soutenaient que les provinces sont aussi critiquables que le gouvernement fédéral en ce qui a trait à la consultation. Ce que vous préconisez vous-même comme consultation, c'est un acquiescement du gouvernement fédéral à toutes vos demandes, si Ottawa refuse quoi que ce soit, il n'y a plus de consultation valable. Je ne poserai pas de questions, monsieur le président, je voulais simplement souligner à ce groupe qu'il me semble que son mémoire de 16 pages peut se résumer en ces quelques mots: Donnez-nous compétence sur nos ressources sous-marines en pétrole et en gaz de même que sur les pêcheries, et tout ira pour le mieux dans le meilleur des mondes pour Terre-Neuve. J'estime, comme vous le dites à la

[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. Dingwall, I am going to give Mr. Bennett and Mr. Collins an opportunity to respond. I think it might be useful at this point, and it may be of some interest to the development association, to know that most of the MPs on this committee represent what could be called in the scope of anybody's imagination, rural ridings. A lot of the ridings are not very much different from Port au Port, St. Barbe, and in a couple of cases I know of around the table, areas that in terms of unemployment and disparities are certainly hurting as much as we find in some areas of our own province. So, I just pass that along to you and certainly, by all means if you care to respond to Mr. Dingwall, carry on.

Mr. Bennett: I gather you do not want us to respond on a point by point basis, but . . .

The Vice-Chairman: You can respond in any way that you wish.

Mr. Bennett: I would like to say that to really understand what we are saying here today, you have to have experienced the centuries of underdevelopment that we have experienced. You brought up the phrase "social guinea pig" which—

Mr. Dingwall: I did not bring up that phrase.

Mr. Bennett: You referred to it and I gather you rather resent it, but time and time again that is exactly what we have been. It is very discouraging to see people coming into the province with very little knowledge of the local situation and local sensitivities with off-the-rack programming from Ottawa that has very little use at the local level. It is arrogant and it is counterproductive, basically.

We cited the example in the paper of Manpower and Immigration, which has never been prone particularly to sort of parachuting in these programs. In the case of CES, for example, this was a program that very nearly destroyed two operating development associations at the local levels. I talked to people involved in the program and they admitted, after the fact, that they had absolutely no knowledge at all of what a development association was or what it was trying to do, or that they had actually ended up duplicating their efforts. This they plainly admitted and yet they carried on with the program.

• 2010

Mr. Dingwall: Well, that type of comment, I am certainly sensitive to, and I think you are perhaps right in what you say. But, if I can just supplement what I have already said, Mr. Chairman, I have one further comment. In going back to the ownership of your natural resources, I will tell you that I clearly come from an instance where the province of Nova Scotia owned the mineral resources as it relates to coal and, about 15 years ago, they gave those coal leases over to the federal government. They said, Here, take them; and you can take the four coal mines with them. We do not need them.

[Traduction]

page 11, que cette solution est trop simpliste. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Dingwall, je vais donner la réplique à M. Bennett et à M. Collins. Permettez-moi tout d'abord de souligner à l'intention de l'organisme de développement que la plupart des députés membres de ce comité représentent ce que l'on pourrait communément appeler des circonscriptions rurales. Il s'agit, dans l'ensemble, de circonscriptions semblables à Port-au-port et à Ste-Barbe, et même, dans quelques cas, de régions qui souffrent autant du chômage et des disparités régionales que certains secteurs de la province. Fin de l'aparté, vous pouvez maintenant donner la riposte à M. Dingwall.

M. Bennett: Je présume que nous ne pouvons pas répliquer point par point . . .

Le vice-président: Vous êtes libre de choisir la tactique de votre choix.

M. Bennett: Pour bien comprendre nos propos, il faut se rappeler les siècles d'abandon que nous avons subis. Vous avez parlé de «cobayes sociaux» . . .

M. Dingwall: Je n'ai pas inventé cette expression.

M. Bennett: Non, mais vous l'avez utilisée et même si elle vous irrite, elle décrit fort bien la situation que nous avons connue à différentes époques. Nous avons trop souvent vu arriver dans notre province des experts équipés de solutions toutes faites «made in Ottawa» qui ne correspondaient pas aux besoins locaux. Cela est décourageant, que dis-je, cela est insultant et même nuisible.

Dans l'autre document, nous citons l'exemple du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, qui n'a jamais été particulièrement enclin à intervenir directement dans ces programmes. Prenons le cas de la stratégie d'emploi communautaire, qui a presque anéanti deux organismes locaux de développement en activité. J'ai discuté avec les responsables du programme qui ont reconnu, après coup, n'avoir absolument aucune idée de ce qu'est un organisme de développement, ni de ses objectifs, et qu'ils faisaient en fin de compte double emploi. Mais ils n'ont pas mis fin au programme pour autant.

M. Dingwall: Je suis sensible à ce genre de remarque, et je pense que vous avez peut-être raison. Mais j'aimerais néanmoins ajouter quelques mots, monsieur le président. Revenons à la propriété de vos ressources naturelles. Je viens manifestement d'un coin où la province de Nouvelle-Écosse était propriétaire des ressources houillères, ressources qu'elle a cédées à bail au gouvernement fédéral il y a une quinzaine d'années, en même temps que les quatre mines de charbon. Apparemment, elle n'en avait pas besoin.

[Text]

Now the game is turned around. You know, coal is coming back to being considered a predominant thing in terms of alternate energy supplies. Now, the province turns around and says, Look, we want it back! But clearly they do not say how they are going to administer it. It is one thing to say we want something, but second, how you are going to do it. But, that is not heard.

Mr. Bennett: No. Perhaps it is the case in Nova Scotia, but—

Mr. Dingwall: Well, I have not heard it here.

Mr. Bennett: Basically, what we are talking about is being given access to the moneys to develop our traditional resource base, primarily fisheries.

The Vice-Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. With regard to the point that was brought up about energy, the only comment I would make on that I guess is that you have to get people like Mr. Darling on your negotiating team to get a better deal. Again, being a rather positive person myself, I think you have disappointed some of us in the sense that you are missing an opportunity to say something to us that would hopefully have the same effect as your 16-page brief, only on the positive side. That would have excited us as to exactly how you see the thing going. I must say that some of the terminology concerns me, such as:

Ultimately ripped from the federal womb, we would die a slow but certain death . . .

and you may want to—

Mr. Bennett: The reference there, of course, is the fact that we have learned to become dependent upon federal funds, and if these were to be cut off, you know, we would be in a terrible state.

Mr. Harquail: Now, you make a remark here about "have not". We listened to Father McGrath and some other people, and I am not from Newfoundland, but I certainly have a lot of faith in Newfoundland and I believe in Newfoundland, and I do not think it is "have not" at all. I think it has got tremendous resources, but not only resources in the ground or in the sea, but in the people here. And I think that in itself says a lot for your province and says a lot for the optimism that I have for your future. So, I do not understand about

. . . but we do not need your charity . . .

. . . and then it leads into that—

Mr. Bennett: I think the point there is that we have often recognized that, unfortunately, we have had to go to Ottawa with cap in hand, not only from the, say development association but the government and so on. This sort of syndrome has built up over the years and, consequently, we would like to get back to a little bit of independence and be able to work on kind of an equal basis and be somewhat independent.

Now, the last point that I made is not in the brief. I might comment on that again, if I may. Our development council association has realized, like I say, that we have got resources

[Translation]

Mais aujourd'hui la vapeur est renversée, le charbon étant considéré comme une très importante ressource d'énergie de remplacement. La province a changé son fusil d'épaule et veut maintenant récupérer son bien, sans toutefois préciser comment elle entend l'administrer. Vouloir, c'est bien beau, mais comment passer aux actes. Mystère.

M. Bennett: Non. C'est peut-être le cas en Nouvelle-Écosse, mais . . .

M. Dingwall: Je n'en ai pas entendu parler ici.

M. Bennett: En gros, nous disons que nous aimerions obtenir des crédits pour développer nos ressources traditionnelles, surtout la pêche.

Le vice-président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. En ce qui concerne l'énergie, ce que j'ai à dire, c'est qu'il faut davantage de négociateurs de la trempe de M. Darling. J'envisage toujours les choses positivement, mais je crois que vous avez déçu certains d'entre nous en ratant l'occasion de nous dire quelque chose qui aurait pu avoir le même effet, strictement positif, que votre mémoire de 16 pages. Votre perspective des choses nous a quelque peu alarmés. J'avoue que certaines phrases m'inquiètent, par exemple:

Coups du cordon nourricier du fédéral, nous finirions par périr, lentement mais sûrement . . .

et vous voulez peut-être . . .

M. Bennett: Cela veut dire que nous sommes tributaires du gouvernement fédéral, et que si les crédits étaient coupés, nous serions dans de beaux draps.

M. Harquail: Vous parlez de «défavorisés». Nous avons entendu le père McGrath et quelques autres personnes, et sans être Terre-Neuviens, je crois beaucoup en Terre-Neuve et je ne pense pas qu'elle soit défavorisée. Elle possède d'immenses ressources, non seulement minières et maritimes, mais aussi humaines. Ces ressources en disent long sur votre province et sur l'optimisme avec lequel j'envisage votre avenir. Par conséquent, je ne comprends pas le sens de votre phrase

. . . mais nous n'avons pas besoin de votre charité . . .

. . . et par la suite, vous dites . . .

M. Bennett: Nous avons souvent reconnu avoir dû malheureusement aller frapper à la porte du gouvernement fédéral, non seulement au nom, disons, de l'organisme de développement, mais également du gouvernement, etc. Cette espèce de syndrome s'est développé au fil des ans et, en conséquence, nous aimerions retrouver un peu de notre indépendance pour pouvoir être sur un pied d'égalité en quelque sorte.

Le dernier point que j'ai abordé ne figure pas dans le mémoire. Puis-je y revenir? Notre organisme de développement, donc, s'est rendu compte de l'importance de nos ressource-

[Texte]

here, but unfortunately they are not properly harnessed, and we are now doing a study with the hope that we can find some way of getting local resources put into projects. It would probably work on a kind of a partnership with government rather than always looking for complete handouts and grants.

• 2015

Mr. Harquail: It is my understanding and my belief that we not only want to be, we are understanding. That is why we are here, to listen. And we are not going to decide everything, but we will have some input maybe somewhere along the way. We are here to listen. Certainly, if you have fears, and maybe that is part of what is coming out, not only frustration but some fears of some things you know but we do not know. You use those words like "eventual emancipation", "empty rhetoric", "a cynical and callous display of power politics" and "if you are really stuck, give DREE a call."

We know that it is not a question of talk. We know it as a matter of fact that a lot of communities have been helped in some areas of Canada, identified underdeveloped areas, and indeed in Newfoundland. These communities received not only lip service or talk, but also—and the record will show—there are some substantial dollars that have helped in some way, directly or indirectly, with that word which has been worn out a bit now, "infrastructure." But they were needed, the water and sewage and the other services that have been provided.

But I am not going to belabour the point. I think we have a problem with the terminology in a lot of the terms that have been incorporated. "Dent, smug, arrogant federal facade", with that type of thing we are obviously in some difficulty. "We will not be willingly raped."

You did not say anything about the fact that the 200-mile limit is proving to be a benefit. I am not a fisherman, but I know that it is a real benefit to this province. That is development, that is resource and that is employment; that is your future, and I am pretty excited about that. Some interesting things were already said about that at this hearing today.

But it goes on and on and there are a number of other terms here about many factors lead to decline "as a viable political and economic force". There are a couple of other areas here about some of the other programs that have been in place.

The Vice-Chairman: Mr. Harquail, I do not know if Mr. Bennett or Mr. Collins wants to comment on some of the comments you have made.

Mr. Bennett: At the same time, I would suggest a certain amount of de-programming. In terms of de-programming, what we are referring to is the fact that much of the money that is available—and we are not complaining over that fact—but the money that is available is so tied down by the program restrictions that, as we say, it becomes a very circuitous process trying to do what you want to do with it.

[Traduction]

ces qui, malheureusement, ne sont pas convenablement exploitées; en outre, nous n'essayons même pas de trouver un quelconque moyen d'en tirer profit, par exemple en nous associant au gouvernement qui ne serait plus alors l'unique fournisseur de crédits et de subventions.

M. Harquail: Je suis persuadé que non seulement nous voulons être compris, mais que nous comprenons. C'est pourquoi nous sommes venus vous écouter. Nous ne déciderons pas de tout, mais nous interviendrons peut-être en cours de route. Donc, nous sommes ici pour vous écouter. Bien sûr, outre un sentiment de frustration, vous pouvez éprouver certaines craintes—et peut-être est-ce en partie ce qui ressort de tout cela—craintes qui sont, de votre point de vue, fondées mais dont nous, de notre côté, ignorons les causes. Vous employez des expressions comme «émancipation éventuelle», «discours oiseux» et «un étalage cynique et égoïste de soif de pouvoir». Si vous êtes vraiment coincés, alors appelez le MEER.

Il ne s'agit pas seulement de mots. En fait, de nombreuses agglomérations, situées dans des régions sous-développées, ont reçu une forme d'aide et Terre-Neuve n'a pas été liée. Outre des promesses, ces agglomérations ont profité, et les preuves sont là, d'importants crédits qui ont été injectés, directement ou indirectement, dans leur infrastructure, terme qui devient d'ailleurs vieux jeu. Or, les travaux adduction d'eau et de construction d'égouts et la prestation d'autres services, que ces crédits ont rendus possibles, correspondaient à un besoin réel.

Toutefois, je n'ai pas l'intention de critiquer. Je pense que nous avons un problème de choix de mots, et je cite: «suffisances», «l'arrogance du fédéral», «nous ne nous laisserons pas faire», et tout cela ne nous facilite certes pas les choses.

Vous avez passé sous silence les avantages de la limite des 200 milles. Sans être pêcheur, je sais que la province en profite. Eh bien, le développement, les ressources naturelles, l'emploi, c'est justement cela c'est là qu'est votre avenir, et je ne cache pas mon exaltation. Nous avons entendu des choses intéressantes à ce sujet, aujourd'hui.

Et ce n'est pas tout, loin de là. Je relève encore les termes relatifs à de nombreux autres facteurs qui conduisent au déclin «d'une puissance politique et économique vitale». Il est également question de certains autres programmes.

Le vice-président: Je ne sais pas si M. Bennett ou M. Collins veulent intervenir.

M. Bennett: Parallèlement, je propose un certain assouplissement des programmes. Je m'explique. La plus grande partie des crédits qu'on nous dispense—notez que nous ne nous en plaignons pas—sont tellement assujettis aux restrictions de programmes qu'il nous est très difficile de les utiliser comme nous l'entendons.

[Text]

For example, if a community group wants to build a community centre, in most cases they can probably build it, but they first have to go out in the woods, hire people through a Canada Works program or community development project money to go out and cut the wood, which is not the easiest thing in the world to do, to build the building. Then they would have to go back to the woods and cut more wood to sell to get capital to buy the lights to put in the building. It makes for very expensive building in the final analysis, and also for very slow construction.

Mr. Harquail: I am going to conclude, Mr. Chairman, on a positive note, and I find it on page 14, on the bottom part of the page. This is something that is positive and it is a problem.

Regional development planning and programming need not necessarily be restricted solely to DREE, but I would recommend that at the very least its role be expanded to include some degree of co-ordination of the efforts of other departments.

Now you have said something there because we all feel that, and it is a problem. That is positive, that you have highlighted it, and we are going to try to do something about it. It is an ongoing thing; it is something you do not clear up in 24 hours. But having identified that positive aspect on page 13, and some people are superstitious about 13, if you go down to the second paragraph where it comes back to part of the theme that seems to upset: "This criticism applies not just to DREE but to most federal programming". I do not understand how we can generalize that way about all federal programming. I do not know if you have an explanation for that.

Mr. Bennett: Where are we now, which program?

• 2020

Mr. Harquail: On page 13, the second paragraph. As I say, I identified a positive point that we can work with but in the second paragraph on page 13 it says:

This criticism applies not just to DREE but to most federal programming.

I do not agree with that.

Mr. Bennett: That comment on page 13 leads up to our recommendations concerning DREE. What we are suggesting is that a certain amount of de-programming take place and that restrictions on funding be eased up so that the emphasis is not on sort of select target groups or specific problems which oftentimes are symptomatic of underdevelopment rather than root causes, but on development. If the community needs a fish plant, well, make the money available to build a fish plant directly and not through Canada Works or whatever.

Mr. Harquail: Thank you Mr. Chairman.

The Chairman: M^{me} Eva Côté.

[Translation]

Par exemple, si un groupe désire construire un centre communautaire, il le pourra probablement la plupart du temps mais il lui faudra auparavant engager de la main-d'oeuvre par l'intermédiaire d'un programme de Canada au travail ou grâce à une subvention accordée dans le cadre d'un projet de développement communautaire, puis aller couper le bois nécessaire, ce qui n'est pas facile, et enfin construire. Il faudra ensuite couper davantage de bois dont le produit de la vente permettra, disons, de faire installer l'électricité dans le bâtiment. En fin de compte, le prix de revient sera élevé et, en outre, les travaux ne progresseront que très lentement.

M. Harquail: Monsieur le président, je vais terminer sur une note positive, que je trouve au bas de la page 14. C'est à la fois un point positif et une source de problème.

Bien que la programmation et la planification du développement régional soient nécessairement l'apanage du MEER, je recommande que les attributions du ministère soient élargies pour assurer au moins une certaine coordination de la participation d'autres ministères.

Là, vous le dites bien, il y a un problème. Vous signalez la chose, ce qui est positif, et nous allons essayer d'intervenir. Mais c'est un état de choses permanent et nous ne pouvons régler cela en un jour. Après avoir relevé cet aspect positif des choses à la page 13—d'aucuns nourrissent une superstition à propos du chiffre 13—passons au deuxième paragraphe où il est question de l'idée qui semble nous préoccuper: «cette critique ne vise pas seulement le MEER, mais la plupart des programmes fédéraux». Je ne comprends pas comment on peut ainsi généraliser à propos des programmes fédéraux. Pouvez-vous expliquer cela?

M. Bennett: Voyons, de quel programme s'agit-il?

M. Harquail: C'est à la page 13, deuxième paragraphe. Je l'ai dit, j'ai trouvé un aspect positif avec lequel nous pouvons travailler, mais au deuxième paragraphe de la page 13 on lit:

cette critique ne s'applique pas uniquement au MEER mais à la plupart des programmes fédéraux.

Là je ne suis pas d'accord.

M. Bennett: Ce commentaire de la page 13 nous ramène à nos recommandations quant au MEER. Nous proposons une certaine déprogrammation et un certain relâchement des restrictions quant au financement afin de ne plus mettre l'accent sur certains groupes cibles choisis, ou bien des problèmes précis qui ne sont très souvent que des symptômes de sous-développement plutôt que des causes fondamentales, pour mettre plutôt l'accent sur l'expansion. Si une localité a besoin d'une usine de traitement de poissons, fournissez donc les fonds nécessaires pour construire cette usine de traitement du poisson directement et non pas par l'entremise de Canada au Travail ou d'un programme quelconque.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Le président: Madame Eva Côté.

[Texte]

M^{me} Côté: Monsieur le président, j'ai écouté, avec beaucoup d'attention, la lecture du mémoire qui nous a été présenté.

J'ai été surprise un peu du contenu, étant donné que j'avais des notes concernant les améliorations qui avaient été faites, quand même, dans la province de Terre-Neuve depuis tellement d'années. J'ai écouté aussi M. Pelletier poser la question: «est-ce que Terre-Neuve aurait un gouvernement de trop, c'est-à-dire celui du Canada?» Moi, je me pose la question: Est-ce que Terre-Neuve a un gouvernement de trop qui serait son gouvernement provincial?

J'ai l'impression que l'association qui nous présente son mémoire aujourd'hui n'a pas beaucoup de relations avec son gouvernement fédéral, ou alors j'ai mal compris l'interprétation, ou j'ai mal lu le texte. On n'a pas beaucoup entendu parler, finalement, des millions de dollars qui ont été dépensés par le gouvernement du Canada dans le cadre d'ententes sectorielles qui ont amélioré beaucoup la situation économique et la vie même de chacun des citoyens de Terre-Neuve.

Il me semble que le ministère de l'Expansion économique régionale n'a pas été mis en place pour imposer une forme de développement dans un territoire, je ne parle pas d'une province, je parle d'un territoire ou d'une région. Il a été surtout créé pour permettre aux citoyens de ce territoire-là, avec son gouvernement provincial, de faire des ententes avec le gouvernement du Canada, pour faire un développement économique planifié et harmonisé qui réponde aux besoins des citoyens. Si on n'a pas atteint ce but-là à Terre-Neuve, je me demande ce que l'on fait ici aujourd'hui!

Pour en revenir à ce que je disais tantôt à madame le ministre de l'Éducation, quand je vois la route qui se construit, quand je relis aussi les commentaires qui ont été faits et le mémoire qui nous est présenté, et qui traite à un moment donné, je ne me souviens pas trop de la page, des moyens financiers de la province de Terre-Neuve, je dis que cette province, comme de toutes les autres provinces d'ailleurs, exception faite de quelques-unes qui sont devenues riches depuis quelques années à cause de certaines richesses particulières que l'on connaît, comment vit-elle sinon par la péréquation ou le partage des richesses, au titre de l'énergie en particulier?

Moi, je voudrais savoir, avec ma première question, si franchement le gouvernement du Canada, par le ministère de l'Expansion économique régionale, a aidé la province de Terre-Neuve? Premièrement.

Deuxièmement, je voudrais parler des programmes particuliers qui sont offerts aux citoyens, pas imposés mais offerts aux citoyens, dans le cadre des programmes comme, par exemple, Canada au Travail, et celui de cette année qu'on appelle Développement communautaire, où on a mis des objectifs passablement larges pour laisser la place au courage et à «l'entrepreneurship» des citoyens.

Mais c'est toujours de concert avec les gouvernements provinciaux que ces programmes sont appliqués parce que je pense qu'à Terre-Neuve comme dans la province de Québec, les projets qui sont soumis par les citoyens, les associations, les

[Traduction]

Mrs. Côté: Mr. Chairman, I listened very attentively to the brief which has just been read to us.

The contents of the brief surprised me somewhat since I have notes on improvements that have been done in Newfoundland over so many years. I also heard Mr. Pelletier ask the following question: "Does Newfoundland have one too many governments, the Canadian government?" My question would be the following: Does Newfoundland have one government too many, meaning its provincial government?

I get the impression that the association presenting its brief to us today does not have many dealings with its provincial government unless I misunderstood the interpretation or misread the text. In fact, very little was said about the millions of dollars spent by the Canadian government in the context of sectorial agreements which have greatly improved the economic situation and the very life of every citizen of Newfoundland.

It seems to me that the Department of Regional and Economic Expansion was not set out to impose some form of development in a territory—not in a province, but in a territory or region. It was mainly created to allow the citizens of different territories, with their provincial governments, to conclude agreements with the Government of Canada in view of a planned, coherent, economic development meeting the needs of citizens. If that goal has not been achieved in Newfoundland, I wonder what we are doing here today!

To come back to what I said earlier to the Minister of Education, when I see a road being built, when I reread comments which have been made and the brief which has been presented to us and which deals at one point, I am not sure at what page, with the Province of Newfoundland is financial means, I say that this province, like any other province, with the exception of a few which have become rich over the last few years because of certain particular resources which we all know about, I wonder how this province subsists unless it is through equalization or resource sharing, in particular as far as energy is concerned?

First, I would like to know whether the Government of Canada, through the Department of Regional Economic Expansion, has actually helped the Province of Newfoundland? That's my first question.

Secondly, I would like to discuss the specific programs offered to citizens, not imposed but offered to citizens in the context, for instance, of programs such as Canada Works and this year's program called Community Development, whose goals are sufficiently broad to allow for courage and entrepreneurship on the part of each citizen.

But these programs are always applied in co-operation with the provincial governments, since I think that in Newfoundland, like in Quebec, projects submitted by individuals, asso-

[Text]

groupes et les municipalités, sont aussi vus par le gouvernement de la province.

Je pense que le gouvernement de la province de Terre-Neuve, comme celui du Québec, a le droit de dire s'il est d'accord ou pas que le gouvernement du Canada accepte ce projet-là ou non.

Alors moi, je voudrais savoir si ces programmes-là qui existent depuis dix ans ont vraiment rendu service à la communauté, malgré les erreurs qu'on ait faites. Parce que je pense que c'est vrai de dire que l'expérience, c'est la somme de nos erreurs. Mais ce n'est pas vrai de dire qu'on ait fait des erreurs partout. Je ne peux pas croire qu'on n'a pas fait quelque chose de bon quelque part! Cela me dépasserait. Monsieur le président, j'aimerais savoir si, franchement, depuis son entrée dans la Confédération et depuis la création du ministère de l'Expansion économique régionale, les provinces maritimes, et Terre-Neuve en particulier, ont bénéficié de ces programmes? Parce que dans ma région, qui est l'Est du Québec, le bas du St-Laurent et de la Gaspésie, on a fait des erreurs dans le développement, mais on a fait aussi des bons coups grâce aux programmes qui ont été offerts par le gouvernement du Canada.

• 2025

Avec les années on s'est raffiné, je devrais dire qu'on a pris de l'expérience pour vrai. Maintenant, je pense qu'on structure mieux nos projets. On a de meilleures relations avec notre gouvernement provincial et avec notre gouvernement local.

J'aimerais savoir aussi, c'est peut-être indiscret de le demander mais je le demande quand même, quelles sont les relations de votre association, qui représente un fort groupe d'associations, avec le gouvernement provincial? Est-ce qu'on tient compte de votre avis dans les négociations menant aux ententes qui sont faites entre Terre-Neuve et Ottawa? Parce que c'est important, quand même, vous représentez un nombre important de gens, de citoyens. Comme c'est votre gouvernement provincial qui négocie des ententes pour vous, j'ose espérer que ces ententes sont vraiment représentatives des besoins des citoyens et que vous leur avez exprimé votre avis sur ces questions.

The Vice-Chairman: Just before you answer M^{me} Côté's question, it may serve some purpose—I do not know how the committee feels—if I can, in 30 seconds perhaps give you some of the comments very quickly that we had today on the provincial government's reaction to exactly the question M^{me} Côté is putting to you. What she is obviously pointing out is that the DREE money that has been spent in Newfoundland has been as a direct result of provincial government proposals to the department, to DREE. Many times today we have heard, as you have said, that there needs to be more local input into those proposals. Now DREE negotiates with the provincial government, and the programs that finally result are the result of provincial initiatives to start with.

The question was put today, I think by Mr. Murphy, who asked: Was there local input; was there provision? The minis-

[Translation]

trations, groups, and municipalities, are also reviewed by the provincial government.

I think that the Newfoundland provincial government, like Quebec's provincial government, has the right to say whether or not it agrees with the Government of Canada's accepting or refusing any particular project.

So what I would like to know is whether these programs which have been in existence for the past ten years have actually been of help to the community, in spite of the mistakes which we have committed. Because I think it is true to say that experience is the sum of past mistakes. But it is not true that we have only made mistakes. I cannot believe that we have not done any good anywhere! I would find that unthinkable. Mr. Chairman, I would like to know whether the maritime provinces, and Newfoundland in particular, have really benefited from these programs since they entered Confederation and since DREE was created. Because in my area, which includes Eastern Quebec, the Lower St. Lawrence and Gaspé, mistakes were made, but a lot of good things came out of the federal government's programs.

Over the years, we have truly become wiser, more experienced. I think that our projects are better structured, and that our relationship with local and provincial governments has improved.

I don't want to be indiscreet, but I would like to know what kind of a relationship your association, which represents a strong group of associations, has with the provincial government. Are you consulted when agreements between Newfoundland and Ottawa are negotiated? It is important, because you represent a considerable number of people. Since your provincial government negotiates these agreements on your behalf, I would hope that they truly reflect the people's needs and that you have made your views known.

Le vice-président: Avant que vous répondiez à la question de M^{me} Côté, il serait utile, si le comité le veut bien, de vous résumer brièvement les observations qui nous ont été faites aujourd'hui au sujet de la réaction du gouvernement provincial à la question que M^{me} Côté vient de vous poser. Elle essaie de faire valoir que les subventions du MEER accordées à Terre-Neuve découlent directement de propositions soumises au Ministère de l'Expansion économique régionale par le gouvernement provincial. Or, on ne cesse de nous répéter aujourd'hui que les régions doivent participer davantage à l'élaboration de ces propositions. En ce moment, le MEER négocie avec le gouvernement provincial et les programmes découlent des propositions soumises par la province.

C'est M. Murphy, je crois, qui a demandé si des représentants locaux avaient été consultés. Le ministre a répondu qu'il

[Texte]

ter said, "We have associations; they make representation to us, but if you are asking us about negotiations, we would prefer that they remain with the province and that the federal government continue to negotiate on that level only." That was the position. So M^{me} Côté's question is: The DREE moneys and DREE programs you have are a result of provincial negotiation. Is there a good relationship? Do you have good input? If you are not happy with the programs, what is your position vis-à-vis the provincial government and the job it has done in its negotiation?

I just wanted to give that background, because that is, I am sure, where your question arises from.

Mr. Bennett: I would like to make a personal comment, which is that as far as the subsidiary agreement that governs our rural development is concerned, whereby we do get funds to help the organization, the administration of the development associations, we are quite pleased with the relationship with the provincial government. As a matter of fact, most of the items in that particular subsidiary agreement were suggested by our development associations so, in that one, certainly we are pleased.

There probably has been some misunderstanding about appreciation for the money spent. I do not think anybody in Newfoundland has—at least I do not see how anyone can have—any misfavour with the money that has been spent. But, in terms of creating jobs, that is where we probably feel that it has not accomplished what, at least, we understand was one of the main objects in the first instance. A lot of money has been spent, and as we said earlier, a lot of it has been spent on infrastructures many of which of course have created more pleasant living in Newfoundland. For that reason, I think we are all thankful. But, at the same time, we have to recognize too that very little has gone into creating new jobs. I think this is a point that we have made in this brief and certainly we want to re-emphasize it.

The Vice-Chairman: M^{me} Côté.

M^{me} Côté: Monsieur le président, je pense qu'il fallait un début. Maintenant, on a terminé la période des infrastructures. Ce que j'aimerais savoir maintenant, c'est ce qu'on souhaite, justement comme développement, pour créer des emplois permanents.

Alors, je peux répéter ma question: Les infrastructures ont été faites. Parce qu'il fallait quand même commencer quelque part, le gouvernement du Canada a aidé la province de Terre-Neuve, en particulier, en participant à la réalisation de ses infrastructures dans un rapport de 90 à 10 p. 100. Exceptionnellement! Parce qu'au Québec on n'a pas eu ça, même dans des travaux d'infrastructure. C'est exceptionnel parce qu'au Québec, on n'a pas cela, même dans des travaux d'infrastructures. Maintenant que les infrastructures sont faites, pourriez-vous nous dire ce que vous aimeriez voir comme développement rural, développement économique, qui créerait des emplois permanents? De quelle façon aussi voyez-vous le rôle du ministère de l'Expansion économique régionale dans ses relations avec les autres ministères, les autres départements,

[Traduction]

existait des associations qui faisaient des démarches auprès du ministère, mais qu'il préférerait que la province continue de se charger des négociations avec le gouvernement fédéral. Voilà sa position. La question de M^{me} Côté est donc la suivante: Puisque les subventions et les programmes du MEER découlent des négociations provinciales, les rapport sont-ils bons? Avez-vous été consultés? Si vous n'êtes pas satisfaits des programmes, quelle est votre position vis-à-vis le gouvernement provincial et la façon dont il a mené les négociations?

J'ai cru bon de vous expliquer un peu les données dont s'inspire la question.

M. Bennett: Je dirais, pour ma part, qu'en ce qui concerne l'entente secondaire qui régit l'expansion rurale, aux termes de laquelle nous touchons des subventions pour la mise sur pied et l'administration des associations pour le développement, nous sommes très satisfaits de nos rapports avec le gouvernement provincial. En fait, la plupart des articles de l'entente secondaire en question ont été proposés par nos associations pour le développement, de sorte que nous en sommes très satisfaits.

On a peut-être l'impression que nous ne sommes pas reconnaissants des subventions. Je ne crois pas que personne à Terre-Neuve se plaigne d'avoir touché des subventions; je vois mal comment cela pourrait se faire. Cependant, pour ce qui est de la création d'emplois, nous ne croyons pas que ces fonds aient permis d'atteindre les principaux objectifs du programme. Nous l'avons déjà dit, on a beaucoup dépensé pour des infrastructures qui rendent la vie à Terre-Neuve beaucoup plus agréable. De cela, nous sommes tous reconnaissants. Par contre, il faut reconnaître qu'on a dépensé trop peu pour la création de nouveaux emplois. Nous en parlons dans le mémoire et nous tenons certes à insister là-dessus.

Le vice-président: Madame Côté.

Mrs. Côté: Mr. Chairman, I think that we had to start somewhere. We have finished with the infrastructure. What I would like to know is what sort of development is needed to create permanent jobs.

I will repeat my question: It is a fact that the infrastructures are in place. Because it realized that it had to start somewhere, the federal government helped Newfoundland, in particular, by bearing 90 per cent of the cost infrastructures. This was an exception! Because in Quebec, we did not get it, even for infrastructure projects. That is unusual because in Quebec, there is not even any construction of infrastructures. Now that they have been built here, however, could you tell us what rural and economic development would create permanent jobs? Also, what role do you see the Department of Regional Economic Expansion playing in relation to the other departments in order to intensify and, especially, to synchronize development in the province.

[Text]

comme vous dites, pour intensifier et surtout harmoniser le développement chez vous?

• 2030

Mr. Bennett: Yes. As an example of the type of program we would like to see and also as an example of positive federal involvement, in terms of traditional Newfoundland societal patterns, the growth of development associations was a very radical, a very deep rooted innovation, and DREE contributed directly to that. Prior to the formation of development associations, you had a society which was largely controlled from the top. You had a central government in St. John's and there was no other level of government to act either as a training ground for government or as a buffer between the central government and the individual community. It was only in the last 30 years that you had any form of municipal government development in the province. Consequently, involvement in the government process was limited.

Then about 20 years ago, development associations started to form, initially on their own and eventually they started to receive government funding. These regional development associations, working in the regional concept, removed a long standing tradition of community rivalry which had done so much to impede development in the past. If one community got a fishing stage, the other community had to get a fishing stage. Consequently it was very difficult to achieve some coordinated development. DREE helped to support that program, and it has been very successful and we look forward to continuing success in the future.

In terms of the type of development we would like to see in the 1980s, I think our biggest challenge is to balance economic growth with social growth. As was pointed out in the brief, the fishery is more than just an industry to Newfoundland; it is a traditional resource base. It is more than just an industry; it is a way of life. Consequently, you have to look at development as a way of accomplishing a number of things, not just an industrialized or rationalized fishing industry, based, for example, on offshore trawlers. You have to look at the impact such a direction would have on the community life. You have to develop the resource base so that it meets the needs of the people and also achieves some form of rationality within the industry itself in terms of that particular industry. Achieving a balance is the problem. As I pointed out, I think, DREE went a long way in helping to achieve a degree of balance by supporting regional development associations.

The Vice-Chairman: Before we go any further, for the benefit of the members, I just want to mention that we are going to hear just one more brief tonight from Mr. Eugene Hiscock, after this one, who is the MHA for Eagle River, which is on the coast of Labrador. A number of the groups who were to appear here tonight have declined, and I understand they will be sending us a written brief for consideration in Ottawa.

• 2035

Having said that, I call on Mr. Cyr.

[Translation]

M. Bennet: D'accord. La mise sur pied d'associations d'expansion a représenté une innovation à laquelle le MEER n'est pas du tout étranger. Compte tenu des schèmes de pensée propres aux Terre-Neuviens, ces associations nous paraissent tout à fait appropriées et constituent un apport fédéral positif. Auparavant, les décisions pour la plupart étaient prises au sommet. On avait un gouvernement central à St-Jean, mais aucun autre palier du gouvernement pour servir soit d'agent de formation ou d'intermédiaire entre le gouvernement central et les diverses collectivités. Ce n'est que depuis 30 ans que l'on commence à voir des gouvernements municipaux dans la province. Par conséquent, la participation au processus gouvernemental était limitée.

Il y a à peu près 20 ans, des associations d'expansion se sont formées de leur propre initiative, au début, et ensuite avec l'aide financière des gouvernements. Ouvrant dans l'intérêt régional, elles ont fait dissiper les rivalités communautaires de longue date qui avaient tellement embrouillé l'expansion par le passé. Si une collectivité devait obtenir un poste de pêche, il fallait que l'autre en ait aussi. Ainsi, il est devenu très difficile d'harmoniser les efforts d'expansion. Le MEER a contribué au financement du programme, qui a connu un grand succès et nous espérons que cela continuera.

Dans les années 80, je crois que le plus important défi qui nous attend est d'équilibrer la croissance économique et la croissance sociale. On a déjà signalé dans le mémoire que les pêches représentent plus qu'une industrie pour Terre-Neuve. Elles sont la base traditionnelle de ressources. C'est plus qu'une industrie, c'est un mode de vie. Conséquemment on doit envisager l'expansion comme le moyen de réaliser certains buts, et non pas simplement comme l'industrialisation ou la rationalisation de la pêche hauteière avec des chaluts. Il faut tenir compte des répercussions éventuelles sur la vie communautaire. Il faut mettre en valeur la base des ressources pour, à la fois, répondre aux besoins humains et rationaliser l'industrie. Il est très difficile de parvenir à cet équilibre. Je crois avoir signalé que le MEER a énormément aidé à arriver à cet équilibre par ses contributions financières aux associations d'expansion régionale.

Le vice-président: Avant de poursuivre nos délibérations, je voudrais, pour la gouverne des membres, signaler que nous allons entendre un dernier témoin ce soir. C'est M. Eugene Hiscock, membre de l'assemblée pour Eagle River, qui se trouve sur la côte du Labrador. Plusieurs groupes qui devaient comparaître ce soir se sont retirés et on m'a appris qu'ils nous feront parvenir leur mémoire par écrit à Ottawa.

Cela dit, je donne maintenant la parole à M. Cyr.

[Texte]

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Je crois que MM. Bennett et Collin sont quelque peu négatifs dans leur présentation, mais je voudrais dire que c'est bon d'avoir différents sons de cloches à ce comité. Et comme le disait tout à l'heure M^{me} Côté, c'est le gouvernement de chaque province, que ce soit le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard ou Terre-Neuve, qui est le maître d'oeuvre de son développement dans ce programme du ministère de l'Expansion économique régionale. Donc ceci dit, je crois que les remarques et les critiques qui ont été faites dans ce mémoire s'appliquent aussi bien au gouvernement d'Ottawa qu'à celui de St-Jean.

Monsieur Bennett, dans votre mémoire, vous soulignez qu'il existe trop de programmes au niveau fédéral pour l'aide à la création d'emplois, au développement, et que certains programmes font quelquefois double emploi. Mais vous savez que le Canada est très grand, ce pays est immense, et que si certains programmes ne s'appliquent pas à Terre-Neuve ou bien dans ma circonscription électorale de Gaspé, ces programmes rendent de très grands services à d'autres régions du Canada et à d'autres groupes ethniques, que ce soit des autochtones ou d'autres.

Vous avez souligné le programme «Canada au Travail». Je conviens avec vous que ce programme n'a pas tellement donné de résultats bénéfiques et surtout n'a pas tellement aidé au développement économique d'une région telle que Terre-Neuve. Toutefois, comme le disait M^{me} Côté tout à l'heure, ce programme a changé de nom cette année, il s'appelle maintenant le programme de développement communautaire et les critères ont aussi changé. Je demande à M. Bennett ou à M. Collins s'ils ont pris connaissance de ce nouveau programme. Nous insistons pour que les industriels et les commerçants puissent profiter de ce programme pour pouvoir aider au développement économique régional et nous insistons sur le développement des pêches et le développement touristique. Et si aujourd'hui nous avons entendu parler de développement dans cette région, c'est bien du développement de l'industrie des pêches et du développement touristique. J'aimerais demander à nos témoins s'ils ont pris connaissance de ce nouveau programme, qui répond peut-être à leurs aspirations, et en font-ils la promotion afin d'obtenir quelques millions de dollars pour le développement de ces deux industries dans la province?

Mr. Bennett: Because of the translation problem, I did not get the full text, but I think you asked whether we are fully acquainted with the new programs, and I must say that I am not absolutely aware of them. But what the government is trying to do, I think, is a positive move to try to put funding into resource industry. Over the years I have been associated with these programs and I am glad to see that an effort is being made in that direction.

However, since you identify two industries, I myself am a member of the Humber Valley Development Association which is very close to this city, and one of the areas we are concerned about, of course, is agriculture. Newfoundland is generally considered not to have much of an agricultural

[Traduction]

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I think that Mr. Bennett and Mr. Collin are somewhat negative in their presentation. But I would like to say that it is a good thing that we hear different sides of the story in this Committee. As Mrs. Côté said earlier, it is the government of each province, whether it is Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island or Newfoundland that is in charge of its development in this regional economic expansion program. So, having said that, I believe that the comments and criticisms made in that brief apply just as well to the government of Ottawa as to the government of St. John's.

Mr. Bennett, in your brief, you point out that there are, at the federal level, too many job creation assistance programs, development assistance programs, and that a number of them duplicate sometimes with others. But you know that Canada is a very large, vast country, and that even if some programs do not apply to Newfoundland or to my constituency of Gaspé, those programs are very profitable to other regions of Canada and to other ethnic groups, whether they are natives or others.

You have pointed out the Canada Works Program. I agree with you that this program has not been really beneficial and, above all, has not particularly contributed to the economic development of a region such as Newfoundland. However, as Mrs. Côté said earlier, that program has changed names this year. It is now called the Community Development Program and the criteria have changed. Are Mr. Bennett and Mr. Collin aware of that new program? We insist that the industrialists and the merchants should use that program to contribute to the regional economic expansion and we stress the development of the fishing and tourist industry. And if today we have heard of development in that region, surely it is the development of the fishing and tourist industry. I would like to ask our witnesses if they are aware of that new program, which perhaps comes up to their expectations, and if they promote it in order to obtain a few million dollars for the development of both industries in the province.

M. Bennett: Les défaillances du système d'interprétation m'ont empêché de saisir toutes les subtiles nuances de votre pensée, mais je crois que vous nous avez demandé si nous sommes bien au courant des nouveaux programmes fédéraux. Pour ma part, je dois répondre: pas tout à fait. D'après moi, cependant, le gouvernement démontre ainsi qu'il veut vraiment affecter des fonds à l'industrie primaire. Pendant des années, je me suis occupé de ce genre de programme, et je suis heureux de voir qu'on fait un pas dans cette direction.

Vous avez fait allusion à deux industries; je dois dire alors que je suis moi-même membre de la *Humber Valley Development Association*, organisme étroitement associé à notre ville, et qui s'intéresse notamment à l'agriculture. On dit généralement que l'industrie agricole, à Terre-Neuve, n'est pas très

[Text]

industry, but it is somewhat of a myth that we do not have an industry or we do not have the potential for an industry.

Because we only have about half a million people is no reason why we cannot, to a greater degree, of course, feed the people in this province. But again, it requires more of a comprehensive development program rather than the piecemeal approaches that have been used heretofore, not necessarily by the federal government, but probably mainly by the provincial government. Certainly, there are opportunities there for local people to be more aggressive, and we certainly would need the help of government if we are going to anything worthwhile in that particular industry.

Mr. Cyr: J'aurais une autre question, monsieur le président, sur l'industrie des pêches. On parle beaucoup depuis quelques années de la redistribution des responsabilités dans le domaine des pêcheries dans l'Est du Canada. Et pour le bénéfice des gens de Terre-Neuve, je dois vous dire qu'au Québec en 1922 le premier ministre Taschereau a demandé l'entière responsabilité des pêches commerciales sur les territoires de la province, avec tout ce que cela comporte quant aux usines de transformation, l'inspection du poisson, de même que la surveillance des côtes à trois milles du littoral.

• 2040

En 1948, la province de Québec a eu des difficultés à vendre son poisson sur le marché mondial, sur le marché de Boston et des Antilles, parce que c'était indiqué *Quebec approved*.

Donc, la législature du Québec a transféré au gouvernement du Canada la responsabilité de l'inspection du poisson. Depuis, je dois vous dire que nous avons repris le marché qu'on avait perdu dans les années 1940, dans les années de l'après-guerre. Je rencontre régulièrement des pêcheurs et des propriétaires d'usines de transformation du poisson, et on me dit: «Pourquoi ne pas faire comme les provinces de l'Atlantique et avoir affaire à seulement un gouvernement, au lieu d'avoir affaire à deux paliers de gouvernement?» Je dois vous dire que la surveillance à l'intérieur du golfe Saint-Laurent, de même que l'émission des permis pour les gros chalutiers, relèvent du gouvernement d'Ottawa, mais pour toutes les petites barques de moins de 45 pieds, c'est le gouvernement du Québec qui émet les permis.

Je vois difficilement les cinq provinces de l'Atlantique, incluant le Québec, émettre leurs propres règlements et avoir la responsabilité de l'industrie des pêches à l'intérieur du golfe. Comme votre association veut s'occuper du développement rural, où il y a beaucoup de pêcheurs et d'industries de transformation du poisson, advenant que des responsabilités accrues étaient accordées au gouvernement de Terre-Neuve, est-ce que vous croyez que ce serait bénéfique aux pêcheurs ou serait-ce seulement un acte politique pour créer peut-être une cinquantaine de *jobs* dans la Fonction publique de Saint-Jean au détriment des pêcheurs et des usines de production?

Je voudrais demander aux témoins, monsieur le président, s'ils ont approfondi le sujet à fond et s'ils ont reçu des commentaires des pêcheurs et des producteurs de poisson sur

[Translation]

développée, mais affirmer que cette industrie est inexistante, ou n'a aucun avenir, relève quelque peu du mythe.

Même si elle ne compte qu'un demi-million d'habitants environ, rien n'empêche notre province de vouloir nourrir sa population dans une plus large mesure. Mais, encore une fois, il faudra appliquer un programme complet de développement plutôt que ce genre de mesures fragmentaires qu'on a prises jusqu'ici; et je ne vise pas nécessairement le gouvernement fédéral, mais peut-être surtout le gouvernement provincial. Les Terre-Neuviens pourront certainement faire preuve d'initiative dans ce domaine, mais ils auront besoin de l'aide gouvernementale pour arriver à faire quelque chose de valable.

Mr. Cyr: I would like to ask another question, Mr. Chairman, concerning the fishing industry. For a number of years, we have heard much about the redistribution of responsibilities in the Eastern Canada fisheries and for the information of Newfoundland people, I must say that in Quebec, in 1922, the first Minister, Mr. Taschereau claimed a full jurisdiction over the commercial fisheries in the province, with all that it implies regarding the processing plants, the inspection of fish, and also the coastline patrol three miles from the shore.

In 1948, Quebec had trouble selling its fish on the world market—in Boston and the West Indies—because it was labeled “Quebec approved”.

As a result, the Quebec legislature transferred the responsibility for fish inspection to the Canadian government. Since that time, I must say that we have regained a market we had lost in the forties, in the post-war years. I regularly meet with fishermen and with owners of fish processing plants and they tell me: “Why do we not follow the example of the Atlantic provinces and deal with only one, not two, levels of government?” As it stands, Ottawa is responsible for control activities within the Gulf of St. Lawrence and for issuing licences for large trawlers, but the Government of Quebec is responsible for all boats less than 45 feet long.

I think it is very unlikely that the five Atlantic provinces, including Quebec, would make their own regulations and be responsible for the fishing industry within the gulf. Since your association is interested in rural development, which takes in a great many fishermen and fish processing industries, if the Newfoundland government was given increased responsibility, do you think the fishermen would benefit or would it merely be a political gesture to create some 50 public service jobs in St. John's?

I would like to ask the witnesses, Mr. Chairman, whether they have studied the matter thoroughly and whether they have received any comments from fishermen and fish pro-

[Texte]

cette répartition des pouvoirs dans le domaine des pêches dans le golfe Saint-Laurent.

Mr. Thorns: We are not asking for total control of the fisheries, we are simply asking for a greater share in the jurisdiction.

An hon. Member: What is jurisdiction? Do you have any idea what you are asking for? What is it?

Mr. Thorns: At the very least, involvement in the formulation of policies and programming. The two-hundred mile limit was referred to earlier. The two-hundred mile limit was implemented totally and completely by Ottawa in isolation from the province, and it was only afterwards that we started to be informed of the trade-offs that had been accomplished through various bilateral agreements.

As I said, Newfoundland society has changed today in that fisherman in the entire province are in a much better position today than they were, say, twenty years ago to have rational input into fisheries development. You can talk to most fishermen today and they all have very definite ideas on what they would like to see and how they would like to see it implemented.

An hon. Member: Mr. Chairman, on a point of order. Just for the record, in relation to the statement made about the two-hundred mile fishing zone, I can remember very clearly that that was the major item contained in the First Ministers' Conference some years ago, before it was brought over by the now Deputy Prime Minister, who headed up that conference, Allan J. MacEachen, and there was complete agreement by all the provinces that that was a priority. So, for the record, I just want to clarify that—that there was prior consultation, perhaps maybe not at the Minister of Fisheries level, but something above that: the premiers of the provinces, or in consultation with that.

The Chairman: Mr. Cyr.

M. Cyr: Oui, est-ce que je pourrais poser une petite question pour peut-être obtenir une petite explication et avoir une réponse un peu plus définitive? Je demanderais aux témoins si, d'après les consultations qui ont été faites auprès des pêcheurs de l'île, de Terre-Neuve, ils veulent établir leur propre zone de pêche, leurs propres quotas, les limites pour l'émission des permis. De même, voulez-vous que chacune des provinces ait son propre système d'inspection, *N.-B. approved, Newfoundland approved*, ou si vous voulez que le gouvernement central d'Ottawa continue de jouer le grand rôle de surveillance qui, je crois, a été très bénéfique à toute l'industrie de la pêche de toutes les provinces de l'Atlantique et du Québec?

• 2045

Mr. Bennett: I would like to add to what Mr. Thorns has stated, that I am not too sure that anybody in Newfoundland thinks in terms of exclusive control of the offshore. But since the federal government has exclusive control at the moment, I think the idea is that there be more consultation, instead of having rigid jurisdictions, there would be more of a co-operative effort in controlling the offshore.

[Traduction]

ducurs on the distribution of powers in the fishing industry in the Gulf of St. Lawrence.

M. Thorns: Nous ne demandons pas l'autorité complète sur les pêches, nous ne demandons qu'une plus grande part de la compétence dans ce domaine.

Une voix: Qu'entendez-vous par compétence? Savez-vous ce que vous demandez? De quoi s'agit-il?

M. Thorns: Il s'agit au moins d'une participation dans l'élaboration des politiques et des programmes. On a fait allusion tout à l'heure à la limite de 200 milles. C'est Ottawa qui était entièrement responsable de la mise en vigueur de la limite de 200 milles sans consulter les provinces. Nous n'avons appris qu'après qu'on avait fait des compromis par l'entremise de diverses ententes bilatérales.

Je le répète, la population terreneuviennne a évolué, et maintenant les pêcheurs, partout dans la province, sont beaucoup mieux placés qu'il y a vingt ans pour participer de façon rationnelle au développement des pêches. De nos jours la plupart des pêcheurs ont des idées très précises sur ce qu'ils veulent et comment le mettre en oeuvre.

Une voix: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je veux faire consigner une observation à propos de la déclaration relative à la zone de 200 milles. Je me souviens très bien que c'était la question principale à l'ordre du jour de la Conférence des premiers ministres, il y a quelques années. C'est le vice-premier ministre actuel, M. Allan J. MacEachen, qui a présidé cette conférence, et toutes les provinces ont convenu que cette question était prioritaire. Je veux donc préciser pour les fins du procès-verbal qu'il y avait eu consultation préalable, peut-être pas au niveau du ministre des pêches, mais entre les premiers ministres des provinces.

Le président: Monsieur Cyr.

Mr. Cyr: I have a question, yes. Could I perhaps get a clarification and a somewhat more definitive answer? I would like to ask the witnesses whether, in the light of consultations held with Newfoundland fishermen, they want to establish their own fishing zone, quotas, and licensing requirements. Do you think that each province should have its own inspection system—"N.B. approved. Terre-Neuve approved"—or do you feel that the federal government should continue to be largely responsible for monitoring, an arrangement which, in my opinion, has greatly benefited the entire fishing industry in the maritimes and in Quebec?

M. Bennett: Pour faire suite à la déclaration de M. Thorns, j'ajouterais que je ne saurais affirmer qu'à Terre-Neuve, on songe à un contrôle exclusif des ressources situées au large des côtes. Le gouvernement fédéral a seul compétence pour le moment, mais je crois qu'on songe plutôt à accroître la consultation afin de collaborer dans ce domaine.

[Text]

Mr. Cyr: So is the proposal coming from the fishermen or from the politicians?

Mr. Bennett: I am not too sure that I would be in a position to say that, because there are controversies in the island, and consequently I do not think you will find total unanimity on any particular side. There are pros and cons.

The Vice-Chairman: Your brief has certainly generated a lot of interest and discussion, and because there is so much interest, we will start, hopefully not a lengthy second round, but nevertheless a second round. Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I will be brief. I suppose when you wrote this you were very, very mad and probably very frustrated. I know because I have written a few articles, and some of the things I wrote in the past I regret today. We have a proverb in French, probably you have also heard it in English, that you attract more flies with a teaspoon of honey than with a gallon of vinegar. I have the feeling that if you do want to be listened to more carefully by governments, I would suggest, having been eight years in politics, and with Mr. Darling I think we are the two oldest members of this committee, because I have sat on it for—

An hon. Member: Alex.

Mr. Pelletier: And Alex, but he did not sit every year, at least seven years—we also feel very frustrated at times because we do submit to the different departments problems and it takes a long time to have them solved. But to say that the federal government is insensitive to your problems and to imply that politicians in general are insensitive to the problems that you have raised tonight is not entirely true because, having sat on this committee for at least seven years, I can tell you, and that comes from all members of the committee, whether he is, as I said, a Créditiste, a Liberal, an NDP or a Conservative, they are people that represent, generally speaking, rural areas and they are very sensitive to the problems of their own areas, so that when they come to this particular committee, they try to inform the minister and officials of the problems that they have.

I do not want to try to—how can I say it—congratulate the minister here, but if there is a man who has been concerned ever since he became a member of Parliament, it is the present Minister of Regional Economic Expansion.

Mr. Darling: I agree with that, too, and I am from the opposition.

• 2050

Mr. Pelletier: Yes. I think that man has proven in the past—he has been in politics for at least 14 years and he has hammered ministers and the government and officials and he has fought very hard for his constituency. That could be said for Conservatives and, as I said, for every member of this committee no matter what party he belongs to. I think our problem started when we decided, not a few years back but

[Translation]

M. Cyr: La proposition vient-elle des pêcheurs ou des hommes politiques?

M. Bennett: Je ne crois pas pouvoir vous répondre de façon catégorique, car, dans l'île, la question est très discutée. Aussi je ne pense pas que vous trouviez l'unanimité dans l'un ou l'autre camp. Il y en a qui sont pour, d'autres contre.

Le vice-président: Votre exposé n'a pas manqué de susciter beaucoup d'intérêt et de discussions, aussi nous entamerons maintenant la deuxième période de questions qui, je l'espère, ne s'éternisera pas. Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, je serai bref. Je résume que, lorsque vous avez rédigé votre mémoire, vous étiez très, très en colère et probablement très frustré. Je sais, pour avoir moi-même écrit quelques articles dans le passé, qu'on regrette parfois des choses qu'on a dites. En français, nous avons un proverbe: on ne prend pas les mouches avec du vinaigre. Vous connaissez sans doute cette maxime en anglais. Si vous voulez que les gouvernements soient plus attentifs, je vous proposerais, étant donné que je suis en politique depuis huit ans, et je crois que M. Darling et moi sommes les deux plus anciens membres de ce comité puisque nous y siégeons depuis...

Une voix: Alex.

M. Pelletier: ... et Alex, mais il n'a pas siégé chaque année... au moins sept ans. Nous nous sentons nous-mêmes frustrés par moment, étant donné que nous présentons aux divers ministères des problèmes qu'ils mettent beaucoup de temps à résoudre. Mais affirmer que le gouvernement fédéral reste insensible à vos problèmes et laisser entendre que les hommes politiques en général se désintéressent des problèmes que vous avez soulevés ce soir n'est pas dire toute la vérité. Étant donné que je siége au présent comité depuis au moins sept ans, je puis vous dire, et tous les autres membres du Comité, qu'ils soient créditistes, libéraux, néo-démocrates ou conservateurs vous le diront, que ce sont des gens qui représentent de façon générale les régions rurales et qu'ils sont très sensibles aux problèmes des régions d'où ils viennent; ainsi lorsqu'ils assistent aux séances du présent comité, ils essaient d'informer le ministre et les fonctionnaires des problèmes qu'ils éprouvent.

Je ne veux pas essayer, comment pourrais-je dire, de féliciter le ministre, mais s'il est un homme qui ne ménage pas sa peine depuis qu'il est député, c'est bien l'actuel ministre de l'Expansion économique régionale.

M. Darling: Je suis d'accord avec vous, même si je fais partie de l'opposition.

M. Pelletier: Bien. Depuis 14 années au moins qu'il est dans la politique, cet homme a harcelé le ministre et les fonctionnaires tout en plaçant la cause de ses électeurs. Je pense que l'on pourrait en dire autant de certains députés conservateurs et, à vrai dire, de chaque membre de ce comité, quel que soit son parti. Notre problème a commencé lorsque nous avons décidé, il y a quelques années, de consulter les personnes intéressées. Il

[Texte]

some years ago, to consult. About 10 or 15 years ago there were no consultations; governments were taking decisions and that was it. Now today, we have—well, the proof is that we are here in your community listening to what you have to say. Everything is being taped and we will bring it back to Ottawa and we will defend the frustration that you are feeling every day. Maybe not every member even from my own party would agree with this, but I think we have too much consultation right now. We heard briefs from the different groups today. These briefs will be presented to the ministry, the minister will read them, the officials will analyse them, and I hope that this committee will tell the minister that we do not want to have them restudied by some other group.

I got a letter the other day from a Conservative member who told me that he could not be with us. He was invited from the maritime provinces, even if he does not sit on this committee, but he said, We have been studied to death in the maritime provinces; what we want now is action. And I agree with him to a certain extent.

I can understand some of the paragraphs that were written, as I said, maybe in a mood of frustration, but I want you to know, sir, that we are not insensitive people. I was teaching before I decided to run in an election, and I had the feeling also that people who were elected did not care about their constituents after they were elected. Now I believe that these people were elected because they were sensitive to the problems and they expressed them in such a way that that is why they were elected. I object to a great extent to what people say quite often, that politicians are insensitive. We may not achieve all the goals and all the things that we would like to see done for our constituencies, our regions, our provinces, but one thing is sure. I believe that the members of this committee at least have fought quite strongly for their own regions. That is the experience I have lived through, sir, in the last seven years.

But I can understand the frustration. I have personally blasted publicly a minister of my own party in a mood of frustration. That is why I understand some of the things that you said although I object very strongly to some. I can understand that quite often groups and organization like yours—I would say the majority of the time—do work benevolently on these organizations; they are not being paid quite often, and you give the best of your time to help the development of your community. I do not want you to believe that because we object to some of the things that you have said, at least in the phrasing, we cannot understand the frustration that you were sensing in writing them.

The Vice-Chairman: Do you want to comment, Mr. Bennett?

Mr. Bennett: I would just like to say that I was somewhat disappointed in your alluding to the fact that maybe it is time

[Traduction]

y a 10 ou 15 ans, il n'y avait pas de consultation; les gouvernements prenaient des décisions, un point c'est tout. Aujourd'hui, vous avez la preuve que tout cela a changé puisque nous sommes ici à vous écouter. Tout est enregistré et nous pourrions donc retourner à Ottawa pour défendre vos témoignages. Les autres membres du Comité ne sont peut-être pas tous d'accord avec moi, mais je pense que, de nos jours, il y a trop de consultations. Aujourd'hui, nous avons entendu différents groupes. Leurs exposés seront présentés au ministre qui les lira, à ses fonctionnaires qui les analyseront, et j'espère que notre comité dira au ministre que nous ne voulons pas que ces mémoires soient réétudiés par un autre groupe.

J'ai reçu une lettre l'autre jour d'un député conservateur, me disant qu'il ne pourra pas être avec nous. Il ne siège pas à ce comité mais nous l'avions invité comme représentant des provinces maritimes. Il me disait notamment que cette région avait fait l'objet de multiples études et qu'ils en avaient assez; ce qu'ils voulaient, c'était de l'action. Je suis d'accord avec lui jusqu'à un certain point.

Je comprends que vous ayez essayé de défourler votre frustration dans certains des paragraphes de votre exposé, mais je veux que vous sachiez, monsieur, que nous ne sommes pas des gens insensibles. J'ai été professeur, jusqu'au jour où j'ai décidé de me porter candidat à une élection, et moi aussi, j'avais l'impression qu'une fois élus, les députés ne se préoccupaient plus de leurs électeurs. Aujourd'hui, je pense plutôt que ces gens-là ont été élus parce qu'ils étaient sensibles aux problèmes de leurs électeurs et qu'ils ont su les exprimer de telle façon qu'ils ont réussi à se faire élire. Je ne suis donc pas du tout d'accord lorsque les gens disent que les politiciens sont insensibles. Certes, on n'atteint pas tous nos objectifs et on ne fait pas tout ce que l'on voudrait faire pour notre circonscription, notre région ou notre province. Une chose est sûre toutefois, c'est que, au moins en ce qui concerne les membres de ce comité, nous avons défendu très fermement nos régions respectives. C'est en tout cas ce que j'ai pu constater au cours des sept dernières années.

Je comprends toutefois votre frustration, car moi-même j'ai critiqué publiquement un ministre de mon propre parti, un jour que je me sentais particulièrement frustré. C'est donc pour cela que je comprends certaines des remarques que vous avez faites aujourd'hui, même si je m'y oppose catégoriquement. Très souvent, des groupes et organismes comme le vôtre sont bénévoles, très peu d'entre vous sont payés et vous consacrez pourtant la plus grande partie de votre temps au développement de votre collectivité. Je ne voudrais surtout pas que vous croyiez que, parce que nous nous opposons à certaines de vos remarques, ou tout au moins à la façon dont vous les avez formulées, nous ne comprenons pas la frustration que vous éprouviez lorsque vous les avez rédigées.

Le vice-président: Avez-vous quelque chose à dire, monsieur Bennett?

M. Bennett: Je voudrais simplement vous dire que j'ai été un peu déçu de vous entendre dire que, de nos jours, il y avait trop

[Text]

that we cut out the consultation, because I think many of these programs are improving by virtue of this consultation.

• 2055

The Chairman: Mr. Thoms.

Mr. Thoms: I would not want you to go away with the impression that we are somehow critical of the individuals involved. I mean, basically the problem is with structures, and structures are oftentimes something more or something less than the individuals that make up the structures. This is the biggest problem I think. We referred to the need for an expanded role for DREE, and in recognition of the present minister's efforts in that direction, I think he is working very closely or looking very closely at the need for some change in the department's traditional role, and I see that as a very strong vote of confidence in the efforts that he is making.

The Chairman: I have sat quietly as the chairman and I would like, with the committee's patience, just a question or two before we wrap up and have our next presentation and retire for the night.

I would like to say that I too have some disagreement with many of the phrases and many of the assumptions you draw in your brief. I do not agree with many of them. My brief few months in Ottawa and in living and working and socializing—that is part of it too—and getting to know the people I work with, my colleagues, has convinced me, especially with this committee—because we can be frank and say that not all members of Parliament sit on committees and not all members of Parliament go to committee work at 8.00 p.m. at night and in the afternoons. Most of them do, but not all of them do.

This committee has met regularly, has had fantastic attendance. They have come at odd hours with lots of other things to keep them busy besides, so I know it is a very concerned committee and I am very happy they are here in Newfoundland and, in particular, in my riding. So I too would have to object to many of the phrases which would summarize what you feel is the actual situation. I think that is not right. Having said that, let me say that I think you have made a good many very good points and a good many very good recommendations. They were shrouded, and unfortunately, some of the phrases caught more attention than some of the recommendations: your recommendation as to local input; the recommendation as to co-ordination of all federal department efforts and programs to combat regional disparities and promote regional development; the recommendation as to a lessening of emphasis on infrastructure and more of an emphasis on other types of things. We have come this far; where do we go now? This statement to me is in some ways philosophical and therefore somewhat political.

I have one question I would like to ask you. We discussed the question of Churchill Falls and I can assure you that I get as burned up and as mad as the next guy when I realize that

[Translation]

de consultation; en effet, j'estime que beaucoup de programmes se sont améliorés en raison justement de cette consultation.

Le président: Monsieur Thoms.

M. Thoms: Je ne voudrais surtout pas que vous partiez en pensant que nous avons critiqué certains d'entre vous. En effet, le problème réside au niveau des structures et, bien souvent, ces structures sont plus ou moins importantes que les individus qui les composent. C'est là notre principal problème. Vous avez dit qu'il serait nécessaire que le rôle du ministère de l'Expansion soit élargi et, justement, notre ministre fait des efforts dans cette direction, car il est parfaitement conscient de la nécessité de modifier le rôle traditionnel du ministère; je vois donc que vous appuyez entièrement ses efforts.

Le président: J'ai été très silencieux jusqu'à présent et, si les autres membres du Comité veulent bien être patients encore un moment, j'aimerais poser une ou deux questions avant que nous levions la séance jusqu'à demain matin.

J'aimerais dire que, moi aussi, je désapprouve un grand nombre de phrases et d'insinuations de votre mémoire. Je ne suis à Ottawa que depuis quelques mois, mais j'ai pu constater, en vivant, en travaillant, et en sortant, puisque cela fait partie de notre travail, avec mes collègues, que notre comité est en train de réaliser beaucoup de choses. Tous les députés ne siègent pas à des comités, surtout à des comités qui travaillent à 8 heures du soir et l'après-midi. La plupart d'entre eux le font, mais pas tous.

Notre comité s'est réuni régulièrement et ses membres ont fait preuve de beaucoup d'assiduité. Ils sont venus même à des heures indues, alors qu'ils avaient bien d'autres choses dont ils devaient s'occuper; je suis donc convaincu que notre comité est composé de députés très dévoués à la cause; je suis également particulièrement heureux que nous nous trouvions aujourd'hui à Terre-Neuve, et, en particulier, dans ma circonscription. Je désapprouve donc une bonne partie de vos déclarations au sujet de la situation actuelle de cette province. Cela dit, je reconnais que certaines de vos remarques sont très pertinentes, de même que certaines des recommandations que vous avez faites. Malheureusement, elles ont été plus ou moins estompées par des phrases plus retentissantes. Par exemple, vous avez recommandé que la participation locale soit accrue; vous avez également recommandé que tous les efforts des programmes des ministères fédéraux soient coordonnés afin que le gouvernement fédéral puisse combattre les disparités régionales et promouvoir le développement régional; vous avez également recommandé de moins mettre l'accent sur l'infrastructure et de le mettre davantage sur d'autres secteurs. Nous avons réalisé tout cela jusqu'à présent, mais maintenant, où allons-nous? Cette question est à la fois philosophique et politique.

J'aimerais vous en poser une. Nous avons parlé du problème de Churchill Falls et je peux vous assurer que je suis aussi furieux que n'importe qui lorsque je constate que près de 600

[Texte]

somewhere in the vicinity of \$600 million a year has gone down the drain and somebody else—not illegally; legally they are entitled to it, but in a moral sense, in my view—is wrongly getting that money. I think it is morally wrong and I think it is unjust and maybe in law it will stand up but, morally, it is wrong and if there is a heaven and a hell, somebody is going to burn in hell.

Having said that, let me say that I find it somewhat contradictory to have on the one hand, for example, in your brief a request that the federal government should step in and break the contract between Quebec and Newfoundland, and to have, on the other hand, many of the kinds of philosophy expressed by the Government of Newfoundland, which has stated that the federal government is only an agency of the provinces.

I wonder how you square on the one hand and, perhaps, it is not your quote—it is the Government of Newfoundland's Premier Peckford's—a philosophy or position which says the federal government is nothing more than an agency of the provinces and therefore should act at the direction of the province with, on the other hand, a request that the federal government step in and act as the unilateral power that breaks a legal agreement? It does not square and I think that is the problem I find. It is too easy to coin a phrase or a sentence. I must say that it is a very well written brief. I would like to know who wrote it. I would like him for a speechwriter. But to coin a phrase, it does not square with the reality of what is happening; either we are an agency or we are not.

• 2100

Mr. Bennett: Yes. I think I would use the word "facilitate" rather than "break" any contract.

An hon. Member: In any case, the meaning is the same.

Mr. Bennett: Not necessarily. I think the federal government's role should be one of maximizing the potential benefits within Confederation to each province. In the case of hydro electric power in Labrador, this is a massive resource with tremendous potential yet it is being retarded, it is being held back. That, I think, is a situation that requires federal involvement in terms of, well, facilitating.

The Chairman: Yes. I have no problem with what you are suggesting, that the federal government, if possible, in some way should become involved and intervene to try—

An hon. Member: Through its good offices.

The Chairman: —yes, through its good offices to try to resolve this conflict. I have no problem with that. I cannot speak for the members, but I can speak for the Newfoundland caucus and I can speak for all parties, and I assure you that that point of view has been put over and over again and will continue to be put. We are told, and we hope, that when possible something will happen. I do not expect it to happen in the middle of the constitutional conference.

The simple point I wanted to make is that a lot of what is in your brief is a kind of philosophy about governments and

[Traduction]

millions de dollars par an ont été gaspillés et se sont retrouvés, tout à fait légalement, dans la poche de quelqu'un d'autre. Je pense que c'est tout à fait injuste et même si une telle situation se défend sur le plan juridique, moralement, c'est mal. Si l'enfer existait, je pense qu'il y en a qui s'y retrouveraient.

Cela dit, j'ai du mal à concilier deux positions. Dans votre mémoire, vous dites que le gouvernement fédéral devrait intervenir pour résilier le contrat signé entre Québec et Terre-Neuve; par ailleurs, le gouvernement de Terre-Neuve a souvent déclaré que le gouvernement fédéral n'est qu'un organisme des provinces.

Comment pouvez-vous concilier ces deux choses; je sais que la deuxième affirmation a été faite par le premier ministre de Terre-Neuve, M. Peckford, mais celui-ci prétend que le gouvernement fédéral n'est qu'un organisme des provinces et que, par conséquent, il devrait être à leur disposition; or, vous dites, dans votre mémoire, que le gouvernement fédéral devrait intervenir de façon unilatérale pour résilier un accord juridique. Je n'arrive absolument pas à concilier ces deux positions. C'est bien facile de fabriquer une phrase. Je dirais qu'il s'agit là d'un mémoire qui est bien rédigé et je voudrais bien savoir qui l'a rédigé car il me serait fort utile pour rédiger mes discours. Mais pour tout dire, tout cela ne cadre pas avec la réalité car il s'agit de savoir si nous sommes une administration ou non.

M. Bennett: Oui. Je dis que j'utiliserais plutôt le mot: «faciliter» que «briser» un contrat.

Une voix: De toute façon le sens est le même.

M. Bennett: Pas nécessairement. Je crois que le gouvernement fédéral devrait s'assurer que les provinces tirent le maximum d'avantages de leurs ressources au sein de la Confédération. Dans le cas des ressources hydrauliques du Labrador malgré l'immensité des possibilités, on en retarde la mise en valeur. Je crois que dans ce cas c'est au gouvernement fédéral de faciliter cette mise en valeur.

Le président: Oui. Je n'ai aucune objection à ce que vous dites et le gouvernement fédéral devrait intervenir d'une façon ou d'une autre et s'efforcer . . .

Une voix: Par ses bons offices!

Le président: . . . oui, par ses bons offices, essayer d'aplanir ce différend. Jusqu'ici je suis d'accord. Je ne puis me faire le porte-parole des députés mais je puis me faire le porte-parole du caucus de Terre-Neuve et de tous les partis. Je puis vous assurer qu'on a continuellement insisté à ce sujet et qu'on continuera à le faire et on nous dit que dès que ce sera possible, on fera quelque chose. Je ne compte pas que cela se produira en pleine conférence constitutionnelle.

Ce que je voulais faire comprendre, c'est qu'une grande partie de votre mémoire traite d'une certaine conception du

[Text]

about confederation. It is similar to some opinions, some well-expressed opinions, some very publicly expressed opinions. I find in my own mind a conflict between one part of the philosophy that indicates the federal government's role is one of an agency, and the second part of the philosophy that indicates the federal government should act unilaterally and step in in a contract or an agreement between two provinces. I just want to point that out and I wanted your reaction to it.

Having said that, unless you have a further comment . . .

Mr. Collins: I would like to thank the group, Mr. Chairman, and I think these opportunities should come more often.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Collins. I can assure you that it was a very interesting brief. Nobody fell asleep.

Mr. Collins: Thank you.

The Vice-Chairman: I will now call upon Mr. Eugene Hiscock. Mr. Hiscock is going to be giving us, I understand, an oral presentation. He just got back from Labrador, down the coast, canoed half the way, and did not have time to make notes on his way so he has provided us with some background information on the Labrador Straits strategy. He is the member for Eagle River which is the southern coast of Labrador. Mr. Hiscock.

Mr. Eugene Hiscock (Member, House of Assembly, Newfoundland): Thank you. Welcome to Newfoundland and Labrador. *Bienvenue à Terre-Neuve et au Labrador.* The brief, if you will call it a brief, is *Labrador Straits Strategy* which was done by the Development Association of Labrador itself before I was elected. I was elected only in May, 1979.

If you turn the page, you will see on the map that L'Anse au Clair to the top, where the arrow is, is the district of Eagle River. The straits area I am talking about is from L'Anse au Clair, on the border of Blanc Sablon, Quebec, to Red Bank. This is a strategy that was done up and as a result of this strategy there is now an agreement, a coast of Labrador-DREE agreement, that is supposed to be signed, hopefully, late this fall or within the next month or two by the Minister of DREE.

My purpose in coming is really that I have only compliments for what Ottawa has done for the Province of Newfoundland and Labrador. I feel very, very strongly that we as a province, Newfoundland and Labrador, has come a long way. It is not such a long time before Confederation that we had poverty and polio and TB. We did not have roads, we did not have schools, we did not have universities, we did not have a lot of things that we have now. Since then, Ottawa has shared with us and we have shared with Canada our culture, our diversity and our hospitality. The situation now is that we have the potential of finding oil off our coast, and we have taken quite a

[Translation]

gouvernement et de la Confédération. Cela ressemble à certaines opinions fort bien exprimées, certaines opinions exprimées ouvertement, en public. À mon avis, il y a contradiction entre une partie de cette conception qui veut que le rôle du gouvernement fédéral soit celui d'une agence et la deuxième partie de cette conception qui veut que le gouvernement fédéral régie de façon unilatérale et intervienne dans le cas d'un contrat ou d'un accord passé entre 2 provinces. Si j'ai signalé cette contradiction, c'est pour savoir ce que vous en pensez.

Cela dit, à moins que vous ayez d'autres remarques . . .

M. Collins: Je voudrais remercier le groupe, monsieur le président, et je crois que nous devrions avoir plus souvent des occasions comme celle-ci de nous faire entendre.

Le vice-président: Merci monsieur Collins. Je puis vous assurer que votre mémoire était des plus intéressants. Personne ne s'est endormi.

M. Collins: Merci.

Le vice-président: Je vais maintenant donner la parole à M. Eugène Hiscock. M. Hiscock va présenter quelque chose, si je comprends bien, de vive voix. Il revient de la côte du Labrador, ayant fait la moitié du chemin en canot; n'ayant pas eu le temps de prendre des notes pendant son voyage il va nous fournir des renseignements sur l'histoire de la stratégie des détroits du Labrador. Il est député d'Eagle River qui se trouve sur la côte sud du Labrador. Monsieur Hiscock, vous avez la parole.

M. Eugène Hiscock (député, Assemblée législative de Terre-Neuve): Merci. Bienvenue à Terre-Neuve et au Labrador. *Welcome to Newfoundland and Labrador.* Le mémoire que je veux vous présenter, si on peut l'appeler ainsi, a trait à la stratégie des détroits du Labrador et il a été conçu par l'Association d'expansion du Labrador soit la *Development Association of Labrador* avant même que je sois élu, car je n'ai eu cet honneur qu'en mai 1979.

Si vous voulez bien tourner la page, vous apercevrez sur la carte, en haut, l'Anse au Clair, là où il y a une flèche et c'est là le district d'Eagle River. Les détroits dont je parle se situent en partant de l'Anse au Clair, à la frontière de Blanc-Sablon, Québec, et vont jusqu'à Red Bank. Cette stratégie qui a été établie et a abouti à un accord, accord passé entre la côte du Labrador et le ministère de l'Expansion économique régionale, accord qui devrait, nous l'espérons, être signé par le ministre de l'Expansion économique régionale vers la fin de l'automne ou dans d'ici un mois ou deux.

Je suis venu témoigner ici pour féliciter Ottawa de ce qu'il a fait pour la province de Terre-Neuve et pour le Labrador. En effet, la province de Terre-Neuve et le Labrador ont fait beaucoup de chemin car il n'y a pas si longtemps, avant la Confédération, la pauvreté, la poliomyélite et la tuberculose y sévissaient. Nous n'avions ni routes, ni écoles, ni universités; nous n'avions presque rien de ce que nous avons maintenant. Depuis lors, Ottawa a partagé ce qu'il avait avec nous et nous devons partager avec le Canada notre culture, la variété de nos éléments et notre hospitalité. Depuis que nous avons eu la bonne fortune de trouver du pétrole au large de nos côtes, nous

[Texte]

different direction in our province. It gives me great concern as a Canadian and also as a Newfoundlander because I find a contradiction within our own province now, and that is that we want Ottawa to do everything. For example, in the coast of Labrador-DREE agreement that is going to be signed, I want a small road to be done from Mary's Harbour to Lod Bay, six miles. Our provincial government turns around and says, Let Ottawa do it. I want air strips done in certain parts of the community—let Ottawa do it.

• 2105

I just came back from the coast of Labrador and I had to go to Charlottetown and fight in one of the small communities where the provincial government was building a road—\$100,000 it was supposed to cost to build that road in Charlottetown and in Williams Harbour; they went in with Department of highways' equipment and also the men and found a gravel pit. They could not even put it to the dump; the road is not even a quarter of a mile long; we had to fight to get it put to the two schools; we had to fight to get it to the nursing station and we are still fighting to get it to a few homes. I find it extremely upsetting that we have a province that goes to Ottawa for everything and then when the people in the districts ask for a very small thing like a \$100,000, we are told that there is no money in the budget.

I have to point out that on the sheet that came out, a breakdown of DREE expenditure in Newfoundland by federal ridings, you can see Grand Falls, White Bay, Labrador \$34 million. I would go as far as to say that if there were a further breakdown, it would be even less in Labrador.

The group that went before me talked about rape, talked about exploitation. No other place in Canada has been exploited as much as Labrador by the Province of Newfoundland. I could go on and on on those themes also, and I will do so in another brief that I am presenting to the Lower Churchill Environmental Assessment come Thursday in Goose Bay.

With regard to DREE, I feel the politicians should have a stronger political input into DREE. I say it for this reason: We had an apple festival in my district for the first time; civil servants in St. John's had to phone people in the community and say, How do you get to your district, how do you get to Labrador? I find that if the politicians are doing their job and are having input and know the district, then I do not think they should be looked down upon. I do not think that they turn around and say that this is a political move. I consider myself, and I hope that most politicians consider themselves doing justice on behalf of their constituents. So I do not particularly like this slur or this attitude as is given towards politicians, that we cannot have a say in what is going on in government

[Traduction]

avons pris une orientation tout à fait différente dans notre province. Ce qui m'inquiète, à titre de citoyen canadien et aussi de Terre-Neuvien, c'est que je trouve qu'on va maintenant tout faire faire par Ottawa. Par exemple, sur la côte du Labrador où cet accord du ministère de l'Expansion économique régionale doit être signé, je voudrais bien qu'on construise une petite route allant de Mary's Harbour à Lod Bay, soit de six milles de longueur. Or, notre gouvernement provincial vient de nous dire que c'est Ottawa qui doit la faire construire. Je voudrais qu'on construise des pistes d'envol et d'atterrissage dans notre région, et on me dit que c'est à Ottawa de s'en occuper.

Je reviens de la côte du Labrador et j'ai dû aller à Charlottetown me démener dans une des petites localités où le gouvernement provincial était en train de construire une route. Cent mille dollars, c'était le prix de cette route à Charlottetown et, à Williams Harbour, on a obtenu du personnel et la main-d'oeuvre du ministère de la Voirie où l'on a découvert une carrière de gravier. La route n'a même pas pu être construite jusqu'au dépôt; elle n'a même pas un quart de mille de long et nous avons dû nous battre pour qu'elle puisse atteindre les deux écoles. Nous avons dû nous battre pour que cette route puisse aller jusqu'à l'infirmerie et nous sommes encore en train de nous remuer pour qu'elle deserve quelques maisons. Je trouve extrêmement déconcertant que le gouvernement provincial veuille s'adresser à Ottawa pour tout et que lorsque nous, dans les districts, nous demandons un modeste crédit de \$100,000, on nous dise que cela n'a pas été prévu au budget.

Veuillez noter que sur la feuille qui nous a été fournie, on donne la ventilation des dépenses du ministère de l'Expansion économique régionale, réparties par circonscriptions fédérales à Terre-Neuve. Vous constatez pour Grand Falls, White Bay, Labrador, qu'il y a \$34 millions d'alloués. J'irais même plus loin en disant que si la ventilation avait été plus poussée, on aurait fourni encore moins d'argent au Labrador.

Le groupe qui a comparu avant moi a parlé de spoliation, d'exploitation. Aucun endroit du Canada n'a été autant exploité par la province de Terre-Neuve que le Labrador. Je pourrais continuer indéfiniment sur ces thèmes, mais je reviendrai là-dessus dans un autre mémoire que je compte présenter au groupe d'évaluation environnemental de Lower Churchill qui viendra jeudi à Goose Bay.

A mon avis, les politiciens devraient avoir plus à dire dans le cas du ministère de l'Expansion économique régionale. En effet, dans mon district, pour la première fois, nous avons eu un festival de la pomme. Les fonctionnaires de Saint-Jean, lorsque j'ai téléphoné aux gens de la région, devaient demander comment se rendre au Labrador. Je ne crois pas qu'on devrait reprocher aux politiciens de faire leur travail et de contribuer leur rapport. Il ne s'agit pas de tractation politique et j'espère bien que la plupart des politiciens le considèrent aussi, que ce qu'ils font c'est dans l'intérêt de leurs commentants. Je n'aime pas beaucoup qu'on vienne dire aux politiciens qu'ils n'ont pas le droit d'intervenir au sujet de ce qui se passe dans les ministères du gouvernement et au sein du ministère de

[Text]

departments and DREE. I find it very difficult to find out even what is in this DREE agreement that is supposed to be signed.

I feel also that DREE has to help open up Labrador. Labrador itself needs a trans-Labrador highway. Labrador, as I have said, with airstrips, roads, not one piece of pavement in my district for example.

To go back to my district again, I still have schools with one classroom, kindergarten to Grade 10 and one teacher in those classrooms. I still have communities that only have one phone and everybody has to go to the local kitchen and make the phone calls and thereby have everybody listening in on it. Places that do not even have direct dialing; places that you pick up the telephone conversation on the CB or on the TV and FM radios. We still have places that do not even get the CBC radio or TV, let alone a private station. There is a great backwardness in forms of health and other facilities. All I can say is, if we had to depend on our own provincial government to come to our aid, we would not be getting very much. As a result, the coast of Labrador DREE agreement is so important to us.

I would like to impress upon the committee that when you go back to Ottawa . . . I had a meeting with the DREE Minister in Ottawa and I must say I was deeply moved by his philosophical outlook that he has towards DREE and our province and also our country as a whole, and I compliment him now on the position that he has taken and I would ask this committee to pass on my regards and again remind the various committees and the various government officials that we would like to have the DREE agreement on the coast of Labrador signed as soon as possible.

• 2110

We in Labrador have great potential. We have great potential in hydro. We have great potential in iron ore. We have great potential in fish: shrimp, turbot, scallop, cod and crab. We have great potential in oil. Petro-Canada is drilling this year; three ships, and over \$75 million is being invested. When I look at Labrador itself I ask the question, and I will be asked the question several times in the province as a whole: Why is Labrador part of our province of Newfoundland? I am originally from the island part of Labrador, and every time we want anything we always have to go to Ottawa, not our own provincial capital. We had an incident down in Goose Bay and the result is that Goose Bay has very high unemployment, very high unemployment, because of the closedown of an American base. And there are also other problems there. The attitude was, Well, we will develop the Muskrat Falls in lower Churchill, but we need federal government money for it. We will have a Canadian base come in there and bring employment, we will get a DREE agreement on forestry. Everything, again, went to the federal government.

[Translation]

l'Expansion économique régionale. J'ai même du mal à savoir ce qui figure dans l'accord du ministère de l'Expansion économique régionale qui est censé devoir être signé bientôt.

À mon avis le rôle du ministère de l'Expansion économique régionale est d'aider à la mise en valeur du Labrador. Il faudrait construire une route trans-Labrador. Nous avons besoin d'aérodromes, de routes et il n'existe pas une seule route pavée dans ma région.

Pour en revenir à mon district, il y a encore là des écoles où il n'y a qu'une seule classe, allant du jardin d'enfant à la dixième année, et un seul instituteur. Il y a des localités où il n'y a qu'un seul téléphone et où tout le monde doit se rendre à la cuisine communale pour téléphoner, ce qui fait que tout le monde entend ce que l'on dit. Il y a des endroits où l'on n'a même pas d'automatique, des endroits où vous devez passer par la radio ou la télévision ou la radio FM pour parler au téléphone. Il y a des endroits où il n'y a même pas de radio ou de télévision ou de Radio-Canada, et même pas de station privée. Les installations de santé et autres sont fort primitives. Tout ce que je puis dire, c'est que si nous devons demander à notre gouvernement provincial de venir à notre aide, nous ne recevrons pas grand-chose. C'est dans cette optique que les accords du Labrador-ministère de l'Expansion économique régionale sur notre cote, revêtent tant d'importance pour nous.

Je tiens à ce que les membres du comité sachent bien que lorsqu'ils rentrent à Ottawa, j'ai parlé au ministre de l'Expansion économique régionale à Ottawa et je dois dire que sa conception du ministère de l'Expansion économique régionale de notre province et de tout notre pays m'a fort impressionné. Je le félicite maintenant pour la position qu'il a prise et je chargerai votre comité de lui envoyer tous les bons souhaits et de rappeler à nouveau aux divers fonctionnaires que nous aimerions que cet accord du ministère de l'Expansion économique régionale au sujet de la côte du Labrador soit signé le plus tôt possible.

Nous avons, au Labrador, d'immenses ressources hydrauliques, propres à la production d'électricité. Nous avons d'immenses gisements de minerai de fer; dans le domaine de la pêche aux crevettes, au turbot, aux pétoncles, à la morue et au crabe. Nous avons aussi des gisements de pétrole. Petro-Canada fait cette année des forages; on utilise trois navires et plus de 75 millions de dollars ont été investis. En examinant la situation du Labrador, je me pose la question suivante: Pourquoi le Labrador fait-il partie de la province de Terre-Neuve? Cette question-là me sera posée plusieurs fois dans la province. Je viens, à l'origine, de la partie insulaire du Labrador, et chaque fois que nous voulons quelque chose, nous devons toujours nous adresser à Ottawa et non pas à notre capitale provinciale. À la suite de la fermeture de la base américaine, Goose Bay souffre d'un très haut taux de chômage. Pour répondre à cette situation, l'attitude des gens c'est qu'on va s'adresser au gouvernement fédéral pour aménager la région de Muskrat Falls dans le bas du fleuve Churchill, que nous allons faire venir une base canadienne, ce qui apportera de l'emploi, que nous obtiendrons un accord du ministère de

[Texte]

So all I can say, from my point of view, as being the member for that area, if it was not for the federal government, then I think you would see a lot more frustration and a lot more talk about separation. We find very much in our country today a lot of talk about separation. We have just finished the referendum in Quebec, now we have problems with the West, and we are now having problems in our own province here of Newfoundland and Labrador. We find that we want control over everything, but the question I really have to ask is, If we want control of everything then how are we going to get the money to develop it, and where are we going to get it? Ottawa is not Moscow, Ottawa is not Peking, and it upsets me a little to find out that we are treating Ottawa in that way.

So I compliment the committee for coming here and, hopefully, we will have more consultation in this province than we have confrontation.

As for fisheries, the fishery is extremely important in my district. We have over-the-side sales. You might have heard during the past two or three days of a Portuguese ship going a-ground and over 70 long-liners were feeding this long-liner with fish. And now of course they will have to wait awhile until another one comes in. There is great potential there, and unless the federal government steps in and helps to develop the fish plants in various communities, we will not be able to develop it. It will always have to go to Nova Scotia, Harbour Grace or St. Anthony, but not to Labrador itself.

We have a problem on the Labrador coast in respect of dragger licences. There are 109 dragger licences on the northern peninsula and only one on the Labrador coast. There is a statement now by our provincial government wanting control over fisheries, and with that control over the fisheries, I can say for myself and for my constituents and various other groups in the province that if they do get control, they must administer such control better than they did with the Fisheries Loan Board that was used for political purposes during the election. That is my fear and it is a basic, deep down fear.

I have a degree in political science and I find that when provinces have control over certain things, number one, they do not have the standard that the national standard has, and number two, they often use them for petty, political purposes and are open to more abuse. If we get control over fisheries and licencing and that, I think it is open to the abuse of giving them out during elections, showing favouritism. And I have to say that for both parties. We only have to go back to our own party in Newfoundland with regard to liquor licencing. And still we have our problems.

[Traduction]

l'Expansion économique régionale au sujet des forêts. Et tout cela a été renvoyé au gouvernement fédéral.

Étant député de cette région, je puis vous dire donc que s'il n'y avait pas le gouvernement fédéral, il y aurait encore plus de frustration et encore plus de rumeurs de séparatisme. On parle beaucoup dans notre pays de séparatisme. Nous venons d'en finir avec le référendum du Québec et nous avons maintenant des problèmes avec l'Ouest et même des difficultés actuellement dans notre propre province de Terre-Neuve et du Labrador. Nous prétendons vouloir tout gouverner, mais alors la question se pose de savoir comment nous allons pouvoir obtenir des fonds pour aménager la région et d'où vont nous venir ces fonds? Ottawa n'est pas Moscou, ni Pékin et cela vraiment me déconcentre de voir que nous traitons Ottawa comme nous le faisons.

Je félicite donc ce comité d'avoir bien voulu venir ici et j'espère que nous assisterons à plus de consultations que de confrontations dans notre province.

Le domaine des pêches est extrêmement important dans mon district. Nous avons des ventes qui se font directement à bord des bateaux. Vous avez peut-être entendu au cours de ces deux ou trois derniers jours, parler du bateau portugais qui s'est échoué. Plus de 70 palangriers fournissaient du poisson à ce bateau-là. Naturellement, il va falloir attendre jusqu'à ce qu'il en revienne un autre. Il y a de grandes possibilités dans ce domaine, mais à moins que le gouvernement fédéral n'intervienne et aide à l'aménagement de ces usines de conditionnement du poisson de différentes localités, nous ne pourrions aménager ce secteur. Il faudra toujours s'adresser à la Nouvelle-Écosse, à Harbour Grace ou à St. Anthony, mais ce ne sera jamais au Labrador.

Nous avons des difficultés à propos du Labrador au sujet des permis pour les chalutiers. On a prévu 109 permis de chalutiers en ce qui a trait au nord de la péninsule et on en a prévu qu'un pour la côte du Labrador. Notre gouvernement provincial a fait savoir qu'il voulait régir les pêcheries et je dirais que, me faisant le porte-parole de mes commettants et de divers autres groupes de la province que, si le gouvernement provincial obtient cette régie, il devra faire mieux que ce qu'il a fait dans le cas du *Fisheries Loan Board* dont on s'est servi à des fins politiques au cours des élections. J'éprouve donc des craintes très sérieuses.

J'ai un diplôme en sciences politiques et j'ai constaté que lorsque les provinces avaient l'autorité sur certains domaines, premièrement, elles n'étaient pas à la hauteur du niveau national et, deuxièmement, elles utilisaient souvent cette autorité à des fins politiques et il y avait encore plus d'abus. Si nous obtenons la régie des pêcheries et de l'émission du permis, je crois qu'il y aura des abus en ce sens qu'on distribuera ces permis au cours des élections. Et cela vaut pour les deux partis. Nous n'avons qu'à jeter un coup d'oeil sur ce qui s'est passé dans notre propre parti à Terre-Neuve, dans le cas de l'émission des licences pour la vente d'alcool. Il nous reste encore à résoudre nos propres problèmes.

[Text]

With regard to fisheries, sure, we need greater consultation. But, as for control, we on the coast of Labrador come over to Port aux Choix and fish in the spring and also go up to Natashquan in Quebec and then the Quebec people come down to Black Tickle. If we start getting any control on that, what is going to happen to Quebec? Are we no longer allowed to go up into Quebec and fish? Are they no longer allowed to come down to Labrador? What happens in Nova Scotia? So I, for one, do not think we have to have control over our fishery. We need consultation and we need input in that matter.

• 2115

I believe very strongly that DREE should have an input into education in this province. DREE did have an input, but for whatever reason, DREE pulled out.

I feel very strongly as a teacher, and it is my point that there is over \$200 million worth of school construction needed in this province. Mr. Harquail ended up saying that our greatest resource is our people and I could not agree more with him, but we need to get our schools and develop them. If you look through the papers here you will see schools listed such as McDonald Junior High, Mount Pearl, Burin Peninsula, Corner Brook, and most of them are urban areas. As I said, in our district we have places that do not have gyms and that do not have labs. Some in fact, even have outdoor toilets. So, I find that there is still a need for DREE to get involved in infrastructure of schools.

Also, it should be pointed out that a lot of the DREE money is being accrued on infrastructure. Yet our province is the one that asked us for this. Our province is the one who asked us that the coast of Labrador straits will be done by DREE, that the trans-Labrador highway be done, that the northern peninsula be done, that the Burin Peninsula be done, that Bonavista Peninsula be done and that of Port au Port. So, the infrastructure is needed in order to open up areas and industrial parks. Again, they are needed.

I would like to see Labrador opened up particularly and I would like to see greater co-operation between Gaspé and the south shore of Quebec, of Blanc-Sablon and that. I find that we have a lot in common in the sense that most of our people are from that area originally. Also, all the saltfish that is caught on the north shore of Quebec comes down and is dried in Newfoundland. I do not believe I agree with statements that were made before with regard to the upper Churchill. No question but that has to be dealt with but, in the meantime, I still do not think that necessarily we have to take a negative attitude towards Quebec. I think we have to look for consultation with Quebec and work in this framework as Canadians.

[Translation]

En ce qui a trait aux pêcheries, il ne fait pas de doute qu'on aurait besoin de plus de consultation. En ce qui a trait au contrôle, nous, sur la côte du Labrador, nous nous rendons à Port-aux-Choix et nous nous rendons aussi à Natashquan au Québec et les Québécois descendent à Black Tickle. Si nous commençons à régir toutes ces opérations, est-ce que nous n'aurons plus le droit de nous rendre au Québec pour faire de la pêche? Est-ce que nous ne permettrons plus aux Québécois de descendre au Labrador? Que se produira-t-il en Nouvelle-Écosse? Donc, je ne suis pas d'avis que nous devrions régir nos pêcheries. Nous devons faire notre part dans le domaine des consultations au sujet des pêcheries.

Je prétends que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait avoir son mot à dire dans le domaine de l'éducation dans notre province. Il avait d'ailleurs fourni son apport mais pour quelque raison, je ne sais pourquoi, il s'est retiré.

A titre de professeur, je suis convaincu qu'il faudrait construire des installations scolaires pour plus de 200 millions de dollars dans cette province. M. Harquail a terminé en disant que notre ressource la plus importante c'était notre peuple et je ne puis qu'être d'accord avec lui mais ce sont les écoles qui vont instruire ces gens-là. Si vous feuilletez les documents que nous avons ici vous noterez qu'on a indiqué *McDonald Junior High, Mount Pearl, Péninsule Burin, Corner Brook* et la plupart de ces écoles se trouvent dans des zones urbaines. Comme je le dis, dans notre district, il y a des endroits où il n'y a pas de salle de gymnastique ni de laboratoire et, dans certains cas il n'y a que des toilettes à l'extérieur. Je pense donc que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait s'occuper de l'infrastructure scolaire.

Il faut aussi remarquer qu'une grande partie de l'argent du ministère est destiné à l'infrastructure. Or, c'est notre province qui a demandé qu'il en soit ainsi. Notre province est celle qui a demandé au ministère de s'occuper de cette question des détroits du Labrador, de la construction de la route Trans-Labrador, de s'occuper de la partie nord de la péninsule, de la péninsule de Burin, de Bonavista et de Port-au-Port. Par conséquent nous avons besoin de l'infrastructure pour promouvoir les régions et les parcs industriels.

Je voudrais que le Labrador soit aménagé et qu'il y ait plus de collaboration entre Gaspé et la rive sud du Québec, et Blanc-Sablon etc. Je pense que nous avons beaucoup en commun en ce sens que la plupart de nos gens sont originaires de cette région. D'autre part, tout le poisson de mer qui est pris sur le rivage nord du Québec vient chez nous et est séché à Terre-Neuve. Je ne suis pas d'accord avec les déclarations qui ont été faites au sujet de l'amont du fleuve Churchill. Il n'y a pas de doute qu'il faudra traiter cette question et je ne crois pas qu'entre-temps nous devons nécessairement adopter une attitude négative vis-à-vis du Québec. Je crois que nous devons faire des consultations avec le Québec et travailler dans ce cadre, en bons Canadiens.

[Texte]

If we do not work in a framework as Canadians and instead, take on each other in adversary roles, then, as a result, we are not going to develop as much. The farce I feel about it is that we have a political system which talks about Quebec and, yet, all our St. John's businessmen have their offices in Montreal, or their sub-offices or x number of other things in Montreal—in spite of which they will play this political tune. I find it very, very dangerous that a person is not allowed even to mention the word Quebec in this province. If you mention it automatically, well, you are considered to be selling out your birthright; you are selling out your province now. I do not agree with that and I will not succumb to that narrowness of opinion.

I feel that we have problems with Quebec—Canada has problems with Quebec—but we do not necessarily break off our relationships with them. We could take a stronger stand. I think Canada and the other provinces should learn something from Quebec which is that they are very strong negotiators and are very professional in their dealings with any other government. I think if we took a little bit more that attitude and strong position, then probably we would not have some of the problems we have today.

So basically my report to you is that I am glad the Coast of Labrador Treaty Agreement is before your committee. I hope that it will be signed shortly, and I thank you for listening to me.

The Vice-Chairman: Mr. Hiscock, thank you very much. We have a number of questioners. I am just going to make a very short remark just to give you a very quick overview of Labrador statistically, just so everyone will have some idea what we are talking about. First, the northern cod stock is located off Labrador if you look on your map, to your right. That is the only cod stock now projected to increase in Newfoundland and it is going to increase according to projections very significantly over the next five years. As a matter of fact, that is looked upon as the future for growth in the Newfoundland fishery.

Labrador produces 50 per cent of all the iron ore produced in Canada. Period. In Wabush and Labrador City. Labrador has potential for hydro-electric development. I think the figure is 2,500 megawatts or a figure equivalent to that which Churchill Falls is now producing. Having given you that couple of statistics which provides you with a little bit more appreciation of the enormous resource potential, we go to Mr. Murphy.

• 2120

An hon. Member: A point of information. Labrador is bigger than Newfoundland.

The Vice-Chairman: Yes, that is right. That is correct.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

Si nous ne voulons pas collaborer, mais nous opposer les uns aux autres, notre progrès en sera d'autant retardé. Pour moi ce qui est ridicule, dans le cas de notre système politique, c'est qu'on raconte toutes ces histoires au sujet du Québec et cependant tous nos hommes d'affaires de Saint-Jean ont leur bureau à Montréal et pas mal d'autres installations et cependant ils acceptent d'entrer dans ce jeu politique. Je trouve extrêmement dangereux qu'on ne permette même pas dans notre province de mentionner le nom du Québec. Si vous le mentionnez on vous prend pour un traître. Je n'accepterai jamais cette étroitesse d'opinion.

Je pense que nous avons nos difficultés avec le Québec et le Canada a ses propres difficultés à résoudre avec le Québec mais que nous ne devons pas nécessairement rompre les relations. Nous pouvons nous montrer plus fermes. Je crois que si le Canada et les autres provinces ont à apprendre quelque chose du Québec, c'est que cette province a d'excellents négociateurs qui sont vraiment des professionnels dans leur façon de traiter avec les autres gouvernements. Je crois que si nous adoptions un peu plus cette attitude, une position plus ferme, nous n'aurions probablement pas les problèmes que nous avons aujourd'hui.

Donc, je dirai que je suis content que l'Accord sur le Traité de la côte du Labrador ait été soumis à votre comité et j'espère qu'il sera bientôt signé et je vous remercie d'avoir bien voulu m'écouter.

Le vice-président: Monsieur Hiscock, nous vous remercions. Nous avons ici un certain nombre de personnes qui veulent poser des questions. Je vais présenter quelques courtes remarques pour vous donner un rapide aperçu des statistiques sur le Labrador afin que vous puissiez avoir une idée de ce dont nous parlons. Premièrement, les bancs de morue du nord, au large du Labrador, se trouvent sur votre carte à votre droite. Ce sont les seuls bancs qu'on voudrait voir s'accroître grandement au cours des 5 prochaines années. En fait c'est là que nous voyons l'avenir des pêcheries de Terre-Neuve.

Le Labrador fournit 50 p. 100 de tous le minerai de fer canadien. C'est à Wabush et à Labrador City. Le Labrador présente de belles perspectives dans le domaine hydro-électrique. Je crois qu'on avance un chiffre de 2,500 mégawatts, ou l'équivalent de celui de la fabrication d'électricité aux Chutes Churchill. J'espère que ces quelques données vous permettront mieux d'apprécier les possibilités immenses qu'offrent les ressources du pays. Nous allons donner maintenant la parole à M. Murphy.

Une voix: Le Labrador est plus étendu que Terre-Neuve n'est-ce pas?

Le vice-président: Oui, en effet.

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci monsieur le président.

[Text]

We have had a long day and I am not going to say very much, just two things, actually.

First of all, this last report that we got convinces me more and more that it is really the northern parts of each province that should be DREE areas, and quite often you will find that their frustration is not generated toward Ottawa but is generated toward their provincial capitals. I am sure you could hear that in almost every centre of Canada.

And second—it is a comment and not a question—I have never heard such extreme contrasts in reports before any committee or group that I have belonged to before. Throughout today we have had the provincial government blaming the federal government; we have had local associations upset with the provinces or the federal government; this report, I presume by an opposition member of the provincial assembly, is very critical of the provincial government. I think it really points out that there is a lot of work to do if we are going to work together. The previous report was very negative toward Ottawa, and I think we have jumped to our own defence and defended Ottawa, and I suspect there is some good in your provincial government as well, despite the fact that I do not happen to belong to their party.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Murphy. We will go to Mr. Cyr.

M. Cyr: Merci. Monsieur le président, je dois dire que j'ai apprécié les commentaires et remarques qu'a faits notre témoin relativement à l'industrie des pêches au Labrador. Je crois vraiment qu'il est près des pêcheurs, beaucoup plus peut-être que d'autres politiciens de la région.

Ceci dit, notre témoin a aussi parlé de pistes d'atterrissage et je crois que les régions éloignées comme le Labrador, la Gaspésie, la Basse Côte-Nord du Québec, le nord du Manitoba ou bien le nord de l'Ontario ont toutes besoin de petits aéroports qu'on appelle des aéroports municipaux et le ministère des Transports du Canada a abandonné il y a deux ans son programme d'aide financière à la construction de petits aéroports.

Notre témoin étant député à la législature provinciale, serait-il d'accord que le ministère de l'Expansion économique régionale prenne la relève du ministère des Transports afin d'aider financièrement à la construction de ces petits aéroports, soit en assumant la totalité du coût, soit en la finançant en collaboration avec les gouvernements provinciaux ou les organismes locaux?

Mr. Hiscock: If I am correct in understanding the problem with the airports in our province, Ottawa is expected to do them, whereas our own provincial government will not get involved with them at all. Am I correct in understanding you?

Mr. Cyr: No. I said that the federal government, Transport Canada, had a program until two years ago for helping the provinces with the construction of airstrips, and now it is abandoned. Can you see DREE taking over that program in

[Translation]

La journée a été longue et je ne vais pas prolonger le débat, mais j'ai deux questions.

Tout d'abord, d'après le dernier rapport, je suis de plus en plus convaincu que ce sont vraiment les parties nord de chaque province qui devraient être les régions du MEER et aussi que bien souvent leur frustration ne résulte pas des décisions d'Ottawa mais de leur capitale provinciale. Vous allez entendre la même observation dans presque chaque ville du Canada.

Deuxièmement, c'est une observation et non pas une question, je n'ai jamais entendu des rapports aussi contradictoires devant un comité ou un groupe dont j'ai fait partie. Pendant toute la journée, nous avons entendu le gouvernement provincial blâmer le gouvernement fédéral, nous avons vu que les associations locales sont bouleversées à cause des décisions du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux. Ce rapport d'un membre de l'Opposition de l'Assemblée législative provinciale, je crois, est très critique à l'endroit du gouvernement provincial. Cela démontre bien qu'il y a beaucoup de travail à faire si nous devons travailler ensemble. Le rapport précédent était très négatif envers Ottawa, nous nous sommes portés à notre propre défense et à la défense d'Ottawa mais je soupçonne que le gouvernement provincial a du mérite également, même s'il se trouve que je ne sois pas de votre parti.

Le vice-président: Merci, monsieur Murphy. Nous allons maintenant passer à M. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman, I appreciate the comments made by our witness concerning the fishing industry in Labrador. I believe he is close to the fishermen, much more so maybe than other politicians in this area.

Having said that, our witness has also mentioned runways and I believe that in the remote areas of Labrador, Gaspé and Lower North Shore, the northern part of Manitoba or Ontario, all areas need small airports called municipal airports. Transport Canada has cancelled three years ago, its financial aid to small airport construction.

As our witness is a member of the provincial assembly, would he be in agreement for the mayor to succeed the Department of Transport in order to help financially the construction of small airports either in being responsible for the total cost or in financing them in co-operation with the provincial governments or local associations?

M. Hiscock: Si j'ai bien compris la situation dans notre province concernant les aéroports, Ottawa est responsable de leur construction alors que notre propre gouvernement provincial ne s'en occupe pas. Ai-je bien compris votre question?

M. Cyr: Non. J'ai dit que le gouvernement fédéral, Transport Canada, avait il y a deux ans un programme visant à aider les provinces à construire des aéroports, et ce programme est maintenant abandonné. Croyez-vous que le

[Texte]

collaboration with the provinces or with the local organizations?

Mr. Hiscock: The province itself, as you were saying—I thought I was correct and I believe I was. I should have gone on; Transport Canada has built several airstrips on the coast of Labrador. Mary's Harbour is one, and Cartwright, and there are others. But they are not coming fast enough. Our provincial government is building them in Cartwright. We are getting them built by all means, by a LIP program in Cartwright. We are building them in whatever way we want them done. I have said to the Minister of National Revenue, Mr. Rompkey, and also to one or two DREE officials, that the airstrips on Labrador had to be speeded up.

• 2125

There is no question in my mind about that, because we have a problem in the spring with the thaw and in the fall we have a problem with the freeze-up. So, if DREE gets involved in taking over the airstrips from the Department of Transport, with the government, I think it would be an excellent idea. I do not care who does it, I believe it just should be done whether it is the Department of Transport or DREE. But I have to say that I feel that this should be accelerated, on the coast of Labrador, in particular. Something like 15 need to be built and, I believe, something like 6—not even 6, probably 4—are built now. The provincial government—give credit to them—is building one in Cartwright this year but there are none being built—Mary's Harbour is being finished this year by the Department of Transport.

The Vice-Chairman: Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, some of the things I have heard from the brief of this gentleman were music to my ears, and some of his comments were almost revolutionary. He says that politicians should have more to say in DREE. Not only in DREE, but in many government agencies and departments, too often what the elected representative had to say would come last on the list. In other words, quite often we would listen much more to departmental officials, to their perception of the situation or the problem or the project. Sometimes some of them, and I could indicate to you a few examples of officials in Ottawa, have designed beautiful projects for regions of Canada and about 50 per cent of those who worked on the project had never been there. So, in listening to you tonight, I have a feeling that it is happening probably much more in a region like the one you are representing than in some other parts of Canada.

You also said that when you want to get something done you have to go to Ottawa. That general—I would not say accusation—comment is made throughout Canada. As Mr. Murphy pointed out, quite often people say, Well, since the provincial government is not listening to us and it has happened in my own constituency, why do we not address ourselves to the federal government? So, first of all, I would like to know, when you say that politicians or elected representatives should have more to say in DREE, what you mean? In the elaboration of projects? In the philosophical guidelines that should

[Traduction]

MEER va prendre la relève et collaborer avec les provinces ou les organisations locales?

M. Hiscock: Comme vous l'avez dit, c'est bien cela, c'est bien ce que je croyais. Transport Canada construit plusieurs aéroports sur la côte du Labrador. Il y en a un à Mary Harbour un autre à Cartwright et d'autres encore. Mais leur construction n'est pas assez rapide. Le gouvernement provincial construit celui de Cartwright, nous obtenons des aéroports, c'est vrai, en vertu d'un programme PIL dans cet endroit. Nous les construisons selon nos besoins. Je l'ai mentionné au ministre du Revenu national, M. Rompkey, et également à un ou deux hauts fonctionnaires du MEER, l'aménagement d'aéroports au Labrador devrait être accéléré.

Il n'y a pas de doute à ce sujet dans mon esprit, car nous avons un problème au printemps à cause du dégel et un autre en automne à cause du gel. Ce serait, à mon avis, une excellente idée que le MEER reprenne du ministère des Transports la construction de pistes d'atterrissage. Peu m'importe qui le fait, il faut que ce soit fait, par le ministère des Transports ou le MEER. Je suis d'avis, toutefois, que la construction doit être accélérée sur la côte du Labrador surtout. Il faudra en construire 15; 6, non pas 6, probablement 4 étant déjà construites. Le gouvernement provincial—il faut lui donner ce qui lui revient—construit une piste à Cartwright cette année, mais il n'y en a aucune autre en construction, celle de Mary's Harbour est terminée actuellement par le ministère des transports.

Le vice-président: Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, certaines observations contenues dans le mémoire de ce témoin me sont agréables, d'autres sont presque révolutionnaires. À son avis, les politiciens doivent avoir davantage d'influence sur le MEER, et pas seulement sur le MEER, mais sur beaucoup d'autres organismes et ministères du gouvernement, car très souvent ce que les représentants élus du peuple disent se retrouve en fin de liste. Autrement dit, très souvent on écoute beaucoup plus les hauts fonctionnaires du ministère pour connaître leur idée de la situation, du problème ou du projet. Certains parfois, je vais vous donner quelques exemples de hauts fonctionnaires à Ottawa, ont élaboré des projets magnifiques pour diverses régions du Canada et la moitié de ceux qui travaillent au projet ne connaissent même pas l'endroit. En vous écoutant ce soir, j'ai l'impression que cela se produit plus dans la région que vous représentez que dans toute autre partie du Canada.

Vous avez dit également que lorsque vous voulez que quelque chose se fasse vous devez vous rendre à Ottawa. En général cette remarque, je ne dirai pas cette accusation, nous l'avons entendue partout au Canada. Comme l'a souligné monsieur Murphy, très souvent les gens se disent, puisque le gouvernement provincial ne nous écoute pas—et cela s'est produit dans ma propre circonscription—pourquoi ne pas nous adresser directement au gouvernement fédéral? J'aimerais donc savoir tout d'abord, ce que vous voulez dire lorsque vous affirmez que les politiciens ou les représentants élus doivent

[Text]

direct the department? What do you precisely mean in saying that we should have more to say? I think I know what I would like to say as far as the department is concerned, as far as my own implication in the drawing up of projects for my area is concerned, but I would like to have your comments on that.

Mr. Hiscock: Number one, to go back to where the provinces always put everything on Ottawa, I find that in our province here, in Newfoundland and Labrador, basically if they have a problem and they cannot afford it, instead of coming out and saying, okay, we cannot afford it and it is not going to be done this year or next year, they just will say, oh, we are sending it to Ottawa. This is why I feel that DREE is getting a lot of criticism in this province; it is because it is being used as a scapegoat for the province's not being able to do it. I think people would accept a lot more if our province turned around and gave them truth and reality.

• 2130

To go back to how I see politicians having input into DREE, or any other, philosophically, if we want our province, our region or our district to develop, surely by going around and being involved with the people and listening to them you should know their basic needs. A lot of it is structure, a lot of it is education, a lot of it is health—basic things. I think by raising our standard of living and basing it on resources is the way I would like to see the politicians, or myself, having a say in DREE, giving it a direction from the point of view of the human needs of our people. Industrial needs in many ways, I think, come as a result of those. Also, the elaboration of projects. There is no question that the two of them are tied together.

I have a huge problem with housing in Labrador. Most of you will not realize it, but the lower part of my district bases its income on fisheries. I have 21 communities in the winter and in the summer it goes up to probably as high as a hundred. There are five families in a community, three families in a community, some of them without telephones, and they have to maintain two houses. They also have to maintain ski-dos and boats, et cetera, as well as maintain a living. Also in that regard is the fact that the fishery has been very bad for the past several years and it is only this past couple of years that it has come back. As a result, they had to let their houses go down. We have a RRAP program which was extended to the lower part of my district—it has done marvelously in the upper part of my district fixing up 300 houses—and our provincial government, through the Department of Municipal Affairs and Housing, Newfoundland and Labrador Housing Corporation, do not want to touch it. They do not want to become an agent of it because it is too difficult to administer. That is what I find DREE has to become involved in; DREE has to become involved in the basic structure.

There is no sense coming in and putting a road into a community, no sense coming in and putting in electricity or

[Translation]

avoir plus d'influence sur le MEER. Voulez-vous parler de l'élaboration des projets? Songez-vous aux directives théoriques en vertu desquelles le ministère fonctionne? Que signifie exactement ces affirmations que nous devons avoir notre mot à dire? Je crois savoir ce que j'aimerais à dire quant au ministère concerné, quant à mon propre engagement dans l'élaboration des projets pour ma région, mais je voudrais d'abord connaître votre opinion.

M. Hiscock: Premièrement, pour revenir à ce qui a été dit, les provinces renvoient tout à Ottawa, je crois que dans notre province, à Terre-Neuve et au Labrador, s'il y a un problème nous n'avons pas les moyens de nous en sortir, au lieu de dire très bien cela ne sera pas fait cette année ou l'an prochain, on dit plutôt: nous allons l'envoyer à Ottawa. C'est pourquoi, à mon avis, le MEER est fort critiqué dans cette province, on s'en sert comme bouc émissaire pour ce que la province ne peut pas faire. Les gens accepteraient plus facilement si les provinces disaient la vérité.

Quant à l'influence que les politiciens pourraient avoir sur le MEER ou sur tout autre ministère, je dirai que si nous voulons que notre province, notre région ou notre district prenne de l'expansion, en visitant les gens, en les écoutant, on devrait savoir quels sont leurs besoins fondamentaux. Il s'agit en grande partie de structure, d'éducation, de santé, de choses fondamentales. Nous pourrions améliorer notre qualité de vie à même nos ressources, c'est comme cela qu'à mon avis les politiciens ou moi-même pouvons avoir une influence sur le MEER. Nous pouvons l'orienter vers les besoins de la population. Les besoins de l'industrie en découleraient en grande partie, de même que l'élaboration de projets. Il n'y a pas de doute que les deux sont liés.

Mon problème le plus important est le problème du logement au Labrador. Vous ne vous en rendez pas compte, mais les revenus de la région basse de mon district proviennent des pêches. J'ai 21 localités l'hiver et probablement une centaine l'été. Une localité compte cinq familles, l'autre trois, certaines n'ont pas le téléphone et sont composées de deux maisons. Ces gens doivent également entretenir leurs motoneiges, leurs bateaux et autres équipements. Ils doivent vivre aussi. Il ne faut pas oublier que les pêches n'ont pas été très bonnes depuis plusieurs années, et ce n'est que depuis deux ans environ que cela va mieux. Ils doivent donc laisser leurs maisons se détériorer. Nous avons un programme RRAP qui englobe la partie basse de mon district et qui a très bien fonctionné dans la partie haute où 300 maisons ont été rénovées. Ni le gouvernement provincial, ni son ministère des Affaires municipales et du logement, ni la Société du logement de Terre-Neuve et du Labrador, ne veulent s'en mêler. Ils ne veulent pas devenir l'agent du gouvernement fédéral parce que c'est trop difficile à gérer. C'est pourquoi à mon avis le MEER doit s'y engager. Il doit participer à la structure même du projet.

Pourquoi ouvrir une route dans la localité ou installer l'électricité ou des usines de traitement de poisson, si la santé

[Texte]

fish plants in a community if you have poor health in a community, if you have poor housing in a community, if you have poor education in a community. I think that these structures have to come, yes, but I also think that you have got to start with the basics. I would like to see more departments working with each other. I would like to see, let us say, the Department of Fisheries working with DREE, the Department of Central Mortgage working with DREE, the Department of Transportation working with DREE, for example, the air strips. Whether DREE takes over the responsibility of doing these things again altogether or with more co-ordination, I do not think I am in a position to say which would be the better one. What I would like to see as the input of DREE that we get back to the communities and to the resources and to the needs of the people.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I want to congratulate the witness first of all and thank him very much for his clarity in what he had to say to us tonight.

I just want to emphasize and elaborate a bit more on what he talked about, more input by the elected representative. I think he has shown the kind of good work that can be accomplished by an elected representative in the manner he has conducted himself not only here, but in Ottawa and in what he has had to say tonight.

Let me just take the opportunity to re-emphasize what I am sure most members will agree with me on, and that is the dynamic position taken by the present minister with respect to coming back to first principles and basics in placing some importance on people who represent people. I am speaking at the moment specifically about federal members of Parliament, not only for the sake of being heard, but to bring back some very basic and fundamental pride to the work that federal members of Parliament have to do. As I say, I have no hesitation at all in picking up on that because it is so important. I know some of you have witnessed it, and I am witnessing it all the time, that he is very dynamic in that regard; he speaks about it almost constantly and insists that we, members of this committee, members of Parliament, have an opportunity to be heard.

• 2135

And the other point—and I am not going to be very long. I do not have a lot of questions or anything; I just want to express my appreciation to you and to say that last year Mr. MacKay, when he was the minister, indicated that he was working along those lines as well of trying to have better co-ordination between the departments. It is an obvious first step if we are going to succeed at all and I hope that we will have more discussions in this committee and that it will come forward in our report and in some of our recommendations.

But right in Ottawa, it has got to start there. The left hand has got to know what the right hand is doing. In some cases, in terms of Public Works or Transport or whatever department you want to name, we are all out and there is a lot of money

[Traduction]

de la population, le logement et l'éducation laissent à désirer. À mon avis, ces structures doivent d'abord exister, il faut commencer par la base. J'aimerais que plus de ministères travaillent en collaboration. J'aimerais également que le ministère des Pêches collabore avec le MEER, de même que la Société centrale d'hypothèques et de logement, et le ministère des Transports, qui pourrait travailler avec le MEER par exemple, pour les pistes d'atterrissage. Que le MEER reprenne cette responsabilité à Transport Canada afin de s'occuper de cette construction, seul ou en collaboration avec d'autres. Je ne puis pas décider ce qui sera le mieux. J'aimerais qu'on tienne compte des localités, des ressources et des besoins des gens lorsqu'on traite avec le MEER.

Le vice-président: Merci. Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord féliciter le témoin et le remercier sincèrement de nous avoir exposé les choses aussi clairement ce soir.

J'aimerais souligner ce qui a déjà été dit et élaborer d'avantage sur la participation des représentants élus. Le témoin nous montre bien ce que peut faire un représentant élu par sa façon d'agir, non seulement ici, mais également à Ottawa, et par ce qu'il nous a dit ce soir.

Je voudrais profiter de l'occasion pour réaffirmer une position sur laquelle la plupart des membres du Comité sont certainement d'accord, je veux parler de la position dynamique de notre ministre, son affirmation qu'il faut revenir aux principes de base et accorder plus d'importance aux représentants élus. Je songe plus particulièrement aux députés du Parlement, non seulement pour qu'ils se fassent entendre, mais également pour qu'ils retrouvent la fierté fondamentale qu'ils doivent avoir dans leur travail. Je n'hésite pas du tout à soulever ce point, car il est très important à mon avis. Certains parmi vous en ont été témoins, et je m'en rends compte tous les jours, le ministre est très dynamique sous ce rapport. Il en parle presque constamment et insiste pour que nous, les membres du comité et députés du Parlement, ayons l'occasion d'être entendus.

J'ai une autre question à soulever, mais je serai très bref. Je n'ai pas beaucoup de questions à poser, je veux simplement vous exprimer ma reconnaissance et vous dire que l'an passé M. MacKay, lorsqu'il était ministre, a souligné qu'il voulait travailler dans ce sens c'est-à-dire obtenir une meilleure collaboration entre les ministères. Il s'agit là évidemment d'un premier pas si nous voulons réussir et j'espère que nous en discuterons encore au comité et que notre rapport et nos recommandations en tiendront compte.

Il faut que cela commence ici, à Ottawa. La main gauche doit savoir ce que fait la main droite. Dans certains cas, aux Travaux publics, aux Transports ou ailleurs, nous donnons le feu vert, dépensons beaucoup d'argent et employons beaucoup

[Text]

being spent and a lot of manpower, but we are not reaching the goal. So that leads to waste and I think that we have got to find some way to stop that.

So I am delighted that you have highlighted it here tonight and it has been mentioned. As I say, Mr. MacKay last year, I remember in committee, had given me assurances when I asked him about that, and certainly the present minister will continue, I am sure, and indeed with the help of this committee, to try to find ways and means to have better communication and better co-ordination between the various departments in the ultimate expenditure of federal funds.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Harquail.

I will wrap up now with one brief comment.

Mr. Hiscock: Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Hiscock.

Mr. Hiscock: I would like to just make a comment on what Mr. Darling said of being in the opposition and that the province has had some good points, with which I would not disagree. What I would only like to say is that if I happened to be in power and the party that I belonged to happened to be in power in Ottawa and I felt that the needs of my district were not being done, I would not hesitate to criticize them as much as I have done here.

But these are the realities. This is not opposition for opposition's sake. This is the reality and something has to be done about it. And something is being done about it by the Coastal Labrador- DREE Agreement.

But, while we have been waiting for this agreement for the past three years, nothing has been done in my district in particular. The roads have not even been upkept; stages have been neglected and x number of other things.

So I would like to give credit where credit is due, but unfortunately in this case I cannot give very much credit.

The Vice-Chairman: Very good. Thank you very much, Mr. Hiscock.

To wrap up this evening, I want to make just a quick comment on Labrador. It is for the benefit of my colleagues, not so much for the people who are here, who reside in the province.

I can tell you I lived for six years in Labrador. I grew up there; I went there when I was 13 years of age and that is where I grew up. So there is a very special place in my heart for Labrador.

Quite often in our own province, too often in Newfoundland and especially, I suppose, from a Canadian perspective, when you think of Newfoundland, it is very seldom Newfoundland and Labrador, and that is a sore point in Labrador. People like to hear about the Province of Newfoundland and Labrador.

[Translation]

de main-d'oeuvre, mais nous n'atteignons pas nos objectifs. Ce n'est donc que pure perte et il faut trouver le moyen d'y mettre fin.

Je suis ravi que vous ayez soulevé cette question. Je le répète, M. MacKay l'an passé m'avait rassuré lorsque je lui en avais parlé ici au Comité et je suis certain que le ministre actuel continuera à nous aider afin que nous puissions trouver les moyens d'obtenir une meilleure communication et une plus grande coordination entre les divers ministères pour les dépenses ultimes des fonds fédéraux.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Harquail.

Je vais terminer par une courte observation.

M. Hiscock: Monsieur le président.

Le vice-président: Oui, monsieur Hiscock.

M. Hiscock: Je voudrais reprendre une remarque de M. Darling qui a dit être dans l'opposition et que la province a fait certaines bonnes choses, et je ne suis pas en désaccord avec lui. Je voudrais tout de même dire que même étant au pouvoir, appartenant au parti qui est au pouvoir à Ottawa, si j'étais d'avis que les besoins de mon district ne sont pas reconnus, je n'hésiterais pas à critiquer le gouvernement autant je l'ai fait ici.

Ce sont là des réalités, toutefois, il ne s'agit pas de l'opposition rien que pour faire de l'opposition. C'est une situation réelle et il faut faire quelque chose. L'accord du MEER concernant la côte du Labrador en est un exemple.

Même si nous attendons ces accords depuis trois ans, rien n'a été fait vraiment pour mon district. Les routes ne sont même pas entretenues, les ponts ont été négligés, de même qu'un certain nombre d'autres ouvrages.

Je tiens à rendre à César ce qui est à César, mais malheureusement dans ce cas-ci je ne puis pas vous donner beaucoup de crédit.

Le vice-président: Très bien. Merci, monsieur Hiscock.

Pour résumer ce qui a été dit ce soir, je vais faire une courte observation au sujet du Labrador. C'est plutôt pour la gouverne de mes collègues que pour les gens qui demeurent ici dans la province.

J'ai vécu pendant six ans au Labrador, j'y ai grandi, j'y suis arrivé lorsque j'avais treize ans. Il y a donc une place bien spéciale dans mon cœur pour le Labrador.

Bien souvent dans notre propre province, trop souvent à Terre-Neuve et surtout je suppose du point de vue canadien, lorsqu'on pense à Terre-Neuve, c'est très rarement Terre-Neuve et Labrador. Au Labrador on y est très sensible. La population aime bien entendre parler de la province de Terre-Neuve et du Labrador.

[Texte]

What I want to say to you is that I am very pleased that Mr. Hiscock came. He is the youngest member of the provincial House of Assembly. He came a long way to be here from the coast of Labrador. It was important to him. What he has to say about the frustration of Labrador is indeed very real. I lived there and I know the people and I can tell you that I do not want to make something more out of this than is the reality, but there is a real sense of alienation in Labrador and there is in some quarters, some of the more radical quarters, I might say, some discussion of separation from Newfoundland.

So the kind of comments brought to us from Mr. Hiscock have to be taken very seriously and have to be considered. When we think about the Province of Newfoundland, we automatically tag in Labrador.

I would like to say it has been a very good first day. I think we have had a wide variety of interesting briefs, well articulated. We have received some very constructive criticism and that is what we came here for. We did not come to get a pat on the back. We never get one in Ottawa so we did not expect to get one here. We expected constructive criticism and we got it. An excellent first day.

Having said that, I look forward to an excellent day again tomorrow. We adjourn, and there is no more screech tonight.

[Traduction]

Je suis bien aise que M. Hiscock soit venu. Il est le plus jeune député de l'Assemblée provinciale. Il a fait un long trajet pour venir ici, de la côte du Labrador. C'était pour lui très important et ce qu'il a dit des frustrations du Labrador est bien vrai. J'ai vécu là-bas et je connais les gens et je puis vous dire que je ne veux pas ajouter à ce qui existe déjà mais il y a au Labrador un sentiment d'aliénation réel et dans certains endroits, plus radicaux, on parle même de séparation d'avec Terre-Neuve.

Par conséquent, les observations de M. Hiscock doivent être étudiées sérieusement. Lorsque nous parlons de la province de Terre-Neuve, nous incluons automatiquement le Labrador.

Je dois avouer que cette première journée a été très bonne, nous avons entendu un grand nombre de mémoires intéressants et bien présentés. Nous avons reçu des critiques très constructives et c'est pour cela que nous sommes ici. Nous ne sommes pas venus pour recevoir une tape d'encouragement, nous n'en recevons pas à Ottawa, et nous ne nous attendions pas en recevoir ici. Nous attendions des critiques constructives et nous les avons eues. Cette première journée a été excellente.

Cela dit, j'espère que demain, ce sera la même chose. Nous levons la séance et il n'y aura pas de *screech* ce soir.

APPENDIX 'REGD-3'

July 31, 1980

Mr. Robert Vaive
Clerk of the Committee
Room 526 South Block
Committee & Private Legislation Branch
House of Commons

Dear Mr. Vaive:

I would like to advise you of corrections that should be made in the July 15th, Issue No. 7, Minutes of the Regional Development Committee.

They are as follows:

1. page 7:11, line 7 from the top. It reads "turn" its eyes but it should read "close" its eyes.

2. page 7:13, line 5 from the bottom. It should read "an aside, and the lady should note this, I do not suggest that we exclude Campbellton."

3. page 7:23, line 2 from the top. It should read "the same way as we in the Maritimes"....

4. page 7:23, line 4 from the top. It should read "support than we do now when we raise the matter in Parliament".

5. page 7:23, line 9 from the top. "He is one of the guys they want to have on that aircraft that will not take two days". This line should be taken out as those words were not said and it does not make sense. This is what should be there "He is under the mistaken impression that such a trip would take two days. It would not, but there would be more difficulties and it would be much less comfortable."

I would appreciate it if these errors could be corrected. Thank you.

Yours very truly,

J. Robert Howie
M. P. for York-Sunbury

APPENDICE « REGD-3 »

Le 31 juillet 1980

Monsieur Robert Vaive
Greffier du Comité
Bureau 526, Édifice du Sud
Direction des comités et de la Législation privée
Chambre des communes

Monsieur,

Je voudrais par la présente vous signaler les corrections qui doivent être apportées au fascicule n° 7 du 15 juillet des Procès-verbaux et témoignages du Comité de l'expansion économique régionale.

Voici ces corrections:

1. p. 7:11, 5^e ligne du haut, insérer, après «pétents», la phrase suivante: Il ne faudrait pas que le comité ferme les yeux là-dessus.

2. p. 7:13, remplacer la 5^e ligne du bas par ce qui suit: «demande surtout à la dame de noter que je ne suggère pas d'exclure Campbellton».

3. p. 7:22, 2^e ligne du bas, remplacer «soient logés à la même enseigne» par «voyagent de la même façon».

4. p. 7:23, 1^{re} ligne du haut, remplacer «écoutés...en Chambre» par «écoutés que nous ne le sommes à l'heure actuelle lorsque nous soulevons ce problème en Chambre».

5. p. 7:23, à la 8^e ligne du haut, remplacer «et exigent un service rapide» par les phrases suivantes: «Il a l'impression, à tort, que ce voyage prendrait deux jours. Il se trompe, car il y aurait un plus grand nombre d'inconvénients et il serait beaucoup moins confortable.»

Je vous saurais gré de bien vouloir corriger ces erreurs et vous en remercie d'avance.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

J. Robert Howie, député
York-Sunbury

APPENDIX ' 'REGD-4' '

Brief on Regional Development

Directed to - Standing Committee on
Regional Development

Submitted by - Humber Valley Development Association

Gentlemen/Ladies of this Commission:

We apologize for the lateness of our submission but thank you for the privilege to express our opinions on the Department of Regional Economic Expansion's effectiveness on Regional Development as it relates to the social and economic well-being of the Humber Valley residents and the area at large.

Our remarks at this time will be confined to two segments of Regional Development namely Tourism and Agriculture within the Province of Newfoundland.

1. Tourism

It is well known that, the tourist dollar is a very important factor in the economy of a Province or Region. In order to capitalize on this potential dollar, transportation, accommodations, services and facilities must be most attractive and convenient and available to the tourists. This is one development where more DREE funding could be made available to entrepreneurs and Provincial Government Departments or Agencies to put into place these needed services. We herewith itemize some of these requirements.

TRANSPORTATION - Airport services, terminals and ground transport are grossly inadequate during peak traffic periods. Tourist with vehicles entering the Province via CN Boat Ferry have long embarking and disembarking periods, also other facilities on board ship, leave much to be desired. The T.C.H. throughout Newfoundland require up-grading and repaving except for a few short sections now being improved. (This is where DREE should be a major contributor.)

Tourist using their own vehicles are very often one time visitors saying they would not visit again due to highway conditions.

ATTRACTIONS - Newfoundland is noted for its rugged scenic views. Bus and boat tours should be promoted. Also, guided tours to wilderness areas; Historical sites and many other points and features that would interest tourist should be made accessible and available to the trade with more help from DREE.

ACCOMMODATIONS - To extend the ever popular Newfoundland congenial hospitality to a visitor, we must have in place sufficient tourist hotels - motels, cabins, etc. to handle peak periods; this requires DREE'S aid to create incentive to foster accommodation expansion. In this respect, transfer payments from DREE to our Provincial Government or its agencies could be utilized.

2. Agriculture

The Humber Valley has some of Newfoundland's most productive farm land but the potential has never been fully utilized for some of the reasons listed below:

- a) Present sources of funding to bring a farm into production are prohibitive; Much more monetary contribution from Governmental sources are required.
- b) Absentee non-productive farm land owners.
- c) High cost of all facets of farm requirements such as: seed, fertilizers, grains and machinery etc. where Newfoundland farmers have to pay more due to our geographical location.
- d) Acres of potential farm land have been consumed by housing projects in expanding townships.
- e) Ownership or leased harvesting rights are still retained by the newsprint paper manufacturing interests on land that has an agricultural potential.
- f) Due to adverse climatic conditions and cost problems, Newfoundland farming requires lucrative monetary DREE incentives for an aspiring farmer to attempt this avenue to a livelihood.

Gentlemen/Ladies

We hope you will give our comments and opinions serious thought and consideration resulting in beneficial aid to our people in their social and economical life style.

APPENDICE «REGD-4»

HUMBER VALLEY DEVELOPMENT ASSOCIATION

Mémoire sur l'expansion régionale

Présenté au - Comité permanent de
l'expansion économique régionale

Par la - Humber Valley Development Association

Mesdames et Messieurs membres de ce Comité,

Nous nous excusons du retard mis à soumettre notre mémoire, mais vous remercions de nous donner le privilège de vous dire ce que nous pensons de l'efficacité du ministère de l'Expansion économique régionale au plan du bien-être social et économique des habitants de la vallée de Humber et de sa région.

Nous nous contenterons aujourd'hui de faire des observations sur deux aspects de l'expansion régionale, à savoir le tourisme et l'agriculture dans la province de Terre-Neuve.

1. Le tourisme

Qui ne sait pas que le dollar dépensé par le touriste est un facteur très important de l'économie d'une province ou d'une région. Pour tirer parti de cette source de revenu, il faut que les transports, l'hôtellerie, les services et autres installations soient attrayants et répondent aux besoins des touristes. Le MEER pourrait justement financer davantage les entrepreneurs ainsi que les ministères ou organismes des gouvernements provinciaux pour les aider à mettre cette infrastructure en place. Nous énumérons ci-dessous quelques-uns de nos besoins dans ce secteur.

LES TRANSPORTS - Le service aérien, les aéroports et les transports au sol sont tout à fait insuffisants aux périodes de pointe. Les touristes motorisés qui entrent dans la province par le bac du CN doivent attendre très longtemps pour embarquer et débarquer, et les installations à bord laissent beaucoup à désirer. La route transcanadienne est en mauvais état dans toute la province et a besoin d'être améliorée et réasphaltée, à l'exception de quelques courts tronçons où des travaux sont en cours. (C'est ici que le MEER devrait injecter d'importantes contributions). Les touristes utilisant leur propre véhicule disent que ce sera

leur seule visite et ils ne sont pas prêts de revenir à cause de l'état des routes.

ATTRACTIONS - Le panorama déchiqueté de Terre-Neuve est bien connu. Il faudrait donc faire la promotion de visites en autobus et en bateau et organiser des excursions guidées dans des régions sauvages. Il faudrait faciliter l'accès à des points historiques et ouvrir aux touristes de nombreuses autres attractions grâce à une aide accrue du MEER.

L'HÔTELLERIE - Pour offrir aux visiteurs l'hospitalité chaleureuse et toujours vivante des habitants de Terre-Neuve, nous devons disposer d'un nombre suffisant d'hôtels, de motels, de cabines pour touristes etc., surtout en période d'affluence; le MEER doit nous aider à trouver des stimulants qui activent l'expansion de l'hébergement. On pourrait utiliser à cette fin le système de paiement de transfert d'impôts du MEER à notre gouvernement provincial.

2. L'Agriculture

La vallée de Humber abrite certaines des terres arables les plus productives de Terre-Neuve, mais elles n'ont jamais été pleinement exploitées pour l'une ou l'autre des raisons suivantes:

a) Les sources actuelles de financement pour rentabiliser une entreprise agricole sont prohibitives; les contributions financières du gouvernement devraient être beaucoup plus considérables.

b) Beaucoup de propriétaires terriens sont absents et leurs terres sont non productives.

c) Le coût élevé de tout ce dont une entreprise agricole a besoin: la semence, les engrais, les grains et les machines agricoles etc. pour lesquels les agriculteurs de Terre-Neuve doivent payer davantage par suite de notre situation géographique.

d) Des projets d'aménagement domiciliaires de banlieue ont englouti des acres de terres agricoles.

e) Les intérêts des fabricants de papier journal retiennent leur droit de propriété ou de bail-récolte sur des terres qui pourraient être exploitées.

f) Des conditions atmosphériques défavorables et des coûts élevés font que Terre-Neuve a besoin de stimulants financiers importants du MEER pour que d'éventuels entrepreneurs agricoles se lancent dans ce secteur d'activité.

Mesdames et messieurs

Nous espérons que vous étudierez attentivement nos commentaires et points de vue qui, s'ils étaient appliqués, pourraient aider notre population à conserver son standard de vie, tant social qu'économique.

APPENDIX "REGD-5"

LABRADOR STRAITS

STRATEGY

JUNE 1978

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

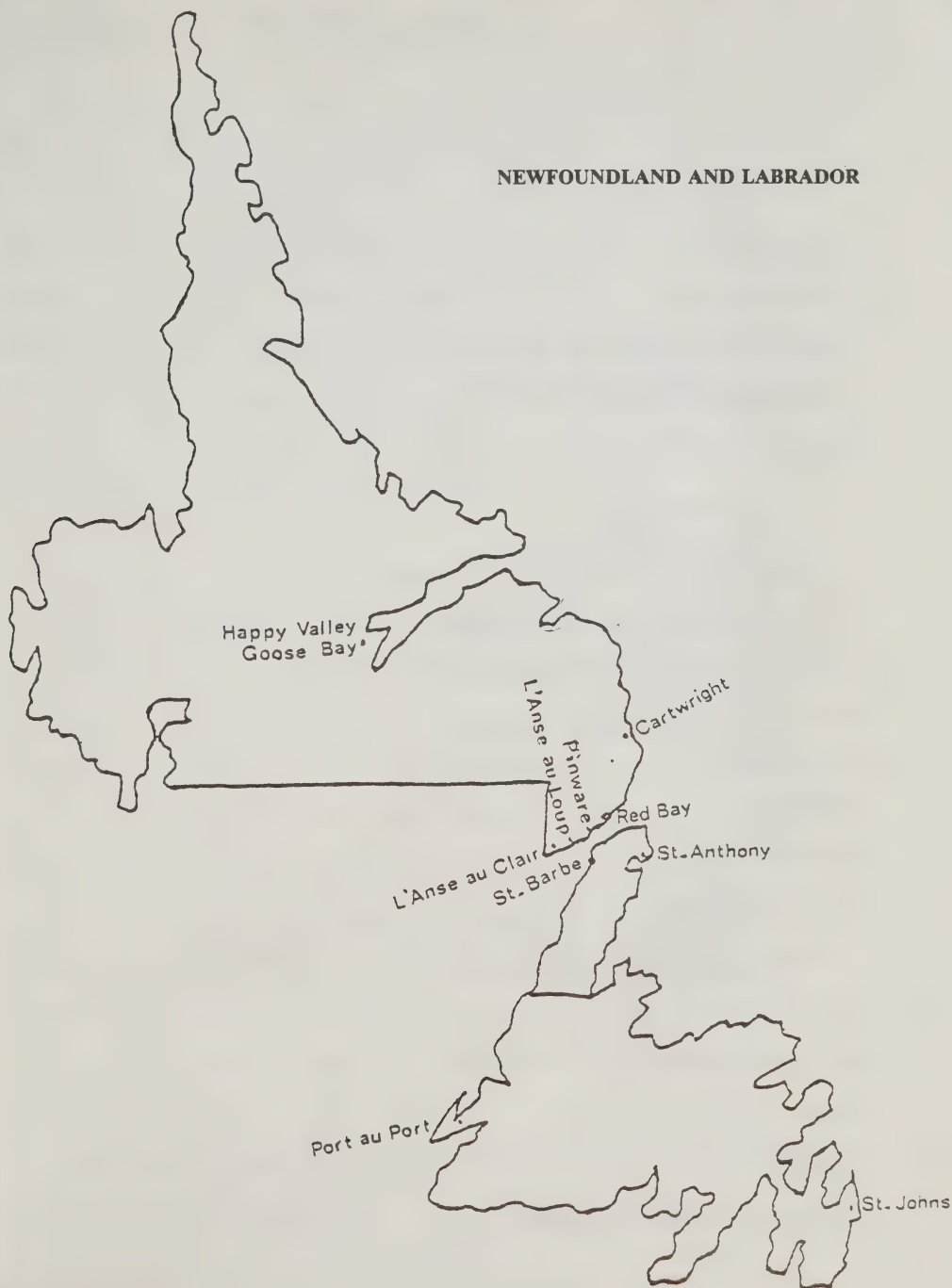


TABLE OF CONTENTS

PREFACE

INTRODUCTION

HISTORY OF LABRADOR STRAITS

GEOGRAPHIC DESCRIPTION

FISHERY

- Introduction
- Fishery Management
- Entry into the Fishery
- Quality of Catch
- Processing Facilities
- Power Supply Re: Fishery
- Transportation vis a vis Fishery
- Experimental Fisheries
- Consultation
- U.I./Make Work Projects
- Summary

TOURISM

AGRICULTURE

- Preface
- Training for Private Consumption
- Raising Livestock for Private Consumption
- Commercial Agriculture

FORESTRY

TRANSPORTATION

ELECTRICITY

EDUCATION

SUMMARY RECOMMENDATIONS

PREFACE

In late 1974, Community Employment Strategy was introduced as a possible alternative to alleviate the combined socio-economic problems of the chronically unemployed in the Labrador Straits Community. The C.E.S. concept had resulted from the "orange paper on Social Security Review" which had been tabled in the House of Commons by the then Minister of National Health and Welfare, the Hon. Marc Lalonde. The Provinces had been invited to participate in the three year developmental phase of C.E.S.

In early 1975, the Premier of Newfoundland exchanged letters of agreement with the Department of Manpower and Immigration to participate in a C.E.S. Developmental Phase. At that time, representatives of the Provincial Departments of Social Services, Rural Development, Education, and Manpower and Industrial Relations (now Labour and Manpower) met with individuals from the Federal Department of Manpower and Immigration to discuss and identify possible target areas for the introduction of the C.E.S. concept. Six possible communities were identified, and these were presented to the then Ministers of the Department of Manpower and Industrial Relations, and Social Services.

The result was the selection of the Labrador Straits as one of the pilot areas.

Federal and Provincial representatives entered the community in the early spring of 1975 to discuss the community's willingness to participate in the C.E.S. Developmental Phase. After receiving a favourable reply, the task of organizing the C.E.S. structure followed. A C.E.S. Local Co-ordinator was hired and an association was formed.

Members of the C.E.S. Association:

- | | |
|--------------------------|------------------|
| (a) Patrick Cabot | Finance Chairman |
| (b) Reverend F. Pye | Program Chairman |
| (c) Mary Fowler | Secretary |
| (d) Shirley Letto | CES Co-ordinator |
| (e) Myra Fowler | Treasurer |
| (f) Organization Members | |

Names:

- (1) Joe Fowler
- (2) Myra Fowler
- (3) Fred Marshall
- (4) Pat Cabot
- (5) James Hudson
- (6) Clarence Moores
- (7) Ronald O'Brien
- (8) Levi Normore
- (9) Margaret Buckle
- (10) Reg Hancock
- (11) Johnny Dumaresque
- (12) Bobbie Davis
- (13) Patrick Fowler
- (14) Philip Chubbs
- (15) Gloria Letto
- (16) Rev. Frank Pye
- (17) Larry Jackson
- (18) Stephen Letto

"and such other members as may be selected from time to time".

INTRODUCTION

The social conditions of the Straits area reflect a life style representative of most fishing communities, where activity is centered on the exploitation of the inshore fishery. This has developed an independent life style, where men went to sea and women worked at on-shore activities related to the fishery.

In more recent years, with the depletion of inshore fish stocks, this traditional life style has changed. The number of fishermen has decreased. Of those who remain in the fishery, some prosecute the traditional fishery, while others have gone to larger boats.

A severe decline in the cod catch, the introduction of make-work programs such as LIP and Canada Works, and the introduction of Unemployment Insurance benefits have created a dependency on government. Also, a lower entry rate into the fishery by young people has resulted. Finally, the opportunity to sell cod fresh has almost eliminated the practice of a fisherman and his family sun-drying the catch. This has meant a withdrawal of women and younger family members from their traditional role in the fishery.

The objective of our strategy paper is to present to federal and provincial authorities an outline of present social and economic conditions and developmental possibilities in the C.E.S. community of the Labrador Straits. We anticipate

that the contents will form the basis for future government planning and action, since they reflect the needs and goals of the people of the Labrador Straits. This will, we hope, facilitate sound social and economic growth.

HISTORY OF THE LABRADOR STRAITS

The Strait of Belle Isle has been a hub of human activity for nearly 10,000 years. The history and pre-history of the area, assembled from tantalizing scraps of evidence, show a fascinating sequence of occupation by a great variety of peoples, all attracted by the marine resources of the area.

Recent archaeological discoveries on the Labrador shore have confirmed the presence of early Indian hunters almost continuously since the retreat of the glaciers of the last ice age. Sites near Pinware and West St. Modeste are by far the oldest in the province and among the oldest in Atlantic Canada. These "Maritime Archaic" Indians occupied the Labrador Straits until 2,000 to 3,000 years ago, when they were apparently driven off either by the change of climate or competition with the Dorset Eskimo. Like the Eskimo and most of the Europeans who followed, they lived on a rich variety of land and marine resources, taking seals, walrus, cod, salmon, sea birds, berries, rabbits, partridge and caribou, each in their season.

The Dorset Eskimo occupied much of the coast of Newfoundland and Labrador for about 1,000 years. It is not clear whether it was these people or a competing Indian culture who met the first Europeans to reach the Strait of Belle Isle.

The first Europeans were probably the Norsemen of Greenland, whose sagas tell of voyages to a land rich in timber and of conflicts with a race they called "skraelings". A Norse site has been excavated at L'Anse aux Meadows, on the northern tip of Newfoundland, south of Belle Isle. It confirms the European discovery of North America roughly 500 years before Columbus.

The Norse were here only briefly, and a long interval passed before the area once again came to the attention of European explorers, fishermen and whalers. Jacques Cartier sailed through the Strait of Belle Isle on his way up the St. Lawrence in 1534. He met a French fishing boat west of Blanc Sablon and it is likely the area was well known to French fishermen well before Cartier. The Strait, usually drawn crudely as a bay or inlet, appears on European maps as early as 1508. Cartier was not impressed with the Labrador landscape and gave it a name and a reputation which has lasted 400 years: "the land God gave to Cain". The bleakness which inspired this description still impresses visitors today but it is not the whole truth, as the long sequence of occupation suggests.

The pattern of settlement established by the earliest European fishermen was to last for several hundred years. They set up temporary camps each summer to dry their catch before returning to Europe in the Fall. A few wintered over, to return with the catch of two seasons, and a few probably took Indian or Eskimo wives and settled permanently, but for the most part settlement was seasonal for many generations. A few Newfoundland fishermen continued this practice of summer occupation until very recently.

Early in the 16th century, a new industry flourished on the Labrador Straits: whaling. The history of this activity is still poorly known, but in the last few years a researcher for the National Archives has discovered a horde of documents from this period in northern Spain. These are for the most part legal papers dealing with contracts and disputes over the provisions and rich returns of the whaling fleet. Like the French fishermen, Basque whalers normally returned to Europe each fall but a few wintered over. A will written by one whaling captain, who wintered with his galleon and crew in Red Bay and fell victim to scurvy in 1577, may be the oldest known Canadian document.

Recent investigations at Red Bay, Pinware and West St. Modeste have turned up quantities of red roof tile known to be used by the Basques, as well as scraps of badly-decayed whalebone. It is hoped that further investigation will reveal in more detail the location and extent of shore

facilities used in the Basques whaling industry.

When whaling declined late in the 1500's, the coast was left to French fishermen who returned year after year for generations. Fishermen from England and the Channel Islands were drawn to the area. They established a number of fishing stations after Britain took over French possessions in North America in 1763. Britain then turned over the administration of Labrador to the governor of Newfoundland, but rivalries between English and French-speaking fishermen led to southern Labrador being passed back and forth between Newfoundland and Quebec. Settlement was impeded during this period but picked up considerably after a firm boundary was established in 1825.

The permanent occupation of several of the Labrador Straits communities began soon after this date. For the most part growth occurred through the gradual drift of individuals into the area, such as fishermen who lingered to hunt and trap in winter, but several communities began with groups of settlers. One group from Jersey, England, settled Forteau, while another from Devonshire settled at English Point. Irish Catholics settled in West St. Modeste, while L'Anse au Loup and Pinware were settled by a mixture of English, Scottish and Irish. Settlers at L'Anse au Claire came from Newfoundland and the south of England, and many of the ancestors of the people in Red Bay came from Carbonear, Newfoundland.

Once permanent communities had begun, life settled into a pattern of seasonal dependence on a variety of resources, some for trade but most for subsistence. Men and boys fished and the whole family dried the catch in early Fall. Fishermen netted seals in the Fall, trapped fur in Winter and went at seals again in the Spring. Earnings from these activities were supplemented by a heavy reliance on local fish, game and berries. The abundance of these "indigenous foods" cushioned residents against the worst effects of a rather vicious trading system in which fishermen spent much of their lives in debt to a merchant firm which bought their fish and sold them provisions on credit, and set the price for both deals. There was little cash, for the trade was conducted on the merchant's books.

This pattern of life continued until the last generation. Confederation brought a flood of changes, particularly in social benefits, but had little effect on the economic helplessness of fishermen. Gradually after confederation the world opened up for southern Labrador. Education improved, and with it came impatience for change and some ideas on how to achieve it. Road and telephone connections to the Island of Newfoundland, followed later by radio and eventually television service gave residents a variety of contacts with the world outside and a sense of their place in it.

The first really fundamental change in the economic status of fishermen came only in the late 1960's, with the creation of the Canadian Saltfish Marketing Corporation. This government monopoly in the saltfish trade soon gave fishermen a much better price and paid cash, which gave many fishermen a measure of independence for the first time in their lives. However, this was accompanied by a disastrous slump in the catch, a result of ruthless overfishing by foreign trawlers. By 1974, the inshore cod fishery was in a pathetic state: it was a fruitless occupation but the only refuge of men who had nowhere else to go.

The catch has been steadily recovering since then, and the 200-mile limit gives Canada authority to impose strict quotas on the offshore catch to allow the stocks to recover further. While few fishermen believe the stocks will ever totally recover, they see world demand for fish products increasing so that prices rise while their own catch improves. The mood today is one of cautious hope. Many young men are anxious to get into the boats and older fishermen draw closer to their own modest vision of a Klondike, which is yesterday's catch at tomorrow's price.

It is hard to measure the importance of these and other changes in the life of the Labrador Straits, but it is clear that one of the most vital was the construction of a road linking villages along the Straits. Though it was a slow process, the road has given residents a broader sense of community. The old community rivalries are dwindling or being focused now in sports, while people recognize the benefits of pulling together to gain the social and economic benefits all of them want.

Another vital change in recent years - a result of this pulling together- has been the growth of community and regional organizations. This is a very new feature of life here. Community councils, the Women's Institute, the Southern Labrador Development Association, fishermen's committees, a regional recreation group, agricultural societies, a craft council and the COMMUNITY EMPLOYMENT STRATEGY ASSOCIATION have all appeared in the last seven years. This is a somewhat bewildering range of organizations for a population of only 2,200 and the minority of people who participate in each group are very busy people, but these organizations represent a very positive change.

After generations of isolation, of bondage to merchants, of being briefly courted by politicians for a few days and ignored for years, of seeing nearly every decision that mattered in their communities made from outside, people here have come to see that they must take charge of their lives and make the system work for them. They are beginning to be good at it.

When Newfoundland entered into Confederation with Canada in 1949, coastal Labrador did not feel the impact of Confederation except for a few federal handouts such as Family Allowance and Old Age Pension. People felt that they were completely isolated from their provincial representatives and federal M.P., and Labrador was mentioned by governments officials only when there was a resource to be developed, and these resources were practically given away by the Province just to get them developed.

It is anticipated that the development and approval of this strategy will provide the basis for sound development according to the needs and wishes of the people of the Labrador Straits.

GEOGRAPHIC DESCRIPTION

Labrador Straits is situated in the southern extreme of the coast of Labrador directly across the Strait of Bell Isle from the tip of the Great Northern Peninsula of the Island of Newfoundland.

The "Community" consists of seven villages, L'Anse au Clair, Forteau, L'Anse au Loup, Capstan Island, West St. Modeste, Pinware and Red Bay, five of which have elected community councils. One of these, Forteau, includes the two smaller settlements, Buckle's Point and English Point, across the bay. In addition, four families live at L'Anse Amour and two at Fox Cove, at the end of a branch off the main road between Forteau and L'Anse au Loup.

A gravel road is the only ground link between these eleven settlements. Construction on this road began in 1954 and was completed in 1966. The road is poorly maintained, and during part of the year it is virtually impassable to conventional motor vehicles.

Like many northern communities faced with continuous cold temperatures, the terrain is tundra-like in appearance and vegetation. The glacial drift has left impressions in the rugged terrain of the surrounding countryside and has resulted in many jagged cliffs and barren rock-strewn valleys.

THE FISHERY

INTRODUCTION

The main economic base of the "community" is the fishery, which can best be described by the statement that "our major industry and the foundation of our communities is so poorly organized and so independable as a livelihood that it is often looked upon as a last resort". We believe an occupation so vital to our existence on this coast should offer status, good earnings and satisfaction to those who engage in it; instead, many good fishermen will stay ashore if they can get any other kind of work, and young people tend to avoid the fishery if they have any choice. People flock to the few service jobs available, jobs which need the support of a productive base industry. Those who cannot get work ashore reluctantly go fishing if they work at all.

For as long as people have lived here - right back to the earliest Indian and Eskimo residents, the European sealers and whalers and ancestors of the current population - life on the Straits has depended on the marine resources off our coastline. In recent years, cod and salmon stocks have been plundered by other nations fishing offshore, but there is still some chance of stock recovery. In addition, the potential of other species has hardly been tapped.

Much of the planning we undertake here will come to nothing if the inshore fishery is not vigorously defended in the management of the resources within the 200-mile limit. Fish cannot be caught twice, and all those taken by trawler are lost to the shore-based fishermen operating in small boats and longliners.

FISHERY MANAGEMENT

We have seen, in the long absence of any real fisheries management in this zone, how vulnerable inshore communities are to offshore fishing. Canada sat back while stocks were steadily over-fished for more than a decade, and the inshore catch off Labrador and the northeast coast of Newfoundland dropped to barely one tenth of what it had been.

Having declared a 200-mile limit and gained the authority to manage the fishery within that zone, Canada can license trawlers and set quotas which regulates the offshore catch. In order to gain recognition of her rights to do so, Canada had to promise other fishing nations that they would have a right to take fish considered "surplus" to Canada's fishing capacity. We take the position that it is dangerous to talk of a surplus when inshore fishermen are still catching only a fraction of what they once did, while using much more gear. We are insisting that the steady

recovery of the inshore fishery, which depended on the northern codstock for many generations before the Russians and Germans found it, should be the top priority in management of the 200-mile zone.

The federal Minister of Fisheries has accepted this in principle, but Ottawa will, undoubtedly be under pressure from Canadian trawler companies as well as foreign fleets, and from voters in areas which depend heavily on jobs in fish plants and on trawlers. Apparently, the northern cod stock, centered on the Hamilton Banks and Belle Isle Banks is the largest in the Northwest Atlantic. It has been very drastically hurt by overfishing, but as quickly as it recovers it will become more attractive to large fishing companies. Therefore, it seems likely that areas such as ours will have a constant battle to protect a way of life which is extremely vulnerable to overfishing by the offshore fleet.

RECOMMENDATION ONE: That the inshore fishery be given top priority in management of fish stocks within the 200 mile limit. In particular, if fishing is to be permitted on the Hamilton Banks, that a moratorium be enforced during the spawning season. (Action: Federal Department of Fisheries....}

-
1. The sport salmon fishery is also of concern. It will be discussed under Tourism.

ENTRY INTO THE FISHERY

The fishery is a discouraging occupation. This is true not only in terms of poor and undependable catches, particularly for the small open boats used by a majority of our fishermen, but also in terms of the handicaps facing any young person who wishes to enter the fishery.

The traditional mode of entry of new fishermen into the industry has been through men and even boys joining their fathers as soon as they were able; this process has been interrupted by the greater educational opportunities available to our youth. We do not regret that more and more young people are completing high school and going on to vocational school and university, but this has meant partial loss of the opportunity to learn the skills of the fishery from their fathers. While older fishermen tend to lack the arithmetic and reading skills necessary to efficient operation as businessmen, younger people are hampered by the lack of specialized skills required to operate efficiently as fishermen. The setting of gill nets, for example, is a skill gained through performance. A discussion of method will not teach nearly as effectively as actually setting the net. Thus some combination of formal education and training for experience is necessary. The current situation frequently forces a young person to choose between fishing and education, hardly a fair choice.

RECOMMENDATION TWO: That educational programs be adopted by responsible institutions and departments to accomodate the entry of young men into the fishery. (Action: Department of Education, Canada Employment and Immigration Commission, Department of Labour and Manpower....)

Another major obstacle to entry into the fishery is the prohibitive cost of gear. Outfitting oneself for prosecution of the fishery is a costly venture, particularly in light of the unpredictable returns; and if one is unemployed, it will be very difficult indeed to procure the necessary equipment.

A number of government programs offer assistance to fishermen in the form of either loans or subsidies. Commercial lending institutions also offer loans for fisheries' improvement. However, these sources of assistance are often beyond the reach of new entrants to the fishery, because they either cannot meet the selection criteria or cannot raise the balance of the capital required. For example, the new provincial gear program will pay thirty percent of the cost of a basic outfit for a young man starting in the fishery. This is of great assistance, if the balance

of the funds needed can be raised. However, with unemployment as it is, very few young men can accumulate the downpayment on the remaining seventy percent of the cost.

Loans are available from the Fisheries Loan Board and from banks, but are difficult to obtain. The difficulty of raising a downpayment has been pointed out, but there are other problems. In particular, the cost of negotiating the loan is high for someone from the Labrador Straits, as business must be conducted via long distance telephone calls. If a personal interview is required, substantial travel cost will be incurred. The cash outlay can be quite high, and there are no guarantees that the loan request will be approved.

A federal boat subsidy exists, but is valid only for replacing a ten year old vessel. Such a subsidy is of little value to the Straits area, since few fishermen could afford to get into the longliner fishery during the boom of the 1960's. Thus places on longliners for new entrants are scarce; indeed the boats themselves are scarce. There is no subsidy for construction of new boats, because federal authorities believe that the overall catch capability for the Province is adequate., i.e. viewed provincially, there are sufficient numbers of longliners. The fact that there are few longliners in the Straits does not appear to be relevant for decision-making, even though it is relevant to the people of the area. A provincial subsidy is available, but is not sufficient to make the building of a long-

liner an attainable goal for our fishermen.

These difficulties, coupled with the uncertainty that is inherent in the fishery, act as disincentives to young men entering our basic industry. The resultant decline in the number of fishermen has broad implications - implications for the economy, for the preservation of skills vital to the future of the fishery, and for the level of confidence our communities have in their future.

- RECOMMENDATION THREE: a) That the services of the Fisheries Loan Board be made readily available to individuals in the community.
- b) That boat building be developed to ensure an adequate supply of boats to new entrants.
- c) That revised gear programs be developed to meet the demonstrated needs of fishermen.

(Action: Department of Fisheries-Federal and Provincial, Canada
Employment & Immigration Commission,
Department of Labour and Manpower,
DREE.....)

QUALITY OF CATCH

A high standard of quality is essential if the fisherman is to get the best possible price for his catch. Loss of that quality can occur at any point in the process of bringing the fish from the water to the buyer, and can be attributed in part to catching and handling methods.

A general loss of quality occurred when gillnets were introduced into the fishery. Gillnet fish drown and often go soft in the net; while fish taken by trawl, jigger or cod trap are still alive when taken aboard.

Traditionally, fish have been taken from the boat to the wharf by use of prong or fork. This, of course, damaged the fish and reduced its quality. This method of handling continues and is made necessary by lack of alternatives. The situation becomes even more ridiculous when one sees the feeble attempts by fisheries officers to instruct fishermen on the "proper" method of stabbing or pronging fish. This poor handling procedure could be eliminated and the value of the catch increased through installation of hoists at various landing sites.

RECOMMENDATION FOUR: That fish handling facilities
be installed as soon as possible
in each community. (Action: Department of Fisheries, DREE, Department of Rural Development....)

Fish handling has not changed significantly over the past century. The skills have been passed from generation to generation and little improvement has occurred. Strong consideration should be given to the role training could play in upgrading quality. Such training could be undertaken during the winter months, when fishermen are able to participate.

RECOMMENDATION FIVE: That mobile courses in fish handling be designed and implemented. (Action: Department of Fisheries - federal and provincial, Department of Education, Canada Employment & Immigration Commission...)

PROCESSING FACILITIES

We lack processing alternatives for our catch. When we ship our fish we export jobs, because a substantial amount of labour is required to transform a live cod into an item on the supermarket shelf. Only the most basic and unavoidable processing is undertaken here, since all of our cod goes to the Canadian Salt Fish Corporation through its private buyer-agents. Each of these operates plants on the island and is anxious to get the volume required to run his plants efficiently.

The same is true of herring. Only the unavoidable work is done here; the initial dressing and packing occurs at plants in Red Bay and L'Anse au Claire. The repacking is done out of the area.

This loss of the labour involved in processing is a fairly recent problem. Before the Canadian Salt Fish Corporation took over the business of salt codfish, and before they entered the herring market here, fishermen generally processed their own catch. They put up shore-cured fish and packed herring for any merchant who supplied them with barrels. However, the private fish trade was organized such that fishermen never got an adequate return for their labour. Processing one's own catch was not looked upon as an opportunity to earn a larger share of the final value of the product and make up for the disadvantage of a short season. It was seen as a necessary evil - the return for the labour involved was minimal but the catch could not be sold any other way.

When the opportunity came to sell cod fish, most fishermen took it with great relief. Most will still prefer to fish and leave the processing to others when catches are good. However, fishermen have begun to regret the loss of the jobs resulting from processing. They know that fishplant workers can sometimes work all winter drying the fish caught by fishermen whose earnings stop in October, and whose wives and youth have no work ashore. They know that a plant worker

who is laid off when volume drops can draw unemployment insurance all winter and often earns more from the fish he handles than the men who caught it. This in true even though the plant worker has no capital investment, little hardship and no risk.

One reason fishermen had to store, cure, and preserve their own catch prior to the entry of the Salt Fish Corporation is that buyers have always been unwilling to invest in the Labrador fishery. When costs are high, the season is short, and fishermen can be coerced into processing their catch for nothing, why build a plant?

An initial local assessment of the potential for processing in the area has suggested a number of small-scale possibilities. For example, a system of rolling trays makes it possible to sun-dry fish in considerable volume with only a fraction of the drudgery associated with drying fish on flakes in the traditional manner. It seems likely that a project producing heavy-salted, semi-dry fish by this method could employ several women or students during the season, with the product being sold on the Labrador City Market.² Excess production could be sold to the Canadian Salt Fish Corporation at their going rate, which is more than enough to cover wages and allow a modest profit.

2. The potential of Labrador City as a market is discussed in the Marketing Section.

The only fisherman to dry his catch over the last few years says he earns about 25% more for only a few days work at the end of the season. Other fishermen do not follow his example for a number of reasons. "Making" fish is associated with drudgery and exploitation and this is a deterrent factor. More importantly, however, drying the catch means foregoing regular paychecks throughout the fishing season. Payment comes only when the final product is sold.

If production of semi-dry saltfish by the rolling tray method proves feasible, it may point the way to other small-scale processing ventures which would provide needed jobs. Such ventures would ensure that a greater portion of the value of the catch would stay in the communities.

This is the type of pilot project we hope may clarify the opportunities and problems in small-scale processing. Other possibilities are a better organized collection of cod tongues and cheeks, which might employ several young people during the season at Forteau and L'Anse au Clair, and commercial production of sun-dried caplin. L'Anse au Loup was known for the quality of its dried caplin in the past and could prove a good location for such a project. Commercial production of smoked salmon also has potential and could be located at either Pinware and West St. Modeste, where the salmon catch is too low for a full-scale fishery but more than adequate to sustain a smoking operation.

We should stress that these are merely some of the first small projects that come to mind and may not prove to be the most promising. However, any projects of this nature must be seen as part of an effort to utilize the available resources as fully as possible. Initially, at least, this is more likely to be possible through modest projects than through massive schemes unsuited to our way of life and the distribution of our communities. Most fishing communities have very good reasons for being where they are, and we want the kind of development that will reinforce the economics of our settlements rather than weaken them by concentrating investment in any one plant or community.

RECOMMENDATION SIX: That a study be conducted to determine the types and quantity of fish available, and, if stocks warrant, that processing facilities be developed to ensure the fullest use of the resource to generate the greatest local employment. (Action: Federal and Provincial Fisheries, DREE, Canada Employment and Immigration Commission, Rural Development....)

POWER SUPPLY IN RELATION TO THE FISHERY

Private interests are still unwilling to invest in the fishery here, primarily due to the high cost and limited supply of power. The entire Straits area is served by diesel generators at L'Anse au Loup, and rates reflect the higher cost of diesel power. While some efforts have been made to equalize rates for homeowners with rates elsewhere in the Province, commercial rates are extremely high. In spite of this cost to the consumer the Province still loses money with every kilowatt of diesel power generated and consequently is not anxious to encourage major new customers.

Power supply problems have already prevented the installation of an ice-making machine at L'Anse au Clair. Both the Canadian Salt Fish Corporation and the Provincial Department of Fisheries were quite anxious to arrange the installation. When our power supply system cannot carry a minor item such as this, the implications for further developments are clear. The feasibility of the multi-purpose plants and freezer-dryer-smoker type facilities which many see as the answer for this area is very much in doubt under present conditions. The problem in L'Anse au Clair was in the power lines rather than the supply and an ice machine has been installed at L'Anse au Loup; but the fact remains that our power supply is limited and costly enough to discourage essential small industries. ³.

3. A more comprehensive discussion of the problem is included later in the strategy under Electricity.

MARKETING

Fishermen have never had any influence on prices or markets. Neither have they had an opportunity to learn about the potential for expansion into different fish products offered by species currently caught or species which have never entered into the traditional fishery. Merchants bought the species of fish they wanted at prices they set themselves and in the form they chose, which was nearly always the form that required the least possible investment in facilities and labour. Though prices have been much more equitable since the Salt Fish Corporation took over our cod fishery, other things have not changed. Fishermen and their communities are still essentially passive agents in the economy, vulnerable to the decisions others make concerning their basic industry.

We, in development organizations, are in much the same position as fishermen have always been, but we are growing restless about it. We know there are greater benefits to be derived from the fishery, and we want to be armed with the information to obtain these benefits. We would like access to government marketing studies, and we would like the opportunity to explore for ourselves some of the markets which appear to have the greatest potential for this area. Two of the most obvious are the affluent mining towns connected by the Quebec North Shore & Labrador Railway, and Montreal.

Labrador City and Wabush in particular, are full of Newfoundlanders earning enough to pay whatever they must for quality fish products. Frequently, these products are not available to them. We in this area have an access to this market unavailable to the rest of the province. There is regular shipping service from Blanc Sablon to Seven Islands, the rail terminal through which all their freight must pass.

One means of entry into the Labrador West market is being examined by the Southern Labrador Development Association (with funding from CES) a small-scale salting/drying operation to produce quality saltfish for shipment to Labrador City and Wabush is under study and appears feasible. When consumers in the target area will pay up to \$2.00 per pound for poor quality dried fish, the outlook is encouraging for a pilot project.

We know very little about the Montreal market; however, the highest salmon price received in the province last season was paid to fishermen in the Straits area for salmon shipped to Montreal. Up to \$1.75 per pound was paid for large salmon - nearly double the price a fisherman would normally expect of buyers in the area. Our salmon has usually been sold through various middlemen to firms in Newfoundland or Nova Scotia, firms which have rarely had to pay more than \$1.00 per pound on the island, and routinely paid 15 to 20 cents less here.

The lack of markets for any species other than cod, salmon, and herring also poses a problem. Mackerel, flounder, grey sole, lumpfish, and several varieties of shellfish are abundant here, but we have never had a market for them. We acquired a steady market for herring only three years ago when the Salt Fish Corporation began a three-year experiment in the herring business on both sides of the Strait of Belle Isle. We are not sure this will last.

It is the general consensus that markets of the traditional species - cod, herring and salmon - have not been exploited to their maximum potential either. It is further felt that little if any effort has been made to explore markets for new species which could become part of the commercial fishing ventures in the CES community. Such exploration of market potential should take place.

RECOMMENDATION SEVEN: That a research project under
L.E.A.P. be implemented.
(Action: Canada Employment and
Immigration Commission).

TRANSPORTATION VIS A VIS THE FISHERY

Improvements in our transportation system are essential to any major improvement in our fishery, particularly when improvement is considered to mean more processing taking place on the coast. The finished produce must be marketed, and marketing through an efficient transportation system will ensure the greatest possible economic return.

Red Bay, for example, could become a collection, freezing and shipping center for salmon taken from Pinware to Battle Harbour, a very productive sixty miles of coast. But if the product must be shipped over our road, few companies would accept it. Yet upgrading and paving of the Northern Peninsula Highway has already made it feasible to carry salmon from St. Barbe to Sydney, Nova Scotia, a much greater distance.

A similar situation exists in herring production. When Salt Fish Corporation officials were questioned about the shipment of herring from the area to Brig Bay, Northern Peninsula for re-packing, the explanation given emphasized that shipment by transport truck was possible from Brig Bay, but not from the Labrador Straits. In effect, jobs are being exported from the area due to the inadequate transportation system. This should not be the case and solutions must be found.⁴ Our transportation system must be upgraded if we are to achieve the objective of our strategy.

4. Possible courses of action are discussed in the Transportation section of the strategy.

EXPERIMENTAL FISHERIES

We are anxious that government help us learn more about the potential of species we currently cannot sell. There is much more in our waters than cod, herring and salmon, but we lack the knowledge to harvest these other species and use them to our advantage.

A small number of boats engaged in the scallop fishery recently, but were required to shuck the scallops prior to selling to the plant at Port au Choix. The fishermen involved abandoned the venture and returned to the cod fishery when the price for scallops dropped to \$1.25 per pound. The returns were not sufficient to justify the extra hours involved in harvesting the scallops.

One longliner here engaged in an experimental turbot fishery off Belle Isle and apparently did quite well selling to the plant in St. Anthony. This was done under a government sponsored test-fishing program and is the only known case where local fishermen were involved in such a venture. We would like to see a much broader application of such test programs.

Government may be reluctant to get into experimental fishing as much as we would like, and may argue that it is only the scarcity of cod that prompts our interest in new species, if cod stocks recover as fully and quickly as federal officials claim, there would be little need for all this research. This is not really the case.

Diversified catches allow for a more flexible fishery, less subject to hard times than a fishery dependent on one species. Cod fishermen are already catching some of these species and must throw them away for lack of markets. If these species could be sold, a boost to the fishermen's earnings would result.

A diversified fishery might help to extend the season for small boats, which now fish from July to September, and provide alternatives when cod or herring are scarce. Also, the harvest of some species might require very little gear, thus offering summer employment to students who do not have the necessary equipment to engage in the cod, salmon, or herring fishery.

Perhaps, the best argument for experimental fishing is that the research is essential if we are to build a case for the small, multi-purpose plants which appear to offer the type of development desired by the people of the Straits.

Processing a variety of species would make the best of a short season and render the plant less susceptible to fluctuations in the cod, salmon or herring catch. Without the basic information on available stocks, i.e. location, sustainable yield, etc., we cannot promote this kind of development.

CONSULTATION

The need for close consultation with fishermen re: any development in this area is so obvious it should not have to be mentioned. However, history indicates otherwise. The design and location of wharves, stages and other facilities provide many examples of the failure of government and its agencies to include fishermen in the decision-making process. Who knows better than the user where a facility will yield the greatest benefit?

Until the organization of the fisheries committees in each community, a process completed in 1976, it could have been argued that fishermen were a difficult group to consult. This is still true to some extent, as fishermen traditionally tend to leave development planning, and the research and homework it entails, to others. They also tend to withhold judgement when asked for an opinion. Nevertheless, their experience and judgement are an essential ingredient in a good decision-making process for fishery planning, and the fishermen who sit on local committees are more willing than their associates to become involved in that decision-making process. Government should ensure that these local fisheries committees are consulted and become a meaningful component in development planning.

RECOMMENDATION EIGHT: That fishermen be consulted prior to any major decision for development in the fishery. (Action: Federal and Provincial Fisheries, DREE.....).

UNEMPLOYMENT INSURANCE/MAKE-WORK PROJECTS

The principle of unemployment insurance for fishermen operates much like a subsidy paid direct to the fishermen and has done much to sustain the inshore fishery over the last ten years. The price of fish has not risen proportionally with the decline in the catch and the increase in operating costs. The unemployment insurance program has softened that blow. Without this system, or something much like it the inshore fishery may not have survived.

However, existing regulations can be improved upon in a number of ways. The present rules discourage men from fishing when fish are available, particularly at the beginning of the season when the catch is still very uncertain and a man cannot be sure he will earn enough to meet his needs. At present, the system requires that benefits cease immediately upon resumption of fishing. Thus many fishermen retain the security of Unemployment Insurance until catches reach a level which offers a comparable income. The net result for the industry is a decline in total fish landings and for the community a decrease in the contribution to the local and provincial economy.

If these men had some assurance that their income would not drop immediately, they would be far more willing to commence fishing early in the season.

The solution lies in changes to the Unemployment Insurance regulations governing fishermen. If these men found casual work ashore, their benefits would be reduced on the basis of their earnings - but not cut off. The same principle should apply to the fishery, where a man would continue to receive benefits until the value of his catch equalled his benefits, at which point they would cease. Such a change would encourage men to fish as soon as fish are available, while the existing system makes this a costly decision.

RECOMMENDATION NINE: That the Unemployment Insurance component of the C.E.I.C. examine present regulations as they apply to fishermen and implement any changes needed to ensure a reasonable level of income during the early days of the season when catches are low.

Like Unemployment Insurance, make-work programs such as LIP and Canada Works have made a real contribution to life in this area. These programs have provided wage employment

during slack season and make possible the acquisition of facilities our communities could not otherwise afford. For example, six settlements have community halls built with the help of LIP grants. These buildings have made a very important contribution to many aspects of life on the coast.

However, we condemn the policy of giving Unemployment Insurance to workers on these projects. In far too many cases, these projects reduce unemployment during the winter months, only to shift it to the summer months, the only season when most men have the opportunity to be productive. It is possible to live from one make-work project to the next, drawing U.I. benefits in the interim. Many do this. The system acts as a disincentive to work - a premise borne out by the change in status of this CES community. We have, partially as a result of these programs, moved from a position of relative independence to one of dependence on government for subsistence.

The situation becomes even more discouraging when men with the initiative to continue fishing observe a neighbour walking around all summer and perhaps receiving more by doing so.

We hesitate to raise this problem, because we do not know if we can trust government to find a fair solution. A man who uses a make-work program to provide a steady summer income may not have much choice. For every willing

participant in the system, there is another who participates of necessity - he may lack a boat, gear, or experience and skill. In some cases, he may receive more by staying ashore. A man with a large family faces a difficult decision in relinquishing the security of his U.I. benefits for the very uncertain rewards of the fishery.

SUMMARY

Our purpose is to develop the fishery in the Labrador Straits so that the greatest possible benefit accrues to our people. In more specific terms, this means that the fishery will offer the highest possible returns to our fishermen while providing processing jobs for others who choose to work in the industry. Achieving this will require maximum local processing at high quality standards of as many species as we can practically utilize. To this end, we request that our presentation be reviewed, our recommendations be studied and implemented where possible, and that development proceed in the direction we have indicated.

TOURISM

Labrador has often been described as a tourist's dreamland. This is especially true for the sport fisherman and the wilderness camper who equate peace and solitude with true enjoyment. The Straits area offers the most accessible route to this wilderness. There is a forty car ferry connection with the island of Newfoundland for seven months of the year. Also, a freight-passenger service operates between the area and Rumoski, Quebec. Finally, Labrador Airways and Quebec Air offer passenger service year round, weather permitting. Expansion of the air service is being considered.

The people of the Labrador Straits believe they have much to offer a visitor. The beautiful scenery, quiet atmosphere and unique culture and life style would be of much interest. The people will eagerly share this with tourists, provided the traditional way of life is not threatened.

We believe the tourist trade could provide a major boost to our economy if approached in the proper manner. Developmental possibilities are good and tourism could follow the fishery in importance as a generator of jobs and income. Tourism development should take place with concentration on the sport fishery and winter activities.

The sport salmon fishery is already a major tourist attraction, with two excellent salmon rivers in the area. However, this could be destroyed if steps are not taken to curb poaching. Also, the cost of non-resident licences has increased - another deterrent to development. Finally, there is a lack of information on the salmon rivers, especially the type of information a tourist would require.

RECOMMENDATION TEN: That wardens be introduced into the area to ensure adherence to the rules and regulations governing salmon fishing. (Action: Department of Tourism.....)

Winter activities such as cross-country skiing, ice fishing, and skidooing offer many possibilities for Southern Labrador tourism, but have never been tested for viability. The proposed introduction of larger aircraft by Labrador Airways would greatly enhance the chance of success of winter tourism.

Deep-sea fishing, hiking and camping also hold promise as tourist attractions. Our area boasts a number of sites which could become of major historical interest. In 1973, archeologists from Memorial University of Newfoundland discovered what may be the earliest known burial site of any North American Indian tribe.

The Maritime Archaic Indians apparently used the beaches of L'Anse Amour as a camping place during the spring and summer months, living by hunting seals and walrus and perhaps through fishing. A mound of rocks in L'Anse Amour covers the burial place of an Indian child who died at about twelve years of age. A ceremonial burial was performed, where the body was lowered face downward into a four foot deep pit. The body was first covered with red ochre and wrapped in birch rind. A number of tools and weapons were placed around the body, after which the pit was filled with sand and covered with a layer of boulders. Burnt fragments of animal bone recovered at the site suggest that fires were lit at either end of the grave and that food was cooked.

This site could be developed as a tourist attraction, perhaps in conjunction with the development of the remains of several ship wrecks which occurred along the coast. The most important of these was perhaps the HMS. Raleigh, which ran aground between Point Amour and L'Anse Amour on August 9, 1922 under the command of Captain Broomely. Only eleven of the 750 aboard were lost. The survivors camped or stayed in homes in L'Anse Amour until rescued by another British ship, the Calcutta. A monument to those lost was erected in the cemetery at L'Anse Amour.

Finally, the summer occupation of the Straits by Basque whalers during the sixteenth century may prove of

great interest. Documents recently discovered in Northern Spain may provide the basis for development of this phase of our history.

One other feature of life on the Straits could have tourism potential. There are many skilled craftspeople in our area who must sell their products as best they can. Often, visitors wish to purchase these items but do not know where to locate them. A crafts center could be established with a committee to supervise the purchase and sale of handicraft items. This would provide a major boost to local income while making such sought-after items as quilts and hand-made sweaters, etc. available to both visitors and residents.

A limited study conducted by the CESA has revealed a number of problems as identified by visitors to the area. Tourists were particularly concerned by the lack of road signs and tourist information, as well as the absence of washroom and playground facilities near campsites. The quality of water available was questioned and concern expressed over the lack of proper garbage and sewage disposal facilities. This latter problem could be alleviated.

RECOMMENDATION ELEVEN: That a Canada Works project be used to establish a centralized waste disposal area and remove the proliferation of dumps now located near the highway.
(Action: C.E.I.C.).

A solution to the insect problem must be sought, perhaps through an environmentally sound spray program. Finally, the cost and quality of ferry transportation were criticized. In particular, access to the ferry was felt to be well below standard.

These problems must be alleviated if we are to succeed in attracting tourists to our area. The potential exists. What we need is a long range plan to indicate the direction development should take and the pace at which to proceed.

RECOMMENDATION TWELVE: That a Tourism Task Force be created and given sufficient resources to study the tourism potential of the Labrador Straits. The Task Force would establish priorities for development which, when implemented, would yield the greatest possible economic benefit with the least possible disruption of normal living patterns. Also, the traditional use of our land and resources would be maintained. (Action: Department of Tourism, Department of Rural Development, DREE.....)

AGRICULTURE

PREFACE

At present, agricultural activity in the Straits area can only be described as subsistence farming. There are individuals in each community who are attempting to provide for their own needs, but there are many obstacles. The short growing season and lack of equipment and fertilizer, coupled with the absence of adequate storage facilities all act as deterrants to development. In addition, very few people have knowledge of the agricultural methods needed to obtain maximum yield in a northern climate.

TRAINING FOR PRIVATE CONSUMPTION

Cultivation of Vegetable Crops

As previously stated, one of the greatest handicaps to successful private gardening is the lack of knowledge of proper agricultural methods. The problem is compounded by the scarcity of information on soil conditions in the area. The solution lies in an assessment of our soil and climate to provide the information base necessary. If this were combined with a series of seminars on agricultural methods, our people would have a greater chance of success in their gardening efforts.

Other problems are being addressed by the Southern Labrador Development Association. A proposal for garden plots in each community is being prepared. SLDA is also

providing the area with a greenhouse, which will give residents a month or two head start on the growing season.

The problem of fertilizer is still to be solved. At present, residents must purchase expensive chemical fertilizer, when we dump thousands of pounds of natural fertilizer over the wharfhead each year. Some system of collection and composting could yield sufficient product to serve local demand.

Lack of equipment to turn the soil increases the effort required to grow crops. If equipment were more readily available in the area, it would encourage more people to become involved. When food prices are so high, any agricultural activity is a step toward greater self-sufficiency.

Finally, storage units are needed if crops are to be held in good condition over the winter months. Very few people have access to adequate storage for their crops and loss of a considerable percentage due to poor storage would be discouraging, to say the least.

- RECOMMENDATION THIRTEEN: a. That a CESA support the efforts of SLDA to provide a greenhouse and develop garden plots.
- b. That an education program be undertaken to provide residents with the information needed to successfully cultivate crops under local conditions (Action: Department of Agriculture...)

- c. That the availability of equipment be investigated and, where needed provided.
- d. That a system of fertilizer production utilizing fish offal and seaweed be investigated and implemented where feasible
(Action: Department of Fisheries, Department of Agriculture....)
- e. That proper storage sheds be provided. (Department of Agriculture, Department of Rural Development....)

RAISING LIVESTOCK FOR PRIVATE CONSUMPTION

It is possible to raise domestic livestock on the coast. Processing the animals is difficult, however. Also, pasture land is poor and would require upgrading before it could support a substantial increase in the animal population. Facilities for slaughter are almost non-existent, as are freezing units to hold the meat for consumption over a period of time. If any development is to take place, these problems must be solved.

RECOMMENDATION FOURTEEN: That an investigation of requirements be conducted and its finding implemented where feasible.
(Action: Dept. of Agriculture....)

COMMERCIAL AGRICULTURE

In general, there is little hope for development on a commercial scale. Distance from markets alone is sufficient deterrent. This coupled with the short growing season and poor soil conditions, does not offer much hope of success for a commercial farming operation. This applies equally to cultivating crops or raising livestock.

There is reason for optimism for a small processing industry. It would involve harvesting of local berries, particularly bakeapples, partridge berries and raspberries and subsequently processing them. The method and degree of processing would have to be selected after careful study of available markets.

In conjunction with this, locally available game might be processed. Seal, duck, turr and caribou are abundant in the area and have possibilities for a specialty processing operation. Again, careful study of markets would be advisable before any development is undertaken.

RECOMMENDATION FIFTEEN: That a study be undertaken to determine the available market for local fruit and game products. Should the result be positive, that a plan for development be designed and implemented (Action: Dept. of Agriculture, Department of Rural Development, CEIC.....)

FORESTRY

The forestry resource of the Labrador Straits is concentrated in the Pinware River Valley. A Department of Forestry survey indicates that there is a considerable quantity of over-mature saw-log material on the upper reaches of the river. Another major timber stand is found in the Big Bay area, some eighty miles inland from the coast. The major problem in both areas is access. While the Pinware River site should be feasible, the Big Bay area might not. The considerable distance involved makes development more difficult and costly; however, the employment crisis in the Straits demands that all avenues be explored.

An initial examination of local conditions indicates that a lumber industry should be viable. In 1977, over \$400,000 worth of lumber was used in the area for building purposes. With development of our own industry, this money would stay in our economy and have a very positive effect. Also the transportation costs of purchasing lumber from the island part of the province would be saved, thereby freeing up money for other things. Considerable employment could be generated as well.

RECOMMENDATION SIXTEEN: That a feasibility study be carried out to determine the potential of the forestry resource in the Pinware River and Big Bay areas and that development be initiated if viable. (Action: Dept. of Forestry, DREE.....)

Another, more immediate step is required if our resource is to be developed. A careful monitoring of activities in the Pinware River Valley has revealed some abuse. There is little supervision of either the cutting or sawmill operations undertaken by individuals in the area. If the stands are to survive, proper cutting and conservation rules must be followed.

RECOMMENDATION SEVENTEEN: That a Forest Protection office be established in the Pinware River area. (Action: Department of Forestry....)

TRANSPORTATION

The gravel highway stretching from the Quebec border to Red Bay approximates fifty-one miles. It is the ground link between our communities, with transportation mainly by private automobile and truck. During the winter months, snowmobile traffic predominates even though road clearing is carried out.

There are no roads leading from the Labrador Straits which connect with the main highway of Canada. Consequently, travel to or from the area must be by air or water. Weather conditions during the winter make such travel difficult, if not impossible.

The basic premise of our strategy requires that each community be developed in balance with the others. Our population is small and scattered through a number of settlements and we wish to remain this way. Thus good ground transportation is essential if the balance approach is to be achieved.

In the fishery, small-scale localized development appears to be the best solution to our economic problems. The decent standard of living offered by a reutilized fishery will only come about with improvements to our roads, indeed to our entire transportation system.

The same is true of any industry which would contribute to the economy of the area. Efficient marketing is essential to any viable operation and is dependent on efficient transportation. Local roads should be upgraded and paved. Access roads are required for a forest industry. A trans-Labrador

railway or highway to Goose Bay would accomplish this purpose while at the same time opening up a far greater potential in tourism and processing industries.

Perhaps the best opportunity provided by such a rail or road link would be the development of a major shipping center in the Straits. We have the longest shipping season in coastal Labrador and are in the mainstream of Gulf of St. Lawrence freighting. The possibilities are exciting.

Also, such a link would give our residents better access to government services, as most government departments are establishing service offices in Goose Bay.

- RECOMMENDATION EIGHTEEN:
- a. That local roads be upgraded and paved. (Action: Department of Transportation and Communication.....)
 - b. That a trans-Labrador highway or railway originating in the Straits be built as soon as economically possible. (Action: Department of Transportation and Communication, DREE....).
 - c. That an instrument rated airstrip be developed in the Labrador Straits. (Action: Ministry of Transport....).

- d. That an extension be considered for the Straits ferry. (Action: Department of Transportation and Communication....)
- e. That a study be undertaken to determine the feasibility of establishing a shipping and distribution center at Red Bay Harbour. This center would act as the Southern Labrador Terminal for CN and other supply ships using the St. Lawrence shipping route. However, the Canadian Transport Commission and CN appear to favour a trucking system whenever possible. CN has obviously opted for trucking and ferry service into the Labrador Straits as opposed to shipping from Corner Brook. Thus, if the development of Red Bay proves not feasible or contrary

to established policy, we
alternatively recommend that our
road and ferry service be upgraded
to handle transport trucks, and
the transport service be extended.

(Action: Ministry of Transport, CN,
Department of Transportation and
Communication.....).

ELECTRICITY

Any discussion of electrical power in the Labrador Straits must center on two issues - supply and transmission. The present supply is generated by diesel units at L'Anse au Loup and consequently is quite costly. The Province has brought rates for householders in line with rates paid on the island, but the cost to commercial users is high. This is a direct discouragement to development.

The basic recognized difficulty in the transmission of power is the loss along the transmission which increases in direct relation to the line's length. Any development should be located as near the center of the demand zone as possible, to allow the economic transmission of suitable amounts of electricity for present consumption and future developments.

At present, much emphasis is being placed on the construction of the Gull Island hydro site. The best information available to us indicates that the electricity generated at Gull Island will pass directly to Quebec in a westerly direction. Should a tunnel and transmission line to the island of Newfoundland become feasible, the drop-off of amounts of electricity for Southern Labrador would not be economically viable. Thus the solution to the power problem must be found in either expanded diesel generating capacity or construction of a hydro generating plant.

The first of these alternatives is not particularly attractive from either a cost or conservation point of view. When the potential for hydro power is examined, diesel power becomes even less attractive. We believe we have a ready source of supply sufficient to meet our needs - it simply requires development. In the light of ever increasing oil costs a small local hydro project must appear favourable.

RECOMMENDATION NINETEEN: That a study be undertaken to determine the feasibility of a small local hydro development. If the project is found to be viable, that it be undertaken immediately. Alternatively, that adequate power be supplied by diesel generator at a cost comparable to that in other areas of the province, both for private and commercial users. (Action: Newfoundland and Labrador Hydro, DREE)

EDUCATION

It is obvious that education and training will play an important part in determining the success or failure of our strategy. We must invest in our human resources as well as in those resources in our waters and on land. The educational opportunities available to our young are adequate but open to improvement, while the recent introduction of Adult Education has done much for our over 35 population. Any of our population can now obtain a level of formal education sufficient to gain entry to vocational school or university.

Entry into vocational school or university poses problems of its own. For the younger person, it means foregoing the practical training in the fishery, carpentry and other life skills which they would get if they stayed at home. For the older person with family responsibilities, enrolling means a lengthy period away from the family and a potential reduction in the family's standard of living. Thus we have a dilemma in education - either one has life skills with little formal education, or vice versa. We believe both should be possible. To this end, several suggestions for action should be considered. These are:

1. Emphasis on a more co-operative approach by school boards in the area. Combined resources could better serve our entire population, especially in the areas of specialists, technical or vocational courses, teacher integration, teaching aids, etc.

2. Development of new thrusts in the area's of curriculum - e.g. Consumer education would be beneficial in teaching life skills.

3. Provision of a local trades school. This should be considered in the light of Pomfret's profile, which clearly demonstrates that people from the area wish to stay here. If a vocational school is not practical, perhaps local high schools could be utilized to teach courses at night and during the summer months. Excess space could perhaps be utilized year round. We would like to see funds made available for student exchange programs, both short and long term . We believe travel and exposure to other people and their way of life is an integral part of the educational process and particularly important for students in a relatively isolated area.

SUMMARY OF RECOMMENDATIONSTHE FISHERY

- 1) That the inshore fishery be given top priority in management of fish stocks within the 200 mile limit. In particular, if fishing is to be permitted on the Hamilton Banks, that a moratorium be enforced during the spawning season. (Action: Federal Department of Fisheries.....).
- 2) That educational programs be adopted by responsible institutions and departments to accommodate the entry of young men into the fishery. (Action: Department of Education, Canada Employment and Immigration Commission, Department of Labour and Manpower.....).
- 3)
 - a) That the services of the Fisheries Loan Board be made available to individuals in the community.
 - b) That boat building be developed to ensure an adequate supply of boats to new entrants.
 - c) That revised gear programs be developed to meet the demonstrated needs of fishermen.(Action: Department of Fisheries - Federal and Provincial, Canada Employment and Immigration Commission, Department of Labour and Manpower, DREE.....).

- 4) That fish handling facilities be installed as soon as possible in each community. (Action: Department of Fisheries, DREE, Department of Rural Development.....).
- 5) That mobile courses in fish handling be designed and implemented. (Action: Department of Fisheries - federal and provincial, Department of Education, Canada Employment and Immigration Commission.....).
- 6) That a study be conducted to determine the types and quantity of fish available, and, if stocks warrant, that processing facilities be developed to ensure the fullest use of the resource to generate the greatest local employment. (Action: Federal and Provincial Fisheries, DREE, Canada Employment and Immigration Commission, Rural Development.....).
- 7) That a research project under LEAP be implemented. (Action: Canada Employment and Immigration Commission.....).
- 8) That fishermen be consulted prior to any major decision for development in the fishery. (Action: Federal and Provincial Fisheries, DREE.....).
- 9) That the Unemployment Insurance component of the C.E.I.C. examine present regulations as they apply to fishermen and implement any changes needed to ensure a reasonable level of income during the early days of the season when catches are low.

TOURISM

- 10) That wardens be introduced into the area to ensure adherence to the rules and regulations governing salmon fishing. (Action: Department of Tourism.....).
- 11) That a Canada Works project be used to establish a centralized waste disposal area and remove the proliferation of dumps now located near the highway. (Action: C.E.I.C.).
- 12) That a Tourism Task Force be created and given sufficient resources to study the tourism potential of the Labrador Straits. The Task Force would establish priorities for development which, when implemented, would yield the greatest possible economic benefit with the least possible disruption of normal living patterns. Also, the traditional use of our land and resources would be maintained. (Action: Department of Tourism, Department of Rural Development, DREE....).
- 13) a. That a CESA support the efforts of SLDA to provide a greenhouse and develop garden plots.
- b. That an education program be undertaken to provide residents with the information needed to successfully cultivate crops under local conditions (Action: Department of Agriculture.....).

- c. That the availability of equipment be investigated and, where needed provided.
- d. That a system of fertilizer production utilizing fish offal and seaweed be investigated and implemented where feasible. (Action: Department of Fisheries, Department of Agriculture.....).
- e. That proper storage sheds be provided. (Department of Agriculture, Department of Rural Development.....).

- 14) That an investigation of requirements be conducted and its findings implemented where feasible. (Action: Dept. of Agriculture.....).
- 15) That a study be undertaken to determine the available market for local fruit and game products. Should the result be positive, that a plan for development be designed and implemented. (Action: Department of Agriculture, Department of Rural Development, CEIC.....).

FORESTRY

- 16) That a feasibility study be carried out to determine the potential of the forestry resource in the Pinware River and Big Bay areas and that development be initiated if viable. (Action: Department of Forestry, DREE.....).

- 17) That a Forest Protection office be established in the Pinware River area. (Action: Department of Forestry.....).

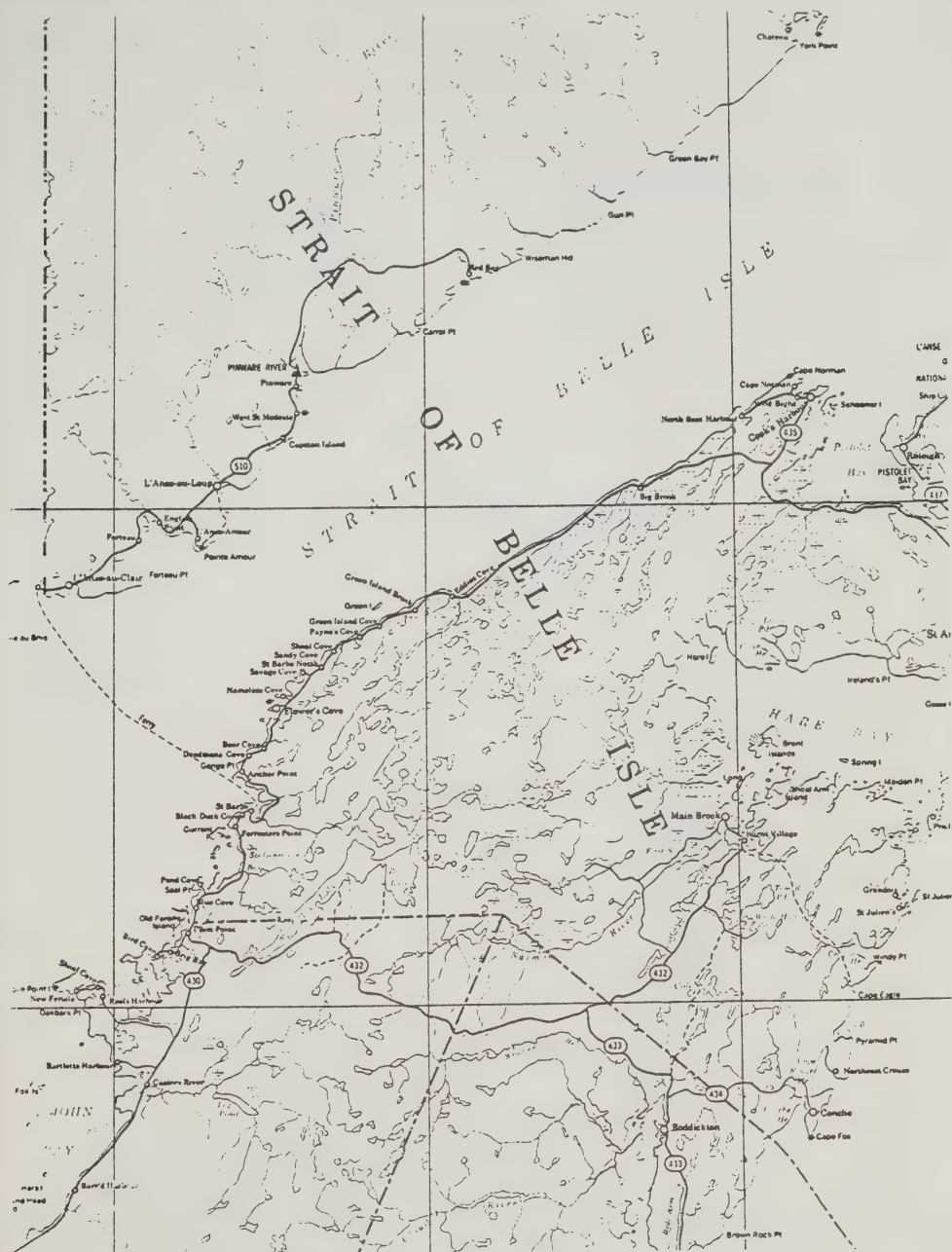
TRANSPORTATION

- 18) a. That local roads be upgraded and paved. (Action: Department of Transportation and Communication.....).
- b. That a trans-Labrador highway or railway originating in the Straits be built as soon as economically possible. (Action: Department of Transportation and Communication, DREE.....).
- c. That an instrument rated airstrip be developed in the Labrador Straits. (Action: Ministry of Transport.....).
- d. That an extension be considered for the Straits ferry. (Action: Department of Transportation and Communication.....).
- e. That a study be undertaken to determine the feasibility of establishing a shipping and distribution center at Red Bay Harbour. This center would act as the Southern Labrador Terminal for CN and other supply ships using the St. Lawrence shipping route. However, the Canadian Transport Commission and CN appear to

favour a trucking system whenever possible. CN has obviously opted for trucking and ferry service into the Labrador Straits as opposed to shipping from Corner Brook. Thus, if the development of Red Bay proves not feasible or contrary to established policy we alternatively recommend that our road and ferry service be upgraded to handle transport trucks, and the transport service be extended. (Action: Ministry of Transport, CN, Department of Transportation and Communication.....).

ELECTRICITY

- 19) That a study be undertaken to determine the feasibility of a small local hydro development. If the project is found to be viable, that it be undertaken immediately. Alternatively, that adequate power be supplied by diesel generator at a cost comparable to that in o areas of the province, both for private and commercial users. (Action: Newfoundland and Labrador Hydro, DREE.....).

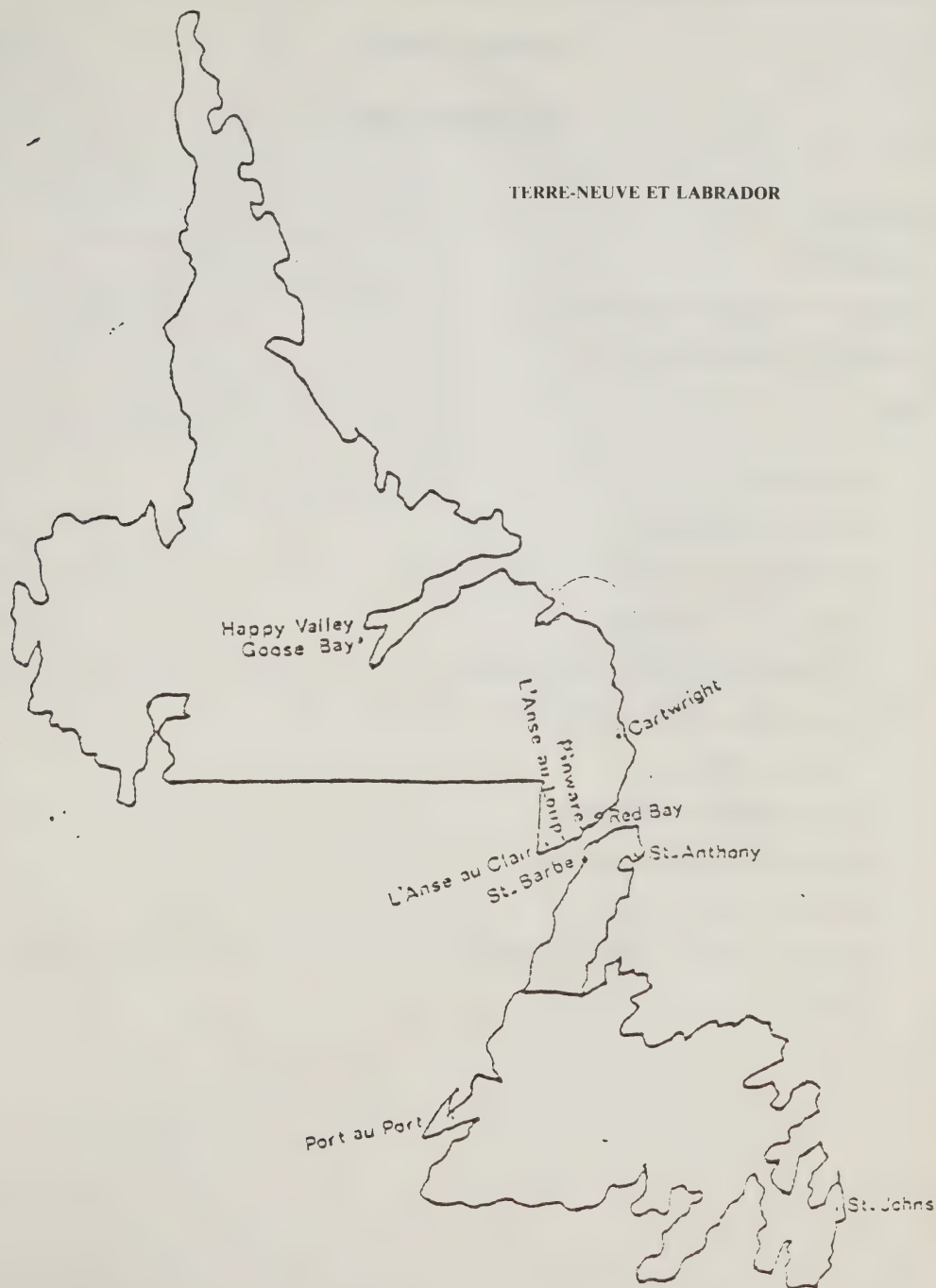


APPENDICE RECD-5

STRATÉGIE POUR LE DÉTROIT
DU LABRADOR

juin 1978

TERRE-NEUVE ET LABRADOR



APPENDICE « REGD-5 »

TABLE DES MATIERES

PRÉAMBULE

INTRODUCTION

HISTOIRE DU DÉTROIT DU LABRADOR

DISTRIBUTION GÉOGRAPHIQUE

PÊCHE

Introduction

Gestion de la pêche

La relève dans la pêche

La qualité de la prise

Les installations de conditionnement

L'approvisionnement énergétique

pour la pêche

Les transports et la pêche

Les pêcheries expérimentales

Consultation

Assurance-chômage/Projets d'emploi

Résumé

TOURISME

AGRICULTURE

Préambule

L'apprentissage de la culture pour

consommation personnelle

L'élevage pour la consommation

personnelle

L'agriculture commerciale

EXPLOITATION DU BOIS

SYLVICULTURE

TRANSPORTS

ÉLECTRICITÉ

ÉDUCATION

SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

PREAMBULE

A la fin de 1974 fut lancée la Stratégie d'emploi communautaire visant à pallier les problèmes socio-économiques que cumulent les chômeurs chroniques de la communauté du Détroit du Labrador. Le concept S.E.C. découle du «Livre orange sur la sécurité sociale» déposé à la Chambre des communes par le ministre de la Santé nationale et du Bien-Etre social d'alors, l'Honorable Marc Lalonde. Les provinces avaient été invitées à participer au processus de conceptualisation de trois ans de la Stratégie.

Dans les premier mois de 1975, le premier ministre de Terre-Neuve échangea un protocole d'entente avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration en vue de participer à la phase de formulation de la C.E.S. A l'époque, des représentants des ministères provinciaux des Services sociaux, du Développement rural, de l'Education et de la Main-d'oeuvre et des Relations industrielles (aujourd'hui Travail et Main-d'oeuvre) rencontrèrent des délégués du ministère fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration afin de discuter et d'identifier les objectifs possibles du concept S.E.C. Six communautés possibles furent identifiées et leur liste soumise aux ministres de la Main-d'oeuvre et des Relations industrielles et des Services sociaux.

Il résulta de ce processus que le Détroit de Labrador fut choisi comme l'une des régions pilotes.

Des délégués fédéraux et provinciaux se rendirent sur place au printemps de 1975 afin de discuter des modalités de la participation de la communauté à la phase de formulation de la S.E.C. La réponse ayant été positive une structure S.E.C. fut mise en place comprenant un coordinateur local et une association.

Membres de l'Association S.E.C.:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| (a) Patrick Cabot | Président chargé des finances |
| (b) Révérend F. Pye | Président chargé du programme |
| (c) Mary Fowler | Secrétaire |
| (d) Shirley Letto | Coordinateur SEC |
| (e) Myra Fowler | Trésorier |
| (f) Membres de l'organisation | |

Noms:

- (1) Joe Fowler
- (2) Myra Fowler
- (3) Fred Marshall
- (4) Pat Cabot
- (5) James Hudson
- (6) Clarence Moores
- (7) Ronald O'Brien
- (8) Levi Normore
- (9) Margaret Buckle
- (10) Reg Hancock
- (11) Johnny Dumaesque
- (12) Bobbie Davis
- (13) Patrick Fowler
- (14) Philip Chubbs
- (15) Gloria Letto
- (16) Rév. Frank Pye
- (17) Larry Jackson
- (18) Stephen Letto

«et tels autres membres qui seront désignés de temps à autre».

INTRODUCTION

Les conditions sociales dans la région du Détroit reflètent un mode de vie qui prévaut dans la plupart des communautés de pêcheurs où les activités sont centrées principalement autour de la pêche côtière. Ceci a créé des habitudes d'indépendance, un mode de vie où les hommes allaient pêcher en mer et où les femmes travaillaient à terre à des activités liées à la pêche.

Au cours des années récentes, avec l'épuisement des stocks de poisson côtier, le nombre de pêcheurs a diminué. De ceux qui restent, certains pratiquent la pêche traditionnelle tandis que d'autres exercent à partir de plus grosses embarcations.

La chute brutale de la prise de morue, l'introduction de programmes de création d'emploi tels que les PIL et Emplois Canada, ainsi que la mise en place des prestations d'assurance-chômage, ont créé des habitudes de dépendance vis-à-vis du gouvernement. Il en a résulté, également, qu'un plus petit nombre de jeunes deviennent pêcheurs. Enfin, la possibilité de vendre la morue fraîche a pratiquement éliminé toute l'activité de séchage du poisson précédemment dévolue au pêcheur et à sa famille. Cela signifie que les femmes et les enfant ont perdu leur rôle traditionnel dans la pêche.

Notre exposé de stratégie a pour objectif d'esquisser à l'intention des autorités fédérales et provinciales les conditions sociales et économiques qui prévalent à l'heure actuelle dans la région du Détroit du Labrador ainsi que les possibilités de développement qui y existent. Nous espérons qu'il fondera les politiques gouvernementales futures puisqu'il traduit les besoins et les objectifs de la population du Détroit du Labrador et, par là, une croissance économique et sociale saine.

HISTOIRE DU DETROIT DU LABRADOR

Le Détroit de Belle-Isle est un centre d'activités humaines depuis près de 10,000 ans. L'histoire et la pré-histoire de la région, reconstituées à partir de fragments ténus mais révélateurs, indiquent une série fascinante d'occupations par une grande variété de peuplades, toutes attirées par les ressources maritimes que l'on y rencontre.

Les découvertes archéologiques récentes au Labrador confirment la présence presque ininterrompue de chasseurs indiens depuis le recul des glaciers de la dernière période glaciaire. Les sites archéologiques à proximité de Pinware et de St-Modeste ouest sont de loin les plus anciens dans la province et parmi les plus anciens de tout l'Est du Canada. Ces Indiens «archaïques» des Maritimes ont

occupé la région du Détroit du Labrador jusqu'à il y a 2,000 à 3,000 ans, lorsqu'ils ont apparemment été chassés soit par une modification du climat soit par la concurrence que leur livraient les Esquimaux de Dorset. A l'instar des Esquimaux et de la plupart des Européens qui les ont suivis, ils vivaient de la chasse, de la pêche d'une grande variété d'espèces telles que phoque, morse, morue, saumon, oiseaux marins, lapin, perdrix, caribou, et de la cueillette de baies, selon les saisons.

Les Esquimaux de Dorset occupèrent la plus grande partie de la côte de Terre-Neuve et du Labrador durant près de 1,000 ans. On ne sait si ce sont eux ou des Indiens d'une culture concurrente qui accueillirent les premiers Européens à atteindre le détroit de Belle-Isle. Les premiers Européens furent probablement les Nordiques du Groënland, dont les légendes parlent de voyages vers un pays riche en bois et de conflits avec une race qu'ils appelaient «skraelings». Un site archéologique nordique a été découvert à l'Anse aux Meadows, à la pointe nord de Terre-Neuve, au sud de Belle-Isle. Il confirme que l'Amérique du Nord a été découverte par les Européens environ 500 ans avant Christophe Colomb.

Le passage des Nordiques fut éphémère et il fallut un long intervalle avant que la région vienne de nouveau à l'attention des explorateurs, des pêcheurs et des baleiniers européens. Jacques Cartier franchit le détroit de Belle-Isle à l'occasion de sa remontée du Saint-Laurent en 1534. Il rencontra un bateau de pêche français à l'ouest de Blanc Sablon et il est probable que cette région ait été bien connue des pêcheurs français bien avant Cartier. Le Détroit, généralement représenté de façon grossière comme une baie, apparaît sur les cartes européennes dès 1508. Cartier fut défavorablement impressionné par le paysage du Labrador et lui donna un nom et une réputation qui persistèrent pendant 400 ans: «la terre que Dieu donna à Caïn». La rudesse qui inspira cette description continue à impressionner les visiteurs aujourd'hui mais elle ne représente pas toute la vérité, ainsi que la longue série de colonisations le montre bien.

Le modèle de colonisation établi par les premiers pêcheurs européens prévalut durant plusieurs siècles. Ils établissaient des camps temporaires chaque été afin de sécher leurs prises avant de rentrer en Europe à l'automne. Certains passaient l'hiver et rentraient avec la prise de deux saisons, et un petit nombre d'entre eux prirent probablement des femmes indiennes ou esquimaudes et s'établirent de façon permanente; mais, pour l'essentiel, la colonisation resta saisonnière pendant de nombreuses générations. Quelques pêcheurs de Terre-Neuve maintinrent cette pratique de l'occupation estivale jusqu'à très récemment.

Au début du 16ème siècle, une nouvelle industrie devint florissante dans les détroits du Labrador: la chasse à la baleine. L'histoire de cette activité reste mal connue, mais au cours des années récentes un chercheur des Archives nationales découvrit dans le nord de l'Espagne une masse de documents datant de cette époque. Il s'agit pour la plupart de textes juridiques traitant de contrats et de différends relatifs à l'approvisionnement et au partage des bénéfices

somptueux de la flotte de chasse à la baleine. A l'instar des pêcheurs français, les baleiniers basques retournaient normalement en Europe chaque automne mais un petit nombre hivernaient. Un testament couché par un capitaine de baleinier qui hiverna avec son gappion et son équipage à Red Bay et mourut victime du scorbut en 1577 constitue peut-être le plus ancien document canadien connu.

Des recherches récentes effectuées à Red Bay, à Pinware et à West St. Modeste ont permis de découvrir des quantités de tuiles rouges dont on sait qu'elles étaient utilisées par les Basques, ainsi que des fragments d'os de baleine fortement décomposés. On peut espérer que les fouilles futures révéleront plus en détail l'implantation et l'étendue des installations côtières utilisées par les baleiniers basques.

Lorsque la chasse à la baleine déclina au 16ème siècle, la côte fut laissée aux pêcheurs français qui revinrent année après année pendant des générations. Des pêcheurs d'Angleterre et des îles de la Manche firent également leurs apparitions. Ils créèrent un certain nombre de stations de pêche après que la Grande-Bretagne ait mis la main sur les possessions françaises en Amérique du Nord en 1763. La Grande-Bretagne confia alors l'administration du Labrador au gouverneur de Terre-Neuve mais les rivalités entre pêcheurs anglophones et francophones firent que le sud du Labrador passa alternativement sous le contrôle de Terre-Neuve et du Québec. La colonisation en fut considérablement gênée durant toute cette période mais s'accéléra après qu'une frontière ferme fut établie en 1825.

L'occupation permanente de plusieurs des localités actuelles du Détroit du Labrador commença peu après cette date. La croissance prit essentiellement la forme de l'arrivée graduelle dans la région d'individus tels que des pêcheurs qui finissaient par passer l'hiver pour chasser et piéger, mais plusieurs communautés eurent pour origine l'arrivée de groupes de colons véritables. Un groupe en provenance du Jersey, Angleterre, colonisa Forteau, tandis qu'un autre venant du Devonshire s'établit à English Point. Des catholiques irlandais colonisèrent West St. Modeste, tandis que l'Anse au Loup et Pinware furent créés par un mélange de colons anglais, écossais et irlandais. Les colons de l'Anse au Clair vinrent de Terre-Neuve et du sud de l'Angleterre et de nombreux ancêtres des habitants de Red Bay venaient de Carbonear, Terre-Neuve.

Une fois que furent établies des colonies permanentes, la vie s'établit selon un modèle d'exploitation saisonnière d'une variété de ressources, dont certaines donnaient lieu à commerce mais dont la plupart étaient consommées sur place. Les hommes et les garçons pêchaient et toute la famille séchait la prise au début de l'automne. Les pêcheurs chassaient le phoque à l'automne, prenaient des fourrures en hiver et retournaient chasser le phoque au printemps. Les revenus de ces activités étaient complétés par la forte consommation de poisson local, de gibier et de baies. L'abondance de ces «denrées indigènes» protégeait les résidents dans une certaine mesure contre les pires effets d'un système de distribution extrêmement dur dans lequel les pêcheurs passaient la plus grande

partie de leur vie endettés vis-à-vis d'un négociant qui achetait leur poisson et leur vendait leurs provisions à crédit et fixait lui-même le prix des deux transactions. Il y avait peu d'argent en liquide, les transactions étant comptabilisées par des jeux d'écriture.

Ce mode de vie fut préservé jusqu'à la dernière génération. L'entrée dans la Confédération apporta une foule de changements, principalement sur le plan des prestations sociales, mais n'eurent que peu d'effets sur l'aliénation économique des pêcheurs. Après l'entrée dans la Confédération, le monde s'ouvrit peu à peu aux habitants du sud du Labrador. L'éducation fit des progrès et apporta avec elle la volonté de changement et certaines idées quant à la façon d'y parvenir. Les liaisons routières et téléphoniques vers l'île de Terre-Neuve, suivies plus tard par la radio et finalement la télévision fournirent aux habitants une série de contacts avec le monde extérieur et une perception nouvelle de la place qu'ils y occupent. Le premier changement véritablement fondamental à survenir dans la situation économique des pêcheurs ne se produisit qu'à la fin des années 60 avec la création de la Société canadienne de commercialisation du poisson salé. Ce monopole gouvernemental du commerce du poisson salé ne tarda pas à donner aux pêcheurs un meilleur prix et à payer comptant, donnant ainsi à de nombreux pêcheurs pour la première fois de leur vie un certain degré d'indépendance. Cependant, ceci s'accompagna d'un recul désastreux de la prise par suite du ratissage effreiné des bancs de poissons par les chalutiers étrangers. Dès 1974, la pêche côtière à la morue était dans un marasme pathétique: une occupation infructueuse mais le seul refuge d'hommes qui n'avaient nulle part d'autre où aller.»

Les tonnages de poissons pris ont augmenté régulièrement depuis et la zone économique des 200 milles donne au Canada le pouvoir d'imposer des quotas stricts aux pêcheurs du large et de favoriser ainsi davantage le repeuplement. Bien que peu de pêcheurs croient que les stocks seront jamais totalement reconstitués, la demande mondiale de poisson augmente de telle façon que les prix montent en même temps que le tonnage de prises s'améliore. Un espoir prudent règne aujourd'hui. De nombreux jeunes sont impatients d'acquérir des bateaux et les vieux pêcheurs voient se rapprocher la vision de leur propre Klondike modeste, c'est-à-dire la prise d'hier au prix de demain.

Il est difficile de mesurer l'importance de ces changements et d'autres dans la vie des habitants du Détroit, mais il est clair que l'un des plus grand bouleversement fut la construction d'une route reliant les villages de la côte. Bien que ce processus soit lent à se réaliser, la route a donné aux habitants un plus grand sentiment de cohésion. Les anciennes rivalités entre villages tendent à disparaître ou se concentrent dans les rencontres sportives, tandis que les habitants prennent conscience de l'intérêt qu'il y a à travailler ensemble pour obtenir les avantages sociaux et économiques que tous souhaitent.

Un autre changement vital, apparu au cours des années récentes et découlant de cette cohésion est la croissance des organisations communautaires et

régionales. C'est là une caractéristique tout à fait nouvelle. Les conseils communautaires, l'Institut des femmes, l'Association de développement du Sud Labrador, les comités de pêcheurs, un groupe régional des Loisirs, les sociétés agricoles, un conseil de l'Artisanat et l'Association de la stratégie d'emploi communautaire ont tous fait leur apparition au cours des sept dernières années. C'est là peut-être une masse déroutante d'organisations pour une population de seulement 2,200 habitants et la minorité qui participe à toutes ne chôme guère, mais ces organisations représentent une évolution très positive.

Après des générations passées dans l'isolement, à être enchaînés aux négociants, à être courtisés brièvement par les politiciens pendant quelques jours et ignorés ensuite pendant des années, à voir pratiquement chaque décision affectant leur communauté prise en dehors, les gens d'ici en sont venus à voir qu'ils doivent prendre en main leur vie et faire en sorte que le système fonctionne à leur avantage. Ils commencent à s'en tirer très bien.

Lorsque Terre-Neuve se joignit au Canada en 1949, la côte du Labrador n'a ressenti que peu d'effets à l'exception de quelques aumônes fédérales telles que les allocations familiales et la pension de vieillesse. La population avait le sentiment d'être complètement isolée de ses représentants provinciaux et de ses députés fédéraux et le Labrador n'était mentionné par les fonctionnaires gouvernementaux que lorsqu'il y avait une ressource à développer; ces ressources étaient pratiquement cédées pour rien par la province à seule fin de les voir exploitées.

Notre espoir est que la formulation et la mise en oeuvre de cette stratégie fourniront la base d'un développement sain qui corresponde aux besoins et aux souhaits de la population du Détroit du Labrador.

DESCRIPTION GEOGRAPHIQUE

Le Détroit du Labrador est situé à l'extrême pointe sud de la côte du Labrador, directement en face de la pointe de la grande péninsule septentrionale de l'île de Terre-Neuve.

La «communauté» consiste en sept villages, l'Anse au Clair, Forteau, l'Anse au Loup, Capstan Island, West St. Modeste, Pinware et Red Bay, dont cinq ont élu des conseils de village. L'un de ceux-ci, Forteau, comprend deux implantations plus petites, Buckle's Point et English Point, de l'autre côté de la baie. En outre, quatre familles vivent à l'Anse Amour et deux à Fox Cove, au bout d'un chemin qui s'écarte de la route principale entre Forteau et l'Anse au Loup.

Une route de gravelle est la seule liaison terrestre qui existe entre ces onze localités. La construction de cette route a commencé en 1954 et fut

terminée en 1966. La route est mal entretenue et durant une partie de l'année elle est pratiquement impassable pour des véhicules ordinaires.

De même que dans de nombreuses régions du nord connaissant des températures très froides, le terrain est typique de la toundra de par son aspect et sa végétation. L'érosion glaciaire a créé des dépressions dans le relief tortueux du paysage, sculpté de nombreuses falaises escarpées et creusé des vallées parsemées de pierre.

LA PECHE

INTRODUCTION

La grande base économique de la «communauté» est la pêche, qui se décrit le mieux par cette phrase célèbre: «notre principale industrie et le fondement de nos communautés est si mal organisé et est un moyen de subsistance si peu fiable qu'on la considère souvent comme un dernier recours». Nous croyons qu'une activité aussi cruciale sur cette côte devrait donner à ceux qui s'y engagent prestige, revenus et satisfaction; au lieu de cela, de nombreux pêcheurs préfèrent rester à terre s'ils peuvent trouver n'importe quel autre travail et les jeunes éviteront de devenir pêcheurs s'ils ont le choix. Les gens se précipitent sur les rares emplois tertiaires qui existent, emplois qui ont besoin d'une industrie de base productive pour exister. Ceux qui ne peuvent trouver du travail à terre s'adonnent à la pêche avec réticence, pour autant qu'ils travaillent.

Aussi longtemps que cette côte a été habitée, depuis la première occupation par les Indiens et les Esquimaux, les chasseurs de baleine et de phoque européens et les ancêtres de la population actuelle ont vécu des ressources maritimes de la côte. Récemment, les stocks de saumon et de morue ont été pillés par les bateaux de pêche de haute mer d'autres pays mais il y a toujours un espoir de repeuplement. En outre, le potentiel d'autres espèces a à peine été entamé.

La plupart des plans que nous faisons ici n'aboutiront à rien si la pêche côtière n'est pas vigoureusement défendue dans le cadre de la gestion des ressources à l'intérieur de la limite des 200 milles. Le poisson ne peut être pêché deux fois et tous ceux qui sont pris par les chalutiers sont perdus pour les pêcheurs côtiers opérant à partir de petits bateaux.

GESTION DE LA PECHE

Nous avons vu, durant la longue absence de toute gestion véritable de la pêche dans cette zone, combien les communautés de pêche côtière sont vulnérables face aux pêcheurs du large. Le Canada a regardé les stocks de poisson s'épuiser pendant plus d'une décennie, si bien que la prise côtière le long du Labrador et de la côte nord-est de Terre-Neuve s'est trouvée ramenée à moins d'un dixième de ce qu'elle était auparavant.

Ayant revendiqué la limite des 200 milles et gagné le pouvoir de gérer la pêche à l'intérieur de cette zone, le Canada peut licencier les chalutiers et fixer des quotas de prise au large. Pour obtenir la reconnaissance de ces droits, le Canada a dû promettre à d'autres pays pêchant dans ses eaux qu'ils auraient le droit de prendre le poisson considéré comme «excédentaire» à la capacité de pêche du Canada. Nous considérons qu'il est dangereux de parler d'excédent alors même que les pêcheurs côtiers continuent à ne prendre qu'une fraction de leurs prises antérieures tout en utilisant davantage de matériel. Nous répétons avec insistance que la guérison de la pêche côtière, qui a dépendu pendant de nombreuses générations de la morue du nord avant que les Russes et les Allemands ne la trouvent, devrait être la première priorité dans la gestion de la pêche à l'intérieur de la zone des 200 milles.

Le ministre fédéral des Pêcheries a accepté ce principe mais Ottawa se trouvera, sans aucun doute, l'objet de pressions exercées par les compagnies canadiennes de chalutiers, ainsi que par les flottes étrangères, sans parler des électeurs des régions qui dépendent lourdement des emplois sur les chalutiers et dans les conserveries. Apparemment, les stocks de morue du nord, centrés sur le Banc de Hamilton et de Belle-Isle, sont les plus abondants de l'Atlantique nord-ouest. Ils ont beaucoup souffert mais dès que les nombres se reconstitueront ils recommenceront à attirer les grandes compagnies de pêche. Par conséquent, il paraît probable que des régions comme la nôtre auront à livrer une bataille permanente pour protéger un mode de vie extrêmement vulnérable face aux efforts de pêche au large.

RECOMMANDATIONS UN:

Que la pêche côtière reçoive la première priorité dans la gestion des stocks de poisson à l'intérieur de la limite des 200 milles. Plus particulièrement, si la pêche doit être autorisée sur le Banc de Hamilton, qu'un moratoire soit décrété durant la saison de reproduction.
(Action: Ministère fédéral des Pêches...)(1)

-
1. La pêche sportive au saumon est également source d'inquiétude. On en traitera au chapitre Tourisme.

LA RELEVÉ DANS LA PÊCHE

La pêche est une activité décourageante. Cela est dû non seulement au fait que les prises sont faibles et imprévisibles, particulièrement pour les petits bateaux non-pontés qu'utilisent la majorité de nos pêcheurs, mais également aux handicaps qui frappent chaque jeune qui veut entrer dans ce métier.

Traditionnellement, les jeunes entrent dans le métier en se joignant à leur père aussitôt qu'ils en sont capables; les nouvelles possibilités d'éducation dont disposent aujourd'hui nos jeunes ont interrompu ce processus. Nous ne regrettons pas qu'un nombre de plus en plus grand de nos jeunes aillent jusqu'à la fin des études secondaires, puis dans les collèges techniques et les universités, mais cela leur enlève au moins en partie l'occasion d'apprendre les techniques de pêche de leurs pères. Tandis que les vieux pêcheurs ont tendance à manquer des connaissances en arithmétique et en lecture qui leur sont nécessaires à terre, les jeunes sont gênés par le manque de connaissances techniques nécessaires pour être de bons pêcheurs. La pose des filets, par exemple, s'apprend sur le tas. Un enseignement théorique de ces méthodes sera loin de donner d'aussi bons résultats que de poser les filets soi-même. Ainsi, une certaine combinaison d'éducation théorique et de formation sur le tas est indispensable. La situation actuelle contraint fréquemment un jeune à choisir entre la pêche et l'enseignement, ce qui n'est guère un choix équitable.

RECOMMANDATION DEUX:

Que les ministères et les établissements responsables mettent en oeuvre des programmes d'éducation qui facilitent aux jeunes l'entrée dans le métier de pêcheur. (Action: Ministère de l'Éducation, Commission fédérale de l'emploi et de l'immigration, ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre...)

Un autre obstacle majeur à l'entrée dans le métier est le coût prohibitif des équipements. Il en coûte très cher de s'équiper, surtout à la lumière de l'imprévisibilité des bénéfices; de plus, si l'on est déjà chômeur, il devient très difficile de se procurer l'équipement requis.

Un certain nombre de programmes gouvernementaux offrent une aide aux pêcheurs, soit sous forme de prêts, soit sous forme de subventions. Des établissements de crédit commerciaux fournissent également des prêts pour la rénovation du matériel. Cependant, ces sources d'aide sont souvent hors de portée des nouveaux arrivants, soit parce qu'ils ne correspondent pas aux critères de sélection soit parce qu'ils ne peuvent réunir le capital initial requis. Par exemple, le nouveau programme provincial d'équipement paiera 30 p. 100 du coût du matériel de base dont a besoin un jeune pour se lancer dans la pêche. Cela est certes très utile si l'on peut réunir les fonds restants.

Cependant, le chômage étant ce qu'il est, rares sont les jeunes qui peuvent épargner la mise initiale des 70 p. 100 non couverts par le programme.

La Commission des prêts aux pêcheurs et les banques accordent des crédits mais qui sont difficiles à obtenir. On a déjà mentionné la difficulté de réunir le dépôt initial mais il y a encore d'autres problèmes. Il en coûte cher, notamment, de négocier un prêt lorsqu'on réside dans le Détroit du Labrador, étant donné que toutes les communications doivent se faire par appels téléphoniques interurbains. Si une entrevue personnelle est nécessaire, des frais de voyage substantiels en résulteront. La dépense peut être très élevée et il n'y a aucune garantie que le prêt soit accordé.

Une subvention fédérale à l'acquisition d'un bateau existe mais ne s'applique qu'au remboursement d'un bateau vieux de dix ans. Une telle subvention n'a que peu de valeur dans notre région puisque peu de pêcheurs ont pu se permettre d'acquérir un bateau durant le boom des années 60. Il n'y a donc que peu de place sur ces bateaux pour les jeunes et, de fait, même les bateaux manquent. Il n'y a pas de subventions à la construction de nouveaux bateaux car les autorités fédérales estiment que la capacité de pêche d'ensemble de la province est adéquate, c'est-à-dire que, pour l'ensemble de la province, le nombre de bateaux longs est suffisant. Le fait qu'il n'y ait que peu de bateaux longs dans le détroit ne paraît pas être pris en considération. Une subvention provinciale existe mais ne suffit pas à faire de la construction d'un bateau long un objectif réalisable pour nos pêcheurs.

Ces difficultés, jointes à l'incertitude inhérente à la pêche, constituent un obstacle à l'entrée de nos jeunes dans notre activité principale. Le déclin du nombre de pêcheurs qui en résulte a de vastes conséquences sur notre économie, sur la préservation des connaissances vitales pour l'avenir de notre pêcherie et sur la confiance que nos communautés peuvent nourrir en leur futur.

- RECOMMANDATION TROIS:
- a) Que les services de la Commission de prêts aux pêcheurs soient mis plus facilement à la disposition des habitants de la communauté;
 - b) Que la construction de bateaux soit promue afin de donner un nombre suffisant de bateaux aux nouveaux pêcheurs;
 - c) Que des programmes d'équipement modifiés soient formulés, susceptibles de satisfaire aux besoins des pêcheurs. (Action: Ministère fédéral et provincial des Pêches, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre, MEER...)

QUALITE DE LA PRISE

Il est indispensable de maintenir des normes de qualité élevées si les pêcheurs veulent obtenir le meilleur prix possible pour leur poisson. Une perte de qualité peut intervenir à tout point de la chaîne entre l'acheteur et le bateau et peut être due en partie aux méthodes de prise et de manutention.

Une perte générale de qualité est survenue lorsque les filets flottants ont fait leur apparition. Les poissons pris dans ce genre de filet se noient et se ramolissent souvent avant l'embarquement, tandis que les poissons pêchés au chalut, à la ligne ou à la trappe sont encore vivants au moment de l'embarquement.

Traditionnellement les poissons sont déchargés du bateau sur le quai au moyen de piques ou de fourches. Cela endommage bien évidemment le poisson et diminue sa qualité. Cette méthode de manutention persiste encore aujourd'hui du fait de l'absence d'autres techniques. La situation devient encore plus ridicule si l'on songe aux faibles tentatives faites par des fonctionnaires des Pêches pour apprendre aux pêcheurs la «bonne» méthode de harponner ou d'enfourcher le poisson. Il serait possible d'éliminer cette mauvaise méthode de manutention et d'accroître ainsi la valeur de la prise par l'installation de grues aux divers points de débarquement.

RECOMMANDATION QUATRE: Que des équipements de manutention du poisson soient installés aussitôt que possible dans chaque communauté. (Action: Ministère des Pêches, MEER, ministère du Développement rural...)

La manutention du poisson n'a pas évolué sensiblement au cours du siècle dernier. Les techniques ont été transmises de génération en génération et bien peu de progrès ont été réalisés. Il conviendrait de réfléchir au rôle que la formation pourrait jouer dans l'amélioration de la qualité. Une telle formation pourrait être dispensée durant les mois d'hiver, lorsque les pêcheurs sont disponibles.

RECOMMANDATION CINQ: Que des cours mobiles de manutention du poisson soient conçus et dispensés. (Action: Ministères des pêches fédéral et provincial, ministère de l'Éducation, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration...)

INSTALLATIONS DE CONDITIONNEMENT

Nous manquons d'installations de conditionnement de notre prise. Lorsque nous envoyons notre poisson à l'extérieur, nous exportons des emplois car une quantité substantielle de main-d'oeuvre est nécessaire pour transformer une morue vivante en article de consommation sur les rayons du supermarché. Seuls les procédés de conditionnement les plus élémentaires et les plus inévitables sont effectués sur place, puisque toute notre morue est vendue à la Corporation canadienne du poisson salé par l'intermédiaire de ses agents-acheteurs privés. Chacun de ceux-ci possède des usines sur l'île et tient à s'assurer le volume requis à la rentabilité de ses installations.

La même chose s'applique au hareng. Seul le travail que l'on ne peut éviter est effectué ici; le parement initial et l'emballage sont effectués dans des usines à Red Bay et l'Anse au Clair. Le réemballage est effectué à l'extérieur.

Cette perte d'emplois dans le secteur du conditionnement constitue un problème relativement récent. Avant que la Société canadienne du poisson salé prenne en main la commercialisation de la morue salée et avant qu'elle étende ses activités au hareng, les pêcheurs conditionnaient eux-mêmes leur prise. Ils expédiaient des poissons de conserve et des harengs conditionnés sur place à tout négociant qui leur remettait des tonneaux. Cependant, le commerce privé du poisson était organisé de telle façon que les pêcheurs n'obtenaient jamais juste compensation de leur travail. De conditionner sa propre prise n'était pas considéré comme une occasion de gagner une plus large part de la valeur finale du produit et de compenser ainsi l'inconvénient d'une saison trop courte. On considérait cela comme un mal nécessaire: la rémunération du travail requis était minimale mais il était impossible de vendre la prise de toute autre façon.

Lorsqu'il devint possible de vendre la morue telle quelle, la plupart des pêcheurs en ressentirent un grand soulagement. Aujourd'hui encore, la plupart préfèrent pêcher et laisser à d'autres le soin de procéder au conditionnement lorsque la prise est bonne. Cependant, les pêcheurs ont commencé à regretter la perte des emplois que cela entraîne. Ils savent que les travailleurs des conserveries peuvent parfois travailler tout l'hiver à sécher le poisson pris par ces mêmes pêcheurs dont les revenus s'interrompent en octobre et dont les femmes et les enfants n'ont pas de travail à terre. Ils savent qu'un employé d'usine qui est mis à pied lorsque le volume diminue peut toucher l'assurance-chômage pendant tout l'hiver et tire souvent un revenu plus élevé du poisson qu'il traite que les pêcheurs qui l'ont attrapé. Cela est vrai bien que l'employé d'usine n'a pas de capital à investir et travaille dans des conditions aisées et sans risque.

L'une des raisons pour lesquelles les pêcheurs devaient entreposer, sécher et conserver leur propre poisson avant l'existence de la Société du poisson salé est que les acheteurs ont toujours été réticents à investir dans les pêcheries du Labrador. Lorsque les coûts sont élevés, que la saison est courte et qu'on peut

contraindre les pêcheurs à conditionner leur prise pour rien, pourquoi construire une usine?

Une pré-étude locale du potentiel existant dans la région pour le conditionnement du poisson laisse apparaître un certain nombre de possibilités à petite échelle. Par exemple, un système de plateaux roulants permettrait de sécher à l'air un volume considérable de poisson en évitant une grande partie du travail fastidieux que comporte le séchage sur claies traditionnel. Il est probable qu'une installation produisant du poisson salé demi-séché au moyen de cette méthode pourrait employer plusieurs femmes ou étudiants durant la saison de pêche, la production étant vendue sur le marché de Labrador City.(2) La production excédentaire pourrait être vendue à la Société canadienne du poisson salé au tarif courant, ce qui suffirait amplement à couvrir les salaires et à réaliser un bénéfice modeste.

Le seul pêcheur qui ait encore séché sa prise ces dernières années déclare qu'il gagne 25 p. 100 de plus pour seulement quelques journées de travail supplémentaire à la fin de la saison. Les autres pêcheurs ne suivent pas son exemple pour un certain nombre de raisons. De «faire» le poisson est considéré comme une corvée et une exploitation, ce qui est déjà un facteur dissuasif. Plus important est le fait, cependant, que de sécher sa propre prise signifie qu'il n'y a pas de rentrée d'argent durant la saison de pêche car le paiement n'est effectué qu'une fois le produit final vendu.

Si la production de poisson salé demi-séché par le procédé de plateaux roulants se révèle faisable, cela pourrait ouvrir la voie à d'autres entreprises de conditionnement à petite échelle qui fourniraient les emplois dont la région a besoin et assureraient en même temps qu'une plus grande partie de la valeur de la prise reste aux mains des localités.

Voici le genre de projet pilote dont nous espérons qu'il pourrait clarifier les perspectives et les problèmes du conditionnement à petite échelle. D'autres possibilités seraient un ramassage mieux organisé des langues et des joues de morue, lequel pourrait employer un certain nombre de jeunes durant la saison de pêche à Forteau et à l'Anse au Clair. Une autre possibilité serait la production commerciale de capelan séché à l'air. L'Anse au Loup était réputée pour la qualité de son capelan séché dans le passé et serait le site idéal d'un tel projet. La production commerciale de saumon fumé paraît également intéressante et pourrait être implantée soit à Pinware soit à West St. Modeste où la prise de saumon est trop faible pour justifier une installation de grande échelle mais largement suffisante pour rentabiliser le fumage.

-
2. Le potentiel que représente Labrador City en tant que débouché est examiné au chapitre Commercialisation.

Il convient de souligner que ce sont là simplement un petit nombre de projets à petite échelle qui viennent à l'esprit et ne sont pas nécessairement les plus prometteurs. Cependant, tout projet de cette nature doit être considéré comme faisant partie intégrante d'une politique visant à utiliser les ressources disponibles aussi pleinement que possible. Dans le début du moins il est plus probable d'y parvenir au moyen de projets modestes que d'entreprises massives mal adaptées à notre mode de vie et à la distribution de nos localités. La plupart des villages de pêcheurs ont d'excellentes raisons d'être situés là où ils le sont et nous cherchons à réaliser un développement qui renforcera la vie économique de nos villages plutôt que des les affaiblir en concentrant les investissements dans une seule grande usine ou localité.

RECOMMANDATION SIX:

Qu'une étude soit menée en vue de déterminer les types et la quantité de poisson disponible et, si les stocks le justifient, que des installations de conditionnement soient créées afin d'assurer localement le plus grand nombre d'emplois possible. (Action: Ministères des Pêches fédéral et provincial, MEER, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, Développement rural...)

L'APPROVISIONNEMENT EN ENERGIE ET LA PECHE

L'une des raisons pour lesquelles l'entreprise privée est réticente à investir dans la pêche ici est le coût élevé et la quantité limitée de l'énergie. Toute la région du Détroit est desservie par des générateurs au diesel situés à l'Anse du Loup et les tarifs répercutent le coût de fonctionnement élevé de ces centrales. Bien que des efforts aient été faits pour égaliser les tarifs résidentiels avec ceux en vigueur ailleurs dans la province, les tarifs commerciaux restent extrêmement élevés. En dépit du coût élevé payé par le consommateur, la province continue à perdre de l'argent sur chaque kilowatt d'électricité produit par diesel et, par conséquent, ne tient guère à encourager l'arrivée de nouveaux gros consommateurs.

Les problèmes d'approvisionnement énergétique ont déjà empêché l'installation d'une machine à faire la glace à l'Anse au Clair. Aussi bien la Société canadienne du poisson salé que le ministère provincial des Pêches tenaient beaucoup à ce projet. Lorsque notre réseau électrique est insuffisant pour permettre l'implantation d'une installation aussi mineure, les conséquences sur notre développement en sont claires. Il est permis de douter de la faisabilité d'installations polyvalentes et d'usines de congélation-séchage-fumage que beaucoup considèrent comme l'avenir de notre région dans de telles

conditions. Le problème à l'Anse au Clair n'était d'ailleurs pas tant la puissance du générateur que l'insuffisance des lignes de transmission. Une telle machine à glace a pu être installée à l'Anse au Loup, mais le fait n'en reste pas moins que notre approvisionnement énergétique est limité et suffisamment coûteux pour décourager les implantations industrielles indispensables.(3)

COMMERCIALISATION

Les pêcheurs n'ont jamais exercé beaucoup d'influence sur les prix ou les marchés. Ils n'ont guère eu non plus l'occasion d'en apprendre beaucoup sur le potentiel offert par des produits différents constitués d'espèces déjà pêchées aujourd'hui ou non. Les négociants leur achetaient les espèces de poisson qu'ils voulaient au prix qu'ils fixaient eux-mêmes et sous la forme qu'ils choisissaient, laquelle était presque toujours la forme qui nécessitait le moins possible d'investissements et de main-d'oeuvre. Bien que les prix soient beaucoup plus stables depuis l'introduction de la Société du poisson salé, d'autres facteurs sont restés inchangés. Les pêcheurs et leur village restent essentiellement des agents passifs au sein du système économique et se révèlent de ce fait extrêmement vulnérables aux décisions que d'autres prennent concernant leur activité principale.

Nous, au sein des organismes de développement, nous trouvons dans une position sensiblement identique à celle des pêcheurs, mais nous en prenons de plus en plus conscience. Nous savons qu'il y a de plus gros avantages à retirer de la pêche et nous voulons acquérir l'information nécessaire pour les récolter. Nous aimerions avoir accès aux études de marketing du gouvernement et nous voudrions pouvoir explorer nous-mêmes certains des marchés qui paraissent présenter le meilleur potentiel dans la région. Deux des plus prometteurs sont les riches villes minières reliées par le chemin de fer de la côte nord du Québec et du Labrador, et Montréal.

Labrador City et Wabush en particulier comptent de nombreux Terre-neuviens qui gagnent suffisamment d'argent pour payer du poisson de qualité le prix qu'il faut. Ils ne peuvent très fréquemment pas se procurer ces produits. Il se trouve donc que nous avons un accès à un marché qui reste fermé au reste de la province. Il y a en effet une liaison régulière entre Blanc Sablon et Sept-Iles, le centre ferroviaire par où doit passer tout le fret.

-
3. Une étude plus détaillée du problème figure plus loin au chapitre Electricité.

L'Association de développement du Labrador Sud examine, (avec l'aide du SEC) un des moyens d'accéder au marché de l'ouest du Labrador; une petite installation de salage/séchage à destination de Labrador City et de Wabush est à l'étude et paraît faisable. Lorsque les consommateurs du marché-cible sont prêts à payer \$2 la livre pour du poisson séché de mauvaise qualité, les perspectives offertes à un projet pilote paraissent bonnes.

Nous connaissons très mal le marché de Montréal; cependant, le meilleur prix touché pour le saumon dans la province l'année dernière a été à des pêcheurs du Détroit pour du poisson expédié à Montréal. Les gros saumons étaient payés près de \$1.75 la livre, soit près du double du tarif courant dans la région. Notre saumon est traditionnellement vendu par le biais d'intermédiaires à des firmes de Terre-Neuve ou de la Nouvelle-Écosse qui ont rarement payé plus de \$1 la livre dans l'île et généralement 15 à 20c. de moins ici.

L'absence de débouchés pour toutes espèces autres que la morue, le saumon et le hareng pose également un problème. Le maquereau, le flet, la sole grise, le lombe et plusieurs autres espèces de coquillages se trouvent ici en abondance mais nous n'avons jamais réussi à les vendre. Nous n'avons acquis un débouché stable pour le hareng il y a trois ans que lorsque la Société du poisson salé a entamé une expérience de trois ans dans le négoce du hareng sur les deux rives du détroit de Belle-Isle. Nous ne sommes pas certains que ce marché persiste.

De l'avis général, les marchés des espèces traditionnelles - la morue, le hareng et le saumon - n'ont pas été pleinement exploités. Peu d'efforts ont été fait en outre pour explorer les débouchés des espèces nouvelles qui pourraient devenir partie intégrante de l'effort de pêche dans la région. Il conviendrait donc d'examiner le potentiel en ce domaine.

RECOMMANDATION SEPT:

Qu'un projet de recherche dans le cadre du PAEL soit mis en oeuvre. (Action: Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration).

LES TRANSPORTS ET LA PECHE

L'amélioration de notre réseau de transport est un facteur essentiel à tout progrès de notre pêcherie, particulièrement sur le plan de l'intensification des activités de conditionnement sur notre côte. Le produit fini doit être vendu et il ne pourra l'être rationnellement que s'il existe un réseau de transport efficace.

Red Bay, par exemple, pourrait devenir un centre de ramassage, de congélation et d'expédition du saumon pris entre Pinware et Battle Harbour, soit

une portion de côte très productive de 60 milles de long. Mais si le produit doit être expédié par route, peu de compagnies seront prêtes à l'acheter. Pourtant, le pavage et l'amélioration de la route de la Péninsule du nord a déjà rendu faisable le transport du saumon de Sainte-Barbe jusqu'à Sydney, Nouvelle-Ecosse, soit une distance bien supérieure.

Une situation similaire existe pour le hareng. Lorsque des responsables de la Société du poisson salé ont été interrogés quant à la possibilité d'expédier le hareng de la région jusqu'à Brig Bay, dans la Péninsule du nord, pour reconditionnement, l'explication donnée a souligné qu'il est possible de transporter le hareng par camion à partir de Brig Bay, mais non à partir du Détroit du Labrador. Dans la pratique, l'insuffisance du réseau de transport revient à exporter des emplois de chez nous vers l'extérieur. Cette situation ne devrait pas exister et il faut trouver une solution.(4) Notre système de transport doit être amélioré si l'on veut que les objectifs de notre stratégie de développement soient réalisés.

PECHE EXPERIMENTALE

Nous sommes impatients que le gouvernement nous aide à en apprendre davantage sur le potentiel des espèces que nous ne pouvons vendre actuellement. Nos eaux contiennent beaucoup plus que de la morue, du hareng et du saumon mais nous manquons des connaissances nécessaires pour exploiter ces espèces et les utiliser à notre avantage.

Un certain nombre de bateaux se sont lancés récemment dans la récolte des pétoncles mais il nous fallait les ouvrir nous-mêmes avant de les vendre à l'usine de Port au Choix. Les pêcheurs ont laissé tomber et sont retournés à la morue lorsque le prix des pétoncles est descendu en-dessous de \$1.25 la livre. Les revenus n'étaient pas suffisants pour justifier les heures supplémentaires investies dans la récolte des pétoncles.

Un bateau ici s'est engagé dans la pêche expérimentale du turbot au large de Belle-Isle et vendait apparemment assez bien à l'usine de St. Anthony. C'était dans le cadre d'un programme expérimental subventionné par le gouvernement et constitue le seul cas où des pêcheurs locaux ont participé à une telle expérience. Nous aimerions que ces programmes expérimentaux soient grandement étendus.

4. Les mesures possibles sont abordées au chapitre Transport.

Le gouvernement se montrera peut-être réticent à multiplier ces programmes expérimentaux et avancera que ce n'est que la rareté de la morue qui motive notre intérêt dans les espèces nouvelles, que si les stocks de morue se reconstituent aussi pleinement et rapidement que l'affirment les fonctionnaires fédéraux, toute cette recherche sera inutile. Cela n'est pas vraiment le cas.

Une prise diversifiée donnerait davantage de souplesse à notre pêche, la rendrait moins vulnérable aux mauvaises saisons. Les pêcheurs de morue attrapent déjà des poissons de certaines de ces espèces et doivent les rejeter à l'eau du fait de l'absence de débouchés. Si ces espèces pouvaient être vendues, les revenus des pêcheurs s'en trouveraient accrus.

Une prise plus diversifiée permettrait également de prolonger la saison de pêche des petits bateaux, qui s'étend maintenant seulement de juillet à septembre et fournirait une activité de rechange lorsque la morue ou le hareng sont rares. De même, la récolte de certaines espèces ne nécessiterait que peu d'équipement et donnerait ainsi du travail l'été aux étudiants qui ne disposent pas du capital nécessaire pour se lancer dans la pêche à la morue, au saumon ou au hareng.

Le meilleur argument en faveur de la pêche expérimentale est peut-être que cette recherche est essentielle si nous voulons offrir une bonne assise économique aux petites usines polyvalentes qui paraissent constituer le genre de développement que souhaite la population du Détroit.

Le conditionnement d'une plus grande variété d'espèces prolongerait la saison et rendrait les installations moins vulnérables aux fluctuations de la prise de morue, de saumon et de hareng. En l'absence des renseignements élémentaires sur les stocks disponibles, les lieux qu'elles fréquentent et les possibilités de rendement qu'elles présentent etc., nous ne pouvons promouvoir ce genre de développement.

CONSULTATION

La nécessité d'une consultation étroite avec les pêcheurs pour tout ce qui concerne le développement de cette région est tellement évidente qu'il va sans dire. Cependant, l'histoire incite à la prudence. La conception et le lieu d'implantation des quais, des appontements et d'autres installations sont de nombreux exemples du manquement des gouvernements à englober les pêcheurs dans le processus de prise de décision. Qui peut mieux savoir que l'utilisateur quel est le meilleur endroit pour implanter une installation?

Avant l'organisation des comités de pêcheurs dans chaque village, processus achevé en 1976, on aurait pu avancer que les pêcheurs constituaient un groupe trop disparate pour pouvoir être consulté facilement. Cela reste vrai dans une

certaine mesure car, traditionnellement, les pêcheurs s'en remettent à d'autres pour la planification du développement, les recherches et les études qu'elle implique. Ils ont également tendance à réserver leur jugement lorsqu'on leur demande leur avis. Néanmoins, leur expérience et leur jugement constituent un ingrédient indispensable de tout processus de prise de décision en matière de pêche et les pêcheurs qui siègent aux comités locaux sont davantage prêts que leurs associés à jouer pleinement leur rôle dans ce processus. Le gouvernement devrait faire en sorte que ces comités locaux de pêcheurs soient consultés et deviennent une partie intégrante de la planification du développement.

RECOMMANDATION HUIT: Que les pêcheurs soient consultés avant toute décision majeure dans le développement de la pêche. (Action: Ministères des Pêches fédéral et provincial, MEER...)

ASSURANCE-CHOMAGE/PROJETS DE CREATION D'EMPLOIS

Le principe de l'assurance-chômage payée aux pêcheurs constitue à toutes fins utiles une subvention payée directement aux pêcheurs et a grandement contribué à préserver la pêche au cours des dix dernières années. Le prix du poisson n'a pas augmenté proportionnellement au déclin de la prise et à l'augmentation des coûts de fonctionnement. Le programme d'assurance-chômage a amorti le choc. Sans lui, ou sans quelque chose qui lui ressemble, la pêche côtière n'aurait pas survécu.

Cependant, la réglementation existante pourrait être améliorée d'un certain nombre de façons. Les règles actuelles découragent les hommes à pêcher lorsqu'il y a du poisson, particulièrement au début de la saison lorsque la prise reste encore très incertaine et qu'un pêcheur n'est jamais sûr de gagner suffisamment pour subvenir à ses besoins. A l'heure actuelle, le système stipule que les paiements cessent immédiatement à la reprise de la pêche. Ainsi, de nombreux pêcheurs conservent la sécurité de l'assurance-chômage jusqu'à ce que la quantité de prise atteigne un niveau qui leur offre un revenu comparable. Le résultat net pour l'industrie est un déclin de la prise totale et, pour la communauté, une diminution de sa contribution à l'économie locale et provinciale. Si ces hommes avaient l'assurance que leur revenu ne chûterait pas immédiatement, ils commenceraient volontiers à pêcher plus tôt dans la saison.

La solution réside dans la modification du règlement d'assurance-chômage régissant les pêcheurs. S'ils trouvaient des emplois temporaires à terre, leurs prestations se trouveraient réduites en fonction de leur revenu mais ne seraient pas supprimées. Le même principe devrait s'appliquer à la pêche, c'est-à-dire que les prestations devraient continuer à être versées jusqu'à ce que la valeur de la

prise égale le montant des prestations. Un tel changement encouragerait les hommes à pêcher dès que le poisson apparaît, tandis que le système existant rend coûteuse une telle décision.

RECOMMANDATION NEUF: Que le secteur assurance-chômage de la C.C.E.I. examine la réglementation actuelle s'appliquant aux pêcheurs et mette en oeuvre tout changement requis pour assurer un niveau de revenu raisonnable durant les premiers jours de la saison de pêche lorsque la prise est faible.

Au même titre que l'assurance-chômage, des programmes de création d'emplois tels que le PIL et Emplois Canada ont grandement contribué à améliorer la vie dans la région. Ces programmes ont fourni des emplois rémunérés durant la saison morte et rendu possible l'acquisition de locaux que nos communautés n'auraient pu s'offrir autrement. Par exemple, six villages ont pu construire des salles de réunion avec l'aide des subventions PIL. Ces bâtiments ont contribué à modifier de nombreux aspects de la vie sur la côte.

Cependant, nous condamnons la politique qui consiste à verser l'assurance-chômage à ceux ayant travaillé à ces projets. Dans de trop nombreux cas, ces projets diminuent le chômage durant les mois d'hiver pour le déplacer vers l'été, la seule saison où la plupart des hommes ont l'occasion de produire. Il est possible de vivre d'un projet de création d'emplois à l'autre, en touchant les primes d'assurance-chômage dans l'intervalle. Nombreux sont ceux qui le font. Le système finit pas dissuader de travailler, ainsi que le montre le changement de statut de cette communauté S.E.C. Nous sommes passés d'une situation d'indépendance relative à une situation où nous dépendons du gouvernement pour notre subsistance en grande partie du fait de ces programmes.

La situation devient encore plus décourageante lorsque des hommes qui ont suffisamment d'initiative pour continuer à pêcher voient leurs voisins se promener tout l'été et gagner plus qu'eux-mêmes.

Nous hésitons à soulever ce problème car nous ne savons pas si nous pouvons faire confiance au gouvernement pour trouver une solution juste. Celui qui a recours à ces programmes d'emploi pour s'assurer un revenu stable en été n'a peut-être pas d'autre choix. Pour chacun qui participe de son plein gré au système il en est un autre qui y est contraint par la nécessité, parce qu'il n'a pas de bateau, l'équipement ou l'expérience et les connaissances nécessaires. Dans certains cas, il pourra toucher davantage s'il reste à terre. Un homme qui a la charge d'une famille nombreuse est confronté à un choix difficile lorsqu'il décide d'abandonner la sécurité de ses prestations d'assurance-chômage pour l'avantage très incertain de la pêche.

RESUME

Notre objectif est de développer la pêche dans le Déroit du Labrador de telle façon que notre population en dérive l'avantage maximum. Plus spécifiquement, cela signifie que la pêche doit offrir les revenus les plus élevés possibles à nos pêcheurs tout en créant des emplois à l'intention des autres qui choisissent de travailler dans cette industrie. Pour y parvenir, il est indispensable que le conditionnement de la prise, selon les normes de qualité les plus hautes, soit effectué localement pour un aussi grand nombre d'espèces que nous pouvons utiliser de façon pratique. Pour cela, nous demandons que notre intervention soit examinée, nos recommandations étudiées et mises en oeuvre lorsque c'est possible et que les efforts de développement aillent dans le sens que nous préconisons.

TOURISME

Le Labrador a souvent été décrit comme le paradis du touriste. Cela est particulièrement vrai pour le pêcheur sportif et le campeur sauvage pour qui la tranquillité et la solitude sont synonymes de profond plaisir. La région du Déroit offre la meilleure voie d'accès à ces régions sauvages. Un traversier d'une capacité de 40 voitures nous relie à l'île de Terre-Neuve sept mois par an. De même, un service fret-passagers fonctionne entre le Déroit et Rimouski au Québec. Enfin, Labrador Airways et Québec Air assurent un service de passagers toute l'année lorsque les conditions météorologiques le permettent. Une expansion des liaisons aériennes est à l'étude.

La population du Déroit du Labrador estime qu'elle a beaucoup à offrir aux visiteurs. La beauté des paysages, le climat de tranquillité et l'originalité de notre culture et de notre mode de vie constituent à cet égard des atouts. La population est prête à partager tout cela avec les touristes pourvu que son mode de vie traditionnel ne s'en trouve pas menacé.

Nous croyons que le tourisme pourrait donner une impulsion considérable à notre économie si l'on s'y prend de la bonne façon. Les perspectives de développement sont bonnes et le tourisme pourrait devenir le deuxième créateur d'emplois et de revenus après la pêche. La promotion du tourisme devrait placer l'accent sur la pêche sportive et les activités d'hiver.

La pêche sportive au saumon constitue déjà une attraction touristique majeure puisque deux excellentes rivières à saumon existent dans la région. Cependant, ces rivières pourraient être détruites si l'on ne fait rien pour enrayer le braconnage. Un autre frein au développement est l'augmentation du coût des permis de pêche de non-résident. Enfin, il existe un manque de documentation

sur les rivières à saumon et principalement le genre de renseignements dont un touriste aurait besoin.

RECOMMANDATION DIX:

Que des gardiens soient affectés dans la région pour assurer le respect de la réglementation régissant la pêche au saumon. (Action: Ministère du Tourisme...)

Les activités hivernales telles que le ski de fond, la pêche sur la glace et la motoneige offrent de nombreuses possibilités touristiques dans le sud du Labrador mais sans que l'on n'ait jamais vraiment testé leur viabilité. Le projet de Labrador Airways de mise en service d'un avion plus gros accroîtrait sensiblement les chances de succès du tourisme hivernal.

La pêche en haute mer, la randonnée et le camping constituent également des attractions touristiques prometteuses. Notre région est fière de posséder un certain nombre de sites qui pourraient revêtir un intérêt historique majeur. En 1973, des archéologues de l'Université Memorial de Terre-Neuve ont découvert ce qui pourrait bien être le site funéraire indien le plus ancien connu en Amérique du Nord.

Les Indiens archaïques des Maritimes utilisaient apparemment les plages de l'Anse Amour comme lieu de campement durant les mois du printemps et de l'été, vivant de la chasse au phoque et au morse et peut-être de la pêche. Un tumulus de cailloux à l'Anse Amour couvre la sépulture d'un enfant indien qui mourut à l'âge d'environ deux ans. Une cérémonie funèbre fut exécutée au cours de laquelle le corps fut placé face contre terre dans une fosse profonde de quatre pieds. Le corps fut d'abord couvert d'octe rouge puis enveloppé dans de l'écorce de bouleau. Un certain nombre d'outils et d'armes furent placés sur le corps, ensuite de quoi la fosse fut remplie de sable et couverte d'une couche de pierres. Des fragments d'os brûlés découverts sur le lieu donnent à penser que des feux furent allumés à chaque extrémité de la fosse et que de la nourriture y fut préparée.

Ce site pourrait être exploité comme attraction touristique, peut-être en conjonction avec la mise en valeur de plusieurs épaves de bateaux qui coulèrent le long de la côte. L'épave la plus importante est probablement le HMS Raleigh, qui heurta un récif entre Point Amour et l'Anse Amour le 9 août 1922 sous le commandement du Capitaine Broomely. Seuls onze personnes sur les 750 qui se trouvaient à bord trouvèrent la mort. Les survivants campèrent ou furent recueillis dans les maisons de l'Anse Amour jusqu'à ce qu'ils soient secourus par un autre navire britannique, le Calcutta. Un monument à ceux qui trouvèrent la mort fut érigé dans le cimetière de l'Anse Amour.

Enfin, l'occupation estivale du Détroit par les baleiniers basques dans le courant du seizième siècle pourrait présenter également un certain intérêt. Des

documents récemment découverts dans le nord de l'Espagne pourraient constituer un fondement pour la mise en valeur de cette phase de notre histoire.

Une autre caractéristique de la vie dans le détroit pourrait présenter un certain potentiel touristique. Notre région compte de nombreux artisans adroits qui doivent vendre leurs produits de leur mieux. Très souvent les visiteurs souhaitent acheter ces articles mais ne savent pas où les trouver. Un centre d'artisanat pourrait être créé, coiffé d'un comité qui superviserait l'achat et la vente des articles d'artisanat. Ceci pourrait constituer un complément de revenus non négligeable pour la région, tout en mettant à la disposition aussi bien des visiteurs que des résidents des articles tels que des courtepointes et des tricots faits à la main, etc.

Une étude limitée menée par le C.E.S.A. a mis le doigt sur un certain nombre de problèmes mentionnés par les touristes de la région. Les visiteurs s'inquiétaient particulièrement de l'absence de signalisation routière et de centres d'information publics, ainsi que de l'absence de toilettes et de terrains de jeu près des terrains de camping. La qualité de l'eau disponible fut mise en doute et des craintes exprimées quant à l'absence de poubelles et d'égouts. Ce dernier problème pourrait être résolu.

RECOMMANDATION ONZE:

Qu'un projet d'Emplois Canada ait pour objectif de créer un dépotoir central et de supprimer la prolifération des dépôts d'ordures actuellement situés près de la route. (Action: C.C.E.I....).

Une solution au problème des moustiques doit également être recherchée, peut-être par le biais d'un programme de pulvérisation écologiquement acceptable. Enfin, le coût et la qualité des liaisons par traversier ont fait l'objet de critiques. En particulier, l'accès au ferry a été cité comme laissant grandement à désirer.

Ces problèmes doivent être résolus si nous voulons attirer les touristes dans notre région. Le potentiel existe. Ce qu'il nous faut c'est un plan à long terme qui délimite la voie à suivre et le rythme auquel il convient de procéder.

RECOMMANDATION DOUZE:

Qu'un groupe de travail sur le tourisme soit créé qui dispose de fonds suffisants pour étudier le potentiel touristique du Détroit du Labrador. Ce groupe de travail serait chargé de fixer des priorités à la mise en valeur touristique en vue d'assurer le plus grand avantage économique possible tout en bouleversant au minimum le mode

de vie normal. De même l'utilisation traditionnelle de notre terre et de nos ressources devrait être préservée. (Action: Ministère du Tourisme, ministère du Développement rural, MEER....)

AGRICULTURE

INTRODUCTION

A l'heure actuelle, l'activité agricole dans la région du Détroit ne peut être décrite que comme une agriculture de subsistance. Dans chaque village des individus essaient de subvenir à leurs propres besoins mais rencontrent de nombreux obstacles à le faire. La brièveté de la saison de culture, le manque d'équipement et d'engrais, joints à l'absence de lieux d'entreposage adéquats contribuent tous à dissuader cette activité. En outre, peu de gens ont une connaissance suffisante des méthodes agricoles requises pour obtenir un rendement maximum dans un climat nordique.

FORMATION EN VUE DE LA CONSOMMATION PRIVEE

CULTURE DE LEGUMES

Ainsi qu'on l'a mentionné, un des principaux obstacles au jardinage privé est l'ignorance des bonnes méthodes agricoles. Le problème se trouve accru par l'absence d'information sur les caractéristiques du sol dans la région. La solution réside dans une analyse de notre sol et de notre climat en vue de constituer une base de données indispensables. Si cela était combiné à une série de séminaires sur les méthodes de culture, les chances de succès des efforts de jardinage dans la région augmenteraient.

La Société de développement du Labrador Sud s'attaque à d'autres problèmes. Un projet de création de lots de jardinage dans chaque village est à l'étude. L'Association fournira également une serre qui permettra aux résidents de gagner un mois ou deux sur la saison.

Le problème des engrais reste à résoudre. A l'heure actuelle, les habitants doivent acheter des engrais chimiques coûteux, alors que nous rejetons à la mer, chaque année, des milliers de livres d'engrais naturels. Un système de collecte

de ces déchets et la création de composts pourrait produire suffisamment d'engrais pour satisfaire les besoins locaux.

L'absence d'équipements de labourage augmente les efforts nécessaires à la culture. Si les équipements étaient plus facilement disponibles dans la région, davantage de gens songeraient à cultiver. A une époque où le prix des denrées alimentaires est si élevé, toute activité agricole constitue un pas de plus vers l'autosuffisance.

Enfin, des installations d'entreposage sont requises si les récoltes doivent être conservées jusqu'à l'hiver. Très peu de gens ont accès à un entreposage adéquat et de perdre un fort pourcentage des récoltes pour cette raison serait pour le moins un facteur de découragement considérable.

- RECOMMANDATION TREIZE:
- a) Qu'une association SEC appuie les efforts des associations de développement du Labrador Sud en vue de réer une serre et d'établir des lots de jardinage.
 - b) Qu'un programme d'éducation soit entrepris afin de fournir aux résidants les informations nécessaires à la culture des légumes dans des conditions locales. (Action: Ministère de l'Agriculture...)
 - c) Qu'un répertoire des équipements disponibles soit effectué et que ces équipements soient fournis là où nécessaires.
 - d) Qu'un système de production d'engrais à partir de déchets de poisson et d'algues soit étudié et réalisé s'il s'avère viable. (Action: Ministère des Pêches, ministère de l'Agriculture...)
 - e) Que des enterepôts adéquats soient fournis. (Ministère de l'Agriculture, ministère du Développement rural...)

ELEVAGE POUR LA CONSOMMATION PRIVEE

Il est possible de faire de l'élevage domestique sur la côte. Cependant, l'abattage des animaux pose des problèmes. En outre, les prairies sont de mauvaise qualité et nécessiteraient une mise en valeur avant de pouvoir nourrir une population animale substantiellement accrue. Il n'existe pas d'abattoir, non

plus que de congélateur pour conserver la viande avant consommation. Si un développement doit avoir lieu dans ce domaine, ces problèmes doivent trouver solution.

RECOMMANDATION QUATORZE: Qu'une étude soit réalisée sur les besoins et que ses recommandations soient mises en oeuvre dans la mesure du possible. (Action: Ministère de l'Agriculture...)

AGRICULTURE COMMERCIALE

De façon générale, il y a peu d'espoir de développer l'agriculture sur une échelle commerciale. L'éloignement des marchés constitue à lui seul un obstacle suffisant. Cet obstacle, joint à la brièveté de la saison de culture et à la pauvreté du sol ne laisse guère subsister d'espoir dans ce domaine. Ces considérations s'appliquent aussi bien à la culture qu'à l'élevage.

Il existe des motifs d'optimisme pour une petite activité de conditionnement. Il s'agirait de récolter les baies locales, particulièrement les framboises et les gaulthérites, ainsi que les pommes à cuire, et de les transformer. La méthode et le degré de transformation seraient à décider après étude soigneuse des marchés disponibles.

En conjonction avec cela, du gibier local pourrait être conditionné. La région abonde en phoques, en guillemots, en canards et en caribous et pourrait donner lieu à un négoce de produits de luxe. Encore une fois, une étude soigneuse des marchés devrait être entreprise avant tout développement dans ce domaine.

RECOMMANDATION QUINZE: Qu'une étude soit menée afin de déterminer les débouchés disponibles aux fruits et au gibier local. En cas de conclusion positive, qu'un plan de développement soit conçu et mis en oeuvre. (Action: Ministère de l'Agriculture, ministère du Développement rural, CCEI...)

EXPLOITATION DU BOIS

Les ressources forestières du Détroit du Labrador sont centrées dans la vallée de la rivière Pinware. Une étude du ministère des Forêts indique qu'il existe une quantité considérable de bois de coupe en amont de la rivière. Une autre forêt de grande dimension se trouve dans la région de Big Bay, à quelque 80 milles à l'intérieur des terres. Le principal problème dans les deux cas est l'accès. Tandis que le site de la rivière Pinware pourrait être exploitable, celui de Big Bay ne l'est peut-être pas. La distance considérable en cause rend l'exploitation difficile et coûteuse; cependant, la crise de l'emploi dans le détroit est telle que toutes les possibilités doivent être explorées.

Un examen initial des conditions locales indique qu'une industrie du bois serait viable. En 1977, près de \$400,000 de bois de construction ont été consommés dans la région. S'il existait une industrie du bois locale, cet argent resterait dans notre économie et entraînerait un effet très positif. De même, le coût du transport du bois en provenance de l'île de Terre-Neuve pourrait être économisé, libérant ainsi des fonds pour d'autres fins. Un nombre considérable d'emplois seraient également créés.

RECOMMANDATION SEIZE: Qu'une étude de viabilité soit menée afin de déterminer le potentiel des ressources en bois des régions de la rivière Pinware et de Big Bay et que leur exploitation soit décidée en cas de résultat positif. (Action: ministère des Forêts, MEER...)

Une autre mesure plus immédiate est requise si nos ressources en bois doivent être développées. Une surveillance attentive des activités dans la vallée de la rivière Pinware a révélé certains abus. Il n'existe que peu de surveillance des opérations de coupe ou de sciage entrepris par des habitants de la région. Si les forêts doivent survivre, des règles indispensables de coupe et de conservation doivent être observées.

RECOMMANDATION DIX-SEPT: Qu'un bureau de protection des forêts soit créé dans la région de la rivière Pinware. (Action: ministère des Forêts...)

TRANSPORTS

La route de gravelle qui va de la frontière du Québec à Red Bay est longue d'environ 51 milles. C'est elle qui fait la liaison terrestre entre nos

localités, le transport se faisant principalement par automobile privée et camion. Durant les mois d'hiver, la circulation de motoneiges prédomine bien que la route soit déneigée.

Il n'existe pas de route reliant le Détroit du Labrador avec la Transcanadienne. Par conséquent, on ne peut accéder à la région que par air ou par eau. Les conditions météorologiques en hiver rendent ce voyage difficile, sinon impossible.

La prémisses fondamentale de notre stratégie exige que chaque localité soit développée en état d'équilibre avec les autres. Notre population est faible et dispersée dans une série de localités et nous souhaitons que les choses en restent ainsi. Par conséquent, de bons transports routiers sont indispensables si l'équilibre doit être réalisé.

Dans le secteur de la pêche, un développement localisé à petite échelle paraît être la meilleure solution à nos problèmes économiques. L'objectif d'un niveau de vie décent par la revitalisation de la pêche passe par une amélioration de nos routes, et même de tout notre réseau de transports.

La même chose est vraie de toute autre industrie qui pourrait contribuer à l'économie de la région. Une commercialisation efficace sera un élément essentiel de leur viabilité et pour cela il faut un bon réseau de transport. Les routes locales devraient être refaites et pavées. Les routes d'accès doivent être ouverte pour l'exploitation des forêts. Une route ou une voie ferrée trans-labradorienne jusqu'à Goose Bay permettrait de réaliser cet objectif et ouvrirait en même temps des perspectives nouvelles sur le plan touristique et industriel.

Peut-être la meilleure perspective ouverte par une telle liaison routière ou ferroviaire serait-elle le développement d'un port important dans le Détroit. Nous avons la saison maritime la plus longue de toute la côte du Labrador et nous trouvons dans le milieu de la circulation maritime du Golfe Saint-Laurent. Les possibilités sont excitantes.

Une telle liaison donnerait également à nos résidents un meilleur accès aux services gouvernementaux, étant donné que la plupart des ministères ouvrent des bureaux à Goose Bay.

RECOMMANDATION DIX-HUIT: a) Que les routes locales soient rénovées et pavées. (Action: ministère des Transports et des Communications...)

- b) Qu'une route ou une voie ferrée trans-Labradorienne aboutissant dans le Détroit soit construite aussitôt que cela est économiquement faisable. (Actions: ministère des Transports et des Communications, MEER...)
- c) Qu'un terrain d'aviation équipé pour le vol aux instruments soit construit dans le Détroit du Labrador. (Action: ministère des Transports et des Communications...)
- d) Que l'on envisage d'accroître le service de traversier. (Action: ministère des Transports et des Communications...)
- e) Qu'une étude soit entreprise pour déterminer la possibilité de créer un centre portuaire et de distribution à Red Bay Harbour. Ce centre constituerait le terminal pour le Labrador Sud des navires du CN et d'autres parcourant le Saint-Laurent. Cependant, la Commission canadienne des transports et le CN paraissent favoriser le transport par camion chaque fois que possible. Le CN a de toute évidence choisi de desservir le Détroit du Labrador par camion et traversier plutôt que par transport maritime à partir de Corner Brook. Ainsi, si le développement de Red Bay ne paraît pas réalisable ou est contraire à la politique choisie, nous recommandons que notre service routier et de traversier soit amélioré afin que des camions de transport puissent l'emprunter et que le réseau de transport soit étendu. (Action: ministère des Transports, CN, ministère des Transports et des Communications...)

ELECTRICITE

Le problème de l'électricité dans le Détroit du Labrador comporte deux volets: la production et la transmission. Actuellement, l'énergie électrique est produite par des centrales au diesel à l'Anse au Loup et coûte de ce fait relativement cher. La province a remené les tarifs payés par les ménages au

niveau de ceux ayant cours sur l'île, mais ceux payés par les usagers commerciaux sont élevés. C'est là un frein direct au développement.

Pour ce qui est de la transmission, la principale difficulté est la perte d'énergie directement proportionnelle à la longueur de la ligne. Toute centrale nouvelle devrait être située aussi près que possible du centre de la zone de consommation, afin de permettre la transmission d'une quantité d'électricité adaptée à la demande actuelle et future à des taux raisonnables.

On parle beaucoup en ce moment de la construction d'un barrage hydro-électrique à Gull Island. D'après les informations qui nous sont fournies, il semble que l'électricité produite à Gull Island partira directement vers l'ouest, au Québec. Si un tunnel et une ligne de transmission vers l'île de Terre-Neuve devaient être construits, la perte d'énergie le long de la ligne qui irait jusqu'au sud du Labrador rendrait celle-ci économiquement non viable. Ainsi, la solution au problème énergétique doit être recherchée soit dans la construction de centrales au diesel puissantes, soit dans la construction de barrages hydro-électriques.

La première des deux options n'est guère attrayante, ni du point de vue économique ni du point de vue de la conservation de l'énergie. Si l'on regarde le potentiel hydro-électrique, l'option diesel perd encore de son intérêt. Nous pensons posséder des sources d'énergie qui suffisent à nos besoins, il suffit de les mettre en valeur. Étant donné le coût croissant du pétrole, un petit projet hydro-électrique local devrait s'avérer viable.

RECOMMANDATION DIX-NEUF: Q'une étude soit entreprise pour déterminer la viabilité d'un petit barrage hydro-électrique local. En cas de résultat positif, sa construction devrait être entreprise immédiatement. Dans le cas contraire, qu'une quantité d'énergie électrique suffisante soit produite par générateurs-diesels à un coût comparable à celui encouru dans les autres régions de la province, aussi bien pour la consommation privée que commerciale. (Action: Hydro-Terre-Neuve et Labrador, MEER...)

EDUCATION

Il est évident que l'éducation et la formation seront un facteur prépondérant dans le succès ou l'échec de notre stratégie. Nous devons investir dans les ressources humaines aussi bien que dans les ressources terrestres et maritimes. Les possibilités d'éducation offertes à nos jeunes, bien que

suffisantes, pourraient encore être améliorées tandis que l'apparition récente de l'éducation pour adultes a beaucoup fait dans le cas de plus de 35 ans. Chacun de nos habitants peut aujourd'hui obtenir un niveau d'éducation formelle suffisant pour entrer dans une école professionnelle ou à l'université.

L'entrée dans les écoles professionnelles pose chez nous des problèmes bien particuliers. Dans le cas des jeunes, cela signifie qu'ils renoncent à l'apprentissage de la pêche, de la charpente ou des autres techniques traditionnelles qu'ils acquerraient s'ils restaient sur place. Dans le cas d'un adulte ayant des responsabilités familiales, de s'inscrire dans une telle école signifie une longue période de séparation avec la famille et une réduction potentielle du revenu familial. Nous sommes donc confrontés à ce dilemme: soit l'on acquiert les techniques traditionnelles couplées à une éducation formelle réduite, soit l'inverse. Nous pensons que les deux pourraient être menées de front. A cette fin, plusieurs mesures pourraient être envisagées:

1. Une attitude plus ouverte de la part des commissions scolaires de la région. De combiner nos ressources serait dans l'intérêt de toute la population, particulièrement pour ce qui est des spécialistes, de l'enseignement technique ou professionnel, de l'intégration des enseignants, des assistants professeurs etc.
2. L'inclusion de nouveaux programmes d'enseignement, tels que l'éducation des consommateurs qui offrirait un intérêt dans la vie de tous les jours.
3. Création d'écoles techniques locales. Ceci devrait être envisagé à la lumière du profil de Pomfret, qui montre clairement que les habitants de la région souhaitent y rester. Si une école professionnelle s'avère impraticable, peut-être des écoles secondaires locales pourraient-elles dispenser des cours du soir et d'été. Certaines classes excédentaires pourraient même servir toute l'année. Nous aimerions que des fonds soient rendus disponibles pour créer des programmes d'échange d'étudiants, aussi bien à court qu'à long terme. Nous croyons que les voyages et la confrontation avec le mode de vie d'autres gens font partie intégrante du processus éducationnel et revêtent une importance particulière dans le cas des étudiants d'une région relativement isolée.

SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONSLA PECHE

- 1) Que la pêche côtière reçoive la première priorité dans la gestion des stocks de poisson à l'intérieur de la limite des 200 milles. Plus particulièrement, si la pêche doit être autorisée sur le Banc de Hamilton, qu'un moratoire soit décrété durant la saison de reproduction. (Action: Ministère fédéral des Pêches...)
- 2) Que les ministères et les établissements responsables mettent en oeuvre des programmes d'éducation qui facilitent aux jeunes l'entrée dans le métier de pêcheur. (Action: Ministère de l'Education, Commission fédérale de l'emploi et de l'immigration, ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre ...)
- 3)
 - a) Que les services de la Commission de prêts aux pêcheurs soient mis plus facilement à la disposition des habitants de la communauté;
 - b) Que la construction de bateaux soit promue afin de donner un nombre suffisant de bateaux aux nouveaux pêcheurs;
 - c) Que des programmes d'équipement modifiés soient formulés, susceptibles de satisfaire aux besoins de pêcheurs. (Action: Ministères fédéral et provincial des Pêches, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre, MEER...)
- 4) Que des équipements de manutention du poisson soient installés aussitôt que possible dans chaque communauté. (Action: Ministère des Pêches, MEER, ministère du Développement rural...)
- 5) Que des cours mobiles de manutention du poisson soient conçus et dispensés. (Action: Ministères des Pêches fédéral et provincial, ministère de l'Education, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration...)
- 6) Qu'une étude soit menée vue de déterminer les types et la quantité de poisson disponible et, si les stocks le justifient, que des installations de conditionnement soient créées afin d'assurer localement le plus grand nombre d'emplois possible. (Action: Ministères des Pêches fédéral et provincial, MEER, Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, Développement rural...).
- 7) Qu'un projet de recherche dans le cadre du PAEL soit mis en oeuvre. (Action: Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration).

- 8) Que les pêcheurs soient consultés avant toute décision majeure dans le développement de la pêche. (Action: Ministères fédéral et provincial des Pêches, MEER...)
- 9) Que le secteur assurance-chômage de la C.C.E.I. examine la réglementation actuelle s'appliquant aux pêcheurs et mettre en oeuvre tout changement requis pour assurer un niveau de revenu raisonnable durant les premiers jours de la saison de pêche lorsque la prise est faible.

TOURISME

- 10) Que des gardiens soient affectés dans la région pour assurer le respect de la réglementation régissant la pêche au saumon. (Action: Ministère du Tourisme...)
- 11) Qu'un projet d'Emplois Canada ait pour objectif de créer un dépotoir central et de supprimer la prolifération des dépôts d'ordures actuellement situés près de la route. (Action: C.C.E.I. ...).
- 12) Qu'un groupe de travail sur le tourisme soit créé qui dispose de fonds suffisants pour étudier le potentiel touristique du Détroit du Labrador. Ce groupe de travail serait chargé de fixer des priorités à la mise en valeur touristique en vue d'assurer le plus grand avantage économique possible tout en bouleversant au minimum le mode de vie normal. De même, l'utilisation traditionnelle de notre terre et de nos ressources devrait être préservée. (Action: Ministère du Tourisme, ministère du Développement rural, MEER. ...)
- 13)
 - a) Qu'une association SEC appuie les efforts des associations de développement du Labrador Sud en vue de créer une serre et d'établir des lots de jardinage.
 - b) Qu'un programme d'éducation soit entrepris afin de fournir aux résidents les informations nécessaires à la culture des légumes dans des conditions locales. (Action: Ministère de l'Agriculture...).
 - c) Qu'un répertoire des équipements disponibles soit effectué et que ces équipements soient fournis là où nécessaires.
 - d) Qu'un système de production d'engrais à partir de déchets de poisson et d'algues soit étudié et réalisé s'il s'avère viable. (Action: Ministère des Pêches, ministère de l'Agriculture...)
 - e) Que des entropôts adéquats soient fournis. (Ministère de l'Agriculture, ministère du Développement rural...).

- 14) Qu'une étude soit réalisée sur les besoins et que ses recommandations soient mises en oeuvre dans la mesure du possible. (Action: Ministère de l'Agriculture. ...).
- 15) Qu'une étude soit menée afin de déterminer les débouchés disponibles aux fruits et au gibier local. En cas de conclusion positive, qu'un plan de développement soit conçu et mis en oeuvre. (Action: Ministère de l'Agriculture, ministère du Développement rural, C.C.E.I. ...).

EXPLOITATION DU BOIS

- 16) Qu'une étude de viabilité soit menée afin de déterminer le potentiel des ressources en bois des régions de la rivière Pinware et de Big Bay et que leur exploitation soit décidée en cas de résultat positif. (Action: ministère des Forêts, MEER...).
- 17) Qu'un bureau de protection des forêts soit créé dans la région de la rivière Pinware. (Action: ministère des Forêts...).

TRANSPORTS

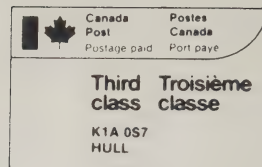
- 18) a) Que les routes locales soient rénovées et pavées. (Action: ministère des Transports et des Communications...)
- b) Qu'une route ou une voie ferrée trans-Labradorienne aboutissant dans le Déroit soit construite aussitôt que cela est économiquement faisable. (Action: Ministère des Transports et des Communications, MEER...)
- c) Qu'un terrain d'avion équipé pour le vol aux instruments soit construit dans le Déroit du Labrador. (Action: ministère des Transports...)
- d) Que l'on envisage d'augmenter le service de traversier. (Action: ministère des Transports et des Communications...)
- e) Qu'une étude soit entreprise pour déterminer la possibilité de créer un centre portuaire et de distribution à Red Bay Harbour. Ce centre constituerait le terminal pour le Labrador Sud des navires du CN et d'autres parcourant le Saint-Laurent. Cependant, la Commission canadienne des transports et le CN paraissent favoriser le transport par camion chaque fois que possible. Le CN a de toute évidence choisi de desservir le Déroit du Labrador par camion et traversier plutôt que

par transport maritime à partir de Corner Brook. Ainsi, si le développement de Red Bay ne paraît pas réalisable ou est contraire à la politique choisie, nous recommandons que notre service routier et de traversier soit amélioré afin que des camions de transport puissent l'emprunter et que le réseau de transport soit étendu. (Action: ministère des Transports, CN, ministère des Transports et des Communications...)

ELECTRICITE

- 19) Qu'une étude soit entreprise pour déterminer la viabilité d'un petit barrage hydro-électrique local. En cas de résultat positif, sa construction devrait être entreprise immédiatement. Dans le cas contraire, qu'une quantité d'énergie électrique suffisante soit produite par générateurs diesels à un coût comparable à celui encouru dans les autres régions de la province, aussi bien pour la consommation privée que commerciale. (Action: Hydro-Terre-Neuve et Labrador, MEER...).





*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45 boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:30 a.m.:

From the Harmon Corporation:

Mr. Jim Cochrane, President;

Mr. Noel Clarke, Solicitor.

From the Pasadena Economic Development Committee:

Mr. John Harries, Town Manager;

Mr. William Pardy, Mayor, Town of Pasadena.

From the House of Assembly, Newfoundland:

Mr. Trevor Bennett, Member.

From the Bonne Bay Development Association:

Mr. Ken Forward, Development Coordinator.

At 2:15 p.m.:

From the Atlantic Provinces Economic Council:

Father Desmond McGrath, Governor;

Mr. Andrew Williamson, Director of Research.

From the Government of Newfoundland:

The Honourable Lynn Verge, Minister of Education;

Mr. Wilson Barfoot, Intergovernmental Affairs Secretariat.

From the House of Assembly, Newfoundland:

Mr. Les Thoms, Member;

Mr. Luke Woodrow, Member.

At 7:15 p.m.:

*From the Newfoundland and Labrador Rural Development
Council:*

Mr. Nelson Bennett, President;

Mr. Tony Collins, Executive Director.

From the House of Assembly, Newfoundland:

Mr. Eugene Hiscock, Member.

A 9h 30:

De la Harmon Corporation:

M. Jim Cochrane, président;

M. Noel Clarke, avocat.

Du Pasadena Economic Development Committee:

M. John Harries, directeur municipal;

M. William Pardy, maire de la ville de Pasadena.

De l'Assemblée législative, Terre-Neuve:

M. Trevor Bennett, député.

De la Bonne Bay Development Association:

M. Ken Forward, coordonnateur des services d'expansion.

A 14h 15:

Du Conseil économique des provinces atlantiques:

Révérénd Desmond McGrath, gouverneur;

M. Andrew Williamson, directeur de la recherche.

Du gouvernement de Terre-Neuve:

Honorable Lynn Verge, ministre de l'Éducation;

M. Wilson Barfoot, Secrétariat des Affaires intergouverne-
mentales.

De l'Assemblée législative, Terre-Neuve:

M. Les Thoms, député;

M. Luke Woodrow, député.

A 19h 15:

*Du Conseil du développement rural de Terre-Neuve et du
Labrador:*

M. Nelson Bennett, président;

M. Tony Collins, directeur exécutif.

De l'Assemblée législative, Terre-Neuve:

M. Eugene Hiscock, député.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, September 9, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le mardi 9 septembre 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under REGIONAL
ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

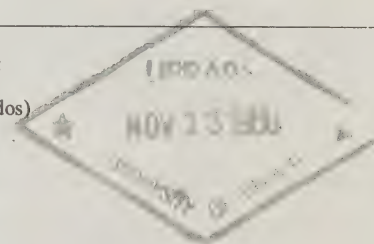
Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Bachand
Beauchamp-Niquet (Mrs.)
Breau
Bujold
Côté (Mrs.)

Crosbie (*St. John's West*)
Cyr
Dantzer
Darling
Dingwall

Gass
Halliday
Harquail
La Salle

Maltais
McCain
Murphy
Riis—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1980
(12)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:48 o'clock a.m. this day, in Corner Brook, Newfoundland, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Harquail, Murphy, Pelletier and Tobin.

Witnesses: From the City of Corner Brook: Dr. Noel F. Murphy, Mayor. *From the Corner Brook Economic Development Corporation:* Mr. Don Di Cesare, Member, Board of Directors and Mr. John Parsons, Managing Director. *From the Corner Brook Chamber of Commerce:* Mr. Wilfred Roberts, President. *From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce—Newfoundland Section:* Mr. Joe Goodyear, Chairman; Mr. Jim Cochrane, Director; Dr. Noel F. Murphy, Director and Mr. Mike Cahill, Manager. *From the Department of Regional Economic Expansion:* Mr. Hal McGonigal, Director General, Newfoundland.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7*).

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Brief submitted by the Corner Brook Economic Development Corporation, the City of Corner Brook and the Corner Brook Chamber of Commerce (*See Appendix "REGD-6"*).

Statements of Policy on Regional Economic Expansion—submitted by Mr. Goodyear (*See Appendix "REGD-7"*).

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(13)

The Standing Committee on Regional Development met at 1:50 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Tobin, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier and Tobin.

Witnesses: From the House of Assembly, Newfoundland: Mr. Ray Baird, Member for Humber West; Mr. Jim Hodder, Member for Port au Port; Mr. Fred Stagg, Member for

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 SEPTEMBRE 1980
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h 48 à Corner Brook (Terre-Neuve), sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Harquail, Murphy, Pelletier et Tobin

Témoins: De la ville de Corner Brook: M. Noel F. Murphy, maire. *De la Société de développement économique de Corner Brook:* M. Don Di Cesare, membre, Conseil d'administration; M. John Parsons, directeur administratif. *De la Chambre de commerce de Corner Brook:* M. Wilfred Roberts, président. *De la Chambre de commerce des provinces atlantiques—section Terre-Neuve:* M. Joe Goodyear, président; M. Jim Cochrane, directeur M. Noel F. Murphy, directeur; M. Mike Cahill, gérant. *Du ministère de l'Expansion économique régionale de Terre-Neuve:* M. Hal McGonigal, directeur général, Terre-Neuve.

Le Comité entreprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbaux et témoignages du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1, et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7*).

Crédit 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Mémoire soumis par la Société de développement économique de Corner Brook, la ville de Corner Brook et la Chambre de commerce de Corner Brook (*Voir Appendice "REGD-6"*).

Déclaration de principe sur l'Expansion économique régionale—soumis par M. Goodyear (*Voir Appendice "REGD-7"*).

A 12h 30 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(13)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 13h 50 sous la présidence de M. Tobin (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Dingwall, Gass, Harquail, Murphy, Pelletier et Tobin.

Témoins: De l'Assemblée législative, Terre-Neuve: M. Ray Baird, député de Humber West; M. Jim Hodder, député de Port au Port; M. Fred Stagg, député de Stephenville; M. Ed

Stephenville; Mr. Ed Roberts, Member for Straits of Belle Isle. *From the Stephenville Chamber of Commerce*: Mr. Peter Betts, Secretary-Manager. Mr. Fonse Faour, citizen. *From the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland*: Mr. Michel Levasseur, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980, and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 3, 1980, Issue no. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7*).

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roberts, député de Straits of Belle Isle. *De la Chambre de commerce de Stephenville*: M. Peter Betts, secrétaire-gérant. *Les citoyens de Terre-Neuve*: M. Fonse Faour. *De l'Association touristique de l'ouest et l'est de Terre-Neuve*: M. Michel Levasseur, président.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbaux et témoignages du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7*).

Crédit 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 18h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, September 9, 1980

• 0945

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, mesdames, messieurs.

Good morning, and I hope you had a good night's sleep. This is the second day of the hearings on regional development. The first witness this morning will be the Corner Brook Economic Development Corporation, and our witness will be Dr. Noel Murphy, but before I ask Mr. Murphy to come forward to present his brief, I would like, for the benefit of the audience, to introduce the members of the standing committee. To my extreme left is Madame Eva Côté, the Liberal member for Rimouski; then Monsieur Alexandre Cyr, Liberal member for Gaspé; Mr. Rod Murphy, NDP member for Churchill, Manitoba; Mr. Stan Darling, a Conservative member for Parry-Sound Muskoka, Ontario; Mr. André Bachand, the Liberal member for Mississquoi.

To my extreme right is Mr. Vince Dantzer, a Conservative member for Okanagan North, British Columbia; Madame Suzanne Beauchamp-Niquet, Liberal member for Roberval; Mr. Mel Gass, Conservative member for Malpeque, Prince Edward Island; Mr. Dave Dingwall, Liberal member for Cape Breton-East Richmond, Nova Scotia; Mr. Maurice Harquail, Liberal member for Restigouche, New Brunswick, also the Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion; and your member of Parliament and the vice-chairman of the committee, Mr. Brian Tobin.

An hon. member: What is your name?

The Chairman: My name is Irénée Pelletier, a Maritimer, born in Grand Falls, New Brunswick, but I represent the constituency of Sherbrooke, Quebec.

Could we call upon Dr. Noel Murphy to please come forward to present his brief? Does every member of the committee have the brief that will be presented? I believe you all have a copy of it, good.

I would like to welcome Mr. Murphy as our witness, and I want to express on behalf of the committee our appreciation for the wonderful reception we had when we arrived. From the first moment we arrived in your city, Mr. Mayor, you made us feel at ease. So we are very pleased to have you this morning to present the brief on behalf of the Corner Brook Economic Development Corporation. You have the floor.

• 0950

Son Honneur le maire Noel F. Murphy (Ville de Corner Brook): Merci. Monsieur le président, mesdames, messieurs, bienvenue à la ville de Corner Brook.

I will put that into English for those who did not understand it in French. Ladies and gentlemen, Mr. Chairman, welcome to the City of Corner Brook. Good morning to you. I under-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 9 septembre 1980

The Chairman: Ladies and gentlemen order please.

Bonjour. J'espère que vous avez bien dormi. Nous entamons notre deuxième journée d'audience consacrée au développement régional. Notre premier témoin ce matin sera M. Noel Murphy de la Société de développement économique de Corner Brook. Avant de demander à M. Murphy de nous lire son exposé, je voudrais vous présenter les membres du comité permanent. Tout au bout à gauche M^{me} Eva Côté, député libéral de Rimouski; ensuite M. Alexandre Cyr, député libéral de Gaspé; M. Rod Murphy, député NPD de Churchill, Manitoba; ensuite M. Stan Darling, député conservateur de Parry-Sound Muskoka, dans l'Ontario; et enfin M. André Bachand, député libéral de Mississquoi.

Tout au bout à droite, M. Vince Dantzer, député conservateur d'Okanagan-Nord en Colombie-Britannique; ensuite M^{me} Suzanne Beauchamp-Niquet, député libéral de Roberval, ensuite M. Mel Gass, député conservateur de Malpeque, dans l'Île-du-Prince-Édouard; M. Dave Dingwall, député libéral de Cap Breton—Richmond-Est, en Nouvelle-Écosse; M. Maurice Harquail, député libéral de Restigouche au Nouveau-Brunswick; M. Harquail est le secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale; enfin M. Brian Tobin qui est votre député et le vice-président du comité.

Une voix: Et vous-même?

Le président: Je m'appelle Irénée Pelletier et je suis né à Grand Falls au Nouveau-Brunswick dans les provinces Maritimes, mais je représente la circonscription de Sherbrooke au Québec.

Je demanderai maintenant à M. Noel Murphy de bien vouloir venir à la tribune pour nous présenter son mémoire. Tous les membres du Comité devraient en avoir un exemplaire.

Je vous souhaite la bienvenue, monsieur Murphy, au nom du Comité, je tiens à vous remercier de l'excellent accueil que nous avons reçu. Dès que nous sommes arrivés dans votre ville, monsieur le maire, vous avez fait tout ce qu'il faut pour que nous nous sentions à l'aise. Nous sommes donc très contents que vous soyez parmi nous ce matin pour présenter un mémoire au nom de la Société de développement économique de Corner Brook. Vous avez la parole.

His Worship Mayor Noel F. Murphy (City of Corner Brook): Thank you. Mister Chairman, ladies and gentlemen, welcome to Corner Brook.

Je vais répéter cela en anglais pour ceux qui n'auraient pas compris. Mesdames et messieurs, monsieur le président, bonjour et bienvenue à Corner Brook. Je crois que vous êtes ici

[Texte]

stand this is your second day; the Chairman pointed that out. I must start by telling you I have with me this morning—it is not the Corner Brook Economic Development Corporation alone that is making this presentation; it is a combined presentation by the City of Corner Brook, the Economic Development Corporation, and the Corner Brook Chamber of Commerce. Sitting on my immediate right is Mr. Roberts, who is the President of the Corner Brook Chamber of Commerce. Sitting beside him is Mr. Don DiCesare, who is a member of the Economic Development Corporation. On his right is Mr. John Parsons, who is the Executive Director of the Economic Development Corporation. They will kick me in the shins if I say anything wrong.

I must tell you I feel more at home as an after-dinner speaker than an after-breakfast speaker. I do not feel this is any time for jokes, but I do want to say I think the effects of our air are becoming noticeable on you, even in this short time, because you all appear very rested and alert this morning. This may also be attributable to the liberal quantities of Newfoundland food and hospitality—and that is not in a partisan context at all.

I want to start, if I may, by saying that the brief which was presented to the standing committee was prepared under the impression that this committee was interested in proposals for projects to be funded under the DREE program. It outlines the history, the development, and the growth of our city, and it shows the efforts that have been made to prevent the city from remaining a one industry community and briefly covers the slow progress of the major DREE project, the harbour development, which will provide another badly needed economic base for the area.

However, since that brief was prepared and forwarded, it has been learned by us that in fact the standing committee is here basically to learn first-hand of some of the frustrations, hang-ups, and bottle-necks which are preventing the DREE program from fulfilling its destiny as originally envisioned. We therefore extend congratulations to the committee for recognizing that in fact the original concept and objectives appear to have been somewhat lost over the past few years and maybe now are wandering in the wilderness. This is a fact-finding mission, with the aim of either putting it back on track or amending it to fit new requirements. All is not lost, however, because I will use the brief which we presented in helping to make some of the points we are anxious to make.

Our keyword today, when talking about DREE as a possibility of getting funds for any project, is frustration. Frustration is the one word, I think, which really demonstrates how all of us have reacted in recent years. Let it be clearly understood it is our firm opinion we need DREE. The concept is excellent. The work that has been accomplished through DREE grants, up to this point, is tremendous; and we are very grateful for it. But as I am going to explain, we do not believe in its present format it has been able to fulfil its purpose. Nor will I take, on behalf of this presentation, a negative attitude—plainly and purely destructive criticism. We do have suggestions to make for the improvement of the DREE program.

[Traduction]

pour la deuxième journée consécutive; c'est ce qu'a dit le président. Je dois tout d'abord vous dire que je suis accompagné ce matin—ce mémoire n'émane pas seulement de la Société de développement économique de Corner Brook; il exprime à la fois le point de vue de la municipalité de Corner Brook, celui de la Société de développement économique et celui de la Chambre de Commerce. Immédiatement à ma droite, se trouve M. Roberts, président de la Chambre de Commerce de Corner Brook. À côté de lui, M. Don DiCesare, membre de la Société de développement économique. À sa droite, M. John Parsons, directeur administratif de la Société de développement économique. Ils sont là pour veiller à ce que je ne commette aucune erreur.

Je dois vous dire que je suis plus à l'aise lorsque je dois prononcer un discours après le dîner qu'après le petit déjeuner. Trêve de plaisanteries, mais on commence déjà à voir sur vous les bienfaits de notre climat, même en si peu de temps, car vous avez tous l'air vif et reposé ce matin. C'est peut-être dû aussi aux portions généreuses qu'on vous a servies à table et à l'hospitalité de Terre-Neuve, cela dit sans aucun sectarisme.

Tout d'abord, le mémoire qui a été présenté au comité permanent, a été rédigé avec l'idée que ce comité voulait qu'on lui propose des projets susceptibles d'être financés dans le cadre du programme du MEER. Il retrace l'histoire et l'évolution de notre ville et il fait état des efforts entrepris pour empêcher que cette ville ne reste tributaire d'une seule industrie; il donne également un bref aperçu de la principale réalisation du MEER et de sa lente progression, c'est-à-dire de la mise en valeur du port, qui constituera une nouvelle assise économique dont la région a un besoin urgent.

Quoiqu'il en soit, depuis que ce mémoire a été rédigé et qu'il vous a été communiqué, nous avons appris que le comité permanent est surtout ici pour se rendre compte par lui-même des déceptions, des complexes et des goulets d'étranglement qui entravent la réalisation du programme du MEER telle qu'elle était prévue à l'origine. Nous félicitons par conséquent le comité puisqu'il admet que l'idée et les objectifs du début ont été, semble-t-il, perdus de vue au cours des quelques dernières années. Votre but est donc d'enquêter afin de remettre le programme sur la bonne voie ou de le modifier en fonction des conditions nouvelles. Tout n'est pas perdu, cependant, puisque je vais me servir du mémoire que nous avons présenté pour faire ressortir un certain nombre de problèmes.

Frustrations, voilà le mot qui s'impose aujourd'hui lorsqu'on parle du MEER comme source de financement d'un projet, quel qu'il soit. Frustrations, c'est bien le mot qui convient pour décrire notre réaction à tous au cours de ces dernières années. Ne nous méprenons pas, car nous sommes persuadés de la nécessité du MEER. L'idée est excellente. Le travail accompli jusqu'à présent grâce au MEER est énorme, et nous en sommes très reconnaissants. Mais comme je vais vous l'expliquer, nous ne pensons pas que, sous sa forme actuelle, il a été en mesure d'atteindre son objectif. Dans le cadre de cet exposé, je m'abstiendrai également d'adopter une attitude négative qui consisterait en une critique purement et simplement destructrice. Nous avons des suggestions à formuler pour améliorer le programme du MEER.

[Text]

First of all, I want to read some sections of the DREE General Development Agreement between Canada and Newfoundland, dated February 1, 1974, which agreement will expire March 31, 1984, or earlier by mutual agreement. In other words, it is still a valid agreement.

• 0955

Those of you who have this little book, "General Development Agreement", turn to page 15 and the objectives are laid out, and I think it is worth just reading them.

The broad objectives of this Agreement are to increase the number and quality of viable long-term employment opportunities and improve access to those opportunities by the people of Newfoundland and to increase opportunities for people to live in the area of their choice with improved real standards of living. These objectives will be pursued through economic and socioeconomic development action to: (a) improve utilization of natural resources; (b) develop potentials arising out of the geographic location of Newfoundland in the North Atlantic; (c) maximize the retained values of activities in the Province by increasing the capability of business in the Province to participate on a viable basis in provincial, national and internal markets; (d) ensure that the Newfoundland labour force has the capability to benefit from—

The Chairman: Mr. Mayor, could you slow down a bit because of the translation?

Mayor Murphy: Oh, I am sorry. Shall I start the whole thing over again?

The Chairman: Just a little bit slower.

Mayor Murphy: I am sorry. I will not go back to that then. I will go on from here. I am sure you have all got copies of this. I hope you have. After all, you are the standing committee.

(d) ensure that the Newfoundland labour force has the capability to benefit from and contribute fully to the initiatives to be undertaken; and (e) increase the capability of both public and private sectors in the Province to identify and realize opportunities.

On page 19, at the bottom of the "Manufacturing" section.

An effort will be made to encourage the grouping of related industries at various locations in the province in order to increase the spillover benefits arising from firms located in close proximity to each other. Deep water harbour sites will be used to guide concentrated industrial activity, and manufacturing and service industries related to off-shore petroleum exploration activities will be encouraged. (i) Integrated Initiatives A number of development opportunities will be pursued as integrated initiatives centered on a geographic location rather than a specific project. Integrated initiatives will arise out of sectors noted above and others which may be identified in the course of this Agreement.

[Translation]

Je voudrais commencer par lire quelques articles de l'accord cadre de développement du MEER entre le Canada et Terre-Neuve, accord qui remonte au 1^{er} février 1974 et qui expirera le 31 mars 1984, ou plus tôt s'il y a consentement mutuel. Autrement dit, cet accord est toujours valide.

Ses objectifs sont exposés à la page 15 de la brochure intitulée «Entente cadre de développement». Je crois qu'il vaut la peine de les lire.

Les objectifs globaux de la présente entente sont d'accroître le nombre et la qualité des possibilités d'emplois viables à long terme, de faciliter à la population de Terre-Neuve l'accès à ces possibilités et de donner aux terre-neuviens davantage de possibilités de vivre dans la zone de leur choix et de bénéficier de véritables conditions de vie améliorées. Ces objectifs seront poursuivis au moyen de mesures de développement économique et socio-économique visant à: a) améliorer l'utilisation des richesses naturelles; b) exploiter toutes les possibilités qu'offre la situation géographique de Terre-Neuve dans l'Atlantique nord; c) maximiser les avantages que tire la province des activités en augmentant, chez les entreprises qui s'y trouvent, la capacité de participer de façon viable à la fourniture de biens et services aux marchés provincial, national et international; d) donner à la population active de Terre-Neuve la capacité de participer...

Le président: Monsieur le maire, pourriez-vous ralentir un peu par égard pour les interprètes?

M. Murphy (maire): Oh pardonnez-moi. Dois-je recommencer?

Le président: Allez un peu plus lentement.

M. Murphy (maire): Excusez-moi. Je ne vais pas tout relire, mais continuer où j'étais rendu. Je suis sûr que vous avez tous des exemplaires de la brochure, du moins je l'espère. Après tout, vous êtes le comité permanent.

d) donner à la population active de Terre-Neuve la capacité de participer pleinement aux entreprises prévues et d'en bénéficier au maximum; et e) accroître la capacité des secteurs public et privé de la province de déterminer et d'exploiter les possibilités.

A la page 20 de la brochure, sous la rubrique «Fabrication».

On encouragera le regroupement d'entreprises du même genre en divers endroits de la province, en vue d'accroître les avantages réciproques dont peuvent bénéficier des entreprises implantées à proximité l'une de l'autre. Les ports en eau profonde serviront à orienter la concentration de l'activité industrielle et on encouragera l'implantation d'entreprises de fabrication et de services reliés à l'exploration pétrolière au large des côtes. f) Entreprises intégrées Un certain nombre de possibilités de développement seront exploitées dans le cadre d'entreprises intégrées s'appuyant sur un emplacement géographique plutôt que sur un projet particulier. Des entreprises intégrées seront lancées dans les secteurs susmentionnés et dans d'autres qui pourront être définis ultérieurement.

[Texte]

And finally, in a section entitled "Others", it says:

Other areas may be identified from time to time for joint action . . . Included in this category are such things as: Offshore oil, deep water ports, transshipment facilities, energy, and technical and other assistance for the business service sector.

Clearly indicated, also, in this agreement, is a division into public and private sectors. It is also clear that it is an agreement between the federal government and the provincial governments, and we know now that, while the private sector can have direct access to DREE, the public sector is at the whim and mercy of the provincial government, which sets its own priorities and may not even consult with the municipalities involved or trying to become involved. This inability of the public sector to have direct access is a bottleneck, not present, to the best of our knowledge, with the private sector.

The brief that was presented to you yesterday, by the Honourable Lynn Verge on behalf of the provincial government; on the last page of that brief indicates the proposal for Corner Brook submitted in 1977. It is the oldest in the list, yet it has not been implemented, and there is no indication of details of this particular proposal, the amount of funds involved and what is holding it up. Incidentally, only last month a provincial co-ordinator advised us here at a meeting in Corner Brook that there was no priority for a further Corner Brook proposal. So there appears to be a difference of opinion between the government brief, presented yesterday by the Honourable Lynn Verge, and the co-Ordinator, Mr. Barfoot. To the word "frustration" now we must add the word "confusion." Surely, this is another reason to suggest direct access for certain types of proposals from the public sector which could be partially funded by a municipality itself, perhaps proposals where returns—and by "returns" in this case I would mean in the form of taxes—from the project could recover local financial input.

• 1000

Let me refer again to the *General Development Agreement*—this little book. We will go to page 14, the lower part of the second paragraph:

Continued, significant employment gains are required, and in so far as possible, it is important not to exacerbate the already considerable seasonality of employment, existing economic activities can, in some cases, provide a base for additional long-term employment and, in other cases, with strengthening, maintain existing employment levels and remain viable.

I do not have to remind you that we are talking about an agreement signed between the federal and provincial governments laying out the objectives, the aims, and even the strategy.

[Traduction]

Enfin, sous la rubrique intitulée «Autres», il est dit:

Il existe d'autres domaines ouverts à une action conjointe . . . Dans cette catégorie, mentionnons: le pétrole au large des côtes, les ports en eau profonde, les installations de transbordement, l'énergie, l'aide, technique et autre, au secteur des services commerciaux.

L'accord parle clairement d'une distinction entre secteur public et secteur privé. Il y est dit clairement qu'il s'agit d'un accord entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, et, nous le savons maintenant, bien que le secteur privé puisse avoir directement accès au MEER, le secteur public pour sa part est à la merci du gouvernement provincial qui lui fixe ses priorités et l'empêche même de consulter les municipalités intéressées ou qui tentent de le devenir. Cette incapacité du secteur public d'avoir un accès direct est un goulot d'étranglement qu'on ne retrouve pas, que nous sachions, dans le secteur privé.

Passons maintenant au mémoire que vous a présenté hier l'honorable Lynn Verge au nom du gouvernement provincial; la dernière page de ce mémoire fait mention de la proposition présentée en 1977 au sujet de Corner Brook. Cette proposition est la plus vieille sur la liste; toutefois on ne l'a pas encore appliquée. Il n'est pas fait non plus mention des raisons pour lesquelles ce projet est retardé ni du montant des sommes en jeu. Pas plus tard que le mois dernier incidemment, un coordonnateur provincial nous a informé lors d'une réunion à Corner Brook qu'il n'y avait pas urgence à présenter une autre proposition pour Corner Brook. Il semble donc y avoir divergence d'opinion entre le mémoire du gouvernement qu'a présenté hier l'honorable Lynne Verge et le coordonnateur, M. Barfoot. Au mot «frustrations», nous pouvons maintenant ajouter celui de «confusion». C'est, à mon avis, une autre raison pour proposer que le secteur public ait un accès au MEER pour certaines de ses propositions, qui pourraient être partiellement financées par une municipalité. Ces propositions pourraient être sources de recettes—et j'entends par là des taxes—qui pourraient compenser l'apport financier local.

Permettez-moi de revenir à l'entente—cadre de développement publiée dans cette petite brochure. Passons à la partie inférieure du deuxième paragraphe, je cite:

Sur ce plan, il faut donc continuer à marquer des gains considérables. En outre, il importe au plus haut point de ne pas accentuer les caractères saisonniers, déjà très prononcés, de l'emploi. Dans certains cas, on pourra compter sur les activités économiques actuelles pour créer des emplois supplémentaires à long terme; dans d'autres, il faudra les raffermir pour qu'elles puissent maintenir les niveaux d'emploi existants tout en restant viables.

Je dois vous rappeler que nous parlons d'une entente cadre signée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial dans laquelle on définit les objectifs, les buts et même la stratégie.

[Text]

Unemployment still remains high in this province, too high. I think I am right in saying that the last national figures, some months ago, that I heard, put Newfoundland well in the lead of the rest of Canada. But let me give you some figures for the western region of Newfoundland, as of August 27, 1980—that is only 10 or 12 days ago, two weeks ago. The total labour force in the western region is 47,000. There are 40,000 employed, 7,000 unemployed, for an unemployment rate of 15.5 per cent. In the City of Corner Brook there is a labour force of 10,000. There are just over 1,100 unemployed, for an unemployment rate of 11.2 per cent. But in the Bay of Islands, and Corner Brook is in the Bay of Islands—and when I say Bay of Islands, we talk about an area outside the boundary of the City of Corner Brook—there is a labour force of 1,600 people; 400 are unemployed, giving us an unemployment rate of 23.4 per cent. Bearing in mind the fact that Corner Brook is a major centre, as outlined in our brief, an analysis shows that the major industries—the paper mill, the cement plant, the gypsum plant, the fish plants—with government, educational, health and regional distribution outlets, account for most of the full-time employment, and it leaves a bleak outlook for the casual labourer and seasonal worker. Is it not time for DREE to return to its original concept of seeking areas in Canada of high unemployment and respond to the need, and the local proposals, for the creation of permanent opportunities?

As an example, let me give you the Corner Brook harbour development scheme, now 12 years in the planning, moving too slowly—but it is moving. I will explain that in a moment. It is moving but it is moving much too slowly. It is a prime example of what we call “teasing.” We feel strongly that we are being subjected to teasing. You get a little bit and you think, good, it is off the ground, and then it sort of fades out. Then you kick up a fuss and you push a few buttons and you phone your MP and anybody else you can think of, and you get a little bit more. Or there is an election and you say, we have to have this. And somebody says, you are right, you have to have it. And we are teased a little bit more. Well, I will show you in a minute how teased we have been.

• 1005

Again the brief outlines the slow progress of this project. It is a major project which will change Corner Brook and the whole area in many ways. And we ask, who is responsible for the delay? Both levels of government, both federal and provincial levels, deny being at fault. And so we must add a new word now to frustration and confusion, the word now is “bewilderment”. So we are not only frustrated and confused but now, not knowing whom to talk to, we are bewildered. Surely once a project is commenced it should be continued. If you will just give me a moment to show you a flipchart that I have here it will give us all cause for reflection upon this point.

You will recognize immediately the hand of an artist; those who do not might recognize a surrealist. Certainly you will recognize the work of a dreamer, of one who has high hopes.

[Translation]

Le chômage demeure toujours élevé dans cette province, trop élevé. Je ne crois pas me tromper lorsque j'affirme que les dernières statistiques nationales, calculés il y a quelques mois, placent Terre-Neuve en tête. Permettez-moi de vous donner quelques chiffres pour la partie ouest de Terre-Neuve, au 27 août 1980, il y a 10 ou 12 jours, la population active totale de ce secteur ouest s'élevait à 47,000. 40,000 personnes sont employées, 7,000 sont en chômage, ce qui donne un taux de chômage de 15.5 p. 100. La population active de la ville de Corner Brook est de 10,000. Un peu plus de 1,100 personnes sont en chômage, le taux de chômage est donc de 11.2 p. 100. Dans la Baie des Îles, toutefois, et Corner Brook est situé dans la Baie des Îles,—j'entends la région située en dehors de la ville de Corner Brook—la population active se compose de 1,600 personnes, 400 sont en chômage, le taux de chômage est donc de 23.4 p. 100. Compte tenu du fait que Corner Brook est un centre important, comme je l'ai souligné dans le mémoire, l'analyse montre que les industries principales;—usines de pâtes et papiers, cimenterie, usine de gypse, usines de transformation de poisson, et les divers services du gouvernement; éducation, santé et services régionaux, occupent plus de la moitié de la population. L'avenir des travailleurs occasionnels et saisonniers n'est donc pas très rose. N'est-ce pas maintenant que le MEER devrait revenir à sa première idée: les endroits du Canada où le chômage est élevé et répondre aux besoins et aux propositions locales de création d'emplois permanents?

Je vais vous donner un exemple, celui du projet de développement du Port de Corner Brook dont la planification a été entreprise il y a 12 ans, les choses progressent, mais trop lentement. Je vais vous l'expliquer dans un instant. Cette lenteur est un exemple frappant de ce que nous appelons «les tracasseries». Nous croyons sincèrement que nous sommes soumis à ces tracasseries. On vous donne une petite chose et vous pensez que ça y est, que ça va démarrer, et puis tout s'évanouit. Vous faites du bruit, vous poussez quelques boutons, vous appelez votre député et tous ceux à qui vous pouvez penser pour obtenir davantage. Ou bien alors il a une élection et on demande quelque chose avec insistance. On nous répond: vous avez raison, il faut que vous l'obteniez. C'est comme cela qu'on nous agace un peu davantage. Je vais vous montrer dans un instant comment cela se passe.

Le mémoire a souligné la lenteur des progrès de ce projet. Il s'agit d'un projet important qui va changer Corner Brook et toute la région de bien des façons. Nous avons posé la question: qui est responsable du retard? Les deux paliers de gouvernement fédéral et provincial en refusent la responsabilité. Par conséquent, à la frustration et à la confusion s'ajoute un nouveau mot «la désorientation». Nous sommes non seulement frustrés et confus, mais aussi désorientés. Il nous semble qu'une fois qu'un projet a été lancé, il faut poursuivre. Si vous m'accordez un moment je vais vous montrer sur ce tableau à feuilles volantes certaines choses qui vont vous faire réfléchir.

Vous allez immédiatement reconnaître la marque de l'artiste: ceux qui ne le connaissent pas peuvent penser que c'est un surréaliste. Vous y verrez certainement le travail d'un

[Texte]

What I have put on the board here is a brief outline of what has happened in the past years.

You see the Humber Arm. That is the boot-like structure there. I have written "Humber Arm" on it so that you will recognize it—although you may not be able to read my writing. You will see that the arrow is pointing to the north. I think it is the north because we call this the south shore. Here you see the TransCanada Highway which just touches the fringes of the City of Corner Brook, although we are beginning to spill over it now. Here you see the Humber River flowing down into the Humber Arm. You will remember from your history lesson that it was Captain Cook who named the Humber Arm and the Humber River.

Now, in red, I have put here a complete red line which was phase 1 of the DREE project for the harbour development. Everything you see in red is the harbour development scheme. That started in 1972, 1973, and it was completed and that is all it is; it is a road linking the TransCanada Highway to the waterfront.

The second phase commenced last year and has gone on this year. It is this section here and it is known—we have not got a name for it—this is the Lewin Parkway, named after the man who for many years was the president and general manager of the paper mill. We have not found a name for that yet. We will. We will come up with it. We might name it after the committee if things work out.

That section of road was going to be finished and have its first base course of paving by this fall. We have just been advised that work has finished. There is no paving, the road has been built—it is a gravel road—and it is going to be closed now for the winter. All we can learn is that they seem to have no funds, which is a tragedy in a way because it delays the use of an important new access road into the city, and means that big tractor trailers, and so on, will be travelling through streets that were never built for them and creating hazards which we do not want in those areas. All right, that is the second phase.

The third phase is the dotted line which will link up and make it into a total ring road. It will start on the TransCanada at each end and run right through the city.

• 1010

And then the final section and the most important of all are these two sections here which are the harbour development, the construction of new wharves, the reconstruction of old wharves and the development of areas which would provide us with land for container services, which we do not have at the moment in any size—we have a company that is waiting to come in here with a container ship on a regular basis—for construction work and many other things that any community, such as ours, which is a regional centre must have.

Now, you can see that there is one other thing on here. This area here is an industrial park—you see it is on the edge of the

[Traduction]

rêveur, d'une personne qui a de grands espoirs. Je vous donne au tableau une aperçu de ce qui s'est passé aux cours des dernières années.

Vous voyez ici Humber Arm, qui a la forme d'une botte. J'ai écrit le nom «Humber Arm» afin que vous puissiez vous y retrouver, même si vous ne pouvez pas lire mon écriture. Vous verrez que la flèche pointe vers le nord. Je crois que c'est nord puisque nous appelons cette partie la rive sud. Vous voyez la transcanadienne qui touche presque aux limites de la ville de Corner Brook, même si maintenant nous nous étendons au-delà de cette route. Vous voyez ici la rivière Humber qui coule à travers Humber Arm. Vous vous souviendrez, de vos leçons d'histoire, que le capitaine Cook avait donné à cet endroit le nom de Humber Arm et à la rivière le nom de Humber.

Vous avez en rouge une ligne qui représente la phase I du projet MEER pour le développement du port. Tout ce que vous voyez en rouge a trait à ce projet. Il a été commencé en 1972-1973, il a été terminé et c'est tout. Voici une route qui relie la transcanadienne au bord de l'eau.

La seconde phase a été commencée l'an dernier, continuée cette année, et dans cette section ici—nous ne l'avons pas encore nommée, voyez la promenade Lewin ainsi appelée en hommage à celui qui fut pendant de nombreuses années président et directeur général de l'usine de papier. Nous ne lui avons pas encore donné de nom, mais cela viendra. Nous lui donnerons peut-être le nom du Comité si les choses vont bien.

Cette partie de la route devrait être terminée et recevoir une première couche d'asphalte cet automne. On vient juste de nous avertir que le travail est terminé, il n'y a pas eu d'asphalte, la route a été construite, c'est une route de gravier, qui sera fermée cet hiver. Tout ce que nous avons pu apprendre à ce sujet, c'est qu'il ne semblait pas y avoir de fonds, c'est tragique en quelque sorte, car cela retarde l'utilisation de cette importante route d'accès à la ville. Cela signifie également que les camions remorqués, par exemple, devront traverser les rues de la ville même si elles n'ont pas été construites pour ce genre de trafic et que cela présente des dangers pour le secteur. Voilà, c'est la seconde phase.

La troisième phase représentée par la ligne en pointillée sera le lien qui complètera cette route circulaire. Elle traversera la ville et reliera les deux tronçons de la transcanadienne.

La dernière section et les plus importantes sont ces deux sections ici, le développement du port et la construction de nouveaux quais, la reconstruction des anciens quais et le développement de ces secteurs qui doivent nous fournir de l'espace pour les services de conteneurs, ce qui n'est pas le cas présentement. Une société attend pour livrer des conteneurs régulièrement la réalisation de ces travaux et d'autres choses encore qu'une localité comme la nôtre, qui est un centre régional, doit avoir.

Il y a encore autre chose ici, un parc commercial construit le long de la route trans-canadienne il y a environ 8 ou 9 ans et

[Text]

TransCanada Highway—that was built eight or nine years ago, partly with DREE funds. This little one down there is one that the city built. We built that ourselves and it is a transshipment park. It is designed for firms who want to bring tractor trailers in, put the things that are in there from Toronto and Montreal and other places, unload them into their own warehouses and transship them in their trucks all over the province. We saw a need for it. There are 45 acres and we have five lots left—if any of you are interested, there are just five lots left—and that is in a year. We have been able to do that ourselves, we have managed to fund that ourselves. But it is not easy for a municipality to raise funds, as those of you who have been involved in municipal government are aware, but that has worked out well.

Up there you can see the new industrial park which is a DREE project and you can see it is on the ring road, as we call it. It will be 150 acres and will provide additional land for the firms that are now seeking to come in here and set up. Now, this concept, as I said, was put together in 1968, 1969. That was followed by \$400,000 spent in studies. FENCO did a study and came up with this plan to our specifications which was acceptable. As you can see it has gone ahead over the years with one thing, and that was the environmental study. The environmentalists said, you cannot go ahead with this harbour development down on the waterfront until we know what it is going to do to the river, what it is going to do to the salmon, what it is going to do to the fish in the bay?

We have waited and waited and waited and each year we are told that it is this year you will have the environmental study, this year we will give you the answer. Well, we have got it now, or have we, we are not sure. We have been told that the environmental study is complete, that it gives an okay that there is no problem, but I have yet to learn that the provincial and federal governments, and particularly DREE, are aware of this. If they have it, and they may well have it, it surely is time for them to admit that they have it and confirm what we have been told is so. If by any chance the report is a bad one in so far as development is concerned, I would sooner know it right now and not be teased any more. If it is a good one, what is the point of not telling us? The only reason we can think of is that somebody either does not want it to go ahead or there are no funds. Would it not have been nice if someone had the courage to stand up and say, look everything is perfect but there is no money, or your priority is so low we have got to go to 100 other places first? At least we would know where we stand.

I point out again that it is not a question of the City of Corner Brook so much as all Western Newfoundland, the whole region is going to be effected by a major development like this.

Now, I will leave that there because I know you will want to gaze on this masterpiece.

If I can go on, I would like to tell you that there is a provincial DREE office located in St. John's. There may be people sitting with me who know, but I am not sure whether that office has 40 employees or 140 employees and we wonder

[Translation]

qui a été financé en partie par le MEER. Le petit parc ici a été construit par la ville, nous l'avons fait nous-mêmes, il s'agit d'un parc pour le transbordement. Il a été construit pour certaines sociétés qui veulent faire venir leurs camions-remorques, charger ce qui vient de Toronto, Montréal ou d'ailleurs, pour le décharger dans leurs entrepôts, les transborder dans leurs camions et les livrer dans toute la province. Nous avons vu qu'il y avait là un besoin réel. Il s'agit d'un secteur de 45 acres et il nous reste encore cinq lots. Si quelqu'un parmi vous est intéressé, il n'en reste que cinq—voilà ce que nous avons fait en un an. Nous avons pu faire tout cela nous-mêmes et nous financer également. Toutefois, il n'est pas facile pour une municipalité d'obtenir des fonds, ceux parmi vous qui font partie de municipalités le savent, mais cela a quand même fonctionné.

Vous voyez un peu plus haut sur le tableau le nouveau parc commercial, qui est un projet du MEER, le long de la route circulaire comme nous l'appelons. Cent cinquante acres sont réservées, et ce sera un espace additionnel pour les sociétés qui cherchent maintenant à s'installer. Cette idée a vu le jour en 1968-1969. Il y a eu ensuite des études qui ont coûté \$400,000. FENCO a fait une étude, a proposé ce projet selon nos prescriptions et il a été accepté. Comme vous le voyez, il n'y a eu qu'une chose de faite au cours de ces années, c'est l'étude écologique. Les écologistes prétendent qu'on ne peut pas commencer le développement du port le long de la rive avant de savoir ce qui arrivera à la rivière, ce qu'il adviendra du saumon et du poisson dans la baie.

Nous avons attendu, attendu, encore attendu; chaque année on nous dit que nous allons recevoir les conclusions de l'étude écologique, que nous allons recevoir la réponse. Nous l'avons maintenant—l'avons-nous vraiment? Je ne suis pas certain. On nous dit que l'étude écologique est terminée, que nous avons le feu vert et qu'il n'y a pas de difficultés, mais je ne sais pas encore si les gouvernements provincial et fédéral, et surtout le MEER, sont au courant. S'ils ont reçu l'étude, cela se peut, ils devraient le dire et confirmer ce qu'on nous savons déjà. Si par hasard le rapport est défavorable, j'aime autant le savoir maintenant et ne pas me faire agacer de la sorte. S'il est favorable, pourquoi ne pas nous le dire? La seule raison à laquelle je puis penser, c'est que quelqu'un ne veut pas que le projet démarre ou qu'il n'y a pas de fonds. N'aurait-ce pas été fantastique que quelqu'un ait le courage de nous dire: Écoutez la situation est idéale, mais il n'y a pas d'argent ou ce projet est en bas de liste et il nous faut faire une centaine d'autres choses avant? Nous saurions au moins où nous en sommes.

Je répète qu'il ne s'agit pas seulement de la ville de Corner Brook, mais de toute la partie ouest de Terre-Neuve, toute la région sera touchée par un développement important de cette nature.

Je vous laisse tout cela, car je sais que vous voudrez étudier ce chef-d'oeuvre.

Permettez-moi de poursuivre, il y a un bureau provincial du MEER à Saint-Jean. Quelqu'un le sait peut-être, je ne suis pas certain s'il y a 40 ou 140 employés, je me demande combien ils sont, ce n'est peut-être pas mon affaire de toute façon. Mais si

[Texte]

how many they do have—maybe it is none of our business to ask how many employees there are. But, surely, in the interest of spreading the goodies around and providing full-time local service, which is the important thing, surely offices should be opened in several centres in this province. Perhaps they are in other provinces, I do not know. No one knows better local conditions than people who live there, who work there, who mix with local residents all the time. They share their anxieties, hopes and plans, and can give accurate first-hand reports to their own department. And if it did nothing more by moving the DREE personnel into a number of places, it would at least provide the department with pretty accurate reports of the difficulties that various areas were facing. DREE, surely, with its concept and its objectives as laid out should be receiving regular reports on provincial and local economies, unemployment rates, problems and many other things. And reports can also be made on local priorities, enabling DREE to give priorities also to areas based on the unemployment rates and local needs, to provide jobs—temporary during construction periods and permanent from completed projects.

• 1015

We can now isolate certain conditions which have developed over the past few years. The original objective to overcome regional disparity seems to have disappeared because, as we understand it, DREE grants and assistance now seem to apply to all parts of the nation without any particular reason. Now that may be a broad statement and I will probably be nailed to the wall for it. But you can understand our frustration, as we are not sure why DREE has moved in a direction which seems to be away from the written word. The advent of inflation and the general growth of the Canadian unemployment average figure has seen no increase in the amount of funds available for DREE and therefore the amount of funds has diminished. Not only that but the staff, as I understand it, has grown tremendously in the past 10 years, taking another bite from the available funds. Now, I cannot throw the figures at you. I have seen them in the presentations that are being made and I will not argue with them. But if in fact one does not recognize inflation and increase the amount of funds available to DREE and through DREE to various parts of Canada, then it must diminish in what it will buy. And so we say that as the child grows it has spawned committees all along its arms and legs, each to be passed before getting to the heart of the matter.

If I can go back to the beginning, it seems to me that 10 or 12 or 14 years ago it was possible for the province to make a presentation almost directly into Ottawa. Now it goes from one level to the next and so on. And it has got to be a slow process. It has got to be more frustrating as years go by and as more people have to look at documents, pieces of paper. So by comparison with the early days, when DREE was anxious to help and almost forced funds into areas to accomplish its purpose, it has changed completely. Today there is need for an evaluation of this obstacle and to set some type of course to speed again the process of getting proposals accepted and to

[Traduction]

on veut distribuer les bonbons et offrir un service à plein temps, ce qui est la chose importante, sûrement des bureaux devraient être ouverts dans plusieurs centres de la province. C'est peut-être le cas dans d'autres provinces, je ne sais pas. Personne ne connaît mieux les conditions locales que ceux qui y vivent, ceux qui y travaillent, ceux qui rencontrent les résidents de l'endroit à toute heure du jour. Ils partagent leurs difficultés, leurs espoirs, leurs projets, ils font des rapports précis directement à leur ministère. Même si cela ne fait que répartir le personnel du MEER sur un certain nombre d'endroits, cela permettrait au moins au ministère d'avoir des rapports très fidèles des difficultés que connaissent ces diverses régions. À cause de sa nature et de ses objectifs, il est évident que le MEER devrait recevoir des rapports réguliers sur l'économie provinciale et locale, sur le taux de chômage, sur les difficultés locales et diverses autres choses. Il faudrait également des rapports sur les priorités locales, afin que le ministère puisse privilégier certains secteurs en fonction du taux de chômage et des besoins locaux, et offrir des emplois—temporaires durant les périodes de construction et et permanentes, lorsque les projets sont terminés.

Nous pouvons maintenant souligner certains traits qui se sont dégagés au cours des dernières années. L'objectif initial: faire disparaître les disparités régionales, semble avoir disparu, car, si nous avons bien compris, les subventions et l'aide du MEER sont affectées maintenant un peu partout au pays sans raison particulière. C'est un jugement un peu général, et on va probablement me mettre au pilori pour cela. Mais vous comprendrez notre frustration, car nous ne savons pas trop pourquoi le MEER a emprunté cette voie qui nous semble s'éloigner des termes de l'entente. L'inflation et la croissance générale du taux de chômage moyen au Canada n'ont pas été suivis par une augmentation des sommes disponibles au MEER; par conséquent ces fonds ont diminué. Je crois comprendre également que le personnel a augmenté énormément aux cours des 10 dernières années, ce qui diminue davantage les fonds disponibles. Je ne peux pas vous citer de chiffres, je les ai vus dans les exposés qui ont été faits, et je ne veux pas les mettre en doute. Si on n'admet pas l'existence de l'inflation et si on n'augmente pas les fonds mis à la disposition du MEER et, par ce ministère, à la disposition des diverses parties du pays, le pouvoir d'achat diminue. Disons que l'enfant grandit, et que, à chaque étape de sa croissance, des comités sont nés, qu'il faut franchir avant d'en arriver au coeur même du sujet.

J'en reviens au début, à mon avis il y a 10, 12 ou 14 ans, il était possible pour une province de s'adresser directement à Ottawa. Il faut maintenant passer par plusieurs paliers. Ce processus est très lent et il devient plus frustrant avec les années puisque davantage de gens doivent examiner les documents. Si nous faisons une comparaison avec les premiers temps, où le MEER était désireux d'aider et imposait presque son aide à diverses régions, nous devons admettre que les choses ont changé complètement. Il faut aujourd'hui évaluer cet obstacle et décider des moyens permettant d'accélérer de nouveau le processus afin que les propositions soient acceptées

[Text]

assure that sufficient funds are available to combat inflation and accomplish the original purpose.

We are concerned, for we know that the original intention of the DREE program has got lost somewhere—not completely, but obviously it is not what I have read out from this little book. Can we be blamed, therefore, for feeling that perhaps a game of politics is being played and that we are just pawns on the board. Should it be luck that one is chosen or rejected? Should we not return to the need as the prime requisite for assistance?

We would be remiss to let you return to Ottawa without referring to our desperate forest problem, the spruce budworm. Now, I am quite sure that you must have heard of the spruce budworm problem. It exists in eastern Canada and Nova Scotia and New Brunswick, in Maine and I understand it is in Ontario. It is probably in Quebec and, in the past few years, it has hit us in Newfoundland badly.

• 1020

Here in Newfoundland we have three paper mills: one in Corner Brook, one in Grand Falls and one in Stephenville which is about to come on stream. There are between 20,000 and 25,000 people employed and dependent upon the operation of these mills. The situation in the forests is that there are presently some 5 million or 6 million cords of wood that is destroyed and lying there. I am not going to cry out and tell you it is a disaster. I do not have to. I only have to tell you that we have been told by our mill here, and this has been reinforced by Grand Falls, that if something does not happen, in 10 years there will be no wood. And, largely, the wood that is now down is unsalvageable.

I cannot give you the answer. I can tell you that Newfoundland is facing a major problem, a disastrous problem. I have no reason not to believe the paper mills—the experts who know what they are talking about. They tell us that in 10 years time if something does not happen we will not have a mill here; we will not have a mill in Grand Falls.

I suppose if I were one of the directors of the Stephenville mill, I would be wondering now whether in fact we should proceed with the development of that mill. They are rebuilding it. They have got one machine almost ready to go on stream, and they are talking of putting a second machine on. They tell us that one machine is not viable as an industry and they are not sure if they should spend the money on the second machine because, if it is only for a 10-year period or less, it is not worthwhile. Both mills have major modernization programs. I think I am right in saying that the mill here has projected about 135 million, something like that, and they have been working at it for some years. They too must be assessing their position.

To give you an indication, I was invited to go on a helicopter ride to have a look at the forest. Now, I knew the spruce budworm was there. I had never seen it from the air, close up, the way I had the opportunity to do. A number of people were

[Translation]

et que des fonds suffisants soient garantis pour combattre l'inflation et réaliser les objectifs initiaux.

Nous sommes inquiets, car nous savons que les buts initiaux du programme MEER se sont perdus quelque part, pas complètement, mais ce n'est plus ce qu'il y avait dans ce petit livre. Peut-on nous blâmer par conséquent de penser que c'est le jeu de la politique et que nous nous sentons comme des pions sur l'échiquier. Devrait-on laisser au hasard le choix ou le rejet de quelqu'un? Est-ce que le besoin ne devrait pas toujours être la condition première pour une aide?

Nous serions impardonnables de vous laisser retourner à Ottawa sans vous parler de notre terrible problème concernant les forêts, la tordeuse de l'épinette. Je suis certain que vous en avez déjà entendu parler. Il existe déjà dans l'est du Canada, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, dans le Maine et aussi en Ontario, je crois. On le retrouve probablement au Québec, et depuis quelques années Terre-Neuve est sérieusement touchée.

Nous avons trois papeteries à Terre-Neuve: une à Corner Brook, une à Grand Falls et la dernière à Stephenville, qui entrera bientôt en activité. Elles font vivre quelque 20,000 à 25,000 personnes. Actuellement, dans les forêts, quelque 5 à 6 millions de cordes de bois sont détruites sur place. Je ne veux pas pleurer et dire que c'est un désastre. Je n'ai pas besoin de le faire. Je vous répète simplement les propos tenus par nos représentants à Corner Brook et appuyés par notre usine de Grand Falls; si rien n'est fait, dans 10 ans nous n'aurons plus de bois. Celui qui a été coupé est en grande partie inutilisable.

Je ne peux pas vous donner la réponse. Je peux simplement vous dire que Terre-Neuve fait face à un problème grave, à un désastre. Je n'ai aucune raison de douter de l'authenticité de ces déclarations; nos représentants sont des spécialistes qui savent de quoi ils parlent. Dans 10 ans, me disent-ils, si rien n'est tenté, nous n'aurons plus d'usine ici, pas plus qu'à Grand Falls.

Si j'étais directeur de la papeterie de Stephenville, je me demanderais si, en réalité, je poursuivrais les travaux entrepris. On est en train de la reconstruire. Une machine est presque prête à fonctionner, et on parle d'en installer une autre. On nous dit qu'une seule machine n'est pas viable pour cette industrie et on hésite à investir dans la seconde, car ça ne vaut pas la peine s'il n'y en a plus que pour 10 ans. On a prévu d'importants programmes de modernisation pour les deux usines. Je crois pouvoir affirmer que, pour cette usine, on a prévu dans les 135 millions et qu'on travaille à ce projet depuis plusieurs années. Là aussi, il faut faire le point.

Pour vous donner une idée, on m'avait invité à survoler la forêt en hélicoptère. Je sais maintenant que la tordeuse de l'épinette y est présente. Je n'avais jamais eu l'occasion de survoler la forêt de près. Un certain nombre de personnes

[Texte]

invited to go, leaders in the community, counsellors and so on, just to let them see. It is a major total disaster. I have never seen anything like it. I am sorry I did not bring photographs with me. I did not think of it. But I am not trying to make a great deal out of this except to say that we have problems and apparently we are going to have bigger problems. I am not going to go into how we can solve the problem, but I want this committee to go back to Ottawa knowing—and perhaps with an opportunity to find out more about it from people who know more about it—that there is a major problem in the forests. We may be looking in ten years time or in five years time at major lay-offs if, in fact, the wood is not available.

Now, if DREE, the department, is aware of this situation, it explains our proposal for employees from the DREE offices to spread out across the province on a permanent basis so that they can feed back information to their headquarters to allow an approach by the federal government through its DREE to join in an effort to save jobs. We may not be able to save these jobs. We might have to do it another way.

I ask, therefore, what will the position be in Newfoundland in 1990, ten years time? Will these mills be closed? How do we attack the problem? Do we replant? How do you replant millions and millions of acres where, in Newfoundland, it takes seventy or seventy-five years to grow a tree to the size that they can use? Can we wait seventy-five years for the next batch? Is there a tree somewhere in the world that will grow in half that time? Is there a tree that will resist the budworm or any other disease? I do not know. Will they bring other conditions with them? We have talked about spraying, about burning, about cutting; the government has set up a royal commission to investigate it. That takes time. Every day that goes by the budworm eats a little more and kills more trees. I must tell you that the budworm infestation is only just over the hills behind Corner Brook. As we flew over the hills at the back we started to see it. It is creeping up on us. Will it be that in five years time we will not have any trees like that left within sight? So I ask not only that you consider a grave situation that is developing, grave insofar as employment is concerned, but whether the modernization of the mills will continue and if it does not, if they start laying those people off, we are going to face this much earlier. We do not know if Stephenville will open. I know the people of Stephenville are gravely concerned. We all are.

• 1025

I ask you: Is there any part of Canada facing such a situation. While I am not pleading for help, I am pleading for you to take a good hard look at this type of situation which is developing. I do not expect this committee to have the answers—we certainly do not have them—we just want you to face the questions and ask yourselves whether DREE should be the instrument of assistance. Perhaps a new department should be created for major disasters such as this. With the warning which we now have given, we may well be looking at an additional 20,000 unemployed in five to six years as the mills cut back. I would suggest to you that this is more than

[Traduction]

avaient été invitées également, notamment des figures prédominantes de la localité et des conseillers. C'est une véritable catastrophe. Je n'ai jamais rien vu de tel. Je regrette de ne pas avoir apporté de photographies, je n'y ai pas pensé. Je ne veux pas essayer de dramatiser, mais simplement souligner que nous connaissons des difficultés qui vont probablement s'aggraver encore. Je ne vais pas m'étendre sur ce que nous pouvons faire, mais je veux que le Comité retourne à Ottawa conscient de la gravité de la situation dans nos forêts, après avoir eu peut-être l'occasion d'en apprendre davantage auprès de personnes compétentes. Dans 10 ans, ou même dans 5 ans, il nous faudra peut-être opérer de nombreuses mises à pied, faute de bois.

Si le MEER est au courant de la situation, il peut comprendre notre point de vue: nous voulons que des employés du MEER soient affectés en permanence dans toutes les régions afin qu'ils transmettent des renseignements à leur bureau central pour que le gouvernement fédéral, par l'entremise de ce ministère, contribue à éviter le chômage. Mais nous ne pourrions peut-être pas, et il faudra peut-être procéder d'une autre façon.

Par conséquent, je pose la question: quelle sera la situation à Terre-Neuve en 1990, dans 10 ans? Est-ce que ces papeteries seront fermées? Comment abordons-nous le problème? Devons-nous procéder au reboisement? Comment reboiser des millions et des millions d'acres alors qu'à Terre-Neuve il faut 70 ou 75 ans pour que les arbres soient utilisables? Pouvons-nous attendre aussi longtemps? Y a-t-il au monde un arbre qui pousse deux fois plus vite? Y a-t-il un arbre qui peut résister à la tordeuse ou à toute autre maladie? Je ne sais pas. Est-ce que ces arbres causeront d'autres difficultés? On a parlé de vaporiser, de brûler, d'abattre, et le gouvernement a créé une commission royale d'enquête. Le processus est long. Chaque jour la tordeuse de l'épinette fait plus de ravages et tue plus d'arbres. L'infestation se rapproche; elle est de l'autre côté des collines, juste derrière Corner Brook. Quand nous avons survolé l'arrière-pays, nous avons commencé à voir les ravages. Se peut-il que dans cinq ans il n'y ait plus aucun arbre de cette essence dans la région? Non seulement je vous demande d'étudier la gravité de la situation en ce qui concerne l'emploi, mais également de tenir compte de la modernisation des papeteries, dont l'abandon provoquerait des mises à pied; il nous faudrait alors faire face au problème bien plus tôt. Nous ne savons pas si l'usine de Stephenville ouvrira. Je sais que les gens de l'endroit s'en inquiètent beaucoup, comme nous tous d'ailleurs.

Je vous demande donc si une telle situation existe dans une autre région du Canada. Je ne sollicite pas votre aide, mais je vous conjure d'étudier soigneusement l'évolution de la situation. Je n'attends pas du Comité qu'il apporte les réponses; il n'en a certainement pas. Nous voulons seulement vous poser des questions et que vous vous demandiez si le MEER ne devrait pas venir à notre secours. Il faudrait peut-être créer un nouveau ministère pour intervenir lors de désastres de cette nature. Donc, il y aura peut-être 20,000 chômeurs additionnels dans cinq ou six ans si les papeteries cessent peu à peu de fonctionner. Non seulement vous devez y songer mais vous en

[Text]

food for thought, it is food for real concern. We believe that strong measures taken now might do something but we do not know what they are and, undoubtedly, any measures will need the provision of additional funds of sufficient quantity to tackle the project. One of the proposals which would help us in our area is obviously harbour development where you would have a completely new avenue of employment.

I would like to summarize. I would say this: First, we believe that we need DREE to continue. We have benefitted from it. You can see from the chart what it has done for us already and so there is no argument in our minds, we need this to go on. Second, DREE—the whole system—should be reviewed, we believe, streamlined and remolded to provide for today's requirements. Third, more funds are required because it is going backwards. Fourth, guidelines should be aligned to assist needy areas based on unemployment rates locally. Fifth, there should be direct access from the public sector in certain cases. Sixth, priorities should be set, not solely by the provincial government but perhaps by trilevel consultation to give the public sector an opportunity to become involved. I can only tell you that at the present time the municipal position is totally anaemic.

I always try to look into the future. We have always tried to plan ahead. We have tried to look 10, 20, 30, 50 years ahead in this community. We have endeavoured to assess our position in relation to the fishery: There are fish plants here. There are men in the bay who work in the boats, the fishermen. There are women who work in the plants. Forestry: We are surrounded by the forest and our main industry is dependent on the forest. Mining, agriculture, oil—we are not sure how we will be affected by offshore oil. How can we become involved and broaden our economic base? These are questions that are always in our minds.

As we set up our economic development corporation some 10 years ago, we set out to do what we could for ourselves and to get federal and provincial assistance wherever possible. One avenue was DREE. We have accomplished something on our own. We have accomplished a lot more with assistance but it is too slow. When you look at that chart and you see what has happened in 10 years, I think you will agree that it is a long time and the future does not look too promising when nobody can tell us what the timetable is. There is every reason now to make haste to offset any setbacks, and I have pointed out the major one that seems to be looming up. There is no reason to hold back on the harbour development if in fact the environmental study has given it an okay.

• 1030

Tourism in this area has grown tremendously, and perhaps while you are here you will see one, two, three or four tour buses go through; they are going through at an incredible rate.

[Translation]

préoccuper. Nous croyons qu'il faut prendre dès maintenant des mesures radicales, mais nous ne savons pas lesquelles, et sans aucun doute ces mesures supposent des crédits supplémentaires. L'une des façons d'aider notre région serait manifestement de développer le port; on aurait ainsi un nouveau débouché pour la main-d'oeuvre.

Permettez-moi de résumer. Premièrement, nous croyons que le MEER devrait continuer à nous aider. Nous avons déjà profité de son aide, comme l'illustre d'ailleurs ce tableau, et nous avons besoin que le ministère poursuive son oeuvre. Deuxièmement, le MEER devrait être révisé dans son ensemble, modernisé et remanié afin de répondre aux besoins actuels. Troisièmement, il faudrait augmenter les crédits. Quatrièmement, il faudrait énoncer des directives visant à aider les régions dans le besoin en tenant compte du chômage local. Cinquièmement, le secteur public devrait pouvoir intervenir directement dans certains cas. Sixièmement, les priorités devraient être fixées non pas par le gouvernement seul, mais, peut-être dans le cadre de consultations entre les trois paliers de l'administration pour que le secteur public ait l'occasion de participer. Je vous avoue que la participation des pouvoirs municipaux est actuellement très faible.

J'essaie toujours de prévoir l'avenir. Nous essayons toujours de planifier, de voir ce que pourrait être la localité dans 10, 20, 30 ou 50 ans. Nous nous efforçons d'évaluer la situation de nos pêches, car nous avons des usines de transformation du poisson. Il y a dans la baie des hommes qui travaillent sur les bateaux, des pêcheurs; en outre, des femmes travaillent dans les usines. Pour ce qui est de la foresterie, nous sommes entourés de forêts et notre principale industrie dépend d'elles. Nous avons également des richesses minières, agricoles, pétrolières, et nous ne savons pas quelles seront les retombées de nos gisements d'hydrocarbures marins. Comment pouvons-nous participer à notre économie et la développer? Ce sont des questions que nous nous posons constamment.

Lorsque nous avons créé notre société de développement économique il y a dix ans, nous avons commencé par compter sur nous-mêmes, en sollicitant l'aide des gouvernements fédéral et provincial lorsque c'était possible. Le MEER était une solution. Nous avons certes fait quelque chose de nos propres mains, mais nous avons fait beaucoup plus avec cette aide. Toutefois, les progrès sont quand même trop lents. Ce tableau récapitule les réalisations des dix dernières années; vous conviendrez que cette période est longue et que l'avenir ne semble pas très prometteur si personne ne peut nous dire quel est l'échéancier. Nous devons absolument nous dépêcher, car nous devons éviter tous ces retards dont je vous ai signalé un exemple d'importance. Il n'y a aucune raison pour laquelle on retarderait l'aménagement du port alors qu'à la suite de l'étude sur l'environnement, on a donné le feu vert à cette opération.

Dans cette région-là, le tourisme a pris énormément d'ampleur et vous allez, pendant votre séjour ici, voir les autocars faisant des tours pour les touristes se succéder à un rythme

[Texte]

I must also tell you that tourism in Newfoundland is limited by the number of ferry boats and it is limited by the number of aircraft flying. Only a certain number of boats can carry a certain number of cars, tractor trailers and so on. I must tell you that the tractor-trailer rate across the gulf is running 100 a day, 36,000 a year. It is a staggering figure when you consider that our trans-Canada Highway was finished in 1965, and I do not know that there was a single tractor trailer on the road in those days. The whole thing has swung around. Our railway has gone the other way. Even the CN has now moved most of its freight onto rubber. These are important figures to have in mind and understand. Tourism is another industry in which we have to help ourselves, and perhaps DREE can help us too.

We can present figures showing the growth in transportation and distribution in this area because we are a main distributing area, and growing. Only last week we had five applications from different firms that want to come in and set up here in the city of Corner Brook.

Corner Brook, as you read in your brief, is the industrial centre of Newfoundland. It is also the largest centre of population outside St. John's. It has a central geographical position, and I refer you again to the little book which talks about geographical position. We here must build and grow or we will wither and die, there is no standing still. Thankfully, we find that we have people here who have faith in our future. I will cite you one example. Under construction at the moment is a new shopping mall, 200,000 square feet; that is a large mall. We are grateful that people have the confidence and courage to hang in here, even though at times we get depressed. Thanks to DREE we will soon have this new industrial park to accommodate new business firms coming in. There is more to be done, a great deal more. Surely when you are considering your recommendations as to the future of DREE, these are things which will give you your answer. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mayor. I have five questioners so far. The first questioner is Mr. Brian Tobin.

Mr. Tobin: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Mayor, I would first of all like to congratulate you and, indeed, the city of Corner Brook Economic Development Corporation for what I thought was an outstanding brief. It was excellent. I refer in particular to the recommendations you raised, the need to get back to the concept as originally envisaged when DREE was founded, and that is assisting areas suffering most from regional disparities. The direct involvement by DREE in the community is a proposal that is now, I know, being discussed and has been discussed in this committee even prior to our decision to go on the road.

[Traduction]

incroyable. Je dois aussi vous faire remarquer qu'à Terre-Neuve le tourisme se trouve limité par le nombre de traversiers et d'avions qui s'y rendent. Il n'y a qu'un certain nombre de bateaux qui peuvent transporter un certain nombre d'autos, de remorques etc. Quotidiennement, il y a 100 trains routiers qui traversent le golfe, c'est-à-dire 36,000 par an. C'est un chiffre effarant quand on sait que la route transcanadienne a été achevée en 1965 et qu'à l'époque je pense qu'il n'y passait aucun train routier. Par conséquent toute la situation s'est renversée. Et dans le cas des chemins de fer il y a eu regression même si le CN transporte maintenant la plupart de ces marchandises dans des wagons sur roues cahouchoutées. Ce sont là des chiffres importants que nous devons garder présents à l'esprit et dont nous devons en prendre la signification. Le tourisme constitue une autre branche d'activité économique où il nous faut prendre notre destinée en main et peut-être le ministère de l'Expansion économique régionale peut-il aussi nous aider en ce sens.

Nous pouvons vous fournir des chiffres indiquant un accroissement du secteur des transports et de distribution dans notre région, car nous constituons une région importante de distribution et cette activité s'accroît sans cesse. La semaine dernière encore, nous avons reçu des demandes de cinq sociétés différentes qui voulaient s'installer à Corner Brook.

La ville de Corner Brook, comme vous pouvez le voir dans ce mémoire, constitue le centre industriel de Terre-Neuve. Il s'agit aussi du centre le plus peuplé en dehors de Saint-Jean, Terre-Neuve. Cette pollution est centrale géographiquement parlant et, à ce sujet, je vous renvoie au petit livre qui indique la position géographique. Qui n'avance pas recule, dit-on, et si nous n'avancions pas nous allons disparaître. Heureusement, il y a des gens ici qui font confiance à l'avenir et je vous citerai pour exemple ce centre d'achat important de 200,000 pieds carrés, qui est en construction. Nous sommes bien contents de voir que nous avons ici des gens qui ont du courage car nous nous sentons aussi parfois déprimés. Grâce au ministère de l'Expansion économique régionale, nous obtiendrons bientôt de ce nouveau parc industriel ce qui permettra à de nouvelles sociétés de venir s'installer ici. Naturellement, il y a encore beaucoup plus à faire. Compte tenu des recommandations quant à l'avenir du MEER, vous allez tirer des réponses en examinant certains aspects de la question. Merci.

Le président: Merci, monsieur le maire. J'ai sur ma liste cinq personnes qui veulent poser des questions. Tout d'abord, je donne la parole à M. Brian Tobin.

M. Tobin: Merci, monsieur le président. Je tiens tout d'abord à féliciter monsieur le maire, et en fait féliciter la Corporation de développement économique de Corner Brook pour nous avoir présenté un mémoire que je considère exceptionnellement bon. Je songe particulièrement aux recommandations que vous avez présentées, à cette nécessité d'en revenir aux principes tels qu'ils avaient été envisagés lorsque le MEER avait été créé, c'est-à-dire d'aider les régions qui souffrent le plus des disparités régionales. La question de l'implication directe du ministère de l'Expansion économique régionale dans les affaires des communautés est une proposition qu'on discute

[Text]

A very pertinent point I thought you made—and it is important because it has been made several times since the committee has sat in Corner Brook, on many occasions, and perhaps only on one or two occasions has not been made—is the request for direct input into decisions regarding major DREE infrastructure funding in Newfoundland, that municipalities right now have no direct input and, in your words, “suffer at the whim and the pleasure of the provincial governments and to some degree the federal government”.

• 1035

Mr. Mayor I in particular—I cannot speak for the committee, but I can speak for myself—was happy that you pointed out, and you articulated very well, two problems. One, in real dollar terms the budget of DREE has shrunk over 12 years. There has been, relative to the growth of the federal budget, a 100 per cent decrease in the federal budget since 1969. That is the figure.

You also pointed out the question of designation. If you assume a lot more areas are now designated and there is a lot less money to play with, we have the spectacle, because of the extra designation, of lesser advantaged areas in Canada, less powerful politically and economically, competing with power centres.

If I can just emphasize that point, you would be interested to know I have lived in Ottawa just a short while. It is a nice city; not bad at all. But I was amazed, having grown up and lived where I have, in western Newfoundland—and I have lived in Labrador—the City of Ottawa is seriously proposing—and this is where DREE has come to, that this proposal could even be made and it is not laughed completely out of the room—the City of Ottawa is requesting and proposing that Ottawa be designated a DREE area. I think the fact that that kind of discussion could even happen emphasizes in a dramatic way the point you have made regarding designation: DREE, to a degree, has done good work, but to a degree it is starting to look like the Department of Band-aid Treatment.

Mayor Murphy, the point I really want to get at, to do with your brief, is harbour development. It is important, I think, that municipalities and local groups and organizations appreciate how the DREE process works. There is consultation on both the federal and provincial levels. But I think it is fair to say that priorities by and large are established by the provincial government, and by and large, providing it is not a project the federal government just cannot accept, accepted by the federal government.

So it is a question of priority. Not all projects can be funded. If you make 20 applications, you cannot expect to get all 20 major development projects funded in any given year.

[Translation]

actuellement et qui a déjà été envisagée par le comité même avant que nous prenions la décision de voyager.

Vous nous avez aussi présenté une question qui est fort pertinente et qui revêt une très grande importance car elle a été souvent posée depuis que le comité siège à Corner Brook; d'ailleurs, ce n'est qu'en une ou deux occasions que l'on n'a pas présenté cette requête. Je veux parler d'une requête pour obtenir que les municipalités puissent participer directement aux décisions sur le financement à Terre-Neuve des infrastructures importantes du MEER. Pour l'instant, les municipalités n'ont rien à dire et elles sont à la merci des caprices des gouvernements provinciaux et, dans une certaine mesure, du gouvernement fédéral.

Monsieur le maire, pour moi, car je ne parle pas au nom du comité, mais à titre personnel, je suis heureux que vous ayez fait remarquer de façon bien claire qu'il y avait deux problèmes en cause: tout d'abord en dollars constants, le budget du MEER a baissé depuis douze ans. C'est une diminution de 100 p. 100 qui s'est produite depuis 1969.

Vous avez aussi fait remarquer qu'un des problèmes était la question de la désignation. Comme les régions désignées, sont beaucoup plus nombreuses et que l'argent disponible est moins important, nous assistons, avec ces nouvelles désignations, à une concurrence entre les centres puissants et les régions moins avantagées, moins fortes au point de vue politique et économique.

Pour illustrer ce que je veux dire, je vous confierai que j'ai habité à Ottawa pendant une courte période. C'est une ville agréable, mais, ayant été élevé et ayant vécu dans la partie ouest de Terre-Neuve—et ayant vécu aussi au Labrador—j'ai été abasourdi de voir que la ville d'Ottawa pouvait suggérer, sans se ridiculiser totalement—et cela montre où en est le MEER—qu'on la considère comme zone désignée. Qu'une telle discussion puisse même se produire, illustre parfaitement ce que vous avez dit au sujet de la désignation. Le ministère d'Expansion Économique Régionale fait un excellent travail, mais jusqu'à un certain point il est en train de devenir un service de soins d'urgence.

Monsieur le maire, ce dont je veux parler, c'est de l'aménagement du port, que vous avez indiqué dans votre mémoire. Je crois important que les municipalités et les organisations et groupes locaux comprennent bien le fonctionnement du ministère de l'Expansion économique régionale. Il y a consultation au niveau fédéral et provincial; mais il est juste de souligner que c'est le gouvernement provincial qui établit surtout les priorités, à condition, bien entendu, qu'il ne s'agisse pas d'un projet inacceptable pour le gouvernement fédéral.

Il s'agit donc d'une question de priorité. On ne peut pas financer toutes les entreprises. Mais si vous présentez 20 demandes, vous ne pouvez pas vous attendre à ce qu'elles soient toutes financées au cours d'une même année.

[Texte]

So I believe, on your harbour development, where you lie as a provincial priority is important. There is some conflict between what you tell us today regarding Mr. Barfoot's statements to your council, that it was not even, as I understand you, on the list, so to speak—it is not even being presented or proposed right now by the province for funding in the current package—and the information we had yesterday in the provincial government brief, which indicated, and we were told, that this proposal has sat since 1977 and nothing has been heard.

I must tell you that yesterday's statement in the provincial government brief caused me some confusion, because as the member for this area, I have heard a great deal of representation regarding Corner Brook harbour development and I had taken the trouble to find out as best I could exactly what the status was. I did not want to start a debate yesterday. But it was my understanding, and I have confirmed it since yesterday, that the brief, indeed as you say—it was funded last June, an amount of \$26 million federal contribution—

An hon. member: Not totally for Corner Brook.

Mr. Tobin: Not totally for Corner Brook—including Stephenville industrial access road and then there was \$13 million originally on the harbour arterial.

But as I understand it, the environmental study has just come in. It has not yet even been formally presented, and being very frank, there is now not any ongoing negotiation with the federal government by the provincial government, which sets the priorities on Corner Brook harbour development.

Just having made that statement—and you asked for some clarification; you told us you were confused, then you were bewildered; and I suppose after my comments, you are now totally—I am sure you have another adjective. I would just like you to comment on this whole process, because as a federal member of Parliament I have some problems as well with the question of conflict you pointed out in the two testimonies we have heard on the provincial government level.

The Chairman: Mr. Mayor.

Mayor Murphy: I thought I had responded to that in my comments: that we are confused and bewildered. We just do not understand where we sit when we are told at one level something and we are not allowed to talk to the other level. That is what it amounts to. We get leaks of information and we are told, well, it is not here and it is not there, and you wonder where it is.

And then we heard the presentation yesterday—and this is the Government of Newfoundland's presentation and here it is on the back page, number five of nine proposals. It is the oldest one here put forward in October 1977. We do not know

[Traduction]

Je crois donc que dans le cas de cet aménagement du port, la priorité attribuée par le gouvernement provincial constitue quelque chose d'important. Il y a une espèce de contradiction entre, d'un côté, ce que vous nous avez dit aujourd'hui des déclarations de M. Barfoot à votre conseil et, de l'autre, les renseignements donnés hier par le mémoire du gouvernement provincial, selon lequel—et on nous l'a dit—les propositions existent depuis 1977 et rien n'a été fait à ce sujet. En effet vous nous dites que cette proposition n'a même pas été présentée par le gouvernement provincial pour recevoir un financement dans le cadre de son programme actuel.

Je vous dirai que l'affirmation d'hier qui se trouvait dans ce mémoire gouvernemental provincial m'a rendu perplexe jusqu'à un certain point, car à titre de député de la région, je savais que pas mal d'instances avaient été présentées au sujet de cet aménagement du port de Corner Brook et j'avais pris la peine d'établir la situation. Je ne voulais pas lancer un débat aujourd'hui, mais j'avais cru comprendre—et cela m'a été confirmé depuis hier—que cet aménagement a reçu en juin dernier une contribution fédérale de 26 millions de dollars.

Une voix: Mais ce n'était pas tout pour Corner Brook.

M. Tobin: Pas tout, d'accord, car ceci comprenait aussi la route d'accès au secteur industriel de Stephenville, et 13 millions de dollars avaient été prévus à l'origine pour être affectés à la route de ceinture du port.

Si je comprends bien, nous venons juste de recevoir les résultats de l'étude sur l'environnement et les résultats n'ont pas encore été officiellement présentés. En toute franchise, il n'y a actuellement aucune négociation en cours entre le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral pour établir des priorités dans l'aménagement du port de Corner Brook.

Ceci dit, vous m'avez demandé de vous donner des éclaircissements, car vous m'avez dit que vous étiez perplexe. Je suppose qu'après ces remarques, vous l'êtes encore plus. J'aimerais que vous me disiez ce que vous pensez de tout ce processus, car à titre de député, cette question de conflit que vous m'avez signalé dans ces deux témoignages que nous avons entendus sur le gouvernement provincial, me crée aussi des difficultés.

Le président: Monsieur le maire.

M. Murphy (maire): Je pensais avoir répondu à cette question dans mes remarques: tout ce que je puis dire, c'est que nous sommes perplexes et complètement déçus. Nous ne savons pas où nous en sommes lorsqu'on nous déclare telle chose à tel niveau et qu'on ne nous permet pas d'en parler à l'autre niveau. Nous obtenons des bribes d'information; comme on ne nous dit pas où se décide l'affaire, on peut se poser des questions.

Puis nous avons entendu hier ce mémoire du gouvernement de Terre-Neuve avec cette proposition numéro cinq sur neuf, à la page de dos. C'est la plus ancienne des propositions, celle qui a été présentée en octobre 1977 et nous ne savons pas ce

[Text]

what it encompasses. We do not know whether it is all of the harbour development or part of it. It is very difficult.

And then, as I say, within the past month we had Mr. Barfoot here who shattered—I will use that word—he shattered the City of Corner Brook's Economic Development Corporation, the Chamber of Commerce, by saying that it was not even being considered at present by the province.

Now, this is not your fault. I want you to understand that this matter is only brought to your attention because when you are considering what DREE should do and how it should function, surely you must take into consideration this type of thing. It should be possible to have a more direct line of communication so that everybody knows exactly where he is. I would sooner, and I am sure the Chamber of Commerce and the Economic Development Corporation would sooner, be told straight out, I am sorry, we are not interested in your proposal, forget it. All right. We are big boys now and we are grown up. And we will then go home, lick our wounds, sit down and say, how do we get around this? Is there another way of approaching it? Can we do anything ourselves? At least you know where you are.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I have already taken too much time of the committee. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Mr. Chairman, through you to the Mayor, I would again like to congratulate him. As Mr. Tobin has said, the people of Corner Brook are well served with so eloquent a spokesman. This is not the first occasion I have had the opportunity to say that.

I have two areas that I would like to discuss with you. First of all, I am not sure I understand what you mean by "direct access". Mr. Tobin referred to it as if he was in favour of it, but if it means what I think it means, anyone with municipal experience would be naive indeed to think that you can by-pass the provincial government and get into the federal government and get any action there. You yourself, sir, have had sufficient experience with the Canadian Federation of Mayors and Municipalities to know the kind of difficulty you face, and the great resentment that would be built up in the provinces if you by-passed them.

Now, if you only mean access in terms of information, that I can understand. I would like you to respond, if you would, to what you mean by "direct access".

Mayor Murphy: Mr. Dantzer, if I could just say this—perhaps I did not explain it fully—if you and I had a private company and we wanted to get some assistance from DREE—let us presume we were making boxes for matches—we could go to DREE directly and we could say to them, we have a proposal to build a factory that is going to provide 50 jobs; it will do this, that and the other. It is going to cost \$500,000. Will you help us? And they would say surely; you are eligible

[Translation]

qu'elle comprend. Nous ne savons pas s'il s'agit de tout l'aménagement du port ou d'une partie; c'est difficile à dire.

Puis, au cours du mois dernier, comme je l'ai dit, M. Barfoot est venu ici et a ébranlé—le mot n'est pas de trop—la corporation de développement économique de Corner Brook, la Chambre de commerce, en déclarant que la proposition n'était alors même pas étudiée par la province.

Ce n'est donc pas à cause de nous. Je voudrais vous faire savoir que nous avons attiré votre attention sur cette affaire seulement parce qu'elle peut aider le ministère de l'Expansion économique régionale à mieux voir son rôle. On devrait pouvoir traiter plus directement afin que chacun sache exactement où il se situe. Je préférerais, et je suis sûr que la Chambre de commerce et la Corporation de développement économique préféreraient aussi qu'on leur dise franchement qu'on est pas intéressé par cette proposition. Nous sommes des adultes, nous avons l'âge, nous irons chez nous panser nos blessures et nous demander comment résoudre cette difficulté? Y a-t-il d'autres façons d'aborder ce problème? Nous allons nous demander si nous pouvons faire quelque chose pour le résoudre. Nous savons, tout au moins maintenant, où nous en sommes.

M. Tobin: Monsieur le président, j'ai déjà pris pas mal de temps au comité. Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Tobin.

Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Monsieur le président, je voudrais par votre truchement féliciter à nouveau M. le maire. Comme M. Tobin l'a indiqué, les habitants de Corner Brook ont de la chance d'avoir un porte-parole si éloquent. Ce n'est pas la première fois que j'ai eu l'occasion de le dire.

J'aimerais maintenant discuter avec vous de deux questions. Tout d'abord, je ne suis pas sûr de bien comprendre ce que vous voulez dire par: «Traiter directement». M. Tobin a indiqué qu'il était en faveur de cette façon de faire, mais si vous entendez cette expression dans le sens où je l'entends, je dirai que toute personne qui a une expérience des affaires municipales serait fort naïve si elle pensait pouvoir tourner le gouvernement provincial pour obtenir du gouvernement fédéral une décision. Vous avez vous-même, suffisamment d'expérience auprès de la Fédération canadienne des maires et des municipalités pour savoir qu'en agissant ainsi vous rencontreriez énormément de difficultés et beaucoup de ressentiment de la part du gouvernement provincial.

Mais si je vous voulez dire par accès direct que vous voulez avoir accès au gouvernement fédéral, que vous voulez obtenir des renseignements, alors je comprends votre point de vue.

M. Murphy (maire): Monsieur Dantzer, peut-être que je ne me suis pas exprimé avec suffisamment de clarté. Supposons que vous et moi, nous possédions une société privée et que nous voulions obtenir de l'aide de la part du ministère de l'Expansion économique régionale, et supposons que notre société fabrique des allumettes. Nous pourrions nous adresser directement au MEER et nous pourrions lui dire que nous nous proposons de construire une usine qui permettra de créer 50 emplois, de

[Texte]

for, shall we say, \$150,000 or \$200,000, something like that. That is direct access.

Now at present, every municipality, the public sector, cannot go directly to DREE, it must go through the provincial government, and that is fine. We understand that. We do not want every municipality flying off, you know, a small community that has a total budget of \$100,000 a year and figuring they too can have a harbour development. But there are certain things, and a very good example would be the small transshipment park that I put there, the city did itself. Now that is going to pay for itself. The taxes that that will generate will pay any loan that a municipality would get involved in.

They might have to have the blessing of the province to go and get a loan from the bank. That is understandable. And if they can put up a good case that it is a viable project, it will pay for itself, then they will have the blessing of the provincial government and they will get a guarantee to go to the bank.

But there are other things as well like that, surely, on which municipalities could have direct access to DREE. They might need the same sort of approval—just approval—by the provincial government saying, yes, okay, you go right to it. It might be shot down by DREE because they have 500 of the same type of project and they cannot afford any more. It seems to me that a major, major project would have to be through the province, but a smaller type project might well respond to my suggestion of direct access, which will cut out all this frustration and difficulty that I have been talking about.

• 1045

Mr. Dantzer: In other words, wherever it is possible for a municipality to proceed on a project without any participation by the province and with provincial approval you could then get direct access. That I can understand, and I think that is a very good suggestion.

The other thing I would like to mention is our talk about your harbour project. It was my understanding clearly yesterday in the provincial brief that it very clearly placed the blame on the federal government. From my understanding, they said they had completed everything they had to do and they had done so for many, many months. Is that contrary to the information that you have?

Mayor Murphy: Absolutely. Mr. Bartwood himself, who is the provincial co-ordinator, only last month met with us and told us that the harbour project was not even in the works. And then I am fascinated to pick up a copy of the provincial government brief presented to you yesterday by the Honourable Lynn Verge, the Minister of Education, and find that it is number 5 of five proposals which they say have been submit-

[Traduction]

faire ceci et cela. Puis, nous dirions au ministère que le prix de revient est de \$500,000 et nous lui demanderions son aide. Il n'y a pas de doute qu'il nous répondra que nous sommes admissibles et que nous pourrions recevoir quelque \$150,000 ou \$200,000 par exemple. Voilà ce que j'appelle «traiter directement».

Cependant, à l'heure actuelle, les municipalités et les entreprises du secteur public ne peuvent pas s'adresser directement au MEER. Il leur faut passer par l'entremise du gouvernement provincial, et je le comprends. Nous ne voulons pas que chaque municipalité, qu'une petite municipalité, dont la totalité du budget annuel est de \$100,000, s'imaginer qu'elle peut se payer un aménagement portuaire. Mais il y a des opérations—et un bon exemple serait celui de ce petit parc de transbordement que la ville a créé et qui va s'amortir grâce à ses recettes. Les taxes prélevées permettront de rembourser le prêt qu'aura fait la municipalité.

Il se peut que des projets de ce genre soient approuvés par le gouvernement provincial et qu'on puisse, par conséquent, obtenir un prêt d'une banque. Je comprends fort bien ce point de vue. S'il s'agit d'un projet réalisable, le gouvernement provincial pourra donner une garantie permettant d'obtenir un prêt bancaire.

Mais il y a d'autres cas aussi où les municipalités pourraient traiter directement avec le MEER, des cas où elles auraient besoin du même genre d'approbation de la part du gouvernement provincial, de son feu vert, mais rien de plus. Il se peut que le ministre de l'Expansion économique régionale rejette cette requête, du fait qu'il en a déjà 500 du même genre. Il me semble que lorsqu'il s'agit d'un projet vraiment important, il faut passer par un gouvernement provincial, mais lorsqu'il s'agit d'un projet plus petit, on pourrait fort bien traiter directement avec le ministère, qui supprimerait les frustrations et les difficultés dont j'ai parlé.

M. Dantzer: En d'autres termes, chaque fois qu'une municipalité aurait en vue un projet où il n'y a pas besoin de la participation de la province, on devrait pouvoir s'adresser directement au ministère avec l'approbation de la province. Je puis fort bien concevoir qu'on procède ainsi et, à mon avis, il s'agit là d'une excellente idée.

J'aimerais ensuite discuter de votre projet d'aménagement portuaire. J'avais cru bien comprendre hier, d'après le mémoire fourni par le gouvernement provincial, que l'on rejetait clairement le blâme sur le gouvernement fédéral. D'après ce que j'ai compris, le gouvernement provincial avait fait tout ce qu'il avait à faire depuis bien des mois. Est-ce que vos renseignements à ce sujet contredisent ceci?

M. Murphy (maire): Absolument. Pas plus tard que le mois dernier, nous avons rencontré M. Bartwood, coordonnateur provincial, et il nous a dit que ce projet de port n'avait même pas été lancé. Puis j'ai été étonné, lorsque, après avoir obtenu une copie du mémoire du gouvernement provincial, mémoire qui vous a été présenté hier par l'honorable Lynn Verge, ministre de l'Éducation, de découvrir que ce projet était indiqué au

[Text]

ted, may have been submitted. But why could we not have been told? We just do not know where we stand. And when I talk about confusion and bewilderment I think you will understand what I am saying.

Mr. Dantzer: I do indeed. Mr. Chairman, through you, I have one last question. Throughout all day yesterday, and I suspect today, one of the main things running through the brief was the fact that already too much money had been spent on infrastructures, schools, roads, sewage systems, and these in turn had provided temporary jobs but had not really provided long-term employment and they asked us to change the emphasis and start getting into softwares, which somebody talked about, and other things that would provide long-term employment. And I note by your figures that although you say you are happy with what DREE has done it certainly has not done much to affect the employment figures in your particular area—because, if these are correct, they are horrendous, 23 per cent, 11 per cent, 15 per cent. Is that your feeling, too, that there should be a change in the emphasis so that the money DREE puts into this area and in the other area has more emphasis on long-term permanent jobs?

Mayor Murphy: There is no doubt about it because that is what DREE was intended for, to provide something which would eventually produce long-term jobs. You would have the two things; you would have the employment during construction and then you would have the permanent jobs.

You talked about there not seeming to be very much being done for our area. We do not bite the hand that feeds us. We may kick you in the shins but we will not bite your hand, because that is the one that is holding the money and instead of letting it go it may hold it tighter and you may never get it. But you talked about sewage and water projects, the type of thing where I think direct access would cut this whole thing away, clear it away, and that will pay for itself. That is just a question of someone funding it. It will provide jobs on a temporary basis, it will provide services that are essential, and it will pay for itself. Even if it perhaps in the long run is not a 90-10, maybe 75-25 or some other formula. We talk about infrastructure schools. We have to have them. And I would be wrong not to say that, no matter who provides the money, we are just too glad to get it, because the most important thing in our lives surely is the upcoming generation, the young people, who have to be educated and brought up. In Newfoundland today and possibly in other parts of Canada we have situations where schools are overcrowded and kids are in corridors having lectures there. They are under the stairs, in cupboards, and everywhere.

There is a certain amount of infrastructure that has to be put in, but how much I think is difficult to assess at this particular moment. There is no doubt about it, if you build a school and it has 20 or 30 teachers, there are 20 or 30 new jobs right away.

[Translation]

numéro 5 des 5 propositions qui, selon le gouvernement provincial, avaient été présentées. Pourquoi ne nous a-t-on pas prévenu? Nous ne savons pas où nous en sommes, et lorsque je vous parle de perplexité et d'étonnement, vous devez comprendre ce que je veux dire.

M. Dantzer: Certainement. Par votre truchement, monsieur le président, je poserai une dernière question. Hier pendant toute la journée, et je suppose aujourd'hui, l'un des thèmes principaux de ce mémoire était que l'on avait déjà dépensé trop d'argent pour l'infrastructure, les écoles, les routes, les systèmes d'égout, et qu'en procédant ainsi, on ne fournissait pas réellement de l'emploi à long terme. On nous a demandé de changer d'attitude et de commencer à financer des projets qui fournissent des emplois à longue échéance. D'après vos chiffres, j'en déduis que même si vous dites que vous êtes satisfait de ce que le MEER a accompli, il n'y a pas eu grand-chose de changé au point de vue emploi dans votre région. Si ces chiffres sont exacts, 23 p. 100, 11 p. 100, 15 p. 100, ils traduisent une situation lamentable. Pensez-vous aussi qu'on devrait changer de politique au ministère de l'Expansion économique régionale et fournir plus d'argent dans les domaines où on peut créer des emplois permanents?

M. Murphy (maire): Il n'y a pas de doute, car c'était justement l'intention du ministère, de fournir éventuellement des emplois à longue échéance. On pourrait avoir de l'emploi au cours de la construction et puis ensuite des emplois permanents.

Vous avez indiqué qu'il ne semblait pas qu'on fasse beaucoup pour notre région. Nous ne mordons pas la main qui nous nourrit, il se peut que nous vous donnions des coups de pied dans le tibia, mais nous ne mordons certainement pas votre main, car c'est celle qui tient l'argent et qui pourrait fort bien le retenir totalement. Vous parlez de projets d'égouts, d'adduction d'eau, etc. de cas où, en traitant directement, on pourrait supprimer tous ces problèmes, car ces projets finiraient par s'amortir d'eux-mêmes. Toute la question est d'obtenir un financement. Ces entreprises fourniraient des emplois temporaires et les services essentiels, même si peut-être à longue échéance, il ne s'agit pas d'un rapport 90-10, mais d'un rapport 75-25 ou autre. Nous avons parlé de l'infrastructure, des écoles, et effectivement nous en avons besoin. J'aurais tort de ne pas le dire, quel que soit celui qui fournit l'argent, nous ne sommes que trop heureux de l'obtenir, car cet argent est essentiel dans nos vies puisqu'il permet d'éduquer la génération montante, soit les jeunes. Il existe encore à Terre-Neuve de nos jours et probablement dans d'autres parties du Canada des endroits où les écoles sont surpeuplées et où les enfants doivent écouter les leçons dans les corridors, sous les escaliers, partout.

Il est nécessaire d'avoir un minimum d'infrastructure mais il est difficile, pour l'instant, d'évaluer à quel niveau il doit se situer. Il n'y a pas de doute, si vous construisez une école où enseigneront 20 ou 30 professeurs, ce sera 20 ou 30 emplois de créés.

[Texte]

• 1050

Mr. Dantzer: I understand that, of course, it is a question of who provides the money.

One last comment, Mr. Chairman. I would like to point out that there was some inconsistency in the Mayor's presentation. When he wore the hat of mayor, he told us of the needs for the input of DREE and the development he needs in this city and he told us of the unemployment rate; then he switched, at the end of his talk, and put on his chamber of commerce hat and told us what tremendous development was taking place in this community of 200,000—a store, and the five applications for permits for his development park. I get the impression that this is a very healthy, active community and economically it is not that depressed. Is that not a fair assessment?

Mayor Murphy: At the present moment we are suffering from a too high unemployment rate here. Thank God, we have people here, private enterprise—remember, this is private enterprise that has gone out to build a shopping centre—

Mr. Dantzer: That is the healthiest kind of enterprise.

Mayor Murphy: Yes. And if five more came in tomorrow and said, we want to build shopping centres, we might say, you are crazy, but it is your money if you want to do it, you have done the surveys, go to it, it will provide employment. What we will do with these empty places afterwards I do not know, if that is the way it turns out. The fact that people want to come in here is frustrating to us because we have nowhere to put them. That is why we are grateful, for instance, for having DREE involved in an industrial park so that we can provide the serviced land for them. That, in turn, leads to the development of housing areas and we have areas mapped out. You can put the most marvelous things down as plans, but if they do not, in some way, come to reality, they are just pieces of paper gathering dust on the shelves.

The Chairman: Thank you, Mr. Mayor. A point of information?

Mr. Tobin: On a point of information, if I can, Mr. Chairman. We have come to Corner Brook as a central location and briefs can be heard here. I am sure that members are aware of this, but just so that there is not any confusion, Corner Brook, as the mayor said, is a fairly healthy, vibrant and growing community at the moment. But to put it in proper perspective so that there is no confusion, there are areas—I will not name names, let it just be said that there are areas—of this riding, and I am not exaggerating now, where during periods of employment, during the summertime, we have levels of 60 per cent, 65 per cent. During the wintertime, it gets as high as 80 per cent to 85 per cent. Those are DREE figures for one particular area. Mr. McGonigal confirmed that. There is another area in this riding, a large section of this riding, where

[Traduction]

M. Dantzer: Oui, naturellement, mais la question est de savoir qui fournira l'argent.

En dernier lieu, je voudrais vous faire remarquer qu'il y a eu une certaine contradiction dans l'exposé de M. le maire. Lorsqu'il a parlé à titre de maire, il nous a dit qu'il était nécessaire que le ministère de l'Expansion économique régionale contribue au nécessaire développement de la ville et il nous a parlé du taux de chômage etc. Ensuite, à la fin de sa déclaration, il nous a parlé à titre de porte-parole de la Chambre de commerce et alors il nous a indiqué tous ces progrès réalisés dans cette communauté de 200,000 habitants, il nous a parlé des magasins et des cinq demandes de permis pour son parc. Par conséquent, on retire l'impression de tout ceci qu'il s'agit d'une communauté extrêmement saine, active et non en état de crise. N'est-ce pas une évaluation exacte de la situation?

M. Murphy (maire): Pour l'instant, nous avons un taux de chômage trop élevé. Grâce à Dieu, nous avons l'entreprise privée, je le souligne, qui se lance dans la construction d'un centre d'achats...

M. Dantzer: C'est la plus saine des entreprises.

M. Murphy (maire): Oui. Et si cinq nouvelles entreprises venaient ici demain et disaient: nous voulons construire des centres d'achats, on pourrait penser que c'est de la folie, mais comme c'est leur argent et qu'elles ont fait les études de marché nécessaires, je dirais qu'elles sont les bienvenues, car elles fourniront des emplois. Que ferons-nous des places vides par la suite, si ces entreprises ne prospèrent pas, je n'en sais rien. Des gens veulent s'installer ici, mais pour nous c'est une cause de frustration, car nous n'avons pas d'endroit pour les accueillir. C'est pourquoi nous sommes reconnaissants de ce que le ministère de l'Expansion économique régionale ouvre un parc industriel. Ceci nous permettra de fournir aux entreprises des terrains où elles auront les services nécessaires. De plus, ces projets amèneront des constructions domiciliaires et nous avons déjà préparé des cartes des secteurs. Vous pouvez dessiner des plans magnifiques, mais si rien ne se concrétise, il ne s'agira que des papiers servant à ramasser la poussière.

Le président: Merci, monsieur le maire. Voulez-vous poser une question?

M. Tobin: Oui, monsieur le président. Nous sommes venus à Corner Brook, car c'était un centre où nous pouvions entendre ces exposés. Je suis sûr que les députés en sont conscients. Il s'agit d'une collectivité saine, pleine de dynamisme et en pleine croissance. Mais pour remettre les choses dans leur perspective—je ne citerai pas de nom—il y a certains secteurs de cette circonscription où—et je n'exagère pas—au cours des périodes de bon emploi, durant l'été, nous avons 60 à 65 p. 100 de chômage. Au cours de l'hiver, il peut atteindre 80 à 85 p. 100 de la population. Ce sont des chiffres donnés par le ministère de l'Expansion économique régionale pour un secteur donné. M. McGonigal peut vous le confirmer. Il y a un autre secteur dans cette circonscription, soit une grande section, où les chiffres donnés par la CAC ne sont pas de 40 ou 50 p. 100,

[Text]

the UIC figure is not 40 per cent or 50 per cent, the social assistance figure is between 40 per cent and 60 per cent. There are a couple of areas of relative prosperity and these areas provide jobs for many of the people who are coming from the extremities, who come to settle and find jobs in Stephenville or Deer Lake or Corner Brook. I just want the committee to bear that in mind.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman.

I want to commend the eloquent Mayor of Corner Brook too for his brief. I understand that your comments, Your Worship, were not in the brief that was handed to us in advance. I would assume, though, that this brief is of sufficient importance that it would be incorporated in our proceedings, Mr. Chairman?

The Chairman: Every brief that was presented to the committee will appear in the final report.

Mr. Darling: Right. I just wanted to make sure that this was not a choice, because the Mayor had commented on various things.

I had the privilege of speaking to the Mayor when we came in Sunday evening and told him that I represented a small village for a number of years municipally and can appreciate the problems of the municipal government and the head of the municipal government. Certainly, as to your comments, your very effective words, "frustration, confusion and bewilderment", I think any municipal government when dealing with its big brothers is pretty well faced with the same thing, Your Worship. I can appreciate that. I have listened to the comments here, I have been a member of other standing committees and time and again those same words could apply to government bureaucracy.

You were mentioning that you did not know the size of the staff of the DREE office in St. John's. Mr. McGonigal, how many are there on your staff?

Mr. McGonigal: Forty-two in St. John's.

Mr. Darling: Forty-two in St. John's and then others outside?

Mr. McGonigal: There is an office in Goose Bay, Labrador.

• 1055

Mr. Darling: An office in Goose Bay, Labrador. There could be some merit to your suggestion of having a branch office here but again with dollars being scarce—my Scottish background says, if the mountain cannot go to Muhammad, Muhammad should go to the mountain—there is no reason why Mr. McGonigal and some of his key staff could not say we are going to spend a week out every two months in this great industrial city of Corner Brook. Then everything could be channelled here rather than put in an office here when, with all due respect, they might not have too much to do for most of

[Translation]

mais où la statistique d'assistance sociale est entre 40 et 60 p. 100. Un certain nombre de zones sont relativement prospères et fournissent de l'emploi à bien des gens qui viennent de loin pour trouver du travail, comme à Stephenville ou Deer Lake ou Corner Brook. J'aimerais que le Comité ait bien cette situation présente à l'esprit.

Le président: Merci, monsieur Tobin. Monsieur Darling, vous avez la parole.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je voudrais féliciter l'éloquent maire de Corner Brook de nous avoir donné cet exposé. J'ai cru comprendre, votre Honneur, que vos remarques ne se trouvaient pas dans le mémoire qui nous a été remis à l'avance. Je suppose cependant qu'il est suffisamment important, monsieur le président, pour qu'il soit inclus dans nos témoignages?

Le président: Chaque mémoire présenté au comité se trouvera inclus dans le rapport définitif.

M. Darling: Bien. Je voulais m'en assurer, car M. le maire nous a apporté ses remarques sur bien des sujets.

J'ai eu le privilège de pouvoir parler à M. le maire lorsque nous sommes arrivés dimanche soir et je lui ai indiqué que j'avais, pendant un certain nombre d'années, représenté au niveau municipal un petit village et qu'ainsi j'étais au courant des difficultés d'une municipalité et de son chef. Il n'y a pas de doute que lorsque vous avez parlé de frustrations, de confusion et d'étonnement, cela s'applique à toute municipalité qui entre en rapport avec ses supérieurs. Je peux comprendre cela. J'ai écouté vos commentaires, j'ai fait partie d'autres comités permanents, et les mêmes mots reviennent continuellement et s'appliquent aux fonctionnaires gouvernementaux.

Vous avez indiqué que vous ne saviez pas combien de personnes travaillaient au bureau du ministère d'Expansion économique régionale à Saint-Jean. Monsieur McGonigal, combien y a-t-il de personnes dans votre personnel?

M. McGonigal: Quarante-deux à Saint-Jean.

M. Darling: Quarante-deux à Saint-Jean et ailleurs?

M. McGonigal: Il existe un bureau à Goose Bay, au Labrador.

M. Darling: Un bureau à Goose Bay, au Labrador. Peut-être pourrait-on suivre votre proposition et établir une succursale ici, mais compte tenu des restrictions financières et de mes antécédents écossais, je dirai que, si la montagne ne va pas à vous, vous devriez vous rendre à la montagne. Il n'y a pas de raison pour que M. McGonigal et quelques membres clés de son personnel ne puissent pas passer une semaine tous les deux mois ici dans cette grande ville industrielle de Corner Brook. On pourrait tout concentrer ici plutôt que d'y installer un bureau où, avec tout le respect que je vous dois, je dirai qu'il

[Texte]

the 365 days or the 200 working days as the case may be. It is just a suggestion.

One other things, and I have thought of this quite often: the federal government and the provincial government take great delight time and again in blaming the other guy. It is the other man's fault all the time. If you are talking to the federal DREE man, he says, well we have done everything, and it is all fine, but the trouble is that the approval is being held up by the province. Believe it or not that happens in my area in the Province of Ontario, your worship. Certainly DREE can be used to great advantage only we do not just have access to the amount of money that seems to be available to other parts; however some are certainly more needy. I am wondering if there should not be something—and I look across at the parliamentary secretary, Mr. Harquail, to the DREE—like this: The municipality has all its figures in to DREE, and naturally the province is going to be entering into it too, but rather than wait for the approval of the province, the province should be issued an ultimatum by DREE: we have an application from Corner Brook, the industrial commission or the municipal council as the case may be, and it seems in order to us, so you have to rubber stamp it or give your approval within ninety days; now you either come up with a logical excuse as to why it should be delayed further or it will automatically, if we do not hear from you, go through. Now this would get them off their rear ends a lot quicker. Also in the odd case where the provincial government could say it has approved everything, the same thing should apply there. I am just wondering what you would think of that your worship?

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, if I may just take one moment, through you Mr. Chairman, to respond to Mr. Darling. Obviously, the minister has said this; these suggestions are exactly what he is hoping to receive Mr. Darling. There is no question that this is the mood of the minister right now. He is very hopeful that innovative and new ideas will come forward from members of Parliament, from this committee, indeed, through the briefs, that will permit him to consider in late autumn, when he brings in new legislation, some of the ideas that will come forward in our recommendations.

The other point is that I know he is very interested in and spending a considerable amount of time on how to get the people who are responsible to administer the legislation and the programs out to the people who want to participate which is the point the doctor made, the mayor made this morning and that you have touched on. So I just want to confirm to you through the committee and through the chairman both to the intravener Mr. Murphy and to yourself Mr. Darling that the minister is very concerned with this and is trying to find ways and means to appropriately have what has been asked for this morning: people on-line available to give immediate response to communication. Thank you.

[Traduction]

n'y a pas grand-chose à faire pendant les 365 jours de l'année ou les 200 jours ouvrables. Ce n'est qu'une proposition.

D'autre part—et j'y ai songé souvent—le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial trouvent beaucoup de satisfaction à blâmer les autres. Ainsi vous parlez au représentant du ministère de l'Expansion économique régionale, il vous dira qu'il a fait tout son possible, mais que malheureusement l'approbation est retardée par le gouvernement provincial. Que vous le croyez ou non, votre Honneur, c'est ce qui se produit dans ma région de l'Ontario. Certainement, le ministère de l'Expansion économique régionale peut faire du bon travail, mais nous n'avons pas ces immenses sommes d'argent qui sont disponibles ailleurs. Toutefois, certains sont plus démunis que nous. Je songe à quelque chose—et je regarde du côté de M. Harquail, secrétaire parlementaire auprès du ministère de l'Expansion économique régionale—on pourrait procéder de la façon suivante: La municipalité fournirait tous ses chiffres au ministère et naturellement il faudrait tenir compte de l'avis du gouvernement provincial. Mais plutôt que d'attendre l'approbation du gouvernement provincial, le ministère devrait lui présenter un ultimatum en disant: Nous avons reçu une demande de la commission industrielle ou du conseil municipal de Corner Brook selon le cas, il nous semble que vous devriez l'approuver dans les 90 jours. Si vous ne le faites pas, vous devez nous donner une excuse valable ou nous indiquer pourquoi vous retardez votre approbation. Nous vous avertissons que, si nous n'entendons pas parler de vous, nous donnerons suite à la demande de la municipalité. Je suis bien sûr que ce serait une façon de secouer les gens et que tout irait plus vite. Dans les rares cas où le gouvernement provincial indiquerait qu'il a tout approuvé, on suivrait la même procédure. Qu'en pensez-vous, votre Honneur?

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, je voudrais répondre rapidement à M. Darling. Ce que vous avez dit, c'est ce que le ministre a dit. Le ministre s'attend à ce que le député lui soumette des idées neuves, à ce que le comité lui soumette des idées neuves. Les mémoires présentés permettront au ministre, à la fin de l'automne, de présenter une nouvelle loi où on tiendra compte de certaines idées découlant de nos recommandations.

D'autre part, je sais que le ministre s'intéresse beaucoup et consacre beaucoup de temps à la question de savoir comment obtenir que les responsables de l'administration, de la loi et des programmes réussissent à faire participer les intéressés. C'est ce que le docteur et monsieur le maire ont exprimé ce matin, et c'est la question aussi que vous avez abordée. Par conséquent, je veux vous confirmer, par l'entremise du comité et par le truchement du président, à vous M. Murphy et à vous M. Darling, que le ministre s'intéresse de très près à cette question et s'efforce de répondre à la question posée ce matin, c'est-à-dire à avoir des agents d'exécution capables de donner une réponse immédiate aux demandes. Merci.

[Text]

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, on a point of order, I would like to remind my friend Mr. Darling that this is a federal system.

Mr. Darling: I am aware of that. Even though I am fairly new here I am aware of that, but I certainly—

Mr. McGonigal: I was just commenting on the ultimatums you were going to have the federal government send to the provincial government; I was just wondering what kind of a response they would get.

• 1100

Mr. Darling: Well, of course, this . . .

The Chairman: Respond to the first question of Mr. Darling, please.

Mayor Murphy: That is the one about priorities for municipalities?

Mr. Darling: I was suggesting, Your Worship, that where approval by the provincial government is required, they should be given an ultimatum of, say, 90 days: "either you come up with a logical excuse or it is going through". There would be none of this list that the Minister of Education had yesterday and that you brought up, on which there is a project from 1977 and the damn thing is still on the back burner. Is that correct or is it not? In your view it is a very high priority item. Is that not right?

Mayor Murphy: Yes, that is quite correct. Mr. Darling, I am aware of the pecking order—that is the word I suppose—pecking order? I know there are certain things municipalities can and cannot do, and provinces can and cannot do, and even the feds can and cannot do. I am not sure that we can give the province an ultimatum or that the province can—

An hon. member: Oh no.

Mayor Murphy: —give the federal government an ultimatum or that he can go backwards. Under certain circumstances, for instance, if you were given \$5 million to do something, and you did not do it, then you could be given an ultimatum: either you do it or we get the money back. I am not sure that you could give somebody an ultimatum and say, you have to do this.

Mr. Darling: No, but the ultimatum would come from the federal government from DREE because they are the ones that are paying the shot. In other words, they say: here, we think this is a viable project, we are paying 90 per cent of it, the province is only paying 10 per cent of it, we figure this is satisfactory and therefore you come up with a logical excuse or a reason for delay within 90 days or it is going through.

Mayor Murphy: But if you go back over what I already said, you will find that I had touched on that point when I said that there comes a point that maybe DREE can bypass things and move straight into a project or a municipality and say: look,

[Translation]

M. McGonigal: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je voudrais simplement rappeler à mon ami, monsieur Darling, que nous sommes dans un système fédéral.

M. Darling: Oui, j'en suis conscient. Même si je suis relativement nouveau ici, je suis conscient de ce fait, mais très certainement . . .

M. McGonigal: C'était une simple remarque au sujet de l'ultimatum que vous voulez que le gouvernement fédéral présente au gouvernement provincial; je me demandais quel genre de réponse le gouvernement provincial donnerait.

M. Darling: Bien sûr, cela . . .

Le président: Répondez à la première question de M. Darling, je vous prie.

M. Murphy (maire): Celle portant sur les priorités des municipalités?

M. Darling: Monsieur le maire, à mon avis, quand l'approbation du gouvernement provincial est nécessaire, on devrait imposer un ultimatum d'environ quatre-vingt-dix jours et l'on devrait dire: «Ou bien vous présentez une excuse logique ou bien les choses suivent leur cours.» Ainsi, on ne verrait plus le genre de liste que le ministre de l'Éducation nous a présentée hier, et dont vous avez vous-même parlé, sur laquelle était inscrit un projet qui remonte à 1977 et qui est encore en suspens. Est-ce que je me trompe? Selon vous, ce projet était d'une extrême priorité. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Murphy (maire): En effet, vous avez raison. Monsieur Darling, je connais bien l'ordre des bienséances. Je sais que les municipalités peuvent et ne peuvent pas faire certaines choses, qu'il en va de même pour les provinces et pour le gouvernement fédéral. Je ne suis pas sûr que l'on puisse présenter un ultimatum à la province ou que cette dernière puisse . . .

Une voix: Ah, mais non!

M. Murphy (maire): . . . présenter au gouvernement fédéral un ultimatum, et ce dernier ne peut pas revenir sur sa parole non plus. Dans certaines circonstances, si vous receviez 5 millions de dollars pour un projet donné, et que vous ne le réalisez pas, on pourrait peut-être vous présenter un ultimatum: ou bien un projet est mené à bien ou bien l'argent est remis. Je ne pense pas, cependant, que l'on puisse présenter un ultimatum pour forcer quelqu'un à faire quelque chose.

M. Darling: Non, mais l'ultimatum pourrait cependant être présenté par le MEER car c'est ce ministère qui paie la facture. En d'autres termes, le ministère pourrait dire: «Nous pensons qu'un tel projet est viable, nous le financerons à 90 p. 100, la province se chargeant des autres 10 p. 100 et, à moins que vous nous présentiez une explication logique, un motif valable de retard, le projet sera lancé après l'écoulement d'un délai de 90 jours.»

M. Murphy (maire): Si vous réfléchissez à ce que j'ai déjà dit, vous constaterez que c'est bien ce que je prétends. Le MEER peut passer outre à ces lenteurs et s'adresser directement aux responsables d'un projet ou aux responsables municipaux.

[Texte]

you know, we like this; it has been put forward; there is a block somewhere; we are going to come around to sign. When I talked about streamlining, that is the type of thing I had in mind.

Mr. Darling: One other thing.

The Chairman: Your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Mayor, you also mentioned that private enterprise, like an industry, wanting to set up, say, in Corner Brook, should be able to go directly to the federal government without all the red tape of the provincial government. Now, as I understand it, when DREE is going to fund an industry, they feel that it has to be good for the area; they also have to feel that it is not going to put another industry out of business. In other words, St. John's might have a struggling industry, a factory; yet there was going to be one set up in Corner Brook with modern machinery, funded by DREE, which would bankrupt that other firm. I am quite sure that your municipality would not be weeping too many tears about to what happened to an industry in St. John's, but the provincial government might say, and in that particular case would have some input there: just a minute, we have an industry A over here which is struggling along; if there is any assistance, maybe you should help that one rather than start an entirely new one up and bankrupt that one. Would you not concede that the province should have some input there?

Mayor Murphy: Well, Mr. Darling, we have had two instances here in the City of Corner Brook where firms, new businesses, have been funded by DREE. One, a manufacturing firm came in in competition with at least two others but they said: our product is slightly different, therefore we must qualify for a DREE grant, and they got it. They lasted about a year, a year and a half, and they went out of business because the product they were making was not wanted in the area. That was one. Another firm came in and they also had a DREE grant and they set up and, for reasons that I do not know, they went out of business too, so, you know, these things happen. We do not like to see firms that are given grants come in in direct competition with somebody else but it seems sometimes that things work out all right. Again, it is private industry really; it is not for us to say: you must not come.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mayor.

Madame Beauchamp-Niquet. I should say Mayor Beauchamp-Niquet.

• 1105

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

J'aurais deux ou trois courtes questions. Le sujet de la décentralisation des services du ministère de l'Expansion économique régionale a été abordé tout à l'heure. J'aurais aimé que le maire Murphy nous dise, en ce qui concerne la décen-

[Traduction]

paux en disant: «Vous savez que le projet nous convient mais il y a une accroc quelque part. Nous sommes prêts, quant à nous, à signer.» C'est précisément ce à quoi je songeais tout à l'heure.

M. Darling: Autre chose.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le maire, vous avez dit il y a un instant que l'entreprise privée, dans le cas d'une industrie qui voudrait s'implanter à Corner Brook, par exemple, devrait pouvoir s'adresser directement au gouvernement fédéral sans subir les lenteurs bureaucratiques du gouvernement provincial. Si je comprends bien, quand le MEER décide de financer une industrie, c'est qu'il estime que ce sera profitable pour la région. Il faut cependant que le ministère puisse vérifier qu'une autre industrie ne sera pas évincée pour autant. En d'autres termes, il peut y avoir une industrie qui vitote à Saint-Jean et qui serait menacée si une industrie plus moderne, financée par le MEER, allait s'installer à Corner Brook. Je sais bien que votre municipalité ne porterait pas deuil si une industrie de Saint-Jean faisait faillite mais le gouvernement provincial pourrait avoir d'autres sentiments. C'est ainsi qu'il voudrait intervenir pour protéger la première industrie. Le gouvernement provincial voudrait peut-être voir l'aide acheminée vers cette industrie chancelante plutôt que d'en démarrer une toute nouvelle, laquelle causerait la faillite de la première. Ne pensez-vous pas qu'il appartient au gouvernement provincial d'intervenir en pareil cas?

M. Murphy (maire): Monsieur Darling, le MEER a financé de nouvelles entreprises à Corner Brook. Dans le premier cas, il s'agissait d'une fabrique qui faisait concurrence à deux autres du même type. On a prétendu que le produit était un peu différent et, par conséquent, qu'elle avait droit à une subvention du MEER. Elle a donc obtenu cette subvention et cela n'a duré que douze ou dix-huit mois. Cette entreprise a dû fermer ses portes parce qu'on ne voulait pas de son produit dans la région. Dans le cas de l'autre entreprise, après avoir obtenu une subvention du MEER, elle a démarré mais elle a très vite fermé ses portes pour des raisons que j'ignore. Ce sont des choses qui arrivent. Nous n'aimons pas que certaines entreprises reçoivent des subventions et deviennent des concurrentes directes d'entreprises déjà existantes. Mais, dans certains cas, tout va pour le mieux. Je le répète, dans le cas de l'entreprise privée, il ne nous appartient pas de mettre des bâtons dans les roues à ceux qui veulent venir s'installer ici.

Le président: Merci monsieur le maire.

Madame Beauchamp-Niquet. On devrait dire, madame la mairesse Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

I have two or three short questions. The question of decentralizing the services of the Department of Regional Economic Expansion was brought up earlier. I would have liked Mayor Murphy to tell us whether he feels that decentralization should

[Text]

tralisation, s'il pense qu'il y aurait lieu d'agir dans ce sens au niveau du ministère de l'Expansion économique régionale. Qu'est-ce qu'il aurait à suggérer exactement? Puis, s'il pense qu'il y aurait lieu de faire la même chose pour différents autres ministères tels que: le ministère des Transports, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration ou d'autres ministères?

The Chairman: Mr. Mayor.

Mayor Murphy: May I respond in English, please?

Mrs. Beauchamp-Niquet: Oh, surely.

Mayor Murphy: I do not think you would understand my French. Madam Mayor, you have asked me whether in my opinion it would be advisable to divide the department. I think that was the question.

I merely suggested that we take the department in this province, for instance, and rather than say, why do you not go and visit this area or that area for a few days every two or three months? To set up offices in different parts. It makes it more accessible for local businessmen; it makes it more accessible for the public sector.

I must say that we have not really had any difficulty in talking to the DREE office. I want to make that quite plain. They do not hide; they do not refuse to talk to us. But I do believe it would be much easier if we had people that we could get at more easily. They could then sit in very often on meetings, for instance, the Economic Development Corporation. We are discussing various things. It might be nice to have them. Pick up the phone and say, come and have lunch with us and let us talk this over. It is not too easy when you know that they are busy and they might not be here for a month or two and you want to talk about something next week.

You asked me also whether I would divide the transportation department. Yes, I would. I would divide it into two sections, Newfoundland and the rest of Canada, and I believe we would go much further with that.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you.

Ma deuxième question concerne justement le transport. Il me semble que depuis hier matin on a beaucoup entendu parler de transport, des problèmes de transport, des problèmes de route, surtout, et pour ce qui est de l'importation et de l'exportation, qui sont deux domaines très importants pour Terre-Neuve, je me demande jusqu'à quel point ces problèmes de transport ou de route peuvent vous affecter. Il me semble que c'est un problème très important. J'aimerais poser une question au maire Murphy. On sait que les municipalités sont des créatures du gouvernement provincial. Même si j'approuve presque complètement ce que M. Darling a dit tout à l'heure au sujet de l'action à prendre par le ministère de l'Expansion économique régionale à savoir, donner presque un ultimatum, soit un délai de 90 jours pour que la province donne son accord pour certains projets. Alors, je sais qu'en ce qui touche les municipalités, vous devez automatiquement vous adresser au

[Translation]

be implemented in the Department of Regional Economic Expansion. Just what are his suggestions? Also, I would like to know whether he feels the same action should be taken for other departments, such as the Department of Transport, the Department of Employment and Immigration, or other departments?

Le président: Monsieur le maire.

M. Murphy (maire): Puis-je répondre en anglais?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Oui, bien sûr.

M. Murphy (maire): Je ne crois pas que vous comprendriez mon français. Madame le Maire, vous m'avez demandé si à mon avis ce serait une bonne idée de diviser le ministère. Je crois que c'était la question.

J'ai tout simplement proposé que dans cette province, par exemple, au lieu de dire aux représentants du ministère de se rendre dans telle ou telle région pendant quelques jours tous les deux ou trois mois, d'établir des bureaux à différents endroits. Ainsi le ministère serait plus accessible aux hommes d'affaires locaux; il serait plus accessible au secteur public.

Je dois avouer que nous n'avons pas réellement eu de difficultés à rejoindre le bureau du MEER. Je veux que cela soit entièrement clair. Les représentants ne se cachent pas, ils ne refusent pas de nous parler. Mais je crois que cela arrangerait les choses si nous pouvions rejoindre des représentants plus facilement. À ce moment-là ils pourraient, par exemple, siéger très souvent aux réunions de la corporation de développement économique. Nous discutons de différentes choses. Il serait peut-être bon qu'ils soient présents. Nous pourrions prendre le téléphone et les inviter à venir dîner avec nous pour discuter de telle ou telle question. Cela n'est pas très facile lorsqu'on sait qu'ils sont très occupés et qu'ils ne se rendront pas sur place avant un mois ou deux et qu'on veut discuter d'une question dans une semaine.

Vous m'avez également demandé si je ferais diviser le ministère des Transports. Oui, j'en ferais deux sections, Terre-Neuve et le reste du Canada, et je crois que cela nous mènerait beaucoup plus loin.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci.

My second question is related to transportation. It seems to me that since yesterday morning we have heard a great deal about transportation, transportation problems and especially road problems; as far as importing and exporting are concerned, two very important fields for Newfoundland, I wonder to what extent the transportation or road problems affect you. It seems to me that this is an important problem. I would like to ask Mayor Murphy a question. We realize that municipalities are under the rule of provincial government. Even if I am in almost total agreement with what Mr. Darling said earlier, about the action which the Department of Regional Economic Expansion might take, that is to more or less give an ultimatum, such as a 90-day period for the province to prove certain projects, I also realize that as far as municipalities are concerned, you must automatically address yourselves to the provincial government. As far as transportation and other

[Texte]

gouvernement provincial. J'aimerais savoir, en ce qui a trait au transport ou d'autres problèmes, quels genres de consultation et de dialogue avez-vous avec les autorités de la province?

Mayor Murphy: Madam Mayor, you have touched on a subject which is really an open nerve in our area. We are very sensitive to transportation and all aspects and problems relating to it.

It would take me probably the rest of the day to give you a full explanation, but if I can put briefly an answer to you, I would say that the first thing one has to remember is that Newfoundland is an island, and so we are restricted. You cannot get in your car and drive to Halifax or Montreal without going across the gulf or flying in an airplane. So the restrictions coming and going on passenger cars, trucks and transports, on freight, has produced a number of difficulties. I have to be careful of what I say because other parts of Newfoundland get very upset if they think Corner Brook is trying to go out on its own and do something that they think they are doing and should be continuing to do and are the sole ones who should do it.

• 1110

I must talk about the sea entry and exit. There are two ferry terminals in Newfoundland, Port aux Basques and Argentia. The short one is North Sydney to Port aux Basques and it is roughly six hours steam. It is difficult in wintertime when the ice from the Gulf of St. Lawrence has come down, and there may be days when the ferry cannot get across. It may get stuck for several days. It is operated by CN Marine and so we have to talk with CN Marine. We are allowed to go and talk directly with CN Marine, but CN Marine is a Crown corporation; they shrug their shoulders and they give us the answers they want to give us. They are not terribly impressed by Corner Brook or west Newfoundland or anyone else. Not CN Marine, but CNR decided back in 1967 to close down the passenger rail service. They did it. We fought to maintain this, but it was a brick wall and we did not get anywhere.

I mentioned 1965 as the year the trans-Canada Highway was built and paved across the province. Over the years we saw a sudden change; we saw the growth of this tractor-trailer movement, we saw the downgrading of the railway and very rapidly we say that the trans-Canada Highway was not the standard Canadian highway, it was a special Newfoundland one and it did not stand up. I believe that you travelled over the road from Stephenville to Corner Brook to get here, and you travelled over a part of it which is being reconstructed. Large parts of it have deteriorated to the point that they are going to have to spend hundreds of millions to rebuild the road completely because we never dreamed that this sort of thing would develop. I would say that in the same way one looks at other things, they made an agreement and it seemed that was a marvelous road. It was. The day it was finished it was fabulous. You could drive on a bit of paving from Port aux Basques to St. John's, 600 miles. Beautiful. These things change over the years.

[Traduction]

problems are concerned, I would like to know what sort of consultation and dialogue you have with the provincial authorities?

M. Murphy (maire): Madame le Maire, vous avez touché une corde très sensible dans notre région. Le transport dans tous ses aspects et avec tous ses problèmes nous touche de très près.

Il me faudrait probablement le reste de cette journée pour vous donner une explication complète, mais pour vous donner une réponse courte, je vous dirai que la première chose qu'il faut garder à l'esprit est que Terre-Neuve est une île, ce qui nous limite. Nous ne pouvons aller en voiture à Halifax ou à Montréal sans traverser le golfe ou prendre un avion. Les restrictions imposées par périodes au service de voyageurs, aux camions et au transport de marchandises, ont créé un certain nombre de difficultés. Je dois bien peser mes mots, car d'autres régions de Terre-Neuve s'inquiètent fort lorsqu'elles ont l'impression que Corner Brook veut empiéter sur leurs plates-bandes.

Je dois parler de l'accès à la mer. Il existe deux terminus de traversier à Terre-Neuve: Port-aux-Basques et Argentia. Le trajet le plus court, celui de Nord-Sydney à Port-aux-Basques, prend environ six heures. C'est difficile l'hiver lorsque les glaces du Golfe Saint-Laurent ont descendu, et il arrive que le traversier ne puisse faire le voyage pendant plusieurs jours. Il relève de la CN Marine et c'est à elle que nous devons nous adresser. Nous pouvons le faire directement, mais la CN Marine est une société de la Couronne. Ses représentants haussent les épaules et répondent à leur gré à nos questions. Corner Brook ou l'ouest de Terre-Neuve ne les impressionnent pas tellement, ou quelque autre région d'ailleurs. En 1967, le CNR a décidé d'abandonner le train de voyageurs. Nous avons combattu pour que ce service soit maintenu, mais nos efforts ont été vains.

J'ai mentionné qu'en 1965 le tronçon de la Transcanadienne avait été construit à travers la province. Au cours des années, nous avons pu constater certains changements. Le trafic de camions-remorques a augmenté, le service ferroviaire s'est détérioré et nous avons pu constater que ce tronçon de la Transcanadienne n'était pas à la hauteur de ceux des autres régions, qu'il avait été construit spécialement pour Terre-Neuve et qu'il ne tient pas le coup. Vous avez emprunté la route de Stephenville à Corner Brook pour vous rendre ici, le tronçon qu'on est en train de reconstruire. La route s'est tellement détériorée par endroits que les travaux de réfection coûteront des centaines de millions de dollars. Par ailleurs, le projet semblait grandiose au moment de la conclusion de l'accord, et il est vrai qu'au départ c'était merveilleux. On pouvait conduire sur l'asphalte de Port-aux-Basques à Saint-Jean, 600 milles. Extraordinaire. Malheureusement, cela change avec les années.

[Text]

Here in Corner Brook we are aware that Port aux Basques, for instance, has its limitations. It cannot go on for ever and ever. They cannot handle a ferry boat an hour, not that that will ever come about, but they just cannot. They will be upset if they hear me say that I think there comes a point beyond which they will not be able to go, and they will probably say no, no, you are now just trying to get people to give you something in Corner Brook. We think there is room for all these things.

We, for some years, sought hard to get the rail-car ferry service to come directly from the mainland into Corner Brook. Important because the paper mill was trying to sell paper to North America. We never got it. We got close, but we never got it. As you know, our railway is a narrow-gauge railway. We suggested that they put a third rail from Corner Brook to Port aux Basques so that standard-gauge cars could come in across the gulf, come to Corner Brook and load paper. At the present moment they can only get, I do not know, it is not even a full load into a Newfoundland car, these big rolls of paper, but you can get a full load of whatever it is into a standard car and then it can roll off to anywhere in North America and Canada. No, they did not do that.

I must tell you that the mill, hoping to sell to markets in North America, then went and looked elsewhere and they now have markets in other countries. What they sell to the Americans is to the eastern seaboard and so it goes by ship. Now they are selling to Europe, Africa, China and places like that. A ship came the other day and loaded 7,000 to 10,000 tons for China. Good, they have markets, but what happens if there is some international problem? If the Chinese get mad at Reagan when he is elected president, what happens then? Do they cut off trade to North America? These are the things where we had a potential North American market if we had the car-rail ferry service or the third rail to Port aux Basques.

• 1115

We do not have anything, now. I hope you can now see the difficulties we have had. We have watched our sea transportation into Corner Brook—absolutely incredible how it has grown over the past 10 years. I think it has gone from 60,000 or 70,000 tons a year to about 750,000 tons a year going through this port. That is everything. It is just incredible. The coastal boat service that used to serve the outports of Newfoundland has disappeared now because the roads are there. DREE money built the northern provincial highway. It is quicker, it is cheaper, there is less vandalism and so on to put stuff in great trucks and truck it up there.

So that is all changed. We have to recognize this. We recognize that Corner Brook now gets—you can set your clock by Canada Steamships boat coming in here every Thursday—literally. It comes in every afternoon. I almost know when to walk out and say what time it is; here is the ship coming. Every week she comes in. And on her decks are these big tractor things, the trailer part, and they have the tractors here, and underneath is all the other freight, stowed away. They are

[Translation]

Les gens d'ici, à Corner Brook, savent bien que la capacité de Port-aux-Basques, par exemple, est limitée. On ne peut y recevoir un traversier par heure, même si cela ne se présentera jamais. Ils seront préoccupés de m'entendre dire qu'ils ne peuvent aller au-delà d'un certain point, ils nieront probablement et prétendront que j'essaie seulement d'obtenir quelque chose pour Corner Brook. Je crois que tout cela est réalisable.

Depuis des années, nous demandons que le service de traversier rail-route se rende directement du continent à Corner Brook. Nous y tenions, car la fabrique de papier tentait de vendre ses produits en Amérique du Nord. Nous avons presque réussi, mais finalement on nous l'a refusé. Comme vous le savez, nos voies ferrées sont étroites. Nous avons proposé que l'on construise une troisième voie ferrée de Corner Brook à Port-aux-Basques afin que les wagons standards puissent traverser le golfe et être chargés de papier à Corner Brook. La capacité des wagons utilisés à l'heure actuelle à Terre-Neuve n'est pas suffisante, mais on peut charger complètement un wagon standard et l'envoyer n'importe où en Amérique du Nord et au Canada. Cela nous a été refusé.

Je dois dire que cette fabrique a dû chercher des marchés ailleurs qu'en Amérique du Nord et a réussi à en trouver dans d'autres pays. Les produits qu'ils vendent aux Américains sont expédiés par bateau. Maintenant, cette fabrique vend en Europe, en Afrique, et en Chine. L'autre jour, on a chargé 7,000 à 10,000 tonnes de papier sur un navire en partance pour la Chine. Il est vrai qu'elle a des marchés, mais que se produira-t-il en cas de crise internationale? Si les Chinois se fâchent contre Reagan lorsqu'il sera élu président, que se produira-t-il? Arrêteront-ils tout échange avec l'Amérique du Nord? Cette fabrique aurait pu pénétrer le marché nord-américain si nous avions eu le service de traversier rail-route ou une troisième voie ferrée jusqu'à Port-aux-Basques.

À l'heure actuelle, nous n'avons rien de tout cela. J'espère que vous vous rendrez compte des difficultés auxquelles nous avons dû faire face. Nous avons assisté à une augmentation spectaculaire du transport maritime à Corner Brook au cours des dix dernières années; on est en effet passé de 60,000 ou 70,000 tonnes par année à 750,000 tonnes par année. La situation est absolument incroyable. Les caboteurs qui desservaient les différents ports ont disparu depuis la construction des routes. En effet, le ministère de l'Expansion économique régionale a financé la construction de la grande route nord dans la province. Il s'agit d'un moyen de transport plus rapide, plus économique, plus sûr également.

Il faut reconnaître que notre situation a changé du tout au tout. En effet, Corner Brook est desservi très régulièrement, tous les jeudis après-midi, par les navires de la compagnie de navigation canadienne. Ces bateaux amènent les tracteurs, les remorques et tout le fret provenant du reste du Canada, et ceci, pendant toute l'année. Le port n'a pas été pris par la glace ces dernières années, même si de temps en temps nous avons besoin, dans les cas extrêmes, des services de brise-glace.

[Texte]

bringing it in on a year-round basis. The ice now—the past few years this port has been kept open. We might need an ice-breaker a couple of times a year, if it is an extreme winter, but the port is being kept open. I am amazed. Now here you have another shipping company that wants to come in on a regular basis with containers, nothing but containers; and I know this is what businessmen want today.

So I say there is a place in our Port aux Basques area, and in Argentina, for that service they are providing. There have to be other ports—and the Royal Commission on Transportation which was set up in Newfoundland recommended two: St. John's and Corner Brook. If you look at the map of Canada you will see, and it is very easy to visualize, the Gulf of St. Lawrence, with Toronto, Montreal, Corner Brook... and then St. John's, over there. The traditional method was to take all the freight to St. John's and bring it back by rail or by road; and we have managed to change this. We have talked to business firms and said you should be bringing it directly in, and this is what they are doing in increasing quantities. They are bringing it in here, they are building their warehouses here, they are transshipping it from here to the Northern Peninsula, to the southwest corner of the Island, to central Newfoundland, and so on.

So we see a big change and we see ourselves here in Corner Brook as the centre of this distribution and therefore the incoming and outgoing transportation system.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mayor.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Je m'excuse, monsieur le président, c'est parce que M. le maire n'a pas répondu au deuxième volet, de ma question. Je sais que le temps presse là, mais j'aimerais avoir une courte réponse.

Mr. Mayor's short answer—you did not answer my question when I asked you what kind of consultation you have with your provincial government on transport. A short answer, please.

Mayor Murphy: I am sorry. I was confused, then, because I was listening to this and suddenly this switched to French and I did not hear you in any of it. Could you repeat it, please?

Mrs. Beauchamp-Niquet: I asked you what about consultation with your provincial government, and I would like to have a short answer, because the Chairman—

Mayor Murphy: I will tell you that we do have an opportunity to consult with them, and we have taken part in many seminars and so on that they have put together on this whole question of transportation. They set up the Royal Commission on Transportation and we had an opportunity for input there. There is no question about it; we have an opportunity for dialogue.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mayor.

[Traduction]

Il y a une autre compagnie de navigation qui est intéressée à se lancer dans les services de conteneurs, là où se trouvent les affaires à l'heure actuelle.

Dans la région de Port aux Basques, dans la région d'Argentine, ce genre de service est justifié. Il faut aussi ouvrir d'autres ports et la commission royale sur le transport, établie à Terre-Neuve, mentionne le nom de deux ports dans ses recommandations, Saint-Jean et Corner Brook. Si vous regardez la carte du Canada, vous verrez que le prolongement logique de la ligne Toronto-Montréal, c'est Corner Brook et Saint-Jean. Jusqu'à présent, tout le fret a été transporté par voie maritime jusqu'à Saint-Jean puis par route ou rail à l'intérieur de la péninsule. Nous avons réussi à modifier cette tendance. Nous avons parlé à des industriels, à des sociétés, et nous leur avons expliqué qu'en amenant directement le fret dans notre région, cela rentabiliserait les opérations. C'est ce qui se passe de plus en plus. Les industriels construisent des entrepôts chez nous, puis acheminent leurs produits vers les différentes régions de Terre-Neuve, le Nord de la péninsule, le Sud-Ouest de l'île et le centre de Terre-Neuve, etc.

Il y a donc de grandes choses qui se passent chez nous à Corner Brook, cette plaque tournante des échanges.

Le président: Je vous remercie, monsieur le maire.

Madame Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: I am sorry, Mr. Chairman, but the Mayor did not answer the second part of my question. I know that time is short but I would like to have a short answer.

Monsieur le maire, vous n'avez pas répondu à ma question lorsque je vous ai demandé si vous aviez eu des consultations concernant le transport avec le gouvernement de votre province.

M. Murphy (maire): Je m'excuse, j'écoutais la discussion et tout à coup on est passé sur le canal français. En fait, j'ai perdu tout ce que vous m'avez dit; pourriez-vous répéter, s'il-vous-plait?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Quel genre de consultation avez-vous eue avec le gouvernement de votre province. J'aimerais que vous me répondiez brièvement, étant donné que le président...

M. Murphy (maire): Nous avons la possibilité de consulter le gouvernement provincial et nous avons participé à de nombreux séminaires établis par lui sur toute cette question des transports. C'est le gouvernement provincial qui a établi la commission royale d'enquête sur le transport et nous avons eu la possibilité de nous y faire entendre. Le dialogue existe dans les faits.

Le président: Je vous remercie, monsieur le maire.

[Text]

Members of the committee, I believe we will have a major problem. We have to hear the Atlantic Provinces Chamber of Commerce brief before noon, because they cannot appear this afternoon, and I have four more questioners on the list. So I would like to have the advice of the committee, because we cannot adjourn for lunch before we hear the Atlantic Provinces' brief, because they have to travel.

Mayor Murphy: I can sit back and let them get on with it. I can get out of the way and let them move in, and then if anybody wants to ask any questions, surely.

The Chairman: Okay.

Mayor Murphy: I am very agreeable, very easy to get along with.

• 1120

The Chairman: Beautiful. So, we will call now the Atlantic Provinces Chamber of Commerce to present their brief. Mr. Murphy has indicated that he will be available for questions later on, so we may call him back because there are four more questioners on the list. Do you agree with that Mr. Mayor? There are four more members of the committee who would like to speak.

Mayor Murphy: I will be glad to come.

The Chairman: Okay; thank you very much. You are very kind.

Could we now call upon the Atlantic Provinces Chamber of Commerce to present their brief? We have Mr. Goodyear, Mr. Cochrane, Mr. Cahill and Mr. Murphy, again.

An hon. member: Neat trick, there, Murphy.

The Chairman: The four people who were on the list to question Mr. Murphy will be the first on this particular round. We will now ask the gentleman to present his brief, please.

Mr. J. Goodyear (Chairman, Atlantic Provinces Chamber of Commerce): Mr. Chairman, members of the committee; on behalf of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section, I would like to take this opportunity to welcome you to Newfoundland to which you have already been welcomed, and to the beautiful second city of Newfoundland, Corner Brook.

You may not know it and Mr. Murphy may not know it but he has already presented our brief. So, the time limit of 12.00 noon I think we will no problem to reach, and the reason I say that is that it is the main topics and problems which I intend to cover or just touch on. Copies of this brief, I think, are in the hands of the standing committee.

The Chairman: Members of the committee have already read it.

Mr. Goodyear: Right. I would just like to take this opportunity to introduce my colleagues. On my near right is Jim

[Translation]

Messieurs, Mesdames, les membres du Comité, nous avons un problème important à régler. Nous devons entendre le mémoire de la Chambre de commerce des provinces atlantiques avant midi, étant donné que cet organisme ne peut se présenter cet après-midi et j'ai quatre autres noms sur ma liste. Le Comité pourrait-il m'éclairer. Nous ne pouvons en effet ajourner avant le lunch, étant donné que les représentants de la Chambre de commerce des provinces atlantiques ne seront plus là cet après-midi.

M. Murphy (maire): Je pourrais peut-être les laisser prendre la parole, puis, si quelqu'un veut poser d'autres questions, je serai à leur disposition.

Le président: Très bien.

M. Murphy (maire): Je suis quelqu'un avec qui il est facile de s'entendre.

Le président: Merveilleux! Nous invitons maintenant les représentants de la Chambre de commerce des provinces Atlantiques à présenter leur mémoire. M. Murphy a fait savoir que, plus tard, il répondrait volontiers aux questions; il se peut donc que nous le rappelions puisqu'il reste encore quatre noms sur la liste. Êtes-vous d'accord, monsieur le maire? Quatre autres membres du comité souhaiteraient intervenir.

M. Murphy (maire): Bien sûr, avec plaisir.

Le président: D'accord; merci beaucoup. Vous êtes très aimable.

Pouvons-nous inviter maintenant les représentants de la Chambre de commerce des provinces atlantiques à présenter leur mémoire? Nous avons M. Goodyear, M. Cochrane, M. Cahill et, encore une fois, M. Murphy.

Une voix: Pas mal joué, Murphy.

Le président: Les quatre personnes inscrites sur la liste pour interroger M. Murphy auront maintenant la priorité. Nous allons donc demander à ce monsieur de nous présenter son mémoire.

M. J. Goodyear (président, Chambre de commerce des provinces Atlantiques): Monsieur le président, mesdames et messieurs, au nom de la Chambre de commerce des provinces atlantiques, de sa section de Terre-Neuve, je vous souhaite la bienvenue dans cette province qui vous a déjà accueilli et à cette belle ville de Corner Brook, qui est la seconde en importance à Terre-Neuve.

M. Murphy a déjà présenté notre mémoire, ce qu'il ignore peut-être et vous aussi. Nous n'aurons donc aucune difficulté à respecter le délai de midi; si je le signale, c'est parce que j'ai l'intention de ne couvrir ou de n'aborder que les principaux problèmes. Je crois que le Comité permanent a entre les mains des exemplaires de ce mémoire.

Le président: Les membres du comité l'ont déjà lu.

M. Goodyear: Bien. Je voudrais maintenant profiter de l'occasion pour présenter mes collègues. Immédiatement à ma

[Texte]

Cochrane from Stephenville; Dr. Noel Murphy needs no introduction; Mike Cahill is the manager of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce from Moncton, and I would like to thank you for rearranging your schedule so that we can make Mike's travel plans work. Lots of times they do not work. Usually it is because of the weather in Newfoundland, but we do not have that problem today, sir.

First of all, just on the main points which I wanted to touch, Mr. Murphy has already referred to them. The first was about the creation of DREE—why it was set up—and he read to you from the booklet why DREE was created. It was meant to help alleviate economic disparity in different parts of the country.

Again, just to add to what Mr. Murphy has said, the real dollars which are being put into DREE have actually declined, and if the extra areas that are now being covered by the DREE agreements are coming out of the same pie, we are of the opinion that it should be made bigger if it is going to be cut that many more ways. We are of the opinion that more money needs to be put into the DREE agreements.

Again, I will just touch on the time-consuming and lengthy delays that are encountered in the negotiations when municipalities are involved in trying to get a DREE grant for industrial parks or whatever, and we are of the opinion that in certain cases there should be a more direct route to DREE. We already expounded on that with Mr. Darling.

• 1125

We also think DREE should be decentralized from the way it is now. I did not know until we became involved in this brief that there was an office in St. John's which included—I thought 40, but he said 42 people. We think it should be decentralized to become more familiar with, more sensitive to, the problems in the area which they are serving and to help identify the opportunities in the districts in which they serve where DREE funds could be made available. We also think they should become more visible through the right kind of advertising program, letting the people know not only that they exist, but what role they can take part in.

Just to close, and we will open it again for questions to Mr. Murphy or anyone else you would like to direct your questions to—we will try our best to answer some of them—we think the APCC, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, which is made up of member boards and chambers in the four Atlantic provinces—we in the Newfoundland section represent around 20 chambers and boards from St. John's to Labrador, and we hope we have our finger on what is happening in different parts of our province. Mr. Murphy, although he was localized in the facts and figures he used, certainly covered our provincial problems just as well as we have in our brief ourselves. The APCC and other organizations, we think, can play an ongoing role in liaison between DREE and the Atlantic area.

[Traduction]

droite se trouve M. Jim Cochrane de Stephenville; M. Noel Murphy n'a pas besoin d'être présenté, Mike Cahill dirige la Chambre de commerce des provinces Atlantiques à Moncton, et je vous remercie d'avoir réaménagé votre horaire pour permettre à Mike de se déplacer. Il arrive très souvent que ses projets de voyage n'aboutissent pas. D'ordinaire, c'est à cause du climat de Terre-Neuve mais le problème ne se pose pas aujourd'hui.

Tout d'abord, M. Murphy a déjà fait allusion aux principaux sujets que j'avais l'intention d'aborder. Il s'agissait en premier lieu de la création du MEER—de ce qu'il l'a motivée—et il vous a lu les raisons qui ont conduit à la création du MEER. Le but était d'atténuer la disparité économique entre les différentes régions du pays.

Pour compléter ce qu'a dit M. Murphy, la valeur réelle des crédits consacrés au MEER a baissé et si les secteurs supplémentaires que couvrent les accords du MEER se partagent le même gâteau, nous estimons qu'il faudra le faire un peu plus grand puisque les portions seront plus nombreuses. À notre avis, il faudrait consacrer davantage d'argent aux accords du MEER.

Je parlerai encore une fois, mais brièvement, du fait que lorsque les municipalités cherchent à obtenir une subvention du MEER pour la création de parcs industriels, entre autres choses, les négociations traînent en longueur et nous pensons, que dans certains cas, l'accès au MEER devrait être plus direct. Nous avons déjà longuement développé cela avec M. Darling.

En outre, nous estimons que le bureau du MEER doit être décentralisé. Je viens d'apprendre, à l'occasion de la préparation de ce mémoire, qu'il existe un bureau à Saint-Jean avec un effectif de 40 ou 42 personnes. Je pense qu'il doit être décentralisé pour être plus réceptif, mieux au courant des problèmes des régions qu'il dessert et mieux en mesure de répondre aux besoins des secteurs où des fonds du MEER pourraient être utiles. Nous pensons que le ministère doit être plus visible et se faire connaître par des programmes de publicité expliquant non seulement son existence mais également le rôle que les gens peuvent jouer.

En terminant, avant que vous ne posiez des questions à M. Murphy ou à mes collègues ici présents, questions auxquelles nous nous efforcerons de répondre, nous tenons à signaler que la Chambre de Commerce des provinces atlantiques, qui est formée de conseils et de chambres des quatre provinces de l'Atlantique, réunit dans sa section de Terre-Neuve, des représentants de 20 chambres et conseils, de St-Jean au Labrador. Nous espérons ainsi être bien au courant de ce qui se passe dans les divers secteurs de la province. Monsieur Murphy, même si avec les faits et les chiffres que vous avez cités, vous vous êtes cantonné à une seule région, vous avez certainement une juste appréciation des problèmes provinciaux que nous avons nous-mêmes essayé d'exposer dans notre mémoire. La Chambre de commerce des provinces atlantiques et d'autres

[Text]

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, sir.

The first questioner is Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: I will pass, Mr Chairman.

The Chairman: You will pass?

Mr. Murphy is the second one.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, Mr. Chairman. I will combine the questions I was going to give to Mr. Murphy—the other Mr. Murphy—with the questions I want to give to this group, because they are basically on the same topics.

In both presentations, we again heard what we have heard quite often over the last two days, the idea or the concept that there should be some direct access by local government districts or by some other body to federal DREE funding. I agree that is an essential idea. I would like to hear your comments on how you believe that should work into a provincial-wide economic development scheme.

Mayor Murphy: May I ask Mr. Cochrane to answer this question?

The Chairman: Certainly.

Mr. Cochrane.

Mr. Cochrane: Thank you, Mr. Chairman.

The concept of having certain industrial parks and municipalities getting involved directly I think was pretty well answered by Mr. Murphy earlier when he answered a question, as he saw it, about certain projects—as he pointed out, his little industrial park here in Corner Brook. There should be some sort of provisions whereby people can plug in directly to DREE, or as the other gentleman suggested there this morning, have some sort of time frame you would lock into, and if approval was not forthcoming at that particular time, then maybe we could move into a sort of direct access approach.

We have not formulated the actual details in our mind as to how the thing would work or what the actual procedure is. From a conceptual point of view, we feel there is room for more direct access for industrial parks and some other negotiations without this cumbersome delay period we all experience.

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Yes. I agree with what you are saying. We should have direct access by the local areas. I just wanted to hear more details from that area.

In both briefs, again, you had the suggestion that there be a DREE office in different communities in Newfoundland. I really do not understand why you do not have it. I am from a

[Translation]

organismes peuvent, à notre avis, jouer un rôle permanent de liaison entre le MEER et la région.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

La parole est à M. Dingwall.

M. Dingwall: Je cède la parole au suivant, monsieur le président.

Le président: Très bien.

Monsieur Murphy, vous avez la parole.

M. Murphy (Churchill): Merci, monsieur le président. Je vais grouper les questions que je voulais adresser à l'autre M. Murphy et celles que je voudrais adresser aux membres de ce groupe, car elles portent sur les mêmes sujets.

Dans les deux exposés, nous avons entendu répéter ce que l'on nous a dit à maintes reprises depuis deux jours, à savoir qu'on souhaite qu'il y ait un accès direct entre, d'un côté, le gouvernement local et d'autres autorités et, de l'autre, les responsables du financement au MEER. Je pense que c'est l'esprit de l'exposé que nous avons entendu. J'aimerais que vous me disiez comment vous envisagez cette communication dans une stratégie de développement économique à l'échelon de la province.

M. Murphy (maire): Puis-je demander à M. Cochrane de répondre à cette question?

Le président: Volontiers.

Monsieur Cochrane.

M. Cochrane: Merci, monsieur le président.

La notion que certains parcs industriels et certaines municipalités pourraient traiter directement avec le MEER a été, à mon avis, bien expliquée par M. Murphy un peu plus tôt, quoi qu'il ait parlé de projets bien spécifiques. Il a parlé notamment du petit parc industriel de Corner Brook. Il faudrait prévoir des mécanismes grâce auxquels les gens pourraient s'adresser directement au MEER, ou grâce auxquels on imposerait des délais aux termes desquels faute d'approbation, on s'adresserait directement à la source.

Nous n'avons pas arrêté le détail de tels mécanismes, et nous ne savons pas quelle serait la procédure. Cependant l'idée d'un accès plus direct dans le cas des parcs industriels ou d'autres négociations, supprimant les lenteurs que nous connaissons tous, nous sourit.

Le président: Merci, monsieur Cochrane.

Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): En effet, je suis d'accord avec vous. Il faudrait un accès direct entre les régions et le MEER. J'aurais cependant voulu quelques précisions.

Dans les deux mémoires se retrouve l'idée d'un bureau du MEER dans diverses collectivités à Terre-Neuve. Je ne comprends vraiment pas que cela n'existe pas encore. Pour ma

[Texte]

smaller community. We have a DREE office in Thompson, and it certainly cannot be politics, because for the last 30 years we have always managed to elect an Opposition member.

• 1130

But on a serious question, we have heard a couple of times over the last few days that there is a real bottleneck in the ferry system from North Sydney. I would like to know what specific ideas that your group may have. I know Mr. Murphy started on this in answer to Madame Beauchamp-Niquet, and I would like to hear some more ideas. First of all, we as a committee have never really had explained the whole problem. Also, we would like to hear some ideas as to what should be done to alleviate the problem. We have heard a lot of complaining but not too much detail.

The Chairman: Mr. Cochrane.

Mr. Cochrane: Okay. I will explain a little bit and then maybe I will ask Mr. Murphy to elaborate on a point or two. But there are a number of very serious problems associated with the goal.

First of all, we have a situation where in CN practically refuses to provide overnight accommodation for anybody wishing to travel to this island during the night-time, that is between 12.00 a.m. and 6.00 a.m. There are something like 24 cabins on a boat. They have, I think, two to four beds to each cabin. That is great if you are travelling with a family, but if there are only one or two people travelling you must take a four-bed cabin. And, as I mentioned earlier, 24 cabins for 500 or 600 people travelling is just enough to turn the average person off.

After driving eight or ten hours from Moncton or someplace in New Brunswick down to Sydney, you are pretty well ready to hit the bed that night and get a good night's rest. In many cases, you have to board the ferry and there is not even a place to sit down if you are really tired. Any of you who disbelieve this can check it yourselves. Pick any night next summer and come down to that ferry and take the night crossing.

We read about the boat people over in Viet Nam. We have them here 90 miles away from us travelling that damn gulf every night. It is just a terrible situation. And we are losing a lot of tourist traffic because of it.

People will come down hoping to get a cabin on the boat for the night. They are just too tired to sit up all night. In some cases they go aboard the boat and they find that there is not even a chair for them to sit on.

It is not uncommon to see people lying down on the floor to get some sleep. I have seen pregnant women lying on the floor. It is just a disgraceful situation, one on which the Canadian government, the Canadian nation, should issue a firm directive. If CN does not want to follow proper instructions then I would say it is time for us to start looking at others who will

[Traduction]

part, je suis d'une petite collectivité, Thompson, et nous avons là-bas un bureau du MEER. Ce n'est pas pour des raisons politiques, car depuis 30 ans, c'est toujours un membre de l'opposition qui est élu député.

Soyons sérieux et revenons au problème de l'engorgement du système de traversiers de North Sydney, qui a été soulevé à quelques reprises ces derniers jours. J'aimerais connaître les solutions que votre groupe a à proposer à ce sujet; monsieur Murphy avait commencé à en parler, en réponse à une question de M^{me} Beauchamp-Niquet, mais j'aimerais que vous poursuiviez et que vous nous donniez une idée globale du problème qui n'a jamais été expliqué à notre comité. Nous avons entendu des plaintes, mais personne ne nous a donné de détails ou proposé de solutions.

Le président: Monsieur Cochrane.

M. Cochrane: Permettez-moi de donner quelques explications avant de céder la parole à M. Murphy, qui abordera quelques points particuliers. Les problèmes sont à la fois très graves et nombreux.

Il y a d'abord le CN qui refuse à toutes fins pratiques de fournir des installations satisfaisantes pour les voyageurs qui font la traversée de nuit, c'est-à-dire entre minuit et 6h00 du matin. Chaque navire compte environ 24 cabines de 2 à 4 lits chacune. Ces grandes cabines peuvent faire le bonheur d'une famille, mais les voyageurs solitaires ou les couples doivent payer inutilement pour une cabine de quatre lits. De toute façon, 24 cabines pour 500 à 600 passagers, croyez-vous que ce soit suffisant?

Après huit ou dix heures au volant, venant de Moncton ou d'ailleurs au Nouveau-Brunswick, vous n'avez d'autre idée en arrivant à Sydney que d'aller vous jeter dans les bras de Morphée. Si vous devez prendre le bateau toutefois, vous n'aurez peut-être même pas une place pour vous asseoir, même si vous êtes crevé. Vous ne me croyez pas? Faites-en l'expérience vous-même. Venez faire la traversée de nuit l'été prochain, et vous verrez!

Nous avons tous vu les réfugiés vietnamiens sur leurs bateaux à la télévision: vous pouvez voir une scène semblable toutes les nuits à 90 milles d'ici dans le golfe. Cette situation épouvantable fait fuir un grand nombre de touristes.

Certains viendront tenter de retenir une cabine pour la traversée de nuit. Quelle déception pour eux quand ils se rendent compte, perclus de fatigue, que non seulement ils n'ont pas de cabine, mais qu'ils n'ont même pas de chaise pour s'asseoir.

Il n'est pas rare de voir des gens dormir par terre; j'ai même vu des femmes enceintes dans cette position. C'est honteux! Le gouvernement canadien devrait prendre ses responsabilités et donner des ordres au CN. Si ce dernier ne veut pas se conformer aux directives du gouvernement, il faudrait alors trouver un autre transporteur qui sera en mesure de suivre ces directives. Voilà pour la situation dans le golfe.

[Text]

follow instructions and try to get this part of Canada going. That is just the gulf problem.

There is no real waiting space available in either Sydney or Port aux Basques. Tremendous improvements have been made there in the last couple of years. But again I would encourage members of your committee to visit both of these communities but do not let them know in advance that you are coming. Just go out there and see for yourselves the frustrations that the average traveller is exposed to. You will see first hand the frustrations that we as a provincial chamber experience in trying to come up with some sort of scheme to get tourists to come here to the province. We have almost struck out three times before we even come up to bat in this particular case because, given the choice between lying down on the floor on a boat and having somebody walking over you in the night-time and staying over in Nova Scotia or going back to New Brunswick, is not really that much of a choice for a lot of people. The average person today in Canada and the United States has not been exposed to that sort of treatment anywhere in our nation or in the United States. I think it is ludicrous for us to accept that this sort of service should be provided in the eighties as it has been for the last several years.

We could go on and on. Regarding the other type of transport, air transport, we do not have enough flights coming in or going out of Newfoundland. The connections are poor. We raised a point yesterday about what we consider to be a very serious matter here on the west coast: DREE trying to get the west coast of Newfoundland developed while we have Transport Canada trying to shut down or change the status of one of our airports. It seems to us that both government agencies are working at cross purposes. I think DREE should be consulting with Transport Canada or Transport Canada should be consulting with DREE.

Maybe the question should be asked: Is it in the best interest of Canada to shut down a little airport in Stephenville, Newfoundland or to shut down a little airport in Deer Lake? Do you save \$100,000 a year and what is the net significance of that savings to the nation if you cause a community to go into an economic decline from which it may never recover? Is the saving of \$100,000 worth that sort of investment in personal anguish? I do not think it is and I would suggest to you that this is not the approach of DREE, nor should it be the approach of government agencies. But because of the insensitive nature of bureaucracy this is what we end up having to deal with in this region of the country.

• 1135

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane.

Mr. Murphy, do you have anything to add?

Mr. Murphy (Churchill): I do not. I do not know if Mr. Murphy does.

The Chairman: Mr. Murphy.

[Translation]

Sur terre, il n'y a pas de véritable salle d'attente ni à Sydney ni à Port-aux-Basques. Je sais que la situation s'est grandement améliorée au cours des deux dernières années, mais je vous incite à aller visiter ces deux endroits sans faire savoir aux gens que vous y allez. Allez vous rendre compte sur place des vexations que l'on impose aux voyageurs et vous comprendrez mieux les frustrations du gouvernement provincial qui tente d'attirer ici les touristes. Comment persuader les touristes de quitter la Nouvelle-Écosse ou le Nouveau-Brunswick pour venir chez nous quand nous leur imposons, pendant la traversée, de dormir par terre et de se faire littéralement marcher sur les pieds? Nulle part ailleurs au Canada ou aux États-Unis on n'impose ce genre de traitement aux touristes. Cette situation moyenâgeuse doit prendre fin: nous voulons un service à la mesure des années 80.

Je pourrais vous parler de cela encore longtemps, mais passons maintenant au transport aérien. Notre province est mal desservie par les transports aériens et les correspondances ne sont pas faciles. Nous avons soulevé hier un problème qui est considéré comme très grave dans l'ouest de notre province: alors que le ministère de l'Expansion économique régionale tente de développer la côte ouest de Terre-Neuve, Transports Canada parle de fermer l'un de nos aéroports ou d'en diminuer l'importance. Ne croyez-vous pas que ces deux ministères se mettent mutuellement des bâtons dans les roues? Il me semble qu'au contraire ils devraient se consulter.

Il faudrait nous demander s'il est dans l'intérêt du Canada de fermer un petit aéroport à Stephenville, Terre-Neuve, ou quelque autre petit aéroport à Deer Lake? Économisez-vous \$100,000 par année, et quelles sont les répercussions de cette économie sur le pays si vous entraînez une localité dans des difficultés économiques dont elle ne se relèvera peut-être jamais? Ces \$100,000 justifient-ils l'angoisse qu'ils mettraient dans la population locale? A mon avis, non, je dirai même que ce n'est pas l'approche adoptée par le MEER, et que ce ne devrait pas être celle des organismes du gouvernement. Mais étant donné l'insensibilité de l'Administration, telle est la situation à laquelle nous devons faire face dans cette région.

Le président: Merci, monsieur Cochrane.

Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Murphy?

M. Murphy (Churchill): Non. M. Murphy désire peut-être intervenir.

Le président: Monsieur Murphy.

[Texte]

Mayor Murphy: You know, I can talk for an hour, we all could, we could talk all day about it. We have been talking for 50 years about it, another day or two would not hurt.

The statement of the century was made by CN Marine two or three years ago when they said "We are not in the hotel business." We were absolutely speechless in Newfoundland. Hotel Newfoundland, Hotel Nova Scotian, Hotel Beauséjour, the Queen Elizabeth and all these other CN hotels, they do not have anything to do with you. Oh well, now, that is different, we are talking about the Gulf Ferry Service. In fact, the gulf ferry service was probably one of the best services in the world until about 10 or 12 years ago. You had your cabin, everybody had their cabin, and you had a good night's sleep, you literally could not travel without a cabin. They changed all that. Now I am told, and we all know this, that they are waiting for the day that somebody builds another hotel in Port aux Basques. There are only a couple of hotels there now and they are filled all the time. So if somebody goes down there I am sure they will come to you first looking for DREE funds and they will go and build a hotel. They are going to cut out all their night services, they will bring passengers across, dumping them into Port aux Basques at 7 or 8 o'clock at night, they will not have anywhere else to go.

Now, we foresaw this and we said to the CN Marine some time back that the answer to it is these hovercraft, go over to Britain and France and have a look at what they are doing, go to Russia, go to a hundred places in the world and see what they are doing. We are talking 60 miles from land to land, from Port aux Basques to cape-whatever-it-is in Cape Breton, and I am sure it would not be difficult to put a road up to that spot—60 miles. These things do 45 miles an hour, they carry 400 passengers and 50 or 60 or 100 cars, and in wintertime they sail across the top of the ice. There are a hundred reasons that they should modernize. Instead of that, they are going to spend, I do not know, \$50 million or \$100 million building another ferry and then phase out one that is 20 years old and bring in one with instead of 25 cabins probably half a dozen cabins. They forget that there will be times in bad weather they will have to heave to and they will have 400 or 500 passengers desperately seasick, pregnant women, all the problems in the world, and not a single cabin, no bed anywhere for them.

We could go on and on and on talking about these transportation problems. If you want to hear about them let us have a meal together tonight and I will fill your ear full.

The Chairman: The next questioner on the list is Mr. Bachand.

Mr. Bachand: Mr. Chairman, what I want to do is make a few comments regarding the frustrations that Mr. Murphy talked about. Perhaps I can suggest something to overcome this. I am a new member of Parliament and I can tell all of you that there are lots of frustrations up there, too, in Ottawa for a new member of Parliament.

I know that private enterprises can deal directly with DREE but that municipalities have to go through the provincial

[Traduction]

M. Murphy (maire): Nous pourrions en parler pendant une heure, ou pendant toute une journée. On en parle depuis 50 ans, alors on n'est plus à deux jours près.

La palme a été remportée par le CN Marine qui a déclaré il y a deux ou trois ans: «Nous ne sommes pas dans l'hôtellerie». Cette déclaration nous a sidérés à Terre-Neuve. Car, naturellement, l'hôtel *Newfoundland*, l'Hôtel *Nova Scotia*, l'Hôtel Beauséjour, le Reine Elizabeth et tous les autres hôtels du CN, n'ont rien à voir avec vous. Oh, je vois, c'est différent, c'est du service de traversier du Golfe dont nous parlons. En fait, il y a une douzaine d'années encore ce service était probablement l'un des meilleurs du monde. Tous les passagers disposaient d'une cabine confortable, et on ne pouvait pratiquement pas s'embarquer sans prendre une cabine. Tout a changé. Nous savons tous qu'on attend le jour où quelqu'un construira un autre hôtel à Port-aux-Basques. Cette localité n'en compte que deux ou trois qui affichent complet en permanence. Par conséquent, je suis certain que la première démarche que d'aucuns feraient serait d'aller frapper à la porte du MEER pour solliciter des crédits afin d'y construire un hôtel. Le CN va supprimer tous ses services de nuit et les passagers vont débarquer à 15h00 ou 20h00 à Port-aux-Basques où ils ne trouveront aucun gîte.

Ayant prévu la manoeuvre, nous avions annoncé aux responsables de CN Marine, il y a quelque temps, que la solution était l'aéroglossier, qu'il fallait aller en Grande-Bretagne, en France, en Russie et à mille autres endroits pour voir ce qui s'y fait. Il y a 60 milles entre Port-aux-Basques et le «Cap je ne sais quoi» au Cap-Breton, et je suis certain qu'il serait facile d'ouvrir une route jusqu'à cet endroit. Ces engins montent à 45 milles à l'heure, peuvent transporter 400 passagers et de 50 à 100 voitures; en outre, l'hiver ils peuvent se déplacer sur la glace. Mille raisons justifient une modernisation. Au lieu de cela, on va dépenser 50 ou 100 millions de dollars pour construire un autre traversier, mettre au rancart un traversier vieux de 20 ans et comptant 25 cabines, et en mettre en service un autre qui n'en aura probablement qu'une douzaine. On oublie que par gros temps il faudra parfois se mettre en panne et qu'on aura alors sur les bras de 400 à 500 passagers malades comme des chiens, des femmes enceintes, et qu'il faudra faire face à tous les problèmes de la création sans même disposer d'une seule cabine ou d'un seul lit.

On pourrait parler de ces problèmes de transport pendant longtemps. Si vous voulez en savoir davantage, dinons ensemble ce soir, je vous en promets.

Le président: Le prochain nom que j'ai sur ma liste est celui de M. Bachand.

M. Bachand: Monsieur le président, j'aimerais faire quelques commentaires sur les frustrations dont a parlé M. Murphy. Je puis peut-être proposer quelque chose pour y remédier. Je suis un nouveau député, et je puis vous parler en tant que tel des nombreuses frustrations qu'éprouve un nouvel élu à Ottawa.

Je sais que l'entreprise privée peut traiter directement avec le MEER, mais que les municipalités doivent passer par leur

[Text]

government, and I know what dealing with bureaucracy is like when you have to work with three levels, municipal, provincial and federal. And if your project is amended you have to start again this process and go through the bureaucracy again. And maybe when the final decision is rendered, when we find out that Mrs. Verge yesterday gave some answer and if we find out that the right answer does not get to the municipality in the same way, in a way. When the decision is rendered by DREE, by the federal government, I know this can get to the government and for lots of reasons—political reasons, election reasons, at the provincial level, the municipal level, perhaps it is not the same political man, or the same colour of party—all the decisions can be delayed again. I do not know, because DREE is giving 90 per cent of each project, anyway. If a decision is taken, why does DREE not advise everybody, the leader of the opposition of the government, the mayor? If DREE takes a decision, they can advise everybody that their decision is taken, that they agree. If the province will not deal with this, for lots of reasons, it is their problem at that time, the municipality, the mayor of the municipality, everybody will know now that the government has decided to accept or that they refuse. Now they are just deal with the provincial government. I do not know if it is feasible. I do not know if DREE will accept it, but I am sure that if DREE takes a decision, if they accept a project and advise the provincial government and if they advise the leader of the opposition, too, and advise the mayor of the municipality, I believe this would be the right thing, to find out the final decision is the common right.

• 1140

An hon. member: That was just a comment?

Mr. Bachand: Yes.

The Chairman: No comments on the comment?

Mayor Murphy: I would like to say one thing, I think it is only fair; you must not go back to Ottawa thinking that at any time there is any feeling politically between the municipal government and the provincial government, because in Newfoundland there are no politics at the municipal level.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Murphy. I have now on my list Mr. Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je pense que j'ai seulement une question à poser et elle entre très bien dans le contexte de la présentation de M. Murphy ce matin et de la présentation de la Chambre de commerce.

Comme on le sait, le ministère de l'Expansion économique régionale aide les municipalités et les gouvernements provinciaux pour des infrastructures, mais on parle aussi de création d'emplois et de nouvelles industries dans la région comme on le fait chez nous en Gaspésie. Je crois qu'au cours des prochaines années, que ce soit au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick ou à Terre-Neuve, il va falloir que la plus grande partie des budgets du ministère de l'Expansion économique régionale aille dans l'enveloppe budgétaire des indus-

[Translation]

gouvernement provincial; et je sais ce qu'est la bureaucratie lorsqu'il faut se payer trois niveaux d'administration: municipal, provincial et fédéral. En outre, si votre projet est modifié, il vous faut tout recommencer de zéro. Et peut-être quand la décision définitive est prise, quand nous apprenons qu'une M^{me} Verge a donné une réponse hier, et que la bonne réponse n'est pas transmise à la municipalité de la même façon, alors... Lorsque le gouvernement, le MEER prend cette décision, je sais qu'elle peut encore être retardée pour beaucoup de raisons: raisons politiques, à cause d'élections au niveau provincial, au niveau municipal, parce qu'il ne s'agit pas du même homme politique ou du même parti. Je ne sais pas, mais de toute façon, le MEER fournit 90 p. 100 de chaque projet. Une décision est prise, pourquoi tous les intéressés ne sont-ils pas avisés par le MEER, le chef de l'opposition, le maire? Si le MEER prend une décision, il peut aviser tout le monde que sa décision est prise, qu'il est d'accord. Si la province ne veut pas s'en occuper pour une raison ou une autre, cela devient son problème. La municipalité, le maire de la municipalité, tout le monde saura que le gouvernement a décidé d'accepter ou de refuser. À l'heure actuelle, il ne peut traiter qu'avec le gouvernement provincial. Je ne sais pas si ma proposition est valable. Je ne sais pas si le MEER l'acceptera, mais je suis sûr que si le MEER prend une décision, s'il accepte un projet et en avise le gouvernement provincial et aussi le chef de l'opposition, s'il avise en plus le maire de la municipalité, je crois que ce serait bon. C'est un droit élémentaire que de connaître la décision définitive.

Une voix: Ce n'était qu'une simple remarque?

M. Bachand: Oui.

Le président: Vous n'avez pas de commentaire à ajouter?

M. Murphy (maire): J'aimerais dire encore une chose: Il ne serait pas juste que vous rentriez à Ottawa en pensant que la politique joue entre les municipalités et le gouvernement provincial; à Terre-Neuve, il n'y a pas de politique au niveau municipal.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Murphy. Le suivant sur ma liste est M. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I think I have only one question to ask, and it is very appropriate in the context of Mr. Murphy's brief of this morning and the Chamber of Commerce's brief.

As you know, the Department of Regional Economic Expansion helps municipalities and provincial governments with infrastructures; however, there is also talk of job and new industry creation in regions such as have taken place in my riding in the Gaspé Peninsula. I think that in the next few years, be it in Quebec, Nova Scotia, New Brunswick or Newfoundland, the best part of DREE's budgets should go into the budget envelope devoted to industry or businessmen in order to promote industrial development.

[Texte]

tries ou des hommes d'affaires afin d'aider le développement industriel.

Ceci dit, j'ai été heureux d'apprendre de M. Murphy qu'il y a quelques industries ici qui ont reçu des subsides. Mais ces mêmes industries ont dû fermer leurs portes par la suite. Je dois vous dire que ce n'est pas arrivé seulement dans la province de Terre-Neuve; cela arrive aussi dans d'autres provinces économiquement faibles du pays. Donc, le ministère de l'Expansion économique régionale a été à plusieurs reprises blâmé ou critiqué parce qu'il refusait des subsides à une industrie qui voulait s'implanter dans une telle région pour mettre sur le marché un produit, ce qui aurait eu pour effet de réduire la production de ce même produit dans une autre industrie déjà existante en Ontario ou dans le sud du Manitoba. C'est décevant quelquefois, comme je le disais tout à l'heure, de voir que nous avons à travailler fort auprès des autorités municipales et des Chambres de commerce pour attirer une ou deux industries dans l'endroit qui embauchent quinze, dix ou vingt employés et que tout d'un coup, ces industries ferment après trois ou quatre ans.

Ceci dit, monsieur le président, j'aimerais demander à nos témoins s'ils sont d'accord avec les critères établis par le ministère de l'Expansion économique régionale, à savoir qu'une nouvelle industrie qui s'implante à Corner Brook, à Goose Bay, à Gaspé, à Rimouski, ou à Bathurst, Nouveau-Brunswick, recevra des subsides qu'à la condition que le produit qui est mis sur le marché ne vient pas déséquilibrer la production nationale de ce même produit pour, après cinq ou six mois, mettre en péril cette industrie qu'elle soit à Montréal, à Toronto ou à Windsor et qu'au bout de deux ou trois ans les deux industries doivent fermer leurs portes et c'est le marché américain qui envahit le Canada à ce moment-là avec ses produits. Je demande aux témoins s'ils ont quelques commentaires à faire sur ces critères d'admissibilité aux subsides. Et nous avons le plus bel exemple à l'heure actuelle avec l'exploitation des mines de sel aux Iles-de-la-Madeleine, au Québec.

Le président: Merci, monsieur Cyr.

• 1145

Mr. Cochrane: Okay, Mr. Chairman. That is an excellent question. It is one that we have dealt with in Stephenville on a number of occasions during the last couple of years. It is also one on which you could pick any community in Newfoundland and the question itself would be very germane.

I cannot think of one community in this province, or anywhere else in Canada, that would be interested in having a company come in to its town if there is any prospect at all of that particular company folding up two or three or four years down the road. We are looking for industries that will be with us over a long period of time.

We are relatively satisfied with the criteria that DREE uses for screening companies. I think they are doing a pretty good job under the circumstances. There are a lot of problems that

[Traduction]

Having said this, I was happy to learn from Mr. Murphy that there are a few industries here which have received subsidies, although those same industries later had to close up shop. I must tell you that this has not only happened in Newfoundland; it has also happened in other economically weak provinces in the country. For this reason, the Department of Regional Economic Expansion has often been blamed or criticized for refusing subsidies to an industry wishing to set up in this sort of region to put a certain product on the market, the effect of which would be the reduction of the same product in another industry already in existence in Ontario or in Southern Manitoba. As I said earlier, it can be disappointing at times to do a great deal of work with municipal authorities and Chambers of Commerce in order to attract one or two industries to a place who will hire 15, 10 or 20 employees, only to see these industries suddenly close up shop three or four years later.

Having said that, Mr. Chairman, I would like to ask our witnesses if they agree with the criteria as set up by the Department of Regional Economic Expansion, that is to say that a new industry which is being established in Corner Brook, Goose Bay, Gaspé, Rimouski or Bathurst, New Brunswick, will receive subsidies provided that the product that is marketed does not unbalance the domestic production of the same product, and, five or six months later endanger that industry, whether it is in Montreal, Toronto or Windsor, so that, after two or three years, both industries are forced to close down, and the Americans invade the Canadian market with their products. I would ask the witnesses if they have any comments to make on those eligibility criteria set up for subsidies. And right now we have the finest example with the working of the salt mines in the Magdalen Islands, in Quebec.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr.

M. Cochrane: Très bien, monsieur le président. Vous soulevez là une excellente question, que nous avons dû résoudre à plusieurs reprises, à Stephenville, au cours des dernières années. Elle se rapporte d'ailleurs à toute communauté de Terre-Neuve.

Quelle communauté de cette province, ou de n'importe où ailleurs au Canada, souhaiterait que vienne s'installer dans sa ville une société qui risquerait de fermer ses portes deux, trois ou quatre ans plus tard? Nous nous intéressons aux industries qui resteront avec nous pendant longtemps.

Nous sommes plutôt satisfaits des critères de sélection utilisés par le MEER. Ils sont assez efficaces, dans les circonstances. Le MEER fait face à toutes sortes de difficultés que

[Text]

DREE is subjected to that probably banks would not be, including the political problems, the balances, and all that sort of stuff. I think, by and large, DREE is doing a very good job in making grants available.

That is not to say that companies that DREE will advance money to will not fail. Of course they will—the law of averages, put any other name on to it. Two or three months ago I had occasion to read on the front page of the *Financial Post* a report on business. The previous month—of course this is a bad year for business all over but 2,100 companies had failed in Canada in the previous month. I would be very, very surprised if one or two of these companies did not have some DREE money in them. But, by and large, I think DREE is to be commended for the screening process, for the identification of companies, and I think they are doing a good job.

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane.

C'est tout. Madame Côté.

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt M. Murphy et le représentant de la Chambre de commerce de Stephenville. M. Murphy nous disant dans son exposé qu'il souhaitait voir l'entente de 1974 modifiée. Et il y avait aussi, je pense, des propositions quant aux modifications dans le rôle ou dans le travail que le ministère de l'Expansion économique régionale pouvait faire dans des territoires comme ici, puis comme chez moi d'ailleurs. Moi aussi j'ai des idées là-dessus, monsieur Murphy et je voudrais vous en parler.

Pour ce qui est du ministère de l'Expansion économique régionale, premièrement, dans une intention de décentralisation de ses services, pensez-vous que cela serait une bonne chose si on donnait aussi un certain pouvoir de décision, en y rattachant un montant maximal, par exemple, qui pourrait être dépensé dans un territoire pour répondre à un besoin précis et je dirais presque urgent?

Maintenant, dans le genre d'ententes qui sont conclues entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada, est-ce que vous voyez la nécessité d'une différence entre une entente sectorielle et une entente régionale? Et quel rôle devrait jouer les chambres de commerce et les conseils municipaux, naturellement, dans leurs relations avec leur gouvernement provincial pour s'assurer que leur gouvernement provincial informe bien le ministère de l'Expansion économique régionale sur leurs besoins et surtout l'urgence de la réalisation de leurs projets.

The Chairman: Mr. Cochrane.

Mr. Cochrane: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Murphy, were you listening? I will attempt to answer some of the questions for you, Mr. Chairman. Unfortunately Mr. Murphy was not listening to the translation there and the question was raised about the modifications that he would like to see in the 1974 agreement. Rather than attempt to answer that question, the lady mentioned she would be willing to discuss some changes with Mr. Murphy so maybe Mr. Murphy should make arrangements to talk with her on that.

[Translation]

n'auraient pas les banques, comme l'aspect politique, l'équilibre, etc. Je crois qu'en général, le MEER réussit très bien dans la répartition des subventions.

Cela ne signifie pas pour autant qu'aucune société recevant une subvention du MEER ne peut échouer. Ce risque demeure toujours. Il y a deux ou trois mois, j'ai lu un article en première page du *Financial Post*, où l'on disait que le mois précédent—bien entendu, c'est une année mauvaise pour le commerce en général—2,100 sociétés avaient fait faillite. Je serais très étonné qu'il n'y en ait pas parmi elles au moins une ou deux ayant reçu une subvention du MEER. Toutefois, en général, le processus de sélection et d'identification des sociétés du MEER est tout à fait louable.

Le président: Merci, monsieur Cochrane.

Is that all. Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman. I listened with great interest to Mr. Murphy and to the representative of the Board of Trade of Stephenville. In his presentation, Mr. Murphy said that the agreement of 1974 should be amended. I think he also made proposals concerning changes to the role of DREE in areas like this one, and in mine for that matter. I also have ideas on this, Mr. Murphy, and I would like to tell you about them.

Firstly, in view of decentralizing DREE, do you think we should also delegate authority, giving a maximum amount to spend in a given area to meet a specific need or even an emergency?

Secondly, as far as the federal provincial governments are concerned, is there a need to differentiate between a sectorial and a regional agreement? And what role should the boards of trade and the city councils play to ensure that their provincial government give all the information to DREE concerning their needs and particularly the time constraints?

Le président: Monsieur Cochrane.

M. Cochrane: Merci, monsieur le président. Monsieur Murphy, écoutiez-vous? Je vais tenter de répondre à certaines questions, monsieur le président. Malheureusement, M. Murphy n'écoutait pas l'interprétation, et on lui a demandé quelles modifications devraient être apportées, d'après lui, à l'entente de 1974. Étant donné que le député a mentionné qu'il était disposé à discuter de certains changements avec M. Murphy, M. Murphy devrait peut-être prendre des dispositions pour lui en parler.

[Texte]

• 1150

Should DREE decentralize the decision making? Yes, we certainly believe it should be decentralized more than it has been. I think there has been a good effort made but somewhere between the jigs and the reels, to borrow a local expression, I think the intent at the very senior level in Ottawa has sort of been lost and we are now back into this very, very cumbersome red tape. One of the things we would suggest is that the regional office in St. John's be given much more autonomy and a higher ceiling on the budget that they have to deal with here. Also, give them a much higher ceiling on the projects which they can approve locally without referring them to the regional office in Halifax or Moncton or wherever it happens to be. In turn then I think the regional office should be given more autonomy as well. Quite a few of the problems could be solved here if the local approval limit of the head office in St. John's was to be changed. I do not know what it is right now, but it certainly is not high enough. We would suggest that it be doubled, tripled, or quadrupled—whatever the need might be—with the final decision resting in St. John's. Then maybe there could be an appeal procedure to the regional office in the event that a very worthwhile project was rejected by the local office which should not be the be-all, end-all, of matters. We should be able to go to see somebody else about maybe even trying to get in through the back door to accomplish the same type of project. But, our chamber, the Newfoundland section of the Atlantic Provinces Chamber and the Atlantic Provinces Chamber itself, would certainly encourage further decentralization and more autonomy and a bigger budget in a local region.

We also feel that there is certain merit in the identification of the sectoral roles in the regional agreements that you mention. This is very much in line with our thinking. It is just a matter of defining the problem there and getting everybody read in onto it. We think it is a workable situation and it is something we look forward to having brought into any future agreements.

With regard to the over-all roles of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, such as what role can it play in the future of DREE; what role can it play right now; what role has it played in the past, I am not sure that it has played any role in the past to be quite honest about it. Speaking for my own chamber and the provincial section on that sort of stuff, I think our input has been limited basically to the type of thing that we are doing here today. If somebody comes around and asks for an opinion or a brief, we will take the time to present one. Surely, an agency like the Atlantic Provinces Chamber of Commerce or the Canadian Chamber of Commerce can contribute more to our nation than maybe just talking to a group like this once every four or five years. To my knowledge, this is the first visit of this committee to the province since DREE was created. I may be wrong on that.

[Traduction]

Le MEER devrait-il décentraliser le processus de décision? Oui, nous sommes convaincus qu'il devrait le décentraliser plus qu'il ne l'a fait jusqu'ici. Il a fait un bon effort, je pense, mais quelque part entre la messe et les vêpres, pour employer une expression locale, le dessein des autorités, à Ottawa, s'est pour ainsi dire évaporé, et voici que nous sommes encore aux prises avec cette bureaucratie tatillonne et éléphanterque. Nous proposons, entre autres, que le bureau régional de Saint-Jean jouisse d'une bien plus grande autonomie et d'un budget plus élevé. Il faudrait aussi lui laisser toute latitude pour approuver des projets locaux, sans qu'il ait à consulter le bureau régional d'Halifax ou de Moncton, ou peu importe. En revanche, il faudrait aussi donner plus d'autonomie au bureau régional. Nous pourrions résoudre un bon nombre de nos problèmes si le bureau central de Saint-Jean jouissait d'un plus grand pouvoir de décision. J'ignore quel est ce pouvoir à l'heure actuelle, mais il n'est certainement pas suffisant. Selon nous, il faudrait, au besoin, doubler, tripler ou quadrupler les pouvoirs du bureau de Saint-Jean, à qui reviendraient en outre les décisions finales. Mais peut-être pourrait-on aussi interjeter appel devant le bureau régional si jamais un projet valable était refusé par le bureau local, qui ne devrait pas être la fin des fins. Il faudrait qu'on puisse s'adresser à quelqu'un d'autre, ne serait-ce que pour essayer de trouver un moyen détourné pour réaliser le même genre de projets. Mais notre chambre de commerce, la section terre-neuvienne de la chambre de commerce de la région atlantique, de même que la chambre de commerce des provinces atlantiques elle-même, préconiseront certainement une plus grande décentralisation, une plus grande autonomie et un budget plus important pour le bureau local.

Nous estimons aussi qu'il n'est pas sans mérite d'identifier les rôles des secteurs dans les ententes régionales que vous mentionnez. Nous approuvons cette initiative. Il s'agit tout simplement de définir le problème et d'en informer tout le monde. Nous croyons que c'est possible et nous espérons que toute entente future en tiendra compte.

Quant au rôle de la chambre de commerce des provinces atlantiques, à savoir quel rôle elle peut jouer dans l'évolution du MEER, quel rôle elle peut jouer dès maintenant, quel rôle elle a joué par le passé, à vrai dire, je ne suis pas sûr qu'elle ait déjà joué un rôle quelconque. Si j'en juge d'après les réalisations de ma propre chambre de commerce et de la section provinciale, je dois dire que nous n'avons jamais rien fait d'autre que ce que nous faisons ici, aujourd'hui. Si quelqu'un vient nous demander un avis ou un mémoire, nous allons prendre le temps de lui donner. Il est évident qu'un organisme comme la chambre de commerce des provinces atlantiques, ou la chambre de commerce du Canada, peut faire davantage pour notre pays que se contenter de comparaître devant un groupe comme le vôtre une fois tous les quatre ou cinq ans. À ma connaissance, c'est la première fois que votre comité visite notre province depuis la création du MEER. Mais je peux me tromper.

[Text]

An hon. member: That is correct.

Mr. Cochrane: I think that in itself says a great deal. We are delighted to have you here but, ladies and gentlemen, this meeting should have taken place eleven years ago. We would like to see you come back maybe on an annual basis. We would certainly be very pleased to have you back here any time. But the role itself, certainly is something that I think we should work on collectively. There should be a lot of input into DREE's activity from the people who have to use it the most. Let us not forget, without the business sector being involved, we have no development. You can have all the government agencies involved; you can have the nicest organizational charts; you can have everything else; but Canada can only grow when you get the business community starting to move it. And I think too often we all lose sight of that. We ourselves have a tendency to wait for DREE to do something, and to wait for the government to do something. It is the business sector that has got to get Canada moving. There is just no question about it.

Now DREE can help there and I think it has helped tremendously but, maybe, we need some sort of new arrangement by which to carry on dialogue with DREE in the future. Then, between the Chambers of Commerce and the Boards of Trade, maybe we can get DREE working and doing the job that it was originally set up to do which is to provide the equality of economic opportunity for all Canadians.

The Chairman: Thank you Mr. Cochrane. Madam Côté.

M^{me} Côté: Vous indiquez, à un moment donné, que vous agissez comme personne-ressource lorsque l'on vient demander votre avis sur certains sujets. Avez-vous déjà pensé de dire vous-mêmes, les premiers, comment vous aimeriez voir les ententes qui sont faites entre votre gouvernement provincial et le gouvernement du Canada? J'aimerais que vous soyez un peu plus explicite sur votre perception ou votre sentiment quant à l'expérience qui est vécue actuellement et sur ce que vous aimeriez voir. Quand vous parlez aussi des ententes sectorielles ou des ententes régionales, avez-vous l'impression qu'une entente régionale, ou une entente globale pour la province de Terre-Neuve, répond à des besoins précis que vous avez définis concernant Corner Brook ou Terre-Neuve en particulier?

• 1155

Le président: Monsieur Cochrane.

Mr. Cochrane: To answer the last question first, the intent of a general agreement is to be very general in terms. Dollars can be spread almost anywhere under a general agreement. The general agreement on forestry, for example, is loose enough so that local situations or local conditions could dictate that money be spent there instead of on something that is already earmarked. I think in this particular sense that general agreements are excellent and are very badly needed, and we would hope that they would continue into the future.

[Translation]

Une voix: Vous avez raison.

M. Cochrane: Ce n'est pas peu dire. Nous sommes enchantés de vous accueillir ici, mais, mesdames et messieurs, cette réunion aurait dû avoir lieu il y a onze ans. Nous aimerions bien vous revoir tous les ans, si c'était possible. En fait, nous serons toujours ravis de vous recevoir. Mais pour en revenir à cette question du rôle, voilà quelque chose que nous devrions essayer de définir tous ensemble. Tous ceux qui comptent le plus sur le MEER devraient participer très activement à ces programmes. N'oublions pas que sans la participation du secteur des affaires, il n'est pas question de développement. Vous pouvez avoir tous les organismes du gouvernement, vous pouvez avoir les plus beaux organigrammes, vous pouvez avoir n'importe quoi, mais le Canada ne peut se développer que sous l'impulsion du monde des affaires. Et je pense que trop souvent, nous perdons cela de vue. Nous avons nous-mêmes tendance à attendre l'intervention du MEER, à attendre que le gouvernement fasse quelque chose. C'est le secteur des affaires qui doit faire progresser le Canada. Il n'y a aucun doute là-dessus.

Bien sûr, le MEER peut nous aider, et je crois qu'il nous a énormément aidés, mais il nous faudrait peut-être un nouveau mécanisme, qui nous permettrait de mieux dialoguer avec le MEER à l'avenir. Ainsi, peut-être les chambres de commerce réussiront-elles à amener le MEER à jouer le rôle qui était le sien à l'origine, c'est-à-dire fournir l'égalité des chances à tous les Canadiens.

Le président: Merci, monsieur Cochrane. Madame Côté.

Mrs. Côté: You said at a certain point that you act as a resource person when somebody comes around and asks for an opinion on certain matters. Have you considered being the first to say how you would like agreements to be made between your provincial government and the Canadian government? I would like you to be a little more explicit on your perceptions or feelings as to the present situation and on what you would like to see. Also, when you speak of sectorial or regional agreements, do you feel that a regional or general agreement for the Province of Newfoundland responds to the specific needs you have defined for Corner Brook or Newfoundland in particular?

The Chairman: Mr. Cochrane.

M. Cochrane: Je vais commencer par répondre à la dernière question. Le but d'un accord général est de fournir des conditions très générales. Un accord général permet l'affectation de fonds dans presque n'importe quel domaine. Par exemple, l'accord général sur les forêts est suffisamment large pour que des situations ou des conditions locales dictent une affectation de fonds à cet endroit plutôt qu'à un projet déjà prévu. Dans ce sens précis, je crois que les accords généraux sont excellents et qu'on en a grand besoin; nous espérons que ces accords vont continuer à l'avenir.

[Texte]

Some of the problems the Chamber of Commerce would see with general agreements is that certain areas of the province, maybe a place like here in Corner Brook, or Gander or some other place, Stephenville, for example, should be tied into either a general or a subsidiary agreement. Maybe the general agreement could set out that there is a \$200 million fund available for expenditure in the province, then with a subsidiary agreement earmark \$52 million or 'x' number of dollars, for example, to be spent in Corner Brook or St. John's or Deer Lake, or whatever the case may be, or in any particular region for a particular purpose. Very often the agreements do not really provide for this sort of specific direction. We could name some agreements right now that are being negotiated which are not precise in terms of identifying enough areas of the province. Maybe this is a local problem; maybe we expect too much from some of these agreements. There is room for the generals. There is very specific need and very much room for specific or sectoral agreements as such.

In answer to your first question, I have not, nor am I aware of any of our other member chambers having submitted any briefs suggesting a change in the direction of DREE or, say, a prior submission of any briefs to any group other than this body. To that we plead guilty; we should have taken the initiative, you are absolutely right. Two or three years ago we should have done this sort of thing. We did not and maybe it will sharpen us up for the future.

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane. Madame Côté, a final question.

M^{me} Côté: J'ai constaté que vous attendiez beaucoup du ministère de l'Expansion économique régionale. Je vous dirai qu'au Canada on attend tous beaucoup aussi de ce ministère-là. J'espère que vous avez pris, comme chez nous, la résolution de dire d'avance à notre gouvernement provincial comment on voulait voir négocier les ententes et comment on voulait voir le développement s'organiser dans notre coin.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, madame Côté. Monsieur Cochrane.

M. Cyr: Monsieur le président, j'aimerais poser une question supplémentaire. Je crois que nos témoins n'ont pas répondu à la question spécifique de madame Côté. Je voudrais dire que nous avons eu en 1968 une entente régionale pour le développement socio-économique de la Gaspésie et du Bas-du-fleuve St-Laurent. Cela veut dire que dans cette entente il y avait des projets spécifiques pour cette région: forêts, mines, agriculture, services routiers, etc. Si au bout d'un an ou deux, on faisait la révision de toutes les enveloppes budgétaires de cette entente et qu'on s'apercevait que la division des mines n'avait pas utilisé ou n'utiliserait pas tout le montant prévu, on pouvait affecter l'argent au système routier. On pouvait l'affecter au système municipal ou bien on pouvait prendre l'argent des pêches qui n'était pas utilisé et l'envoyer dans la même région. La province de Québec utilise depuis le nouveau gouvernement la même formule que Terre-Neuve; c'est une entente générale

[Traduction]

D'après la Chambre de commerce, certains des problèmes que posent les accords généraux sont reliés au fait que certaines régions de la province, comme Corner Brook, Gander, ou peut-être Stephenville, devraient avoir un statut spécial dans un accord général ou un accord secondaire. L'accord général pourrait peut-être prévoir des fonds de 200 millions de dollars à dépenser dans la province; ensuite, un accord secondaire pourrait réserver 52 millions de dollars, ou «x» dollars, par exemple, pour Corner Brook, Saint-Jean ou Deer Lake, ou un autre endroit, dans une région particulière, pour une fin précise. Très souvent, les accords ne prévoient pas ce genre d'orientation précise. Nous pourrions dès maintenant citer certains accords en négociation qui n'identifient pas avec précision suffisamment de régions de la province. Il s'agit peut-être d'un problème local; il se peut que nous nous attendions à trop de certains de ces accords. Il y a place pour les accords généraux. Il y a un besoin très précis et énormément de place pour des accords précis ou sectoriels comme tels.

Pour répondre à votre première question, je n'ai jamais présenté, et à ma connaissance, aucune de nos autres chambres de commerce n'a présenté des mémoires proposant un changement de l'orientation du MEER; je ne suis pas non plus au courant que des mémoires aient déjà été présentés à un autre groupe que le vôtre. Nous reconnaissons notre culpabilité; nous aurions dû prendre l'initiative, vous avez absolument raison. Nous aurions dû faire ce genre de chose il y a deux ou trois ans. Nous ne l'avons pas fait, et cela servira peut-être de mise en garde pour l'avenir.

Le président: Merci, monsieur Cochrane. Madame Côté, une dernière question.

Mrs. Côté: I have noticed that you expect a great deal from the Department of Regional Economic Expansion. I can tell you that everywhere in Canada a great deal is expected from that department. I hope that as in my province, you have resolved to tell your provincial government ahead of time how you want agreements negotiated and how you would like development to be organized in your region.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mrs. Côté. Mr. Cochrane.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I would like to ask a supplementary question. I do not think our witnesses answered Mrs. Côté's precise question. I would like to say that in 1968 we had a regional agreement for the socio-economic development of the Gaspé Peninsula and the lower St. Lawrence. In other words, the agreement included specific projects for that region: forestry, mines, agriculture, road works, et cetera. If all the budgetary envelopes under the agreement were reviewed after a year or two, and it was found that the mining sector had not used or would not use the full amount allocated to it, that money could be transferred to highways or to the municipal system. Similarly, unused money from the fisheries sector could be transferred to the same area. Under its present government, Quebec has used the same system as Newfoundland—a general agreement with sectoral agreements. If the money is for tourism, tourism projects are set up, but neverthe-

[Text]

avec des ententes sectorielles. Si c'est pour le tourisme, on donne des projets pour le tourisme, mais il reste que c'est le ministre provincial qui a la responsabilité, qui est le maître d'œuvre, et il peut employer cet argent pour le tourisme, dans le nord de Montréal, dans le nord de Québec et en priver la Gaspésie, ou le Nord-Ouest du Québec qui en ont beaucoup plus besoin.

• 1200

Donc, je crois qu'ici à Terre-Neuve, vous n'avez pas fait cette expérience d'ententes régionales. Parce que si vous aviez une entente pour la région de Corner Brook, pour tout ce district, vous seriez l'organisme mandaté pour dire: voici dans quel secteur on veut que ce soit prioritaire. Pourriez-vous peut-être nous donner une réponse à cela? Avez-vous fait l'expérience ou allez-vous peut-être la tenter? Merci.

Le président: Merci, monsieur Cyr. Je crois qu'on va vous passer tout de suite à...

M. Cyr: M. Murphy a une petite réponse.

Mayor Murphy: We did not know such an avenue existed. Now that you have told us, we will probably meet immediately after lunch and start putting together a presentation for the provincial government, because they are the next level that we must deal through. You know, if in fact there are funds that are not being used, as you are saying, and can be diverted, then we have to get after them. And thank you for letting us know.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I just wanted to say that I certainly appreciate the comments and the recommendations made in the brief by the Atlantic Provinces Chamber of Commerce. They are excellent and, again, as a committee, we have heard a repeat of much of the advice that we have received so far, and again it adds strength to the many suggestions that have been made. I was out of the room when you made the presentation—I was called outside—but I had my ear to the door and I heard mention, while I was outside, of the two airport situations with respect to Stephenville and Deer Lake by Mr. Jim Cochrane. It has been said over the last few days by quite a few people who have come and given testimony that one of the problems with regional development is that while DREE in theory has that specific mandate to try to promote regional development in a region, often examples can be seen of cross-purposes being served between the various levels of government. It has been suggested by some people that DREE should be made a super kind of watchdog and given a kind of final say, or at least be a clearance house for all government policy so that it fits into a co-ordinated plan or strategy for combatting regional development. And right here in the airports we have a prime example of where, on the one hand, we see a number of proposals in this area to put infrastructure into the area to enhance development and, on the other hand, we have a federal department who has given some consideration to taking away the lifeblood of one of two possible communities. As many of you know in the area, we

[Translation]

less the provincial minister has the final say as to whether the money will be used for tourism in the north end of Montreal and Quebec City, rather than in the Gaspé or North-western Quebec, which needed much more.

I have the impression that you have not used regional agreements here in Newfoundland, because if you had an agreement for the Corner Brook Region, you would be the body to decide on priority sectors. What is your comment on this? Have you tried regional agreements or do you plan to? Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr. I think we will move right on to...

Mr. Cyr: Mr. Murphy has a short answer.

M. Murphy (maire): Nous ne savions pas qu'une telle possibilité existait. Maintenant que vous nous avez mis au courant, nous nous réunirons probablement tout de suite après le déjeuner pour préparer une soumission au gouvernement provincial, car il s'agit du premier niveau de gouvernement que nous devons consulter. S'il est vrai qu'il y a en effet des fonds dont on ne se sert pas, et que l'on pourrait affecter ailleurs, il faudrait essayer de les obtenir. Je vous remercie de nous en avoir informés.

Le président: Merci, monsieur Murphy. Monsieur Tobin.

M. Tobin: Monsieur le président, je voulais simplement mentionner que je suis fort reconnaissant des commentaires et des recommandations contenus dans le mémoire présenté par la chambre de commerce des provinces atlantiques. Ils sont excellents, ils rejoignent beaucoup, et renforcent, les commentaires que nous avons déjà entendus. J'ai malheureusement dû quitter la salle quand vous avez fait votre exposé, mais j'ai néanmoins entendu M. Jim Cochrane mentionner le problème des aéroports de Stephenville et de Deer Lake. Un bon nombre de témoins depuis quelques jours ont souligné un problème, c'est que bien que le MEER ait en principe la responsabilité de favoriser l'expansion régionale, les différents niveaux de gouvernement prennent souvent des initiatives contradictoires. Certains ont proposé que le MEER soit un chien de garde, un organisme d'appel ou une chambre de compensation pour assurer que toutes les politiques du gouvernement concordent et respectent une stratégie de développement régional. Le cas des aéroports est un bon exemple de ce problème: on propose de divers côtés de mettre l'infrastructure en place pour favoriser le développement, et par ailleurs le gouvernement fédéral envisage de couper le cordon nourricier de deux collectivités éventuelles. Comme plusieurs d'entre vous le savent, nous avons contesté cette décision et nous allons continuer de faire des représentations à ce sujet. Mais à mon avis il s'agit d'un excellent exemple de la contradiction dont je parle: d'un côté le MEER met en place une infrastructure et, de l'autre, un ministère fédéral sans consulter le MEER, ou qui que ce soit

[Texte]

made some noise about it, we will continue to make noise about it, and continue to make representation about it. But that to me is a prime example of the kind of contradiction to which I refer, on the one hand DREE putting infrastructure in and on the other hand the federal department without much consultation with DREE or anybody else deciding to close down a major and basic transportation facility.

Mr. Cochrane, I just wonder if you would care to comment?

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, unfortunately, as Mr. Tobin mentioned, he was out of the room when this matter was raised. But he raised exactly the point that I made. We cannot afford, as a region, to lose either airport and we would ask your committee to bring this message back to the House of Commons—that both airports here on the west coast are absolutely vital and terribly essential to the development. And it is not just a simple matter of playing with pins on a map, which is a very, very easy thing to do. There is a lot more at stake here. We are servicing an area from Port aux Basques into St. Anthony, about 600 road miles. Great inconvenience and hardship, not counting the brake it will put on the development opportunities, will be created here in this region if either airport loses its present status. The present plan of the Ministry of Transport is to have one airport downgraded to general aviation, and by definition alone general aviation would see the withdrawal of the scheduled air carrier.

• 1205

If it is Stephenville, if Stephenville loses its designation as a scheduled carrier, it means that Air Canada and EPA will both be leaving Stephenville Airport. That places Gander Airport in jeopardy because Stephenville is the international alternate to Gander and the FAA or the CAA in Canada and the ICAO people will not permit one designation. If a plane takes off, it must have an alternate to land at. They cannot go to St. John's, because of weather. So Gander could be placed in great jeopardy.

In the same situation, if something happens in Deer Lake, and we hope the federal government will see the wisdom in keeping both airports open, Deer Lake would lose its scheduled carrier, along with approximately 100 jobs. I think Deer Lake is more dependent on the airport than Stephenville is, in job creation. We have many other jobs in Stephenville that Deer Lake does not have. There are a number of related industries in and around Deer Lake, within a 50- or 100-mile radius, which are totally dependent on Deer Lake airport.

So from an economic point of view it may make some sense to save \$100,000 a year or even \$1 million a year by consolidating forces, but one must look at the weather conditions we experience here in Newfoundland during the winter months. I would ask some of you again to come back maybe in February and take the road from Port aux Basques up to St. Anthony with any one of us local people, and then make up your minds if you want to travel the extra 200 miles to get a plane, which is what is being suggested right now by the Ministry of Transport.

[Traduction]

d'autre, décide de fermer une installation de transport essentielle.

Voulez-vous faire des commentaires, monsieur Cochrane?

M. Cochrane: Comme M. Tobin l'a mentionné, monsieur le président, il n'était malheureusement pas dans la salle quand on a soulevé cette question. Mais il a dit exactement la même chose que moi. La région ne peut se permettre de perdre ni l'un ni l'autre des aéroports et nous demandons à votre comité de dire à la Chambre des communes que les deux aéroports de la côte ouest sont vitaux et indispensables pour le développement. Il ne s'agit pas simplement de déplacer des pions sur un échiquier; ce serait trop facile. L'enjeu est beaucoup plus important. La région que nous desservons va de Port-aux-Basques à St. Anthony, soit environ 600 milles de route. Que l'un des deux aéroports perde son statut actuel, il en résultera des difficultés, des inconvénients graves, sans compter que cela mettra un frein aux possibilités de développement de cette région. Selon le plan actuel du ministère des Transports, l'un des aéroports sera rétrogradé au niveau d'aviation générale, ce qui, par définition, élimine les vols réguliers des lignes aériennes.

Dans le cas de Stephenville cela signifie qu'Air Canada et EPA quitteront cet aéroport. De plus, cela menace l'aéroport de Gander puisque Stephenville est l'aéroport international de remplacement pour Gander, et la FAA, la DAC au Canada, et l'OACI n'accepteront pas une seule désignation. Lorsqu'un avion décolle il doit avoir une autre possibilité d'atterrissage. Saint-Jean de Terre-Neuve est éliminé à cause du climat. Cela pourrait donc menacer la situation de Gander.

Si cette mesure s'appliquait à Deer Lake—mais nous espérons que dans sa sagesse le gouvernement fédéral maintiendra les deux aéroports ouverts—Deer Lake perdrait alors ses vols réguliers ainsi qu'environ 100 emplois. Au chapitre de la création d'emploi, je pense que Deer Lake dépend davantage de l'aéroport que Stephenville. À Stephenville il y a beaucoup plus d'emplois qu'à Deer Lake. À Deer Lake, dans un rayon de 50 ou 100 milles, des industries connexes dépendent de l'activité de l'aéroport.

Du point de vue économique il peut être logique d'économiser 100,000 ou un million de dollars par année en groupant les opérations, mais il faut tenir compte des conditions climatiques de la province. Je vous demanderai de revenir ici en février et de prendre avec nous la route de Port-aux-Basques à St. Anthony; vous nous direz ensuite si vous voulez faire 200 milles de plus pour aller prendre l'avion, comme nous le suggère maintenant le ministère des Transports.

[Text]

We cannot overemphasize the importance of both air links to this region. If anything, we would like to see both airports tremendously improved and upgraded. If you can persuade your minister to go to his colleagues in Cabinet and have the Ministry of Transport do something worth while, like improving the ferry service instead of trying to take away one of our airports, I think if nothing else came out of this visit, that in itself would be a major contribution to this region.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, if I can, just one—

The Chairman: Yes.

Mr. Tobin: I am going to wrap it up now. I just want to say I second the motion. I will be considering perhaps proposing a motion to that effect before the hearings are over: that the DREE committee make precisely that recommendation, based on the evidence we have heard about the disparities in this area. I would simply like to add—because I cannot let go of this easily; it is a critical issue to this riding—we have talked about consultation. I am the member for the area and naturally I am very concerned. So that I do not appear too biased, I am going to ask Mr. Cochrane, in 60 more seconds, in the interest of telling you about consultation, to give you a brief, quick run-down of what the response was when Transport officials came here to two relatively small communities to talk about what they called rationalization of air service.

Mr. Cochrane.

Mr. Cochrane: In the time Mr. Tobin has allocated I am not sure if I can do justice, but in Deer Lake 500 to 600 people came out to make their position known through the chambers of commerce, the town, and various other agencies who were spokesmen for the group, objecting to any change in status of Deer Lake Airport. A number of briefs were presented that particular night, articulating the position of the various community leaders and what have you. The following night they came to Stephenville: roughly the same number of people, somewhere between 500 and 800 people, attended the meeting out there, and another 200 or 300 people could not get in the hall where the meeting was held and went back home. Over 350 briefs were presented there that night, objecting to any change in the status of Stephenville or Deer Lake Airports.

So both communities want the status quo to remain.

• 1210

Both communities were terribly pleased to receive the support of the City of Corner Brook in one, and both airports to stay open. I do not know if Mr. Murphy would like to add a word or two on that just so you will not get the impression that we are trying to sell you something that is not there. This is a regional thing and it is important to every community in southwestern and northern Newfoundland. We are not about to tolerate any suggestion that anything would happen to either one of them.

[Translation]

Nous ne saurions suffisamment insister sur l'importance de ces deux aéroports pour cette région. Tout ce que nous pourrions dire de plus, c'est que nous aimerions que l'on apporte des améliorations considérables à ces deux aéroports. Je pense que votre visite aurait été un succès si vous pouviez persuader votre ministre de demander à son collègue, le ministre des Transports, au lieu de nous enlever un aéroport, d'améliorer le service de traversier; en soi ce serait un grand apport pour la région.

M. Tobin: Monsieur le président, si vous me le permettez...

Le président: Oui.

M. Tobin: Je vais m'arrêter là, je veux simplement dire que j'appuie la motion. J'envisagerai peut-être présenter une motion dans ce sens d'ici la fin des audiences, c'est-à-dire que notre comité formule précisément cette recommandation basée sur les témoignages que nous avons entendus concernant les disparités régionales. Je tiens simplement ajouter, il faut que je fasse, c'est une question critique pour cette circonscription... Nous avons parlé de consultation. En tant que député de cette circonscription, je suis, bien sûr, très préoccupé par cette question. Donc, afin de ne pas paraître trop chauvin, je demanderai à M. Cochrane, de nous dire en 60 secondes, pour l'information du comité, quelle a été la réponse des représentants du ministère des Transports qui se sont rendus ici, sur ce qu'ils appellent la rationalisation du service aérien pour ces deux localités de moindre importance.

M. Cochrane.

M. Cochrane: Je ne suis pas sûr de pouvoir le faire dans le court laps de temps que M. Tobin m'a accordé, mais à Deer Lake environ 500 à 600 personnes sont venues faire connaître leur opinion par l'intermédiaire de la chambre de commerce, des conseils municipaux et divers autres organismes qui étaient des porte-parole des groupes, et s'opposer à toute modification du statut de l'aéroport de l'endroit. Ce soir là, de nombreux mémoires ont été présentés expliquant l'attitude des divers leaders de la localité. Le lendemain soir, à Stephenville, l'assistance a été aussi nombreuse, et même davantage, puisque 200 ou 300 personnes n'ont pas pu pénétrer dans la salle de réunion et sont retournées chez elles. En tout 350 mémoires ont été présentés ce soir là, tous s'opposant à toute modification du statut des aéroports de Stephenville ou de Deer Lake.

Donc les deux localités désirent le statu quo.

Les deux localités ont été extrêmement contentes d'obtenir l'appui de Corner Brook pour l'un des aéroports, mais les deux doivent rester ouverts. M. Murphy pourrait ajouter quelques mots afin que vous n'ayez pas l'impression que nous cherchons à vous duper. C'est une chose régionale qui est importante pour toutes les localités du sud-ouest et du nord de Terre-Neuve. Nous n'admettrons pas qu'on touche à l'un ou l'autre.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. Cochrane. Does Mr. Murphy wish to add something?

Mayor Murphy: All I would say, Mr. Chairman, is that Mr. Cochrane has expressed our opinion.

The Chairman: Thank you, Mr. Mayor. I will let Mr. Tobin have the last comment.

Mr. Tobin: I promise to be brief. I know I am taking advantage of the committee and I thank you for your patience. I know my colleagues appreciate that when two relatively small towns have that kind of incredible response—John Q public, not businessmen, not chambers of commerce only, not mayors and councillors, just guys off the street who come out to a meeting because they recognize in their town that that airport is their lifeline, in the case of Deer Lake, the basis of the economy, and in the case of Stephenville a major chunk of the economy—it must mean something.

What should be noted is that every brief, without exception, supported the two-airport concept. There was no division whatsoever in the area as a region. So I ask the committee for its support on this. I think I will be putting a motion later on that we consider including this formally in our report.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

Madame Beauchamp-Niquet on a point of order.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Je voudrais une information sur ce sujet-là. Je veux informer mon collègue de Terre-Neuve qu'au niveau du caucus du Québec, il y a environ deux mois, j'ai fait, disons, une sortie au sujet des petits aéroports municipaux ou locaux. Parce qu'ayant deux petits aéroports dans mon comté et ayant fait une demande pour un des deux, que je me suis vu refuser l'aide, le ministre disant qu'on n'a simplement pas de budget pour les petits aéroports et qu'on songe même à les laisser tomber d'une façon ou d'une autre. Alors moi, j'ai fait savoir au caucus du Québec que je n'étais pas d'accord du tout pour que le fédéral laisse tomber ces petits aéroports locaux ou municipaux en aucune façon, au Québec en tout cas.

J'ai demandé qu'on forme un comité spécial, présidé par André Maltais, qui est député de Manicouagan et qui est déjà sur le Comité permanent des transports. J'ai demandé qu'il en ait la présidence et qu'il recueille des mémoires ou des informations de la part des députés du Québec qui ont de ces petits aéroports dans leurs comtés.

Alors, je dois vous dire une chose. La Chambre a ajourné ses travaux, on a ajourné tout de suite la semaine suivante mais dès le retour, en octobre, j'ai l'intention de remettre ce sujet sur le tapis et voir à ce que, vraiment, ce comité spécial étudie la situation des petits aéroports municipaux et régionaux. J'aimerais beaucoup que mon collègue, Brian, fasse peut-être des... le même genre de propositions au caucus de l'Atlantique. Merci.

Le président: Merci, madame Beauchamp-Niquet. Le message a déjà été fait.

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur Cochrane. M. Murphy veut-il ajouter quelque chose?

M. Murphy (maire): M. Cochrane a exprimé notre point de vue, c'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur le maire. Je donne la parole à M. Tobin, et ce sera la dernière intervention.

M. Tobin: Je vous promets d'être bref. Je sais que j'abuse du Comité et je vous remercie de votre patience. Mes collègues savent que lorsque deux villes relativement petites bénéficient d'un tel appui... y compris de M. tout le monde, et pas seulement des hommes d'affaires, des chambres de commerce, des maires ou des conseillers municipaux, mais de l'homme de la rue qui assiste aux réunions sachant que l'aéroport est le cordon ombilical de la ville, comme à Deer Lake puisque l'économie en dépend totalement ou dans celui de Stephenville dont l'économie en dépend aussi dans une large mesure... cela veut donc dire quelque chose.

Il faut bien constater que tous les mémoires, sans exception, étaient favorables à l'existence de deux aéroports. Il n'y avait aucun désaccord dans la région. Je sollicite donc l'appui du Comité. Je proposerai ultérieurement une motion pour qu'il en soit officiellement question dans notre rapport.

Le président: Merci, monsieur Tobin.

Madame Beauchamp-Niquet invoque le Règlement.

Mrs. Beauchamp-Niquet: I would like to have some information about this. I would like my colleague from Newfoundland to know that about a month ago, within the Quebec caucus, I spoke about the small local and municipal airports. There are two small airports in my riding and I tried to get some support for one of them, but my request was rejected and the Minister argued that there was just no money for small airports and that they even considered withdrawing from them altogether. So, I told the Quebec caucus that I totally disagree with the fact that the federal government would withdraw its support from the small airports in any form or manner.

I requested the setting up of a special committee to be chaired by Andre Maltais, a member for Manicouagan who already sits on the Standing Committee on Transportation. I asked that he become the Chairman of this Committee and that he gather briefs or information from the members from Quebec who have small airports in their ridings.

I have one thing to say. The House adjourned the following week but as soon as it reconvenes in October, I intend to once again raise the issue and see to it that this special committee looks upon the situation of the small municipal or regional airports. I would very much like my colleague, Brian, to put forward the same kind of propositions within the Atlantic caucus. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet. Your got your message through.

[Text]

Concerning the proposition that Mr. Tobin wants to make this afternoon, as you know, we can, towards the end of the afternoon, entertain any proposition for the consideration of the members of the committee. So we will see then if there are any in front of us.

We are a bit late. We will adjourn until—pardon me?

Mr. Darling: I had my name down there, Mr. Chairman.

The Chairman: For the second round?

Mr. Darling: The first round. I was not recognized.

The Chairman: The first round was more or less the brief.

Mr. Darling: Oh, I am sorry.

The Chairman: A brief question, Mr. Darling.

Mr. Darling: Well, two. First, I am not sure whether it was Mr. Cochrane who made the point about the bottlenecks, and the suggestion that the ceiling should be raised for the official in Newfoundland to be able to approve loans. I am wondering whether the Director General, Mr. McGonigal, could tell us what the ceiling is that he is allowed to approve on his own?

The Chairman: He will require a microphone.

Mr. Darling: We could repeat it. Could Mr. McGonigal take a microphone and let us know what the ceiling is that he is allowed to approve? I think this would be of interest to the committee and also especially to the witnesses.

• 1215

The Chairman: Are you ready, sir? You can take the microphone here, if you want. Very briefly, gentlemen, because...

Mr. Darling: All they have to do is give a figure.

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, the amount under our RDIA program, which is the industrial incentive program that I have authority to administer, that is within my office, is an application for \$660,000. I can approve grants associated with a business application up to that level. Beyond that level regional or national approval is required. That is only on the RDIA side of it. On the program side related to the GDAs and the dealings with the province, there is no level; it is a governmental, a departmental process.

Mr. Darling: I have one other question, Mr. McGonigal. The \$660,000 is the over-all capital cost, so if it was 25 per cent of that you would be approving maybe \$150,000 of a grant.

Mr. McGonigal: That is correct.

Mr. Darling: I have one other comment. Certainly it all boils down, Mr. Chairman, in listening to the witnesses, to a matter of dollars to provide the money for the services. And I

[Translation]

En ce qui concerne la proposition annoncée par M. Tobin, vous n'ignorez pas qu'en fin d'après-midi les membres du Comité pourront étudier toute proposition qui leur sera présentée. Nous verrons donc s'il s'en présente.

Nous sommes un peu en retard. Nous allons suspendre la séance jusqu'à... excusez-moi?

M. Darling: Mon nom était sur la liste, monsieur le président.

Le président: Pour le second tour?

M. Darling: Pour le premier tour. On ne m'a pas donné la parole.

Le président: Le premier tour, c'était plus ou moins le mémoire.

M. Darling: Oh, excusez-moi.

Le président: Vous pouvez poser une brève question, monsieur Darling.

M. Darling: Eh bien, j'en poserai deux. Tout d'abord, c'est M. Cochrane, je crois, qui a parlé des engorgements et qui a proposé de relever le plafond des prêts pouvant être approuvés par les autorités de Terre-Neuve. Le directeur général, M. McGonigal, nous dirait-il où se situe le maximum qu'il peut approuver de son propre chef?

Le président: Il aura besoin d'un micro.

M. Darling: Nous pouvons répéter. Que M. McGonigal prenne un micro et nous dise où se situe le maximum qu'il peut approuver? Je crois que cela intéresse le Comité et peut-être surtout les témoins.

Le président: Vous êtes prêt monsieur? Vous pouvez vous servir du microphone qui se trouve ici si vous le désirez. Soyez brefs, messieurs, étant donné...

M. Darling: Ils n'ont qu'à nous fournir un chiffre.

M. McGonigal: Monsieur le président, le plafond fixé pour les subventions accordées dans le cadre du programme de subvention à l'industrie que je suis chargé d'administrer est de 660,000 dollars. Je peux donc approuver des subventions jusqu'à concurrence de \$660,000. Autrement, l'approbation régionale ou nationale est nécessaire. Voilà pour ce qui est des subventions à l'industrie. Dans le cas du programme lié aux ententes cadres de développement et aux transactions avec la province, il n'y a pas de plafond car il s'agit d'un processus gouvernemental, ministériel.

M. Darling: J'ai une autre question, monsieur McGonigal. Le montant de \$660,000 représente donc le coût en capital; donc si ce dernier n'était que de 25 p. 100, vous approuveriez une subvention de \$150,000.

M. McGonigal: C'est cela.

M. Darling: J'ai un autre commentaire. Monsieur le président, si j'en crois les témoins, tout cela se ramène à une question de sous, fournir l'argent nécessaire aux services. Je

[Texte]

would point out, to give you a little ammunition, Mr. Murphy and Mr. Cochrane and Mr. Murphy, that they are all asking for more money and they are stating that the DREE budget has pretty well been frozen down through recent years and maybe reduced because of hard dollars. Is this correct? Now the gentle thing to suggest to the witnesses, or at least to the parliamentary group here, is that you are talking 10 years ago. The total federal budget 10 years ago, give or take a bit, was ten or eleven billion dollars. I do not think I am too far out on that. The total federal budget this year will be in the neighborhood of \$60 billion.

I have another gentle suggestion for you—and I could probably be taken to task for this. I am a great believer that charity begins at home. There is one department of government, the Department of External Affairs, that has a small branch called CIDA and that branch, CIDA, spends \$1.2 billion. And I am well aware that it is very important to help the third world and all the rest of it. But these are good comparative figures when you are trying to drive a point home for additional money for DREE.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Mr. Goodyear, do you have a comment to make?

Mr. Goodyear: Mr. Chairman, I was remiss in my summation or presentation in that I did not present Appendix A, of which I only have one copy. Appendix A is the Atlantic Provinces Chamber of Commerce statement of policy on regional economic expansion, and I will table that.

The Chairman: You can table it, Mr. Goodyear, and it will be in the annex of the report that will be presented to parliament.

Mr. Goodyear: Thank you.

The Chairman: Thank you. Ladies and gentlemen, this meeting is adjourned until 1.30 p.m.

I am sorry, but Mr. Harquail was on the list. Mr. Harquail, very briefly, please.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. On the observation I made earlier, one of the intervenors mentioned in the opening part of the intervention that it was the Chamber of Commerce of Stephenville. We are here in Stephenville this afternoon and this morning obviously it was the Atlantic Provinces Chamber of Commerce.

As you have asked me to be brief, Mr. Chairman, first of all I want to say, while I have the opportunity, how impressed I am with Mr. Murphy's approach and everything he has said to us since we arrived here. I think many other leaders of municipal governments could pay heed to his style and what he has had to say. I want to say that.

The other thing I want to say is that certainly one thing that we have also been impressed by is the excellent reception and hospitality of the people of Newfoundland. I want to mention that to the people representing the Atlantic Provinces Chamber of Commerce this morning.

[Traduction]

vous ferai remarquer, pour apporter de l'eau à votre moulin, messieurs Murphy, Cochrane et Murphy, qu'ils demandent tous davantage d'argent et ce qu'ils laissent à entendre précise que le budget du MEER n'a pas tellement augmenté ces dernières années, s'il n'a pas diminué, en raison de la situation économique. Est-ce exact? Enfin je suggérerais aux témoins, ou du moins au groupe parlementaire ici présent, qu'on parle de la situation il y a 10 ans. À l'époque, le budget fédéral total se chiffrait entre 10 ou 11 milliards de dollars. Je ne crois pas beaucoup me tromper. Cette année, le budget approchera les 60 milliards de dollars.

Si je puis me permettre une autre suggestion, et on m'en voudra peut-être de la faire, je vous dirai que, pour moi, charité bien ordonnée commence par soi-même. Il existe au gouvernement un ministère, le ministère des Affaires extérieures, où un petit service appelé ACIDI dépense 1,2 milliards de dollars. Je sais très bien qu'il importe d'aider le tiers-monde mais il est intéressant de comparer les chiffres quand on veut faire valoir un argument et faire comprendre qu'il faut donner davantage d'argent au MEER.

Le président: Merci monsieur Darling. Monsieur Goodyear, voudriez-vous faire un commentaire à ce sujet?

M. Goodyear: Monsieur le président, lors de mon exposé, j'ai négligé de présenter l'appendice A dont je n'ai qu'un exemplaire. Il s'agit de la déclaration de politique de la Chambre de commerce des provinces atlantiques, portant sur l'expansion économique régionale et j'aimerais déposer ce document.

Le président: Vous pouvez le déposer monsieur Goodyear et il figurera en annexe du rapport qui sera présenté au Parlement.

M. Goodyear: Merci.

Le président: Merci. Mesdames et messieurs, la séance est suspendue jusqu'à 13h30.

Je suis désolé, mais monsieur Harquail était sur la liste. Monsieur Harquail soyez bref, s'il vous plaît.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Au sujet de l'observation que j'ai faite précédemment, l'un des intervenants a mentionné au tout début de son exposé qu'il s'agissait de la Chambre de commerce de Stephenville. Nous sommes ici à Stephenville cet après-midi, donc ce matin de toute évidence, il s'agissait de la Chambre de commerce des provinces maritimes.

Comme vous m'avez demandé d'être bref, monsieur le président, Je vais tout d'abord dire, puisque j'en ai l'occasion, combien j'ai été impressionné par l'approche de M. Murphy et par ce qu'il nous a dit depuis que nous sommes ici. Je crois que bon nombre d'autres administrateurs municipaux devraient tenir compte de ce qu'il a dit. Je tenais à le préciser.

J'aimerais également ajouter que j'ai été aussi très impressionné par l'accueil chaleureux que nous a réservé la population de Terre-Neuve, ainsi que par son hospitalité. Je tiens à le mentionner aux personnes représentant la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique.

[Text]

• 1220

On your brief, Mr. Chairman, on page 4, I think the (a) and (b), especially in the (b), for my part anyway, I am convinced and I do believe that you will be receiving a fair amount of support from this committee in its recommendations to the federal government, especially in the area of the shrinking DREE budget coupled with a tremendous expansion of the designated areas now, provinces like Newfoundland in the position of competing with much stronger and larger centres for the same dollars. Also, what you had to say on the last page, page 6, certainly will receive my support, and I am very optimistic that it will receive a strong emphasis in the recommendations.

There are just two personal points that I want to get clarification on; it has to do with a term that we have been using since we arrived here in our deliberations, and that is "consultation". I would be interested to know about your relationship with APEC and the Atlantic Development Council with the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, your approach to provincial governments, the Council of Maritime Premiers, and your approach, whether it is tourism or DREE dollars you are looking for. What type of mechanism is there here; if it works well, perhaps we can learn something from this.

Mr. Cochrane: Mr. Chairman, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce has been instrumental in the actual founding of the Atlantic Provinces Economic Council 25 years ago now. They have a member on our board of directors and we have a liaison with them on an ongoing basis. We have no formal relationship with the Atlantic Development Council as such other than when they are involved with preparing presentations, we do appear and put input into the presentations.

The way in which our Atlantic chamber determines our policy is through a process in which our chambers and boards present positions at an annual meeting. They are debated in a forum which is open for all chambers that are members of the organization, and normally at these meetings APEC and the Atlantic Provinces Transportation Commission, the recently established Atlantic Canada Plus Association, which was founded by our organization three years ago to promote marketing of Atlantic-produced goods, all contribute towards the evolution of our policy. When we are involved in preparing briefs or submissions, we try to consult with these bodies when the situation indicates that it is necessary. We are independent organizations; we each have our own board of governors or board of directors, but there is a lot of interlocking among the organizations. With such consultation among the organizations on a regional basis, we hopefully can present positions which reflect the will of the region as a whole. As an organization we also have provincial sections, which allows us to have the flexibility of putting forward views on a provincial basis.

Mr. Harquail: Just on my one final point, and I do not want to miss the opportunity, Mr. Chairman. It has to do with a matter that I have taken up with APEC and air passenger service which ties in with a lot of what has been said here so

[Translation]

En ce qui concerne votre mémoire, monsieur le président, et en particulier la page 4, les paragraphes (a) et (b), surtout le paragraphe (b), je suis convaincu pour ma part, que ce comité vous appuiera dans ces recommandations au gouvernement fédéral, en ce qui concerne surtout la compression du budget du MEER qui se conjugue à une formidable expansion des régions désignées; des provinces comme Terre-Neuve doivent lutter avec des agglomérations plus fortes et plus vastes pour obtenir leur part du même budget. D'autre part, soyez sûr que j'appuierai ce que vous dites à la dernière page, c'est-à-dire à la page 6, et je suis très optimiste quant à l'importance qu'on y attachera dans les recommandations.

Il reste deux sujets personnels sur lesquels je voudrais des éclaircissements; il s'agit d'un mot qui surgit dans le débat depuis que nous sommes ici, à savoir le mot «consultation». Quels sont vos rapports avec l'APEC, le Conseil de développement de l'Atlantique, la Chambre de commerce des provinces atlantiques ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux, le Conseil des premiers ministres des Maritimes, qu'il s'agisse du tourisme ou des crédits que vous voulez obtenir du MEER? Quelles sortes de mécanismes sont en place? Fonctionnent-ils bien? Voilà des éléments qu'il serait sans doute utile de connaître.

M. Cochrane: Monsieur le président, voilà 25 ans que la Chambre de Commerce joue un rôle important dans le financement du Conseil économique des provinces atlantiques. Un de ses représentants siège au sein de notre conseil d'administration et nous sommes en liaison permanente avec cet organisme. Nous n'avons pas de rapports officiels avec le Conseil de développement de l'Atlantique si ce n'est que nous participons à la rédaction de ses rapports.

La politique de la Chambre de Commerce de l'Atlantique traduit les prises de position exprimées lors d'une réunion annuelle par nos Chambres et nos commissions. Le débat est ouvert à toutes les Chambres qui font partie de l'organisation et, d'ordinaire, l'APEC (la Commission des transports des provinces de l'Atlantique,) l'Association Canada-Atlantique plus l'organisme que nous avons créé il y a trois ans pour promouvoir la commercialisation des produits de l'Atlantique, prennent part à l'évolution de notre politique au cours de ces réunions. Lorsque nous sommes sur le point de rédiger des mémoires ou de présenter des rapports, nous tâchons de consulter ces organismes, chacun étant doté de son propre conseil d'administration, mais il existe entre eux de nombreux échanges. Avec un tel degré de concertation entre les organismes, à l'échelle régionale, nous pensons être à même de présenter les positions de toute la région. Notre organisme compte également des sections provinciales, ce qui nous donne la possibilité de faire valoir notre point de vue à l'échelon provincial.

M. Harquail: Une dernière remarque, et je ne voudrais certainement pas laisser passer l'occasion, monsieur le président. Il s'agit d'un sujet que j'ai abordé avec l'APEC et le Service aérien de transport de passagers, et qui rejoint en

[Texte]

far with respect to tourism and getting to a place like Newfoundland.

Mr. Murphy mentioned it and others and certainly as one living in Atlantic Canada, and, as I say, we have discussed it with APEC, I would like to hear the response of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce and what your position would be on how we are eventually going to link the four Atlantic provinces with daily air passenger service. Has your group had any opportunity to consider that; has any work been considered? We are in 1980, and just to tell you, one of our members flew from Rimouski to Montreal to come here. From where I live, if I want to get to Halifax or St. John's, Newfoundland or Prince Edward Island, I have to start planning about three weeks ahead and I can spend a day on a train and so on. I think if we are going to develop industrially and commercially and do all the things we want to do with tourism, pretty soon we are going to have to catch up with providing some modern transportation, and that certainly would bring us right to air passenger service. It is one that I work on constantly, and I shall continue to do so. I want to seize the opportunity here today to see whether we can solicit your support as an influential group, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce together with the various provincial governments and, indeed, with the federal authorities.

• 1225

Mr. Cochrane: Yes. In answer to that, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce supported conditionally the application of EPA on the Halifax-Toronto route with the rider that when EPA became better able financially to support the losing runs, they would improve their service in Atlantic Canada in the way you are talking about.

Mr. Harquail: Thank you.

Mayor Murphy: Yes, we do have a standing policy on air transport in the APCC and it has evolved throughout the past decade. It is very sensitive towards the regional needs of second-level air carrier service within the region. It more or less places its emphasis on the aspect of cost subsidisation, subsidising routes that are not able to justify an economic return compared with long-haul routes.

As the chairman of the Newfoundland section mentioned, we were very strongly behind EPA obtaining the route, Toronto to Halifax. But it was on the condition that the routes within the region would be improved.

We continually have this as a priority within our organization each year at our policy debates. I can certainly communicate to your committee our statements of policy on areas in which we feel there are needs for improvement in second-level air carrier within the region, if you would so like.

Mr. Harquail: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you, gentlemen.

[Traduction]

grande partie ce qui vient d'être dit sur le tourisme et l'accès à une région comme Terre-Neuve.

M. Murphy en a parlé, il n'est pas le seul et, chose certaine, puisque j'habite dans la région atlantique, je répète que j'en ai discuté avec l'APEC, je voudrais connaître la réaction de la Chambre de commerce des provinces atlantiques et savoir comment elle conçoit la possibilité de relier quotidiennement les quatre provinces maritimes par un service aérien. Votre groupe a-t-il eu l'occasion de s'en occuper? Y a-t-on déjà travaillé? Nous sommes en 1980, et pour vous donner un exemple, un de nos membres venant de Rimouski a dû passer par Montréal pour venir ici. De là où j'habite, si je veux me rendre à Halifax ou à St-Jean de Terre-Neuve ou encore à l'Île du Prince-Édouard, je dois m'organiser environ trois semaines à l'avance et je peux passer toute une journée en train. Je crois que si nous voulons mettre en valeur l'industrie et le commerce et concrétiser tous nos projets en matière de tourisme, il ne faut pas tarder à rattraper le retard en restaurant des moyens de transport modernes qui nous conduirait directement à un service aérien. C'est une chose à laquelle je travaille constamment et je continuerai de le faire. Je profite de cette occasion pour essayer d'obtenir votre appui en tant que groupe d'influence, ainsi que celui de la Chambre de commerce des provinces atlantiques et des divers gouvernements provinciaux et, surtout, celui des autorités fédérales.

M. Cochrane: Oui. Pour répondre à cela, la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique a appuyé la demande d'EPA pour le vol Halifax-Toronto à condition que cette compagnie améliore ses services dans les provinces atlantiques lorsqu'elle pourra financièrement supporter les vols déficitaires.

M. Harquail: Merci.

M. Murphy (maire): En effet, la Chambre de commerce des provinces atlantiques a toujours eu une politique en matière de transports aériens et cette politique a évolué au cours de la dernière décennie. Nous tenons bien compte des besoins régionaux pour les services aériens de deuxième catégorie. Nous insistons plus ou moins sur la question des subsides pour les vols qui ne sont pas rentables sur le plan économique par rapport aux vols sur longues distances.

Comme l'a mentionné le président du chapitre de Terre-Neuve nous avons fortement appuyé l'EPA dans sa demande pour obtenir le vol Toronto-Halifax. Toutefois, nous avons mis comme condition que l'on améliore les vols à l'intérieur de la région.

Chaque année lorsque nous discutons de notre politique c'est là une préoccupation constante de notre organisme. Je puis vous transmettre nos énoncés de politique sur les régions où nous pensons qu'il est nécessaire d'améliorer les services aériens de deuxième catégorie.

M. Harquail: Merci.

Le vice-président: Merci, messieurs.

[Text]

Mr. Goodyear, Mr. Murphy, Mr. Cochrane and Mr. Cahill, thank you very much.

We will now adjourn. Our first witness this afternoon will be Mr. Ray Baird.

This meeting stands adjourned until 1.30.

AFTERNOON SITTING

• 1350

The Chairman: Madame and gentlemen, we are continuing this afternoon to hear briefs. This afternoon briefs will be mostly from individuals. We will hear now a member of the House of Assembly for Newfoundland. I would like to call Mr. Ray Baird to please come forward. We would like to apologize to Mr. Baird. We had a very long presentation this morning. You were scheduled to appear at 11.30 and we are very pleased that you have accepted that change in the schedule. You have the floor.

Mr. Ray Baird (Member for Humber West, House of Assembly, Newfoundland): Thank you very much, Mr. Chairman. I assure you that I will not put you behind schedule this afternoon. Like the hockey player, I was probably a little better in tune at 11.30 this morning than maybe at 1.30 which has now gone on to 10 minutes to 2. However, I would like to thank the committee very much for allowing me the opportunity to present some of my thoughts on DREE. Indeed, it is an honour for us to have people from various parties in our district. Again, I would like to thank you very much.

I have the flu, and I was out in Saskatchewan last week for the 75th anniversary celebrations and Air Canada has still been unable to find my suitcase since last Friday morning so I do not have my glasses and that is a good excuse; if I read it wrong I will say, well, you heard it wrong.

I would like to make a presentation setting out the priorities of the area which I represent and in the context of the re-stated priorities of the federal government. According to the feds the emerging requirements of the 1980s are—this was taken from your book that is out so I will not elaborate on it, but just run through the headings—(a) create employment opportunities for men and women in all regions of Canada, (b) overcome barriers to growth, (c) ease adjustments and (d) enhance interregional linkages.

The feds have identified the Atlantic development strengths in the context of the requirements set out above as being: (1) the fishery, (2) ocean industries, (3) transportation, (4) energy, (5) minerals and (6) forest-based industries. The recent grant from your department of some \$30 million to the pulp and paper industry will go a long way to improve productivity and reduce pollution. Most of this has already been written in the book supplied by you people so I have not gone into any details.

[Translation]

Monsieur Goodyear, monsieur Murphy, monsieur Cochrane et monsieur Cahill, merci bien.

Nous allons lever la séance. Cet après-midi, le premier témoin sera M. Ray Baird.

La séance est suspendue jusqu'à 13h30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Madame, messieurs, nous reprenons cet après-midi l'audition d'autres présentations. La plupart des présentations de cet après-midi nous seront faites par des personnes qui s'expriment à titre de simples citoyens. Notre premier témoin est membre de l'Assemblée de Terre-Neuve. Je prie donc M. Ray Baird de s'approcher de la table. Nous voudrions vous présenter nos excuses monsieur Baird. La séance de ce matin a duré plus longtemps que prévu. On devait vous entendre à 11h30 et nous vous sommes gré d'avoir accepté que nous changions l'horaire. Vous avez la parole.

M. Ray Baird (député de Humber Ouest, Assemblée législative, Terre-Neuve): Merci, monsieur le président. Je tiens à vous assurer que je ne vais pas vous retarder cet après-midi. Tout comme le joueur de hockey, j'étais certainement en meilleure forme à 11h30 ce matin qu'à 13h30, et il est maintenant 13h50. Je tiens tout d'abord à remercier le comité de m'avoir donné l'occasion de vous faire part de mon point de vue relativement au travail du MEER. C'est en effet un honneur pour nous que d'accueillir des représentants des différents partis politiques dans notre région. Donc, encore une fois, bien merci.

J'ai la grippe et j'étais en Saskatchewan la semaine dernière pour fêter son 75ième anniversaire. Malheureusement, Air Canada n'a pas encore réussi à retrouver ma valise. Par conséquent, je n'ai pas mes lunettes et cela me donne une excellente excuse: si je lis mal je dirai tout bonnement que vous avez mal entendu!

Ma présentation est axée sur les priorités qui existent dans la région que je représente et qui figurent dans la liste des nouvelles priorités fixées par le gouvernement fédéral. D'après le rapport produit par le gouvernement fédéral sur les besoins prévus pour les années 80, les objectifs visés étaient les suivants: a) créer des possibilités d'emplois pour les hommes et les femmes de toutes les régions du pays, b) surmonter les obstacles qui entravent la croissance, c) alléger les rajustements et d) améliorer les rapports inter-régionaux.

Le gouvernement fédéral a, dans le contexte des besoins sus-mentionnés, établi la liste suivante de points forts en ce qui concerne l'expansion des régions de l'Atlantique: 1) les pêches, 2) les industries maritimes, 3) les transports, 4) l'énergie, 5) les minerais et 6) les industries reliées à l'exploitation forestière. La récente subvention de 30 millions de dollars que votre ministère a mis à la disposition de l'industrie des pâtes et papiers permettra de faire d'énormes progrès sur le plan de l'amélioration de la productivité et de la réduction de la pollution. Puisque la plupart de ces renseignements figurent dans le livre que vous nous avez fourni, je ne vais pas entrer dans les détails.

[Texte]

The big question arises: Where does Corner Brook fit in the scheme of things as set out above? I have deliberately stayed away from a lot of figures, as I imagine that you people certainly would be familiar with the figures, and where I am later on the program than yesterday morning, you will excuse me if some of my brief appears to be repetition of some of the others as it appears that our problems in the local area are pretty well in common with one other.

Corner Brook is a city which, despite many good reasons to the contrary, has persisted through what may rightfully be called a five-year recession. Our city has not survived unscathed. The most devastating statistic concerning our city is the declining population from a high of approximately 29,000-odd to the present figure of approximately 24,000-odd. This figure is bad, but not as bad as first blush would lead you to believe; there has been considerable growth in the surrounding areas. Development in our city is strongly affected by topography.

• 1355

I was with some of the Quebec delegation that was with us last week and I was asked to speak slowly, so I will try. That is what the request was while we were on our convention.

Development in our city is strongly affected by its topography. Of the 7,000 acres of land available to the city, less than half is developed. Development of the remaining land is inhibited by severe gradients, rocky cliffs and sheer drops. The combination of these two factors puts a severe tax burden on our residents. Most importantly, these two factors certainly have a negative effect on capital investment by your typical entrepreneur, and in a negative sense if in no other.

Again, I would like to welcome our federal member, Brian, to the table and I am looking forward to working with Brian during the next four years hand-in-hand and it is nice to see that the committee or the powers that be has appointed Brian as deputy chairman. I am very pleased. Thank you, Brian.

No matter how you turn the Corner Brook picture, you come up with the same facts. First, Corner Brook is the regional and distribution centre for the western region. The pulp and paper industry is stable and here to stay, at least for the period relevant to your present study. The gypsum and cement plants have become stable, viable industries for the city. The hospital and the college have a trade industry with positive effects on Corner Brook's economy.

The three fish plants located in the Curling area have an important effect, and by and large an effect many in the city are not aware of. The support services on the above have been stable in recent years. The recently announced ring road and the Country Road industrial park will undoubtedly have a very positive effect on our economy.

[Traduction]

La question importante est donc la suivante: quel rôle devra jouer Corner Brook, compte tenu de cet état de chose? Je tiens à souligner que j'ai voulu éviter d'utiliser beaucoup de chiffres car j'imagine que vous les connaissez déjà. Aussi, puisque je comparais plus tard que prévu, vous ne m'en voudrez pas, j'espère, de répéter certaines choses qui auront peut-être déjà été dites par d'autres. Il semblerait en effet que la plupart des gens ont repéré les mêmes problèmes pour notre région.

Corner Brook est une ville qui, malgré toutes les apparences, s'est bien défendue tout au long d'une période de récession qui a duré cinq ans. Mais elle n'en est pas pour autant sortie indemne. Le résultat sans doute le plus catastrophique de cette récession a été la baisse de la population de notre ville de plus de 29,000 habitants au chiffre actuel de 24,000. Cette situation n'est guère enviable, mais elle n'est peut-être pas aussi mauvaise qu'elle le semble de prime abord. Les régions environnantes ont connu une croissance assez importante. Aussi, le développement de notre ville est largement relié à la topographie.

La délégation québécoise qui était ici la semaine passée m'a demandé de parler lentement, ce que je vais donc essayer de faire.

Le développement de notre ville dépend dans une très large mesure de sa topographie. Sur les 7,000 acres de terrain dont dispose la ville, moins de la moitié est mise en valeur. En effet, notre terrain est fortement accidenté, et très rocailleux. La combinaison de ces deux facteurs impose une charge fiscale importante à nos habitants. Or, ce qui est pire encore, ces deux facteurs ont un effet négatif sur les velléités d'investissement de nos gens entrepreneurs.

Je tiens à souhaiter la bienvenue au député libéral, Brian, qui se trouve ici à la table et j'espère que nous pourrions travailler de concert avec lui au cours des 4 prochaines années. Nous sommes ravis de voir que le comité ou les pouvoirs en place ont nommé Brian président suppléant. J'en suis très heureux. Merci, Brian.

La situation de Corner Brook, étudiée sur toutes ses coutures, révèle certains points importants: d'abord, Corner Brook est le centre régional de l'ouest de l'Île. L'industrie des pâtes et papiers est une industrie stable et on peut s'attendre à ce qu'elle reste dans notre région, du moins pour la période dont vous parlez dans votre étude. La production de chaux et les cimenteries sont des industries importantes pour la ville. L'hôpital et le collège sont des atouts pour la ville.

Les trois usines de conditionnement du poisson qui se trouvent dans la région de Curling ont un rôle important à jouer, ce qui n'est peut-être pas bien compris des habitants de Corner Brook. Les services de soutien reliés à ces différents secteurs sont stables depuis quelques années. L'annonce de la construction d'une route de ceinture et du parc industriel de Country Road aura indubitablement un effet positif sur notre économie.

[Text]

All these pluses notwithstanding, the fact remains that taxes are perhaps the highest on the island. The cost of development is among the highest, if not the highest in Newfoundland, and the population of our city is getting smaller. This is so despite the fact that our geographic location would appear to make us natural for in-depth involvement in the development strength identified by the feds for the Atlantic region. That is to say that we are already deeply involved in the fishing, transportation, minerals and forest-based industries, and to a lesser extent, particularly on the west coast, ocean industries.

The clues to assist us in identifying priorities for our area are found in considering the requirements identified by the feds for 1980. Certainly our priority has to be the creation of employment. The barriers to growth for our city have been identified as taxes, cost of development and the stable characteristics identified in relation to most of our industries. Time and money are required to enable our city to adjust to the change in the development patterns outside the city in towns, the neighboring towns I am referring to, like Pasadena, Steady Brook, York Harbour, Summerside, et cetera. Transportation between regional areas for a city like Corner Brook, given its natural development to this point, is seen as being as natural as going on to the next grade.

So the question is: what area of endeavour is seen as best satisfying the requirements as identified by the feds, and which would allow further advances in the identified areas of industrial development in our city?

The answer to this question is much more difficult than the already identified problems. The first statement that can be made and must be made is that assistance for Corner Brook is indeed critical at this time and the assistance is required almost immediately if we wish to protect and maintain our extensive infrastructure.

The harbour development, perhaps the worst-named project of all times, has been a priority for our city for some considerable time. At the risk of boring you, I wish to give a short description of this project. It was the development of 150-acre industrial park on the waterfront, in the Shoals area at the mouth of the Humber River. This aspect had an environmental problem which I understand is considered not to be serious at this time. However, I stand to be corrected on that point. There was to be a further 150-acre park developed in the Country Road area along with extensions to the arterial route which would tie into the trans-Canada Highway. The ring road has been built and funds allocated for development of 75 acres of the planned 150-acre park. The road link between Country Road and the arterial route has not been completed. Also the harbour development called for development in the Curling waterfront area to assist the fish plants in the area has not been completed.

[Translation]

Malgré tous ces avantages, le fait est que c'est dans notre ville que le fardeau fiscal est le plus important de l'île. Les frais nécessités par la mise en valeur sont parmi les plus hauts sinon les plus hauts de Terre-Neuve alors que notre population décroît. Pourtant, il semblerait que notre emplacement doive destiner notre ville à connaître une grande expansion, si l'on en croit les programmes fédéraux pour cette région de l'Atlantique. Nous sommes en effet déjà fortement impliqués dans les domaines de la pêche, des transports, l'extraction minière, l'exploitation forestière et, dans une moins grande mesure, particulièrement sur la côte ouest, les industries maritimes.

Pour nous aider à identifier les priorités pour notre région, nous pouvons nous baser sur les différents points mis de l'avant par le gouvernement fédéral pour 1980. Il est certain que notre priorité doit être la création d'emploi. Les barrières à abattre sont celles de l'imposition, du coût de la mise en valeur et l'immobilisme de nos différentes industries. Nous avons besoin de temps et d'argent pour nous adapter aux changements dans les tendances de développement des villes limitrophes, c'est-à-dire Pasadena, Steady Brook, York Harbour, Summerside, etc. Une politique en matière de transport est la base de tout progrès possible pour une ville comme Corner Brook qui a atteint le degré de développement actuel.

Ainsi donc la question est de savoir quelles entreprises répondraient le mieux aux exigences identifiées par le gouvernement fédéral en vue de l'expansion industrielle de notre ville.

La réponse à cette question est beaucoup plus complexe que les problèmes déjà identifiés. Ce qui est bien clair, c'est que Corner Brook doit recevoir une aide immédiate, en ce moment critique de son histoire et ce afin de protéger et de maintenir son infrastructure diversifiée.

Le projet d'aménagement du port, et cette expression laisse beaucoup à désirer, est, depuis pas mal de temps déjà, considérée comme une priorité pour la ville. Au risque d'être fastidieux, je vais vous donner une courte description de ce projet. Il s'agirait de mettre en valeur 150 acres de terrain faisant face à l'océan pour y construire un parc industriel. Il s'agirait de mettre en valeur la région de Shoals, à l'embouchure du Humber. Si je comprends bien, des études sur l'environnement ont révélé que les préoccupations que l'on avait à cet égard ne sont pas très sérieuses, mais je pourrais me tromper. Un autre parc de 150 acres, celui-là dans la région de Country Road, devait être aménagé également, ainsi que certaines bretelles d'accès à la Transcanadienne. La route de ceinture a été construite et des fonds prévus pour la mise en valeur de 75 de ces 150 acres. La route qui devait relier Country Road et la grande route n'est cependant pas encore terminée. Le projet d'aménagement du secteur Curling, sur le rivage, en vue de venir en aide aux usines de conditionnement du poisson qui s'y trouvent n'est pas terminé non plus.

[Texte]

• 1400

It is my opinion that the area of endeavour which should receive the priority is the joining up of the ring road to the arterial route, and the extension of the arterial route to the Curling waterfront. The effect would be to give the 150-acre Country Road Industrial Park ready access to the Trans-Canada Highway, CN Rail and the port. It is my understanding that Clarke and Chimo are interested in expansion in this area. It is also my opinion that the port expansion should take place in the Curling-Church Cove area. This could be tied in with the expanded fishing activities which already exist in the area.

The rationale for this approach is assistance in overcoming the high cost of development and in expanding the tax base for the city which, in turn, makes the business venture more viable. This, in turn, increases the prospect of employment in the area which, also in turn, increases the viability of our city, and improves our ability to service the surrounding areas from employment, transportation, health and education points of view.

It is my understanding that new legislation is being prepared for presentation to the House of Commons this fall and your committee is looking for input into this legislation. I do not pretend to have all the answers for the short-comings of DREE. However, I do have a few ideas to put on the table, for what they are worth.

First, I would ask if the list of requirements for the eighties are given in order of priority, such as: number one, create employment opportunities; two, overcome barriers to growth; three, ease adjustment; four, enhance interregional linkages. If so, I would suggest that number two, "overcome barriers to growth", be made the number one priority, and "employment opportunities" be made number two. On the surface, and from a political point of view this may not appear to be wise. However, what is more important, it may do away with DREE involvement in projects conceived on the rationale of employment and are short term, as opposed to projects which are designed to overcome barriers to growth. This approach is at least worth thinking about. It is my opinion that it would be longer term, and have an even more positive effect on employment than your indicated priority.

Second, you should be aware that the time-frame for the approval of DREE projects is very important in planning a summer's work, especially in view of our very short summers. I would like to see this time-table considered when new legislation is being drafted.

Perhaps it would be worth considering a regional approach to the legislation. As an example, there is no doubt that to attempt to implement a user-pay policy across Canada in matters of transportation just will not work because of the

[Traduction]

A mon sens, la priorité devrait être donnée aux raccordements de la route de ceinture à la voie rapide et au prolongement de la voie rapide jusqu'au secteur Curling, sur le rivage. Ici, le parc industriel *Country Road* de 150 acres aurait un accès direct à la route Transcanadienne, aux chemins de fer du CN et au port. Si je comprends bien, Clarke et Chimo auraient l'intention d'étendre leur activité dans ce secteur. Je suis d'avis aussi que l'agrandissement du port doit se faire dans le secteur *Curling-Church Cove*. L'extension de l'activité des pêches et l'agrandissement du port iraient de concert.

Le but de cette stratégie est d'atténuer les coûts élevés de développement et d'accroître l'assiette fiscale de la ville. Il s'en suit que les entreprises commerciales deviennent encore plus rentables, que les perspectives d'avenir dans la région s'améliorent et que la ville, de façon générale, est mieux en mesure de subvenir aux besoins de la région pour ce qui est de l'emploi, des transports, de la santé et de l'éducation.

Je sais de bonne part qu'on travaille actuellement à la rédaction d'un nouveau projet de loi qui doit être présenté à la Chambre des communes cet automne et que votre comité sollicite l'opinion des gens à ce sujet. Je ne prétends pas avoir tous les remèdes aux maux dont souffre le ministère de l'Expansion économique régionale, mais je vais néanmoins vous faire part de mes vues sur la question.

Je ne sais pas si on a fixé un ordre de priorité de ce genre pour ce qui est des besoins: premièrement, créer des possibilités d'emploi; deuxièmement, éliminer les obstacles à la croissance; troisièmement, faciliter l'adaptation; quatrièmement, favoriser les rapports entre régions. Si un tel ordre de priorités a été établi, je souhaiterais que le numéro deux «enlever les obstacles à la croissance» devienne le numéro un et que «créer des possibilités d'emploi» devienne le numéro deux. De prime abord, strictement sur le plan politique, une telle décision ne semble pas justifiée. Ce qui compte, cependant, c'est que le ministère de l'Expansion économique régionale en vienne à s'écarter des projets axés strictement sur l'emploi et à court terme pour s'orienter vers les projets conçus pour abattre les obstacles à la croissance. L'idée vaut au moins qu'on s'y arrête. À mon humble avis, ce serait une façon de procéder qui donnerait de meilleurs résultats à long terme.

Deuxièmement, vous devriez savoir que le temps requis pour l'approbation des projets du ministère de l'Expansion économique régionale a une importance capitale dans la planification des projets qui doivent être réalisés au cours de l'été, d'autant plus que notre été est très court. Je souhaiterais qu'il soit question de cette période de temps dans le nouveau projet de loi.

Par ailleurs, ce nouveau projet de loi pourrait peut-être envisager une approche régionale. Adopter à l'échelon national une politique visant à faire payer tous les frais par les usagers pour le transport, par exemple, serait faire fausse route, en

[Text]

different regional characteristics. I suggest this simply as food for thought.

Finally, the DREE budget is of the utmost importance to us. I do not have all the figures at my finger tips. However, I understand, while the budget is getting smaller, the number of parties sharing it is getting larger.

Also, given the importance of DREE funding and the dollars available to it, on the one hand, as compared to other federal departments and their funding on the other hand in a relative sense, it is my opinion that DREE is not getting its fair share. Therefore, I would recommend that in any reorganization of your department, attempts be made to have this rectified.

That, ladies and gentlemen, basically is the brief. I would like to add a few little comments which I heard discussed at the conference prior to lunch—the two airports matter. I did submit a brief to the airport committee, the Transport Committee, fully supporting the concept of the two airports. The Stephenville-Deer Lake people did also as did the people of Corner Brook because of our region, type of weather, etc.

• 1405

I, again, would just like to go on record, also, as supporting the concept of the two airports. I think it is a must if this region continues to grow.

In our tourism—we are all part of Canada—our Trans-Canada Highway is a link that makes us all closer for business, tourism, for people coming into our country. We have 90 miles of water, and, I do not know the exact figure, it is \$70 or \$80 for the person from Ontario, Quebec, or the New England states who decides to visit our province. People have x number of dollars in their budget. When they get to North Sydney, sometimes, with inflation, they find that their dollars are quickly going away from them. I have known people, have talked to them, who have decided, "Well, I guess we will have to forget the Newfoundland trip. To get over to the island would cost x number of dollars." It is my personal belief that the 90 miles of water should be treated in the same way as 90 miles of road. If it would cost you \$15 to drive 90 miles on the Trans-Canada Highway, I think—"penalize"—would not be the word—it would be more equitable for our tourists coming in, or for us, if we wanted to visit our sister provinces, if the Gulf of St. Lawrence were be treated in the same way as our Trans-Canada Highway, whereby I figure more subsidy is certainly needed.

Another sore point with a lot of our people here, and I am certainly not going to be political today, I have no intention of being so, is that we do have an energy situation whereby I think our province can provide input into the rest of Canada, rather than having to wade out for the rest of Canada to try to keep us going. I am certainly not unmindful of the co-operation and dollars we have received through DREE, Confederation, et cetera. However, we would like to be self-sufficient and

[Translation]

raison des différences entre les régions. Je vous soumetts cette idée pour que vous y réfléchissiez.

Enfin, le budget du ministère de l'Expansion économique régionale est pour nous d'importance primordiale. Je n'ai pas tous les chiffres en main, mais si je comprends bien, ce budget s'amenuise constamment alors que le nombre de ses bénéficiaires ne cesse de s'accroître.

Il me semble bien clair que le ministère de l'Expansion économique régionale n'obtient pas son dû comparativement aux autres ministères fédéraux, compte tenu de l'importance de ses subventions. Je recommande donc que toute réorganisation de ce ministère rectifie cette situation.

Mesdames et messieurs, je crois avoir assez bien résumé mon mémoire. Je voudrais maintenant vous faire part de quelques observations sur des points qui ont été discutés cet avant-midi, en particulier, la question des deux aéroports. J'ai déjà présenté au comité en cause, le comité des transports, un mémoire appuyant sans réserve le concept des deux aéroports. Les gens de Stephenville-Deer Lake, comme les gens de Corner Brook, on fait de même en soulignant les particularités de la région, le temps etc..

Je tiens à faire consigner au compte rendu que j'appuie le principe de la création de deux aéroports qui, à mon avis, est essentielle si on veut assurer l'expansion de la région.

Le tourisme nous permet de nous sentir partie intégrante du Canada: la Transcanadienne, par exemple, raccourcit les distances pour nous, pour les hommes d'affaires et pour les touristes étrangers. Par voie maritime, 90 milles nous séparent du reste du pays. J'ignore les chiffres exacts mais le touriste de l'Ontario, du Québec ou des États de la Nouvelle-Angleterre doit déboursier \$70 à \$80 pour visiter notre province. Or, le touriste ayant un budget limité, une fois arrivé à North Sydney, constate quelquefois qu'avec l'inflation, sa bourse se vide rapidement. Je sais, pour en avoir parlé avec eux, que certains décident d'abandonner le voyage prévu à Terre-Neuve car le passage sur l'île leur coûterait beaucoup trop. Or, moi j'estime qu'il faudrait traiter cette distance de 90 milles d'océan, comme s'il s'agissait d'une route. S'il faut déboursier \$15 pour rouler 90 milles sur la Transcanadienne, pourquoi pénaliser «les touristes» qui veulent se rendre à Terre-Neuve. En effet, il serait plus juste pour les étrangers ou les Canadiens qui désirent visiter notre province de leur faire payer le même prix pour traverser le Golfe du Saint-Laurent que pour emprunter la Transcanadienne. Assurément, il faudrait accroître les subventions.

Or, les Terre-Neuviens sont amers pour un autre motif. Loin de moi l'idée d'avancer des arguments à caractère politique, aujourd'hui, toutefois, je pense qu'avec ses ressources énergétiques, notre province pourrait aider le reste du Canada et cesser d'être traitée en parent pauvre. Je n'ignore pas l'aide et les subventions qui nous ont été accordées par le biais du MEER, de la Confédération, etc. Nous préférierions pourtant être

[Texte]

do our share in Canada rather than receive our share from other portions.

I am not going to talk about the upper Churchill. That was pretty controversial on the island, but it was signed years ago so we will stay away from it. However, we do have a situation now, with the energy crisis as it is, where the Arabs are telling us how much our power and energy should cost us. We do have the lower Churchill with vast potential. We can run a pipeline across Canada and there does not seem to be any problem. But, when it comes to our small island of half a million people and we want to bring our power line across Canada, we seem to run into difficulties. Personally, I do not think it is really fair. It is certainly not in the spirit of Confederation. It is something I would like to talk about while I have the opportunity and we have various parties to look into it. I think it is a serious situation. Without DREE, I doubt very much if this province could exist, certainly not to the degree that we are starting to enjoy in catching up with the rest of our fellow Canadians. However, when we have situations like that, I think, regardless of political stripe or areas of the country, we should have a damn good serious look at our position. Again, I would ask you people if you would bear that in mind.

That pretty well concludes what I had on my mind. I would like to re-emphasize the position: It appears that there is some speculation that maybe DREE funding eventually will be phased out. Often we are not too happy with what we are getting from DREE; I think that is quite normal and human, we are all looking at what we can get and what we need. However, I would still like to go on record as saying half a loaf is better than none. We know, whether it is a federal, provincial or municipal government, that our own take-home pay is getting smaller in relation to what money can purchase. But it appears that the DREE funding is getting smaller, and this is coupled with the inflation rate, in relation to the dollars we were getting back in 1975 to catch up. Again, I do not think anybody can deny that in this province we had a lot of catching up to do with our sister provinces. I am very concerned about our DREE fund, number one, about its getting smaller, and, number two—I will not mention provinces or areas—I think it is a well-known fact that we do have more people looking for a piece of the smaller cake.

Again, I would like to thank you very much for allowing me to make my presentation. If there are any questions that I may be able to answer, I certainly would be glad to. I would like you to enjoy your stay in Corner Brook. I have been asked by your chairman today—there are no moneys or anything involved here—I understand some of you people, after I have finished my presentation and answered some questions, would like to go out into our area this afternoon. That can be done.

• 1410

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Baird, for an excellent, very informative and good brief—a good presentation.

[Traduction]

autonomes, faire notre part plutôt que d'être aidés par les autres provinces.

Je n'aborderai pas la question de la centrale électrique construite en amont du fleuve Churchill. Cela a été un sujet assez controversé chez nous mais le contrat a été signé il y a plusieurs années, je m'abstiendrai donc. Mais aujourd'hui que nous traversons une crise énergétique, ce sont les Arabes qui nous disent combien notre courant électrique va nous coûter, en dépit des vastes ressources en aval du fleuve Churchill. La construction d'un gazoduc à travers le Canada ne présente apparemment aucun problème, mais lorsque les quelques 500-000 habitants de notre petite île réclament la construction de leur propre réseau, ils se heurtent à toutes sortes d'obstacles. Personnellement, cela me semble plutôt injuste et peu conforme à l'esprit de la Confédération. Voilà un sujet que je tiens à aborder, profitant du fait que plusieurs parties sont réunies, car la situation me semble grave. Sans l'aide du MEER je doute fort que notre province aurait été en mesure de rattraper à un tel rythme le reste des autres provinces, sur le plan du développement. Et pourtant, dans de telles circonstances, j'estime qu'il faudrait mettre de côté les allégeances politiques, les régionalismes et examiner en profondeur notre position. Je vous prie donc à nouveau d'en tenir compte.

J'en ai presque terminé. Je tiens à signaler toutefois qu'il semble que l'on songe à éliminer petit à petit les subventions consenties par le MEER. Bien souvent, nous nous plaignons des subventions que le ministère nous accorde: je pense que c'est normal et humain que tout le monde réclame plus, en fonction de ses besoins. Quoi qu'il en soit, c'est mieux que rien. Que l'on soit employé du fédéral, du provincial ou du municipal, on sait bien que les salaires ne pèsent pas bien lourd dans la balance, comparés au pouvoir d'achat. Les subventions du MEER diminuent, le taux d'inflation monte, les salaires réels touchés aujourd'hui sont inférieurs à ceux de 1975: tout cela fait qu'il nous est difficile, à Terre-Neuve, de rattraper les autres provinces; je suis sûr que tout le monde en est convaincu. Ce qui m'inquiète donc, c'est d'abord l'amuinement des subventions du MEER et ensuite, et je ne citerai pas de province ou de région, il faut bien reconnaître que chacun veut tirer la couverture à soi alors qu'elle se rétrécit.

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de présenter mon exposé. Je suis à votre disposition pour répondre à vos questions. J'espère que vous trouverez votre séjour à Corner Brook agréable. Votre président m'a laissé entendre, il n'est évidemment pas question d'argent, que certains d'entre vous, une fois que j'aurai terminé mon exposé et répondu à vos questions, aimeraient visiter le secteur. C'est possible.

Le vice-président: Merci, monsieur Baird, de votre excellent exposé.

[Text]

I do not know whether the chairman mentioned it when I was out for a minute, but Mr. Baird has a boat and is prepared to take those who would like to go out into the harbour for a run around and a chance to see, in particular, I guess, the area in question with regard to harbour development, and just to enjoy the good salt air. It would do you a lot of good.

We do have a number of questioners, Mr. Baird, and we will start with Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. Through you to the witness, I would like to congratulate him on his submission here today and his supplementary remarks as well, and to thank him for taking time out from his schedule to appear and allude on some of the suggestions he thinks DREE should be pursuing in the coming months and years.

Perhaps just as a point of clarification, I noted on page 6 of your submission you start and you say:

Secondly, you should be aware that the time frame for the approval of DREE projects is very important with regard . . .

et cetera. I wonder if you could just elaborate on that a little more.

Mr. Baird: Mr. Dingwall, I did mention the time frame for approval of DREE projects. That encompasses two particular areas. One, we know that evidently the province is having difficulty in getting some DREE projects signed, which is not necessarily a seasonal time frame, but realizing that there are two governments, you do not bring up budgets as easily as you would like to and say, well, I will paint my fence while you are cutting the grass, so I won't destroy your grass.

But it has been in the past—again, I am not blaming anybody for it; it is something I would ask to be considered—a lot of our DREE naturally is certainly in construction, infrastructure. We do have a shorter construction period maybe than the majority of our sister provinces in Canada, and I would ask that this time frame be taken into consideration. I do not know the actual mechanics, but if it were to be a construction project, if it were possible to have it signed maybe in September rather than in November, whereby, as I understand now with our Highroads Agreement, which is not signed as yet, we have a problem on the island—we are talking employment-wise—a lot of our contractors are not now aware whether or not there will be any work in their particular field next year. I think it would be advantageous to all, not exactly knowing the number of dollars, but to say, you have \$5, \$10, or \$20, whereby X number of work will be going ahead in that particular region, whereby they can gear themselves a season in advance.

Mr. Dingwall: My final point is one of information, and through you, Mr. Chairman, perhaps the witness could elaborate on it. We have heard a great deal of talk and suggestions

[Translation]

Je ne sais pas si le président l'a mentionné pendant que j'étais sorti quelques instants, mais M. Baird est propriétaire d'un bateau et s'est dit disposé à faire visiter à ceux qui le désireraient le port en particulier et tout le secteur qui doit faire l'objet de développement. Vous devriez y aller, ne serait-ce que pour le bon air marin.

Plusieurs députés désirent vous poser des questions, monsieur Baird. Nous allons commencer avec M. Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord féliciter le témoin pour son exposé. Je le remercie également pour ce qu'il a ajouté et pour avoir pris le temps de venir devant le comité pour lui faire part de ses suggestions sur la façon dont le ministère de l'Expansion économique régionale devrait fonctionner pour des mois et des années à venir.

Pour commencer, je voudrais que vous m'éclairiez sur l'observation suivante que vous faites à la page 6:

Deuxièmement, vous devez savoir que le temps requis pour l'approbation des projets du ministère de l'Expansion économique régionale est très important . . .

et ainsi de suite. Je voudrais que vous m'en disiez davantage à ce sujet.

M. Baird: En effet, monsieur Dingwall, je parle dans mon exposé du temps requis pour l'approbation des projets du ministère de l'Expansion économique régionale. Il convient à ce sujet de signaler deux choses. D'abord, nous savons que la province a du mal à faire approuver certains projets du ministère de l'Expansion économique régionale, que l'approbation ne coïncide pas toujours avec la bonne période de l'année. Il y a deux paliers de gouvernement. Il n'est pas toujours facile de préparer les budgets. Ce n'est pas comme dire à quelqu'un: «Bon, je vais peindre ma clôture pendant que vous coupez le gazon; de cette façon-là, je ne vais pas piétiner le gazon».

Il y a eu des problèmes dans le passé. Je ne blâme personne, mais je demande qu'on n'oublie pas le facteur temps. Beaucoup des projets que nous obtenons du ministère de l'Expansion économique régionale sont des projets de construction, ayant donc trait à l'infrastructure. Or, notre saison de construction est beaucoup plus courte que pour la majorité de nos provinces sœurs du Canada. Il ne faudrait pas le perdre de vue. Je ne sais trop comment les choses se passent, mais pour les projets de construction, il me semble que l'approbation pourrait être donnée en septembre plutôt qu'en novembre. Par exemple, je crois savoir que notre entente sur les grand routes, laquelle n'est d'ailleurs pas encore entérinée, donne lieu à certains problèmes sur l'île. La situation de l'emploi est incertaine. Il y a beaucoup de nos entrepreneurs qui ne savent pas s'il y aura du travail pour eux l'année prochaine. Tout le monde y gagnerait si, sans donner le montant exact, on pourrait dire à une région: «Voici, vous avez \$5, \$10 ou \$20 avec lesquels vous pouvez créer tant d'emplois». La région pourrait se préparer en conséquence.

M. Dingwall: Je voudrais, pour terminer, avoir un renseignement, monsieur le président. Je ne sais pas si le témoin pourra m'aider. Nous avons entendu beaucoup de commentaires et de

[Texte]

vis-à-vis the gulf between North Sydney and the Island. And I ask this very sincerely. I assume from what I have heard that the costs are very prohibitive for people coming from, say, North Sydney into Newfoundland. But it was my understanding, and I stand to be corrected, the Government of Canada was giving some sort of subsidy there, and in essence, if that subsidy were lifted, the cost would be even greater. I could be way out in left field, but if you could just clarify that . . .

Mr. Baird: Thank you. You are certainly not wrong in what you say. Without a subsidy, again, I think we would be back—there is an old Newfoundland song sometimes we sing, that thank God we are surrounded by water when things do not go right. Without the subsidy I think we would be going back much further than we are.

To make my point, what I did say was that we do have a subsidy, for which we are very grateful. Without it we would be in dire trouble. But we are still in trouble, because I think if the subsidy were higher it would certainly give us an equal opportunity, as Canadians, to share, to visit back and forth between provinces. For instance, without the subsidy maybe we would be paying double. What I am suggesting would be much more advantageous to our tourist industry—and I understand there is a great potential, particularly from the New England States for the close border towns and our fellow Canadians, but when they get to Sydney they stop because of the prohibitive cost, with all due respect for the amount of subsidy we have now. I am not saying that we do not have any subsidy, we have, and I am thankful for it. God knows we need it, but if we had just one little bit more, I think again, we would better off.

• 1415

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman, and through you to Mr. Baird. Mr. Baird made a reference to the user-pay policy and I would think that that was possibly regarding the ferry system and the rail system. I would like him to clarify just exactly what he means by the user-pay policy and I would like to advise him that I too come from an island province and we have problems with ferry systems and fee structures handed down by CN Marine.

I will just try a comment on him for size and get his reaction to it. The fee structure for recreation vehicles in some cases is as much as three times the rate for commercial vehicles of the same size. That to me is a deterrent to the tourist who is towing a trailer or a recreational vehicle or a boat and that in itself is a setback to the tourism industry in Newfoundland, moreso than in P.E.I., but to the P.E.I. industry it is also a deterrent.

Mr. Baird: Thank you, sir. It appears, if I am reading it right, and I want to believe it, that what you are saying coincides with what I am saying at the bottom of page 6:

[Traduction]

suggestions concernant le golfe qui se trouve entre North Sydney et l'île. Je m'interroge sincèrement à ce sujet. J'ai entendu dire que les coûts du transport pour les personnes qui veulent se rendre de North Sydney à l'île de Terre-Neuve, par exemple, sont prohibitifs. D'autre part, mais je puis me tromper, je crois que le gouvernement canadien accorde une certaine aide à ce transport. Je suppose que si la subvention était abolie, les coûts seraient encore plus considérables. Je ne sais pas si vous pouvez tirer cela au clair pour moi . . .

M. Baird: Ce que vous dites est bien vrai. Sans subvention, nous nous trouverions . . . une vieille chanson de Terre-Neuve nous fait dire: «Dieu merci, nous sommes entourés d'eau quand les choses vont mal». Sans subvention, nous nous trouverions dans une situation encore pire.

Nous recevons bien une subvention, donc, nous en sommes reconnaissants. Sans elle, notre situation serait vraiment catastrophique. Nous sommes quand même en difficulté. Si nous touchions une subvention plus élevée, nous aurions les mêmes chances que les autres Canadiens; nous pourrions aller dans les autres provinces et en revenir facilement. Je sais que cela pourrait coûter le double. La mise en oeuvre de ce que je propose stimulerait notre industrie touristique. En effet, il existe de grandes possibilités dans les villes voisines de la frontière, et ces touristes viendraient autant des états de Nouvelle-Angleterre que du reste du Canada. Actuellement, on semble s'arrêter à Sydney car au-delà, les coûts sont prohibitifs malgré toutes les subventions que nous recevons actuellement. Je reconnais que nous recevons des subventions et j'en suis fort reconnaissant. Dieu seul sait que nous en avons besoin mais avec un peu plus, notre situation serait meilleure.

Le vice-président: Merci. Monsieur Gass.

M. Gass: Merci monsieur le président. Ma question s'adresse à M. Baird. Il a fait allusion à la politique de paiements par l'utilisateur et je pense qu'une telle politique est réaliste dans le cas des traversiers et du réseau ferroviaire. Je voudrais cependant obtenir de lui quelques précisions au sujet de cette politique et lui signaler, en passant que moi aussi je suis d'une province insulaire. Nous avons notre part de problèmes avec les traversiers et la structure tarifaire dont nous avons hérité de CN Marine.

Je voudrais connaître sa réaction à la remarque que je vais faire. La structure tarifaire pour les véhicules de plaisance, dans certains cas, est trois fois plus élevée que les tarifs dans le cas des véhicules commerciaux de taille comparable. A mon avis, cela effraie le touriste qui traîne derrière lui une roulotte ou un véhicule de plaisance ou encore un bateau et cela nuit à l'industrie touristique terre-neuvienne, plus encore qu'à celle de l'Île-du-Prince-Édouard, quoique cette dernière en souffre également.

M. Baird: Merci monsieur. Si je ne me trompe pas, ce que vous dites correspond exactement à ce que je dis au bas de la page 6:

[Text]

Perhaps it would be worth considering a regional approach to the legislation. As an example, it is doubtless that attempting to implement a user-pay policy across Canada in matters of transportation just cannot work given the different regional characteristics.

As I said, I simply suggested it for food for thought. But to go a little further on the user-pay system, I think everything today comes in mass commodities; the greater the number of people participating, the less the cost. In the situation that we have, to come back to our ferry system from Sydney-Port aux Basques, we have got x number of vehicles using it and somebody has to pay the costs of the operator which are much higher because we do not have the population, we have 500 communities. You are saying P.E.I. is in a similar situation, except that they have a much shorter run, but I think you will find that your tourist industry in P.E.I. is not affected by the ferry as much as it is here. For instance, if we are talking about a commuter train between Toronto and Montreal, your big industrial centres where the population is—and of course we do not even have a passenger train anymore—the train comes into a station and picks up say 2,000 commuters per day, going back and forth between the two provinces, then there is certainly a big difference between that where we have a half a million people and a larger area to cover. This puts—to nobody's fault, except through geography—an added burden on our tourists and our locals.

The Vice-Chairman: Mr. Gass.

Mr. Gass: That is fine, thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: We go now to Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman. Through you to Mr. Baird. Mr. Baird, you have I think done very well in your brief. We heard briefs all day yesterday and part of today with all sorts of statistics thrown at us. I think you have given us a new one and I would like some explanation.

The city you said has dropped in population from 29,000 to 24,000 in the past four years. That is a rather large drop; that is about 17 per cent. Do you have any idea why that occurred? Is there any specific reason, or just general recession?

Mr. Baird: Thank you, sir. That figure may not be exactly right, but I would say it is certainly within, say, 500. I think we had a high of 29,000 back in 1956, somewhere around there, that is when the four townships amalgamated to become a city.

• 1420

It is not very hard to look out our window and you will see various regions of our city that it is darn near impossible to develop, whether it is for industrial growth or for housing. Because of that, of course, and our hills, added with, I believe, the second heaviest snowfall for any city in Canada, we have a

[Translation]

Peut-être serait-il souhaitable d'envisager les textes de lois sous l'angle régional. Voici un exemple: nul doute que la mise en vigueur d'une politique de paiement par l'utilisateur dans les transports, politique qui serait uniforme d'un bout à l'autre du pays, est vouée à l'échec étant donné les caractéristiques fort diverses de chaque région.

Je le répète, c'est une suggestion que je soumets à votre réflexion. Par ailleurs, je pense que de nos jours nous vivons dans un régime d'économie d'échelle, plus la participation est grande, moins le coût est élevé. Je reviens à l'exemple du traversier Sydney—Port aux Basques. Un nombre réduit de véhicules l'empruntent mais il faut bien que quelqu'un couvre les frais d'exploitation, qui sont beaucoup plus élevés qu'ailleurs, en raison de notre population restreinte. Vous dites que l'Île-du-Prince-Édouard est dans une situation analogue, mais je vous signale que le trajet est beaucoup plus court et on comprendra facilement que l'industrie touristique là-bas dépend beaucoup moins des traversiers que la nôtre. En ce moment, on parle beaucoup d'un train rapide Toronto—Montreal, entre deux grands centres industriels très peuplés. Quant à nous, nous n'avons même pas de chemins de fer alors que 2,000 passagers par jour pourront désormais emprunter un train rapide qui fera la navette entre les deux provinces. C'est donc le jour et la nuit car nous n'avons qu'un demi-million d'habitants et dans notre cas le territoire à desservir est beaucoup plus vaste. Je n'essaie pas de jeter la pierre à qui que ce soit mais j'explique tout simplement des réalités géographiques, qui constituent des difficultés supplémentaires pour notre industrie touristique.

Le vice-président: Monsieur Gass.

M. Gass: C'est tout, merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Merci, monsieur le président. Ma question s'adresse à M. Baird. Monsieur Baird, votre mémoire est fort intéressant. Dans les mémoires que nous avons reçus hier et aujourd'hui, nous avons trouvé toutes sortes de statistiques. Vous venez d'en ajouter d'autres mais je voudrais bien obtenir certaines précisions.

Vous dites que la population de la ville est passée de 29,000 à 24,000 habitants en 4 ans. Cela représente une diminution de 17 p. 100, ce qui est beaucoup. Y-a-t-il une explication? Y-a-t-il une raison précise ou s'agit-il d'une récession générale?

M. Baird: Merci monsieur. Ces statistiques ne sont peut-être pas très précises mais la marge d'erreur ne dépasse pas 500. En 1956, notre population était de 29,000 habitants environ, et c'était au moment où les 4 cantons ont fusionné pour former une ville.

On n'a qu'à de regarder par la fenêtre pour constater que certains quartiers de la ville ne peuvent à toutes fins pratiques être aménagés que ce soit à des fins industrielles ou à des fins domiciliaires. Ajoutant à cela nos collines et ce qui est je crois, la nivôsite la deuxième en importance de toutes les villes du

[Texte]

snow clearing problem in the City of Corner Brook which adds extra expenses to our city. On the map now you will see that our city is four distinct regions—it is almost like four townships—and because of the rock and land in between the various areas we are unable to put in housing or industry; that, coupled with all those reasons, you will find that your building block in the City of Corner Brook, which is, say, 24 or 25, certainly would not compare with a city of like size in another area.

Number one, we have a snowfall to contend with whereby it takes more dollars for our city council to have the snow cleared. I know it is not a DREE problem, but it is a further explanation to why we have some of our problems.

We do not have the land available that we would like. This new addition of country roads will alleviate some of the problems, but the cost of land in the area and because of the type of terrain we do have, the cost to the city to service these areas brings up the cost of the land that a son who may like to live next to his father or in the town—we find that we are losing a lot of our younger residents that normally would live within the boundaries of our city—is forced to go 10, 15 or 20 miles away. We do have a town which I would say is probably one of the fastest growing in the Maritimes, certainly in Newfoundland, 20 miles from here because of the availability of land, the cheapness of the land and the cost to service it.

Because our younger people are moving to the outside areas, building their homes and commuting back and forth to work that certainly does not help us with our tax base.

Mr. Dantzer: I agree with what you are telling me, it took you a while to say so, but you did not really lose the people, they are in the area somewhere.

Mr. Baird: In the area, yes.

Mr. Dantzer: So, they did not leave because of an economic recession, that they could no longer find jobs, they merely found it a little difficult to pay their city taxes.

Mr. Baird: Not altogether.

Mr. Dantzer: I will not pursue it, it is not an important point.

The second point I would like to make is that on page 6 you have suggested a change in priority, that number 2, overcome barriers to growth, be made the number one priority over employment. Then you say:

... it may do away with DREE involvement in projects conceived on the rationale of employment which are short term ...

Now, my question to you, is that a criticism of the activity which DREE has done in the past, or is it merely a direction in

[Traduction]

Canada, nous connaissons des problèmes de déneigement à Corner Brook qui constituent des frais supplémentaires pour la ville. En regardant la carte, vous verrez que la ville se divise actuellement en quatre régions distinctes... Un peu comme quatre cantons... Or, en raison de la roche et du terrain qui se trouvent entre ces divers quartiers, nous sommes incapables d'installer des logements ou des industries; ce fait et tous les autres font que à Corner Brook, la superficie aménageable n'est que de 24 ou 25, ce qui n'est certainement pas comparable à ce qui se produit dans une ville de même grandeur dans une autre région.

D'abord, la nivôse est telle que le conseil municipal doit payer plus cher pour le déneigement. Je sais que ce n'est pas là un problème du MEER, mais cela explique pourquoi nous éprouvons certains problèmes.

Nous n'avons pas le terrain que nous devrions avoir. L'addition récente des chemins de campagne soulagera certains de ces problèmes, mais le coût du terrain dans la région, le genre de terrain que nous devons aménager, ainsi que ce que cela coûte à la ville pour aménager les services dans ces régions augmentent le prix du terrain d'un fils qui voudrait habiter à côté de chez son père ou en ville... nous constatons que nous perdons beaucoup de nos jeunes qui normalement habiteraient à l'intérieur des limites de notre ville... et qui se voit forcé d'aller à 10, 15 ou 20 milles d'ici. Notre ville est l'une de celles qui connaît probablement le taux de croissance le plus rapide dans les provinces Maritimes, certainement à Terre-Neuve, à 20 milles d'ici parce que le terrain est là, qu'il n'est pas cher et qu'il ne coûte pas grand chose pour y aménager des services.

Le fait que nos jeunes s'installent dans les régions avoisinantes, y construisent leur demeure et font la navette pour travailler ici n'améliore certainement pas notre assiette fiscale.

M. Dantzer: Je suis d'accord avec vous bien qu'il vous ait fallu longtemps pour le dire; en réalité, vous n'avez pas perdu les gens, ils sont dans la région, ici.

M. Baird: Dans la région, oui.

M. Dantzer: Ils ne sont donc pas partis à la suite d'une récession économique parce qu'ils ne pouvaient plus trouver d'emploi ici, mais simplement parce qu'ils ont trouvé un peu difficile de payer leurs taxes municipales.

M. Baird: Pas tout à fait.

M. Dantzer: Restons en là, ce n'est pas une question importante.

La deuxième chose dont j'aimerais parler a trait à ce que vous dites à la page 6 où vous proposez qu'on change l'ordre des priorités pour que le numéro 2, «surmonter les obstacles à la croissance», prenne la première place, avant l'emploi. Ensuite vous dites:

... cela mettra peut-être fin à la participation du MEER dans des projets conçus dans le but de créer de l'emploi à court terme ...

Je voudrais donc savoir si vous critiquez les activités passées du MEER ou si c'est simplement l'orientation que vous aimeriez

[Text]

which you would like to see DREE go in the future? Do you follow my question?

Mr. Baird: Yes, I follow your question exactly. No, it is certainly not a criticism of what DREE has done in the past; it is my understanding that the reason for these hearings is to have some input into what we can do in the future. We are not admitting or accusing of mistakes in the past, but I think we all feel we maybe can do a little better looking ahead.

I think that in a lot of our DREE projects, and again I am not criticizing anybody for what we are trying to do is improve—and I think it is a known fact that you people should certainly be more familiar with it than I am—that DREE money, as DREE money to start my brother and I up in a business that may or may not fail in two, three or five years down the road, is not necessarily the answer; I do not think that will overcome our problems. Again employment, yes, labour intensified, yes, but five years down the road when the initial construction of that job is finished, I think that is the end of it. But what I am saying is that if we had our infrastructure whereby we have our new 150-acre industrial park now, part of that phase I signed, if we can get, which I think is very, very important, the access from our arterial route to that one signed up, as I understand it from our economic office here and some people, that we do have small industry that are anxious to come into this particular region. But to date, it is not economically viable to come in because they have a warehouse three miles from the waterfront without direct access. I think creating the jobs is fine, and God knows we need jobs, with our unemployment being the highest, but I think, with the infrastructure and the facilities there, small industry can set up, and we certainly would hope that it would be everybody's ambition that the DREE role certainly would not be as great to create jobs as these people being able to fend for themselves.

• 1425

The Chairman: Thank you. Are there more questions?

Mr. Baird, we thank you very much for taking the time to come and appear before the committee. Again, I compliment you on an excellent brief, an excellent presentation, and I know that some of us are looking forward to a taste of the salt air. Thank you very much, sir.

Mr. Baird: Again I would like to thank you very much for listening to me. Excuse me for the sharpness in my voice, but it is sometimes worse. Again, thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Baird.

We next have scheduled the Stephenville Chamber of Commerce, who very kindly switched with the Atlantic Provinces Chamber of Commerce so that they could catch an airplane, and I call upon Mr. Peter Betts.

[Translation]

voir le MEER adopter à l'avenir? Avez-vous compris ma question?

M. Baird: Oui, j'ai très bien saisi votre question. Non, ce n'est certainement pas une critique à l'égard de ce que le MEER a fait dans le passé; sauf erreur, si vous tenez actuellement des réunions c'est pour obtenir des renseignements sur ce que nous pouvons faire à l'avenir. Nous ne relevons aucune erreur passée, nous ne portons aucune accusation, mais je crois que nous pensons tous que nous pourrions peut-être faire un peu mieux à l'avenir.

Je crois que dans beaucoup de projets du MEER, et encore une fois je ne critique personne, après tout ce que nous voulons de faire c'est apporter des améliorations, ... C'est d'ailleurs, je crois, un fait admis que vous devriez certainement être mieux renseigné à ce sujet que moi... Que l'argent du MEER, comme par exemple pour lancer un commerce pour mon frère et moi qui fera peut-être faillite dans 2, 3 ou 5 ans, ce n'est pas nécessairement la réponse; je ne crois pas que ce soit la façon de surmonter nos problèmes. Encore une fois, des emplois, oui, pour beaucoup de travailleurs, et dans cinq ans, lorsque la construction initiale sera terminée, je crois que ce sera la fin. Ce que je veux dire, c'est que si nous avions nos propres infrastructures, si nous avions notre nouveau parc industriel de 150 acres maintenant, pour lequel j'ai signé une partie de l'entente, si nous pouvons obtenir, ce qui à mon avis est extrêmement important, l'accès de notre route artérielle à celle déjà prévue dans l'entente, je me suis laissé dire par notre bureau économique ici et par d'autres, qu'il y a de petites industries qui aimeraient bien venir s'installer dans notre région. Ce ne sera pas économiquement viable que des entrepôts soient construits le long du rivage sans accès direct. C'est bien de créer des emplois et Dieu sait que nous en avons besoin car nos taux de chômage sont les plus élevés, mais puisque nous avons l'infrastructure et les installations, les petites industries peuvent s'établir. Nous n'espérons pas tellement que le MEER crée des emplois, mais plutôt que les gens essaient de se débrouiller par eux-mêmes.

Le président: Je vous remercie. Avez-vous d'autres questions?

Monsieur Baird, nous vous remercions sincèrement d'avoir pris le temps de venir à cette réunion; je vous félicite de cet excellent mémoire et c'est un exposé excellent et je suis sûr que certains d'entre nous ont hâte de respirer l'air marin. Merci beaucoup, monsieur.

M. Baird: Je vous remercie de m'avoir écouté. Je m'excuse de la brusquerie de mon ton, mais c'est parfois pire encore. Encore une fois, merci.

Le président: Merci, monsieur Baird.

Nous avons prévu la Chambre de Commerce de Stephenville qui a bien voulu céder sa place à la Chambre de Commerce des provinces de l'Atlantique afin que les représentants de cette dernière puissent prendre leur avion. Je donne la parole à M. Peter Betts.

[Texte]

I should point out during the interlude that the Clerk has just notified me that the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland desire to present a brief as well today and we will be fitting that in once the scheduled organization representatives or individuals who have previously indicated their desire to come have been heard.

Mr. Betts, are you ready, sir?

Mr. Peter Betts (Secretary Manager, Stephenville Chamber of Commerce, Nfld.): Yes, thank you.

Mr. Chairman, honourable committee members, the Stephenville Chamber of Commerce extends a very warm welcome to you and the members of your committee on Regional Development on your visit to western Newfoundland. We hope your visit will be enlightening as well as enjoyable. We would like to take this opportunity to congratulate Brian Tobin, M.P., on his appointment as Vice-Chairman of this Committee, and to thank him for arranging this visit.

We sincerely hope serious consideration will be given to the views expressed, to you by the various groups during this field trip and that you will make appropriate recommendations to your minister, since we understand he is contemplating some legislative changes.

Our Chamber is concerned about the disparity or nonparity in DREE funding and the extremely frustrating exercise one must go through to get any funding at all.

We represent an area of very high unemployment, up to 70 per cent during the winter months, and this ties into the very reason for DREE existence. DREE was formed to provide a quality of economic opportunity in designated growth areas where economic disparity was painfully and glaringly evident. Special areas with carefully defined boundaries were designated. These growth centres were to be provided with basic infrastructure, et cetera. This was a good concept, but before DREE really had a chance the boundaries of the designated growth areas were expanded to the point where DREE funding was and still is available to all parts of Canada.

Stephenville and other smaller centres must now not only compete with Corner Brook and St. John's for the limited dollars but, in reality, we must also compete with Montreal and Toronto.

At the same time as the boundaries for DREE funding were increasing the DREE budget has, for all intents and purposes, remained unchanged.

If inflation is considered, we suggest that there has been a substantial decrease in money available. The budgets of a number of other federal agencies have skyrocketed by comparison. When one further considers that approximately 80 per cent of the DREE budget is already committed to existing federal-provincial agreements, then the amount of money available for new initiatives is nil after overhead, administration costs and minor incentives to industry are considered.

[Traduction]

Je tiens à souligner pendant cette intermission que le greffier vient de m'avertir que l'Association du tourisme des régions nord et ouest de Terre-Neuve désire présenter un mémoire aujourd'hui. Nous allons pouvoir l'entendre à la période réservée aux représentants d'organisations ou aux particuliers qui nous ont demandé d'être entendus.

Monsieur Betts, êtes-vous prêt?

M. Peter Betts (secrétaire directeur, Chambre de Commerce de Stephenville, Terre-Neuve): Oui, je vous remercie.

Monsieur le président, messieurs du Comité, la Chambre de Commerce de Stephenville vous souhaite la bienvenue, de même qu'aux membres du comité de l'Expansion économique régionale pour cette visite que vous effectuez dans l'Ouest de Terre-Neuve. Nous espérons qu'elle sera utile et agréable. Nous voulons saisir cette occasion pour féliciter le député Brian Tobin de sa nomination à la vice-présidence du comité et nous le remercions d'avoir organisé cette visite.

Nous espérons sincèrement que les opinions exprimées par les divers groupes lors de cette visite sur le terrain seront étudiées sérieusement et que vous ferez les recommandations appropriées au ministre, car si nous avons bien compris, il compte apporter des changements à la loi.

La Chambre de Commerce est inquiète de la disparité ou de l'absence d'égalité dans le financement du MEER et dans l'énorme frustration qui se fait sentir lorsqu'on essaie d'obtenir du financement.

Nous représentons une région où le chômage est très élevé, près de 70 p. 100 pendant les mois d'hiver et tout cela est en quelque sorte la raison d'être du MEER. Le ministère a été créé pour offrir une certaine qualité d'occasions économiques dans des régions de croissance désignées là où la disparité économique était très évidente et douloureuse. On a désigné des régions spéciales et les limites ont été soigneusement établies. Ces centres de croissance devaient recevoir une infrastructure de base, notamment. L'idée était bonne, et avant même que le MEER puisse faire quelque chose, les limites de ces endroits désignés ont été élargies au point que le financement du MEER était et est toujours disponible pour toutes les régions du Canada.

Stephenville et d'autres petits centres doivent maintenant concurrencer Corner Brook et St-Jean pour obtenir des sommes restreintes, mais en réalité, nous devons également concurrencer Montréal et Toronto.

En même temps que ces limites pour le financement du MEER s'étendaient, le budget du ministère demeurait inchangé à toutes fins pratiques.

Si l'on tient compte de l'inflation, nous prétendons qu'il y a même une diminution importante dans les sommes d'argent dispensées. Les budgets d'un certain nombre d'autres organismes fédéraux ont crevé le plafond, comparativement parlant. Si l'on considère qu'environ 80 p. 100 du budget du MEER est déjà affecté à des ententes fédérales-provinciales existantes, les sommes d'argent destinées à de nouvelles initiatives, compte

[Text]

Our Chamber wonders how priorities for a project are established. The Stephenville industrial access road is a case in point. It took six years from the first submission by the Stephenville Chamber of Commerce to get this project moving. Numerous visits and phone calls to St. John's to determine the status of the project during the six years proved to be most trying and frustrating.

• 1430

The Department of Highways would place the blame on Intergovernmental Affairs who would in turn blame it on DREE. DREE, when contacted, would blame the low priority on the provincial government. Surely this type of three-ring circus must cease. It was only after many thousands of dollars were spent trekking back and forth to St. John's, and in particular a concentrated effort in 1977 and 1978 by the town of Stephenville, the Harmon Corporation and the Chamber of Commerce, that the road project was approved.

Phase one commenced last year. Phase two was supposed to commence this year and phase three would see completion and paving next year. A Stephenville councillor, Max Park, was informed only a few weeks ago, again after incurring unnecessary expense, that the tender call would be delayed until September or October because of cost overruns on other projects in the province. While giving the impression that the road will be proceeding when the tender is finally called, in reality no work will be commenced this year with the result that the industrial highway is yet another year further down the road.

We urge your committee to streamline a priority system for projects, and once started, see the projects through to completion without any unnecessary or frustrating delays.

We also question why local groups cannot deal directly with DREE rather than having to go through the provincial government. In many cases the provincial priorities are not the same as local priorities. A project that may be a No. 1 priority with local officials may not make the provincial priority list for years, if at all.

DREE's approach to solving other infrastructure problems warrants careful scrutiny as well. We will provide two examples of projects that were badly needed in Stephenville but turned out to be very costly. One is the DREE loan for financing the R.C. school. The DREE board repays 20 per cent of the loan and the province repays the other 80 per cent. In the school board's case this amounts to \$128,000 a year for 20 years, or just over \$2.5 million. The total cost will be approximately \$7 million to \$8 million. Accepting that the school was planned in an area of high unemployment, one wonders at the wisdom of the federal government insisting on repayment of this money by people who cannot in reality

[Translation]

tenu des frais généraux et administratifs et des autres petits stimulants industriels.

La Chambre se demande comment sont établies les priorités pour un projet. La route d'accès pour le secteur industriel de Stephenville est un bel exemple. Il a fallu six ans depuis la première requête de la Chambre de Commerce de Stephenville pour que ce projet démarre. Il a fallu faire de nombreuses visites et de nombreux appels téléphoniques à St-Jean pour faire accepter ce projet et ces six années ont été extrêmement difficiles et frustrantes.

Le ministère de la Voirie blâmait le ministère des Affaires intergouvernementales qui à son tour blâmait le MEER. Ce dernier rejetait la responsabilité sur les priorités peu élevées accordées par le gouvernement provincial. Ce cirque à trois pistes doit cesser. Ce n'est qu'après avoir dépensé des milliers de dollars en voyages à St-Johns et après que la ville de Stephenville la corporation Harmon et la Chambre de commerce eurent concentré leurs efforts en 1977 et 1978 que finalement l'aménagement de routes a été approuvé.

La phase I a commencé l'an dernier. La phase II était censée commencer cette année et la phase III, l'achèvement et l'asphaltage, l'an prochain. Un conseiller de Stephenville, Max Park, a été averti il y a quelques semaines, là encore après avoir fait des dépenses inutiles, que l'appel d'offres sera retardé jusqu'en septembre ou octobre à cause d'un dépassement de coût pour d'autres projets dans la province. Tout en donnant l'impression que les travaux routiers seront poursuivis lorsque l'appel d'offre aura finalement été lancé, aucun travail ne sera commencé cette année et la route pour le secteur industriel sera retardée d'un an encore.

Nous exhortons les membres du Comité à repenser le système de priorités pour des projets qui, une fois commencés, doivent être terminés sans qu'il y ait de retard inutile ou ennuyeux.

Nous nous demandons également pourquoi les groupes locaux ne pourraient pas traiter directement avec le MEER plutôt que d'avoir à passer par le gouvernement provincial. Dans bien des cas, les priorités du gouvernement provincial ne sont pas les mêmes qu'au niveau local. Un projet peut être en tête de liste des priorités au niveau local mais ne pas faire partie de la liste de priorités du gouvernement provincial pendant des années, ou même ne pas en faire partie du tout.

Les méthodes du MEER visant à résoudre les problèmes d'infrastructure devraient également être examinées de près. Nous allons vous donner deux exemples de projets dont Stephenville avait vraiment besoin mais qui ont été refusés parce qu'ils étaient trop coûteux. Il y a eu le prêt du MEER pour financer une école catholique romaine. Le conseil du MEER rembourse 20 p. 100 du prêt et la province les 80 p. 100 restant. Cela signifie pour la Commission scolaire \$128,000 par an pendant 20 ans ou un peu plus de 2.5 millions de dollars. La somme totale sera d'environ 7 ou 8 millions de dollars. Étant donné que l'école a été construite dans une région de chômage élevé, on se demande pourquoi dans sa

[Texte]

afford to pay. We suggest that this money raised by school taxes would be better spent on curriculum or educational programs.

We urge your committee to look into the whole question of DREE loans to the province for new schools and consider converting them to a grant. We also suggest that if any new schools are built, consideration be given to having lower ceilings, narrower corridors, better insulation and phased-in timing devices to prevent a sudden surge in consumption of hydro. The board is presently paying tremendously for a power surge incurred last winter. At peak demand last winter, for example, the hydro bill was \$9,000. The bill for July, when the school was totally closed down, was \$2,700, based on peak demands incurred in February. We bring this to your attention in the hope that a recurrence can be prevented at some other location where a school is to be built.

Another item that we will mention briefly is the DREE loan for the industrial water supply in Stephenville. The province with the highest unemployment rate and virtually no money must now pay back \$250,000 per year for 20 years. Ostensibly, these costs are to be recovered from users of the system. In reality, can you name any or many companies that are prepared or able to pay up to \$250,000 a year for water? If you know of anyone willing to pay this kind of money, we will be too happy to talk to them. Seriously though, any shortfalls must be absorbed by those who cannot afford it, the people.

• 1435

We are also concerned that DREE funding is not available for badly needed infrastructure such as harbours, wharves and marine shelters, et cetera. Help for these projects must be obtained from other sources. The provision of these basic facilities is a prerequisite for fishermen being able to prosecute the fishery on a commercial basis.

In relation to wharves, we have a wharf at Port Harmon in Stephenville, and we have a cargo shipper who is ready to ship from the mainland to Stephenville but the wharf has to be reinforced in order to hold the cranes. The wharf was built by the Americans and about 2000 feet of it, which would cost approximately \$0.5 million, has to be reinforced for a crane to take the containers off the cargo ship.

In conclusion, we would like to point out that the St. George's Bay area has one of the highest, if not the highest, unemployment rates in Canada and accordingly should be designated as a centre for special attention. Even with the evolutionary pitfalls mentioned earlier, DREE has made significant contributions to the province over the last 10 years.

The following suggestions are offered with a view to helping DREE achieve its regional mandate:

[Traduction]

sagesse le gouvernement fédéral insiste pour un remboursement par des gens qui ne peuvent pas vraiment payer. Nous prétendons que cet argent provenant des taxes scolaires serait mieux dépensé pour l'élaboration de cours ou de programmes scolaires.

Nous demandons à votre Comité d'étudier toute cette question des prêts du MEER à la province pour la création de nouvelles écoles et d'examiner la possibilité de les convertir en subventions. Nous proposons également que si une nouvelle école est construite, il faudra songer à des plafonds plus bas, des corridors plus étroits, une meilleure isolation et des minuteriers décalés pour parer aux pointes de consommation d'électricité. Le Conseil paie encore des sommes énormes pour des pointes de consommation qui se sont produites l'hiver dernier. Pour une période de pointe l'hiver dernier, il a fallu payer une facture d'électricité de \$9,000. La facture de juillet, alors que l'école était complètement fermée, était de \$2,700, calculé d'après les demandes de pointe du mois de février. Nous portons cela à votre attention dans l'espoir que l'on en tiendra compte à d'autres endroits lorsque les écoles seront construites.

Nous voulons également mentionner brièvement le prêt du MEER pour le système d'acqueduc industriel de Stephenville. La province dont le taux de chômage est la plus élevé et qui n'a pas d'argent doit maintenant rembourser \$250,000 par an pendant 20 ans. Il est évident que ces coûts doivent être recouverts des utilisateurs du système: Pouvez-vous penser à une ou plusieurs sociétés qui seraient disposées à payer \$250,000 par an pour le système d'acqueduc? Si vous en connaissez, nous ne serions que trop heureux de discuter avec eux. Sérieusement, ce déficit doit être absorbé par ceux qui sont les moins capables de le faire, la population.

Nous craignons que le financement du MEER ne soit pas disponible pour les infrastructures qui en ont vraiment besoin, comme par exemple les ports, les quais, les abris marins, etc. Il faut obtenir de l'aide pour ces projets d'autres sources. Ces installations de base sont nécessaires pour les pêcheurs qui veulent travailler sur le plan commercial.

Nous avons un quai à Port Harmon, à Stephenville et nous avons également un armateur qui sera prêt à expédier du continent à Stephenville, le quai doit être renforcé pour pouvoir recevoir des grues. Le quai a été construit par des Américains et 2,000 pieds du quai doivent être renforcés à un coût approximatif de .5 million de dollars, ce qui permettra à une grue de retirer les conteneurs de navires.

Pour terminer, nous tenons à souligner que la région de Baie St-Georges a un taux de chômage très élevé, sinon le plus élevé du Canada, et qu'il faudra donc la désigner comme centre méritant une attention spéciale. En dépit des pièges de l'évolution que nous avons mentionnés plus tôt, le MEER a quand même apporté une contribution importante à la province depuis dix ans.

Nous vous proposons certaines suggestions afin que le MEER puisse mieux remplir son mandat régional:

[Text]

1) it should again assist only designated areas of the country until disparity in these areas is eliminated. Then, and only then, should money be made available to larger centres whose economic base can exist without DREE assistance;

2) DREE be given a budget in line with its original mandate to provide equality of economic opportunity for all Canadians;

3) local development agencies be permitted to deal directly with DREE on certain projects instead of having to go through the province;

4) that DREE grants be made available in some cases instead of loans in extremely high-unemployment areas.

5) that guidelines, policies and tax incentives be adopted to encourage entrepreneurs to invest in resource development in economically depressed regions;

6) introduce policies that would encourage the manufacturing of certain goods in the region where they are consumed;

7) the creation of a top-level planning division to coordinate the uniform interdepartmental approach to regional disparity. We suggest that this coordination is necessary and does not exist at present because while DREE attempts to overcome disparity, other agencies, like transport, are insisting on user-pay concepts, et cetera. While it may be a desirable objective, it is not practical in a country the size of Canada.

Once again I would like to thank your committee for this field visit to western Newfoundland and for permitting our chamber to put forth our views.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Betts. Do you have any questions? We will start with Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, Mr. Tobin. I was especially interested in one aspect of your presentation in that in contrast to a number of the other groups that have made presentations over the last two days you have been calling for more money in the infrastructure area and for more money for things such as schools. We have had other Chamber of Commerce groups and others, as I said, who have suggested that we should be moving away from that direction and maybe putting the money into direct assistance to private enterprise or into other industries.

I would agree with you that the situation in this part of Newfoundland certainly deserves all the support it can get from the department, but we are looking at probably a new act within the next year or two, if the minister is right. I am asking where you would see the emphasis on dollars that would come to this region. Would you like to see it staying with infrastructure, for schools and things of that nature, or would

[Translation]

1) de nouveau il ne devrait aider que les endroits désignés au pays jusqu'à disparition de ces endroits. Après cela seulement, les sommes d'argent allouées devraient être dépensées dans des centres plus importants qui peuvent exister économiquement sans l'aide du MEER;

2) il faudrait donner au MEER un budget qui répondrait à son mandat initial afin que le ministère puisse fournir des occasions économiques égales à tous les Canadiens;

3) il faudrait permettre aux agences d'expansion locale de traiter directement avec le MEER pour certains projets au lieu de passer par la province;

4) il faudrait que les subventions du MEER soient dispensées dans certains cas au lieu d'accorder des prêts dans des régions où le chômage est extrêmement élevé;

5) il faudrait adopter des directives, des politiques et des stimulants fiscaux pour encourager les entrepreneurs à investir dans l'expansion des ressources dans des régions économiquement défavorisées;

6) il faudrait présenter des politiques qui encourageraient la fabrication de certains produits dans des régions où ces produits sont consommés;

7) il faudrait créer une division de la planification à un échelon élevé pour coordonner une approche interministérielle uniforme au chapitre de la disparité régionale. Nous prétendons que cette coordination est nécessaire et qu'elle n'existe pas actuellement, car même si le MEER tente d'éliminer ces disparités, d'autres organismes comme le transport insistent sur la notion du paiement par l'utilisateur etc. Il s'agit peut-être là d'un objectif souhaitable, mais n'est pas pratique dans un pays aussi vaste que le Canada.

Je voudrais de nouveau remercier votre comité pour cette visite dans l'ouest de Terre-Neuve qui a permis à la Chambre de faire connaître ses opinions.

Le vice-président: Merci monsieur Betts. Avez-vous des questions? Nous allons d'abord donner la parole à monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Merci, monsieur Tobin. Un aspect de votre exposé m'intéresse surtout, dans ce sens que contrairement à d'autres groupes qui se sont fait entendre depuis deux jours, vous demandez plus d'argent pour les infrastructures et pour les écoles, par exemple. D'autres Chambres de commerce et autres groupes ont prétendu qu'il fallait plutôt s'éloigner de ces voies et d'aider peut-être directement l'entreprise privée ou d'autres industries.

Je suis d'accord avec vous pour dire que cette région de Terre-Neuve doit être aidée par le ministère, mais nous aurons probablement une nouvelle loi d'ici deux ans, si le ministre a raison. Je vous pose la question: Où à votre avis pourrait-il allouer des sommes d'argent dans cette région? Voulez-vous que ce soit dans les infrastructures, dans les écoles par exemple

[Texte]

you and your group like to see it go to help out private enterprise or municipal corporations?

Mr. Betts: What we are really concerned about is the availability of the money, not necessarily more money, but the availability of receiving the money. As it stands now we have to lump all our projects with the provincial projects when they go to Ottawa. Our point about the school is that we were hoping that in future construction there would be consideration given to better insulation, lower ceilings, and possibly, concerning the hydro, a system of timers that would prevent these peak surges. The situation I referred to occurred last winter. The hydro was off for two or three hours and then when it came back on there was a tremendous surge to all systems and the hydro people, in their wisdom, take the peak. That is why although during the month of July the school was totally shut down and there was no power on except exit lights, I suppose, and security lights, the hydro bill was \$2700 based on that winter peak. That could have been prevented through better design.

• 1440

Mr. Murphy (Churchill): Maybe you missed the gist of my question. I threw quite a bit of extra into it I am afraid. What I am really trying to get at is, if there is only so many dollars coming to your region, where would your group like to see that money spent? Would you like to see it continued with some kind of a split between infrastructure, schools, et cetera, and assistance to investors, or would you look at it as going strictly to assistance to investors?

Mr. Betts: Could you repeat the last question?

Mr. Murphy (Churchill): Okay. Basically, do you really see a need to continue funding for infrastructure in this region?

Mr. Betts: Yes we do.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, that was quite good enough.

The Vice-Chairman: Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: I noticed that you mentioned the question of upgrading your docks so they could take container ships. You then are in direct conflict with Corner Brook who is really requesting the same thing. They say they have got a container ship company that wants to come into Corner Brook, and are looking for funds in order to improve their docks. Do you find that competition between the two centres, in terms of shipping, constantly with you or is this just an unusual case?

Mr. Betts: Well there is a striking similarity. All I can tell you is that Stephenville indeed has a shipper interested, and we do need the wharf reinforced. And yes, there is noticeable competition, if you will.

Mr. Dantzer: Would you agree that if DREE was making that sort of grant that one would be sufficient for the western

[Traduction]

ou votre groupe ou vous-même préféreriez-vous qu'on aide l'entreprise privée ou les sociétés municipales?

M. Betts: Ce qui nous préoccupe fort, c'est la disponibilité des fonds, pas nécessairement d'obtenir plus d'argent, mais de la possibilité d'en obtenir. Présentement, nous devons grouper tous nos projets avec les projets provinciaux qui sont adressés à Ottawa. Nous avons en outre parlé des écoles; nous espérons qu'à l'avenir on porterait plus d'attention à une meilleure isolation, à des plafonds plus bas et peut-être aussi à l'installation de systèmes de minuterie qui empêcheraient ces pointes de consommation. Nous avons déjà parlé de ce qui s'est passé l'hiver dernier. Le courant a été coupé pendant deux ou trois mois et lorsque le courant a été rebranché il y a eu une forte pointe dans tous les systèmes, et c'est d'après cela que la facture d'électricité a été calculée. C'est pourquoi pendant le mois de juillet, alors que l'école était fermée complètement, et que rien n'était branché sauf les lumières de sorties, les lampes de sécurité, la facture d'électricité était de \$2,700, calculée d'après la période de pointe de l'hiver. Cela aurait pu être empêché si le système avait été mieux conçu.

M. Murphy (Churchill): Vous n'avez peut-être pas très bien compris ma question. Elle était beaucoup plus générale. Ce que je voudrais savoir, c'est si des sommes plus importantes devaient être dépensées dans votre région. Où votre groupe voudrait-il qu'elles soient dépensées? Voulez-vous qu'elles servent toujours à financer l'infrastructure, les écoles, etc., à aider les investisseurs ou voulez-vous plutôt qu'elles n'aident que les investisseurs?

M. Betts: Voulez-vous répéter votre dernière question?

M. Murphy (Churchill): Bien sûr. Je voudrais d'abord savoir si vous croyez qu'il faudrait continuer à financer l'infrastructure dans votre région?

M. Betts: Oui, nous le croyons.

M. Murphy (Churchill): Je vous remercie, c'est suffisant.

Le vice-président: Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: J'ai remarqué que vous aviez mentionné la modernisation de vos bassins pour qu'ils puissent accueillir des navires transportant des conteneurs. Vous êtes directement en conflit avec Corner Brook qui demande exactement la même chose. Ils nous ont dit qu'une société de navigation transportant des conteneurs voudrait venir à Corner Brook et cette dernière cherche des fonds pour améliorer ses bassins. Cette concurrence entre les deux centres dans le domaine de l'expédition est-elle toujours présente ou s'agit-il d'un cas particulier?

M. Betts: En effet, il y a une similarité. Tout ce que je peux vous dire c'est que Stephenville connaît un expéditeur ou un affréteur qui est vraiment intéressé et qu'il faut renforcer notre quai. Oui, si vous voulez, il y a une certaine concurrence.

M. Dantzer: Croyez-vous que si le MEER accordait ce genre de subvention que ce serait suffisant pour la partie ouest

[Text]

part of Newfoundland? One container dock, fully able to take container ships, or do you think that there should be two?

Well that is really not a fair question. Do not answer it if you do not wish. I just point it out so that you can see the kinds of problems that DREE officials face.

Mr. Betts: Well I would agree that there should be one, but I would add that it should be placed in the area with highest unemployment and the most need.

Mr. Dantzer: Not the most economically logical or rational place?

Mr. Betts: Put in that also, certainly, and I feel confident that Stephenville would qualify on all those points.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Betts. Mr. Darling.

Mr. Darling: I was interested in your comments regarding the improvement to the dock at Stephenville. Did you say it was 2000 feet?

Mr. Betts: It is roughly 1000 feet of the dock area. It is 2000 square feet.

Mr. Darling: It is 1000 feet long?

Mr. Betts: No, that is just a portion of the docking area.

Mr. Darling: So it is a pretty big dock?

Mr. Betts: Yes it is.

Mr. Darling: Well would that dock qualify under the Small Craft Harbours Directorate? Why would you not be going to the Department of Transport for funding for that size of dock?

Mr. Betts: We have approached those people.

Mr. Darling: Small craft harbours, as I understand it, would include in many cases recreational harbours. They must have a ceiling, but I am not sure what it would be. I know in my own area we go hat-in-hand to try to get some money for the docks in our area under the small craft harbours legislation but the bigger docks are handled through the Department of Transport; the small craft harbours, that is, under the Department of Fisheries and Oceans, do not enter the picture at all financially.

• 1445

Mr. Betts: Well, we have approached the small harbours people and we thought we would approach you folks, also, because there is a bit of an emergency.

Mr. Darling: So, you are just throwing your lines out to every available department?

An hon. member: Why not?

Mr. Betts: Yes, sir.

Mr. Darling: And why not? You are right. Thank you.

[Translation]

de Terre-Neuve? Un quai pouvant recevoir des conteneurs, des navires transportant des conteneurs, serait-il suffisant ou croyez-vous qu'il devrait y en avoir deux?

Ce n'est pas vraiment juste de vous poser la question, et vous n'êtes pas obligé d'y répondre. Je voulais bien souligner cela afin que vous vous rendiez compte du genre de problèmes qu'ont les hauts fonctionnaires du MEER.

M. Betts: Je suis d'accord pour ce qui est du quai, mais j'ajouterais qu'il devrait être là où le chômage est le plus élevé et là où on en a le plus besoin.

M. Dantzer: Pas nécessairement l'endroit le plus économique, le plus logique ou le plus rationnel?

M. Betts: Sur ce plan également je crois que Stephenville serait le meilleur endroit.

Le vice-président: Merci monsieur Betts. Monsieur Darling.

M. Darling: Vos remarques concernant la modernisation du quai de Stephenville m'intéresse. Vous avez dit qu'il faudrait améliorer 2,000 pieds des bassins n'est-ce pas?

M. Betts: C'est environ 1,000 pieds de quais. Il s'agit de 2,000 pieds carrés.

M. Darling: 1,000 pieds de long?

M. Betts: Non, il s'agit d'une partie de l'endroit où se fait l'accostage.

M. Darling: C'est donc un très grand quai.

M. Betts: Oui vous avez raison.

M. Darling: Est-ce que ce quai pourra relever de la direction des bassins pour petites embarcations? Pourquoi ne pas adresser au ministère du Transport qui finance ce genre de bassin?

M. Betts: Nous avons communiqué avec ces gens-là.

M. Darling: Comme je le comprends, cette direction des bassins pour petites embarcations s'intéresse également dans bien des cas aux bassins pour navires de plaisance. Il y a peut-être un plafond dans leurs subventions, je ne suis pas tout à fait au courant. Je sais que dans ma région, nous rampons littéralement pour obtenir de l'argent pour les bassins en vertu de la Loi sur les ports pour petites embarcations, mais les plus gros bassins relèvent du ministère des Transports, et les ports pour petites embarcations, qui relèvent du ministère des Pêches et des Océans, ne cadrent pas du tout avec le tableau sur le plan financier.

M. Betts: Nous avons communiqué avec les représentants des ports pour petites embarcations et nous avons pensé vous en parler, messieurs, également, car la situation est urgente.

M. Darling: Vous essayez donc de savoir ce que vous pouvez obtenir de chaque ministère.

Une voix: Pourquoi pas?

M. Betts: Oui, monsieur.

M. Darling: Pourquoi pas, en effet; vous avez raison. Je vous remercie.

[Texte]

Mr. Betts: Thank you.

The Chairman: Mr. Darling, you will be pleased to know that the area has approached the Department of Transport recently and were given—this is a contradiction in terms of your brief and there needs to be coordination but it was given, although we have not seen the dollars yet, but we were told—\$2 million as an emergency submission to Treasury Board because the Abitibi Mill is starting up. There needs to be a clear, good transportation route to ensure that ships can come in bringing fuel and leave carrying out the product from the mill. So they have \$2 million in that area for the dredging of Port Harmon to make it a good port for the vessels, to ensure there is no problem with being caught up on the silt. On the other hand, however, they have a wharf that is in desperate need of repair. Again, there is a good example of the lack of co-ordination sometimes in development money being spent.

Mr. Darling: Well, I am particularly interested in small craft harbours, Mr. Chairman. In the Province of Ontario there are 455 small craft harbours; there are 8 million people, and the Province of Ontario receives from the Department of Fisheries and Oceans in their generosity \$3 million for the whole bloody province.

An hon. member: That is too much.

Mr. Darling: Too much.

The Chairman: Well, I can assure you, Mr. Darling, in all good humour, you have just made the day for everybody in Stephenville knowing that they received 80 per cent as much as the whole Province of Ontario.

Mr. Betts, I would like to thank you very much. Your brief was well presented. Perhaps you may have seen many of the other briefs that have been presented and I can tell you that a lot of the points you raised with regard to co-ordination, interdepartmental co-ordination in particular, which you very forcefully pointed out the need for, and with which I personally agree as do all members of the committee, and your point of local input, were well received. I am sure those kinds of suggestions will form a good part of our report back to Parliament. Thank you very much.

Mr. Betts: Yes, sir; thank you.

Mr. Cyr: Monsieur le président, avant que vous passiez à un autre témoin j'aimerais faire un rappel au Règlement.

The Chairman: A point of order.

Mr. Cyr: Voici, nous allons tenir des séances à Campbellton et ailleurs; serait-il possible, alors, que le Comité ou le ministère installe dans les salles d'audience des grandes cartes montrant la province, le littoral et ainsi de suite. Les mémoires que nous avons entendus nous expliquent les besoins de la région, les besoins locaux, mais nous n'avons aucune référence. Pour ma part, je connais bien la Gaspésie, toutes les petites baies, mais dans le cas de Terre-Neuve, nous aimerions avoir une carte qui nous permettrait de suivre tout le débat plus facilement.

[Traduction]

M. Betts: Merci.

Le président: Monsieur Darling, vous serez heureux de savoir que des gens de la région ont communiqué récemment avec le ministère des Transports et ont reçu... Vous dites dans votre mémoire qu'il faut une coordination, mais il semble y avoir contradiction dans les termes; il semble qu'ils ont reçu—je ne connais pas exactement le montant—mais on parle de 2 millions de dollars pour une soumission d'urgence présentée au Conseil du Trésor, car l'usine d'Abitibi est en train de démarrer. Il faut tracer une bonne voie navigable, pour que les navires puissent apporter du pétrole et repartir avec les produits de l'usine. Une somme de 2 millions de dollars a donc été affectée à cette région pour le dragage de Port Harmon, afin de le rendre plus accessible aux navires, qui ne s'y échoueraient pas. Par ailleurs, ils ont là-bas un quai qui a désespérément besoin de réparations. Voilà encore un bon exemple du manque de coordination dans la dépense des fonds d'expansion.

M. Darling: Je suis surtout intéressé aux ports pour petites embarcations, monsieur le président. Il y a en Ontario 455 ports pour petites embarcations et 8 millions de personnes. La province d'Ontario reçoit du ministère des Pêches et des Océans la généreuse somme de 3 millions de dollars pour toute la sacrée province.

Une voix: C'est trop.

M. Darling: Trop!

Le président: Je puis vous assurer, monsieur Darling, en blaguant, que tous les habitants de Stephenville seraient contents de savoir qu'ils reçoivent 80 p. 100 de ce que reçoit la province d'Ontario.

Monsieur Betts, je voudrais vous remercier sincèrement; votre mémoire est bien présenté. Vous avez peut-être vu d'autres mémoires, mais je puis vous dire qu'un grand nombre de questions que vous avez soulevées concernant la coordination, interministérielle en particulier, dont vous avez souligné la nécessité, sont très bien préçues par moi-même et mes collègues du Comité. Il en va de même pour l'apport local. Je suis certain que ce genre de suggestions feront partie de notre rapport au Parlement. Merci beaucoup.

M. Betts: Oui, monsieur. Merci.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, before giving the floor to another witness, I would like to raise a point of order.

The Chairman: A point of order.

Mr. Cyr: We are going to hold meetings in Campbellton and elsewhere; do you think it would be possible for the Committee or the department to have in the meeting halls huge maps of the province with the coastal line, etc.? We have heard some briefs underlining the original needs, the local needs, but we have no reference at all. I know the Gaspé region very well, all the small bays, but in the case of Newfoundland, I would have appreciated a map to follow the discussions more easily.

[Text]

Une voix: Monsieur le président, à ce sujet, je suis en train d'organiser les choses de telle sorte que des cartes seront disponibles pour les prochaines assemblées. D'accord?

The Chairman: Yes, Mr. Darling?

Mr. Darling: We were asking on the way in here, and I believe you were going to try to provide the committee with maps of Newfoundland. I have got one in a little booklet here but there are only three municipalities on it. Since I am quite sure there are more than that here, will we be able to get a map to help us?

The Chairman: Yes, Mr. Darling, as a matter of fact, both I and Mr. Pelletier noted this morning that we would have to get larger maps for members to take with them. Unfortunately, we should have had some up on the walls while we were here and we are making arrangements for that to be included as something you can take with you when you leave.

Mr. Darling: Sure.

M. Pelletier: Monsieur le président, j'aimerais appuyer très fortement la demande de mon collègue de Gaspé. Je pense que pas seulement pour le Comité de l'expansion économique régionale mais pour tous les comités de la Chambre des communes qui siègent à l'extérieur de la capitale nationale, les ministères devraient, (et dans notre cas, c'est le ministère de l'Expansion économique régionale) nous procurer les cartes appropriées pour nos délibérations. On nous a décrit hier, et dans la plupart des mémoires, de nombreux endroits qui méritent l'attention spéciale de la part de notre Comité.

• 1450

Malheureusement, nous avons dans nos documents une petite carte d'à peu près 3 pouces de large, je crois que, franchement, le ministère devrait, à l'avenir étudier sérieusement la possibilité de donner aux membres du comité et aussi au public en général beaucoup plus de cartes géographiques et d'indications parce que, je pense que c'est essentiel dans le travail que nous faisons.

The Vice-Chairman: I think it is an excellent point, Mr. Pelletier. We would have hoped that the information we received from the department, our briefing books, would have contained a decent sized map. Unfortunately, that was not the case.

Again, I would like to thank Mr. Betts from the Stephenville Chamber of Commerce.

Our next witness is Mr. Jim Hodder, who is the Liberal MHA for the district of Port au Port. Without the benefit of a map, I can tell you that you arrived in Stephenville; that is south of Stephenville, I suppose we would say the boot. I was pointing out my riding on the Newfoundland map to many of you when we were on the bus; the boot at the end is the Port au Port peninsula, represented by Mr. Jim Hodder.

Mr. Hodder.

An hon. member: That is where all the good times happen, yes, absolutely.

[Translation]

An hon. Member: Mr. Chairman, on the subject, I am trying to organize this installation of maps for the next meeting.

Le président: Oui, monsieur Darling?

M. Darling: On a demandé de fournir au Comité des cartes de Terre-Neuve; je crois que vous devriez essayer d'en obtenir. J'ai ici une petite brochure, mais on n'y retrouve que trois municipalités. Je suis certain qu'il y en a davantage; ne pourrions-nous pas obtenir une carte pour nous aider?

Le président: Oui, monsieur Darling; M. Pelletier et moi-même avons, justement ce matin, pris note qu'il nous faudra obtenir de plus grandes cartes pour les députés. Toutefois, nous aurions dû en afficher sur le mur pendant que nous étions ici; mais nous prenons les dispositions voulues pour que vous puissiez en rapporter avec vous lorsque vous partirez.

M. Darling: Bien.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I agree with my colleague from Gaspé, I am very much in favour of his request. We should obtain the appropriate maps for our deliberations not only for the Committee on Regional Development but for all the other committees of the House which sit outside the national capital. The departments, in this case, the Department of Regional and Economic Expansion, should obtain for us these maps. Most of the briefs delivered yesterday mentioned several localities which merit our special attention.

Unfortunately, we have among our literature a very small map measuring approximately three inches in width. I really believe that the department should in future study seriously the possibility to give each member of the Committee and the public in general geographic maps and indications. It is essential for the work we are doing.

Le vice-président: C'est une excellente suggestion, monsieur Pelletier. Nous espérons que la documentation du ministère comprendrait une carte de grandeur décente. Malheureusement, cela n'a pas été le cas.

Encore une fois, je voudrais remercier M. Betts, de la Chambre de commerce de Stephenville.

Notre prochain témoin est M. Jim Hodder, député libéral du District de Port-au-Port. Sans l'aide d'une carte, je peux vous dire que cela se trouve au sud de Stephenville, dans la partie qui ressemble à une botte. J'ai montré ma circonscription sur la carte de Terre-Neuve à plusieurs d'entre vous pendant que nous étions à bord de l'autobus; au bout de la botte se trouve Port-au-Port, que représente Jim Hodder.

Monsieur Hodder.

Une Voix: Là où on a du bon temps, sincèrement.

[Texte]

Mr. Jim Hodder (Member for Port au Port, House of Assembly, Newfoundland): Mr. Chairman, I would first like to welcome you and the members of the committee to the west coast of Newfoundland. I feel that it is most appropriate that you should visit this region of the country as we are an area of high unemployment and underdevelopment.

I would also like to thank our MP, Mr. Brian Tobin, for his efforts in arranging this visit. I congratulate him on his appointment as Vice-Chairman of this committee. I feel that his interest in regional development shows us that he is in tune with the needs of the area.

Mr. Chairman, this particular brief does not deal at length on policy matters, it is mostly concerned with my own district, the district of Port au Port, which I think is unique because of the high unemployment there and the situation with which we are faced. I hope, as I deliver this brief, that members of the committee will see some of the problems we face, even though it is an area with a promise in the future.

Mr. Chairman, the district that I represent may be—I say “may be” because there are no firm statistics—the highest unemployment area in Canada. Statistics Canada consistently shows this part of the province to have the highest unemployment rate in Newfoundland and this province, of course, has the highest unemployment rate in the country. Coupled with this, a study of the St. George's Bay region, commissioned under the Canada-Newfoundland subsidiary agreement for planning in 1978, showed that 80 per cent to 90 per cent of the labour force in the region was unemployed during December 1978. This region that is the area I refer to as the district of Port au Port. An estimated 30 to 50 per cent were without work during the inshore fishing season in that same year. These figures, although vague, were obtained from local employers in the study area and they are consistent with the study completed in 1975 by a private group, which interviewed every householder in the district and showed an unemployment rate during the summer of 40 per cent and an unemployment rate of 75 per cent during the winter season.

I would like to point out that that survey was completed when the Labrador Linerboard Limited mill was in full production and many people in the Port au Port area were working at the mill or with the woods operation. Presently, the picture may be worse, since the Abitibi-Price woods operation has not yet commenced and that particular part of the operation found a lot of employees from the district of Port au Port.

• 1455

I must also point out that, coupled with these high unemployment figures, 42 per cent of the population in the Port au Port region is 14 years of age or under. This is compared with 34 per cent in the province. This high proportion of 14 years and less age group will put additional strain on the employment situation in the 1980's. In addition, employment possibilities in the district are especially low for women because there is no service industry in the area and primary industry

[Traduction]

M. Jim Hodder (député de Port-au-Port, Assemblée législative, Terre-Neuve): Monsieur le président, je vous souhaite la bienvenue, ainsi qu'aux membres du Comité, sur la côte ouest de Terre-Neuve. Il est tout à fait opportun, à mon avis, que vous visitiez cette région du pays, qui est sous-développée et où le chômage est élevé.

J'aimerais également remercier notre député, M. Brian Tobin, qui a organisé cette visite. Je le félicite pour sa nomination au poste de vice-président du Comité; je crois que son intérêt pour l'expansion régionale nous montre bien qu'il comprend les besoins de la région.

Monsieur le président, ce mémoire que je vais vous présenter ne traite pas en profondeur de questions de politique; il concerne surtout mon propre district, le District de Port-au-Port, qui est unique, je crois, à cause du chômage élevé et de la situation dans laquelle nous nous trouvons. J'espère que les membres du Comité verront dans ce mémoire certains des problèmes que nous avons, même si la région promet pour l'avenir.

Monsieur le président, le district que je représente est peut-être—je dis «peut-être» car nous n'avons pas de statistiques certaines—l'endroit où le chômage est le plus élevé au Canada. Statistique-Canada mentionne constamment cette partie de la province comme étant l'endroit où le taux de chômage est le plus élevé à Terre-Neuve, et la province est évidemment celle du pays où le taux de chômage est le plus élevé. Parallèlement, une étude de la région de Baie St-Georges, commandée en 1978 dans le cadre de l'accord auxiliaire de planification Canada-Terre-Neuve, a révélé que de 80 à 90 p. 100 de la population active de la région était en chômage en décembre 1978. C'est la région dont j'ai parlé, le District de Port-au-Port. De 30 à 50 p. 100 environ étaient sans travail pendant la saison de la pêche côtière cette même année. Même s'ils sont imprécis, ces chiffres ont été fournis par des employeurs de la région à l'étude, et ils sont conformes à ceux de l'étude faite en 1975 par un groupe privé, qui a interviewé chaque chef de ménage du district et révélé un taux de chômage de 40 p. 100 pendant l'été, et de 75 p. 100 pendant l'hiver.

Je voudrais souligner que cette enquête s'est faite alors que la *Labrador Linerboard Limited* produisait à pleine capacité et que bien des gens de Port-au-Port travaillaient à l'usine ou dans la forêt. Le tableau est peut-être actuellement plus sombre, étant donné que l'exploitation forestière de l'Abitibi-Price n'a pas encore démarré et que, pour cette activité, on embauche beaucoup de gens du district de Port-au-Port.

J'ajouterais qu'il faut tenir compte, en plus de ces chiffres élevés de chômage, du fait que 42 p. 100 de la population de la région de Port-au-Port est âgée de 14 ans ou moins alors que dans le reste de la province ce n'est que 34 p. 100. Cette proportion élevée de jeunes de ce groupe d'âge aggravera la situation de l'emploi dans les années 80. D'autre part, les possibilités pour les femmes de se trouver du travail dans la région sont extrêmement faibles car il s'agit d'un secteur

[Text]

does not normally absorb a high percentage of the female labour force.

The above-mentioned figures have caused a great deal of frustration for the people of the region and contribute to social unrest, suspicion of government, and an erosion of community spirit. Young people who could be the future leaders of their communities have had to leave home to find work, and from the statistics, it seems this trend will continue.

The most frightening aspect of this situation is that young people cannot find jobs in the area and those who remain may lose their initiative. I quote from a report of the people's commission on unemployment, which toured this province a couple of years ago. One of the comments there said:

A young person needs a job to prove to himself and to others that he deserves to be called an adult.

It went on to say that we may be witnessing the creation of an unemployable generation.

I hope, Mr. Chairman, this is not the case. At the present time, as of last Friday, I understand, there were over 4,000 people registered unemployed at the Canada Manpower office in Stephenville, and the Canada Manpower officials estimate there may be between 2,000 and 3,000 people who are not registered. These figures are applied to the whole of the Bay St. George area, but certainly the district which I represent would be a major part of those figures. It is in view of this that I have come here to ask for the help of this committee and the help of the Department of Regional Economic Expansion.

In this part of the brief, I have tried to deal with some specific matters where I hope I can point out to you some of the problems that exist in the infrastructure of the area. If the proper development of Port au Port is to take place, the region must be provided with proper roads. I am aware it is the province's responsibility to maintain local roads, but I feel it is the responsibility of your department to overcome regional disparities, and if Port au Port is to become a major contributor to the Canadian economy, I feel it should be treated in the same way as the Northern Peninsula, Burgeo, the Bonavista area, just to mention some local roads which have been funded by DREE in this province. I am not saying those roads should not have been funded. I am saying we would like to have the same sort of treatment.

The Port au Port area suffers from extremely poor roads, some of which become virtually impassable during the spring break-up, which incidentally coincides with the peak fishing season. The communities of Mainland and Three Rock Cove, which since you have been here you may have heard about in the news—that is Route 463—and I might mention that at the back of this brief there is a map which shows those particular routes—Fox Island River, which is Route 462; and Black Duck Brook winter houses, which is route 464; have improper-

[Translation]

industriel primaire et le secteur tertiaire d'emploi est inexistant.

Les chiffres que je viens de fournir sont la cause de toute cette frustration pour les gens de la région et contribuent à établir un climat social d'instabilité, à amoindrir l'esprit communautaire et à porter les gens à se méfier du gouvernement. Ces jeunes qui auraient pu devenir les dirigeants de leur communauté ont dû quitter leur foyer pour se trouver du travail et d'après les dernières statistiques, ces jeunes continueront à émigrer.

L'aspect le plus troublant de cette situation c'est que si les jeunes gens ne peuvent trouver d'emploi dans leur région, ceux qui restent perdront peut-être tout esprit d'initiative. Je cite le rapport de la *People's Commission on Unemployment* qui a visité la province il y a quelques années:

Les jeunes gens ont besoin d'occuper un emploi pour se prouver et prouver aux autres qu'ils méritent d'être considérés comme adultes.

Puis, le rapport indiquait qu'on assisterait peut-être à la montée d'une génération inapte au travail.

J'espère, monsieur le président, que ce n'est pas le cas; vendredi dernier, je crois qu'on comptait plus de 4,000 personnes inscrites comme n'ayant pas de travail au bureau de la main-d'œuvre de Stephenville et des fonctionnaires du ministère estiment qu'il y a entre 2,000 et 3,000 personnes qui ne sont pas inscrites. Ces chiffres s'appliquent à l'ensemble de la région de la Baie St-Georges mais il n'y a pas de doute que le district que je représente est en grande partie responsable de ces chiffres et c'est pourquoi je suis venu ici demander l'aide du Comité et du ministère de l'Expansion économique régionale.

Je me suis efforcé, dans cette partie du mémoire, de traiter de certains sujets bien précis afin que vous puissiez vous faire une idée des problèmes inhérents à l'infrastructure de la région. Pour que Port-au-Port puisse faire des progrès il faudrait qu'il y ait des routes dans la région. Je sais que c'est au gouvernement provincial de s'occuper des routes locales mais je crois que votre ministère doit s'efforcer d'aplanir ces disparités régionales et si on veut que Port-au-Port un jour contribue de façon importante à l'économie canadienne, je crois qu'on devrait lui assurer le même traitement que celui de la péninsule septentrionale, ou que Burgeo, ou que la région de Bonavista ou des routes locales ont été financées par le MEER. Je ne prétends pas et qu'on aurait pas dû financer ces routes, mais je prétends que nous devrions être traités de la même façon.

Dans la région de Port-au-Port où le réseau routier est extrêmement mauvais et il y a certaines routes qui sont impraticables au cours du dégel du printemps qui, je le dis en passant, coïncide avec la saison de pointe de pêche. Dans les communautés de Mainland et de Three Rock Cove, dont vous avez dû entendre parler ici dans les nouvelles, c'est-à-dire dans le cas de la route 463, et en passant je vous indique qu'il y a une carte au dos de ce mémoire indiquant ces routes dans la région de Fox Island River, c'est-à-dire de la route 462 et dans

[Texte]

ly built, unsafe, and unpaved roads. All these communities are prime fishing areas where fishermen and fish buyers have problems getting their catch to market. It is my recommendation that those areas be upgraded and paved. It is important as well that a road be built from Cape St. George to Mainland across the Port au Port Peninsula, joining routes 460 to 463—a distance of five miles.

• 1500

This would facilitate transportation and fish pickups in the area and would provide better municipal services; and as well, and perhaps as an aside, it would provide a cultural link between the French communities of Marches Point, Red Brook, Degras, Cape St. George and Mainland. In addition to this the road to Blue Beach, route 464, should be upgraded. The road is the access route to a man-made harbour which is presently being constructed by the federal government and which I will deal with in a little more detail in a few minutes. And I also propose that the main trunk road through the district be treated as a continuation of the Stephenville access route. In line with this, the route from Kippens to Campbell's Creek should be reconstructed. This road is the main trunk road through the district and I think it would be difficult to find a more dangerous or poorly constructed road in the country. And this road runs through a very populated area through the centre of all the communities in that particular region.

Mr. Chairman, the tourist industry in Port au Port must be developed in co-operation with the surrounding areas. Bay St. George is strategically located near the Trans Canada Highway in an area where the majority of tourists enter the province. This region has varied landscape, rugged beauty and excellent beaches. In addition, there is a proposal before government to develop a heritage village at Sandy Point which was at one time the capital of western Newfoundland and a port of entry for the Royal Navy. It has a long and varied history. It was settled by the channel islanders, Jerseymen, French settlers. Much of the area still remains. And it was, I believe, at one time actually a centre of pirate activity in the area. As well, the Port au Port area has a unique French culture and in the past years residents of Quebec, the Magdalen Islands, and New Brunswick have been visiting the area in increasing numbers, as this is the home of the Newfoundland French and the language is still spoken in many homes in the district.

I might add here that this summer the Newfoundland French, for the first time, held a folk festival where people from St. Pierre and Miquelon, the Magdalen Islands, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia attended. It was a tremendous success and the people of those areas who came to Port au Port for the first time were quite amazed by the hospitality

[Traduction]

la région de Black Duck Brook Winter Houses, c'est-à-dire de la route 464, il n'y a que des chemins de gravier mal construits et dangereux. Ce sont là toutes des régions de première importance au point de vue pêche, régions où les pêcheurs et les acheteurs de poissons éprouvent de grands problèmes pour amener leurs prises sur le marché. Je recommande que ces régions soient l'objet d'améliorations et qu'on macadamise les routes. Il importerait aussi de construire une route à travers la péninsule de Port au Port, route allant de Cap St-Georges à Mainland et raccordant la route 460 à la route 463, soit une distance de 5 milles.

Cela faciliterait le transport et le ramassage du poisson dans la région et améliorerait les services municipaux. J'ajouterais que, comme bénéfice supplémentaire, on assurerait ainsi un lien culturel entre les communautés françaises de Marches Point, Red Brook, Degras, Cap St-Georges et Mainland. En plus, il faudrait améliorer la route menant à Blue Beach, soit la route 464. Cette route donne accès à un port artificiellement créé actuellement par le gouvernement fédéral et dont je traiterai plus en détail dans quelques instants. Je propose aussi que la route principale qui traverse le district soit traitée à titre de prolongement de la route d'accès à Stephenville. De même, la route allant de Kippens à Campbell's Creek devrait être reconstruite. Cette route constitue la voie d'accès principale à travers le district et il serait difficile d'en trouver une plus dangereuse et plus mal construite dans le pays. Cette route traverse une région à population très dense et traverse le centre de toutes les localités qui se trouvent là.

Monsieur le président, nous devons développer l'industrie touristique en collaborant avec les régions avoisinantes. Baie St-Georges se trouve dans une position stratégique près de la route transcanadienne, dans une région où la plupart des touristes arrivent pour visiter la province. Cette région est fort variée au point de vue paysages et elle possède une beauté sauvage et d'excellentes plages. En outre, on a présenté au gouvernement une proposition de reconstruction d'un village d'héritage à Sandy Point, endroit qui était à une certaine époque la capitale de l'ouest de Terre-Neuve et le port d'entrée de la marine royale. L'histoire de la région est fort ancienne et fort diverse. Les premiers établissements ont été ceux de colons venus des îles de la Manche, de Jersey, des colons français. La plupart de la région a gardé ce cachet et c'était à un moment donné un repaire actif de pirates. De même, dans la région de Port-au-Port on garde un cachet unique de culture française et de plus en plus, ces dernières années, des résidents du Québec, des îles de la Madeleine et du Nouveau-Brunswick visitent la région car elle est la gardienne de la partie de Terre-Neuve où on parle la langue française dans encore bien des foyers.

J'ajouterais que cet été, ces habitants de langue française ont pour la première fois organisé un festival populaire où ont participé des gens venus de Saint-Pierre et Miquelon, des îles de la Madeleine, du Québec et du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Le succès de ce festival a été immense et ces gens qui ont été pour la première fois à Port-au-Port ont été

[Text]

and the quality of the musicians. If you find ten people in the Port au Port area, nine of them probably play some sort of an instrument. It is hoped that this particular festival will continue. But there are areas of the peninsula where it is not feasible to have that sort of, I suppose, tourist attraction because the people just will not travel over the roads. And some of the communities which are French did not participate mainly because of their distance from other French communities, because of the conditions of the roads, and because of the fact that tourists generally do not like to travel over narrow, twisting and winding roads.

In the study of the economic potential of Stephenville and the Port au Port—Bay St. George area, Wolfgang Uebel—this was a study done a couple of years ago and I believe commissioned through DREE—refers to a heritage route which follows the coastline from Sandy Point to Stephenville and the Port au Port peninsula. This route would circle the Port au Port peninsula via the above mentioned link between Mainland and Cape St. George and exit the area through route 460. This would provide a highly interesting journey as the region is rich in history and culture. Improvements to the roads would be an integral part of any tourist strategy. I might say as well that that particular area could become—I suppose members are familiar with the Cabot Trail—a scenic alternate to the Trans Canada Highway. I am sure that all of the necessary features are there to provide that aspect, although I understand that at present we are not included under the federal-provincial tourism agreement.

As far as the fishery is concerned, about 80 per cent of the fish caught in the district of Port au Port are shipped out of the region to other parts of the province for processing. It is important that, as the fishery quotas increase, we increase the economic viability of those communities dependant on the inshore fishery. We must, as well, equip the fishermen of the area to catch nontraditional species, such as squid and mackerel, and we must seek markets for those products. It is a great frustration. The fishing season in the Port au Port area usually starts with the herring fishery in early spring and then the cod fishery. Some people are lobster fishermen alone, but some catch lobster in connection with the rest of the fishery. When the cod fishery is over in June, the mackerel come into the bay in great schools. Boats from other areas come and catch them up and, this year, they sold them to an over-the-side trawler. However, the local fishermen, the small boat fishermen, were not able to take part in this particular fishery because the local buyers in the area were not equipped to handle the mackerel. This would lengthen the fishing season and provide substantial income for the fishermen.

[Translation]

tout à fait surpris de l'hospitalité des habitants de cette région ainsi que de l'excellence des musiciens. Sur dix personnes qui vivent dans la région de Port-au-Port, il y en a neuf probablement qui jouent d'un instrument ou un autre. Nous espérons qu'on continuera cette tradition du festival mais il y a des régions de la péninsule où, je le suppose, on ne peut attirer les touristes à cause des routes qui sont impraticables. Et certaines collectivités françaises n'ont pas pu apporter leur participation car elles se trouvaient trop éloignées, car les routes étaient en trop mauvais état et parce que les touristes en général n'aiment pas emprunter des chemins étroits en lacets.

Dans une étude faite par Wolfgang Uebel sur l'avenir économique de Stephenville et de la région de Port-au-Port—Baie St-Georges, étude faite il y a quelques années je crois, et parrainée par le MEER, on mentionne une route... héritage qui suit la côte en partant de Sandy Point, en passant par Stephenville et en suivant la côte de la péninsule de Port-au-Port. Cette route encerclerait la péninsule de Port-au-Port en empruntant ce raccourci que nous avons mentionné plus tôt entre Mainland et Cap St-Georges et on quitterait la région en empruntant la route 460. Ce serait là un tour des plus intéressants à accomplir car la région est fort riche d'antécédents historiques culturels. L'amélioration des routes ferait partie intégrante de toute stratégie visant à promouvoir le tourisme. Je dirai aussi que cette région pourrait devenir, et je suppose que les députés connaissent bien la piste Cabot, une route panoramique pouvant être empruntée au lieu de passer par la route transcanadienne. Je suis sûr que nous avons là tous les éléments nécessaires pour obtenir cette réalisation même si à l'heure actuelle notre région ne figure pas dans l'accord de tourisme passé entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial.

Pour ce qui a trait aux pêches, environ 80 p. 100 des poissons pêchés dans le District de Port-au-Port sont expédiés vers d'autres parties de la province pour y être transformés. Il importe, à mesure que l'on augmente les contingents accordés aux pêcheries, d'accroître la viabilité au point de vue économique de ces collectivités qui dépendent de la pêche côtière. Nous devons aussi équiper les pêcheurs de la région afin qu'ils puissent faire la pêche d'espèces qu'ils n'ont pas l'habitude de pêcher telles que les encornets et les maquereaux et nous devons chercher des débouchés pour ces produits. Le pêcheur éprouve énormément de frustrations. La saison de pêche dans la région de Port-au-Prince débute d'habitude tôt au printemps par la pêche au hareng et puis on fait la pêche à la morue. Certains pêcheurs se spécialisent dans la pêche au homard mais d'autres pêchent le homard en supplément des autres espèces. Lorsque la pêche à la morue prend fin, en juin, de grands bancs de maquereaux apparaissent dans la baie. Alors, il y a des bateaux qui viennent d'autres endroits pour pêcher ces maquereaux et cette année on les a vendus à un chalutier de passage. Toutefois, les pêcheurs locaux, les pêcheurs qui utilisent de petites embarcations, n'ont pas pu profiter de l'occasion car les acheteurs locaux n'étaient pas équipés pour la manutention du maquereau. Cette pêche pourrait allonger

[Texte]

In addition, I think we should like to develop the industry around smoked, canned and marinated products. As well, the Port au Port area is one of the major lobster areas of the province. I might say that Port au Port Bay yields the biggest, tenderest and juiciest scallops in North America. I have been told that on good authority. If the vice-chairman has not treated you, or arranged some sort of expedition to the area where they are now being caught, I think he has been remiss in his duties and should be appropriately chastised.

The Vice-Chairman: If I could just interject here. If my good friend, the parliamentary secretary, is willing to give us a day of the New Brunswick hearings, I will be glad to arrange such a tour.

Mr. Harquail: In that case, we will have to get in touch with the House of Commons in Ottawa for an extension of three more weeks here.

Mr. Hodder: As well, we stand adjacent to an all-weather airport and it is my hope that, in the future, we will be able to find markets in the United States and Europe for these expensive products—and I mean by those the lobster and the scallop. To do this, of course, we need adequate freezer and chilling facilities available to the fishermen and businessmen located in the St. George's Bay area.

It is also important that primary processing of traditional species be carried out in the area and it is frustrating to see tanker trucks carry the fish to other parts of the province, while the area suffers from high unemployment.

I wanted to talk a little bit about the harbours in the area. Basically, there are no harbours in the area, and God, when he created Port au Port, did not provide Port au Port with harbours. However, through the efforts of local groups, such as the Community Employment Strategy Association and the Port au Port Development Association, we have, in the past, received federal funding—not through DREE, but federal funding—to do work on some major harbours in the district. At present, a man-made harbour is being built at Blue Beach at the end of Long Point. Tenders have been let for the second phase of this project and it is understood that the harbour will be ready for use during the next fishing season. Every indication is that this will be a good project, except for the fact that there is such a demand for harbour facilities that it will be too small for the number of fishermen seeking to use the area.

Another harbour is being developed at Rose's Brook near Cape St. George. This project encountered problems as it had been constructed mainly through Canada Works. I feel that it has been adequately proven that Canada Works is not suitable

[Traduction]

la saison de pêche et fournir des revenus importants aux pêcheurs.

En outre, je crois que nous devrions promouvoir le secteur industriel des produits fumés, en boîte et des produits marins. D'autre part, la région de Port-au-Port constitue l'une des principales zones de pêche au homard de la province. Je dirais que la région de Port-au-Port fournit les coquilles Saint-Jacques les plus grosses et les meilleures de l'Amérique du Nord; je le sais de bonne source. Si le vice-président ne vous a pas encore fait visiter l'endroit où elles sont ramassées, je crois qu'il aura failli à ses devoirs et qu'il faudrait le punir comme il se doit.

Le vice-président: Permettez-moi d'intervenir ici: si notre excellent ami le secrétaire parlementaire veut bien faire cadeau d'un jour de séance au Nouveau-Brunswick, je serais ravi d'organiser une telle visite.

M. Harquail: Dans ce cas, il va falloir se mettre en rapport avec la Chambre des communes à Ottawa afin de prolonger notre séjour ici de trois semaines.

M. Hodder: Nous sommes aussi à proximité d'un aéroport à l'épreuve du climat et j'espère qu'à l'avenir nous serons en mesure de nous trouver des marchés aux États-Unis et en Europe pour ces produits coûteux et par là j'entends le homard et la coquille Saint-Jacques. Pour en arriver là, il nous faudra fournir aux pêcheurs et aux commerçants de la zone de la Baie Saint-Georges des installations frigorifiques convenables.

Il faudrait aussi que la transformation primaire de ces espèces traditionnelles soit effectuée dans la région car il est très décevant de voir des camions emporter le poisson vers d'autres parties de la province alors que la région souffre tant du chômage.

J'aimerais parler un peu des ports de la région: tout d'abord, il n'y a pas de rade dans la région et quand le bon Dieu a créé Port-au-Port, il ne lui a pas fourni de rade. Mais grâce au travail de groupes locaux tels que l'association de la stratégie d'emploi de la collectivité et de l'association de développement de Port-au-Port, nous avons obtenu dans le passé des fonds du gouvernement fédéral. Il ne s'agissait pas de fonds provenant du ministère de l'Expansion économique régionale mais d'un financement fédéral pour effectuer des travaux dans certains des ports principaux de la région. On est actuellement en train de construire une rade artificielle à Blue Beach à la pointe de Long Point. Des appels d'offres ont été faits pour la deuxième phase de réalisation de ce projet. Sauf erreur, le port sera prêt à être utilisé au cours de la prochaine saison de pêche. Tout indique qu'il s'agit d'une excellente entreprise, sauf que le besoin est si grand dans ce domaine, et que ce port sera bientôt trop petit, ou le nombre de pêcheurs qui veulent venir dans la région.

On est en train d'établir notre port à Rose Brook près de Cap St-George. Il y a eu des problèmes car la construction a été principalement faite par l'intermédiaire de Canada au travail. Je crois qu'il a été amplement prouvé que Le Canada

[Text]

for major construction of this sort. The project was severely damaged during a storm last year and it has been announced recently that the project will go to public tender. We are hopeful that the project will now become a viable project and that in the very near future the fishermen of that particular area will be able to avail themselves of that facility.

In Three Rocks Cove, which is on your map on page 463, a project to build a harbour was started several years ago. The project was destroyed by the actions of the sea before it was completed. I think this points out the problems of trying to develop an area through Canada Works where you have problems trying to get materials, and the emphasis on the project is on manpower. Most of these projects are much better suited to a proper tendering process and done by a proper company. But I feel that another attempt should be made in a suitable location in the Lourdes to Mainland area to again provide a shelter for fishermen in that area, and this time with proper engineering and environmental assessment.

The fourth harbour of note in the district is Fox Island River. Over the years organizations in the Port au Port area have applied for and received a number of projects aimed at developing a harbour at the mouth of the river. Breakwaters have been built and the mouth of the river dredged. The project has been going on, piece by piece, with no real understanding of how the project will turn out. I feel that it is important that a major study be done on the river and the ocean currents in the area as this could become a very suitable harbour in this part of the District of Port au Port.

I might point out that without harbours we will never be able to have a viable fishery. Even in the peak fishing periods when the fish are in on the shore, any kind of a breeze at all and fishermen may go as long as a week not being able to get their boats off the shore and it is absolutely essential that harbours be developed. Some of them, as you can see, are being developed at the present time. Some have been failures and we are hoping that there will be another mechanism for building these particular harbours other than trying to make do with Canada Works money, Canada Works employment, topped up by Small Craft Harbours and Community Employment Strategy Association funds. While the job that community organizations have done with the tools they had have been admirable, they have had to face a lot of frustrations and generally they have suffered some failures.

The next item I would like to touch on is the mineral resources in the district. The most important deposits in the St. George's Bay area, and perhaps on the whole west coast,

[Translation]

au Travail n'était pas l'organisme qu'il fallait pour s'occuper d'une construction de ce genre. Ces installations ont subi l'impact de gros dégâts au cours d'une tempête et on a récemment annoncé qu'on présenterait les appels d'offres par la suite. Nous espérons bien que l'on réussira à faire de ce projet une entreprise viable et que très bientôt les pêcheurs de la région pourront se servir de ces installations.

A *Three Rocks Cove*, que vous trouverez sur votre carte à la page 463, on avait, il y a plusieurs années projeté de construire un port. Les installations dont on avait commencé la construction ont été détruites par les vagues avant que tout soit fini. Je crois que cela nous donne une bonne idée des problèmes qui se posent lorsqu'on veut développer une région en s'adressant à Canada au Travail car on rencontre alors des difficultés pour obtenir les matériaux et parce que l'accent est surtout mis sur la main-d'œuvre. La plupart de ces projets se prêtent beaucoup mieux à un processus d'appel d'offres et soumissions et il vaut beaucoup mieux mettre les travaux entre les mains d'une société appropriée. Je pense cependant qu'on devrait tenter à nouveau de trouver un endroit dans cette région allant de Lourdes à la terre continentale afin de construire un abri pour les pêcheurs et cette fois-ci en faisant de travaux de génie appropriés et en faisant appel à une évaluation de l'environnement.

Le quatrième port qui présente une certaine importance dans la région est celui de *Fort Island River*. Au cours des années, les organisations de la région de Port-au-Port ont demandé qu'on établisse un port à l'embouchure de la rivière et on leur a présenté un certain nombre de projets. On a construit l'un des brise-lames et on a dragué l'embouchure de la rivière. Cette réalisation a été faite bout après bout sans qu'on comprenne réellement ce qui allait en résulter. Je pense qu'on devrait faire une étude approfondie du cours d'eau et des courants océaniques de l'endroit car on pourrait réellement établir un bon port dans cette partie du District de Port-au-Port.

Je ferai remarquer que tant que nous ne disposerons pas de ports convenables, les pêcheries ne seront jamais viables dans cette région. Même au moment des périodes de pêche, lorsque le poisson a été amené à terre, il suffit que le vent se lève pour retarder jusqu'à une semaine l'appareillage des bateaux. En conséquence, il est essentiel de créer des ports. Certains, comme vous pouvez le voir, sont en construction. Dans certains cas, la construction des ports a été un échec et nous espérons qu'on trouvera d'autres organismes où s'adresser pour obtenir des fonds plutôt que de faire appel à l'argent de Canada au Travail, à la Main-d'œuvre du Canada au Travail, tout cela sous l'égide de l'organisme des ports pour petites embarcations et aux associations pour la stratégie de l'emploi communautaire. Même si le travail fait par ces organisations communautaires, compte tenu des outils qu'ils avaient à leur disposition, est admirable elles ont abouti à beaucoup de frustration et à un certain nombre d'échecs.

Je voudrais maintenant parler des ressources en minerai du district. Les dépôts les plus importants de la région de la Baie de St-George et peut-être de toute la côte ouest sont ces dépôts

[Texte]

are the enormous limestone deposits in Port au Port. There are 300 million tons of limestone on the Port au Port Peninsula and 200 million tons in the Pine Tree Hills area near Fox Island River. These two deposits are of major importance because of their extreme purity. I understand that they are the purest deposits of limestone located in North America. These are near the water, these particular deposits, and there are other deposits in this particular area which are just as pure and they are located inland. This limestone is good not only for agricultural and cement products, it is also a flux, I understand, for steel.

In 1974 Portland Cement and the British/Newfoundland Exploration Limited decided that it would be technically feasible to place a cement plant on the peninsula. Shale for cement is found in the West Bay area and gypsum is found and mined at Flat Bay in the District of St. Georges. In addition to this, there are 2.5 million tons of gypsum at Romaines Brook in the town of Kippens, also in the district, but because of financial restraints the company did not develop those deposits. However, with the proximity of this area to markets in the southeastern United States, in the Caribbean and also, I suppose, in Africa, the potential is here for a major industry. In 1977 a study projected that the sales potential for a new cement plant in eastern Canada had been estimated at 1,250,000 tons by 1985. There are also a number of other minerals in the area. The ones that are interesting some people at the time are barite and celestine. I understand that barite is used in drilling muds, and there is some indication that there may be some drilling to find out the extent of the deposits in the area. As well, I should point out that there was also oil found in the area back in the 1900s and there are areas where you can go out and dip it out of the ground, but so far the oil companies have not shown any interest in the area.

Now to address a few of my remarks to this committee, I feel there has been very little DREE presence in the district of Port au Port. The first project was an industrial water system in Fox Island River but in the planning of this project it was not taken into account that the fish buyer there, who has leased the premises which are capable of processing fish, seems to have no intention of processing fish in the area, and while the project is completed the company continues to ship its fish to Port aux Basques, taking much-needed jobs from the area.

The second project now under construction will provide a water system for National Sea Products Limited of Piccadilly, and this will aid in a planned expansion of the plant and will

[Traduction]

de calcaire qui se trouvent à Port-au-Port. On trouve 300 millions de tonnes de pierre calcaire dans la péninsule de Port-au-Port et 200 millions de tonnes dans la région de *Pine Tree Hills* près de *Fox Island River*. Ces deux dépôts sont extrêmement importants vu qu'il s'agit de pierre calcaire d'une extrême pureté. Je crois comprendre que ce sont des dépôts de pierre calcaire la plus pure de l'Amérique du Nord. Ils se trouvent près de l'eau et il existe aussi d'autres dépôts dans cette région de pierre calcaire aussi pure mais qui se trouve juste à l'intérieur des terres. Cette chaux est excellente pour l'agriculture et sert aussi à la fabrication du ciment; et cette chaux sert aussi de décapant pour la fabrication de l'acier, si je comprends bien.

En 1974, la *Portland Cement and British/Newfoundland Exploration Limited* a décidé qu'il serait possible d'implanter une usine de fabrication de ciment dans la péninsule. On trouve des schistes à ciment dans la région de *West Bay* et on trouve et on extrait de la pierre à chaux à *Flat Bay* dans le District de St-George. En outre, on trouve 2.5 millions de tonnes de gypse à Romaines Brook, dans la municipalité de Kippens, qui se trouve aussi dans le district, mais on n'a pas exploité ce minéral, vu le manque de fonds. Toutefois, en cet endroit, il existe des possibilités de développer un secteur industriel très important qui pourra profiter du fait que cette région est proche des marchés du Sud-Est des États-Unis, et qui pourra probablement profiter aussi des marchés des Antilles et, je le suppose, de l'Afrique. En 1977, une étude a indiqué que les ventes éventuelles que pourrait faire une nouvelle cimenterie implantée dans l'Est du Canada pourraient être de 1,250,000 tonnes vers 1985. On trouve aussi d'autres minerais dans cette région. Ce qui intéresse certaines personnes pour l'instant, ce sont la baryte et la célestine. Je crois comprendre que la baryte est utilisée pour le forage des limons et qu'on va faire certains forages pour déterminer quelle est l'ampleur des dépôts qui se trouvent dans cette région. Je ferai remarquer aussi que dans les années 1900, on a trouvé du pétrole dans cette région, et il y a des endroits où on peut l'extraire, mais jusqu'ici, les compagnies pétrolières ne se sont pas intéressées à cette région.

• 1510

Je voudrais maintenant dire au Comité que l'on n'a pas beaucoup ressenti la présence du ministère de l'Expansion économique régionale dans le District de Port-au-Port. Le premier projet qui a été entrepris se rapportait à un système de distribution d'eau pour les industries, à Fox Island River, mais lors de la planification de ce projet, on n'a pas pris en considération le fait que l'acheteur de poisson de l'endroit, qui a loué des installations pour la transformation du poisson, ne semble aucunement avoir l'intention de transformer le poisson en cet endroit. Maintenant que la réalisation du projet est terminée, la société continue à expédier son poisson à Port-aux-Basques, ce qui retire des emplois qui seraient bienvenus dans la région.

La deuxième entreprise, où les travaux sont en cours, vise à fournir un système de distribution d'eau à la National Sea Products Limited, à Piccadilly, ce qui aidera à l'expansion

[Text]

give much-needed employment to the area. Outside of those projects, the Department of Regional Economic Expansion has not been responsive in a large measure to the needs of the area.

It seems to me that DREE exists on the level of Cabinet minister to Cabinet minister and from civil servant to civil servant, and decisions as to where the infrastructure or money should be placed is often above the heads of normal people. I believe that if DREE is to help the undeveloped regions of Canada then those regions must be identified and planning must take place on a priority basis before development takes place. There have been too many political decisions made in this department. There have been numerous cases where DREE funds have been spent in prosperous areas and areas like Port au Port have received the leftovers.

It is my feeling, and I believe it has been expressed here in other briefs, that perhaps DREE should be a little more decentralized. This area of the province does consistently have the highest unemployment figures in Newfoundland and perhaps we could have a branch of DREE in this particular area, because it seems that when a department comes to the area the people become more attuned to the needs of that particular area. I also feel that the department should be revamped in a way that the initial purpose for which the department was created will be realized.

In conclusion, Mr. Chairman, I believe the federal and provincial governments must target areas of high unemployment in the province, and if Canada is to be prosperous then we must develop areas such as Port au Port. I think it can be seen that it is a tragedy that an area such as this has so many undeveloped resources while the people of the area are without jobs. I think it is important that agencies such as DREE move into these areas and attempt to turn the economy around through planning and development.

This brief, I realize, has been very specific and has not dealt much with the broad policy matters. I realize as well that the provincial government has prime responsibility in the area and that development cannot come over night. I do hope, however, that in the future your department will take a greater interest in the region so that we may become full contributors to Confederation. Thank you.

• 1515

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Hodder. There are a number of people who want to ask questions and we will start with Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I would like to ask the gentleman, have they, through organizations from the region or provincial members of Parliament or the provincial government, ever asked the department to establish an office of DREE in this region or is it just a suggestion he has made? You have made it, and a lot of other people made it yesterday

[Translation]

prévue de l'usine et fournira des emplois fort bienvenus dans cette région. En dehors de ces réalisations, le ministère de l'Expansion économique régionale ne s'est pas beaucoup occupé des besoins de la région.

Il me semble que le MEER oeuvre au niveau des ministres du Cabinet et des fonctionnaires, et que les décisions se rapportant aux infrastructures ou aux fonds sont prises sans qu'on tienne compte de l'opinion des gens ordinaires. Je crois que si le ministère veut aider à développer les régions défavorisées du Canada, ces régions devraient être identifiées et la planification devrait se faire sur une base prioritaire, avant qu'on se lance dans des opérations de développement. Trop de décisions ont été prises pour des raisons politiques au sein de ce ministère. On peut citer de nombreux cas où les fonds du ministère ont été dépensés dans les régions prospères et où des régions comme Port-au-Port n'ont reçu que les restes.

Je pense, et je crois que c'est l'idée qui ressort des autres mémoires présentés ici, qu'on devrait peut-être décentraliser un peu plus le ministère de l'Expansion économique régionale. À Terre-Neuve, c'est cette région-ci qui a toujours le plus haut taux de chômage, et peut-être pourrait-on établir ici un bureau du ministère, car il me semble que lorsqu'un ministère est présent dans une région, les gens deviennent plus sensibles aux besoins de cette région. Je crois aussi que le ministère devrait être remanié de façon qu'il puisse poursuivre la réalisation de l'objectif pour lequel il a été créé.

En conclusion, monsieur le président, je crois que les gouvernements fédéral et provincial doivent déterminer quelles sont les zones de chômage élevé dans la province, et s'attacher à développer des régions comme Port-au-Port, si l'on veut que le Canada devienne prospère. Il est vraiment tragique qu'une région comme celle-ci renferme tant de ressources non exploitées, quand les gens d'ici manquent de travail. Je crois que les organismes comme le ministère de l'Expansion économique régionale devraient être présents dans ces régions et s'efforcer, grâce à la planification et au développement, de remettre l'économie sur la bonne voie.

Je me rends compte que ce mémoire a donné des précisions, mais n'a pas traité de questions de politique générale. Je me rends compte aussi que le gouvernement provincial est le premier responsable du développement de cette région et que ce développement ne peut se faire du jour au lendemain. J'espère cependant qu'à l'avenir, votre ministère s'intéressera de plus près à notre région, afin que nous puissions contribuer pleinement à notre Confédération. Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Hodder. Il y a un certain nombre de personnes qui veulent poser des questions, et je vais commencer par M. Pelletier.

M. Pelletier: Merci, monsieur le président. Monsieur, est-ce que vous n'avez jamais, par l'intermédiaire d'organisations de la région ou de vos députés provinciaux, ou par l'intermédiaire du gouvernement provincial, demandé au ministère d'établir un bureau du ministère de l'Expansion économique régionale dans cette région, ou est-ce simplement une suggestion que

[*Texte*]

and today. Was there any concrete demand or request to the department for such an office in the region?

Mr. Hodder: Not that I am aware of. There may have been a request, but not that I am aware of. I have included this in my brief primarily because I felt that when I sat down to try to analyze what DREE is doing in the area, that would be a way that DREE could help the area and become more responsive to the needs of the area.

Mr. Pelletier: I would urge you, and the other people who have appeared before this committee making that suggestion, to present an official request to the department. In Quebec, for example, I believe that we have six or seven regional offices. Everything used to be decided entirely in Montreal or Quebec City and we felt—and I live only 80 miles from Montreal—that we needed such offices, so that the different projects submitted by the people of the region could be studied in that region and the ministry has accepted that. I do not know, but for a province as large as Newfoundland and considering that the capital is at the far end of the island and this is the second major area in the province, I do not see any difficulty for the minister to accept such a proposition, but I believe it would have to be made by the local authorities or possibly the provincial government could request it, and I think it would serve the community very well. That is the first point.

Second, we have heard in almost every single brief that has been presented to us the lack of consultation with your provincial government. Now, I have the feeling that when we go tomorrow to New Brunswick we will get the same thing and if this meeting had been held in Quebec, it would have been probably the same criticism, but I would like to hear from you: Have you made requests to your provincial government to be consulted more about the problems that concern you and what was the government's response to it?

Mr. Hodder: Any requests that I put to the provincial government generally get a song and dance. Very often the provincial government will put it on a shopping list. If it is not approved, it is usually the fault of the federal government. If you talk to the federal people, they are always very vague about particular projects.

The first particular project that we received in Port au Port was for the DREE water system at Fox on the River. I had been asking for that particular project for quite some time and found out by accident that one of the communities which had applied for DREE had somehow spent less funds than were committed for the particular project, so we happened, through pressing the provincial department of fisheries, to get that particular money in the area. The other project, which was the project at Piccadilly was one where representation was made by National Sea Products themselves and by me and the project came. But basically when you talk to the provincial

[*Traduction*]

vous avez faite? Plusieurs personnes en ont parlé hier et aujourd'hui. Mais y a-t-il eu une demande précise faite auprès du ministère pour qu'on crée un tel bureau?

M. Hodder: Pas à ma connaissance. Je ne suis pas au courant qu'on ait présenté une requête à ce sujet. J'ai inclus cette question dans mon mémoire principalement parce que je pensais, après avoir examiné ce qu'a fait le ministère dans la région, que ce serait une façon de procéder pour aider la région et répondre mieux à ses besoins.

M. Pelletier: Je vous demanderais donc instamment, à vous et aux autres personnes qui ont comparu devant le Comité et qui ont présenté cette idée, de faire une demande officielle à ce sujet auprès du ministère. Nous avons au Québec, par exemple, je crois, 6 ou 7 bureaux régionaux. Dans le temps, toutes les décisions se prenaient à Montréal ou à Québec, et nous avons pensé—je n'habite qu'à 80 milles de Montréal—qu'il était nécessaire d'établir de tels bureaux, afin que les projets soumis par les gens de la région puissent être étudiés dans la région; le ministère a accepté notre demande. Ce n'est pas moi qui peut en décider, mais il me semble que dans une province aussi grande que Terre-Neuve, et compte tenu du fait que la capitale se trouve à l'extrémité de l'île et qu'on est ici dans la deuxième plus importante région de la province, le ministère devrait accepter sans difficulté une telle proposition. Mais je crois que la demande doit être faite par les autorités locales ou, éventuellement, par le gouvernement provincial. Je pense qu'un tel bureau desservirait fort bien la collectivité. Voilà le premier sujet que je voulais aborder.

Le deuxième sujet dont nous avons entendu parler dans presque chaque mémoire qui nous a été présenté, c'est le manque de consultation avec votre gouvernement provincial. J'ai l'impression que lorsque nous nous rendrons demain au Nouveau-Brunswick, nous entendrons formuler les mêmes plaintes et que si cette séance avait eu lieu au Québec, on aurait présenté les mêmes critiques. Mais je m'adresse à vous: avez-vous demandé à votre gouvernement provincial qu'il vous consulte plus souvent au sujet des problèmes qui vous intéressent, et quelle a été sa réponse?

M. Hodder: A chaque demande que je présente au gouvernement provincial, on répond d'habitude par la même rengaine. Très souvent, le gouvernement provincial ajoutera cette requête à sa liste d'emplettes. S'il n'y a pas approbation, d'habitude, on accuse le gouvernement fédéral. Si vous parlez aux fonctionnaires fédéraux, en général, vous recevez une réponse très vague au sujet de ces projets précis.

Dans le cas du premier projet pour la région de Port-au-Port, c'est-à-dire le système de distribution d'eau à *Fox on the River* dont s'occupait le ministère de l'Expansion économique régionale, cela faisait déjà un certain temps que je le réclamaais, et je me suis aperçu par hasard qu'une des communautés qui avaient demandé l'aide du ministère avait dépensé moins d'argent que ce qui avait été affecté, et grâce à des pressions auprès du ministère provincial des Pêches, nous avons obtenu cet argent pour ce projet. Dans le cas de l'autre projet, celui de Piccadilly, des instances ont été présentées par la *National Sea Products* et par moi-même, et nous avons obtenu gain de

[Text]

government about DREE roads and things like that, you sort of get a brush-off.

• 1520

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, just a last question to our witness.

The other suggestion that we have heard from most people who appeared before this committee so far has been that there is so much frustration because of a lack of consultation, a lack of co-ordination of the efforts of everybody in the region. As you know, right now you have to go through your provincial government; it was felt by many people that in the revised legislation of DREE, we should consider seriously the possibility for organizations and development corporations to address themselves directly to the federal government. Would you subscribe to such a view?

Mr. Hodder: Yes, I would certainly subscribe to such a view. I feel that many of the projects on which federal funds have been spent in the district—and I think I refer in my brief to some of the Canada Works projects which were used for major development—the type of scheme was not suited to that type of development; without money for studies and that sort of thing, things went astray. I think that money could have been much better spent through DREE and through DREE funding with proper planning. I would certainly subscribe to that particular view.

The Chairman: No further questions?

Mr. Hodder, we thank you very much for your presentation, for the great amount of work that obviously went into your brief and we thank you in particular for a map. Thank you very much.

The next witness today to give evidence is Mr. Frederick R. Stagg, MHA for the District of Stephenville, member of the government in the House of Assembly. When you are ready, Mr. Stagg.

Mr. Frederick R. Stagg (Member for the District of Stephenville, House of Assembly, Newfoundland): Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Chairman, before I begin my prepared remarks, I would like to address myself to a couple of the remarks made by the previous speaker. For the record I would like you to know that all the bad roads in Port au Port were built by the previous Liberal government, and all the good roads in Port-au-Port were built during the time I was the member for Port au Port from 1971 to 1975. I would like to get that on the record. Obviously there are two different points of view in these things.

Now I think most of you have my prepared remarks. I will probably deviate from that to some extent and I would encourage your questioning; in order to do that I have to get your attention, I suppose.

The Chairman: If we could have the attention of the members of the committee.

[Translation]

cause. Habituellement, vous vous faites rabrouer par le gouvernement provincial lorsque vous lui parlez de routes et de projets financés par le MEER.

M. Pelletier: Monsieur le président, j'ai une dernière question à poser à notre témoin.

La plupart des gens qui ont comparu devant le Comité jusqu'ici ont prétendu qu'il y a beaucoup de frustrations dues au manque de consultation, de coordination dans les efforts de ceux qui travaillent dans cette région. Présentement, comme vous le savez, il est nécessaire de passer par l'intermédiaire de votre gouvernement provincial. Selon beaucoup de gens, nous devrions sérieusement envisager dans la nouvelle Loi sur l'expansion économique régionale de permettre aux organisations et aux corporations de développement de faire affaire directement avec le gouvernement fédéral. Approuvez-vous cette façon de voir?

M. Hodder: Oui, certainement. À mon avis, les choses ont mal marché dans beaucoup de projets financés par le gouvernement fédéral dans le district, et dans mon mémoire, je mentionne certains projets de Canada au Travail orientés vers l'expansion, alors que les projets n'étaient pas conçus dans ce but. C'est ce qui arrive lorsque l'on n'a pas d'argent pour effectuer des études préliminaires. Ces sommes auraient pu être utilisées plus rationnellement par l'intermédiaire du MEER, grâce à sa planification et à son financement. J'aurais certainement approuvé cette façon de voir.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Monsieur Hodder, nous vous remercions de nous avoir présenté cet exposé qui a évidemment demandé beaucoup de travail, et nous vous remercions surtout pour la carte. Merci beaucoup.

Notre prochain témoin est M. Frederick R. Stagg, député ministériel à l'Assemblée pour le district de Stephenville. Monsieur Stagg, vous avez la parole.

M. Frederick R. Stagg (député représentant le district de Stephenville, Terre-Neuve): Merci beaucoup, monsieur le président. Avant de vous lire ma déclaration, je voudrais répondre aux commentaires du témoin précédent. Pour la bonne forme, je tiens à ce que vous sachiez que toutes les mauvaises routes de Port-au-Port ont été construites par l'ancien gouvernement libéral et que toutes les bonnes routes ont été construites de 1971 à 1975, alors que j'étais député de Port-au-port. Je tenais à faire cette mise au point, car, de toute évidence, il y a deux façons de percevoir ces choses.

Je pense que la plupart d'entre vous ont reçu des copies de mon texte. Je m'en écarterai probablement un peu et je vous invite à me poser des questions, mais pour ce faire, je devrai probablement obtenir votre attention.

Le président: Est-ce que les membres du Comité veulent bien prêter attention au témoin?

[Texte]

Mr. Stagg, will you continue.

Mr. Stagg: My concept of DREE—I thought I would start off with that, and I guess I will read it.

DREE was launched with much fanfare subsequent to the 1968 federal election and was generally perceived to be the architect of the introduction of "The Just Society" to eastern Canada; that is, the eastern Canadian version of the just society. The "Just Society" was to permeate all sections of Canada from 1968 forward. "The Just Society" was a clever phrase designed to mobilize the volatile political climate of the nineteen sixties behind the government of the day. And I recall those days, I was in Churchill Falls at the time working on the grand imperial concept of Winston Churchill and Joey Smallwood and, as a matter of fact, I was so taken up by "The Just Society" that I voted Liberal in that election.

DREE was to bring justic and economic equality to eastern Canada during the nineteen seventies and by this time, 1980, we should be able to point to a reshaping of the economic balance of the country. I do not think it has scratched the surface in that regard.

• 1525

It is ironic that from 1969 to 1971, the minister in charge of DREE negotiations with the federal government was also in charge of the infamous Newfoundland Resettlement Program, whose aim was to take Newfoundlanders from the smaller, more isolated outposts and bring them into, quote, growth centres. The resettlement concept, while it does have its isolated successes—no pun intended—was basically destructive to Newfoundland's economy and way of life. The resettlement concept was given financial impetus by DREE—I cannot recite examples here, and if any of you gentlemen can show where I am wrong, I would certainly take that back, but I believe DREE did assist in the resettlement program—which in the name of infrastructure, which was a word coined in the 1960's and a word which permeated the bureaucratic language of the 1970's; it is not so prevalent now—the name of "infrastructure" built highways and water and sewer projects for the new urban Newfoundland. The resettlement program was phased down after 1972 with the change of government, but DREE still seems to be largely associated with matters such as the building of schools, the building of highways, water and sewer projects, and matters of the like. DREE is no longer conceived by me as a department involved with expansion of the region. It is merely an occasional source of funds for worth while projects, most of which are within the provincial sphere of power, and is a means of intrusion into that sphere of power.

On a more sinister note, DREE now appears to have become a tool in Ottawa's grab for our natural resources, particularly our offshore resources, in that DREE agreements are being held up or not signed at all or reneged upon. Ergo, the

[Traduction]

Monsieur Stagg, veuillez poursuivre.

M. Stagg: Ma conception du MEER... Je pensais commencer par là et je pense que je vais lire mon texte.

Suite à l'élection fédérale de 1968, on a annoncé avec beaucoup d'éclat la création du MEER, lequel était généralement perçu comme l'architecte de l'introduction de la «société juste» dans le reste du pays, c'est-à-dire la version de l'Est canadien de cette société juste. À partir de 1968, la «société juste» devait envahir toutes les régions du Canada. Il s'agissait là d'un concept habile visant à rallier derrière le gouvernement de l'époque les éléments politiques flottants des années 60. À cette époque, je travaillais au grand projet impérial de *Winston Churchill and Joey Smallwood*, aux chutes Churchill, et j'ai été tellement convaincu par cette «société juste» que j'ai voté libéral lors de ces élections.

Au cours des années 70, le MEER devait instaurer la justice et l'égalité économique dans l'Est du pays; et en 1980 nous devions pouvoir constater la métamorphose survenue dans l'équilibre économique du pays. À ce chapitre, je pense qu'on n'a même pas égratigné la surface.

On constate avec ironie que de 1969 à 1971 le ministre chargé des négociations avec le gouvernement fédéral relatives au MEER dirigeait également l'infâme programme de réinstallation à Terre-Neuve, qui visait à déloger les Terre-Neuviens des petits villages de pêche isolés pour les installer, et je cite, dans des centres d'expansion. Cette initiative, même si elle a connu des succès isolés—sans jeu de mots—a miné l'économie et le mode de vie terre-neuviens. Ce programme a démarré grâce à l'appui financier du MEER... je ne puis donner d'exemples ici, mais si l'un d'entre vous peut prouver que je me trompe, je retirerai certainement mes paroles, mais je suis convaincu que le ministère de l'Expansion économique régionale est intervenu financièrement dans le programme de réinstallation, lancé au nom de l'infrastructure, terme créé dans les années 60 et largement répandu dans le jargon bureaucratique des années 70; le terme est beaucoup moins utilisé aujourd'hui; mais c'est au nom de «l'infrastructure» que l'on a construit des routes et des réseaux d'adduction d'eau et d'égouts pour la nouvelle Terre-Neuve urbaine. Le programme a été abandonné après 1972 avec l'arrivée au pouvoir d'un nouveau gouvernement, mais il semble néanmoins que le MEER assure encore une large participation à des initiatives telles que la construction d'écoles, de routes, de réseaux d'adduction d'eau et d'égouts, etc. Je pense que le ministère de l'Expansion économique régionale ne participe plus à l'expansion de la région. Ce n'est plus qu'une source occasionnelle de crédits pour des projets qui en valent la peine, et dont la plupart relèvent d'ailleurs de la compétence du gouvernement provincial, c'est un moyen de s'immiscer dans les affaires de la province.

Perspective encore moins réjouissante, il semble que le MEER soit devenu un outil d'Ottawa qui essaie de s'emparer de nos ressources naturelles, notamment de nos ressources sous-marines; en effet, les ententes en pourparlers avec le

[Text]

synchronifit in St. John's; I think DREE is involved in that, or should have been. Other speakers may deal with that in more detail, but it appears to me to be a rather ham-fisted way of dealing with the provincial government and with the province generally.

So to sum up, my concept of DREE is that it started off as a bright hope in the Just Society, but has now deteriorated in the face of a central government which is not willing to allow this region to develop its natural resources and to gain the economic power and stability which would naturally follow.

So far as your committee is concerned, I welcome you to this part of the province. But I have extreme reservations as to whether your recommendations to Mr. De Bané will be given any real consideration by the so-called inner Cabinet.

Recent federal pronouncements concerning Newfoundland's rights to its natural resources: I do not have the full text of what Mr. Marc Lalonde said to an audience in Ontario the week before last, but I believe he said Newfoundland's claim to our offshore resources was so much empty rhetoric and challenged us to refer the matter to the Supreme Court of Canada, where the matter would be resolved in favour of the federal government. That was his statement. At least that is what came through to me. If it was not his statement, I would like to hear him make a contradictory statement. No doubt he will read what I say here. I need only say that all the judges of the Supreme Court of Canada are appointed by the federal government and the majority of judges on the present bench were appointed by Mr. Trudeau—I have the name spelled wrong on my brief here, but I do know how to spell the name—probably with Mr. Lalonde's acquiescence.

Mr. Lalonde went on to decry Newfoundland's greed, indicating that Newfoundland would have to share its wealth with the rest of Canada. We have always shared with the rest of Canada. You have shared—you being anybody west of New Brunswick, particularly Ontario—in the positive balance of payments to the Canadian economy brought about by our exports of fish—they bring hard cold cash from other parts of the world into the Canadian economy—minerals—our iron ore in Labrador brings hard cold cash into the Canadian economy—our pulp and paper; and so on. Right now the possibility of Hibernia oil keeps the Canadian dollar at 86 cents or so. Without it, the dollar would probably be at 75 cents. I have heard that said somewhere—the *Financial Post* or wherever. Every time you have oil showing in Hibernia, up goes the Canadian dollar. We have also shared our youth with Canada, because with Canada unwilling to allow Newfoundland to develop as it should, tens of thousands of our people have emigrated to central Canada to toil in their factories and yearn for the day when they could return to Newfoundland. I have not heard of too many Newfoundlanders who rose to political prominence in Ontario. I think there is a good old boys' system

[Translation]

MEER sont retardées, ne sont pas signées du tout, ou sont carrément reniées. D'où la construction du portique synchronisé à Saint-Jean; je pense que le MEER y a ou aurait dû y participé. D'autres orateurs pourront traiter de la question plus longuement, mais à mon avis c'est une façon plutôt maladroite de traiter avec le gouvernement provincial et la province en général.

En résumé, je dirai que le MEER a suscité au début beaucoup d'espoirs envers une société juste, mais qu'il a désormais perdu tout son lustre du fait que le gouvernement central n'est pas disposé à laisser cette région exploiter ses ressources naturelles et accéder à la stabilité et à la puissance économiques qui ne manqueraient pas d'en résulter.

Je souhaite la bienvenue au Comité dans la région, mais je doute fort que le cabinet restreint, comme on l'appelle, étudie sérieusement vos recommandations à M. De Bané.

En ce qui concerne les récentes déclarations du gouvernement fédéral à propos des droits de Terre-Neuve sur ses ressources naturelles, je n'ai pas le texte intégral de la déclaration qu'a faite M. Lalonde en Ontario il y a deux semaines, je crois qu'il a dit que les revendications de Terre-Neuve n'étaient que des mots vides de sens, et qu'il nous a invités à porter l'affaire devant la Cour suprême du Canada qui statuerait en faveur du gouvernement fédéral. C'est ce qu'il a dit, ou du moins ce que j'en ai su. Si ce ne sont pas là ses propos, j'aimerais qu'il me reprenne. Il ne fait aucun doute qu'il aura connaissance de ma déclaration d'aujourd'hui. Je dirai simplement que tous les juges de la Cour suprême du Canada sont nommés par le gouvernement fédéral, et que la majorité des magistrats actuels ont été choisis par M. Trudeau—il y a une faute dans le nom qui apparaît dans le mémoire, mais je ne sais pas au juste comment l'écrire—probablement avec l'assentiment de M. Lalonde.

M. Lalonde a dénoncé à grands cris la cupidité de Terre-Neuve, indiquant que la province devrait partager ses richesses avec le reste du Canada. C'est ce que nous avons toujours fait. Vous, j'entends par là tous les canadiens à l'ouest du Nouveau-Brunswick et notamment les Ontariens, vous profitez de notre apport positif à la balance des paiements du Canada, grâce à nos exportations de poisson, à nos ressources minières, notamment notre minerai de fer du Labrador, à nos pâtes et papiers, etc., qui injectent des espèces sonnantes et trébuchantes dans l'économie canadienne. Aujourd'hui, ce sont les possibilités des gisements d'Hibernia qui maintiennent le dollar canadien à 86c. Autrement, il en vaudrait probablement 75c. Je l'ai lu quelque part, dans le *Financial Post* ou ailleurs. Chaque fois que l'on découvre du pétrole à Hibernia, le dollar canadien remonte. Nous avons dû également partager notre jeunesse avec le reste du pays. Le Canada a été un carcan pour le développement de Terre-Neuve, et c'est par dizaines de milliers que nos concitoyens sont allés trimer dans le centre du pays en rêvant du jour où ils pourraient rentrer chez eux à Terre-Neuve. Combien de gars de chez nous ont occupé des postes politiques importants en Ontario? Bien peu, car les

[Texte]

there. Really, our people are immigrants and will remain immigrants for a long time.

• 1530

Mr. Lalonde says we are greedy and holds up the various DREE agreements, which others have brought to your attention. I believe the Minister of Education brought these to your attention yesterday. It is nothing short of blackmail.

Offshore resources.

I will now quote in part from the position of the Government of Newfoundland regarding constitutional change as it relates to offshore resources. And I commend to your reading, gentlemen, this document here: *Towards the Twenty First Century—Together—The position of the Government of Newfoundland regarding Constitutional Change*, by the Honourable A. Brian Peckford, who is toiling so ably at the Constitutional Conference in Ottawa today. I must say my heart swelled with pride as I saw him duel with the Old Master there last night.

I will now quote in part from the position of the Government of Newfoundland regarding constitutional change as it relates to offshore resources.

The Government of Newfoundland has consistently asserted its ownership of the mineral resources on its Continental Shelf. This assertion is founded on the fact that ownership of these resources resided with the Dominion of Newfoundland...

Those of you who assume that Newfoundland was absorbed through some strange process in 1949 and had no history before that, well, that is not the case. Newfoundland had equal status with Canada for many years, probably as long as Canada did. It was the Dominion of Newfoundland. We were an independent country in the same way that the United States is an independent country. And we, in 1949, decided by a very slim majority that we would join with Canada.

Ladies and gentlemen, just suppose that we had not been confederated in 1949 and this vote were taken today and you had people like Mr. Lalonde saying, If you join Canada, Newfoundland, your offshore resources, once you leave the high-water mark, everything then becomes ours and under our jurisdiction, for our control and development—the rate of control, and so on, I wonder how the vote would go today? I do not think there is any doubt how the vote would go today. The vote went 77,000 to 72,000 or so, back in 1949—something like 51 to 49 per cent.

I was dealing with the Newfoundland government's assertion to its ownership of the mineral resources off its continental shelf.

This assertion is founded on the fact that ownership of these resources resided with the Dominion of Newfoundland before Confederation with the Dominion of Canada, and was not alienated from Newfoundland in that process.

[Traduction]

Ontariens semblent préférer des gens du cru. Nous ne sommes que des immigrants et nous le resterons encore longtemps.

M. Lalonde nous accuse d'être cupides en nous mettant sous le nez les différentes ententes signées par le MEER. D'autres l'avaient déjà fait avant lui, je crois même que le ministre de l'Éducation l'a fait plus tard qu'hier. Je vous le dis, c'est du chantage!

Ressources sous-marines.

Permettez-moi de citer maintenant un extrait, portant sur les ressources sous-marines, du mémoire du gouvernement de Terre-Neuve sur le changement constitutionnel. C'est un document que je ne saurais trop vous recommander. Il s'intitule: Vers le 21^e siècle ensemble: position du gouvernement de Terre-Neuve sur le changement constitutionnel. C'est l'œuvre de l'honorable A. Brian Peckford qui défend si bien aujourd'hui la position de notre province à la conférence constitutionnelle d'Ottawa. Je dois admettre que j'étais fier de le voir rabattre le caquet du grand patron hier soir à cette conférence.

Je cite donc un extrait du mémoire du gouvernement de Terre-Neuve sur les ressources sous-marines:

Le gouvernement de Terre-Neuve a toujours revendiqué la propriété des ressources minérales se trouvant sur son plateau continental. Cette position est fondée sur le fait que la propriété de ces ressources appartenait au dominion de Terre-Neuve...

Je dis cela pour dissiper les illusions de ceux qui croient que, lorsque Terre-Neuve a été absorbée par un étrange processus en 1949, la province n'avait pas d'histoire. N'oubliez pas que Terre-Neuve a été l'égale du Canada pendant plusieurs années. On l'appelait à l'époque le Dominion de Terre-Neuve et nous étions un pays indépendant, tout comme le sont les États-Unis. Ce n'est que par une très faible majorité que nous avons décidé, en 1949, de nous joindre au Canada.

Supposons, mesdames et messieurs, que Terre-Neuve soit toujours un pays indépendant, et qu'il ait à se prononcer aujourd'hui sur son entrée dans la confédération. Après avoir entendu des gens comme M. Lalonde déclarer que les ressources au large des côtes, c'est-à-dire en eaux profondes, deviennent propriété du Canada qui s'occupera de leur exploitation, et caetera, pensez-vous que Terre-Neuve accepterait d'entrer dans la Confédération aujourd'hui? La réponse, pour moi, ne fait aucun doute. En 1949, nous avons voté par 77,000 contre 72,000 environ; nous avons donc accepté d'entrer dans la Confédération par un vote de 51 contre 49 p. 100.

Je disais donc que Terre-Neuve avait raison de revendiquer ses droits à la propriété des ressources minérales sous son plateau continental.

Cette position est fondée sur le fait que ces ressources appartenaient au Dominion de Terre-Neuve avant que cette province ne devienne partie d'une confédération avec le

[Text]

Consider Canada's eastern seaboard prior to 1949. You had Nova Scotia and New Brunswick and that was it. That was the eastern seaboard of Canada in 1949. Newfoundland brought the Labrador Sea, the Grand Banks and, to a larger extent, the south coast of Newfoundland into Confederation. Canada had no claim to any of these offshore resources at that time; they were Newfoundland's. Is it conceivable that the land mass that is known as the Province of Newfoundland and Labrador became a province while the offshore continental shelf assumed a status comparable to that of the Northwest Territories or the Yukon, or a less influential status than those two territories? Is that conceivable? Because that is the position of Mr. Lalonde and Mr. Trudeau and the federal government.

• 1535

The confirmation of Newfoundland's rights regarding the Continental Shelf during the current constitutional process is essential, yet the fundamental principles of balanced federalism and the equality of provinces are to be attained. In the brief time that Joe Clark was Prime Minister of this country, four principles were agreed upon last September between Mr. Clark's government and Mr. Peckford's government. Now, these four principles are not well-publicized, not a lot of Newfoundlanders know them. They have been told, time and time again by our government to our people, but it has not sunk in. They are as follows, firstly,

The Government of Newfoundland should own the mineral resources of the continental margin off its coast in so far as Canada is entitled to exercise sovereign rights over these resources in accordance with international law. Such ownership should be, to the extent possible, of the same nature as if these resources were located within the boundaries of the Province. The legislative jurisdiction of the province should, to the extent possible, be the same as for those resources within the boundaries of the Province.

Simple, concise, precise; it was a statement of principle that basically confirmed a political position taken previously. We are now challenged by Mr. Lalonde to go to the Supreme Court. Yesterday, Mr. Trudeau challenged Mr. Peckford. He said, if you want to get your electricity through Quebec, take them to court—when the taking of electricity through Quebec is an exercise of the federal discretionary power under the British North America Act. Take them to court!

The second principle is:

Such ownership of and legislative jurisdiction over offshore resources by Newfoundland will be consistent with and subject to the division of legislative competence as between Parliament and the Provincial Legislatures under the Constitution of Canada.

Third

[Translation]

Dominion du Canada, et que, lors de ce processus, on n'a pas enlevé à Terre-Neuve la propriété de ces ressources.

N'oubliez pas qu'avant 1949, la côte est du Canada ne comprenait que la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, rien d'autre. C'est Terre-Neuve, en entrant dans la Confédération, qui a apporté au Canada la Mer du Labrador, les Grands Bancs et, dans un sens large, la côte sud de Terre-Neuve. Auparavant, le Canada ne pouvait revendiquer aucune de ces ressources sous-marines qui étaient la propriété exclusive de Terre-Neuve. Serait-il logique que la partie terrestre de Terre-Neuve et du Labrador soient devenues une province et que le plateau continental n'ait obtenu qu'un statut semblable à celui des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, que dis-je, un statut inférieur à celui de ces deux territoires? Ce n'est pas logique, et c'est pourtant la position de MM. Lalonde et Trudeau, et du gouvernement fédéral.

Il est impératif que pendant les négociations constitutionnelles en cours, on reconnaisse à Terre-Neuve ses droits sur le plateau continental sans pour autant faire entorse aux principes fondamentaux d'un fédéralisme équilibré et de l'égalité entre les provinces. Au cours du bref mandat qu'on lui a confié, le premier ministre Joe Clark a conclu avec le gouvernement de M. Peckford, en septembre dernier, une entente sur quatre principes, qui ne sont pas bien connus, même des Terre-Neuviens. Ils ont pourtant été énoncés à maintes reprises et expliqués à la population par le gouvernement, mais ils n'ont pas été assimilés. Les voici: premièrement

Le gouvernement de Terre-Neuve devrait être propriétaire des ressources minérales situées au large des côtes dans la mesure où le Canada y exerce des droits souverains conformément aux droits internationaux. Si possible, l'exercice de la propriété doit être analogue à celle des ressources situées dans les limites de la province, et la compétence législative de la province devrait être sur ces ressources la même que sur celles qui sont situées dans les limites de la province.

Il s'agit d'une déclaration de principe, simple, concise, précise, qui ne vient que confirmer une position politique énoncée auparavant. M. Lalonde nous met au défi de présenter notre cause à la cour supérieure. Hier, M. Trudeau a mis M. Peckford au défi. Il a dit que si nous voulions transporter notre électricité en passant par le territoire québécois, nous devrions porter notre cause devant les tribunaux, alors que le transport de l'électricité par le territoire québécois relève du pouvoir discrétionnaire fédéral conféré en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Les tribunaux!

Le deuxième principe est le suivant:

La propriété des ressources situées au large de nos côtes et la compétence législative de Terre-Neuve en la matière seront assujetties à la répartition des pouvoirs législatifs entre le Parlement et les législatures provinciales conformément à la Constitution canadienne.

Troisièmement

[Texte]

Thus the legislative jurisdiction and responsibilities of the Government of Canada in areas such as the protection of the environment, national defence, customs and excise, shipping and navigation, external affairs, the management of international and interprovincial trade and pipelines will continue.

All of these things will continue. Fourth,

The above principles will be further confirmed and implemented by the signing of an agreement between the Government of Canada and the Government of Newfoundland and by appropriate legislative action and constitutional change.

Why constitutional change you may say? The need for constitutional change would be just in case the Liberals ever get in again. Well, they got in six months later. Now, we are back fighting with Mr. Lalonde through the media.

Anyway, such was the spirit of co-operation between Mr. Clark's government and Mr. Peckford's government. We now have the spectacle of Mr. Lalonde parading around Ontario with his good friend Bill Davis, for whom I once had an admiration, at least figuratively at his side, decrying Newfoundland's greed and saying that our claim to offshore resources is so much empty rhetoric. What do you gentlemen think, especially those of you who are Liberals?—I have got your roster and I see you are in a majority. A province such as Newfoundland, where water covers a large percentage of its resources, can never attain equality with the provinces where most of the resources are on land. Canada would then be comprised of a strong federal government, a majority of strong provinces and a minority of weak provinces. In my view, the current federal government wants to keep Newfoundland weak.

Now, where does DREE fit into all this? Are my statements completely irrelevant?—Before you say yes, I will say no. Now, you people are asking at least for input into the Department of Regional Economic Expansion, well, I say to you that your department really should not exist, it should not need to exist. We should not have the member for Port au Port having to come here and parade forth a litany of unfulfilled promises or unfulfilled resource possibilities in his district, which was once my district. I concur with him in the depth of feeling that he has for the development possibilities in that district and certainly in the neighbouring district of Stephenville which I represent.

• 1540

DREE should not be coming down here 11 years or 12 years after it was conceived and brought forth and asking for input from the people. Dree should be down here slobbering at the jaws and coming around and saying: Fred, what can we do to help? Or: Jim, old buddy, what can we do to help? You come

[Traduction]

Par conséquent, la compétence législative et les responsabilités du gouvernement canadien dans des domaines comme la protection de l'environnement, la défense nationale, les douanes et accises, le transport et la navigation, les Affaires extérieures, la gestion du commerce interprovincial et international et les pipelines, ne seront pas modifiées.

Tout cela sera donc maintenu. Quatrièmement:

Les principes énoncés plus haut seront réaffirmés et mis en vigueur par une entente signée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de Terre-Neuve, et par les modifications constitutionnelles et législatives qui s'imposent.

Vous me demanderez pourquoi ces modifications constitutionnelles s'imposeraient? Des modifications constitutionnelles seraient nécessaires simplement au cas où les libéraux seraient élus de nouveau. Eh bien, ils ont été élus six mois plus tard. C'est pourquoi nous avons repris la bagarre avec M. Lalonde et elle a lieu dans l'arène publique.

De toute façon, voilà un bel exemple de la collaboration entre le gouvernement de M. Clark et celui de M. Peckford. En ce moment, M. Lalonde se pavane en Ontario, avec son bon ami Bill Davis—pour qui j'ai eu autrefois de l'admiration—apparemment à ses côtés, et il dénonce les appétits de Terre-Neuve et prétend que nos revendications sur les ressources situées au large de nos côtes ne sont que des mots vides de sens. Qu'en pensez-vous, messieurs? Qu'en pensent, en particulier, ceux d'entre vous qui sont libéraux? D'après les listes, je vois que vous constituez la majorité. Dans une province comme Terre-Neuve, les eaux couvrent une grande partie de nos ressources, il est impossible de prétendre à l'égalité avec les autres provinces, dont la majeure partie des ressources sont situées à l'intérieur de leurs limites. Veut-on d'un Canada avec un gouvernement fédéral fort, une majorité de provinces fortes et une minorité de provinces faibles? A mon avis, le gouvernement fédéral actuel veut maintenir Terre-Neuve dans cette situation de faiblesse.

Et le MEER, dans tout cela? Mes remarques sont-elles complètement hors de propos? Je vous arrête tout de suite, car je prétends que non. Vous demandez plus de participation de la part du MEER, mais à mon avis, le ministère ne devrait même pas exister, on ne devrait même pas en avoir besoin. On ne devrait pas permettre que le député de Port-au-Port se présente ici et fasse des promesses impossibles à tenir, ou encore qu'il fasse miroiter des débouchés utopiques dans un secteur qui a déjà été le mien. Je comprends l'impression qu'il ressent devant les possibilités de développement dans cette circonscription et assurément dans la circonscription voisine de Stephenville que je représente.

Le MEER ne devrait pas venir ici 11 ou 12 ans après avoir été mis sur pied pour demander aux gens leur avis. Le MEER devrait être ici pour quémander les renseignements et demander ce qu'il peut faire pour nous aider. Vous êtes ici et donnez vos audiences dans la salle de bal du Glynmill Inn qui n'est

[Text]

down here and you sit in the ballroom of the Glynmill Inn which is by no means representative of the kind of accommodations you will find in the rest of Newfoundland—why it is almost like a parliamentary committee so you are almost not even away from home.

Conclusion: I am not a pessimist by nature but I cannot compare your visit to this area with the only previous visit that I am aware of made by a DREE committee in 1970. There was a committee here in 1970—

Mr. Pelletier: False.

The Vice-Chairman: Point of information, Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: This is the first time that this committee has travelled to the Maritime provinces. We have travelled twice in 12 years, once to northern Ontario and today to Newfoundland.

Mr. Stagg: Well, Mr. Pelletier, I do not know who the fellows were that I had a few drinks with at the Loralie and at the golf club in 1970 but they were parading themselves around as members of Parliament who were associated with DREE, and Mr. Jack Marshall, our former member was with them. They were DREE people; they were not a committee of the House of Commons because they did not sit in formal hearings and so on, but they were going around asking people what they thought of DREE and this sort of thing.

I was just a neophyte at the time. I think I did not really have that many opinions. I had a couple of drinks though.

Anyway, it may be false as you say. At that time these people took considerably more pains to see the whole area, and you may see the whole area and I will take it all back if you go around as they did. There was a spirit of optimism prevalent at those meetings. They were basically informal and I do not think the hearing process was used, although I do not necessarily disagree with this process. I wonder whether you gentlemen here have the fervour for the job that needs to be done and whether you really believe that your recommendations will be followed.

The constitutional talks which are going on this week in Ottawa are the real key to regional economic expansion and I am concerned, although it has not taken a lot of my time and it does give me a forum to get a few things off my chest, whether everything that is said here today, to quote Mr. Lalonde, is "empty rhetoric".

The Vice-Chairman: Mr. Stagg, we thank you for your presentation. We have a number of questioners and I know you would not say anything just to be provocative, so I will tell you—

Mr. Stagg: Do not bet on it.

The Vice-Chairman:—that the committee's mandate allows it just five days to travel through Atlantic Canada; it is meeting in only two locations, Corner Brook and Campbellton,

[Translation]

aucunement représentative du genre de salle que vous trouverez dans le reste de Terre-Neuve—elle ressemble à une salle de comité parlementaire, donc vous ne devez pas être trop déçus.

Conclusion: Je ne suis pas pessimiste de nature, mais je ne peux comparer votre visite dans cette région à la seule autre faite précédemment, à ma connaissance, par un comité du MEER en 1970. Cette année-là, un comité est venu ici...

M. Pelletier: C'est faux.

Le vice-président: Des éclaircissements s'il vous plaît, monsieur Pelletier.

M. Pelletier: C'est la première fois que ce comité vient dans les provinces Maritimes. Il a voyagé deux fois en 12 ans, une fois dans le nord de l'Ontario et aujourd'hui à Terre-Neuve.

M. Stagg: Très bien, monsieur Pelletier, je ne sais pas qui étaient les gens avec lesquels j'ai pris quelques verres au Loralie et au club de golf en 1970, mais ils se disaient députés associés au MEER, et M. Jack Marshall, notre ancien député, était avec eux. C'était des gens du MEER; ce n'était pas un comité de la Chambre des communes parce qu'il ne tenait pas d'audience officielle, etc., mais il rencontrait les gens pour leur demander ce qu'ils pensaient du MEER.

Je n'étais à l'époque qu'un néophyte. Je pense que je n'avais pas vraiment autant d'opinions. J'avais également bu quelques verres.

De toute façon, il se peut que vous ayez raison. À l'époque, ces gens se sont donné beaucoup de mal pour voir la région, et si vous en faites autant, je retirerai ce que j'ai dit. Ces réunions qui se tenaient sans caractère officiel étaient teintées d'optimisme. Je ne sais pas si l'on utilisait le processus des audiences, quoique je ne suis pas nécessairement contre cette façon de faire. Je me demande si le travail qui doit être fait vous tient à cœur, et si vous croyez vraiment qu'on donnera suite à vos recommandations.

Les pourparlers constitutionnels en cours cette semaine à Ottawa sont la véritable clé de l'expansion économique régionale, et je me demande si la présente audience, bien qu'elle n'ait pas pris beaucoup de mon temps et me permette de débâler ce que j'ai sur le cœur, ne se résume pas à un échange vide de sens, pour reprendre l'expression utilisée par M. Lalonde.

Le vice-président: Monsieur Stagg, nous vous remercions de votre exposé. Nous avons un certain nombre de personnes qui veulent poser des questions, et je sais que vous ne diriez pas des choses seulement par bravade, aussi vous dirais-je...

M. Stagg: Je ne parais pas là-dessus.

Le vice-président: ...que le mandat du Comité ne vous permet que cinq jours de voyage dans l'est du Canada; le Comité ne tient des audiences qu'à deux seuls endroits, Corner

[Texte]

and in order to facilitate that we hear as many briefs as possible and as many people as possible during those five days of hearings it becomes necessary, when you are carrying around the kind of equipment that is in the back room, to meet in one location.

The result has been that we have heard and have been presented with some 19 briefs, including several organizations that represent all of Atlantic Canada and have had good representation from all across Newfoundland, in particular excellent representation from western Newfoundland. So, in case you were not aware, that is the reason for setting up in one location so that we did not spend our time in the bus, travelling and sightseeing, but working and listening to the representatives of the various interest groups and of course politicians such as yourself who have so much to contribute.

We will start with our first questioner, Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I believe that the best description of this brief would be the last two words that the gentleman used in his brief.

I am a bit shocked to hear a representative of people to come up before a committee—and I think another phrase you used was “my concept of DREE”—

Mr. Stagg: Yes, that is right, but I could be wrong.

• 1545

Mr. Pelletier: No, you are right. It is your concept; it is surely not the concept of the reality of DREE, and it is surely not the concept of the people of Newfoundland that we have heard in the past two days.

I am shocked, because most people of this region have complained about the lack of consultation, and since you are a member of Parliament—

Mr. Stagg: No, I am a member of the House of Assembly.

Mr. Pelletier: The House of Assembly. It is a parliament—

Mr. Stagg: Maybe coming events are casting their shadow.

Mr. Pelletier: I am surprised that you have not listened a bit more to the different people who have appeared before the committee and have talked, at length, of the lack of consultation with the provincial government. That is the first thing.

You said also that your heart was swelling last night with pride.

Mr. Stagg: That is right.

Mr. Pelletier: Mine is not swelling right now at your performance because, really, we came here to try to improve the situation. We came here on the strong request of your member of Parliament, who said, I do not agree that we go to St. John's, or Halifax, or Fredericton, because every time a committee of the House of Commons decides to travel, they go to the provincial capitals, and we, outside the capitals, never

[Traduction]

Brook et Campbellton, et pour nous permettre d'entendre le plus grand nombre de mémoires possibles et le plus grand nombre de personnes possibles pendant ces deux jours, il est nécessaire, lorsque vous devez transporter tout le matériel qui se trouve dans cette salle, de se réunir en un endroit.

Jusqu'ici, on nous a donné lecture de quelque 19 mémoires et nous avons entendu des témoignages de diverses organisations qui représentent tout l'est du Canada et nous avons également reçu des témoins de tout Terre-Neuve, en particulier de l'ouest de l'île. Alors, si vous ne le saviez pas, c'est là la raison pour laquelle nous nous réunissons en un endroit afin de ne pas perdre de temps dans les autobus, à voyager et à faire du tourisme, mais pour travailler et écouter les représentants des divers groupes d'intérêts et bien entendu des hommes politiques qui, comme vous, ont tant à apporter.

Je cède maintenant la parole à M. Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, je crois que la meilleure façon de décrire l'exposé serait de reprendre le mot que ce monsieur a utilisé dans son exposé.

Je suis un peu choqué d'entendre un représentant du peuple venir devant un comité—et je pense qu'une autre phrase que vous avez utilisée était «ma conception du MEER»—

M. Stagg: Oui, c'est exact, mais je peux me tromper.

M. Pelletier: Non, vous avez raison. C'est votre point de vue, et il ne représente certainement pas la réalité du MEER; et les témoins de Terre-Neuve que nous avons entendus depuis deux jours n'ont certainement pas la même perception que vous.

J'en suis choqué, étant donné que la plupart des gens de cette région se sont plaints du manque de consultation, et comme vous êtes député du Parlement...

M. Stagg: Non, je suis député à l'Assemblée législative.

M. Pelletier: L'Assemblée législative, c'est un parlement...

M. Stagg: C'est peut-être un signe avant-coureur des événements à venir.

M. Pelletier: Je suis surpris que vous n'ayez pas écouté plus attentivement les différents témoins qui ont comparu devant ce Comité et qui ont beaucoup parlé du manque de consultation avec le gouvernement provincial. C'est le premier point.

Vous avez également dit qu'hier soir vous étiez plein de fierté.

M. Stagg: En effet.

M. Pelletier: Face à votre performance, je puis vous dire que ce n'est pas mon cas. Nous sommes venus ici afin d'essayer d'améliorer la situation. Nous sommes venus sur l'insistance de votre député qui a déclaré: Je ne suis pas d'accord que nous allions à Saint-Jean, à Halifax ou à Frédéricton, parce que chaque fois qu'un comité de la Chambre des communes voyage, il siège dans les capitales provinciales et les gens de

[Text]

have the chance to speak directly to you. Finally, it was accepted.

Mr. Stagg: You came here reluctantly, did you?

Mr. Pelletier: We did not come here reluctantly. We voted unanimously in the committee, and it was accepted unanimously by the House of Commons, with representatives from your province, that we travel to this particular city.

I am glad that you said it was your view, because, really, you are far behind the reality. The reality of DREE, from what we have heard here, from the people, is that although there were flaws, there were mistakes, there were all kinds of things that did not go right from the very beginning—because of lack of funds, because of lack of co-ordination, because of all kinds of things—some positive things have been done in this province and in this region by DREE.

Mr. Stagg: So I said.

Mr. Pelletier: You said, but it was lost in the atmosphere.

The Vice-Chairman: I just want to remind . . .

Mr. Stagg: If the Chairman is going to make a speech here decrying me . . .

The Vice-Chairman: No, no Mr. Stagg. All I am trying to say, Mr. Stagg, is that I would like to have just one speaker at a time, whoever is speaking, there will be just one speaker at a time. I do not want to make a speech at all.

An hon. member: Right.

Mr. Stagg: If the chairman is going to quote me he is going to have to quote me correctly. I am not going to sit by and have the chairman say that I said that DREE has not done anything well; I have not, in fact, said that.

Mr. Dantzer: On a point of order.

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: This committee is turning into a debate, and with all due respect to the chairman, to a large extent because of his response to a brief that he did not like. He spoke yesterday, he said very accurately to another member who presented a brief that some of us did not particularly like that a teaspoon of honey goes a lot further than a quart of vinegar. For my part, the quart of vinegar was very interesting, perhaps not relevant, but I do not think we should enter into a debate with this.

An hon. member: Yes.

The Vice-Chairman: Excuse me, can the chair have order, please? Mr. Dantzer, I think your point is well taken. I will ask that we just have one speaker at a time and I will also ask Mr. Pelletier if he would put his questions.

Mr. Pelletier: I conclude, Mr. Chairman, very briefly, and I will not ask the gentleman a question, I think I have the answer to the question I wanted to ask in his brief.

I would like to say that the ministry, the minister, the committee, decided this year—we decided also in the past five years, because I have sat on this committee for seven years and

[Translation]

l'extérieur n'ont jamais l'occasion de s'adresser directement à vous. Finalement, nous avons accepté.

M. Stagg: Vous êtes venu à contrecoeur, n'est-ce pas?

M. Pelletier: Non. Le Comité, la Chambre des communes, ainsi que les députés de votre province ont accepté à l'unanimité que nous nous rendions dans cette ville.

Heureusement que vous avez précisé que c'était votre opinion, parce qu'elle est très loin de la réalité. La réalité, d'après ce que nous avons entendu des gens d'ici, malgré les lacunes, les erreurs de toutes sortes commises dès le début, malgré le manque de crédits, le manque de coordination, et à cause de toutes sortes de choses, le MEER a quand même fait des choses positives dans cette province et dans cette région.

M. Stagg: Je l'ai dit.

M. Pelletier: En effet, mais vos paroles se sont perdues.

Le vice-président: Je veux simplement vous rappeler . . .

M. Stagg: Si le président veut faire un discours pour me dénigrer . . .

Le vice-président: Pas du tout, monsieur Stagg. Tout ce que je veux dire, c'est que je ne veux qu'un seul orateur à la fois, quel qu'il soit.

Une voix: En effet.

M. Stagg: Si le président veut me citer qu'il le fasse correctement. Je ne vais pas rester là et l'entendre dire que, selon moi, le MEER n'a rien fait de bien; je n'ai pas dit cela.

M. Dantzer: J'invoque le Règlement.

Le vice-président: Oui, monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Je dirais respectueusement que grâce au président cette séance est en train de tourner au débat, en grande partie à cause d'un mémoire qu'il n'a pas aimé. Hier, il a dit sans embage à un autre député, qui avait présenté un mémoire, que certains d'entre nous n'avaient pas apprécié le fait qu'on prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre. J'ai trouvé la comparaison intéressante, quoi qu'elle ne fût pas pertinente, mais nous ne devrions pas entamer un débat pour autant.

Une voix: Oui.

Le vice-président: Puis-je avoir de l'ordre s'il vous plaît? Monsieur Dantzer, je pense que votre rappel au Règlement est tout à fait indiqué. Je demande donc aux gens de parler un à la fois et j'invite M. Pelletier à poser ses questions.

M. Pelletier: Je vais terminer brièvement, monsieur le président, et je ne poserai pas de questions, car les réponses à celles que je voulais poser sont dans son mémoire.

Je veux dire que le ministère, le ministre, le Comité, ont décidé cette année . . . Nous avons pris la même décision aux cours des 5 dernières années, puisque cela fait 7 ans que je

[Texte]

we asked permission every year to travel to the Maritimes. It was only this year that we got that permission. I can say—

Mr. Stagg: You have answered your own question there. Seven years of trying to get down here and this is the first year you got here. Really, sir, do you have any—

• 1550

The Vice-Chairman: If the Chair can have a word, can you conclude your comments, Mr. Pelletier, and then we are going to allow Mr. Stagg all the time he desires to respond.

Mr. Pelletier: Well, give him the time to respond. I conclude on that.

Mr. Stagg: I do not know who the gentleman to my right is. Is it Mr. Dantzer?

The Vice-Chairman: To your left.

Mr. Stagg: He is to my right. He may be to my left in a political sense; I do not know. Is he a fellow conservative? Maybe that explains it.

All I can say, gentlemen, is that DREE has not been a big deal on the west coast of Newfoundland as far as the ordinary people are concerned. I have been reflecting on some of the things Mr. Hodder said. He says things a little differently than I do, maybe a little less provocatively. But DREE is not recognized by me, and I have been in the political business now for a number of years, as an organization which really has any prospect of being a Department of Regional Economic Expansion. I think it is a dying department. In respect of the Chairman's comments on my brief, I never heard that kind of a reaction by a chairman before. But that is the way it goes, I guess.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Stagg. I should just point out that Mr. Pelletier, while he is not sitting in the chairman's chair, is entitled to participate in the hearings as a full member of the committee, and for the moment I am the chairman of the committee. Madam Beauchamp.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. Je ne désire plus poser de questions.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Madam Beauchamp. Mr. Dingwall, did you express a desire to put a question or to comment?

Mr. Dingwall: Yes, Mr. Chairman. Through you to our very distinguished witness, perhaps for the record he could make some corrections, if corrections need be made. I notice for instance on the first page of his submission he has his name Frederick R. Stagg, B.A.Ed., B.A., LLB. Is that supposed to be an abbreviation for liberation?

The Vice-Chairman: Mr. Stagg is a lawyer, sir.

Mr. Stagg: Mr. Chairman, I have heard a lot of attempts to ridicule in my day; I have heard a lot of it in my day. Is Mr. Dingwall your name, from Cape Breton?

Mr. Dingwall: That is right.

[Traduction]

siège à ce Comité, et nous avons demandé chaque année la permission d'aller dans les Maritimes. Ce n'est que cette année que nous avons obtenu cette permission. Je puis dire . . .

M. Stagg: Vous venez de répondre à votre question. Après 7 ans d'efforts, c'est la première fois que vous venez ici. Vraiment, monsieur, avez-vous . . .

Le vice-président: Puis-je vous demander de terminer votre intervention, monsieur Pelletier, après quoi nous accorderons à M. Stagg tout le temps qu'il lui faut pour répondre.

M. Pelletier: Dans ce cas, donnez-lui le temps de répondre. Je vais m'en tenir là.

M. Stagg: J'ignore qui est ce monsieur assis à ma droite. Est-ce M. Dantzer?

Le vice-président: Il est à votre gauche, monsieur Stagg.

M. Stagg: C'est à ma droite qu'il se trouve. Peut-être que, politiquement parlant, il est à gauche de moi; je n'en sais rien. Est-il conservateur? Voilà qui explique tout, peut-être.

Tout ce que je puis dire, messieurs, c'est que le MEER n'a pas fait grand-chose pour les gens ordinaires sur la côte ouest de Terre-Neuve. J'ai réfléchi à certains propos de M. Hodder. Ses propos diffèrent un peu des miens en ce sens qu'ils sont peut-être un peu moins provocateurs. Quoi qu'il en soit, le MEER n'a pas beaucoup d'avenir en tant que ministère de l'Expansion économique régionale; c'est mon point de vue et je fais de la politique depuis des années. Je crois que c'est un ministère qui se meurt. En ce qui concerne les remarques du président à propos de mon mémoire, je n'ai encore jamais vu pareilles réactions de la part d'un président. Mais il faut s'y faire.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Stagg. Je vous signale que M. Pelletier a le droit de participer aux audiences en tant que membre à part entière du Comité même s'il ne préside pas la séance, fonction que j'assume pour l'instant. Madame Beauchamp.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman. I do not wish to ask questions.

Le vice-président: Merci beaucoup, madame Beauchamp. Monsieur Dingwall, avez-vous manifesté l'intention de poser une question ou de faire une remarque?

M. Dingwall: Oui, monsieur le président. Par votre intermédiaire, je voudrais que notre très éminent témoin apporte les corrections qui s'imposent. À la première page de son mémoire, je vois par exemple son nom Frederick R. Stagg, B.A., E.D., B.A. et LLB. Est-ce l'abréviation de libération?

Le vice-président: M. Stagg est avocat, monsieur.

M. Stagg: On a cherché par tous les moyens à me ridiculiser, monsieur le président. Votre nom, monsieur Dingwall, est-il un nom du Cap-Breton?

M. Dingwall: En effet.

[Text]

Mr. Stagg: Well, that is an L followed by an L, and it means Bachelor of Law.

The Vice-Chairman: Thank you. That has been clarified. Mr. Dingwall, do you have a further question?

Mr. Stagg: I have never seen anything like this before, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Order, order please. Mr. Dingwall, do you have a further question?

Mr. Dingwall: Yes, I do. I have a few comments, Mr. Chairman, that I would like to continue with, and perhaps Mr. Stagg will have an opportunity to reply.

Mr. Stagg: I hope his next question has a little more substance than his last.

Mr. Dingwall: Well, perhaps so, but I am referring to page three, Mr. Stagg, and in one of your paragraphs there, an excerpt, it states that right now the possibility of Hibernia Oil keeps the Canadian dollar at eighty-six cents or so.

Mr. Stagg: Right.

Mr. Dingwall: And that without it the dollar would probably be at seventy-five cents.

Mr. Stagg: Right.

Mr. Dingwall: Now, I do not know where that came from.

Mr. Stagg: As I said, it came from—

Mr. Dingwall: Mr. Chairman may I finish my comments, please?

The Vice-Chairman: Order please, order please, Mr. Stagg. And that applies to all people here, witnesses and committee members. If we could not have as much discussion between the questions and answers I think it would be much more beneficial in having this brief presented and having questions asked and of course answered as quickly as possible so that we can stay on schedule.

Mr. Dingwall: Yes, Mr. Chairman, when I finish my comments then he will have an opportunity to reply. Just in passing, I do not know if that comes from an economic text or whether that is just Stagg economics; I do not know.

The final comment that I would like to make, Mr. Chairman...

Mr. Stagg: Mr. Chairman, may I be permitted to reply to that—

The Vice-Chairman: Is that a point of order, Mr. Stagg?

Mr. Stagg: ... to that further insult, to add insult to the attempted injury...

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Stagg, you will be given an opportunity to reply in full.

Mr. Dingwall, please continue.

[Translation]

M. Stagg: Ceci est un L suivi d'un L, ce qui signifie licencié en droit.

Le vice-président: Merci. Voilà qui est clair. Avez-vous d'autres questions, monsieur Dingwall?

M. Stagg: Je n'ai jamais rien vu de pareil, monsieur le président.

Le vice-président: Silence, s'il vous plaît. Avez-vous d'autres questions, monsieur Dingwall?

M. Dingwall: Oui. Je voudrais commencer par quelques remarques, après quoi M. Stagg pourra répondre.

M. Stagg: J'espère que la question suivante va un peu plus loin que la précédente.

M. Dingwall: C'est possible, et si je me reporte à la page 3, monsieur Stagg, je trouve dans l'un des paragraphes une citation selon laquelle Hibernia Oil maintiendrait actuellement notre dollar à quatre-vingt-six cents ou à peu près.

M. Stagg: Effectivement.

M. Dingwall: Et que, sans cela, le dollar équivaldrait vraisemblablement à soixante-quinze cents.

M. Stagg: Effectivement.

M. Dingwall: D'où tirez-vous cela?

M. Stagg: Comme je l'ai dit, cela provient de...

M. Dingwall: Puis-je terminer mes remarques, monsieur le président?

Le vice-président: Du calme s'il vous plaît, du calme monsieur Stagg. Et cela vaut pour tous ceux qui sont ici, témoins et membres du Comité. Plutôt que de se lancer dans des discussions entre les questions et les réponses, il serait nettement préférable, je crois, que ce mémoire soit présenté puis qu'on pose des questions et qu'on y réponde aussi rapidement que possible de manière à ce que nous puissions respecter l'horaire.

M. Dingwall: Oui, monsieur le président, lorsque j'aurai terminé mes remarques, il pourra répondre. Entre parenthèses, je ne sais pas si cela sort d'un texte économique ou si c'est simplement l'idée que Stagg se fait de l'économie; je n'en sais rien.

Pour terminer, monsieur le président...

M. Stagg: Monsieur le président, m'autorisez-vous à répondre à...

Le vice-président: Invoquez-vous le Règlement, monsieur Stagg?

M. Stagg: ... à ce nouvel affront...

Le vice-président: Oui, monsieur Stagg, nous vous permettons d'y répondre comme vous l'entendez.

Continuez, je vous prie, monsieur Dingwall.

[Texte]

Mr. Dingwall: Perhaps, Mr. Chairman, my final comment will conclude with this particular remark. The witness has been good enough to come here and to express his particular view on DREE and, implicit in his brief and I believe in his remarks, he has indicated that the ownership of natural resources is perhaps the key to Newfoundland's success or the upturn of the economy in this area.

Mr. Stagg: I did not want to go into the fishery in too much detail. I could have gone . . .

The Vice-Chairman: Again, I want to . . .

M. Cyr: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je suis membre d'un comité de la Chambre des communes depuis plusieurs années et je crois que les témoins ne doivent pas participer aux débats. Ils doivent seulement répondre aux questions et, comme il semble ne pas y avoir d'ordre ici, je propose, et je suis peut-être appuyé par l'honorable député de Rimouski, que nous passions au témoin suivant.

• 1555

M^{me} Côté: Monsieur le président, je perds ma question.

The Vice-Chairman: You second the motion, madame Côté.

Le vice-président: Monsieur Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, sur ce même rappel au Règlement. Mr. Cyr est député à la Chambre des communes et il a siégé pendant près de 17 ans à des comités; il est donc très au courant et il a vu passer des trains avant nous. Je lui demanderais, en mon nom personnel et au nom des autres membres du comité de garder quand même une certaine discrétion envers un membre d'une autre assemblée, d'un autre parlement, de le laisser terminer. Ce n'est peut-être pas la façon la plus éloquente et la plus habile de se produire devant un comité, mais laissons-le terminer et nous aurons au moins le souvenir d'avoir passé quelques moments agréables.

The Vice-Chairman: If the Chairman can speak just before we carry on . . . Yes, Mr. Dingwall?

Mr. Dingwall: Am I going to get a chance to complete my question?

The Vice-Chairman: I have a motion before the committee and that takes precedence. If the Chairman can have a few words, I will say that I am relatively new at this job of chairing committees, and must admit that discussion got a little lively; perhaps I should have intervened earlier and been a little firmer so that we did not evolve to the point we have now reached. I would say the motion is before the Committee and it has to be put if Mr. Cyr desires to do that. I would say as well that the Chair has perhaps been at fault here in not applying more stringently the Rules of Committee. It is my opinion, based on the fact that I have been sitting here without perhaps being firm enough so maybe we should have another go at this, Mr. Cyr. Again, it is entirely up to you.

M. Cyr: Monsieur le président, je ne retirerai pas ma proposition, mais je vais la laisser en suspens en attendant

[Traduction]

M. Dingwall: Je terminerai par cette remarque, monsieur le président. Le témoin a eu l'amabilité de venir jusqu'ici pour nous faire part de son point de vue sur le MEER et, de son mémoire ainsi que de ses remarques, je crois, il ressort implicitement que la propriété des ressources naturelles serait la clé du succès de Terre-Neuve et de la relance de son économie.

M. Stagg: Je n'ai pas voulu parler trop longuement de la pêche. J'aurais pu . . .

Le vice-président: Encore une fois, je voudrais . . .

Mr. Cyr: On a point of order, Mr. Chairman. I have sat on House of Commons committees for several years and I do not think that witnesses should participate in the discussions. They should merely answer questions, and since there seems to be no order here, I move, and perhaps the honourable member for Rimouski will second the motion, that we move on to the next witness.

Mrs. Côté: This means that I lose my question, Mr. Chairman.

Le vice-président: Vous appuyez la proposition, madame Côté.

The Vice-Chairman: Mr. Pelletier.

Mr. Pelletier: On this point of order, Mr. Chairman. Mr. Cyr has been a member of Parliament and has sat on House of Commons committees for close to 17 years; he is therefore more experienced in these matters than us. However, I would ask him personally and on behalf of the other Committee members to show some courtesy and allow a member of another legislator to finish what he is saying. This may not be the most eloquent or the most clever way of appearing before a committee, but let us allow the witness to finish and we will at least retain a good memory of the proceedings.

Le vice-président: Le président voudrait prendre la parole . . . Oui, monsieur Dingwall?

M. Dingwall: Aurai-je la possibilité de terminer ma question?

Le vice-président: Une proposition a été présentée, qui a la priorité. Je vous avoue que je suis relativement inexpérimenté comme président, et que le débat est devenu un peu mouvementé; j'aurais dû peut-être intervenir plus tôt et être plus ferme afin d'éviter la situation à laquelle nous faisons face maintenant. D'après moi, une proposition a été présentée au Comité et il faut passer au vote si M. Cyr le veut. J'ajouterais que le président est peut-être à blâmer ici pour ne pas avoir appliqué plus sévèrement les règlements du Comité. Étant donné que je n'ai peut-être pas été assez ferme, je pense que nous devrions essayer une nouvelle fois, monsieur Cyr. Mais je répète que c'est à vous de décider.

Mr. Cyr: I will not withdraw my motion, Mr. Chairman, but I will stand it until a couple of members have asked their

[Text]

qu'une couple de députés puissent poser des questions au témoin. Toutefois, si le témoin n'obéit pas à vos ordres, je remettrai ma proposition au vote.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Cyr. That is agreed. I will say now that I am not going to tolerate from witnesses or from committee members and I will apply it generally across the board, any nonsense—to use a good old Newfoundland expression. I will now ask Mr. Dingwall to continue with his questioning.

Mr. Dingwall: Thank you very much, Mr. Chairman. In concluding my remarks, and as I said earlier, may I say I believe the witness has articulated a position which claims that ownership of our natural resources—and I believe he means that to include fisheries as well—is the prime element in terms of the economy of Newfoundland being turned around. Since he is a member of the Government of Newfoundland, perhaps the witness could elaborate a little bit more as to not actually who owns the resource but rather as to how the Government of Newfoundland plans to administer this if in fact they do get control of this particular natural resource. What do you intend to do should you get control of it?

The Vice-Chairman: Mr. Stagg.

Mr. Stagg: Mr. Chairman, how much time have I got to answer that question?

The Vice-Chairman: Mr. Stagg, I would just suggest to you certainly to take your time, but we want to try to stay on schedule.

Mr. Dantzer: Mr. Chairman, on a point of order. How is this relevant to the problem of DREE in this province? I do not see the relevancy of the question nor the answer that we have to be subject to.

The Vice-Chairman: Mr. Dantzer, to that point of order in all fairness I ask you to consider that, because the question stems from a submission made in a brief to this committee which has been set up to invite people to make comments regarding the role of DREE in Newfoundland and because Mr. Stagg has included this proposition which he is perfectly entitled to do in his brief, I think it is appropriate, assuming that it is in his brief to the committee, that members should be permitted to react to it.

• 1600

Mr. Dantzer: On a point of order, Mr. Chairman.

Just because it is in the brief does not make it relevant. He could be talking about sending a man to the moon if he wished, but that does not make it relevant to the reason we are in Newfoundland.

Mr. Stagg: I can answer that.

The Vice-Chairman: Could I ask for one moment's patience, please?

Mr. Dantzer, I am going to rule that the question is in order because, obviously, Mr. Stagg submitted this in his brief and we accepted the brief as read. It was read into the record of

[Translation]

questions. However, if a witness does not obey your orders, I will have my motion voted on.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Cyr. C'est entendu. Je ne vais plus supporter de sottises de la part des témoins ni de la part des membres du Comité. Je demande à M. Dingwall de continuer à poser questions.

M. Dingwall: Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense que d'après le témoin la propriété de nos ressources naturelles, qui comprennent également les pêches à son avis, est l'élément clé si on veut que l'économie de Terre-Neuve change de cap. Puisque le témoin est député au gouvernement de Terre-Neuve, peut-être pourrait-il apporter des précisions non pas sur la propriété de la ressource mais plutôt comment le gouvernement terre-neuvien entend les administrer s'il en obtient le contrôle. Que comptez-vous faire dans ce cas?

Le vice-président: Monsieur Stagg.

M. Stagg: Monsieur le président, combien de temps ai-je pour répondre à cette question?

Le vice-président: Je propose que vous preniez le temps qu'il vous faut, monsieur Stagg, mais je vous rappelle que nous voudrions quand même respecter notre horaire.

M. Dantzer: J'invoque le Règlement, monsieur le président. En quoi cette question est-elle pertinente à la situation du MEER dans la province? Je ne vois la pertinence ni de la question ni de la réponse.

Le vice-président: Monsieur Dantzer, en ce qui concerne votre rappel au règlement je vous demande d'être juste et de tenir compte du fait que cette question découle d'un mémoire présenté à ce Comité, dont le but est d'entendre des commentaires sur le rôle du MEER à Terre-Neuve. Étant donné que M. Stagg a fait allusion à cette question dans son mémoire—c'est son droit et je prends pour acquis qu'elle y figure—je pense qu'il convient de permettre aux députés de poser des questions à ce sujet.

M. Dantzer: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Même si cette proposition figure dans le mémoire, la question n'est pas nécessairement pertinente. Il pourrait parler d'une expédition sur la lune s'il le voulait, mais cela n'aurait aucun rapport avec le fait que nous sommes à Terre-Neuve.

M. Stagg: Permettez-moi de répondre à cela.

Le vice-président: Un peu de patience, je vous prie.

Monsieur Dantzer, cette question est recevable, parce que M. Stagg l'a soulevée dans son mémoire, que nous avons accepté tel quel et qui a été consigné au procès-verbal de notre

[*Texte*]

this committee and it is now on the record. That information is in the brief. Mr. Stagg wanted to include it. I think, as a courtesy to Mr. Stagg and a courtesy to members who want to relate to the proposition put by Mr. Stagg, I am going to rule that question in order.

Mr. Stagg.

Mr. Stagg: Yes, Mr. Chairman, I think the question was, if Newfoundland gets this, what is it going to do with it? Well, as far as we are concerned we have always had it; we have always had the resources there. But there is a group, basically it is headed by Mr. Lalonde and his people at this time, who want to deny it to us. We have their offshore regulations in place. The companies are dealing with Newfoundland's regulations—the offshore oil and gas regulations—including our employment-of-Newfoundlanders-first policy, the local preference policy on which, by the way, the Government of Canada which has been involved in offshore exploration since approximately 1960, never applied the act which relates to the employment of Canadian citizens on Canadian territories. They could come up from Texas, from France, or wherever, and work offshore in Newfoundland, and no Newfoundlanders—or even Canadians—got work offshore.

Now, Newfoundland has very studiously, by using the best resources available, the best minds available, by using the best of regulations from the European scene and using the best of their own native ingenuity, had derived a set of oil and gas regulations which really are functioning and that have to do with Newfoundland's management of the offshore resource. I commend them to your reading, sir. I doubt whether you have read them. They take a fair amount of application. You have to sit down and read them. They are 100 or so pages long and are sometimes technical, but there are layman's explanations of them. But basically they show how we would manage the offshore resource. And they are models. As a matter of fact, I think they were adopted almost in toto by the Province of Nova Scotia.

That is the general answer to your question, sir. Your question was designed to embarrass me and to show me that I did not know what I was talking about—

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Stagg: —as was your assertion that I did not know how to spell my name or to cite my academic qualifications properly.

The Vice-Chairman: Okay, Mr. Stagg, we have a number of witnesses. Thank you for your answer.

Anything further, Mr. Dingwall?

Mr. Dingwall: Thank you very much.

The Vice-Chairman: I believe Madam Côté.

[*Traduction*]

Comité. Ce renseignement figure dans le mémoire. M. Stagg a voulu l'y inclure. Je pense que, par égard pour M. Stagg et les membres du Comité qui veulent parler de sa proposition, je vais déclarer cette question recevable.

Monsieur Stagg.

M. Stagg: Oui, monsieur le président, je crois que la question était à savoir ce que Terre-Neuve fera de cela, si elle l'obtient. Pour nous, nous l'avons toujours eu, mais un groupe, à la tête duquel se trouve M. Lalonde et ses collaborateurs veulent, à l'heure actuelle, nous empêcher d'y avoir accès. Ce sont leurs règlements qui sont en vigueur. Toutefois, les entreprises sont assujetties aux règlements de Terre-Neuve—portant sur le pétrole et le gaz sous-marins—y compris à notre politique d'emploi pour les Terre-Neuviens d'abord. Entre parenthèses, le gouvernement du Canada, qui participe aux travaux de prospection sous-marine depuis environ 1960, n'a jamais mis en vigueur la loi relative à l'embauche des citoyens canadiens sur les territoires canadiens. Les travailleurs peuvent venir du Texas, de France ou de tout autre pays, et avoir de l'emploi dans les entreprises de prospection sous-marine de Terre-Neuve, alors qu'aucun Terre-Neuvien ni même aucun Canadien n'y a obtenu du travail.

Or, maintenant, après avoir recouru aux services des gens les plus compétents possibles, après s'être inspirés des meilleurs règlements adoptés en Europe et avoir fait appel à toute son ingéniosité, Terre-Neuve a conçu un ensemble de règlements relatifs au pétrole et au gaz qui sont valables et portent sur la gestion des ressources sous-marines. Je vous recommande d'ailleurs de les lire, monsieur le président, je doute que vous l'ayez déjà fait. Cela exige une attention assez soutenue, il faut s'asseoir et lire attentivement ces 100 pages de texte parfois technique mais auxquelles sont jointes des explications à l'intention du non-spécialiste. Ce document cherche avant tout à montrer comment nous nous occupons de la gestion de nos ressources sous-marines et il constitue un modèle du genre. Je crois d'ailleurs que la Nouvelle-Écosse les a adoptés presque tels quels.

Voilà la réponse générale à votre question, monsieur le président, question qui cherchait à m'embarrasser et à prouver que je ne savais pas de quoi je parlais . . .

Le vice-président: Bon.

M. Stagg: . . . comme d'ailleurs votre affirmation d'après laquelle je ne sais ni épeler mon nom ni présenter mes titres de compétence de la façon appropriée.

Le vice-président: Bien, monsieur Stagg, nous avons un certain nombre de témoins à entendre. Je vous remercie de votre réponse.

Y a-t-il autre chose, monsieur Dingwall?

M. Dingwall: Merci beaucoup.

Le vice-président: Je crois que madame Côté est la prochaine à intervenir.

[Text]

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Stagg, as French and English are both official languages I will continue in French if you want to listen.

Monsieur le président, j'ai été très heureuse de rencontrer M. Stagg. C'est vrai de dire que cela fera partie des souvenirs intéressants qui nous viendront de Terre-Neuve. Je pense que si avant l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération nous étions deux parties égales, certaines parties étaient égales dans la pauvreté. Et si la création du ministère de l'Expansion économique régionale en 1970 s'est avérée importante, même nécessaire, c'est parce que certaines parties du Canada en avaient besoin. Je pense que les provinces Maritimes, comme l'est du Québec d'ailleurs, a beaucoup profité des programmes du MEER. Et le travail qui incombe aux représentants des citoyens, aux porte-parole officiels, c'est de bien transmettre la nécessité ou l'importance d'un tel ministère, sa vocation, pour ne pas dire ses responsabilités vis-à-vis les citoyens.

• 1605

J'apprécie beaucoup les remarques qui ont été faites, j'en prends bonne note. Ici aussi je me pose la question, est-ce que cette intervention, comme une autre, représente vraiment le sentiment des citoyens de Terre-Neuve? Est-ce que le message que nous recevons aujourd'hui indique bien le travail qui a été fait par le ministère de l'Expansion économique régionale, puis toute la richesse collective canadienne qui s'est trouvée à un moment donné utilisée à Terre-Neuve, comme dans l'est du Québec?

Quand je regarde le document qui a été préparé par le ministère de l'Expansion économique régionale, et j'en conseille la lecture à M. Stagg, on dit que depuis 1974 des ententes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de Terre-Neuve représentent un engagement fiscal fédéral de 393 millions de dollars pour le développement de Terre-Neuve et du Labrador. Depuis 1969, c'est donc dire que les dépenses du gouvernement du Canada, par le biais du ministère de l'Expansion économique régionale, auront totalisé 237 millions de dollars. Alors, je pense qu'à moins que M. Stagg nous fasse la preuve, que toutes les sommes d'argent, provenant du gouvernement canadien, qui ont été dépensées à Terre-Neuve, étaient inutiles ou n'ont rien rapporté, je voudrais qu'on nous fasse de bonnes suggestions en vue de corriger les erreurs...

The Chairman: Madam Côté, if I may just interrupt for one second, I noticed you made a notation of a figure of \$93 million in DREE expenditures in Newfoundland. The figure is actually not quite, but it is about half a billion. That is closer to the truth. That is from 1971, not including 1969 or 1970.

M^{me} Côté: Cinq cents millions de dollars, d'accord.

The Chairman: Mr. Stagg.

Mr. Stagg: Yes, it is very interesting that the federal government is giving us back our own money, which basically is due any Canadian: \$500 million since 1969—that is what, a rate of about \$50 million a year? We do pay federal taxes

[Translation]

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président.

Monsieur Stagg, étant donné que le français et l'anglais sont les deux langues officielles, je vais continuer mon intervention en français, si vous voulez bien m'écouter.

Mr. Chairman, I was very happy to meet Mr. Stagg. It is true to say that this meeting will be one of vivid souvenirs that we shall have of Newfoundland. I think that, if before Newfoundland's entry into confederation, we were two equal partners, certain of those partners were equal in poverty. Also, if the setting up of the Department of Regional Development and Economic Expansion in 1970 proved to be important, even necessary, it is because certain parts of Canada had need of it. In my opinion, the Maritime Provinces, as well as Eastern Quebec, has gained considerably through the programs of the Regional Development and Economic Expansion Department. Therefore, it is up to the citizens' representatives, to their official spokesman, to make known how necessary or important such a department is, and what is its mandate, or its responsibilities towards the citizens.

I appreciate very much the comments that were made, I take note of it. Once again I ask myself, does this intervention, as another one, is really representative of the feeling of the people of Newfoundland? Does the message that we get today indicate the work that has been done by the Department of Regional Economic Expansion, and all the Canadian collective wealth that was used once in Newfoundland, as it was in eastern Quebec?

When I look at the document that was prepared by the Department of Regional Economic Expansion, and I recommend its reading to Mr. Stagg, it is said that since 1974 agreements between the Government of Canada and the Government of Newfoundland total a federal fiscal obligation of \$393 millions for the development of Newfoundland and Labrador. Since 1969, the Canadian Government expenses, through the Department of Regional Economic Expansion, have reached \$237 millions. So, I think that unless Mr. Stagg establishes that all the other sums of money, coming from the Canadian Government, that have been spent in Newfoundland were useless and worthless, I would like that suggestions be made to us so as to correct the errors...

Le président: Madame Côté, puis-je vous interrompre un instant, vous avez mentionné 93 millions de dollars au chapitre des dépenses du MEER à Terre-Neuve. En réalité, le chiffre exact est d'environ un demi milliard. Voilà qui est plus près de la vérité. Ceci à partir de 1971, sans compter 1969 ou 1970.

Mrs. Côté: Five hundred millions, okay.

Le président: Monsieur Stagg.

M. Stagg: Il est très intéressant de constater que le gouvernement fédéral nous remet notre propre argent, fondamentalement ce qui est dû à tout Canadien: 500 millions de dollars depuis 1969, c'est bien cela, soit environ 50 millions de dollars

[*Texte*]

here. They come out of your paycheque or whatever; you pay them into the federal treasury and they are siphoned back in certain ways. I have indicated earlier that DREE has put money back into projects that are basically in the provincial sphere. They are things which are constitutionally part of the province, so you are really giving us back money funnelled through DREE that should have been given back to this province anyway in the normal equalization route or whatever.

So like anyone who is a recipient of money, you said thank you very much. But I am sure in the recent referendum debate in Quebec a similar rhetoric was used to say you Quebecers must stay in Canada, because look at all the money you have got from Canada. But I think Quebecers—and I think Newfoundlanders and Quebecers have an awful lot in common: we have been the poor citizens of Canada, more or less prevailed upon by maybe the Montreal elite and the Toronto and Ontario people. But it did not work and does not work in Quebec to tell people how much money they have got and how thankful they should be. None of the members of this committee can tell me I should be thankful to DREE because they have so-called poured \$500 million into Newfoundland. I say to that, so what.

The Chairman: Thank you, Mr. Stagg.

Madam Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: A la suite de ce que vient de dire M. Stagg, je voudrais avoir, en ce qui concerne le Québec, les montants exacts des sommes d'argent qui ont été remises par le gouvernement fédéral. Alors je m'en tiendrai tout simplement à ces statistiques-là.

• 1610

Alors de 1971 à 1980, monsieur Stagg, pour votre information, le gouvernement du Québec a reçu du gouvernement du Canada, 11,6 milliards de dollars de plus qu'il n'a donné en impôts au gouvernement fédéral. Alors je voudrais que vous notiez cela, s'il vous plaît, puis vous pouvez vérifier ces chiffres-là qui sont vraiment officiels. Alors au Québec, de 1971 à 1980, le gouvernement canadien a remis 11,6 milliards de dollars de plus qu'il n'a reçu des Québécois. Alors j'aimerais que les mêmes statistiques soient faites ici à Terre-Neuve et je demande même au président du Comité de nous faire connaître ces chiffres-là, si possible.

Merci.

The Vice-Chairman: I am sorry I...

An hon. member: It was a half a billion, was it not?

M^{rs}. Beauchamp-Niquet: Billion.

The Vice-Chairman: Yes. I am sorry. I do not have that information. I could hazard a guess but, because I do not have the information, I will not even attempt to do that. I am sure that the situation is probably proportionate to Newfoundland and perhaps Mr. Stagg would comment. She thought that it would be somewhat similar if not slightly higher. Mr. Stagg, do you have a last comment.

[*Traduction*]

par année. Nous payons des impôts fédéraux ici. C'est défectueux de notre chèque de paie ou autrement, on verse l'argent dans le trésor fédéral et ce dernier nous en renvoie de façon ou d'autre. Je répète que le MEER investit de l'argent dans des projets relevant fondamentalement du provincial. En vertu de la Constitution, il y a des choses qui relèvent de la province; alors vous utilisez le MEER pour nous remettre des sommes dues à la province par le processus normal de péréquation.

Comme quiconque reçoit l'argent, on dit merci beaucoup. Je suis sûr qu'on a utilisé le même discours lors du récent débat sur le référendum au Québec; on a dit aux Québécois: vous devez demeurer dans le Canada, à cause de tout l'argent que vous recevez du Canada. Je pense que les Québécois et les Terre-Neuviens ont beaucoup de choses en commun, nous avons été les citoyens pauvres du pays au bénéfice de l'élite de Montréal, de Toronto et de l'Ontario. Mais cela ne prend pas et cela n'a pas pris au Québec lorsqu'on a dit aux gens: voyez les montants d'argent que vous avez reçus, vous devez nous en remercier. Aucun membre du Comité ne peut me dire que je devrais remercier le MEER parce qu'il a soi-disant investi 500 millions de dollars à Terre-Neuve. Je réponds: et puis après.

Le président: Merci, monsieur Stagg.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{rs}. Beauchamp-Niquet: Following what Mr. Stagg has just said, I would like to know the exact amounts that the federal government has given to the Province of Quebec, so I will only use those statistics.

From 1971 to 1980, Mr. Stagg, for your information, the Quebec Government received from the Canadian Government \$11.6 billion more than the province paid in federal taxes. Please take note, then you can check the figures, they are really official. To Quebec therefore, from 1971 to 1980, the Canadian Government handed over \$11.6 billion more than it received from Quebecers. I would like to get the same statistics here in Newfoundland and I would ask the Chairman of our Committee to get us these figures if possible.

Thank you.

Le vice-président: Je regrette, je...

Une voix: Il s'agissait d'un demi-milliard, n'est-ce pas?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Milliard.

Le vice-président: Oui. Je regrette. Je n'ai pas l'information. Je pourrais essayer de deviner, mais puisque je n'ai pas les données, je n'essaierai même pas. Je suis d'ailleurs persuadé que la situation est probablement assez semblable à Terre-Neuve et M. Stagg pourra peut-être nous le dire. Elle pensait que le rapport serait semblable sinon un peu plus élevé. Monsieur Stagg, avez-vous une dernière remarque?

[Text]

Mr. Stagg: Mr. Chairman, I do not know the relevance of that comment; maybe something was lost in the interpretation of it there. If the member is saying that Quebec was a net contributor to confederation, I accept that.

The Vice-Chairman: As a matter of fact, Madam Beauchamp-Niquet, as I understood, was pointing out that Quebec was a net receiver, a net beneficiary of Confederation.

Mr. Stagg: Oh, she was agreeing with me then.

The Vice-Chairman: Yes and I think she was saying that she thought that Newfoundland has probably been a net beneficiary of confederation as well. That was her comment, Mr. Stagg. Do you have any closing comments?

Mr. Stagg: I would like to say something about that. I think Newfoundland has benefited from Confederation, but one does not have to fall on one's knees at all times when presented with the federal government and what they have done for you. You do not have to grovel and scratch and scrape. You say: thank you very much, we are part of the Canadian . . .

An hon. member: Family.

Mr. Stagg: Family. Thank you very much. Mosaic, that is the cliché word. I was looking for a different one actually. But, you know, do we have to say: thank you Uncle Ottawa? I do not believe so. I would like to talk to you people for days, but you have other people to hear. I see the esteemed member from Straits of Belle Isle is up next, I think.

The Vice-Chairman: Mr. Stagg, I thank you very much, sir, for your preparation and your time in coming here to present us with this brief. Your views will be taken into consideration with all those others we have received during our two days' of hearings. Thank you very much.

Mr. Stagg: It was a pleasure.

The Vice-Chairman: Our next witness is Mr. Ed Roberts, MHA in the House of Assembly for the Straits of Belle Isle district, which on your map of Newfoundland is located at the northernmost part of the great northern peninsula. Mr. Roberts is a Liberal member in the House of Assembly. Mr. Roberts.

We do not have copies of Mr. Roberts brief. I understand you just got back in the province; you were on the road, we are going to have an oral presentation. That will have to suffice for now. Mr. Roberts.

Mr. Ed Roberts (Member for the Straits of Belle Isle, House of Assembly, Newfoundland): Mr. Chairman and members of the committee, let me first of all say that I regret that I did not have the time to prepare a written brief. I have been away from Newfoundland; in fact, I have been away from Canada and thus have not had an opportunity. I thank you very much for agreeing to hear me, even in the absence of a written brief and I hope that what I have to say will be, not only fairly brief, but I would hope it would be more pertinent. Now, my predecessor and my "friend" in the parliamentary sense, Mr. Stagg, has left. It is too bad, as I wanted to tell him

[Translation]

M. Stagg: Monsieur le président, je ne sais pas si cette remarque était pertinente; quelque chose a peut-être été perdu dans l'interprétation. Si le député dit que le Québec contribue en fin de compte à la confédération, je suis prêt à l'accepter.

Le vice-président: A vrai dire, M^{me} Beauchamp-Niquet, si j'ai bien compris, faisait remarquer que le Québec était un bénéficiaire gagnant de la confédération.

M. Stagg: Ah, elle est donc d'accord avec moi.

Le vice-président: Oui, et je crois qu'elle a dit que Terre-Neuve était probablement aussi un bénéficiaire gagnant de la confédération. C'est ce qu'elle a dit, monsieur Stagg. Avez-vous une dernière remarque?

M. Stagg: J'aimerais dire quelque chose à ce sujet. Je crois que Terre-Neuve a profité de la confédération, mais il n'est pas nécessaire de constamment tomber à genoux chaque fois qu'on vous met sous le nez ce que le gouvernement fédéral fait pour vous. Il n'est pas nécessaire de ramper. Dites simplement: Merci beaucoup, nous faisons partie de la . . .

Une voix: Famille.

M. Stagg: Famille. Merci beaucoup. Mosaïque, c'est là le cliché. Mais je cherchais autre chose. Toutefois, faut-il dire: Merci, oncle Ottawa? Je ne le crois pas. J'aimerais vous parler pendant des jours, mais vous en avez d'autres à entendre. Je vois que c'est le très estimé député du Détroit de Belle-île qui est le suivant, je crois.

Le vice-président: Monsieur Stagg, je vous remercie beaucoup de vous être préparé et d'avoir pris le temps de venir ici aujourd'hui nous présenter votre mémoire. Nous tiendrons compte de vos opinions tout comme de celles des autres témoins que nous avons entendus au cours de nos deux jours de séance.

M. Stagg: Ce fut un plaisir.

Le vice-président: Notre prochain témoin est M. Ed Roberts, représentant à l'Assemblée législative la circonscription du Détroit de Belle-île qui se trouve sur votre carte de Terre-Neuve au point le plus septentrional de la grande péninsule du nord. M. Roberts siège à l'Assemblée législative comme libéral. Monsieur Roberts.

Nous n'avons pas d'exemplaires du mémoire de M. Roberts. Si je comprends bien, vous venez tout juste de revenir dans la province; vous étiez en voyage, et vous allez nous présenter un exposé oral. Cela suffira pour maintenant. Monsieur Roberts.

M. Ed Roberts (député à l'Assemblée législative, Détroit de Belle-île, Terre-Neuve): Monsieur le président, membres du Comité, je regrette de n'avoir pas eu le temps de rédiger un mémoire. Je n'étais pas à Terre-Neuve; en fait, je n'étais pas au Canada, et c'est pourquoi je n'ai pas pu le faire. Je tiens à vous remercier d'avoir bien voulu m'entendre malgré tout et j'espère que mes propos seront non seulement brefs, mais aussi plus pertinents que ceux de mon prédécesseur et «ami», au sens parlementaire, M. Stagg, qui vient de partir. C'est dommage qu'il soit parti, car je voulais lui dire que j'ai eu l'impression d'assister à un grand numéro burlesque. J'ai écouté l'allocation

[Texte]

that I did feel a little following the main act in a vaudeville show. I listened to his performance and I do not disagree with his right to say it; after all some of what he said I believe is widely held by Newfoundlanders, but I do not want to enter into a debate with him, so I shall not. He and I have had opportunities to debate in the House during his intermittent periods in the House and during my period there and I have no doubt we will have others.

• 1615

I do want though to correct a misapprehension under which Mr. Stagg may labour when he says that he is not aware of DREE having done anything in western Newfoundland. While I say that I share his feeling that we do not need to fall on our knees and be grateful to DREE or thankful to DREE, we are Canadians just as each of you is and we receive what we believe is our right as Canadians and receive it proudly and make our contributions as Canadians equally proudly.

Remember my seat, which I have represented for I think it is 15 years now—somewhat longer than Mr. Stagg has been in the House and so he may well outlast me, but that remains to be seen—is a western Newfoundland seat and I could point out to Mr. Stagg that in his home in Stephenville DREE is not entirely unknown. DREE funds have provided the \$15 million needed to resuscitate the linerboard mill which will be a major contributor towards the economy of the town of Stephenville. It is DREE money which is funding the industrial water system which is providing water to the industries in Stephenville, and funds for the tourist agreement. Finally, when Mr. Stagg's children get old enough to go to high school—I understand they are not as yet in high school—they will, of course, be attending what is known as a DREE school in that both the high schools in Stephenville, the Roman Catholic school and the integrated education committee school, were provided through DREE funds. I simply want to put that on the record.

If you want another fact, Mr. Chairman, I took the trouble, unlike Mr. Stagg, to do some research and I found that of the money spent by DREE since its commencement as a department in this province which comes in total to about \$617 million—not enough, but not a insubstantial sum of money over the 10 years—the largest allocation by far has been spent in the Humber—Port au Port—St. Barbe constituency; it is \$134,488 million by my figures and I do not think that includes all of the school allocations.

Having said that, Mr. Chairman—and I simply want to set the record straight—I disagree with a great deal of what Mr. Stagg said, but there is another time and another place to say it and not to impose, in what I consider was a rude fashion, upon a group of members of Parliament who have come to Newfoundland as I believe the first committee of the House of Commons to have sat outside of St. John's. I want to thank you for coming and to say how pleased I am as a Newfoundlander

[Traduction]

et je reconnais qu'il a le droit de dire ce qu'il veut. Après tout, beaucoup de Terre-Neuviens pensent comme lui, mais je ne voudrais pas me lancer dans un débat avec lui et par conséquent je m'en abstiendrai. Nous avons eu tous deux la possibilité de le faire à l'Assemblée au cours des différents moments où il y a siégé, et je suis certain que les occasions ne manqueront pas par la suite.

J'aimerais cependant corriger une mauvaise compréhension de la situation de la part de M. Stagg, pour qui le MEER n'aurait rien fait dans l'ouest de Terre-Neuve. Je suis d'accord avec lui, nous n'avons pas besoin de nous agenouiller pour remercier le MEER. Nous sommes tous des Canadiens et nous ne faisons que recevoir ce qui nous est dû avec fierté, de même que nous offrons notre contribution au reste du Canada avec fierté également.

Il ne faut pas oublier que je représente une circonscription de l'ouest de Terre-Neuve, et cela depuis 15 ans, ce qui représente un peu plus longtemps que les apparitions de M. Stagg à la Chambre, bien qu'il puisse encore être là quand je n'y serai plus, ce qui reste à voir. Je pourrais dire à M. Stagg que dans sa ville, Stephenville, le MEER est bien connu. Ce sont des fonds de ce ministère, 15 millions de dollars pour être précis, qui ont servi à rénover l'usine de carton ondulé de Stephenville, qui contribuera grandement à l'économie de cette ville. Ce sont les fonds du MEER qui serviront également à la construction du système d'adduction d'eau pour les industries de Stephenville; ce sont des fonds de ce même ministère qui aideront à développer l'industrie touristique. Finalement, lorsque les enfants de M. Stagg seront assez âgés pour aller à l'école secondaire, ce qui n'est pas encore le cas à l'heure actuelle, si je comprends bien, ils iront dans une école du MEER; en effet, ce sont des fonds de ce ministère qui ont servi à la construction des deux écoles secondaires de Stephenville, l'école catholique et l'école intégrée. Je voudrais signaler cela de façon officielle.

Contrairement à M. Stagg, je me suis donné la peine de faire quelques recherches et j'en suis arrivé à la conclusion suivante: Ce sont les fonds du MEER, en tout 617 millions de dollars au cours des 10 dernières années d'existence de ce ministère, qui ont permis à la province de connaître une certaine expansion. Le montant le plus important de cette somme, soit 134,488 millions de dollars, a été dépensé dans la circonscription de Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe, et cela ne comprend pas toutes les sommes dépensées pour les écoles.

Il fallait absolument que je rectifie certaines erreurs, monsieur le président. Je m'inscris en faux contre nombre des affirmations de M. Stagg. J'estime qu'il ne fallait pas, d'une façon aussi grossière prendre les députés à témoin, alors que ceux-ci sont venus à Terre-Neuve pour siéger dans un autre endroit que St-Jean. Je désire vous remercier d'être venus et vous dire combien je suis heureux, en tant que Terre-Neuvien, de votre visite. J'habite près de St-Jean, bien que ma circons-

[Text]

am that you have come. I am a Newfoundlander who lives near St. John's even though my constituency, as your chairman has said, is on the northern tip of the island, and I am glad the committee got beyond St. John's and I am glad you are here for more than four hours. As you have heard, one of your fellow committeees appeared yesterday in St. John's and I gather simply provided the opportunity for a demonstration as opposed to an analysis of a very real problem. I do not know where the credit goes for your visit here, I have no doubt it goes to all members of the committee but I would hope that a share of it goes to the member of Parliament for this constituency, Mr. Tobin, who is your vice-chairman and in charge of the proceedings today.

Mr. Chairman, regional development, which I understand is the committee's mandate, I suppose is embodied in DREE as the departmental embodiment of the concept of regional development. I would say now to Mr. Stagg, with whom I have had my differences over the years that I listened, restraining myself, to what he had to say and I would urge him, with or without restraint, as he finds necessary, to do me the same courtesy.

As I was saying, the regional development concept as I understand it is embodied in DREE, but I would first of all want to make the point to the committee that regional development, in my view, goes a long way beyond DREE. While I welcomed DREE at the time it was setup back in 1968 and while I worked with it both as a minister of the Crown and as a member of the opposition in the years since, I think we are in danger at times of thinking of only DREE as the instrument by which regional development policies are implemented in this country. I would simply, briefly but very strongly, underline that in my view regional development policies must include regional fiscal policies, in fact, I think I could cite examples for you of fiscal or taxation policies that embody regional development concepts. We cannot have regional monetary policies, I understand from my economist friends, because money is liquid and flows quite readily—my bank manager would tell you it flows one way only, but he has a biased view on that. But we can have regional fiscal policies. We could have regional loan policies, through such institutions as the Canada Mortgage and Housing Corporation and other federally-funded institutions—whatever they now call the old industrial loan bank, the Federal Business Development Bank. We can have regional transportation policies, and I would think in Newfoundland and Labrador, both parts of this province, that is a very fundamental aspect of any regional development policy.

• 1620

By regional policies, what I mean are policies that are not uniform across Canada, because I would say, through you, Mr. Chairman, as you have doubtless heard from many before, that the opportunities being afforded to a child who is growing up today in Croque, a community of, say, 150 persons at the end of a 22-kilometre, tortuous, hairpin road in my constituency, are somewhat different from those afforded to a child

[Translation]

cription, comme le président l'a déclaré, soit une circonscription du nord de l'île. Je suis heureux de voir que le Comité s'est aventuré dans d'autres endroits que St-Jean et je suis heureux également que vous soyez ici pour plus de quatre heures. Un autre comité a siégé à St-Jean et sa présence a simplement fourni la possibilité d'une démonstration et non d'une analyse des véritables problèmes. Je ne sais qui remercier de votre visite, je suppose qu'il faut remercier tous les membres du Comité, mais je suppose qu'il faut remercier tout particulièrement M. Tobin, de cette circonscription, votre président aujourd'hui.

Monsieur le président, le développement régional, qui fait l'objet du mandat du Comité, est également le mandat du ministère de l'Expansion économique régionale. J'ai écouté avec patience M. Stagg, avec qui je n'ai pas toujours été d'accord dans le passé, et j'aimerais lui demander, qu'il soit patient ou non, de m'écouter avec la même courtoisie.

Pour moi, la notion de développement régional est celle que défend le ministère de l'Expansion économique régionale. Cependant, ce concept dépasse de loin les cadres du mandat du ministère. Même si j'ai accueilli la création du MEER en 1968, même si j'ai travaillé à la fois en tant que ministre de la Couronne et membre de l'opposition avec ce ministère, je crois qu'il est dangereux de penser que ce ministère est le seul instrument permettant d'appliquer des politiques de développement régional dans notre pays. Très brièvement, je voudrais, simplement, mais avec fermeté, souligner qu'à mon avis les politiques d'expansion régionale doivent englober les politiques fiscales régionales. En fait, je pourrais vous citer quelques exemples de politique fiscale qui tiennent compte de certaines notions d'expansion régionale. Nous ne pouvons pas élaborer des politiques monétaires régionales, me disent certains de mes amis économistes, car l'argent se déplace facilement. Mon gérant de banque dit qu'il se déplace dans une seule direction, mais je pense qu'il a des préjugés. On pourrait très bien cependant avoir des politiques fiscales régionales, des politiques visant les prêts, par l'intermédiaire d'organismes comme la Société canadienne d'hypothèques et de logement, ou d'autres organismes fédéraux comme, par exemple, l'ex-banque de prêts industriels, qu'on appelle désormais Banque fédérale d'expansion. On pourrait avoir des politiques de transport pour chaque région, et je pense qu'à Terre-Neuve et au Labrador ce serait un facteur déterminant pour toute politique d'expansion régionale.

Par politique régionale j'entends des politiques qui ne seraient pas uniformes dans tout le pays, car les débouchés qui s'offrent à un enfant élevé actuellement dans ma circonscription, à Croque, petite communauté de 150 âmes, accessible par un chemin tortueux de 22 kilomètres, ne sont pas les mêmes que ceux qui attendent un enfant élevé dans le district de Mont-Royal à Calgary, ou à Ville Mont-Royal, près de Mont-

[Texte]

growing up in, shall we say, the Mount Royal district of Calgary, or, for that matter, TMR in the City of Montreal. The policies cannot be applied equally because the needs are not equal. The aim, I suggest, ought not to be equal policy, equal measures, but ought to be equal opportunities at the other end. Surely the aim of regional development policies ought to be to redress and to try to overcome, to ameliorate where they cannot be overcome, the inequities that are inevitable in a country as large as Canada and in an economic system as productive and as efficient, but as cold and as callous, as the capitalist or the mixed system that we have in this country today.

I will not go on at length on that point, Mr. Chairman, but I do want to say very strongly that the committee, in my view—and I understand that your committee is now, sir, reviewing the regional development concepts and policies in Canada—should go well beyond DREE and ought to look at concepts, the policies in these other areas. I could set examples, if you wished, but I would rather speak very briefly and then respond if there are questions—respond to detailed concerns. I would stress that point to you, that regional transportation policies, regional fiscal policies, loans through federal institutions, are all of paramount importance in trying to overcome the inequities and the inequalities in this province and in this country. I would tell you, as well, that there are great regional inequalities even in this province of ours, as small and as relatively unpopulated as it may be.

DREE, of course, is the highly visible part of the development program. It was the political embodiment of a commitment, if you wish, or a promise made by the Prime Minister, Mr. Trudeau, in 1968, and one which he has, in my view, carried through and carried through with considerable impetus and considerable force. But since the GDAs, or the DREE programs now represented by GDAs, are particularly visible, let me talk about those very briefly and make the one point that I would submit to the committee for further consideration.

The scope and impact of DREE: I am sure you have had the figures. By my calculations, about \$661 million has been spent in Newfoundland, through DREE, since 1968. That is a substantial sum of money. It is not nearly enough. It has produced substantial benefits, but again it has not, in my view, produced nearly enough. I am sorry, that is GDA, that does not include the RDIA figures, the Regional Development Incentive Assistance program. That, in itself, makes the point that I am trying to make, which is that most of the money that DREE has spent in Newfoundland has gone, to use a maligned word—a jargon word, but a maligned word—into the infrastructure programs. I would suggest that while those infrastructure programs are of vital importance—my constituency, for example, is at the end of those 300 miles of pavement, now, which run north from Deer Lake. Without DREE that pavement would not have been there, and the 35,000 people who live along the Northern Peninsula, some of them in my constituency and some represented by my friend from St. Barbe, Mr. Bennett, who I understand presented a brief to you yesterday, and others in the constituency of Baie Verte-White Bay, and

[Traduction]

réal. Les politiques ne peuvent pas être uniformes, car les besoins ne le sont pas. Le but ne devrait pas être l'égalité des politiques, l'égalité des mesures, mais bien l'égalité des débouchés offerts. Bien sûr, l'objectif des politiques d'expansion régionale doit être de redresser, de surmonter, ou de diminuer, quand elles ne peuvent pas être surmontées, les inévitables inégalités d'un pays aussi vaste que le Canada et d'un système économique aussi productif et efficace, mais aussi inexorable que le système capitaliste, ou plutôt que le système mixte, qui est aujourd'hui le nôtre.

Je ne m'attarderai pas là-dessus, monsieur le président, mais je tiens à souligner qu'à mon avis, puisque les membres de votre comité reviennent les politiques et les notions d'expansion régionale au Canada, ils devraient aller au-delà du MEER et repenser toute la question. Si vous le voulez, je pourrais vous donner des exemples, mais je préfère restreindre mes remarques et disposer de plus de temps pour vos questions. Je le répète, des politiques de transport régionales, des politiques fiscales régionales, des prêts par l'intermédiaire des institutions fédérales, tout cela est d'une extrême importance si l'on veut surmonter les inégalités dans la province et au pays. En effet, il existe des inégalités régionales à l'intérieur même de la province, d'une province aussi petite que la nôtre, aussi peu peuplée que la nôtre.

Le MEER, bien entendu, est peut-être l'élément le plus visible d'un programme d'expansion. Il s'agit de la concrétisation politique d'un engagement, d'une promesse faite par le premier ministre, M. Trudeau, en 1968, promesse qu'il a tenue fermement et avec beaucoup de détermination. Cependant, puisque les accords-cadres, c'est-à-dire les programmes du MEER, sont particulièrement visibles, j'y consacrerai quelques instants pour présenter un argument que je laisserai à la réflexion des membres du Comité.

La portée et l'incidence du MEER: je suis sûr qu'on vous a fourni des données statistiques. D'après mes calculs, environ 661 millions de dollars ont été dépensés à Terre-Neuve par le MEER depuis 1968. C'est beaucoup, mais ce n'est pas suffisant. On a tiré de ces sommes beaucoup de bénéfices, mais une fois de plus, à mon avis, on n'en a pas tiré assez. Excusez-moi, le chiffre que je viens de vous citer concerne les accords-cadres et ne tient pas compte des programmes d'aide et de subvention au développement régional. Mais ce chiffre est suffisamment éloquent pour prouver ce que j'essaie d'expliquer: le MEER a consacré la plus grande partie des sommes dépensées à Terre-Neuve—je me permettrai ici une expression tabou—à l'infrastructure. Je ne veux pas dire que ces programmes d'infrastructure ne sont pas essentiels. Ma circonscription, par exemple, est située au bout de 300 milles d'une route asphaltée, au Nord de Deer Lake. Sans le MEER, il n'y aurait pas de revêtement sur la route, et les 35,000 âmes qui vivent de ce côté-là, le long de la péninsule nord n'auraient pas de route. Cela couvre ma circonscription, une partie de la circonscription de mon ami de Sainte-Barbe, M. Bennett, qui vous a présenté un mémoire

[Text]

the people across the Straits of Belle Isle and southern Labrador represented by the member for Eagle River, Mr. Hiscock—those people would not have had that road. Infrastructure is valuable. Schools are valuable. Industrial water systems are valuable. The hundred-odd million dollars spent in the City of St. John's is valuable. But the fact that almost all the DREE expenditures in this province have been on infrastructure, as valuable as that is, is in itself an admission of failure, because it shows quite clearly that DREE has not been able to carry into force its mandate to develop industrial and economic opportunities. I would make that point.

• 1625

I do not have a great number of answers. I think the answers do not lie in simply redistributing powers within the constitution. Unfortunately, Mr. Chairman, you and your fellow committee members have missed some of the more fascinating exchanges in Canadian history between the first ministers in Ottawa. But I do not propose to get into that now. What I do want to say is that the problems are just as intractable no matter whether they are in the new Section 92 of the new British North America Act or they are in the new Section 91. With all respect to Mr. Stagg, I thought the question put to him as to what the Government of Newfoundland would do if it had jurisdiction in these matters—he did not answer, and that question was the germane one, because the fact remains that nobody apparently has any solutions that are entirely viable. Nobody has solutions that do more than attack aspects of this problem. I think we should spend more time on looking for the solutions and less time on confrontations between the two levels of government.

I want to make one other suggestion, Mr. Chairman, and I would suggest this is somewhat unusual, but I have thought about it for some time and I am copper-fastened in my view by having reread the brief Miss Verge presented yesterday, which I understand was presented in behalf of the government of this province—a government which governs me but which I, in the political sense, do not support. I am a member of the very loyal and very opposing opposition, as your chairman has indicated.

It seems to me my suggestion would solve at one stroke, very properly and very effectively, all of Miss Verge's complaints; and her brief, I would suggest, is a litany of complaints, and the government of Newfoundland's posture these last few months has been a litany of complaints, and now leading to paranoia, if I may say so, because allegedly there is a plot in Ottawa to hold up—in fact Mr. Stagg reflected that in his remarks—benefits to Newfoundland because of differences and disputes which are under way in other fields: the offshore jurisdiction question. And as a Canadian, I reject that. As a member of the legislature, I reject it. I challenge anybody who maintains there is such a plot to produce it or to show some evidence.

[Translation]

hier, et d'autres circonscriptions comme celles de Baie Verte-White Bay, et des gens qui vivent de l'autre côté du Déroit de Belle-isle et dans le Sud du Labrador, région représentée par le député de Eagle River, M. Hiscock. L'infrastructure vaut son pesant d'or. Les écoles également. Les réseaux de distribution de l'eau pour l'industrie, également. Il est bon qu'on ait dépensé environ 200 millions de dollars dans la ville de Saint-Jean. Il n'en demeure pas moins que la majeure partie des dépenses du MEER dans la province, ont touché l'infrastructure; même si c'est fort valable, c'est cependant la reconnaissance d'un échec, car cela prouve que le MEER n'a pas pu remplir son mandat, à savoir créer des débouchés économiques et industriels. Voilà mon argument.

Je n'ai pas beaucoup de réponses à vous proposer. Je pense que la réponse n'est pas dans une simple redistribution des pouvoirs au niveau de la constitution. Malheureusement, monsieur le président, vous-même et les autres membres du Comité n'avez pas pu suivre les discussions fort enrichissantes qui ont lieu actuellement à Ottawa entre les premiers ministres. Je n'en dirai pas plus long là-dessus pour l'instant. Il demeure cependant que les problèmes sont tout aussi inextricables, qu'on renouvelle l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ou l'article 91. Sauf le respect que je dois à M. Stagg, il m'a déçu par ce qu'il a répondu quand on lui a demandé ce que le gouvernement de Terre-Neuve ferait s'il avait compétence dans ces domaines-là. En fait, il n'a pas répondu, et la question était une question valable à laquelle, pour l'instant, personne ne semble pouvoir répondre, nulle solution n'étant tout à fait valable. Personne n'a de solution, si ce n'est des solutions partielles qui ne règlent qu'une partie du problème. Je pense que mieux vaudrait rechercher des solutions dès maintenant plutôt que de perdre un temps précieux dans des conflits entre les deux niveaux de gouvernement.

Monsieur le président, j'ai une autre proposition à faire. Elle vous semblera peut-être peu orthodoxe, mais j'y ai longuement réfléchi et je suis de plus en plus ancré dans mes opinions depuis que j'ai relu le mémoire présenté hier par M^{lle} Verge; si je ne m'abuse, il a été présenté au nom du gouvernement de la province, gouvernement dont je dépends, mais que je n'appuie pas, faisant partie de la loyale opposition, comme le président l'a fait remarquer il y a un instant.

Je pense que ma proposition résoudrait, d'une manière tout à fait indiquée et très efficace, toutes les plaintes présentées par M^{lle} Verge. Dans son mémoire, on trouve un cahier de doléances et le gouvernement de Terre-Neuve n'a fait que cela, depuis quelques mois, présenter des doléances. Il prétend qu'à Ottawa, il y a une conspiration contre Terre-Neuve, et M. Stagg, en a touché un mot dans ses remarques. On le prétend à cause des différends et des conflits qui existent dans certains domaines: la compétence sur les ressources sous-marines, par exemple. À titre de Canadien, je ne puis accepter cela. À titre de député à l'Assemblée législative, je ne puis l'accepter non plus. Je mets au défi quiconque prétend qu'il y a une conspiration, de produire des faits, de présenter des preuves.

[*Texte*]

But I would simply say, Mr. Chairman, perhaps the committee ought to consider changing the entire delivery system for DREE. Let us end, once and for all, the shared-cost programs in DREE. I would say the need for this, or consideration of this, is definite and clear cut and immediate and undeniable. What is shared now, in these federal-provincial programs, is Ottawa gets to share the cost and the province gets to share the credit. I am not taking a stand for Ottawa or for the provinces. I am taking a stand as somebody who has to represent a group of constituents, who put some confidence in me by sending me to the House of Assembly as their member, and who has to work within the system. I think it would be possible, within the present constitution—and I have no idea what is going to emerge, if anything, by way of a redivision of powers, as opposed to a patriation of our constitution—but even within our present constitution, I think it is quite possible for the Government of Canada to do what the DREE infrastructure programs now do.

As you know, Section 92 of the British North America Act, which I am sure is graven on your heart, Mr. Chairman, speaks of local works and undertakings as being exclusively the responsibility of the province and the prime responsibility. As you know, it comes at the head of the list of the enumerated classes in Section 92. Those are provincial. But the British North America Act, as you recall, also gives the Government of Canada the power to make laws for the peace, order, and good government of this country; and that is the primary power given to the Government of Canada. The enumerations in Section 91 I suggest are simply enumeration examples, they are not confined or delimited categories. So I think it is possible within the Constitution for the Government of Canada to carry out these programs on its own without infringing and entrenching improperly upon provincial jurisdiction.

• 1630

My feeling is quite simple, sir. The principle is quite simple. Ottawa is simply all of us. I pay my taxes to Ottawa, as do each of you, as does every Canadian. Ottawa is not us and we are them. As a Canadian, I resent bitterly provincial premiers who try that sort of trick. I would have thought that after the referendum in Quebec on May 20 provincial politicians of all stripes ought to have realized that game does not work in Canada, ought never to work and never will. But if Ottawa pays, let Ottawa decide where it goes; if the provinces pay, let the provinces decide. Let Ottawa assist the provinces, sure, through the kinds of policies I have suggested, the loan policies, the institutions that lend money to governments and to public and private bodies, through the equalization programs which, after all, were conceived and have worked wonderfully well. The Government of Newfoundland today gets a third or more of its budget—it is more than that from Ottawa—but one-third or more from equalization programs. That is the way to put money into the provinces' hands, if we need to put more in, through national programs, every one of which I would suggest to you benefits Newfoundland. One of the most grievous errors in public policy that has been made, in my view, in

[*Traduction*]

Cependant, monsieur le président, les membres du Comité pourraient peut-être envisager une modification complète du MEER. Qu'une fois pour toutes, on mette un terme aux programmes à frais partagés du MEER. Je pense que ce besoin est clair, immédiat, indéniable. Le seul partage à l'heure actuelle, d'après ces programmes fédéraux-provinciaux, est qu'Ottawa supporte les coûts, et la province, le crédit. Je ne prends pas parti ici. Je ne suis que le représentant d'un groupe d'électeurs, qui a confiance en moi et qui m'a élu à l'Assemblée législative, et je dois me conformer au système. Je pense qu'il serait possible, en vertu de la Constitution actuelle, que le gouvernement canadien se charge des infrastructures réalisées par le MEER en ce moment. Je vous dis cela et je ne sais pas s'il y aura nouveau partage des pouvoirs, rapatriement de la Constitution, à la suite des négociations actuelles.

Comme vous le savez, en vertu de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, que vous connaissez sûrement par cœur, monsieur le président, les entreprises et les travaux locaux relèvent de la responsabilité exclusive des provinces, ce sont elles qui en ont la première responsabilité. Comme vous le savez, cela vient en tête de liste dans l'article 92. Cependant, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, vous vous en souviendrez, donne également au gouvernement canadien le pouvoir de légiférer en matière de paix, d'ordre et de bon gouvernement. C'est là le premier pouvoir donné au gouvernement canadien. D'après moi, la liste que contient l'article 91 n'est qu'une liste d'exemples, elle n'est pas exhaustive. Je pense donc que le gouvernement du Canada peut, en vertu de la Constitution, concrétiser ces programmes, seul, sans s'immiscer dans le domaine de compétence provinciale ou empiéter sur lui.

C'est très simple, le principe est très simple. Ottawa, c'est nous tous. Je verse mes impôts à Ottawa, comme chacun d'entre vous, comme chaque Canadien. Nous sommes Ottawa. À titre de Canadien, je m'inscris en faux contre les premiers ministres provinciaux qui refusent de comprendre. J'aurais cru qu'après le référendum du 20 mai au Québec, les hommes politiques provinciaux de toutes appartenances politiques, se seraient rendus compte que le petit jeu qu'ils ont joué jusqu'à présent, n'allait pas au Canada, ne devait pas être permis ici, ne devra jamais l'être. Si c'est Ottawa qui paie les frais, qu'Ottawa décide où va l'argent. Si ce sont les provinces qui paient, qu'elles décident. Laissons Ottawa aider les provinces, mais en appliquant les politiques que j'ai proposées, les politiques de prêts, de prêts par l'intermédiaire d'institutions, soit aux gouvernements, soit aux organismes publics et privés, en appliquant la péréquation qui, après tout, a toujours très bien fonctionné. Le gouvernement de Terre-Neuve aujourd'hui reçoit plus du tiers de son budget par l'intermédiaire des programmes de péréquation. Il reçoit encore plus d'Ottawa. C'est ainsi que les provinces recevront des fonds, qu'elles recevront plus de fonds au besoin, par l'entremise de program-

[Text]

Canada these last few years is the retreat from national programs which were implemented by, if I remember correctly, the Fiscal Arrangements act three or four years ago which allowed the provinces to take federal money without having to subscribe to federal standards, and the citizens of Canada are now paying the price of that balkanization. Mr. Justice Hall's report, which I have not had an opportunity to read but I have read the press reports, in my view, addresses itself admirably to one of the major balkanization concepts we have seen. But let Ottawa continue to say that there are national programs and that Canadians have rights as citizens to certain national standards and national levels of service, and let the Government of Canada make those possible through whatever constitutional and appropriate mechanisms there are.

Of course, I have already dwelt extensively on the regional concepts in other policies. That would then leave us, Mr. Chairman, with a regional development department that is devoted to regional incentives by the federal government without shared-cost programs. Why should we have these endless discussions, these endless titter tatterings back and forth, these endless caterwaulings? Let Ottawa conceive of a project; if it believes it is the right project, through the constitutional mechanisms let it put that project into place, implement it and carry it through. Then if the province wants to fund a fisheries institute, let the province do it with its own money.

Let me end by saying, Mr. Chairman, that the need is real. This committee sits in Corner Brook and I am glad you are here; it is a cheap crack to say that this is a posh hotel and you ought to have gone somewhere else. To me that is really demeaning.

Mr. Dantzer: On a point of order, Mr. Chairman. I think it is highly improper for this witness to make attacks on people sitting in the audience who cannot respond. I am amazed if that is the kind of political carrying on they have in this province.

Mr. W. Roberts: May I respond to that, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Mr. Roberts.

Mr. W. Roberts: Mr. Chairman, the hon. member has obviously never sat in our legislature, for which he should give . . .

Mr. Dantzer: Perhaps it is just as well.

Mr. W. Roberts: Mr. Chairman, I heard him in silence and perhaps he will do me the courtesy of hearing me in silence. He has never sat in our legislature, for which—

Mr. Dantzer: On a point of order, Mr. Chairman.

Mr. W. Roberts: Mr. Chairman, I am speaking to a point of order. Will the member allow me to finish what I am saying? I heard him out.

[Translation]

mes nationaux, dont chacun à mon avis profite à Terre-Neuve. Une des erreurs les plus graves commises au Canada depuis quelques années a été l'abandon des programmes nationaux pour les remplacer par la loi sur les accords fiscaux, qui date de trois ou quatre ans et qui permet aux provinces de recevoir des fonds fédéraux sans qu'elles soient forcées de se soumettre aux normes fédérales. Aujourd'hui, les citoyens canadiens paient les pots cassés de cette balkanisation. Dans son rapport, que je connais seulement par les comptes rendus de la presse, parce que je ne l'ai pas lu, le juge Hall décrit ce qui à mon avis est l'effet le plus néfaste de cette balkanisation. Qu'on laisse Ottawa continuer de prétendre qu'il existe des programmes nationaux et que les Canadiens ont droit, à titre de citoyens, à certaines normes nationales et à des services nationaux. Qu'on laisse le gouvernement du Canada concrétiser ses principes quel que soit le mécanisme constitutionnel ou autre utilisé.

Bien entendu, j'ai déjà parlé abondamment de la notion de régionalisme en ce qui a trait aux autres politiques. Monsieur le président, si l'on menait cela à bien, le ministère de l'Expansion économique régionale ne s'occuperait que d'encouragements régionaux de la part du gouvernement fédéral sans programme à frais partagés. Toutes les discussions sans fin, toutes les chamailleries, seraient dès lors inutiles. Il faudrait laisser à Ottawa le soin de concevoir un projet, de le lancer grâce à des mécanismes constitutionnels, de le mener à bien également. Si la province a, par la suite, envie de financer un institut des pêcheries, qu'elle le fasse à même ses propres fonds.

Monsieur le président, en terminant je tiens à répéter que le besoin est pressant. Le Comité siège à Corner Brook et j'en suis ravi. C'est une mauvaise blague que de vous dire que vous êtes ici dans un hôtel chic et que vous auriez dû descendre ailleurs. Quelle déchéance.

M. Dantzer: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je pense qu'il est tout à fait déplacé qu'un de nos témoins attaque des gens de l'auditoire qui ne peuvent pas se défendre. Je m'étonne d'entendre ce genre de remarque dans la bouche d'un homme politique de cette province.

M. W. Roberts: Puis-je répondre, monsieur le président?

Le vice-président: Monsieur Roberts.

M. W. Roberts: Monsieur le président, on voit que l'honorable député n'a jamais siégé à l'assemblée législative, car . . .

M. Dantzer: C'est peut-être aussi bien ainsi.

M. W. Roberts: Monsieur le président, je l'ai écouté sans broncher, peut-être qu'il pourrait me rendre la pareille. Il n'a jamais siégé à l'assemblée législative . . .

M. Dantzer: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

M. W. Roberts: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Le député me permettra-t-il de terminer? Quant à moi, je l'ai écouté.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Order, please. Mr. Roberts, you can continue to speak to the point of order.

Mr. W. Roberts: Thank you, sir. What I wanted to say was if I . . .

M. Cyr: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je crois qu'il va falloir qu'il y ait un peu d'ordre dans ce Comité. Le témoin n'a pas le droit d'intervenir quand un membre du Comité invoque le Règlement. Donc, monsieur le président, pour continuer cette discussion, pour en finir aujourd'hui, on demandera au témoin de continuer à lire son texte et de faire ses commentaires. Des questions pourront être posées par la suite.

• 1635

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Cyr. You are quite correct in saying that the witness is not entitled to respond to a point of order. I have been advised and I hope that you will take Mr. Dantzer's comments under advisement.

Mr. W. Roberts: Thank you, Mr. Chairman. I shall not respond. I shall certainly take Mr. Dantzer's comments for what they are worth and in the spirit in which he offered them.

Let me conclude by saying, Mr. Chairman, that the need is there. I am glad this committee has come to Corner Brook. I would hope it will not be the last place you visit in Newfoundland. I as a Newfoundlander am glad you are here, and I as a Newfoundlander resent anybody attacking the factor here or trying to make political capital out of that, be he a member of the committee or be he a member of the public of Canada.

Let me say that the need is there for regional development. I am glad the committee has come. I hope that the kinds of suggestions I have put forward will be of some assistance to you in your deliberations, and I hope that out of it will come a report which I believe will be looked at by the ministry in Ottawa and by your fellow members in the House of Commons, and which I hope will lead to even better regional policies. Thank you very much.

The Vice-Chairman: Are there any questions or comments by any members of the committee? Mr. Pelletier.

M. Pelletier: Monsieur le président, j'ai l'impression d'avoir écouté d'affilée deux députés de parlements différents, mais je constate qu'ils sont de la même assemblée.

Mr. W. Roberts: I am sorry I cannot follow you in French, and I apologize for that. I just cannot get the translation to work, that is all.

Mr. Pelletier: I am not as good in English as I am in French, but I wanted to say that after listening to you and the previous gentleman I have the feeling that you are from two different assemblies. But I like the tone of your remarks and I also like some of the positive suggestions you have placed before the committee. One of them seems to be fairly new. We

[*Traduction*]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Roberts, vous pouvez continuer d'exposer votre rappel au Règlement.

M. W. Roberts: Merci, monsieur. Je disais donc . . .

Mr. Cyr: On a point of order, Mr. Chairman. We will have to maintain a certain order in this Committee. The witness does not have the right to interject when a member of the Committee makes a point of order. Mr. Chairman, if we want to complete this discussion today, we will have to ask the witness to carry on with the reading of his text and remarks. Questions can then be asked.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Cyr. Vous avez tout à fait raison de dire que le témoin n'a pas le droit de parole sur un rappel au Règlement. J'ai pris conseil et j'espère que vous examinerez avec soin les remarques de M. Dantzer.

M. W. Roberts: Merci, monsieur le président. Je ne dirai rien. J'accorderai certainement aux propos de M. Dantzer la valeur qui leur est due et je tiendrai compte de l'esprit dans lequel il les a formulés.

Laissez-moi conclure, monsieur le président, en disant que le besoin existe. Je suis heureux que votre comité soit venu à Corner Brook. J'ose espérer que ce n'est pas le dernier endroit que vous visiterez à Terre-Neuve. Comme Terre-neuvien, je suis heureux que vous soyez là, et comme Terre-neuvien, j'éprouve du ressentiment à l'égard de quiconque qui s'en prend au facteur ici ou qui tente d'en tirer du capital politique, qu'il soit membre du Comité ou citoyen du Canada.

Laissez-moi dire qu'il faut du développement régional. Je suis heureux que le Comité soit venu. J'espère que les suggestions que j'ai présentées vous aideront au cours de vos délibérations; j'espère qu'il en sortira un rapport que le ministère à Ottawa et vos confrères de la Chambre des communes étudieront et qui donnera naissance à des politiques de développement régional encore meilleures. Merci beaucoup.

Le vice-président: Y a-t-il des membres du Comité qui aient des questions ou des remarques? Monsieur Pelletier.

Mr. Pelletier: Mr. Chairman, I have the feeling that I have just heard two members of Parliament, one after the other from different parliaments, but yet I know that they are from the same assembly.

M. W. Roberts: Je regrette, mais je n'arrive pas à vous suivre en français, j'en suis profondément désolé. Je n'arrive pas à utiliser l'interprétation.

M. Pelletier: Je ne suis pas aussi à l'aise en anglais qu'en français, mais je voulais dire qu'après vous avoir entendu et avoir entendu l'orateur précédent, j'ai l'impression que vous appartenez à deux assemblées différentes. Toutefois, j'ai aimé le ton de vos remarques et j'ai également aimé les suggestions positives que vous avez soumises au Comité. L'une d'entre elles

[Text]

heard many suggestions yesterday and today from a cross section of people who are interested in what DREE is doing and what the proposed legislation will be in the fall. You spoke very briefly, and I would like you to expand a bit on it, on the regional fiscal policies. The present Minister of DREE, when he was not a minister, spoke at length in caucus one morning about the regional fiscal policies. What do you mean by these fiscal policies and how they could be an instrument of development?

The Vice-Chairman: Mr. Roberts.

Mr. W. Roberts: Mr. Chairman, first of all, may I say to the Chairman of the Committee, Mr. Pelletier, that I apologize most sincerely. My French is simply not good enough and I could not get that machine to work. I could say:

J'ai honte de ne pas parler assez bien français.

I simply do not, and I do apologize.

I would say to Mr. Dantzer that I do not have any desire to enter into a debate with him here. I do not mean him any discourtesy. If I spoke out of turn, I regret it. As a Newfoundlander I was simply annoyed and upset with what I felt and feel was discourtesy towards a group of Canadian members of Parliament who have come to this province, and I do not like cheap cracks. I suppose at times I follow the tit-for-tat policy and if my hon. friend who spoke before me is going to be a tit, I will have to be a tat back.

Fiscal policies. I am not an economist so I venture warily on that field. I am not sure if any one of your members, Mr. Chairman, is an economist and will be able to speak on this, but my understanding is that fiscal policies are matters of tax policies, tax measures and the sort, and the Income Tax Act, which is the major taxation statute of the Government of Canada, or the product of Canada, is a wonderfully flexible instrument. I would think it would be well within the wit of the national revenue authorities to devise schemes whereby special policies could be developed for certain areas of the country, just as they have now developed special policies for certain categories or certain types of businesses and certain types of people. For example, if you are a business, you are allowed to write off your assets in capital costs. That is a concept I am sure that the committee is intimately familiar with. We could have special capital cost schedules for, say, Atlantic Canada.

Or let me give you another example. We now have an unemployment insurance system which, whatever its failings and they are considerable, is regionally sensitive. In part it is keyed to, and triggered by, unemployment rates in different

[Translation]

me semble assez neuve. Nous avons entendu de nombreuses propositions hier et aujourd'hui de toute une gamme de personnes qui s'intéressent à ce que le MEER fait et à ce que sera le projet de loi présenté à l'automne. Vous avez parlé très brièvement, j'aimerais que vous me donniez de plus amples précisions sur les politiques fiscales régionales. Le ministre actuel de l'expansion économique, alors qu'il n'était pas encore ministre, avait parlé un matin au caucus, assez longuement, des politiques fiscales régionales. Qu'entendez-vous par politiques fiscales et comment croyez-vous qu'elles puissent être des instruments de développement?

Le vice-président: Monsieur Roberts.

M. W. Roberts: Monsieur le président, tout d'abord, j'aimerais dire au président du Comité, M. Pelletier, que je lui offre mes excuses les plus sincères. Mon français n'est tout simplement pas assez bon et je n'arrive pas à faire fonctionner cet appareil. J'aimerais dire:

I am ashamed that I do not speak French sufficiently well.

C'est le cas, et je m'en excuse.

J'aimerais dire à M. Dantzer que je n'ai pas envie d'engager le débat avec lui. Je ne voulais pas être impoli à son égard. Si j'ai parlé mal à propos, je m'en excuse. Comme Terre-neuvien, j'étais tout simplement vexé et ennuyé lorsque j'ai entendu ce que je croyais et je crois encore être une impolitesse à l'égard d'un groupe de députés canadiens qui viennent dans cette province, je n'aime pas les mauvaises plaisanteries. Je suppose qu'il m'arrive de suivre le principe: oeil pour oeil dent pour dent, et si mon honorable ami qui m'a précédé m'enlève un oeil, je ferais de même.

Les politiques fiscales. Je ne suis pas économiste, donc c'est avec grande prudence que je m'aventure dans ce domaine. Je ne sais pas s'il y a des membres de votre comité, monsieur le président, qui sont économistes et qui peuvent en parler, mais à ma connaissance, les politiques fiscales sont des questions de politique visant les impôts, les mesures fiscales, ce genre de chose; or la loi de l'impôt sur le revenu, la loi fiscale principale du gouvernement du Canada, le produit du Canada si vous voulez, est un instrument merveilleusement souple. Je m'imaginais que les responsables au Revenu national ont suffisamment de génie pour concevoir un moyen qui permette d'élaborer des politiques spéciales à l'intention de certaines régions du pays, tout comme on a conçu des politiques spéciales pour certaines catégories ou certains types d'entreprises et certaines personnes. Par exemple, si vous êtes une entreprise, vous pouvez amortir vos mises de fonds. Je suis persuadé que c'est là un concept que les membres du Comité connaissent intimement. Il pourrait y avoir des dispositions spéciales sur les mises de fonds pour, par exemple, la région de l'Atlantique.

• 1640

Laissez-moi vous donner un autre exemple. Il existe actuellement un régime d'assurance-chômage, lequel, bien qu'il ait des lacunes—et elles sont considérables—se trouve adapté sur le plan régional. Ce régime est, en partie, axé sur, et déclenché

[Texte]

regions of the country. Perhaps we could have taxation policies of a like nature.

My thought behind that is not simply to benefit business people in this province or elsewhere. I say that because, by any measure of who is badly off I am afraid Newfoundland and Labrador come in the line and would therefore presumably benefit from such policies. If I have learned anything during my 15 years, and I have been in and out and up and down and I have seen a fair amount of how governments work and Oppositions work, I can say that I have learned that governments by themselves are not able to create jobs. I think in our economy, in our culture, in our way of life, it is going to be the private sector. I do not believe in feeding the private sector; I do not believe in just lashing money out to them; but I do feel that they must have assistance to enable them to overcome handicaps. I think we could bring in regional fiscal policies. I would look at capital cost allowances; I would look at the exemptions that are granted to businesses or even to individuals. I would attempt, then, to build into the taxation system features which would respond to the different situations in the various areas. If we have done it with unemployment insurance, and we have, I think we could do it with the taxation system. I do not know if that answers your question.

Mr. Pelletier: Yes. There is one final question, Mr. Chairman. We have heard in the past two days suggestions that development corporations and individuals go directly to DREE for assistance. There was also a fair number of criticisms of the lack of consultation with local groups by the provincial government and as I said at one point, that seems to be the situation all over the country. Mr. Darling expressed the same view this morning. This happens in his Province of Ontario; it is the same in Quebec; it is the same in New Brunswick apparently. Then, regarding this lack of consultation by the provincial governments with the development corporations and chambers of commerce and what not, would you agree to go directly to the federal government? One of the members pointed out at one stage that we could suggest in the revised legislation that we give the province a ninety-day period where they could say to that particular group, yes, you can go and deal with Ottawa or deal with the department—or they could say, no. Right now everything has to go through the provincial governments and then to the ministry. I believe you were a former minister?

Mr. Roberts: Yes, right. I negotiated the first DREE agreements in the province here.

Mr. Pelletier: Yes. So do you feel that this would be a good suggestion? I know that provincial governments in general are very sensitive about this issue.

[Traduction]

par le taux de chômage dans les différentes régions du pays. Peut-être pourrions-nous avoir les politiques fiscales du même genre.

Je ne le dis pas simplement pour avantager les hommes d'affaire de cette province ou d'ailleurs. Je le dis parce que, quel que soit l'étalon utilisé pour mesurer le mal nanti, je crains bien que Terre-Neuve et le Labrador se présentent à l'esprit et pourraient, je le suppose, profiter de telles politiques. Si j'ai appris quoi que ce soit au cours de mes 15 années—et j'en ai vu des vertes et des pas mûres, j'ai surtout vu les rouages des gouvernements et des partis de l'opposition—j'ai certainement appris que les gouvernements eux-mêmes sont incapables de créer des emplois. Je crois que, vu notre système économique, notre culture, notre mode de vie, cela revient au secteur privé. Je ne pense pas qu'il faille alimenter le secteur privé, l'inonder d'argent, mais j'estime qu'il faut aider les hommes d'affaires à surmonter leur handicap. Je crois que nous pourrions mettre en oeuvre des politiques fiscales régionales. J'examinerais la question des déductions pour coût en capital; j'examinerais la question des exemptions accordées aux entreprises et même aux individus. Je tenterais ensuite d'incorporer dans le régime fiscal des modalités qui répondent à la situation différente des diverses régions. Si nous pouvons le faire dans le cas de l'assurance-chômage, et nous l'avons fait, je crois que nous le pouvons avec le régime fiscal. Je ne sais pas si cela répond à votre question.

M. Pelletier: Oui. Une dernière question, monsieur le président. Nous avons entendu ces deux derniers jours des propositions voulant que les entreprises et les individus qui s'intéressent au développement s'adressent directement au MEER pour obtenir de l'aide. Nous avons également entendu des critiques assez nombreuses sur le manque de consultation du gouvernement provincial auprès des groupes locaux et, comme je l'ai dit à un moment donné, cela semble être la situation partout au pays. M. Darling a exprimé la même opinion ce matin. Cela se produit dans sa province, l'Ontario; il en est de même au Québec, et apparemment au Nouveau-Brunswick. Au sujet justement du manque de consultation par les gouvernements provinciaux auprès des entreprises de développement, des chambres de commerce, etc., approuvez-vous la proposition quasi unanime de tous ceux qui ont comparu devant le Comité, voulant qu'ils n'aient plus à faire appel aux bons offices du gouvernement provincial mais qu'ils puissent s'adresser directement au gouvernement fédéral? Un des membres du Comité a fait remarquer, ce matin, que nous pourrions proposer que dans la loi révisée nous accordions aux provinces un délai de 90 jours pour dire à un groupe particulier si elles acceptent qu'il s'adresse directement à Ottawa, au ministère, ou si elles refusent cette facilité. À l'heure actuelle, tout doit passer par les gouvernements provinciaux, pour ensuite être envoyé au ministère. Je crois que vous êtes un ancien ministre?

M. Roberts: Oui, en effet. J'ai négocié les premières ententes du MEER dans la province.

M. Pelletier: Oui. Croyez-vous que ce soit là une bonne suggestion? Je sais qu'en général les gouvernements provinciaux sont très susceptibles sur cette question.

[Text]

• 1645

The Vice-Chairman: Just before you begin, Mr. Roberts, I should add for the Committee's information, and I apologize for not doing it earlier, Mr. Roberts is a former Cabinet minister in the Newfoundland government and he has held several portfolios and is a former Leader of the Opposition as well.

Mr. Roberts: I am not sure there is anything left for me to say after that.

Mr. Chairman, I thought Mr. Pelletier's question was extremely well taken, which is a way of saying I agree very much with it. That suggestion causes me no difficulty. I will come back to the constitutional aspect, because there may be a question there. But I see no reason in policy or in law why a group that wishes assistance to enable it to develop an industrial concept or to develop—to use a word that I do not like, and I used it before and I do not know a better one—an infrastructure needs to come through the province. I think that is perhaps a device which was adopted to placate sensitive or oversensitive provincial administrations.

Now there is a constitutional question that cannot be ignored, the British North America Act, and even when it will become the Canada act or whatever it is going to be called by you and your fellow members of Parliament and your colleagues in the other place in Ottawa, if the other place survives this week, the constitution will still have a division of powers, and I have no doubt that under any division of powers, I am sure you would agree, that things like highways and water and sewer systems for municipalities are going to be within the purview of the province, and a lot of your infrastructure falls within that. But ways can be found around them without hurting the principle or the spirit of the constitution. I do not think a province ought to have the right to prevent the Government of Canada from coming in and spending money in addition to what the province is spending on provincial responsibilities. But, yes, the doors ought to be open to all.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Roberts. Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I think the committee were given something unusual in the last two speakers, probably an insight into what goes on in the House of Assembly here in Newfoundland in St. John's at times, and I am possibly looking forward to a return to St. John's when the House is in session.

Mr. Roberts: Or a Conservative caucus!

Mr. Darling: Well, that could be, too. With all due respect to Mr. Stagg and Mr. Roberts, even the staid and wonderful House of Commons at times is a little riotous, to say the least.

Mr. Roberts, you were the first speaker or at least the first witness of all to mention the Federal Business Development Bank. At times I was going to interject myself, because DREE can do quite a few things. But if there is no money down the line there I am just wondering if the Federal Business Develop-

[Translation]

Le vice-président: Avant que vous ne commenciez, monsieur Roberts, j'ajouterais pour la gouverne du Comité, et je m'excuse de ne pas l'avoir fait plus tôt, que M. Roberts est un ancien ministre du Cabinet de Terre-Neuve, qu'il a déjà assumé plusieurs portefeuilles et est également un ancien chef de l'opposition.

M. Roberts: Je ne suis pas certain d'avoir encore quelque chose à dire après une telle entrée en matière.

Monsieur le président, M. Pelletier a posé une excellente question, ce qui est ma façon de dire que je suis entièrement d'accord avec lui. Je reviendrai sur l'aspect constitutionnel, parce qu'il peut poser quelques problèmes. Cependant, je ne vois pas pourquoi un groupe qui a besoin d'aide afin de mettre au point un concept industriel ou d'installer une infrastructure—je n'aime pas ce mot mais je l'ai déjà employé faute de mieux—devrait être obligé de s'adresser d'abord à la province. Je crois qu'on a peut-être exigé cette démarche afin d'épargner certaines susceptibilités provinciales.

Il y a cependant un aspect constitutionnel qu'on ne peut laisser de côté. Il y a dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique une division des pouvoirs qu'on retrouvera toujours dans la nouvelle constitution, qu'on l'appelle Acte du Canada ou qu'on lui trouve un autre nom, à la Chambre ou au Sénat, si cette institution survit au-delà de cette semaine. Vous admettez que des choses comme les routes et les systèmes d'égout des municipalités relèvent des provinces, et ce sont justement des choses qui font partie de votre infrastructure. On peut trouver des façons de s'en sortir sans enfreindre les principes ou l'esprit de la Constitution. Je ne crois pas qu'une province devrait avoir le droit d'empêcher le gouvernement du Canada de dépenser de l'argent dans des secteurs qui relèvent des provinces. Je dirai donc que oui, il faudrait que les portes soient ouvertes à tous.

Le vice-président: Merci, monsieur Roberts. Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, les deux derniers témoins nous ont donné une petite idée de ce qui se passe à l'Assemblée législative de Terre-Neuve, et j'envie de retourner peut-être à Saint-Jean lorsque la Chambre siègera.

M. Roberts: Ou au caucus conservateur!

M. Darling: C'est possible. Avec tout le respect que je dois à M. Stagg et M. Roberts, je dirai que même la grave et majestueuse Chambre des communes connaît, pour le moins des périodes de cahut.

Monsieur Roberts, vous êtes le premier témoin à mentionner la Banque fédérale d'expansion des petites entreprises. J'allais moi-même en parler parce que le MEER pourrait faire beaucoup à cet égard. Cependant, s'il n'y a pas assez d'argent là, je me demande si la Banque fédérale d'expansion des petites

[Texte]

ment Bank is doing a good job in providing the necessary funding. And, again, as the loaner of last resort, which they say they are, and certainly it must be that because their interest rates are not too attractive—I think we are all agreeable to that—I would appreciate your comments as to whether it is filling the bill for Newfoundland, or if you have any suggestions of what it could do to improve its service to the people of Newfoundland, industry, commerce and so on.

The Vice-Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Mr. Chairman, thank you. Mr. Darling, I will take you St. John's in February for Parry Sound and Muskoka in August.

Mr. Stagg and I have carried on a road show, but you should have seen John Crosbie and I in full flight. That was another story altogether.

Mr. Darling: I would love to see that.

Mr. Roberts: Well, I would, too, and I cannot make up my mind whether you should send John to us or whether I should see if somebody will send me to Ottawa.

However, be that as it may. In respect of the Federal Business Development Bank, I cannot speak with great knowledge. When I am not being a politician I am a practicing solicitor in St. John's. However, I do know that they are active. I do know they make many loans that do not work out, and I suppose that is to their credit in everything except the financial sense. They are, I believe, mandated by Parliament to be the lender of last resort and I believe they are doing that.

We do have in Newfoundland a federal-provincial corporation, a bit of a strange animal, a little like an elephant with a camel's hump on it, that is funded through DREE, I believe. Be that as it may, there is a corporation that puts up a great deal of money. My impression, as a member often approached by constituents wishing to start a venture and needing financial help, or as a lawyer that is not the kind of work I do; I do litigation work, not criminal work, but civil litigation and that sort of thing. Yes, DREE has provided \$20 million for the Newfoundland and Labrador Development Corporation. My impression is that the need in Newfoundland is not for more sources of financing money; it is for equity, which is often hard to come by, and even more than that, for entrepreneurial and management talent. What I know of the FBDB a most cumbersome set of initials you will agree they are doing a relatively good job, but they are not meeting the need. I am not sure they can.

• 1650

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Darling. We go now to Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Roberts, I am delighted to be here today in Newfoundland and also to have this exchange with you. I want to benefit the opportunity. There has been a lot said about where DREE has been in the last 10 years, what it has been able to achieve and accomplish, and the shortcomings.

[Traduction]

entreprises fait bien son travail. Ce soi-disant prêteur de dernier recours, ce qui est certainement vrai, vu les taux d'intérêt qu'il exige, suffit-il à la tâche à Terre-Neuve, selon vous? Avez-vous des suggestions quant à ce qu'elle pourrait faire pour améliorer son efficacité dans votre province.

Le vice-président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Monsieur Darling, je fais faire-un échange avec vous, Saint-Jean en février contre Parry Sound et Muskoka en août.

M. Stagg et moi, nous sommes lancés, mais vous auriez dû nous voir, John Crosbie et moi dans toute notre splendeur. C'était une toute autre chose.

M. Darling: J'aimerais bien voir cela.

M. Roberts: Moi aussi, et je n'arrive pas à décider si vous devriez nous envoyer John ou si je devrais plutôt essayer de me faire envoyer à Ottawa.

Quoiqu'il en soit, je ne connais pas très bien la Banque fédérale d'expansion des petites entreprises. Car je ne fais pas de politique, je pratique le droit à Saint-Jean. Toutefois, je sais que la Banque est très active. Je sais qu'elle fait des prêts qui ne fonctionnent pas et je suppose que c'est à leur crédit, à tous points de vue sauf au point de vue financier. Je crois que le Parlement lui a effectivement demandé d'être le prêteur de dernier recours et que c'est ce qu'elle fait.

Nous avons à Terre-Neuve une société fédérale-provinciale, un étrange animal hybride, un peu comme un éléphant avec une bosse de chameau, qui est, je crois, financée par le MEER. De toute façon, il existe une société qui offre beaucoup d'argent. En tant que député auquel s'adresse souvent des électeurs qui veulent lancer une entreprise et ont besoin d'argent, ou à titre d'avocat—et ce n'est pas là le genre de travail que je fais, je m'occupe de procès au civil et non des causes criminelles—je crois que le MEER a fourni 20 millions de dollars à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador. J'ai l'impression que Terre-Neuve n'a pas besoin d'autres sources de financement. Elle a besoin d'investissements, qui sont souvent difficiles à trouver, et d'experts en gestion et en entreprise. D'après ce que j'ai entendu dire, la Banque fédérale d'expansion des petites entreprises ferait du bon travail, mais elle ne répond pas aux besoins. Je ne suis pas certain qu'elle le puisse.

Le vice-président: Merci, monsieur Darling. Je donne maintenant la parole à M. Harquail.

M. Harquail: Monsieur Roberts, je suis enchanté de me trouver aujourd'hui à Terre-Neuve et de pouvoir discuter avec vous. Je veux tirer parti de l'occasion qui m'est offerte. On a beaucoup parlé de ce que le MEER a fait ces dix dernières années, de ses réussites et de ses lacunes.

[Text]

I wonder if we could have the benefit of your views. Since you mentioned you were in the first stages of negotiation of what became known as DREE and the GDA, how you feel about it today? What would be your specific recommendations to this federal parliamentary committee on DREE regarding the future of DREE. Should it have more powers comparable to other line departments, as opposed to IT&C or some of the other departments, and do you feel that the recommendations to the federal government should be that Cabinet and the economic committees of Cabinet allocate substantially more dollars to DREE.

The Vice-Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Mr. Harquail, that is a large invitation, a large question. I will try to be brief.

I was not involved with the GDA's. The electorate had decided that other ministers or another party would negotiate those. I was involved back in the days when Mr. Kent was the deputy minister and the first special areas agreements were negotiated and put into place. The concept was first enunciated by Mr. Trudeau. I was in our cabinet during that period until we had an unfortunate accident in 1971 in the general election.

I think DREE has done very well in one half of its mandate, and that is, here comes the word again, the infrastructure side of its mandate. The \$600 million odd spent in this province has provided public services that would not have been available otherwise, and I could cite the road to my own constituency as one, and there are many others. Even the City of St. John's which feels neglected, drinks water that comes from a water system that would not be there if DREE had not provided the substantial sum of money, \$20 million or \$30 million, that went into it. I cannot say that it would not have been there I cannot prove a negative but, given the Province of Newfoundland's financial constraints, I think that is a fair statement.

DREE has not, and I do not know whether DREE can, but if it can it has not, done very much on the other side of its mandate of industrial and economic development; but, I would say to that, nobody else has either. At times I tend to be very, not disheartened, but very weary, over economic development. I am not sure that in Canada for all the effort and all the committees and all the speeches and all the studies, we have yet found any really significant answers. The income distribution figures over the last 20 years have not changed dramatically either by per cent out of the population or by geographic areas, and that can be very discouraging.

• 1655

In my view, to respond briefly to the second aspect of your question, sir, DREE ought to be freed of the restraints. I have not devoted a great deal of thought as to how DREE should operate with the other line departments of the government but by and large the activities that DREE has been in have not involved line departments. Where they have been involved

[Translation]

Comme vous avez dit que vous aviez participé aux premières négociations de ce qu'on appelle le MEER et le GDA, je voudrais savoir ce que vous en pensez aujourd'hui? Quelles recommandations feriez-vous au Comité au sujet de l'avenir réservé au MEER. Devrait-il avoir plus de pouvoir semblables à ceux des autres ministères, comme l'Industrie et le Commerce, et croyez-vous que nous devrions recommander au gouvernement fédéral que le cabinet et les comités économiques du cabinet accordent plus d'argent au MEER.

Le vice-président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Monsieur Harquail, votre question pourrait m'amener à discourir longuement là-dessus. J'essaierai d'être bref.

Je n'ai pas participé aux négociations du GDA. Les électeurs ont décidé que d'autres ministres et un autre gouvernement s'en occuperaient. Je m'occupais de la chose lorsque M. Kent était sous-ministre et qu'on négociait les premières ententes sur les zones spéciales. C'est M. Trudeau qui en a parlé le premier, je faisais alors partie du cabinet jusqu'à ce que se produise cet accident malheureux de 1971, lors des élections générales.

Je crois que le MEER a très bien rempli la moitié de son mandat, c'est-à-dire la part de son mandat qui traite de l'infrastructure, pour en revenir à ce mot que je n'aime pas. Les quelque 600 millions de dollars dépensés dans la province ont servi à fournir des services publics que nous n'aurions pu avoir autrement. Je peux vous citer comme exemple la route qui va dans ma circonscription, et il y en a de nombreuses autres. Même la ville de Saint-Jean qui s'estime négligée, boit de l'eau amenée par un aqueduc qui n'existerait pas aujourd'hui si le MEER n'y avait pas investi des sommes substantielles, de 20 à 30 millions de dollars. Je ne peux pas vraiment dire qu'il n'existerait pas, mais compte tenu des limites financières de la province de Terre-Neuve, je pense que c'est assez juste.

Je ne sais pas si le MEER pouvait le faire, mais de toute façon il n'a pas rempli l'autre moitié de son mandat qui concerne le développement industriel et économique. J'ajoute cependant que personne d'autre ne l'a fait non plus. Il m'arrive d'être non pas découragé mais très las lorsque je pense au développement économique. Je ne suis pas certain que nous ayons trouvé une véritable solution, malgré tous les efforts, tous les comités, tous les discours et études qu'on a fait au Canada. Au cours des vingt dernières années, la répartition des richesses n'a pas vraiment changé, que ce soit d'un point de vue démographique ou géographique, et cela peut être fort décourageant.

Pour répondre brièvement à la deuxième partie de votre question, je dirai que le MEER devrait être libre de toute contrainte. Je n'ai pas vraiment réfléchi à la question de savoir comment le MEER pourrait collaborer avec les autres ministères, mais en général, il ne l'a pas fait. Il serait nécessaire d'uniformiser le processus, cependant, parce que les program-

[Texte]

there is a need to smooth things out because, for example, a DREE fisheries program must go through—and you know because you have had the process traced out—the provincial fisheries to provincial intergovernmental affairs to federal DREE to federal fisheries—it is no wonder it takes years and years—and then it has to go through Treasury Board. Are we still on the envelope system in Ottawa, Mr. Crosbie's bequest to us, in fiscal matters? If the envelope system still applies, it has to be fitted into an envelope and all those things.

I would free DREE. Thought will have to be given obviously to its relation with the line departments, but I would certainly fund DREE much more heavily. I do not agree with everything Miss Verge said in the brief which she presented on behalf of our government yesterday but she is dead on when she talks of the down trend in money, particularly in real dollar terms. The amount of money DREE is spending has decreased significantly. I assume we are still getting our proportion of it: I do not think it has increased in your province of New Brunswick and decreased here or increased in Quebec. I think what has happened is the pie has just not grown with the inflationary rate generally, but yes there should be more money put into DREE and the sooner the better but I would free DREE to spend it directly and not restrict them as they now are. Dree is a funding institution and a whipping post and I think it could do a great deal more than that.

An hon. member: Thank you Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: No further comments? Mr. Roberts thank you very much for coming today. Your brief was very well presented and we applaud you. Even though we did not have a written brief, it was most interesting. It stimulated a lot of interesting discussion.

Mr. Roberts: Thank you for coming and thank you for hearing me.

The Vice-Chairman: Our next witness today is Mr. Fosse Faour, a former member of the House of Commons and of course a friend and colleague of many of us here.

We will be hearing for the information of members just one more brief after this one by the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland. Very good. Mr. Faour when you are ready sir.

Mr. Fosse Faour (Citizen): Thank you Mr. Chairman. I would like to thank the committee for the opportunity this afternoon of appearing here. It is a new role for me. I have been on your side of the desk before and I am hoping this new role will be a positive experience, and I am sure with your good humour and good will, it will be.

Aussi, je voudrais dire merci au Comité d'avoir choisi notre ville pour ses délibérations. Je pense que le député de cette circonscription en est responsable en grande partie et je le remercie.

I want to welcome you here as I am sure many others have done over the last few days. While we appreciate the commit-

[Traduction]

mes du MEER doivent passer tout d'abord par le ministère provincial des Pêcheries, par le ministère des Affaires intergouvernementales pour aboutir au MEER et au ministère des Pêches fédéral. Comment s'étonner que cela prenne des années, d'autant plus que tout cela doit être approuvé par le Conseil du Trésor. Est-ce qu'on utilise toujours le système des enveloppes à Ottawa, l'héritage de M. Crosbie? Si c'est le cas, le projet doit ensuite s'inscrire dans une enveloppe, etc.

J'aimerais qu'on libère le MEER. Il faudra évidemment réfléchir à ses relations avec les autres ministères, mais, personnellement, j'aimerais qu'on accorde plus de fonds au MEER. Je n'approuve pas tout ce que M^{lle} Verge a dit dans le mémoire qu'elle a présenté au nom de notre gouvernement hier, mais elle a tout à fait raison lorsqu'elle parle d'une tendance à la baisse dans les montants qui sont effectivement accordés. Je suppose que nous obtenons toujours notre juste part, je ne pense pas que votre part ait augmenté au Nouveau-Brunswick et diminué ici ou augmenté au Québec. Je pense tout simplement que les fonds disponibles n'ont pas suivi l'inflation et qu'on devrait donc accorder plus d'argent au MEER, et le plus tôt sera le mieux. Je laisserais le MEER libre de dépenser cet argent directement sans lui imposer de restrictions. Le MEER est une institution de financement, et je pense qu'il pourrait être beaucoup plus efficace que maintenant.

Une voix: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Il n'y a pas d'autres observations? Monsieur Roberts, je vous remercie beaucoup d'être venu comparaître aujourd'hui. Nous vous félicitons de votre exposé. Même si nous n'avons pas eu de mémoire écrit, vous avez été très intéressant et vous avez stimulé la discussion.

M. Roberts: Merci d'être venus chez nous et d'avoir écouté ce que j'avais à dire.

Le vice-président: Le témoin suivant est Fosse Faour, ancien député à la Chambre des communes et, évidemment, ami et collègue de nombre d'entre nous.

Pour votre gouverne, nous entendrons un autre témoin après celui-ci, c'est-à-dire la *Tourism Association of Eastern and Northern Newfoundland*. Très bien. Monsieur Faour, commencez quand vous serez prêt.

M. Fosse Faour (citoyen): Merci, monsieur le président. Je voudrais remercier le Comité de m'avoir fourni l'occasion de comparaître cet après-midi. C'est un rôle tout nouveau pour moi. Je me suis déjà trouvé du même côté que vous et j'espère que le nouveau rôle que j'assume maintenant s'avérera une expérience positive, ce qui sera certainement, si je peux compter sur votre bonne humeur et votre bonne volonté.

I would also like to thank the Committee for having chosen our city for its hearings. I would think that the member for this riding is in a large part responsible for this and I thank him.

Je veux vous souhaiter la bienvenue ici, tout comme de nombreux autres l'ont sûrement fait au cours des derniers

[Text]

tee's interest in coming here, we also think that for those of you who have not been here before it will be an experience that we hope you will appreciate as well.

Nous sommes très fiers de votre passage ici. Nous sommes un peu chauvins quand nous parlons de notre ville. C'est, bien sûr, la plus au Canada. Pour les députés francophones, j'ai préparé un résumé de ma présentation en français. Mais, comme nous n'avions pas assez de temps, il nous a été impossible de traduire le mémoire complètement, en français. Je m'excuse aussi de ne pas bien parler le français; mais j'ai une bonne raison, j'ai dû interrompre l'étude du français au mois de février dernier. J'espère qu'après la prochaine élection générale j'aurai l'occasion de continuer mes études à Ottawa.

• 1700

The Vice-Chairman: If the chairman is permitted, I must say that it was fun last time around and we can do a rematch.

Mr. Faour: I would like to get into my presentation. My presentation will be much more general than some of the other presentations you have heard, I am sure, for two reasons. The first is because I am sure you have heard many particular concerns over the last two days and, secondly, I feel that another aspect of the whole regional developmental or regional disparity problem may not have been discussed, certainly not in this context, very much before. I want to deal with the philosophy of the development that is necessary before a major policy instrument of the federal government, like DREE, can be truly effective in achieving its goal.

When DREE was set up 10 years ago, its main stated aim was to reduce the disparities in income and economic opportunity that existed among various areas of the country. Using this yardstick alone as a guide, it is fairly clear that this stated objective of the department has been totally missed. For instance, not only has the gap between per capital income in Newfoundland and the Canadian average failed to narrow, it has actually widened in that time. Accordingly, it is fairly clear that the financial response to the economic problem, which has been the sole response of the department or almost the sole response, just has not worked. It would seem imperative that if Canada, and the government, is truly committed to reducing disparities of income and opportunity within the country, then a serious look at changing the whole approach of the department, and also the whole approach of the government, is required to see if an alteration in philosophy would allow real development to take place.

I want to emphasize that I do not feel that the failure of DREE has been due to some inadequacy on the part of the department itself. On the contrary, as has been stated earlier, it has performed the function that it was given quite well, that is, to use the financial powers of the federal government in the

[Translation]

jours. Bien que nous apprécions l'intérêt que montre le Comité à notre égard en venant chez nous, nous pensons également que ce sera, pour ceux d'entre vous qui ne sont jamais venus ici, une expérience que vous apprécierez.

We are very proud of your passage here. We are a little chauvinistic when we talk about our city. It is, of course, the most beautiful in Canada. For the benefit of our French-speaking members, I have prepared a summary of my presentation in French. However, as we did not have enough time, it was not possible to translate the whole brief. I would also like to apologize if my French is not up to par, but I have an excuse as I had to stop studying French in February last. I hope that after the next general election, I will have the opportunity to resume my studies in Ottawa.

Le vice-président: Si le président me le permet, je dirais que nous nous sommes bien amusés la dernière fois et nous pouvons recommencer.

M. Faour: J'aimerais maintenant faire une communication qui sera beaucoup plus générale que les autres que vous avez entendues et ce, pour deux raisons. Premièrement, ces deux derniers jours, vous avez tous pris connaissance des préoccupations que l'on nourrit et, deuxièmement, je pense qu'il est un autre aspect du développement régional, ou du problème des disparités régionales, qui n'a peut-être pas été beaucoup discuté auparavant, certainement pas dans le contexte où nous nous trouvons. Je veux parler des principes du développement qu'il est nécessaire d'établir avant qu'un instrument de politique important comme le gouvernement fédéral, comme le MEER, ne puisse véritablement être en mesure d'atteindre ses objectifs.

Il y a dix ans, lors de la création du MEER, cet organisme s'était vu confier comme objectif principal la réduction des disparités en matière de revenu et de possibilités économiques qui existaient entre les diverses régions de notre pays. Si l'on se base sur cette seule mesure, il est très clair que le ministère n'a en rien atteint les objectifs qui lui avaient été fixés. Par exemple, non seulement l'écart entre le revenu par habitant entre Terre-Neuve et les autres provinces canadiennes ne s'est pas réduit mais il s'est en fait élargi. Par conséquent, il est clair que la réponse sur le plan financier que le ministère a donné au problème économique, sa seule réponse pratique, n'a été d'aucun effet. Si le Canada et le gouvernement veulent sincèrement réduire les disparités en matière de revenu et de possibilités sur le plan économique au sein de notre pays, il semble n'y avoir d'autre choix que d'envisager une refonte totale des méthodes du ministère, et aussi de celles du gouvernement, de façon à ce que, en modifiant les principes du développement, on parvienne à promouvoir un développement réel.

Permettez-moi de souligner que je ne pense pas que l'échec du MEER puisse être attribué à une incompétence, d'une forme ou d'une autre, du ministère lui-même. Au contraire, comme on l'a dit précédemment, le ministère a fort bien assumé les fonctions qui lui avaient été confiées, à savoir

[Texte]

form of injections into regional economies for specific projects to offset the tendencies to disparity within the modern Canadian economy.

The real problem, in my opinion, is that the solution to regional disparity cannot be a fiscal one but one that must take into account the nature of the structure within which the disparities take place. The disparities in income between Newfoundland and the rest of Canada are due only partly to some deficiency in the Newfoundland economy itself. Part of the problem—I say in my brief the rest of the problem—has to do with both the political and the economic structure of Canada. Unless these structures are transformed by government and by governments, then any commitment to reducing the disparities must, of necessity, be a failure.

Part of the problem of regional disparities is bound up in the way power is divided politically in the country and the perceived insensitivity of the central government to the hinterland areas of the country. Because the Dominion Government has not been successful in alleviating these problems in the past, provinces like Alberta and Newfoundland have been strongly motivated to respond demanding a much broader distribution of power within the country. Hence, this political structure that is perceived to be at the root of much of the economic inequalities is, also, the basis of much of the constitutional debate at the present time. It is the gross inequalities between the well-developed provinces and the primary producing provinces that have created much of the alienation spawning the present constitutional problem.

• 1705

As I see it, the choice is on the one hand between a strong central government and, on the other hand, massive devolution of power to the provinces in order that they may be able to direct their own development. Since only a strong central government drawing on the financial and fiscal resources of the entire country can make the tough decisions necessary to redistribute income, it is not acceptable to choose a massive decentralization of power to the provinces. However, the strong central government option would not work with the present political structure at the federal level. The exercise of the federal power in the past has not been perceived by the primary producing provinces to have been in their interest.

The only constitutional option that can work involves a drastic change in the structure in Ottawa, incorporating a much greater voice for the smaller provinces within the exercise of federal jurisdictional powers. This can achieve the goal of maintaining a strong federal presence in the economy with pronounced sensitivity to provincial concerns. As a brief aside, I would like to make the distinction between the concerns of provinces that should be reflected in the federal government, and the concerns of provincial governments—because I think the two are not necessarily the same. Provincial governments

[Traduction]

utiliser les pouvoirs financiers du gouvernement fédéral par le biais d'injection dans les économies régionales au titre de projets précis afin de contrebalancer les tendances à la disparité au sein de l'économie canadienne actuelle.

A mon avis, le véritable problème tient au fait que, pour résorber les disparités régionales, ce n'est pas aux mesures fiscales qu'il faut faire appel mais plutôt à des mesures qui permettent de tenir compte de la nature des structures où ces disparités se font jour. Les disparités au niveau des revenus entre Terre-Neuve et le Canada ne sont dues qu'en partie à certaines imperfections de l'économie de Terre-Neuve. Une partie du problème—dans mon mémoire je parle du reste du problème—concerne à la fois la structure politique et la structure économique du Canada. Si le gouvernement et les gouvernements ne transforment pas ces structures, tout effort en vue de réduire les disparités sera nécessairement voué à l'échec.

Le problème des disparités régionales est dû en partie à la répartition du pouvoir politique dans notre pays et au fait qu'on a l'impression que le gouvernement central est insensible aux réactions des régions situées dans l'arrière-pays notamment. Comme, dans le passé, le gouvernement du Dominion n'a pas réussi à résorber ces problèmes, des provinces comme l'Alberta et Terre-Neuve se sont trouvées fermement motivées à exiger une répartition beaucoup plus large du pouvoir au sein du pays. Ainsi, la structure politique qui est la cause d'un grand nombre des inégalités sur le plan économique constitue également à l'heure actuelle, pour une grande part, la base du débat constitutionnel. Ce sont les inégalités flagrantes entre les provinces largement développées et les provinces productrices de matières premières qui sont à l'origine des tensions qui ont engendré le problème constitutionnel actuel.

A mon avis, il s'agit de choisir entre, d'une part, un gouvernement central fort, et d'autre part, une large remise de pouvoirs aux provinces de façon à ce que celles-ci puissent être en mesure de gérer elles-mêmes leur développement. Étant donné que seul un gouvernement central fort qui puise dans les ressources fiscales et financières de l'ensemble du pays peut prendre les décisions fermes nécessaires à une redistribution des revenus, il n'est pas acceptable d'opter pour une décentralisation massive des pouvoirs vers les provinces. Cependant, vu la structure politique actuelle au niveau fédéral, l'option fondée sur un gouvernement central fort ne fonctionnerait pas. Dans le passé, les provinces productrices de matières premières n'ont pas estimé que le fédéral exerçait ses pouvoirs dans leur intérêt.

La seule option constitutionnelle qui pourrait être viable exige une refonte totale des structures à Ottawa, permettant aux provinces les plus petites de faire beaucoup plus entendre leur voix en ce qui concerne l'exercice, par le fédéral, de ses pouvoirs. Cela permettra de maintenir une présence fédérale forte au sein de l'économie et d'être hautement sensible aux préoccupations des provinces. Permettez-moi brièvement de faire une distinction entre les préoccupations des provinces qui devraient trouver un écho au niveau du gouvernement fédéral et les préoccupations des gouvernements provinciaux, parce

[Text]

already have jurisdiction and sovereignty within a specific area of power, but it is the provinces that do have an interest in the exercise and are affected by the exercise of power, that is solely within federal jurisdiction.

I suggest possible options in my brief to achieve this although certainly they are not exhaustive. One is a reformed second chamber; another could be broadly-based representation on agencies and boards of the federal government as a right for provinces. They are not the only options but I believe they are some suggestions that might help to change the political structure to give more sensitivity in Ottawa to the developmental needs of various areas of the country.

Any real commitment on the part of the national government to reduce regional disparities must be accompanied as well by a structure at the centre which is more sensitive to the primary producing areas of the country. Then, and only then, could the national government be sincere in a strong commitment to the development of the various areas of the country.

The economic structure militates against development and it is both a government-created one and one that flows from tendencies in the North American market. The government-created one in my opinion starts with the national policy of Macdonald in 1879 which I believe started a trend of federal government policy which was largely to the benefit of the industrialized heartland and, as a corollary, to the detriment of development in other areas.

• 1710

I believe as well that since that time federal economic policy has tended in the same direction. And, as an example, I mentioned in the brief that federal tariff and transportation policy have worked very much in favour of the central area of the country and have imposed great costs at the same time without benefits on other parts of the country.

In modern times anti-inflation policy, especially high interest rate policy and other policies as well, have been much more painful medicine to take for less developed areas of the country. And perhaps in federal government economic policy it might be possible to inject some sort of regional differentiation into the exercise in the introduction of new policy.

The second major area I think creating an economic structure which is detrimental to provinces like Newfoundland, and in particular in Newfoundland's case, comes from the whole position of our economy vis-à-vis the larger Canadian economy. And I think this can compare with the position of Canada to the American economy. Canada has complained for years of only being hewers of wood and drawers of water for the American economy. I think the same sort of relationship exists between Newfoundland and Canada. I do not want to examine

[Translation]

que, à mon avis, les deux ne sont pas nécessairement identiques. Les gouvernements provinciaux sont déjà souverains dans certains domaines précis mais ce sont les provinces qui sont touchées par l'exercice des pouvoirs relevant exclusivement du fédéral et qui s'intéressent à la façon dont ces pouvoirs sont exercés.

J'indique dans mon mémoire plusieurs possibilités pour atteindre cet objectif, mais la liste n'en est certainement pas complète. On pourrait envisager de modifier la deuxième chambre, on pourrait envisager que les provinces jouissent du droit d'être largement représentées dans les organismes et conseils du gouvernement fédéral. Ce ne sont pas là les seules possibilités mais je pense que ces propositions pourraient contribuer à modifier la structure politique et à faire en sorte qu'Ottawa soit plus sensible aux besoins des diverses régions de notre pays en matière de développement.

Tout engagement réel de la part du gouvernement national en vue de réduire les disparités régionales doit s'accompagner, au centre, d'une structure favorisant une plus grande sensibilité à l'égard des besoins des régions productrices de matières premières. Ce n'est qu'alors que le gouvernement national pourra sincèrement prendre des engagements fermes à l'égard du développement des diverses régions de notre pays.

Leur structure économique va à l'encontre du développement et il s'agit à la fois d'une structure qui a été créée par le gouvernement et d'une structure découlant des tendances du marché nord-américain. À mon avis, la structure créée par le gouvernement remonte à la politique nationale de Macdonald, laquelle, à mon avis, a imprimé à la politique du gouvernement fédéral une tendance favorisant largement le centre du pays, qui était industrialisé, au détriment du développement des autres régions.

J'estime également que depuis lors, la politique économique du gouvernement fédéral n'a tendu que dans une seule direction. Comme je l'indique dans le mémoire, la politique fédérale en matière de transport et de tarifs douaniers a considérablement favorisé le centre du pays tout en coûtant fort cher aux autres régions.

Dans les époques modernes, la politique de lutte contre l'inflation, notamment la politique des taux d'intérêt élevés entre autres, a constitué un remède fort douloureux pour les régions les moins développées du Canada. Peut-être serait-il possible au gouvernement fédéral, dans sa nouvelle politique économique, de prévoir une certaine sorte de différenciation entre les régions.

L'autre raison importante de cette structure économique qui défavorise les provinces comme Terre-Neuve, et notamment Terre-Neuve, découle de la position de notre économie à l'égard de l'économie canadienne dans son ensemble. Et je pense qu'on peut établir un parallèle avec la position du Canada par rapport à l'économie américaine. Depuis des années, les Canadiens se plaignent de n'être que des coupeurs de bois et des porteurs d'eau à la remorque l'économie américaine. J'estime que c'est le même rapport qui existe entre

[Texte]

both those relationships but only to make the comparison that Newfoundland has that type of role to the larger economy adjacent to it.

The one great difference is that regardless of the influence of the American economy on the Canadian economy Canada is still politically sovereign within its boundaries, whereas Newfoundland depends on the Canadian federal government for a large part of its developmental policy. And I maintain that that policy, since confederation in 1949, has militated against real development in a province like Newfoundland. The economy is a primary resourced-based economy with much development done by large multinational corporations with little base in the community, very little secondary processing is done in Newfoundland, and this situation has not changed substantially since 1949.

No matter how much money the Department of Regional Expansion pumps into the province, the basic problem is still going to be there. The money that is spent for infrastructure is welcome and is much needed, but infrastructure by itself can only assist in development once the economic structure exists to allow development to occur.

DREE was set up to somehow supplement the private sector in creating a climate for potential development in underdeveloped areas, along with its role of providing infrastructure. This goal has not been achieved and I believe it is imperative that the government—and in this case it is the federal government that has the major policy instruments at its disposal—must take the major steps in offsetting the negative effects of disparities between the provinces. It cannot work if it is tackled only by individual provincial governments. This is why I oppose very strongly a massive decentralization of the country. But the only way it can work is through a strong central government which commits itself to a level of planning within the economy. It is imperative that Canada develop an industrial strategy which would take into account the factors contributing to disparities, but more importantly this strategy must be formed by a government in Ottawa that has a very pronounced sensitivity to those factors. And that connects the constitutional crisis.

I believe though the constitutional crisis and the economic problems tend to feed off each other, certainly since Newfoundland has been part of Canada. The alienation of underdeveloped areas of the country from industrialized Ontario is at the basis of the crisis in confederation in recent months, and the very real economic disparities that plague the country in part—I am not saying this is the whole problem—are a result of the exercise of federal constitutional power in a way that is insensitive to the developmental needs of the country.

[Traduction]

Terre-Neuve et le Canada. Je ne vais pas examiner ces deux types de relations mais je me contenterai de faire une comparaison pour montrer que Terre-Neuve joue ce genre de rôle à l'égard de l'ensemble économique qui lui est adjacent.

La seule grande différence tient au fait que, indépendamment de l'influence de l'économie américaine sur l'économie canadienne, le Canada reste souverain sur le plan politique; par contre, Terre-Neuve dépend largement du gouvernement fédéral canadien pour ce qui est de sa politique de développement. Et j'insiste pour dire que, depuis la Confédération, en 1949, cette politique est allée à l'encontre du développement réel d'une province comme Terre-Neuve. L'économie de notre province est fondée sur l'exploitation des richesses naturelles, cette exploitation est le fait de grandes sociétés multinationales dont la base dans les collectivités est réduite et où peu de transformations secondaires sont réalisées à Terre-Neuve; cette situation n'a pratiquement pas changé depuis 1949.

Peu importe le montant des fonds que le ministère de l'Expansion économique régionale investit dans la province, le problème fondamental restera toujours le même. Les fonds investis au titre de l'infrastructure sont hautement nécessaires et nous sommes ravis de les recevoir; cependant, pour que l'infrastructure constitue une aide au développement, il faut disposer d'une structure économique permettant ce développement.

Le MEER a été créé pour venir compléter les efforts du secteur privé en ce qui concerne la création d'un climat favorable au développement dans les régions sous-développées et il a donc été chargé de fournir les infrastructures. Cet objectif n'a pas été atteint et j'estime qu'il est impératif que le gouvernement, et, dans le cas qui nous intéresse, c'est le gouvernement fédéral qui dispose des principaux instruments de politique, il est impératif donc que le gouvernement prenne les mesures qui permettront d'annuler les incidences néfastes des disparités interprovinciales. Il ne sera pas possible de résoudre les problèmes qui se posent si seuls les gouvernements provinciaux s'y attaquent, individuellement. C'est pourquoi je m'oppose fermement à une décentralisation massive dans notre pays. Cependant, pour résoudre les problèmes, il faut un gouvernement central fort s'engageant à un certain niveau de planification de l'économie. Il est impératif pour le Canada d'élaborer une stratégie industrielle qui tiendra compte des facteurs à l'origine des disparités mais, ce qui est plus important encore, c'est que cette stratégie doit être le fait d'un gouvernement à Ottawa hautement sensible à tous les facteurs en question. Et nous en arrivons à la crise constitutionnelle.

Je pense néanmoins que la crise constitutionnelle et les problèmes économiques ont tendance à se nourrir l'un des autres, certainement depuis que Terre-Neuve fait partie du Canada. La crise qui secoue la Confédération depuis ces derniers mois est due au fait que l'Ontario, province industrialisée, a aliéné les régions sous-développées de notre pays; les disparités économiques profondes qui minent notre pays tiennent en partie, et je ne dis pas qu'il s'agit de l'ensemble du problème, au fait que le fédéral a exercé ses pouvoirs constitu-

[Text]

A real commitment to alleviate regional disparity necessitates a two-pronged attack at a very substantive level. The fiscal solution as proposed by DREE has been quite pleasant medicine to take and that has provided much in the way of services and facilities for underdeveloped areas of the country. But the medicine has not attacked the underlying cause of the disease. The commitment must take the form of both political and economic structural change.

• 1715

In summary, it is necessary that, first, the constitutional arrangements among the various partners in confederation be changed so as to allow federal economic policy to reflect the varying needs of different areas of the country. And, second, the federal government must take a major hand in promoting a strategy of development for the country, or in the language which has been received sympathetically recently in political circles, an industrial strategy must be developed.

It is very important that these two be developed together, for an industrial strategy developed by a federal government with little sensitivity to the various areas of the country would have little effect in alleviating the inequalities among the provinces.

I make no pretence today that this provides an easy solution to all our ills, but I think the contribution that I can make is that the disparities are not a problem of Newfoundland or Nova Scotia or New Brunswick or any other depressed area in the country, the problems are precipitated by situations that develop in the entire country. Accordingly, the solutions must involve the whole society because, as I see it, one of the real problems contributing to the failure of DREE to reach its objective of reducing disparity is that the whole approach to fighting regional disparity has been to treat the problem as a disease in itself and not as a symptom of a greater malaise which affects the whole of the country.

Thank you for your indulgence and I will invite questions.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Faour. Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome Mr. Faour to the committee and, without being partisan, to congratulate him on the lack of cynical blood-letting in his presentation. It is kind of a nice change this afternoon to have that approach.

One of the points that you made has really been the lack of an economic strategy or an industrial strategy. It has been pointed out to us a number of times today and yesterday that DREE itself has had little impact on the decisions of the Departments of Transport and IT&C. What is really reflected there, as you said, is that there is no strategy for us as a country, and so it is hard for a particular department of the

[Translation]

tionnels sans tenir compte des besoins du pays en matière de développement.

Pour s'engager réellement à résoudre les disparités régionales, il est nécessaire de lancer une attaque sur deux fronts contre les problèmes fondamentaux. Certes, les solutions fiscales que le MEER a proposées ont constitué un remède fort agréable à prendre qui a offert aux régions sous-développées de notre pays beaucoup de services et d'installations. Cependant, ce remède ne s'est pas attaqué aux véritables causes du mal. Il faut s'engager à apporter des modifications structurelles tant au plan politique qu'au plan économique.

En résumé, il est nécessaire premièrement de modifier les arrangements constitutionnels entre les différents partenaires de la Confédération de façon à ce que la politique économique du gouvernement fédéral reflète les divers besoins des différentes régions du pays. Deuxièmement, le gouvernement fédéral doit jouer un rôle prépondérant dans l'élaboration d'une stratégie de développement pour le pays ou, pour parler le langage cher au milieu politique, d'une stratégie industrielle.

Il est très important de déployer ces deux efforts parallèlement car toute stratégie industrielle qu'un gouvernement fédéral élaborerait sans se mettre à l'écoute des diverses régions du pays contribuerait fort peu à résorber les inégalités entre les provinces.

Je n'ai pas la prétention de dire que cela constitue un remède facile, à tous nos maux mais, ce que je puis dire, c'est que les disparités ne constituent pas un problème pour Terre-Neuve, pour la Nouvelle-Écosse, pour le Nouveau-Brunswick ou pour n'importe quelle autre région défavorisée de notre pays; les problèmes sont précipités par des situations qui se développent dans l'ensemble de notre pays. Par conséquent, les solutions doivent mettre en cause l'ensemble de la société parce qu'à mon avis, si le MEER n'est pas parvenu à atteindre l'objectif qui lui avait été fixé, à savoir à réduire les disparités, c'est qu'on a considéré les disparités régionales comme un malaise en soi et non pas comme un symptôme d'un malaise beaucoup plus étendu qui touche l'ensemble du pays.

Je vous remercie pour votre attention et je suis prêt à répondre à vos questions.

Le vice-président: Merci beaucoup monsieur Faour. Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Merci monsieur le président. Je suis heureux d'accueillir M. Faour au Comité et, sans me montrer partisan, laissez-moi le féliciter de ce que sa communication n'ait été entachée d'aucune agressivité cynique. Voilà un changement qu'il est heureux de constater.

Vous avez insisté sur le manque de stratégie économique ou de stratégie industrielle. A maintes reprises aujourd'hui et hier, on nous a souligné que le MEER avait eu fort peu d'influence sur les décisions des ministères des Transports et de l'Industrie et du Commerce. Vous nous avez dit que notre pays n'a pas de stratégie et qu'il est très difficile pour un ministère

[Texte]

government to have any sway or any power over other departments if there is no general direction that we are going in.

I like your analogy of comparing Newfoundland and its relationship to Canada to Canada's relationship to the States, and in that vein I would say, if I can paraphrase an old cliché, that when the States sneeze, Canada gets the flu and some of the regions get pneumonia.

The other aspect of what you are talking about relates to the constitutional talks that are taking place this week and, presumably, over the next couple of months. I think we, as a DREE committee, have to realize that the direction that DREE is going to go in the future depends on the results of these talks, because the economic policies that the federal government wants and the resource development policies that some of the provinces want are going to affect what we do or what the department does in the future. So, we are concerned not only with what happens here but we are also concerned with what happens in Ottawa over the next few months.

I would like to state my opinion that we in the regions, whether it is Newfoundland or whether it is the west or whether it is northern Ontario or some other part of Canada, must have some ability within an economic strategy to offset the adverse effects of past development of our economy. In other words, if the Canadian government decides it must have a restraint policy, we would have to make sure that there is some way of allowing for the problems that we face in Cape Breton, in Newfoundland or elsewhere. It is nice to have an AIB policy, it is nice to have a restraint program which talks about cutting 60,000 civil servants, and what-have-you, but unfortunately what happens is that the cuts are made in the fields, the people that get hurt are those people who are least able to protect themselves.

And when we talk about regional economic development, I think we can understand some of the presentations that have been made here today where people have been asking for more powers for the provinces. That is not to say we would like to see the central government not have control of the economic development of the country. But it is to say we must balance that with some controls for the provinces, some controls for those regions, especially the regions that have suffered in the past. That was a general statement, because I think the statement we had today was very general.

• 1720

My question to Mr. Faour is a specific question, and it relates to something brought up by Father McGrath yesterday, when he said he could not understand why the fishing industry did not have more processing, more packaging, within the province. I asked the question of the minister who was before us yesterday, the Minister of Education, and of course she stated that it was not in her area and she really had no suggestions. When we look at economic development of a

[Traduction]

du gouvernement de pouvoir exercer des pressions sur les autres ministères en l'absence d'orientation générale.

J'ai apprécié l'analogie que vous avez faite entre les relations de Terre-Neuve et du Canada et celles du Canada et des États-Unis; dans cette même veine, si vous me permettez de paraphraser un ancien cliché, je dirais que, quand les États-Unis éternuent, le Canada s'enrhume, et les autres régions attrapent la pneumonie.

Vous parlez également des pourparlers constitutionnels en cours cette semaine qui, je suppose, se prolongeront au cours des mois à venir. En tant que membres d'un comité du MEER, il nous faut tenir compte du fait que les orientations que le MEER prendra à l'avenir dépendront des résultats de ces pourparlers parce que les politiques économiques que souhaite le gouvernement fédéral et les politiques en matière d'exploitation des ressources que visent les provinces auront une incidence sur les travaux futurs du ministère. Nous nous préoccuons donc non seulement de ce qui se passe ici, mais aussi de ce qui se passera à Ottawa au cours des mois à venir.

Permettez-moi de dire, qu'à mon avis, dans les régions, que ce soit à Terre-Neuve, dans l'ouest, dans le nord de l'Ontario ou dans n'importe quelle autre région du Canada, nous devons disposer d'une stratégie économique qui nous permettra d'annuler les conséquences néfastes de la façon dont notre économie s'est développée dans le passé. Autrement dit, si le gouvernement canadien décide de s'engager dans la voie de l'austérité, il nous faudra nous assurer qu'il sera possible de tenir compte des problèmes qui se posent au Cap-Breton, à Terre-Neuve ou ailleurs. Il est certes bien beau d'appliquer une politique de lutte contre l'inflation, l'ancien programme d'austérité envisageant la diminution des effectifs de la Fonction publique de 60,000 personnes, et ainsi de suite, mais, malheureusement, c'est sur le terrain que ces mesures de restriction sont appliquées et ce sont ceux qui sont le moins en mesure de se protéger qui sont touchés.

En matière de développement économique régional, je pense que nous pouvons comprendre ceux qui, aujourd'hui, dans le cadre de leurs communications, ont demandé à ce que les provinces disposent de pouvoirs plus étendus. Cela ne veut pas dire que nous voudrions que le gouvernement central ne contrôle pas le développement économique du pays. Nous voulons en fait qu'il y ait un certain équilibre, que les provinces soient dotées d'un moyen de contrôle, que les régions en soient aussi dotées, notamment celles qui en souffraient dans le passé. Je disais cela de façon générale parce qu'à mon avis, ce que nous avons entendu aujourd'hui était très général.

J'aimerais poser à M. Faour une question très précise qui se rattache à ce qu'a dit hier le père McGrath. Il ne comprenait pas pourquoi, en matière de pêche, il n'y a pas plus de conserveries dans la province. J'ai posé la question au ministre de l'Éducation, qui a comparu devant nous hier et, bien sûr, elle m'a déclaré que cette question ne relevait pas de sa compétence et qu'elle n'avait en fait aucune proposition à faire. Quand on envisage le développement économique d'une

[Text]

region, we all talk about developing the resources. I was wondering if the witness could tell us why he believes there has not been developing of the packaging and processing industry for fishing within this province.

The Vice-Chairman: Mr. Faour.

Mr. Faour: Thank you, Mr. Chairman. Before I reply, I would just like to correct the member on the pronunciation of the name of the province. I think it is important that be made clear. Newfoundland may exist somewhere else in the world, but certainly not here.

Mr. Murphy (Churchill): I can tell the chairman I was told on many nights that I pronounced it wrong and I was given lessons by a certain individual who happens to be appearing today. I still have not learned.

Mr. Faour: On the member's comments about demands of the provinces, that provinces or the regions need some ability to affect the policies which do have a serious effect on them, I think the demands of the provinces in recent years are a response to the precise insensitivity I am bringing up here. I do not think those demands would have been made if it was perceived in general that the federal government exercised its jurisdiction with a sensitivity to the needs of regions such as this one. That is why I am suggesting the problem involves much more than creating a department of DREE, it involves much more than a minor appendage to federal government economic policy, it involves the whole society, both in our constitutional arrangements amongst ourselves and also in our economic arrangements amongst ourselves.

One of the causes, of course, has been, as I mentioned, the lack of secondary processing in Newfoundland; and the member touched on that in terms of the fishery. I believe part of the problem—maybe not the whole problem, but part of the problem, certainly—is the high degree of corporate concentration in the processing sector of the fishing industry, with the bulk of that concentration outside Newfoundland. That is the sort of structural anomaly I was referring to. Our relationship with Canada is much the same as the branch-plant type of relationship Canada has with the United States. Again, I do not say the whole problem is there, but because that problem is there and has been made worse by the concentration of power in the industry outside the province, I believe it is necessary that the government—and the federal government certainly has some role to play in this—has to intervene to offset those negative tendencies.

I am very much surprised, actually, at the lack of processing and the fact that it has not changed substantially in the last 30 years. Some processing is done in Newfoundland, but very little when one compares the amount of fish that goes out. I cannot provide figures today, but if members desire it, I can acquire the figures and forward them on.

The Vice-Chairman: Mr. Murphy?

[Translation]

région, on envisage l'exploitation de ses ressources. J'aimerais que le témoin nous dise pourquoi, à son avis, on n'a pas favorisé la création d'usines alimentaires pour le secteur des pêcheries dans la province.

Le vice-président: Monsieur Faour.

M. Faour: Merci, monsieur le président. Avant de répondre, permettez-moi de reprendre le député à propos de la façon dont il a prononcé le nom de la province. J'estime important que cela soit bien clair. Ce dont il a parlé existe peut-être quelque part ailleurs dans le monde mais ce n'est certainement pas ici.

M. Murphy (Churchill): Laissez-moi dire au président qu'on m'a fait remarquer à de nombreuses reprises que je ne prononçais pas ce nom correctement, et il se trouve que j'ai reçu des leçons d'une certaine personne qui comparait aujourd'hui ici. Et je n'ai toujours pas appris ma leçon.

M. Faour: En ce qui concerne les remarques du député à propos des exigences des provinces, à propos du fait que les provinces ou les régions doivent pouvoir influencer les politiques les concernant directement, j'estime que, ces dernières années, les exigences des provinces ont constitué une réponse à ce manque de sensibilité auquel je faisais allusion. Je ne pense pas qu'on aurait posé de telles exigences si l'on avait estimé qu'en général le gouvernement fédéral exerçait ses pouvoirs en tenant compte des besoins des régions comme celle-ci. C'est pourquoi j'estime que, pour résoudre le problème, il ne suffit pas de créer un ministère comme le MEER, il faut beaucoup plus qu'un petit ajout à la politique économique du gouvernement fédéral; le problème concerne l'ensemble de la société, il concerne tant nos arrangements sur le plan constitutionnel que nos arrangements sur le plan économique.

Comme je l'ai indiqué, cette situation tient entre autres à l'absence d'un secteur secondaire à Terre-Neuve, et le député a soulevé cette question pour ce qui est des pêcheries. Le problème est dû en partie, peut-être pas dans son ensemble, au fait qu'il y a un haut degré de concentration au niveau des usines alimentaires du secteur des pêcheries, et, pour l'essentiel, cette concentration ne concerne pas Terre-Neuve. Voilà un exemple de ces anomalies structurelles auxquelles je faisais allusion. Nous sommes tout autant des vassaux du Canada que le Canada est un vassal des États-Unis. Laissez-moi vous répéter qu'à mon avis, l'ensemble des problèmes ne se limite pas à cela mais, vu qu'il y a un problème et vu qu'il s'est aggravé du fait de la concentration des pouvoirs dans ce secteur en dehors de Terre-Neuve, j'estime qu'il est nécessaire que le gouvernement, et le gouvernement fédéral a certainement un rôle à jouer à ce propos, il est nécessaire donc que le gouvernement intervienne pour contrebalancer ces tendances néfastes.

Je suis profondément surpris de voir qu'il n'y a pas d'usine alimentaire et que la situation n'a pratiquement pas changé depuis trente ans. Certes il y a des usines alimentaires à Terre-Neuve, mais fort peu en comparaison des quantités de poisson que notre province exporte. Je ne puis vous donner de chiffre mais, si vous le souhaitez, je vous les ferai parvenir.

Le vice-président: Monsieur Murphy?

[Texte]

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Yes, Mr. Chairman, through you to the witness. The previous speaker, Mr. Roberts, indicated that one of his main solutions to the problem would be regional fiscal policy. He was not the first one to mention that; other people have presented briefs saying tax incentives would be a good idea for Newfoundland industry and attracting industry here. You, in your brief, come right out at the beginning and say that the solution to this problem cannot be a fiscal one. My question to you is, do you really mean that, or do you mean that it cannot be the final solution? There has to be something else, but you would not deny that perhaps it would be of some help in solving this economic disparity between regions?

• 1725

The Vice-Chairman: Mr. Faour.

Mr. Faour: Thank you, Mr. Chairman. Sure, fiscal policy can be of some help, but only when the circumstances that will permit development are in place already. So, for instance, one of the objectives of DREE certainly was to provide infrastructure, which it has done well.

Another objective was to provide some sort of assistance to local industries, to private business to commence business in this particular area. The problem comes when there is a lack of businesses, then there is nobody to apply for such aid. In a circumstance where the economic climate exists to allow development to occur, sure, the fiscal policies of the government can aid that development and speed it up—perhaps. But I would maintain that no business, no matter how much aid it gets, at the start is going to establish in an area where it cannot carry on business or make a dollar in the long term. I would suggest that it is those types of factors that motivate businesses to select a location, and not whether they can get a DREE grant for their initial capital expenditures.

Mr. Dantzer: Do you agree or disagree with the previous speaker, when he said that it was his experience—and he indicated that he had a considerable amount of experience—that, all in all, governments really cannot solve the problem, that economic regional disparities, in the final analysis, have to be solved by private initiative and private business? Would you agree with that statement?

Mr. Faour: Governments may not be the final solution to the problem, I will agree with you as far as that goes, but governments, and only governments, can create the climate for private business to pursue that solution. For instance, and I know this goes back 100 years, tariff and transportation policies, which were structures set up by the federal government, encouraged development of a certain kind in this country and discouraged development of another kind and in other locations within the country. Regardless of how much money you offer the private sector, no manufacturer is going to set up his enterprise in Corner Brook if he cannot get his goods to market at a reasonable rate or if he has to buy his raw

[Traduction]

M. Murphy (Churchill): Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Merci monsieur le président. M. Roberts, qui a parlé précédemment, a indiqué que, pour résoudre le problème, il pensait principalement à une politique fiscale régionale. Il n'est pas le premier à faire une remarque dans ce sens; d'autres ont présenté des mémoires indiquant qu'il serait bon de prévoir des avantages fiscaux pour favoriser le développement dans le secteur industriel de Terre-Neuve. Au tout début de votre mémoire, vous avez dit qu'il n'était pas possible de résoudre ce problème en faisant appel à des solutions sur le plan fiscal. Le pensez-vous vraiment ou pensez-vous qu'il ne peut s'agir là de la solution finale? Il faut certes prévoir d'autres mesures, mais vous ne niez pas que, peut-être, cela permettrait de résorber les disparités économiques entre les régions?

Le vice-président: Monsieur Faour.

M. Faour: Merci monsieur le président. Certes, des mesures fiscales pourraient être utiles, mais seulement une fois que l'on aura créé des circonstances favorables au développement. Par exemple, le MEER a eu entre autres objectifs de créer une infrastructure, ce qu'il a fort bien fait.

Il a aussi eu pour objectif de fournir une aide aux industries locales, aux entreprises privées, aux promoteurs de la région. Le problème se pose quand il n'y a pas d'entreprise, parce que personne ne peut alors solliciter une aide de ce genre. Quand le climat économique est favorable au développement, il est bien certain que les politiques fiscales du gouvernement peuvent contribuer à ce développement et l'accélérer, peut-être. J'insiste cependant pour dire que, indépendamment de l'aide qu'elle pourra recevoir, aucune entreprise ne s'établira dans une région où elle ne pourra pas travailler de façon rentable à long terme. J'estime que ce sont les facteurs de ce type qui motivent le choix du lieu d'implantation et non la possibilité d'obtenir une subvention du MEER au titre des immobilisations.

M. Dantzer: Êtes-vous d'accord avec l'orateur qui vous a précédé et qui a dit que, selon son expérience, considérable selon lui, les gouvernements ne sont pas en mesure de résoudre le problème des disparités économiques régionales et que seules les entreprises privées peuvent le résoudre?

M. Faour: Les gouvernements ne constituent peut-être pas la solution finale au problème, j'en conviens, mais les gouvernements, et eux seuls, sont en mesure de créer le climat nécessaire pour que l'entreprise privée résolve ce problème. Par exemple, et cela remonte 100 ans en arrière, les politiques en matière de transport et de tarif douanier que le gouvernement fédéral avaient élaborées favorisaient une certaine forme de développement du pays au détriment d'une autre. Peu importe votre offre, un chef d'entreprise n'ira pas s'installer à Corner Brook s'il ne peut pas vendre ses marchandises à des prix raisonnables ou s'il lui faut acheter ses matières premières à des prix gonflés et ainsi de suite. Je veux dire qu'il faut créer le

[Text]

materials at a tariff-inflated price, and so on. What I am saying is that the climate has to be there, and the climate cannot be created by just fiscal solutions. The fiscal solution is a necessary one. As I say later in the brief, if the climate for development is present, then money for infrastructure provides a needed kick to the developmental process. But in the absence of that climate, all the roads in the world are not going to provide jobs of themselves.

The Vice-Chairman: Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: That is all.

The Vice-Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Merci, monsieur le président.

Je désire remercier mon ancien collègue Fonse Faour de sa présentation. Je crois que c'est une contribution valable aux délibérations de ce Comité à Corner Brook. Je lui souhaite beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions dans la vie privée et, monsieur le président, comme je n'ai pas posé de questions aujourd'hui aux témoins et députés qui sont venus témoigner, je m'abstiens de poser des questions à mon ami. Merci.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Cyr.

Are there any other comments or questions? Perhaps we can just wrap it up. Thank you very much, Mr. Faour, for coming. I will just review this by saying that you have identified, and are certainly in tune with, many of the concerns and observations raised by a great number of the witnesses we have had here today. Again, we thank you very much for your time.

• 1730

Mr. Levasseur, who is the representative of the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland. When you are ready, sir . . .

I understand we do not have a written brief; it will be all an oral presentation.

Mr. Michel Levasseur (Chairman, Tourism Association of Western and Northern Newfoundland): All I have is a few notes, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: By all means.

Mr. Levasseur: Mr. Chairman, ladies and gentlemen,

je voudrais vous remercier d'abord d'être venus à Corner Brook. On ne voit pas de délégations comme les vôtres très souvent ici. C'est très intéressant surtout quand il s'agit d'une délégation d'un ministère qui est aussi important, je crois, pour la vie économique de Terre-Neuve que le vôtre.

I would like you to be very welcome here. I am sure that you have been. I have seen some of you around last night; life seemed enjoyable. We have a marvellous city; we have a marvellous west coast. What I am not too sure of is how much you have managed to see of the west coast of Newfoundland.

[Translation]

climat nécessaire et, pour ce faire, les solutions fiscales ne suffisent pas. Certes, comme je le dis plus tard dans le mémoire, la solution fiscale est nécessaire mais il faut encore qu'il règne un climat favorable au développement; dans ce cas, les fonds consacrés à l'infrastructure stimulent le processus de développement. Cependant, faute d'un tel climat, les efforts seraient vains.

Le vice-président: Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: J'en ai terminé.

Le vice-président: Monsieur Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to thank my former colleague, Fonse Faour for his presentation. I think this is a valuable contribution to the deliberations of our committee in Corner Brook. I wish him a lot of success in his new office in private life and, Mr. Chairman, as I did not ask any questions to our witnesses today and to the members that appeared, I will not ask any questions to my friend. Thank you.

Le vice-président: Merci beaucoup monsieur Cyr.

Y a-t-il des commentaires ou des questions? Nous allons donc en terminer. Monsieur Faour, je vous remercie beaucoup d'être venu témoigner. En résumé, laissez-moi dire que vous avez précisé beaucoup des préoccupations et des observations d'un grand nombre des témoins qui ont comparu aujourd'hui. Je vous remercie encore pour le temps que vous nous avez consacré.

M. Levasseur représente la *Tourism Association of Western and Northern Newfoundland*. Êtes-vous prêt . . .

Je crois savoir qu'il n'y a pas de mémoire; ce sera une communication orale.

M. Michel Levasseur (président, *Tourism Association of Western and Northern Newfoundland*): Monsieur le président, je n'ai que quelques notes.

Le vice-président: Je vous en prie.

M. Levasseur: Monsieur le président, mesdames et messieurs,

I would like to thank you for coming to Corner Brook. We do not very often see delegations like yours here and I think it is very interesting when it is a delegation from a department as important as yours for the economic well-being of Newfoundland.

Je suis très heureux de vous accueillir ici. Et je suis certain que vous êtes heureux d'être parmi nous. J'ai rencontré quelques-uns d'entre vous hier soir qui semblaient fort profiter de la vie. Notre ville est merveilleuse; notre côte ouest est merveilleuse. Cependant, je ne sais pas ce que vous avez pu voir de la côte ouest de Terre-Neuve.

[Texte]

I am here to say a few words on a field in which I am interested right now as Chairman of the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland. It is going to be a bit hard to follow all these marvellous politicians that you had a few minutes ago, who have the semantics and everything that goes along with it. In a nutshell, if I wanted to resume the few notes that I have here, I would tell you that we are very happy, at least I am, and I think my group is, with the help that your department is giving to a field like ours in an area that is just getting involved into tourism. Tourism is an unknown thing in Newfoundland for all practical purposes. It is starting, so as such it is very interesting to us that the federal government would get involved in it; that the rest of Canada would spend a few dollars out here to help us build that system if it is worth building. We feel, I feel, that it is worth building. Ted Tilden was saying recently—well, recent enough, not recently, but this year—that all those Europeans coming over the Atlantic and all of a sudden looking down from their windows when they reach Goose Bay and places like this, must be going ape looking at all that vastness of green and water and everything else, which they do not have in Europe. It is true, we have it here too, a little closer. We have the airports, we have the roads, we have things like that.

Mr. Tilden was also mentioning that the industry is worth in Canada somewhere around \$11 billion, which is by no means a substantial figure.

In the Province of Newfoundland it appears to be closer to \$200,000, a little less than that last year. If you prorate that on some \$20,000 million in Canada and probably around \$600,000 in Newfoundland, you end up with some kind of a discrepancy, where we are making per capita about \$300 of tourism money, whereas the rest of Canada is making \$500. I think you people, your department, being involved in setting up infrastructures that will foster development, which development would raise the standards in an area, I think is just fitted for this type of thing. We have a \$200 per capita roughly to gain there. We can use some of your help to do that, to set up the infrastructures is going to help us do that.

I am told that you are going to have a trip tonight on a boat somewhere. I do not know if it is true or not. I hope the weather is going to be nice. Unfortunately, we have not had the best of weather this summer. I should not say that as a tourism man, but it is just a fact of life. Normally the weather is very nice on the west coast here, and I am getting data to prove that now. Do not ask me for too much data, I do not have it, but it is coming. If you want to have it, we will spread it around when we have it. It will prove to you that we are much better off than Halifax or Boston.

• 1735

As you travel around, if you do tonight, I think you will probably agree with my assessment which in a way is an outsider's assessment, I am originally from the Province of Quebec. I have been residing here since 1971 and I appreciate the landscape, the type of scenery and what the west coast of

[Traduction]

Je suis venu vous dire quelques mots à propos d'un domaine qui me concerne directement en tant que président de la *Tourism Association of Western and Northern Newfoundland*. Il me sera fort difficile d'être à la hauteur de ces merveilleux hommes politiques qui ont comparu il y a quelques instants; ils savent choisir le mot juste et ils ont l'art de la parole. Pour résumer mes quelques notes, laissez-moi vous dire que nous sommes très heureux, moi tout du moins et je pense que mon groupe l'est, également, de l'aide que votre ministère nous offre dans le domaine qui nous concerne: le tourisme. Pour de nombreuses raisons pratiques, le tourisme est encore une chose inconnue à Terre-Neuve. Il n'en est qu'à ses premiers pas; nous nous réjouissons de l'intérêt du gouvernement fédéral pour ce secteur et apprécions que le reste du Canada soit prêt à consacrer des fonds pour nous aider à le développer, si cela en vaut la peine. Pour notre part, nous estimons que cela en vaut la peine. Comme Ted Tilden le disait récemment, quand, après avoir traversé l'Atlantique, tous ces touristes européens aperçoivent par le hublot cette immensité verte, bleue, qu'ils n'ont pas chez eux, ils doivent certainement être émerveillés. Ici bien sûr, nous avons aussi des aéroports, des routes, et ainsi de suite.

M. Tilden a aussi fait remarquer que, au Canada, notre secteur représente quelque 11 milliards de dollars, ce qui est certainement considérable.

Pour la province de Terre-Neuve, les recettes touristiques tournent autour de \$200,000, un peu moins que l'année dernière. Si on fait le rapport en se fondant sur quelque 20 milliards de dollars pour le Canada et probablement \$600,000 environ pour Terre-Neuve, on arrive à une certaine disparité: \$300 par habitant à Terre-Neuve contre \$500 dans le reste du Canada, au chapitre du tourisme. Votre ministère est chargé de créer l'infrastructure qui favorise le développement, lequel augmente le niveau de vie dans les régions concernées. J'estime donc votre initiative serait tout à fait indiquée pour le tourisme. Nous avons encore un manque à gagner de \$200 par habitant environ. Votre aide nous serait utile; la création d'une infrastructure sera une bonne chose dans ce sens.

On me dit que vous allez faire une croisière en bateau ce soir. Je ne sais pas si c'est vrai. J'espère qu'il fera beau. Malheureusement, l'été n'a pas été des plus agréables. Je travaille dans le domaine du tourisme et je ne devrais donc pas dire cela, mais c'est ainsi. D'ordinaire, il fait très beau sur la côte ouest, et j'ai des données pour vous le prouver. Ne m'en demandez pas trop, je ne les ai pas encore, mais elles vont arriver. Si vous les voulez, je pourrai vous les faire distribuer. Elles vous prouveront que nous sommes bien mieux lotis que les gens de Halifax ou de Boston.

Ce soir, si vous faites une petite promenade, vous constaterez certainement que je n'ai pas tort, et pourtant je ne suis pas d'ici; je viens du Québec. J'habite ici depuis 1971; j'aime bien le paysage de la côte ouest de Terre-Neuve, plus peut-être que ceux qui ont vécu ici toute leur vie. À cet égard, je me

[Text]

Newfoundland offers I think maybe better than people who have lived here all their lives. In this respect I consider myself a bit as a tourist and maybe have a better appraisal of the tourism potential of the area than do some of our own people. But I know that a lot of them feel the way I do, that there is no two ways about it, we have the fiords, we have the mountains, we have the barren land, which you will not find in too many areas, with the caribou and with such easy access. You have to go to the Yukon or the Northwest Territories to see that. We have the sea, we have the whales, we have the icebergs and we have history, which is a thing quite often forgotten, unfortunately.

L'histoire de la côte ouest de Terre-Neuve dans le développement de l'Amérique du Nord est, je crois, excessivement importante. Tous les gens qui sont venus ici faire des découvertes en Amérique du Nord sont passés par le détroit de Belle-Isle, ou à peu près tous. Avant nos grands découvreurs, on a eu les pêcheurs qui étaient ici. À combien de temps est-ce qu'on peut remonter? On n'en est pas sûr encore, mais des recherches se font. Mille cinq cents, 1,400, 1,300 peut-être.

We have the Vikings, we are aware of that, and we can date them from 1000. This I think, together with everything else, renders this area extremely important and interesting. I think it is part of the things it has to offer.

We need to identify those attractions. The federal government has helped us, together with the provincial government, in many ways—not through your department, but I believe that development is done not only through one department, and other people have been saying that since I came here. I believe in concerted efforts. We have had Parks Canada which has worked Gros Morne National Park out here, the Viking site in L'Anse-au-Meadow and a museum in Port aux Choix. I think that was very well-spent money and that has helped us to identify certain attractions. We have Red Bay that is also being developed. So we have to identify those types of things.

We found out that we have Stephenville, next door, which was the base during the war. The Americans would be interested to come back and have a look at that, and it is being done in other areas. Once we have identified what we have then we have to develop them and package them. Then we have to market the package and try to get the people out here. It is nice to get people out here and show them all kinds of things, but we have to have facilities, which unfortunately in many cases we do not have. I mean we have them, but they are fairly basic and the numbers are not there. You cannot bring a busload to a motel that has only eighteen rooms and has to look after its trade over and above the tour. So that is part of the things that we have to look at seriously. This is where maybe some of you people through your department can come into play together with our provincial government which is making some efforts in that line.

[Translation]

considère en quelque sorte comme un touriste et peut-être suis-je mieux en mesure que certains insulaires d'évaluer le potentiel touristique de la région. Cependant, je sais que beaucoup d'entre eux sont d'accord avec moi, cela ne fait aucun doute; nous avons des fjords, nous avons des montagnes, nous avons la lande, ce qui est assez rare, avec des caribous, et l'accès y est très facile. Pour voir la même chose, il faut aller au Yukon ou dans les Territoires du Nord-Ouest. Nous avons la mer, des baleines, des icebergs; nous avons aussi une histoire, ce que, malheureusement, on oublie trop souvent.

I think that the history of the West Coast of Newfoundland in the development of North America is excessively important. All those sailors that came here to discover North America sailed through the Strait of Belle Isle, nearly all of them. Before that there were fishermen here. How far back? No one is sure yet but some researches are being made. 1500, 1400, 1300 perhaps.

Nous avons les Vikings, ça nous le savons, dont la présence remonte aux environs de l'an 1000. Avec tout le reste, la région est extrêmement importante et intéressante. Tout cela fait partie de ce qu'elle a à offrir.

Il est nécessaire de répertorier tous ces attraits. Le gouvernement fédéral nous aide, ainsi que le gouvernement provincial, à bien des égards—pas par l'intermédiaire de votre ministère—mais je pense que le développement ne se limite pas à un seul ministère; d'autres font les mêmes remarques, depuis que je suis arrivé ici. Je crois à l'effort concerté. Nous avons eu Parcs Canada qui a travaillé dans le Parc national de Gros-Morne, qui s'est occupé du site viking de L'Anse-au-Meadow et d'un musée à Port-aux-Choix. Je pense que les crédits ont été là fort bien utilisés et qu'ils nous ont aidés à mettre en évidence certains attraits touristiques. On est en train de développer la Baie Rouge. Il s'agit donc de recenser ce genre d'attraits.

Nous avons découvert, à côté, Stephenville qui a servi de base pendant la guerre. Les Américains aimeraient venir étudier la chose, et c'est ce qui se fait dans d'autres régions. Une fois que les sites ont été repérés, il faut les mettre en valeur et créer un produit touristique que l'on doit ensuite chercher à commercialiser. C'est bien de faire venir des gens ici pour leur montrer tout ça, mais il nous faut des installations et, malheureusement, bien souvent, on n'en a pas. Nous en avons, mais elles représentent à peu près le strict nécessaire et sont insuffisantes. Il est impossible de faire descendre un autocar de touristes à un motel disposant de 18 chambres seulement et où on doit s'occuper d'autres choses que du voyage organisé. C'est donc un des points que nous devons étudier attentivement. C'est peut-être à cet égard que certains de vos fonctionnaires pourront collaborer avec notre ministère provincial qui a fait quelques efforts dans ce sens.

[Texte]

• 1740

We have identified where we have to provide the services but I am not too sure—and I voiced this to the provincial government in the brief I gave them last winter—that at this point in the development of tourism in Newfoundland, we cannot expect the private entrepreneur to go and sink a huge amount of money—private money, mortgaged—to develop new units, when we cannot tell him yet how much his return is going to be on it. So that is part of the development process. This is where we will need those studies. Some of them are being made now. But we may have to push fast development in certain areas, because it is going to be needed. We cannot wait fifty years for that. In those places I think there will have to be incentives.

So far, I think the federal government has been doing a tremendous job out here together with the provincial as I mentioned before. We have the TransCanada Highway which is being upgraded; we have the Great Northern Peninsula which for my money is a miracle. When Jamieson came up with that some years ago, I said boy he is crazy. Three hundred miles of road in four years. Well, it took six years I think, but he got it. I mean somebody did it but it is there, now. Now that it is there, let us use it. Let us bring people out there. Let us try to get something, some return out of it. But, in order to get the return out of it, as I say probably we are going to have to help out and this is where you people I think come in. We have a new DREE agreement; well, it is not quite a new DREE agreement; it is 1978 to 1983; it is a five year agreement; \$13.2 million that is looking after what you are probably all aware of so I will not go through that. But I will just mention the few items that it is covers. It is covering a marketing program, attraction program—we are talking here of identification of attractions; you know what it is that is worth trying to sell—and packaged tourism programs. I strongly believe myself that which was part of my brief to the provincial government last winter, that it is nice we have a ferry. We can drive out here, but nobody wants to drive out here. Let us start looking at flying people in, and busing them in, or busing them around or giving them “U-Drives” or whatever you want. I think we have to look at that seriously, but we have got to be able to package that and sell it.

Tourist services? There are a few tourist chalets going up; some of your money is going in that and I think that is good. But we need more of that. We are going to need not only the chalet, but we need something to put in it; we have the shell now but there is nothing to go in. So we need photography; we need video tapes; we need the video tape machinery. We are

[Traduction]

Nous avons repéré les secteurs ayant besoin de services, mais je doute quelque peu qu'on puisse s'attendre à ce qu'un entrepreneur privé investisse des sommes énormes provenant d'avoirs personnels hypothéqués—et j'ai d'ailleurs fait valoir ce point de vue dans le mémoire que j'ai soumis au ministère provincial l'hiver dernier—afin de construire de nouvelles unités alors que nous ne sommes pas en mesure de lui dire quels seront ses bénéfices. Cela fait partie du processus d'élaboration et nécessitera donc ce genre d'études. Je n'ignore pas qu'il y en a déjà en cours, mais il se peut qu'il soit nécessaire d'accélérer l'expansion touristique de certaines régions. Nous ne pouvons pas attendre 50 ans. Je crois qu'il faudra donc recourir à des stimulants.

Jusqu'à ce jour, j'estime que le gouvernement fédéral s'est très honorablement acquitté de ses responsabilités en collaboration avec l'administration provinciale, ainsi que je l'ai déjà mentionné. Ainsi, par exemple, on répare l'autoroute Transcanadienne, on travaille au projet dit de la *Great Northern Peninsula* qui me paraît être miraculeux par rapport aux crédits qui y sont consacrés. Lorsque M. Jamieson avait présenté le projet il y a quelques années, je me disais que c'était démentiel, car il était question de construire 300 milles de route en 4 ans. Eh bien, il lui a fallu 6 ans, je crois, mais il a réalisé son projet. En fait, quelqu'un l'a réalisé, car il est terminé maintenant. Et puisque c'est ainsi, profitons-en, amenons des gens là-bas. Efforçons-nous d'en faire quelque chose de rentable. Toutefois, il nous faudra probablement accorder une aide quelconque pour atteindre ces seuils de rentabilité et c'est ici que vous entrez en jeu, car une nouvelle entente a été conclue avec le ministère de l'Expansion économique régionale. Enfin, il ne s'agit pas d'une nouvelle entente puisqu'elle porte sur la période de 1978 à 1983; il s'agit d'une entente de 5 ans portant sur 13.2 millions de dollars. Vous en avez probablement tous entendu parler, d'ailleurs, et je ne vous en donnerai donc pas tous les détails; je me contenterai de mentionner quelques-uns de ses aspects. Cette entente englobe donc un programme de commercialisation, un programme de publicité, c'est-à-dire qu'on s'efforce de repérer les attraits touristiques commercialisables et d'offrir des forfaits. Pour ma part, je suis tout à fait convaincu du bien-fondé des arguments que j'ai présentés au gouvernement provincial l'hiver dernier, c'est-à-dire qu'il serait bon que nous nous dotions d'un service de traversiers. Evidemment, on peut s'y rendre en voiture, mais personne ne veut le faire. Commençons donc par envisager un service de transport aérien, de transport par autocar ou de location de voitures, ou autre chose. J'estime que nous devons étudier la question sérieusement et nous devons être en mesure de bien présenter nos attraits touristiques et de séduire le touriste.

Les seuls services touristiques fournis à l'heure actuelle consistent en quelques chalets en construction; c'est un des emplois qu'on fait des crédits que vous avez accordés, et je crois que c'est une bonne chose; mais il nous en faut davantage. Nous aurons besoin non seulement d'un chalet mais de tout ce qui doit se trouver dedans. Nous avons donc l'ossature,

[Text]

producing slide presentations and things of that type ourselves but there is no machinery with which to show them.

Accommodation program? There are certain amounts of money being spent there, but that five-year program with \$13 million for all practical purposes is gone right now. I mean the money has flowed right through. It is ear-marked if it is not spent, and it has not made a dent in the thing yet. So I think we are going to have to look seriously at that. I am not in the government so I cannot look at it as a government person, but you can be sure that I am going to do my prodding of our people out here to go back and talk to you fellows to see whether we can come up with some kind of a renewal of that.

So, basically, that is in a nutshell what I wanted to tell you. As I say I do not have a prepared text; I normally work off the cuff. Do not ask me for any figures because I do not have any. I can give you a few small ones, maybe here and there but, basically, we are starting the thing; it is a new industry out here. It makes a buck in other places. I cannot see why it cannot make it here and, with your help, and a lot of good will all over the place, I think we can make it.

• 1745

Le président: Merci, Monsieur Levasseur, pour votre présentation.

I have three members on my list now.

Mr. Harquail.

M. Harquail: Merci bien, monsieur le président.

Monsieur Levasseur, you used some words, "nice" and "pleasant"; and I must say it is very nice to have you here with us this afternoon and it has been very pleasant to listen to what you have to say.

Mr. Chairman, I just want to say very briefly—certainly I feel it is seconded by the other members of the committee—at least I enjoyed what you had to say and how you presented it today, your approach, your optimism for your part of this province, and the very positive things you had to say about what DREE has been doing and what we might be able to do in the future.

Thank you very much, Mr. Chairman.

Le président: Merci, Monsieur Harquail.

Monsieur Levasseur.

Mr. Levasseur: May I just say, Mr. Chairman, we have to be positive in this world; otherwise we do not do anything.

The Chairman: Well, I know of a gentleman this afternoon who would have . . .

The next gentleman is Mr. Gass.

[Translation]

mais rien d'autre. Ce qu'il nous faut, ce sont des services de photographie, des bandes magnétoscopiques et de tout le matériel nécessaire. Nous produisons nous-mêmes des diaporamas et autres montages, mais il nous manque le matériel de projection.

Pour ce qui est du programme d'hébergement, des crédits y sont consacrés, mais le programme quinquennal de 13 millions de dollars est déjà périmé; enfin, les fonds non utilisés ont déjà été attribués, et cela n'a pas fait un pli encore. Il nous faudra donc étudier attentivement cette situation. Je ne fais pas partie du gouvernement et ne puis donc pas avoir le point de vue d'un fonctionnaire, mais vous pouvez être assurés que je vais inciter mes concitoyens à vous relancer afin de tenter d'obtenir de vous un renouvellement quelconque.

En gros, ce sont les préoccupations que je voulais exprimer devant vous. Comme d'habitude, je n'ai pas préparé de texte, j'improvise à partir de mes idées. Il ne faut donc pas me demander de chiffres, car je n'en ai pas. Je peux bien vous en donner quelques-uns, glanés ici et là, mais le projet en est à ses débuts; il s'agit d'une industrie nouvelle ici. Toutefois, ailleurs elle est rentable, je ne vois donc pas pourquoi elle ne le serait pas ici. Par conséquent, forts de votre aide et encouragés par des marques de bonne volonté générale, je crois que nous pourrions réussir.

The Chairman: Thank you, Mr. Levasseur, for your presentation.

J'ai ici le nom de trois députés sur ma liste.

Monsieur Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur Levasseur, vous avez employé les adjectifs «heureux» et «plaisant», et je dois dire que nous sommes très heureux de vous avoir comme témoin aujourd'hui et qu'il fut très plaisant de vous entendre.

Monsieur le président, je pense exprimer l'opinion des autres membres du Comité en disant que j'ai bien apprécié votre exposé et la façon dont vous l'avez présenté, votre approche, votre optimisme et votre attitude très positive face aux activités du MEER, passées et futures.

Merci beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Mr. Levasseur.

M. Levasseur: Il faut bien être positif, car autrement on n'arrive jamais à rien.

Le président: Eh bien, je connais un homme qui cet après-midi . . .

Le suivant est M. Gass.

[Texte]

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to say I am glad to be here and glad to have someone from the tourism sector presenting a brief. I am sorry, I met the gentleman last night and I forgot his name—Michel?

I am in the tourist business in P.E.I. and have been for some time. I enjoy it; it is a fantastic industry to be in. I must admit when I take trips or I visit other provinces and I stay in hotels, I eat in restaurants, I am always looking and comparing. I am always assessing how good a job they are doing, what the area has to offer, the attitude of the people, and so on. In my brief visit here to Newfoundland, and with my acquaintance over the past number of years with Newfoundlanders who come to our province and my establishment, and witnessing what you have to offer here in this part of Newfoundland, I have come to the conclusion that you have almost all the ingredients that are essential for tourism to be successful. You have the countryside, you have the water, you have the scenery, you have the people with the warm, friendly attitude.

What you are lacking is facilities. But in tourism it is something like the old chicken-and-egg concept: you need facilities before you can bring people; but you need people before you can afford facilities. It is difficult to lay out capital in great amounts. You have to get into the industry on a gradual basis. There is no way you can all of a sudden have a booming tourist economy, because in the tourism sector, especially in the accommodation end of it, you have a heavy front load: you have to spend a lot of money before you get any returns.

I do not really know what I can say to help our guest in arriving at solutions, how best to approach the problem. But I realize the potential which is here, and I can only say that in P.E.I. it has been done something like what a farmer will do. Sometimes when he had a group of hens, the old trick was to get an ivory egg or gravel that looked like an egg and put it in the nest to start the hen laying. In effect, possibly the provincial government, with assistance through DREE or some other federal agency, has to lay the first egg—and carry on from there. Again, it was a pleasure for me to be here. I would really like to know how many businesses, how many members—are you the president or the chairman of the association?

• 1750

Mr. Levasseur: I am president in northern Newfoundland.

Mr. Gass: How many active members paying dues would you have in your association?

Mr. Levasseur: As a matter of fact, when I say we are a new operation, I mean we are really a new operation. The figures just came up a few days ago from a canvass on the west coast and we have close to 200 people, and that is mostly industry. If you take what we have on the west coast and the little amount

[Traduction]

M. Gass: Merci, monsieur le président. Je m'associe à mon collègue pour dire que je suis très heureux d'être ici aujourd'hui et d'entendre ce qu'un représentant du secteur du tourisme a à nous dire. Excusez-moi, je vous ai rencontré hier soir mais j'ai oublié votre nom; c'est Michel?

J'exploite une entreprise touristique à l'Île-du-Prince-Édouard depuis quelque temps déjà. J'aime beaucoup le tourisme, c'est une industrie fantastique. Je dois avouer que lorsque je me rends dans d'autres provinces, j'effectue toujours des comparaisons avec nos hôtels et nos restaurants. J'évalue toujours l'efficacité du service, les possibilités qu'offre la région, l'attitude de la population, etc. Après ma brève visite à Terre-Neuve et de nombreuses années de contact avec des Terre-Neuviens qui viennent dans ma province, j'en suis venu à la conclusion que Terre-Neuve a presque tous les ingrédients nécessaires pour avoir une industrie touristique florissante. Vous avez la campagne, la mer, le paysage et une population chaleureuse et amicale.

Ce qu'il vous manque, ce sont les installations. Lorsqu'on parle de tourisme, on entre dans un cercle vicieux: il faut avoir les installations avant de pouvoir accueillir les touristes; cependant, il faut avoir des touristes pour pouvoir construire des installations. Il est difficile de trouver assez de capitaux, et c'est pourquoi il faut commencer graduellement. Il est impossible de créer une industrie touristique florissante du jour au lendemain, parce que les investissements nécessaires sont tellement importants, surtout en ce qui concerne l'hébergement, et qu'il faut dépenser beaucoup d'argent avant de pouvoir en retirer quelque chose.

Je ne sais pas trop ce que je pourrais dire pour aider notre invité à proposer des solutions à ce problème. Cependant, je me rends compte du potentiel de la région. Je dirais qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, on a procédé un peu comme un agriculteur le ferait. Les aviculteurs mettent parfois une roche ovide ou un oeuf en ivoire dans les pondoires pour inciter les poules à pondre. Le gouvernement provincial devrait peut-être offrir ce premier oeuf, avec l'aide du MEER ou d'un autre organisme fédéral, pour que l'industrie continue ensuite. Je le répète, je suis très heureux d'être ici aujourd'hui, et j'aimerais savoir combien d'entreprises sont membres de l'association dont vous êtes le président n'est-ce pas?

M. Levasseur: Je suis le président pour le nord de Terre-Neuve.

M. Gass: Combien avez-vous de membres qui payent leurs cotisations?

M. Levasseur: Lorsque j'ai dit que nous étions une nouvelle association, c'était rigoureusement exact. Nous avons obtenu des chiffres il y a quelques jours et nous avons près de 200 personnes sur la côte ouest, presque toutes de l'industrie. Compte tenu de notre manque de connaissance du tourisme sur la côte ouest, ce n'est pas si mal comme début.

[Text]

of knowledge that people have of tourism, I think it is not bad as a start.

Mr. Gass: We have found that in order for tourism to be successful you have to persuade the small businessman, the service station operator, the restaurant operator, the corner store operator, that tourism is important to him, that maybe not directly but indirectly he is going to get money from this, before he will get interested and participate.

Mr. Levasseur: I entirely agree with you. As a matter of fact, on top of this canvassing that we have done this summer through some students, we tried unsuccessfully to date, but we are revising our system now, to go into some sort of an awareness program. We tried to bring people to us, but I think that was probably a fault. In my mind at any rate, I think we are going to have to go to them, there is no two ways about that.

Mr. Gass: I have nothing further to add, Mr. Chairman, except that I wish our guest well in his endeavours and hopefully I can return to Newfoundland some years down the road, not too far distant, and see a flourishing tourism sector.

Mr. Levasseur: I wish you could come this coming winter and then we could take you skiing, and maybe helicopter skiing, we are working on that now.

Mr. Gass: It sounds interesting.

Le président: Merci, monsieur Gass, monsieur Levasseur. Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Moi aussi, je voudrais dire que je suis heureux d'être à Corner Brook avec le Comité. Je félicite M. Levasseur, un Québécois, qui a adopté comme sa patrie, Terre-Neuve et je l'encourage à continuer de travailler à l'expansion touristique de la région et au bien-être de la collectivité. Jusqu'à présent, je crois que, d'après les documents que nous avons ici, le MEER a dépensé plus de 17 millions en vertu de l'entente sur l'aménagement de la région du parc Gros Morne, qui a pour but d'accroître et de raffermir la base des ressources de la région de Gros Morne et d'augmenter les possibilités d'emploi et de revenus reliés à l'aménagement du parc national. Les activités entreprises en vertu de l'entente comprennent des programmes d'aménagement des terres, l'installation des réseaux d'addition d'eau et d'égout, le revêtement des routes et des ports. Donc, la région de la Côte ouest bénéficie également des dispositions de l'entente auxiliaire sur la promotion du tourisme, étant donné que l'entente désigne la péninsule nord comme l'une des deux régions prioritaires de la province, en ce qui concerne le développement. L'entente de 13.3 millions de dollars reconnaît l'importance de la grande péninsule du nord comme l'une des principales régions touristique et l'importance du parc de Gros-Morne comme attraction touristique.

Ceci dit, monsieur le président, j'ai été membre du comité des Affaires indiennes et développement du Nord canadien, j'en ai été aussi le président et nous avions la responsabilité de l'administration des parcs nationaux. Et durant le mandat de

[Translation]

M. Gass: Nous avons constaté que pour que le tourisme soit florissant, il faut persuader les petites entreprises, les stations-services, restaurants et dépanneurs, que le tourisme est très important pour elles, et qu'elles vont en retirer quelque chose, même si ce n'est pas directement.

M. Levasseur: Je suis tout à fait d'accord avec vous. En plus de la campagne que nous avons lancée cet été par l'entremise des étudiants, nous avons essayé, sans succès jusqu'à maintenant, de mettre sur pied un programme de sensibilisation. Nous avons essayé d'amener les gens à nous, mais je pense que cela fut une erreur. Je pense que nous devons aller vers eux, il n'y aura pas moyen de faire autrement.

M. Gass: Je n'ai rien d'autre à ajouter, monsieur le président, sauf pour dire que je souhaite à notre invité tout le succès possible dans ses entreprises et j'espère que je pourrai revenir à Terre-Neuve dans quelques années et y trouver une industrie touristique florissante.

M. Levasseur: Si seulement vous pouviez venir cet hiver, nous pourrions vous emmener faire du ski, peut-être même avec un hélicoptère, car nous sommes en train de mettre tout cela sur pied.

M. Gass: Ça m'a l'air intéressant.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass, Mr. Levasseur. Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I would also like to say that I am glad to be here in Corner Brook. I congratulate Mr. Levasseur, a Quebecer, who has adopted Newfoundland as his new home. I encourage him to continue working at the development of the tourism industry in the area and at the welfare of the collectivity. According to the documents we have here, DREE has spent to date more than \$17 million under the Gros-Morne development agreement to increase and strengthen the resource base of the Gros Morne area and to create jobs and increase income through the development of a national park. The agreement includes land development programs, water and sewer system installation, roads and ports construction. There is also for the West Coast area the related agreement on tourism promotion, as the general agreement designated the northern peninsula as one of the two priority areas in the province as far as development is concerned. The \$13.3 million agreement recognizes the importance of the great northern peninsula as one of the main touristic areas and the importance of the Gros-Morne Park as a tourist attraction.

Having said that, Mr. Chairman, I would like to add that I was a member of the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, I was even its Chairman once, and we had to deal with the administration of national parks.

[Texte]

l'honorable Jean Chrétien, je crois qu'il a aménagé une dizaine de parcs nationaux, dont un en Gaspésie qu'on appelle le parc national Forillon. Donc, je devrais dire à ce Comité que le parc national Forillon est un actif pour l'essor touristique de la Gaspésie.

• 1755

Ceci dit, j'aurais deux questions à poser à M. Levasseur. Est-ce que l'aménagement du parc Gros-Morne a eu vraiment un impact sur le développement touristique de la Côte ouest de Terre-Neuve et deuxièmement, est-ce que le gouvernement de Terre-Neuve a collaboré et collabore avec l'entreprise privée pour le développement des zones limitrophes du parc national de Gros-Morne afin d'attirer le tourisme canadien et celui des autres pays dans cette belle région du Canada?

M. Levasseur: La première question était: est-ce que Gros-Morne a un apport assez important? Très important et je crois qu'avec le réseau de L'Anse-au-Meadow qu'on a aujourd'hui, le système des Viking, un peu plus haut, ça va être doublement important, parce que les gens n'iront pas seulement à Gros-Morne, mais ils continueront sur la route pour un autre 200 milles et se rendront jusqu'au centre des Vikings. Mais je crois que les sommes d'argent qui ont été dépensées là l'ont été à bon escient, à très bon escient en fait. Combien de gens sont venus d'en dehors? On parlait de 200,000 l'an dernier. Quand je dis d'en dehors ce ne sont pas tous des gens qui sont venus d'en dehors loin de là, on fait un triage et je ne pourrais pas vous donner les chiffres. Il y a une proportion de Terre-Neuviens et une proportion de gens d'en dehors. Mais le Gros-Morne, avec la continuation de la route jusqu'à St. Anthony et L'Anse-au-Meadow va avoir un impact pas mal fantasmagorique sur la région.

Justement, cela est une des choses qui m'intéressent dans votre ministère, je suis en train de discuter avec des hôteliers de la région. On a d'ici à St. Anthony et à la basse côte du Labrador, qui comprend entre Red Bay, où on travaille, on fait des fouilles archéologiques de ce temps-ci, entre Red Bay et Blanc-Sablon et une partie qui va au Québec, dans toute cette région-là on a de quoi développer un tour, un *package* pour des touristes arrivant, si vous voulez, par avion, soit à Stephenville ou à Deer Lake, on a, sans aucun problème, une semaine d'attractions pour nous maintenir sur cette côte Ouest et cela, c'est grâce à votre chemin, il n'y a pas à sortir de là, autrement, on ne pourrait pas y aller; le problème, c'est d'en ressortir. On va peut-être être pris pour ressortir du Québec.

Enfin, je suis en pourparlers avec Blanc-Sablon, avec les lignes aériennes là-bas, EPA et avec Logisthèque du Québec aussi qui a un bateau qui fait la navette de Blanc-Sablon à Havre-St-Pierre. Alors, on pourrait organiser un voyage, probablement d'une à deux semaines qui pourrait être un voyage à facettes multiples, qui comprendrait des lieux à visiter, en «fantasmagorique», comme vous avez. C'est pour cela que je me demandais jusqu'à quel point vous avez visité la côte Ouest. Mais enfin, vous voyez seulement un petit morceau ici, ce n'est pas grand-chose, c'est là-bas, c'est aussi dans les montagnes, mais enfin il faut sortir de la ville pour le voir. Là

[Traduction]

During the term of office of the honourable Jean Chrétien, I think that a dozen national parks or so were created, one of which was in the Gaspé Peninsula, the Forillon National Park. I should say to the Committee that this national park is an asset for the tourism future of the Gaspé Peninsula.

Having said that, I would like to ask Mr. Levasseur two questions. Has the development of Gros-Morne Park really had an effect on tourist activity on the West Coast of Newfoundland and, secondly, has the Government of Newfoundland co-operated with private sector for the development of the areas along the national park boundaries in an effort to attract more Canadian and foreign tourists to this beautiful part of Canada?

Mr. Levasseur: You asked whether Gros-Morne did have a big impact. Yes, indeed. And now with the addition of L'Anse-au-Meadow and the Viking settlement a bit higher up, it has become even more important since people will not only go to visit the national park but will continue on for another 200 miles to see the viking remains. I think that the money spent on this has been very well spent. How many outside visitors have there been? Two hundred thousand was the figure mentioned last year. These were not all necessarily outside visitors since we have not broken down the figures. There are a certain number of Newfoundlanders as well as people from the outside. But Gros-Morne and the continuation of the road to St. Anthony and L'Anse-au-Meadow will have quite an extraordinary effect on the area.

As a matter of fact, this is one of the things I have been discussing with people from your department and hotel keepers in the area. Archeological digs have been going on from here to St. Anthony and along the lower coast of Labrador, between Red Bay and Blanc-Sablon and it would be quite possible to offer a good tour package of this region for tourists arriving in either Stephenville or Deer Lake by airplane. We have enough attractions to fill up a week without any difficulty along the West Coast and, with the road that you have put in, there is no other way for us to go. The only problem would be to get out. We might have difficulty getting out on the Quebec side.

Right now, I am involved in discussions with Blanc-Sablon, with the local airlines, EPA as well as with the Quebec Logisthèque which is the boat connecting Blanc-Sablon and Havre-St-Pierre. We could probably organize a two-week trip with all kinds of out-of-the-way places to visit. I am sorry you have only been able to see such a small part of the West Coast. Farther up from here, outside of the city, you can see mountains and make boat trips. As a matter of fact, my partner and I built a boat last winter to take the tourists on outings. The money for this has to come out of our own pockets since there were no government funds available.

[Text]

bas vous avez cela, en plus, vous avez des voyages en bateaux, justement mon partenaire et moi en avons bâti un l'hiver dernier pour promener les touristes. Bien, cela, on est obligé de le faire de nos propres poches et il n'y a pas eu de fonds là-dedans.

• 1800

Un bateau pour promener 40 touristes coûte assez cher. Si vous étiez ici plus longtemps on vous amènerait. Puis ensuite de cela vous avez l'histoire de la côte qui est très intéressant avec Cartier, etc.

M. Cyr: Il est intéressant d'étendre un bon résumé de l'histoire de la région par notre Québécois-Terre-Neuvin, mais je voudrais qu'il réponde à ma deuxième question. Est-ce que la province de Terre-Neuve a collaboré et collabore avec l'entreprise privée pour le développement des zones limitrophes du parc national de Gros-Morne?

M. Levasseur: Jusqu'à quel point ils ont collaboré, j'aimerais mieux, si c'était possible, ne pas m'embarquer là-dedans. Je n'ai peut-être pas les connaissances, enfin, je n'ai pas fait le tour de tous les villages qui sont là; il y a de l'ouvrage qui s'est fait, c'est sûr. Il y a eu, disons, un groupe qu'on appelle *Newfoundland and Labrador Development Corporation*, qui a avancé des argents pour faciliter l'aménagement de motels, de choses semblables. Dans les villages des alentours, pour ce qui touche les égouts et aqueducs et ce genre de choses, cela relève du fédéral et du provincial, ce n'est pas exclusivement provincial, mais l'ouvrage a été fait ou est en train de se faire.

Le président: Merci, monsieur Levasseur. Monsieur Harquail, vous pouvez poser une petite question.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, very briefly. I do not know if you need the encouragement or not, sir, but keep up the good work for sure. If I was not convinced before, you are convincing me of the potential of tourism. I think it does have potential, but you raised an interesting point a while ago about getting here, and that is a point I follow very seriously, air passenger service. I would certainly like to have your support along with other agencies, governments, provincial governments, APEC, the Chambers of Commerce and your own tourism promotion group to see if we cannot in the short term, and that means in the near future, have adequate regional air passenger service linking the four Atlantic provinces, at least for starters, so that we can assist each other commercially and in promoting tourism. Thank you.

Le président: Monsieur Levasseur, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Levasseur: Oui, monsieur le président, je veux seulement ajouter un mot là-dessus.

Last winter I presented a brief to the provincial government. I presented another one, I think this summer or this spring, which was an off-the-cuff type of thing like this one, to the transportation commission that was here. To the provincial government I said, on airports, ensure keeping and upgrading Deer Lake, Stephenville, St. Anthony and secondary airports. We need that. We need that to be able to bring people in here,

[Translation]

A boat for 40 people is rather expensive. If you were staying here a little longer, we could take you there. Then there is the history of the coast which is rather interesting, with Cartier and all.

Mr. Cyr: It is rather interesting to listen to a summary of the history of the area given by a Quebecker—Newfoundlander. However, I would like him to answer my second question. Has the province of Newfoundland collaborated and is it now collaborating with the private sector to develop the peripheral areas of the Gros-Morne National Park?

Mr. Levasseur: I would rather not say to what extent they have collaborated, if I may. I may not have all the information needed and I have not been to all the villages. One thing is certain, there was work done. There was a group called the Newfoundland and Labrador Development Corporation which advanced certain sums of money to people who wanted to build motels and things like that. In the surrounding villages, the water and sewer infrastructure comes under federal-provincial jurisdiction, and not only under provincial jurisdiction, but work has been going on or is going on right now.

The Chairman: Thank you, Mr. Levasseur. Mr. Harquail, you may ask a small question.

M. Harquail: Monsieur le président, je serai bref. Je ne sais pas si vous avez besoin d'encouragement ou non, mais je vous incite à continuer ce que vous faites. Si je n'étais pas convaincu jusqu'à maintenant, vous avez certainement réussi à me convaincre du potentiel de la région. Cependant, vous avez soulevé une question intéressante tout à l'heure au sujet du transport. C'est une question très importante et j'aimerais beaucoup avoir votre appui ainsi que celui d'autres organismes, des gouvernements, de l'APEC et des Chambres de commerce ainsi que de votre propre groupe de promotion touristique afin d'avoir bientôt un service aérien adéquat dans les quatre provinces de l'Atlantique, afin qu'elles puissent s'entraider sur le plan commercial et touristique. Merci.

The Chairman: Mr. Levasseur, would you like to add something?

Mr. Levasseur: Yes, Mr. Chairman. I would like to make a comment about that.

L'hiver dernier, j'ai présenté un mémoire au gouvernement provincial, mémoire suivi d'un autre l'été ou le printemps dernier, et qui était constitué d'observations jetées au hasard sur le papier et soumises à la Commission des transports. Au gouvernement provincial, j'ai dit qu'il fallait entretenir et améliorer les aéroports de Deer Lake, Stephenville, St. Anthony et les aéroports secondaires. Nous en avons besoin. Ils

[Texte]

that is airlines of some capabilities, and then we need the smaller airports to be able to get the people around or to get them out. In the case of St. Anthony, right now I do not think we have the facilities. I am afraid we are going to have to go to Blanc-Sablon, which is fair, it is just next door and it is part of the system. But I had also mentioned as part of that same brief to the provincial government that what I called the triangle agreement, which is maybe and maybe not what you were talking about. I think you were talking of regional carriers mostly, but what I was interested in is that there was an agreement or at least it was in the works, between the Province of Quebec, the eastern seaboard of the States, the eastern seaboard of Canada to have a multi-state and provinces scheme of tourism promotion and of moving people around. Unfortunately, what you have for the Atlantic provinces, which is fair in a way, Halifax being a major centre and being on the mainland, closer for bus routes and things like that, but there is no airport, specified as part of that agreement in Newfoundland. I felt that we had been left out insofar as that was concerned, because if people were going to come to Halifax, they were going to head either for Montreal or Boston or maybe through New Brunswick on the bus, but, they were not going to come out here. So, I have made that point to the provincial government to make sure that either they ensure that there is the proper type of carriers to take the people from Halifax to bring them out here, or that a fourth airport be scheduled, which would be in Newfoundland. That was for the provincial government, and I presented a brief to the Canadian Transport Commission which was here to receive briefs. As a matter of fact there was a bit of a flurry around that for a couple of weeks—they went from Stephenville to Deer Lake to here—whether they were going to close an airport or not close an airport, and I must say that the world came up upside down around here.

• 1805

Mr. Tobin: Hear, hear!

Mr. Levasseur: Yes. Well, what I told them basically is this, and I felt it was fair and I think it hit the department doubly because both ways in and out of this island comes under transportation which is federal. Okay, and we had a ferry, which I told our provincial government and I told the transportation that it is not ours; it is federal. Okay, so it is not provincial. Let us forget about it. It is there. It goes across. What can we do about it? Let us try to put some hosts and hostesses aboard; let us put some video tapes aboard; Let us put some literature aboard; let us make the trip interesting, at least. That we could do. But then I told the federal government, the transportation—I said, you have basically given us one means of exit and entry to Newfoundland, which people do not want to take: the ferry. Who wants to reserve a year in advance to be there on Wednesday, July 9, for the 10.00 o'clock crossing? Nobody is going to do that, so let us forget about it. But let us fly in.

[Traduction]

sonst nécessaires pour que les gens puissent venir ici, et nous avons besoin d'avions assez gros tout autant que d'aéroports plus petits pour assurer le service dans la province. Pour ce qui est de St. Anthony, je ne pense pas que nous ayons les installations voulues. J'ai peur que nous ne soyons obligés d'aller à Blanc-Sablon, qui se trouve juste à côté et qui fait partie du réseau. Cependant, je mentionnais également dans mon mémoire au gouvernement provincial une entente tripartite qui est peut-être la solution à laquelle vous pensiez. Je pense que vous parliez surtout des transporteurs régionaux, mais ce qui m'intéressait surtout c'était une entente, déjà en vigueur ou du moins en préparation, entre la province de Québec, la côte est des États-Unis, et la côte est du Canada afin d'avoir un réseau multipartite de promotion touristique et de transport. Malheureusement, dans les provinces de l'Atlantique, Halifax est le seul aéroport mentionné, ce qui est juste dans un certain sens puisque c'est un grand centre, qu'il se trouve sur le continent et est plus près des grands circuits d'autobus. On ne mentionne aucun aéroport de Terre-Neuve. J'avais l'impression qu'on nous avait oubliés, parce que si les touristes vont à Halifax, ils se rendront ensuite soit à Montréal, à Boston ou peut-être au Nouveau-Brunswick en autobus, mais ils ne viendront certainement pas ici. J'en ai parlé au gouvernement provincial pour qu'il s'assure qu'il y aura un service approprié de transport entre Halifax et Terre-Neuve, ou alors qu'on prévoit un quatrième aéroport à Terre-Neuve. J'ai également soumis un mémoire à la Commission canadienne des transports qui est venue ici pour recevoir des mémoires. On a fait du bruit à ce sujet pendant quelques semaines, ils sont allés à Stephenville, à Deer Lake, et ici afin de voir s'ils allaient fermer les aéroports ou non et je dois dire que cela en a bouleversé plusieurs chez-nous.

M. Tobin: Bravo!

M. Levasseur: Oui. Voilà plus ou moins ce que je leur ai dit. J'estimais que c'était juste et je pense que le coup a doublement porté à cause du fait que toutes les voies de communication entre l'île et le continent relèvent du gouvernement fédéral. Nous avons donc un traversier, et j'ai dit à la Commission des transports qu'il ne nous appartenait pas, il appartient au gouvernement fédéral. Donc, ce n'est pas un service provincial. Oublions cela. De toute façon, il est là, il effectue la traversée. Que pouvons-nous faire à ce sujet? Pourquoi ne pas engager des hôtesse, installer des appareils vidéo, fournir de la lecture, en un mot, rendre la traversée au moins intéressante. Cela nous pouvons le faire. J'ai ensuite dit au gouvernement fédéral, c'est-à-dire à la Commission canadienne des transports, qu'il nous avait en fait donné un seul moyen de transport pour relier Terre-Neuve au continent, le traversier, et les gens ne veulent pas s'en servir. Personne ne veut faire une réservation un an à l'avance à seule fin de traverser le mercredi 9 juillet à 10 heures. Personne ne le fera, alors il vaut mieux abandonner cette idée. Cependant, ils pourraient prendre l'avion.

[Text]

[Translation]

• 1810

So we need all our airports. And this is where I told them, forget about closing one; we need them all.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman.

I am glad, Mr. Levasseur, that you have not missed the opportunity to promote two of our airports. I can remember at the time advising both towns concerned that now was the time to close ranks and tell them that no option but two airports is acceptable. That in fact happened. Of course, you and your association were well represented.

I want first of all, sir, to congratulate you and those who are involved with you on the executive level in your association for the interest you have shown in tourism. I know I can tell members of the committee I was not elected very long before one of the first telephone calls I had was from this gentleman, who promptly filled me in on many of his ideas and aspirations regarding tourism development. There is no question that western Newfoundland—and it is really too bad we do not have time; we are a committee that is restricted by time schedules—has fantastic tourist potential. We have Gros Morne National Park; and I feel sure I am correct in saying there is at least \$100 million worth of development there. I know there are \$40 million in development pending over the next three years.

You have the Port au Port Peninsula, with its culture, which is unique to Newfoundland and, I submit, unique to North America, because these are the original French settlers. Long before—believe it or not, ladies and gentlemen—long before Quebec was settled, these were the first settlers, the French shore of Newfoundland, who still speak their native tongue and still have their traditions. The tourist potential there is incredible as well.

I simply want to say to you—we can chat again in future—I appreciate your coming here today. I think you have made an excellent presentation, and you have been a real ambassador—although an adopted one—you have been a real ambassador for Newfoundland today. I thank you, sir, and congratulate you on your brief.

Mr. Levasseur: Thank you.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Levasseur, vous étiez le dernier sur la liste des témoins, et un bon dessert.

M. Levasseur: C'est l'heure du cognac maintenant.

Le président: C'est l'heure du cognac. Alors, pour nous permettre justement de pouvoir visiter tant soit peu votre belle région, nous sommes invités dans quelques minutes à faire un tour de bateau dans le port de Corner Brook et immédiatement après l'ajournement de nos travaux, nous allons nous y rendre. Un autobus nous attend devant la porte.

But before we do terminate our session in Corner Brook, I would like first of all to thank very sincerely, on behalf of the committee, the City of Corner Brook and especially Mr.

Nous avons donc besoin de tous les aéroports. Et c'est pourquoi je leur ai dit de ne pas les fermer, nous avons besoin de tous les aéroports dont nous disposons.

Le président: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Merci, monsieur le président.

Je suis heureux, M. Levasseur, que vous n'ayez pas négligé cette occasion de promouvoir deux de nos aéroports. Je me souviens qu'à l'époque j'avais conseillé aux villes intéressées de serrer les rangs et d'exiger de conserver les deux aéroports. C'est ce qui s'est produit. Evidemment, votre association était très bien représentée.

Je voudrais tout d'abord vous féliciter, vous et vos collègues, de l'intérêt que vous manifestez envers le tourisme. En effet, je n'étais pas élu depuis bien longtemps quand j'ai reçu un de mes premiers appels; c'était justement M. Levasseur qui m'a rapidement mis au courant d'un bon nombre de ses idées et de ses aspirations au sujet du tourisme. Il ne fait aucun doute que l'ouest de Terre-Neuve a un potentiel touristique fantastique. Il est dommage que nous n'ayons pas plus de temps, mais nous sommes tellement limités par notre horaire. Il y a le parc national Gros-Morne, et je suis certain de ne pas faire erreur en vous disant qu'on pourrait y investir au moins 100 millions de dollars. Je sais qu'on a l'intention d'y affecter quelque 40 millions de dollars au cours des trois prochaines années.

Il y a la péninsule de Port-au-Port dont la culture est unique à Terre-Neuve et probablement unique en Amérique du Nord, parce que nous avons là les descendants des premiers colons français. Croyez-le ou non, bien avant que le Québec ne soit colonisé, il y avait des colons français sur la côte de Terre-Neuve; leurs descendants parlent toujours français et ont conservé leurs traditions. Cette région a donc un potentiel touristique incroyable.

Je vous remercie d'être venu ici aujourd'hui. Je pense que vous nous avez fait un excellent exposé et vous vous êtes fait le véritable ambassadeur, même si c'est par adoption, de Terre-Neuve. Je vous remercie et je vous félicite encore une fois.

M. Levasseur: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Levasseur, you were the last one on my list and you wound up beautifully.

Mr. Levasseur: It is now time for a little cognac!

The Chairman: Right. Now, to be able to visit a little bit this beautiful region, we are invited to go in a few minutes on a boat tour around the Corner Brook harbour and immediately after we adjourn, we shall proceed to go there. A bus will be waiting for us at the door.

Avant de lever la séance cependant, je voudrais, au nom du Comité, remercier sincèrement la ville de Corner Brook et surtout M. Murphy de l'accueil chaleureux qu'ils nous ont

[Texte]

Murphy, for the way he has received us here. From the very first moment we arrived in Corner Brook, he made us feel very much at home—

An hon. member: Hear, hear!

The Chairman: —and especially after the initiation on Sunday, we have been very pleased and very—how can I say at ease in this wonderful city of Corner Brook.

• 1815

I would like to thank also very sincerely the witnesses who have appeared before the committee. That includes everyone who appeared before the committee. I am saying that very sincerely. I have sat on many committees. We have had very difficult moments at times, but really, as we say in French, *ça prend toutes sortes de monde pour faire un monde*.

Mr. Darling: We say it in English too, It takes all kinds to make the world.

The Chairman: Right.

I felt at times it was especially on that side he would automatically get awakened by the remarks of some of our witnesses.

I want to thank also this hotel for the excellent accommodation they have given us. The accommodation was superb; the food was really good and we do appreciate the efforts that you have made to make us feel really comfortable.

I want to thank also, on behalf of every member of the committee, the support staff, the translators. You have done an excellent job. I know that at times it was fairly difficult because a few of our witnesses had so much to say and they wanted to say as much as possible in the allotted time; we had to tell them to slow down a bit at times.

I want to thank also the press that has covered our deliberations, *The Western Star*. I do not think this gentleman has missed one of the witnesses. I think it is much credit to your paper, sir.

I want to thank finally each and every one of you for your participation. As I have told you before and many of you have sat on other committees, the attendance was really fantastic; there was the majority of you at all times and I think it was a gesture that was appreciated very much by the witnesses who had spent, in many instances, a lot of time and effort to come up and present their views very forcefully and very well put.

Mr. Tobin has a word to say. In closing I just want to tell you that we have a bus waiting for us for the tour of the harbour and secondly, and this is very important, that the wake-up call tomorrow is at 7 o'clock. We have to check out of this hotel at 8 o'clock so that we can leave around 8.30. We have a very tight schedule because, as you know, we have to be in Campbellton some time in mid-afternoon.

The Vice-Chairman: Mr. Chairman, I would just like to say before you conclude and close the meeting, that I would be remiss if I did not on behalf of all my constituents and on behalf of all those that we have said thank you to all day for

[Traduction]

réservé. Dès notre arrivée à Corner Brook, nous nous sommes sentis chez nous.

Une voix: Bravo!

Le président: Surtout après notre initiation de dimanche, nous avons été très heureux de venir dans votre merveilleuse ville et de nous y sentir aussi à l'aise.

Je veux également remercier tous les témoins qui ont comparu devant le Comité. Je vous remercie sincèrement. J'ai fait partie de nombreux comités. Nous avons parfois eu des moments très difficiles, mais comme on dit en français, *ça prend toutes sortes de monde pour faire un monde*.

M. Darling: Nous le disons en anglais aussi, *It takes all kinds to make the world*.

Le président: Oui.

J'ai constaté parfois que c'était surtout de ce côté qu'on se réveillait soudainement lorsque nos témoins faisaient certaines remarques.

Je veux également remercier la direction de l'hôtel pour l'accueil qu'elle nous a réservé. Les chambres étaient superbes, la nourriture vraiment très bonne et nous vous savons gré des efforts que vous avez faits pour que nous soyons confortables.

Je veux également remercier le personnel de soutien et les interprètes. Vous avez fait du très bon travail. Je sais que c'était parfois très difficile parce que certains de nos témoins avaient tellement de choses à dire dans le peu de temps qu'il leur était imparti. Nous avons dû leur dire de ralentir un peu parfois.

Je veux également remercier le journaliste du *Western Star* qui a couvert nos délibérations; je ne pense pas que ce journaliste ait omis un seul de nos témoins. C'est tout à l'honneur de votre journal, monsieur.

Enfin, je veux remercier tout le monde de sa participation. Comme je vous l'ai déjà dit, et tous ceux qui ont déjà siégé à d'autres comités m'approuveront, vous avez fait preuve d'une grande assiduité. Vous vous êtes présentés en majorité presque tout le temps et c'est un geste qui a certainement été apprécié de nos témoins qui souvent avaient consacré beaucoup de temps et d'efforts à leurs exposés.

M. Tobin a quelque chose à ajouter. Avant de terminer, je vous informe qu'un autobus nous attend pour nous amener au port, et je vous informe également d'une chose très importante, le réveil aura lieu à 7 heures demain matin. Nous devons avoir payé nos chambres à 8 heures afin de pouvoir partir vers 8h30. Nous avons un horaire très serré, car comme vous le savez, nous devons être à Campbellton vers le milieu de l'après-midi.

Le vice-président: Monsieur le président, avant que vous ne leviez la séance, je voudrais, au nom de tous mes électeurs, au nom de tous ceux qui sont venus ici aujourd'hui et au nom de Terre-Neuve, vous remercier d'être venus nous voir et de votre

[Text]

coming here, and on behalf of all Newfoundland, thank you, committee members for coming here and for your interest. I know your dedication and the kind of good input we are going to have into DREE as a result of the time you have spent. Thank you very much.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

intérêt pour nous. Je connais votre dévouement et je sais que le temps que vous avez passé avec nous se traduira certainement par une amélioration des programmes du MEER. Merci beaucoup.

Le président: La séance est levée.

APPENDIX "REGD-6"

BRIEF

STANDING COMMITTEE ON

REGIONAL DEVELOPMENT

PRESENTED BY:

CORNER BROOK ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION

CITY OF CORNER BROOK

CORNER BROOK CHAMBER OF COMMERCE

A SYNOPSIS OF BRIEF FOR PRESENTATION TO THE
DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION
PARLIAMENTARY COMMITTEE

It is a mere two hundred years since the first settlers arrived in the Humber Arm of Bay of Islands, Newfoundland, to take up permanent residence. Just over one hundred years ago the area saw its first industry - a saw mill - added to the flourishing fishing activity which brought ships from many nations to this Bay. But while sovereignty remained with the British, the fishing rights belonged to the French.

The difficulties did not stem from the enthusiasm and increase of population and when the 'French Shore' question was settled at the start of this century grandiose plans were developed for a major industrial complex - but it never materialized.

After World War I, the second pulp and paper mill in the colony was built in Corner Brook. At that time it was the largest in the world and it heralded total change in lifestyle and outlook for Corner Brook.

When it was realized that a 'one industry' town was not in the best interest of the community, efforts were made to entice other and diverse operations to expand the economic base and provide a cushion against any downtime situations.

In the early 1950's a cement plant and a gypsum wallboard plant were built, and with four fish plants already in operation the community became a regional centre, enhanced even further by the addition of Federal and Provincial offices.

In 1956 the four towns amalgamated and were incorporated to form the City of Corner Brook, a community of 25,000 population in an area of eight square miles.

By 1968 it became clear that changes were occurring throughout the Province and that Corner Brook was becoming a central and pivotal point, and should develop in such a manner as would benefit both this City and the entire Province.

Historically, most freight from mainland ports of origin was shipped to St. John's, the capital, on the eastern tip of the Island and then transshipped westward to distributors across the Province. The railway could only carry a certain quantity of freight and there were long delays and bottlenecks at North Sydney, mainly because of the lack of shipping. The Trans Canada Highway across the Province had just been completed and paved and a new method - tractor trailers - was being introduced to speed delivery of freight.

It was an opportune time to draw a masterplan for the future of the City by turning it into a major port and point of entry into the Province. The map of Canada showed clearly that the most direct route for freight by sea for two-

thirds of the Province was via Corner Brook, whence it could be delivered by rail or by road. But to cope with a major change would require massive infusion of funds to provide wharves, dock facilities, container storage space, marshalling yards, transshipment warehousing areas, industrial parks, major access roads and municipal services.

The first step was to sell the idea to business firms who had to be enthusiastic and anxious to participate. There was little difficulty for they quickly recognized the benefits - economically and financially.

The second step was to approach the Provincial Government and win support for the proposal. This too was accomplished - and led to the third step - of appointing consultants (FENCO) to carry out a feasibility study and draw plans for a Harbour Development Scheme.

Only two obstacles remained to be overcome for the objective now to be realized. First an environmental study on the effects of the project on the Humber River and the Humber Shoals area, and then the availability of the necessary funds to implement the scheme.

In 1972 a delegation of City Council, Economic Development Commission, and Chamber of Commerce met with the Minister in Ottawa and learned later that he was greatly impressed with the proposal, but he himself was transferred to another portfolio within a few weeks of the meeting.

However, funds were provided - while waiting for the study - to commence the project and in 1973 the first phase of the Harbour Arterial Road was commenced at a cost of twenty one million dollars - and in 1979 work commenced on the second phase of the road and a new industrial park of one hundred and fifty acres. The third phase, when it is funded, will link these two sections to form a "ring" road commencing and finishing at points east and west on the Trans Canada Highway and meeting the Harbour at its central point.

Recently the final draft of the environmental study has been received and there is no indication that the Harbour Development will adversely affect the river or shoals area and does not present any impediment to realization of the plan.

Over the past decade the City, the Economic Development Corporation and the Chamber of Commerce have been monitoring the growth of business in this area. As a port, the number of ships and the tonnage of freight has been increasing annually. Tourist ships, including the P & O Cruise ship ORIANA, have been using Corner Brook as a port of call. The fishery is healthy and growing and the plants are in full production. The tourist industry - by road and air - is increasing annually and hotels are filled throughout the season.

Chimo Shipping - Container Services - has been seeking an opportunity to commence service to Corner Brook but is delayed lacking space.

Changes noted earlier in freight movement were brought about by the down-grading of the CNR Service in Newfoundland. As a result, large tractor trailers were introduced - to the point that today some thirty-six thousand are carried by the CN Marine Services annually - or some one hundred per day. But it is to be noted that there is a limit - defined by the availability of ships - suitable for this traffic. At the same time it must be recognized that our Provincial Trans Canada Highway was never built to sustain this type of traffic - or to standards acceptable. The Trans Canada Highway is deteriorating badly and rapidly and requires complete rebuilding and widening.

There is no indication at this time of the effect which offshore oil exploration or extraction will have upon the City of Corner Brook. It appears that the City is not to be directly involved in offshore servicing - but there are two very important possibilities which the oil industry is probing:

- a. executive/administrative offices and residential use for families, and
- b. the building of drilling rigs and related equipment.

The first possibility is viable because of the size of the City - its easy accessibility (the Trans Canada Highway and two airports), and shopping, educational, health services, cultural and recreational facilities. Land is available for home and office buildings and for additional industrial development.

The latter possibility is viable because manpower, expertise and many required materials are readily available in this area. Deep water in the Bay of Islands offers suitable sites.

Either of these possibilities would see a sudden and dramatic increase in the population of this City and surrounding area - and a sudden increased demand for wharf space and dock facilities.

The natural developing course of events shows an annual increase in the use of the port - indications are that there is a further change in transportation modes taking place due to energy prices which may well, in the next decade, see a return to rail service, possibly electrified, and the more efficient use of ships.

With its central location, well established position as a regional centre, and distribution hub of the Province, it is quite apparent that the subsequent, necessary steps should now be taken to complete the development of the Harbour.

These include

- a. the final phase connecting the two existing sections of the Harbour Arterial Road

- b. completion of the industrial park in the Shoals area
- c. construction of new sections of the Harbour front
- d. reconstruction of the older sections of the Waterfront
- e. establishment of a realistic timetable for the project
- f. a well financed publicity program to create awareness of the facilities and attract new industries.

The effect of DREE funds already infused into this City can be seen in the developing plan - and the number of jobs created both during construction periods and later in new industry established as a result of the changes.

Presently the rate of unemployment in this area is unacceptably high and urgent steps must be taken to relieve it. Not only would funding of the project accomplish this - but it would also provide a permanent enlarged economic base to support the increased population. The likelihood of spin-off from the offshore industry must also be considered and steps taken to be ready or be passed over, for then it would be too late.

APPENDICE « REGD - 6 »

MÉMOIRE
COMITÉ PERMANENT DE
L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

PRÉSENTÉ PAR :

LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CORNER BROOK

LA VILLE DE CORNER BROOK

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE CORNER BROOK

RÉSUMÉ DU MÉMOIRE QUI SERA PRÉSENTÉ AU
COMITÉ PARLEMENTAIRE DU
MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

L'arrivée des premiers colons dans le bras d'Humber de la Baie des Îles (Terre-Neuve) remonte tout au plus à deux cents ans. La première industrie à y avoir vu le jour, soit une suerie, il y a à peine plus de 100 ans, a ajouté aux activités halieutiques florissantes qui attiraient dans cette baie des navires de maintes nationalités. Le territoire était demeuré sous souveraineté britannique, mais c'est à la France qu'appartenaient les droits de pêche.

La population qui allait en s'accroissant ne manquait pas d'enthousiasme et, au début du siècle, lorsque la question des «droits français» a été réglée, on a élaboré des plans grandioses en vue de l'aménagement d'un grand complexe industriel - lesquels ne se sont cependant jamais matérialisés.

C'est après la Grande Guerre qu'a été construite à Corner Brook la deuxième usine de pâtes et papier. C'était, à l'époque, la plus importante du monde et sa construction bouleversa le mode de vie et les perspectives de la population.

Lorsqu'on s'aperçut qu'une agglomération à «industrie unique» n'était pas dans l'intérêt de la collectivité, on déploya des efforts pour en attirer d'autres en vue d'étendre et de diversifier l'assise économique et de se prémunir contre un ralentissement des affaires.

Vers le début des années 1950, on construisit une usine de ciment et une autre de placoplâtre et, grâce aux quatre usines de traitement du poisson déjà en exploitation, l'agglomération devint un centre régional qui gagna en importance du fait de l'addition de bureaux fédéraux et provinciaux.

En 1956, les quatre villes s'amalgamèrent pour former la municipalité de Corner Brook qui comptait à l'époque 25,000 habitants vivant sur une superficie de huit milles carrés.

En 1968, il était manifeste que des changements survenaient dans toute la province et que Corner Brook était devenu un centre d'importance qui devrait se développer à son propre profit et à celui de l'ensemble de la province.

Jusqu'à ce jour, presque toutes les marchandises en provenance des ports du continent avaient été envoyées à Saint-Jean, la capitale, située à l'extrémité est de l'île pour être ensuite acheminées vers l'ouest aux distributeurs de la province. Seule une petite quantité de marchandises pouvait être transportée par chemin de fer et il y avait d'ailleurs de longs délais et de nombreux goulets d'étranglement à North Sidney, principalement en raison du manque de conteneurs.

On venait de terminer la construction et le pavage du tronçon terre-neuvien de la Transcanadienne et on en était à introduire un nouveau mode de transport - camions et remorque - pour accélérer la livraison des marchandises.

Le temps était venu de dresser un plan directeur et de faire de la ville un port principal et un point d'arrivée dans la province. Selon la carte du Canada, la route la plus directe pour l'expédition des marchandises par voie de mer pour les deux tiers de la province passait par Corner Brook d'où elles pouvaient être transportées par voie train ou par camion. Tout changement important nécessitait toutefois une infusion massive de fonds pour les quais, les docks, la surface de stockage des conteneurs, les gares de triage, les entrepôts de transbordement, les espaces industriels, les principales routes d'accès et les services municipaux.

La première étape a consisté à convaincre les entreprises commerciales qui se devaient d'être enthousiastes et anxieuses de participer. La chose présentait peu de difficultés, car elles se rendirent rapidement compte des avantages, tant sur le plan économique que financier.

La deuxième étape a consisté à solliciter l'appui du gouvernement provincial cet appui ayant été assuré, on entreprit de nommer des experts-conseils (FENCO) qui furent chargés de mener une étude de faisabilité et de dresser un plan d'aménagement du port.

Il ne restait que deux obstacles à surmonter en vue de la réalisation de l'objectif. Il fallait tout d'abord effectuer une étude environnementale des répercussions du projet sur la Humber et sur ses hauts-fonds et s'assurer de la disponibilité des fonds nécessaires.

En 1972, le ministère accorda à Ottawa une audience à une délégation du Conseil municipal, de la Société de développement économique et de la Chambre de commerce. Les membres de la délégation apprirent par la suite que la proposition avait grandement impressionné le ministre mais malheureusement, il se vit confier un nouveau portefeuille quelques semaines plus tard.

Toutefois, les fonds nécessaires - en attendant l'étude - furent consacrés à la mise en oeuvre du projet et, en 1973, on entreprit la construction du premier tronçon de l'artère du port au coût de \$21 millions puis, en 1979, le deuxième tronçon de la route et l'aménagement d'un nouveau parc industriel de 150 acres. Lorsque le troisième tronçon aura été financé, il reliera les deux premiers pour former une route «circulaire» qui commencera et se terminera à l'est et à l'ouest de la Transcanadienne et qui rejoindra le port en son point central.

L'ébauche finale de l'étude environnementale a été présentée récemment et tout semble indiquer que l'aménagement du port n'affectera ni la rivière ni ses hauts-fonds et qu'il n'y aura d'obstacle à la réalisation du plan.

La ville, la Société de développement économique et la Chambre de commerce ont, au cours de la dernière décennie, suivi de près le développement du commerce dans cette région. Le nombre de navires et le tonnage des marchandises ont augmenté d'année en année. Des navires de plaisance, y compris le bateau de croisière ORIANA de la P & O, ont utilisé Corner Brook comme port d'escale. La pêche y est florissante et les usines fonctionnent à pleine capacité. Le tourisme - par voie routière et aérienne - croît annuellement et les hôtels sont bondés à belle saison.

La Chimo Shipping, service de conteneurs, cherche à s'implanter à Corner Brook, mais ne peut le faire actuellement en raison du manque d'espace.

C'est la détérioration du service ferroviaire du CN à Terre-Neuve qui a entraîné dans le mouvement des marchandises les changements dont il a été question plus haut. C'est pourquoi on s'est mis à utiliser de gros camions remorques - à un point tel qu'aujourd'hui quelque 36,000 camions sont transportés annuellement par le service maritime du CN, soit une centaine par jour. Cependant, il y a une limite à ce trafic, laquelle est déterminée par le nombre de navires disponibles. Il importe également de reconnaître que la Transcanadienne n'a pas été construite en prévision de ce genre de trafic - ou du moins selon des normes qui le permettraient. Elle est aujourd'hui en mauvais état et se détériore rapidement et il faudrait la reconstruire en entier et l'élargir.

Nul ne sait à l'heure actuelle quelles seront sur la localité de Corner Brook les répercussions de l'exploration ou de l'exploitation pétrolière au large des côtes. Il semble que la ville ne sera pas directement appelée à desservir les installations au large des côtes mais il existe deux possibilités très importantes que l'industrie pétrolière examine actuellement:

- a. la fourniture de bureaux et de logements familiaux et
- b. la construction de tours de forage et d'équipement connexe.

La première possibilité est viable en raison de la grosseur de la ville - son avis facile (la Transcanadienne et deux aéroports), ses magasins, ses services d'éducation et de santé et ses installations culturelles et récréatives. L'espace se prête à la construction d'habitations et de bureaux, ainsi qu'à un développement industriel plus poussé.

La seconde possibilité est également viable parce que la main-d'oeuvre, les experts et nombre de matériaux nécessaires sont déjà sur place. Les eaux profondes de la Baie des Îles se prêteraient bien à une telle entreprise.

La réalisation de l'une ou l'autre de ces possibilités entraînerait une augmentation subite et importante de la population de la ville et des environs - et une augmentation soudaine de la demande de quais et de docks.

A en juger par la tournure que prend la situation, le port sera de plus en plus utilisé au cours des années. Tout semble indiquer que les modes de transport soient appelés à changer en raison du coût de l'énergie, de sorte qu'on pourrait, au cours de la prochaine décennie, assister à un retour au transport par rail, peut-être électrifiés, et à une utilisation plus rationnelle des navires.

Étant donné son emplacement stratégique et sa vocation de centre régional et de distribution de la province, il semblerait qu'il importe maintenant de parachever l'aménagement du port.

Il faudrait:

- a. construire le tronçon devant relier les deux tronçons existants de la route portuaire
- b. parachever le parc industriel dans la région des hauts-fonds
- c. construire de nouveaux bâtiments en bord de mer
- d. restaurer les vieux bâtiments du bord de mer
- e. établir un calendrier réaliste pour les travaux
- f. lancer un programme publicitaire solidement financé en vue de faire connaître les installations et d'attirer de nouvelles industries.

Les fonds que le MEER a investis à ce jour ont contribué à la réalisation du plan de développement et à la création d'un certain nombre d'emplois tant pendant les périodes de construction qu'à la suite de l'implantation de nouvelles industries dans la région.

A l'heure actuelle, le taux de chômage régional est exceptionnellement élevé et il importe de prendre de toute urgence des mesures visant à le réduire. Outre qu'il contribuerait à créer de l'emploi le financement du projet assurerait une assise économique élargie qui permettrait de faire face à l'augmentation de la population. Il importe également de considérer les retombées technologiques de l'industrie au large des côtes et de prendre les mesures nécessaires avant qu'il ne soit trop tard pour agir.

APPENDIX ' 'REGD-7' '

Atlantic Provinces Chamber of Commerce

Statements of Policy

on

Regional Economic Expansion

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

BASIC STATEMENT

The economy of the Atlantic Provinces continues to be below the level of the economy of other parts of Canada.

The Government of Canada has undertaken several policies aimed at stimulating the economy of the Atlantic Region, such as the Regional Economic Expansion Program, the previous Atlantic Development Agency Program, extension of the Maritime Freight Rates Act subsidies to highway carriers, etc. and special financial assistance such as aid to Deuterium of Canada Limited at Glace Bay, relief for flood damage in New Brunswick and establishment of a Development Corporation in Prince Edward Island.

Recommended:

That the Federal Government's Regional Expansion policies for the Atlantic Region now have their emphasis placed on implementation.

DECENTRALIZATION

Federal job creation and industrial incentive programs do not meet the needs of the Atlantic Region and are causing a degree of frustration and dissatisfaction on the part of business.

Recommended:

That the Atlantic Provincial Governments impress upon the Federal Government the need to supply the decentralization principle to their many programs and policies, making them regional instead of national in scope thus stimulating growth in industry and employment in the Atlantic Region.

FOREIGN INVESTMENT

The geographical location of the Atlantic Provinces has handicapped its ability to compete for trade in the Central and Western areas of Canada.

Economic conditions in the Atlantic Region, sparseness of population, together with the great distances to Canadian markets, has discouraged the Canadian investor to place sufficient venture capital into this area to the extent that he has in other areas of Canada.

Atlantic Canada must of necessity therefore, look to the New England States, the Caribbean and to Europe for new markets, not because of their close proximity or because of our ready access to the sea, but as a means of survival.

These new markets, with their large centres of population are a ready market for the products of our farms, our forests, our fishing, our industry, and our power which will be added to this list in the foreseeable future.

It is only through the infusion of vast sums of new capital that the economy of this area can be sufficiently stimulated to enable it to compete at the National Level.

Every effort must be made to promote the products of the Atlantic Provinces in those areas which, regardless of the distance, are by virtue of the sea, in reality neighbours.

As a direct result, Atlantic Canada must look to foreign capital regardless of whether it is American, European or Asian.

The Atlantic Development Council presented its 10 year development strategy for the Atlantic Region to Marcel Lessard, the former Minister of Regional Economic Expansion. In this report the Atlantic Development Council showed that if unemployment in this Region was to be reduced to a level of 5 per-cent an additional 304,000 (low estimate) to 400,000 (high estimate) jobs would have to be created and would require an investment estimated at over 100 billion dollars. This would not be possible without foreign investment.

The thought that we would soon be taken over if American capital were to be encouraged is not realistic.

The unemployed, those suffering because of poor and inadequate housing are not interested in the nationality of the dollar so long as it serves to uplift their well-being.

Recommended:

That the Atlantic Provinces make every effort to encourage new capital to the area, regardless of its source, and the foreign investment review agency and the Federal Cabinet be encouraged to take into account regional consideration when receiving proposals from foreign investors.

REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES ACT

The regional Development Incentives Act played an important role in working towards the elimination of economic disparities across Canada and was recognized as a key program of the Department of Regional Economic Expansion.

Although the objectives and goal of this program were highly commendable and should have resulted in the reduction of the economy disparities in different regions of Canada and specifically in the Atlantic Provinces, we recognize the benefit derived therefrom but at the same time, we realize that the regional disparities in Canada and more specifically in the Atlantic Provinces are still evident.

Recommended:

That the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, in accord with the stand of the Atlantic Provinces Economic Council, urges the Canadian Government to study, elaborate and establish additional benefits through the Regional Development Incentives Act to produce a greater return on investments for all investors contemplating establishing a plant in the Atlantic Provinces when evaluating their plant location factors in Canada, coupled with their cost-benefit analysis which will reflect the additional transportation cost caused by their decision to locate their plant in Eastern Canada. The new form of incentive should be available on the 15 to 20-year basis to counteract the additional cost in transportation and will be reflected on the economic analysis of their project and will favor the establishment of new industries in our Region.

APPENDICE «REGD-7»

Chambre de Commerce des Provinces atlantiques

Exposé de principes

sur

l'Expansion économique régionale

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

INTRODUCTION

L'économie des provinces atlantiques continue à être loin derrière celle des autres régions du Canada.

Le gouvernement canadien a mis en oeuvre plusieurs politiques visant à stimuler l'économie de la région atlantique: le programme d'expansion économique régionale, l'ancien programme de l'Agence de développement de l'Atlantique, les subventions accordées aux transporteurs routiers en vertu de la loi sur les tarifs-marchandises dans les Maritimes, etc., l'octroi d'une aide financière spéciale, par exemple, à la Société Deuterium of Canada Limited à Glace Bay, des mesures d'assistance suite aux dégâts causés par les inondations au Nouveau-Brunswick et la création d'une société de développement à l'Ile-du-Prince-Édouard.

Recommandation:

Que l'on mette dorénavant l'accent sur la mise en vigueur des politiques fédérales d'expansion régionale pour la région atlantique.

DÉCENTRALISATION

Les programmes de création d'emplois et de stimulants aux industries mis en oeuvre par le gouvernement fédéral ne répondent pas aux besoins de la région atlantique et suscitent de nombreux mécontentements chez les industriels.

Recommandation:

Que les gouvernements des Provinces atlantiques insistent auprès du gouvernement fédéral sur la nécessité d'appliquer le principe de la décentralisation à leurs nombreux programmes et politiques, en les gérant au niveau régional et non pas national, ce qui stimulerait davantage la croissance de l'industrie et de l'emploi dans cette région.

INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS

De par leur situation géographique, les Provinces atlantiques ne sont pas en mesure de rivaliser dans le domaine du commerce avec le Centre et l'Ouest du pays.

La conjoncture économique de la région Atlantique, sa faible densité de population, sans oublier son éloignement des marchés canadiens, ont dissuadé les Canadiens d'investir suffisamment dans de nouveaux projets dans cette région comme ils l'ont fait dans d'autres parties du pays.

La région Atlantique doit donc nécessairement se tourner vers l'Angleterre, les Caraïbes et l'Europe pour trouver de nouveaux débouchés, non pas parce que ces pays sont plus près ou plus faciles d'accès par la mer, mais bien parce qu'ils constituent pour elle le seul moyen de survie.

Ces pays, avec leurs grands centres de population, constituent un marché tout trouvé pour les produits de nos fermes, de nos forêts, de notre pêche, de notre industrie et de notre énergie, qui s'ajoutera à la liste dans un avenir proche.

Ce n'est qu'en injectant d'importants capitaux que l'on pourra stimuler suffisamment l'économie de cette région pour lui permettre d'être compétitive au niveau national.

Il faut faire tous les efforts possibles pour promouvoir les produits des provinces atlantiques dans les pays qui, quel que soit leur éloignement, sont en fait voisins grâce au moyen de communication qu'offre la mer.

Conséquence directe, le Canada Atlantique doit aller à la recherche de capitaux étrangers, qu'ils soient américains, européens, ou asiatiques.

Le Conseil de développement de l'Atlantique a présenté à Marcel Lessard, ex-ministre de l'expansion économique régionale, son plan décennal de développement pour la région Atlantique. Selon le rapport publié par le Conseil, si l'on veut abaisser de 5 p. 100 le taux de chômage dans cette région, il faudra créer entre 304,000 et 400,000 nouveaux emplois et y investir plus de 100 milliards de dollars. C'est impossible sans les investissements étrangers.

Il n'y a pas lieu de craindre, comme certains le pensent, la main-mise américaine sur la région même si l'on favorise les investissements américains.

Les chômeurs, ceux qui souffrent parce qu'ils sont mal logés, se moquent de l'origine des dollars tant qu'ils servent à améliorer leur niveau de vie.

Recommandation:

Que les provinces atlantiques fassent le nécessaire pour favoriser les investissements dans la région, quel que soit leur origine, et que l'on incite l'Agence d'examen de l'investissement étranger et le cabinet fédéral à tenir compte des considérations régionales lorsque les investisseurs étrangers leur font des propositions.

LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

La Loi sur les subventions au développement régional a largement contribué à réduire les disparités économiques dans tout le pays et l'on s'entend à dire qu'elle constitue un programme-clé du ministère de l'Expansion économique régionale.

Les objectifs et le but de ce programme sont tout à fait louables et il aurait dû entraîner une diminution des disparités économiques entre les diverses régions du Canada, particulièrement dans les Provinces de l'Atlantique; malgré tout, sans vouloir minimiser les avantages qui en ont découlé, il faut toutefois admettre que les disparités régionales existent toujours et se font particulièrement sentir dans la région atlantique.

RECOMMANDATION:

Que la Chambre de commerce des provinces de l'atlantique, conformément à la position adoptée par le Conseil économique des provinces de l'atlantique, exhorte le gouvernement canadien à prévoir et offrir d'autres avantages en vertu de la loi sur les subventions au développement régional. Ces mesures devraient garantir un meilleur rendement sur leurs investissements à tous les industriels qui envisagent d'ouvrir une usine dans la région atlantique lorsqu'ils réfléchissent à l'emplacement futur de leur prochaine usine, en tenant compte de l'analyse de rentabilité qui reflètera les frais de transports supplémentaires inévitables si l'usine se trouve dans l'Est. Il devrait s'agir de stimulants offerts sur une période de 15 à 20 ans pour compenser les frais supplémentaires de transport, ce qui se répercuterait sur l'analyse économique des projets et favoriserait la création de nouvelles industries dans notre région.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada.

45 Sacre-Coeur Boulevard.
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnement et Services Canada.
45, boulevard Sacre-Coeur.
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:30 a.m.:

From the City of Corner Brook:

Dr. Noel F. Murphy, Mayor.

From the Corner Brook Economic Development Corporation:

Mr. Don Di Cesare, Member, Board of Directors;

Mr. John Parsons, Managing Director.

From the Corner Brook Chamber of Commerce:

Mr. Wilfred Roberts, President.

From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce—Newfoundland Section:

Mr. Joe Goodyear, Chairman;

Mr. Jim Cochrane, Director;

Dr. Noel F. Murphy, Director;

Mr. Mike Cahill, Manager.

From the Department of Regional Economic Expansion in Newfoundland:

Mr. Hal McGonigal, Director General.

At 1:30 p.m.:

From the House of Assembly, Newfoundland:

Mr. Ray Baird, Member for Humber West;

Mr. Jim Hodder, Member for Port au Port;

Mr. Fred Stagg, Member for Stephenville;

Mr. Ed Roberts, Member for Straits of Belle Isle.

From the Stephenville Chamber of Commerce:

Mr. Peter Betts, Secretary-Manager.

Citizen of Newfoundland:

Mr. Fonse Faour.

From the Tourism Association of Western and Northern Newfoundland:

Mr. Michel Levasseur, Chairman.

A 9h 30:

De la ville de Corner Brook:

M. Noel F. Murphy, maire.

De la Société de développement économique de Corner Brook:

M. Don Di Cesare, membre, Conseil d'administration;

M. John Parsons, directeur administratif.

De la Chambre de commerce de Corner Brook:

M. Wilfred Roberts, président.

De la Chambre de commerce des provinces atlantiques—section Terre-Neuve:

M. Joe Goodyear, président;

M. Jim Cochrane, directeur;

M. Noel F. Murphy, directeur;

M. Mike Cahill, gérant.

Du ministère de l'Expansion économique régionale de Terre-Neuve:

M. Hal McGonigal, directeur général.

A 13h 30:

De l'Assemblée législative, Terre-Neuve:

M. Ray Baird, député de Humber West;

M. Jim Hodder, député de Port au Port;

M. Fred Stagg, député de Stephenville;

M. Ed Roberts, député de Straits of Belle Isle.

De la Chambre de commerce de Stephenville:

M. Peter Betts, secrétaire-gérant.

Les citoyens de Terre-Neuve:

M. Fonse Faour.

De l'Association touristique de l'ouest et l'est de Terre-Neuve:

M. Michel Levasseur, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, September 11, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le jeudi 11 septembre 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Regional Development

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under REGIONAL
ECONOMIC EXPANSION

WITNESSES:

(See back cover)

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

l'Expansion économique régionale

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Bachand	Crosbie (<i>St. John's West</i>)	Gass	Maltais
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Cyr	Halliday	McCain
Breau	Dantzer	Harquail	Murphy
Bujold	Darling	La Salle	Riis—(20)
Côté (Mrs.)	Dingwall		

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 11, 1980

(14)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:40 o'clock a.m., this day, in Campbellton, New Brunswick, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Gass, Harquail, Murphy and Pelletier.

Witnesses: From the Industrial Commissioners Association of New Brunswick: Mr. Victor Raiche, President; Mr. George Bouchard, Commissioner, Edmundston; Mr. Roland Cormier, Treasurer and Mr. Bill Steele, Research Officer. *From the Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc.:* Mr. Roland Cormier, Industrial Commissioner and Mr. Gabriel Paulin, President. *From the Restigouche Development Corporation:* Mr. Nolan Boudreau, President and Mr. Charles LeRoy, Industrial Commissioner. *From the Acadian Peninsula, Belledune and Restigouche Districts Planning Commissions:* Mr. Gilles Guérette, Director of the Restigouche District Planning Commission; Mr. Jean-Claude LeBlanc, Director of the Belledune District Planning Commission and Mr. Pierre LaForest, Director of the Acadian Peninsula Planning Commission.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (See *Minutes of Proceedings, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1, and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7*).

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Brief submitted by the Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc. (See *Appendix REGD-8*);

Brief submitted by The Restigouche Development Corporation, Inc. (See *Appendix REGD-9*);

Brief submitted by the Acadian Peninsula District Planning Commission, the Belledune District Planning Commission and the Restigouche District Planning Commission (See *Appendix REGD-10*).

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING

(15)

The Standing Committee on Regional Development met at 2:08 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 11 SEPTEMBRE 1980

(14)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h 40, à Campbellton, Nouveau-Brunswick, sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Gass, Harquail, Murphy et Pelletier.

Témoins: De l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick: M. Victor Raiche, président; M. George Bouchard, commissaire (Edmunston); M. Roland Cormier, trésorier et M. Bill Steele, personne ressource. *De la Commission d'Expansion Économique de la Péninsule Inc.:* M. Roland Cormier, commissaire industriel; M. Gabriel Paulin, président. *De la Société de développement de la Restigouche:* M. Nolan Boudreau, président; M. Charles LeRoy, commissaire industriel. *De la Commission d'Urbanisme du district de Belledune, la Commission d'aménagement et de planification de la Péninsule acadienne et la Commission d'aménagement et d'urbanisme du district de Restigouche:* M. Gilles Guérette, directeur du district de Restigouche; M. Jean-Claude LeBlanc, directeur du district de Belledune; M. Pierre LaForest, directeur de la Péninsule acadienne.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (Voir *procès-verbal du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7*).

Crédit 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président consent à ce que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Bref présenté par la Commission d'Expansion Économique de la Péninsule Inc. (Voir *Appendice REGD-8*);

Mémoire présenté par la Société de Développement de la Restigouche, Inc. (Voir *Appendice REGD-9*);

Mémoire soumis par la Commission d'Urbanisme du district de Belledune, la Commission d'aménagement et de planification de la Péninsule acadienne et la Commission d'aménagement et d'urbanisme du district de Restigouche (Voir *Appendice REGD-10*).

A 13h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(15)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 14h 08 sous la présidence de M. Pelletier (président).

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Dantzer, Darling, Gass, Harquail, Murphy and Pelletier.

Witnesses: From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce—New Brunswick Section: Mr. Bob Stewart, Chairman and Mr. Steve Campbell, Assistant Manager; Mr. Allan Maher, Member of the Legislative Assembly of New Brunswick. *From the Development Institute of New Brunswick:* Mr. Bruce Benton, Executive Secretary and Mr. Reg Tweeddale, Director. *From the Municipality of Saint John:* Mr. Neil MacNeil, Director of Development. *From the Town of Dalhousie:* Mr. Sandy MacLean, Mayor. *From the New Brunswick Federation of Labour:* Mr. Phil Booker, President; Mr. John McEwen, Vice-President and Mr. John Murphy, Executive-Secretary. *From the New Brunswick Federation of Agriculture:* Mr. Thomas A. Demma, Secretary/Manager.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7*).

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that the following document be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Brief submitted by the New Brunswick Development Institute (*See Appendix REGD-11*).

At 5:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Dantzer, Darling, Gass, Harquail, Murphy et Pelletier.

Témoins: De la Chambre de commerce des Provinces atlantiques—section du Nouveau-Brunswick: M. Bob Stewart, président et M. Steve Campbell, directeur adjoint. *De l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick:* M. Allan Maher, député. *De l'Institut de développement du Nouveau-Brunswick:* M. Bruce Benton, secrétaire exécutif; M. Reg Tweeddale, directeur. *De la municipalité de Saint-Jean:* M. Neil MacNeil, directeur du développement. *De la ville de Dalhousie:* M. Sandy MacLean, maire. *De la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick:* M. Phil Booker, président; M. John McEwen, vice-président et M. John Murphy, secrétaire exécutif. *De la Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick:* M. Thomas A. Demma, secrétaire/gérant.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7*).

Crédit 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président consent à ce que le document suivant soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Mémoire présenté par l'Institut de développement économique du Nouveau-Brunswick (*Voir Appendice REGD-11*).

A 17h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, September 11, 1980

• 0943

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Mesdames et messieurs, je voudrais d'abord souhaiter la bienvenue aux témoins qui vont comparaître devant le Comité aujourd'hui et qui nous ont fait connaître il y a déjà plusieurs semaines leur intention de présenter des mémoires.

Avant de demander au premier témoin de se présenter, j'aimerais d'abord vous rappeler certains règlements. Comme vous le savez, ce Comité qui siège ici ce matin se conforme au Règlement de la Chambre des communes et aux règlements qui régissent les comités de la Chambre des communes. Bien sûr, les témoins qui ont exprimé le désir de se présenter devant nous peuvent s'exprimer dans la langue de leur choix. Nous avons un système de traduction; par conséquent, que ce soit en anglais ou en français, les députés pourront poser des questions dans la langue de leur choix aux témoins qui se présenteront devant nous.

Avant de demander à l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick de venir présenter son mémoire, j'aimerais vous présenter les membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale: à ma gauche, le député libéral de Missisquoi au Québec, M. André Bachand; à sa gauche, M. Mel Gass qui est député conservateur de Malpèque à l'Île-du-Prince-Édouard. À sa gauche, M^{me} Suzanne Beauchamp-Niquet, libérale, député de Roberval, Québec; M. Vince Dantzer, conservateur, d'Okanagan-Nord en Colombie-Britannique; à mon extrême droite, M^{me} Eva Côté, libérale, député de Rimouski; à sa gauche, M. Alexandre Cyr, libéral, député de Gaspé; à sa gauche, M. Rod Murphy, néo-démocrate, député de Churchill, au Manitoba et le plus jeune du groupe, M. Stan Darling, conservateur, député de Parry Sound-Muskoka, Ontario et le député de Restigouche aux Communes, votre député, et secrétaire parlementaire du Ministre de l'Expansion économique régionale, M. Maurice Harquail, et moi-même à titre de président, originaire du Nouveau-Brunswick et député de Sherbrooke au Québec.

• 0945

Alors voilà. J'aimerais maintenant demander à notre premier témoin, l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick de se présenter, mais juste avant, si vous voulez, ceux qui doivent ce matin présenter des mémoires, veuillez, s'il vous plaît, vous enregistrer à l'entrée ici, parce qu'il y a un certain nombre de personnes qui ont déjà signifié leur intention de présenter des mémoires, mais elles ne sont pas encore enregistrées; il faut absolument que vous le fassiez dès maintenant.

So, could we call upon our first witness please.

Alors nous demandons à nos témoins de nous présenter leur mémoire. J'aimerais d'abord vous présenter le président sor-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 11 septembre 1980

The Chairman: Order, please. I would like to begin, ladies and gentlemen, by welcoming the witnesses appearing before the Committee today; they informed us several weeks ago that they planned to present briefs.

Before asking the first witness to come forward, I would first like to remind you of certain rules. As you know, this Committee complies with the Standing Orders of the House of Commons and with the rules governing Committees of the House. Of course, witnesses who have indicated a desire to appear before us can use either language. Since we have interpretation services, members will be able to ask witnesses questions in either French or English.

Before asking the New Brunswick Industrial Commissioners Association to present its brief, I would like to introduce the members of the Standing Committee on Regional Development. On my left is the Liberal member from Missisquoi, Quebec, Mr. André Bachand; on his left is Mr. Mel Gass, Conservative member for Malpèque, Prince Edward Island. On his left is Mrs. Suzanne Beauchamp-Niquet, Liberal member for Roberval, Quebec; Mr. Vince Dantzer, Conservative member for Okanagan-North, British Columbia; on my extreme right is Mrs. Eva Côté, Liberal member for Rimouski; on her left is Mr. Alexandre Cyr, Liberal member for Gaspé; on his left Mr. Rod Murphy, New Democratic M.P. for Churchill, Manitoba, and the youngest in the group; next is Mr. Stan Darling, Conservative member for Parry Sound, Muskoka, Ontario; the member for Restigouche, your M.P. and Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion, Mr. Maurice Harquail, and myself, the Chairman, a native of New Brunswick and the member for Sherbrooke, Quebec.

There we have it. I would now ask our first witness, the New Brunswick Association of Industrial Commissioners to come forward, but first I would ask those presenting briefs this morning to register here by the entrance because not all such groups have done so yet. You must do that at once.

Je vais donc demander à notre premier témoin de se présenter.

We will now call upon our first witnesses to present their brief. But first, I would like to introduce the outgoing Presi-

[Texte]

tant de l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick, M. Victor Raiche immédiatement à ma droite et le collègue qui l'accompagne, M. Bill Steele, une personne ressource comme on nous indique ici. Alors messieurs, vous avez la parole.

M. Victor Raiche (président, Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, au nom de l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick, je voudrais d'abord remercier le Comité de nous avoir permis de venir présenter ce mémoire au nom du groupe que je représente. Ce mémoire qui est le résultat de discussions entre les membres de l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick, dont les noms apparaissent à la première et à la deuxième pages de ce mémoire...

Le président: Un instant s'il vous plaît. Je crois qu'il y a des problèmes d'interprétation. Pardon? Je ne sais pas si j'ai compris. Oui, ah! Alors, mesdames messieurs, je pense qu'il va falloir nous contenter aujourd'hui d'entendre les témoins dans la langue qu'ils auront choisie. Bien sûr, il n'y a pas grand chose que nous pouvons faire. Comme vous le savez, ce petit problème existe également à Ottawa. Alors, quand même, nous allons procéder. Utilisez la langue de votre choix et nous allons essayer de nous débrouiller nous-mêmes.

M. Raiche: Merci monsieur le président.

Le mémoire de l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick présente l'association de ce groupe sur le rôle présent et futur du ministère de l'Expansion économique régionale dans le développement du Nouveau-Brunswick.

• 0950

Je voudrais préciser, monsieur le président, que les noms qui apparaissent au début de notre mémoire sont ceux des membres de notre association; et préciser que le nom de l'organisme qui est rattaché à chacun de ces noms est celui de la commission au service de laquelle chacun des membres oeuvre actuellement, mais qu'en aucune façon les points de vue qui seront exprimés dans notre mémoire reflètent la position de ces commissions industrielles régionales.

Je voudrais aussi expliquer, monsieur le président, que M. Steele est ici à titre de personne ressource. M. Steele est économiste pour le Conseil économique des provinces de l'Atlantique au bureau de Fredericton. Il nous a rendu le service d'agir comme personne ressource pour la préparation de ce mémoire et il est ici pour répondre à des questions plus spécifiques sur le contenu de ce mémoire.

This brief has been prepared for the Standing Committee on Regional Development by the New Brunswick Industrial Commissioners Association. The New Brunswick Industrial Commissioners Association is comprised of the general managers—

M. Cyr: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Un instant. M. Alexandre Cyr en appelle au Règlement.

M. Cyr: Je crois que le Règlement de la Chambre défend à la presse, surtout la presse électronique, de filmer durant les audiences, cela peut déranger les témoins, et il est interdit de

[Traduction]

dent of the New Brunswick Association of Industrial Commissioners, Mr. Victor Raiche, seated on my immediate right, and his colleague, Mr. Bill Steele, a resource person. You have the floor, gentlemen.

Mr. Victor Raiche (President, New Brunswick Association of Industrial Commissioners): Mr. Chairman, on behalf of the New Brunswick Association of Industrial Commissioners, I would first like to thank the Committee for allowing us to present this brief on behalf of our group. The brief is the product of discussions among the members of the New Brunswick Association of Industrial Commissioners, whose names are listed on pages 1 and 2 of the brief...

The Chairman: Just a moment, please. I believe we have some problems with the interpretation. Pardon me? I am not sure I understood. Oh! Well, ladies and gentlemen, I think we will have to be content to hear the witnesses in the language of their choice today. Needless to say, there is very little we can do. As you know, we have also experienced this difficulty in Ottawa. We will proceed with our meeting in any case. Use the language of our choice and we will do the best we can on our own.

Mr. Raiche: Thank you, Mr. Chairman.

The brief of the New Brunswick Association of Industrial Commissioners outlines our opinions on the present and future role of the Department of Regional Economic Expansion in the development of New Brunswick.

I wish to state, Mr. Chairman, that the names at the beginning of our brief are those of the members of our Association, and that the name of organizations attached to each of these names are those of the Commission presently served by each of our members. The opinions expressed in our brief in no way reflect the position of the regional industrial commissions.

I would also like to say, Mr. Chairman, that Mr. Steele is here as our resource person. Mr. Steele is an economist for the Economic Council of the Atlantic Provinces in Fredericton. As a resource person, he was particularly useful in the preparation of this brief and is now appearing before you to answer the more specific questions you may have on the brief.

Le mémoire a été préparé pour le comité permanent de l'expansion économique régionale par l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick. Cette association comprend les directeurs généraux...

Mr. Cyr: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: One moment. Mr. Alexander Cyr, on a point of order.

Mr. Cyr: I think that the Standing Orders of the House do not allow the press, especially the electronic press, to cover the hearings. This could be disturbing for our witnesses and it is,

[Text]

filmer pendant que les témoins présentent leur exposé. Donc, je crois qu'il y aurait lieu de faire respecter le Règlement.

Le président: Monsieur Cyr, effectivement, les Règlements de la Chambre des communes interdisent à la presse de filmer durant la présentation des témoignages. Alors si vous voulez, messieurs de la presse électronique, faire vite, s'il vous plaît, dans les meilleurs délais, parce que nous appliquons intégralement les Règlements de la Chambre.

Alors, il faut arrêter et il faudrait le faire le plus tôt possible. Nous n'avons aucune objection à ce que vous filmiez avant que les témoins se présentent ou après. Mais durant les témoignages, selon les Règlements de la Chambre des communes, vous n'avez pas le droit de prendre des films. Alors, pendant que vous terminez dans les meilleurs délais votre travail, nous allons demander à notre témoin de continuer.

Mr. Raiche: The New Brunswick Industrial Commissioners Association is comprised of general managers, or industrial commissioners, as some of them are called, of the 10 regional industrial development commissions in New Brunswick. This association has been in existence for the past five years. Its members are actively involved with the implementation of regional development programs in co-operation with the federal and provincial government agencies at the community level. The duty of each general manager is to co-ordinate the policy directions of their board of directors. The board of directors consists usually of municipal leaders or local businessmen appointed by participating municipalities. This includes mainly the identification and promotion of local business opportunities, the alleviation of constraints on the local economy, as well as development and administration of industrial parks. In many cases, the general manager acts as a middle man for those government programs, both federal and provincial, which best fit the needs of local entrepreneurs.

The organizational structure of the industrial commissions is such as to allow the active participation of all levels of government. In fact, the operations of these commissions are jointly funded by all three levels, with the larger share being provided by DREE. This type of organization in New Brunswick has opened the way for local feedback to reach the top of the pyramid. Therefore, by way of backward linkages at the local level, through the Department of Commerce and Development of New Brunswick, local knowledge and participation in economic development at the community level is passed on to DREE. The Industrial Commissioners' Association believes that this present system is vital in allowing community participation in economic development of this province both as a system of communication and active participation. As this committee well knows, no federal-regional development policy will be truly successful without local participation, and this need is now being answered in this province under the present structure. Given an active role in the economic development system established for New Brunswick, the association mem-

[Translation]

therefore, forbidden to film the proceedings while the witnesses are making their presentations. I think that we should enforce the Standing Order.

The Chairman: Mr. Cyr, indeed, the Standing Orders of the House of Commons forbid the filming by the press of witnesses making their presentations. If you would, gentlemen of the electronic press, please leave as quickly as you can as we will have to enforce the Standing Orders of the House.

We must pause while we are waiting for you to leave as soon as possible. We do not object to the filming of the proceedings either before or after the appearance of the witnesses. However, you are not allowed to film while they are giving evidence this, according to the Standing Orders of the House of Commons. Having asked you to wind up as fast as you can, I shall ask our witness to resume.

M. Raiche: L'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick comprend les directeurs généraux, ou commissaires industriels, comme on les appelle parfois, des dix commissions régionales d'expansion industrielle au Nouveau-Brunswick. Cette association a été constituée il y a cinq ans. Ses membres participent activement à l'application de programmes d'expansion régionale en collaboration avec les organismes fédéraux et provinciaux, au niveau de la collectivité. Les directeurs généraux sont chargés de coordonner l'application des directives transmises par le conseil d'administration. Ce dernier comprend ordinairement les chefs municipaux ou des hommes d'affaires locaux nommés par les municipalités qui sont membres de l'association. Leurs activités portent surtout sur l'identification et la promotion des débouchés commerciaux locaux, l'allègement des obstacles à la croissance de l'économie locale, ainsi que l'aménagement et l'administration des parcs industriels. Dans bien des cas, le directeur général est un intermédiaire qui fait coïncider les programmes des gouvernements fédéral et provincial avec les besoins des entrepreneurs locaux.

Les commissions industrielles sont structurées de telle sorte que tous les niveaux de gouvernement peuvent participer de façon active. En fait, ces commissions sont financées par les trois niveaux et la plus grande part de ce financement est assumée par le MEER. Ce genre d'organisation a entraîné des échanges d'information sur la façon d'atteindre le haut de la pyramide. Par un réseau de liaison au niveau local, en passant par le ministère du Commerce et du développement du Nouveau-Brunswick, le MEER est mis au courant des connaissances locales et de la participation à l'essor économique de la région au niveau communautaire. L'Association des commissaires industriels croit que le système actuel est essentiel pour obtenir la participation de la collectivité à l'essor économique de la province, et cela, tant comme système de communication que comme moyen d'obtenir une participation active. Comme vous le savez, aucune politique d'expansion régionale du fédéral ne pourra réussir sans la participation locale et c'est la raison pour laquelle nous avons instauré ce système chez nous. Comme il joue un rôle actif dans le système d'expansion

[Texte]

bers in their brief would like to discuss the system with special attention to the role of DREE.

• 0955

Before expressing our viewpoints, it should be clearly understood by this committee that the opinions expressed in this brief are those of the industrial commissioners through the association and not in any way the reflected position of the board of directors of each of the regional industrial commissions.

With the main objective to discuss DREE's role and accomplishments, a quick general look at the record of economic development and development constraints facing New Brunswick will help clarify the association's viewpoint on how DREE should be structured in the nineteen eighties. There are several well-documented studies on record of economic development for New Brunswick which indicate that the acceleration of economic growth has been positive within the last decade. Indeed, quality of life indicators suggest very significant improvements in the areas of highway, education, health and housing.

The contribution of DREE in this respect has to be acknowledged. However, in terms of pure economic indicators such as disposable income and unemployment rates, the improvement in absolute terms within New Brunswick is more apparent than real. That is, the disparity gap when New Brunswick is compared with other regions of Canada has not been significantly reduced. In one study released by the Atlantic Provinces Economic Council entitled *The Atlantic Vision—1990*, Chapter 2 contains an evaluation of regional growth rates for economic indicators such as personal income per capita, earned income per capita, transfer payments to persons per capita, real and employment.

What this study shows for New Brunswick is that, despite positive growth rates for the above indicators and in some cases larger growth rates than the national average, the rates of growth have not been strong enough to have any major impact on reducing the disparity gap. Thus, what is taking place in New Brunswick today is a relationship where these positive growth rates are not large enough to correct the different baseline figures between New Brunswick and the national average in terms of economic growth. New Brunswick has a much lower base figure, like per capita income, than the national average. Therefore, a 10 per cent rate of increase on the low per capita income in any given year compared with a 5 per cent increase on a much higher per capita income, still leaves the problem of disparity between the final figures. The end result is that regional disparity is still a problem today as it was yesterday. So the attack must continue.

The association is not saying DREE has not done its job. In fact, the association would like to pose the following question in this regard. Would New Brunswick have these positive rates of economic growth and improved quality of life today without

[Traduction]

économique mis au point par le Nouveau-Brunswick, les membres de l'Association voudraient maintenant vous exposer le fonctionnement de ce système, en se concentrant surtout sur le rôle que peut jouer le MEER.

Avant de vous exprimer notre point de vue, nous informons le Comité que les opinions exprimées dans ce mémoire sont celles des commissaires industriels telles qu'ils les ont exprimées à l'Association et ne reflètent pas la position du conseil d'administration de chaque commission industrielle régionale.

Puisque nous voulons surtout étudier le rôle et les réalisations du MEER, un bref aperçu du passé économique et des obstacles au développement du Nouveau-Brunswick nous aideront à préciser la façon dont l'Association envisage le rôle du MEER pour les années 80. Plusieurs études approfondies du développement économique du Nouveau-Brunswick indiquent qu'il y a eu une relance de la croissance économique au cours des dix dernières années. En effet, les indices de la qualité de la vie démontrent qu'il y a eu des améliorations sensibles dans des domaines comme les routes, l'éducation, la santé et le logement.

Il faut bien reconnaître le rôle joué par le MEER à cet égard. Toutefois, si l'on s'en tient à des indices purement économiques, comme le revenu disponible et le taux de chômage, on se rend compte que cette amélioration est beaucoup plus apparente que réelle. Lorsqu'on compare le Nouveau-Brunswick à d'autres régions du Canada, l'écart n'a pas beaucoup diminué. Dans une étude publiée par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique et intitulée *The Atlantic Vision 1990*, on évalue au chapitre 2 les taux de croissance régionaux en tenant compte d'indices économiques comme le revenu par habitant, les gains par habitant, les paiements de transfert par habitant, et l'emploi.

Cette étude démontre qu'au Nouveau-Brunswick, malgré des taux de croissance positifs pour chacun des indices énumérés ci-dessus et, dans certains cas, des taux de croissance supérieurs à la moyenne nationale, ces taux de croissance n'ont pas suffi à vraiment combler les disparités régionales. On voit donc qu'au Nouveau-Brunswick, les taux de croissance positifs ne suffisent pas à rectifier l'écart entre la croissance économique du Nouveau-Brunswick et la croissance économique du pays. Les moyennes du Nouveau-Brunswick sont inférieures aux moyennes nationales, comme on peut le voir d'après le revenu moyen par habitant. En conséquence, une augmentation de 10 p. 100 sur un revenu inférieur ne fera pas disparaître les disparités entre les régions, même s'il y a une augmentation de 5 p. 100 seulement mais sur un revenu beaucoup plus élevé ailleurs. En fin de compte, les disparités régionales nous posent toujours les mêmes problèmes qu'auparavant. Il faut donc continuer à s'y attaquer.

L'Association ne veut pas dire que le MEER n'a pas fait son travail. En fait, nous aimerions poser les questions suivantes à ce sujet. Est-ce que le Nouveau-Brunswick aurait des taux de croissance économique aussi positifs et jouirait-il d'une telle

[Text]

DREE investments? Although this is a hard question to answer without a major evaluation, the association feels that DREE involvement has played a vital role in the positive steps of economic development in New Brunswick. DREE, like the regional industrial commissions, does not operate without economic constraints. There are many constraints to regional development and if there were no constraints, then government involvement would not be needed.

In the economic system for Canada, industrial attraction to this province means producing products which are quality and price competitive with other products on the market. This usually means exporting to where the markets are, given the smaller-size markets in the province. Exports to other markets means competing in terms of management skills, transportation costs, labour costs and competitive productivity. With most firms preferring today to be located near the major markets, industrial attraction in other areas like New Brunswick means concentration on the other factors of production, where added inducements like incentives and grants are placed in the pot. Locations near major markets also mean the information system is well-tuned on how new technology and consumer preferences are moving. Therefore, New Brunswick must be just as competitive in labour costs, transportation costs, managerial skills, productivity and energy costs.

All these factors must be positive or covered by tax incentives or direct aid in order to induce firms to locate in New Brunswick, or for a local businessman to expand his plant for outside markets. To get the right combination of production and market factors or the right amount of government aid to cover the negative factors of production and marketing for New Brunswick involves co-operation at all levels, community, provincial, and federal.

• 1000

To have the right combination, therefore, is no easy task, because each type of good or firm would have a different right combination, where there is no general formula to fit all firms. This means business opportunities must be identified and then evaluated against the above factors of industry promotion, which in itself takes time and in turn develops another constraint. In general, the co-ordination of these factors in industrial location is a massive project and it is this co-ordination the association would like to address itself to—what DREE's role should be.

Back in 1969, when DREE was first established, one of its main objectives was to co-ordinate all the federal regional development acts passed in the 1960's under one umbrella to provide a balanced approach to regional growth. There were several vehicles of regional federal policy established in the sixties, namely ARDA, FRED, ADC, ADB, all going in different directions with no overall captain to act as a general

[Translation]

amélioration de la qualité de vie sans les investissements du MEER? Bien qu'il soit difficile de répondre à cette question sans effectuer une évaluation exhaustive, l'Association estime que le MEER a joué un rôle vital pour l'expansion économique du Nouveau-Brunswick. Comme les commissions industrielles régionales, le MEER n'est pas libre de toute contrainte économique. Il existe de nombreux obstacles à l'expansion régionale, sinon, il ne serait pas nécessaire d'obtenir la participation du gouvernement.

Dans le cadre de l'économie canadienne, notre province doit produire des biens de qualité et de prix concurrentiels afin de pouvoir attirer des industries. Cela veut dire en général qu'il faut exporter vers les marchés extérieurs, parce que nos marchés sont trop petits, et l'exportation sur d'autres marchés exige des dons administratifs et des coûts de transport, de main-d'œuvre et de production qui soient concurrentiels. De nos jours, la plupart des entreprises préfèrent s'établir près des grands marchés, et pour les attirer dans des régions comme le Nouveau-Brunswick, il faudra se concentrer sur d'autres facteurs de production, où l'on peut offrir des encouragements et des subventions. Lorsqu'on s'établit près des grands marchés, on dispose également de meilleurs systèmes d'information sur les nouvelles technologies et sur les goûts des consommateurs. En conséquence, le Nouveau-Brunswick doit être concurrentiel en ce qui concerne les coûts de transport et de main-d'œuvre, de production et d'énergie, et posséder des gestionnaires de grand talent.

Tous ces facteurs doivent jouer en notre faveur et faire l'objet d'encouragements fiscaux ou de subventions directes afin d'inciter les entreprises à s'établir au Nouveau-Brunswick ou d'amener les entreprises locales à augmenter leurs installations dans la province pour exportation sur d'autres marchés. Si l'on veut obtenir un ensemble approprié comprenant tout le facteur de production et de commercialisation ainsi qu'une aide gouvernementale suffisante pour compenser le facteur négatif de la production et de la commercialisation au Nouveau-Brunswick, il faudra que tous les niveaux, communautaire, provincial et fédéral collaborent.

Ce ne sera pas facile, parce que toutes les entreprises auront une idée différente de l'ensemble et nous ne pourrions pas trouver de formule qui satisfera tout le monde. Cela veut dire qu'il faut identifier nos possibilités et les évaluer en fonction de la promotion industrielle ce qui prend beaucoup de temps et finit par devenir une autre contrainte. En général, la coordination de tous les facteurs qui incitent une entreprise à s'établir dans un endroit donné, est un projet de grande envergure et c'est dans ce contexte, que l'Association voudrait parler du rôle que le MEER devrait jouer.

En 1969, lorsqu'on a créé le MEER, un de ses principaux objectifs était de coordonner toutes les lois fédérales sur l'expansion économique régionale adoptées au cours des années 1960 afin d'en venir à une stratégie équilibrée de la croissance régionale. Il y avait plusieurs politiques fédérales d'expansion régionale dans les années 60, soit ARDA, FRED, ADC, ADB, qui toutes faisaient leur petit bonhomme de chemin sans

[Texte]

guide. This balanced approach or captain's role is also vital today with many line departments of the federal government now involved in regional development programs.

What is meant by a balanced approach is that a central umbrella is needed to evaluate all the various programs by all agencies of the federal government toward the maximization of economic development in this province. Having several development programs operated by many agencies is no guarantee of progress if they do not complement one another. In fact, the overall effect could be negative, with a waste of manpower and funds. In many cases, there can be the substitution effect on funds between agencies and disputes over who has the mandate to operate a certain program in a certain area or sector, and the possibility of no progress if there is no co-ordination of activities among the various agencies. It is towards the co-ordination of the overall economic development approach where DREE's role can be placed in the Province of New Brunswick or maybe the Atlantic provinces. DREE could head a board of advisors — an advisor or advisors for each line department — to evaluate programs for their effect on the overall economic benefit to New Brunswick. Each province in Atlantic Canada could have this guiding board to evaluate projects or programs and see how they fit into the total general picture of economic development in each province.

In principle, the association would like to see some kind of co-ordination approach for economic development in New Brunswick. The association is not proposing how the administration of a central umbrella should be organized, but it may include provincial representatives. With this more balanced approach of co-ordination, maximum benefits from funds being spent could be reached. Thus the association advocates the creation of some authority to oversee and co-ordinate the whole development effort in New Brunswick, a role which DREE could play as leader, with the co-operation and representation from the various other development agencies and programs in this province. The central authority approach could discuss the various approaches to economic development, such as sector versus geographical and rural versus urban. Basically, the approach means more co-ordination of the whole economic development effort, but decentralizing the approach at this time by including field representatives as advisors from the different federal line departments.

Another area of interest for the association is DREE's role in infrastructure development. With the small tax base in this province, DREE is a vital source of capital funds for infrastructure development. Infrastructure needs should be estimated separately from the funds for incentive grants. In other words, funds for DREE should not necessarily be calculated as one block amount and then directed into RDIA and infrastructure needs.

[Traduction]

personne pour leur donner des directives générales. Une stratégie équilibrée plutôt que des directives générales constitue toujours un élément essentiel pour coordonner les ministères du gouvernement fédéral qui s'occupent présentement de programmes d'expansion régionale.

Par stratégie équilibrée j'entends un groupe central qui évaluerait tous les programmes de tous les organismes du gouvernement fédéral en vue de pousser au maximum l'expansion économique de la province. Le fait d'avoir plusieurs programmes d'expansion relevant de nombreux organismes n'est pas une garantie de progrès, si ces programmes ne se complètent pas l'un l'autre. En fait, le contraire pourrait se produire, il pourrait y avoir de terribles gaspillages de main-d'œuvre et d'argent. Dans de nombreux cas, il peut y avoir des substitutions entre les fonds donnés par les organismes, et des différends sur ceux qui sont autorisés à administrer un programme dans une région donnée; il y a aussi le danger de ne rien faire, si les divers organismes n'arrivent pas à coordonner leurs activités. C'est au niveau de la coordination de toutes les stratégies économiques que le MEER a un rôle à jouer au Nouveau-Brunswick et peut-être même dans toutes les provinces de l'Atlantique. Le MEER pourrait présider un conseil consultatif, comprenant des conseillers de chaque ministère — afin d'évaluer tous les programmes et de voir quelles sont les retombées économiques pour le Nouveau-Brunswick. Chaque province de l'Atlantique pourrait avoir un conseil qui évaluerait les projets ou les programmes afin de voir comment ils s'intègrent dans la stratégie globale de l'expansion économique de chaque province.

En principe, l'Association aimerait avoir une stratégie de coordination pour l'expansion économique au Nouveau-Brunswick. Nous ne vous proposons pas une organisation bien précise, mais elle pourrait comprendre des représentants de la province. Dans le cadre d'une coordination plus équilibrée, on pourrait tirer le maximum de l'argent dépensé. Nous prenons la création d'un organisme quelconque chargé de surveiller et de coordonner tous les efforts de développement au Nouveau-Brunswick, organisme où le MEER pourrait jouer un rôle de chef, avec la collaboration et la représentation des divers autres organismes de développement. Cet organisme pourrait étudier les diverses stratégies d'expansion économique, par exemple sectorielles plutôt que géographiques, rurales plutôt qu'urbaines. En fait, ces stratégies se traduiraient par une meilleure coordination de tous les efforts de développement, tout en décentralisant les opérations dans une certaine mesure; y participeraient des représentants sur place et les conseillers des divers ministères fédéraux.

L'Association s'intéresse également au rôle que le MEER peut jouer au niveau de l'infrastructure. Comme notre base fiscale est assez restreinte, le MEER est pour nous une source vitale de capital pour les projets d'infrastructure. Il faudrait calculer les besoins en l'infrastructure séparément des fonds alloués aux mesures d'encouragements. Autrement dit, le MEER ne doit pas considérer que tous ces fonds doivent servir de mesures d'encouragement pour l'expansion économique régionale et l'infrastructure.

[Text]

In conclusion, the association would like to leave this committee with two points of interest: that DREE be given the role of co-ordination for the whole economic development effort in New Brunswick, at least as we see it; and that the present structure of infrastructure funds be continued.

The association hopes this brief will be of use to the committee and would be open to discuss its viewpoints with the committee at any time.

Monsieur le président, si vous permettez, il y a des membres de notre Association qui sont ici présents et qui seraient disposés à ajouter leur point de vue à ce mémoire qui est forcément incomplet étant donné le court délai que nous avons eu pour le préparer. Alors, avec votre permission, ils pourraient peut-être être invités à compléter la présentation. Merci, monsieur le président.

• 1005

Le président: Très bien. Merci, monsieur Raiche.

The first questioner I have on my list—and if there are other Members of Parliament who want to question the witness, please raise your hand—is Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Premièrement, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue, monsieur Raiche, de même qu'à tous les membres de votre équipe, et surtout, je vous félicite pour votre mémoire présenté ce matin.

I want, first of all, to add words of welcome to your association before this committee today and to congratulate you—

The Chairman: Order, please. I would like to ask the gentleman there to stop filming. The rule is strict, you know.

Vous pouvez continuer, monsieur Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

I want to continue to say how impressed I am with your brief. As I said, it is a positive document and one I believe will be useful to us in the committee in our work ahead and in preparing our final report.

Mr. Raiche, on page 6, 7, and 8, as well as 9, there is a lot of meat in this sector of your presentation. Just a couple of short questions, but they as well are broad, in that you tell this committee your association is convinced in how it feels about the future role—you have indicated the positive benefits that have resulted and accrued to New Brunswick from DREE. Therefore I would have two questions, actually, to enlarge on what you have said in your brief.

You have saluted DREE as having been able to accomplish a great deal in the economic area of this province. Do you feel this role should be enlarged in the next three, five, ten years, and would you go so far as to suggest it might be DREE that would carry out the work you have identified in 8 and 9 about

[Translation]

En conclusion, l'Association aimerait porter à votre attention deux questions bien précises: le MEER devrait, c'est du moins notre opinion, assumer le rôle de coordonnateur de tous les efforts d'expansion économique au Nouveau-Brunswick et le système actuel de financement de l'infrastructure devrait être maintenu.

L'Association espère que ce mémoire vous sera utile et nous sommes prêts à discuter de ces questions avec le comité.

Mr. Chairman, if you will allow me, a few members of our association are here who would be ready to add their own point of view to those contained in the brief which are, perforce, incomplete given the short notice we had to prepare it. With your permission, they could be invited to give a finishing touch to complete our presentation. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Very well. Thank you, Mr. Raiche.

Le premier sur ma liste est M. Harquail. Si d'autres députés veulent poser des questions, veuillez lever la main.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

First of all, I would like to welcome you, Mr. Raiche, and all the members of your team and most of all, I want to congratulate you for the brief you have submitted this morning.

Je veux ajouter quelques mots de bienvenue à l'intention de votre association et également vous féliciter.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je demande à ces messieurs de bien vouloir cesser de filmer cette audience. Vous savez que la règle est très stricte.

Vous pouvez continuer, M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Je disais justement combien j'avais été impressionné par votre mémoire. Comme je l'ai dit, c'est un document positif qui nous sera très utile au cours de nos délibérations futures et pour la rédaction de notre rapport final.

Monsieur Raiche, les pages 6, 7, 8 et 9 sont très denses. J'ai quelques questions à vous poser puisque vous avez dit au comité que votre association était convaincue du rôle que le MEER pourrait jouer à l'avenir et des résultats positifs déjà obtenus au Nouveau-Brunswick. En conséquence, j'ai deux questions à vous poser.

Vous avez dit que le MEER pouvait être à l'origine très grands progrès dans le secteur économique au Nouveau-Brunswick. Croyez-vous que son rôle devrait s'étendre au cours des trois, cinq ou dix prochaines années, et iriez-vous jusqu'à dire que c'est au MEER qu'il faudrait confier la stratégie que vous

[Texte]

this co-ordinating body—which I like; I like the spirit of the suggestion. This is exactly, of course, what government and indeed the ministry is interested in hearing and what we might be able to work with in the future. Do you, though, specifically endorse the broadening of DREE, the broadening of DREE's powers, and therefore would you also agree and recommend that if they are going to receive the greater broadened powers, they also have the fiscal power to go with it from the overall federal budget?

Le président: Monsieur Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, in reply to Mr. Harquail's question, I might point out that during the discussions we had to put this presentation together as a group, as an association, I think one point that was made quite clearly and that can be put in very few words is all the members of our association who are actively involved on a day-to-day basis in the implementation of the kind of development programs DREE is funding feel in New Brunswick we need more DREE, to put it very succinctly. What that means, of course, is not necessarily more dollars, if you will. Of course, if we get more funds from DREE to do the kind of work DREE has been doing in regional development in New Brunswick, all the better. But it could be more in a qualitative sense, and this is where our suggestion of DREE in a co-ordinating role comes in. We feel perhaps by having DREE as the co-ordinating agency in New Brunswick for all development programs in which the federal is involved would allow better use of whatever limited funds—because I suppose they always are limited—are available.

• 1010

As to exactly how this co-ordinating role could be implemented, we have not been very specific as to whether DREE should have more power and whether the fiscal resources that go with it should be increased. This is something which, quite frankly, we are not really in a position to comment on because we do not know whether that is possible. We feel that, definitely, DREE should have a co-ordinating role in development programs in New Brunswick.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, my last question then to the witness. Mr. Raiche, thank you very much.

With respect to your own role and that of your associations across this province, are you prepared to say something about the future of industrial commissions and their work? Maybe you could tell the committee the type of funding you receive from the federal government which, as I understand it, would be mainly through DREE as far as the federal aspect would be concerned. Also, what can you tell the committee about the future of your own important work, that is, the association that you are representing this morning, all the industrial commissions throughout the province?

Mr. Raiche: Mr. Chairman, Mr. Harquail raises a good point. It was pointed out in this brief—and perhaps it should be emphasised and underlined—that if it were not for DREE's contributions this association would not exist because there would not be any industrial commissions in New Brunswick.

[Traduction]

avez identifiée aux pages huit et neuf où vous parlez de l'Organisme de coordination? J'aime l'esprit de cette suggestion. C'est exactement ce que le gouvernement et le ministère veulent entendre et ce que nous pourrions peut-être mettre sur pied d'ici peu. Cependant, êtes-vous absolument en faveur d'un élargissement des pouvoirs du MEER et, par voie de conséquence, recommanderiez-vous une augmentation correspondante du budget fédéral du MEER?

The Chairman: Mr. Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, en réponse à M. Harquail, je souligne qu'au cours des discussions qui ont précédé la rédaction de notre mémoire, l'une des choses qui est ressortie le plus clairement c'est que tous les membres de notre association qui participent quotidiennement à l'application des programmes d'expansion du MEER, estiment que nous avons besoin de plus de programmes de ce genre au Nouveau-Brunswick. Cela ne veut pas nécessairement dire plus d'argent. Évidemment, si nous obtenons plus d'argent du MEER pour faire le genre de travail que le MEER faisait déjà au Nouveau-Brunswick, c'est tant mieux. Cependant, nous pensions à quelque chose de plus qualitatif, nous envisageons pour le MEER un rôle de coordonnateur. Nous croyons qu'il pourrait ainsi coordonner tous les programmes de développement pour assurer la participation du gouvernement fédéral. Cela nous permettrait de mieux utiliser les fonds limités dont nous disposons, parce que je suppose qu'ils sont toujours limités.

Quant à savoir comment il pourrait jouer ce rôle de coordination, nous n'avons rien de bien précis, nous ne savons pas s'il faudrait accorder au MEER plus de pouvoirs ou de plus grandes ressources financières. Franchement, nous ne sommes pas dans une position qui nous permette de faire des commentaires là-dessus, parce que nous ne savons pas si c'est possible. Nous croyons cependant que le MEER devrait jouer un rôle de coordination de tous les programmes de développement au Nouveau-Brunswick.

M. Harquail: Monsieur le président, je pose ma dernière question. Monsieur Raiche, merci beaucoup.

Maintenant en ce qui concerne votre propre rôle et celui de vos associations partout dans la province, êtes-vous disposé à nous parler de l'avenir des commissions industrielles et de leur travail? Vous pourriez peut-être nous dire quel type de financement vous recevez du gouvernement fédéral? Si j'ai bien compris, cela vous parvient surtout par l'intermédiaire du MEER. Que pouvez-vous nous dire d'autre part de l'avenir de vos activités, de cette association qui représente toutes les commissions industrielles de la province?

M. Raiche: Monsieur le président, M. Harquail pose une très bonne question. Nous soulignons dans le mémoire, et cela mérite peut-être d'être répété, que sans les contributions du MEER, notre association n'existerait pas, parce qu'il n'y

[Text]

Before 1972, I believe, when the FRED agreement was revised for northeast New Brunswick, there were development commissions in New Brunswick in the two major cities, Saint John and Moncton, but they were not regional commissions; they were strictly creations of the municipalities. In 1972, the regional commissions were started more or less as a pilot project in northeast New Brunswick.

Now they have been extended to all New Brunswick. There are 11 such commissions, the latest to be created is in the southeast, the Shediac, Sackville, Dorchester area, and these commissions are funded largely by DREE—50 per cent to 75 per cent of our operating budgets come from DREE.

We are very grateful for DREE's contribution and, quite frankly, and I do not think my colleagues would refuse to back me on this, if DREE were to be phased out, the industrial commissions would be very hard put to continue the work that they have been doing in regional development. We believe New Brunswick would lose a very effective instrument for development if these industrial commissions were not allowed to continue their work with DREE assistance.

Mr. Harquail: Thank you.

Le président: Merci, monsieur Raiche. Le prochain député à poser des questions sera M. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Harquail got the information on one of the points that I wanted, that is that it is, substantially funded, Mr. Raiche, by the federal government. I assumed when I read your brief that the industrial commissioners would actually be representing the larger communities, Campbellton and, of course, the bigger cities. But from the information you have given, there is an industrial commissioner for every corner of New Brunswick, for example, a village of 200 or 300. Is this correct?

Mr. Raiche: Mr. Chairman, the province of New Brunswick is divided into 11 regions. There is only one part of New Brunswick that does not have coverage now; the Hartland-Woodstock area is not covered by the industrial commission. But all the other regions have a regional body. The manager of that commission, or the industrial commissioner as he is sometimes called, works on behalf of all the municipalities within that particular area.

• 1015

For instance, the Restigouche area here covers from Kedgwick to Nash Creek, and then from Nash Creek to Pokeshaw we cover that other area, which is, I guess, to a large extent delineated around the trade areas of the major cities or towns in New Brunswick.

Mr. Darling: Thank you.

Would there be any municipal contribution, as on a per capita basis? I know in our own area some years back we

[Translation]

aurait pas de commissions industrielles au Nouveau-Brunswick.

Avant 1972, lorsque l'entente a été revue pour le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, il y avait des commissions de développement au Nouveau-Brunswick dans les deux grandes villes, c'est-à-dire Saint-Jean et Moncton, mais aucune commission régionale. Ces commissions étaient uniquement des créations municipales. En 1972, on a créé des commissions régionales dans le cadre d'un projet pilote dans le nord-est du Nouveau-Brunswick.

Il y en a maintenant dans tout le Nouveau-Brunswick. Il y a onze commissions, dont la dernière a été créée dans le sud-est, dans la région de Shediac, Sackville et Dorchester. Ces commissions sont financées en grande partie par le MEER, soit à 50 ou 75 p. 100.

Nous lui en sommes très reconnaissants et pour être francs, je ne pense pas que mes collègues refuseraient de m'appuyer là-dessus. Si l'on devait supprimer le MEER, les commissions industrielles auraient beaucoup de difficulté à continuer leur travail. Nous croyons que le Nouveau-Brunswick perdrait un instrument efficace si les commissions industrielles cessaient de recevoir l'aide du MEER.

M. Harquail: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Raiche. The next member to ask questions will be Mr. Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. M. Harquail a obtenu des renseignements sur l'un des points que je voulais soulever, soit que ces commissions sont en grande partie financées par le gouvernement fédéral. Lorsque j'ai lu votre mémoire, j'ai supposé que les commissaires industriels représentaient des collectivités plus importantes, comme Campbellton et les principales villes. Cependant, d'après les renseignements qu'on m'a donnés, il y a un commissaire industriel pour chaque recoin du Nouveau-Brunswick, qu'il s'agisse d'un village de 200 personnes ou de 300. Est-ce exact?

M. Raiche: Monsieur le président, la province du Nouveau-Brunswick est divisée en 11 régions. Il n'y a qu'une seule région qui ne dispose pas d'une commission en ce moment, c'est la région Hartland-Woodstock. Toutes les autres régions ont une commission. Le directeur de la commission, ou commissaire industriel comme on l'appelle parfois, travaille au nom de toutes les municipalités de sa région.

Par exemple, la région de Restigouche s'étend de Kedgwick à Nash Creek. Nous sommes responsables également de la région comprise entre Nash Creek et Pokeshaw qui a été désignée en grande partie en fonction des zones commerciales des principales villes du Nouveau-Brunswick.

M. Darling: Merci.

Les municipalités versent-elles une contribution proportionnelle à leur population? Il y a quelques années dans ma propre

[Texte]

wanted every municipality to contribute to a similar set-up, and it was nominal, 10 cents per capita; it did not amount to a great deal; and yet some of the municipal councils in their wisdom would not even cough up the 10 cents per capita. Is there a payment from the municipal council or the village or town, as the case may be, to your association?

Mr. Raiche: Yes, Mr. Chairman. All the participating municipalities contribute to the funding of the operations of these commissions. Up to this year, the allocation had been 10 per cent from the participating municipalities and the other 90 per cent was divided between DREE and the province on an 80-20 or 75-25 basis. Since the operating budgets of several of these regional commissions are now going over \$100,000, times 10 means a fair amount of money. What is happening now is the participating municipalities are required to pick up a greater share of the funding requirements of these regional commissions. But there is definitely a contribution from the municipalities.

Mr. Darling: For instance, Saint John would probably pay a bigger share, the city itself, because of its much greater assets—they could do it—and a small village would pay a much smaller amount. Is this correct?

Mr. Raiche: That is right, Mr. Chairman. Saint John, Moncton, and Fredericton are required to contribute a greater share of funds required for the operations of their respective commissions, and the smaller towns, as in northern New Brunswick, have a proportionately smaller share.

Mr. Darling: One last question, Mr. Chairman, if I may.

I would be interested, Mr. Raiche, in your comments on channelling of DREE funds. As you are aware, we learned in Newfoundland that a great deal of money has been channelled into infrastructure—sewage, roads, and so on and so forth. I wonder what your association feels about this. Do you feel more money should be channelled to private industry—in other words, to get an industry opened and going or in some cases to upgrade an existing industry rather than working through the infrastructure and having DREE and the provincial government involved much more?

Mr. Raiche: Mr. Chairman, we believe the effort should continue on both fronts. It is essential that the funding that is being channelled towards infrastructure be continued; perhaps not quite with the same emphasis it has been over the past 10 years, because in New Brunswick now we have definitely improved the environment into which we are trying to attract new industry.

On the incentives to industry, Mr. Chairman, my colleague, Mr. Bouchard, had expressed a desire to express a point on that, especially where he has been very actively involved with the administration of this before he became an industrial commissioner. So with your permission, Mr. Chairman, I would like to ask him to answer the gentleman's question on RDIA specifically.

The Chairman: Mr. Bouchard.

[Traduction]

région nous avions demandé à chaque municipalité de contribuer à une telle organisation en versant une somme minime, 10c. par habitant. Néanmoins, certains conseils municipaux se sont refusés à cotiser ces 10c. par habitant. Les conseils de municipalité, ville ou village versent-ils une contribution à votre association?

M. Raiche: Oui monsieur le président. Toutes les municipalités intéressées participent au financement des activités de ces commissions. Jusqu'à cette année, 10 p. 100 du budget venaient des municipalités intéressées et les 90 p. 100 restants étaient répartis entre le MEER et la province dans la proportion de 80-20 ou 75-25. Étant donné que les budgets d'exploitation de plusieurs commissions régionales dépassent maintenant \$100,000, et que l'on doit multiplier ce chiffre par 10, on arrive à un montant considérable. On demande donc maintenant aux municipalités intéressées d'assumer une plus grande part du financement de ces commissions régionales. De toute façon, les municipalités contribuent.

M. Darling: La part de la ville de Saint-Jean, par exemple, serait plus grande que celle d'un petit village étant donné l'importance de son actif n'est-ce pas?

M. Raiche: C'est exact monsieur le président. Saint-Jean, Moncton et Fredericton doivent verser une part plus importante des fonds nécessaires au fonctionnement de leur commission respective, alors que la part des villes de moindre importance, comme celles du nord du Nouveau-Brunswick, est proportionnellement plus petite.

M. Darling: Une dernière question monsieur le président.

Monsieur Raiche, j'aimerais savoir ce que vous pensez de la répartition des fonds du MEER. Comme vous le savez, des gens de Terre-Neuve nous ont dit que beaucoup d'argent avait été consacré à l'infrastructure, les égouts, les routes etc. Qu'en pensez-vous? Croyez-vous qu'il faudrait consacrer plus de fonds à l'industrie privée, pour lui permettre de se lancer par exemple, ou, dans certains cas, moderniser une industrie existante, plutôt que de les consacrer à l'infrastructure? Le MEER et le gouvernement provincial devraient-ils intervenir beaucoup plus dans ce secteur?

M. Raiche: Monsieur le président, nous croyons que les efforts doivent se poursuivre sur les deux fronts. Il est essentiel que le financement de l'infrastructure continue, mais peut-être sans insister autant qu'au cours des dix dernières années étant donné que nous avons maintenant beaucoup amélioré le milieu dans lequel nous cherchons à attirer de nouvelles industries.

En ce qui concerne les stimulants offerts à l'industrie, monsieur le président, mon collègue, M. Bouchard, avait exprimé le souhait de prendre la parole à ce sujet surtout qu'il a activement participé à l'administration de ce programme avant de devenir commissaire industriel. Donc, si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais lui demander de répondre à la question du député au sujet de la Loi sur les subventions au développement régional.

Le président: Monsieur Bouchard.

[Text]

Mr. George Bouchard (Commissioner, Industrial Commissioners Association of New Brunswick): Thank you, Mr. Chairman, for allowing me to express a few opinions from our association on the RDIA program.

It is in line with your question, Mr. Darling.

We have created all kinds of infrastructure in New Brunswick, and we feel as an association that we should continue to improve those facilities. But on the other side, we also feel that when we work with industries and try to get some incentive grants under the RDIA program in New Brunswick, every time something big comes up it is always from the same company or the same group: it is either Noranda, McCain or Irving. In the last few years we have had difficulties with the RDIA program; there is always a group of people saying how much money we will give to the same people again. We feel that pressure sometimes is coming, not from the civil servant or the people that are administering the program, but it is coming from the top to them. The politicians have to justify why they are giving so much to McCain or Irving. We feel that it is not right. Probably less emphasis should be placed on those applications.

• 1020

In New Brunswick there is no doubt that those large companies have created jobs. You could check and see. Those jobs are still there today. Unfortunately, those are the companies that are interested in investing in New Brunswick—not unfortunately—we are lucky to have them. We feel that they should continue to receive encouragement to create jobs. But this RDIA program should be eased off a little bit and be more open and give more money. We feel that it is nice to have all those infrastructures but we also need some bread-and-butter jobs and those programs should create them.

Mr. Darling: Thank you very much. In other words, you feel that Mr. Irving and Mr. McCain may be able to survive without as much additional government help, and that the small industries are the ones that should be given the shot in the arm.

Mr. Bouchard: I think both, really. I do not think we should have a difference between McCain and the small ones; I think it should be available to everybody on the basis that the program exists, and it should be administered the same way for everybody.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Bouchard.

The next questioner is Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman. Through you to the witness, I note by the statistics you have here that there is no doubt that in the last number of years northeastern New Brunswick and New Brunswick itself has had some material advantage. I note on Chart 5 that your rate of employment for northeast New Brunswick as compared with New Brunswick

[Translation]

M. George Bouchard (commissaire industriel, Association des commissaires du Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, je vous remercie de me permettre d'exprimer le point de vue de notre association sur le programme des subventions au développement régional.

Je vais répondre à votre question, monsieur Darling.

Plusieurs types d'infrastructure ont été créés au Nouveau-Brunswick, et notre association estime qu'il faut continuer d'améliorer ces installations. En revanche, lorsque nous tentons d'obtenir des subventions au développement au Nouveau-Brunswick en vertu de ce programme, il semble que les fonds les plus importants sont toujours octroyés à la même compagnie ou au même groupe, comme Noranda, McCain ou Irving. Au cours des dernières années, le programme des subventions au développement régional nous a posé toutes sortes de difficultés. Il y a toujours un groupe de personnes qui décide d'octroyer tel montant à la même société. Nous avons l'impression que certaines pressions sont exercées, non pas par le fonctionnaire ou le responsable du programme lui-même, mais par ses supérieurs. Les hommes politiques doivent justifier l'octroi de telles subventions à McCain ou Irving. Nous estimons qu'elles sont injustifiables. On devrait probablement accorder moins d'importance à ces demandes.

Sans aucun doute, ces grandes compagnies ont créé des emplois au Nouveau-Brunswick, c'est facile à vérifier. Ces emplois existent toujours. Malheureusement, ce sont ces compagnies-là qui sont disposées à investir au Nouveau-Brunswick... je ne devrais pas dire malheureusement, car c'est une chance pour nous. Nous croyons qu'il faudrait continuer à les encourager à créer des emplois, mais que le programme de subventions au développement régional devrait être plus souple et plus généreux. C'est bien joli d'avoir toutes ces infrastructures, mais nous avons également besoin d'emplois rémunérateurs et il faudrait les créer grâce à ces programmes.

M. Darling: Merci beaucoup. Autrement dit, vous estimez que M. Irving et M. McCain peuvent fort bien s'en tirer sans aide supplémentaire du gouvernement, et que ce sont les petites industries qui devraient bénéficier de ces injections de fonds.

M. Bouchard: Les deux, en fait. Il ne faut pas faire de distinction entre McCain et les petites compagnies. Tout le monde devrait avoir accès à ce programme et toutes les sociétés devraient être traitées de la même façon.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Bouchard.

Je donne maintenant la parole à monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Merci, monsieur le président. Je constate d'après vos statistiques que le nord-est du Nouveau-Brunswick et le Nouveau-Brunswick en général ont été très favorisés ces dernières années. En effet, le tableau 5 montre que le taux de chômage dans le nord-est du Nouveau-Brunswick a baissé de moitié par rapport à la province. Je constate également que

[Texte]

has been cut in half. I also note that your employment growth has increased dramatically vis-à-vis the rest of New Brunswick.

Can you point to which sector was responsible for that? Was DREE responsible for that growth or was the private sector involved? Have you any way to tell us what part DREE played in this improvement?

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, on the statistics part of it perhaps I could ask Mr. Steele to reply to that question, perhaps to try to pinpoint the extent of DREE's contributions towards alleviating the kinds of constraints to development that we have talked about in our brief here.

The Chairman: Mr. Steele.

Mr. Bill Steele (Research Officer, Industrial Commissioners Association of New Brunswick): Thank you, Mr. Chairman. To discuss the hon. member's question, it would be a difficult problem to decipher which was the most important variable in growth in northeastern New Brunswick. I would answer his question by saying that both the private sector was involved and DREE was involved. What that really shows is that if you have co-ordination and a positive effort you can get growth in what has been defined as a "depressed area".

Given all the massive constraints that a person faces in trying to induce industry to come to a city like Campbellton, given the distance, given the infrastructure he needs, all these things that the private sector could not do on its own so, the helping hand, DREE, has been there. And if that hand were not there the private sector might have said, well, I would like to come and operate in your city but I cannot build the roads, the highways and train the people for particular problems the way I want to. Could you help me out? I hope that is the right way to answer your question.

• 1025

As far as to what sector, I would say again, as I think everybody is pretty well aware, it is the forestry sector that has done a massive amount of work in this area and will probably continue into the future. This sector has helped in the past and it will help in the future. The emphasis now seems to be more on diversification in the wood industry, using all sections of the tree, right down to the most minute particle, and developing areas and industries.

If I may use an example, last week there was a furniture show by Northeast Pine Products Limited, a manufacturer of furniture in the area, which was helped by DREE. I do think, personally, that without that financial support this firm could not have got off the ground. I estimate that from around 25 people, it is now 200. I think these kinds of efforts must continue and that each industry or program should be evaluated, if I may emphasize Mr. Bouchard's point, on what it is going to do to the whole effort, and given equal stamina. You could look at each program and evaluate what it is going to do, what impact it is going to have. In that way we could get further growth in this area.

[Traduction]

le nombre d'emplois a augmenté considérablement par rapport au reste du Nouveau-Brunswick.

Pouvez-vous nous dire qui est responsable de cette situation? Est-ce le MEER ou le secteur privé? Pouvez-vous nous dire quel a été le rôle du MEER à cet égard?

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, pour les statistiques, je peux demander à M. Steele de vous dire dans quelle mesure le MEER a contribué à applanir les obstacles au développement dont nous parlons dans notre mémoire.

Le président: Monsieur Steele.

M. Bill Steele (rechercheur, Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick): Merci, monsieur le président. Il serait assez difficile d'identifier le facteur qui a le plus contribué à cette croissance dans le nord-est du Nouveau-Brunswick. Je répondrai en disant que le secteur privé aussi bien que le MEER ont joué un rôle. Cela signifie que la coordination des efforts dans un esprit positif peut entraîner une certaine croissance dans une région dite défavorisée.

Étant donné les énormes obstacles auxquels on se heurte lorsque l'on tente d'attirer une industrie dans une ville comme Campbellton, à cause des distances, de l'infrastructure nécessaire, tous ces problèmes que le secteur privé ne peut résoudre à lui seul, l'aide du MEER a été très utile. En son absence, cette industrie aurait peut-être accepté de venir dans notre ville moyennant une certaine assistance de notre part pour la construction de routes et la formation d'employés. J'espère que cette réponse vous semblera satisfaisante.

D'autre part, je répète et je pense que tout le monde le sait, le secteur des forêts a fait énormément dans cette région et continuera probablement à l'avenir. Ce secteur a fait une contribution précieuse par le passé et continuera à l'avenir. On semble insister surtout sur la diversification dans l'industrie du bois, sur l'utilisation des arbres jusqu'aux plus petites branches, et sur la mise en valeur des régions et l'expansion des industries.

Par exemple, la semaine passée, il y avait une exposition de meubles de la *Northeast Pine Products Limited*, un fabricant de meubles de la région qui a reçu de l'aide du MEER. Je ne pense pas que cette société aurait réussi à survivre sans cet appui financier. Je pense que le nombre d'employés est passé de 25 à environ 200. À mon avis ce genre d'initiative doit continuer et chaque industrie ou chaque province doit être évaluée, pour reprendre le point soulevé par M. Bouchard, sur son apport à l'effort global, et doit recevoir un appui proportionnel. On pourrait examiner chaque programme pour en évaluer les répercussions. C'est ainsi qu'on encouragera la croissance dans cette région.

[Text]

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman, that is the only question I have.

The Chairman: Thank you, Mr. Dantzer. *Monsieur Raiche, vous vouliez ajouter un mot?*

Mr. Raiche: Oui, monsieur le président, si vous le permettez. Perhaps to add to Mr. Steele's comments on exactly what the role of DREE has been, how significant the role of DREE has been, that is very hard to be specific on. One thing we know for sure is that if DREE had not been there we would be a great deal worse off than we are. The study by APEC, the Atlantic Vision, has shown that, for instance, at the current rate of growth in New Brunswick it would take about 20 years, to the end of the century, to the year 2000, for the per capita income in New Brunswick to reach the national average. That may sound like we have a lot of catching up to do, but think for a second of how many years it would have taken if DREE's contribution had not been available over the past 10 to 12 years.

Le président: Merci, monsieur Raiche. Le prochain député, M. Cyr.

M. Cyr: Merci. Moi aussi, je voudrais féliciter l'Association pour la présentation de son mémoire et je me réfère à la page 4 où on dit ceci:

Selon notre système économique, il faut, pour attirer les industries dans une province, avoir une production de qualité qui puisse concurrencer les produits semblables sur le marché, ce qui oblige généralement les producteurs locaux à exporter vers les marchés principaux, lorsque les marchés provinciaux ne sont pas suffisamment développés. Pour conquérir d'autres marchés, il faut soutenir la concurrence au niveau de la gestion, des transports, des coûts de la main-d'oeuvre et de la productivité.

Donc, monsieur le président, vous savez que le MEER a été accusé, à tort ou à raison, au cours des dernières années, de l'application sévère de certains critères, lorsqu'il s'agit de subventionner une industrie qui doit s'établir au nord du Nouveau-Brunswick, en Gaspésie ou à Terre-Neuve, parce qu'on craint que le produit qui sera mis sur le marché par cette nouvelle industrie peut mettre en péril une autre industrie, qu'elle soit située à Windsor, Toronto, Montréal ou Québec. Et nous avons vu dans la région, soit la Gaspésie ou le nord du Nouveau-Brunswick, régions qui me sont le plus familières, nous avons vu des industries, qui avaient été subventionnées, fermer leurs portes après quelques années d'exploitation. Vous savez que lorsqu'une industrie qui compte 15 ou 20 employés ferme ses portes à Montréal, cela ne dérange pas l'économie, mais lorsque cela se produit à Caraquet ou à Grande-Rivière, cela crée un changement profond dans la vie sociale de la région.

J'aimerais demander à nos témoins s'ils ont un concept tout particulier et s'ils pensent que les critères du ministère de l'Expansion économique régionale sont trop rigides pour l'implantation d'industries du genre de celles que je viens de mentionner dans les régions économiquement faibles?

[Translation]

M. Dantzer: Merci, monsieur le président, c'est ma seule question.

Le président: Merci, monsieur Dantzer. *Mr. Raiche, did you want to add something?*

M. Raiche: Yes, Mr. Chairman, if I could. J'aimerais ajouter un mot à ce que M. Steel a dit au sujet du rôle joué par le MEER. Il est très difficile d'évaluer avec précision l'importance du rôle joué par le MEER. Mais je sais pertinemment que si le MEER n'avait pas existé nous serions bien plus mal lotis que nous ne le sommes. L'étude du Conseil économique des provinces de l'Atlantique, qui s'intitule *The Atlantic Vision*, a démontré qu'au rythme actuel de croissance au Nouveau-Brunswick, il faudrait environ 20 ans—jusqu'à l'an 2000—pour que le revenu par habitant au Nouveau-Brunswick atteigne la moyenne nationale. Vous avez peut-être l'impression que nous avons beaucoup à rattraper, mais il faut penser au nombre d'années qu'il aurait fallu sans la contribution du MEER depuis dix à douze ans.

The Chairman: Thank you, Mr. Raiche. The next member is Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you. I would also like to congratulate the Association on its brief, and I refer to page 6, where we read the following:

In the economic system for Canada, industrial attraction to this province means producing products which are quality-competitive and price-competitive with other products on the market, and this usually means exporting to where the markets are, given the smaller sized markets in the province. Exports to other markets means competing in terms of management skills, transportation costs, labour costs and productivity.

Well, as you know, Mr. Chairman, DREE has been accused, rightly or wrongly, in recent years, for its strict application of certain criteria in cases where it was subsidizing an industry in Northern New Brunswick, the Gaspé or Newfoundland, because people fear that the product marketed by this new industry may jeopardize another industry located in Windsor, Toronto, Montreal or Quebec City. And in the Gaspé and Northern New Brunswick, the regions I am most familiar with, we have seen industries that have been subsidized close down after a few years in business. As you know, if an industry with 15 or 20 employees goes out of business in Montreal, the economy is not disrupted. However, when it happens in Caraquet or Grande-Rivière, it has a profound impact on the social life of the region.

I would like to ask our witnesses whether they have a unique concept and whether they think that the criteria of the Department of Regional Economic Expansion are too rigid as regards the setting up of industries of the type I mentioned in economically disadvantaged regions?

[Texte]

[Traduction]

• 1030

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, c'est une question qui a été souvent débattue dans les cercles des commissaires industriels, ceux qui s'intéressent au développement, généralement.

Nous pensons que les critères d'éligibilité à l'assistance du MEER devraient être élargis pour inclure, peut-être, des industries qui sont basées sur les ressources et qui ne sont pas, à proprement parlé, des industries manufacturières, par exemple. Dans le nord du Nouveau-Brunswick, en particulier, et je pense que c'est vrai dans une certaine mesure pour l'ensemble du Nouveau-Brunswick, l'exploitation des ressources naturelles, des richesses naturelles, constitue la base économique dans plusieurs régions qui n'ont pas à proprement parlé de secteur manufacturier très développé, et nous croyons qu'il y a une étape à franchir, si vous voulez, avant d'en arriver à une base manufacturière bien développée entre le secteur primaire, si vous voulez, et le secteur secondaire et que, peut-être les critères d'éligibilité de l'assistance du MEER devraient être élargis dans les régions comme le nord du Nouveau-Brunswick, par exemple, où l'exploitation de ressources naturelles constitue un élément très important de l'économie. Nous pensons que dans ces régions-là, peut-être que les critères d'éligibilité devraient être élargis. Je sais qu'il y a beaucoup de discussions entre les économistes sur, disons, l'influence de l'investissement dans le secteur manufacturier et ses effets d'entraînement dans les secteurs connexes; mais, ce n'est peut-être pas aussi valable dans les régions comme le Nouveau-Brunswick et peut-être la Gaspésie où l'on a peu de bases manufacturières et où il faut commencer par essayer de prendre avantage, au maximum, des effets d'entraînement qui peuvent découler de l'extraction du secteur primaire.

Je ne sais pas si cela répond à la question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, oui, c'est une bonne explication, mais cela ne répond pas tout à fait à ma question.

A propos des critères du MEER avant de donner ou de proposer un subside à une industrie qui veut mettre sur le marché un produit venant en concurrence directe avec une autre industrie située à Montréal, Toronto ou Windsor... Au bout de quelques années, on affaiblit Toronto, puis, cinq ans après, c'est Caraque qui ferme. J'aimerais donc savoir si le ministère de l'Expansion économique régionale devrait continuer à appliquer des critères assez rigides, assez sévères, tels qu'on le fait peut-être depuis deux ans? C'était un peu, comme on dit *loose* les premières années, mais maintenant on sert la vis, l'étai.

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, c'est une question qui est vraiment de taille parce qu'évidemment, la réaction que nous sommes portés à avoir ici c'est: eh bien, si le MEER aide les Maritimes, et le Nouveau-Brunswick en particulier, et que cela fait mal à Toronto et à Montréal, qu'est-ce que vous

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, this question has often been discussed among industrial commissioners responsible for development in general.

In our opinion, the DREE eligibility criteria should be broadened to include resource-based industries which are not, strictly speaking, manufacturing industries. In northern New Brunswick in particular, and I think this holds true to some extent to New Brunswick as a whole, natural resources form the economic base in a number of regions which do not have a highly-developed manufacturing sector. We believe there is an intermediate step between the primary sector and the secondary sector, before achieving a highly-developed manufacturing base. We believe that perhaps the DREE eligibility criteria should be broadened in areas such as northern New Brunswick, for example, where natural resources are a very important part of the economy. We think that the eligibility criteria should be broadened in such regions. I realize that economists talk a great deal about the influence of investment on the manufacturing sector and its spin off effects on related sectors; however, this point may not be as applicable in areas such as New Brunswick and perhaps the Gaspé area, where there is very little manufacturing and where we have to begin by trying to take maximum advantage of the spin off effects resulting from the development of the primary sector.

I do not know whether that answers the question, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, the witness has provided a good explanation, but it does not entirely answer my question.

I was asking about DREE's criteria before it provides or proposes a subsidy for an industry that wants to market a product which is in direct competition with another industry located, say in Montreal, Toronto or Windsor... after a few years we weaken Toronto and then five years later the operation in Caraque closes down. I would therefore like to know whether the Department of Regional Economic Expansion should continue to apply such rigid criteria, as has been its practice for perhaps two years? The criteria were somewhat "loose" in the early years, but things have tightened up since then.

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: This is a very significant question, Mr. Chairman. Naturally we tend to say that if DREE aid in the maritimes, and in New Brunswick in particular, is harmful to Toronto or Montreal, well... What do you expect? After all, the Department of Industry, Trade and Commerce has pro-

[Text]

voulez? ... Il y a eu quand même le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce qui, pendant de très longues années, a aidé généreusement malgré que c'est peut-être moins évident et cela attire moins les manchettes que l'aide du MEER, qui a aidé sérieusement, dis-je, la région centrale, les provinces les plus riches du Canada. Maintenant, ce n'est peut-être pas un argument valable à l'échelle fédérale pour justifier une politique donnée. Une façon d'obvier à cela, ce serait peut-être de mettre l'accent sur le genre d'industries que l'on veut promouvoir ... mettre l'accent sur les industries qui sont, je ne connais pas le mot français, là, *locations specific*, c'est-à-dire qui sont davantage axées sur les ressources ou le potentiel de la région plutôt que de chercher à faire une concurrence trop ouverte aux industries du Canada central.

Mais, franchement, monsieur le président, je ne suis pas sûr d'avoir une réponse adéquate à cette question.

M. Cyr: J'ai encore le temps de poser une autre question. Merci.

Monsieur le président, dans les recommandations de l'Association des commissaires industriels Inc., on dit ceci:

Le système actuel des fonds destinés aux infrastructures devra être permanent.

• 1035

Donc, monsieur le président, les membres de l'association doivent être au courant que, quel que soit le gouvernement municipal, provincial, ou fédéral, nous vivons à l'heure actuelle dans une période de restriction budgétaire. Et, je crois que c'est M. Bouchard qui a dit tout à l'heure, que le MEER devrait accentuer ses subsides vers la création d'emplois, vers le développement de nouvelles industries. En passant, je remarque qu'on n'a pas beaucoup parlé de l'industrie touristique dans votre mémoire, je ne sais pas quelle est la relation avec cela. De toute façon, je ne voudrais pas qu'on aborde cela, ce serait trop long.

Voici, monsieur le président, j'aimerais savoir de nos témoins, lorsqu'ils disent qu'il faut continuer les infrastructures permanentes, est-ce que ce sont des infrastructures visant la construction d'une route secondaire se dirigeant vers un parc industriel, ou encore à aider une municipalité à l'installation d'une conduite d'eau vers un quai où il y a une industrie qui doit se développer, ou à continuer la construction d'écoles, la construction d'hôpitaux, de foyers pour personnes âgées, la construction de je ne sais pas quoi? Vous savez qu'on a tout fait à Terre-Neuve avec le MEER. La seule chose qu'on n'a pas créée, je pense, c'est Joey Smallwood, toute la balance a été faite avec le MEER, parce que partout où on passe, on voit: *This is a DREE program; this has been built by DREE*. Donc, monsieur le président, j'aimerais savoir qu'est-ce qu'ils entendent par continuer les infrastructures permanentes. Est-ce que ce sont les égouts, les aqueducs, les hôpitaux, l'hôtel de ville, ou quoi? Cela va se limiter à quoi cette affaire-là?

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, il faut se rappeler qu'ici on a affaire à une association de commissaires industriels.

[Translation]

vided generous assistance for years to the richest provinces in central Canada, although this did not make the headlines the way DREE aid does. Of course, this may not be a valid argument to justify a particular federal policy. One way of getting around this, might be to emphasize the type of industries that we are trying to promote ... industries that are "locations specific", as they say in English. I am talking about industries that are geared more to the resources or the potential of the region than industries that are in open competition with industries in central Canada.

But quite honestly, Mr. Chairman, I am not sure I have a satisfactory answer to this question.

Mr. Cyr: Do I still have time to ask another question? Thank you.

Mr. Chairman, one of the recommendations of the Industrial Commissioners' Association Inc. is this:

That the present system of infrastructure funds be continuous.

So, Mr. Chairman, the members of the association must be aware that all levels of government, municipal, provincial, or federal, are now experiencing a period of budgetary restraint. And I believe it was Mr. Bouchard who said earlier that DREE should put its accent on subsidies for job creation and the creation of new industries. And I notice, by the way, that your brief does not really deal with the tourist industry; I do not know what the relationship with that would be. In any case, I do not want to get into that, it would take too much time.

So, Mr. Chairman, I would like our witnesses to tell us what they mean when they say we must maintain permanent infrastructures: do they mean infrastructures for the construction of a secondary road leading to an industrial park, or for help to a municipality in putting in an aqueduct towards a wharf where an industry is supposed to be developed, or for continuing the construction of schools, hospitals, old age homes, whatever? You know that we completely built Newfoundland with DREE. The only thing that we did not build was Joey Smallwood; everything else was done by DREE, because everywhere one goes, one reads: this is a DREE program; this has been built by DREE. So, Mr. Chairman, I would like to know what they mean by a continuation of permanent infrastructures. Do they mean sewers, aqueducts, hospitals, city hall, or what? Just how far does this recommendation go?

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, in this context it is necessary to keep sight of the fact that you are dealing with an association

[Texte]

Nous ne sommes pas dans les infrastructures qu'on pourrait appeler sociales, si vous voulez. C'est bien de construire des foyers pour les vieillards, de meilleures écoles, etc., mais ce qui nous intéresse comme commissaires industriels, c'est de continuer à obtenir l'assistance du MEER pour être capables de créer un environnement qui soit favorable à l'industrie qu'on veut chercher à attirer dans la région. Alors, puisqu'il y a des contraintes budgétaires, il va sans dire qu'il faudra d'abord mettre les fonds là où cela peut contribuer, si vous voulez, à créer un meilleur environnement pour ces industries qu'on essaie de créer, soit dans la région ou à attirer de l'extérieur. On peut pousser cette logique-là et aller jusqu'à dire qu'un nouvel hôpital peut contribuer à créer un meilleur environnement, parce que cela offre pour le personnel-cadre de ces entreprises-là des meilleures conditions dans lesquelles ils pourront vivre. Mais c'est un petit peu poussé à l'extrême. Pour nous, cela consiste peut-être à continuer à investir des fonds dans les infrastructures comme l'amélioration de parcs industriels, d'aqueduc et des égouts aussi, dans la mesure où cela peut, disons, nous permettre d'offrir des terrains industriels à un meilleur coût, etc. Mais je pense qu'en ce qui concerne, et là je ne voudrais pas peut-être dépasser ce sur quoi mes collègues pourraient être d'accord, mais je pense que c'est à peu près dans ce sens-là qu'on entend notre recommandation, de continuer les infrastructures qui visent à améliorer le milieu dans lequel notre travail de promotion de la région peut se faire.

Le président: Merci. Merci, monsieur Raiche.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. J'ai trois questions à poser à nos témoins. Mais avant, j'aimerais faire un commentaire. Je dois vous dire que la situation qui existe ce matin au sujet de la traduction me touche personnellement. Étant francophone à 90 p. 100, n'ayant peut-être pas eu la chance que plusieurs d'entre vous avez eue de fréquenter des milieux anglophones avant février 1980, je dois vous dire que cela m'indispose passablement et je pense que cela doit également indisposer les personnes anglophones qui sont autour de la table ici. Alors, je tiens à le souligner. Et, monsieur le président, j'aimerais que vous fassiez une intervention auprès du ministère, à savoir que si de tels cas se reproduisaient, une personne ressource pourrait peut-être, sans traduire mot à mot, nous faire un résumé d'une question ou d'une réponse.

• 1040

Alors, ceci dit, je voudrais que vous soyez bien patients si les questions que je pose ont déjà été discutées autour de la table. J'aimerais d'abord demander, par votre intermédiaire monsieur le président, à M. Harquail, s'il y a un bureau régional du MEER ici dans la région de Restigouche, s'il n'y en a qu'un ou s'il y en a deux? J'aimerais avoir cette information avant de poser mes questions, s'il vous plaît, monsieur le président.

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, il y a dans la région, ici, un bureau du MEER, effectivement, à Bathurst qui est au

[Traduction]

of industrial commissioners. We are not involved in what might be called social infrastructures. Building old age homes and better schools etc., is admirable, but what interests us as industrial commissioners is the possibility of continuing to receive aid from DREE in order to be able to create an environment more favourable to the industry we would like to attract to the region. Since there are budgetary restraints, it is obvious that funds must be applied where they can contribute, if you will, to the creation of a better environment for the industries we are trying to create within the region or attract from outside the region. We could carry this argument further and say that a new hospital could contribute to the creation of a better environment, because it would provide better living conditions for the management of the businesses in question. But that is carrying the argument a little too far. For us, what is needed is continued investment of funds in infrastructures such as the improvement of industrial parks, aqueducts, and sewers, in so far as that will permit us, for instance, to offer industrial land at a better cost, etc. I do not want to go further than my colleagues would, but I think I am more or less right in saying that as far as our recommendation is concerned, what we want is a continuation of the infrastructures aimed at improving the milieu in which our promotional work for the region can be accomplished.

The Chairman: Thank you. Thank you, Mr. Raiche.

Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Sir, Mr. Chairman. I have three questions for our witnesses. But first, I would like to make a comment. I must tell you that this morning's situation regarding interpretation affects me personally. Since I am 90 per cent French-speaking, not having had the opportunity like many of you to frequent English-speaking environment before February, 1980, I must say that I find this rather incapacitating, and I think that the same must apply to the English-speaking people seated around the table. So I wanted to point that out. And, Mr. Chairman, I would like you to take this up with the minister so that should such cases arise again, a resource person might be available to summarize questions or answers without word for word translation, of course.

Having said that, I hope you will be very patient if the questions I am about to ask have already been discussed. First, Mr. Harquail, I would like to ask whether there is a DREE regional office here in the Restigouche region, and whether there is one or two? If you please, Mr. Chairman, I would like to have this information before I ask my questions.

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, there is in fact a DREE office here in the region, at Bathurst, the centre of the region; it

[Text]

centre de la région—et—qui dessert les comtés de Restigouche, Gloucester et Northumberland dans une certaine partie. C'est le bureau qui est là principalement pour administrer l'entente auxiliaire sur le nord-est. Le bureau du MEER est là depuis 1973, je pense.

Le président: Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Monsieur Raiche, à un moment donné, dans votre rapport, vous parlez de décentralisation. Alors, ma question est très courte. Je ne sais pas si la réponse va être très longue... Comme président de cette association de commissaires industriels du Nouveau-Brunswick feriez-vous la suggestion au MEER qu'un autre bureau dans la région de Restigouche serait peut-être le bienvenu?

M. Raiche: Monsieur le président, je ne crois pas qu'on puisse interpréter notre recommandation en faveur d'une décentralisation dans ce sens-là.

• 1045

Si j'interprète correctement la discussion qui a donné lieu à cette recommandation-là, on parle de décentralisation dans le sens de donner aux fonctionnaires des ministères fédéraux impliqués dans le développement régional au niveau de la province plus de pouvoir de décision pour qu'ils puissent, lors de leur participation à cet effort de coordination, prendre des décisions sans nécessairement avoir à recourir à Ottawa. On n'entend pas cette décentralisation-là nécessairement dans le sens d'une décentralisation physique et matérielle.

M^{me} Beauchamp-Niquet: D'accord.

Ma deuxième question, monsieur le président. On a parlé ailleurs d'un manque de consultation possible entre le MEER et le gouvernement provincial d'une part et les organismes qui s'occupent de développement dans chacune des régions d'autre part. C'est une question qui est très simple, c'est tout simplement pour savoir si cette situation-là se retrouve également dans votre région du Nouveau-Brunswick ou si, pour vous ici, la consultation entre le fédéral, le provincial et votre organisme, si le dialogue, dis-je est facile.

M. Raiche: Monsieur le président, encore là, je tiens à dire que je parle au nom de l'Association des commissaires industriels et, évidemment, je ne peux pas prétendre discuter de la coopération qui peut exister entre les autres organismes, mais en ce qui nous concerne, les commissaires industriels du Nouveau-Brunswick, je pense qu'on a toujours eu une excellente coopération, à la fois avec le ministère du Commerce et du Développement, qui est l'organisme provincial équivalent du MEER et avec le MEER au Nouveau-Brunswick, aussi bien au niveau local, ici pour la région du nord-est, le bureau de Bathurst, qu'avec le bureau de Frédéricion. En ce qui concerne notre Association, on n'a vraiment pas de réserves à exprimer sur la qualité des relations de travail entre nous et les deux autres niveaux de gouvernement.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci.

Le président: Madame Beauchamp-Niquet.

[Translation]

serves the counties of Restigouche, Gloucester and to a certain extent Northumberland. The office is there mainly to administer the sub-agreement for the northeast. I believe the DREE office has been there since 1973.

The Chairman: Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Mr. Raiche, at one point in your report you mentioned decentralization. My question is a very brief one. I do not know whether the answer will be very long... as chairman of this New Brunswick association of industrial commissioners, would you suggest to DREE that another office in the Restigouche region might be welcome?

Mr. Raiche: Mr. Chairman, I do not think our recommendation in favour of decentralization can be interpreted in that way.

If I interpreted correctly the discussion leading to that recommendation, decentralization was meant in the sense of giving the federal civil servants, involved in regional development at the provincial level, more decision-making power so that they can, when they participate in this co-ordination effort, make decisions without necessarily having to deal with Ottawa. The decentralization we mentioned does not necessarily mean a physical or material decentralization.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Fine.

The lack of consultation between DREE and the provincial government on the one hand and the organizations dealing with development in each of the regions on the other hand was mentioned. This is a very simple question; I simply want to know whether this situation also exists in your region of New Brunswick or whether, as far as you are concerned, consultation or dialogue between the federal government, the provincial government, and your organization is easy.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, once again I would like to say that I am speaking on behalf of the Association of Industrial Commissioners; obviously, I cannot claim to speak of the co-operation which exists with the other organizations, but as far as we, the New Brunswick industrial commissioners, are concerned, I think that we have always had excellent co-operation both with the Department of Trade and Development, the provincial organization which is equivalent to DREE, and with DREE in New Brunswick, both at the local level, at the Bathurst office here for the northeastern region, and with the Fredericton office. As far as our association is concerned, we have no reservations on the quality of the relationship existing between us and the two other levels of government.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you.

The Chairman: Mrs. Beauchamp-Niquet.

[Texte]

M^{me} Beauchamp-Niquet: Monsieur le président, ma troisième et dernière question est au sujet des autres ministères qui sont impliqués dans le développement économique et industriel de votre région. Vous avez parlé dans votre document d'un conseil qui superviserait peut-être, si j'ai bien compris, les actions faites au niveau du développement économique et industriel par les différents organismes. Je pense que c'est une suggestion valable. Maintenant, je voudrais vous poser la question dans le sens de l'implication des autres ministères fédéraux au niveau du développement industriel économique de votre secteur. Est-ce que vous pensez qu'il pourrait y avoir un conseil ou un superministère ou autre qui pourrait superviser l'action des différents ministères, soit le ministère des Transports, le ministère de l'Environnement et le reste, qui sont impliqués dans vos développements? Qu'est-ce que vous pensez d'une telle suggestion?

M. Raiche: Monsieur le président, en réponse à la question de madame Beauchamp-Niquet, ce que nous disons dans notre mémoire, c'est qu'il y a nécessité d'une coordination entre les agences fédérales et possiblement aussi entre le fédéral et le provincial, entre les agences qui sont impliquées dans le développement régional et qui ont un pouvoir de décision en ce qui concerne la répartition des fonds publics. Maintenant, est-ce le MEER qui doit jouer ce rôle de coordonnateur, est-ce que ce doit être une espèce de superministère ou être un conseil ou autre chose? Dans notre mémoire, nous n'avons pas voulu être trop précis là-dessus.

• 1050

Je pense qu'on peut l'interpréter dans le sens que, pour notre part, nous pensons que la façon la plus facile d'appliquer cette recommandation-là serait de confier ce rôle ou cette tâche au MEER, comme il est actuellement; reste à savoir si les autres ministères accepteraient cette tutelle «entre guillemets» évidemment. C'est une question qu'on peut se poser, mais on n'est pas en mesure de décider. Ce sur quoi on insiste, c'est la nécessité d'un effort de coordination dans les décisions des agences fédérales de développement.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Juste une petite conclusion, monsieur le président. Je veux dire aux personnes qui sont ici et aux témoins également que mes deux dernières questions concernaient plus précisément le fait que les municipalités, dans votre cas ce sont des commissariats, ce n'est pas la même chose, mais quand les différentes municipalités veulent présenter des demandes au MEER, elles doivent obtenir l'approbation du gouvernement provincial. Alors, cela semble une lacune pas seulement à Terre-Neuve mais à d'autres endroits également. Comme c'est ce qu'on nous a souligné ailleurs, je voulais connaître quelle situation existait ici et ensuite bien faire savoir que pour ce qui est des municipalités, le gouvernement provincial a un droit de veto, mais pour ce qui est des commissariats industriels, je ne le crois pas.

Merci. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, madame Beauchamp-Niquet.

Mr. Mel Gass, please.

[Traduction]

Mrs. Beauchamp-Niquet: Mr. Chairman, my third and final question deals with the other department involved in the economic and industrial development of your region. In your paper you mentioned a council which might supervise, if I understood correctly, actions taken at the economic and industrial development level by different organizations. I think that that is a valid suggestion. Now I would like to hear your opinion on the involvement of other federal departments at the level of industrial and economic development in your sector. Do you think that a council or a super department or something else might be a good idea to supervise actions taken by different departments such as the Department of Transport, the Department of the Environment, and all the others which are involved in your developments? What do you think of that suggestion?

Mr. Raiche: Mr. Chairman, in answer to Mrs. Beauchamp-Niquet's question, what we said in our brief is that there is a need for co-ordination between the federal agencies and perhaps also between the federal and the provincial levels, between the agencies involved in regional development and which have decision-making power as far as the distribution of public funds is concerned. Now, should DREE play this co-ordinating role, should there be some sort of super department or a council or something else? In our brief, we chose not to be too specific.

I think that can be interpreted as meaning that as far as we are concerned, the easiest way to implement that recommendation would be to hand over that role or job to DREE as it now is. Of course, it remains to be seen whether the other departments would accept this "guardianship". It is a question which we can consider, but we are not in a position to make a decision. What we do insist on is the need to make some effort towards co-ordination between the decisions made by federal development agencies.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Mr. Chairman, just one short conclusion. I would like to tell those present today as well as the witnesses that my last two questions were actually more closely related to the fact that municipalities—in your case they are commissions, it is not the same thing—but when the different municipalities want to make applications to DREE, they must first obtain the approval of the provincial government. This exists not only in Newfoundland but elsewhere as well. Since it was a problem emphasized elsewhere, I wanted to know what the situation was here, and also to make it clear that as far as municipalities are concerned, the provincial government has a veto. As for industrial commissions, I do not believe it does.

Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

M. Mel Gass, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. Some of my questions have been answered and I am not sure if some of the other ones have been answered, but the one that I am not sure whether or not it has been answered, sir, is that we have heard in past briefs and presentations in the last few days the frustrations that municipalities have putting forth projects to DREE where they have to go through the provincial government and they find that their project is not one of the priorities on the provincial government's list that they are presenting to DREE. Do you, sir, through the Chairman, think that municipalities should have the right to go directly to DREE and bypass the provincial government even without the blessing of the provincial government on that particular project?

The Chairman: Mr. Raiche.

Mr. Raiche: Mr. Chairman, that is a thorny issue. I am not sure that I can answer that, Mr. Chairman. What I would like to suggest is that municipalities faced with that kind of predicament use the resources, if you will, of the Regional Industrial Commission to which they participate financially and otherwise to impress upon the provincial and federal governments the need for reconsidering their priorities. That would be my suggestion, to make use of the industrial commissions because the industrial commissions are regional bodies, they are supposed to be relatively free of political interference, if you will, because although the Board of directors are appointed by these municipalities the commissions are incorporated under the Companies Act. Perhaps that would be one way of dealing with the issue. Whether the municipalities should be allowed to go directly to DREE is, as far as I can determine, a problem of jurisdiction that should best be discussed with what is going on in Ottawa these days.

Mr. Gass: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass. Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Mr. Chairman, it is not my intention to really raise a question at this time, but I think the answer Mr. Bouchard had given earlier on deserves some more clarification. The implication, and I am sure it was unintentional, was that DREE does not give funding to large corporations. The opposite is actually the truth. The deputy minister provided me and the committee with information earlier this spring which indicated \$70 million had gone to what they call the large corporations. There was a middle group which received about \$23 million. Small corporations had received only \$20 million.

• 1055

By the way, for further figures, the \$70 million had created 4,690 direct jobs. The \$20 million which went to small corporations produced or created 4,680 direct jobs. So for large corporations receiving a mere \$50 million more, they created the great increase of 10 extra jobs. So there is money for large corporations, and in fact some of us argue in committee that the balance is actually in the opposite direction from what it should be.

[Translation]

M. Gass: Merci, monsieur le président. On a répondu à certaines de mes questions; je ne sais si on a répondu à certaines des autres. Ma question, à laquelle on a peut-être déjà répondu, monsieur, a trait aux mémoires et soumissions que nous avons entendus au cours des derniers jours et qui ont parlé des frustrations des municipalités qui veulent présenter des projets au MEER et qui sont obligées de s'adresser d'abord au gouvernement provincial; elles découvrent souvent que leur projet ne se trouve pas parmi les priorités sur la liste que le gouvernement provincial présente au MEER. Monsieur, croyez-vous que les municipalités devraient avoir le droit de s'adresser directement au MEER sans passer par le gouvernement provincial, sans même l'accord du gouvernement provincial pour leurs projets?

Le président: Monsieur Raiche.

M. Raiche: Monsieur le président, c'est une question épineuse. Je ne suis pas sûr d'être en mesure d'y répondre. Je suggérerais aux municipalités se trouvant dans une mauvaise passe de ce genre de faire appel aux ressources de leur Commission d'industrie régionale pour qu'elle fasse sentir aux gouvernements provinciaux et fédéral le besoin de repenser leurs priorités. Je proposerais donc d'utiliser les commissions industrielles, qui sont des organismes régionaux. Elles sont sensées être libre de toute, disons, ingérence politique, puisque bien que les conseils d'administration soient nommés par les municipalités les commissions sont constituées en vertu de la loi sur les compagnies. Voilà donc une façon d'aborder la question. Quant à savoir si les municipalités devraient avoir le droit de s'adresser directement au MEER, d'après ce que j'en sais, c'est un problème de juridiction dont on devrait discuter à la lumière de ce qui se passe actuellement à Ottawa.

M. Gass: Merci. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gass. Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Monsieur le président, il ne s'agit pas vraiment d'une question mais je crois que la réponse donnée tout à l'heure par M. Bouchard mérite quelques éclaircissements supplémentaires. L'impression laissée, et je suis sûr que ce n'était pas voulu, était que le MEER n'offre pas de financement aux grandes sociétés. C'est justement le contraire qui est vrai. Au printemps dernier, le sous-ministre a indiqué au comité que 70 millions de dollars avaient été octroyés à de grandes sociétés. Les sociétés de moyenne importance avaient reçu environ 23 millions de dollars, et les petites, 20 millions de dollars seulement.

Soit dit en passant, ce montant de 70 millions de dollars avait contribué à la création directe de 4,690 emplois alors que le montant de 20 millions de dollars, octroyé aux petites sociétés, en avait produit 4,680. Donc, en recevant 50 millions de dollars de plus, les grandes sociétés avaient réussi à créer seulement dix emplois de plus. Par conséquent, les grandes sociétés reçoivent bien des subventions et certains membres du comité prétendent que la répartition entre les deux est l'inverse de ce qui devrait se passer.

[Texte]

And there are some dangers with the present set-up. First of all, we have spectacular failures. For example, the ITT plant at Port Cartier, Quebec received in the last 20 years approximately \$20 million in federal government expenditures and a lesser amount from the provincial government; and that plant closed last year. There is also the danger of further concentrating the economic power in this country. There is another danger, of creating one-industry towns or enlarging the control of one company in particular towns. The effects on the community can be disastrous and immediate. The City of Thompson, which I come from, had a population four years ago of 20,000 people. Inco is the major producer there. The nickel market is soft. A city census done this summer gives us a population of 12,900 persons: a reduction of 7,000 persons in four years. So we are worried about the concentration.

I for one would not deny large corporations the right to apply and to be considered by DREE, but we must consider the dangers of spending so much of our money in that particular aspect of our economic sectors.

There is another danger, too, which we should also point out. When \$70 million goes to what DREE calls large corporations, not much money is left for the small corporations.

Mr. Bouchard: First of all, sir, I do not think I have said there is not enough money going to large corporations. What I said was it is hard to understand that when large corporations have applied—and I am talking about New Brunswick; I am not talking about the other provinces—and we know those large corporations in New Brunswick who are doing that are mainly Irving and McCain—and every time those two corporations have applied for an incentive grant, somebody has come up and said, when are we going to stop giving them money? But on the other side, when we look at those two companies, every time they have created a job in New Brunswick, five or ten years after that job is still there. They have been good corporations for this province. But there is always that question, why should we give them more money?

I am not saying there is not enough money for large corporations. They are receiving some. But I do not agree with politicians who are saying this should be controlled because it is always the same people who are creating jobs. It is good for us if those people want to create jobs in New Brunswick. We are lucky because they are about the only ones right now creating them, and those jobs are still there.

That is why I was saying that for large corporations this pressure from the top on the civil servants who are assessing those applications should be eased off so they can look at the program and they will be assessed like all the other companies. That was what I meant when I was complaining, sir. If it did not come out that way, I am sorry.

If we are also looking at the amount of money we are giving in New Brunswick, I think we are too tight with the moneys we are distributing. In New Brunswick in 11 years we have

[Traduction]

La tendance actuelle présente également certains risques. Premièrement, il y a eu des échecs spectaculaires. Par exemple, l'usine de l'ITT à Port Cartier, au Québec, a reçu au cours des 20 dernières années environ 20 millions de dollars du gouvernement fédéral et un montant inférieur du gouvernement provincial. Néanmoins, cette usine a fermé ses portes l'année dernière. On risque également de concentrer encore plus le pouvoir économique dans notre pays et de créer des villes dépendant d'une seule industrie ou d'accroître le contrôle des compagnies dans certaines villes. Les conséquences sur la collectivité peuvent être désastreuses et soudaines. Il y a quatre ans, la ville de Thompson, d'où je viens, comptait 20,000 habitants. L'INCO y est la principale industrie, mais le marché du nickel est instable. Un recensement effectué cet été chiffrait la population à 12,900 personnes, une baisse de 7,000 en quatre ans. Cette concentration nous préoccupe donc beaucoup.

Personnellement, je n'interdirais pas aux grandes sociétés de présenter des demandes de subvention au MEER, mais nous devons tenir compte des risques que posent de telles injections de fonds dans ces secteurs de notre économie.

Par ailleurs, lorsque le MEER octroie 70 millions de dollars à ces grandes sociétés, il ne reste pas beaucoup d'argent pour les plus petites.

M. Bouchard: Tout d'abord, je ne crois pas avoir dit qu'on ne versait pas assez de subventions aux grandes sociétés. J'ai dit qu'il m'était difficile de comprendre pourquoi chaque fois qu'une grande société a fait une demande de subvention au développement régional... et je me reporte au Nouveau-Brunswick, nous savons que dans notre province ces grandes sociétés sont surtout la Irving et la McCain, quelqu'un a demandé quand nous allions cesser de leur en donner. Toutefois, tous les emplois créés par ces deux sociétés au Nouveau-Brunswick existent toujours cinq ou dix ans plus tard. Elles ont été bonnes pour la province. Mais quelqu'un demande toujours pourquoi on devrait leur donner plus d'argent.

Je ne dis pas qu'on n'accorde pas assez de subventions aux grandes sociétés, elles en reçoivent déjà. Toutefois, j'estime que les hommes politiques ont tort de dire qu'il faudrait les écarter sous prétexte que se sont toujours les mêmes qui créent les emplois. Tant mieux si ces gens veulent créer des emplois au Nouveau-Brunswick. Nous avons bien de la chance car se sont les seules qui créent des emplois à l'heure actuelle, et se sont des emplois permanents.

C'est pourquoi j'ai dit que les pressions exercées du sommet sur les fonctionnaires qui évaluent les demandes de ces grandes sociétés devraient cesser. Ainsi, leurs demandes seront évaluées de la même façon que celles d'autres sociétés. C'était l'objet de mes critiques. S'il y a eu malentendu, je m'en excuse.

D'autre part, j'estime que les fonds octroyés au Nouveau-Brunswick ne sont pas suffisants. En onze ans, le MEER a accordé 78.8 millions de dollars au Nouveau-Brunswick, à

[Text]

given about \$78.8 million in DREE money. That is an average of a little over \$7 million per year. We spend in infrastructure, I think, around \$35 million a year. And the failure rate you are talking about is only between 8 and 10 per cent, I think.

• 1100

When we are looking at those failure rates, if you do not do anything, you are not going to lose anything, but if you try to gamble—I am not saying we should throw money out the window—but if we are there to help industries, we also have to gamble a little bit. I do not want to see everything cased off tomorrow and then they will start throwing money away because a few years ago we complained that the Federal Business Development Bank was making too much profit and all that. This year some smart guy in Ottawa decided they are going to write off \$43 million of bad debts, so they showed a loss this year. I hope that is not what is going to happen with DREE now, that they are going to start throwing money away just to create jobs. On the other hand, I think they should ease off a little bit and put that money in front.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you. It was not my intention to say that you were misleading the committee. I wanted to make sure that it was understood by all committee members and others here that a large amount of money is going to large corporations. The exact nature of what is happening in the Province of New Brunswick with Irving and others, I really do not know about, and if you have some specific information, I would like to hear that. Certainly, the way DREE is structured, the way the funding is going out from DREE, large corporations are certainly getting the lion's share of industry incentives, direct incentives.

Mr. Bouchard: Sure.

Le président: Merci. Messieurs, je vous remercie énormément pour la présentation de votre excellent mémoire. Nous espérons que vos suggestions aideront à la fois le Comité et le Ministère à proposer les recommandations appropriées.

Gentlemen, thank you very much. Mr. Harquail, on a point of order.

Mr. Harquail: Well, very, very briefly, Mr. Chairman, and not so much on a point of order as I did not have an opportunity to question Mr. Bouchard. But I want to take one second with him to say something positive again about the corporations that were referred to.

As a New Brunswicker, when we talk about the Irving corporations, and we know that there are many of them in their group of companies and also McCain, I think it is important to mention that they employ many people. So you are not over-emphasizing in a critical way what has been accomplished by those firms, Mr. Bouchard. I am convinced that you are not but I think it is important to keep things clear. We are talking also about development in the economy and creating opportunities and the key objective is jobs. I think it has to be said that there is a fair amount of evidence about the success of some of these corporations that have been referred

[Translation]

savoir 7 millions de dollars par année en moyenne. Nous consacrons environ 35 millions de dollars par année à l'infrastructure. Le taux d'échecs n'est que de 8 à 10 p. 100.

Si l'on ne fait rien, on n'a pas à craindre l'échec, mais si l'on prend certains risques, je ne dis pas que nous devrions jeter l'argent à tout vent, mais pour venir en aide aux industries, nous devons prendre certains risques. Je ne veux pas que l'on abandonne les critères de sélection demain matin et que l'on commence à octroyer ces fonds sans discernement. En effet, il y a quelques années, nous nous plaignions des bénéfices excessifs de la Banque fédérale de développement. Cette année, un petit malin à Ottawa a eu la brillante idée de radier des mauvaises créances de l'ordre de 43 millions de dollars. La banque accuse donc une perte cette année. J'espère que cela n'arrivera pas au MEER, que l'on ne cherchera pas à créer des emplois à tout prix. En revanche, on devrait faire preuve de plus de souplesse et débloquer ces fonds.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Merci. Je ne voulais certes pas laisser entendre que vous induisiez le comité en erreur. Je tenais simplement à signaler à tous les membres du comité que des montants considérables sont octroyés aux grandes sociétés. Je ne connais pas exactement la situation d'Irving au Nouveau-Brunswick, j'aimerais obtenir des précisions là-dessus si vous pouvez m'en fournir. Il est certain, vu la structure et le mode de financement du MEER, que les grandes sociétés reçoivent la part du lion des subventions directes à l'industrie.

M. Bouchard: Certes.

The Chairman: Thank you. Thank you very much for having presented this excellent brief. We hope your suggestions will help the Committee and the department in making appropriate recommendations.

Merci beaucoup messieurs. M. Harquail invoque le Règlement.

M. Harquail: Je serai très bref, monsieur le président, et il ne s'agit pas vraiment de rappel au règlement étant donné que je n'ai pas eu l'occasion de poser des questions à M. Bouchard. J'aimerais toutefois faire quelques commentaires positifs à l'égard des sociétés auxquelles il a fait allusion.

En tant qu'habitant du Nouveau-Brunswick, lorsque nous parlons de la Irving, et nous savons qu'elle regroupe plusieurs compagnies, comme la McCain d'ailleurs, il importe de mentionner qu'elles emploient de nombreuses personnes. Vous n'exagérez donc pas les réalisations de ces sociétés monsieur Bouchard. Il est important d'être bien clair à cet égard. De plus, nous parlons d'expansion économique et de débouchés, et les emplois sont notre premier objectif. On se doit de signaler qu'on ne peut nier le succès remporté par certaines de ces sociétés quant à la production, non seulement de marchandises mais d'emplois. N'est-ce pas?

[Texte]

to in terms of production, not only in producing their goods but in producing jobs. Is that true?

Mr. Bouchard: Yes, that is what I am saying; that is why I am also saying they should not be penalized because they create a lot of jobs and they are getting a lot of money from the government to create them. But it seems that the more they want to create jobs, people want to penalize them. They said, You have received enough money from DREE; we are not going to give you any more now. Create all the jobs you want but without our help. That is what I am saying: it is not right. We should continue to encourage those companies to create jobs and not penalize them because they are large companies.

Mr. Harquail: So in effect you have identified the problem of what could be called the delicate balance between where you put your emphasis on most dollars, whether it is on infrastructure, whether it is on RDIA or whether it is on other special... one needs the other... to wear out the old... about the chicken and the egg, about who gets it or where you put it. That is what you are identifying for us today. That needs to be seriously assessed.

Mr. Bouchard: Sure, and I think the House of Commons itself created that problem. People are asking on the phone, Are you giving another \$3 million or \$4 million to the Irvings or the McCains or the Noranda Group? The public servants at the other end, the next time these same companies apply for an incentive grant, say they had better do their homework right. They have to justify everything and then it takes months to give them an answer.

Mr. Harquail: Thank you very much.

Le président: Merci, Monsieur Harquail.

Gentlemen, thank you very much for your excellent brief.

I would like now to call our next witness, the Peninsula Regional Development Commission,

Commission de l'expansion économique de la péninsule, les deux témoins seront M. Roland Cormier et M. Gabriel Paulin.

• 1105

Bienvenue, messieurs. Vous avez la parole.

M. Roland Cormier (commissaire industriel, Commission d'expansion économique de la péninsule): Merci, monsieur le président. Messieurs les membres du Comité,

members of the standing committee, I am accompanied by His Worship Gabriel Paulin, Mayor of Bertrand, who is president and chairman of our board.

We have for you today a very short brief. We have endeavoured to summarize our comments to make them as short as possible.

La Commission d'expansion économique de la péninsule fut incorporée en 1972 comme instrument permettant d'encourager le développement économique dans la péninsule acadienne

[Traduction]

M. Bouchard: Oui, c'est ce que je disais. C'est pourquoi j'estime qu'elles ne devraient pas être pénalisées parce qu'elles reçoivent beaucoup d'argent du gouvernement pour créer ces emplois. Il semble que plus elles souhaitent créer des emplois, plus on cherche à les pénaliser. On a dit qu'elles avaient reçu assez de fonds du MEER, qu'on cesserait de leur en donner, qu'elles devraient créer des emplois à leur guise, mais sans notre aide. C'est pourquoi je dis que ce n'est pas juste. Nous devrions continuer à encourager ces compagnies à créer des emplois et ne pas les pénaliser pour la simple raison qu'elles sont de grandes compagnies.

M. Harquail: En fait, vous avez mis l'accent sur les difficultés que pose l'équilibre délicat à atteindre entre l'infrastructure, les subventions au développement régional, en vue d'une répartition juste et appropriée des fonds. C'est le problème que vous avez identifié aujourd'hui. Il faut sérieusement se pencher là-dessus.

M. Bouchard: Certes, et c'est la Chambre des communes elle-même qui a créé ce problème. Les gens se plaignent auprès de leur député que l'on octroie encore 3 millions ou 4 millions de dollars à l'Irving, à la McCain ou au Groupe Noranda. Lorsque ces mêmes sociétés font à nouveau une demande de subvention au développement, les fonctionnaires leur servent un avertissement. Elles doivent tout justifier et il leur faut des mois pour obtenir une réponse.

M. Harquail: Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you Mr. Harquail.

Messieurs, je vous remercie d'avoir présenté cet excellent mémoire.

J'invite maintenant nos témoins suivants pour la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc.,

Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc., the two witnesses will be Mr. Roland Cormier and Mr. Gabriel Poulin.

Welcome, gentlemen. You now have the floor.

Mr. Roland Cormier (Industrial Commissioner, Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc.): Thank you, Mr. Chairman. Members of the Standing Committee,

m'accompagne aujourd'hui, le maire de Bertrand, Gabriel Paulin, qui est à la fois président et directeur de la Commission.

Aujourd'hui, nous avons un mémoire à vous présenter. Nous avons tenté de résumer nos remarques pour qu'elles soient aussi courtes que possible.

The Economic Expansion Commission of the Peninsula was incorporated in 1972 to serve as a means of encouraging economic development on the Acadian Peninsula of New

[Text]

du Nouveau-Brunswick qui s'étend de Néguaac à Grande-Anse et couvre environ la moitié du comté de Gloucester et une partie du comté de Northumberland. Les 11 municipalités incorporées à l'intérieur de la région participent et contribuent financièrement vers les opérations de la C.E.E.P. La péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick a comme ressources principales contribuant aux activités économiques, la pêche et la tourbe.

Notre commission apprécie cette opportunité de présenter ce mémoire au Comité de la Chambre des communes, étant donné que depuis notre incorporation nous avons d'abord reconnu l'efficacité que les trois niveaux de gouvernement peuvent avoir dans la promotion et la stimulation du développement économique. Nous osons croire que notre expérience de huit années nous permet de vous transmettre quelques observations.

La participation du gouvernement fédéral dans le développement, par l'entremise de son ministère de l'Expansion économique régionale, est considérée comme étant un important bénéfice. Plusieurs travaux d'infrastructure ont pu être mis en oeuvre grâce à l'implication du MEER dans le développement régional. Nous constatons que la Péninsule acadienne a fait énormément de progrès depuis la première entente fédérale-provinciale régionale qui a été signée en 1966. Dans le domaine de l'infrastructure ou encore dans le domaine des stimulants financiers, les projets ont permis que notre région soit sur le point d'atteindre un niveau d'activité économique sans précédent.

Notre péninsule qui est la quatrième région socio-économique en terme de population de la province est aussi quatrième en terme de nombre d'établissements manufacturiers. Dans le domaine des pêcheries et de la tourbe, nous avons développé des technologies ainsi qu'une main-d'oeuvre qualifiée, que ce soit dans les secteurs primaires ou secondaires. Quoique notre région s'est développée de façon considérable au cours des dernières années, elle est, selon nous, toujours une région déprimée dans une province déprimée. Ayant été impliqués dans les efforts fédéraux et provinciaux, nous reconnaissons la valeur des ententes régionales, telles que l'entente FODER ou la sous-entente Nord-Est, comme des instruments permettant de supplémenter les ententes sectorielles qui couvrent la province entière. Les ententes régionales qui ont été mises en oeuvre dans le Nord-Est ont permis à un grand nombre de projets d'aller de l'avant, projets qui autrement n'auraient pas pu être réalisés par l'entremise des programmes réguliers des gouvernements ou encore des ententes sectorielles fédérales-provinciales. Toutefois, le besoin de rendre plus efficaces ces deux genres d'ententes est sans doute très important en 1980. Nous osons croire que dans plusieurs cas le MEER finance des projets dans les provinces Atlantiques qui devraient normalement être financés par le budget des autres ministères du fédéral. De même, pour ce qui est des ententes régionales qui ont été mises en oeuvre dans le Nord-Est, elles ont souvent servi de substitut plutôt que de supplément à des programmes réguliers. Ainsi, nous croyons qu'il est des plus importants que le gouvernement fédéral s'assure que les objectifs pour lesquels une aide est fournie par l'entremise du MEER soient réalisés

[Translation]

Brunswick which stretches from Néguaac to Grande Anse and covers approximately half the county of Gloucester and a part of the county of Northumberland. The 11 municipalities incorporated within the region participate and contribute financially towards the operations of the EECF. Fishing and peat are the principal resources around which the economic activities of the Acadian peninsula of New Brunswick are centred.

Our commission appreciates this opportunity to appear before this House of Commons committee because we have recognized, since the time of our incorporation, the efficiency of having three levels of government involved in the encouragement and stimulation of economic development. It is in that light that we would like to share with you some of the observations we have been able to make during our eight years of existence.

The federal government, through the Department of Regional Economic Expansion is considered an important player on the development scene. A good many infrastructure projects have been implemented thanks to DREE's involvement in regional development. We have noted that the Acadian peninsula has made considerable progress since the signing of the first federal-provincial regional agreement in 1966. Both through the construction of infrastructures as well as through financial incentives, these projects have brought our region to a level of unprecedented economic security.

In terms of population, our peninsula is the fourth socioeconomic region in the province as well as being the fourth most important manufacturing area. We have developed both the technology as well as the qualified manpower in both the primary and secondary sectors of the fishing and peat industries. However, although our region has been developing at a considerable pace in recent years, it is, in our opinion, still a depressed area in a depressed province. Having been involved in the federal and provincial efforts, we recognize the value of regional agreements like the FRED or the North East sub-agreement as methods of complementing the sectorial agreements covering the province. Regional agreements made it possible to go ahead with a large number of projects in the northeast, projects which otherwise would have gone by the board had they been forced to depend on the normal government programs or on federal-provincial sectorial agreements. It is nonetheless very important that both these types of agreements be made more efficient in 1980. We respectfully submit to you that many of the projects financed by DREE in the Atlantic provinces should be included in the budgets of other federal departments. By the same token, regional agreements implemented in the northeast have often acted as substitutes for rather than complements to regular programs. Thus, we feel that it is most important that the federal government ensure that the objectives to be met through the assistance provided by DREE are, in fact, reached and not used as replacements for other government programs.

[Texte]

et non utilisés comme substituts à d'autres programmes gouvernementaux.

Nous croyons que pour rencontrer ces objectifs une plus grande décentralisation, qui impliquerait les bureaux du MEER situés à Bathurst, soit mise en oeuvre. Les trois niveaux de gouvernement doivent encourager toutes les opportunités que présentent nos principales ressources naturelles, soit les pêcheries et la tourbe. Sans une plus grande coopération entre les trois niveaux de gouvernement dans ces deux secteurs, notre région ne sera pas en mesure de soutenir la croissance qu'elle a connue depuis quelques années et ne sera pas en mesure de se rapprocher des standards de vie du reste de la province ou encore du Canada.

La péninsule acadienne ainsi que le Nord-Est en entier possèdent les ressources humaines et naturelles pouvant contribuer au développement de notre province et de notre pays. Nous préférons quand même qu'on encourage la promotion de la petite et la moyenne entreprise. Contrairement à quelques autres régions de la province, nous osons croire que dans notre région, nous avons un bon groupe d'entrepreneurs qui, lorsque bien guidés et encouragés, peuvent assurer le développement requis.

• 1110

En conclusion, je voudrais résumer notre mémoire en vous présentant comme recommandations les quatre points suivants.

D'abord, reconnaissant la valeur du ministère de l'Expansion économique régionale et son succès, nous devons nous assurer qu'une agence fédérale reçoive les ressources financières et humaines requises pour encourager le développement dans les provinces les moins favorisées.

Dans la mise en oeuvre de programmes, nous devons maintenir un équilibre approprié entre des stratégies sectorielles et régionales.

L'administration des services, programmes et subsides doit être décentralisée davantage et impliquer la coopération des trois niveaux de gouvernement.

Quatrièmement, nos efforts dans la péninsule acadienne, le Nouveau-Brunswick doivent être dirigés principalement vers nos ressources naturelles et l'encouragement de nos personnes d'affaires locales, là où nous avons obtenu le plus grand succès dans le passé.

In closing, I would like to thank the committee for having chosen to hold these hearings in Campbellton, which is an indication to us that northeastern New Brunswick is recognized as an important region of Atlantic Canada.

Le président: Merci, monsieur Cormier. Le premier député à poser une question sera M^{me} Eva Côté.

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président. Merci beaucoup, monsieur Cormier, de votre mémoire qui est extrêmement intéressant tout en étant court.

[Traduction]

In order to meet these objectives, we feel that there should be more decentralization of the DREE offices, including those in Bathurst. The three levels of government should encourage every opportunity to develop the potential of our principal natural resources be it in the fishing or the peat industry. Without increased co-operation among the three levels of government in these two sectors, our area will not be in a position to support the growth it has had in recent years, nor will it be ready to approximate the standards of living which exist in the rest of the province or in Canada as a whole.

The Acadian peninsula, as well as the whole northeast, have human and natural resources capable of contributing to the development of our province and our country. We would like small and medium-size businesses to be encouraged. Contrary to some other areas of the province, we dare to believe that there is a good group of businessmen in our area who, once they have received the necessary guidance and encouragement, could take care of the development of the region.

In conclusion, I would like to summarize our brief by presenting the four following recommendations:

First, recognizing the value of the Department of Regional Economic Expansion and its success, we feel that a federal agency should receive the financial and human resources necessary to encourage the development in less favoured provinces.

In program implementation, an appropriate balance should be maintained between sectorial and regional strategies.

Program, subsidy and service administration should be more decentralized and should involve the co-operation of all three levels of government.

Fourth, our efforts on the Acadian peninsula and in New Brunswick should be directed primarily towards our natural resources as well as towards our local business people, who have been the most responsive in the past.

En conclusion, j'aimerais remercier le Comité d'avoir choisi de tenir ses audiences publiques à Campbellton. Cette décision indique l'importance que l'on attribue au Nord-Est de la province du Nouveau-Brunswick comme région atlantique du Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Cormier. The first member on my list is Mrs. Eva Côté.

Mrs. Côté: Thank you very much, Mr. Cormier, for your extremely interesting and brief remarks.

[Text]

En passant, j'aimerais remercier M. Harquail d'avoir organisé une rencontre pour le Comité permanent ici à Campbellton. C'est une région que j'avais l'occasion de voir assez régulièrement il y a quelques années. J'ai trouvé que vous aviez beaucoup changé. Il y a beaucoup de choses qui ont été améliorées dans le territoire et je trouve cela extrêmement important. Il me semble qu'en vingt ans, vous avez fait des pas de géant. Alors, merci beaucoup, monsieur Harquail, de nous avoir invité ici.

Dans le mémoire précédent, monsieur le président, comme dans celui-ci, on nous parle très peu de la situation de l'agriculture au Nouveau-Brunswick. Vous comprendrez ma préoccupation, étant donné que Rimouski est un comté très agricole. Vous nous avez parlé dans votre mémoire d'une situation particulière, de la production de la tourbe. Je constate aussi que la production agricole a diminué ici dans le territoire, je pense, par rapport à la réalité du Nouveau-Brunswick, bien que le ministère de l'Expansion économique régionale, dans les ententes régionales, et dans les ententes sectorielles, ait dépensé passablement d'argent pour la mise en valeur des terres, la réaffectation de l'utilisation des sols, le drainage et la création des serres.

Alors, je vais laisser à d'autres les questions plus scientifiques ou les questions de développement industriel, mais je pense que cela fait partie aussi du développement industriel, tout le secteur agro-alimentaire. Qu'est-ce qui se passe dans votre partie du Nouveau-Brunswick, le nord-est, concernant l'agriculture?

Le président: Monsieur Cormier.

M. Cormier: Merci, monsieur le président. En fait, je ne suis pas un spécialiste dans le domaine. Heureusement ou malheureusement, les commissions de développement au Nouveau-Brunswick se sont pour la plupart concentrées dans le secteur manufacturier. Alors, je ne pense pas pouvoir répondre à la question de façon appropriée, mais comme observation, je pourrais vous dire qu'il est absolument évident, particulièrement depuis environ 18 mois, que les investissements gouvernementaux pour aider le développement agricole dans le nord-est se sont accrus de façon vraiment appréciable. Je crois que nous avons réussi, dans le domaine agricole, à nous occuper d'un aspect qui est soulevé dans le texte ici, et c'est celui de la décentralisation. Je crois qu'on essaie autant que possible d'amener les services, programmes de subventions, etc. plus près des agriculteurs. Alors, malheureusement, je ne pense pas pouvoir aller plus dans les détails. Il est certain que depuis bon nombre d'années, l'importance du secteur est réduite, mais je crois qu'il est sur le point de prendre une certaine accélération.

• 1115

M^{me} Côté: Je vous remercie beaucoup pour l'encouragement, cher monsieur.

Mr. Darling: On a point of order.

The Chairman: Mr. Darling, on a point of order.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I am wondering, for those of us who are not as well educated as the others, if you could

[Translation]

Incidentally, I would like to thank Mr. Harquail for having organized this meeting of the standing committee here in Campbellton. It is a region I had occasion to visit fairly regularly a few years ago. I find that it has changed a lot. Many things have been improved in the area and I feel that is extremely important. It appears to me that you have made enormous progress in 20 years. So, once again, thank you Mr. Harquail for having invited us here today.

Neither in the preceding brief nor in the one we have just heard, Mr. Chairman, is there much reference to agriculture in the province of New Brunswick. You will understand my concern in this regard as Rimouski is such an agricultural county. In your presentation, you referred to the production of peat. I also noticed that farm production has declined in this area in relation to New Brunswick as a whole, despite the fact that through regional and sectorial agreements, the Department of Regional Economic Expansion has spent a good deal of money for land development, soil reclamation, drainage and greenhouse facilities.

While I intend to leave the questions of a more scientific or industrial nature to others, I nonetheless feel that agricultural food production is also part of industrial development. What is the situation concerning agriculture in the northeast part of New Brunswick?

The Chairman: Mr. Cormier.

Mr. Cormier: Thank you, Mr. Chairman. Actually, I am not really an expert in this area. Fortunately or otherwise, the development commissions in New Brunswick concentrate mainly on the manufacturing sector. So, I do not feel able to answer your question adequately. However, I might make the observation that it is obvious, especially in the last 18 months that government assistance to agricultural development in the northeast has been increased appreciably. I feel that we touched on the agricultural sector when we referred to decentralization in our text here. There is an all-out effort being made to bring services and subsidy programs closer to the farmer. So, unfortunately, I cannot elaborate any more on that question. The importance of the sector has certainly diminished for some years now, but I feel it is on the point of becoming more active again.

Mrs. Côté: Thank you very much for your words of encouragement, sir.

M. Darling: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Darling, un rappel au règlement.

M. Darling: Monsieur le président, pour ceux d'entre-nous qui ne sont pas aussi instruits, un bref résumé de la question

[Texte]

summarize briefly M^{me} Côté's question and the answer, it might save duplication later on because in all probability it is very important and would help us, rather than waiting for the 150 page or 500 page report when it finally is printed.

The Chairman: Well, Mr. Darling, I think I will ask the witness if he wants to, very briefly, summarize the question of M^{me} Côté and then pass on to the next questioner.

Mr. Cormier: The question dealt with what is basically happening in agriculture in northeastern New Brunswick—and I apologize for not being a specialist in agriculture—pointing out that industrial commissions in the province had concentrated their efforts over the past few years in the manufacturing sector primarily. However, I provided some observations, namely that over the past year and a half or so there has been an accelerated increase in government assistance to agriculture in northeastern New Brunswick and, although it is quite evident, as a member of the committee pointed out, that agriculture has become less and less important over the past 10 to 20 years, there seems to be a certain acceleration coming up. Now, I do not know if I have summarized appropriately the question and answer.

Le président: Merci, monsieur Cormier. Madame Côté, une dernière question?

M^{me} Côté: S'il vous plaît. À un moment donné, monsieur Cormier, vous dites que les ententes régionales à certains moments ont servi de substituts plutôt que de suppléments à des programmes réguliers. Pourriez-vous nous donner des exemples à ce niveau là et nous dire comment cela s'est traduit? Alors, vous traduisez d'abord ma question pour aider nos . . . ou que M. Pelletier la traduise, s'il vous plaît.

Le président: Je ne suis pas traducteur. Alors, je vais demander plutôt à notre témoin qui me semble parfaitement bilingue de nous donner très brièvement la nature de votre question et de répondre par la suite.

M^{me} Côté: Vous pourriez répondre en anglais à condition de le faire lentement.

Mr. Cormier: D'accord.

M^{me} Côté: Merci.

Mr. Cormier: The member of the committee has pointed out that in the brief it is mentioned that regional subsidiary agreements that have been implemented have often been used as substitutes for certain programs within those agreements, used as substitutes rather than supplements to other government programs of the sectorial nature. And she has asked for specific examples, which is maybe a touchy point. But the most obvious one to me, for instance, is a very, very successful program, however, which is a small business assistance program which is currently being implemented through the entire province. Part of the province is receiving funding to implement that program under the now completed Industrial Subsidiary Agreement, another portion of the province is getting 100 per cent funding from the provincial government, and in the northeast they are funding the very same program through the Northeast Subsidiary Agreement.

[Traduction]

posée par M^{me} Côté ainsi que sa réponse pourrait nous éviter d'attendre la publication définitive du rapport de 150 ou de 500 pages.

Le président: Monsieur Darling, je vais demander au témoin de bien vouloir résumer brièvement la question de M^{me} Côté avant de passer au prochain intervenant.

M. Cormier: La question portait sur la situation du secteur agricole dans la région nord-est du Nouveau-Brunswick. Je me suis excusé de mon ignorance de ce domaine, en soulignant que les commissions industrielles de la province se sont concentrées surtout sur le secteur manufacturier depuis les dernières années. Néanmoins, j'ai fait quelques observations, notamment que depuis un an et demi le gouvernement a augmenté son aide financière à l'agriculture dans cette partie de la province. Malgré l'importance diminuée de l'agriculture depuis les 10 ou 20 dernières années, comme l'a bien souligné, d'ailleurs, un membre du Comité, ce secteur semble être sur le point de connaître une relance dans ses activités. J'espère vous avoir bien résumé la question et la réponse.

The Chairman: Thank you, Mr. Cormier. Mrs. Côté, one last question?

Mrs. Côté: Please. At one point, Mr. Cormier, you state that the regional agreements were used more as substitutes for rather than complements to the regular programs. Could you give us some examples of that and tell us how it became apparent? You should perhaps translate my question first in order to help our . . . Mr. Pelletier could translate it, if he would not mind.

The Chairman: I am not an interpreter. So, I will ask our witness, who appears to be perfectly bilingual, to briefly sum up the thrust of your question and then to answer it.

Mrs. Côté: You may answer in English as long as you do it slowly.

Mr. Cormier: Fine.

Mrs. Côté: Thank you.

M. Cormier: Le député a repris mes propos concernant le fait que les ententes auxiliaires régionales mises en oeuvre ont souvent servi à remplacer des programmes réguliers au lieu de compléter les programmes sectoriaux du gouvernement. Elle m'a demandé de préciser en fournissant des exemples, ce qui sera peut-être, un peu délicat. Celui qui est le plus frappant, pour moi, est le programme très réussi d'aide aux petites entreprises qui a été mis en oeuvre partout dans la province. Une partie du Nouveau-Brunswick reçoit des fonds lui permettant de mettre en oeuvre ce programme en vertu de l'entente auxiliaire industrielle qui est maintenant terminée. Une autre partie de la province reçoit 100 p. 100 des fonds, du gouvernement provincial et, au nord-est, ce même programme est financé grâce à l'entente auxiliaire du nord-est.

[Text]

I do not know if you want it off the top of my head. There are a number. I may have to think about it for a few seconds there before I...

• 1120

M^{me} Côté: On verra par la suite, merci.

Le président: Merci madame Côté. Monsieur Bachand.

M. Bachand: Merci. Première chose: Est-ce que vous avez quand même des relations de travail avec le groupe précédent qui était l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick? Est-ce que vous travaillez régulièrement ensemble?

Le président: Il en est membre.

M. Bachand: Il en est membre... Tout-à-l'heure, une question a été posée à M. Raiche et on parlait de décentralisation. Il disait: «Bathurst» qui remplissait le rôle en fin de compte... Et vous dites à la page, je ne sais pas le numéro...

Nous croyons que pour rencontrer ces objectifs, une plus grande décentralisation qui impliquerait les bureaux du MEER...

À ce moment-là, jusqu'où iriez-vous quand vous suggérez de décentraliser?

Le président: Monsieur Cormier.

M. Cormier: Monsieur le président, premièrement je dois indiquer que le mémoire en question dont je viens de faire la présentation est un mémoire de la Commission d'expansion économique de la péninsule, c'est-à-dire une des onze commissions industrielles, et non pas l'Association.

Lorsqu'on parle de décentralisation il est devenu de plus en plus évident au cours des récentes années, que chaque niveau de gouvernement ou chaque niveau d'un ministère, établit un certain nombre de critères d'administration d'un programme. En plus de cela vous avez le Conseil du trésor qui ajoute d'autres critères d'administration, des règlements, etc... Alors je pense que ce que l'on veut suggérer, par décentralisation, c'est peut-être offrir aux fonctionnaires du MEER, à Bathurst, un peu plus de flexibilité dans l'administration des programmes, sans pour autant enlever tout le pouvoir au siège social ou à la capitale, Ottawa. L'on verrait d'un bon oeil un certain effort dans ce sens-là, un peu plus de flexibilité...

Le président: Merci monsieur Cormier. Monsieur Bachand, c'est tout?

M. Bachand: J'aimerais relever un commentaire fait plus tôt et qui m'a beaucoup plu. M. Murphy a donné des détails sur de grosses entreprises... Dans ces grosses compagnies multinationales, à coup de millions, de dizaines de millions de dollars, on ne trouve pas de nouveaux emplois. Bien souvent leurs machineries sont renouvelées, mais il y a moins d'emploi. Il a dit que dans chaque village ou chaque ville ou chaque région, il y a des ressources humaines naturelles pour la petite et la moyenne entreprise. Je pense que c'est là que les efforts doivent être faits. Ce commentaire m'a plu énormément.

[Translation]

A brûle-pourpoint, je ne saurais pas vous en dire plus. Il y en a plusieurs. Il me faudrait y penser quelques secondes avant de...

Mrs. Côté: We can get that later, thank you.

The Chairman: Thank you, Mrs. Côté. Mr. Bachand.

Mr. Bachand: Thank you. First of all, I would like to know whether you have any working relations with the group which preceded you, the Association of Industrial Commissioners of New Brunswick? Do you work together on a regular basis?

The Chairman: He is a member.

Mr. Bachand: He is a member. Earlier, Mr. Raiche was asked a question concerning decentralization. He said that Bathurst succeeded in filling the role... At a certain point in your brief you say:

We believe that greater decentralization of the DREE offices is necessary to meet these objectives...

Just how far would you go with this decentralization?

The Chairman: Mr. Cormier.

Mr. Cormier: Mr. Chairman, I should first point out that the brief in question is from the Economic Expansion Commission of the Peninsula, that is, from one of the 11 industrial commissions and not from the Association.

In recent years, it has become increasingly evident that at each governmental or departmental level a certain number of administrative criteria are established for each program. In addition to all that, Treasury Board has other administrative criteria, regulations and so forth. So, by decentralization, we meant that the DREE officials in Bathurst should perhaps be given more flexibility in administering these programs. However, in so doing, power should not be completely removed from the headquarters or the central office in Ottawa. We felt that a little more flexibility would certainly be welcomed.

The Chairman: Thank you, Mr. Cormier. Is that all, Mr. Bachand?

Mr. Bachand: I would like to go back to an earlier comment which pleased me a great deal. Mr. Murphy referred to big businesses. In large multinationals worth millions of dollars, there is no new jobs creation. Often, their machinery is updated, thereby reducing employment opportunities. Mr. Murphy stated that in each village, city, or region, there are natural human resources available for the small and medium-size business. I feel that is where our efforts should be concentrated and his comment was one I welcomed.

[Texte]

Le président: C'est bien, merci monsieur Bachand.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. My first question was answered. I was going to ask Mr. Cormier to explain his statement that DREE was substituting or instead of supplementing some programs, but being as that has been answered, my second question will be the same question I asked the previous witness. That is regarding municipalities and whether or not the witness thinks that they should be allowed to go directly to DREE rather than with the blessing or through the provincial government.

Mr. Cormier: Mr. Chairman, I believe I will find that question just as hard to answer as the person that sat here before me. That is a question perhaps of jurisdiction between governments. I do not know if His Worship has an answer for that. I understand municipalities are a creation of the provincial government. Whether that is a blessing or not is left to everyone's interpretation. I would assume that a great number of municipalities has found it very difficult in the past to go directly to DREE with some projects, because they could not go to DREE with some projects. However, there are instances where municipalities do go directly to DREE. On questions of primarily federal jurisdiction, in our area, for instance, anything touching fisheries, it is quite often that you see a direct link between the municipal or regional level and the federal government.

• 1125

Le président: Merci, monsieur Cormier. Monsieur Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. That is all.

Le président: Merci. Monsieur Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Certainly I was impressed with the brief, and I must apologize that *je parle très peu et très lentement le français*, so I will have to resort to my native English.

One of the comments that was outlined in your brief, Mr. Cormier, were the Acadian peat resources. Again, I must state that this is my first visit to the beautiful province of New Brunswick, and I am delighted to be here. I am aware that the Maritimes pay pretty high energy costs, but am I correct in assuming that New Brunswick is the lowest of the high? Are the electricity and energy here cheaper than in Nova Scotia? I know it is cheaper than in my colleague Mel Gass's garden of Canada, P.E.I., but is it cheaper here than in Nova Scotia?

Mr. Cormier: It is slightly cheaper than in Nova Scotia, I believe. I see about a dozen heads there saying, yes, it is slightly cheaper than in Nova Scotia.

Mr. Darling: I am wondering if you could elaborate on the peat resources. Is it viable? Who is using peat to heat with?

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mr. Bachand.

M. Gass: Merci, monsieur le président. On a déjà répondu à ma première question où j'allais demander à M. Cormier d'expliquer pourquoi, selon lui, le MEER servait à remplacer plutôt qu'à compléter le programme régulier. Puisqu'il a déjà répondu, j'aurais une deuxième question, la même que je viens de poser au témoin précédent. Je voudrais savoir si le témoin croit que l'on devrait permettre aux municipalités de s'adresser directement au MEER sans passer par le gouvernement provincial?

M. Cormier: Monsieur le président, je trouve cette question aussi difficile que le témoin précédent. Il s'agit de juridiction gouvernementale. Le maire a peut-être une réponse. Je crois comprendre que les municipalités sont créées par le gouvernement provincial. Que cela soit un avantage ou non est laissé à l'interprétation personnelle de chacun. Toutefois, je pense qu'un grand nombre de municipalités a trouvé difficile de s'adresser directement au MEER par le passé pour certains projets. Dans certains cas toutefois, les municipalités s'adressent directement au ministère de l'Expansion économique régionale. Ainsi, dans notre région, pour ce qui est de questions relevant principalement du niveau fédéral, comme les pêches, on constate souvent un lien direct entre la municipalité ou le niveau régional et le gouvernement fédéral.

The Chairman: Thank you, Mr. Cormier. Mr. Gass.

M. Gass: Je vous remercie, monsieur le président. C'est tout.

The Chairman: Thank you.

M. Darling: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai certainement été impressionné par le mémoire. Je dois m'excuser car *I speak very little french and very slowly*, je vais donc m'en tenir à ma langue maternelle, l'anglais.

L'une des choses que vous avez mentionnées dans votre mémoire, monsieur Cormier, est la tourbe qu'on trouve en Acadie. Je précise à nouveau que j'en suis à ma première visite dans la belle province du Nouveau-Brunswick, ce qui me fait grand plaisir. Je n'ignore pas que les coûts énergétiques sont élevés dans les Maritimes mais ai-je raison d'affirmer que c'est au Nouveau-Brunswick que ces coûts sont les moins élevés par rapport aux autres provinces Maritimes? Paie-t-on l'électricité et les autres formes d'énergie moins cher ici qu'en Nouvelle-Écosse? Je sais, du moins que ces coûts sont moins élevés ici que dans la province de mon collègue M. Gass, l'Île-du-Prince-Édouard, mais sont-ils inférieurs aussi à ceux de la Nouvelle-Écosse?

M. Cormier: Je crois qu'ils sont légèrement inférieurs à ceux de la Nouvelle-Écosse. Je remarque environ une douzaine de têtes me faisant signe qu'ils sont effectivement moins élevés qu'en Nouvelle-Écosse.

M. Darling: Pouvez-vous développer quelque peu la question des ressources de la tourbe? Est-ce un projet qui a des chances de réussite? Qui se sert de la tourbe à des fins de chauffage?

[Text]

Le président: Monsieur Cormier.

Mr. Cormier: Mr. Chairman, at the present time, in the Acadian Peninsula, what is being exploited is horticultural peat. There are basically two types of peat—although the specialists will divide them into 125 different categories and still say that there are more differences than that—peat used for horticultural purposes, and humified peat which has a certain BTU content.

Mr. Darling: What are the horticultural purposes of peat?

Mr. Cormier: At the present time, our peat bogs are only exploiting horticultural peat. We agree that there is certainly an opportunity to utilize that resource of humified peat, whether it be for generating electricity or whether it be in producing products such as coke or briquets or whatnot; we believe there are opportunities. Thanks to the Department of Regional Economic Expansion, there are currently two studies looking into humified peat; one, which has been made public very recently by the member of Parliament for Gloucester, Mr. Breau, concerns a thermal plant for our area, and there is another one ongoing which is endeavouring to identify the other opportunities for humified peat, namely things such as coke, and that study should be completed within the next two months or so.

Mr. Darling: But, there are not a great many people or concerns making use of it on a commercial basis at the present time.

Mr. Cormier: In the Acadian Peninsula, there is absolutely nothing being done with humified peat at the present time.

An hon. member: I see.

Le président: Merci. Monsieur Darling.

Mr. Darling: I have one other question. Again, I am not sure whether it was answered or not, but in your brief you also mention that some programs should be funded through other federal departments rather than DREE, which is, those of us from outside of the Maritimes are learning, that it seems to be an all encompassing program. DREE can damn well do nearly anything in the Maritimes, and has. Could you explain that more fully? You did mention Fisheries, that Fisheries would do something directly, but what is an example of where DREE money could be specific in one case and some other federal department could enter the picture and then that would leave DREE free in some other area?

• 1130

The Chairman: *Monsieur Cormier.*

Mr. Cormier: In answer to that, I guess anything DREE does could be done by a federal department if you take it to the extreme. However—

[Translation]

The Chairman: Mr. Cormier.

M. Cormier: Monsieur le président, à l'heure actuelle c'est la tourbe à usage horticole qu'on exploite dans la péninsule de l'Acadie. Il y a deux catégories fondamentales de tourbe—bien que les spécialistes en établissent 125 tout en précisant qu'il y en a encore plus que cela—il s'agit de la tourbe utilisée à des fins horticoles et la tourbe convertie en humus, laquelle a un certain contenu en BTU.

M. Darling: Quels sont les usages horticoles de la tourbe?

M. Cormier: A l'heure actuelle, nos fondrières n'exploitent que de la tourbe à usage horticole. Nous convenons qu'il existe certainement des possibilités d'utiliser la tourbe convertie en humus, soit pour produire de l'électricité, soit pour la transformer en coke ou en briquettes ou en un autre produit semblable; nous estimons qu'il existe de telles possibilités. Grâce au ministère de l'Expansion économique régionale, deux études se penchent actuellement sur cette question de la tourbe transformée en humus et l'une d'elle a été rendue publique tout récemment par le député de Gloucester, M. Breau. Elle porte sur la construction d'une centrale thermique pour notre région alors que l'autre examine les autres utilisations possibles de la tourbe transformée en humus comme la fabrication du coke et cette dernière devrait être terminée d'ici deux mois environ.

M. Darling: Cette tourbe n'est toutefois pas d'un usage commercial très répandu en ce moment.

M. Cormier: En Acadie, on n'utilise aucunement la tourbe transformée en humus à l'heure actuelle.

Une voix: Je vois.

The Chairman: Thank you. Mr. Darling.

M. Darling: J'ai une autre question à poser. Encore une fois, je ne suis pas certain qu'on y ait répondu mais votre mémoire affirme également que certains programmes devraient être financés par l'entremise d'autres ministères fédéraux plutôt que le ministère de l'Expansion économique régionale lequel s'en occupe par l'entremise d'un programme global comme nous l'apprenons, nous de l'extérieur des Maritimes. Le ministère de l'Expansion économique régionale peut faire à peu près tout ce qu'il veut dans les Maritimes et c'est d'ailleurs ainsi qu'il s'est comporté. Pouvez-vous développer cet aspect un peu plus longuement? Vous avez mentionné une intervention directe de la part du ministère des Pêches mais pouvez-vous me donner un exemple de l'utilisation précise des crédits du ministère de l'Expansion où un autre ministère pourrait intervenir à sa place pour ensuite libérer celui de l'expansion et lui permettre d'agir dans un autre domaine?

Le président: Monsieur Cormier.

M. Cormier: En guise de réponse, je suppose, qu'à la limite, toutes les mesures prises par le ministère de l'Expansion économique régionale pourraient l'être par un autre ministère fédéral. Toutefois...

[Texte]

Mr. Darling: I do not think any other federal department would enter to help an industry start up now.

Mr. Cormier: What is meant by that is primarily some infrastructure projects, such as, for instance, if you want a specific example, a breakwater in Lower Caraquet, which I would have expected normally to be funded under the Department of Fisheries. The first one that comes to my mind is Program 1.1, for instance, of the Northeast Sub-Agreement, which is endeavouring to supplement industry services to the manufacturing sector. We know that we have IT and C doing some of that, we have another crown corporation, the Federal Business Development Bank, doing some and there is still a need for acceleration into that. It is a matter of choice, should the other two agencies accentuate that particular service or should DREE come in and supplement it where it is lacking? Other examples—no specific example comes right to mind.

Mr. Darling: Thank you. One other comment: I looked at table 1 in your brief and your area certainly, as you are advocating, is in need of a lot of assistance from DREE. But all those municipalities listed, every one—and we are not in the most buoyant economy, in Canada—all those municipalities are holding their own, as far as the industries are concerned, or else showing an increase. How would you comment on that? In other words, it looks as if you have a pretty good group of municipalities that are doing reasonably well.

Mr. Cormier: We believe we have a region that provides two important assets. One, we believe we have entrepreneurs who are capable of ensuring development, and regardless of how much DREE comes in, if we do not have entrepreneurs we will not have any development. Two, I believe we have had an experience in certain development in the fisheries and peat moss industries that, besides the development in those two areas, has certainly had a multiplicative effect in other areas as well.

The Chairman: Thank you Mr. Cormier. Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you again, Mr. Chairman. My question to the development commission is related to the fish industry. In the information you have appended to the report, you point out that while fish processing is not your only manufacturing interest it certainly is the most important one at this time. Throughout our hearings in Newfoundland we were told of a number of problems that the fish processing industry has. First of all, it is a very primitive form of processing, it is not complete processing and there is no packaging done on the island. Secondly, there is a problem with the marketing restrictions in the United States, where 85 per cent of the fish from that island goes. I was wondering if you could explain to us the extent of processing and packaging in this region and, secondly, if you have any export barriers that are affecting your marketing potential.

[Traduction]

M. Darling: Je ne crois pas, qu'à l'heure actuelle, un autre ministère fédéral soit disposé à aider à la mise sur pied d'une entreprise.

M. Cormier: Ce qu'on entend par là c'est, en premier lieu, certains projets d'infrastructure comme, par exemple, la construction d'un brise-lames à Caraquet qui serait normalement financée par le ministère des Pêches. Il y a aussi le programme 1.1, par exemple, portant sur l'entente relative au nord-est et par lequel on s'efforce d'augmenter les services industriels au secteur de la fabrication. Nous savons que le ministère de l'Industrie et du Commerce contribue à ce programme ainsi qu'une société de la Couronne, la Banque fédérale de développement et qu'il est nécessaire d'accélérer ce genre d'aide. C'est une question de choix, il s'agit d'opter pour que les deux organismes augmentent leur appui ou pour que le ministère de l'Expansion économique régionale décide d'accroître ses contributions où elles sont nécessaires. Quant aux autres exemples, il n'y en a aucun qui me vienne spontanément à l'esprit.

M. Darling: Je vous remercie. Une autre remarque. J'ai jeté un coup d'oeil sur le tableau I de votre mémoire et il en ressort certainement que votre région, comme vous le préconisez, a besoin d'une aide considérable de la part du ministère de l'Expansion économique régionale. Toutefois, même si l'économie de notre pays n'est pas en plein essor, toutes les municipalités figurant sur la liste semblent assez bien s'en sortir pour ce qui est de la situation de leurs industries ou sont en expansion. Qu'avez-vous à dire là-dessus? Autrement dit, il semble que vous ayez un groupe assez important de municipalités qui s'en tire assez bien.

M. Cormier: Nous croyons que notre région dispose de deux ressources importantes. Premièrement, nous avons des chefs d'entreprise qui sont capables de favoriser le développement et cela, sans égard à l'aide que peut apporter le ministère de l'Expansion économique régionale car faute de ces chefs d'entreprise, il n'y aura aucun développement économique. En second lieu, à mon avis, l'expérience que nous avons acquise dans la mise en valeur de l'industrie des pêches et de la tourbe a certainement eu un effet d'entraînement dans d'autres domaines.

Le président: Merci monsieur Cormier. Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Je vous remercie encore, monsieur le président. La question que j'aimerais poser à la commission porte sur l'industrie des pêches. Dans les renseignements que vous avez joints au rapport, vous précisez que bien que le conditionnement du poisson ne soit pas la seule chose qui vous intéresse dans le domaine de la fabrication, il demeure néanmoins le secteur le plus important en ce moment. Or, les séances que nous avons tenues à Terre-Neuve nous ont appris que cette industrie connaît certains problèmes. Premièrement, il s'agit d'une forme très primaire de conditionnement, ça n'est pas une transformation complète et il n'y a aucune mise en boîte d'effectuée sur l'île même. Deuxièmement, les contraintes de la mise en marché aux États-Unis, où 85 p. 100 du poisson est acheminé. Par conséquent, pouvez-vous nous expliquer jusqu'à quel point on transforme et on met en boîte le poisson dans cette région et, en second lieu, nous indiquer si

[Text]

The Chairman: Mr. Cormier.

Mr. Cormier: Thank you, Mr. Chairman. In relation to manufacturing jobs associated with fish processing, I believe the figure is approximately—it is 43 per cent, the total of jobs in peat and fisheries, and I would think that approximately 35, about a third, would be in the fisheries sector. Barriers—that is a question that I am afraid I do not think I will be able to answer. I am not a specialist in fish processing. One of our biggest difficulties, of course, in our area is having roads to get to those markets and that, to us, is probably the number one problem with regard to our exports to the United States.

• 1135

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Yes, on the same topic, Mr. Chairman, what I meant by the extent of fish processing was not the percentage of your total manufacturing industry. What I was concerned with is to what extent are you processing. Are you just gutting, putting it on ice and shipping it out, or are you doing a complete processing job and packaging here?

Le président: Monsieur Cormier.

Mr. Cormier: In the number of fish plants we have, there are some that are processing it to different levels. There is definitely to us an opportunity for further processing the resource. There have been, of course, great improvements in that area over the past few years, but there are still a number of plants that are exporting to other markets in bulk and further processed over there.

M. Murphy (Churchill): Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy.

Monsieur Cyr, très, très brièvement, parce qu'il va nous falloir accélérer le rythme, nous avons déjà une demi-heure de retard.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Ma question va être très courte et elle ira dans le même sens que celles de mon ami, M. Murphy. Est-ce que les pêcheurs de la région de même que les usines de transformation du poisson sont représentés à votre Association ou Commission de l'expansion économique de la péninsule? Quel rôle peuvent jouer les associations de pêcheurs dans votre corporation? Est-ce qu'elles participent vraiment aux délibérations de même qu'à la prise des décisions?

To make just a resumé of what I asked, to continue on Mr. Murphy's questioning, I would like to know if the fishermen's associations are a part of the corporation and what role they are playing in the deliberations and the decision-making process.

The Chairman: Mr. Cormier.

[Translation]

des barrières tarifaires ont quelque effet sur vos possibilités de mise en marché.

Le président: Monsieur Cormier.

M. Cormier: Merci monsieur le président. Pour ce qui est des emplois dans le secteur de la fabrication liés au conditionnement du poisson, je crois que cela représente environ 43 p. 100 du total des emplois découlant de l'industrie de la tourbe et des pêches et qu'environ 35 p. 100 de ce total, soit environ un tiers, correspond au domaine des pêches. Pour ce qui est de la question relative aux barrières tarifaires, je ne suis malheureusement pas en mesure d'y répondre car je ne suis pas spécialiste dans le domaine du traitement du poisson. Bien sûr, l'une de nos plus grandes difficultés dans notre région c'est d'obtenir les routes nous permettant d'atteindre ces marchés, c'est là le problème le plus grave auquel nous faisons face pour exporter nos produits vers les États-Unis.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Oui, monsieur le président, toujours à ce sujet, ce que j'entendais par le niveau de traitement du poisson n'était pas le pourcentage par rapport au total de l'industrie de la transformation. Ce qui me préoccupe, c'est dans quelles mesures on conditionne. Se contente-t-on de vider le poisson, de le conserver sur glace et de l'expédier ou le traite-t-on et l'emballage-t-on ici?

The Chairman: Mr. Cormier.

M. Cormier: Le niveau de conditionnement varie selon les usines. Il est toutefois certainement possible d'augmenter le degré de conditionnement. Ces dernières années, on a bien sûr assisté à des progrès sensibles à cet égard, mais il reste encore un certain nombre d'usines exportant leurs produits en vrac vers d'autres marchés où l'on s'occupe des autres opérations de conditionnement.

Mr. Murphy: Thank you.

Le président: Je vous remercie, monsieur Murphy.

Mr. Cyr, be very, very brief because, owing to our being one-half hour late, we shall have to speed up the proceedings.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. My question is quite brief, it addresses itself to the same subject as that of my colleague, Mr. Murphy. Are the fishermen of your area and also people from the fish plants represented in your association or in the Commission for the economic development of the peninsula? What role do you think the fishermen's associations can play in your corporation? Do they really take part in the discussions as well as in the decision-making process?

Pour résumer mes propos, j'aimerais savoir si les associations de pêcheurs font partie de la société en question et si elles participent au débat et prennent part à la prise de décision.

Le président: Monsieur Cormier.

[Texte]

Mr. Cormier: Our regional and economic development commission is in the process of restructuring its committees right now. Yes, we do have a representative from a fish plant on our board of directors. We have realized over the recent months that although we had quite a large number of persons on our board of directors, we still needed to consult to a greater extent with the population, which is 51,000 people in the Acadian peninsula, and we have established subcommittees where the chairman of a subcommittee is perhaps a member of the board. For instance, the fisheries subcommittee, which is just getting started, has as its chairman the fish plant manager that we have on the board and he will associate to that committee members who are not on the board but who are involved in the fisheries sector at all levels. And hopefully, what that will allow us to get is a better appreciation of the potential and the problems in that area and we can perhaps become a better voice for the region as a whole.

Mr. Cyr: Thank you very much.

Le président: Merci, monsieur Cormier, de la présentation de votre exposé et de votre amabilité en recourant aux deux langues officielles pour accommoder plusieurs membres du Comité.

Thank you very much, gentlemen, for your brief.

• 1140

The next witness is the Restigouche Development Corporation, and the chairman is Nolan Boudreau. Gentlemen, would you please come forward.

Mesdames, *gentlemen*, nous avons maintenant le plaisir d'accueillir M. Boudreau, président et *the industrial commissioner*, M. Charles LeRoyer qui l'accompagne, le mémoire est assez long.

This brief is fairly long and the committee will take it as read. Mr. Boudreau has a few opening remarks. I believe they have a visual presentation for about 10 to 15 minutes, and then we will have questions by members of the committee.

Monsieur Boudreau, s'il vous plaît.

M. Nolan Boudreau (président, Société de développement de la Restigouche): Oui, monsieur le président, membres du Comité.

First of all, I would like to take this opportunity to welcome you to Restigouche County. It is a pleasure having you here. I can imagine that my friend Maurice had to do some arm-twisting to get Campbellton chosen as the site of your meeting, but it is appreciated.

The Chairman: Mr. Boudreau, I could advise you that the decision was taken by the full committee. Of course Mr. Harquail had his input into it, but the final decision is really made by every member of this committee.

It is just a little correction. You may continue.

[Traduction]

M. Cormier: Notre commission pour le développement régional et économique est en train de refondre la composition de ses comités. Oui, il y a un représentant d'une usine de transformation du poisson au sein de notre conseil d'administration. Par ailleurs, ces derniers mois, nous nous sommes rendus compte que même si notre conseil d'administration compte un nombre très élevé de membres, il est quand même nécessaire d'avoir des consultations beaucoup plus étroite avec la population, qui s'établit à 51,000 personnes en Acadie. Nous avons donc créé des sous-comités dont les présidents font peut-être partie du conseil d'administration. Ainsi, par exemple, le président du sous-comité des pêches, qui vient d'être mis sur pied est le gérant d'une usine de transformation du poisson et il fait partie de notre conseil d'administration. Il attirera donc à ce sous-comité des gens, bien que ne faisant pas partie du conseil d'administration, oeuvrent à tous les niveaux, dans le domaine des pêches. Nous espérons qu'une telle mesure nous permettra de mieux juger de nos possibilités et de mieux évaluer les problèmes que connaît notre région. Ainsi, nous exprimerons peut-être mieux ces préoccupations.

M. Cyr: Je vous remercie beaucoup.

The Chairman: Thank you, Mr. Cormier, for having presented your brief and for your graciousness in using both official languages so as to accommodate several members of the committee.

Merci beaucoup, messieurs, de nous avoir présenté votre mémoire.

Le prochain organisme à comparaître est la Société de développement de Restigouche dont le président est M. Nolan Boudreau. Messieurs, veuillez vous approcher s'il vous plaît.

Ladies and *messieurs*, we now have the pleasure of welcoming Mr. Boudreau, Chairman and the Industrial Commissioner, Mr. Charles LeRoyer who is with him. The brief is fairly long.

Le mémoire est relativement long et il sera donc joint au procès-verbal comme s'il avait été élu. M. Boudreau a quelques remarques à faire puis je crois qu'il y aura une présentation audio-visuelle d'une durée d'entre 10 et 15 minutes. Ensuite, les membres du comité poseront des questions.

Mr. Boudreau please, the floor is yours.

Mr. Nolan Boudreau (President, Restigouche Development Corporation): Yes, Mr. Chairman, members of the Committee.

En premier lieu, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue dans le comté de Restigouche. Nous sommes très heureux de vous accueillir. Je suppose que mon collègue Maurice a dû mettre en oeuvre tous ses dons de persuasion pour qu'on choisisse de se réunir à Campbellton, mais nous l'apprécions vivement.

Le président: Monsieur Boudreau, je tiens à préciser que la décision a été prise par l'ensemble du comité. Bien entendu, M. Harquail y a contribué mais en dernière analyse, c'est chacun des membres du comité qui a pris cette décision.

Ce n'était qu'une mise au point. Vous pouvez continuer.

[Text]

Mr. Darling: You should mention that it was unanimous, too, Mr. Chairman.

The Chairman: It was unanimous. You are right, Mr. Darling.

Monsieur Boudreau, s'il vous plaît.

Mr. Boudreau: First of all, Mr. Chairman, I had planned to introduce this as my first topic, but I was very pleased that *M^{me} Beauchamp-Niquet* asked if we had an office for DREE in Restigouche County. Mr. Raiche said yes, but I say no; we do not have an office in Restigouche County. There is an office at Bathurst; but Bathurst is not in Restigouche County.

The point I would like to make here as well—and I would like to ask a question, Mr. Chairman—is that the federal government had a program for decentralizing departments, and if one department should have been decentralized, it is the Department of Regional Economic Expansion; and to my knowledge, this department has not been decentralized at all. What I would like to suggest is that as we are an area which does not have a government office as part of the decentralization program, perhaps the Department of Regional Economic Expansion should set up offices in Restigouche County.

Mr. Chairman, what I would like to do is introduce Mr. LeRoyer, who is our industrial commissioner and who has a slide presentation. Afterwards, I would like to make a few summary points, and then Mr. LeRoyer and myself would be open to your questions.

• 1146

• 1150

Le président: Monsieur LeRoyer, s'il vous plaît.

M. Charles LeRoyer (commissaire industriel, Société de développement de la Restigouche): Merci, monsieur le président.

What we have here is a presentation. I think we could call it DREE In Action because it portrays some of the developments that have been assisted by DREE and by the NED Program which is supported by DREE.

Mr. Chairman, as I mentioned, this is a slide presentation on the Restigouche and some of the industrial developments that have taken place. We start off with a scenic shot of the Restigouche, and that gives you, I think, a good idea of the type of beauty we have surrounding us. That boom affair you see is the remains of an old boom used to gather the logs that came down the river many years ago and then they were transported across to the Fraser Mill across the river.

Here is a shot of Campbellton where you are currently staying, with the mountain on the right being Sugarloaf Mountain, and I believe there is a tour laid on so you can see its beauties from the air.

[Translation]

M. Darling: Monsieur le président, vous pouvez également mentionner que cette décision a été unanime.

Le président: Elle a été unanime. Vous avez raison, monsieur Darling.

Mr. Boudreau, please proceed.

M. Boudreau: Tout d'abord, monsieur le président, j'avais prévu aborder la question d'ouvrir un bureau du MEER dans le comté de Restigouche, mais *M^{me} Beauchamp-Niquet* a elle-même posé la question. M. Raiche lui a répondu par l'affirmative mais je réponds non, nous n'avons pas de bureau dans le comté de Restigouche. Il y en a bien un à Bathurst, mais Bathurst n'est pas le comté de Restigouche.

J'aimerais également, monsieur le président, aborder la question de la décentralisation. Le gouvernement fédéral avait adopté un programme de décentralisation des ministères et s'il y a bien un ministère où une telle politique s'impose, c'est celui de l'Expansion économique régionale. Or, à ma connaissance, ce dernier n'a pas du tout été décentralisé. Par conséquent, j'aimerais proposer, qu'étant donné que nous n'avons pas bénéficié de l'ouverture d'un bureau gouvernemental dans le cadre du programme de décentralisation, que le ministère ouvre des bureaux dans le comté de Restigouche.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant présenter M. LeRoyer notre spécialiste en matières industrielles qui va nous présenter un diaporama. Ensuite, j'aimerais résumer quelques points, après quoi M. LeRoyer et moi-même nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

The Chairman: Mr. LeRoyer, please proceed.

Mr. Charles LeRoyer (Industrial Commissioner, Restigouche Development Corporation): Thank you, Mr. Chairman.

Le diaporama que nous allons vous présenter pourrait s'intituler «Le MEER à l'oeuvre» étant donné qu'il illustre certains des projets ayant bénéficié de l'aide de ce ministère et également le programme «NED» qui a aussi été financé par ce même organisme.

Monsieur le président, j'ai déjà précisé que ces diapositives portent sur la région de Restigouche et sur certains des projets de mise en valeur industriels qui y ont été lancés. Voici d'abord une vue panoramique de la région de Restigouche, ce qui, à mon avis, nous donne une idée des splendeurs de la nature nous entourant. Le monte-charge à flèche articulée que vous voyez servait à réunir les billes descendant autrefois la rivière il y a déjà bon nombre d'années, pour être ensuite envoyées en face à l'usine Fraser, de l'autre côté de la rivière.

Voici une vue de Campbellton où vous vous trouvez maintenant et la montagne à droite s'appelle Sugarloaf (le pain de sucre). Je crois d'ailleurs qu'une excursion est prévue afin de nous permettre d'admirer sa beauté des airs.

[Texte]

This is the Port of Dalhousie, and it is one of the ports that we have under investigation through a study being conducted by ADI. The purpose is to identify the potential of the port for increased useage. At the present time it is used primarily by New Brunswick Mining and Smelting for the shipment of zinc ore, primarily to Europe, and the shipment of paper, news print, produced by the CIP plant in Dalhousie. You can see the plant there, it is sort of centre stage, in the middle of the picture. This is the CIP plant in Dalhousie. This is the one that is being upgraded at the present time to the extent of \$130 million. Arrangements have been made with the Japanese interest which has acquired a one-third interest in the plant largely to secure a long-term, dependable source of paper. The boat you see on the left is a zinc-ore boat that is loading up, and we will get into that in more detail later.

• 1155

This is the MOT warehouse and what they call the common user dock and there is a boat there loading paper. This dock was built for general cargo usage as well as newsprint. The newsprint production has increased in recent years and it has been very difficult to get general cargo in there. Consequently, there was a need for a small warehouse. So we worked together with MOT and Public Works and the Department of Transport and managed to secure this warehouse here.

This warehouse is designed to provide storage space for potatoes. It is insulated and heated and is also used for paper. In fact, you will see a shipment of paper, as well as pulp. It has met our expectations quite well. It is right on target in terms of volume going through the warehouse. This is a shot of paper in the warehouse. This is last week's shipment. This week we have a shipment of pulp going through. That is my assistant on the left, Claude Laporte.

This is lumber from Fraser for shipment overseas, and you will notice that it is stacked on the dock. We need two acres of backup storage space and this we hope will be within this long-term plan that is coming down. With that we have the potential of shipping out 30 million board feet of lumber. The long conveyor is the zinc-ore conveyor that loads the ship and the ore piles are just to the right of it.

Now, we get into a whole series of small business developments that we have assisted. This is Cormier's Iron Working Shop in Dalhousie, assisted under the NED program which, in turn, is assisted by DREE. This is a small bakery. Now we are looking at some pretty small stuff. We have some bigger stuff later. But, you know, this is helping local industry. This is helping the people locally. This has been highly successful.

[Traduction]

Voici le Port de Dalhousie qui fait l'objet d'une étude effectuée par l'ADI. On cherche ainsi à savoir dans quelle mesure on peut davantage utiliser le port. À l'heure actuelle, c'est principalement la *New Brunswick Mining and Smelting* qui le fréquente pour fins d'expédition de son minerai de zinc, principalement vers l'Europe. L'usine CIP de Dalhousie passe également par là pour expédier son papier journal. Vous voyez l'usine ici, elle se trouve à peu près au centre, au milieu de la photo. Voici l'usine CIP de Dalhousie, c'est celle qu'on modernise à l'heure actuelle au coût de 130 millions de dollars. Une entente est intervenue avec une société japonaise qui s'est portée acquéreuse d'un tiers des intérêts de l'entreprise, principalement afin d'avoir une source garantie et à long terme de papier journal. Le navire qu'on charge à gauche, sert au transport du minerai de zinc. Nous verrons cela de façon plus détaillée plus loin.

Voici l'entrepôt du ministère des Transports et l'embarcadere d'usage commun à côté duquel on voit un navire prendre un chargement de papier. Ce quai a été construit pour le chargement de cargaisons générales et de papier journal. Ces dernières années, la production de papier journal a augmenté et il est dès lors très difficile d'y entreposer des cargaisons générales. Il fallait donc un petit entrepôt. Par conséquent, en collaboration avec le ministère des Transports, celui des Travaux publics, ainsi que le ministère provincial des Transports, nous avons réussi à obtenir l'entrepôt que vous voyez.

Il est conçu pour l'entreposage des pommes de terre; il est isolé et chauffé. Il sert également à l'entreposage du papier. De fait, vous verrez un chargement de papier, ainsi que de pâte. Il répond tout à fait à nos attentes et correspond à nos besoins pour ce qui est des volumes à entreposer. Voilà du papier à l'entrepôt. Voici le chargement de la semaine dernière. Cette semaine, c'est un chargement de pâte qui s'y trouve. A ma gauche, on peut voir mon assistant, M. Claude Laporte.

Voici du bois de sciage de l'usine Fraser qui est destiné outre-mer; vous remarquez qu'il est empilé sur le quai. Nous avons, en effet, besoin de deux acres de terrain pour abriter l'arrière et nous espérons que cela nous sera accordé dans le cadre du projet à long terme qu'on va mettre en oeuvre. Une fois cela obtenu, nous pourrions expédier 30 millions de bois en pied de planche. Le long convoyeur sert à acheminer le minerai de zinc vers le navire, et le minerai empilé se trouve à sa droite.

Maintenant, passons à une série de petits projets commerciaux ayant bénéficié d'aide. Voici la fonderie Cormier de Dalhousie, ayant reçu de l'appui par l'entremise du programme «NED», lequel, à son tour, est financé par le ministère de l'Expansion économique et régionale. Maintenant, voici une petite boulangerie. Nous en sommes aux petits projets et nous aborderons les grandes entreprises un peu plus loin. Vous savez, ce genre d'aide est très bénéfique pour l'industrie locale, et pour la population locale. D'ailleurs, on a obtenu beaucoup de succès.

[Text]

This is Léon Chouinard's Truss Manufacturing concern in our industrial park. They recently received an upgrading grant in order to produce floor trusses. So they not only produce roof trusses but floor trusses. They also produce many barns and you can see the frames for the many barns against the walls. This has been a highly successful company as well.

This is a sort of scenic shot of Atholville with the mill in the background. That is the Fraser pulp mill, the one that has recently received considerable assistance. This is a close-up view of the mill. It is a very old mill. It was constructed in 1930. As a result of market conditions, it really was becoming very obsolescent: It produced a sulphite pulp while the market has shifted to a bisulphite pulp which is more economical to produce and gives you a higher yield from your wood product. This is the one that has received the recent grant which, in this area, we are very pleased with because it ensures continued employment at the Fraser mill. At one time, the mill almost closed. So I think, certainly on behalf of the region, we can express our appreciation to DREE for the support.

This is a cedar shingle mill that produces shingle from cedar grown locally. The majority of the product is shipped into the United States. The northeast United States, as you know, is a great cedar shingle area; many of the houses are covered with these shingles, and that is why it is a great cedar shingle area. This is an inside shot of the type of equipment and the saws that are used, and the wood ready for cutting into shingles. This again has been very successful.

This is sort of in transition. It is what they call a stock dimension plant where they produce the floor trim, wall trim, door trim, window trim. There is a good market in this area and it is the only company of its type. They are just going into production. This is the type of equipment they use. Those long pipes are used to draw off the sawdust and then the machine can be manipulated so it cuts various dimensions and various forms.

• 1200

This is an iron working shop in Atholville, Roland Pelletier's place. Again, he has been highly successful. He produces ornamental iron, railings, iron steps and ornamental furniture. He has recently gone into business with Jacques Fortin, and I just got word on Wednesday that a grant has come through. They will be manufacturing pre-engineered steel-span buildings in this area. And this is quite a plus. We are very pleased to get that as well.

This is Maltais. He is manufacturing, or rather reconditioning, building equipment such as derricks and tractors and so on.

[Translation]

Voilà l'usine de fabrication d'armature de M. Léon Chouinard dans notre parc industriel. Elle a récemment bénéficié d'une subvention pour amélioration afin de produire des armatures pour planchers. On y fabrique également bon nombre de granges dont vous voyez les ceintres contre les murs. L'entreprise a également connu beaucoup de succès.

Voici une espèce de vue panoramique d'Atholville, avec l'usine à l'arrière plan. Il s'agit de l'usine de pâte et papier Fraser, celle qui a reçu des subventions très importantes récemment. Voici un gros plan de l'usine qui est très vieille, car elle a été construite en 1930. Étant donné l'évolution du marché, elle devenait vraiment désuète. On y produisait une pâte de sulphite alors que maintenant c'est une pâte au bisulphite qui est en demande, car elle est beaucoup plus économique à produire et donne un rendement supérieur par rapport au bois utilisé. Il s'agit donc de l'entreprise qui a reçu une subvention qui nous a fait grand plaisir, dans notre région, car elle permet le maintien continu de l'emploi à l'usine Fraser. A un moment donné, l'entreprise a même failli fermer ses portes. Permettez-nous donc au nom de la région, de vous exprimer notre gratitude pour l'aide que vous nous avez apportée par l'entremise du ministère de l'Expansion économique et régionale.

Voici une usine de fabrication de bardeau de cèdre, utilisant du cèdre local. La plupart des bardeaux fabriqués sont expédiés vers les États-Unis. Car vous n'ignorez pas que le nord-est de ce pays utilise beaucoup le bardeau de cèdre; bon nombre de maisons en sont recouvertes. Voici une photo montrant le genre de matériel et les scies utilisées, ainsi que le bois prêt à être taillé en bardeau. C'est une autre entreprise qui connaît beaucoup de succès.

Cette autre entreprise est en transition, en quelque sorte. Elle a des dimensions lui permettant de produire des garnitures et moulures pour les planchers, les murs, les portes et les fenêtres. Il existe un marché intéressant pour ces produits et c'est la seule entreprise du genre. Elle vient à peine d'amorcer sa production. On voit le genre d'équipement utilisé. Ces longs tuyaux servent à éliminer la sciure, ce qui permet de manipuler la machine de façon à couper diverses formes de diverses tailles.

Voici maintenant une fonderie à Atholville, celle de M. Roland Pelletier, autre homme d'affaires ayant fort bien réussi. Son entreprise fabrique des ornements de fer, des rampes, des escaliers et du mobilier décoratif. Dernièrement, il s'est lancé en affaires avec M. Jacques Fortin et je viens d'apprendre mercredi que les deux viennent de recevoir une subvention. Cela leur permettra de préfabriquer des poutres d'acier servant dans la construction d'immeubles pour toute la région. C'est un avantage important et nous en sommes fort heureux.

Voici M. Maltais. Il fabrique, ou plutôt remet en état de l'équipement de construction comme grues, tracteurs, etc.

[Texte]

This is a shot of Fraser's mill, the big lumber mill, and this is where the lumber came from. It is up in Kedgwick, about 60 miles from here. It employs about 200 people and is one of the largest lumber mills in eastern Canada.

Another shot of the mill with the heavy equipment that they have for shifting lumber around.

This is *Atelier Arpin*. They manufacture wooden cabinets for the kitchen and living room. They have been highly successful. They have got an up-grading grant in order to manufacture the doors themselves. Previously they were buying the doors and assembling them in the plant; now they are doing the complete work.

This is *Craftique*. It is a new plant. The president of it happens to be our president, the president of our association, Mr. Nolan Boudreau. It started in 1979 and has been doing quite well. If you know the furniture market it is a tough market these days, extremely competitive, and generally the sales are down so the competition is extremely fierce. This company has managed to do extremely well in a very tough marketing situation. Mainly it is drive and energy and initiative that has achieved that.

This is Northeast Pine, and we were fortunate in having John MacDonald with us who is president of Northeast Pine. This is quite a modern establishment. It employs between 150 and 200 persons, and again, through hard work and initiative, has managed to be quite successful. John sells to major companies such as Sears and Hudson's Bay and Woolco and right across Canada. It can be done.

Now I would like just to take a moment and show you some of our scenic shots. This is Sugar Loaf Mountain in the winter. You can people going up on the chair lift—no, that is not a chair lift, that is a tow bar. We have a new chair lift. This picture is a little old but it is very good so I used it. Again, assistance came from DREE for the chair lift.

Here is a scenic shot in the winter, and again, I think you can see the beauty of the country.

Another shot which shows the beauty of the country in the fall.

Now, with all this beauty around you can realize why we are now concentrating on tourism, trying to build up our tourist establishment. We now have a long-term study under way that will investigate avenues open for tourism, the type of accommodation, the type of "see, stay and enjoy" facilities that will make tourism in this area attractive.

That is basically the presentation and I thank you ever so much for your attention.

[Traduction]

Voici une vue de l'usine de sciage Fraser, la grosse usine d'où provenait le bois de sciage. Elle se trouve à Kedgwick, à environ 60 milles d'ici. Elle emploie environ 200 personnes et constitue l'une des plus importantes scieries de l'Est du Canada.

Une autre vue de l'usine ainsi que de la machinerie lourde utilisée pour déplacer le bois de sciage.

Voici maintenant l'Atelier Arpin. On y fabrique des armoires de bois pour la cuisine et des rangements pour les salles de séjour. Autre entreprise ayant très bien réussi. Elle s'est vue accorder une subvention au titre du perfectionnement afin de pouvoir fabriquer des portes. Auparavant, elle achetait les portes en pièces détachées et les montait à l'usine alors que maintenant tout le travail se fait sur place.

Voici *Craftique*. C'est une usine neuve dont le président se trouve également être le président de notre Association, M. Nolan Boudreau. Cette entreprise a ouvert ses portes en 1979 et se tire très bien d'affaire. Vous n'ignorez pas que le marché du meuble est très difficile de nos jours, la concurrence y est très forte et en général les ventes accusent une baisse ce qui rend la concurrence extrêmement féroce. Or, cette société a réussi malgré un marché extrêmement difficile cela, surtout à cause de son énergie, de son ambition et de son esprit d'initiative.

Voici l'entreprise Northeast Pine dont le président est M. John MacDonald que nous avons le plaisir d'avoir avec nous aujourd'hui. C'est une entreprise tout à fait moderne qui emploie entre 150 et 200 personnes et qui, encore une fois, à force de travail et d'esprit d'initiative a réussi. M. MacDonald vend son produit à de grandes compagnies comme Sears, la Baie d'Hudson et Woolco et ce, partout au Canada. C'est possible.

J'aimerais maintenant vous montrer quelques vues panoramiques. Voici la montagne Sugarloaf (Le Pain de sucre) en hiver. Vous voyez des gens assis sur les télésièges, non, il ne s'agit pas d'un télésiège, il s'agit d'un monte-pente en T. Nous avons toutefois un nouveau télésiège. Cette diapositive est un peu vieille mais elle est tellement belle que je m'en suis servi. Encore une fois, c'est grâce à une subvention du MEER que le télésiège a été installé.

Voici une vue panoramique prise en hiver qui vous montre encore une fois les beautés de cette région.

Une autre vue des environs en automne.

Étant donné les splendeurs de la nature que vous avez pu observer, il ne vous est pas difficile de comprendre pourquoi nous nous efforçons de donner un élan à notre tourisme. Une étude à long terme est en cours et elle se penchera sur les possibilités qui s'offrent à nous, le genre de logements à construire, le genre d'installations qui attirera les touristes dans notre région pour bien en profiter une fois qu'ils y seront.

Voilà pour le diaporama; je vous remercie beaucoup de votre attention.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. LeRoy. Would you put on the lights, please?

... M. Boudreau a quelques brefs commentaires à faire. Monsieur Boudreau.

Mr. Boudreau: Mr. Chairman, members of the committee, funding for our development corporation comes primarily from DREE, and the agreement with the province of New Brunswick expired as of March of this year. This agreement has not been renewed as yet and we would respectfully request that the members of the committee urge the department to get on with signing this agreement so that we may continue to function as an organization. The development corporation has an office locally and we feel that we can best serve our own people. The problem with many of the government programs is that the local entrepreneurs are not totally aware of what is involved in filling out all of the forms, and many of the programs will scare them off, but with the local office they have access to local people to help them to fill out the forms and make the applications so that the small entrepreneurs can benefit from the DREE programs and the other federal programs.

• 1205

One very important ingredient. Mr. Gass asked awhile ago if the municipalities could go directly to DREE, and I turned the question back to him: as far as transportation is concerned, can we go directly to DREE rather than go through your Department of Transport? Transportation is a very serious problem in the Atlantic region and it is a very complicated thing. Every time we mention transport someone says, well, that is not our department. But I think that as a Department of Regional Economic Expansion you must be concerned about transportation because we live at one end of the country. Being a country, Ottawa dictates that we must trade east and west rather than north and south, so if we are forced to trade to the west then I feel we should be able to get our products into the central Canadian and western markets at competitive transport rates. Being in the furniture industry I know that this is a major problem because we have to guarantee freight rates into Toronto. They will not accept open tariffs. They will not just say, well, you come from New Brunswick or you come from the east; that is like on the other side of the world. I think DREE should seriously consider getting involved in transportation and, as I say, allow us to ship into the central Canadian and western markets at competitive rates.

There is going to be approximately \$300 million spent on the pulp and paper industry in Restigouche County in the next two or three years with the renewal in Dalhousie and with the new bill for Fraser's in Atholville, thanks a great deal to assistance from DREE. Along with this, I have always felt that

[Translation]

Le président: Merci beaucoup, monsieur LeRoy. Auriez-vous l'obligeance d'allumer, s'il vous plaît?

... Mr. Boudreau has a few brief comments to make. Mr. Boudreau.

M. Boudreau: Monsieur le président, membres du Comité, l'aide financière dont bénéficie notre société de développement provient surtout du ministère de l'Expansion économique régionale car l'entente intervenue avec le Nouveau-Brunswick est arrivée à échéance en mars de cette année. Cette entente n'a pas encore été renouvelée et nous demandons respectueusement aux membres du comité d'exhorter le ministère à la signer de façon à ce que notre organisation puisse continuer à fonctionner. La Société de développement a un bureau local et nous estimons pouvoir fort bien servir notre public. Le problème qui se pose à propos de maints programmes gouvernementaux est dû au fait, qu'à l'échelle locale, les chefs d'entreprises ne sont pas totalement conscients de ce dont il est question dans tous les questionnaires, ils sont repoussés par beaucoup des programmes mais, avec le bureau local, ils ont accès aux gens de l'endroit qui peuvent les aider à remplir les formulaires et à déposer les demandes nécessaires de façon à ce que, en tant que chefs de petites entreprises, ils puissent profiter des programmes du MEER ainsi que des autres programmes fédéraux.

Point très important. M. Gass a demandé il y a quelques instants si les municipalités pouvaient s'adresser directement au MEER et je lui ai retourné la question: en ce qui concerne les transports, pouvons-nous nous adresser directement au MEER au lieu de passer par votre ministère des Transports? Dans la région atlantique, les transports posent un problème très grave, il s'agit d'un domaine très compliqué. Chaque fois que l'on fait allusion au mot transport, il y a quelqu'un qui répond que cela ne le concerne pas. Je pense cependant que le ministère de l'Expansion économique régionale doit se préoccuper de la question des transports parce que nous vivons à une extrémité du pays. Ottawa exige que le commerce passe d'Est en Ouest plutôt que du Nord au Sud aussi, si nous sommes contraints de faire commerce avec l'Ouest, j'estime que nous devrions être en mesure d'expédier nos produits vers le centre du Canada et les marchés de l'Ouest à des taux de fret compétitifs. Je suis moi-même dans l'industrie du meuble et je sais que cela pose un problème important parce qu'il nous faut garantir les tarifs du fret jusqu'à Toronto. On n'accepte pas de tarifs ouverts. On ne se contente pas de dire que, un tel vient du Nouveau-Brunswick ou un tel de l'Est; c'est comme si c'était l'autre côté du monde. J'estime que le MEER devrait sérieusement envisager de jouer un rôle dans le domaine du transport et, comme je l'ai dit, il devrait nous permettre d'expédier nos marchandises vers le centre du Canada et les marchés de l'Ouest à des tarifs compétitifs.

Grâce, en grande partie, à l'aide du MEER, avec les rénovations qui sont faites à Dalhousie et avec le nouveau projet de loi pour la Société Fraser à Atholville, quelque 300 millions de dollars vont être investis dans le comté de Restigouche au cours des deux ou trois années à venir dans le secteur des pâtes

[Texte]

we have a great brain drain out of Restigouche County, and one way we can stop all of our bright children from going out of the area is to have places for them to work here. What I am suggesting is that possibly a branch of the federal research for forestry and for the pulp and paper industry be located in Restigouche County so that our bright young kids can stay here and do research in industries that are pertinent to our own area. What better area of Canada could you choose than northern New Brunswick where there is such a concentration of pulp and paper mills?

There are other things we have problems with. For instance, in Restigouche County we have no community college. All of our youngsters must leave here if they are to go and advance their education. They have to go to Fredericton or they have to go to Moncton. I think that DREE should consider funding for community colleges and more funding for trade and technical schools so that our own youngsters do not have to leave our area to get their education. We talk about an area that has 14.7 per cent unemployment, which is twice the national average, and we talk about an area that has a high rate of social welfare. Then we tell them all that they cannot go to school here, that they have to pay to go to school someplace else.

One thing that bothered me in the past year was when I heard some of the parliamentarians talking about doing away with DREE, that DREE is no longer a rational program, other departments can handle it. I think there are a couple of points that we should make. Being in eastern Canada and being in an underdeveloped area in Restigouche County, we do not consider DREE moneys as handouts. Every time I buy a new car, I subsidize Ontario industry by \$2000 to \$3000. The DREE money that comes back to us is just part of the subsidies that we pay to support Ontario industry. After all I can go 100 miles from here to the State of Maine and buy my car for \$2,000 cheaper, so any time a parliamentarian says to me, you fellows are always looking for hand-outs, I say we are the ones who are constantly sending hand-outs to support industry, and that is a price, I guess, that we are willing to pay to be Canadians but other Canadians must be willing to pay the same price to support us when we are having a tougher time.

• 1210

The other thing that we should seriously think about is that governments very often bring out programs and we just find out how to get to use the programs and they cancel them. DREE has been in existence now 10 years and we are really getting to know how to use it. Look at our municipalities, they are getting sewage treatment plants, water and sewage, and their small industries are learning how to apply for the grants. Now, somebody is saying, "well, let us cut out that program, we will start a whole new program". Well, we are just learning how to operate with this one, so, please, do not cut it out. Those are my remarks, Mr. Chairman. I thank you.

[Traduction]

et papier. En plus, j'ai toujours pensé qu'il y avait une importante fuite des cerveaux à partir du comté de Restigouche, et une façon qui nous permettrait d'arrêter cette exode de nos jeunes les plus brillants, serait de leur trouver des emplois ici. Ce que je propose, c'est que l'on envisage d'installer dans le comté de Restigouche un service de recherche fédéral en foresterie et sur les pâtes et papier de façon à ce que nos jeunes restent ici et fassent de la recherche dans des secteurs correspondant aux besoins de notre région. Y a-t-il au Canada une région meilleure que le Nord du Nouveau-Brunswick, vu la concentration des usines de pâtes et papier?

Il est d'autres éléments qui posent des problèmes. Par exemple, dans le comté de Restigouche, il n'y a pas de collège communautaire. S'ils veulent poursuivre leurs études, tous nos jeunes doivent partir vers Fredericton ou Moncton. Je pense que le MEER devrait envisager de financer la création de collèges communautaires et octroyer des fonds plus importants aux écoles professionnelles et techniques de façon à ce que nos jeunes ne quittent plus leurs régions pour poursuivre leur éducation. Nous parlons d'une région où le taux de chômage atteint 14,7 p. 100, à savoir deux fois la moyenne nationale, nous parlons d'une région où l'aide sociale est fournie dans des proportions élevées. On dit à tous les jeunes qui ne peuvent pas aller à l'école, qu'ils doivent payer pour aller à l'école ailleurs.

L'année dernière, je me suis inquiété quand j'ai entendu certains parlementaires envisager la suppression du MEER, disant que ce genre de programmes n'était plus rationnel et que d'autres ministères pourraient s'en occuper. Permettez-moi de faire quelques remarques à ce sujet. Nous vivons dans l'Est du Canada, nous vivons dans une région sous-développée du comté de Restigouche et nous n'estimons pas que les fonds que nous octroie le MEER sont des aumônes. Chaque fois que j'achète une nouvelle voiture, je subventionne l'industrie ontarienne de \$2,000 ou \$3,000. Les fonds qui nous reviennent par le biais du MEER ne sont qu'une partie des subventions que nous versons à l'industrie ontarienne. En fait, je peux me rendre à 100 milles d'ici, dans l'État du Maine, pour acheter une voiture \$2,000 moins cher; ainsi, quand un parlementaire me dit que nous sommes toujours dans l'attente d'aumônes, je réponds que c'est nous qui sommes toujours en train de faire l'aumône aux industries, et c'est un prix que nous sommes prêts à payer pour être Canadiens, mais les autres Canadiens doivent être prêts à payer le même prix pour nous aider quand nous sommes en période difficile.

Il est une autre chose importante à savoir que, très souvent, les gouvernements lancent des programmes et, au moment où nous commençons à savoir comment les utiliser, ils les annulent. Voici maintenant dix ans que le MEER a été créé et ce n'est que maintenant, en fait, que nous commençons à savoir comment nous en servir. Regardez les municipalités, elles obtiennent des usines de traitement des eaux usées, et leurs petites entreprises commencent à apprendre à faire des demandes de subventions. Maintenant, certains envisagent d'abandonner tel programme pour en commencer un nouveau. En fait, nous ne faisons qu'apprendre comment utiliser le premier,

[Text]

Le président: Monsieur Boudreau, je dois vous dire que si certains députés au Parlement ont déjà fait la suggestion d'abolir le ministère de l'Expansion économique régionale, ces députés-là ne sont pas présents aujourd'hui.

I can tell the hon. gentleman to my right, Mr. Boudreau, that if there were suggestions by members of Parliament to abolish DREE, they are surely not here today and they surely do not sit on this committee because the members of this committee, from coast to coast, have proven in the past that they are very dedicated to what DREE is doing all over the country. I want you to rest assured that the culprits are not here.

The first questioner is Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Boudreau, I was certainly impressed with the beautiful pictures, and I want to commend the photographer and the gentleman who made the comments. As an aside, Mr. Harquail has assured me that those pictures of the beautiful scenery were taken in New Brunswick and not in my riding of Parry Sound, because certainly there are some great similarities between our two areas. You mentioned that the financial agreement between the federal government, I guess, and the provincial government and your association terminated in March, so what are you doing—going on a wing and a prayer now, or have you got good credit with the bank?

Mr. Boudreau: Well, I would say we are going on a wing and a prayer. We are just assuming that it is going to be renewed. I understand that the province is asking for more flexibility in their programs and the federal government is saying, no. As an opinion on that, there are two schools of thought: one is every time we allow more flexibility, say, in the northeastern part of New Brunswick, well, the money seems to be spent on other programs which are not of benefit to us, so I can see Ottawa's thinking in that regard and—

Mr. Darling: What was the division of money from the two levels of government to your association prior to March?

Mr. Boudreau: Well, 70 per cent of our organization is funded through DREE, 20 per cent by the provincial government, and 10 per cent by the local municipality.

Mr. Darling: Thank you very much. One other comment—and this was asked by some of my colleagues but the speakers did not want to really come out too strongly I guess because they are working for associations probably funded by the provincial government and it is the old story of "whose bread I eat, his praise I sing"—as an independent and, I am aware, a very successful entrepreneur and manufacturer, Mr. Boudreau, what do you say about the federal and provincial involvement in DREE money and would you think it would be better channeled directly to industry? I was impressed at the many small industries helped by DREE, and I am just wonder-

[Translation]

aussi, je vous en prie, ne le supprimez pas. Monsieur le président, j'en ai terminé. Je vous remercie.

The Chairman: Mr. Boudreau, let me tell you that if some parliamentarians have already suggested to do away with the Department of Regional Economic Expansion, these parliamentarians are not here today.

Je peux affirmer à ce monsieur assis à ma droite, monsieur Boudreau, que les parlementaires qui ont proposé d'abolir le MEER ne sont certainement pas ici aujourd'hui et ils ne siègent certainement pas à ce comité parce que les membres de ce comité, d'une côte à l'autre, ont prouvé dans le passé qu'ils sont particulièrement dévoués à la cause du MEER dans l'ensemble du pays. Soyez assuré que les coupables ne sont pas ici.

Je donnerai d'abord la parole à M. Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur Boudreau, j'ai été fort impressionné par ces belles images et j'aimerais féliciter le photographe et le commentateur. Laissez-moi vous dire que M. Harquail m'a assuré que ces photographies de beaux paysages ont été prises au Nouveau-Brunswick, et non pas dans ma circonscription de Parry Sound, parce que je dois dire qu'il y a de grandes similarités entre les deux. Vous avez signalé que l'entente financière entre le gouvernement fédéral, je pense, le gouvernement provincial et votre association était arrivée à expiration au mois de mars, que faites-vous maintenant, construisez-vous des châteaux en Espagne ou bien disposez-vous d'un bon crédit auprès de votre banque?

M. Boudreau: Eh bien, je dirais que nous construisons des châteaux en Espagne. Nous supposons simplement que cette entente va être renouvelée. Je crois savoir que la province demande plus de souplesse dans les programmes et que le gouvernement fédéral refuse. A ce propos, il y a deux écoles de pensée: d'une part, chaque fois que l'on accorde une plus grande souplesse, dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, par exemple, les fonds semblent dépensés aux titres d'autres programmes qui ne nous offrent aucun avantage, aussi je comprends ce que pense Ottawa à cet égard. . .

M. Darling: En ce qui concerne les fonds octroyés à votre association avant mars, quelle était la répartition entre les deux niveaux de gouvernements?

M. Boudreau: Notre association est financée pour 70 p. 100 par le MEER, pour 20 p. 100 par le gouvernement provincial et pour 10 p. 100 par la municipalité.

M. Darling: Merci beaucoup. Je ferai un autre commentaire, et d'autres de mes collègues ont parlé de cela précédemment mais les réponses ont été assez modérées, probablement parce que ceux qui ont répondu travaillent pour des associations financées par le gouvernement provincial et, bien sûr, il n'est pas question de mordre la main qui vous tend du pain. Monsieur Boudreau, en tant qu'indépendant, en tant que chef d'une entreprise florissante, que pensez-vous du rôle que jouent le fédéral et le provincial à l'égard des fonds du MEER, et ne pensez-vous pas que ces fonds devraient plutôt être investis directement dans l'industrie? J'ai été impressionné de voir le

[Texte]

ing what your comments would be on that because your paycheque does not come from either government. You probably contribute to the federal coffers too.

• 1215

The Chairman: Mr. Boudreau.

Mr. Boudreau: I do not know if I completely understand the question. I feel, of course, as private enterprise, that we have too many levels of government and it is too costly. I do not know why we have all of this duplication with DREE and CIC and provincial governments and why we have to go through all these agencies to get money; too much money is spent in between. It is costing you as much to administer the program as finally ends up in the hands of the people that will benefit by the program.

Mr. Darling: In other words, then, would you not be in favour of saying an industry, it necessarily would not be Craftique again, but an industry being able to go direct to DREE without any monkeyshines. The one thing that I do qualify is that certainly the province should have the say: Here, do not give \$10 million to that industry because that is going to put four industries out of commission some place else in the region. That is the one proviso. One other thing that I have stated, and I feel that there is some merit to this, is that the input from the provincial government should have a time limit, say, of 90 days. In other words, say to the provincial government, You come up with a logical excuse in 90 days and no feet dragging or we assume that it is going through. What would you think of that?

Mr. Boudreau: It is a new approach. I really would not know what to answer. I do not know what you are alluding to; it depends on the program.

Mr. Darling: What I am saying is, and this happens in municipal governments—if there are any municipal people here, you know, I used to be under the impression that in real estate development and so on, the big, bad boogey was always the developer who was gouging the public and was doing this and doing that. And, yet, I found out as a former member of a municipal council for a number of years, but in more recent years municipal governments were foot dragging. They were holding up development and, therefore, they were costing the ultimate purchaser of the land a great deal of money because they pussyfooted around with planning departments and all the rest of it. As a result of this, there was delay, constant delay. All I am saying is that the provincial governments should hurry up through their bureaucracy, should be given a time limit so that they cannot let a possible industry drag on for one or two years. Would you not agree that there is merit to that?

Mr. Boudreau: I would certainly agree but I think we would have to put a time limit on the federal government, too, because they have been known to drag their feet.

Mr. Darling: Right. And again, we have found that federal agencies, DREE and the counterpart in the province will take

[Traduction]

nombre de petites entreprises qui reçoivent une aide du MEER et j'aimerais donc avoir vos commentaires là-dessus, vu que votre paye ne vient ni de l'un, ni de l'autre gouvernement. Vous alimentez probablement les coffres fédéraux aussi.

Le président: Monsieur Boudreau.

M. Boudreau: Je ne suis pas certain de comprendre complètement la question. En tant que représentant d'une entreprise privée, j'estime qu'il y a trop de niveaux de gouvernement et que cela est trop coûteux. Je ne sais pas pourquoi nous avons toute cette duplication avec le MEER, le CIC et les gouvernements provinciaux et pourquoi il faut passer par tous ces organismes pour obtenir des fonds; il se gaspille trop d'argent. La gestion du programme coûte autant que le montant des fonds octroyés à ceux qui en bénéficient.

M. Darling: Autrement dit, vous voudriez que les entreprises s'adressent directement au MEER sans aucune singerie en cours de route. Je ferais cependant une réserve en ce sens que, à mon avis, la province devrait pouvoir dire son opinion, par exemple de ne pas octroyer 10 millions de dollars à telle entreprise si cela allait mettre quatre autres entreprises en faillite. C'est une condition. Je dis, d'autre part, et je pense que cela a un certain bien-fondé, que l'intervention du gouvernement provincial devrait être limitée dans le temps, disons à 90 jours. Autrement dit, il s'agirait de demander au gouvernement provincial de fournir une excuse logique dans les 90 jours, on ne traînerait pas en longueur, sinon on estime la chose acceptée. Qu'en pensez-vous?

M. Boudreau: C'est une nouvelle approche. Je ne sais vraiment pas quoi répondre. Je ne sais à quoi vous faites allusion; cela dépend du programme.

M. Darling: Ce dont je parle arrive parfois dans les municipalités; j'avais l'impression, par exemple, que dans la promotion immobilière, c'était le promoteur que l'on considérait comme le grand méchant loup toujours prêt à extorquer le public. Ces derniers temps, j'ai constaté que les municipalités avaient tendance à faire traîner les choses. Elles retardent la mise en valeur et, par conséquent, elles font encourir d'énormes frais à l'acheteur de terrains à cause des hésitations de tous les services de planification etc. Ainsi, il y a toujours et toujours des retards. Je veux dire que les gouvernements provinciaux devraient hâter les choses, on devrait imposer une limite dans le temps afin qu'on ne laisse pas une entreprise traîner pendant un ou deux ans. Ne pensez-vous pas qu'il y a un certain bien-fondé là-dedans?

M. Boudreau: Je suis certainement d'accord avec vous, mais je pense qu'il faudrait imposer aussi des limites au gouvernement fédéral parce qu'on sait qu'il fait lui aussi traîner les choses en longueur.

M. Darling: C'est exact. Nous avons aussi constaté que les organismes fédéraux, le MEER et ses homologues provinciaux,

[Text]

great delight in telling the federal member at the time, We have done everything we can. We have speeded it through. It is that damn provincial government that is holding up your grant. We immediately run to the provincial government and give them hell and then get the same story from them. Now, something should be done to speed up these two departments. I do not know whether or not you should have to hang two or three of the senior bureaucrats to do that but if they were frightened a little more they might speed things up.

I have another comment if I may, Mr. Chairman. You mentioned that there should be community colleges established here. Again, when there is only so much money available, would you say that DREE should be in the education field or channel and be more emphatic in the industrial field, if you had your druthers? Sure it would be nice to have the blank cheque and get everything.

Mr. Boudreau: One goes with the other. What I am interested in is having employment.

Mr. Darling: Education is a provincial field.

Mr. Boudreau: Exactly. But we are talking about making funding available so that we can go to the province and say, Okay, let us get community colleges established in different regions of the province and DREE is willing to have funding made available for that purpose as you do now for the trade and technical schools.

Mr. Darling: One comment. Let me re-emphasize what the Chairman has stated. I come from the province of Ontario, you know, and it always seems that everybody is paying tribute to Ontario and we are all multimillionaires there. Let me point out that there are parts in Ontario that are just as hard up as parts of northern New Brunswick and there are also a great many of us who are very, very pro DREE and you can rest assured that as long as we have a tongue in our head and are able to get up and express ourselves, they will be hearing from us if there is any cutback in DREE; it should be the other way.

• 1220

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. As Mr. Darling pointed out he has been an alderman for over 50—

Mr. Darling: Take it easy.

The Chairman: Oh, for over 31 years. The next questioner—

Mr. Darling: Why am I being demoted to the lowest form of government from the highest?

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Mr. Harquail is the next questioner.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I want through you, Mr. Chairman, to compliment the Restigouche Development Corporation, its officers and all its members, the people who serve on the development corporation, I want to say, Mr. Chairman, that, as we all do, we serve on other standing committees of the House of Commons, and I

[Translation]

éprouvent beaucoup de plaisir à dire au député fédéral qu'ils ont fait tout ce qu'ils pouvaient. Ils disent qu'ils ont cherché à faire hâter les choses mais que les retards sont dus au gouvernement provincial qui a retenu les subventions. Quand on s'adresse au gouvernement provincial, c'est la même histoire que l'on entend. Par conséquent, j'estime que quelque chose devrait être fait pour accélérer les procédures d'un côté comme de l'autre. Je ne sais pas s'il faut pendre deux ou trois hauts fonctionnaires pour cela, mais je pense bien qu'en leur donnant un peu la frousse on accélérerait les choses.

Monsieur le président, permettez-moi de faire une autre remarque. Vous avez dit que l'on devrait créer des collèges communautaires. Vu qu'il y a tant de fonds disponibles, pensez-vous que le MEER devrait s'occuper de l'éducation ou alors mettre plus l'accent sur le critère industriel, si on vous demandait de faire un choix? Certes, ce serait bien d'avoir un chèque en blanc pour pouvoir tout faire.

M. Boudreau: L'un ne va pas sans l'autre. Ce que je veux, ce sont des emplois.

M. Darling: L'éducation relève du Provincial.

M. Boudreau: Exactement. Mais nous parlons de donner des fonds de façon à pouvoir demander à la province de créer des collèges communautaires dans diverses régions, que le MEER est prêt à les financer, comme elle, la province, finance les écoles professionnelles et techniques.

M. Darling: Laissez-moi faire un commentaire. Je reviens sur ce que le président a déclaré. Je viens de l'Ontario, comme vous le savez, et il semble que l'on rend toujours hommage à l'Ontario et que, là-bas, nous sommes tous multimillionnaires. Laissez-moi vous signaler que certaines régions de l'Ontario éprouvent des difficultés aussi pénibles que le Nord du Nouveau-Brunswick, beaucoup d'entre nous sont totalement pour le MEER et soyez assuré que, tant que nous pourrions nous exprimer, on ne manquera pas de nous entendre si jamais on réduit le budget du MEER; c'est dans l'autre sens que les choses devraient aller.

Le président: Merci, monsieur Darling. Comme M. Darling l'a signalé, il est conseiller municipal depuis plus de 50—

M. Darling: Doucement, doucement.

Le président: Oh, depuis plus de 31 ans. La parole est maintenant—

M. Darling: Pourquoi suis-je rétrogradé de la plus haute à la plus basse forme de gouvernement?

Le président: Merci, monsieur Darling. La parole est à M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Premièrement, monsieur le président, permettez-moi de féliciter la Société de développement de Restigouche, ses représentants et tous ses membres, tous ceux qui y travaillent. Monsieur le président, nous sommes membres d'autres comités permanents de la Chambre des communes et, depuis presque six ans, je suis

[Texte]

have for the past almost six years now been on the Transportation Committee. We have travelled across this country in the west and in the east and we do find that the criticism we have as parliamentarians is that sometimes people miss the opportunity of giving a constructive positive presentation. We saw this in some of the briefs that we received in Newfoundland and I certainly want to flag it with the witnesses today to say how much I am impressed with your presentation this morning and the way you prepared your briefs. Obviously a lot of work has gone into this, it is well documented and it has good recommendations and suggestions which will assist us greatly in our work, and it is positive. I want to flag that certainly publicly here this morning to thank you as well as to congratulate you on this.

Mr. Boudreau, you talked about transportation. Certainly one of the problems I have in getting around the Atlantic Provinces is air passenger service. What is your position within your development corporation? I know there are highways, ports and water, but regarding air travel, have you discussed this, and what is your position with regard to trying to get to Halifax, Fredericton, Moncton and P.E.I. and Newfoundland from northern New Brunswick?

Mr. Boudreau: Mr. Chairman, I would ask Mr. LeRoyer to answer that question because he is actively working on a committee right now concerning this very problem.

The Chairman: Mr. LeRoyer.

Mr. LeRoyer: Merci, Mr. Chairman. At the present time, the Dalhousie-Campbellton Airport Commission are engaged in a study to identify the potential for air travel down to the south. It is some 240 miles from here to Fredericton over roads that leave a great deal to be desired, particularly in the spring as they are not top surfaced roads. Consequently, we are conducting a study among all of the industries, among the municipalities, among all the government offices, hospitals, schools, everyone who might travel down to the south; there is a considerable amount of travel between Moncton, Fredericton, Saint John and the north.

Now this study hopefully will be completed shortly. We are working with EPA and the Department of Transportation of New Brunswick on this particular study. We have a Dr. Wilson who is assisting us in the over-all plan for the study and it looks quite good. We are sincerely hopeful that the results will indicate a potential for travel because, if you have lived in this area, you will realize how difficult it is, particularly in the winter and in the spring, to get down to some of the southern major cities. So, it is almost a necessity to have an air service, even if it has to be subsidized, and this possibly is an avenue that can be investigated through DREE.

Le président: Merci, Monsieur LeRoyer.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you. I want to certainly identify myself with supporting your points regarding the brain drain.

[Traduction]

membre du comité des Transports. Je me suis rendu dans l'Ouest et dans l'Est du pays et j'ai constaté que l'une des critiques que nous, les parlementaires, avons à faire c'est que, parfois, les gens ratent l'occasion qui leur est offerte de nous faire une communication positive et constructive. Nous avons vu cela à propos de certains des mémoires qui nous ont été présentés à Terre-Neuve, mais j'insiste pour dire aux témoins que nous recevons aujourd'hui que j'ai été considérablement impressionné par leurs communications et par la façon dont ils ont préparé leur mémoire. De toute évidence, ils y ont consacré beaucoup de temps, ce mémoire est fort bien documenté, il contient d'excellentes recommandations qui nous aideront considérablement dans nos travaux et il est très positif. Je tiens à faire cette remarque publiquement ici ce matin, et je tiens aussi à vous féliciter pour votre travail.

M. Boudreau a parlé des transports. Pour ma part, je suis fréquemment confronté aux problèmes du transport aérien pour voyageurs dans les provinces atlantiques. J'aimerais savoir quelle est la position de la Société de développement à ce sujet. Je sais qu'il y a des routes, des ports mais, j'aimerais que vous me précisiez votre position en ce qui concerne le transport aérien, en ce qui concerne les liaisons avec Halifax, Fredericton, Moncton et l'Île du Prince-Édouard, Terre-Neuve et le Nord du Nouveau-Brunswick.

M. Boudreau: Monsieur le président, permettez-moi de demander à M. LeRoyer de répondre à cette question parce qu'il participe actuellement aux travaux d'un comité, justement sur ce problème.

Le président: Monsieur LeRoyer.

M. LeRoyer: Merci, monsieur le président. La Commission de l'aéroport de Dalhousie-Campbellton est actuellement en train de réaliser une étude pour déterminer le potentiel en matière de trafic aérien vers le Sud. Nous sommes situés ici à 240 milles de Fredericton et les routes qui nous relient à cette ville laissent beaucoup à désirer, notamment au printemps, vu qu'elles ne sont pas revêtues. Par conséquent, les entreprises, les municipalités, les bureaux du gouvernement, les hôpitaux, les écoles, tous ceux qui ont à voyager vers le Sud sont en train de réaliser une étude à ce propos, vu qu'il y a beaucoup de trafic avec Moncton, Fredericton, Saint-Jean et le Nord.

Souhaitons que cette étude sera achevée d'ici peu. Nous réalisons cette étude avec l'APE et le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick. Un certain M. Wilson nous aide à planifier l'étude et les choses semblent bien en train. Nous espérons sincèrement que les résultats feront état d'un potentiel en la matière parce que, si vous avez déjà vécu dans la région, vous savez combien il est difficile, en hiver et au printemps, de se rendre dans certaines des grandes villes au Sud. Il est pratiquement nécessaire de disposer d'un service aérien, même si celui-ci devait être subventionné, et c'est un domaine qui pourrait intéresser le MEER.

The Chairman: Thank you, Mr. LeRoyer.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci. J'aimerais vous signaler que je suis d'accord avec ce que vous avez dit à propos de la fuite des

[Text]

DREE of course is putting a lot of money into community college and assisting through manpower the other federal department in trying to train people in skills so that they can be gainfully employed in this part of Canada. I also agree with you and I have made my representations known in the House and in caucus with regard to changing names and changing programs, and that is something we all have to sit down and straighten out once and for all in Ottawa. We just get to understand a program and some senior civil servant comes forward with another idea and everybody just seems to jump on the band wagon. And that is a very good point and I want to assure you that I will be supporting you on that.

• 1225

Now, Mr. Boudreau, we do want to take the opportunity of having you here today, as we do with the other interveners, Mr. Raiche from the Industrial Commission, to learn on a first-hand basis of your day-to-day impressions. You are an entrepreneur, you are in business, you go through the channels. You do know that the federal government through DREE has decentralized some years ago. We have an Atlantic Regional Office in Moncton which services the four Atlantic Provinces. We have in each province a director general with staff and and budget. Just to give you some approximate figures, we have approximately 80 federal employees administering DREE, with an assistant deputy minister level at the Atlantic Provinces regional level out of Moncton, New Brunswick and approximately 25 to 30 in each of the provincial offices. And then we heard this morning about the other levels, where the provincial governments have their departments, their bureaucrats, administrators and so on. And I not only am sympathetic about the frustration about the delays but they are real, and everyone here in this room and everyone that is paying attention to the questions we are dealing with are obviously concerned with reaching the goals and the objectives. So I would like to hear how you feel it can be this fast, if you want to call it that, how it can be streamlined, and how it can be reduced and improved. There has been some suggestions about bypassing provincial governments, you know, on the matter of constitutional rights and provincial autonomy, and I do not think that is going to be a winner, not in the short term at least.

What do you have to tell the Committee from your own personal experiences with the Development Corporation in your own business? Do you have some recommendations to leave with us about this delay in terms of all the various levels.

Mr. Boudreau: Well, one thing which used to happen, and I am not sure if it is happening today, is that the regional offices were set up but without the decision-making power so that they would have an upward limit of what they could approve

[Translation]

cerveau. Le ministère investit énormément dans les collèges communautaires et par l'intermédiaire du ministère de la Main-d'Oeuvre et d'autres ministères fédéraux, il s'efforce d'assurer la formation des gens afin qu'ils puissent trouver un emploi dans cette région du Canada. Je suis aussi d'accord avec vous en ce qui a trait à ces changements de noms et de programmes et j'ai fait connaître mes vues à ce sujet à la Chambre et au caucus car il va falloir qu'une fois pour toutes nous réglions ce problème à Ottawa. En effet, nous commençons à peine à comprendre un programme que quelque haut fonctionnaire vient nous en présenter un autre et tout le monde semble emboîter le pas. Je crois que votre idée est très pertinente et je vous assure que je vais vous appuyer.

Monsieur Boudreau, nous voulons profiter de votre présence avec nous ici aujourd'hui ainsi que de la présence de M. Raiche de la Commission industrielle afin que vous nous communiquiez vos impressions directes, que vous avez eues au jour le jour. Vous êtes un entrepreneur, vous êtes dans les affaires et vous avez l'habitude d'emprunter ces voies de communication pour faire vos affaires. Vous savez que le gouvernement fédéral a, par l'intermédiaire du ministère de l'Expansion économique régionale, il y a quelques années décentralisé ses opérations. Nous disposons maintenant, à Moncton, d'un bureau régional qui dessert les quatre provinces de l'Atlantique. Dans chaque province, nous avons un directeur général qui dispose de son propre personnel et d'un budget. Je vais vous donner quelques chiffres: nous avons à peu près 80 employés fédéraux qui travaillent au ministère de l'Expansion économique régionale et il y a un sous-ministre adjoint qui s'occupe des provinces de l'Atlantique à Moncton, au Nouveau-Brunswick et dans chaque bureau provincial nous avons à peu près 25 à 30 personnes. Nous avons entendu exposer la situation ce matin pour les autres niveaux car les gouvernements provinciaux ont aussi leurs ministères, leurs bureaucraties, leurs administrateurs, etc. Je ne fais pas qu'écouter d'une oreille sympathique ce qu'on me dit sur les frustrations qui résultent de ces délais car je sais que la situation est sérieuse et tous ceux qui dans cette salle s'intéressent à ces questions voudraient que nous puissions atteindre les objectifs et les buts fixés. J'aimerais donc savoir si vous pensez que toute cette organisation est beaucoup trop pesante et j'aimerais savoir comment, à votre avis, on pourrait procéder pour l'améliorer et la rendre plus efficace. J'ai entendu des propositions visant à contourner les gouvernements provinciaux dans le cas des droits constitutionnels et de l'autonomie provinciale, mais je ne crois pas que c'est la bonne voie, du moins à court terme.

D'après vos expériences personnelles auprès de cette corporation de développement, d'après votre expérience d'affaires, que proposez-vous au comité? Que pensez-vous que nous pourrions faire au sujet de ces retards à tous les niveaux?

M. Boudreau: Je crois que ce qui se produisait au niveau des bureaux régionaux, et je ne sais pas si c'est toujours le cas, que ces bureaux n'avaient pas en fin de compte le pouvoir de décisions c'est-à-dire d'approuver ou de rejeter une question et

[Texte]

or disapprove. So really the office was there but without the authority to make the decision and so it had to go from this office to another office. So really the office did not accomplish anything except create another road-block. You know, if you had to go to Ottawa to get the answer, or to Fredericton, what is the point of having the Bathurst Office?

Le président: Merci monsieur Boudreau.

Thank you, Mr. Harquail. Mr. Gass is the next questioner.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman, and, through you, to Mr. Boudreau, I too would like to congratulate him on his presentation. I too am impressed with the number of small industries, enterprises if you like, that have been struck up through the corporation and with the assistance of DREE. But on that note I will change over to the ball that Mr. Boudreau has sort of thrown into my court regarding transportation, and I would like to assure him that in my opinion, as a member of this Committee, transportation to me, sir, is the major key to developing this region. I come from an island province and we have two primary industries, fisheries and agriculture. We have a third industry which is fast becoming of vital importance to the province, which is tourism. And those three industries, as far as I am concerned, are dependent on transportation. In the two primary industries we are dependent on a good transportation system to get our product to the consumer in central Canada, or wherever they may be. On the other side of the coin, we are dependent on a good transportation system to get the consumer to the product. I am referring to tourism. We need improved rail systems, air systems, road systems and ferry systems. And again, I would like to assure Mr. Boudreau that I, as a member of this committee, will be pressing the committee to press the minister for assistance for improvement in transportation systems of all aspects.

• 1230

Le président: Merci, Monsieur Gass. Monsieur Boudreau.

M. Boudreau: Il n'y avait pas de question.

The Chairman: There was no question, it was just simply a comment, okay. Thank you, Mr. Gass.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

Un commentaire pour commencer. D'abord, j'aimerais féliciter, comme les autres l'ont fait, la Société de développement de Restigouche qui nous a fait ce matin une présentation vraiment différente des autres avec l'audio-visuel. Je dois vous remercier pour cette présentation-là qui m'a donné l'occasion, puisque c'est ma première visite au Nouveau-Brunswick, de voir non seulement des industries et des petites entreprises mais également des sites vraiment très beaux, grandioses.

Alors, il y a deux points que je voudrais aborder. D'abord, le tourisme. Personne n'en a parlé encore. Je sais qu'il nous reste quand même plusieurs témoins à rencontrer mais je n'en vois

[Traduction]

par conséquent leurs pouvoirs étaient limités. Il y avait donc un bureau, mais sans le pouvoir de prendre la décision et ainsi l'affaire était renvoyée de bureau en bureau. Par conséquent, réellement, le bureau constituait simplement un nouvel obstacle. Si vous devez aller à Ottawa pour obtenir la réponse ou à Fredericton, alors à quoi bon avoir un bureau à Bathurst?

The Chairman: Thank you, Mr. Boudreau.

Merci, monsieur Harquail. Je crois que monsieur Gass est le prochain sur notre liste.

M. Gass: Merci, monsieur le président et j'indiquerai par votre entremise à M. Boudreau combien je le félicite pour son exposé. Je dois dire que moi aussi je suis impressionné en voyant combien de petites entreprises ont été lancées grâce à votre corporation et avec l'aide du ministère de l'Expansion économique régionale. Mais, à ce sujet, je vais attrapper en quelque sorte au vol la balle que m'envoie M. Boudreau pour passer au domaine des transports et lui dire qu'à mon avis, à titre de membre du comité, ce sont les transports qui sont vraiment le facteur clé du développement de la région. Je viens d'une province insulaire dont les deux principaux secteurs industriels sont ceux des pêches et de l'agriculture. Nous avons aussi un troisième secteur d'industrie qui devient de plus en plus essentiel pour la province et c'est celui du tourisme. Je dirais que dans ces trois secteurs, nous dépendons des transports; en effet, dans ces deux précédents secteurs industriels primaires, nous dépendons totalement du système de transport pour que notre produit soit consommé au centre du Canada ou ailleurs. Mais il y a aussi le cheminement inverse, soit celui du consommateur vers le produit et là je veux parler du tourisme. Il nous faut pour développer le tourisme, améliorer notre réseau de chemins de fer, de lignes aériennes, et le réseau routier et de traversier. Encore une fois, je voudrais assurer à M. Boudreau que je ferai mon possible pour convaincre le comité d'insister dans son rapport au ministre sur la nécessité d'améliorer tous les aspects du réseau de transport.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass. Mr. Boudreau.

Mr. Boudreau: There were not any questions.

Le président: Il n'y avait pas de question, c'était simplement une observation. Merci, monsieur Gass.

Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

Let me congratulate first of all, as others have already done, the Restigouche Development Corporation for its audio-visual presentation this morning. I would like to thank you for your presentation which gave me the opportunity, since this is my first visit to New Brunswick, to see not only industries and small businesses but also some very beautiful scenery.

I would like to raise two points. So far, there has not been any reference to tourism. I know that we still have a number of witnesses to hear from but none of them appear to be dealing

[Text]

aucun qui va développer le thème particulier du tourisme. Voulez-vous me dire si cela touche votre société et, sinon, quel organisme s'occupe plus précisément de tourisme dans le secteur ici. Est-ce que ce sont les chambres de commerce?

Le président: Avant de donner la parole à M. Boudreau, j'aimerais vous dire, madame Beauchamp, que j'ai reçu, parce que cela n'a pas été envoyé au greffier du Comité alors que normalement les mémoires doivent être envoyés au greffier du Comité, j'ai reçu, dis-je, à mon bureau d'Ottawa un mémoire devant être annexé à notre rapport d'une association touristique du Nouveau-Brunswick dont j'ai oublié le nom. Tout cela pour vous dire qu'il y aura dans notre rapport un mémoire qui aura été soumis sur la question strictement touristique.

Monsieur Boudreau.

M. Boudreau: Madame Beauchamp-Niquet, pour répondre à votre question, nous nous intéressons certainement au tourisme. Nous avons présentement une étude de \$45,000, et les fonds viennent du MEER, pour étudier les avantages qu'il y aurait à avoir différents projets pour le tourisme.

Le président: Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Deuxième et dernière question. Nous constatons tous que le problème du transport est relié à tout ce dont nous pouvons discuter au fur et à mesure que nous recevons des mémoires. Alors, cette question, je veux la poser à M. le président et ensuite à tous ceux qui sont intervenus jusqu'à présent. Ceci n'est peut-être pas dans l'ordre, mais je serais prête à proposer la formation d'un petit comité qui étudierait tout spécialement les implications du transport au niveau de tous les mémoires que nous avons reçus à ce jour. Je pense que dans tous les mémoires qu'on a reçus, il a été question de transport, transport aérien, transport maritime, comme l'a dit M. Gass tout à l'heure, au niveau du tourisme, transport par traversier et par route. Alors, je ne sais pas si cela est dans l'ordre, mais je voudrais vraiment proposer la formation de ce comité spécial qui étudierait précisément cela, le transport au niveau de tous les mémoires qu'on nous a soumis et par rapport à tous les domaines qu'on a touchés.

Le président: Madame Beauchamp-Niquet, je dois vous dire que dans le rapport final qui sera présenté devant le Comité, bien sûr, et qui sera présenté au ministre, de même qu'au ministre et à la Chambre des communes, on retrouvera toutes les questions qui ont été soulevées durant les témoignages qu'on a entendus. Également, le Comité pourra décider par la suite, à la rentrée parlementaire, s'il le veut ou s'il le souhaite, de former un sous-comité qui étudierait cette question toute particulière et importante pour les Maritimes, c'est-à-dire le transport.

For the benefit of the other members of the committee, M^{me} Beauchamp-Niquet was addressing question to me about the possibility of a subcommittee of this committee studying the very important question of transport which was raised in almost every brief that we heard in Newfoundland and here so far, and I told M^{me} Beauchamp-Niquet that it will, of course, be in the final report and also it will be to the committee eventually when we return to Ottawa to decide upon the

[Translation]

with this particular topic. I would like to know whether your corporation is concerned with tourism and, if not, what type of organization does look after this matter? Would it be the chambers of commerce?

The Chairman: Before asking Mr. Boudreau to answer, I would like to inform Mrs. Beauchamp-Niquet that I received in my Ottawa office a brief from a New Brunswick tourist association whose name I do not remember. Normally such documents are to be sent to the Clerk of the Committee but, in any case, it will be appended to the proceedings of this meeting. So our minutes will contain a report dealing strictly with tourism.

Mr. Boudreau.

Mr. Boudreau: Mrs. Beauchamp-Niquet, to answer your question, tourism is indeed of concern to us. We are now doing a study costing \$45,000, the money having been supplied by DREE, to investigate various tourism projects for the area.

The Chairman: Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: My second and last question. We have noted that the problem of transportation is raised in all the briefs we have received. I would like to ask this question of the chairman first and then all the witnesses who have appeared. This may be out of order but I would like to suggest that a special committee be created to look into all the specifically transport related questions brought up in the various briefs. I do not think there was a single presentation which did not refer to this topic in one way or another, whether it be air transportation, boat connections, as Mr. Gass mentioned, with particular relation to tourism, ferry or road transportation. I am not sure whether this is in order, but I really would like to suggest that a special committee be set up to investigate the whole transport question with reference to the particular points raised in the different briefs.

The Chairman: Mrs. Beauchamp-Niquet, the final report to be presented to the committee and to the minister, as well as to the department and the House of Commons, will deal with all questions raised by our witnesses. The committee may then decide, once Parliament has returned, whether to establish a subcommittee to look into the particular matter of transportation which is of utmost importance to the Maritimes.

Pour la gouverne des autres membres du comité, M^{me} Beauchamp-Niquet m'a demandé s'il serait possible de créer un sous-comité spécial pour étudier l'importante question de transport, évoquées dans presque tous les mémoires que nous avons entendus à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. J'ai dit à M^{me} Beauchamp-Niquet que cette question sera certainement traitée dans notre rapport final et qu'il reviendra au comité, lors de son retour à Ottawa, de déterminer s'il y a lieu

[Texte]

suggestion of M^{me} Beauchamp-Niquet and she can make it at that time in Ottawa.

• 1235

Est-ce qu'il y a d'autres questions madame Beauchamp-Niquet?

M^{me} Beauchamp-Niquet: Non monsieur le président. Merci.

The Chairman: Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Mr. Chairman, first of all, just a comment on this whole question of transportation, the comment I was going to make earlier when it came up. I would like to point out that it is not unique to eastern Canada. The question of transportation and the excessive costs is, of course, a very, very large question in western Canada and has been since Confederation. As you are well aware, I think the very nature of this country which forces us to go east and west, which is very much opposed to the natural flow of economic lines, makes transportation a key issue. I would point out that the largest committee room in the House of Commons is the transportation committee room. It has always been a very large and very important committee. There are others in DREE who have been studying the difficulties inherent in the very nature of our country but I certainly agree that more work should be done on it and a greater emphasis should be given to it.

A further thing that has come up frequently here is the question of delay. In Newfoundland, it seemed that this committee got the impression rightly or wrongly that the delay was at the provincial level. I note your brief, though, on page 3, paragraphs 6 and 7; and I would like you to explain those paragraphs to me. You seem to indicate the province here is the more successful in rapidly programming grants to industries than the federal government. Is that the intent of paragraphs 6 and 7 or have I misread it?

Le président: Monsieur LeRoyer.

Mr. LeRoyer: Yes. What we are recommending here is an earlier involvement of DREE in the initial planning of a project that is a manufacturing concern. We have found that we are involved with the company in the preparation of considerable background information, marketing information, cash flow, all the technical analysis and that despite this there is still a rather extenuated time. In fact, we are doing this in a new project that is just coming in on Monday; we are involving DREE at a very early stage to talk to the entrepreneur and this we think will quicken the process. Once they have the information, it appears, at least from our experience, to go through reasonably quickly. But it is the evaluation process that they go through after having the documentation and we feel if they are involved a little earlier, then the type of documentation they are seeking can be included at this early stage. This is the process we are saying will help.

Mr. Dantzer: You can carry out this process, sir, without any change in the policy of DREE, then.

[Traduction]

de donner suite à la proposition de M^{me} Beauchamp-Niquet, qu'elle pourra reformuler à ce moment-là.

Are there any other questions, Mrs. Beauchamp-Niquet?

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, Mr. Chairman. Thank you.

Le président: Monsieur Dantzer.

M. Dantzer: Monsieur le président, tout d'abord une observation sur cette question des transports. Elle m'est venue à l'esprit quand le sujet a été abordé tout à l'heure. Je tiens à souligner que ce problème n'est pas limité exclusivement à l'est du Canada. La question des transports et les coûts excessifs revêtent une très grande importance dans l'ouest du Canada, et c'est le cas depuis la Confédération. Comme vous le savez bien, la nature même de ce pays, qui nous oblige à suivre un mouvement vers l'est et l'ouest et qui va tout à fait à l'encontre de la tendance économique naturelle, donne à la question des transports une importance capitale. La plus grande salle de comité à la Chambre des communes est justement la salle du Comité des transports. Ce comité a toujours attiré beaucoup de monde à cause de son intérêt pour tout le pays. Certains éléments du MEER étudient les difficultés particulières que pose la géographie de notre pays à cet égard mais je conviens qu'il faudrait y consacrer plus de travail et accorder à la question une plus grande priorité.

Au cours de nos audiences, il a souvent été question de retards. A Terre-Neuve, on a laissé entendre au Comité, à tort ou à raison, que le retard était imputable au gouvernement provincial. J'aimerais des précisions au sujet des paragraphes 6 et 7, à la page 3, de votre mémoire. Si je vous comprends bien, votre province réussit mieux que le gouvernement fédéral à programmer des subventions industrielles. Est-ce bien le sens des paragraphes 6 et 7?

Le président: Monsieur LeRoyer.

M. LeRoyer: Oui. Nous recommandons ici que le MEER participe à la planification préliminaire d'un projet industriel. D'après notre expérience, même après la préparation d'une volumineuse documentation avec l'entreprise et la compilation de données sur la commercialisation et les liquidités, après toutes les études techniques d'usage, nous nous trouvons malgré tout paralysés par un retard prolongé. Nous allons procéder différemment pour un nouveau projet qui doit commencer ce lundi; nous faisons participer le MEER à l'étape toute préliminaire lors des discussions avec l'entrepreneur et nous espérons que le processus sera ainsi accéléré. Nous avons constaté que lorsque le ministère a obtenu tous les renseignements nécessaires les formalités ne prennent pas trop de temps. C'est surtout le processus d'évaluation suivant la réception de la documentation qui est long. C'est pour cette raison que nous essayons de fournir toute la documentation nécessaire à l'étape préliminaire. Voilà la raison de notre proposition.

M. Dantzer: On peut donc appliquer ce changement sans modifier la politique du ministère?

[Text]

Mr. LeRoyer: Oh, very much so. It is to meet the requirements of DREE for the approval of funding essentially, all the types of information that they require to fund a project. We can identify the programs and into what category they fall. That is not the problem; the problem is having the entrepreneur with ourselves go through a whole series of evaluations and then find out there is additional information required or there is additional evaluation or additional checking. This we feel can be shortened by involving them at an earlier stage.

Mr. Dantzer: Thank you.

The Chairman: Mr. Dantzer. M^{me} Beauchamp-Niquet on a point of order.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Oui, j'invoque le Règlement, seulement pour faire une correction. Je ne voudrais pas avoir laissé l'impression à M. Dantzer, tout à l'heure, quand j'ai proposé un comité spécial pour étudier le transport, que j'avais l'intention de faire un parallèle avec le Comité permanent des Transports qui existe actuellement. Il s'agit dans mon esprit de réviser ou, en tout cas, d'accorder, si vous voulez, les politiques du ministère des Transports avec les politiques d'action du MEER.

Le président: Merci, votre intervention arrive à point.

Gentlemen, thank you very much for your excellent brief. We will now call the next witnesses. *Merçi beaucoup.*

M. LeRoyer: Merci beaucoup. Bonjour.

• 1240

Le président: Le prochain intervenant c'est *The Restigouche Urban Management Commission*, La Commission d'aménagement d'urbanisme du district de Restigouche, dont le représentant sera M. Gilles Guérette. Avec M. Guérette, il y a aussi la Commission d'aménagement et de planification de la péninsule acadienne, représenté par M. Pierre LaForest et M. Daniel Lussier; la Commission d'aménagement d'urbanisme du district de Belledune, avec M. Olivier et M. Jean-Claude LeBlanc; et la Commission d'aménagement d'urbanisme du district de Restigouche, avec M. Côme McGraw et M. Gilles Guérette. Alors, ces personnes-là font l'objet de notre prochain témoignage. Monsieur Guérette, vous avez la parole.

M. Gilles Guérette (Représentant de la Commission d'aménagement d'urbanisme du district de Restigouche): Merci, monsieur le président. Mesdames et messieurs. Comme vous l'avez mentionné, le mémoire qui est présenté ici est un mémoire qui a été fait conjointement par les trois commissions d'aménagement et d'urbanisme du Nord-est du Nouveau-Brunswick, ce qui touche le territoire essentiellement affecté par l'entente nord-est. On peut dire en guise de préambule que si les commissions d'aménagement d'urbanisme existent au nord-est du Nouveau-Brunswick, c'est en grande partie grâce aux fonds qui sont provenus d'abord de l'entente FODER signée en 1966 touchant le territoire du Nord-est, et par la suite la continua-

[Translation]

M. LeRoyer: Oui, certainement. Il s'agit surtout de répondre aux critères fixés par le ministère pour obtenir une subvention. Il est nécessaire de fournir toutes sortes de données sur un projet pour avoir droit à des crédits. Nous n'avons pas de difficulté à identifier les programmes ni à les classer dans leur catégorie mais il arrive parfois que nous procédions à toute une série d'évaluations avec l'entrepreneur pour apprendre en fin de compte que des renseignements supplémentaires sont nécessaires ou qu'il faut passer par d'autres évaluations ou vérifications. Nous estimons que la participation des ministères à l'étape préliminaire peut entraîner une réduction des délais d'attente.

M. Dantzer: Merci.

Le président: Monsieur Dantzer, M^{me} Beauchamp-Niquet invoque le Règlement.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Yes, I would like to make a clarification. I would not like to give Mr. Dantzer the impression that my suggestion about a special committee to look into transport matters was intended to parallel the existing Standing Committee on Transport. The idea was simply to review or adjust the Ministry of Transport's policies with the activities undertaken by DREE.

The Chairman: Thank you, your point is well taken.

Messieurs, nous vous remercions de votre excellente présentation. Nous allons maintenant donner la parole aux prochains témoins. *Merçi beaucoup.*

M. LeRoyer: Merci beaucoup. Bonjour.

The Chairman: We shall now hear from the representative of the Restigouche Urban Management Commission, Mr. Gilles Guérette. Mr. Guérette is accompanied by members of the Acadian Peninsula Development and Planning Commission, represented by Mr. Pierre LaForest and Mr. Daniel Lussier along with Mr. Olivier and Mr. Jean-Claude LeBlanc from the Belledune District Urban Management Commission. From the Restigouche Urban Management Commission we have Mr. Côme McGraw and Mr. Gilles Guérette. I now turn the floor over to our witnesses. Mr. Guérette.

Mr. Gilles Guérette (Representative of the Restigouche Urban Management Commission): Thank you, Mr. Chairman. Ladies and gentlemen, as you pointed out, the brief which we are presenting was jointly prepared by the three urban management commissions of north-eastern New Brunswick, which is basically the area covered by the north-east agreement. As an introductory comment, I should mention that the creation of urban management commissions in north-eastern New Brunswick was largely due to the money made available under the FODER agreement signed in 1966 and the subsequent continued funding provided under the north-eastern subsidiary agreement of 1972.

[Texte]

tion de l'aide qui a été fournie par l'entente auxiliaire du nord-est de 1972.

Pour résumer très, très brièvement, je pourrais dire aussi que les expériences que l'on vous rapporte dans ces mémoires ne sont pas en détail les expériences que vivent chacune des commissions indépendamment, mais on a essayé de regrouper ici les dénominateurs communs. Dans cette approche, essentiellement, on s'est aperçu que nos expériences par rapport à l'aménagement régional, par rapport à vos préoccupations au niveau du MEER, du développement de la région, les approches des trois Commissions d'urbanisme, dis-je, étaient suffisamment similaires pour nous permettre de faire une présentation commune de nos observations et nos ambitions. Étant donné que vous avez eu l'occasion de lire le mémoire, on passe rapidement la section historique, mais par rapport aux objectifs du MEER et de la planification telle que nous essayons de la faire évoluer dans le contexte de chacune de nos commissions, la prémisse avec laquelle on part, c'est que pour nous, essentiellement comme pour vous, je le suppose, notre problème, particulièrement dans un contexte comme celui du nord-est du Nouveau-Brunswick, n'est pas autant de contrôler le développement que de l'encourager; et d'ailleurs, même en urbanisme, même en aménagement du territoire, deux termes qui sont souvent perçus comme étant des obstacles au développement, on a tenté ou on tente par la méthodologie qui évolue en fonction du nord-est de trouver des méthodes pour faciliter autant que possible d'opportunités de développement qui seraient favorables pour le développement de la région plutôt que de tenter de créer des obstacles continuellement. Evidemment, cela demande des tours de force un peu particuliers, parce que traditionnellement le zonage qui est l'outil par excellence qu'on connaît aux commissions d'urbanisme, le zonage est traditionnellement perçu comme un outil négatif. Tu ne feras pas cela, tu ne construiras pas là... Se guidant un peu sur des expériences qui se sont faites, entre autres au Québec, en Colombie-Britannique et dans d'autres provinces aussi, on tente de tourner cet aspect-là et de désigner des secteurs où le type de développement qu'on voudrait est encouragé plutôt que de décourager celui qu'on ne voudrait pas. Automatisement, la question de l'éparpillement urbain par exemple qui est perçue partout autour des grandes villes comme étant un problème primordial en aménagement, avec le temps, les commissions d'urbanisme du nord-est sont arrivées à croire que oui, effectivement, le problème existe ici comme ailleurs. Il y a de l'éparpillement assez sauvage en milieu rural, c'est-à-dire développement non-organisé, mais on est arrivé à croire que, plutôt que de tenter de décourager ce développement-là, si on semait au lieu de cela des occasions, des opportunités pour les types de développement qu'on veut, comme il s'agit de faire les inventaires, on pourrait trouver des opportunités dans le secteur de l'agriculture, de la gestion forestière, du tourisme, de l'environnement, essentiellement de tous les facteurs qui peuvent composer la base et qui effectivement composent la base économique de chacune de nos régions, qui alimentent en réalité nos villes, nos villages, nos infrastructures urbaines ou industrielles. Alors, plutôt que de sauter par-dessus le propriétaire terrien qui est là à la périphérie des villes puis d'aller aux terres de la Couronne pour faire

[Traduction]

To sum up very briefly, I should note that the experiences described in our brief do not necessarily correspond in all their details to the actual experience of each of the commissions but rather reflect a certain number of common denominators. We realized that our experiences in regional management, in relation to the concerns of DREE, the development of the region and the approaches taken by the three commissions, presented enough similarity to allow us to make a common presentation of the results achieved so far and our aspirations for the future. Since you have had an opportunity to read the brief, we will pass quickly over the historical section. However, with respect to DREE's objectives and the approach to planning we are trying to promote in all our ports, our problem (and your's too, I imagine) is not so much how to control development as how to encourage it, particularly given the situation in north-eastern New Brunswick. Even in the areas of town planning and territorial development, two fields which are often seen as obstacles to development, we have tried or are trying to adapt our methodology to north-eastern New Brunswick and to find ways of promoting regional development rather than constantly setting up obstacles. Naturally, this calls for some rather special feats, because zoning is traditionally seen as a negative device wielded by planning boards. They always say, "You cannot do this, you cannot build that"... Since we know what happened in Quebec, British Columbia and other provinces, we are trying to get around this aspect by designating certain sectors in which we encourage the type of development we would like to see, rather than discouraging other types. The issue of urban sprawl, which is seen as a fundamental development problem in all major cities was eventually seen by the north-eastern planning board as a problem here too. Unorganized development, or sprawl, is quite a serious problem in rural areas, but we have decided that rather than try to discourage such development, it is preferable to provide opportunities for the types of development we want to see. We start by making inventories, which sometimes reveal opportunities in agriculture, forest management, tourism or the environment, in other words all the factors which can and do form the economic base of each of our regions and supply our cities, towns, and urban or industrial infrastructures. Rather than bypass landowners on the outskirts of cities in favour of Crown lands for development or resource extraction purposes, we have found it preferable to make inventories and to look for natural resources on private property surrounding cities where urban sprawl exists.

[Text]

la gestion du développement ou pour extraire les ressources, pourquoi ne pas aller inventorier, aller prospecter là où il pourrait y avoir des ressources naturelles sur les propriétés privées qui entourent les villes et où se fait l'éparpillement urbain.

Alors, on parle par après d'un nouveau regard, et essentiellement c'est ce que je viens de dire. On pourrait résumer peut-être en disant qu'on ne peut plus séparer la protection des ressources de leur développement, autrement le coût de cette responsabilité de la société entière tombe uniquement sur le dos des petits propriétaires, par exemple.

Un autre aspect qui, à la lumière de l'expérience qu'on a vécue, nous préoccupe jusqu'à un certain point, c'est celle de la nécessité de regrouper les efforts de planification et d'aménagement du territoire rural et du territoire régional.

• 1250

En ville, on donne certains exemples ici, mais on pourrait prendre toutes les municipalités, c'est-à-dire villes et villages du nord-est, en ville, on a un conseil municipal au Nouveau-Brunswick, à l'extérieur des villes, comme vous le savez, les comtés ayant été abolis ici au Nouveau-Brunswick en 1967, la seule autorité plus ou moins municipale, c'est le gouvernement provincial.

Alors, dans les villes et les villages, je dirais, c'est beaucoup plus facile, étant donné que le conseil est, si vous voulez, l'influence dominante, le conseil peut planifier, puisqu'il peut regrouper suffisamment d'autorités pour influencer le développement du territoire municipal ou urbain. Ce qui facilite cette approche-là, c'est le fait que le terrain ou les propriétés dans un milieu plus urbanisé sont à peu près tout simplement un lieu où on peut se bâtir, un endroit où on peut construire des choses. Quand on dépasse la limite de la municipalité, on a une complication additionnelle, c'est que le terrain, en plus d'être un endroit où on peut bâtir des maisons, des commerces, des industries, le terrain contient également les ressources naturelles qui alimentent toute notre société socio-économique. Alors, à ce moment-là, étant donné le fait qu'on a le terrain qui a deux fonctions, si vous voulez, ou deux bases: ressources, lieu, on a cette complication-là, mais on en a une autre c'est que, en ville, comme je le disais tout à l'heure, le conseil municipal peut, par arrêté, coordonner les activités du conseil, de la population, des propriétaires terriens et des différentes agences qui oeuvrent au développement de la ville: entrepreneurs, promoteurs industriels, etc. A la campagne c'est beaucoup plus compliqué, étant donné le contexte institutionnel ou politique dont je parlais tout à l'heure, les influences sur le développement ou sur ce qui se fait sont multiples; on a le propriétaire terrien lui-même qui, étant donné qu'on n'a pas une structure municipale, si vous voulez, pour regrouper les ambitions individuelles ou les plans individuels des propriétaires, on a autant d'influences qu'on a de propriétaires terriens dans la grande partie des cas.

[Translation]

We go on to talk about a new perspective, and that is essentially what I have just described. Our approach could perhaps be summarized by saying that we can no longer separate resource protection from resource development, because if we do the cost of this responsibility is borne solely by small landowners.

In the light of our experience, another concern we have is to combine planning and development work for both rural and regional areas.

Certain examples of cities are mentioned in the brief, but we could consider all municipalities, that is all the cities and towns of north-eastern New Brunswick. In New Brunswick, cities have a municipal board, but since counties were abolished in 1967, the only quasi-municipal authority is the provincial government.

I would therefore say that the situation is much simpler in cities and towns, since the board is the chief authority. It can engage in planning activities, because it has sufficient authority to influence municipal or urban development. This approach is facilitated by the fact that in an urban environment, land is used for virtually nothing other than building. Outside municipalities, however, there is an extra complication in that land, in addition to being a place for building houses, business and industries, also contains the natural resources that feed our entire socio-economic system. Thus once land is seen as having two functions—resources and building site—the problem becomes more complicated. Another problem is that in cities, as I was saying, municipal boards can co-ordinate the activities of the board, the inhabitants of the city, landowners and various agencies involved in developing the city, such as contractors, industrial promoters and so on. The situation is much more complicated in rural areas because of the institutional or political context I was referring to earlier. A number of factors influence development: generally there are as many different points of view as there are landowners, because there is no municipal structure to combine the individual ambitions of landowners.

[Texte]

Deuxièmement, au niveau des intervenants, soit au niveau syndical, par exemple, syndicat forestier, j'entends, gestion de l'agriculture, dans le secteur privé, on a encore-là autant d'intervenants ou autant d'influences qu'on a d'agences ou d'intervenants. Au niveau provincial, on a le ministère des Ressources naturelles, de l'Agriculture, de l'Environnement, de l'Industrie et du commerce et on pourrait faire la liste, elle pourrait être très longue, des agences qui peuvent influencer ou qui, chacune à sa façon influence et finalement fait que le développement se fait de la manière qu'il se fait. Mais on n'a pas vraiment une influence dominante comme on avait en milieu urbain pour faire la planification comme telle, pour planifier et exécuter les plans, gérer, en d'autres mots, le développement des milieux ruraux.

Je crois qu'essentiellement, monsieur le président, cela résume le contenu du mémoire. On avait pensé vous le lire à tour de rôle, mais si vous avez des questions à poser, on a ici, comme vous le mentionniez tout à l'heure, des représentants de chacune des trois commissions d'urbanisme et les questions pourraient leur être dirigées à tour de rôle et ils pourront prendre l'initiative de répondre s'ils se sentent plus visés par les questions que d'autres.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Guérette. Le premier intervenant, monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Je désire remercier M. Guérette, de même que son Association et tous les membres ici présents de cette présentation.

• 1255

Franchement, c'est une présentation qui a beaucoup de poids et elle va certainement être utile dans l'élaboration de nos recommandations. Je dois dire que l'utilisation des sols doit jouer un rôle très important dans le développement économique d'une région. Et j'ai participé en 1958, lorsque j'étais gérant de la ville de Chandler, à l'élaboration du premier plan d'urbanisme et de zonage de la région de Chandler. Et lorsque des industriels ou des commerçants veulent s'installer dans une région, on vient voir le plan et on sait que cette ville ou cette région possède un plan d'urbanisme et de zonage et qu'il est appliqué. Donc, je crois que cela influence beaucoup ceux qui veulent investir ou qui s'intéressent au développement d'aller dans cette région-là plutôt que dans une autre. Je prends par exemple un hôtelier tel que Howard Johnson, il n'irait pas s'établir dans un beau petit coin de la région, près d'une baie et des montagnes où il peut organiser des sports d'hiver, en sachant que dans 2 ans il peut y avoir juste à côté de lui, sur les mêmes plages, une usine de transformation du poisson. Donc, je crois que vous avez un rôle à jouer, vous le jouez bien et continuez.

J'aimerais poser une question à M. Guérette au sujet de la proposition qu'il fait à la page 14, où vous proposez pour le nord-est du Nouveau-Brunswick la continuation d'une entente régionale plutôt que des ententes sectorielles où le nord-est

[Traduction]

Secondly, there are a number of other intervenors involved, for example the forestry union with respect to agricultural management. In the private sector, each intervenor or agency has its own point of view. Provincially, there is the department of natural resources, agriculture, the environment, industry trade and commerce, and we could mention many other agencies that can have an impact on development. But there is really no dominant force as there is in urban areas to plan and implement projects—in other words, to manage the development of rural regions.

I believe this summarizes the brief, Mr. Chairman. We had thought of taking turns reading it to you, but since, as you mentioned, we have representatives here from each of the three urban planning boards they will answer questions that apply directly to them.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Guérette. The first name on my list is Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Mr. Guérette, his association and the other members present here today for their brief.

It is an excellent presentation which will be most useful in the drafting of our recommendations. I believe that land use must play a very important role in the economic development of any region. In 1958, while manager of the town of Chandler, I participated in the preparation of the first town and zoning plan for the Chandler region. When industries or businesses want to settle in a region, they first ask to see the town and zoning plan which is applied, if it exists. So I think that it does influence considerably the investors or developers who would elect such a region rather than another. For instance, a hotel chain like Howard Johnson's will not settle in a pretty area of the region, which offers a bay, mountains where winter sports can be practised, if it knows that within two years a fish processing plant might be established next door on the same beaches. So you do have a role to play, you seem to be doing well, and you should carry on.

I have a question for Mr. Guérette in regard to the proposal on page 14, where you favour for north-east New Brunswick, the continuation of a regional agreement, rather than a sector agreement which would offer no guarantee whatsoever of a global effort to plan according to the needs of the region.

[Text]

n'aurait aucune garantie d'effort global encadrée dans une planification reflétant les besoins de la région.

Je suis parfaitement d'accord avec cette recommandation, puisqu'au Québec nous avons vécu cette expérience. En 1968, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province du Québec ont signé une entente pour le développement économique et social de l'est du Québec, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. En 1976, le nouveau gouvernement a dit: Nous allons avoir une entente-cadre et selon cette entente-cadre nous allons signer des ententes sectorielles pour le tourisme, pour les pêches, pour les routes, pour les mines ou les forêts, ainsi de suite. Donc, je dois vous dire qu'une entente touristique a été signée pour le développement de toute la province de Québec, dont 8 millions de dollars devaient être pour la région de la Gaspésie, pour le centre de la Gaspésie, le développement des pêcheries, etc., et à ce jour le gouvernement de la province n'a encore rien fait pour utiliser ces crédits, dont 60 p. 100 sont déboursés par le fédéral par l'entremise du ministère de l'Expansion économique régionale. Donc, je dis que les craintes exposées dans ce mémoire tombent vraiment à point. Je vous conseille et, M^{me} Côté, je crois, à la même expérience et les mêmes déboires dans Rimouski, n'acceptez pas, pour l'amour du bon Dieu, seulement des ententes sectorielles pour le développement du nord parce que vous allez être les perdants. Continuez d'appuyer la formule d'une entente régionale où vous pouvez développer les pêches, le tourisme, l'industrie forestière, et si à la fin de l'exercice financier il vous reste des fonds pour le tourisme, par exemple, les organismes régionaux avec le gouvernement provincial peuvent dire: ces 4 millions de dollars qui étaient pour l'industrie des pêches nous allons les utiliser pour développer le tourisme dans notre région; mais pas à Frédéricton ni à Saint-Jean, dans notre région immédiate. Et à ce sujet, votre recommandation tombe à point, monsieur Guérette. Merci.

Le président: Merci, monsieur Cyr. Est-ce que M. Guérette a un mot à ajouter? Je crois que c'est beaucoup plus une suggestion, mais peut-être que vous avez un mot à ajouter à cela.

M. Guérette: Effectivement, si on l'a dit, c'est qu'on le croyait.

Essentially, if we said it, we believed in it. Possibly, especially in a context such as ours, as we described earlier, where we do not have a regional planning agency as such, capable of co-ordinating the development within any particular region of the province. We have examples of several agencies which do interfere regionally, but not a global context, not a global influence as we talk about throughout the brief here, to be able to put the handle on development within a particular region, especially when you are dealing with an economically marginal region where you are trying to organize all the factors that can work in your favour towards a global or overall economic recovery.

• 1300

Le président: Merci, monsieur Guérette. Madame Beauchamp-Niquet.

[Translation]

I agree entirely with this recommendation, since we have already been through this experience in Quebec. In 1968, the governments of Canada and of the province of Quebec signed a socio-economic development agreement for eastern Quebec, the Gaspé peninsula and the Magdeleine Islands. In 1976, the new government asked for a new general development agreement, involving the signing of sector agreements concerning tourism, fisheries, roads, mines or forests, etc. So, an agreement on tourism was signed for the development of the entire province, \$8 million of which was destined to the Gaspé region and its central part, in order to develop fisheries, etc. To this day, the provincial government has done absolutely nothing to spend these credits, 60 per cent of which would be paid by the federal government through DREE. So I think that the fears which you have expressed are well taken. I advise you, as would Mrs. Côté, who had the same experience and failures in Rimouski, not to accept, for heaven's sake, only sector agreements for the development of the north. Then you are bound to lose. Continue to demand a regional agreement, wherein you can develop all sectors, fisheries, tourism, the forestry industry, so that if at the end of the fiscal year, you still have some funds left over for tourism, regional and provincial authorities can ask to apply for example \$4 million to develop tourism in the region, not in Fredericton or Saint John, but in our immediate region. And in this regard, I think your recommendation is well taken, Mr. Guérette. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr. Does Mr. Guérette have anything to add? I believe this was more a suggestion than a question, but perhaps you have some remarks in this regard.

Mr. Guérette: Indeed, if we said it, it is because we believed it.

Effectivement, si on l'a dit, c'est qu'on le croyait. C'est d'autant plus vrai dans le contexte actuel, que nous avons décrit plus tôt. En effet, nous n'avons pas d'organisme de planification régional qui puisse coordonner le développement d'une région particulière dans la province. Certaines agences sont actives au niveau régional. Toutefois, il n'y a pas de coordination centrale, comme nous en parlons dans notre mémoire, pour vraiment orienter le développement d'une région particulière. Cette coordination importe surtout dans les régions économiques marginales où on tente d'organiser et de coordonner tous les facteurs pouvant contribuer à une relance économique.

The Chairman: Thank you, Mr. Guérette. Mrs. Beauchamp-Niquet.

[Texte]

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. J'aimerais demander au témoin, M. Guérette, et aux responsables des trois Commissions qui nous présentent ce mémoire, s'ils sont au courant de la nouvelle Loi 90 qui a force de loi au Québec depuis une couple de mois ainsi que du projet de loi 125 qui vise l'aménagement des territoires urbains?

M. Guérette: Je crois que Jean-Claude LeBlanc, qui est directeur de la Commission de Belledune, pourrait répondre dans le contexte actuel, si vous voulez.

Le président: Monsieur LeBlanc.

M. LeBlanc: Le projet, c'est-à-dire la Loi 90, soit celle de la protection du territoire agricole, met en branle à l'échelle provinciale des techniques qui ne sont pas appliquées ici encore. Par contre, dans le contexte de la planification en milieu rural qui a été entreprise dans le nord-est depuis déjà deux ans et demi, la Commission d'urbanisme du district de Belledune requiert, avant de mettre en application un zonage du territoire agricole fondé sur l'identification précise de la ressource à partir d'analyses détaillées, requiert que ce programme de contrôle ou de protection de la ressource soit accompagné, comme on le mentionne dans le mémoire, par des programmes de promotion du développement. Et ce qui est requis comme mécanisme minimum complémentaire pour accompagner le zonage agricole c'est celui de l'établissement d'une banque de terres agricoles qui, à moyen terme, devrait s'autofinancer. Et ceci apparaît fondamental, toujours selon la règle qui est également mentionnée dans le mémoire, à savoir qu'on ne peut pas imputer à une partie de la population, à de petits propriétaires, la responsabilité de protéger les ressources, parce que cette responsabilité-là est une responsabilité de la société toute entière.

Par rapport à la loi sur l'urbanisme qui vient d'être adoptée et qui est en voie d'être mise en application au Québec, si on veut faire un parallèle rapide, le Nouveau-Brunswick est équipé en matière de législation sur l'urbanisme depuis 1972. La loi se compare à peu près de façon équivalente. Ce qui a manqué peut-être davantage au Nouveau-Brunswick, ce sont les ressources nécessaires pour mettre la loi en application, de telle sorte que la loi qui prévoit trois paliers de planification, soit le municipal, le rural et le régional, n'a été mise en application que très partiellement au niveau municipal. Et nos efforts, d'ailleurs, pour s'assurer que la planification sectorielle ou les ententes sectorielles puissent être coordonnées de telle sorte que l'effet ne soit pas en contradiction, que le bras gauche d'un gouvernement ou d'un ministère ne soit pas en contradiction avec le bras droit, de telle sorte que le résultat soit efficace. La seule façon d'assurer cette coordination-là, c'est par le truchement de la planification; et les outils législatifs sont disponibles et il s'agit tout simplement d'y mettre les ressources financières et humaines pour que le travail se fasse.

Le président: Merci, monsieur LeBlanc. Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur LeBlanc et monsieur Guérette. Je dois vous dire que je suis d'accord avec ce que vous venez de dire, monsieur LeBlanc, au niveau de la planification et de l'organisation.

[Traduction]

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the witness, Mr. Guérette, and the people from the three boards, who have presented this brief, whether they are familiar with the new Bill 90 enacted a couple of months ago in Quebec, and with Bill 125 relating to urban development.

Mr. Guérette: I think Mr. Jean-Claude LeBlanc, Director of the Belledune Commission, could answer that question.

The Chairman: Mr. LeBlanc.

Mr. LeBlanc: Bill 90, regarding the protection of farm land, initiates measures on a provincial level which have not been applied here yet. However, rural planning has been under way in the north-east section of the province for two and half years now. In that context, the Belledune District Planning Commission, before applying zoning regulations on agricultural land based on the specific identification of the resource from a detailed analysis, requires that resource control and protection be accompanied by development programs. We have referred to this in our brief. This agricultural zoning has to be complemented by, at least, a farm land bank which should be able to finance itself on the medium term. This is fundamental if one accepts the premise, also stated in our brief, that small land-owners cannot be expected to bear the entire responsibility for protecting resources since that is a responsibility incumbent upon society as a whole.

Just to make a quick comparison, the urban planning bill recently enacted in Quebec is very similar to the legislation adopted here in New Brunswick in 1972. The general thrust is the same. However, what is missing in New Brunswick are the necessary resources to apply this legislation, which involves the three levels of planning, municipal, rural and regional. So, the legislation has been applied only partially, at the municipal level. We have attempted to ensure that the sectorial planning or agreements be co-ordinated so that the activities of a government or department be synchronized and the results be effective. Now, the only way of ensuring that co-ordination is through planning. The legislative mechanisms are available and it is simply a matter of adding the necessary human and financial resources to get the job done.

The Chairman: Thank you, Mr. LeBlanc. Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. LeBlanc and Mr. Guérette. I must say that I agree with what you have said concerning planning and organization, Mr. LeBlanc.

[Text]

Je suis d'accord avec à peu près tout ce qui est écrit au dernier paragraphe de la page 11 de votre mémoire sauf que je voudrais vous faire une seule remarque. Comme maire de ma ville, qui est une ville urbaine, et comme député d'un comté qui est mi-urbain et mi-rural, puisque sur trente-et-une municipalités, disons qu'il y a cinq villes importantes mais que le reste sont des municipalités rurales; je puis vous dire seulement une chose: ayez les yeux ouverts bien grands quand ce sera le temps de légiférer au niveau provincial dans ce domaine. Je dois vous dire qu'au Québec, et là je vous parle d'une expérience personnelle, je sais que nos délibérations sont enregistrées mais je ne voudrais quand même pas que cela fasse le tour de la province de Québec demain matin. Alors, je vous parle d'une expérience personnelle. Il y a certainement d'excellentes choses dans la loi 125 et dans loi 90 également. Je suis d'accord pour qu'on préserve un minimum même un maximum de terres agricoles et je suis en faveur de cela. Par contre, dans le contexte de la planification, je pense que dans l'application du projet de loi 125 et de la loi 90 des erreurs seront commises très prochainement. Je voudrais faire quelque chose pour cela, mais toute seule je ne peux pas. Mais je vous en prie, ouvrez-vous les yeux et ouvrez-les bien grands.

• 1305

Actuellement au Québec, on est en train de faire du regroupement, parce qu'on veut des municipalités régionales de comté. Alors, on veut faire, et le gouvernement provincial dit que c'est sur une base volontaire, une fusion de municipalités urbaines et rurales et actuellement ces municipalités sont en train de prendre des décisions à ce sujet-là. Ce qui fait que certaines municipalités urbaines veulent avoir telles municipalités rurales pour les entourer, pour prendre des décisions ensuite, et certaines municipalités rurales voudraient être reliées à telles municipalités urbaines. Ce qui fait qu'actuellement on a beaucoup de difficulté à s'entendre pour organiser des municipalités régionales.

Vous parliez tout à l'heure de composantes économiques et géographiques, et au Québec je pense qu'on a oublié ces choses-là. On a essayé de suggérer, pour le moment, des municipalités régionales de comté selon un découpage géographique, et on ne s'intéresse pas actuellement, mais j'espère que cela se fera dans les semaines ou les mois à venir, à l'implication démographique. Parce qu'il y a certaines municipalités qui ont des appartenances naturelles, et on le sait, normalement c'est du nord au sud et actuellement, on fait un certain découpage, comme on l'a fait pour les comtés au fédéral et au provincial. Je sais que le fédéral a fait un certain découpage dans mon comté, et je veux réviser cela. Mais il y a certaines appartenances qui n'ont pas été respectées. Et actuellement on est en train de faire la même chose avec la loi 125. Alors, je vous dis: bravo pour tout le travail que vous avez fait dans le passé. Je vois que le document que vous présentez est un document étoffé et vous savez de quoi vous parlez. Mais je tiens absolument à vous dire: bravo! continuez votre beau travail et continuez votre beau travail au niveau régional. Au niveau où vous travaillez actuellement, bien sûr, vous voulez aller voir plus loin, puis c'est peut-être préférable pour vous

[Translation]

I also agree with just about everything in the last paragraph on page 11 of your brief, but I would just like to make one comment. As the mayor of a town which is located in an urban area, and as member of a riding which is half urban and half rural, since there are only about five important centres out of a total of 31 municipalities, I can only say one thing to you: make sure you know exactly what you are doing when you start to legislate at the provincial level in this area. Although I know our proceedings are recorded, I would not like this to get around the Province of Quebec tomorrow morning. In any case, I am speaking of a personal experience. Now, there are undoubtedly excellent provisions both in Bill 125 and in Bill 90. I agree that a minimum and even a maximum of farm land should be preserved. However, I feel that the application of Bills 125 and 90 is going to involve some planning errors. I would like to be able to correct that but I cannot on my own. I would simply urge you to keep your eyes open and to be on your guard when the time comes to apply the legislation.

In Quebec right now, there is an effort to unite municipalities in order to form regional centres within the county. The provincial government has stated that the fusion of the urban and rural municipalities is to be done on a voluntary basis and the municipalities are in the midst of making that decision at the moment. The result has been that some urban communities would like to have certain rural municipalities with them before they make their decisions and some of the rural communities would like to be tied to certain urban municipalities of their choosing. All this has meant that there has been great difficulty in agreeing on just how these regional municipalities will be organized.

You referred earlier to economic and geographic components. I think that those things have been forgotten in Quebec. At the moment, it has been proposed that the regional municipalities be organized along geographic lines. Nobody is interested in that now, but I hope that demographic considerations will be taken into account in the coming weeks and months. You see, some municipalities have natural affiliations and they usually run from north to south. Now, some of these geographic relationships are being interrupted, as was the case in the designation of some federal and provincial ridings. I know that the federal government cut up my county a bit and I would like that reviewed. Some geographical relationships have just not been respected. Now, the same thing is being done with Bill 125. So, I congratulate you on all the work you have done in the past. I see that the document you have presented is quite complete and that you know from whence you speak. I really have to congratulate you. Continue your great work on the regional level. I realize that you would like to make progress and take things even farther, but please be careful because there are traps in legislation, not only in Quebec, but elsewhere as well. Thank you for your attention.

[Texte]

autres de le faire aussi, mais prenez bien garde parce qu'il y a des pièges à l'intérieur des lois qui s'en viennent, et je pense que ce n'est pas seulement au Québec, mais ailleurs aussi. Merci de votre bonne attention.

Le président: Merci, madame Beauchamp-Niquet, et je pense qu'elle le faisait en tant que maire et que mère. Je suis certain, madame Beauchamp-Niquet, qu'ils ont pris bonne note de vos recommandations.

Est-ce que M. LeBlanc a un mot à ajouter ou peut-on passer aux prochaines questions?

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je me joins à M^{me} Beauchamp-Niquet pour féliciter nos témoins d'aujourd'hui pour leur beau travail. Personnellement, monsieur le président, je félicite le président M. McGraw, M. Guérette et son équipe.

Certainly I want to congratulate you on your brief and encourage you as Madam Beauchamp-Niquet has done for the continuation of your work.

• 1310

Just very briefly, similar to what we have been asking if Mr. McGrath is prepared to make that statement. About the role DREE plays, I understand we pay some funds over \$1.5 million or something in New Brunswick on

... urbanisme et planification de notre province du Nouveau-Brunswick, pour l'avenir, trois, cinq, dix ans, l'avenir pour les positions de MEER ...

Do you feel it is achieving its role and its goal and objective with planning and development? Do you have something to say to this committee about its future funding and its future powers, should they be broadened, should they be doing more? What are your impressions of the work to date?

M. Guérette: Comme les autres membres de la Commission, que je représente, je voudrais dire que certainement, on pourrait bénéficier de plus d'argent pour poursuivre les efforts qui ont été entrepris par les commissions d'urbanisme au cours de la dernière décennie, et cela devient de plus en plus difficile d'agir avec les moyens financiers à notre disposition. On voit cela depuis les trois ou quatre dernières années, on voit le temps venir où les ressources vont aller en diminuant. Je pense qu'il serait regrettable que nous n'ayons pas des fonds additionnels qui nous permettraient de poursuivre le travail qui a été entrepris. De fait, je verrais une plus forte participation du côté financier.

Le président: Merci ...

M. Harquail: Merci.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Avant d'ajourner, j'aimerais m'excuser auprès de M^{me} Danielle Lussier. J'ai dit tout à l'heure que c'était M. Daniel Lussier. Je m'excuse. À l'oeil nu, on voit bien que je me suis trompé. J'aimerais vous dire, madame, que la même chose

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet. I think the member was speaking to you both as a Mayor and as a mother. I am sure they took note of your recommendations, Mrs. Beauchamp-Niquet.

Does Mr. LeBlanc have anything to add or can we move on to the next questioner?

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I would like to join Mrs. Beauchamp-Niquet in congratulating our witnesses today for their great work. Mr. Chairman, I would like to express my personal congratulations to Mr. McGraw, Mr. Guérette and his team.

Je tiens à vous féliciter pour votre mémoire et à vous encourager, comme l'a fait M^{me} Beauchamp-Niquet, à continuer votre travail.

Brièvement, dans le même ordre d'idées, j'aimerais savoir si M. McGrath est en mesure de nous parler du rôle du MEER. Je crois comprendre que nous versons quelques \$1.5 million au Nouveau-Brunswick ...

... concerning the urban planning and planning in general in the province of New Brunswick; what do you see for the future role of DREE over the next three, five, ten years ...

Croyez-vous que le MEER remplit son rôle? Croyez-vous qu'il atteint ses objectifs de planification et de développement? Auriez-vous quelque chose à dire au comité concernant le financement à l'avenir? Devrait-on élargir les pouvoirs ou le rôle du ministère? Que pensez-vous du travail déjà fait?

Mr. Guérette: Like the other members of the commission I represent I feel that we could certainly benefit from increased funding in order to continue the efforts already made by the urban planning boards over the last decade. It is becoming more and more difficult to operate with the financial means available to us. Over the last three or four years, we have felt that resources would begin to diminish. It would be a shame not to be able to obtain additional funding in order to continue the work we have already undertaken. I could definitely see a greater financial commitment in that area.

The Chairman: Thank you ...

Mr. Harquail: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Before adjourning, I would like to apologize to Mrs. Danielle Lussier. Earlier I had referred to Mr. Daniel Lussier. I apologize. It is quite obvious that I am mistaken and I would like to inform you, Madam, that this type of thing happens to

[Text]

m'arrive souvent. Je reçois au moins le tiers de ma correspondance à Ottawa, Madame Irénée Pelletier. Alors, et là aussi à l'oeil nu, on s'aperçoit que ce n'est pas le cas. Alors, je m'excuse auprès de vous, madame.

Maintenant, je voudrais vous remercier, messieurs, des trois commissions qui viennent de nous présenter un excellent mémoire. Merci beaucoup.

We will now adjourn until a quarter to two, this afternoon.

Une voix: Monsieur le président . . .

Le président: Oui, monsieur.

M. Gaulin: N'y aurait-il pas un moyen qu'on aurait plus de communications cet après-midi, envers la télévision? Vous avez un organisme qui est Télé-Acadie, qui est supplémenté en argent, à 100 p. 100, qui n'est pas représenté et peut-être qu'il n'a pas été invité, et nous avons CHAU-TV auquel que le nord-est, si on veut savoir qu'est-ce que vous faites et qu'est-ce que vous avez dans l'idée de faire et qu'est-ce que nos personnes-ressources ont l'idée de faire ici, quelles communications que nous allons avoir dans le nord-est, qui comprend la région de Caraque, Tracadie, et Shippegan et ainsi de suite. Une chose que je m'adresse aussi, la presse anglophone, je suis 100 p. 100 d'accord avec, mais qui est-ce qui lit la presse anglophone dans nos territoires, si ce n'est pas «L'Évangéline» qui n'est pas représenté ici. «Le Voilier» n'est pas représenté ici, qu'est-ce que vous voulez? C'est l'un des meilleurs organismes auxquels que nous pouvons avoir ici. Je félicite M. Harquail, le député de Restigouche, auquel qui a eu le courage, peut-être, mais il a eu la volonté aussi d'amener cela dans Restigouche. Mais, on veut avoir une partie de Restigouche dans le comté de Gloucester et dans les autres territoires, par le biais d'information auquel que nous l'avons pas et que nous l'aurons pas et que cela va passer muet. Merci.

Le président: Merci, monsieur Gaulin. Je prends bonne note de votre intervention. Comme vous le savez, tout le monde, tous les journaux, des provinces Maritimes, ont été invités; par la voix de leurs journaux, on a fait connaître à la population des Maritimes que tous ceux qui voulaient intervenir devant le comité pouvaient le faire. Maintenant, ce que vous venez de nous suggérer en ce qui touche la télévision, ce n'est pas moi qui ai fait les règlements, ils ont été appuyés, approuvés par tous les membres de la Chambre des communes, mais en ce qui touche la télévision, dis-je, nous n'avons aucune objection à ce qu'il y ait des interviews, à ce qu'ils filment les délibérations du comité, avant que le comité siège.

• 1315

Alors, que ce soit le poste CHAU-TV ou l'autre poste que vous avez nommé, ils sont les bienvenus de même que les journaux. Ils peuvent interviewer n'importe quel des membres du Comité à n'importe quel moment pourvu, bien sûr. . . . Vous comprendrez très bien que ces lumières très fortes aveuglent les membres du Comité. A la Chambre des communes, depuis plusieurs années, on exige de la presse électronique de ne pas filmer durant les séances. Ce n'est pas parce qu'on ne veut pas les avoir, on veut bien les accueillir chaleureusement,

[Translation]

me often. At least one-third of the correspondence I receive in Ottawa is addressed to Mrs. Irénée Pelletier. Once again it is fairly obvious that that is not the case either. So, I apologize to you, Madam.

Now, I would like to thank the representatives from the three commissions who have presented us with an excellent brief. Thank you very much.

Nous allons lever la séance jusqu'à 13h45.

An hon. Member: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Gaulin: Would it be possible to get more information on television this afternoon? An organization known as Tele-Acadie, which receives 100 per cent funding, is not represented here. Perhaps they were not invited. There is also CHAU-TV, which operates in the northeast. If people are to know what you are doing, and what you intend to do as well as what our resource people want to do here, what other communication will we have in the northeast, which includes Caraque, Tracadie, Shippegan and so forth? I think it is great that the anglophone press is here, but who reads it in this area? *L'Évangéline* is not represented here, neither is *Le Voilier*, so what do you expect? That is one of our better papers in the area. I congratulate Mr. Harquail, the member from Restigouche, who had the courage and determination to bring us to Restigouche. But the other areas, Gloucester, for example, have to know what is going on in Restigouche through the media which are not here. All our comments are going to go unheard. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Gaulin. I have taken note of your intervention. As you know, all the newspapers, all the media in the maritime provinces, were invited through the newspapers which announced that hearings would be held in this area. Now, as far as television is concerned, all members of the House of Commons supported the regulation stating that interviews and the filming of committee proceedings must be done before the committee sits.

So, both CHAU-TV and the other station you mentioned are welcome here as well as the newspapers. They can interview any member of the committee at any time as long as . . . you are quite aware the strong lights blind the members of the committee. For many years at the House of Commons the electronic press has been asked not to film during the meetings. That is not because they are not welcome, they are, but sometimes proceedings can last four or five hours and it is very trying having those lights in your eyes continuously.

[Texte]

mais on ne peut, pour des délibérations qui durent parfois quatre ou cinq heures, avoir ces lumières dans les yeux continuellement.

Alors, je veux que ce soit très clair. Nous ne voyons aucune objection à ce que les différents journaux ou la presse électronique filment avant ou après les délibérations du Comité et ils peuvent interviewer qui ils veulent.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, une question très courte.

Monsieur le maire, depuis trois mois maintenant, le gouvernement fédéral dépense de l'argent pour de la publicité dans tous les journaux et surtout dans le journal *L'Évangéline* au Nouveau-Brunswick. C'est nous, comme Canadiens, qui payons les frais et les dépenses depuis le mois d'août ou juillet. Il y a à peine deux semaines, avant que nous n'arrivions sur la côte nord du Nouveau-Brunswick, nous avons payé de l'argent fédéral à ce journal-là pour annoncer que nous serions disponibles ici pour écouter toutes les représentations. On a aussi fait de la publicité à la radio et surtout à la télévision. J'ai entendu moi-même cela. C'est seulement pour que ce soit bien clair, pour dire que tout le monde est bien au courant, en Gaspésie et sur la côte nord du Nouveau-Brunswick que le Comité de l'expansion économique régionale vient pour écouter tous les mémoires et les présentations dans notre région.

Le président: Je dois dire que deux annonces ont été faites, et j'ai les chiffres ici, dans 162 journaux des provinces Maritimes sur la venue du Comité aux deux endroits, c'est-à-dire à Campbellton et à Corner Brook. Alors, ce fut fait non seulement à la télévision et à la radio, mais dans 162 journaux. Cela inclut non seulement les quotidiens mais aussi les hebdomadaires, et pas seulement au Nouveau-Brunswick et dans les Maritimes mais également en Gaspésie.

Monsieur Alexandre Cyr, sur le même rappel au Règlement.

M. Cyr: Sur le même rappel au Règlement, monsieur le président. Ce matin, en voyant que la télévision de CHAU-TV Carleton n'était pas ici, j'ai fait donner un coup de fil et, tout à l'heure, j'ai rencontré des techniciens de CHAU-TV dans les corridors de l'hôtel. Sans doute qu'ils sont arrivés avec leurs caméras. Il serait bon que ceux qui connaissent les bureaux de direction des autres postes ou des journaux leur donnent un petit coup de téléphone ce midi pour leur rappeler que nous sommes ici. Merci.

Le président: Merci bien.

The meeting is adjourned until 1:45 this afternoon.

[Traduction]

So, I would like to be quite clear on that. We do not object to the electronic press filming before or after committee meetings and they can interview whomever they wish.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, one very short question.

Mr. Mayor, for three months now the federal government has been spending money on advertising in all the newspapers, including *L'Évangéline* in New Brunswick. As Canadians, we have been paying for those advertisements since July or August. Barely two weeks ago, before we arrived on the north shore of New Brunswick, we paid federal money to that newspaper to announce that we would be available to hear representations. We also advertised on radio and television. I heard it myself. I would just like to make it clear that everyone, in Gaspé as well as on the north shore of New Brunswick, is aware that the Committee of Regional Economic Expansion has come to hear these briefs and presentations in our region.

The Chairman: Following up on what Mr. Harquail has said, two announcements of the committee hearings in Campbellton and Cornerbrook were made in 162 newspapers in the maritime provinces. So, not only was our schedule advertised on television and on radio, but in 162 newspapers. That includes not only daily but weekly newspapers as well, both in New Brunswick, in the Maritimes in general, and in Gaspé.

Mr. Alexander Cyr on the same point of order.

Mr. Cyr: On the same point of order, Mr. Chairman. This morning, when I saw that CHAU-TV Carleton was not here, I had them contacted and met with the technicians from that station out in the hall. They probably had their cameras there as well. It would be a good idea if those who know people in the offices of the other stations or newspapers gave them a quick call at noon to remind them that we are here. Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

La séance est levée. Nous reprendrons nos travaux à 13h45.

AFTERNOON SITTING

• 1405

Le président: Nous poursuivons, cet après-midi, nos délibérations.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

The Chairman: We are now resuming our deliberations.

[Text]

The first witness to appear before the committee this afternoon is the Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section, and we have the pleasure of having the chairman, Mr. Bob Stewart, Mr. Steve Campbell, the assistant manager and two directors, Mr. John Hazen and Clarence Surette. Would you gentlemen please come forward? I can tell you gentlemen that your brief has already been read by the members of the committee and since you submitted it in both languages it made it easier for every member of the committee. Mr. Stewart I believe.

Mr. Bob Stewart (Chairman, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section): Correct.

The Chairman: Okay, Mr. Stewart you have the floor.

Mr. Stewart: Thank you very much Mr. Chairman and members of the committee. The New Brunswick Section of the Atlantic Provinces Chamber of Commerce welcomes this opportunity to appear before the House of Commons Standing Committee on Regional Development.

The New Brunswick Section of the APCC represents over 4000 business and professional citizens who have been brought together by a common concern for the commercial, industrial, civic and social welfare of the province. It serves as a united voice for some 31 autonomous community chambers of commerce and boards of trade in New Brunswick. Given the nature of its membership and concerns, the provincial section is vitally interested in the subject at hand.

The historical reasons for the development of equalization payments have been expounded at length during the past century. We would, however, like to articulate several major points to re-emphasize what we feel are some basic principles relating to the equalization philosophy. Just prior to confederation, New Brunswick boasted a highly unified and integrated economy. Textiles, railway track, clothing, lumber and assorted hardware and foodstuffs were made and sold from the region. During that period of our country's history, this province did more than its fair share towards the goal of national development.

As Canada expanded westward and major metropolitan centres grew in Montreal and Toronto with a westward extension in Winnipeg and a national capital in Ottawa to orchestrate the process, the industrial enclaves in New Brunswick found themselves much farther removed from the centre of gravity of the domestic market than their competitors and their political influence diminished as their population became less and less in the national picture. By 1924, these adverse conditions produced a formidable movement for the vindication of Maritime rights, led and directed by the business interests of the region.

Economic conferences called at Moncton and Charlottetown in 1925 studied a wide range of economic problems and gave extended publicity to their final resolutions. While the formulated demands called for a solution through federal action, there were some who advocated succession from the dominion as the only escape from an intolerable situation. This outcry

[Translation]

Les témoins cet après-midi sont les représentants de la Chambre de Commerce des provinces de l'Atlantique, section du Nouveau-Brunswick. Nous avons l'honneur d'avoir avec nous son président, M. Bob Stewart, ainsi que son directeur adjoint, M. Steve Campbell, et deux directeurs, MM. John Hazen et Clarence Surette. Pourriez-vous vous avancer? Votre mémoire a déjà été lu aux membres du Comité et, puisque vous l'avez soumis dans les deux langues officielles, cela a grandement facilité les choses. Je donne la parole à M. Stewart.

M. Bob Stewart (président, Chambre de Commerce des provinces Maritimes, section du Nouveau-Brunswick): Très bien.

Le président: Monsieur Stewart, vous avez la parole.

M. Stewart: Merci, monsieur le président. La section du Nouveau-Brunswick de la Chambre de Commerce des provinces de l'Atlantique est heureuse de comparaître devant le Comité permanent de la Chambre des Communes sur le développement régional.

Notre section représente plus de 4,000 entreprises et professionnels, tous motivés par le souci du bien-être industriel, civique et social de la province. Notre organisation est le porte-parole de 31 chambres de commerce autonomes du Nouveau-Brunswick. Étant donné ses membres, étant donné les préoccupations qui les motivent, notre section provinciale s'intéresse vivement à la question à l'étude.

Les raisons historiques de la mise sur pied des paiements de péréquation ont fait l'objet de longues discussions au cours du siècle dernier. Nous aimerions cependant souligner quelques points qui sont, à notre avis, très importants. Avant la Confédération, le Nouveau-Brunswick jouissait d'une économie hautement unifiée et intégrée. La région produisait et vendait des textiles, des voies ferrées, des articles d'habillement, du bois de construction, de la quincaillerie et des produits alimentaires. Au cours de cette période, notre province a assumé plus que sa part du développement national.

Alors que le Canada prenait de l'expansion et que de grands centres métropolitains voyaient le jour à Montréal et Toronto, puis plus à l'ouest avec Winnipeg, Ottawa étant choisi comme capitale nationale, les enclaves industrielles du Nouveau-Brunswick se sont trouvées beaucoup plus éloignées qu'auparavant du centre de l'activité commerciale que leurs concurrents et l'influence politique de notre province a diminué considérablement. En 1924, cette situation contraire a donné naissance à un mouvement important de revendication des droits des provinces Maritimes, sous l'impulsion du milieu des affaires de la région.

Des conférences économiques à Moncton et Charlottetown en 1925 ont porté sur les différents problèmes économiques et les résolutions finales de celles-ci ont fait l'objet d'une grande publicité. Si certaines exigeaient une solution de la part du gouvernement fédéral, d'autres exigeaient par contre une sécession comme seul moyen d'échapper à une solution intolérable.

[Texte]

led to the establishment of the Duncan Commission which kicked off the evolution of the equalization concept.

DREE is an outgrowth of these historic developments and its original goal when founded in 1969 was to make it possible for all Canadians to have a share of the wealth generated in the country. When one considers the historical fact of our province's contribution to this country, economic opportunity and an equal quality of life with the rest of Canada is our right and in keeping with the Canadian way.

Current concerns: With this historical background, the New Brunswick Section of APCC views with great concern the apparent trend by our government to reduce the importance of the equalization concept in national policy. The fact that the total budget of the department has been reduced from 2.1 per cent of the federal budget in 1969 to its present .8 per cent would seem to substantiate this.

The chamber also views with concern the fact that DREE's assistance has become proliferated to the point that it is now available to most regions of the country. New Brunswick now finds it is in the uncomfortable position of competing with the more affluent parts of this country for development dollars.

• 1410

The chamber has also noted that the majority of DREE assistance in this province is by way of federal-provincial agreements. This has precipitated the development of a provincial economy which is based upon incoming transfer payments. The percentage of federal transfer payments in New Brunswick gross provincial expenditures increased from 19.3 per cent in 1970 to 25 per cent in 1976. Much of these funds have been directed towards the building of highways, airports and other related facilities. Although these are extremely important and necessary to our province's economic development, there must also be a balance with the provision of enough capital to create a strong primary and industrial base in the private sector.

In this regard, the greatest asset we presently have in New Brunswick is our natural resources. If the region could attain greater self-reliance from its own resource base, it would have to depend less on federal tax dollars in transfer payments. This would also lessen the task of the national economy in appropriating economic roles for the region. We believe that all resource sectors, be it fishing, agriculture, mining or forestry, are capable of substantially higher levels of employment in the associated primary, secondary and service activities.

Our concern, therefore, is with having enough emphasis placed on the development of a strong private sector, in both primary and secondary industries. If we do not develop a firm

[Traduction]

nable. Ce tollé a conduit à l'établissement de la Commission Duncan, qui a recommandé la mise sur pied d'un programme de péréquation.

Le ministère de l'Expansion économique régionale est la suite logique de ces développements historiques et sa création en 1969 a eu pour but de permettre à tous les Canadiens de partager la richesse de notre pays. Notre province ayant contribué au développement de ce pays, elle a le droit d'attendre des possibilités économiques et un standard de vie égal à celui du reste du Canada.

Les préoccupations actuelles sont les suivantes: la section du Nouveau-Brunswick de l'APCC s'inquiète beaucoup du fait que le gouvernement semble vouloir réduire l'importance de ce concept de péréquation en matière de politique nationale. Le fait que le budget total du ministère soit passé de 2.1 p. 100 du budget fédéral en 1969 à 0.8 p. 100 à l'heure actuelle semble confirmer cette tendance.

La Chambre de commerce se préoccupe également du fait que l'aide du MEER est maintenant disponible pour presque toutes les régions du pays. Le Nouveau-Brunswick se trouve à l'heure actuelle dans une situation difficile étant donné qu'il doit faire concurrence aux régions les plus riches du pays pour obtenir sa part des fonds de développement.

La Chambre de commerce remarque également que la plus grande partie de l'aide qu'offre le ministère de l'Expansion économique régionale à cette province se fait par le truchement d'ententes fédérales-provinciales. Cela a accéléré le développement d'une économie provinciale basée sur l'infusion de paiements de péréquation. Le pourcentage de ces paiements par rapport aux dépenses brutes de la province du Nouveau-Brunswick est passé de 19.3 p. 100 en 1970 à 25 p. 100 en 1976. Une grande partie de ces fonds a servi à la construction de grandes routes, d'aéroports et d'installations connexes. Même si tout cela est très important et nécessaire au développement économique de notre province, il doit également exister un certain équilibre, il doit y avoir suffisamment de capital disponible pour créer une base solide dans les secteurs primaires de l'industrie privée.

A cet égard, le plus grand avantage dont dispose le Nouveau-Brunswick provient de ses ressources naturelles. Si la région pouvait arriver à connaître une plus grande indépendance grâce au développement de ses ressources, elle dépendrait moins des fonds fédéraux obtenus par le truchement de paiements de péréquation. L'économie nationale y gagnerait, en ce sens qu'elle ne serait plus chargée de dicter à la province le rôle que celle-ci aurait à jouer. En effet, nous estimons que tous les secteurs dépendant des ressources naturelles, la pêche, l'agriculture, l'extraction minière ou l'exploitation forestière peuvent connaître un développement beaucoup plus important et permettre la création de beaucoup plus d'emplois dans les secteurs primaires, secondaires et tertiaires.

Nous voulons développer un secteur privé plus fort, qui s'occuperait des secteurs primaires et secondaires. Si nous ne développons pas une base industrielle solide au Nouveau-

[Text]

industrial foundation in New Brunswick our growing dependence on federal transfer payments will have the effect of making us vulnerable in the event transfer payments are curtailed. It is the chamber's view that too much of the employment in New Brunswick depends on the service sector, which is boosted by an artificial base of transfer funds and not a strong diversified economy.

The chamber emphasizes the need for a well-planned development strategy, which will strengthen our province and reduce our dependence. Too often, however, important decisions are left more to political gamesmanship than to sound economic policy. Areas of greatest need within the province are not always the successful applicants when it comes to receiving the associated proportion of funds. This principle carries over to the regional aspect as well, as stated earlier, although our province is among those with the greatest needs, we compete with the more affluent parts of the country for funds.

The chamber would also like to address several points concerning the practical part of DREE's delivery of services to the province. Firstly, there seems to be a general ignorance by the public as to what DREE really is and its purpose. The public relations aspect of getting the message out to the community it is intended to serve could be modified and improved, in our view.

It is also worthy to note that when negotiating agreements, the bureaucracy presently makes the decision-making process too complicated, lengthy and costly. All avenues of effecting a more efficient system of agreement negotiations must be looked at if the system is to be used to the greatest advantage.

To sum up our concerns, we are of the opinion that DREE has become less and less significant as a government department and as a positive economic influence in our province. This position is proven by the continuous budget cuts it has experienced during the past years, and as mentioned earlier, the geographic proliferation of its services. This is totally unacceptable to the New Brunswick section of APCC. Equal opportunity for all Canadians is simply not even close to being a reality. It is time the necessary funds and associated development strategies were set in place.

We urge your committee, in the strongest terms, to pressure the government into bringing DREE back to its regional purpose of solving regional disparity and give it the budget to do just that.

Recommendations: One, it is the chamber's view that regionally balanced economic activity in the Canadian federation should be elevated to the status of highest national purpose and that strengthening the regional economy will substantially strengthen the nation.

[Translation]

Brunswick, notre dépendance croissante par rapport aux fonds fédéraux de péréquation nous rendra vulnérables dans les cas où ceux-ci seront diminués. Nous pensons que beaucoup trop d'emplois au Nouveau-Brunswick se trouvent dans le secteur tertiaire, dont l'expansion artificielle est due à l'injection de paiements de péréquation et non à une économie forte et diversifiée.

Nous mettons l'accent sur une stratégie de développement bien planifiée, qui renforcera notre province en réduisant sa dépendance. Trop souvent, cependant, les décisions importantes sont prises à la suite de manigances politiques et ne reposent pas sur une politique économique saine. Ce ne sont pas toujours pour les domaines où les besoins sont les plus importants que la contribution du gouvernement fédéral vient s'ajouter à la contribution provinciale. Cela s'applique également à l'aspect régional, comme on l'a dit précédemment, et, même si notre province est parmi celles qui ont les plus grands besoins, nous devons faire concurrence à d'autres pour obtenir des fonds alors que celles-ci sont beaucoup plus riches que nous.

La Chambre de commerce aimerait également parler de différents points touchant l'aspect pratique des services que le MEER offre aux provinces. Tout d'abord, le grand public ignore tout du ministère. Nous croyons que des efforts de relations publiques devraient être faits à cet égard, afin de faire comprendre à la population quels sont les buts visés par le MEER.

Il faut également souligner que lors de la négociation d'ententes, le processus de prise de décision est beaucoup trop compliqué et trop coûteux. Il faudrait étudier toutes les possibilités d'en arriver à un système plus efficace pour élaborer et négocier les ententes et ceci pour le plus grand avantage de tous.

Pour résumer, nous estimons que l'importance du MEER en tant qu'influence économique positive dans notre province diminue de plus en plus. Cela se reflète dans les réductions budgétaires qui ont été faites au cours des dernières années, comme nous l'avons dit précédemment, et la prolifération des services du ministère dans toutes les régions du pays. Une telle situation est tout à fait inacceptable à la section du Nouveau-Brunswick de l'APCC. Des possibilités égales pour tous les Canadiens ne sont certainement pas à l'horizon. Il est temps que les fonds nécessaires et les stratégies de développement soient disponibles.

Nous prions votre comité, et ceci de la façon la plus ferme, de faire pression sur le gouvernement afin de rendre au ministère de l'Expansion économique régionale son rôle régional, qui est de rectifier les disparités régionales, et de lui donner un budget qui lui permette d'agir en conséquence.

Recommendations. Nous estimons que la première de toutes les priorités nationales devrait être une activité économique régionale équilibrée, dans toutes les régions. En effet, le renforcement de l'économie régionale produira un renforcement de l'économie nationale.

[Texte]

In this regard we strongly recommend the three following points:

- (a) That DREE's budget be adjusted upwards to reflect the importance it has in national development;
- (b) That DREE confine its activities to only those regions which are generally acknowledged as being victims of regional disparity;
- (c) That an active leadership role be established by the national government in regional economic balancing. The chamber has noted the diffusion of responsibility for this function among several departments. DREE should be concentrating on the development of policies that can be implemented by other departments as well as itself.

• 1415

Secondly, we also recommend that special consideration be given to the fact that only 2 per cent of DREE's present budget is available for new initiatives. This falls far short of what is required to encourage real growth and new developments.

In conclusion, the volume of national economic activity that needs to be channelled to this province need not be considered an insurmountable barrier in view of the substantial potential of the region's resource base. Great care should be taken, moreover, in ensuring that the mix of new activity complements the province's natural assets and helps to fill gaps in the skills and technology required in New Brunswick.

It is our view that if the initial dollars and sound economic policies are not forthcoming, we will continue to experience significant slippage in the province's related economic position.

Mr. Chairman and members of the committee, we sincerely hope that you share our concern of the vital importance of DREE to this province. We would also like to suggest that, given the nature of our organization, perhaps it would be of mutual benefit if a close and ongoing liaison were established between DREE and the Atlantic Provinces Chamber of Commerce.

We would be most happy to provide assistance where possible. Thank you for your kind attention and this opportunity to express our views.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Stewart. We will now start the questioning of our witnesses. Those who want to question Mr. Stewart and the other members of his delegation can do so by raising his or her hand. *Monsieur Harquail.*

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

First of all, Mr. Chairman, through to Mr. Stewart and to his delegation, my impression of your brief is that it is excellent. That is my first comment on your brief. Certainly, it is not only interesting but you are bang on, on most points that I can assure you concern me as a member of Parliament

[Traduction]

A cet égard, nous faisons les trois recommandations suivantes:

- a) que le budget du MEER soit augmenté afin de refléter l'importance de ce ministère dans le développement national;
- b) que le MEER limite ses activités aux régions reconnues comme étant victimes des disparités régionales;
- c) que le gouvernement national assume un rôle actif de direction afin d'équilibrer les différentes économies régionales. La Chambre a remarqué que cette responsabilité relève maintenant de différents ministères. Le MEER devrait s'attacher à élaborer des politiques qui peuvent être appliquées par d'autres ministères de même que par lui-même.

Deuxièmement, nous recommandons que l'on accorde une attention toute particulière au fait que seulement 2 p. 100 du budget actuel du MEER soient consacrés aux nouvelles entreprises. Ce pourcentage est loin de favoriser une croissance réelle et de nouvelles initiatives.

En terminant, on ne doit pas considérer comme un obstacle infranchissable la proportion de l'activité économique nationale qu'il faut canaliser vers notre province étant donné le potentiel considérable qu'offrent les ressources de la région. Toutefois, il faudrait veiller à ce que les nouvelles activités soient combinées de façon à compléter les richesses naturelles de la province et à combler les lacunes du Nouveau-Brunswick dans les secteurs du personnel spécialisé et de la technologie.

Nous sommes convaincus qu'en l'absence de mises de fonds et de politiques économiques solides, la situation économique relative de la province continuera à se dégrader sérieusement.

Monsieur le président, messieurs les députés, nous espérons sincèrement que vous partagez notre conviction de l'importance vitale du MEER dans notre province. Permettez-nous également de suggérer qu'une relation permanente étroite s'établisse entre le ministère et la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique car cela apporterait un bénéfice mutuel étant donné la nature de notre organisme.

Nous serons ravis de vous aider dans toute la mesure du possible. Je vous remercie de nous avoir fourni cette occasion d'exprimer notre opinion devant vous.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Stewart. Nous passons maintenant aux questions. Que ceux et celles qui veulent interroger M. Stewart ou les autres membres de la délégation lèvent la main. *Mr. Harquail.*

M. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

Je dois d'abord dire à M. Stewart et à sa délégation que son mémoire m'a fait une excellente impression. Voilà pour ma première observation. Il est intéressant de voir que vous avez mis le doigt en plein sur les questions qui me préoccupent tout particulièrement, comme député des Maritimes, plus particulièrement d'une circonscription du Nouveau-Brunswick.

[Text]

coming from the Atlantic region and certainly representing a constituency in New Brunswick.

On page 3, in the second paragraph, you say that:

New Brunswick now finds they are in the uncomfortable position of competing with the more affluent parts of this country for development dollars.

This is something that I am very much aware of and it is one of the things that I hope we will be successful in our committee work in bringing this to the fore, to the Cabinet, the federal government, the House of Commons, the minister, and whoever else will try to correct this. Because it flies in the face of the original concept of attempting to eradicate disparity and to increase development in the underdeveloped areas.

As I said in starting out, just every point is very clear, very concise, as most of the briefs have been before this committee so far today. I did want to tell you that and, also, on the point of gamesmanship where you raised the question of the public. Mr. Chairman, on page 5:

... concerning the practical part of DREE's delivery of services to the province. Firstly, there seems to be a general ignorance by the public as to what DREE really is and its purpose.

Here again, I could not agree with you more. The word "contradiction" has to be used. We seem to always find this. We have many people, lots of manpower, the budget is there, especially in many departments of the federal government, certainly in DREE, to do public relations, to do public information. And it is substantial, right across the country. And, yet, I must agree with you that the broad coverage is not there in explaining to the taxpayers, Canadians, what DREE really is and what it is doing, and to sort out all the confusion about all the other departments and how they interrelate, whether it is CMHC or Public Works or whether it is IT&C, and all the various programs within them and the grant structures; it is very confusing for anybody that is not familiar with the terminology.

So I agree with you. I agree with you on the point that, not only after we have had the hard work and negotiated these programs and got the dollars, I also agree, and I feel very strongly about this, that it is important for the public to know where those dollars came from.

• 1420

I would be interested in your viewpoint on this and your comments about what sometimes falls into the category of the games people play—you use the word "gamesmanship"—the political gamesmanship or jockeying. It is not a question of jockeying for posture, or position. If the facts are clear that the federal government, through DREE, has put in 80 per cent, or put in \$10 million, or put in \$1 million, or put in \$30 million, then obviously New Brunswickers are entitled to know this as well. I would be interested in your observations on what is

[Translation]

À la page 3, de votre mémoire, vous dites, en substance:

Le Nouveau-Brunswick se retrouve maintenant dans une position pour le moins inconfortable puisqu'il se voit dans l'obligation de faire concurrence aux régions plus riches du pays dans la course aux investissements.

Voilà un problème qui je connais très bien et j'espère que le comité réussira à le faire ressortir dans le rapport qu'il présentera au cabinet, au gouvernement fédéral, à la Chambre des communes, aux ministres, bref à quiconque pourra le régler. Après tout, il va directement à l'encontre de l'idée originale d'aplanir les disparités régionales et d'accroître le développement des régions sous-exploitées.

Comme je l'ai dit au début, tout est très clair et très concis dans votre mémoire, comme l'ont été d'ailleurs la plupart des mémoires présentés au comité aujourd'hui. Je tenais à le souligner; il y a aussi l'endroit où vous parlez du grand public. Vous dites:

... pour ce qui est de l'aspect pratique des services prodigués par le MEER à la province. D'abord, le grand public semble tout à fait ignorant de ce qu'est le MEER et de sa raison d'être.

Là encore je suis parfaitement d'accord avec vous. Il faut même utiliser le mot «contradiction». On dirait que c'est toujours la même chose. Bien des ministères du gouvernement fédéral, et certainement le MEER, ont des tas d'employés et tout un budget consacré aux relations publiques, à l'information de la population. C'est un secteur important représenté partout au pays. Pourtant, comme vous, je dois dire que l'on n'arrive pas à expliquer à l'ensemble des contribuables canadiens ce qu'est le MEER ni ce qu'il fait. Nous n'arrivons pas non plus à débrouiller tous les autres ministères et les relations qui les lient, qu'il s'agisse de la SCHL, des Travaux publics, de l'Industrie et du Commerce, et ainsi de suite. Nous ne connaissons pas les divers programmes administrés par chacun, leur mode de subventions. C'est extrêmement confus pour quiconque ne connaît pas la terminologie.

Je suis d'accord avec vous, surtout que, avec tous les efforts déployés pour négocier ces programmes et obtenir l'argent nécessaire, il est d'autant plus important d'expliquer aux gens d'où viennent ces sommes.

Je voudrais bien savoir ce que vous en pensez et ce que vous avez à dire sur le type de jeux que jouent les gens... vous employez l'expression «tactiques», tactiques ou manigances politiques. Il n'est pas question de manigances pour atteindre une certaine position. Lorsque les données sont sans équivoque, par exemple si le gouvernement fédéral, par l'entremise du MEER, a consacré 80 p. 100, 10 millions ou 30 millions de dollars, les citoyens du Nouveau-Brunswick ont le droit de le savoir. Je voudrais donc savoir ce que vous pensez de tout cela.

[Texte]

happening in New Brunswick, vis à vis this comment. I do not know whether it is sometimes part of the problem of retarding the progress of getting programs through. Everybody feels very strongly about this and there is a bit of a pull between provincial departments, let us say the provincial government and their people who are working at the provincial level, and our people at the federal, Ottawa level.

Mr. Stewart: One thing we noticed when we were working on some background information was the fact that some of the poorer counties within the province received the lesser amounts of money from DREE. For example, Restigouche, I think, has \$1.2 million; Kent has \$1.1 million; and I think Albert County has less than \$1 million—whereas, Northumberland has \$8 million, and so on and so forth. I am just wondering if possibly that comes into the political aspect of it and the gamesmanship. John, would you have any information on that?

The Chairman: Do you have another question, Mr. Harquail?

Mr. Harquail: I will just conclude, Mr. Chairman, with what we have been hearing about as well. The whole map of Canada is now designated as an area to receive DREE funds and, I suppose this is the same thing that has just been touched on, there is the fact that the areas that should be receiving the large percentage of federal dollars for development in northern New Brunswick are not always in the forefront. But that is not in the same context as what I was thinking about, gamesmanship. That is a reality, where the power is—and now we are talking about the Cabinet.

Mr. Stewart: Yes.

Mr. Harquail: I was also touching on the matter of its not being just a question of credit where credit is due but of being factual and not what could be called misrepresenting the information to the general public, to the taxpayer, or of being controlled news, in the sense that it is fine while we are going through the two years of negotiation but when it comes time to start the project, whatever it is—whether it is a ski lift or an expansion or subsidiary agreement in whatever, tourism, agriculture, highways—from time to time there is this haul and pull and friction about who did it, who got the money and all this, and quite often the federal government is not even mentioned as having put in 80 per cent. This does cause friction, I know, with a number of the people I work with in Ottawa and I am sure that it can contribute in a negative way to progress and development.

The Chairman: Mr. Stewart or Mr. Campbell.

Mr. Steve Campbell (Assistant Manager, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section): The only comment I want to make is in regard to the gamesmanship aspect. When we refer to gamesmanship, I think we have to be quite frank about it. I accept your point about credit where credit is due. A lot of times, the only time DREE is referred to maybe in a little sign on top of a billboard on the road saying that they helped contribute to that highway. Frankly, that is how the general public perceives DREE, they

[Traduction]

J'ignore si le problème n'est pas, en partie, dû au fait qu'il pourrait retarder l'application des programmes. Chacun a son opinion et les ministères provinciaux essaient toujours de tirer un peu la couverture de leur côté lorsqu'ils se trouvent en face des fonctionnaires fédéraux.

Mr. Stewart: En travaillant sur les données de base, nous nous sommes rendus compte que certains des comtés les plus pauvres de la province recevaient encore moins d'argent du MEER. C'est le cas, par exemple, de Restigouche qui ne reçoit que 1.2 millions de dollars et de Kent qui en reçoit 1.1 million de dollars. Je crois que le comté d'Albert a, lui aussi, reçu moins de 1 million de dollars tandis que celui de Northumberland en a reçu 8 millions, et c'est la même chose pour les autres. Je me demande si l'on pouvait considérer cela comme une tactique politique. John, qu'en savez-vous?

Le président: Voulez-vous poser une autre question, monsieur Harquail?

Mr. Harquail: Je terminerai par ce que nous avons entendu dire. Il semble maintenant que ce soit l'ensemble du territoire canadien qui soit désigné aux fins des subventions du MEER. C'est peut-être lui, en partie, à ce que nous venons de dire. Des régions du nord du Nouveau-Brunswick qui devraient recevoir la plus grande proportion des fonds fédéraux pour leur développement ne sont pas toujours ainsi favorisées, mais je ne crois pas que cela soit dû à des tactiques politiques. C'est une réalité, tout simplement. C'est une question de pouvoir. Maintenant, nous parlons du Cabinet.

Mr. Stewart: Oui.

Mr. Harquail: J'en parle parce qu'il ne s'agit pas seulement de rendre à César ce qui lui est dû, mais bien de donner des renseignements factuels, sans les déguiser, au grand public, aux contribuables. Il ne faut pas que ce soit des nouvelles dirigées, en ce sens qu'elles seraient excellentes pendant les deux années de négociations, mais dès que vient le moment de vraiment lancer le projet, qu'il s'agisse d'un remonte-pente ou d'un accord principal ou subsidiaire dans le domaine du tourisme, de l'agriculture ou des autoroutes... Parfois, l'on ne s'entend pas sur les auteurs du projet, sur la source du financement et, même lorsque le gouvernement fédéral a fourni 80 p. 100 des fonds, on ne le mentionne même pas. Cela a souvent hérisé des fonctionnaires d'Ottawa avec lesquels j'ai travaillé, ce qui doit certainement nuire au progrès et au développement.

Le président: Monsieur Stewart ou monsieur Campbell.

Mr. Steve Campbell (directeur adjoint, Chambre de commerce des Provinces atlantiques, section du Nouveau-Brunswick): Je veux simplement ajouter quelque chose à propos des tactiques politiques. Lorsque nous employons cette expression, nous devons le faire très franchement. Comme vous, je crois qu'il faut rendre à César ce qui lui revient. Très souvent, on ne parlera du MEER qu'en posant une petite affiche tout en haut d'un grand panneau le long de la route pour dire que ce ministère participe au financement de l'autoroute. Voilà com-

[Text]

do not see a whole lot else. I heard a comment this morning, earlier, from one of the development corporations. I think one of the things we are alluding to is that within the structure, right now, we have to go through so many bureaucracies, so many levels of government—whether municipal, provincial or federal—that often it just gets bogged down. You talk about credit where credit is due, well when an industrial commissioner in a specific area wants to make representations for DREE funding and they get bogged down with provincial priorities in that application, first of all, it opens the door for the province to take the credit but it also opens the door for the province to screw up the timing, frankly. I think this is something that has to be addressed, and addressed as soon as possible, just where DREE fits in as far as the application process goes. You know, I think there should be more emphasis placed on direct representation to the department that the people want to get the funding from, and the less you can get other bureaucracies out of it, the better it will be for the businessman.

• 1425

The Chairman: Thank you, Mr. Campbell. Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. I was certainly interested in the brief, and, Mr. Stewart, the first question I would like to ask is how are your Chambers of Commerce funded. I am assuming that, as Chambers of Commerce, they are not receiving too much DREE money or maybe provincial money, but that you are the movers and shakers of the province of New Brunswick and paying your own way. Would you let me have your comments on that?

The Chairman: Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Mr. Chairman. Exactly. The business community of each individual community pays membership into the Chamber of Commerce and the Atlantic provinces chamber then is developed from that as an association of the total boards and chambers throughout the province. There is no government funding whatsoever within the Chamber of Commerce movement. It is business.

Mr. Darling: That answers that question very well. Therefore, it would also seem that you do not have a slanted brief in that you are not biting the hand that feeds you, if you know what I mean. So I appreciate that, and notice some of your comments which really the committee should take serious note of. For instance, one is that the federal transfer grants payments were up from 19.3 per cent in 1970, to 25 per cent now. So, there is a thing where the federal government is pouring more money in but, again, it is going to the province for them to distribute as they see fit. That is one of the points you made.

You also say that DREE has become less significant as a government department. Now, to me DREE certainly has distributed great sums of money, and expertise in some cases, and that is coming from a member of Her Majesty's Loyal Opposition. How do you justify that it is becoming less significant?

[Translation]

ment le grand public voit le MEER, pas tellement plus. Ce matin, un peu plus tôt, j'ai entendu une observation d'un représentant de l'une des sociétés d'expansion. A l'heure actuelle, il y a toute une hiérarchie de bureaucraties et de paliers divers de gouvernement, soit municipal, provincial et fédéral; elle est si dense que cela en est décourageant. Quand un agent de l'industrie, dans une région donnée, désire présenter une demande de financement au MEER et qu'il se fait arrêter par les priorités provinciales, cela permet d'abord à la province de s'arroger une partie du crédit et lui permet également de chambarder tout le calendrier. Je pense qu'il faudrait déterminer le plus vite possible où se situe le MEER en ce qui concerne ces demandes. À mon avis, il faudrait encourager davantage ceux qui veulent obtenir une aide financière du ministère à faire des démarches directement auprès de cet organisme car, moins il y a de bureaucratie, mieux c'est pour l'homme d'affaires.

Le président: Merci, monsieur Campbell. Monsieur Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Cet exposé a été très intéressant et j'aimerais savoir, monsieur Stewart, comment vos Chambres de commerce sont financées. Je ne pense pas qu'elles reçoivent beaucoup d'argent du ministère de l'Expansion, ni même de la province, mais plutôt que, étant donné que vous jouez un rôle important dans la province du Nouveau-Brunswick, vous vous financez vous-même. Est-ce exact?

Le président: Monsieur Stewart.

M. Stewart: Monsieur le président, c'est tout à fait exact. L'Association d'hommes d'affaires de chaque localité paie une cotisation à sa Chambre de commerce et la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique est la réunion de toutes les Chambres de commerce de la province. Nous ne recevons aucune aide financière du gouvernement. C'est donc une association totalement privée.

M. Darling: Cela répond tout à fait à ma question. Cela montre également que vous n'avez pas un jugement hypocrite puisque vous ne pouvez pas critiquer celui même qui vous nourrit, si vous voyez ce que je veux dire. J'ai donc apprécié votre exposé, et particulièrement certaines remarques que le Comité devrait prendre en considération. Par exemple, vous dites que les subventions du fédéral sont passées de 19.3 p. 100 en 1970 à 25 p. 100 maintenant. C'est donc un domaine dans lequel le gouvernement fédéral investit davantage, mais ces sommes sont versées à la province, qui doit alors les répartir comme bon lui semble. C'est l'une des remarques que vous avez faites.

Vous avez également dit que le ministère de l'Expansion avait perdu de son importance en tant que ministère fédéral. À mon avis, ce ministère a versé des sommes considérables et a fourni de l'expertise dans de nombreux cas; je le reconnais même si je suis député de l'opposition officielle. Comment pouvez-vous alors prétendre que ce ministère a perdu de son importance?

[Texte]

The Chairman: Mr. Campbell.

Mr. Campbell: Okay. I think the first thing we clarify is the over-all budget in regards to the federal expenditures that DREE has been allotted. It has been decreasing—going down—ever since 1969. Number two, when we talk about the significance of DREE as a department, I think its whole original purpose has become proliferated. We have to compete with the very affluent. I know affluent provinces also have their economic disparities but, in total comparison, when we have to compete with these areas of the country, I think that also shows a degrading of DREE's original intent and purpose.

Now, if I can clarify this—you know, rumour is rumour, but usually there is some substance to rumour—frankly our concern is that there seems to be, from the things we are hearing, a degrading of DREE's role in the region. We are strongly opposed to that, and we are going to scream to high hell that it should never happen. We do not want to see DREE abolished as a department. We realize that it was given a 15-year mandate when it was started. Eleven of those years are up. We are just wondering where DREE is going after those 15 years are up. Is it going to be assimilated with Industry, Trade and Commerce? Or is it going to retain its role as an independent department; if so, what we are recommending is, first of all, that it does stay an independent department but, also, that it become more encompassing in its mandate.

DREE should have the responsibility, in our view, of co-ordinating the activities and the funding of a lot of other departments; of working in co-operation instead of competing with other departments. This seems to be a general trend. You know, you get bogged down. For example, agriculture; if there is a representation that wants to be made in agriculture and they apply to DREE for the funding, well the first party that gets consulted is the Department of Agriculture because they have got to play their role. You know, there seems to be no top level co-ordination of transfer payments whatsoever. We are suggesting that DREE become that department and take on that responsibility.

Mr. Darling: Thank you very much. Now, I also note the figures there. You say that the total budget of DREE in 1969 was 2.1 per cent of the federal budget, and that it is now .8 per cent. I have brought this out before. You could have also added some strength to your brief if you had put the comment in there that the DREE amount has gone down but the federal budget itself has gone up. In other words, there has been a hell of a lot more money collected. I am just pointing that out to you.

In 1969 you could have mentioned that the total federal budget was \$10 billion to \$11 billion and now it is \$60 billion, and the money available for DREE has not increased corre-

[Traduction]

Le président: Monsieur Campbell.

M. Campbell: Comparons d'abord le budget global et la totalité des dépenses fédérales engagées par le ministère de l'Expansion. Ce pourcentage diminue régulièrement depuis 1969. Deuxièmement, en ce qui concerne l'importance du ministère de l'Expansion, on peut dire que son objectif initial s'est en quelque sorte ramifié. En effet, nous devons faire face à la concurrence des provinces riches, même si je reconnais que celles-ci ont, elles aussi, leurs disparités économiques. Toutefois, si nous devons subir la concurrence de ces régions riches du pays, cela montre bien que l'objectif initial du ministère de l'Expansion s'est quelque peu détérioré.

Je vais vous donner des précisions. Certes, les rumeurs ne sont que des rumeurs, mais elles ont souvent un fond de vérité. Très franchement, d'après ce que nous entendons, il semble que le rôle du ministère de l'Expansion diminue dans notre région. Nous sommes absolument opposés à cette tendance et nous allons faire le maximum pour qu'elle soit enrayée. En effet, nous ne voulons pas que le ministère de l'Expansion soit aboli. Nous savons que, lorsqu'il a été créé, il a reçu un mandat de 15 ans et que 11 sont déjà écoulés. Nous nous demandons donc tout simplement ce qu'on fera du ministère une fois que ces 15 années seront écoulées. Sera-t-il assimilé au ministère de l'Industrie et du Commerce ou bien va-t-il conserver son rôle de ministère à part entière? Si oui, nous recommandons que, premièrement, il demeure un ministère à part entière et que son mandat soit élargi.

En effet, ce ministère devrait, à notre avis, coordonner les activités et le financement des projets d'autres ministères; en d'autres termes, il devrait collaborer avec les autres ministères plutôt que leur faire concurrence. C'est là une tendance qui semble assez répandue et, malheureusement, on s'empêtre dans la paperasse. C'est le cas, par exemple, dans le domaine de l'agriculture. Si quelqu'un veut faire une demande pour une activité agricole, il doit s'adresser au ministère de l'Expansion pour obtenir une aide financière; toutefois, il lui faut d'abord consulter le ministère de l'Agriculture car celui-ci doit jouer son rôle. En d'autres termes, il n'y a pas de coordination supérieure en ce qui concerne les paiements de péréquation. Nous proposons que le ministère de l'Expansion en assume la responsabilité.

M. Darling: Merci beaucoup. Vous citez également des chiffres, à savoir que le budget total du ministère, en 1969, représentait 2,1 p. 100 du budget fédéral et qu'il n'en représente plus maintenant que 0,8 p. 100. J'en ai déjà parlé. Vous auriez même pu donner un peu plus de poids à votre mémoire en ajoutant que le budget du ministère a diminué alors que le budget fédéral a augmenté. En d'autres termes, les recettes du gouvernement fédéral ont augmenté mais le budget du ministère a diminué. Je vous signale simplement cela à titre d'information.

Vous auriez pu également mentionner qu'en 1969 le budget fédéral total atteignait près de 11 milliards de dollars et qu'il est maintenant de 60 milliards. Or, pendant la même période,

[Text]

spendingly. Not only that, the dollar is not buying as much as then.

Those of us who are on the committee are going to be bringing this to the attention of the minister, Mr. De Bané. I know we have a sympathetic minister but then he has to go with hat in hand to Treasury Board to try to extract more funds. This is one of the things that I wanted to point out.

Now, one other thing. Clarify this for me if I am wrong. You would seem to be suggesting that maybe more money—and I have suggested this myself—more of the budget should be channeled to industrial development and new industry rather than what could be called the frills that DREE is paying for now. What are your comments on that, Mr. Stewart?

Mr. Stewart: Mr. Chairman, we are suggesting, a better balance. For example, a lot of the money has gone into highways in certain sections of the province, which is fine. We need good highways. But we also need industry development in the private sector. We are saying that rather than have the greatest portion of the money going into the highway system we need a better balance in the use of that money, so much of it going to the private sector for industrial development and so much of it going for highway construction, or whatever is the case.

Mr. Darling: More going for private than at present?

Mr. Stewart: Yes, oh, definitely. Definitely.

The Chairman: Thank you, Mr. Stewart.

Mr. Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. Through you to Mr. Stewart, Mr. Darling has stolen my thunder, so to speak, but I will continue on with his last line of questioning. You state that much of these funds have been directed towards the building of highways, airports and other infrastructure. You say that these are extremely important, and we agree, we concur. But there must be a balance with the provision of enough capital to create a strong, primary and industrial base in the private sector. We agree.

• 1435

Do you have any specific recommendations or suggestions in that manner that you could put forth to the committee today?

Mr. Stewart: As to how that could be done?

Mr. Gass: Yes.

Mr. Stewart: Mr. Campbell?

Mr. Campbell: Okay. To be specific, there was a recent announcement on pulp and paper mill modernization. I see that as being a very positive thing. That is one example. But there are a couple of points I want to pick up on.

[Translation]

le budget du ministère de l'Expansion n'a pas augmenté dans la même proportion. De plus, le dollar a perdu de son pouvoir d'achat par rapport à cette date.

Les membres de notre comité vont certainement signaler cela au ministre, M. De Bané. Je suis sûr qu'il comprendra, mais il lui faut aussi s'entendre avec le Conseil du Trésor qui essaie de faire rentrer le maximum d'argent.

Passons maintenant à autre chose. Vous avez suggéré, mais je me trompe peut-être, qu'une plus grande part du budget du ministère soit consacrée au développement industriel et à l'implantation de nouvelles industries, plutôt qu'à ce qu'on pourrait appeler du superflu. Qu'en pensez-vous?

M. Stewart: Monsieur le président, nous suggérons qu'un meilleur équilibre soit instauré. Par exemple, le ministère a investi beaucoup dans la construction d'autoroutes, dans certaines régions de la province. Il n'y a rien à redire à cela car nous avons besoin de bonnes autoroutes. Cependant, nous avons besoin de développer l'industrie dans le secteur privé. Nous proposons donc, plutôt que de consacrer la majeure partie des investissements à la construction d'autoroutes, de mieux équilibrer la répartition de ces investissements. Ainsi, il y aurait tant d'argent pour le secteur privé, tant d'argent pour le développement industriel et tant d'argent pour la construction d'autoroutes.

M. Darling: Vous voudriez donc qu'on investisse davantage dans le secteur privé?

M. Stewart: Absolument.

Le président: Merci, monsieur Stewart.

Monsieur Gass.

M. Gass: Merci, monsieur le président. M. Darling m'a coupé l'herbe sous le pied, en quelque sorte, mais je vais quand même continuer sur le même sujet. Vous prétendez que la majeure partie de ces fonds ont été investis dans la construction d'autoroutes, d'aéroports et d'autres infrastructures. Vous reconnaissez que ces projets sont extrêmement importants et nous sommes tout à fait d'accord avec vous. Nous sommes également d'accord avec vous lorsque vous dites qu'il faudrait instaurer un meilleur équilibre dans la répartition des fonds pour renforcer les structures industrielles qui sont la base du secteur privé.

Avez-vous des recommandations particulières à faire à ce sujet?

M. Stewart: Sur la façon de s'y prendre?

M. Gass: Oui.

M. Stewart: Monsieur Campbell?

M. Campbell: Je vais être précis. Récemment, on a annoncé la modernisation d'une usine de pâtes et papiers. Je trouve qu'il s'agit là d'une mesure tout à fait positive. Ce n'est qu'un exemple. J'aurais plusieurs autres choses à vous dire.

[Texte]

First of all, what we are calling for is a development strategy that will be all-encompassing for the province.

Frankly, from the documents that I have read and that DREE has put out, I do not really see a congruent strategy. I see a little green document here; first of all, I see this document that calls for economic development prospects in New Brunswick. There is a very extensive section on agriculture and the opportunity in that particular sector. Then I see the strategic regional development overview for the Atlantic region without a word mentioned about agriculture.

I am no super economist but I wonder how comprehensive and how accurate a development strategy could be when it overlooks one of the primary industries and resources we have in the province. I would like an answer to that question, frankly. But what we are calling for generally is that DREE is a department; look at the province; do away with political game and shifting and who is going to get what money and say, What is the best for the province? Where are the needs? Where can we best put our money to create an infrastructure that will encourage investment in the region but also where can we put our money that will also complement job creation? Unemployment in the province is getting to the point of crisis proportions. I see in my research a lot of emphasis of our employment sector on the service industries. This bothers me because it shows an artificial base. We are being dependent on the transfer of funds. We do not have a diversified economy that can support the size of the service sector that we now have.

If you start taking away transfer dollars, we frankly do not have the primary and secondary industries to support the service industries that we now have. So then we are just out to lunch in every way.

• 1440

So what we are asking for, yes, is more money, but more thought put into the money that is given. You can give money for years, but if it is not put in with a little foresight and in the interest of making the region self-reliant in that we are generating enough dollars to be contributing to the country as a whole, then you are just wasting your time. That is what we want: we want a development strategy in keeping with what our province really needs.

Does that answer your question?

Mr. Gass: Well, not really. You have outlined the problem very well, and this has been outlined time and time again. But do you have any specific ideas on how we can overcome the problem?

Mr. Campbell: I think we have made recommendations in the primary area of natural resources. I think that is our strength as a province. We have the potential here, if it were developed adequately. I see, for example, the potash. There are

[Traduction]

Tout d'abord, nous réclamons une stratégie de développement qui engloberait toute la province.

Franchement, si je me fonde sur les documents que j'ai lus et sur ceux publiés par le MEER, je n'ai pas constaté de véritable stratégie. J'ai bien ici un mince document vert qui réclame de nouvelles perspectives de développement économique pour le Nouveau-Brunswick et consacre un long chapitre à l'agriculture et aux possibilités dans ce secteur. L'examen de la stratégie d'expansion régionale dans les provinces Atlantiques ne fait pas allusion à l'agriculture.

Je ne suis pas expert en économie, mais je me demande dans quelle mesure on peut parler d'une stratégie de l'expansion exhaustive et précise en négligeant l'une des industries et des ressources essentielles de notre province et, franchement, j'aimerais que l'on me réponde sur ce point. Le MEER est un ministère; tout ce que nous lui demandons, c'est qu'il examine la situation dans notre province, mette un terme au jeu et aux manœuvres politiques et cesse de se préoccuper à qui va aller l'argent. Il devrait plutôt définir les besoins de notre région, se demander ce qui lui convient le mieux, dans quel secteur il faudrait investir pour nous doter d'une infrastructure qui attirera les investisseurs et aidera aussi à la création d'emplois. Le chômage dans notre province est en voie d'atteindre des proportions critiques. Au cours de mes recherches, j'ai constaté que l'on avait insisté beaucoup sur l'emploi dans le secteur des services. Ce qui me gêne, c'est que l'on va créer une base artificielle car nous dépendons du transfert de capitaux. En effet, notre économie n'est pas suffisamment diversifiée pour pouvoir supporter des services aussi pesants qu'aujourd'hui.

Si l'on commence à retirer les sommes transférées, il faut bien reconnaître que nos secteurs primaires et secondaires ne sont pas à même de porter à bout de bras le secteur tertiaire énorme que nous avons aujourd'hui. À mon avis, on déraile complètement.

Nous réclamons effectivement des fonds mais aussi qu'on réfléchisse à ce que l'on compte en faire. Vous pouvez nous verser de l'argent pendant des années mais, si vous ne faites pas preuve d'un peu de prévoyance, si vous ne tenez pas à ce que notre région devienne autonome et suffisamment productive pour faire sa part, comme les autres, alors vous perdez votre temps. Ce que nous revendiquons, c'est une stratégie de l'expansion qui tienne compte de nos véritables besoins.

Ai-je répondu à votre question?

M. Gass: Pas tout à fait. Vous avez très bien cerné le problème, comme cela a déjà été fait à maintes reprises mais pourriez-vous nous donner des précisions sur les solutions que nous pourrions y apporter?

M. Campbell: Je pense que nous avons présenté des recommandations dans le domaine essentiel des ressources naturelles qui, à mon avis, font la force de notre province. Nous avons en effet toutes les ressources nécessaires dans ce domaine; il suffit

[Text]

a lot of areas we as a province could develop on the strengths we presently have. It also encompasses marketing techniques in a lot of these areas.

But if I can answer your question generally, the primary thing we are looking at is natural resources as the area to be concentrated on.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass.

Une très courte question, Monsieur Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

I am going to put my question in English because I think you are more fluent in English than French.

Mr. Chairman, in their brief, the Atlantic Provinces Chamber of Commerce said this:

we sincerely hope that you share our concern of the vital importance of DREE to this province. We would also like to suggest that, given the nature of our organization, perhaps it would be of mutual benefit if a close and on-going liaison were established between DREE and the Atlantic Provinces Chamber of Commerce.

After this citation, Mr. Chairman, it seems to me there is a lack of collaboration or lack of communication between the Atlantic Provinces Chamber of Commerce and their provincial governments. We felt it was the same thing in Newfoundland. And here it is that, because the provincial government is the *maître des oeuvres* of those agreements. I have here about six pounds of documents, which is the General Development Agreement on fisheries, on agriculture, on tourism, on minerals and fuels, on agriculture again, on the north-east, and I can go and go and go on that for a few minutes, to tell you about all those agreements. On these five or six pounds of papers, were you consulted before your provincial government signed those agreements with the federal government?

Mr. Stewart: No, we would not be consulted by the provincial government. Through our briefs to Cabinet each year we make recommendations and so on and so forth, and we hope and we trust that our briefs or our cabinet presentation are taken to heart and some of the recommendations we have within that cabinet presentation are implemented in any plans the government has in agreements and so on. But to answer your question directly, no, we are not consulted. We are the voice of business in the province, but we are not consulted in that aspect.

Mr. Cyr: So the recommendation you put in front of this committee today for more liaison between the federal government or DREE and your Atlantic Provinces Chamber of Commerce—can you also send that message, or will it be read, I suppose, by the provincial authorities: that you want more liaison?

[Translation]

qu'elles soient exploitées convenablement. Je songe ici, par exemple, à la potasse. En se basant sur nos ressources actuelles, nous pourrions nous développer dans de nombreux secteurs mais cela implique la mise en oeuvre de techniques de commercialisation dans de nombreux secteurs.

Pour donner une réponse plus générale à votre question, je vous dirai que c'est surtout sur les ressources naturelles que nous comptons.

Le président: Merci, monsieur Gass.

Mr. Cyr, a very short question.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Je poserai ma question en anglais car je pense que vous êtes plus à l'aise dans cette langue.

Monsieur le président, la Chambre de commerce des provinces de l'Atlantique déclare, dans son mémoire:

nous espérons sincèrement que, comme nous, vous vous rendez compte du caractère essentiel du MEER pour cette province. Étant donné la nature de notre organisation, il convient peut-être, selon nous, d'établir des liens étroits et permanents entre le ministère et la Chambre de commerce des provinces atlantiques qui pourraient leur être mutuellement bénéfiques.

Monsieur le président, cette citation fait apparaître une absence de collaboration ou de communication entre la Chambre de commerce des provinces atlantiques et les gouvernements provinciaux. Nous avons constaté la même chose à Terre-Neuve; peut-être est-ce dû au fait que les autorités provinciales y sont le «maître d'oeuvre» des accords. J'ai ici devant moi une pile de documents pesant à peu près six livres: il s'agit des accords généraux sur le développement des pêches, de l'agriculture, du tourisme, des minerais et des combustibles, de l'agriculture encore une fois, du nord-est, etc. Si je devais tous vous les citer, je n'aurais pas fini de si tôt. Avez-vous été consulté avant que le gouvernement de votre province ne signe ces ententes avec les autorités fédérales, dans tous ces domaines?

M. Stewart: Non, le gouvernement provincial ne nous a pas consultés. Chaque année, nous soumettons au cabinet des mémoires dans lesquels nous présentons des recommandations et nous espérons que nos doléances ou nos mémoires sont tenus en ligne de compte et que certaines de leurs recommandations sont reprises dans les programmes faisant l'objet d'accord avec le gouvernement. Mais pour répondre directement à votre question, non, nous n'avons pas été consulté. Nous représentons le secteur commercial de notre province mais on ne nous consulte pas.

M. Cyr: Vous avez présenté aujourd'hui au Comité une recommandation visant à intensifier la communication entre le gouvernement fédéral représenté par le MEER et la Chambre de commerce des provinces atlantiques. Le gouvernement provincial comprendra-t-il par là que vous demandez que l'on multiplie les communications?

[Texte]

Mr. Stewart: I think it is something that perhaps, sir, we could incorporate in our cabinet presentation this year. The very fact that you have met within the province and that reviews are being done within the department—I think we would be remiss if we did not have that perhaps in our cabinet presentation this year, as a recommendation to the provincial government too, that some form of liaison be established.

Mr. Cyr: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Stewart.

I have no more questioners on my list.

We thank you very sincerely, gentlemen, for your presentation.

• 1445

Mr. Stewart: Thank you very much.

The Chairman: We will now call upon a member of the provincial legislature, Mr. Allan Maher.

Mr. Maher, you have the floor.

Mr. Allan Maher (Member for Dalhousie, New Brunswick Legislative Assembly): Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le président, messieurs les députés à la Chambre des communes et membres du Comité permanent de l'Expansion économique régionale, je me réjouis de vous adresser la parole aujourd'hui au sujet des activités du ministère de l'Expansion économique régionale. Permettez-moi d'abord de vous féliciter d'avoir décidé de passer ces deux jours dans le nord-est du Nouveau-Brunswick pour entendre les préoccupations de la population de la région quant aux activités passées et futures du ministère de l'Expansion économique régionale.

A titre de maire de la ville de Dalhousie pendant six ans et de député représentant depuis 1978 la circonscription de Dalhousie à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, j'ai beaucoup affaire au ministère en ce qui concerne l'entente cadre de développement conclue entre le Canada et le Nouveau-Brunswick et aux nombreuses ententes auxiliaires auxquelles cette dernière a donné lieu. Je ne prétends pas être une autorité sur tous les aspects de l'entente cadre et des ententes auxiliaires, mais je suis au courant des fonds dépensés ou affectés depuis 10 ans et j'ai des opinions quant à l'utilisation des fonds dans le nord-est du Nouveau-Brunswick à l'avenir.

I perhaps should also mention, Mr. Chairman, that for the past year I have been in the capacity of critic in the provincial legislature for the Opposition on the General Development Agreement and subagreements.

When DREE was first established, its main role was to provide funds to supplement provincial programs in those provinces such as New Brunswick where there were province-wide economic disparities with the national average. Unfortunately, that role in New Brunswick has been forgotten to a considerable extent, and what we really have is the opposite situation, of the province endeavouring to supplement programs of DREE. While this is true of the province as a whole,

[Traduction]

M. Stewart: Peut-être pourrions-nous insérer cette recommandation dans notre présentation au cabinet cette année. Vous avez rencontré les représentants provinciaux et le ministère procède actuellement à des examens. Par conséquent, je pense que ce serait faire preuve de négligence de notre part si, cette année, lors de notre présentation au cabinet, nous n'insérions pas une recommandation au gouvernement provincial demandant l'établissement de certains rapports.

M. Cyr: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Stewart.

Il ne me reste aucun intervenant sur ma liste.

Messieurs, nous vous remercions très sincèrement de votre exposé.

M. Stewart: Merci beaucoup.

Le président: Nous cédon maintenant la parole à un député provincial, M. Allan Maher.

Monsieur Maher, c'est à vous.

M. Allan Maher (député de Dalhousie, Assemblée législative du Nouveau-Brunswick): Merci, monsieur le président.

Mr. Chairman, members of the House of Commons and members of the Standing Committee on Regional Development, I welcome this opportunity to be here today and address my comments on the operation of the Department of Regional Economic Expansion. First of all, let me commend you on your decision to spend these two days in northeast New Brunswick to hear, from the people of this region, their concerns about the past and future operation of DREE.

Having spent six years as mayor of the town of Dalhousie and having served since 1978 as a member of the New Brunswick Legislative Assembly for the constituency of Dalhousie, I have had a lot of association with the department, the general development agreement between Canada and New Brunswick as well as the many subagreements under the umbrella of the GDA. Therefore, while I do not pretend to be an authority on all aspects of this agreement and subagreements, I do have some knowledge of the moneys expended or allotted over the last 10 years, as well as some opinions on the future use of any such funds in northeast New Brunswick.

Je devrais également préciser que, depuis un an, je suis le critique de l'Opposition, à l'Assemblée législative provinciale, pour tout ce qui touche l'entente cadre de développement et les ententes auxiliaires.

A l'origine, le MEER a été créé dans le but d'apporter un complément financier aux programmes des provinces, comme le Nouveau-Brunswick, qui se trouvaient dans une situation économique bien inférieure à la moyenne nationale. Malheureusement, on a largement oublié ce rôle au Nouveau-Brunswick si bien que, contrairement aux prévisions, c'est le gouvernement provincial qui s'efforce de compléter les programmes du MEER. C'est vrai pour l'ensemble de la

[Text]

it is even more glaring in the northern parts, where virtually all new initiatives have come from the Department of Regional Economic Expansion. This is the case in highway construction, agriculture, tourism, industrial incentives, forestry, and mining. This approach has become so engrained in the system here in New Brunswick that any effort to change it quickly will inflict even more serious consequences on our economy, from which we may never recover. But change it we must, and the purpose of my presentation today is to outline, in some broad terms at least, some ways this might be approached.

I want to state clearly at the outset that I fully support the concept of a department of regional economic expansion at the federal level. It would be of grave concern to me should consideration be given to abolish it. That is not to say, however, it is without faults, but rather to suggest its merits far outweigh its faults.

My reason for bringing this matter to the attention of the committee is I have heard suggested in some quarters that DREE should be abolished and that federal funds under various GDA sub-agreements come directly from the federal line departments concerned, such as Transport for highway funding, Agriculture for agricultural funding, et cetera. At first glance this may seem like a good proposition, because it could eliminate the possibility of duplication and remove considerably the administration costs of running the Department of Regional Economic Expansion. However, unless each line department official were committed to resolving regional disparities, the whole program would die a quick death. Therefore I believe the Department of Regional Economic Expansion must be allowed to continue its work with an even stronger mandate than at present. If we are truly sincere in our desire to eliminate regional disparities, this is the only road to follow.

• 1450

I raise this issue because in the current fiscal year the federal commitment to DREE is somewhat below expectations. In New Brunswick alone, in fiscal 1980-81 the funding is some \$10 million to \$15 million below expectations as identified in the various sub-agreements. This is a serious setback. While I can appreciate that the Government of Canada may require this pause to assess the past and prepare for the future, I want to remind you that the positive march towards the eventual elimination of regional disparity is slowed by this decision. It is my hope that this is merely a one-year pause and that sufficient dollars will be allotted in fiscal 1981-82 and beyond to meet the commitments within the allotted span of the various agreements.

This setback and its ramifications are a clear indication of how heavily New Brunswick has come to rely on this source of revenue over the last 10 years and it is a source of great concern to me and the Liberal Party of New Brunswick, of which I am a member.

[Translation]

province mais encore plus pour les régions du Nord puisque, là, tous les nouveaux projets ont été entrepris par le ministère de l'Expansion économique régionale, qu'il s'agisse de la construction d'autoroutes, de l'agriculture, du tourisme, des industries forestières et minières ou des subventions à l'industrie. Cette formule est devenue une habitude tellement ancrée au Nouveau-Brunswick que tout effort pour s'en débarrasser aura des répercussions encore plus graves sur notre économie, tellement graves qu'on pourrait ne jamais s'en relever. Pourtant, nous devons y parvenir et si je suis ici aujourd'hui, c'est expressément pour vous exposer, en gros du moins, certains moyens possibles.

Tout d'abord, je tiens à affirmer clairement mon plein appui à l'idée d'un ministère de l'expansion économique régionale au palier fédéral. Cela m'inquiéterait beaucoup que l'on songe à l'abolir. Le ministère n'est pas parfait, bien entendu, mais ses mérites dépassent de loin ses défauts.

Si je porte cette question à l'attention du comité, c'est que j'ai entendu certains milieux préconiser l'abolition du MEER et l'affectation, directement par les ministères fédéraux concernés, des fonds que doit verser le gouvernement central en vertu des diverses ententes auxiliaires. Par exemple, Transport Canada assurerait le financement des routes, Agriculture Canada celui de l'agriculture, et ainsi de suite. L'idée peut sembler bonne à première vue, puisqu'elle éliminerait un double emploi possible et réduirait grandement les frais d'administration occasionnés par le ministère de l'Expansion économique régionale. Toutefois, tout le programme disparaîtrait rapidement si tous les représentants ministériels ne témoignaient pas de leur engagement à combattre les disparités régionales. J'estime donc que le ministère de l'Expansion économique régionale doit poursuivre ses activités et recevoir un mandat encore plus ferme. C'est le seul moyen si nous voulons sincèrement éliminer les disparités régionales.

Je soulève la question parce que les engagements fédéraux au compte du MEER cette année financière sont quelque peu inférieurs à ce à quoi l'on s'attendait. Pour l'année financière 1980-1981, les seuls fonds destinés au Nouveau-Brunswick sont de quelque 10 à 15 millions de dollars inférieurs à ce que laissaient entendre les diverses ententes auxiliaires. Voilà tout un recul. Je comprends que le gouvernement du Canada puisse avoir besoin de s'arrêter pour évaluer le passé et se préparer à l'avenir, mais je tiens à vous rappeler que cette décision ralentit les efforts constructifs vers l'aplanissement éventuel des disparités régionales. J'espère bien que cette pause ne durera qu'un an et que les affectations de l'année financière 1981-1982 et des suivantes correspondront aux engagements prévus pour toute la durée des diverses ententes.

Ce recul et ses répercussions montrent très bien à quel point le Nouveau-Brunswick en est venu, au cours des dix dernières années, à dépendre de cette source de revenu. Cela me préoccupe énormément et inquiète aussi le Parti libéral du Nouveau-Brunswick dont je suis membre.

[Texte]

It is our desire and stated objective to see this reliance on DREE reduced and hopefully eventually eliminated. However, in order to achieve this goal, a comprehensive policy must be put in place by the Government of New Brunswick, a policy which will define specific goals that are to be achieved in comparison with the national norms and establish a realistic time frame in which these goals may be achieved. Anything less will mean an ever-increasing reliance on DREE handouts which would be both distasteful and unacceptable. We must clearly be able to see the light at the end of the tunnel and such is not the case in New Brunswick at this particular point in time. In other words, any withdrawal of DREE participation in New Brunswick must be planned within a time frame that is realistic and cognizant of our stated goals.

Another area of concern to me is the fact that since its inception, DREE has seen more and more areas of Canada come under the category of being designated, to the point that there are very few parts of the country that do not qualify for attention from DREE. These decisions over the last 10 years have seriously diluted the dollars the department can spend in each region and as a result I believe has brought about a situation where regional economic expansion dollars are spread too thin. In any new mandate this must be corrected if the department and its policies are to achieve the results they were intended to achieve.

Here I would like to suggest an article to the committee that was written by Professor Ian McAllister of Dalhousie University in Halifax which was published in the March, 1980 edition of *Options* wherein he suggested that provinces that have unemployment and other factors, which are looked at in terms of regional disparity, that meet or are close to the national average should not be considered as provinces eligible for DREE funding, rather that provinces clearly identified as being below normal standards, substantially below, such as New Brunswick or the Atlantic provinces, for that matter, should be considered for DREE funding. For provinces that identify disparities within a portion of their province, perhaps the provincial governments should assume more responsibility. This would allow DREE to have sufficient funds or at least more funds to give to many other areas, where they are truly needed on a province-wide basis.

I would like to zero in, Mr. Chairman, on some specific sub-agreements of the general development agreement here in New Brunswick, and more specifically northeast New Brunswick.

In the transportation field, since 1974 various highway agreements have resulted in the expenditure of approximately \$144.225 million on the highways of New Brunswick. Of this total, the DREE share was \$105,607,500 and of this total amount spent on highways in the province under the GDA, \$51.2 million was spent on the St. John-Moncton arterial highways. Almost all of the remaining \$93 million was spent on highways in the northeast of the province, namely, highways 8, 11 and 17. However much still remains to be done and it is safe to say that unless present attitudes change, and unless there is a substantial infusion of additional DREE dollars in

[Traduction]

Nous avons comme souhait et objectif connus de voir s'atténuer pour finalement disparaître complètement, nous l'espérons, cette dépendance à l'égard du MEER. Cependant, pour atteindre cet objectif, le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit adopter une politique globale qui définira les buts à atteindre en tenant compte des normes nationales et d'un échéancier réaliste. Si l'on se contente de moins, on dépendra de plus en plus des aumônes du MEER, ce qui serait tout à la fois inacceptable et désagréable. Nous devons pouvoir apercevoir l'autre bout du tunnel, ce qui n'est pas le cas au Nouveau-Brunswick en ce moment. Autrement dit, le retrait de toute participation du MEER au Nouveau-Brunswick doit être planifié en fonction d'un échéancier réaliste, tenant compte de nos buts énoncés.

Une autre de mes préoccupations, c'est le nombre croissant de régions canadiennes qui ont été désignées depuis les débuts du MEER, à tel point qu'il reste peu d'endroits au pays qui ne soient pas admissibles à une aide du ministère. Ces décisions prises au fil des dix dernières années ont sérieusement dilué les fonds que le MEER peut affecter à chaque région; il en résulte, à mon avis, que le MEER ne peut plus se permettre de concentration d'argent. Tout nouveau mandat devra y remédier si l'on veut que le ministère et sa politique obtiennent les résultats visés.

Je voudrais maintenant suggérer aux membres du Comité de lire un article rédigé par le professeur Ian McAllister, de l'université Dalhousie à Halifax, et publié dans l'édition de mars 1980 du périodique «Options». Dans cet article, il suggère que les provinces dont le taux de chômage et d'autres causes possibles de disparités régionales se comparent au taux national moyen, ne devraient pas être admissibles aux subventions du MEER, et que les provinces dont les conditions sont très nettement, inférieures aux normes, comme le Nouveau-Brunswick ou les Maritimes par exemple, soient seules admissibles à ces subventions. Quant aux provinces dont seulement certaines de leurs régions peuvent être jugées défavorisées, leurs gouvernements respectifs devraient assumer une plus grande part des responsabilités. Cela laisserait suffisamment de fonds au MEER pour d'autres régions où l'on en aurait vraiment besoin, à la grandeur de la province.

Monsieur le président, je voudrais maintenant m'attacher à certaines des ententes auxiliaires de l'entente-cadre de développement, au Nouveau-Brunswick, et plus particulièrement dans le nord-est de la province.

Dans le domaine des transports, depuis 1974, environ 144.225 millions de dollars ont été dépensés pour les diverses routes du Nouveau-Brunswick au titre d'accords divers. La quote-part du MEER s'élevait à \$105,607,500. De cette somme totale consacrée aux routes de la province en vertu de l'entente-cadre, 51.2 millions de dollars ont été dépensés pour les grandes artères de Saint-Jean et de Moncton. La presque totalité des 93 millions de dollars qui restent a été dépensée pour les routes du nord-est de la province, soit les routes 8, 11 et 17. Mais il reste encore beaucoup à faire et l'on peut dire, sans risque d'erreur, qu'il faudra attendre bien des années

[Text]

the future, it will be many many years before these highways are brought to the condition that most other people take for granted.

The only highway sub-agreement that is still in force is the 1977-80 highway sub-agreement which has been extended to March 31, 1981 but with no additional dollars. Our highways must be brought up to a much better standard at a much faster pace than presently exists. I believe people in New Brunswick, and especially in the area that I come from, the northeast of New Brunswick and the area that we are in now, have adopted a new attitude in the last number of years and it is a positive attitude on the region. However, because we have fallen so far behind over the last number of years, it is very difficult for us to catch up in a hurry. We need the strong infusion of DREE dollars to help us to close that gap, to give us the tools that we need to be able to sell ourselves and promote ourselves. I really believe the attitude of the people here is a very positive one. What we need right now are some tools to allow us to bridge the gap.

• 1455

While I am on transportation matters, Mr. Chairman, I would be very remiss if I did not point out the almost total lack of a scheduled passenger air service within New Brunswick. It is rather unsettling, to say the least, that the only way to get from this part of our province to our provincial capital in Fredericton is via our highway system which, as I have already stated, is very inadequate. For several years we have been asking for commercial passenger air service to Fredericton and every time an entrepreneur was interested and made application, months upon months of waiting for a Canadian Transport Commission decision has caused him to pack up and forget about it.

I believe perhaps DREE should be given the mandate to involve itself in actively bringing about the initiation of air service within provinces such as New Brunswick and the other Atlantic provinces. I will have a little bit more to say about this in a few moments, Mr. Chairman, because I think it is a very important matter, certainly in this part of New Brunswick.

In the agricultural field \$47.8 million has been either spent or allocated to be spent in various subagreements since 1975. The DREE share of this expenditure is \$38.25 million, a substantial investment; yet this important sector has actually declined in production during that same period. Perhaps some of the reasons are: low return on the dollar invested, seasonal aspect of some operations, poor marketing ability, et cetera. However, I can tell you there is another cause with which I am sure you are all too familiar. This one I call 'bureaucratic legalese'. As an elected representative, I continually receive complaints about requests to fill in more forms, answer more questions and receive more visits from so-called armchair farmers. Many of our farmers become fed up to the point that they decide to forget about the whole thing and just plod along

[Translation]

avant que ces routes ne soient dans un état que la plupart des gens prennent pour acquis, à moins d'une injection considérable de fonds par le MEER à l'avenir.

La seule entente auxiliaire sur les routes toujours en vigueur est celle de 1977-1980, reconduite jusqu'au 31 mars 1981, sans toutefois que l'on ait versé des sommes additionnelles. Notre réseau routier devrait être amélioré beaucoup plus rapidement qu'il ne l'est à l'heure actuelle. Je pense que les gens du Nouveau-Brunswick, et surtout ceux de la région que je représente, c'est-à-dire la partie nord-ouest de la province et la région où nous nous trouvons à l'heure actuelle, ont adopté une nouvelle attitude ces dernières années, attitude qui est très positive. Cependant, étant donné le retard que nous avons accumulé au fil des ans, il nous est très difficile de le rattraper du jour au lendemain. Seule une injection considérable de fonds par le MEER nous permettra de réduire les écarts et d'obtenir les outils nécessaires pour pouvoir assurer nous-mêmes l'expansion de notre économie. Je suis, et je le souligne, convaincu que l'attitude des gens d'ici est des plus positive. Ce qu'il nous faut maintenant ce sont les outils qui nous permettront de rattraper le retard accumulé.

A propos de transport, monsieur le président, je m'en voudrais beaucoup si je ne signalais pas l'absence quasi totale de services aériens réguliers au Nouveau-Brunswick. Il est pour le moins inquiétant de constater que le seul moyen de se rendre de cette partie-ci du Nouveau-Brunswick à Fredericton, la capitale, c'est par notre réseau routier, qui laisse beaucoup à désirer, comme je l'ai déjà dit. Depuis plusieurs années nous demandons des services aériens réguliers à destination de Fredericton. Chaque fois qu'un promoteur y voit une idée intéressante et fait une demande, il renonce à son projet après avoir attendu des mois et des mois que la CCT fasse connaître sa décision.

A mon avis, le MEER devrait être chargé de s'occuper activement de l'implantation des services aériens dans les provinces comme le Nouveau-Brunswick et les autres provinces de l'Atlantique. Je reviendrai là-dessus tout à l'heure, monsieur le président, car je pense que c'est une question très importante, surtout dans cette région du Nouveau-Brunswick.

Depuis 1975, 47,8 millions de dollars ont été dépensés ou engagés pour le secteur agricole en vertu de différentes ententes auxiliaires. La quote-part du MEER s'élève à 38,25 millions de dollars. Il s'agit d'une somme considérable, mais cet important secteur a néanmoins connu un déclin au cours de la même période. C'est peut-être attribuable en partie au faible rendement des investissements, au caractère saisonnier de certaines exploitations, au piètre programme de commercialisation et ainsi de suite, mais moi je peux vous dire qu'il y a une autre raison, que vous connaissez tous trop bien, j'en suis sûr. Je l'appelle les chioseries administratives. En tant que représentant élu, je reçois constamment des plaintes pour me dire qu'il faut toujours remplir d'autres formules et répondre à d'autres questions, en plus de recevoir d'autres visites de

[Texte]

with their same small operation, and perhaps sometimes it even gets smaller.

Now, I understand the need to develop accountability in reaching decisions to fund certain individuals or groups of individuals, but it seems this accountability, sometimes at least, amounts to harassment and this leads me to believe that we are perhaps spending too much of our dollars on administration and not enough on actually implementing the programs being administered. This type of situation must be corrected if the true intent of the agricultural agreement, as well as other agreements, is to be achieved.

Tourism: A five-year tourism development agreement expired as of March 31, 1980 with a total projected expenditure of some \$14.740 million of which the DREE share is \$11.795 million. Although this expenditure was indeed welcome, I am not entirely happy with the way some of the funds were expended. If we are going to develop a well integrated tourism policy, we must provide complementing facilities within each region or area of a province rather than competing ones as we have seen in this region of New Brunswick.

I believe we have much to offer in this province that would bring tourists here and keep them here for longer periods of time, but more of our people have to be brought into the mainstream of the action so that they feel they are part of that action.

For instance, if I may, Mr. Chairman, become somewhat parochial for a moment and refer to my own riding. In the late 1960s an area in Charlo was selected by the province as an excellent site for a summer tourism campground and recreation area. Land was purchased and subsequently some development took place but nowhere near what had been originally planned. The hope was that, with the signing of the tourism subagreement, and the northeast subagreement which I will refer to in a few moments, some of the original plans for that park which is called Charlo Park, would come to fruition. Unfortunately, such was not the case. Almost all the funds for developments of this nature in this part of New Brunswick were spent some 15 miles away at another provincial park that was originally designed as a winter park.

Now, I want to make it very clear to the committee and to you, Mr. Chairman, that I in no way begrudge the development of that particular park. As a matter of fact, I have publicly and continue to publicly support that particular park because it is good for this entire region. But what really concerns me is that now that park has also been provided with some of the same facilities that Chaleur Park has and, as a result, there just is not enough business to go around.

• 1500

The sole purpose of my telling this experience is to point out that it seems, in many cases at least, that once these agreements are signed the DREE officials seem to have very little input into where and how these tourism dollars are spent. If

[Traduction]

soi-disant agriculteurs. Bien des agriculteurs en ont assez et se résignent à essayer de garder leurs petites exploitations à flot, voire de les réduire.

Je comprends qu'il faille rendre des comptes lorsqu'on décide de financer certaines personnes ou certains groupes de personnes, mais cette obligation semble, du moins parfois, prendre la forme d'un harcèlement. Cela me porte à croire que nous dépensons peut-être une trop grande part de notre argent pour l'administration et pas assez pour l'application des programmes administrés. Il faut rectifier cette situation si on veut réaliser les objectifs véritables des ententes sur l'agriculture. C'est sans doute le cas d'autres ententes aussi.

Le tourisme: l'entente de cinq ans sur la promotion du tourisme a pris fin le 31 mars 1980. Son budget total s'élevait à quelque 14.740 millions de dollars, la quote-part du MEER étant de 11.795 millions de dollars. Cette dépense a fait beaucoup de bien, mais je ne suis pas complètement d'accord avec la façon dont une partie des fonds a été dépensée. Si on veut élaborer une politique bien intégrée en matière de tourisme, il faut prévoir des installations complémentaires dans chaque région de la province et non pas des installations rivales comme ce fut le cas dans cette région du Nouveau-Brunswick.

J'estime que notre province a beaucoup à offrir pour attirer les touristes pour des périodes plus longues; mais ces efforts doivent mobiliser plus de nos gens afin qu'ils aient le sentiment de participer à cette entreprise.

Permettez-moi, monsieur le président, de citer ma propre circonscription en exemple. Vers la fin des années 60, la province a décidé qu'un secteur à Chaleur ferait un excellent emplacement pour un terrain récréatif et de camping pour l'été. Un terrain a été acheté et certains travaux d'aménagement entrepris, mais ces derniers étaient loin d'atteindre ce qui avait été prévu au départ. On espérait que la signature de l'entente auxiliaire sur le tourisme ou sur le nord-est, ou les deux, permettrait de réaliser certains des plans initiaux prévus pour ce parc appelé Parc Chaleur. Cela n'a malheureusement pas été le cas. Dans cette région du Nouveau-Brunswick, presque tous les fonds affectés à un aménagement de ce genre l'ont été à un parc provincial, situé à une quinzaine de milles plus loin, qui devait au départ servir de parc d'hiver.

Je tiens à souligner que je ne critique nullement le fait qu'un autre parc ait été aménagé. Je dirais même que je suis tout à fait d'accord, puisque toute la région en bénéficie. Ce qui me préoccupe, c'est que cet autre parc a maintenant lui aussi les mêmes installations que le parc Chaleur, et il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de clients pour les deux.

Si je rapporte cette expérience, c'est pour signaler qu'une fois ces ententes signées, les représentants du MEER semblent avoir peu à dire quant à la question de savoir où et comment les fonds pour le tourisme sont dépensés. Si l'on permet aux

[Text]

this type of thing is allowed to continue in any future agreements, then I firmly believe the credibility of DREE is going to sink very low.

It is my sincere hope that a new tourism subagreement will be looked at in the very near future but that more care be taken to spread the dollars around in the designated areas so as to permit all areas to share in the benefits and not end up with DREE dollars competing with itself within a small, confined area.

The largest single subagreement signed with New Brunswick is the one designed to upgrade the economy in this part of the province. It is known simply as the Northeast New Brunswick Subagreement and calls for the expenditure of \$95.5 million by March 31, 1982. The DREE portion of this is \$67.175 million. Needless to say, those are big bucks and are very welcome in this part of the province. The thrust of this money, if spent according to what has been agreed to, will affect all aspects of life in New Brunswick's northeast. The various programs include industrial development, urban industrial infrastructure, resource development, human resources development and special housing. This type of program was needed and I hope it is money well spent. It is a bit early to assess the full impact of the monies being spent under this agreement but I believe they will have tremendous long-range benefits.

In the resource development sector, Mr. Chairman, I should point out that dollars have been spent on the preparation of plans for the construction of a zinc smelter here in the northeast, which would be built to process one of our natural resources. It is now being shipped from our province in its raw state. I think this is a sad situation because it is a nonrenewable resource. We are supposed to be one of the poorer provinces and there is tremendous work potential in a smelter of this kind. I would certainly hope that this process would be speeded up because I believe there have to be some strong positions taken by government to see that this smelter is constructed and constructed soon before we completely deplete that particular natural resource and lose most of the best part of the economic benefits available from it.

I referred earlier to transportation and I mentioned various highway subagreements. The Northwest Subagreement clearly supports my contention that a good transportation system is essential to our future growth. And here I would like to quote from Schedule "B" of this agreement which clearly outlines the strategy of the subagreement as it relates to transportation:

The purpose of the Transportation System Development Sub-program is to increase the competitiveness of industries located in the region by reducing locational disadvantages and to enhance the attractiveness of the region to industries which could become established there. Since the underlying causes of poor economic performance in the Northeast are a weak economic structure and locational disadvantages, the

[Translation]

prochaines ententes de subir le même sort, je suis fermement convaincu que la crédibilité du MEER sera de beaucoup réduite.

J'espère sincèrement qu'une nouvelle entente auxiliaire sur le tourisme sera envisagée prochainement, mais qu'on veillera davantage à mieux répartir les fonds parmi les régions désignées pour que toutes les régions puissent en profiter et pour éviter que les dollars fournis par le MEER se fassent concurrence dans certaines parties de la province.

L'entente la plus importante conclue avec le Nouveau-Brunswick, c'est celle qui vise à améliorer l'économie de cette région-ci de la province. L'entente auxiliaire sur le nord-est du Nouveau-Brunswick prévoit des dépenses de 95.5 millions de dollars d'ici le 31 mars 1982, la part du MEER s'élevant à 67.175 millions de dollars. Cela représente beaucoup d'argent, il va s'en dire, et cette région de la province s'en réjouit. Ces fonds, s'ils sont dépensés comme convenu, auront des répercussions sur tous les aspects de la vie dans le nord-est. Parmi les divers programmes figurent notamment le développement industriel, l'infrastructure urbaine et industrielle, la mise en valeur des ressources, le perfectionnement des ressources humaines et un programme spécial de logement. Ce genre de programme était nécessaire et j'espère que les dépenses en vaudront le coût. Même s'il est encore un peu trop tôt pour voir tout ce que donneront les dépenses prévues dans cette entente, je suis convaincu qu'à long terme, elles se révéleront extrêmement utiles.

J'aimerais souligner, monsieur le président, que dans le secteur du développement des ressources, on a consacré certaines sommes à la préparation de plans pour la construction dans le nord-est de la province d'une fonderie de zinc qui nous permettra de traiter l'une de nos ressources naturelles, laquelle jusqu'à présent, était vendue sous forme brute. Je trouve cela regrettable car il s'agit d'une ressource non renouvelable. Nous comptons parmi les provinces les plus pauvres; or une usine de ce genre offrirait beaucoup de nouveaux emplois. J'ose espérer que le gouvernement prendra position et veillera à ce que la construction de cette fonderie soit accélérée. Il faudrait que cette fonderie soit construite rapidement, si l'on veut empêcher l'épuisement total de cette ressource naturelle et, partant, la perte des avantages économiques que nous procure son exploitation.

J'ai parlé tout à l'heure des transports et des diverses ententes auxiliaires sur les routes. L'entente sur le nord-est appuie clairement mon argument voulant qu'un bon réseau routier soit essentiel à notre croissance future. L'annexe B de cette entente dégage clairement la stratégie relative au transport. Je cite:

Ce sous programme a pour objet de rendre les industries de la région plus concurrentielles en atténuant les désavantages reliés au choix du lieu d'implantation et en rendant la région plus attrayante pour les industries qui pourraient s'y établir. Les principales causes de la faiblesse économique du nord-est étant la fragilité de la structure économique et les désavantages liés à sa situation géographique, les divers

[Texte]

various elements of this agreement are all aimed at removing or reducing these constraints.

The problems associated with locational disadvantage include higher than normal transportation costs, remoteness from markets, parent plants and specialized services, and the loss of benefits derived from close proximity to related industries or suppliers. In addition, in Northeast New Brunswick the disadvantage of a poor location is increased by the relatively small size of the regional economy.

This sub-program will aim at removing or reducing transportation system deficiencies which lower the attractiveness of the region as a location for manufacturing and service industry production, and putting in place a transportation system suited to a region still heavily dependent on shipments of natural resource products. Specific initiatives which will be considered will include improvements to port facilities, and access to resources.

That last sentence states only two areas where the money will be spent: on port facility improvements and access to resources. Schedule "A" to the subagreement indicates \$4.9 million will be spent in these two areas. Certainly some has been spent on building roads to our natural resources, such as the roads to resources from Bathurst to St. Quentin. Some money has been spent to assist construction of a shed at the Port of Dalhousie, which is very welcome and a port which is important to this whole region and which at present is vastly underutilized and can certainly accept much more traffic than that which it has been receiving to date.

Although I can say the expenditure that has been made so far is welcome, it is small. What the program does not do, it fails to mention other modes of transportation, and I believe this to be wrong.

• 1505

As I stated, a good transportation system in all its modes is essential if we are serious in our efforts to reduce regional disparities such as exist in this part of New Brunswick. We are living in a fast moving and mobile society and unless we have the transportation system to allow us to keep pace, all other moneys in this northeast subagreement and others will be of only marginal value. Therefore, I firmly believe that not only do we need an all-out attack on our highways, on our resource roads, on port improvements et cetera, but we also need good inter- and intra-regional scheduled air service, which the northeast subagreement does not address itself to, nor does any other subagreement. The fact that this committee had to come here via government aircraft, instead of commercial airlines to save time, clearly points out this very real problem. This subprogram, as I stated, calls for the expenditure of close to \$100 million in public funds in northeast New Brunswick that will put in place many facilities such as industrial parks, industrial malls, and marketing programs for our products, to name but a few, and some of these things have already

[Traduction]

éléments de la présente entente auront tous pour objet de supprimer ou d'atténuer ces entraves.

On compte parmi les problèmes reliés à l'emplacement, les frais de transport plus élevés, l'éloignement des marchés, des sociétés mères et des services spécialisés, ainsi que la perte des avantages que représente une implantation à proximité d'industries connexes ou de fournisseurs. De plus, dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, le problème de la situation géographique est accentué du fait de la faiblesse de l'économie régionale.

Ce sous programme permettra de supprimer ou de réduire les lacunes du système de transport qui font que les industries de transformation et des services sont moins intéressées à s'établir dans la région et permettra en outre de mettre en place un réseau de transport propre à une région dont l'économie repose encore largement sur la vente de ressources naturelles. Les initiatives prévues comprennent l'amélioration des installations portuaires ainsi que la construction de voies d'accès aux ressources.

Cette dernière phrase ne signale que deux domaines auxquels des fonds seront affectés: des installations portuaires améliorées et des voies d'accès aux ressources. L'annexe A de l'entente auxiliaire indique que \$4.9 millions seront dépensés dans ces deux secteurs. Des fonds ont déjà été affectés à la construction de routes menant aux gisements, la route entre Bathurst et St. Quentin, par exemple. On a également consacré un peu d'argent pour la construction d'un hangar au port de Dalhousie. C'est bien, mais c'est peu. Ce port joue un rôle important pour toute la région, mais malheureusement on ne s'en sert pas assez, alors qu'il serait en mesure d'assurer un trafic maritime accru.

Nous nous réjouissons des dépenses qui ont été faites à ce jour, mais elles ont malheureusement été insuffisantes. Le programme ne signale aucun autre mode de transport, ce qui me paraît une mauvaise chose.

Je répète, un bon réseau de transport s'impose sous toutes ses formes si nous voulons vraiment réduire des disparités régionales telles que celles qui existent dans ce secteur du Nouveau-Brunswick. Nous vivons dans une société mobile qui évolue rapidement et, à défaut d'un réseau de transport nous permettant de garder le rythme, toutes les subventions versées, entre autres, au titre de cet accord auxiliaire sur le nord-est, n'auront qu'une valeur marginale. Par conséquent, je suis persuadé qu'il faut non seulement faire le maximum pour développer notre réseau routier et nos principales voies d'accès et améliorer les installations et cetera, mais qu'il faut en outre des liaisons aériennes régulières inter et intrarégionales dont il n'est pas question dans cette entente auxiliaire concernant le nord-est, pas plus qu'ailleurs. Le fait que, pour gagner du temps, le Comité a dû emprunter un avion de l'État pour venir jusqu'ici au lieu de passer par les lignes commerciales, indique clairement que ce problème est réel. Cet accord, je le répète, recommande que, dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, on consacre près de \$100 millions à la création d'infrastructures

[Text]

happened. But I suggest to you that unless we have quick and convenient access to the markets for the products we hope to produce then we will have really nothing.

I certainly hope DREE will take a much harder look at this serious problem and direct some dollars toward at least instituting air transportation as well. There exists a market out there for a scheduled inter- and intra-provincial air service. For instance, Transport Canada is just completing the expenditure of a few million dollars on a new airport at St. Leonard, New Brunswick, to serve the northwest of the province but there currently exists no airline to service that area. Millions of dollars have been spent over the last few years to upgrade the facilities of the Charlo Airport where you landed yesterday, but to date the only scheduled air service available is between this region and Montreal, which we are very pleased to have, but what really concerns us is that we cannot even get to our provincial capital except by road.

What I am suggesting would not involve the expenditure of dollars over a period of many years, but rather would provide some up-front money to get a good scheduled service started. It has been identified that within a reasonable period of time such an air service would be in a position of paying its own way, and such an air service is much needed to complement other dollars being spent under this northeast New Brunswick subagreement as well as many of the other subagreements.

In conclusion, Mr. Chairman, I want to say again that the role of the Department of Regional Economic Expansion is an important one if all parts of Canada are to become equal benefactors of Confederation. However, if this is to be achieved, the role of DREE must be changed to serve only those provinces of Canada that truly need assistance to close the wide gap that exists between some provinces of Canada as compared to others.

In discussing the economy of Canada as a whole, the Pepin-Roberts Commission had much to say, and in their main report, entitled *A Future Together*, when discussing the economy had this to say, and I quote:

And the surplus, using the central government as an instrument can be redistributed so that the strong parts help the weak to the benefit of the whole.

Mr. Chairman, I support this statement and truly believe that DREE is the correct instrument of the federal government to implement such a policy.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Maher.

The first questioner on the list is Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Mr. Maher, you have again emphasized what many, many other briefs have brought forward and that is they are very concerned that the availability of DREE has been

[Translation]

diverses comme des parcs industriels ou des programmes favorisant la commercialisation de nos produits, pour ne citer que quelques exemples, et cela est en partie réalisé. Cependant, nous n'aurons rien tant que les marchés ne seront pas accessibles rapidement et facilement à notre future production.

J'espère sincèrement que le MEER étudiera de plus près ce problème grave et qu'il consacrerait ne serait-ce qu'une partie des crédits à l'implantation d'un réseau aérien. Il existe un créneau pour des liaisons aériennes régulières à l'intérieur de la province et entre les provinces. Par exemple, Transports Canada vient de dépenser plusieurs millions de dollars pour construire un nouvel aéroport à St-Léonard, au Nouveau-Brunswick, aéroport qui desservira le nord-ouest de la province et, pour l'instant, il n'existe aucune liaison aérienne dans ce secteur. Au cours des dernières années, on a dépensé des millions de dollars pour moderniser l'aéroport de Charlo où vous avez atterri hier, mais à ce jour le seul service aérien régulier qui existe est celui qui relie cette région à Montréal; nous en sommes très contents mais nous ne pouvons même pas atteindre notre capitale provinciale, si ce n'est par la route.

Ce que je préconise n'exigerait pas des dépenses étalées sur de longues années mais plutôt des capitaux de démarrage qui permettraient d'instaurer un service régulier. Il a été prouvé qu'en l'espace d'une période raisonnable ce service aérien se suffirait financièrement à lui-même et sa création est une nécessité si l'on veut tirer partie des crédits dépensés dans le cadre de cette entente auxiliaire portant sur le nord-est du Nouveau-Brunswick et de bien d'autres accords analogues.

En conclusion, monsieur le président, je tiens à répéter que le rôle du ministère de l'Expansion Économique Régionale est important si l'on veut que les régions du Canada bénéficient toutes également de la Confédération. Quoi qu'il en soit, pour réaliser cet objectif, il faut modifier le rôle du MEER qui devra se consacrer uniquement aux provinces canadiennes ayant vraiment besoin qu'on les aide, et resserrer l'écart considérable qui existe entre les diverses provinces du Canada.

En ce qui concerne l'économie générale du Canada, la Commission Pepin-Roberts avait énormément de choses à dire et, son principal rapport, intitulé «Ensemble bâtissons l'avenir» déclare ceci, et je cite:

Et l'excédent peut être redistribué par l'intermédiaire du gouvernement central de sorte que les régions fortes aident les faibles dans l'intérêt de tous.

Monsieur le président, je souscris à ces propos et je suis persuadé que le ministère de l'Expansion économique régionale est l'instrument tout désigné sur la scène fédérale pour mettre en oeuvre cette politique.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Maher.

M. Dantzer est le premier sur la liste.

M. Dantzer: Monsieur Maher, vous soulignez encore une fois ce que de très nombreux mémoires ont fait valoir, à savoir que le ministère de l'Expansion économique régionale a étendu

[Texte]

extended to other parts of Canada which they feel are not disadvantaged in the economic sense. Yours is the only brief that really suggests how it should be done and I think you referred to somebody's paper that suggested it should only be given to provinces who are below the national average in terms of economic activity, is that correct?

Mr. Maher: That is basically correct, yes.

Mr. Dantzer: My question to you then is, what do you think of areas in provinces who are not have-not provinces that are very much below the national average, and those areas exist all over the place. I think Mr. Murphy has one of those areas and others of us do live in provinces which themselves may not be have-not provinces but certainly have depressed areas. Now, what should be done about those depressed areas, assuming we recommended your approach?

Mr. Maher: Mr. Chairman, I was borrowing, as you indicated, from Professor Ian McAllister of Dalhousie University who made a rather exhaustive review and proposal as to how he thought DREE should be re-established. I am not saying that I concur with everything that he suggests, because DREE would virtually be eliminated if you followed everything he said. But, in essence, what he did say was that the first of your comment was that only the DREE funds should go to those provinces having an economy below the national average. This whole province has been clearly identified as being below the national average. What he also went on to say was that in those provinces where there were pockets, while the whole province may be close to the national average in its economy, there may be pockets within that province that are quite below. And he suggested that the province itself should look after that and perhaps the federal government could look at some additional taxing help to that province that would be specifically put towards that particular pocket. In other words, it would not come from DREE; it would have to come either from tax points or some other type of approach.

• 1510

Mr. Dantzer: I would certainly agree with you that it is utterly ridiculous for DREE to be putting money into areas that are not disadvantaged. But I have a caveat on putting that distinction at the provincial level. I would perhaps agree more if you can put the reference into regional areas or regions that are disadvantaged. That is one caveat that I would have about that suggestion.

Now, there is one other area I would like to talk about—and this is your suggestion—that DREE money be used as seed money to establish a schedule airline in the province. Suppose there is a shortage of money—and there always has to be—are you saying that we should use money for that purpose rather than to establish seed money for an industry or for an infrastructure for a town to provide the sewerage for that town, or things of that nature? Or are you presupposing there is sufficient money to do all those things? This comes first, in other words, no question.

[Traduction]

ses activités à des régions du Canada qui ne paraissent pas économiquement défavorisées. Votre mémoire est le seul, qui en fait, préconise la manière dont il faudrait agir et vous vous êtes référé, je crois, à un rapport selon lequel on ne devrait s'occuper que des provinces dont l'activité économique est inférieure à la moyenne nationale, n'est-ce pas?

M. Maher: Oui, c'est exact pour l'essentiel.

M. Dantzer: La question que je vous pose est donc la suivante: Que pensez-vous des régions où l'économie est nettement inférieure à la moyenne mais qui sont situées dans des provinces qui ne comptent pas parmi les provinces défavorisées, et ces régions on en trouve partout. Je crois que M. Murphy en a une et d'autres parmi nous résident dans des provinces qui, par elles-mêmes ne sont pas défavorisées mais qui comptent des régions incontestablement sous-développées. À supposer que nous adoptions votre solution, que faudrait-il faire pour ces régions sous-développées?

M. Maher: Comme vous l'avez dit, monsieur le président, j'ai cité l'étude relativement complète du professeur Ian McAllister de l'université de Dalhousie qui préconise un réaménagement du MEER. Je ne dis pas que je souscris à tout ce qu'il propose car si on le prenait au pied de la lettre, on aboutirait à une suppression de ce ministère. Cependant, il dit en substance que les crédits du MEER devraient être consacrés exclusivement aux provinces dont l'économie est inférieure à la moyenne nationale. On a prouvé que c'est intégralement le cas de celle-ci. Il ajoute également qu'il existe des provinces où, dans l'ensemble, le niveau économique est proche de la moyenne nationale mais où il existe des poches dont l'économie est nettement inférieure. Selon lui, la province devrait s'en occuper elle-même et le gouvernement fédéral pourrait éventuellement envisager de concéder à cette province des abattements fiscaux supplémentaires qui profiteraient spécifiquement à cette poche. Autrement dit, cela ne viendrait pas du MEER; cela viendrait soit de la fiscalité soit d'une autre source.

M. Dantzer: Il est parfaitement ridicule que le MEER consacre de l'argent à des régions qui ne sont pas défavorisées, j'en conviens. Mais j'hésiterais à faire la distinction au niveau provincial. J'y serais peut-être plus favorable si l'on étendait cela à des secteurs régionaux ou à des régions défavorisées. Voilà une réserve que j'aurais à faire sur cette suggestion.

Il y a un autre domaine dont je voudrais parler—et qui rejoint votre suggestion—c'est que l'argent du MEER devrait servir de capital d'amorçage pour créer un service aérien régulier dans la province. Supposons que les capitaux soient limités—ce qui est toujours le cas—devrait-on utiliser l'argent à cette fin au lieu de s'en servir comme capital d'amorçage pour implanter une industrie ou construire dans une ville des infrastructures telles que le tout à l'égout? Ou bien, partez-vous du principe qu'il y a suffisamment d'argent pour tout

[Text]

Mr. Maher: Obviously, Mr. Chairman, there is never enough money to go around. I think we all agree on that. Basically what I am saying is that much of the infrastructure you mentioned, water and sewers into municipalities—I am not saying they are all looked after in New Brunswick but certainly an awful lot has been done in the last number of years, thanks to DREE funds on that. I am not saying that that should stop or that assistance to industry should stop, but what I am coming to is that the expenditure in the over-all picture may not be all that great in getting some type of air service available.

We can spend a lot of money on developing industry. Many of the industries that are developed, at least in this part of New Brunswick, have their head offices either in other parts of New Brunswick or other parts of Canada. It is very difficult to get in and out of this region quickly. You can take your car and drive. Once in a while trains go to some places; busses go to some places, but they are all terribly slow. What I am suggesting is not a continuing and ongoing subsidy towards this type of inter- and intra-provincial air service but perhaps some up-front money similar to the Norontiar system in northern Ontario where the provincial government became quite involved to help with money to purchase the aircraft and then they worked an arrangement with private operators actually to fly the routes and pay the operation costs of it—something along those lines.

I realize there are not enough dollars for everything but maybe a little bit of emphasis on a small part of the DREE funds towards this would help, and aid some of the other dollars that they are now spending for industrial development, and so on.

Mr. Dantzer: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Maher. Thank you, Mr. Dantzer.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy (Churchill): Needless to say, Mr. Dantzer raised the point that I wished to raise, but I am going to say this very quickly, maybe to explain why I, at least, and maybe others on the committee, will fight against the suggestion that you read out that certain provinces be cut off entirely. I will use my own constituency, if I may, Mr. Chairman, as the example.

I represent Churchill constituency, which is the northern two-thirds of the province of Manitoba. Depending on which economic division you use, Manitoba is either a have or a have-not province. We really do not know what category it would fall into after a new plan was put into place.

But I would say that there are parts of Canada, whether it is northern Ontario, northern Manitoba, even northern Saskatchewan, which really suffer—and northern Quebec, as someone was indicating with a smile, I believe—that suffer as much as

[Translation]

réaliser? Autrement dit, c'est incontestablement ce qui doit primer.

M. Maher: Bien sûr, monsieur le président, on n'a jamais suffisamment d'argent. Nous sommes tous d'accord là-dessus. Je pars du principe que la plupart des infrastructures auxquelles vous avez fait allusion, comme le service d'eau et de tout à l'égout ont été construites au Nouveau-Brunswick durant ces dernières années grâce aux crédits du MEER—je ne dirais pas que tout soit fait, mais on en a réalisé une bonne partie. Je ne prétends pas que cela devrait cesser pas plus que l'aide à l'industrie, mais dans l'ensemble ces dépenses ne servent pas beaucoup à créer un service aérien.

On peut dépenser beaucoup d'argent pour développer l'industrie. Quantité d'industries qui se sont implantées, en tout cas dans cette région du Nouveau-Brunswick, ont leurs sièges soit ailleurs dans la province soit ailleurs au Canada. Il est très difficile d'entrer dans cette région et d'en sortir rapidement. Il n'y a que la voiture. Il y a parfois des trains et des autobus qui se rendent dans certaines localités, mais ils sont excessivement lents. Je ne demande pas qu'on subventionne perpétuellement un service aérien inter-provincial et intra-provincial de ce genre; je propose plutôt des crédits qui permettraient de faire démarrer un réseau analogue à celui de Norontiar, dans le nord de l'Ontario; le gouvernement provincial a fourni des crédits pour acheter l'appareil puis on s'est arrangé avec des exploitants privés pour assurer les liaisons et payer les frais d'exploitation.

Je comprends bien qu'il n'y ait pas suffisamment de crédits pour tout faire mais peut-être pourrait-on consacrer à cela une toute petite partie des fonds du MEER, ce qui renforcerait l'utilité des crédits que le ministère consacre déjà au développement industriel, notamment.

M. Dantzer: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Maher. Merci, monsieur Dantzer.

Monsieur Murphy.

M. Murphy (Churchill): Inutile de dire que M. Dantzer a soulevé une question que je voulais aborder mais je voudrais brièvement expliquer pourquoi je m'opposerai, comme certains autres ici peut-être, à ce qu'on élimine carrément certaines provinces ainsi que vous le proposez. Si vous me le permettez, monsieur le président, je citerai l'exemple de ma propre circonscription.

Je représente la circonscription de Churchill qui occupe les deux tiers de la région septentrionale du Manitoba. Selon la division économique qu'on utilise, le Manitoba est soit une province nantie, soit une province défavorisée. Nous ignorons dans quelle catégorie elle tomberait une fois que le nouveau plan serait appliqué.

Toutefois, je dois dire qu'il existe des régions du Canada, que ce soit le nord de l'Ontario, le nord du Manitoba ou même le nord de la Saskatchewan, qui souffrent vraiment—et le nord du Québec comme quelqu'un vient de l'indiquer en souriant—

[Texte]

many of the Maritime provinces. For that matter I can say without any exaggeration that communities in northern Manitoba can be equated with communities in northern Newfoundland, especially in the Labrador coast areas.

I have over 50 communities in my constituency. Over 20 of those communities do not have any water works, sewerage, roads, and they have unemployment rates of 70 per cent to 80 per cent. I am not going to make a long argument over the problems we face but I would like to say that we do need federal input into those regions of Canada, not just those provinces of Canada that suffer. We are talking about a federal plan, not a provincial plan that, hopefully, the government will be bringing about some changes in. If we are going to have a federal plan, all regions, regardless of which province they are located in, should be able to benefit from that plan and, speaking purely in a political sense, I would think it would be better, in terms of trying to get money out of the House of Commons to get money out of Cabinet for the plan to go to all provinces because I think you would find that if the plan was restricted to two or three provinces in this country that have little political clout with the government and given the desire of the other regions of Canada to make sure that there is adequate funding, which I would argue there is not at the present time, I would think you would find it very difficult to get support from other regions of Canada for adequate funding for a DREE program of that nature.

• 1515

Mr. Maher: Mr. Chairman, I suppose that I would, based on Mr. Murphy's and Mr. Dantzer's statements but obviously as quite often happens in politics, we have a little difference of opinion.

Mr. Murphy (Churchill): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: No more questions, Mr. Murphy. Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, thank you. On that point we will continue the debate, of course, in Parliament and in committee and in all parts of this great country.

Mr. Chairman, just very briefly I want to again acknowledge to the witness, without taking up too much time, how much we appreciate the very well prepared and thought-provoking document that he has presented and is going to leave with us today for our consideration. I know of the work that Mr. Maher does in New Brunswick and in northern New Brunswick. I have worked with him for a number of years and I would just like to tell the committee members that he knows of what he speaks, having been involved in regional planning, the regional industrial commission, the regional airport and certainly, Mr. Chairman, Mr. Dantzer, being the former president of the Canadian Federation of Mayors and Municipalities at one time and Mr. Darling, having been a former municipal man, will be interested in knowing that Mr. Maher served as a mayor, although in Allan's case, it was only 38 years. I know

[Traduction]

des régions qui souffrent autant que les provinces Maritimes. A cet égard, je peux dire sans exagérer que certaines localités situées dans le nord du Manitoba peuvent être mises en parallèle avec des localités qui se trouvent dans le nord de Terre-Neuve, en particulier sur le littoral du Labrador.

Ma circonscription compte plus de 50 localités dont plus de 20 n'ont ni le service d'eau, ni le tout-à-l'égout, ni de routes et où le chômage oscille entre 70 et 80 p. 100. Je ne me lancerai pas dans un long débat sur les problèmes auxquels nous nous heurtons, mais je tiens à dire que, dans ces régions du Canada, nous avons bel et bien besoin du concours fédéral, et pas seulement dans les provinces qui souffrent. Il est question d'un plan fédéral, et non pas d'un plan provincial qui, espérons-le, sera réaménagé par le gouvernement. Toutes les régions, peu importe la province où elles se trouvent, devraient bénéficier de ce plan fédéral et, parlant uniquement d'un point de vue politique, je crois que c'est préférable, en ce sens que l'argent qui serait consacré à ce plan et qui proviendrait de la Chambre des communes ou du Cabinet, devrait être réparti entre toutes les provinces car, à mon avis, si le plan ne s'appliquait qu'à deux ou trois d'entre elles dont le poids politique auprès du gouvernement est très limité et compte tenu du fait que les autres régions du Canada souhaitent obtenir un financement suffisant, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle, il serait très difficile d'obtenir que ces autres régions financent suffisamment un tel programme du MEER.

M. Maher: Monsieur le président, à en juger d'après les propos de M. Murphy et de M. Dantzer, nos opinions divergent un peu, ce qui est bien sûr fréquent en politique.

M. Murphy (Churchill): Merci, monsieur le président.

Le président: Pas d'autres questions, monsieur Murphy. Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Le débat sur ce sujet continuera évidemment au Parlement et au Comité ainsi que dans toutes les régions de ce pays formidable.

Sans vouloir m'y étendre trop longement, monsieur le président, je tiens à dire au témoin combien nous apprécions le document qu'il nous a présenté et qu'il nous a remis pour que nous puissions l'étudier, document très bien rédigé et qui donne à réfléchir. Je suis au courant du travail que fait M. Maher au Nouveau-Brunswick et dans le nord de cette province. J'ai travaillé avec lui pendant plusieurs années et je tiens à dire au Comité qu'il sait de quoi il parle puisqu'il s'est occupé de la planification régionale, de la Commission industrielle régionale, de l'aéroport régional, qu'il a été président de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, et M. Darling, qui a déjà œuvré au municipal, sera intéressé de savoir que M. Maher a été maire bien que dans le cas d'Allan, cela n'ait duré que 38 ans. Sachant que M. Darling s'intéresse de très près aux municipalités, j'ai pensé qu'il aimerait le savoir.

[Text]

that Mr. Darling has a very considerable concern for all municipalities and I thought he might want to know that.

I very much appreciate what you have had to say about transportation and I was thinking this morning, when the Restigouche Development Corporation spoke, that since we have been a bit successful in touring Atlantic Canada with the DREE committee perhaps the next thing Stan and I can work on is bringing the transportation committee down here. There is no question that when the transportation committee of the House of Commons travels, it goes to the large ports in the west or east of the country and it may be that in the months ahead and in the years to come that there will be some usefulness and benefit in that committee coming to northeastern New Brunswick to see firsthand what we talk about when we talk about the ports of Belledune, Dalhousie, the airport, the highway network and all the expenditures that are going on. It is another approach perhaps to eliminate some of the duplication between the various line departments and certainly as to the expenditure of DREE dollars.

I have also been raising the air passenger service problem of Newfoundland and other parts of this country. Also, Mr. Maher, I have had the opportunity to raise your point that perhaps DREE should play some role in the solution of the air passenger service problem in New Brunswick linking the four Atlantic provinces. I know that the minister has considerable interest in hearing views and ideas and suggestions and recommendations on all aspects but certainly with respect to our problem of air passenger service, and I will be pursuing that one.

On the zinc refinery, the port development, all of these points, Mr. Maher, I have no series of questions for you other than perhaps if you want, based on your personal view, to make a few comments to the committee about how you see us straightening out what we have heard about too much bureaucracy, too many levels, too many delays between the provincial and federal governments and getting the necessary decisions. I know you have a lot of personal experience in representing your people at the provincial level. What do you say, having been a former mayor and a provincial MLA? Should they be able to go directly to Ottawa? Should they be able to bypass provincial governments? Do you have any specific views to tell us about how we eliminate a lot of the paper work and a lot of the red tape through what you had called bureaucratic gluease.

• 1520

The Chairman: Mr. Maher.

Mr. Maher: Mr. Chairman, if I were to answer in detail or fully Mr. Harquail's question I would be here for another hour perhaps, so I will try to be very brief.

You asked if municipalities should be allowed to go to Ottawa. I believe you bring up a constitutional problem in that municipalities are creatures of the provinces and, therefore,

[Translation]

J'ai beaucoup apprécié ce que vous avez dit des transports et, ce matin, lorsque les représentants de la Société de développement de Restigouche ont pris la parole, j'ai pensé que puisque la tournée du Comité de l'expansion économique régionale dans les Maritimes a été fructueuse, il serait bon que Stan et moi-même y fassions venir le Comité des transports. Il est incontestable que lorsque le Comité des transports de la Chambre des communes se déplace, il se rend dans les grands ports de l'Ouest ou de l'Est mais dans les mois et les années à venir, ce Comité aurait peut-être intérêt à se rendre dans le nord-est du Nouveau-Brunswick afin de constater par lui-même ce qu'est la réalité quand nous parlons des ports de Belledune, de Dalhousie, de l'aéroport, du réseau routier et de toutes les dépenses actuellement engagées. C'est peut-être une autre manière d'éliminer ce qui fait double emploi dans les ministères et, en tout cas, de réduire les dépenses du MEER.

J'ai également parlé du problème du transport aérien des passagers qui se pose à Terre-Neuve et dans d'autres régions du pays. En outre, monsieur Maher, j'ai eu l'occasion de défendre votre point de vue, selon lequel le MEER pourrait peut-être trouver une solution au problème des services de transport aérien des passagers au Nouveau-Brunswick et des liaisons entre les quatre provinces atlantiques. Je sais que le ministre tient à entendre les points de vue, les idées, les suggestions et les recommandations portant sur tous les aspects et je peux vous dire que je m'occuperai certainement du problème que constitue le transport aérien des passagers.

En ce qui concerne la raffinerie de zinc et l'aménagement du port, je n'ai pas de question à vous poser; je voudrais quand même que vous nous disiez quelques mots sur la manière dont, selon vous, il faudrait remédier au surcroît de bureaucratie, à la multiplicité des paliers administratifs ainsi qu'aux décisions qui entraînent trop souvent en longueur entre le fédéral et le provincial. Je sais que pendant très longtemps vous avez défendu les intérêts de vos administrés au niveau provincial. Qu'en pensez-vous, en votre qualité d'ancien maire et député à l'Assemblée provinciale? Faudrait-il s'adresser directement à Ottawa? Faudrait-il court-circuiter les gouvernements provinciaux? Avez-vous une idée précise de la manière dont on pourrait éliminer une bonne partie de la paperasserie et des lenteurs créées par ce que vous avez appelé les tracasseries bureaucratiques?

Le président: Monsieur Maher.

M. Maher: Monsieur le président, si je devais répondre entièrement ou dans les détails à la question de M. Harquail, j'en aurais encore pour une heure; je vais donc essayer d'être bref.

Vous voulez savoir si l'on devrait autoriser les municipalités à s'adresser à Ottawa. Je crois que vous soulevez là un problème constitutionnel, en ce sens que les municipalités sont

[Texte]

the provinces, as I think you well know, guard that religiously. Certainly I did not have any problem going to Ottawa as a mayor, while I was in that capacity, for things that were federally related. But were it to be on an ongoing basis perhaps we should get in touch with the first ministers right now while they are in Ottawa and have them resolve that. It would be an interesting approach.

How you clear up the bureaucratic legalese that I referred to, I guess you just have to sit down and say, Look we are going to have to depend a little bit more on some of the people who know something about it. I mentioned that, I think it was in the agricultural field. I can just cite one specific case where an individual wanted to put a bit of an extension on a barn that he had on his farm for storing some of his products and what have you. In any case, he told me it got so bad and he had so many visits from this fellow, finally he said, I have been farming since I was knee-high to a grasshopper and I know what I wanted and what I needed and I put it all down on a plan. But apparently after going through all this rigmarole and waiting several months, one of these bureaucracy people came back and told him that that was not right, maybe he had better build it a little differently.

He did not especially appreciate being told from someone who really had very little, if any, experience in farming. That is the type of thing that I am suggesting. A way has to be found and you are going to have to at least trust the individual to know what he wants and not go and tell him, especially when he has had tremendous experience at it, that what he is asking for is not going to work, he needs something different.

Le président: Merci beaucoup monsieur Maher.

Monsieur Cyr, un très bref commentaire.

M. Cyr: Monsieur le président, je dois vous dire que M. Maher a vraiment touché un point qui nous intéresse, soit le transport aérien. Il me parle des difficultés qu'on éprouve pour se rendre d'ici à Frédéricion. M^{me} Côté part demain pour Rimouski; elle doit d'abord aller à Montréal et puis redescendre à Rimouski. Ici, vous avez des gens de Charlo qui doivent aller à Sept-Îles; ils doivent d'abord se rendre à Montréal et de là à Québec, puis prendre un autre avion pour Mont-Joli et ensuite aller à Sept-Îles.

Donc, je crois que pour réussir dans l'Est du Québec et dans les provinces de l'Atlantique, il faut éliminer des routes aériennes ou encore en fusionner, c'est-à-dire faire un arrangement entre les routes aériennes de l'Est du Canada. On ne peut plus agir comme on le faisait il y a 4 ou 5 ans. Ici, la solution c'est de fusionner la *Eastern Provincial Airways*, Québécois et Nordair. Mais mon Dieu, qu'on se donne la main et qu'on pousse cette idée tous ensemble afin de n'avoir qu'un seul service aérien dans tout l'Est du Canada. Je crois que c'est la solution.

Le président: Merci, monsieur Cyr. Merci beaucoup, monsieur Maher

for your very well presented brief.

[Traduction]

la création des provinces et, par conséquent, un fief que celles-ci se réservent jalousement, vous ne l'ignorez pas. Chose certaine, lorsque j'étais maire, je n'avais aucun mal à m'adresser à Ottawa pour des domaines relevant du fédéral. Mais si cela devait se produire en permanence, peut-être y aurait-il lieu de se mettre dès maintenant en rapport avec les premiers ministres puisqu'ils sont à Ottawa pour qu'ils résolvent ce problème. Ce serait une solution à creuser.

Comment se débarrasser des tracasseries administratives auxquelles j'ai fait allusion? Je crois qu'il faut tout simplement s'asseoir avec les intéressés et leur dire que désormais il va falloir qu'on dépende un peu plus de ceux qui sont au courant. J'y ai fait allusion à propos de l'agriculture. Il me suffit de citer le cas précis de quelqu'un qui voulait agrandir une grange pour y entreposer des produits de sa ferme. En tout cas, il m'a dit que les choses s'éternisaient tellement et que ce type était venu le voir si souvent qu'il a fini par lui dire: Je fais de l'agriculture depuis que je suis haut comme trois pommes; je sais ce que je veux et ce qu'il me faut et je vais faire un plan. Or, après toutes ces simagrées et au bout de trois mois d'attente, un de ces bureaucrates est revenu le trouver pour lui dire que cela ne convenait pas tout à fait et qu'il ferait peut-être mieux de modifier légèrement la construction.

Il n'a guère apprécié le fait que quelqu'un qui ne connaissait pratiquement rien à l'agriculture vienne lui donner des leçons. C'est à ce genre de choses que je songeais. Il faut trouver une solution et il faut faire confiance à la personne qui sait ce qu'elle veut, surtout quand elle a énormément d'expérience dans son domaine, et on n'a pas à venir lui dire que cela ne peut pas marcher comme cela et qu'il lui faut autre chose.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Maher.

Mr. Cyr, a brief remark.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I must say that Mr. Maher has raised a point which is of interest to us and that is air passenger service. He tells me how difficult it is to get from here to Fredericton. Mrs. Côté is leaving tomorrow for Rimouski; she must first go to Montreal in order to get to Rimouski. Here, you have people from Charlo who want to go to Sept-Îles; they must first go to Montreal and from there to Quebec and then take another plane to Mont-Joli and then go to Sept-Îles.

Therefore, I think that in order to be successful in Eastern Quebec and in the Atlantic Provinces, we must eliminate some air routes or amalgamate them, that is to say integrate air transport in Eastern Canada. We can no longer do what we used to do four or five years ago. Here, the solution would be to amalgamate Eastern Provincial Airways, Quebecair and Nordair. So for God's sake, let us work together in order to have a single air transport service for the whole of Eastern Canada. I think that this is the solution.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr. Thank you very much, Mr. Maher

merci de votre mémoire qui était très bien présenté.

[Text]

Mr. Maher: Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

Our next witness will be from the New Brunswick Development Institute, *l'Institut d'Expansion Economique de Nouveau Brunswick*; the Executive Secretary, Mr. Benton, will present the brief. Mr. Benton, please.

Mr. Bruce Benton (Executive Secretary, New Brunswick Development Institute): Thank you very much, Mr. Chairman. We are very pleased that the House of Commons standing committee finally saw fit to visit the people; after all they are the ones affected by their policies.

I had come here originally expecting my brief to be available to you beforehand so I could speak to it; now I assume you want me to read the brief.

• 1525

The Chairman: You do not have to, Mr. Benton. I believe we received your brief before. Most members of the committee have read it, so if you want simply to comment, I believe we can proceed with the questioning right after.

Mr. Benton: Fair enough. First, may I say that the New Brunswick Development Institute was formed in March (1979) by a group of business, labour and academic leaders of the province who felt there was a very positive and serious need for an organization that could bring to the attention of governments serious deficiencies in our economy and make recommendations to them for their correction.

We regret that the notification we had of this hearing was so short that we could not present a more detailed and substantial brief. I think we have done a fairly good job in the time available.

In the brief we presented to you, or at least to your Ottawa office, we have attempted to show that the objective of DREE, that is, assisting and encouraging each region of Canada to realize its economic and social potential, thereby alleviating regional economic and social disparity, has not been achieved. It has failed to do so. It has not changed the industrial structure of the province's economy, thereby making it less dependent upon transfers from other parts of Canada.

We freely admit that federal policies over the past 10 years and more have resulted in a much improved level of well-being in this province. You can see it all around you, this is clearly visible. However, our assessment of DREE's goal is the placing of a solid economic foundation under this level of well-being and it is this that has not been achieved. We are still, in New Brunswick, heavily dependent upon federal transfers. Indeed, we estimate that without those federal transfers of all kinds the economy of New Brunswick could support no more than 350,000 people at the present standard of living. That is just half the number we have today. Take away those transfer payments and our population has to disperse.

[Translation]

M. Maher: Merci.

Le président: Merci beaucoup.

Notre témoin suivant représente l'Institut d'expansion économique du Nouveau-Brunswick; son secrétaire exécutif, M. Benton, présentera le mémoire. Monsieur Benton, vous avez la parole.

M. Bruce Benton (secrétaire exécutif, Institut d'expansion économique du Nouveau-Brunswick): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous sommes très contents que le Comité permanent de la Chambre des communes ait finalement jugé bon de nous rendre visite; après tout, nous subissons les conséquences de ses politiques.

Je suis venu ici en croyant que vous auriez déjà pris connaissance de mon mémoire et qu'il me suffirait de le commenter; or, vous voulez que je le lise.

Le président: Vous n'y êtes pas obligé, monsieur Benton. Nous avons déjà reçu votre mémoire, je crois, et la plupart des membres du Comité l'ont lu. Par conséquent, vous pouvez simplement faire des observations et nous passerons immédiatement aux questions.

M. Benton: Très bien. Permettez-moi de vous dire tout d'abord que le *New Brunswick Development Institute* a été créé en mars 1979 par des chefs de file des domaines commercial, syndical et universitaire de cette province. Il fallait certainement, à leur avis, une organisation de ce genre pour porter à l'attention des gouvernements les graves lacunes de notre économie et pour faire des recommandations sur les mesures correctives à y apporter.

Nous n'avons reçu qu'un très court préavis de cette audience, nous le regrettons, nous ne pouvons donc pas présenter un mémoire plus détaillé et plus étoffé. Dans le temps qui nous était alloué, nous avons fait un assez bon travail je crois.

Nous avons essayé de souligner aux représentants de votre bureau d'Ottawa que l'objectif du MEER, c'est-à-dire d'aider et d'encourager chaque région du Canada à réaliser son potentiel économique et social, en faisant disparaître ainsi les disparités régionales économiques et sociales n'avait pas été atteint. Il y a eu échec. Cela n'a pas changé la structure industrielle de l'économie de la province pour la rendre moins dépendante des transferts des autres régions du Canada.

Nous sommes prêts à admettre que les politiques fédérales des dix dernières années et davantage ont beaucoup amélioré le niveau de bien-être de la province. Vous pouvez le voir autour de vous, c'est très évident. Nous croyons toutefois que l'objectif du MEER est de placer des fondations économiques solides sous ce niveau de bien-être, et cela n'a pas été fait. Nous dépendons toujours fortement au Nouveau-Brunswick des transferts fédéraux. Nous croyons que sans ces transferts de tous genres, l'économie du Nouveau-Brunswick ne pourrait supporter plus de 350,000 personnes au niveau de vie actuel. C'est la moitié de ce qui se fait actuellement. Si on retire ces paiements de transfert, la population devra se déplacer.

[Texte]

This is not to say we disapprove of equalization and other transfers. Far from it, we believe Canada is one country and all Canadians should be enabled to attain an average level of well-being. This the transfers help us to do.

What we have looked for in our assessment in preparation for this appearance has been evidence, or a sign, that the economic base of New Brunswick has been improved, that DREE activities over the past 10 years have expanded and deepened the economic base in this province and thereby started to replace the reliance on transfer payments and related activities as the underlying force to our well-being. Unfortunately, we have found no such evidence.

As you can see from the brief itself, we mention that net federal expenditures in this province, that is, the revenue subtracted from the expenditures, come to approximately \$1,800 per capita. That is a net inflow of \$1,800 per capita in this province through the transfer payments and that is what underlies our economic well-being, not a viable industrial structure. We have, therefore, concluded that DREE's policies have been and are inappropriate to achieve this goal. They have been, and continue to be, very useful in helping to provide the necessary infrastructure and social capital to aid our well-being, but in the industrial development field they have failed badly. Because of this failure, the New Brunswick Development Institute has studied the various economic sectors of the provincial economy and have come up with the recommendations given in our brief on pages 11 to 13. Just to highlight those recommendations, the earlier part of our brief was made to illustrate clearly that there has not been industrial change.

• 1530

Our first recommendation recognizes that government activity is a very major element in our economy and that its routine activities can be utilized to contribute to a regional distribution of economic activity in Canada. We are also very aware that this is not happening now and that there are forces at work within government to maintain the status quo to keep government activities divorced from the regional problem, thus we advocate designating a particular ministry.

We really thought that DREE, with its original terms of reference, was to be a strong-policy ministry—it is not now—for ensuring that all government activities contribute to a regional economic balance, and that is, ensuring that all parts of Canada achieve a fair and equitable share of the economic activity in Canada. We want this ministry to have power to override the desires and the decisions of line departments so that they all can be co-ordinated and brought to bear on the regional problem. We know this will be vigorously opposed by these other departments. It will lessen their freedom to make their own decisions, but it is essential if we are going to achieve regional economic balance in this country and overcome our problems.

[Traduction]

Cela ne veut pas dire que nous désavouons la péréquation et les autres transferts de paiements. Loin de là, nous croyons que le Canada ne constitue qu'un seul pays et que tous les Canadiens devraient pouvoir atteindre un niveau moyen de bien-être et c'est en cela que les paiements de transfert nous aident.

Dans la préparation de notre mémoire, nous avons cherché des preuves, des signes que la base économique du Nouveau-Brunswick s'est améliorée, que les activités du MEER au cours des dix dernières années ont élargi et approfondi cette base économique et que par conséquent la province dépendrait moins des paiements de transfert et autres activités connexes comme force principale de notre bien-être. Malheureusement, nous n'avons rien trouvé.

Vous le voyez dans le mémoire, nous déclarons que les dépenses fédérales dans cette province, c'est-à-dire les recettes soustraites des dépenses donnent approximativement \$1,800 par personne. Cela signifie un apport net de \$1,800 par personne au Nouveau-Brunswick par le biais des paiements de transfert et c'est ce qui sous-tend notre bien-être économique et non pas une structure industrielle viable. Par conséquent, nous en sommes venus à la conclusion que les politiques du MEER n'ont pas permis de réaliser l'objectif. Elles ont été très utiles, elles le sont encore, pour nous donner l'infrastructure nécessaire et le capital social qui contribuent à notre bien-être, mais dans le domaine de l'expansion industrielle, c'est évidemment un échec. À cause de cet échec, l'Institut de développement du Nouveau-Brunswick a évalué les divers facteurs économiques de l'économie de la province et a présenté les recommandations qui se trouvent aux pages 11 à 13 de notre mémoire. Je voudrais souligner certaines de ces recommandations, la première partie de notre mémoire illustrant très clairement qu'il n'y a pas eu de changement industriel.

Dans notre première recommandation, nous reconnaissons que l'activité gouvernementale est une composante très importante de notre économie et que ses activités normales doivent contribuer à une distribution régionale de l'activité économique canadienne. Nous sommes très conscients que ce n'est pas le cas présentement et qu'il y a au sein du gouvernement des influences pour maintenir le statu quo afin que les activités gouvernementales et les problèmes régionaux ne se rencontrent pas; c'est pourquoi nous préconisons un ministère distinct.

Nous avions vraiment cru que le MEER, à cause de son mandat initial, devait être un ministère à politiques fermes, ce n'est pas le cas maintenant, pour que toutes les activités gouvernementales contribuent à réaliser un équilibre économique régional, autrement dit que toutes les régions du Canada aient leur part juste et équitable des activités économiques canadiennes. Nous voulons que ce nouveau ministère puisse passer outre aux souhaits et aux décisions des ministères d'exécution afin que les efforts de ces derniers puissent être coordonnés de façon à ce qu'on puisse s'attaquer vraiment aux problèmes régionaux. Nous savons que ces derniers ministères s'y opposeront vigoureusement. Leur liberté de décision en sera amoindrie, mais c'est essentiel si nous devons réaliser un équilibre économique régional au pays et régler nos problèmes.

[Text]

Our second recommendation recognizes that the Canadian economy is itself weak in its diversity and depth. Look at any province in Canada, you will see it has a very narrow-based economy. Even in Ontario, if you take away the auto industry there is not much left. We recognize that this weakness in the over-all Canadian economy is detrimental to New Brunswick. We are part of Canada; we benefit when they benefit. We thus recommend that government use its powers, and preferably here a carrot, even though we mention a stick too, to encourage multinationals to give their Canadian subsidiaries responsibility for all phases of activity in selected product line from research through to final marketing so they will be able to operate at economies of scale and in a complete operation. This will broaden and strengthen the over-all Canadian economy and hence benefit New Brunswick.

With this recommendation, however, we want these strengthened companies to then contribute to the regional industrial and economic balance by deliberately subcontracting components to manufacturers in other provinces, including New Brunswick. This will give a manufacturing firm in New Brunswick a guaranteed market for its output, a factor we have missed in the past. We recognize that cost is involved, that we may be a higher-cost producer of that component than might be another province, but that can be compensated for by government activity, and all parts of Canada will benefit by this type of policy. We do not look upon New Brunswick as an isolated unit, it is part of Canada and part of the Canadian economy.

• 1535

Next in our recommendations we consider the RDIA component of DREE. As you know, DREE has two parts, GDA activities which take up 80 per cent to 90 per cent of its dollars, and the RDIA, the Regional Development Incentives Act, which takes up roughly 15 per cent. This RDIA component we believe to be the part that is basically ineffective. It is bureaucratic and cumbersome in its efforts to encourage manufacturing activity in this province and in others, too. It has not provided inducement to potential entrepreneurs. We advocate replacing it by giving heavy and strong tax incentives that will appeal to the profit aspirations of business and that these incentives be made very attractive. As you will see, we recommend that these new businesses be able to write off 100 per cent of their cost of new investment against tax payable, not taxable income but tax payable, at very substantial benefit. This method of tax incentive avoids the bureaucratic red tape, which we have heard mentioned today, that is now required by the RDIA activity. How, I often wonder, was it ever assumed that bureaucrats could best make better business decisions than businessmen? We are unable to guess.

[Translation]

Dans notre deuxième recommandation, nous reconnaissons que l'économie canadienne est faible dans sa diversité et dans sa portée. Examinez n'importe quelle province du Canada, son économie est plutôt limitée. Même en Ontario, retirez l'industrie d'automobiles, il ne reste pas grand-chose. Nous savons que cette faiblesse de l'économie canadienne en général ne favorise pas le Nouveau-Brunswick. Nous faisons tous partie du Canada, nous profitons lorsqu'il y a des profits. Par conséquent, nous recommandons au gouvernement de se servir de ses pouvoirs, préférablement la carotte, même si nous mentionnons le bâton, pour encourager les sociétés multinationales à donner à leurs filiales canadiennes des responsabilités dans tous les secteurs d'activités pour un produit donné, de la recherche à la mise en marché finale. Ainsi, les filiales canadiennes pourront fonctionner sur la base d'économie d'échelle et à l'intérieur de l'exploitation globale. L'économie canadienne en général s'en trouvera renforcée et élargie et le Nouveau-Brunswick en profitera.

Nous voulons par le biais de cette recommandation que les sociétés ainsi renforcées contribuent à l'équilibre économique et industriel régional en accordant volontairement des sous-traités aux fabricants d'autres provinces, y compris le Nouveau-Brunswick. Ainsi une manufacture du Nouveau-Brunswick aura un marché assuré pour ses produits, un facteur qui a été oublié par le passé. Nous savons quels seront les coûts, ils seront peut-être plus élevés pour cette composante qu'ils ne le seraient dans une autre province, mais cela pourrait être compensé par le gouvernement et toutes les régions du Canada profiteront de cette politique. Nous ne voyons pas le Nouveau-Brunswick comme une entité isolée, il fait partie du Canada, il fait partie de l'économie canadienne.

Dans nos autres recommandations, nous considérons que la Loi sur les subventions au développement régional fait partie du MEER. Comme vous le savez, le MEER comprend à la fois les ententes cadres de développement représentant 80, 90 p. 100 du budget et la Loi sur les subventions au développement régional où vont les 15 autres p. 100 environ. C'est cette dernière composante qui, à notre avis, est fondamentalement inefficace. C'est une bureaucratie pesante qui réussit mal à encourager les activités manufacturières dans la province et dans d'autres également. Elle n'a pas vraiment encouragé les entrepreneurs éventuels. Nous recommandons son remplacement par des encouragements fiscaux très importants qui attireront les entreprises voulant faire des profits. Comme vous le voyez, nous recommandons que ces nouvelles entreprises puissent déduire la totalité des coûts du nouvel investissement, de leurs impôts et ainsi faire des profits importants. Cet encouragement fiscal élimine toute bureaucratie du genre de celle que nous avons mentionnée aujourd'hui et qui est nécessaire à toute activité de la Loi sur les subventions au développement régional. Comment a-t-on jamais pu prétendre, je me le demande, que les bureaucrates pouvaient prendre de meilleures décisions d'affaires que les hommes d'affaires eux-mêmes? Nous n'y sommes jamais arrivés.

[Texte]

You will note, too, that we have included a provision in that section for a wage subsidy. We recognize that citizens of New Brunswick have very little experience in industrial manufacturing activity. Most of ours is pulp mill. Therefore, we recognize that bringing these people into this new type of environment will be costly to a new manufacturer. We think government should help them in that aspect, too.

Next we recognize that our major resource is our people. Our human capital must be upgraded to provide a continuing pool of highly trained people in high technology skills. Only with such a resource, such a human resource, will we be able to attract the modern technological industries of the 1980s. If you look back on the history of New England, you will see that they, with their much greater market area, can not hold standard technology industries. They leave. What they hold are the high technology, the high skill industries. That is what we have to try to emulate.

• 1540

Under recommendation 2, we recognize that our other basic resources have been neglected, in particular our forest industry, our forest resource. It is the basis for our pulp and paper industry, our major manufacturing sector, yet it has been neglected almost completely. How are we going to ensure a raw material base for this industry if we do not update and maintain our forests. What we need to do is to take massive, and I mean massive, not the dribbles in the DREE agreement to date, a massive inflow of funds to upgrade them and ensure the continuity of our forest industry.

Finally, we have emphasized too, in our last recommendation the detrimental effects that have resulted to this province through DREE's grouping of the four eastern provinces into a mythical economic region. These provinces are not economically related. We are geographically related, not economically. Each has its own strengths and weaknesses; each has its own comparative advantage. New Brunswick is a hinge province; it is between the industrial heartland of North America and the others.

Historically, manufactured goods flowed in Europe to North America; now they flow the other way. We can serve the other three provinces. As they grow, we grow too. But our policies for this province by DREE must be put together in light of this province's advantages and strengths, not in some mythical conception of a region. I was rather taken aback the other day when I was preparing this brief to read in a DREE document, which was referred to earlier, *Strategic Regional Development Overview—Atlantic Region*, all New Brunswick got in that was a couple of lines. They stressed Nova Scotia and Newfoundland, indicating they are different economies, different provinces. Let us recognize it in DREE activities and separate us out.

[Traduction]

Vous remarquerez également la disposition que nous avons ajoutée dans cet article au sujet d'une subvention salariale. Nous savons que les citoyens du Nouveau-Brunswick ont très peu d'expérience dans le secteur industriel. Nous en avons surtout dans le secteur des pâtes et papier. Par conséquent, nous réalisons que ce sera coûteux pour un nouveau fabricant de former ses gens dans son nouveau travail. Nous croyons que le gouvernement devrait également aider sous ce rapport.

Par ailleurs, nous savons que notre ressource importante c'est notre population. Nous devons améliorer notre capital humain afin d'avoir une ressource permanente de personnel hautement spécialisé dans les techniques de pointe. A cette condition seulement, nous pourrions attirer les industries modernes des années 80. Voyez ce qui s'est passé dans l'histoire de la Nouvelle-Angleterre, ils avaient un marché beaucoup plus étendu mais ils n'ont pas pu retenir les industries technologiques standards, elles ont quitté. Ils n'ont pu retenir que la technologie de pointe, les industries très spécialisées. C'est ce que nous devons essayer de faire.

A la recommandation numéro deux, nous reconnaissons que nos autres ressources de base ont été négligées, surtout dans l'industrie des ressources forestières. C'est la base même de l'industrie des pâtes et papier, notre secteur manufacturier le plus important, et pourtant il a été presque complètement négligé. Comment pouvons-nous garantir une base de matériaux bruts pour cette industrie si nous n'améliorons pas et ne conservons pas nos forêts. Ce qu'il nous faut c'est une entrée importante, je dis bien importante et non pas des miettes comme nous a données le MEER jusqu'à maintenant, de fonds pour améliorer les forêts et garantir la survie de l'industrie forestière.

Enfin, nous avons souligné également dans notre dernière recommandation que le regroupement des quatre provinces de l'Est en une région économique mythique aurait des effets néfastes pour notre province. Il n'y a pas de relation économique entre ces provinces. Il y a une relation géographique mais pas économique. Chacune a ses forces et ses faiblesses. Chacune a ses propres avantages, le Nouveau-Brunswick est une province charnière, elle est située entre le centre industriel de l'Amérique du Nord et les autres provinces.

Depuis toujours, les produits manufacturés sont passés de l'Europe à l'Amérique du Nord, c'est maintenant le contraire. Nous pouvons desservir les trois autres provinces. Si elles se développent nous nous développons également. Toutefois, nos politiques établies par le MEER doivent tenir compte des avantages et des forces de la province et non pas les voir dans l'ensemble mythique d'une région. Lorsque j'ai préparé mon mémoire l'autre jour j'ai été surpris de lire un document du MEER intitulé *Résumé stratégique d'expansion régionale*, région de l'Atlantique, document dans lequel le Nouveau-Brunswick tout entier ne comptait que pour quelques lignes. On soulignait que la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve étaient

[Text]

You will notice in my concluding remarks I state the following points that I believe are clearly apparent in this brief. First, much greater emphasis must be given to regional development and I might say this applies to all Canada. To me, and I think to our members, provinces are merely political regions, not economic regions; you can have disparity in any part of Canada and it does not have to be concentrated in any province. Halifax, for example, has no disparity. Cape Breton has; Yarmouth may still have but look at Halifax by itself: it is above the national average.

Secondly, secondary manufacturing must be emphasized. Secondary manufacturing is the engine of growth, the base upon which our whole economy rests. We can spring from our resources, yes, but it must be emphasized. Thirdly, RDIA must be changed to reduce bureaucratic involvement and to provide a strong profit inducement to business. That is what businessmen react to. Finally, we say New Brunswick must be treated as an entity in itself and not merely a part of a mythical Atlantic region.

That is our brief Mr. Chairman. In closing, I might point out that our Institute is made up of business, labour and academics and is chaired by the President of Delta Electric Company Limited, Mr. Paul Levesque, and the Co-Chairman is Mr. Paul LePage, immediate past president of the New Brunswick Federation of Labour. That is the calibre of members.

The political spectrum they cover is from what I would call mid-NDP right to the far right Conservatives. That is the spectrum it covers; that is what you do here, I am quite sure. And I might say that in all cases there was strong aversion to heavy direct government involvement in the industrial base. Let the businessmen do their job, provide the environment for them and they will respond.

• 1545

And that, gentlemen, is our brief. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Benton, as well as Mr. Tweedale.

Mr. Harquail is the first questioner.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. First of all, Mr. Benton, I want to add words of welcome, and to thank you for coming here today to the committee, and also to observe that you are ably assisted by Mr. Reg Tweedale, who has certainly been a friend to all New Brunswickers. And I am just very much impressed with the depth and the amount of obvious effort that has gone into your brief today and your comments, and I am sure the committee joins me when I say we thank

[Translation]

des provinces différentes sur le plan économique. Il faudrait que le MEER se rende compte et nous distingue du reste.

Vous remarquerez que dans mes conclusions je souligne les points suivants. Premièrement, il faudrait porter beaucoup plus d'attention à l'expansion régionale et je dois dire que cela s'applique à tout le Canada. A mon avis, et pour tous nos membres je crois, les provinces sont que des régions politiques et non pas des régions économiques, il peut y avoir des disparités dans une région du Canada, elles ne sont pas nécessairement concentrées dans une seule province. Halifax par exemple ne connaît pas de disparités régionales. Le Cap Breton en a, Yarmouth en connaît peut-être encore mais voyez Halifax, cette ville se place au-dessus de la moyenne nationale.

Deuxièmement, il faut souligner l'industrie manufacturière secondaire. C'est le moteur même de la croissance, la base sur laquelle repose toute notre économie. Nos ressources sont peut-être un tremplin, mais il faut que ce soit mis en lumière. Troisièmement, il faut changer la Loi sur les subventions au développement régional, réduire la bureaucratie et encourager fortement les profits pour les entreprises. Les hommes d'affaires réagiront à ce changement. Nous disons finalement que le Nouveau-Brunswick doit être traité comme une entité distincte et non pas comme faisant partie d'une région atlantique mythique.

Voilà notre mémoire, monsieur le président. Pour terminer, je rappelle que notre Institut se compose de représentants du monde des affaires, des syndicats et des universités et qu'il est présidé par le président de *Delta Electric Company Limited*, M. Paul Levesque, le coprésident est M. Paul LePage qui a occupé ce poste après avoir été président de la Fédération de travail du Nouveau-Brunswick. Voilà quel est le calibre de nos membres.

Sur le plan politique, ils représentent le secteur centre droit du Nouveau Parti démocratique à l'extrême droite du Parti conservateur. C'est la même chose pour vous ici je crois. Je dois ajouter que dans tous les cas s'est manifestée une aversion très forte pour toute participation directe du gouvernement dans la base industrielle. Laissons les hommes d'affaires faire leur travail, offrons-leur un environnement auquel ils réagiront.

C'était notre mémoire, merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Benton et monsieur Tweedale.

Monsieur Harquail est le premier sur ma liste.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord vous souhaitez la bienvenue et vous remercier d'être venus ici aujourd'hui pour comparaître devant le Comité. Je remarque que vous bénéficiez d'une aide précieuse en la personne de M. Reg Tweedale, qui est l'ami de tous les habitants du Nouveau-Brunswick tout entier. Je suis fort impressionné par l'ampleur et la quantité d'efforts que vous avez consacrés à votre mémoire et à vos observations. Je suis

[Texte]

you for this. It is certainly very refreshing and I know that it will be useful to the minister.

On page 3 you talked about the net federal expenditure and you spent a considerable amount of time talking about some recommendations involving tax incentives, and I suppose it comes back to a term we hear often in the House of Commons, that you cannot speak out of both sides of your mouth, or you cannot have it both ways. Now, we know that DREE plays a role in terms of up-front money in providing capital to stimulate and to get things going. Now, if we do that on the one hand, then are we also going to be able to afford, or do you have any comments about that, doing both, finding the money for the tax incentive, or which is more important?

Mr. Benton: We believe the tax incentive is the more important route. Most of the economic activity in North America and even the western world is by large corporations. They have the up-front money. I would say that if you want to keep your up-front money, give it to the small man, yes, but to provide the tax incentive for the large company to come in. They are the ones we want particularly, who provide the jobs and assured markets for their products so that they will not fail.

Mr. Harquail: Thank you very much. So you do agree then as well, because there was some discussion this morning about the smaller company versus the larger company, that in order to compete or to be able to do the things internationally of course it follows, whether we want to really accept that or not, that the larger companies are better able to do this job. It is obvious.

The other point that I wanted to cover with you is to say, for the benefit of the public at this public hearing, that DREE at the moment, and it is true of New Brunswick, with the ADM being in Moncton and with the operation in Fredericton, are able to do a turnaround in application, RDIA and other aspects, within 35 to 40 days, maybe a 60 day turn-around, providing it is not a case that is, let us say, a poor proposition, one that is bad, or one that is probably never going to go. I think that is not bad, based on the facts of the information that is available at the office.

Mr. Benton: Based upon a bureaucratic judgement then.

Mr. Harquail: I am not talking about judgement. I am talking about the results of the turnover of the application, and I am not taking sides here or defending anyone. I just think it is important to keep some of the information as well, and that balances off some discussions we had earlier this morning, and I just wanted to mention that.

Mr. Benton, you started off your remarks by saying, "well, in the amount of time," and, there again it is parallel, a two-way street for the discussion of this. We criticize about it taking too much time, and I join with that group, about being a bit hard on what we call the bureaucracy or the attitude of civil servants—a question of loyalty, a question of getting the

[Traduction]

certain que le Comité voudra se joindre à moi pour vous remercier. Tout cela est très rafraîchissant et je sais que ce sera utile au Ministre.

A la page 3 vous parlez des dépenses du gouvernement fédéral et vous avez consacré un certain temps à parler de recommandations au sujet d'encouragements fiscaux et je suppose que cela nous ramène à une expression qu'on entend souvent à la Chambre des communes, notamment qu'on ne peut pas tout avoir. Nous savons que le MEER joue un rôle en fournissant les fonds de lancement qui servent à stimuler l'économie. Si nous pouvons le faire, pourrions-nous également faire les deux, c'est-à-dire trouver également l'argent nécessaire pour offrir des encouragements fiscaux? Sinon, qu'est-ce qui serait le plus important?

M. Benton: Nous croyons que les encouragements fiscaux sont les plus importants. La plupart des activités économiques en Amérique du nord et même dans le monde occidental sont dirigées par les grandes sociétés. Elles ont les fonds nécessaires. Si le MEER veut continuer à offrir des fonds de lancement, qu'il le fasse aux petites entreprises, mais il doit également offrir des encouragements fiscaux aux sociétés un peu plus importantes. Ce sont elles qui vont nous aider à offrir des emplois et à créer des marchés pour nos produits, de sorte que nos industries ne feront pas faillite.

M. Harquail: Merci beaucoup. On a discuté ce matin des petites entreprises par comparaison aux plus grosses, et nous avons dit que pour pouvoir soutenir la concurrence internationale, que nous l'acceptons ou non, il nous fallait avoir des grandes sociétés parce qu'elles sont mieux capables de le faire, c'est évident.

Je voulais étudier autre chose avec vous ce matin, pour la gouverne de ceux qui sont présents ici aujourd'hui, et c'est que le MEER en ce moment, et même au Nouveau-Brunswick, puisque le sous-ministre adjoint se trouve à Moncton et que les bureaux sont à Frédéricton, le MEER donc est capable d'étudier une demande de subvention dans le domaine de la recherche et du développement en 35 à 40 jours, ou peut-être même 60 jours, pourvu qu'il ne s'agisse pas d'une mauvaise proposition qui ne réussirait probablement jamais. Ce n'est pas si mauvais, compte tenu des renseignements disponibles au bureau.

M. Benton: Mais s'est basé sur un jugement bureaucratique.

M. Harquail: Je ne vous parle pas de jugement. Je vous parle de la rapidité avec laquelle on étudie les demandes, et je ne veux défendre personne. Il est cependant important de garder certains de ces renseignements également, et cela vient contrebalancer les discussions que nous avons eues plus tôt ce matin et c'est pourquoi je voulais le souligner.

Monsieur Benton, vous avez commencé votre exposé en disant «compte tenu du temps» et c'est exactement ce que je veux dire. Nous critiquons beaucoup le MEER parce qu'il prend trop de temps, et je m'associe aux critiques lancées à ceux que l'on appelle la bureaucratie ou les fonctionnaires. Il faut cependant que le travail se fasse, c'est une question

[Text]

job done—again the buck. In other words, these people are not on a holiday for 34 years but are there to do something. Like in industry, they are supposed to produce. So we do find it does take more time than we would like. But when you are advised that a committee like this one is coming, how much lead time—and I want to know this for the benefit of other committee work as well, and maybe I can bring this back—is reasonable? We discussed this in June and I think it was public July. So we are talking about July 1 or thereabouts, August, September. I am satisfied with everything that is in your brief. That is good work for us, and it will help us in our deliberations. So I am not going to spend a lot more time.

My last comment or question of you is to gain from you your view or opinion what kind of lead time you think is fair to the Canadian public when they are coming before Justice or Finance or Transportation or DREE, any of the standing committees that might be going out to meet Canadians. What do you think is reasonable?

• 1550

Mr. Benton: My own view . . .

The Chairman: Mr. Benton.

Mr. Benton: Oh, sorry; my apologies.

The Chairman: It is protocol.

Mr. Benton: I am sorry.

The Chairman: We have to do that because, as you know, it is being taped and we may not know when we produce the report who was speaking when. That is why I have to give the name of the person who is speaking every time.

Mr. Benton: Right.

In this particular instance, the first our institute and I heard you were going to be in Campbellton at this time was a verbal communication with a person in Saint John about August 10. I had to clear that with our executive—to authorize writing of a brief and to present it here. That was about August 16, I think. That left me roughly three weeks to get this brief. Now, you wanted a copy in Ottawa by August 27. It was certainly insufficient time. I say with a group such as ours who were prepared and had the background knowledge, we could do it in two months.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like for the benefit of you, Mr. Benton, and those who have presented briefs this morning, to give you a bit of the work done previous to our coming here.

The committee finally decided on June 27 that we would ask the House of Commons, in a report, to get permission to travel to the maritime provinces. It was presented in the early part of

[Translation]

d'argent. Autrement dit, ces gens ne sont pas toujours en vacances, ils sont là pour faire quelque chose. Ils sont sensés produire comme dans l'industrie. Nous constatons cependant que cela leur prend plus de temps que les autres. Nous constatons que c'est beaucoup plus long que nous le voudrions. Je voudrais donc savoir quel genre de préavis vous considérez raisonnable, lorsqu'on vous informe qu'un comité comme le nôtre vient vous visiter chez vous, et je veux le savoir pour la gouverne d'autres comités également qui se trouvent dans la même situation? Nous en avons discuté en juin et je crois qu'on a rendu la question publique en juillet. Vous avez donc eu juillet, août et septembre pour vous préparer. Je suis satisfait de ce que vous avez inclus dans votre mémoire. Nous considérons que c'est du bon travail et cela nous aidera dans nos délibérations. Je ne passerai donc pas trop de temps là-dessus.

Enfin, j'aimerais connaître votre opinion sur le genre de préavis que vous estimez approprié pour que la population canadienne puisse se préparer à recevoir un comité que ce soit celui de la justice, des finances, des transports ou encore du MEER, ou tout comité de la Chambre des communes. Qu'estimez-vous raisonnable?

M. Benton: Selon moi . . .

Le président: Monsieur Benton.

M. Benton: Excusez-moi.

Le président: C'est le protocole.

M. Benton: Je suis désolé.

Le président: Il faut le faire parce que, comme vous le savez, tout est enregistré et nous ne saurons peut-être pas qui parlait alors, lorsque nous viendrons à l'étape du rapport. C'est pourquoi je dois mentionner le nom de toutes les personnes qui prennent la parole.

M. Benton: D'accord.

Dans ce cas en particulier, la première fois que notre Institut et moi avons entendu parler du fait que le Comité allait venir à Campbellton, c'était le 10 août lors d'une communication verbale avec quelqu'un à Saint-Jean. J'ai dû demander à notre exécutif d'autoriser la rédaction d'un mémoire pour le présenter. C'était vers le 16 août, je crois. Il me restait donc trois semaines environ pour rédiger le mémoire. Vous en vouliez une copie à Ottawa pour le 27 août. Ce n'était pas suffisant. Un groupe comme le nôtre, qui était préparé et qui avait les renseignements nécessaires, aurait pu le faire en deux mois.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Le président: Pour votre gouverne, monsieur Benton, et pour ceux qui ont présenté des mémoires ce matin, je voudrais vous donner un aperçu du travail effectué avant que nous ne venions ici.

Le 27 juin, le Comité décidait finalement de demander à la Chambre des communes, dans un rapport, la permission de voyager dans les provinces Maritimes. Ce rapport a été pré-

[Texte]

July and it was accepted around mid-July. Then we had to ask the clerk and the support personnel of this committee to prepare the necessary arrangements to let it be known to the people of the Maritimes that we were coming. So the time frame was very short.

I have to add also that although we would have liked to have at least ten days to cover the four maritime provinces, the only thing we received from the House was five days; and in five days we felt it was impossible to cover the four maritime provinces. So the steering committee of the committee—and eventually adopted by the committee—decided that we travel only to two places. It was accepted and it was on that basis we got permission from the House.

So just to clear, after the question by Mr. Harquail about the lead time you need to present a brief. But I want to congratulate you on your brief, because for the short period you had, you did a fantastic job of providing us with all kinds of statistics and everything.

Any more questioners? Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, again, if I could ask the witness, Mr. Benton . . .

Your association is the New Brunswick Development Institute and I believe you mentioned it was made up of business, labour, and academics. Would there be Chamber of Commerce members of your group as well?

The Chairman: Mr. Benton.

Mr. Benton: Not as a body. Some of our members may be members of the—

Mr. Darling: Individually.

Mr. Benton: —Chamber of Commerce, but I do not know. They make no reference to it.

Mr. Darling: Again, how are you funded?

Mr. Benton: That is a good question. So far we have drawn on our own resources from our own members to bring in a few dollars to cover the cost of printing. Our own time is donated. We meet at our own expense. The only expenses we have are printing and typing of such papers.

The Chairman: Thank you.

Mr. Darling: So you are certainly a very volunteer voluntary organization, I would say.

Mr. Benton: Correct.

Mr. Darling: You have been quite emphatic, Mr. Benton, in saying you do not like being lumped in as part of the Atlantic region. I wonder about that, in view of what is going on in Ottawa today—and quite often suggestions have been made that we do away with provinces and have five regions. That has been thrown out. Whether you like it or not, you are part of the Atlantic region, and whether I like it or not we are designated, I believe, with our colleagues in Quebec—do you not class them as Upper Canada—Montreal and . . .

[Traduction]

senté au début de juillet et accepté vers la mi-juillet. Nous avons dû ensuite demander au greffier et au personnel de soutien du Comité de prendre les arrangements nécessaires pour informer la population des Maritimes de notre venue. Nous n'avons donc pas eu beaucoup de temps.

J'ajoute également que même si nous avions voulu rester au moins dix jours dans les provinces Maritimes, la Chambre des communes ne nous a donné que cinq jours à cette fin et nous estimions impossible d'aller dans les quatre provinces en si peu de temps. Le Comité directeur de notre Comité a donc décidé que nous ne nous rendrions que dans deux endroits. Cette décision a été prise et acceptée par la Chambre.

Je voulais donner ces précisions à cause de la question qu'a posée M. Harquail au sujet du temps dont vous avez besoin pour préparer un mémoire. Je veux cependant vous féliciter de votre mémoire, parce que vous avez fait un travail fantastique en si peu de temps.

Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Benton . . .

Si son association, le *New Brunswick Development Institute*, comprend des entreprises, des syndicats, des professeurs etc. Y aurait-il également des membres de la Chambre de commerce dans votre groupe?

Le président: Monsieur Benton.

M. Benton: Pas en tant qu'organisme. Certains de nos membres peuvent également faire partie . . .

M. Darling: Individuellement.

M. Benton: . . . de la Chambre de commerce, mais je ne le sais pas. Ils ne le mentionnent pas.

M. Darling: Comment êtes-vous financé?

M. Benton: C'est une bonne question. Jusqu'à maintenant, nous avons vécu grâce à nos propres ressources, demandant à nos membres de contribuer quelques dollars afin de payer l'impression. Notre temps était offert gratuitement. Nous nous réunissons à nos frais. Nos seules dépenses sont l'impression et la copie.

Le président: Merci.

M. Darling: Je dirais donc que vous êtes un organisme bénévole.

M. Benton: Oui.

M. Darling: Vous avez été très véhément, monsieur Benton, lorsque vous avez dit que vous n'aimiez pas être inclus dans l'ensemble qu'on appelle la région de l'Atlantique. Compte tenu de ce qui se passe à Ottawa aujourd'hui, et comme on a déjà proposé à maintes reprises de supprimer les provinces pour constituer plutôt cinq régions, ne croyez-vous pas, que cela vous plaise ou non, que vous faites effectivement partie de la région de l'Atlantique et que cela me plaise ou non, nous sommes, avec nos collègues du Québec, classés dans une entité qu'on appelle le Haut Canada . . .

[Text]

• 1555

The Chairman: That is Mr. Darling's own view, I must remind you.

Mr. Darling: No, it is not. No, it is not. I am asking them, what do you designate Upper Canada?

Mr. Benton: I was born and brought up in the West, in Saskatchewan, and I consider Eastern Canada as being Ontario and Montreal, the Toronto-Montreal complex. Québec-Gaspé was always Maritimes to me. Now down here I have not changed that view. Upper Canada is the Montreal-Toronto complex.

Mr. Darling: That was what I was wondering. I just wanted clarification. But certainly you seem to give the impression that New Brunswick is not getting its just deserts and it is not being treated as a province on its own by DREE. And yet there is a director-general, I believe, for the Province of New Brunswick with what I would assume would be a sufficient staff to certainly look after the problems that would be presented by you and other organizations. Would you be critical of the way DREE is operating and getting its message to the people of New Brunswick?

The Chairman: Mr. Benton.

Mr. Benton: Yes, I would. As you group more problems together, the end product from the central office, which is the Atlantic office in Moncton, tends to be the aggregate of all views. No one gets proper recognition. Now, as I said in that particular document and other documents, the emphasis seems to be on the two provinces, Newfoundland and Nova Scotia. Now, if we had a common economy, one office would be fine. They could draw up policies, proposals, et cetera which would suit us all. But we are not common. We each have our own advantages and disadvantages. As I said, each of us has our own comparative advantages. Policies to improve this province must be based upon those, not upon Nova Scotia's, not upon Newfoundland's. P.E.I. is close to us economically but that is only one of the four.

Mr. Darling: Well, then, you are making the recommendation most emphatically that this area should be split because the economies are different than the others, and New Brunswick should be able to sort of report direct to the ministry in Ottawa rather than through the regional or Atlantic headquarters.

One other thing. You also mentioned here to reduce the bureaucratic involvement. Now, this message has been coming across to us and I can assure you that as a member of Parliament from Ontario, we also have the same problems there with the bureaucratic involvement, and I am talking about the provincial bureaucrats vis-à-vis the federal bureaucrats, and we are saying that something should be done to get the two closer together because each one takes a great delight, it seems, and maybe I am a little strong here, in blaming the other and sort of saying that it is faultless. I would appreciate your comments regarding that, and again let me emphasize

[Translation]

Le président: Je vous rappelle que c'est là l'opinion de M. Darling.

M. Darling: Non. Pas du tout. Je lui demande ce qu'il entend par Haut Canada?

Mr. Benton: Je suis né et j'ai été élevé dans l'Ouest, en Saskatchewan, et pour moi, l'Est du Canada comprend l'Ontario et Montréal, l'axe Toronto-Montréal. L'axe Québec-Gaspé a toujours fait partie des Maritimes pour moi. Je n'ai pas changé d'opinion maintenant. Le Haut Canada s'inscrit autour de l'axe Montréal-Toronto.

M. Darling: C'est ce que je me demandais. Je voulais tout simplement des éclaircissements. Vous donnez l'impression que le Nouveau-Brunswick n'obtient pas ce qu'il mérite et n'est pas traité comme une province par le MEER. Il y a pourtant un directeur général pour la province du Nouveau-Brunswick, qui dispose je suppose d'un personnel suffisant pour s'occuper des problèmes que votre association et les autres organismes lui présentent. Critiquez-vous la façon dont le MEER fonctionne et transmet son message à la population du Nouveau-Brunswick?

Le président: Monsieur Benton.

M. Benton: Oui. On groupe ainsi les problèmes, ce qui fait qu'au bureau central, au bureau de l'Atlantique à Moncton, on ne voit plus qu'une perspective globale. Les cas particuliers ne reçoivent pas l'attention qui leur est due. Comme je l'ai dit dans ce document et ailleurs, on semble accorder beaucoup plus d'importance à Terre-Neuve et à la Nouvelle-Écosse. Si nous avions une économie commune, cela ne me ferait rien qu'on ait un bureau. Il pourrait établir des politiques, des propositions, et caetera qui nous satisferaient tous. Mais nous n'avons pas d'économie commune. Nous avons chacun nos propres avantages et désavantages. Comme je l'ai dit, nous avons tous nos propres avantages comparatifs. Les politiques visant à améliorer la province doivent être fondées sur nos avantages, et non sur ceux de la Nouvelle-Écosse ou de Terre-Neuve. L'Île du Prince-Édouard a une économie semblable à la nôtre, mais c'est bien la seule.

M. Darling: Vous nous recommandez donc fortement de subdiviser ce secteur, parce que les économies sont différentes et que le Nouveau-Brunswick devrait pouvoir communiquer directement avec le ministère à Ottawa plutôt que de passer par le bureau régional ou celui du centre de l'Atlantique.

Une autre chose. Vous avez également mentionné qu'il fallait réduire le rôle de la bureaucratie. Ce n'est pas la première fois qu'on entend cela et je peux vous assurer qu'en tant que député de l'Ontario, nous avons chez-nous les mêmes problèmes avec la bureaucratie et je veux parler des bureaucrates provinciaux par opposition aux bureaucrates fédéraux, et nous voudrions que les deux fassent preuve d'une plus grande collaboration. Il semble tous deux prendre un malin plaisir semblable, et je vais peut-être un peu trop loin ici, à se blâmer l'un l'autre et à s'exonérer eux-mêmes. J'aimerais connaître votre opinion là-dessus et laissez-moi vous réitérer ce

[Texte]

what I have suggested, that the majority of the money comes from DREE. There is a true saying that the man who pays the piper calls the tune. It would seem that the provincial government should not be able to throw roadblocks—that may be strong—but just delay implementation of certain programs. I made the suggestion that with DREE paying the major share of whatever the commitment would be, the province be given a limited time to put in a very valid objection or it goes through. What is your comment on that?

The Chairman: Mr. Benton.

Mr. Benton: Well, you have now faced me with a question which I can answer personally, but I cannot answer for my organization, of course. Even my last answer was more personal than that it was of the organization.

With reference to the co-ordination of the bureaucratic approach at the provincial and federal levels, this is a very ticklish question. The federal government and the federal bureaucracy is often too far removed from the local scene, which the provincial government can better handle. I would be rather loath to see the two bureaucracies combined in many areas. I would prefer to see for the infrastructure type, that the GDA carry on. I think it is working quite well—the GDA type of arrangement. It is the RDIA type of arrangement which has the bureaucratic bungling, in our opinion, and this can be applied to both provincial and federal levels.

• 1600

That is why we want to go to the tax incentive where the conditions are laid down in law. If the company meets them, it gets the money; if it does not meet them, well, it gets the tax advantage. If it does not meet them, it does not get it. There is no need for a large, bureaucratic organization.

Mr. Darling: The same thing would apply with the RDIA and the general grants. They do not get the general grants if they do not adhere to the rules and regulations laid down by DREE. You have a point there that a well-established firm that wants to expand and needs additional capital could do it by way of tax incentives. This would mean there would not be direct funds coming out of the DREE budget.

The Chairman: Mr. Mayor? Sorry, Mr. Benton.

Mr. Benton: I would be inclined to say for the small firms it might be better to turn it over to the province; give a lump sum to the province to be used in this function and get the federal bureaucrat out.

The Chairman: Thank you, Mr. Benton, Mr. Darling.

I said "Mr. Mayor" because one of the next witnesses is a mayor.

Thank you very much, gentlemen, for your brief, and we will now proceed with—

Mr. Harquail: Just one point, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Harquail, on a point of order?

[Traduction]

que j'ai déjà dit, soit que la majorité de l'argent vient du MEER. Il y a un dicton qui dit, à raison, que c'est celui qui paie qui a le droit de choisir. Les gouvernements provinciaux ne devraient pas pouvoir empêcher—c'est peut-être un peu fort—retarder l'application de certains programmes. J'ai déjà dit que, comme le MEER payait la plus grande part des fonds nécessaires, les provinces devraient avoir un certain délai pour faire valoir leurs objections. Qu'en pensez-vous?

Le président: Monsieur Benton.

M. Benton: Vous me posez là une question à laquelle je peux répondre en mon nom personnel mais non en celui de mon organisation. Ma dernière réponse était également beaucoup plus ma position personnelle que celle de l'organisation.

En ce qui concerne la coordination des stratégies bureaucratiques aux niveaux fédéral et provincial, c'est une question très épineuse. Le gouvernement et les bureaucrates fédéraux sont souvent trop éloignés des situations que le gouvernement provincial pourrait régler lui-même. Je ne voudrais pas que les deux bureaucraties soient combinées dans de nombreux secteurs. Je préférerais qu'on ait une infrastructure comme celle du GDA. Je pense qu'elle fonctionne très bien. C'est le RDIA qui nous pose toutes sortes de problèmes bureaucratiques et c'est la même chose au niveau provincial et fédéral.

C'est pourquoi nous voulons plutôt avoir des encouragements fiscaux car à ce moment-là les conditions sont stipulées dans la loi. Si la compagnie remplit les conditions, elle obtient l'argent. Sinon, elle peut obtenir un avantage fiscal. Il n'est pas nécessaire d'avoir une grosse bureaucratie à cette fin.

M. Darling: C'est la même chose pour les RDIA et les subventions générales. On ne peut pas obtenir de subventions générales sans respecter les règles établies par le MEER. Vous dites qu'une entreprise bien établie qui veut prendre de l'expansion et a besoin de capital additionnel, pourrait s'en sortir avec des encouragements fiscaux. Cela voudrait dire qu'il n'y aurait pas de sortie directe de fonds du budget du MEER.

Le président: Monsieur le maire? Excusez-moi, monsieur Benton.

M. Benton: Je dirais plutôt qu'il vaudrait mieux laisser les petites entreprises aux soins des provinces à qui l'on donnerait un budget spécial à cette fin, ce qui permettrait aux bureaucrates fédéraux de retourner chez eux.

Le président: Merci, monsieur Benton. Monsieur Darling.

J'ai dit monsieur le maire parce que l'un de nos prochains témoins est un maire.

Merci beaucoup messieurs. Nous allons maintenant continuer avec...

M. Harquail: Juste une question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Harquail, vous invoquez le Règlement?

[Text]

Mr. Harquail: Well, it is not... Yes, it could be that, because all these matters are so very important and time is limited. I do not want to delay the deliberations but just to clarify a point, in the ten-year span—on the comment by Mr. Benton that other provinces in the Atlantic area were receiving more than New Brunswick—

Mr. Benton: The capital.

Mr. Harquail: Well, New Brunswick received \$531 million compared with Nova Scotia's \$429 million; Newfoundland is \$534 million; Prince Edward Island, \$239 million. So according to this report, which is the annual report of DREE, when you say that DREE is not spending as much in New Brunswick, the figures here, from my observation, suggest *au contraire*. That is all.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Mr. Benton, do you want to respond?

Mr. Benton: You are misinterpreting the figures I was referring to; I was referring to the net federal expenditures from all federal government activity in this province, not just DREE. That is the difference—quite a difference.

The Chairman: Mr. Benton, the point is well taken. Thank you very much, gentlemen.

We will now call upon the Municipality of Saint John. The witness appearing for the municipality is Neil MacNeil. He is the Director of Development.

Mr. MacNeil, you have the floor.

M. Neil MacNeil (directeur de l'expansion, Municipalité de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick): Bonjour, mesdames et messieurs.

La ville de Saint-Jean est enchantée de s'adresser aux membres de ce Comité.

May I begin by saying that it was only ten days ago that I was telephoned and informed of this forum, and I thank the Board of Trade of Saint John for having notified us. I then contacted monsieur Vaive and asked for permission to appear and he was of great assistance. I would like to thank monsieur Vaive, through you, Mr. Chairman.

The Chairman: Very well.

Mr. MacNeil: We could not let this important standing committee pass through the province or the Atlantic region without receiving some representation from the largest municipality in this province, and if my comments or observations are somewhat thin in substance, or my arguments are not fully developed, my apologies. I only received permission to appear before you last Monday night.

But I do trust that my observations are clear, although brief. DREE has not succeeded in its co-ordination role, and if it is viewed to be effective and successful in the future it must

[Translation]

M. Harquail: Non, pas tout à fait. Peut-être que oui en fin de compte, parce que toutes ces questions sont tellement importantes et que nous avons si peu de temps. Je ne veux pas retarder les délibérations, mais j'aimerais avoir des éclaircissements au sujet de ce qu'a dit M. Benton, soit que d'autres provinces de la région de l'Atlantique recevaient plus d'argent que le Nouveau-Brunswick.

M. Benton: Le capital.

M. Harquail: Eh bien, le Nouveau-Brunswick a reçu 531 millions de dollars par comparaison à 429 millions de dollars pour la Nouvelle-Écosse et à 534 millions de dollars pour Terre-Neuve. L'Île-du-Prince-Édouard en a reçu quant à elle 239 millions. Selon ce rapport, qui est le rapport annuel du MEER, vous n'avez pas raison de dire que le MEER ne dépense pas autant d'argent au Nouveau-Brunswick que dans les autres provinces. C'est tout.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Monsieur Benton, voulez-vous répondre?

M. Benton: Vous avez mal interprété les chiffres auxquels je me réfèrais. Je voulais parler des dépenses fédérales nettes dans la province, et pas seulement de celles du MEER. Il y a toute une différence.

Le président: Monsieur Benton, nous en prenons bonne note. Merci beaucoup, messieurs.

Nous allons maintenant demander au représentant de la municipalité de Saint-Jean de comparaître. Le témoin sera M. Neil MacNeil. Il est directeur du développement.

Monsieur MacNeil, vous avez la parole.

Mr. Neil MacNeil (Director of Development, Municipality of St. John, New-Brunswick): Good day, ladies and gentlemen.

The Town of St. John is delighted to have the opportunity to address the members of this Committee.

Tout d'abord permettez-moi de dire qu'on ne m'a téléphoné pour m'informer de cette audience qu'il y a dix jours et je remercie la Chambre de Commerce de Saint-Jean de m'en avoir informé. J'ai ensuite communiqué avec M. Vaive et je lui ai demandé à comparaître. Il m'a été d'une précieuse assistance. Je voudrais donc remercier M. Vaive, si vous le permettez, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. MacNeil: Nous ne pouvions laisser un comité aussi important visiter notre province et la région de l'Atlantique sans lui fournir l'occasion d'entendre une des plus grandes municipalités de cette province. Si mes commentaires ou observations semblent peu étoffés, si mes arguments ne semblent pas bien élaborés, je m'en excuse, je n'ai reçu la permission de comparaître devant vous que lundi soir dernier.

Je crois cependant que mon exposé sera clair, même s'il est bref. Le MEER n'a pas réussi à remplir son rôle de coordination. Si l'on veut qu'il soit efficace à l'avenir, il doit réussir à

[Texte]

achieve co-ordination of federal programs to maximize economic impact in this region.

• 1605

May I also say, before I begin my brief, to the hon. member for Parry Sound, I hope he does not believe that this municipality is biting the hand that feeds it when I say that economic growth and development, through infrastructure spending, has been a benefit to the City of Saint John and the municipality, of the region, but we believe that, in future, emphasis must be placed on secondary manufacturing rather than the infrastructure arrangements.

I suppose we view your task as information collection and analysis. The mandate of this committee as I understand it, is to seek a performance rating of the Department of Regional Economic Expansion as it enters its twelfth year of operation. Given these terms of reference, I submit the following for your consideration.

By way of background, the problem of regional economic disparity has plagued our nation throughout the century. The central government has always shown its concern for this structural problem. Any student of Canadian government can list the numerous devices of adjustment from cost-sharing programs and conditional grants and equalization payments to the special programs of the early sixties and then, in 1969, to the Department of Regional Economic Expansion.

It was in 1968 that the Economic Council of Canada's Fifth Annual Review criticized the federal government for its failure to efficiently co-ordinate its resources for the improvement of the economic situation in poorer regions of Canada. I quote:

The absence of a clear commitment to improve regional balance and a comprehensive and systematic policy alternative will inevitably mean conflict, waste, frustration, and the ultimate failure to policy.

After the 1968 federal campaign, when the pledge was made to solve this problem, DREE was created in 1969 to provide more planning and co-ordination on behalf of the federal government with regard to the over-all policy of alleviating regional economic disparity. The department was put in place to replace the ad hoc programs that had been introduced in the previous years, from ARDA and FRED and ADA and the Atlantic Development Council. It was to provide a framework for comprehensive economic and social planning, targeted at alleviating regional disparities. DREE was to necessitate the articulation of policy directions and objectives, rather than the muddling-through theory approach. The key to the department's success was to be its ability to co-ordinate federal

[Traduction]

coordonner les programmes fédéraux afin d'en tirer le maximum pour l'économie de la région.

Puis-je dire, avant de commencer à présenter mon mémoire, à l'honorable député de Parry Sound, que j'espère qu'il ne pensera pas que notre municipalité mord la main qui la nourrit lorsque je déclare que, si dans le passé les dépenses en infrastructure ont été profitables pour la croissance et le développement de Saint-Jean et de sa région, je crois qu'à l'avenir, il faudrait s'occuper plus du secteur secondaire manufacturier.

Je suppose que vous avez pour mission de réunir des renseignements et de les analyser. Si je comprends bien, le mandat de votre Comité est d'essayer d'établir après 12 ans de fonctionnement, quels sont les résultats de la politique du ministère de l'Expansion économique régionale. Compte tenu de ce mandat, je vous soumetts donc l'exposé suivant pour que vous puissiez en faire l'étude.

Je dirais, pour situer le problème dans son historique, qu'au Canada, pendant tout le siècle dernier, nous avons été handicapés par ce problème des disparités économiques régionales. Et le gouvernement central s'est toujours préoccupé de ce problème de structure. Quiconque étudie les mesures gouvernementales à cet égard peut dresser la liste des divers moyens de redressement utilisés en partant des programmes à frais partagés, en passant par les subventions conditionnelles, le paiement de péréquation pour en arriver à ces programmes spéciaux qui ont été établis au début des années 60 et ultimement, en 1969, à la création du ministère de l'Expansion économique régionale.

C'est en 1968 que dans son cinquième exposé annuel, le Conseil économique du Canada a critiqué le gouvernement fédéral en indiquant que ce dernier n'avait pas réussi à coordonner de façon efficace ses ressources en vue d'améliorer la situation économique des régions les plus pauvres du Canada. Et je cite:

L'absence d'engagements clairs en ce qui a trait à l'amélioration de l'équilibre au niveau de la région ainsi que de politiques complètes et systématiques de rechange signifiera inévitablement conflit, gâchis, frustration et en fin de compte échec.

Après la campagne fédérale de 1968, après qu'on s'était engagé à résoudre ce problème, le ministère de l'Expansion économique régionale a été créé en 1969 pour fournir plus de planification et de coordination fédérales en vue de réduire de façon générale les disparités économiques régionales. Le ministère devait donc remplacer les programmes spéciaux qui avaient été créés au cours des années précédentes, c'est-à-dire remplacer l'ARDA, le FODER, l'Office de développement régional et le Conseil de développement de la région de l'Atlantique. On voulait faire une planification socio-économique des mesures destinées à réduire les disparités régionales. Le ministère devait assurer la coordination des politiques et des objectifs plutôt que d'essayer de faire du raccommodage.

[Text]

programs and other federal departments and agencies, provincial governments and the private sector.

We believe that in its capacity as a government co-ordinating mechanism, DREE has not been successful. Reports in the media underscore that the competition rather than the co-operation with DREE and other departments has existed these last 11 years.

In 1978, the federal government created the Ministry of State for Economic Development. The chief task of the board of economic development ministers is to act as a mechanism for co-ordinating the efforts of various line departments. Its creation suggests the failure of DREE to fulfil the need for co-ordination.

We support the call for co-ordinated and integrated government policies to ensure an economic impact in our region. The question still remains how this is to be achieved. We believe, though, that DREE can serve as a mechanism for co-ordination in the federal context and we support the suggestion of the honourable minister, Pierre De Bané, that DREE concentrate on the formulation of policy rather than program implementation. We feel that the departments now in place, such as IT and C, Agriculture, Transport, have the resources to administer policy initiatives developed by DREE. The chief difficulty with DREE is now how to change the perception within the federal bureaucracy.

• 1610

One of the most important factors is the attitude amongst federal officials; this must change. A single department, that has never received more than 2 per cent of the total federal budget and in recent years has slipped to 1 per cent of the total federal budget cannot be solely responsible for alleviating the chronic problem of regional disparities. We feel that senior bureaucrats in a policy formulation role, a program co-ordination role, could enhance DREE's prestige and ultimately the economic impact in this region.

I might add that we have heard several times today that one of the answers has been that DREE needs more money. With the present Minister of Finance about to issue his new budget in October, and knowing the man as a Highland Scotsman, I do not think DREE is going to get an increase of budget, so your answer does not solely lie with more money. We do urge that DREE focus on the investment function in the economy rather than the consumption function. DREE must act as a catalyst for the creation of wealth in poorer regions, not just the redistribution of wealth.

[Translation]

Le succès du ministère devait donc dépendre de ses capacités d'assurer la coordination entre les programmes des différents ministères et agences du gouvernement fédéral, ceux des gouvernements provinciaux et ceux du secteur privé.

Nous prétendons que le ministère a échoué dans son rôle de coordination. La presse fait état du fait qu'il existe plutôt une concurrence qu'une collaboration entre les différents ministères qui existent depuis ces dernières 11 années.

En 1978, le gouvernement fédéral a créé le ministère d'État de l'Expansion économique. Le principal rôle du Conseil des ministres du développement économique était de permettre la coordination des efforts des différents ministères assurant le travail d'exécution. La création de ce Conseil indique que le ministère de l'Expansion économique régionale n'a pas réussi à remplir sa tâche dans le domaine de la coordination.

Nous sommes donc en faveur de l'établissement de politiques gouvernementales intégrées afin d'assurer la coordination des activités permettant l'amélioration de la situation économique dans notre région. La question qui reste à trancher c'est celle de savoir comment on procédera. Nous croyons que le ministère de l'Expansion économique régionale peut servir de rouages de coordination dans le cadre fédéral et nous appuyons la proposition faite par l'honorable ministre Pierre De Bané, à savoir que le ministère de l'Expansion économique régionale s'occupe plutôt de l'établissement de la politique que de sa mise en application. Nous pensons que les ministères qui existent déjà tels que ceux de l'Industrie et du Commerce, de l'Agriculture et des Transports disposent des ressources nécessaires pour mettre en application les initiatives prises par le ministère de l'Expansion économique régionale. La principale difficulté qui se pose donc maintenant dans le cas du ministère de l'Expansion économique régionale c'est de changer sa façon de concevoir son rôle dans le cadre de la bureaucratie fédérale.

L'attitude des fonctionnaires fédéraux constituent l'un des facteurs les plus importants en cause et celle-ci doit changer. Un ministère qui n'a jamais reçu plus de 2 p. 100 de la totalité du budget fédéral et qui, ces dernières années n'en a plus reçu que 1 p. 100 ne peut pas assumer seul la charge de régler le problème chronique des disparités régionales. Nous pensons que les hauts fonctionnaires pourraient redéfinir le rôle du ministère, pour lui donner un rôle de coordination, en rehausser le prestige et en fin de compte ce serait avantageux pour notre région.

Je sais que nous avons entendu répéter aujourd'hui que le ministère de l'Expansion économique régionale avait besoin de plus de fonds. Connaissant les antécédents écossais du ministre des Finances actuel, nous ne pouvons pas nous attendre à ce que dans son budget d'octobre attribue plus de fonds au ministère de l'Expansion économique régionale. Par conséquent la réponse ne se trouve pas entièrement du côté monétaire. Nous pensons que le ministère devrait chercher à investir davantage dans le secteur économique qu'à s'occuper du secteur de la consommation. Le ministère doit jouer le rôle de

[Texte]

Canada's Atlantic region has become nearly three times as dependent in percentage terms in federal transfer payments for its gross provincial expenditures than the rest of Canada. It is these transfer payments that have stabilized our region's prosperity and prevented the regional disparity gap from widening.

I take exception to the Atlantic Chamber of Commerce's comment that this region has been slipping, in fact, it has stabilized in the seventies and most of the growth, we feel, has come through the transfer payments from the federal government.

We also feel that Atlantic Canadians look to a bright and promising future, thanks to such natural resources as the fisheries and oceans and our energy potential. We foresee industrial growth through manufacturing associated with these natural advantages. The diversification of manufacturing will lead to a higher valutive production and, hopefully, long-term employment opportunities.

Industrial development, however, requires investment capital, and the federal government through DREE, we feel, can stimulate and contribute to such investment. If DREE assumes a policy formulation role, as we suggested earlier, focusing on the co-ordination of federal initiatives to achieve economic impact in this region, then the department cannot go before cabinet and seek an increase in its own budget. We feel that would be contradictory. Rather we believe that it must concentrate its efforts on winning additional funds for other programs delivered by departments concerned with the policy initiatives of DREE. DREE's co-ordinating ability will certainly be tested within the next four years.

In closing, and I do want to keep it brief, we realize that you have a difficult task before you. We feel DREE has suffered failures and setbacks in the past, but its obvious successes have been overlooked and that, as mentioned before, is sometimes a public relations factor within the department—although one of your chief criticisms is that DREE has become nothing but a slush fund approach to solving problems in this region.

We do feel, though, that DREE can play a constructive role in Canada's future. You will be returning to the House of Commons this fall and, as this week points clearly, there will be a new deal for Canada. The problem of regional disparity is no less acute than in past years, and we believe that DREE is

[Traduction]

catalyseur afin que se créent des richesses dans les régions les plus pauvres et il ne doit donc pas seulement s'occuper de la redistribution des biens tirés du développement.

La région atlantique se trouve maintenant, pour ses dépenses provinciales brutes exprimées en pourcentage des paiements de transfert, trois fois plus dépendante que le reste du Canada. La prospérité de notre région dépend entièrement de ces paiements et ce sont eux qui ont empêché que la disparité par rapport aux autres provinces du Canada ne s'accroisse.

Je ne suis pas d'accord avec la Chambre de commerce de la région de l'Atlantique qui prétend que notre région perd du terrain. En fait, dans les années 70, notre région s'est stabilisée et la croissance que nous pouvons mesurer est due aux paiements de transfert du gouvernement fédéral.

Nous pensons aussi que les habitants des provinces de l'Atlantique ont devant eux un avenir prometteur grâce aux ressources qu'ils peuvent tirer des pêcheries et des océans ainsi que grâce à leurs ressources dans le secteur de l'énergie. Nous pensons que le secteur industriel va prendre de l'expansion grâce à ces avantages naturels. La diversification des produits manufacturés va permettre d'accroître la valeur de la production et nous espérons qu'à longue échéance, cela créera des emplois.

Mais pour promouvoir le secteur industriel, il faut investir du capital et le gouvernement fédéral peut justement, par l'intermédiaire du ministère de l'Expansion économique régionale, stimuler ces investissements. Si le ministère assume un rôle d'établissement de politiques, comme nous l'avons indiqué plus tôt et se concentre sur la coordination des initiatives fédérales en vue d'obtenir des résultats sur le plan économique dans notre région, il pourra difficilement se présenter au Cabinet pour demander une augmentation de budget mais il devra néanmoins le faire en dépit de la contradiction apparente. En effet, nous pensons qu'il incombe au ministère d'obtenir les fonds nécessaires à la réalisation des programmes qui concrétisent ses politiques, même si d'autres ministères en ont la responsabilité. Il n'y a pas de doute qu'au cours des quatre prochaines années, les capacités d'agent coordonnateur du ministère de l'Expansion économique régionale seront mises à l'épreuve.

Pour terminer, car je ne veux pas accaparer votre temps, nous nous rendons compte combien votre tâche est difficile. Nous pensons que le ministère de l'Expansion économique régionale a subi, dans le passé, des échecs mais il n'en a pas moins obtenu des succès qui ont été ignorés et, comme je l'indiquais plus tôt, c'est là une question de relations publiques au sein du ministère. Cependant l'une de nos principales critiques porte sur le fait que le ministère est devenu tout simplement une espèce de caisse à laquelle tire pour résoudre les problèmes de notre région.

Nous pensons cependant que le ministère pourra jouer un rôle constructif pour l'avenir du Canada. Cet automne, vous allez revenir à la Chambre des communes et comme on le voit très clairement cette semaine, une nouvelle ère va s'ouvrir pour le Canada. Le problème des disparités régionales est toujours

[Text]

by no means the panacea, but it can become the instrument to effectively close the regional disparity gap. Its role must become the co-ordination of other federal programs and policy formulation. Its future course must be charted carefully and we hope that you will all give it thoughtful consideration. Thank you.

• 1615

The Chairman: Thank you, Mr. MacNeil. The first questioner is Mr. Dantzer.

Mr. Dantzer: Thank you, Mr. Chairman. Mr. MacNeil, one of the previous briefs requested that DREE look to investing some funds in the establishment of a regional scheduled airline throughout New Brunswick. I do not know whether you heard that request or not, but would you consider that investment to be an investment function or a consumption function, in your terms?

Mr. MacNeil: I would consider it to be an investment function.

Mr. Dantzer: Do you think there is a big need for that in terms of providing jobs and industry in this province? Would you consider that kind of an expenditure to be . . . ?

Mr. MacNeil: DREE's initiatives in the past couple of years have been associated with EPA in Halifax and its training program. It just slips me now as to the actual title, but they now have a training department in Halifax which has created over 140 jobs. We feel that has long-term employment opportunities for that region and we applaud that as a direct assistance to industry, creating jobs, long-term employment.

Mr. Dantzer: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I want to start by saying that St. John certainly has a good ambassador in you, sir. I had the pleasure of meeting our witness, Neil MacNeil, in the corridors of Parliament when he was working with the gentleman he referred to earlier, the Hon. Mr. MacEachen. I believe, as his family name will indicate, he has some relatives on the Island of Cape Breton so we are pleased to see you here today. On the point of air passenger service, how did you get up to Campbellton, New Brunswick, today?

The Chairman: I am not sure the question is in order, but you can answer, Mr. MacNeil.

Mr. MacNeil: We drove up last night on one of the great highways provided through DREE infrastructure spending.

Mr. Harquail: All right, thank you. But in your brief you said, in the preamble and background, and then you mentioned St. John:

There can be no question of DREE's importance to the Atlantic region.

[Translation]

aussi critique que dans le temps; nous croyons que le ministère de l'Expansion économique régionale ne doit pas jouer le rôle de panacée mais qu'il doit s'occuper de réduire l'écart entre les régions. Le ministère doit s'occuper d'établir la politique et de coordonner l'application des autres programmes fédéraux. La voie qu'il devra suivre devrait être soigneusement tracée et j'espère que vous allez songer à ce que je vous ai dit. Merci.

Le président: Merci, monsieur MacNeil. Nous entendrons tout d'abord M. Dantzer.

M. Dantzer: Merci. Monsieur MacNeil dans l'un des mémoires précédents, on a demandé au ministère qu'il examine la possibilité d'utiliser certains fonds pour établir un réseau de voies aériennes dans tout le Nouveau-Brunswick. Je ne sais pas si vous avez entendu parler de cette demande mais pensez-vous qu'il s'agirait-là d'un investissement ou d'une aide aux consommateurs?

M. MacNeil: Cela me paraît être un investissement.

M. Dantzer: Est-ce que vous croyez que la province en profiterait en termes d'emplois et de développement industriel? Pensez-vous que cette dépense soit . . . ?

M. MacNeil: Ces dernières années, le ministère de l'Expansion économique régionale s'est intéressé aux programmes de formation de Eastern Provincial Airways à Halifax. Je ne me souviens plus exactement du titre, mais cette compagnie a maintenant un service de formation à Halifax qui a permis de créer plus de 140 emplois. Nous croyons donc qu'il y a là des possibilités d'emplois durables pour notre région et nous serions très certainement fort en faveur d'une aide au secteur industriel.

M. Dantzer: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je vais commencer par dire que Saint-Jean a de la chance de posséder un bon ambassadeur comme vous. J'ai eu le plaisir de rencontrer M. Neil MacNeil, notre témoin, dans les corridors du Parlement lorsqu'il travaillait avec l'honorable M. MacEachen. D'après son nom, je suppose qu'il a certains parents dans l'Île du Cap Breton. Nous sommes heureux de le rencontrer ici. Comment vous êtes-vous venu aujourd'hui à Campbellton, Nouveau-Brunswick?

Le président: Je ne sais pas si la question est à propos, mais vous pouvez y répondre, monsieur MacNeil.

M. MacNeil: Nous avons pris une des grandes routes qui a été construite grâce aux dépenses d'infrastructures du ministère de l'Expansion économique régionale.

M. Harquail: Très bien. Merci. Dans votre mémoire, dans le préambule et dans l'historique vous indiquez:

Il n'y a pas de doute que le ministère de l'Expansion économique régionale constitue quelque chose de très important pour les régions de l'Atlantique.

[Texte]

Then you say:

The General Development Agreements are significant instruments in DREE, absorbing approximately 80 per cent of the DREE budget, with the St. John region, has received many millions of dollars . . .

So your position as a city, and you started off to say the largest city, is a positive one for the future of DREE, that it needs some streamlining and revamping, but that it should be continued.

Mr. MacNeil: DREE's emphasis in the 1970s was definitely through the GDAs and was on infrastructure spending. Now that these facilities are in place, our industrial parks, our good highways, our water and services and sewage programs, DREE must focus, we believe, on attracting industry to maximize to the fullest potential these services that are now in place. We applaud DREE for its expenditures throughout the 1970s but we do believe that it must now focus on the manufacturing aspect, the long-term employment that we can achieve through secondary manufacturing aimed at our natural advantages. We believe that we have fisheries and oceans, we have the energy potential in the Atlantic region, and these must be maximized.

• 1620

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, if I could take a minute or so to talk with this witness about disparities—you know, we talk about the have and have not: that has been the great debate. Let us talk just about New Brunswick. The north, which is one section of the province—and I do not like to bring out this term of north-south, because we are all New Brunswickers—but you mentioned Saint John. You can tell us maybe the percentage rate of unemployment in Saint John and the greater Saint John region. Obviously New Brunswickers from my constituency—we feel we are a designated area because we suffer disparities. But Saint John, with all the infrastructure and all the industry there—could you tell the committee how you see this, in the fair sharing of those dollars which are going to come down from the national government, the federal government of Ottawa, through the provincial government, to assist us in northern New Brunswick? How do you feel about the sharing of these dollars which are primarily earmarked to eradicate disparity and to develop an underdeveloped area, as opposed to an area you are here representing today?

The Chairman: Mr. MacNeil.

Mr. MacNeil: You are implying, of course, that Saint John is not an area classified under the regional disparities.

[Traduction]

Et puis plus loin parlant de Saint-Jean vous dites:

Les accords-cadres de développement constituent des instruments fort importants pour le ministère de l'Expansion économique régionale et représentant environ 80 p. 100 de son budget. La région de St-Jean a obtenu plusieurs millions de dollars . . .

Donc à titre de porte-parole de la ville, vous indiquez d'abord qu'il s'agit de la ville la plus importante; vous reconnaissez que l'apport du ministère a été positif pour son avenir mais qu'il faudrait peut-être restructurer et moderniser la façon de procéder du ministère. Cependant, vous voulez que cette aide soit toujours fournie.

M. MacNeil: Il n'a pas de doute que pour les années 70 le ministère de l'Expansion économique régionale a surtout fait des dépenses d'infrastructures par intermédiaire d'ententes-cadres de développement. Et maintenant que ces installations sont là, que nous avons ces parcs industriels, ces bonnes routes, ces services d'aqueducs et d'égouts nous pensons que le ministère devrait songer plus à attirer des entreprises industrielles chez nous afin de pouvoir rentabiliser au maximum les installations qui sont maintenant en place. Nous sommes enchantés que, dans les années 60, le ministère est dépensé pour implanter cette infrastructure mais nous pensons que maintenant il doit s'occuper de l'aspect usines, fabrication, des industries secondaires permettant de profiter de nos avantages naturels et créant des emplois durables. échéance. Nous avons les pêcheries, les océans, nous avons des possibilités énergétiques dans la région de l'Atlantique et nous devons pouvoir maintenant en tirer le maximum de profit.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, j'aimerais parler un instant avec notre témoin des disparités car, comme vous le savez, nous opposons souvent régions nanties et régions défavorisées. Prenons le cas du Nouveau-Brunswick. Je n'aime pas beaucoup opposer le nord au sud, car nous sommes tous des habitants du Nouveau-Brunswick. Vous avez parlé de Saint-Jean. Quel est le taux de chômage à Saint-Jean et dans la région? Il n'y a pas de doute que les habitants de ma circonscription pensent qu'on a désigné la région du fait des disparités entre le nord et le sud. Saint-Jean possède néanmoins toute une infrastructure et des tas d'entreprises. Aussi, j'aimerais que vous disiez au comité comment vous concevez le partage des fonds qui viennent du gouvernement national, du gouvernement fédéral d'Ottawa en passant par le gouvernement provincial pour aider la partie septentrionale du Nouveau-Brunswick? Comment concevez-vous ce partage de fonds qui sont principalement destinés à supprimer les disparités et à développer des régions sous-évoluées alors que ce n'est pas le cas dans la région que vous représentez ici aujourd'hui?

Le président: Monsieur MacNeil.

M. MacNeil: Vous voulez nous signaler que Saint-Jean n'est pas une région classée comme région souffrant de disparités régionales.

[Text]

Mr. Harquail: From what I know of Saint John—and we all can be very proud of the successes of Saint John; it is certainly right up there in industry, in transportation. In most aspects I would think about, Saint John has really arrived and is very proud of everything going on there. That is why I am wondering. Mr. Irving, we can all take off our hat, is very successful—and all the other very successful entrepreneurs who have made Saint John what it is today.

Mr. MacNeil: I would not want to raise the ugly word of growth centres in this forum, but the municipality of Saint John does have unemployment. It does have great advantages we could offer to industry. We have one of the finest ports in Atlantic Canada or all of Canada. Industry there can maximize to its fullest the export trade. It is a good place for development, provided that industry can isolate and show it has a natural advantage for moving to Saint John. We feel the federal government should accept that on its merit rather than come across with the idea that, oh, well, Saint John gets everything anyway, so let us entice it to move somewhere else where the subsidies will be required throughout the years. Chances are if you kept it in an area where there is growth and where there is chance of further development, you will have the opportunity of reducing this need, this constant need, for some places anyway, for additional subsidies just to exist.

Mr. Harquail: But specifically on DREE money—and we have heard a lot about this in Newfoundland and in New Brunswick, about Toronto, for example, or Alberta receiving DREE funds. Do you see any similarity in that proposition, the notion about, say, this province, New Brunswick, eradicating the disparities and trying to develop, say, this section of the province as opposed to a section that is already far advanced, or further advanced, in its development, in spending DREE dollars in this province?

Mr. MacNeil: The federal department cannot focus on one region only. If there is a natural advantage to associating an industry with Parry Sound, then DREE funding should be available to it.

The Chairman: I am not sure.

Thank you, Mr. MacNeil.

Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. MacNeil, first and foremost, you are certainly a worthy advocate for that hard-done-by little village of Saint John.

I can tell you I appreciate the comments of my colleague here, because it boils down to the same thing even in my province, where we look askance at the fairly healthy municipalities which continue to grow, because come hell or high water, I think Saint John will continue to grow and prosper. You as an employee of that firm are certainly not going to hurt it. If you are asking for any money or anything, I could

[Translation]

M. Harquail: D'après ce que je sais de Saint-Jean, la région est tout à fait à la hauteur du point de vue industriel, transport etc. Je dirais que dans la plupart des domaines, on a fort bien réussi à Saint-Jean et qu'on est fier de ce qui a été accompli ici. C'est pourquoi je me posais des questions. On peut dire que M. Irving a fort bien réussi ainsi que tous les autres entrepreneurs qui ont fait de Saint-Jean ce qu'elle est devenue aujourd'hui.

M. MacNeil: Je n'aimerais pas utiliser ce terme qui n'est pas beau de «centres de croissances» mais la municipalité de Saint-Jean souffre aussi de chômage. Naturellement nous possédons des avantages que nous pouvons mettre à la disposition du secteur industriel. Nous disposons d'un des meilleurs ports de l'Atlantique ou de tout le Canada. Le secteur industriel peut donc tirer là un maximum de profit de l'exportation. Nous offrons toutes sortes de possibilités à condition que les entreprises aient avantage à venir s'installer à Saint-Jean. Je crois que le gouvernement fédéral devrait examiner la situation dans ce contexte plutôt que de décréter simplement que Saint-Jean a tout ce qu'il faut et que par conséquent, il vaudrait mieux fournir des subventions à d'autres endroits où on semble en avoir plus besoin. Il y a des chances que, si vous continuez à subventionner une région où il y a encore des possibilités de croissance, vous arriverez à réduire par la même occasion les besoins chroniques qui existent, dans certains endroits tout au moins, et cela vaudrait mieux que de fournir des subventions supplémentaires pour assurer simplement leur survie.

M. Harquail: Nous avons souvent entendu dire, à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, que Toronto ou l'Alberta recevaient des fonds du ministère de l'Expansion économique régionale malgré leur prospérité. Est-ce que vous croyez que la situation est la même dans ces cas-là que dans celle du Nouveau-Brunswick? Pensez-vous au contraire qu'il vaut mieux, pour supprimer les disparités, chercher à développer, mettons, un secteur défavorisé de la province plutôt qu'une région qui est déjà bien industrialisée ou plus avancée dans son développement?

M. MacNeil: Le ministère ne peut pas s'intéresser à une seule région. Si, par exemple, le secteur industriel peut profiter de certains avantages naturels à Parry Sound, alors les fonds du ministère de l'Expansion économique régionale devraient être disponibles pour cette région.

Le président: Je n'en suis pas sûr.

Merci, monsieur MacNeil.

Monsieur Darling vous avez la parole.

M. Darling: Je tiens à vous dire, que vous faites très certainement un excellent avocat pour plaider la cause de ce petit village de Saint-Jean qui s'est si bien construit.

Je puis vous dire que j'apprécie les remarques de mon collègue ici car tout cela aboutit à une même conclusion c'est-à-dire que, dans le cas de ma province aussi, nous regardons avec méfiance les municipalités relativement prospères qui continuent à croître. Quelles que soient les circonstances je crois que Saint-Jean va continuer à croître et à prospérer. Il n'y a pas de raisons de vouloir nuire à la prospérité de

[Texte]

tell you you must have a close pipeline if you know Cany Scot, who is the Minister of Finance and dispenser of largess, and I would think that Saint John would do pretty well out of that former association of yours.

• 1625

Now also, you are familiar with the federal government and the way it works, ponderously and slow. You are familiar with the way the various departments operate. You are also, I would assume, well aware that regardless of party, I will point out, they act as empires within themselves. This brings the question up where you suggest that the Department of Regional Economic Expansion should probably act as an umbrella organization to contact—I believe you outlined here various departments—Agriculture, Industry, Trade and Commerce. I would assume that that would be a pretty difficult thing for Mr. De Bané, with all due respect to his capabilities, to be going to these various departments technically as a super minister and saying, now, this is what we suggest you do with your money; you will do this and you will do that. I would like to have your comments on that.

Mr. MacNeil: The Cabinet now is addressing the problems of development in the social development envelope and the economic development envelope, and in that economic development envelope lie agriculture, transport, IT&C and DREE. We do believe that DREE could perform this co-ordination role. Its first mandate under its first minister, Mr. Marchand, and deputy minister, Tom Kent, it made an attempt at co-ordination of federal policies and programs. I do not think it has succeeded. We do believe that DREE in the next four years under this administration does have a super minister who can perform this co-ordination role; and that is, as we say, a mammoth task.

Mr. Darling: I have another comment, and I share your views. Despite the fact that it is a Liberal government, I share your views with regard to Mr. De Bané.

One short question. You have also stated, and it could be now because you have all the infrastructure in place. Let us forget about the infrastructure and provide funds for specific industry to develop and attract to New Brunswick. That is one question. The other thing is that you heard the comments of the previous witness stating that in his view, New Brunswick was being lumped in with Canada's part of the Atlantic region and therefore was not getting its just dues. Your comments on those two.

The Chairman: Mr. MacNeil.

Mr. MacNeil: There is no question but that we are part of the Atlantic region when we are before the table in Ottawa, and we will always look for more, but there is so much to go around and we just have to continue on as we have in the past. We do believe now that we do have infrastructure in place, that the emphasis should focus on long-term employment, and

[Traduction]

Saint-Jean. Si vous voulez obtenir de l'argent, je puis vous conseiller que si vous avez des bonnes relations avec le Harpagon écossais qui est le ministre des Finances et le dispensateur des largesses, et je crois que Saint-Jean pourrait fort bien en profiter.

Par ailleurs, vous savez combien le gouvernement fédéral agit avec lenteur et sérénité; vous savez comment fonctionnent les différents ministères; je suppose que vous savez aussi, sans parler des partis, qu'ils agissent chacun à leur guise. Cela nous amène à la question de savoir, comme vous l'avez proposé, ici si le ministère de l'Expansion économique régionale devrait agir à titre d'organisation générale permettant d'entrer en rapport avec les différents ministères tels que l'Agriculture, le ministère de l'Industrie et du Commerce. Mais, quelles que soient les capacités de M. De Bané, je doute fort qu'il puisse ainsi s'adresser aux différents ministères et assumer le rôle de super-ministre. Il ne pourrait pas par exemple dire aux ministères comment utiliser leurs crédits. Aussi, je voudrais bien savoir ce que vous en pensez?

M. MacNeil: Le Cabinet s'occupe à l'heure actuelle de ces problèmes, dans le cadre du dossier de l'expansion sociale et économique et dans ce cadre aussi on trouve le ministère de l'Agriculture, du Transport, du Commerce et le ministère de l'Expansion économique régionale. Nous croyons que le MEER pourrait se charger de cette coordination car lors de son premier mandat, avec son premier ministre, M. Marchand, et le sous-ministre Tom Kent, il avait alors essayé de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement fédéral. Je ne pense pas qu'il ait réussi mais nous pensons que le ministère de l'Expansion économique régionale, au cours des 4 prochaines années, pourrait, puisqu'il a un super ministre, jouer ce rôle de coordination; naturellement, il s'agit d'une tâche monumentale.

M. Darling: J'ai une autre remarque à faire et sachez que je partage votre opinion. Malgré qu'il s'agisse d'un gouvernement libéral, je partage votre idée du rôle de M. De Bané.

Je poserai donc une courte question: vous avez aussi déclaré, que puisque vous avez une infrastructure maintenant qui a été établie dans votre région, on pourrait fournir des fonds afin de promouvoir le secteur industriel et d'attirer les entreprises au Nouveau-Brunswick n'est-ce pas? D'autre part, vous avez certainement entendu les propos du précédent témoin, qui a indiqué que le Nouveau-Brunswick était intégré dans cette partie du Canada des régions de l'Atlantique et par conséquent n'obtenait pas sa juste part de crédits. Qu'avez-vous à répondre à cela?

Le président: Monsieur MacNeil.

M. MacNeil: Il n'y a pas de doute que nous faisons partie des régions de l'Atlantique lorsque nous nous présentons à Ottawa et nous allons toujours demander plus, mais il n'y a pas de doute non plus que les fonds sont limités et nous allons devoir continuer comme nous l'avons fait dans le passé. Nous pensons cependant que puisque l'infrastructure est là, on

[Text]

that can only come through industry, through private enterprise, through manufacturing.

The Chairman: Thank you, Mr. MacNeil. I hope that your wish of having pretty soon a super minister, with the help of the opposition, could come true but I am not sure. Yes, Mr. Harquail.

Mr. Harquail: I do hope, Mr. Chairman, that our witness will take back, at least from the point of view of some of the other representatives and representations made here this morning, the need for not only discussion but support by your city council and by others in industry, in commerce, in business in Saint John to support the idea of air passenger service linking New Brunswick, that is points in New Brunswick, certainly from this area to the capital at least, and then the four Atlantic provinces.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Thank you, sir, for your excellent brief.

Le prochain témoin, le maire de Dalhousie.

Our next witness, the mayor of Dalhousie, Mr. Sandy MacLean. And I believe he is also a St. Francis Xavier graduate.

An hon. member: How did you know that?

The Chairman: The previous witness was also a St. Francis Xavier graduate.

• 1630

Mr. Darling: Are you getting paid for this advertising?

The Chairman: Mr. Mayor, you have the floor.

His Worship Mayor A. R. "Sandy" MacLean (Dalhousie, New Brunswick): *Monsieur le Président* Mr. Chairman, ladies and gentlemen, members of the Committee, *membres du Comité.*

The Department of Regional Economic Expansion, through various subagreements signed with the Province of New Brunswick, has provided financial support for developments in and around our community.

In the greater Dalhousie area, port improvements, infrastructure for downtown development of multi-use facilities, educational institutions, sewage treatment, transportation, industrial development and expansion, and other projects have received DREE support. This has been appreciated and the benefits derived should endure. Let us guarantee this by continuing to provide financial support in those parts of Canada which do not have either large concentrations of population or easy contacts across an international boundary.

[Translation]

devrait s'intéresser plus à créer des emplois à longue échéance et cela ne peut être fait que grâce aux entreprises privées, grâce aux entreprises de fabrication.

Le président: Merci, monsieur MacNeil. J'espère que vos souhaits d'obtenir un super ministre, avec l'aide de l'opposition, se réaliseront bientôt mais je n'en suis pas fort sûr. Oui, monsieur Harquail?

M. Harquail: J'espère, monsieur le président, que notre témoin sera, après avoir entendu certaines autres instances présentées ici ce matin, convaincu qu'il est nécessaire non seulement de discuter au sein du conseil municipal et du secteur industriel, commercial et des affaires de Saint-Jean de cette idée de créer un service aérien pour les passagers permettant de relier certaines localités du Nouveau-Brunswick et en tout cas cette région à la capitale puis aux quatre provinces de l'Atlantique. Je crois qu'il faut non seulement discuter cette idée mais qu'il faudra demander l'appui à ce sujet de tous les secteurs dont je viens de parler.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Merci, pour votre excellent mémoire.

The next witness is the mayor of Dalhousie.

Notre prochain témoin est M. Sandy MacLean, maire de Dalhousie. Je crois que M. Sandy MacLean est aussi diplômé de Saint-François Xavier.

Une voix: Comment le saviez-vous?

Le président: Le témoin précédent était aussi diplômé de Saint-François Xavier.

M. Darling: Êtes-vous payé pour cette publicité?

Le président: Monsieur le maire, vous avez la parole.

Son Honneur le maire A.R. «Sandy» MacLean (Dalhousie, Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, mesdames et messieurs, messieurs les membres du Comité, *members of the Committee.*

Le ministère de l'Expansion économique régionale, grâce aux différents sous-accords cadres qu'il a signés avec la province du Nouveau-Brunswick, a fourni des fonds pour l'expansion de notre ville et ses environs.

Dans l'ensemble de la municipalité régionale de Dalhousie, l'aide de votre ministère a permis de faire des améliorations portuaires, à promouvoir l'infrastructure, au centre des affaires, d'installations à usages multiples. Cette aide de votre ministère a été apportée à des institutions d'enseignement, a servi aux installations de traitement des eaux usées, a servi dans les domaines des transports, du développement et de l'expansion du secteur industriel, ainsi qu'à la réalisation de toutes sortes de projets. Nous avons beaucoup apprécié cette aide dont les bénéfices devraient continuer à se faire sentir. Nous vous demandons de continuer à fournir votre appui financier à ces régions du Canada qui n'ont, soit pas une très

[Texte]

I would suggest that there are still projects where federal-provincial agreements for funding will be required, if further development is to take place in Dalhousie. We cannot count on the regular appropriation of dollars when business opportunities open up. These opportunities sometimes occur unexpectedly, and DREE is the agency upon which we have been able to depend for support. There are other projects that, even with planning and foresight, could never get off the ground without DREE and its various subagreements.

Yes, the Department of Regional Economic Expansion has played an important role in our area, and in the immediate future we are depending on this agency for support of our Restigouche Development Corporation. This corporation has been very effective through its job-creation activities. We will need DREE if our port facilities are to expand. Local industry and new-starts will continue to depend on DREE funding. Tourism has many advantages but our location hinders expansion. We need extra help to encourage entrepreneurs in tourism to take a chance.

I appreciate the opportunity to address you today and I bring you greetings from our Council and the citizens of Dalhousie. I wish you well in your deliberations.

Thank you very much.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le maire, d'abord pour les bons vœux de votre Conseil et les vôtres. Je suis certain que les membres du Comité l'apprécient.

I want to thank you very much for bringing us the greetings of your Council and the citizens of the beautiful city of Dalhousie that we saw from the air yesterday.

Mr. Harquail, the first questioner.

Mr. Harquail: Very briefly, Mr. Chairman, to thank the Mayor for coming today and the opportunity to wish him well and to return the compliments with the hope that the citizens enjoy their 75th anniversary as an incorporated community.

I know of the good work that you are doing, sir, as Mayor, with your Council, and look forward to co-operation with you on a regional basis and in terms of the work we are going to do in this committee. I appreciate very much what you have had to say here today and I simply conclude by saying thank you very much for coming.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le Maire.

Are there any more questions?

[Traduction]

importante population, soit pas beaucoup de rapports d'affaires internationaux.

Si l'on veut que Dalhousie continue à croître, nous aurons besoin encore pour les projets, de ces accords entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial. Nous ne pouvons pas compter sur l'affectation régulière de crédits lorsque des possibilités s'ouvrent dans le domaine des affaires. Lorsque cela se produit, c'est inattendu, et nous nous sommes adressés alors au ministère de l'Expansion économique régionale qui a été capable de nous aider. Il y a d'autres réalisations qui, même si elles avaient été planifiées et prévues, n'auraient jamais pu se faire sans l'aide du ministère de l'Expansion économique régionale et des différents sous-accords-cadres.

Il n'y a pas de doute que le ministère de l'Expansion économique régionale a joué un rôle important dans notre région et pour ce qui est de l'avenir rapproché, nous dépendons encore du ministère pour son appui dans le cas de *Restigouche Development Corporation*. Cette société a permis de créer de nombreux emplois. Nous aurons besoin de l'aide du ministère si nous voulons agrandir nos installations portuaires, mais c'est encore au ministère que les entreprises locales et celles qui veulent se lancer dans les affaires s'adresseront. Il y a toutes sortes de possibilités dans le domaine du tourisme mais l'endroit où nous sommes gêne cette expansion et nous avons besoin d'une aide supplémentaire pour encourager nos entrepreneurs dans ce domaine.

Je vous remercie beaucoup de m'avoir donné aujourd'hui la possibilité de m'adresser à vous et je vous transmets la bienvenue de la part de notre Conseil et des habitants de Dalhousie. Je vous souhaite tout le succès possible dans vos délibérations.

Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mayor, for your kind greetings and those of your Council. I am sure the members of the Committee will appreciate them.

Je vous remercie de nous avoir apporté les bons vœux de votre Conseil et des habitants de cette magnifique ville de Dalhousie que nous avons pu admirer hier du haut des airs.

Monsieur Harquail, vous êtes le premier.

M. Harquail: Très brièvement, monsieur le président, je tiens à remercier monsieur le maire d'être venu ici aujourd'hui et de nous avoir donné la possibilité de lui transmettre nos bons vœux aussi, en espérant que les habitants de cette ville pourront fêter dans la joie le 75^e anniversaire de la fondation de leur ville.

Je sais tout l'excellent travail que vous avez accompli, monsieur le maire, avec votre Conseil municipal et j'espère que nous pourrions collaborer pour ces questions régionales dont nous voulons traiter dans le cadre du présent comité. J'ai beaucoup apprécié ce que vous nous avez dit aujourd'hui et je termine donc en vous remerciant infiniment d'être venu.

The Chairman: Thank you very much, mister Mayor.

Y a-t-il d'autres questions?

[Text]

Yes, Mr. Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman, and through you to Mayor MacLean, I notice on your second page you say:

We need extra help to encourage entrepreneurs in tourism . . .

Is there a program in place by the province whereby there are grants available to operators for refurbishment or upgrading of their facilities?

The Chairman: Mr. MacLean.

• 1635

Mayor MacLean: It is my impression that these operators have been depending on the tourism subagreement for this type of activity. I do not doubt that there are token grants, but I would not imagine that they are very sizeable, sir.

The Chairman: Mr. Gass.

Mr. Gass: So you are suggesting that a federal agency such as DREE should be putting the money into tourism directly.

Mayor MacLean: No, sir, not necessarily directly. Again I am relying on further subagreements. I hope another one will be signed shortly. I do not know whether there is any consideration. I hope there is.

The Chairman: Mr. Gass.

Mr. Gass: I hesitate to make this comment but I will, because I believe there has been a study done on the effectiveness of the grant system that is now in place. I do not know whether the study has been released yet, but the information that I have is that the study indicates that the grant system is not working to the betterment of the tourist industry in the province.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mayor MacLean: Well, Mr. Gass, the point I was trying to make is this. There are facilities for tourism in our area but we are somewhat off the beaten track, if you wish. The Trans-Canada Highway, as you well know, follows the Saint John River.

Mind you, the Province of Quebec has been doing a lot in terms of highway construction, no doubt, again, through federal agreements. By the same token, we here in the northern part of New Brunswick find our location, as I say, a bit of a disadvantage. Yet we do believe—and I heard the Chairman say this a while ago and I am sure you would concur—that we have a lot of scenery and we have some natural advantages.

Correspondingly though, there has to be that little extra incentive. I mentioned the entrepreneur, yes. I mentioned these people who now have an investment and wish to expand.

I can think of an example. I can think of a tour-boat operator in the town of Dalhousie. Now, given the right

[Translation]

Oui, monsieur Gass?

Mr. Gass: Merci, monsieur le président et je dirai à monsieur le Maire MacLean, que j'ai remarqué qu'à la deuxième page de son mémoire il dit:

Nous avons besoin d'une aide supplémentaire pour encourager les entrepreneurs dans le domaine du tourisme . . .

Y a-t-il déjà dans la province un programme dans le cas duquel les entrepreneurs puissent obtenir des subventions pour remettre en état et moderniser leurs installations de tourisme?

Le président: Monsieur MacLean?

M. MacLean: Je crois que ces entrepreneurs dépendaient du sous-accord sur le tourisme pour subventionner leurs activités. Je ne doute pas qu'il s'agisse de subventions d'appoint, mais je ne pense pas qu'elles soient très importantes.

Le président: Monsieur Gass.

M. Gass: Vous voudriez donc qu'un organisme fédéral tel que le ministère de l'Expansion économique régionale injecte directement des fonds dans l'industrie du tourisme?

M. MacLean: Non, pas nécessairement directement. Je me base toujours sur l'aide apportée par d'autres sous-accords et j'espère qu'il y en aura un qui sera bientôt signé, bien que je ne sache même pas s'il y en a un.

Le président: Monsieur Gass.

M. Gass: J'hésite à faire les observations que je vais présenter, mais on est en train d'effectuer une étude sur l'efficacité du régime de subventions. Je ne sais pas si l'étude a été publiée mais d'après les renseignements que j'ai il semblerait que le régime de subventions ne contribue pas à améliorer le secteur touristique de la province.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Ce que je voulais dire c'est qu'il existe des installations touristiques dans notre région mais nous nous trouvons si vous voulez en dehors du courant, car la route trans-canadienne suit le fleuve Saint-Jean.

Je ne dis pas que la province de Québec n'a pas fait beaucoup pour la construction des routes grâce à ses accords avec le gouvernement fédéral, mais d'un autre côté, dans la partie septentrionale du Nouveau-Brunswick où nous nous trouvons, nous sommes, disons, un peu désavantagés. Cependant, j'ai entendu le président le dire tout à l'heure, je suis sûr que vous serez d'accord, il y a beaucoup de paysages admirables ici, et nous disposons d'une belle région avoisinante.

Il faudrait donc y ajouter quelque chose et j'ai indiqué que l'on pouvait faire quelque chose du côté touristique, aider ces entrepreneurs qui ont investi dans le tourisme à promouvoir ce secteur.

Par exemple, il y a dans la ville de Dalhousie quelqu'un qui offre aux touristes des tours en bateau et si on lui fournissait

[Texte]

encouragement at the right time—and obviously it would involve some bucks—I believe this is a project that could take off. Now, that is only one very narrow example.

Regarding the grant structure itself, I am sure you can appreciate that I am in no position to be able to comment on how effective are the actual structure and the method and things of that nature. I am sure the department of tourism would have their own comments as far as New Brunswick is concerned. All I am saying is that we appreciate the assistance that has been provided up to date and I just hope it continues. I would regret it if there is not that support.

Mr. Gass: Mr. Chairman, again through you to Mr. MacLean, I am aware of the importance of tourism to the economy of any province. And a pun if you like—I noticed in one of the earlier presentations somebody had suggested that there were big bucks involved in DREE. I know from experience that there are big bucks and I mean the ones that walk through the woods in this area. Possibly your tourism industry could get involved more heavily in that part of tourism wherein you could bring in hunters to the area and take advantage of some of the big bucks that are here.

Mayor MacLean: Well, again, I do not know whether it is a comment that you seek or an answer. I would say yes, as far as I know, to the best of my information, that type of activity has already taken place. We have outstanding examples in the fishing industry, for example, in sports fishing. I am sure you are familiar with the Restigouche salmon. Regrettably, we have not had as many of them in the last few years as we would like to have. I understand they seem to be coming back. I had the opportunity to do a little fishing on the Restigouche this summer, and I must say I did not catch any, but a lot of people in the party did. So it is good. We know about our Charlo Airport and the fact that it is somewhat international in that there are many, many U.S. aircraft and perhaps aircraft flying in from other countries as well.

• 1640

Again, I am trying to reflect the concern of a few people with whom I am associated, not again directly in business, but just because I happen to be the mayor of the municipality and I know, they feel just a little uptight and they are just wondering and they would appreciate whatever support they can get.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass.

Merci beaucoup, M. le maire.

Mr. Mayor MacLean: Thank you very much.

The Chairman: The next witnesses to appear before the committee: the New Brunswick Federation of Labour, *La Fédération de Travailleurs de Nouveau Brunswick*.

Mr. Booker, you have the floor.

Mr. Phil Booker (President, New Brunswick Federation of Labour): Thank you very much.

[Traduction]

l'encouragement nécessaire au bon moment—cela coûterait de l'argent, bien sûr—je crois qu'il y aurait de l'avenir dans cette affaire. Ce n'est là qu'un petit exemple.

Pour parler de la structure des subventions elles-même, je suis sûr que vous vous rendez compte que je ne suis pas en mesure de vous dire quelle en est l'efficacité, si la méthode est bonne etc. Je suis sûr que le ministère du Tourisme a ses propres idées sur ce qui se passe au Nouveau-Brunswick dans ce domaine. Tout ce que je dis c'est que j'apprécie l'aide qui nous a été fournie jusqu'ici et que j'espère qu'on continuera à nous la fournir et il serait fort regrettable que l'on cesse de nous aider.

M. Gass: Monsieur le président, je dirais par votre truchement à M. MacLean, que je suis conscient de la place qu'occupe le tourisme dans l'économie d'une province. J'ai remarqué tout à l'heure dans un exposé que quelqu'un avait indiqué qu'il y avait des gros montants d'argent impliqués dans le cas du ministère de l'Expansion économique régionale. Je sais qu'il y a du gros gibier dans notre région, d'après mon expérience dans les bois. Peut-être que l'industrie du tourisme pourrait s'occuper de faire venir des chasseurs et profiter de ce gros gibier.

M. MacLean: Je ne sais pas si vous voulez que je commente ce que vous avez dit ou si vous voulez une réponse. Je dirais que oui, pour autant que je sache, la chasse existe déjà dans notre région. Nous avons aussi ces exemples fameux dans le secteur de la pêche sportive. Je suis sûr que vous connaissez le saumon de la Restigouche. Malheureusement, il n'y en a pas eu autant que nous aurions voulu ces quelques dernières années. Il semble cependant que les saumons reviennent. J'ai eu l'occasion, cet été, d'aller faire un peu de pêche le long de la Restigouche, et je dois dire que je n'ai rien attrapé mais beaucoup de ceux qui étaient avec moi ont pris du poisson. Par conséquent, la situation est bonne. Notre aéroport de Charlo est en quelque sorte international puisqu'il y a beaucoup d'avions américains ainsi que des avions venant d'autres pays qui s'en servent.

Je tiens à signaler les préoccupations de gens que je connais, qui ne sont pas directement dans les affaires, mais puisque je suis le maire de la municipalité. Je sais qu'ils sont un peu dans la gêne et qu'ils se demandent quelle est la situation et qu'ils apprécieront toute l'aide qu'on va pouvoir leur donner.

Le président: Merci, monsieur Gass.

Thank you, Mr. Mayor.

M. MacLean: Merci bien.

Le président: Le témoin suivant est la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick, *The New Brunswick Federation of Labour*.

Monsieur Booker, vous avez la parole.

M. Phil Booker (président, la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick): Merci.

[Text]

Mr. Chairman and members of the committee, the New Brunswick Federation of Labour welcomes the opportunity to provide you with the views of the province's trade union movement on the subject of regional development. Today's hearings being designed to receive suggestions on how the Department of Regional Economic Expansion can best be instrumental in improving economic and social conditions in the Atlantic region, we feel input by ourselves will ensure the committee members have an alternate viewpoint on a highly important and far-reaching subject.

Representing in excess of 300 local union affiliates, with a combined membership of 48,000, the federation has the benefit of input from virtually all economic sectors in formulating policy positions. The same can be said of our sister federations in Atlantic Canada, as well as our parent body, the Canadian Labour Congress. In each case, delegates representing a broad range of occupations and industries have played an active role in arriving at the convention decisions on which most of our submission is based. Many of these same workers, moreover, have been directly or indirectly affected by DREE—administered programs and services over the years.

As labour's central voice in provincial affairs, we have long strive to promote the achievement of real and lasting improvement in New Brunswick's economy and in the quality of life enjoyed by all its residents. Considerable time and effort has been expended in putting forward our ideas relating to economic and social development provincially, but with little success. A similar fate, regretfully, has met joint actions at the regional and national levels on the part of the Atlantic federations of labour and the CLC to resolve the economic crisis facing Canada in general and the Atlantic provinces in particular. Hopefully, governments at all levels will seriously heed the concerns of organized labour before it is too late. A positive response to our proposals on regional development would be an excellent starting point in our estimation.

A general overview. High unemployment, low incomes, and inadequate economic development have long characterized the Atlantic provinces. That general indicators of economic performance, such as employment and personal income per capita, now compare favourably with national averages in some urban areas of Atlantic Canada offers little consolation. The fact remains that Canada's national prosperity is marred by the stubborn persistence of great regional inequality, especially in so far as the Atlantic region is concerned.

[Translation]

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick profite de l'occasion qui lui est offerte de vous indiquer ce que pense du développement régional le mouvement syndical de la province. Nos audiences d'aujourd'hui devraient nous permettre de faire connaître nos idées sur la façon dont le ministère de l'Expansion économique régionale pourrait fonctionner au mieux comme rouage permettant l'amélioration des conditions économiques et sociales des régions de l'Atlantique, nous pensons que notre contribution donnera aux membres du Comité une nouvelle perspective sur ce sujet, dont l'incidence est si importante.

Le Fédération représente 300 locaux affiliés, qui englobent 48,000 membres; lorsqu'elle établit sa position sur une question de politique, elle reçoit la contribution de pratiquement tous les secteurs de l'économie. On peut en dire autant de nos fédérations sœurs des provinces de l'Atlantique ainsi que de notre Association mère, le Congrès du travail du Canada. Pour chaque cas, des délégués représentant tout un éventail d'occupations et de secteurs industriels ont apporté leur contribution lorsque nous avons établi des instances lors des décisions prises au cours des congrès. De plus, beaucoup de ces travailleurs ont été touchés directement ou indirectement dans les programmes et les services offerts au cours de l'année par le ministère de l'Expansion économique régionale.

Puisque nous sommes le porte-parole principal de la force active auprès du gouvernement provincial, que nous nous efforçons depuis longtemps de promouvoir des améliorations permanentes de l'économie du Nouveau-Brunswick et de la qualité de vie dont profitent ses habitants. Nous n'avons épargné ni notre temps ni nos efforts pour présenter nos idées au niveau provincial sur la question du développement économique et social mais nous avons eu peu de succès. Malheureusement, il en a été de même pour les actions conjointes qui ont été menées par les fédérations du travail des provinces atlantiques et le Congrès du travail du Canada aux niveaux régional et national pour résoudre la crise économique dont souffre le Canada dans son ensemble et particulièrement les provinces de l'Atlantique. Nous espérons que les gouvernements, à tous les niveaux, prendront au sérieux ces doléances de la force syndicale avant qu'il soit trop tard. À notre avis, si on donnait suite de façon positive à nos propositions le développement régional, on aurait établi là une excellente base de départ.

Vue d'ensemble: Depuis longtemps, les provinces atlantiques subissent un haut taux de chômage, des revenus insuffisants et l'expansion de l'économie laisse beaucoup à désirer. Le fait que des indicateurs généraux de la performance économique, comme les niveaux de salaires et de revenus se comparent maintenant favorablement aux moyennes nationales, dans certaines zones urbaines de la région de l'Atlantique, est une maigre consolation. Il n'en reste pas moins que la prospérité nationale du Canada est entachée par la persistance tenace de graves inégalités régionales, surtout en ce qui concerne la région de l'Atlantique.

[Texte]

• 1645

Moreover, these disparities further increase at times of high national unemployment and poor national economic growth, as is presently the case. Nowhere is this inequality more evident than in the Atlantic provinces' sorry job situation. Seasonally adjusted unemployment stands at 11.3 per cent, approximately 18 per cent for youths aged 15 to 24 years, versus 7.6 per cent for Canada. But this is to say nothing of subregional variations, which hover at 15 per cent or more in areas of chronic unemployment and have reached in excess of 50 per cent. An already bleak picture becomes even grimmer, taking into consideration the fact that these figures do not reflect the hidden unemployment so prevalent in the region. Included here would be those job seekers who have either opted out of the work force because of a persistent lack of job opportunities, as demonstrated by lower participation rates in areas of higher unemployment, or are conveniently excluded in the compiling of jobless figures; if accounted for, unemployment would likely be in the range of 20 to 25 per cent.

Against this background, we need to assess provincial and federal government efforts to generate regional development and employment opportunities. While the record shows that jobs have been created in each of the Atlantic provinces, the numbers and rate at which they have been initiated have been insufficient to meet the needs of the region's expanding labour force.

Given the problems at hand, existing regional development strategies are plainly limited. Furthermore, with millions of dollars in public funds being allocated annually for development purposes, we must seriously question whether these moneys are being effectively utilized.

The Department of Regional Economic Expansion has been viewed with mixed feelings by the people of Atlantic Canada since its formation in 1969. Offering a new approach to federal efforts to combat regional disparity, most people saw it as being of special benefit to the Atlantic provinces and readily welcomed the regional development opportunities DREE presented. For our part, we have been and continue to be supportive of the economic strength of the nation being used to the advantage of the economically weaker regions of the country.

A quick glance at DREE programs and services conveys the impression that DREE is pursuing development measures advocated by ourselves. In addition to promoting permanent full-time employment opportunities in the Atlantic provinces, DREE, through a series of subsidiary agreements under the umbrella of the general development agreement mechanism, has involved itself in a broad range of areas crucial to the economic development of the region—resource industry stimulation, encouragement of diversification into manufacturing

[Traduction]

De plus, ces disparités s'aggravent généralement lorsque le taux de chômage national est élevé et que la croissance économique du pays est faible, comme c'est actuellement le cas. Le taux de chômage des provinces de l'Atlantique est l'exemple le plus flagrant de cette inégalité. En effet, le taux de chômage, corrigé des variations saisonnières, s'élève à 11.3 p. 100 et à environ 18 p. 100 pour les jeunes de 15 à 24 ans, alors qu'il n'est que de 7.6 p. 100 pour le Canada. Quant aux disparités intra-régionales, elles oscillent autour de 15 p. 100 ou plus dans des régions de chômage chronique, et ont même parfois dépassé 50 p. 100. La situation est encore plus grave si l'on songe que ces chiffres ne tiennent pas compte du chômage dissimulé qui existe partout dans la région. Ce chômage dissimulé comprend les chômeurs qui, soit ont décidé de se retirer du marché du travail parce qu'ils n'arrivaient vraiment pas à trouver un emploi, comme l'indiquent les taux de participation très faible des secteurs où le taux de chômage est élevé, soit sont complètement ignorés pour faciliter la compilation des statistiques sur le chômage. Si l'on tenait compte de tous ces chômeurs, le taux de chômage oscillerait certainement entre 20 et 25 p. 100.

C'est dans ce contexte que nous devons évaluer les efforts déployés par les gouvernements fédéral et provincial pour créer davantage de possibilités d'emplois et de développement. Certes, nous savons que des emplois ont été créés dans chacune des provinces de l'Atlantique, mais ils l'ont été en nombre et à un rythme insuffisants pour répondre aux besoins de la population active sans cesse croissante de cette région.

Compte tenu de ces problèmes, il semble que les stratégies de développement régional actuelles soient plutôt limitées. De plus, sachant que des millions de dollars de deniers publics sont investis annuellement dans le développement, on peut sérieusement se demander si ces sommes sont vraiment utilisées à bon escient.

Les habitants de la région de l'Atlantique ont des sentiments assez partagés à l'égard du ministère de l'Expansion économique régionale, depuis sa création en 1969. Au début, étant donné que l'on le présentait comme un outil fédéral pour combattre les disparités régionales, la plupart des gens pensaient qu'ils allaient bénéficier tout particulièrement aux provinces de l'Atlantique et ils étaient ravis des possibilités de développement régional que le MEER leur présentait. D'un autre côté, nous avons toujours été en faveur du principe selon lequel la force économique de la nation doit bénéficier aux régions économiquement plus faibles du pays.

Un bref coup d'oeil, aux programmes et services du MEER donne l'impression que ce ministère poursuit les activités de développement que nous préconisons. En plus de promouvoir la création d'emplois permanents et à plein temps dans les provinces de l'Atlantique, le ministère, au moyen de toutes sortes d'ententes auxiliaires signées en vertu d'un accord cadre, est intervenu dans un grand nombre de domaines vitaux au développement économique de la région. Je veux parler de la stimulation de l'industrie des ressources, de l'encouragement à

[Text]

and processing industries, and improvements to transportation and infrastructure systems.

A more detailed analysis of the situation, however, reveals that DREE's presence has not served to lessen the region's economic dependency. Available figures show that New Brunswick and the Atlantic provinces as a whole depend heavily on government, particularly the federal level of government, for much of their economic activity. The extent of this dependence is illustrated by the fact that roughly 50 per cent of all personal income in New Brunswick comes from the three levels of government, either as wages and salaries or as transfer payments such as family allowances, unemployment insurance, old age security, and so on.

In 1977, federal expenditures in the province exceeded federal revenue from it by a staggering \$1.1 billion, a five-fold increase over the 1971 figure. This increasing dependence on transfer payments and the earlier referred to persistent high levels of unemployment regionally, as well as the widening disparities in regional incomes, reinforce our belief that the economic development policies pursued to date by Ottawa and the governments of the Atlantic provinces have failed to establish an industrial structure capable of ensuring the region an independently viable economy. The current piecemeal approach to regional development, of which DREE is a part, moreover, is unable to resolve our economic problems in the future either. In place of band-aid measures we need a massive restructuring of the region's economy, involving new ideas, new policies, and new initiatives.

In search of an industrial strategy; if we are to resolve Canada's economic problems and deal effectively with regional disparities, particularly, unemployment and income distribution, it is imperative that government first develop a comprehensive national industrial strategy. Incorporating economic development plans for each of the four Atlantic provinces together with a general plan of action for the Atlantic region, this industrial strategy must have as a central goal the achievement of full employment. Accordingly, every single economic issue must be examined in terms of its contribution to permanent job creation.

Only through planned development will we be able to direct investment to creating jobs in secondary manufacturing and in the regions where they are most needed; to implement a program of national manpower planning; to negotiate the distribution of our national income on an equitable basis; to develop a national transportation policy which would complement a national industrial strategy; to establish our national, regional and provincial social and economic priorities;

[Translation]

la diversification des entreprises de fabrication et de transformation, ainsi que des améliorations apportées au système de transport et à l'infrastructure.

Toutefois, si l'on analyse de plus près la situation, on se rend compte que la présence du MEER n'a pas contribué à amoindrir la dépendance économique de la région. En effet, les chiffres indiquent que le Nouveau-Brunswick et les provinces de l'Atlantique dépendent beaucoup du gouvernement, surtout du gouvernement fédéral, pour la majeure partie de leurs activités économiques. Cette dépendance a atteint un tel niveau qu'environ 50 p. 100 de tous les revenus personnels du Nouveau-Brunswick proviennent des trois niveaux de gouvernement, qu'il s'agisse de salaires et de rémunérations ou de paiements de transfert comme les allocations familiales, l'assurance-chômage, la pension de vieillesse etc.

En 1977, le gouvernement fédéral dépensait plus d'argent dans la province qu'il n'en recevait, la différence atteignant 1.1 milliard de dollars, soit cinq fois plus qu'en 1971. Cette dépendance accrue à l'égard des paiements de transfert, les taux de chômage élevés et persistants dont on a parlé tout à l'heure, ainsi que l'aggravation des disparités entre les revenus régionaux, renforce notre conviction que les politiques de développement économique poursuivies jusqu'à présent par Ottawa et par les gouvernements des provinces de l'Atlantique, n'ont pas réussi à doter la région d'une structure industrielle capable de lui assurer une économie indépendamment viable. La stratégie actuelle de développement régional, qui n'est que du coup par coup et dont le ministère est l'un des auteurs, ne réussira pas non plus à résoudre nos problèmes économiques de l'avenir. Plutôt que du replâtrage, nous avons besoin d'opérer une restructuration radicale de l'économie de la région en nous servant notamment de nouvelles idées, de nouvelles politiques et de nouvelles initiatives.

• 1650

En ce qui concerne notre stratégie industrielle, si nous voulons vraiment résoudre les problèmes économiques du Canada, et atténuer les disparités régionales, notamment le chômage et la répartition des revenus, il est impératif que le gouvernement commence par élaborer une stratégie industrielle globale au niveau national, comprenant un plan de développement économique pour chacune des quatre provinces de l'Atlantique, ainsi qu'un plan d'action général pour l'ensemble de la région de l'Atlantique. Cette stratégie industrielle doit avoir pour objectif principal la réalisation du plein emploi. En conséquence, chaque secteur économique doit être étudié en fonction de sa contribution à la création d'emplois permanents.

Ce n'est qu'avec une stratégie de développement planifié que nous réussirons: à orienter les investissements vers la création d'emplois dans les secteurs de la fabrication et dans les régions qui en ont le plus besoin, à instaurer un programme de planification de la main-d'oeuvre nationale, à négocier la répartition du revenu national de façon équitable, à mettre au point une politique nationale de transport qui compléterait la stratégie industrielle nationale et, finalement, à arrêter nos priorités

[Texte]

thereby contributing to a reduction in regional tensions in Canada.

As organized labour has suggested time and again, a strong national economy is essential if we are to alleviate regional dissensions fostered in large part by economic disparities in Canada. More than anything else the continued absence of national economic unity fosters dissension and divisiveness throughout the country and threatens our future. Only by improving the quality of life for all Canadians will we be successful in reversing the disunity confronting Canada. This, however, necessitates a system of social and economic planning, with a national industrial strategy as its centrepiece, and special consideration for those regions and people who have suffered most over the years.

The following, we believe, constitute key elements in the proposed national industrial strategy.

(1) A full employment commitment. Full employment as the ultimate goal of an industrial strategy must be embodied not just in rhetoric but in legislation. A Canadian Full Employment Act should be enacted that establishes full employment as the country's No. 1 socio-economic goal. This legislation should set out a timetable for achieving full employment by regions in Canada. It should embody "triggers" whereby public monies are released for job creation when unemployment rates exceed target levels. In addition to being an economic piece of legislation, this would be a "human rights" piece of legislation that establishes the right to a job as a basic individual human right.

(2) Investments. The key to implementing an industrial strategy is public control over the investment process. The following are some of the key elements to bring about a shift from investment planning based exclusively on private profit criteria to investment planning based on social profitability.

(a) Corporate exposure. Economic planning is impossible without greater disclosure of corporate financing, investment, pricing policies and production planning. Corporations must not be allowed to continue to defy the democratic principle of the public's right to know. They must be held accountable to their workers and communities for their decisions which create public chaos. And we have some examples, I might say, right here in New Brunswick now.

(b) Foreign investment. The Foreign Investment Review Agency has never been anything but a toothless tiger mechanism. The kind of agency needed is one that would not only review new foreign investment but also existing foreign investment and the export of capital out of the country to guarantee

[Traduction]

sociales et économiques aux niveaux national, régional et provincial. Cela, à notre avis devrait contribuer à atténuer les tensions régionales qui existent au Canada.

Ainsi que l'ont maintes fois suggéré les syndicats, il nous faut absolument avoir une économie nationale forte si nous voulons atténuer les dissensions régionales qui sont alimentées en grande partie par les disparités économiques qui existent dans notre pays. Plus que toute autre chose, l'absence continue d'une unité économique nationale engendre la dissension et la division dans le pays et menace notre avenir. Ce n'est qu'en améliorant la qualité de vie de tous les Canadiens que nous réussirons à refaire l'unité du Canada. Cela nécessite bien sûr l'instauration d'un système de planification sociale et économique axé autour de stratégies industrielles nationales; il faut également accorder une attention spéciale aux régions et à ceux qui ont souffert le plus jusqu'à présent.

Nous vous présentons maintenant un énoncé des principaux éléments qui, à notre avis, devraient faire partie intégrante de la future stratégie industrielle nationale.

1) Le gouvernement doit s'engager à réaliser le plein emploi. En tant qu'objectif ultime de notre stratégie industrielle, cet engagement devrait être entériné dans la loi. On devrait donc adopter une loi sur le plein emploi au Canada, selon laquelle le plein emploi serait défini comme l'objectif socio-économique numéro un du pays. La loi devrait également prévoir un échéancier pour la réalisation du taux d'emploi dans les différentes régions du Canada. Elle devrait également fixer des «seuils» de taux de chômage au-delà desquels le gouvernement devrait intervenir financièrement pour créer des emplois. Cette loi ne revêtirait pas seulement un caractère économique, puisqu'elle contiendrait des dispositions sur les droits de la personne, établissant en effet que le droit au travail est un droit fondamental.

2) Les Investissements. Pour mettre en place une stratégie industrielle, il faut avant tout s'assurer que le gouvernement régisse les investissements. Voici plusieurs suggestions destinées à décourager les investissements spéculatifs et à encourager les investissements profitant à l'ensemble de la société.

(a) Divulgence des données relatives aux sociétés. La planification économique est impossible sans une plus grande divulgation des états financiers, des investissements, des politiques de fixation des prix et de la planification de la production des sociétés. Il faut donc absolument obliger ces dernières à cesser de défier le principe démocratique du droit du public à l'information. Les sociétés devraient donc être tenues responsables devant leurs employés et devant la société des décisions socialement ou économiquement néfastes qu'elles ont prises. Nous en avons plusieurs exemples à l'heure actuelle au Nouveau-Brunswick.

(b) Investissements étrangers. L'Agence de l'examen sur l'investissement étranger n'a jamais été qu'un tigre de papier. Il nous faut plutôt un organisme qui examinerait non seulement les nouveaux investissements étrangers, mais aussi les investissements étrangers actuels ainsi que l'exportation de

[Text]

that it is consistent with an industrial strategy that maximizes Canadian benefits and reverses foreign control.

• 1655

(c) An investment fund: Corporations should be compelled by legislation to deposit 15 per cent of their pre-tax corporate profits into a central investment fund. These contributions would be released to the corporation when investments were undertaken that were consistent with the needs of the economy, to create jobs when unemployment rises and as part of an industrial strategy aimed at full employment.

Pension funds: Pensions represent a large and growing source of investment capital which, at the present time, are largely managed by financial interests that feel no obligation to pursue an investment strategy in the national interest or in the interest of workers. These funds are deferred wages and the property of workers which should, by way of collective bargaining and more general legislation, be brought under the control of workers and their representatives. They would then be available for use as an important instrument in implementing an industrial strategy.

Adjustment policy: In implementing an industrial strategy, there will inevitably be dislocation. Weak industries in international competition will give way to strong industries. Within industries there will be need to rationalize small units into larger ones. Within firms there will be a need to restructure methods of production. Dislocation must not take part without a system for guaranteeing that they are consistent with the national industrial strategy.

Before major layoffs or plant closures can occur, companies must justify their decisions before a public tribunal. This means a complete opening of the books. There must be at least one year advance notice, and compensation by companies must be paid for retraining, relocation, severance pay and compensation to the community. The collective bargaining system must be strengthened and no layoffs should occur until an agreement is reached with the union.

Public ownership: Public ownership should be a positive instrument of industrial strategy. Petro-Canada is a positive example of a publicly-owned corporation that can be applied to all of the resource sectors of the economy. Public ownership should be used for winning operations and not restricted to losing operations as a measure of last resort.

Manpower policies: Canada does not have an active manpower policy. What it does have is a patchwork of programs of the bandaid variety that are designed to avoid government intervention in the affairs of corporations. The cornerstone of a full employment industrial strategy is a full employment manpower policy. The results of a failure to develop a manpower policy are found in the great imbalances in the labour force. A

[Translation]

capitaux afin de garantir que toutes ces pratiques seront conformes à une stratégie industrielle destinée à maximiser les bénéfices pour les Canadiens et à restreindre la mainmise étrangère.

(c) Caisse d'investissement: La loi devrait obliger les compagnies à verser 15 p. 100 de leurs profits avant impôts à une caisse centrale d'investissement. Les compagnies pourraient ensuite bénéficier de cette caisse pour des investissements qui correspondent aux besoins de l'économie, créent des emplois lorsque le chômage augmente et s'intègrent à une stratégie industrielle de plein emploi.

Caisse de retraite: L'argent versé aux caisses de retraite constitue une source considérable et toujours croissante de capitaux d'investissement, actuellement gérés surtout par des financiers qui ne se sentent aucunement tenus de suivre une stratégie d'investissement bénéfique au pays ou aux travailleurs. Comme ces fonds se composent de «salaires différés» qui appartiennent aux travailleurs, il faudrait donc que la négociation collective et même une loi en assure la maîtrise par les travailleurs et leurs représentants. Ils pourraient alors constituer un important outil pour la mise en oeuvre d'une stratégie industrielle.

Politique d'adaptation: La mise en oeuvre d'une stratégie industrielle occasionnera d'inévitables bouleversements. Les industries peu concurrentielles sur le marché international le céderont à des industries plus solides. A l'intérieur des industries, la rationalisation amènera des regroupements en unités plus volumineuses. Dans les entreprises mêmes, on sentira le besoin de restructurer les méthodes de production. Il ne faut pas que ces bouleversements surviennent sans moyens précis d'en garantir la compatibilité avec une stratégie industrielle nationale.

Avant les congédiements massifs ou les fermetures d'usine, les compagnies devront justifier leur décision devant un tribunal public. Cela voudra dire que leurs livres sont entièrement rendus publics. Il faudra de plus un préavis d'au moins un an. Les compagnies devront aussi verser des indemnités de recyclage, de déménagement, de cessation d'emploi et de dédommagement à la collectivité. Il faut renforcer le régime de négociation collective et ne pas permettre de mises à pied tant qu'un accord n'aura pas été conclu avec les syndicats.

Étatisation: L'étatisation devrait être un instrument concret de la stratégie industrielle. Pétro-Canada est un exemple positif de société aux mains de l'État, exemple qu'on peut appliquer à tout le domaine des matières premières. L'étatisation ne devrait pas s'appliquer qu'à des entreprises déficitaires comme dernier recours, mais également à des entreprises florissantes.

Politique de la main-d'oeuvre: Le Canada ne possède pas de politique sérieuse de la main-d'oeuvre. Il a des programmes «cataplasmes», destinés à éviter l'intervention gouvernementale dans les affaires des compagnies. La pierre angulaire d'une stratégie industrielle de plein emploi est une politique de main-d'oeuvre supposant le plein emploi. Les conséquences du manque de politique de la main-d'oeuvre se manifestent par

[Texte]

combination of unemployment and underemployment, particularly for the low skilled, some of whom are highly educated, and job vacancies for skilled workers, many of which are ultimately filled from outside the country.

The shortage of Canadian-trained skilled workers is a national tragedy: What is needed is a national manpower training policy, developed with the joint participation of governments, the educational institutions, labour and management. A levy grant system should be used in those sectors where shortages exist.

Mobility should be encouraged through the setting of uniform standards for different trades throughout Canada. Government should maintain an inventory of people in the skilled trades and industry and should be required to provide five-year forecasts on the basis of manpower planning. Government should influence the timing of major projects in order to prevent bottlenecks and to reduce reliance on imported labour.

Increased processing of raw resources: A key element of an industrial strategy must be a policy of increased processing of our resource products through to the finished product stage. Canada has been blessed with an abundance of resources but it has not been blessed with politicians with the political will to maximize Canadian benefits from these resources. We have traditionally exported natural resources with a low job content and imported goods with a high job content. We have been exporting jobs. This must be reversed by using a variety of measures. The tax system, joint ventures on major projects, use of our leverage on surplus exports of energy products, public investment, et cetera. Canada must gather in the income and jobs potential available in its resource endowment.

• 1700

Purchasing Policies: The potential for using government and corporate purchasing policies as an instrument in an industrial strategy for Canada is tremendous. The purchasing activities of government alone offer a significant opportunity in this regard. A co-ordinated federal-provincial-municipal program is needed to achieve maximum benefits. Private purchasing must also be directed to meet the needs of an industrial strategy. Canada could develop important new industries on the basis of an aggressive purchasing policy that operates in its own interest. Existing industries—such as hydro-electric generation equipment, telecommunication systems and urban transit systems—could be expanded significantly. It is outrageous in these cases, particularly where we have proven expertise, that sales to other industrialized countries are blocked by their “buy domestic” programs yet contracts for Canadian purchases are lost because we play the free-trade game. This is another example where the so-called “free market” is a myth.

[Traduction]

des déséquilibres notables au sein de la population active: chômage et sous-emploi (surtout parmi les travailleurs peu spécialisés, dont certains ont fait des études poussées), et vacances à des postes de travailleurs qualifiés, dont beaucoup sont finalement comblés par des étrangers.

La pénurie de travailleurs qualifiés formés au Canada est une tragédie pour notre pays. Il nous faut une politique nationale de formation de la main-d'oeuvre, élaborée grâce à la participation commune des gouvernements, des institutions d'enseignement, du mouvement syndical et du patronat.

Il faudrait recourir à un système de contributions-subsidations dans les secteurs frappés par ces pénuries et encourager la mobilité par l'établissement de normes uniformisées pour les divers métiers au Canada. Le gouvernement devrait garder une liste des travailleurs des métiers spécialisés et les entreprises devraient être obligées de fournir des prévisions quinquennales pour la planification de la main-d'oeuvre. Le gouvernement devrait dire son mot dans le calendrier des projets de grande envergure pour prévenir les embouteillages et diminuer la dépendance à l'égard de la main-d'oeuvre importée.

Transformation accrue des matières premières. Un autre élément capital de la stratégie industrielle doit consister dans une politique de transformation accrue de nos matières premières jusqu'au stade de produits finis. Le Canada a été comblé de ressources, mais il n'a pas été comblé de politiciens dotés de la volonté politique de faire profiter les Canadiens au maximum de ces ressources. Nous avons pris l'habitude d'exporter des matières premières qui fournissent peu d'emplois, et d'importer des produits qui requièrent beaucoup de main-d'oeuvre. En d'autres mots, nous avons exporté des emplois. Il faut renverser cette tendance par diverses mesures: réforme fiscale, accords de planification et initiatives communes du gouvernement et de l'industrie pour les projets d'envergure, utilisation de notre position de force quant aux exportations de produits énergétiques excédentaires, investissements publics, etc. Le Canada doit récolter le revenu et les possibilités d'emploi que ses ressources lui promettent.

Politiques d'achat: Les politiques d'achat du gouvernement et des compagnies, comme outil de stratégie industrielle pour le Canada, présentent un énorme potentiel. A eux seuls, les achats du gouvernement apportent d'immenses possibilités à cet égard. Pour maximiser les avantages, il faut un programme fédéral-provincial-municipal coordonné. Les achats privés doivent aussi être harmonisés avec les besoins d'une stratégie industrielle. Le Canada pourrait se doter d'importantes nouvelles industries par une politique d'achat hardie et fonctionnant à son propre avantage. Des industries existantes, par exemple celles de l'équipement hydro-électrique, des systèmes de télécommunications et des véhicules de transport urbain, pourraient connaître une expansion appréciable. Il est scandaleux que, dans ces cas en particulier où nous avons une compétence reconnue, les ventes aux autres pays industrialisés soient bloquées par leurs programmes d'achat chez eux alors que nous perdons des contrats d'achats au Canada parce que

[Text]

It can be shown that even if the direct cost of buying Canadian is higher, the total costs are lower if the social value of job creation is calculated in the price comparison.

The potential long-term industrial benefits to be gained from purchasing policies that lead to large-scale manufacturing plants able to compete in world markets is tremendous.

Reform of Tax System: In spite of the government's arguments about a progressive tax system, in fact we have a tax system that exacts an unfairly high share from lower income groups and an unfairly low share from higher income groups. The tax system should be made truly progressive.

Each year the federal government gives over \$8 billion to corporations in the form of grants, expenditures, contributions, loans, loan guarantees and insurance to promote economic development. This is more than corporations pay in taxes which amounted to \$5.5 billion in 1978 and is estimated to be \$7 billion in 1979. The poor investment record to date stands as a condemnation of these government tax handouts to corporations.

The tax system must be used to achieve the higher processing of goods prior to export, to restrict the outflow of profits which could be used to finance development in Canada, and to increase research and development in Canada.

Tax penalties should be imposed on corporations where they fail to meet these objectives.

Trade Policy: Canadian prosperity depends upon two-way trade, both exports and imports. Our economic relations must be based on fair trade and not so-called free trade dominated by multinational corporations.

Regional Development in the Eighties: During the fiscal year 1978-79, DREE expenditures in the Atlantic Provinces totalled \$197.9 million of which New Brunswick received \$52.7 million. These funds were utilized for everything from tourism development to the provision of industrial incentives for manufacturing and processing projects. Because of the widespread application of DREE dollars and the limited amount involved, the impact on the region was small, albeit beneficial in so far as projects affected were concerned.

That the Atlantic Region supposedly remains of DREE's prime concerns is of little value considering the limited funds made available through the department by the federal government for development purposes. The magnitude of the region's economic problems demands a much stronger commitment on the part of Ottawa both in terms of dollars and development support services. In addition to providing a greater infusion of funds with which to more decisively tackle regional inequality, it must co-operate with the provinces in setting priorities for public funding in Atlantic Canada through the establishment

[Translation]

nous jouons le jeu du «libre échange». Voilà un autre exemple de ce mythe du soi-disant «marché libre». Il est possible de démontrer que, même si le coût direct de l'achat de produits canadiens est plus élevé, le coût global est inférieur si l'on fait entrer dans la comparaison des prix la valeur sociale de la création d'emplois.

Une politique d'achat qui aboutit à des usines fabriquant à grande échelle et capables de concurrence sur les marchés mondiaux offre un formidable potentiel d'avantages industriels durables.

Réforme du régime fiscal: Même si le gouvernement se vante d'un régime fiscal «progressif», ce régime impose en vérité un fardeau injustement élevé aux groupes à faible revenu et trop léger à l'autre extrémité de l'échelle. Les impôts devraient être véritablement «gradués» selon le revenu.

Chaque année, le gouvernement fédéral donne plus de 8 milliards de dollars aux compagnies en subventions, dépenses, contributions, prêts, garanties de prêt et assurance pour encourager le développement économique. Ce montant dépasse celui que les compagnies ont versé en impôts (5.5 milliards de dollars en 1978 et 7 milliards de dollars en 1979, estime-t-on). Leurs maigres investissements ne justifient pas un tel traitement de faveur.

Le régime fiscal doit servir à réaliser une transformation plus poussée de nos produits avant exportation, à restreindre la sortie de profits qui pourraient servir à financer le développement de notre pays, et à accroître la recherche et le développement au Canada.

Des sanctions fiscales devraient être imposées aux compagnies qui tentent de se dérober à ces objectifs.

Politique commerciale: La prospérité du Canada dépend à la fois des exportations et des importations. Nos relations économiques doivent reposer sur un commerce juste et non pas sur le soi-disant libre échange dominé par les multinationales.

Le développement régional dans les années 80: Durant l'année fiscale 1978-1979 MEER a versé un total de 197.9 milliards de dollars dans les Provinces de l'Atlantique, et de ce montant le Nouveau-Brunswick a reçu 52.7 milliards de dollars. Ces argents ont servi à toutes fins, à partir du développement touristique jusqu'à la mise en disponibilité de stimulants industriels pour des projets de fabrication et de transformation. En raison de l'application répandue des dollars du MEER et du montant limité qui a été engagé, l'impact sur la région a été minime, quoique favorable, pour les projets en question.

Que la région de l'Atlantique demeure l'un des principaux soucis du MEER est de bien peu de valeur, considérant les investissements disponibles par l'entremise du Ministère par le gouvernement fédéral pour fins de développement. L'ampleur des problèmes économiques de la région exige un engagement beaucoup plus convaincu de la part d'Ottawa, tant en termes de dollars qu'en services de support. En plus de fournir une plus grande infusion de fonds avec lesquels on pourra assaillir plus catégoriquement l'inégalité régionale, MEER doit coopérer avec les provinces en fixant les priorités pour les deniers

[Texte]

of specific target objectives and timetables. At the same time, all aspects of federal and provincial policy should be co-ordinated so that DREE aid is not cancelled out, for example, by unfair or discriminatory transportation freight rates.

While we are not suggesting that co-operation and co-ordination have been nonexistent in the past, nevertheless room for improvement does exist. To derive maximum benefits from available dollars, a determined effort must be made to establish funding priorities within a narrower range of development activities. Identification of regional development priorities moreover must not be left solely to federal-provincial authorities as has been the practice all too frequently in the past. Input by nongovernment organizations, including organized labour, should be sought on a regular basis.

• 1705

Insofar as New Brunswick is concerned, the New Brunswick Federation of Labour recommends that emphasis be placed on development of the province's natural resources and viable associated industries including related research and development as a first priority. Necessary infrastructure development and expansion of the province's nonresource secondary manufacturing base should follow in that order.

Clearly, new approaches to the development of our natural resources are long overdue, particularly action to ensure a maximum return on natural resources to the provinces. Being a major exporting region, New Brunswick and its sister Atlantic Provinces must act to ensure that all value-added benefits to be derived from the primary products of the area fall to ourselves and not to our trading partners. It is essential, therefore, that expanded secondary manufacturing capabilities, including plants, equipment, skills, management and marketing expertise, be established here, and greater local processing of our natural resources pursued, and to the degree private industry fails to meet the objectives arrived at, then government itself must be prepared to act on its own.

Unfortunately, notwithstanding federal-provincial agreements emphasising resource development, no real attempt is being made to ensure full local processing of the region's natural resources, with the end result that valuable job opportunities are being lost.

Indeed, regulations governing financial assistance under the Regional Development Incentives Act effectively preclude aid for a number of industries engaged in secondary processing of certain natural resources. Included here would be the smelting of mineral concentrates to produce metals. The Federation, therefore, strongly urges an immediate change in the application of regional development incentives to correct this inequity.

Financial assistance should be extended on the basis of the cost per job, and the benefits derived in accordance with

[Traduction]

publics dans l'Atlantique du Canada en établissant des buts spécifiques et des échéanciers. En même temps tous les aspects des politiques fédérales et provinciales devraient être coordonnés afin que l'aide du MEER ne soit pas annulée, par exemple, par des tarifs de transport de cargaison qui sont discriminatoires.

Bien que nous ne suggérons pas qu'il n'y avait pas de coopération et de coordination par le passé, il y a assurément lieu de faire des améliorations. Afin de tirer le meilleur avantage des dollars qui sont disponibles, un effort résolu doit être fait afin d'établir les priorités d'investissements dans un domaine plus étroit d'activités de développement. L'identification des priorités de développement régional, en outre, ne doit pas être laissée seulement aux autorités fédérales-provinciales, comme on l'a trop souvent fait par le passé. La participation par les organismes non-gouvernementaux, y compris le mouvement syndical, devrait être assurée, sur une base régulière.

En ce qui concerne le Nouveau-Brunswick, la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick recommande que l'accent soit mis sur le développement des ressources naturelles de la province et autres industries alliées, y compris la recherche et le développement qui s'y rattachent, comme première priorité. Le développement de l'infrastructure et l'expansion nécessaire de la base non-ressource de la province devraient suivre.

De toute évidence, de nouvelles façons d'aborder le développement de nos ressources naturelles se font attendre depuis longtemps. Étant une importante région vouée à l'exportation, le Nouveau-Brunswick et ses provinces sœurs doivent agir pour s'assurer que tous les avantages découlant de la valeur ajoutée aux produits primaires reviennent à la région et non aux associés commerciaux. Il est donc essentiel que des possibilités accrues dans le secteur manufacturier—construction d'usines, achat d'équipement, mise en valeur des compétences, des méthodes de gestion et des techniques de marketing—aient lieu ici et que la transformation locale de nos ressources naturelles soit un objectif sans cesse poursuivi. De plus, le gouvernement doit être disposé à agir seul dans la mesure où le secteur privé ne réussit pas à atteindre les objectifs fixés.

Malheureusement, nonobstant les ententes fédérales-provinciales mettant l'accent sur le développement des ressources, aucun réel effort n'est dépensé dans le but d'assurer la transformation totale, locale, des ressources naturelles de la région, avec le résultat final que des précieuses possibilités d'emplois sont perdues.

En effet, les règlements gouvernant l'aide financière en application de la Loi des stimulants pour le développement régional empêchent effectivement l'aide pour plusieurs industries engagées dans la transformation secondaire de ressources naturelles. Seraient incluses ici la fonte des concentrés miniers produisant des métaux. La Fédération exhorte donc un changement immédiat dans l'application de stimulants de développement régional afin de corriger cette iniquité.

L'aide financière devrait être développée basée sur le coût de chaque réalisation, et les avantages retirés selon les stratégies

[Text]

provincial and regional development strategies which recognize and stress the importance of our natural resources.

With respect to new industrial development initiatives, we maintain that the federal government has the responsibility to foster increased secondary manufacturing within the region, either alone or in conjunction with private enterprise. In doing so though, it must ensure that public assistance, financial or otherwise, will be closely monitored so that taxpayers receive full value for their investments. Where necessary, the assuming of active equity positions in companies should be undertaken and any incentives geared to meeting the needs of the people. Industries receiving government assistance must be capable of paying adequate wages and recognize the right of workers to organize democratically into trade unions for collective bargaining rights.

Industrial concerns unwilling to guarantee as much are but marginal assets to the economy of the region and, more likely than not, a burden on our tax dollars. Employees receiving little if anything more than the minimum wage cannot expect to improve their situation, nor can employers increase sales and improve growth potential where the local workforce is receiving poverty wages. To be successful, industrial development efforts by the Atlantic Provinces should be in those areas where we have proven expertise or natural advantages.

New or existing industries complementary to our natural resources, including both secondary manufacturing and service industry employment, warrant maximum emphasis by government. Of paramount importance, however, is the undertaking of greater regional co-operation in industrial development. This would not only eliminate wasteful competition and duplication of effort but also serve to strengthen the bargaining hand of the region in seeking out and attracting new industry.

• 1710

In urgent need of establishment is a joint development board which would provide the Atlantic provinces with a vehicle for equity investment or job creation similar to Devco in Cape Breton. Such an agency would allow the joint creation or development of small industrial enterprises complementary to the resources of the region. Its purpose would be marginal resource development with emphasis on social return in job opportunities, skill upgrading and infrastructure application and utilization rather than profit level return. In addition, it would lend itself to the supply of goods and services required in the region while acting as an incentive for investment for Atlantic provinces residents. Coupled with any joint development agency for Atlantic Canada should be an inventory support program for the region. This would allow durable goods manufactured in the region but for which immediate orders are not available to be assembled and stored for delivery when orders materialize. The manufacture of railway rails and

[Translation]

de développement provinciales et régionales qui reconnaissent et soulignent l'importance de nos ressources naturelles.

Quant aux nouvelles initiatives de développement industriel, nous soutenons qu'il incombe au gouvernement fédéral d'encourager l'expansion de l'industrie secondaire au sein de la région, de concert avec le secteur privé. Ce faisant, il doit néanmoins s'assurer que l'aide publique, financière ou autre, sera surveillée de près pour que les contribuables reçoivent la pleine valeur de leurs investissements. S'il y a lieu, le gouvernement devrait participer au capital-actions dans les compagnies et tous les avantages devraient répondre aux besoins des gens. Les entreprises qui reçoivent de l'aide gouvernementale doivent être en mesure de payer des salaires satisfaisants et reconnaître aux travailleurs le droit de s'organiser démocratiquement en syndicats aux fins des négociations collectives.

Les entreprises industrielles qui ne sont pas disposées à garantir ces droits ne sont que des avantages marginaux pour l'économie de la région et il est plus probable qu'elles représentent un fardeau sur nos impôts. Les employés qui reçoivent peu, ou un peu plus que le salaire minimum, ne peuvent pas s'attendre d'améliorer leur situation et les employeurs ne peuvent pas non plus s'attendre à accroître leur chiffre de vente et leur potentiel de développement lorsque la main-d'œuvre locale ne reçoit qu'un maigre salaire. Pour réussir, les efforts de développement industriel que déploient les gouvernements des provinces de l'Atlantique doivent viser des secteurs où la région a fait ses preuves ou possède des avantages naturels.

Les entreprises nouvelles ou existantes qui seraient complémentaires à nos ressources naturelles, y compris les entreprises manufacturières et l'industrie des services, devraient retenir l'attention des gouvernements. Toutefois, il est de toute première importance que le développement industriel fasse l'objet d'une plus grande collaboration entre les régions pour non seulement éliminer la concurrence ruineuse et le dédoublement des efforts, mais aussi pour renforcer la position de négociation de la région lorsqu'elle cherche à attirer de nouvelles entreprises.

Il est urgent d'établir un conseil conjoint de développement qui donnerait aux provinces de l'Atlantique un mécanisme pour investir ou créer des emplois, conseil semblable à Devco au Cap-Breton. Une telle agence permettrait l'établissement ou de développement conjoint de petites entreprises industrielles qui seraient complémentaires aux ressources naturelles de la région. Son objectif serait le développement de ressources marginales et elle mettrait l'accent sur le rendement social—possibilités d'emploi, perfectionnement des compétences et mise en place de l'infrastructure—et sur l'utilisation plutôt que sur un rendement à profit. En outre, elle pourrait assumer la fourniture de biens et la prestation de services au sein de la région tout en stimulant les investissements des résidents de cette région. Avec toute agence de développement conjointe pour le Canada de l'Atlantique, on devrait établir un programme d'appui d'inventaire pour la région. Ainsi les biens durables fabriqués dans la région mais pour lesquels il n'existe

[Texte]

cars, lumber, pulp and paper products and the general processing of our resources could then continue uninterrupted and the peaks and valleys so long characteristic of our economy could be gradually levelled out. Such a program would, in our opinion, greatly assist the Sydney steel plant in overcoming its present difficulties due in part to poor market conditions. This, together with the injection of necessary modernization funds through DREE or otherwise, would result in a refurbished and competitive mill in a position to sell products once the market-place improves. Sydney Steel constitutes a vital part of the Atlantic region's economy and early and decisive action on its problems is warranted and long overdue.

In concluding may I say that owing to time constraints and the desire to keep our submission to a reasonable length, much of its contents have been very general and a number of areas with impact on regional development have only been mentioned in passing. And included among the latter would be the matter of infrastructure improvements and transportation policies. Hopefully, however, the foregoing has provided committee members with an insight into labour's position on regional development in general and DREE in particular. Certainly DREE has provided valuable economic assistance to the region since its inception and we trust that it will continue to do so in the future. To ensure as much, we urge you not only to retain DREE but to take the necessary measures to restrict its application to regions of Canada most in need of special measures to facilitate economic expansion and social adjustment. In effect, therefore, DREE should be what its name implies, a regional development strategy for slow growth areas and not as it appears to have become, a national industrial strategy for Canada. All of which is respectfully submitted.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Booker for a very well presented brief.

Mr. Harquail is the first questioner.

Mr. Harquail: Thank you very much, Mr. Chairman. I, too, want to join the Chairman in expressing our appreciation to your organization, Mr. Booker, and for coming here today. Obviously a lot of work has gone into this brief and we appreciate that.

On page nine—I am not going to go into all the points—item five, purchasing policies is one in which I share your concern. I can tell you that past governments and certainly this present one is seriously looking at this so far as a procurement program is concerned in the fighter program and in the frigate program to endeavour to create as much employment and as many jobs as possible for Canadians out of these programs. But just as a personal aside, whenever I pick up a pen or an item is brought forward as a Canadian item and I find Japan and Hong Kong and U.S.A. marked on it, this is just one area in which I have not seen any evidence of a solution or a final

[Traduction]

aucune demande immédiate, pourraient être assemblés et entreposés pour livraison lorsqu'il y aura des commandes. La fabrication de rails et de wagons de chemin de fer, de bois d'oeuvre, de produits de pâte et de papier et la transformation générale de nos ressources pourraient alors se poursuivre sans interruption et les sommets et les creux qui caractérisent notre économie depuis si longtemps pourraient progressivement être nivelés. Nous sommes d'avis qu'un tel Programme aiderait grandement le *Sydney Steel Plant* à maîtriser ses difficultés actuelles causées en partie par un marché mou. Ceci, conjointement à l'injection des fonds de modernisation nécessaires par l'entreprise du MEER ou autre, résulterait en un moulin restauré et compétitif, une fois le marché rétabli. *Sydney Steel* représente une partie intégrale de l'économie et de la Région de l'Atlantique, et un plan d'action immédiat et définitif pour régler ses problèmes est justifié et attendu depuis longtemps.

En conclusion, je dirai qu'en raison des pressions de temps, et voulant garder notre présentation d'une longueur raisonnable, une bonne partie de son contenu est général, et nous n'avons que mentionné bon nombre de domaines qui ont un réel impact sur le développement régional. Au nombre de ceux-ci seraient les questions d'améliorations de l'infrastructure et les politiques de transport. Il est à espérer, cependant, que ce qui précède a fourni aux membres du comité un aperçu de la position du mouvement syndical quant au développement régional en général, en MEER en particulier. Certainement MEER a fourni une précieuse aide économique à la région depuis ses débuts, et nous espérons qu'il continuera de le faire à l'avenir. Pour l'assurer, nous vous exhortons non seulement de continuer MEER, mais de prendre les mesures nécessaires pour limiter son application aux régions du Canada qui ont le plus grand besoin de mesures spéciales pour faciliter l'expansion économique et l'ajustement social. En effet, MEER devrait donc être ce que son nom indique: une stratégie de développement régional pour les régions où la croissance est lente et non pas, comme il semble être devenu, une stratégie industrielle nationale pour le Canada.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Booker pour un mémoire très bien rédigé.

M. Harquail est le premier nom sur ma liste.

M. Harquail: Merci monsieur le président. Je tiens moi aussi à vous exprimer notre reconnaissance, monsieur Booker, pour être venu témoigner aujourd'hui. Il est évident que votre mémoire a été extrêmement bien préparé.

Je ne vais pas en analyser tous les points mais je constate, à la page cinq, que vous parlez des politiques d'achat, lesquelles sont également pour moi une source de préoccupation. Je puis vous dire que notre gouvernement, tout comme les gouvernements précédents, examinent très sérieusement sa politique d'achat, surtout en ce qui concerne le programme de fabrication d'avions de chasse et de frégates, pour essayer de faire créer le plus d'emplois possibles au Canada. Personnellement, je dois vous dire que je m'énervais toujours lorsque je prends un crayon ou un stylo prétendument fabriqué au Canada et que je constate qu'il vient du Japon, de Hong Kong ou des États-

[Text]

answer to this problem, and it certainly frustrates me that we do not have in place a policy and a mechanism that we could at least begin by utilizing and purchasing those types of items that could very well be produced here. But I did want to flag that one, to say that that one is of particular interest to me.

• 1715

On the question of steel and Devco in Cape Breton: I know that the minister is very concerned about this one and, of course, is having continuing discussions with the Government of Nova Scotia, with Mr. Buchanan, and the minister of development in that province.

In your concluding paragraph, I am delighted to see that you feel that DREE should continue in the future and that you are urging not only that we retain DREE but take necessary measures to improve its application, especially in the Atlantic region.

So, Mr. Chairman, with these brief remarks, I did want to take the opportunity to thank Mr. Booker and his associates Mr. McEwen and Mr. Murphy for the brief and for coming here today.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail. *M^{me} Eva Côté.*

M^{me} Côté: Monsieur le président, j'espère que notre invité parle français. Non?

Le président: Non, je ne le crois pas.

M^{me} Côté: Je me permets de vous demander votre aide, s'il vous plaît. Parce que j'aimerais dire d'abord quelque chose en français et je voudrais que vous en fassiez la traduction.

Le président: Si vous voulez, bien, je vous demanderais, Madame Côté, d'utiliser le peu d'anglais que vous connaissez, à cause de la difficulté présente.

M^{me} Côté: D'accord.

I would like to talk about what you call "politics of employment", page 11 of your brief in French. I think you said that you were surprised at the impossibility for qualified workers to find jobs in New Brunswick. You state too that you have a lack of qualified workers in New Brunswick. In New Brunswick, education is under the provincial government's jurisdiction. How do you inform the provincial government on that question?

If you answer slowly, I will understand.

Mr. Booker: Madam, I think we have a problem, but I am not sure. Do we not have simultaneous translation?

The Chairman: We do not have simultaneous translation, sir.

Mr. Booker: It is my understanding that the translators who would normally be here have been locked out by the federal government.

[Translation]

Unis. C'est là un problème qui semble être très difficile à régler et je me demande vraiment pourquoi nous n'avons pas en place un mécanisme nous permettant d'utiliser au moins notre politique fédérale d'approvisionnement pour acheter des articles fabriqués au Canada. Je tenais à signaler ce fait, qui me préoccupe particulièrement.

En ce qui concerne maintenant l'acier et Devco au Cap-Breton, je sais que c'est un sujet qui préoccupe beaucoup le ministre et qu'il a d'ailleurs des discussions soutenues avec le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, c'est-à-dire avec M. Buchanan et le ministre responsable du développement dans cette province.

Dans votre conclusion, vous indiquez que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait continuer ses activités, ce qui me satisfait beaucoup. Je suis en outre particulièrement content de voir que vous estimez que nous devrions utiliser ce ministère pour en améliorer l'efficacité, surtout dans les provinces maritimes.

Après ces brèves remarques, monsieur le président, je répète à nouveau que je remercie M. Booker et ses associés, c'est-à-dire M. McEwen et M. Murphy, d'être venus témoigner aujourd'hui.

Le président: Merci, monsieur Harquail. *Mrs. Eva Côté.*

Mrs. Côté: I hope that our witness speaks French, Mr. Chairman. You do not?

The Chairman: No, I do not think so.

Mrs. Côté: Then, I would like to have your help because I would like to say a few words in French and I hope that you will do the translation.

The Chairman: Because of the present difficulty, Mrs. Côté, I wonder if I could ask you to use the little English that you know.

Mrs. Côté: Okay.

Je voudrais vous parler de ce que vous appelez les politiques d'emploi. Vous avez dit en effet que vous étiez surpris qu'il était impossible pour les ouvriers qualifiés de trouver des emplois au Nouveau-Brunswick. Vous mentionnez également que vous manquez d'ouvriers qualifiés dans cette province. Si je ne me trompe, l'enseignement relève des autorités provinciales et je vous demande donc si vous leur avez fait part de ce problème.

Si vous répondez lentement, je vous comprendrai.

M. Booker: Madame, je crois que nous avons un problème. N'y a-t-il pas d'interprétation des débats?

Le président: Nous n'avons pas d'interprétation, monsieur.

M. Booker: Je crois comprendre que les traducteurs qui devraient normalement être ici ont été mis à pied par le gouvernement fédéral.

[Texte]

The Chairman: Mr. Booker, would you please answer the question asked by the witness? We have heard your brief. We told you it was very well prepared. However, how the committee is run is the business of the committee to decide. So, if you want to answer the hon. lady's question, we would appreciate it very much.

Mr. Booker: Mr. Chairman, we have direction from the New Brunswick Federation of Labour to conduct all of our business in two languages in New Brunswick. In short, and because of this, I am not able to answer the question or any questions unless there is simultaneous translation.

Mrs. Côté: Please, on a point of order.

Le président: C'est une question de privilège.

Mrs. Côté: I hope. I have listened to our guest following his French text and I was very happy to know what he thinks on the economic question in New Brunswick; I was very happy. If our guest answers my question very slowly, I will understand.

Le président: Madame Côté, notre témoin nous a signifié, que parce qu'il n'y avait pas de traduction simultanée, il préférerait ne pas répondre.

Our witness, because we do not have simultaneous translation, prefers not to answer any questions.

• 1720

We thank you very much, sir, for your appearance before the committee. It was very well presented.

Mr. Gass, on a point of order.

Mr. Gass: Our guest made the statement that the interpreters were locked out by the federal government. I would like him to be witness to the fact that the interpreters are sitting in the interpretation booth and are not locked out by the federal government.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass.

Gentlemen, we thank you very much for your appearance before the committee.

Mr. Murphy, on a point of order.

Mr. Murphy (Churchill): Yes, in reference to the last member's comments, I have read the letter that the employees received. They did indeed refuse to provide services this morning. But I have read the letter signed by the clerk on behalf of the Secretary of State and it states that they are ordered back to Ottawa and they are presumed to be on strike until they get back to Ottawa. So indeed, they are locked out. If they wanted to provide services right now, they have been told they are not working for the government at this present time.

And something else which upsets me, Mr. Chairman, now that this has been brought to our attention, is they are not only locked out; they are, indeed, stranded. Their way back to Ottawa, which they have been told they must go back to, is not

[Traduction]

Le président: Monsieur Booker, voudriez-vous s'il vous plaît répondre à la question? Nous avons entendu votre mémoire et nous vous avons dit qu'il était très bien préparé. Cela dit, l'organisation du Comité ne concerne que le Comité. Donc, si vous voulez bien répondre à la question de l'honorable député, nous vous en serions très reconnaissants.

M. Booker: Monsieur le président, nous avons reçu des instructions de la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick nous disant de travailler dans les deux langues officielles, dans notre province. De ce fait, je suis dans l'impossibilité de répondre à cette question ou à d'autres questions, tant qu'il n'y aura pas d'interprétation.

M^{me} Côté: J'invoque le Règlement.

The Chairman: It is a question of privilege.

M^{me} Côté: J'ai écouté les déclarations de notre témoin en suivant sur le texte français et j'ai été ravie de connaître son avis sur les problèmes économiques du Nouveau-Brunswick. Si le témoin veut bien répondre à ma question très lentement, je le comprendrai.

The Chairman: Mrs. Côté, our witness has told us that he would rather not answer, as long as there is no simultaneous translation.

Notre témoin préfère ne pas répondre, parce que nous n'avons pas l'interprétation.

Nous vous remercions vivement d'être comparu devant le comité. Vous nous avez présenté un très bon exposé.

Monsieur Gass invoque le Règlement.

M. Gass: Notre témoin a dit que le gouvernement fédéral avait mis ses interprètes en lock-out. Je le prie de bien vouloir constater que les interprètes sont assis dans la cabine d'interprétation et qu'ils ne sont donc pas en lock-out.

Le président: Merci, monsieur Gass.

Messieurs, nous vous remercions beaucoup d'avoir comparu devant le comité.

Monsieur Murphy invoque le Règlement.

M. Murphy (Churchill): Oui, pour en revenir aux observations du député, j'ai lu la lettre que les interprètes ont reçue. Ils ont en effet refusé de fournir leurs services ce matin, mais j'ai lu la lettre signée par le greffier au nom du secrétaire d'État et cette lettre ordonne aux interprètes de retourner à Ottawa et les considère en grève tant qu'ils ne seront pas retournés à Ottawa. C'est effectivement un lock-out. S'ils voulaient nous offrir leurs services maintenant, ils ne pourraient pas le faire, parce qu'on leur a dit qu'ils ne travaillent pas pour le gouvernement à ce moment.

Il y a autre chose qui me choque, maintenant qu'on a apporté cette question à notre attention, c'est que non seulement ils sont en lock-out mais qu'ils ont également été abandonnés ici sans ressources. On leur a dit qu'ils doivent retour-

[Text]

being paid for. I have never heard of this happening in Northern Manitoba. I find it completely unacceptable. I know it is not the committee's decision, but I object to the way the government is handling this matter.

The Chairman: Mr. Murphy, you can make your views known to the federal government. But as far as the committee is concerned, we have heard a very interesting, well presented brief by the New Brunswick Federation of Labour. As far as the question you raise is concerned, I do not think it is for this committee. We have nothing to do with it. It was their own superiors who decided this morning the course of action that was taken. So I regret I cannot take it as a point of order.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, on the subject introduced by Mr. Gass, and more for information, I think it should be observed that we did have translation in our Atlantic tour, in Newfoundland, for two days—a complete series of 20-some briefs—and yesterday. So my understanding is we were told this morning, for whatever reasons, we were not going to enjoy the translation and that both on their own instructions and by what has been referred to, if they are taking that position, they are no longer associated with the committee. I think it is as simple as that. It ends there.

The Chairman: I believe you are right, Mr. Harquail. It was not our decision. We saw and you can see that they have on the booth that they are on strike. So there is nothing we can do about it.

Mr. Murphy (Churchill): On a point of order again, Mr. Chairman.

The Chairman: If it is—

Mr. Murphy (Churchill): It is indeed a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: If it is on the same point of order, I cannot accept it. If it is on a different point of order, I can accept it. Is it on the same point of order?

Mr. Murphy (Churchill): There is a different aspect, and I think you will accept this, Mr. Chairman. Are we not, indeed, required to be working in both official languages in this committee?

The Chairman: We are not in the House of Commons. In the House of Commons we do have simultaneous translation. The translators who have accompanied us on this trip do not belong to the House of Commons. They depend entirely on the Department of the Secretary of State.

We are governed by the rules of the House of Commons. Since they do not belong to the staff of the House of Commons but to a ministry, we cannot intervene in any of the—

[Translation]

ner à Ottawa, mais on ne paiera pas leur voyage de retour. Je n'ai jamais entendu parler d'une chose pareille dans le nord du Manitoba. Je trouve que c'est totalement inacceptable. Je sais que ce n'est pas le comité qui a pris cette décision, mais je m'oppose fortement à la façon dont le gouvernement traite ses employés.

Le président: Monsieur Murphy, vous pouvez porter vos opinions à l'attention du gouvernement fédéral, mais en ce qui concerne le comité, nous avons déjà entendu un mémoire, un excellent mémoire même, présenté par la Fédération du travail du Nouveau-Brunswick. Quant à la question que vous avez soulevée, je ne crois pas que ce soit au comité d'en décider. Nous n'avons rien à voir avec cela. Ce sont leurs propres supérieurs qui ce matin ont décidé d'adopter ces mesures. Je regrette de ne pouvoir accepter cela comme un rappel au Règlement.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, je voudrais avoir plus de renseignements au sujet de la question soulevée par M. Gass. Il est à remarquer que nous avons eu des services d'interprétation à Terre-Neuve, pendant deux jours, la traduction d'une série de mémoires, et hier également. Je crois qu'on nous a dit ce matin, que pour une raison ou une autre, nous ne pourrions pas avoir d'interprétation aujourd'hui, tant parce que les interprètes ont suivi leurs propres instructions qu'en raison de la lettre qu'on vient de mentionner. La situation est donc bien simple. C'est tout.

Le président: Je crois que vous avez raison, monsieur Harquail. Ce n'est pas nous qui en avons décidé ainsi. Vous pouvez constater comme nous qu'ils ont inscrit dans la cabine qu'ils étaient en grève. Nous n'y pouvons rien.

M. Murphy (Churchill): J'invoque le Règlement, encore une fois, monsieur le président.

Le président: Si c'est...

M. Murphy (Churchill): C'est un rappel au règlement, monsieur le président.

Le président: Si c'est le même rappel au règlement, je ne peux pas l'accepter. S'il s'agit d'autre chose, c'est différent. Est-ce le même rappel au Règlement?

M. Murphy (Churchill): C'est sur un aspect un peu différent, et je pense que vous allez l'accepter, monsieur le président. Est-ce que nous ne sommes pas tenus, aux termes de la Loi sur les langues officielles de travailler dans les deux langues au comité?

Le président: Nous ne sommes pas à la Chambre des communes. A la Chambre, il y a de l'interprétation. Les interprètes qui nous accompagnent maintenant n'appartiennent pas à la Chambre des communes. Ce sont des interprètes du ministère du Secrétariat d'État.

Nous sommes régis par le règlement de la Chambre des communes. Comme ils ne font pas partie du personnel de la Chambre des communes mais bien du personnel d'un ministère, nous ne pouvons pas intervenir.

[Texte]

Mr. Murphy (Churchill): Actually, I will explain my point of order again. I am wondering whether the House of Commons or any of its committees, when they are meeting in Ottawa or anywhere across this country, can operate without translation services. I as a member—and other members have expressed it earlier today—cannot operate in both languages; therefore when there have been presentations in French and questions and answers in French, I have not been able to participate. I realize other members whose native language is the other official tongue are also under the same problem.

• 1725

The Chairman: Mr. Murphy, I do not believe it is a point of order but rather a question of privilege. You cannot operate, as you say, because of this lack of translation. Is that correct? Therefore, it is a question of privilege.

Mr. Murphy (Churchill): All right. You are ruling that we do not have to have translation for this committee.

The Chairman: I am not ruling that we do not, I am simply saying that it is rather a question of privilege instead of a point of order. Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, on same subject. You mentioned this morning that we would have no translation for the day, and when the matter was brought to the attention of the committee no member raised any objection to our proceeding. I think we should proceed with the witnesses, we should follow our duty here in New Brunswick and listen to the witnesses. I think everybody can understand English and can say a few words in English or in French, so I think we should proceed and forget about this matter.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, on the same subject, I think in a province that is as bilingual as New Brunswick—I have seen take place today one of the most bilingual discussions of any committee that I have ever sat on. Thank you very much.

Le président: Merci beaucoup, Monsieur.

Thank you very much, gentlemen.

We will now have, as the next witness, from the New Brunswick Federation of Agriculture, the Secretary of that Federation, Mr. Demma. *Monsieur Demma, s'il vous plaît.* You have the floor.

Mr. Thomas A. Demma (Secretary Manager, New Brunswick Federation of Agriculture): Mr. Chairman and Members of the House standing committee, after that last set-to, I guess, you now know what the social and mental fabric of New Brunswick is about. I beg your indulgence in this submission and we ask you to be flexible in this matter of government business on behalf of Canadian citizens which is certainly unique to ourselves. It does not happen every day that we have an opportunity to address a House committee. I have driven all the way up from Fredericton and I would certainly be more than upset to arrive here and have proceedings cancelled.

[Traduction]

M. Murphy (Churchill): Je vais vous expliquer mon rappel au Règlement. Je me demande si la Chambre ou un de ses comités, qu'ils siègent à Ottawa ou ailleurs au pays, peut vraiment siéger sans avoir des services d'interprétation. En tant que député, et d'autres députés l'ont déjà dit aujourd'hui, je ne peux pas suivre les débats dans les deux langues. En conséquence, lorsqu'il y a des exposés en français et qu'il y a des questions en français, je ne peux pas participer. Je me rends compte qu'il y a aussi d'autres députés dont la langue maternelle est l'autre langue officielle et qui ont donc les mêmes problèmes que moi.

Le président: Monsieur Murphy, je ne crois pas qu'il s'agisse-là d'un rappel au règlement mais bien plutôt d'une question de privilège. Vous dites que vous ne pouvez pas continuer parce que vous n'avez pas la traduction. Est-ce exact? Par conséquent, c'est une question de privilège.

M. Murphy (Churchill): Très bien. Vous avez décidé que nous n'étions pas obligés d'avoir la traduction pour les comités.

Le président: Je n'ai pas décidé cela. Ce que je dis, c'est qu'il s'agit d'une question de privilège et non pas un rappel au règlement. Monsieur Cyr.

M. Cyr: Monsieur le président, je voudrais parler de la même question. Vous avez dit ce matin que nous n'aurions pas de services d'interprétation et lorsqu'on en a parlé au comité, personne ne s'est opposée à ce qu'on poursuive nos délibérations. Je pense que nous devrions entendre nos témoins, continuer nos travaux ici au Nouveau-Brunswick et en finir. Tout le monde peut comprendre l'anglais et dire quelques mots en anglais ou en français, de sorte que nous devrions continuer et oublier tout cela.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, dans une province aussi bilingue que le Nouveau-Brunswick, j'ai entendu aujourd'hui une conversation la plus bilingue que le comité ait jamais eue. Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Merci beaucoup, messieurs.

Nous aurons le témoin suivant de la Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick, M. Demma, secrétaire. *Mr. Demma, if you please, vous avez la parole.*

M. Thomas A. Demma (secrétaire-gérant, Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, membres du comité, après cette dernière mise au point, je suppose que vous savez maintenant quel est le tissu mental et social du Nouveau-Brunswick. Je vous demande de faire preuve d'indulgence et de souplesse en étudiant cette question de l'expansion économique régionale qui est certainement unique au Canada. Ce n'est pas tous les jours que nous avons l'occasion de nous adresser à un comité de la Chambre des communes. Je suis venu en automobile de Fredericton et je serais très fâché si les audiences étaient annulées. Je vous

[Text]

Thank you for your fortitude for sticking with it, albeit under duress and hard circumstances. It certainly would have been nice to have had simultaneous translation.

The New Brunswick Federation of Agriculture is the general farm organization of New Brunswick which represents the majority of New Brunswick farmers. Appended is a list that depicts the membership.

The New Brunswick Federation of Agriculture, as a voluntary nongovernment organization, functions within the focus of agriculture but certainly is not limited in its scope to this discipline in its over-all affairs, which are directed by a board of directors composed solely of New Brunswick farmers. The New Brunswick Federation of Agriculture, as a general farm organization, conducts its activities on behalf of all New Brunswick farmers respecting provincial and Canadian public affairs that directly reflect, or hold potential for, the betterment or detriment of the economic and social stature, development and progress of the farming businessman as an integral component of the provincial and Canadian economies.

The New Brunswick Federation of Agriculture is the affiliated New Brunswick farm organization of the Canadian Federation of Agriculture. This association enables New Brunswick farmers to participate fully upon those matters of public affairs of a national context.

The concept of regional development is one that does not need much contemplation, because the economic realities of development and the presence of any industrial, manufacturing and production capability located within a community, a province or a region is an important contributor to the economic and social framework within the larger experiment of man living in concert with his environment.

• 1730

What can be questioned within the accepted concept of regional development is what order of government is primarily responsible for regional development, the administrative procedures, policy and program creation, direction, and implementation to attain determined goals within the regional development strategy.

The New Brunswick Federation of Agriculture will confine most of its comments to the agricultural industry; however, it is recognized that other nonagricultural sectors are important if not essential in assuring to some degree the success of the primary and secondary levels within the agricultural industry.

Basic infrastructure is critical for the success of any primary resource sector with agriculture being no exception. The presence of good transportation systems particularly surface modes, good communications systems for information purposes, and good physical and human resource bases are essential ingredients to assure success.

The traditional method of addressing regional development in New Brunswick has been through the vehicle provided by

[Translation]

remercier d'avoir fait preuve de fortitude, même dans des circonstances difficiles. J'aurais certainement aimé que nous ayons des services d'interprétation.

La Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick est un organisme général qui représente la majorité des agriculteurs du Nouveau-Brunswick. Vous trouverez à la fin de mon mémoire une liste de nos membres.

La Fédération est un organisme bénévole non-gouvernemental qui s'occupe d'agriculture mais qui ne se limite pas à ce domaine. Ses activités sont dirigées par un conseil qui est composé d'agriculteurs du Nouveau-Brunswick seulement. Comme organisme agricole, la Fédération représente tous les agriculteurs du Nouveau-Brunswick, en matière d'affaires publiques provinciales et canadiennes qui touchent directement ou indirectement l'amélioration ou la détérioration du statut, de l'expansion et des progrès sociaux et économiques des agriculteurs, comme éléments intrinsèques des économies de la province et du Canada.

La Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick est affiliée à la Fédération canadienne de l'agriculture. Notre association permet aux agriculteurs du Nouveau-Brunswick de participer pleinement aux affaires publiques dans un contexte national.

Il n'est pas nécessaire de réfléchir longuement à ce que veut dire expansion régionale, compte tenu des réalités économiques de notre développement, de la présence d'industries et d'usines de fabrication qui contribuent à l'environnement social et économique dans lequel nous vivons.

Dans le cadre du concept reconnu de l'expansion régionale, ce qu'on peut mettre en doute c'est le niveau de gouvernement qui est en premier ressort responsable de l'expansion régionale, des procédures administratives, et de l'établissement et de l'application des politiques et programmes visant à atteindre les objectifs déterminés dans le cadre du stratégie globale d'expansion régionale.

La Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick limitera la plupart de ses observations au domaine agricole, mais nous reconnaissons que d'autres secteurs non agricoles sont tout aussi importants pour ne pas dire essentiels pour assurer dans une certaine mesure le succès des secteurs primaire et secondaire de l'industrie agricole.

Une infrastructure de base est essentielle à toute industrie du secteur primaire, et l'agriculture n'y échappe pas. La présence de bons systèmes de transport, surtout de transport de surface, de bons systèmes de communication pour les charges de formation, et de bonnes ressources humaines et matérielles sont essentiels pour assurer le succès de l'entreprise.

Au Nouveau-Brunswick, on a toujours envisagé l'expansion régionale comme la chasse gardée du ministère de l'Expansion

[Texte]

federal legislation which creates the Department of Regional Economic Expansion. This legislation, which provides for administrative procedures upon an agreed formula basis, by which federal government funds supplemented by provincial government funds are directed into various economic sectors to lend solution to economic and social constraints which may be limiting factors for unassisted development, is a good vehicle to work toward solutions; however, it excludes the contribution that can be made by the nongovernment sector.

Economic development and growth are the typical objective measures used to measure the utilization of physical and human resources in the production of goods and services. In an agricultural perspective this would be characterized by an increase in the physical volume of commodities produced. Further, within the agricultural development strategy, the processing of agricultural commodities is urged because of value added considerations and of course positive employment ramifications.

The Province of New Brunswick and the federal government are at present engaged in an agricultural agreement titled *Agricultural Subsidiary Agreement II* as portion to the global economic development agreement titled *General Development Agreement* which is a multisectorial development agreement placing all factors into a larger integrated perspective.

The ASA II program, that is the agricultural program, is one that is supported by the farmers of the province for this is all we have; however, there is room for improvement both from a development and implementation perspective.

The development of the present agreement was primarily a provincial government exercise which periodically included farmers and their organizations. The absence of any direction included in the federal act that specifically states that inclusion of the recipients of regional development assistance should be formally involved in the planning, development, and implementation of regional development policies and programs by federal and provincial agencies, should be formally addressed. The expenditure of large sums of money for regional development should be done not only to meet or suit federal or provincial government objectives, but also to meet the goals and objectives of individuals who, upon agreement, are entering into contractual arrangements to invest in a business endeavour for not only their benefit but for the greater benefit to a locale, community, or the province. To ensure that the structure of such programs is acceptable both from a target clientele basis and the government's perspectives, the formalization of procedures that includes in our instance farm organizations, would be advocated. In this way farmers, being participatory to the decision-making process, can attempt to influence the direction and structure of policy and programs designed to address sectoral and specific economic problems from a perspective of one with knowledge, because being the one who is attempting to work out of a problem allows much first hand information to be accrued. This informational basis, if properly utilized and allowed within the governmental

[Traduction]

économique régionale, qui applique les lois fédérales. Ces lois, qui prévoient les procédures administratives grâce auxquelles les fonds du gouvernement fédéral viennent suppléer ceux du gouvernement provincial, touchent divers secteurs économiques et veulent résoudre des problèmes tant sociaux qu'économiques qui viennent limiter le développement naturel de la région, et sont à ce titre, des initiatives valables. Toutefois, elles ne tiennent pas compte de la contribution que peut apporter le secteur non gouvernemental.

L'expansion et la croissance économiques sont les étalons qu'on utilise pour mesurer l'emploi des ressources matérielles et humaines dans la production des biens et services. Dans le secteur agricole, cela serait caractérisé par une augmentation du volume physique des biens produits. De plus, une stratégie de développement agricole doit insister sur l'augmentation du niveau de transformation des produits agricoles, car il en découle une valeur ajoutée et la création d'emplois.

La province du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral sont actuellement liés par une entente appelée «Entente connexe sur l'agriculture», qui fait partie d'une entente plus générale appelée «Entente générale sur le développement» qui englobe tous les facteurs de développement dans une perspective intégrée et élargie.

L'Entente connexe sur l'agriculture (ASA II) qui est le programme agricole, reçoit l'appui des agriculteurs de la province car c'est le seul programme que nous ayons. Toutefois, on pourrait en améliorer tant la mise en application que le contenu lui-même.

L'Entente actuelle a été mise au point par le gouvernement provincial qui a périodiquement demandé aux agriculteurs et à leurs organisations de contribuer. Il faudrait combler la lacune de l'entente actuelle, soit l'absence de toute référence à ceux qui bénéficient de cette aide et qui devraient participer officiellement à la planification, à l'élaboration et à l'application des politiques et programmes d'expansion régionale des organismes fédéraux et provinciaux. S'il faut dépenser d'aussi fortes sommes pour l'expansion régionale, que ce ne soit pas uniquement pour atteindre des objectifs fédéraux ou provinciaux, mais également pour atteindre les objectifs de particuliers qui signent des ententes afin d'investir dans des entreprises qui seront non seulement à leur avantage mais également à l'avantage de toute une collectivité ou même de la province toute entière. Pour que ces programmes soient acceptables tant par la clientèle cible que par le gouvernement, nous voudrions que les procédures soient plus officielles et tiennent compte de la participation des organismes agricoles. De cette façon, les agriculteurs participeraient au processus de prise des décisions et pourraient essayer d'influencer l'orientation ou le contenu des politiques et programmes visant à résoudre des problèmes économiques sectoriels et précis. Ces programmes bénéficieraient ainsi d'une perspective unique, c'est-à-dire de la perspective que peut apporter quelqu'un qui connaît bien la situation, étant lui-même aux prises avec les problèmes qu'on veut résoudre. Si l'on utilise bien ces sources d'information, tous ces programmes d'expansion régionale y gagneront en crédibilité.

[Text]

sector, can lend a greater degree of credibility to the regional development exercise.

It is reiterated that the DREE vehicle is a very favourable one to deliver regional development efforts; nonetheless, refinements could change the insular nature of DREE-related programs which is a view commonly held by program recipients.

Agricultural problems addressed through DREE and namely through the General Development Agreement and the subsidiary agreements should be directed toward the area of physical and human resource development. This is exactly what the present ASA II program has captured within its program; however, funding of some programs and notably programs directed toward physical resource development has proven to be inadequate since the inception of the ASA II.

• 1735

The New Brunswick Federation of Agriculture urges the House Standing Committee on Regional Development to carry forth to appropriate authorities our concern about the inadequate funding that has evolved within the term of the present ASA II program. All efforts should be expended to enhance the ASA II agreement, especially for funding of programs intended to improve physical resources, particularly land resources and other farm facilities that correlate in the most positive manner to greater levels of production.

It can be argued within the development polemic whether sound economic development will bring about desired socially related improvements or vice versa. The New Brunswick Federation of Agriculture holds with the former, that sound development policies within any industry sector, and of our concern agriculture, that addresses the physical volume issue rather than attempt to address outstanding social factors is by far the best means to proceed. This statement is not made to negate the social considerations of employment, standard of living, or viability of rural communities but rather to approach the need to achieve socially related objectives through regional development initiatives that create a sound economic basis through the production of goods of which many desired services will evolve for the benefit of residents of a locale or a larger community resultant of actual production.

Agricultural production is in essence the application of scientific principles to biological systems whether animate or inanimate. To do this within a business or economic context is both challenging and rewarding but success is highly dependent upon the human resource or management within the total agricultural production equation.

Present day and future farmers are and will have to continually keep pace with technology and business realities. This requires training, experience, and, of course, dedication to the profession of farming.

Allocation of limited financial resources regardless of source to bring about agricultural development should be expended

[Translation]

Nous répétons que le MEER est un excellent moyen de coordonner les efforts d'expansion régionale. Cependant, certaines modifications permettraient de remédier à la nature insulaire de ces programmes, opinion que partagent nombre de bénéficiaires des programmes.

Pour résoudre les problèmes agricoles dont s'occupe le MEER et qui sont visés par l'Entente générale sur le développement et les ententes connexes, il faudrait s'orienter vers la mise en valeur des ressources humaines et matérielles. C'est exactement ce que fait l'entente connexe sur l'agriculture. Toutefois, depuis son instauration, on a constaté que les fonds de certains programmes et surtout des programmes d'expansion des ressources physiques n'étaient pas suffisants.

La Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick demande instamment au Comité permanent de la Chambre des communes de l'expansion économique régionale de transmettre aux autorités appropriées notre inquiétude au sujet du manque de fonds que nous avons constaté dans le cadre du programme actuel ASA II. Il faudrait déployer tous les efforts nécessaires pour améliorer cette entente surtout afin d'augmenter le financement de programmes touchant les ressources matérielles, et surtout les terres et autres installations agricoles qui sont essentielles pour augmenter les niveaux de production.

On peut se demander si une expansion économique planifiée entraînera des améliorations sociales souhaitables, ou si ce sera le contraire. La Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick estime quand à elle que de bonnes politiques d'expansion dans un secteur industriel quel qu'il soit, et dans l'agriculture en particulier, doivent s'attaquer à la question du volume physique plutôt que d'essayer de résoudre des problèmes sociaux. Je ne veux pas par là nier l'importance de considérations sociales comme l'emploi, le niveau de vie ou la viabilité des collectivités rurales, mais plutôt pour parler de la nécessité d'atteindre des objectifs sociaux connexes par l'entremise d'initiatives qui peuvent créer une bonne base économique par la production de biens, desquels découleront de nombreux services souhaitables pour les collectivités.

La production agricole est en fait l'application de principes scientifiques à des systèmes biologiques qu'ils soient animés ou inanimés. Dans un contexte économique ou commercial, elle est tout à la fois un défi et une satisfaction en soi, mais le succès dépend beaucoup des ressources humaines ou de la gestion dans le cadre plus étendu de la production globale.

Les agriculteurs présents et futurs se tiennent et se tiendront au courant des technologies et des réalités du monde des affaires. Pour cela, ils ont besoin de formation, d'expérience et évidemment de dévouement pour leur profession qui est l'agriculture.

Il faudrait augmenter les ressources financières limitées qui sont allouées, par qui que ce soit, à l'expansion agricole afin

[Texte]

with the intent to produce product efficiently and where there are market potentials. Investment on farm as compared to nonfarm sectors to create one job opportunity is \$10,000 more expensive. Nonetheless, the productivity of the farm per dollar of investment is higher than nonfarm sectors. The corresponding levels of investment to create one job comparing agriculture to nonagriculture is approximately \$30,000 to \$20,000 respectively. However, the creation of one on-farm job can have spinoffs that in turn can cause four other jobs to be created at secondary and tertiary levels. This is felt to be a significant figure; nevertheless, attaining aggregate levels of investment on farms with proven and existing production capabilities is not within the present day agriculture strategy. Thus, the employment creation objective is consistent in non-agricultural subsidiary agreements but is not consistently adhered to in the agricultural subsidiary agreements.

The New Brunswick Federation of Agriculture has questioned this policy decision in the past and has received responses from authorities. It is strictly a difference of opinion to achieve the same basic goal. This is one example where more industry input within the decision-making process during policy creation might have influenced decisions sufficiently enough to make the goals of agricultural development that much more in accord with goals held by the industry, namely farmers.

• 1740

Currently, the initial commodity targets expressed within the existing ASA II program are questioned as to whether or not they will be realized. If not realized there must be explanation why not. It is contended that the answer will lie within the allocation policies which to a degree are inconsistent if the objective is to increase physical volume which is the only economic indicator that will reliably demonstrate progress and growth. If funds are expended and there is minimal or limited growth, then either the objectives of regional development have been lost or distorted, or in fact, regional development was not an objective at all but rather that DREE programs have become an income distribution mechanism as an extension of federal and somewhat provincial fiscal policy. If this were the case then regional development thrusts, it is thought, would be highly suspect and open for extensive criticism.

The responsibility for regional development has traditionally been a governmental role predominantly. The structure of the federal act predetermines this to a large degree. It is proposed that creation of a direct linkage between the federal government and the recipients of agricultural programs could bring about a greater involvement of the nongovernment sector to take initiatives in providing leadership to the agricultural industry with regard to development. The creation of contractual opportunities directly between the parties concerned without third party intervention could see agricultural development move much more quickly than it has in the past.

[Traduction]

d'obtenir une production plus efficace et d'exploiter les marchés existants. Cela coûte \$10,000 de plus pour créer un emploi sur une ferme que dans les secteurs non agricoles. Néanmoins, le rendement de la ferme par dollar investi est bien supérieur à celui des secteurs non agricoles. Si l'on compare l'agriculture aux secteurs non agricoles, on voit que cela coûte \$30,000 pour créer un emploi sur une ferme par comparaison à \$20,000 ailleurs. Toutefois, la création d'un emploi sur une ferme peut avoir des retombées qui entraîneront la création de quatre autres emplois au niveau secondaire et tertiaire. Ce sont des chiffres qui parlent, mais il en reste pas moins que la stratégie agricole actuelle ne prévoit pas augmenter les investissements sur des fermes dont les capacités de production sont prouvées. On cherche donc toujours à atteindre ces objectifs de création d'emplois dans les ententes connexes qui n'ont rien à voir avec l'agriculture, mais on ne le fait pas toujours dans les ententes agricoles.

La Fédération de l'agriculture a déjà mis cette politique en question par le passé et a reçu des réponses de certaines autorités. C'est en fait une différence d'opinions pour en arriver au même objectif. Voilà un exemple où une plus grande participation de l'industrie au processus de prise de décisions au moment même où l'on élabore la politique, pourrait influencer ces décisions suffisamment pour que les objectifs du développement agricole concorderaient avec les objectifs des agriculteurs eux-mêmes.

En ce moment, on se demande si les cibles initiales établies dans le ASA II pourront être atteintes. Sinon, il faudra savoir pourquoi. On prétend que la réponse à cette question se trouve dans les politiques d'allocation qui, dans une certaine mesure, sont illogiques si leur objectif est en fait d'augmenter le volume physique, qui est le seul indicateur économique fiable pour démontrer qu'il y a eu progrès et croissance. Si l'on dépense de l'argent et qu'on obtient une croissance minime ou limitée, c'est alors que l'on a perdu de vue les objectifs de l'expansion régionale, ou que l'expansion régionale elle-même n'était pas un objectif en soi et que le programme du MEER est devenu ni plus ni moins qu'un mécanisme de distribution de revenus, une extension des politiques fiscales, fédérales et peut-être provinciales. Si c'était le cas, nous pensons que les efforts de l'Expansion économique régionale seraient vus sous un mauvais jour et seraient livrés à des critiques acerbes.

C'est traditionnellement le gouvernement qui assume le rôle prépondérant dans l'expansion régionale. La structure de la Loi fédérale l'a en quelque sorte prédéterminé. Nous proposons de créer un lien direct entre le gouvernement fédéral et les bénéficiaires des programmes agricoles, ce qui pourrait améliorer la participation du secteur non gouvernemental et l'amener à prendre des initiatives en lui fournissant du leadership. La création d'occasions contractuelles directes entre les parties concernées, sans intervention d'une tierce partie, pourrait accélérer le développement agricole beaucoup plus que par le passé.

[Text]

Exploration of this concept is warranted because the largest limiting factor expressing itself with the agricultural development circumstance is the lack of entrepreneurship and the inability to organize in a business sense sufficient physical and human resources to produce agricultural goods cost competitively. Agriculture in particular suffers from this attitudinal deficiency. It has a solution, however.

New and progressive methods must be embraced. Direct contractual agreements reinforcing integrated, closed-looped production systems that address the biological and ecological requirements of agricultural production must be explored. These arrangements for regional development would be akin to project and site specific rather than the existing pattern of broad application of policies that at times do not align with limiting agricultural production factors. In this way then federal, provincial and industrial objectives could be in accord which would be a step forward in the over-all objective of economic and social improvements.

Exploration of this concept upon a pilot project basis within New Brunswick is urged and it is determined that this cannot be met without some change in the present day administrative structure set for agriculture within the federal government structure. Perhaps more developmental funds earmarked to Agriculture Canada, which now has a regional development capability for specific projects in a province, would be a basis for commencing the exploration of mechanisms to achieve the goals and objectives of the agricultural industry as stated by its participants, the farmers. On the other hand, changes in DREE funding relationships could achieve the same end all the while being less disruptive to DREE yet still hopefully being able to meet the need of New Brunswick farmers and the industry.

Thank you very much on behalf of my President, Mr. Garry Rayworth, who is a hog farmer in the Sackville, New Brunswick area. Due to farming requirements or constraints, he was not able to be here this afternoon but, again, thank you.

• 1745

The Chairman: Thank you very much, Mr. Demma. In the appendix to your presentation you have the different boards and producers' associations of New Brunswick. I notice that the New Brunswick Potato Growers' Association is not there. Are they a member of your organization?

Mr. Demma: No, they are not.

The Chairman: They are not.

Mr. Gass, the first questioner.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. To our guests, through you, on page 6, almost at the bottom of the page, I would like some clarification as to what is meant by:

[Translation]

L'étude d'un tel concept se justifie par le fait que le facteur le plus limitatif du développement agricole est le manque d'esprit d'entreprise et l'incapacité d'organiser en entreprises assez de ressources physiques et humaines pour produire des biens agricoles à des prix concurrentiels. Le secteur de l'agriculture souffre particulièrement de cette lacune. Il y a cependant une solution.

Il faut adopter de nouvelles méthodes plus progressives. Il faut conclure des ententes contractuelles directes appuyant les systèmes de production intégrée en circuit fermé qui tiennent compte des exigences biologiques et écologiques de la production agricole. Ces ententes sur l'expansion régionale porteraient sur un projet et un emplacement bien précis, plutôt que de suivre la tendance actuelle, où l'on applique des politiques générales qui, parfois, ne tiennent pas compte de facteurs locaux limitant la production. De cette façon, les objectifs fédéraux-provinciaux et industriels concorderaient, ce qui serait un pas en avant vers un objectif général d'amélioration économique et sociale.

Nous vous recommandons d'étudier ce concept en lançant un projet pilote ici au Nouveau-Brunswick. Nous avons conclu qu'on ne pouvait le faire sans apporter certains changements à la structure administrative actuelle du gouvernement fédéral. L'augmentation du budget alloué au développement sous la rubrique Agriculture Canada, qui dispose maintenant des ressources nécessaires pour entreprendre des projets précis dans des provinces, nous permettrait de commencer à explorer des mécanismes qui nous mèneront vers les objectifs de l'industrie agricole, objectifs déterminés par les participants, soit les agriculteurs. D'autre part, des changements dans le financement du MEER nous permettraient d'atteindre le même résultat tout en étant moins bouleversants pour le MEER et en permettant quand même de répondre aux besoins des agriculteurs du Nouveau-Brunswick.

Je vous remercie beaucoup au nom de mon président, M. Garry Rayworth, qui est éleveur de porcs à Sackville dans la région du Nouveau-Brunswick. Il n'a pas pu venir ici cet après-midi, parce qu'il a été retenu à la ferme. Encore une fois, merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Demma. À l'annexe de votre exposé, vous avez indiqué les différents conseils et associations de producteurs du Nouveau-Brunswick mais cependant j'ai noté l'absence de la New Brunswick Potato Growers' Association. Cette association n'est-elle pas membre de votre organisation?

M. Demma: Non.

Le président: Elle ne l'est pas.

Monsieur Gass, vous êtes le premier à avoir la parole.

M. Gass: Merci, monsieur le président. Je prie nos invités de nous donner quelques précisions sur ces lignes qui se trouvent presque au bas de la page 6:

[Texte]

Direct contractual agreements reinforcing integrated, closed-looped production systems that address the biological and ecological requirements of agricultural production . . .

Mr. Demma: I do not know whether I can be brief on that but recognizing the limiting factors in agriculture, whether they be climate or soil and also the human resource aspect—that is the farmer himself—there is potential to look at an aggregate of farms, whether it is 5 or 10 or 20, and to manage them as though they were one large unit from an administrative, and if you want to call it that, a resource base.

However, the individual farmer would still retain ownership of his land; there would be no change in structure as an independent farming businessman. However, many of our farmers have some difficulties with their land base with regard to maintaining soil fertility, soil structure within the cropping program that they elect for themselves. And to develop compatibilities on the farm, and also to be successful in a marketing strategy for whatever commodities are produced on a farm, it is felt that the inclusion of many farms in one administrative unit can develop, as I say, a closed-loop system, a balance for that aggregate of farmers to meet the market, to be successful with regard to generating a standard of living for themselves and actually to be better stewards of the land, which is a renewable resource in a qualitative sense but a nonrenewable resource from a quantitative sense.

We have examples in Europe wherein this exists, and I personally, anyway, would like to see models in Canada, particularly in New Brunswick, to be able to demonstrate this aspect. The independent approach of farmers is going to be a limiting factor to be able to produce costs competitively and within the economic constraints of a reasonably priced food system.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gass.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask just one question. It is about the same one I asked of several other witnesses.

I would like to know, through you, Mr. Chairman, whether the New Brunswick Federation of Agriculture had any input with the provincial government to prepare this subsidiary agreement for the agricultural resources development?

The Chairman: Mr. Demma.

Mr. Demma: I think it is a matter of opinion. I do not mean to couch my terms but I would have to say "to a degree". However, in a formalised sense I do not think farmers were included. Informally and on a more ad hoc basis, they were, that being that the province conducted an extensive study previous to the development of this agricultural subsidiary

[Traduction]

des accords contractuels directs qui renforceraient les systèmes intégrés de production en circuit fermé, systèmes visant les exigences au point de vue biologique et écologique de la production agricole . . .

M. Demma: Je ne sais pas si je puis être bref dans ce cas mais du fait qu'il faut reconnaître qu'il existe des facteurs limitatifs en agriculture, que ce soit du côté climat ou du côté sol ainsi que du côté ressources humaines, c'est-à-dire du côté des cultivateurs eux-mêmes, on pourrait songer à grouper les cultures, soit 5, 10 ou 20 et à les gérer, en les considérant comme une seule unité importante au point de vue administratif, au point de vue ressources.

Dans ce dernier cas, le cultivateur conserverait la propriété de ses terres et il continuerait à jouer son rôle d'entrepreneur indépendant. Toutefois, beaucoup de nos cultivateurs éprouvent des difficultés dans leur culture pour maintenir leurs terres dans un état convenable de fertilité, pour maintenir la composition de leur sol afin qu'il reste productif. Pour tenir compte des compatibilités, pour pouvoir réussir dans une stratégie de commercialisation des produits, nous croyons qu'en intégrant beaucoup de cultures pour en faire une seule unité administrative on peut créer un circuit fermé, en équilibre. Ce système permettra à ce groupement de cultivateurs de répondre aux besoins du marché et par conséquent de s'assurer un niveau de vie et en fait de mieux gérer leurs terres car il faut considérer que ces terres constituent une ressource renouvelable du point de vue qualitatif mais non renouvelable du point de vue quantitatif.

Ce système existe en Europe et j'aimerais qu'on en trouve des modèles au Canada, particulièrement au Nouveau-Brunswick, ce qui permettrait de démontrer son efficacité. Naturellement l'autonomie des cultivateurs constituera un facteur limitatif si l'on veut que les prix de revient soient concurrentiels et tiennent compte des restrictions économiques résultant d'un système raisonnable d'établissement des prix des produits alimentaires.

M. Gass: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gass.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président. Je vais vous poser une seule question et elle ressemble fort à celle posée par divers autres témoins.

Je voudrais bien savoir, par votre intermédiaire, monsieur le président, si la Fédération de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick a contribué avec le gouvernement provincial à préparer cet accord complémentaire visant le développement des ressources agricoles?

Le président: Monsieur Demma.

M. Demma: Je crois que cela dépendrait du point de vue adopté. Je n'ai pas l'intention d'utiliser des mots qui cacheraient ma pensée mais je dirais que les cultivateurs ont apporté une contribution: «jusqu'à un certain point» . . . mais de façon officielle, je ne crois pas que les cultivateurs aient été consultés, mais de façon officieuse ils l'ont été. En effet, avant

[Text]

agreement in which farmers were on advisory committees and acted as resources to the people conducting the study. This was fine and we were quite happy to see that. However, from a formalized point of view, the Federation of Agriculture was not involved in that process, and we feel as though we have the responsibility of co-ordinating the policy of all sectors of agriculture and then presenting those to both provincial and federal governments.

• 1750

Mr. Cyr: Thank you.

Le président: Merci, M. Cyr.

Any more questions?

Mr. Darling:

Mr. Darling: You, Mr. Chairman, brought the thing up. I note from the various farm organizations, and I have heard it from some of my colleagues in the federal House, the tremendous potato industry here in New Brunswick. I am wondering why they are not a member of your organization—and I am probably answering the question in advance: they may feel they are of such importance and strength that they are on their own. Is this correct?

Mr. Demma: If I may respond in two veins, the absence of the potato producers does not mean in fact a potato producer is not involved in some other commodity which is a member. So there is not necessarily a philosophical or an ideological split. If I have a man who grows potatoes and also raises hogs, he would be a member through the hog group.

The Chairman: I was just going to ask you, Mr. Demma—for example in the New Brunswick Vegetable Growers' Association: would they be a member of that Association?

Mr. Demma: No, our vegetable association includes everything but potatoes—to take the honourable member's comment: because they are such a significant sector by themselves. On the other hand, the exclusion of the potato sector I do not think is one that strictly relates to a breach of philosophy or ideology, but rather in fact the potato industry has preoccupied itself within the last three years to endeavour to become more highly organized. That has been achieved on a provincial level, and prior to the calling of hearings for the Farm Products Marketing Council we were having, I should say, not an ongoing dialogue, but some interest expressed in federation membership. But with all that has been transpiring in the potato industry, we have not been able to achieve them into the membership per se.

[Translation]

d'établir cet accord complémentaire dans le secteur agricole, le gouvernement provincial a effectué une enquête approfondie de la situation et les cultivateurs faisaient partie des comités consultatifs et ont fourni des données aux personnes chargées de l'enquête. Naturellement tout cela est excellent et nous avons été ravis de cette consultation. Toutefois, la Fédération de l'agriculture n'a pas été invitée officiellement à fournir son apport et cependant nous croyons que notre rôle est de coordonner la politique de tous les secteurs de l'agriculture pour en faire rapport auprès des gouvernements provincial et fédéral.

M. Cyr: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr.

Y a-t-il d'autres questions?

Monsieur Darling, vous avez la parole.

M. Darling: C'est vous, monsieur le président, qui avez demandé pourquoi cette industrie de la pomme de terre qui est d'une telle importance au Nouveau-Brunswick n'est pas membre de votre organisation. Et pourtant cette industrie est fort puissante d'après ce que j'ai entendu dire des différentes organisations de cultivateurs et aussi de la part de mes collègues à la Chambre. Probablement qu'en disant qu'on n'est pas membre de votre organisation je réponds d'avance à ma question... Mais est-ce que vous croyez que cette industrie se pense si forte qu'elle préfère rester autonome?

M. Demma: Permettez-moi de répondre à votre question de deux façons. Le fait que les producteurs de pommes de terre ne font pas partie de notre organisation, ne veut pas dire qu'ils sont absents de notre organisation car en fait le producteur de pommes de terre peut-être aussi producteur d'autres choses et être membre de notre organisation à ce titre; par conséquent, il ne s'agit pas d'une différence de conception des choses. Mais par exemple, il y a des cultivateurs de pommes de terre qui élèvent aussi les porcs et à ce titre ils font partie du groupe des éleveurs de porcs.

Le président: J'allais justement vous demander, monsieur Demma, si le *New Brunswick Vegetable Growers' Association* faisait partie de cette association?

M. Demma: Non, notre association de production de légumes inclut toutes sortes de choses sauf les pommes de terre pour reprendre les remarques de l'honorable député... pour la bonne raison que les pommes de terre constituent en elles-mêmes un secteur si important. D'autre part, je ne crois pas que l'exclusion du secteur des pommes de terre soit une question d'idéologie ou de principe mais il s'agit plutôt du fait que l'industrie de la pomme de terre a voulu au cours de trois dernières années se structurer de plus en plus. On y a réussi au niveau provincial et avant qu'on ne convoque pour les audiences du Conseil national de commercialisation des produits de ferme il y avait eu des signes comme quoi on s'intéressait à devenir membres de la Fédération. Mais vu tout ce qui s'est produit dans ce secteur de la production des pommes de terre, nous n'avons pas pu en arriver à les intégrer à titre de membres.

[Texte]

Mr. Darling: In recent years, is the economy of the potato growers fairly strong, or have they been having a tough row to hoe?

The Chairman: Tough row, ho, ho.

Mr. Darling: The witness, Mr. Chairman; not you.

Mr. Demma: I think, as you referred to earlier, you talked to your members in the halls of the House of Commons and you are probably well aware of the problems the potato producer faces. This is one of the reasons why they endeavour to organize both provincially and perhaps on an eastern regional basis. The last three years have been extremely difficult, with a soft market situation. With the prospects of a good market this year, hopefully there will be provision by which some family farmers will be able to make inroads into their deficit position in financing.

Mr. Darling: Thank you.

One brief question, Mr. Chairman, if I may.

Mr. Demma: I would certainly appreciate your comments confirming or otherwise that DREE has been of positive assistance in the agricultural industry in New Brunswick, and any comments you might have to make or suggestions for the committee on where it could improve.

Mr. Demma: I think in the brief we outline an alternative, it being that the agency which is given the jurisdiction or the mandate to work on regional development concerns is DREE, and DREE, in my perception, interfaces predominantly with provincial governments—which I think has a legislated basis rather than design.

• 1755

Our brief attempts to explore the aspects of whether or not DREE, that is the federal government, is now willing to enter into individual projects that would be specific, and that would be done by the nongovernment sector; that is with commodity groups, commodity associations or groups of farmers working jointly in some collective mode. Probably the best example I can think of is our CIDA programs and Canada's farm policy where they go down to some country and they do a turnkey operation with regard to whether it is production of X commodity or Y commodity. In fact, why cannot that be at least a model? I do not say it needs to be duplicated or replicated, but cannot that be a model by which we make inroads on some of the economic problems with regard to New Brunswick agriculture, which is, in my opinion, physical volume—that is, we need to produce more product—but with the stipulation that we need to identify those markets before we start to produce. And that has been done. And I think that we do provide a comment in the brief on that.

[Traduction]

M. Darling: Est-ce que ces dernières années ont été roses pour les cultivateurs de pommes de terre ou est-ce qu'ils ont dû sarcler de durs sillons?

Le président: Sarcler de durs sillons, oh, la la!

M. Darling: Le témoin, monsieur le président, pas vous!

M. Demma: Je crois que vous l'avez déjà dit, et vous en avez discuté avec vos collègues de la Chambre des communes et vous êtes probablement bien au courant des problèmes auxquels doivent faire face les producteurs de pommes de terre. C'est là une des raisons pour lesquelles nous cherchons à en structurer l'organisation tant au niveau provincial que peut-être à un niveau régional dans l'Est. Au cours des trois dernières années la situation a été extrêmement dure et le marché de la pomme de terre était mou. Cette année nous avons des meilleures perspectives et nous espérons que ces cultures familiales pourront réduire leurs déficits au point de vue financement.

M. Darling: Merci.

Si vous permettez, monsieur le président, je voudrais poser une dernière et courte question.

Monsieur Demma, je voudrais bien savoir si vous êtes d'accord avec nous pour dire que le ministère de l'Expansion économique régionale apporte une aide efficace au secteur agricole du Nouveau-Brunswick et si vous avez des propositions qui permettraient de rendre plus efficace notre action, veuillez les soumettre au Comité.

M. Demma: Je crois que dans notre mémoire, nous avons indiqué une solution de rechange, une autre façon d'améliorer la situation. En effet, le problème actuel c'est que l'organisme qui a la compétence ou le mandat de s'occuper du développement régional c'est le ministère de l'Expansion économique régionale; or, à mon avis, celui-ci doit surtout traiter avec les gouvernements provinciaux et par conséquent il s'agit là plutôt d'un rôle législatif que d'un rôle créatif.

Nous nous sommes efforcés, dans notre mémoire, de voir si le ministère d'Expansion économique régionale, c'est-à-dire si le gouvernement fédéral, était disposé à s'occuper de projets individuels bien précis. Cette façon de procéder est celle du secteur non-gouvernemental c'est-à-dire des groupes, des associations s'occupant de produits ou des groupes de cultivateurs travaillant ensemble sous quelque forme collective. Le meilleur exemple de ce travail pourrait être celui des programmes de l'ACDI dans le cadre de la politique agricole canadienne et ce travail consiste à aller dans un certain pays et tout mettre en route de A à Z pour la production de tel produit agricole et ensuite remettre toute l'affaire entre les mains des gens sur place. Ne pourrait-on pas suivre ce modèle? Je ne dis pas qu'il faut le copier ou en faire la réplique mais est-ce que l'on n'aurait pas un modèle qui permettrait de réduire certains des problèmes économiques dont souffre l'agriculture au Nouveau-Brunswick c'est-à-dire, à mon avis, ces problèmes qui existent au point de vue volume. Je m'explique, nous devons produire plus mais produire en connaissant les marchés avant de com-

[Text]

The other alternative is for DREE to perhaps look at some refinements by which they can have a greater impact and include farm organizations, as the policy spokesman said for New Brunswick farmers, in the policy creation and policy development processes. Thereby those new policies to come through in the old structure will be compatible to our goals and objectives. And it is just a matter of synchronization, I think.

The Chairman: Thank you, Mr. Demma. Ladies and gentlemen, we have heard 11 briefs this morning and this afternoon, and we will have 4 or 5 more tomorrow morning. I would like, on behalf of the members of the committee, to thank the different organizations and individuals that have appeared before the committee since this morning. It was very informative and I want to thank you, as our last but not least witness this afternoon. Thank you very much, Mr. Demma.

Mr. Demma: Thank you.

The Chairman: Ladies and gentlemen, this meeting stands adjourned until tomorrow at 9 a.m.

[Translation]

mencer. Cette façon de procéder a déjà été suivie et je crois que notre mémoire apporte des commentaires.

L'autre solution de rechange serait que le ministère de l'Expansion économique régionale examine s'il y aurait moyen d'être plus efficace, comme l'a indiqué le porte-parole des cultivateurs du Nouveau-Brunswick, en faisant contribuer les organisations de cultivateurs au processus d'établissement et de développement de la politique des ministères. Ainsi on pourrait rendre compatible avec nos objectifs et nos buts ces nouvelles politiques qui sont appliquées dans le cadre de l'ancienne structure. Je crois qu'il s'agit simplement d'une question de synchronisation.

Le président: Merci, monsieur Demma. Mesdames et messieurs, depuis ce matin et au cours de cet après-midi nous avons entendu 11 mémoires et demain matin nous en entendrons encore 4 ou 5. Je veux, au nom du comité, remercier les différentes organisations et les particuliers qui ont comparu devant nous aujourd'hui. Nous nous sommes tous enrichis et je veux vous remercier particulièrement puisque vous avez été le dernier des témoins à comparaître cet après-midi mais je tiens aussi à vous dire que votre contribution n'était pas la moindre. Merci bien, monsieur Demma.

M. Demma: Merci.

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est levée. Prochaine séance demain matin à 9h00.

APPENDIX "REGD-8"

SUBMISSION TO THE
STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

SEPTEMBER 11, 1980

September 11, 1980

Clerk,
Standing Committee on
Regional Development
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Sir:

The Economic Expansion Commission of the Peninsula welcomes this opportunity to submit to the Standing Committee on Regional Development the following short brief.

We trust that through continued cooperation and discussion, we may meet the objectives of our common field of endeavour, which is to improve the quality of life of our country.

Yours respectfully submitted,

Roland J. Cormier
Industrial Commissioner

RJC/gl

Enc.

CONTENTS

- SUBMISSION TO THE STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT
- APPENDICES
 - A) ECONOMIC EXPANSION COMMISSION
OF THE PENINSULA
 - B) MANUFACTURING ACTIVITIES
 - C) STATISTICAL TABLES

The Economic Expansion Commission of the Peninsula was incorporated in 1972 as a tool to encourage economic development in the Acadian Peninsula of New Brunswick, which extends from Neguac to Grande-Anse and covers approximately half of Gloucester County and the civil parish of Alnwick, in Northumberland County. All of the eleven incorporated municipalities within the area participate and contribute financially towards the E.E.C.P.'s operation.

The Acadian Peninsula of New Brunswick has fisheries and peat resources as its major contributors to its economic activities.

Our Commission welcomes the opportunity to present this brief to the House of Commons Standing Committee on Regional Development. Since it was incorporated eight years ago, we have recognized the effectiveness that the three levels of government may have in promoting and stimulating economic development.

The Federal Government's participation in development through its Department of Regional Economic Expansion is considered to be of great benefit. A considerable amount of various types of infrastructures were only made possible because of D.R.E.E.'s involvement in regional development. We believe that the Acadian Peninsula has made considerable progress since this area's first Federal-

Provincial Development Agreement in 1966. In the areas of infrastructure or in the area of industrial incentive, may it be through the R.D.I.A. Program or the Small Business Assistance Program, which is financed at the rate of 80% by D.R.E.E., our area is about to reach a level of unprecedented economic activity.

Our area, which is the fourth largest socio-economic region in terms of population in the Province, is also fourth in terms of the number of manufacturing establishments.

Our area is quite unique in many respects. We contend that D.R.E.E.'s efforts must be maintained in our region so that we may take advantage of the opportunities open to us. In the areas of fisheries and peat moss, we have developed technologies and skilled manpower, may it be at the primary, secondary or tertiary sectors.

Although our area has developed considerably from what it was over the past few years, our region is still a deprived region within a deprived province. Having been involved in the efforts of the Provincial and Federal Governments, we have come to recognize the value of regional agreements such as the FRED and North-East Subsidiary Agreements as a tool to supplement sectorial agreements covering the entire province.

The regional agreements that have been implemented in the north-east have allowed a great number of projects to go ahead, which otherwise would not have been possible through regular government programs or Provincial-Federal sectorial

agreements. However, the need for having these two types of agreements become as efficient as possible is of prime importance in 1980.

It is our understanding that in a number of instances, D.R.E.E. will finance projects in the Atlantic Provinces which should normally be funded through another federal department. Similarly, regional agreements that have been existent in the North-East have often served in lieu of other programs rather than a supplement. As a result, we believe it to be imperative that the federal government assures itself that the purposes for which assistance is provided through D.R.E.E. are met and are not used in substitution for other government programs.

We believe that to achieve such an objective requires a greater decentralization where the regional office of D.R.E.E., located in Bathurst and serving the north-east, would be part of such a decentralization.

We contend that the three levels of government must encourage to its fullness opportunities within our two major natural resources, namely fisheries and peat. Without greater cooperation between all levels of government within these two sectors, our area will not be able to sustain the growth it has experienced during the past few years nor will it be able to approach standards of living comparable to the rest of the province, or within Canada as a whole.

The Acadian Peninsula, as well as the entire North-East, has the resources both natural and human to contribute to the

overall development of our province and country. We favour the approach that encourages the promotion of small and medium size industries. Contrary to many other parts of the province, we believe, in fact we are convinced, that we have a pool of entrepreneurs, when appropriately led, geared and encouraged, can ensure the development which is required.

In conclusion, we would like to summarize our brief by putting forth to you four recommendations as guidelines for encouraging economic growth in our region. These are:

- 1- in recognizing the value and the success of the Department of Regional Economic Expansion, our efforts must be directed at providing a federal agency with the necessary financial and human resources which will encourage development in the less favoured provinces.
- 2- in implementing programs, we must maintain an appropriate balance between sectorial and regional strategies.
- 3- we must ensure that the delivery of services, programs and funding be decentralized and involve the cooperation of the three levels of government.
- 4- our efforts in the Acadian Peninsula of New Brunswick must be geared to encourage the further development of our natural resources and the encouragement of our local entrepreneurs, where we have already experienced the most success.

APPENDICES

ECONOMIC EXPANSION COMMISSION OF THE PENINSULA INC.

The Economic Expansion Commission of the Peninsula was incorporated in 1972 in order to promote the economic growth of the Acadian Peninsula. It serves a population of 51,410 persons within which 93% are french-speaking. The areas between Grande-Anse and Neguac are included in the territory of the Industrial Commission.

The functions of the Economic Expansion Commission of the Peninsula are:

- to act as an agent of economic development for the participating municipalities.
- to offer information and consulting services to the business community.
- to plan and manage the industrial parks and the Peninsula Airport.
- to act as liaison between the region and governments by informing them of the needs and problems on economic development.

The Economic Expansion Commission of the Peninsula is a public service offered by the following incorporated municipalities:

<u>Towns</u>	<u>Villages</u>	
Caraquet	Bas-Caraquet	Neguac
Shippagan	Bertrand	Paquetville
Tracadie	Grande-Anse	Sheila
	St-Léolin	Lamèque

MANUFACTURING ACTIVITIES

Our region ranks fourth in terms of manufacturing establishments and third in terms of manufacturing employment. A misconception is that a great majority of our manufacturing firms are involved in processing of our fisheries and peat resources. However, only 44% of our manufacturing firms are involved in these two sectors.

Table 1 indicates the number of manufacturing establishments by region in New Brunswick. The Acadian Peninsula, with 93 manufacturing firms in the summer of 1979, was ranked fourth after the Saint John, Moncton and Fredericton regions. You will note in Table 1 that the Chaleur and Peninsula regions were second and third in terms of the increase in manufacturing companies for the period from summer 1978 to summer 1979. These two regions, which cover the total area of Gloucester county, in addition to a few regions outside the county, provided 37.9% of new processing firms in New Brunswick.

This should indicate the aggressiveness of the North-East, and particularly this county, in manufacturing development. It should be noted that these statistics and remarks apply also to the civil parishes of Alnwick and Durham. The Acadian Peninsula accounts for 45% of all manufacturing firms throughout the North-East.

Table 2 provides a list of processing firms by sectors.

Firms involved in other than processing of our major resources account for 56%.

Table 3 indicates the number of manufacturing employment by region in New Brunswick. The region provided for 5,230 of jobs in 1979. Preliminary statistics for 1980 allows us to be optimistic vis-à-vis the increase since 1979.

Our fish processing firms are without any doubt the most important in terms of contribution to manufacturing employment.

Tableau 1

Table 1

Entreprises manufacturières par région industrielle

Manufacturers by industrial region

Region industrielle/ Industrial region	1978	1979	Changement Change
Capital	164	168	+ 4
Carleton	58	58	-
Central	225	230	+ 5
Chaleur	48	60	+12
Grand-Sault	54	61	+ 7
Kent	55	68	+13
Miramichi	56	58	+ 2
Nord Ouest	64	67	+ 3
Peninsule	83	93	+10
Restigouche	52	53	+ 1
Saint John	<u>238</u>	<u>239</u>	<u>+ 1</u>
Total	<u>1,097</u>	<u>1,155</u>	<u>+58</u>

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region,
by industry grouping 1979. Oct. 4/79

Tableau 2
 Entreprises manufacturières par groupe d'industrie (Péninsule)
 Manufacturing by major industry groups (Peninsula)

Groupe d'industries Industry groups	Section manufacturières/ Manufacturers section	Sous-section/ Sub-section
Food & Beverages	35	Pêches/ Fisheries 29
Rubber & Plastics	2	
Textile industries	1	Autres/ Non fisheries 6
Wood industries	12	
Printing, Publish- ing & allied	4	
Metal fabricating	9	
Machinery industries	2	
Transportation equip- ment	6	
Non-metallic mine- rals	19	Tourbe/Peat Moss 12
Petroleum & coal	1	
Chemical	1	Autres/Non Peat moss 7
Miscellaneous ma- nufacturing	1	
Total	<u>93</u>	

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region,
 by industry grouping 1979. October 4, 1979

Tableau 3

Table 3

Emplois manufacturiers par région industrielle
Manufacturing employment by industrial region

	Emplois/Employment 1978			Emplois/Employment 1979			Changement/Change		
	Min	M*	Max	Min	M*	Max	Min	M*	Max
Capital	3719	4118	4517	3738	4126.5	4515	+ 19	8.5	- 2
Carleton	1817	2197.5	2578	1334	1773	2212	- 483	424.5	- 366
Central	6132	6544	6956	5426	6431.5	7437	- 706	112.5	+ 481
Chaleur	1641	1650	1659	1821	2044	2267	+ 180	394	+ 608
Grand Sault	1187	1339.5	1492	1256	1602	1948	+ 69	262.5	+ 456
Kent	1395	1635.5	1876	630	1221.5	1813	- 765	414	- 63
Miramichi	1152	1375.5	1599	1487	1646.5	1806	+ 335	271	207
Nord Ouest	1994	2001	2008	1985	2127	2269	- 9	126	+ 261
Peninsule	1210	2948	4686	1228	3229	5230	+ 18	281	+ 544
Restigouche	2290	2323	2356	2473	2567.5	2662	+ 183	244.5	+ 306
Saint John	10477	11484.5	12492	11045	12490.5	13936	+ 568	1006	+1444
Total	33014	37616.5	42219	32423	39259	46095	- 591	1642.5	3876

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region, by industry group 1979. October 4, 1979
M* = Moyenne/Average

APPENDICE «REGD-8»

BREF PRESENTE AU
COMITE PERMANENT SUR
LE DEVELOPPEMENT REGIONAL

LE 11 SEPTEMBRE 1980

Le 11 septembre 1980

Greffier,
Comité permanent sur le
développement régional
Chambre des Communes
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Cher Monsieur,

La Commission d'expansion économique de la Péninsule
apprécie l'opportunité de pouvoir présenter au Comité
permanent sur le développement régional le court
bref ci-joint.

Nous osons croire qu'avec la coopération entre les
trois niveaux de gouvernement, nous puissions rencon-
trer nos objectifs communs, soit d'améliorer la qualité
de vie dans notre pays.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments
les plus distingués.

Roland J. Cormier
Commissaire industriel

RJC/gl

PJ

CONTENU

- BREF PRESENTE AU COMITE PERMANENT
SUR LE DEVELOPPEMENT REGIONAL
- APPENDICES
 - A) COMMISSION D'EXPANSION
ECONOMIQUE DE LA PENINSULE
 - B) ACTIVITES MANUFACTURIERES
 - C) TABLEAUX STATISTIQUES

La Commission d'expansion économique de la Péninsule fut incorporée en 1972 comme instrument permettant d'encourager le développement économique dans la Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick qui s'étend de Néguaac à Grande-Anse, et couvre environ la moitié du Comté de Gloucester ainsi que la paroisse civile de Alnwick dans le Comté de Northumberland. Les 11 municipalités incorporées à l'intérieur de la région participent et contribuent financièrement vers les opérations de la C.E.E.P.

La Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick a comme ressources principales contribuant aux activités économiques, la pêche et la tourbe.

Notre commission apprécie l'opportunité de présenter ce bref au Comité permanent de la Chambre des communes sur le développement régional. Depuis son incorporation il y a huit ans, nous avons reconnu l'efficacité que les trois niveaux de gouvernement peuvent avoir dans la promotion et la stimulation du développement économique.

La participation du gouvernement fédéral dans le développement par l'entremise de son Ministère de l'expansion économique régionale, est considérée comme étant d'un important bénéfice. Plusieurs travaux d'infrastructure variés ont pu être rendus possibles uniquement à cause de l'implication du M.E.E.R. dans le développement régional.

Nous croyons que la Péninsule acadienne a fait énormément de progrès depuis la première entente fédérale-provinciale qui date de 1966. Dans le domaine de l'infrastructure ou encore dans le domaine de stimulants financiers, que ce soit par l'entremise du Programme L.S.D.R. ou encore du Programme d'aide à la petite entreprise, qui est financé à 80% par le M.E.E.R., notre région est sur le point d'atteindre un niveau d'activité économique sans précédent.

Notre région, qui est la quatrième région socio-économique en terme de population, est aussi quatrième en terme de nombre d'établissements manufacturiers.

Notre région est unique dans plusieurs domaines. Nous croyons que les efforts du M.E.E.R. doivent être maintenus dans notre région si nous allons prendre avantage des opportunités qui nous sont présentées. Dans le domaine des pêcheries et de la tourbe, nous avons développé les technologies et la main-d'oeuvre qualifiée, que ce soit dans les secteurs primaires, secondaires ou tertiaires.

Quoique notre région s'est développé de façon considérable au cours des dernières années, elle est toujours une région déprimée dans une province déprimée. Ayant été impliquée dans les efforts fédéraux et provinciaux, nous reconnaissons la valeur des ententes régionales telles que l'Entente FODER ou la Sous-entente Nord-Est comme des instruments permettant de supplémenter les ententes sectorielles qui couvrent la province entière.

Les ententes régionales qui ont été mises en oeuvre dans le Nord-Est ont permis à un grand nombre de projets d'aller de l'avant, projets qui autrement n'auraient pas pu être réalisés par l'entremise des programmes réguliers des gouvernements ou des ententes sectorielles fédérales-provinciales. Toutefois, le besoin de rendre plus efficaces ces deux genres d'entente est très important en 1980.

Nous osons croire que dans plusieurs cas le M.E.E.R. finance des projets dans les Provinces Atlantiques qui devraient normalement être financés par les budgets des autres ministères du fédéral. De même, pour ce qui est des ententes régionales qui ont été mises en oeuvre dans le Nord-Est, elles ont souvent servi de substitut plutôt que de supplément à des programmes réguliers. Ainsi, nous croyons qu'il est plus important que le gouvernement fédéral s'assure que les objectifs pour lesquels une aide est fournie par l'entremise du M.E.E.R. soit réalisés et non utilisés comme substituts à d'autres programmes gouvernementaux.

Nous croyons que pour rencontrer ces objectifs, une plus grande décentralisation qui impliquerait les bureaux du M.E.E.R. situés à Bathurst soit mise en oeuvre.

Les trois niveaux de gouvernement doivent encourager toutes les opportunités que présentent nos principales ressources naturelles, soit les pêcheries et la tourbe.

Sans une plus grande coopération entre les trois niveaux de gouvernement dans ces deux secteurs, notre région ne sera pas en mesure de soutenir la croissance qu'elle a connu depuis quelques années et ne sera pas en mesure de se rapprocher des standards de vie du reste de la province ou encore du Canada.

La Péninsule acadienne, ainsi que le Nord-Est en entier, possède les ressources humaines et naturelles pouvant contribuer au développement de notre province et de notre pays. . Nous préférons l'approche qui encourage la promotion de la petite et la moyenne entreprise. Contrairement à d'autres régions de la province, nous osons croire que nous avons dans notre région des entrepreneurs qui, lorsque guidés et encouragés de façon appropriée, peuvent assurer le développement requis.

En conclusion, nous aimerions résumer notre bref en vous présentant comme ligne de conduite, quatre recommandations pour encourager la croissance économique de notre région. Elles sont:

- 1- reconnaissant la valeur et le succès accompli par le Ministère de l'expansion économique régionale, nous devons nous assurer qu'une agence fédérale reçoive les ressources financières et humaines requises pour encourager le développement dans les provinces les moins favorisées.

- 2- dans la mise en oeuvre de programmes, nous devons maintenir une balance appropriée entre des stratégies sectorielles et régionales.
- 3- l'administration des services, programmes et subsides doit être décentralisé d'avantage et impliquer la coopération des trois niveaux de gouvernement.
- 4- nos efforts dans la Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick doivent être dirigés vers nos ressources naturelles et l'encouragement de nos personnes d'affaires locales.

APPENDICES

COMMISSION D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA PENINSULE INC

La Commission d'expansion économique de la Péninsule fut constituée en 1972 afin de promouvoir la croissance économique de la Péninsule acadienne. Elle dessert une population de 51,410 personnes dont 93% est francophone. Les régions situées entre Grande-Anse et Néguaq sont incluses dans le territoire couvert par votre commission industrielle.

Les rôles de la Commission d'expansion économique de la Péninsule sont:

- d'agir comme agent de développement économique pour les municipalités participantes.
- d'offrir des services d'information et de consultation aux personnes d'affaires.
- de fournir des renseignements concernant les programmes gouvernementaux.
- de planifier et d'administrer les parcs industriels de même que l'Aéroport de la Péninsule Ltée.
- de jouer le rôle de liaison entre la région et les gouvernements et d'informer ceux-ci des besoins et des problèmes du développement économique.

La Commission d'expansion économique de la Péninsule est un service public offert par les municipalités incorporées suivantes:

<u>Villes</u>	<u>Villages</u>	
Caraquet	Bas-Caraquet	Néguaq
Shippagan	Bertrand	Paquetville
	Grande-Anse	Sheila
	Lamèque	St-Léolin

SECTEUR MANUFACTURIER

Notre région se situe au quatrième rang pour le nombre d'entreprises manufacturières, de même qu'au troisième rang pour le nombre d'emplois manufacturiers. Une fausse conception est qu'une grosse majorité de nos entreprises manufacturières sont impliquées dans la transformation de nos ressources de pêche et de tourbe. Il est à noter que 44% seulement de nos entreprises manufacturières sont impliquées dans ces deux secteurs.

Le tableau 1 indique le nombre d'entreprises manufacturières par région au Nouveau-Brunswick. La Péninsule acadienne, avec 93 entreprises manufacturières à l'été 1979, se situait au quatrième rang après Saint-Jean, Moncton et Fredericton. Il est à noter au tableau 1 que les régions de Chaleur et de la Péninsule acadienne viennent au deuxième et troisième rang vis-à-vis l'accroissement du nombre de sociétés manufacturières pour la période comprise entre l'été 1978 et l'été 1979.

Ces deux régions, qui couvrent la totalité du comté de Gloucester en plus de quelques régions à l'extérieur du comté, ont fourni 37.9% des nouvelles entreprises manufacturières au Nouveau-Brunswick. Que le comté de Gloucester ait fourni 37.9% des entreprises manufacturières au cours de l'année se terminant à l'été 1979 est une indication de l'agressivité du Nord-Est, et particulièrement ce comté, dans le développement du secteur manufacturier. Il est à noter

que ces données et remarques s'appliquent aussi aux paroisses civiles d'Alnwick et Durham. La Péninsule acadienne comptait, à l'été 1979, 45% des entreprises manufacturières de tout le Nord-Est.

Le tableau 2 nous donne un aperçu des entreprises manufacturières par secteur. Il est à noter que 56% de nos entreprises manufacturières sont impliquées dans des domaines autres que la transformation de nos deux ressources de pêche et de tourbe.

Le tableau 3 indique le nombre d'emplois manufacturiers par région au Nouveau-Brunswick. Nous constatons que la région atteignait jusqu'à 5,230 emplois manufacturiers en 1979. D'après nos statistiques préliminaires pour 1980, nous sommes optimistes que l'accroissement des emplois dans le secteur manufacturier depuis l'été 1979 sera tout aussi encourageant que l'an dernier.

Nos usines d'apprêtage de poisson sont sans aucun doute les plus importantes en termes de contribution à l'emploi manufacturier.

Tableau 1

Table 1

Entreprises manufacturières par région industrielle

Manufacturers by industrial region

Region industrielle/ Industrial region	1978	1979	Changement Change
Capital	164	168	+ 4
Carleton	58	58	-
Central	225	230	+ 5
Chaleur	48	60	+12
Grand-Sault	54	61	+ 7
Kent	55	68	+13
Miramichi	56	58	+ 2
Nord Ouest	64	67	+ 3
Peninsule	83	93	+10
Restigouche	52	53	+ 1
Saint John	<u>238</u>	<u>239</u>	<u>+ 1</u>
Total	<u>1,097</u>	<u>1,155</u>	<u>+58</u>

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region,
by industry grouping 1979. Oct. 4/79

Tableau 2
 Entreprises manufacturières par groupe d'industrie (Péninsule)
 Manufacturing by major industry groups (Peninsula)

Groupe d'industries Industry groups	Section manufacturières/ Manufacturers section	Sous-section/ Sub-section
Food & Beverages	35	Pêches/ Fisheries 29
Rubber & Plastics	2	
Textile industries	1	Autres/ Non fisheries 6
Wood industries	12	
Printing, Publish- ing & allied	4	
Metal fabricating	9	
Machinery industries	2	
Transportation equip- ment	6	
Non-metallic mine- rals	19	
Petroleum & coal	1	Tourbe/Peat Moss 12
Chemical	1	Autres/Non peat moss 7
Miscellaneous ma- nufacturing	1	
Total	<u>93</u>	

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region,

by industry groupings 1979 October 4 1979

Tableau 3

Table 3

Emplois manufacturiers par région industrielle
Manufacturing employment by industrial region

	Emplois/Employment 1978				Emplois/Employment 1979				Changement/Change		
	Min	M*	Max		Min	M*	Max		Min	M*	Max
Capital	3719	4118	4517		3738	4126.5	4515		+ 19	8.5	- 2
Carleton	1817	2197.5	2578		1334	1773	2212		- 483	424.5	- 366
Central	6132	6544	6956		5426	6431.5	7437		- 706	112.5	+ 481
Chaleur	1641	1650	1659		1821	2044	2267		+ 180	394	+ 608
Grand Sault	1187	1339.5	1492		1256	1602	1948		+ 69	262.5	+ 456
Kent	1395	1635.5	1876		630	1221.5	1813		- 765	414	- 63
Miramichi	1152	1375.5	1599		1487	1646.5	1806		+ 335	271	207
Nord Ouest	1994	2001	2008		1985	2127	2269		- 9	126	+ 261
Peninsule	1210	2948	4686		1228	3229	5230		+ 18	281	+ 544
Restigouche	2290	2323	2356		2473	2567.5	2662		+ 183	244.5	+ 306
Saint John	10477	11484.5	12492		11045	12490.5	13936		+ 568	1006	+1444
Total	33014	37616.5	42219		32423	39259	46095		- 591	1642.5	3876

Source: Manufacturing employment in New Brunswick by region, by industry group 1979. October 4, 1979
N* = Moyenne/Average

APPENDIX "REGD-9"

**BRIEF
FOR THE STANDING COMMITTEE
ON REGIONAL DEVELOPMENT**

Prepared by: The Restigouche
Development Corporation, Inc.

August 25th, 1980

INTRODUCTION:

This special brief has been prepared for the Standing Committee on Regional Development by the Restigouche Development Corporation. The Committee has selected the Restigouche as an example of a depressed area, with a high and persistent level of unemployment. This brief reviews the contribution of D.R.E.E. to the region as well as comments on the basic causes of the low levels of participation in the labour force and the high levels of unemployment.

The brief further outlines the efforts of the Restigouche Development Corporation to develop a regional approach to the promotion of regional economic and industrial opportunities.

SUMMARY OF FINDINGS AND SUGGESTIONS:

1. Unemployment in the Restigouche is high at 14.5 per cent of the labour force, or 21 per cent of the labour force receiving unemployment insurance benefits in 1979.

2. The root causes are deep and fundamental, related to limited job opportunities, weakness in labour skills, and limitations in the base of entrepreneurial and management skills caused by out-migration. Contributing to the problem has been a long term population emigration -- a form of "brain drain" of those with initiative and entrepreneurial and management skills, primarily from the active 15 to 30 age groups.

3. The role of D.R.E.E., in support of economic infrastructure and financial support of business has been of critical benefit in support of local enterprises. Over the past two years, D.R.E.E. assistance has contributed to an estimated 360 direct jobs in assisted industries with an estimated 720 further "spin-off" jobs (multiplier affect). In 1980, unemployment is lower than in 1978.

4. There is no magic short term solution to overcoming the problem of unemployment in the Restigouche. The best solution appears to be regional economic and industrial development strategies that are indigenous to the resources of the region -- human, natural, and geographic. Such a strategy is the Restigouche Development Corporation's "Hard Core" Strategy of combining wood with modern plastic and adhesive technology for the production of wood based products.

5. Currently, the funding assistance by D.R.E.E. of industrial commissions has been cut-off (since March 31st, 1980) pending a new agreement between Canada and New Brunswick. Based upon our experience, we

believe that industrial commissions are a vital factor on the promotion of industrial and economic development at the local or regional level and a valuable link to the higher levels of government. We respectfully suggest that the Parliamentary Committee recommend renewal of their funding.

6. While our experience with D.R.E.E. grants to industry has, on the whole, been very favourable, the process of approval tends to be extenuated in time. We would suggest that D.R.E.E., where possible, promote a policy of early involvement in industrial projects at their development stage. This would reduce much back-checking and identify, at an earlier stage, the type of marketing and business analysis support, and administrative procedures, required.

7. In contrast, the Province's N.E.D. forgivable loan program to small industry (50% loan/grant on capital and equipment expenditures of under \$100,000) has been faster in terms of payment and under the terms, made effective in assisting small industry. This program is largely underwritten by D.R.E.E. and handled by Commerce and Development, through, in our case, the industrial commission.

8. The current D.R.E.E. incentives to industry favour labour versus capital intensive projects. While the basic concept (to reduce unemployment) is sound in theory, it is not sound in practice opposite industrial opportunities. Certain industries are capital intensive by the very nature of the production processes that are used. The question that can be raised is whether depressed areas should not have a similar incentive level for capital intensive industries (which usually

require a local service infrastructure support) when the location of such industries in a depressed area would contribute to local employment. As labour intensive industries do not usually compete with capital intensive industries, it is not a question of one or the other. We respectfully submit this question for review.

9. The sectorial approach -- assistance to specific industries -- and the regional support and development approach need not be mutually exclusive. One essentially supports "big business", the other works on development of local regional business or "small business".

BACKGROUND:

This background section looks into the fundamental causes of the unemployment problem in the Restigouche as identified by the Restigouche Development Corporation in their search for economic and industrial solutions.

While historical data in the form of statistical information is not available, the senior citizens of the region indicate that the area was a thriving one until the 1930's. Up till the 1930's the area depended upon many small and medium size sawmills, ironworking foundries (related in large measure to the importance at the time of Campbellton as rail centre), railway activities and repair depot, and other commercial and industrial activity. In the rural areas, the population largely worked on small farms during the summer months and in the lumbering operation in the woods during the winter months.

With the coming of N.B.I.P. paper mill and Fraser's pulp mill in 1930, the local economy was given a further boost from the employment side, though many small mills were closed or incorporated into the larger mill operations.

In the post-war years, lumbering operations changed from winter cutting and spring time river drives to warm weather cutting and the hauling of logs by truck. This transfer seriously affected the small farm operator whose farm income was marginal and who depended upon winter wood cutting for extra income.

Over the past 25 years, more than 50 per cent of farm land was abandoned and some 70 per cent of farmers forsook farming for summer work in the woods or for year-round work at the larger mills.

With an industrial base limited largely to the larger pulp and paper mills and sawmills, and with a decline in farming and in the importance of Campbellton as a railway centre,⁽¹⁾ there was limited opportunity for young people to find jobs. Major sources of employment open were in retailing, in government offices, and health institutions. These could not absorb the young workers coming on the labour market and the more enterprising and better educated left for work elsewhere, either in the south of the province or in other parts of Canada.

This in turn, led to a serious "brain drain" over time of those with entrepreneurial and management skills and this weakness poses a great handicap to industrial and business development.

This weakness in managerial and entrepreneurial skills is also a prime reason why it has been difficult for industrial incentives to find local outlets. It is not a problem that can be cured by incentive money alone.

A secondary and equally serious by-product of the brain drain is the quality and motivation of the work force that remains. Over the past twenty years, nearly 30 per cent of the natural population of the area left the region; about 70 per cent of these were in the important age groups from 15 to 30. With falling birthrates, the population has fallen from 41,290 in 1971 to 40,620 in 1976, a decline accentuated by emigration.

(1) Partly as a result of the shift from steam to diesel and the transfer of many C.N. personnel to Moncton.

With a high per cent of the labour population having only a grade school education, and with limited technical skills, most are capable of unskilled or semi-skilled labour only without training. Manpower training through the local trade school has been extremely valuable to local employers in upgrading labour skills.

In 1979, an average of about 14.5 per cent of the labour force were unemployed, based upon Stats Can definition, or about 21 per cent based upon Unemployment figures on those active in receipt of benefits. This disguises the fact that the labour force is based upon a low participation rate, namely 49 per cent, as opposed to 55.5 per cent for the province and 63.3 per cent for Canada. Many people are not in the labour force because of lack of demand for employees. The difference between 55.5 per cent and 49 per cent, namely 6.5 per cent, could be termed the "hidden unemployed" -- those that do not enter the work force because of lack of job opportunities.

While the major mills such as Fraser's and N.B.I.P. in total employ around 2,000 workers, including their woodland operation, who in turn contribute strongly through high wages to the local economy, the impact on the local economy is double-edged.

By paying high wages, the mills attract the better workers in the population and the mill unions are militant in influencing the wage rates of other leading companies, most of which operate on different wage scales.

C.I.L., for example, as a result of this pressure, pays the highest wage rates of any C.I.L. plant in Canada. This union pressure for high wages makes it difficult to attract outside industry that operates at lower wage scales than the paper workers.

As a result of a limitation in local entrepreneurial and management skills in manufacturing, coupled with marketing, economic and social factors, the base of secondary industry has been small but is slowly expanding. For example, strenuous efforts of the R.D.C. supported by D.R.E.E. and the Department of Commerce and Development, N.B., has aided in the formation of eight new small companies in the past year and a half. This compares with a total of four that had been established in the previous four years. However, it was noted by the R.D.C. that its efforts and those of the Department of Commerce to promote small business resulted in only a limited number of inquiries -- a total of 36 -- as compared with other industrial commissions (as many as 300 or more). This reinforces the general observation that the local entrepreneurial and management base, upon which new small industry could be founded, was very weak. It is upon the attraction of outside investment and entrepreneurial and management skills that the region must depend, at least initially, if the region is to get back on its feet in the years ahead.

The above analysis formed part of the background to an identification of the need for a long term industrial strategy for the region. Much of what we do at the R.D.C. and, indeed at other government levels, is of a response nature -- we respond to industrial opportunities identified by others and to their financial requirements. It is obvious from this review that the region will not overcome its problems without an industrial strategy to give direction to its efforts.

Another observation, based upon the experience of the R.D.C., which we believe to be very important is that the provision of financial assistance to a region, such as under the Northeast Sub-Agreement between D.R.E.E. and the Province, is only a part of the solution to the economic problems of a depressed region. To be effective, it has to be used behind income and employment generating industrial endeavors. These in turn must be desired by the local municipalities and business interests and, indeed, have the support and their initiative and participation.

This review indicates that the problems of depressed areas are deep and fundamental -- both economic and social. The problems will take strenuous efforts at the local level and by both levels of government to overcome, but the initiative must start at the local level with the co-operation and support of higher levels of government.

The R.D.C. has spent some considerable time, both in executive and directors' meetings, coming to grips with the problems of economic and industrial development of the region. As a result of these discussions and study, it has prepared a long term plan of economic and industrial development that concentrates on areas of optimum opportunities.

These are:

- The development of the Port of Dalhousie as a regional general cargo port. A study by A.D.I., sponsored by the Northeast Sub-Agreement, M.O.T., the Department of Transportation, and N.H.B., will be completed shortly on the long development of the Port. In addition, the R.D.C., in co-operation with the Town of Dalhousie

and the Pirie Potato Company, and with 40% funding under the Northeast Sub-Agreement, have placed a heated, insulated warehouse on the public wharf at Dalhousie for general cargo and potatoes. There is a need for new ship docking facilities and about two acres of storage space for lumber and other bulk cargo at the Port. Already, pulp and paper shipments have used the facility and 5,000 to 9,000 tons of seed potatoes are to be shipped this fall.

- The development of improved and expanded tourist facilities in the region to attract and hold tourist traffic. Despite the natural beauties of the area, the tourism facilities base is weak, particularly that of the private sector. A study is now under way sponsored by the R.D.C., the Department of Tourism and under the Northeast Sub-Agreement funding to identify and promote opportunities in tourism.
- Improvement of the agricultural base, particularly of seed potatoes. With the help of the R.D.C. and the Department of Agriculture, five local potato growers are growing seed potatoes under contract with the Pirie Potato Company of Grand Falls. The adjacency of the Port of Dalhousie and modern loading facilities reduces transportation costs to ship the potatoes.

- A long term "Hard Core" Industrial Strategy that concentrates on the attraction of industries in the production of modern wood/plastic product combinations. Underlying the "Hard Core" Strategy is the concept of added value to local wood resources through local manufacturing of finished products as exemplified by Northeast Pine and Craftique, manufacturers of furniture from local pine.

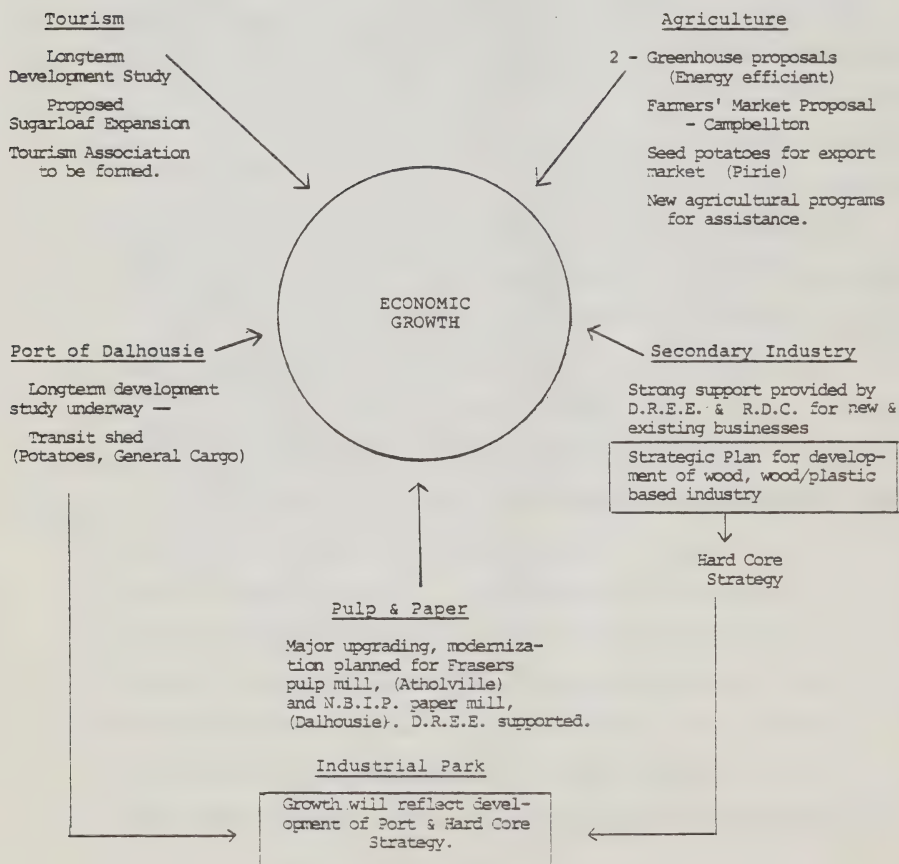
The basic outline of the objectives and execution elements has been prepared. We will be seeking the assistance of a competent consulting firm to prepare the "master plan". The objective is to create 600 new direct jobs and an additional 1,200 spin-off jobs for a total of 1,800 over a period of six years.

The attached charts indicate the overall regional development strategy and the key elements of the "Hard Core" Industrial Strategy prepared by the Restigouche Development Corporation.

It should be noted that the "Hard Core" Strategy does not exclude the identification and pursuit of other suitable industrial opportunities. Rather, it provides direction in a particular area of industrial development in which the region has some inherent advantages.

CHART I

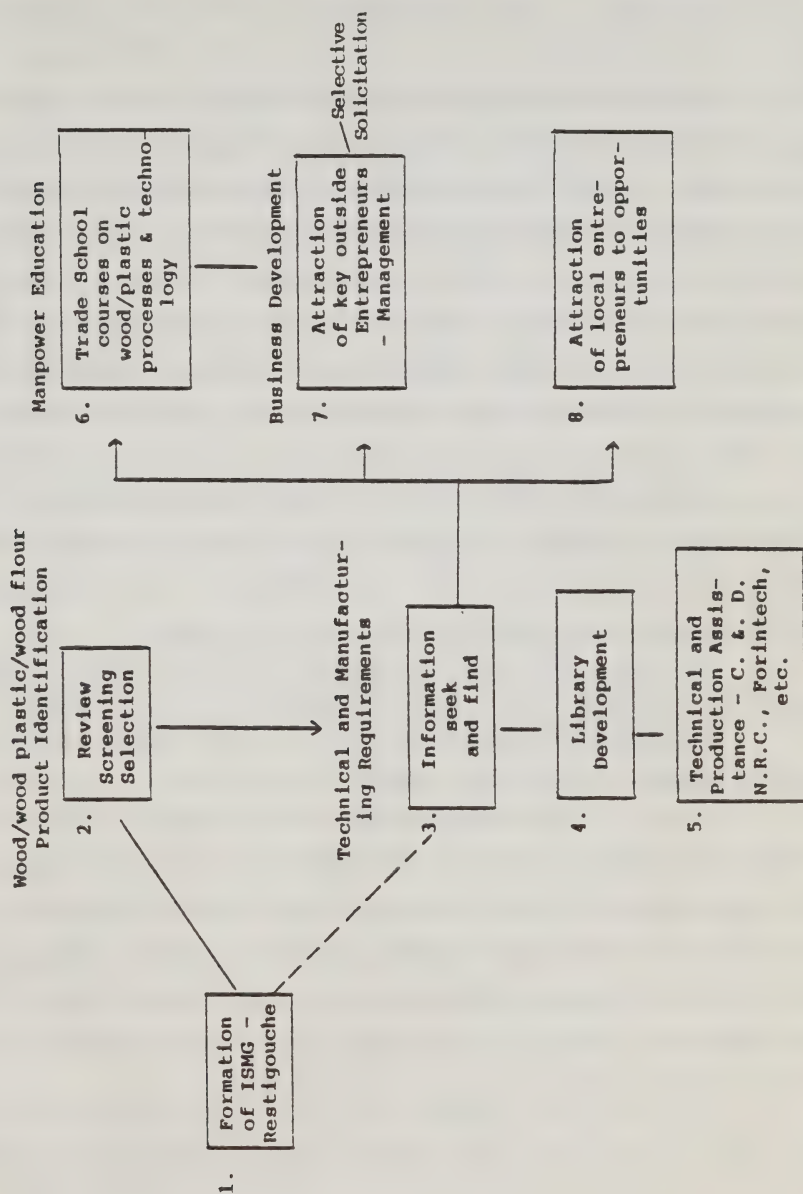
A VISUAL PERSPECTIVE
ON
DEVELOPMENTS
IN RESTIGOUCHE



FLOW CHART

FOR "HARD CORE" INDUSTRIAL

STRATEGY - RESTIGOUCHE



D.R.E.E. ASSISTANCE IN THE RESTIGOUCHE:

The efforts of D.R.E.E., over the past eleven years, have been of great assistance to the Restigouche region in support of both small and major businesses. The recent D.R.E.E. support of the I.P. paper mill at Dalhousie and the Fraser pulp mill at Atholville for upgrading and modernization will help ensure that these mills will be competitive and provide stable employment in the years ahead. Similarly, the financial support provided through D.R.E.E. directly has made possible the establishment of Northeast Pine Products Ltd., Craftique Furniture Ltd., and Scie Balmoral, and the return to operation of the Parent Sawmill at St. Quentin after the fire last year.

Eight small local businesses have been helped indirectly through D.R.E.E. funding, via the province's Small Business Assistance Program, over the past 18 months. In addition, under the same program, four small businesses have secured expansion grants.

Directly, this D.R.E.E. funding for local small business has created 360 new direct jobs and an estimated 720 extra spin-off jobs.

Unemployment was down in 1979 over 1978 and, despite the current sluggish economy, still lower than in 1978.

D.R.E.E. assistance has underwritten much of the cost of the Restigouche Industrial Park and the erection of, and purchase of loading equipment for, the heated, insulated warehouse at Dalhousie. This latter facility was completed in March, 1980, and provides much needed storage space for local shipping requirements. Already it has been used for N.B.I.P. paper shipments, Fraser pulp shipments, while an estimated 7 - 10,000 tons of seed potatoes will be shipped out this fall.

D.R.E.E. also funded 70 per cent of the operational expenditures of the Restigouche Development Corporation up until March 31, 1980.

REGIONAL PLANNING AND THE ROLE OF D.R.E.E.:

The correction of economic disparities between Canadians has long been a goal of Parliament. It finds its expression in family allowances, old age pensions, extended unemployment insurance, Canada Manpower Grants, to name the best known ones, as well as in special regional economic aid administered through D.R.E.E.

While the problem of economic disparity is approached federally primarily from the personal income maintenance side, the D.R.E.E. assistance is provided mainly for industrial and economic infrastructure development in depressed areas -- the important job creation side of the equation, including special support for industrial training and, in Northeast New Brunswick, the funding of a technical college for Francophones at Bathurst.

The D.R.E.E. economic support process, unlike most personal income transfer payments, is not an automatic process but a demand process. It requires the identification and development of industrial or infrastructure projects eligible for D.R.E.E. assistance by new entrepreneurs and/or existing businesses. These projects in turn reflect business opportunities in the region and the financial, management, and entrepreneurial skills to bring them to fruition. In a broader sense, under the free market process, it means producing products that are quality and price competitive with other products on the market and this in turn reflects management skills, transportation and labour costs, and productivity.

Looking at the problem from a small region development point of view (i.e., the Restigouche), our experience has been that it is difficult to attract outside industry to this region. There are trade-offs that must be faced between economic incentives (grants, low interest loans, tax incentives) on one side and labour productivity, distance from major markets, and lack of service and supply infrastructure, including middle management skills, on the other.

The experience in the Restigouche related to attracting outside investors with D.R.E.E. incentives has been mixed. Eventually, the basic market forces exert themselves (transportation, service, support infrastructure, natural resources, management, labour costs and productivity, and so on) and, unless the area is suitable for the company and its products, the manufacturing facility is eventually either closed or transferred elsewhere. (See: Appendix - "History of a Manufacturing Plant".)

The availability of industrial incentives, no matter how generous, is thus no assurance that industrial development, other than primary resource related, will ensue in this area as a result of these incentives.

Industrial development is very much a human activity that demands the best in management initiative, skill, discipline, and motivation. Human resources and skills are, in the last analysis, the most important ingredient of the many resources required for industrial development.

We submit that the best avenue open to this region for economic and industrial growth lie in strong support of local business development and in the pursuit of a long term regional industrial strategy with

the co-operation and support of political, municipal and business leaders in the region behind this planning. While this is a return to an ancient philosophy, "The Lord helps those that help themselves", it does not deny the critical need for economic assistance from provincial and federal levels, nor their assistance and guidance in planning. Indeed, the role of D.R.E.E. has been critical in not only the financial support of new enterprises but in the partial funding of much needed industrial infrastructure such as industrial parks, industrial malls, and, in the Restigouche, the heated, insulated warehouse on the public wharf at Dalhousie.

The emphasis, rather, is upon locally or regionally conceived strategies for economic development that have the support of the business and municipal communities. By being locally developed, the strategy will have the important quality of being local responding to local needs and resource capabilities, both human, natural, and geographic. It goes without saying that these strategies should be planned with, and have the management and financial support of, the senior levels of government.

A basic understanding of the need to match industrial and economic development with both the natural and human resources within the region has led the Restigouche Development Corporation to the development of its "Hard Core" Industrial Strategy and overall economic strategy.

While this is an important first step (if you don't know where you are going, you don't know how to get there), the implementation of these strategies will require the type of financial support to industry that has been available through D.R.E.E. in the past, either directly or through co-operation with Commerce and Development, (N.B.), such as through the Small Industry Forgivable Loan Program.

HISTORY OF A MANUFACTURING PLANT:

In 1972, a major new industry was established in Atholville on the site of the present Northeast Pine Products Ltd. Radio Engineering, aided by provincial funding grants, was established to manufacture field telephones and other electronic equipment for the U.S. forces in Vietnam. When this war drew to an end, the plant was closed in 1975.

The plant was later taken over, in August, 1975, by Venus Electric, a Toronto based firm producing consumer grooming equipment such as hair dryers, sun lamps, electronic curling irons. The provincial government took a 36% equity position together with D.R.E.E. assistance, to help the company start up in Atholville as well as in Saint John, New Brunswick. The operation in Atholville, at one time employing as many as 250, was closed in October, 1977. The overall Venus Electric operation, located in Ontario, went into bankruptcy when it was unable to meet the demands of creditors. Financial, marketing, and product quality control problems were blamed for the Venus collapse.

The plant was then leased and later sold by the Provincial government to Northeast Pine Products Limited, manufacturers of pine furniture. The Northeast Pine operation, based upon the manufacture of furniture from local white pine, has been very successful and sells the bulk of its production to major chains such as Sears, the Bay, and Woolco. The Northeast Pine operation, owned and operated by John MacDonald, a local businessman, received considerable aid from both D.R.E.E. and the Department of Commerce and Development during the initial years of operation. The company now employs around 200 local people at its Atholville and Glencoe plants.

THE RESTIGOUCHE DEVELOPMENT CORPORATION:

Established in 1971, under Letters Patent as the "North Shore Industrial Commission Inc.", later changed in 1974 to "The Restigouche Development Corporation", the commission was the first industrial commission in New Brunswick to operate on a regional basis through member municipalities. The first municipalities to join were:

Campbellton

Dalhousie

Atholville

Eel River Crossing

Charlo

These communities initially financed the start-up costs of the commission, but later, the Department of Economic Growth, (later, Commerce and Development) and D.R.E.E. financed 90% of the operating costs.

The commission was initially managed and directed by an executive from the business and municipal community.

The early objectives of the commission were to establish a regional industrial park, hire an Industrial Commissioner, set up an office, and establish a public promotion program to attract industry to the region.

The member municipalities appointed members to the Board of Directors of the commission in relation to their population: (Campbellton - 5, Dalhousie - 3, Atholville - 1, Eel River Crossing - 1, Charlo - 1). The above municipalities were later joined by Kedgwick and Darlington and, in 1979, by Balmoral and Tide Head. Each of the new members having one appointee selected to the Board of Directors. St. Quentin, the last major municipality, has asked to join the commission.

The firm of Neil & Gunter was hired to review, study and recommend a site for a regional industrial park. This study resulted in the review of ten (10) possible sites and the selection of the current site in Eel River Crossing, the purchase of the necessary land, and the provision of water and sewerage in 1978.

The commission started its operation with great enthusiasm, visiting other industrial sites in Quebec and Nova Scotia, and obtaining the strong support of both Commerce and Development and D.R.E.E. in its efforts to attract outside industries.

A General Manager was hired in 1974 to manage the office and prepare the background information on the area, such as regional economic profiles and industrial directories. Over the period 1973 to 1974, many of those who initiated and gave direction to the commission left and were replaced by local municipal appointees on the Executive Committee.

Over the past year and a half, a major regional seminar was held by the Board of Directors on "Opportunities for Growth", which identified many areas for improvement in the local economy in such areas as:

- Tourism
- Farming
- Small Business
- Port of Dalhousie
- Energy
- Transportation

This seminar was well attended by 100 local residents and government officials but a weakness was noted in the number of local business people attending. The seminar did provide a useful in-put, however, for future planning.

After a study in depth of the area by the current Industrial Commissioner, attention was turned to support of local small business and support of regional economic support requirements with long term benefits to the region.

Strong efforts were made to properly service small business inquiries including business, marketing and cash flow analysis. Partially, as a result of these efforts, eight new small businesses were successfully established and four industry upgrading grants serviced. Two long term studies were initiated -- one in support of a long term development of the Ports of Dalhousie and Belledune in co-operation with M.O.T., National Harbours Board, Department of Transportation (N.B.); and the other in support of the long term development of Tourism in the Restigouche.

A heated, insulated warehouse was built on the public wharf at Dalhousie to service the pulp and seed potato business and modern conveyor and ship loading equipment was purchased through grants received from Commerce and Development and D.R.E.E., under the Northeast Sub-Agreement. This warehouse is 90 per cent owned by the R.D.C.

It was noticed that government assistance through D.R.E.E. was readily available if the project was well identified and economically viable.

The commission is now staffed with an experienced economics - marketing trained Industrial Commissioner and a finance trained Loan Development Officer, both of whom pursue all new business opportunities with vigour.

APPENDICE «REGD-9»

MÉMOIRE
PRÉSENTÉ AU
COMITÉ PERMANENT
DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Par: La Société de développement
de la Restigouche, Inc.

(Restigouche Development Corporation, Inc.)

le 25 août 1980

INTRODUCTION

Le présent mémoire spécial a été rédigé à l'intention du Comité permanent de l'expansion économique régionale par la Société de développement de la Restigouche. Le Comité a choisi la région de la Restigouche à titre d'exemple d'une région économiquement faible, qui connaît un taux élevé et continu de chômage.

Le mémoire fait état de l'apport du M.E.E.R. à la région et formule des observations sur les causes profondes de la participation peu élevée à la population active et du taux élevé de chômage.

En outre, on met en relief les efforts consacrés par la Société de développement de la Restigouche à la conception d'une optique vraiment régionale pour la promotion économique et industrielle de la région.

RESUME DES CONCLUSIONS ET PROPOSITIONS

1. Le chômage dans la région de la Restigouche est élevé: 14.5 p. 100 de la population active, ou 21 p. 100 des travailleurs bénéficiaires des prestations d'assurance-chômage en 1979.

2. Les causes de cette situation sont profondément enracinées: occasions d'emploi réduites, main-d'oeuvre peu spécialisée et bassin étroit de compétences en affaires et en gestion par suite des nombreux départs. De longue date, l'émigration de la population aggrave encore le problème: elle constitue un véritable «exode des cerveaux» aptes à réussir en affaires et forts en gestion, et frappe surtout les groupes d'âge de 15 à 30 ans.

3. L'action du M.E.E.R. à l'appui de l'infrastructure économique et son aide financière aux entreprises ont constitué pour les sociétés locales un avantage essentiel et critique. Au cours des deux dernières années, l'assistance du M.E.E.R. a permis de créer quelque 360 emplois directs dans les industries subventionnées et environ 720 autres emplois dérivés (par effet d'entraînement). En 1980, le chômage est moins élevé qu'en 1978.

4. Il n'y a pas de solution magique à court terme au problème du chômage dans la région de la Restigouche. Il semble bien que le mieux à faire, c'est d'adopter des stratégies d'expansion économique et industrielle régionale axées sur les ressources humaines, naturelles et géographiques du secteur. Un bon exemple en est la Stratégie «dure» de la Société de développement de la Restigouche, qui consiste à allier le bois aux techniques modernes des matières plastiques et des adhésifs pour la fabrication de produits à base de bois.

5. A l'heure actuelle, l'apport de capitaux par le M.E.E.R. aux commissions industrielles a pris fin (le 31 mars 1980), jusqu'à ce qu'intervienne un nouvel accord entre le gouvernement fédéral et le Nouveau-Brunswick. Notre expérience nous a appris que les commissions industrielles sont un facteur essentiel de la promotion industrielle et économique à l'échelon local ou régional et constituent une importante voie de communication avec les paliers supérieurs du gouvernement. Nous proposons respectueusement que le Comité parlementaire recommande le renouvellement de leur financement.

6. Si ce que nous avons connu des subventions du M.E.E.R. à l'industrie nous a, dans l'ensemble, très favorablement impressionnés, il n'en reste pas moins que la procédure d'approbation tend à se prolonger dans le temps. Nous proposons que le M.E.E.R., partout où c'est possible, adopte comme politique de participer tôt aux projets industriels, en fait au stade de leur conception. Cela réduirait de beaucoup les vérifications et contre-vérifications et permettrait de reconnaître plus tôt les modes utiles de mise en marché et d'analyse commerciale, de même que les procédures administratives nécessaires.

7. Il en a été différemment du programme provincial de prêts rémissibles à la petite industrie (prêt/subvention de 50% des dépenses de capital et d'équipement de moins de \$100,000), qui a effectué les paiements plus rapidement et apporté une aide efficace à la petite industrie. Ce programme est souscrit en grande partie par le M.E.E.R. et administré par le ministère du Commerce et de l'Expansion économique, la commission industrielle servant d'intermédiaire dans notre cas.

8. L'encouragement donné actuellement par le M.E.E.R. à l'industrie favorise les entreprises de main-d'oeuvre plutôt que les entreprises de capital. Si l'objectif premier (réduire le chômage) est bien légitime en théorie, il ne l'est pas en pratique quand on considère les possibilités industrielles. Certaines industries sont à forte teneur de capital par la nature même des procédés de fabrication utilisés. On peut bien se demander si les zones économiquement faibles ne devraient pas bénéficier de stimulants de même ordre que les entreprises de main-d'oeuvre pour les industries de capital (qui ont habituellement besoin de l'appui d'une infrastructure locale de services), lorsque l'implantation de telles industries dans une zone défavorisée contribuerait à augmenter le nombre d'emplois. Comme les industries de main-d'oeuvre ne font pas la concurrence, d'ordinaire, aux industries de capital, il ne s'agit pas de choisir les unes à l'exclusion des autres. Nous proposons respectueusement que l'on examine cette question.

9. Il n'est pas dit que l'approche sectorielle - l'aide à des industries bien particulières - et l'optique de la promotion économique régionale doivent s'exclure l'une l'autre. La première favorise pour l'essentiel la «grande entreprise», la seconde travaille à la promotion des entreprises régionales sur le plan local, c'est-à-dire de la «petite entreprise».

HISTORIQUE

On examine ici les causes profondes du chômage dans la région de la Restigouche, ainsi qu'a pu les cerner la Société de développement de la Restigouche dans sa recherche de solutions économiques et industrielles.

Bien qu'il n'existe pas de statistiques historiques, les vieilles gens du pays affirment que la région a connu la prospérité jusqu'aux années trente. Avant cette décennie, la région comptait de nombreuses scieries de petite et moyenne tailles, des usines métallurgiques (alimentant pour une bonne part le centre ferroviaire important, à l'époque, de Campbellton), des activités ferroviaires et une usine de réparations, ainsi que d'autres entreprises commerciales et industrielles. Dans les campagnes, la plupart des habitants exploitaient de petites fermes durant les mois d'été et travaillaient en forêt dans les exploitations forestières en hiver.

En 1930, avec l'établissement du moulin à papier N.B.I.P. et de l'usine de pâte à papier Fraser, l'économie locale connut encore un accroissement du nombre d'emplois, bien que de nombreuses petites scieries aient dû fermer leurs portes ou aient été intégrées dans les grandes sociétés d'exploitation.

Dans les années d'après-guerre, l'exploitation forestière est passée de la coupe du bois en hiver et du flottage printanier sur les cours d'eau à la coupe par temps chaud et au transport des billes par camion. Cette transformation eut de graves répercussions sur le petit fermier, dont le revenu agricole n'était pas tout à fait suffisant et qui comptait sur le travail en forêt pendant les mois d'hiver pour boucler son budget.

Au cours des 25 dernières années, plus de la moitié des terres agricoles ont été abandonnées et quelque 70 p. 100 des cultivateurs ont délaissé l'agriculture pour aller travailler dans les forêts en été ou prendre un emploi permanent dans les grandes usines de papier.

Le secteur industriel se limitant à peu près aux grandes usines de pâtes et papiers et aux scieries, et avec le déclin de l'agriculture et la perte d'importance du centre ferroviaire de Campbellton(1), peu d'emplois s'offraient aux jeunes gens. Les principales occasions d'emploi se trouvaient dans les établissements de vente au détail, les bureaux de l'État et les établissements médicaux, qui n'avaient pas de place pour tous les jeunes travailleurs entrant sur le marché du travail: les plus entreprenants et les mieux instruits sont partis chercher du travail ailleurs, dans le sud de la province ou dans les autres provinces.

(1) Par suite, en partie, de la transition de la vapeur au diesel et du déplacement de nombreux employés du CN vers Moncton.

Il en est résulté avec les années un grave «exode des cerveaux» aptes à créer et diriger des entreprises; cette faiblesse nuit beaucoup à l'expansion industrielle et commerciale.

Cette même faiblesse explique très bien également pourquoi les stimulants industriels ont eu de la difficulté à produire un bon effet dans la région. L'argent seul ne peut régler le problème.

Une autre conséquence, également grave, de l'exode des cervaux est la qualité et la motivation des travailleurs qui restent sur place. Au cours des vingt dernières années, près de 30 p. 100 de la population locale a quitté la région; quelque 70 p. 100 de ces départs ont été parmi les groupes d'âge importants de 15 à 30 ans. Le taux des naissances étant à la baisse, la population est tombée de 41,290 habitants en 1971 à 40,620 en 1976, un déclin accentué par l'émigration.

Une proportion élevée de la population active n'a fait que l'école primaire, et ses compétences techniques sont limitées: la plupart des travailleurs ne peuvent occuper, sans formation, que des emplois non spécialisés ou semi-spécialisés. La formation de la main-d'oeuvre, réalisée à l'école locale de métiers, a été un outil jugé très précieux utilisé par les employeurs pour améliorer la compétence des travailleurs.

En 1979, quelque 14.5 p. 100 des travailleurs, en moyenne, étaient sans emploi, d'après les données de Statistique Canada, ou environ 21 p. 100 d'après l'Assurance-chômage, dont les chiffres sont fondés sur le nombre de personnes qui reçoivent des prestations. Ces pourcentages voilent le fait que la population active connaît un taux peu élevé de participation, soit 49 p. 100, alors qu'il est de 55.5 p. 100 dans la province et de 63.3 p. 100 pour l'ensemble du Canada. Bien des gens ne font pas partie de la population active parce qu'il n'y a pas d'offres d'emploi. Les 6.5 p. 100 qui sont la différence entre 55.5 p. 100 et 49 p. 100 pourraient être qualifiés de «chômeurs cachés» - ceux qui n'entrent pas sur le marché du travail parce que les occasions d'emploi sont inexistantes.

Les grandes usines, telles Fraser et N.B.I.P., emploient au total quelque 2,000 ouvriers, en comptant les opérations en forêt, qui font un apport important à l'économie locale par leurs salaires élevés, mais l'effet produit sur cette dernière est à double tranchant.

En payant de gros salaires, les usines attirent les meilleurs ouvriers de la région et l'action des syndicats exerce une influence sur les échelles de salaires des autres sociétés importantes, dont la plupart connaissent des échelles différentes de salaires.

La C.I.L., par exemple, verse par suite de ces pressions les salaires les plus élevés de toutes ses usines canadiennes. Avec une telle poussée syndicale pour faire monter les salaires, il est difficile d'attirer dans la

région des industries dont les échelles de salaires sont inférieures à celle des travailleurs du papier.

Étant donné le nombre réduit de personnes aptes à créer et diriger des entreprises de fabrication, et compte tenu des problèmes de commercialisation et d'autres facteurs économiques et sociaux, le secteur de l'industrie secondaire est peu important mais il prend lentement de l'expansion. Par exemple, des efforts considérables consentis par la Société de développement de la Restigouche (S.D.R.), avec l'aide du M.E.E.R. et du ministère du Commerce et de l'Expansion économique du Nouveau-Brunswick, ont contribué à la création de huit nouvelles petites sociétés au cours des derniers dix-huit mois. A comparer à quatre en tout qui s'étaient établies au cours des quatre années précédentes. Cependant, la S.D.R. a pu noter que ses efforts de promotion de la petite entreprise, de même que ceux du ministère du Commerce, n'ont abouti qu'à un petit nombre de demandes de renseignements - 36 en tout - alors que d'autres commissions industrielles en ont reçu jusqu'à 300 et plus. Cela confirme l'observation générale déjà faite portant que les ressources humaines locales en matière d'affaires et de gestion, avec lesquelles on pourrait bâtir de nouvelles petites industries, sont très faibles. C'est sur des capitaux venus de l'extérieur et sur des compétences en affaires et en gestion que la région doit compter, au moins au début, si elle entend se remettre sur pied dans les années à venir.

L'analyse de situation qui précède a fait partie des démarches préliminaires qui ont permis d'établir le besoin d'une stratégie industrielle à long terme pour la région. Une bonne part de nos activités à la S.D.R., et d'ailleurs aux autres paliers de gouvernement, possède un caractère de réaction: nous réagissons aux possibilités industrielles établies par d'autres et à leurs exigences financières. Il est évident, d'après les lignes qui précèdent, que la région ne pourra résoudre ses problèmes sans une stratégie industrielle qui donne une orientation à ses efforts.

Une autre observation qui nous paraît très importante et qui se fonde sur l'expérience de la S.D.R., c'est que l'aide financière accordée à une région, aux termes, par exemple, du Sous-accord du Nord-Est entre le M.E.E.R. et la province, ne constitue qu'une partie de la solution des problèmes économiques d'une région économiquement faible. Pour être efficace, cette aide doit servir de base à des entreprises industrielles productrices de revenus et d'emplois. Ces entreprises, à leur tour, doivent être voulues par les municipalités et les milieux d'affaires locaux, et même jouir de leur appui actif et de leur participation.

On peut conclure de l'examen ci-dessus que les problèmes des zones défavorisées sont fondamentaux et ont des racines profondes, aussi bien d'ordre économique que social. Leur solution exigera des efforts très considérables sur le plan local et chez les deux paliers de gouvernement, mais c'est le palier local doit prendre l'initiative, avec la collaboration et l'appui des paliers supérieurs.

La S.D.R. a consacré beaucoup de temps, en réunions de la direction et des administrateurs, à s'attaquer aux problèmes que pose l'expansion économique et industrielle de la région. Il est résulté de cette étude un plan à long terme d'expansion économique et industrielle qui met l'accent sur les secteurs les plus susceptibles de progresser.

Ce sont:

- L'amélioration du port de Dalhousie pour en faire un port régional de marchandises mixtes. Une étude menée par l'A.D.I., sous les auspices du Sous-accord du Nord-Est, des ministères fédéral et provincial des Transports et du Conseil des ports nationaux, sera terminée bientôt qui traite de l'expansion à long terme du port. En outre, la S.D.R., en collaboration avec la ville de Dalhousie et la Compagnie de pommes de terre Pirie, 40 p. 100 des fonds étant fournis aux termes du Sous-accord du Nord-Est, a construit un entrepôt chauffé et isolé sur le quai public de Dalhousie pour les marchandises mixtes et les pommes de terre. Le port a besoin de nouveaux bassins pour les navires et d'environ deux acres de terrain d'entreposage pour le bois et autres marchandises en vrac. Déjà, on a utilisé les nouvelles installations pour des expéditions de pâtes et papiers et 5,000 à 9,000 tonnes de pommes de terre à semence doivent être expédiées à l'automne.
- L'amélioration et l'expansion des installations touristiques de la région pour attirer et retenir les touristes. En dépit des beautés naturelles de la région, l'ensemble des installations touristiques est assez mince, en particulier dans le secteur privé. Une étude, financée aux termes du Sous-accord du Nord-Est et parrainée par la S.D.R. et le ministère du Tourisme, est en cours qui dégagera les éléments possibles d'un programme de promotion touristique.
- L'amélioration du secteur agricole, en particulier de la pomme de terre à semence. Avec l'aide de la S.D.R. et du ministère de l'Agriculture, cinq planteurs locaux de pommes de terre cultivent la pomme de terre à semence en vertu d'un contrat passé avec la société Pirie de Grand Falls. La proximité du port de Dalhousie et de ses installations modernes de chargement réduit les frais de transport et d'expédition.
- L'adoption d'une Stratégie industrielle «dure» à long terme qui consiste à attirer des industries à la fabrication de produits modernes combinant le bois et les matières plastiques. A la base de la stratégie «dure» se trouve la notion de la valeur ajoutée aux ressources locales en bois par la fabrication sur place de produits finis. A titre d'exemples: les sociétés Northeast Pine et Craftique, fabricants de meubles en pin du pays.

Les grandes lignes des objectifs et des éléments d'exécution sont établies. Nous allons nous adresser à une société de consultants experts pour faire dresser le «plan directeur». Notre objectif est de créer 600 nouveaux emplois directs et 1,200 autres emplois dérivés: 1,800 emplois en tout sur une période de six ans.

Les graphiques qui suivent présentent la stratégie globale d'expansion régionale et les éléments-clés de la stratégie industrielle «dure» adoptés par la Société de développement de la Restigouche.

Il convient de noter que la stratégie «dure» n'exclut pas la recherche et la poursuite d'autre possibilités industrielles avantageuses. Elle entend seulement prendre une orientation ferme dans un secteur précis de l'expansion industrielle où la région possède certains avantages naturels.

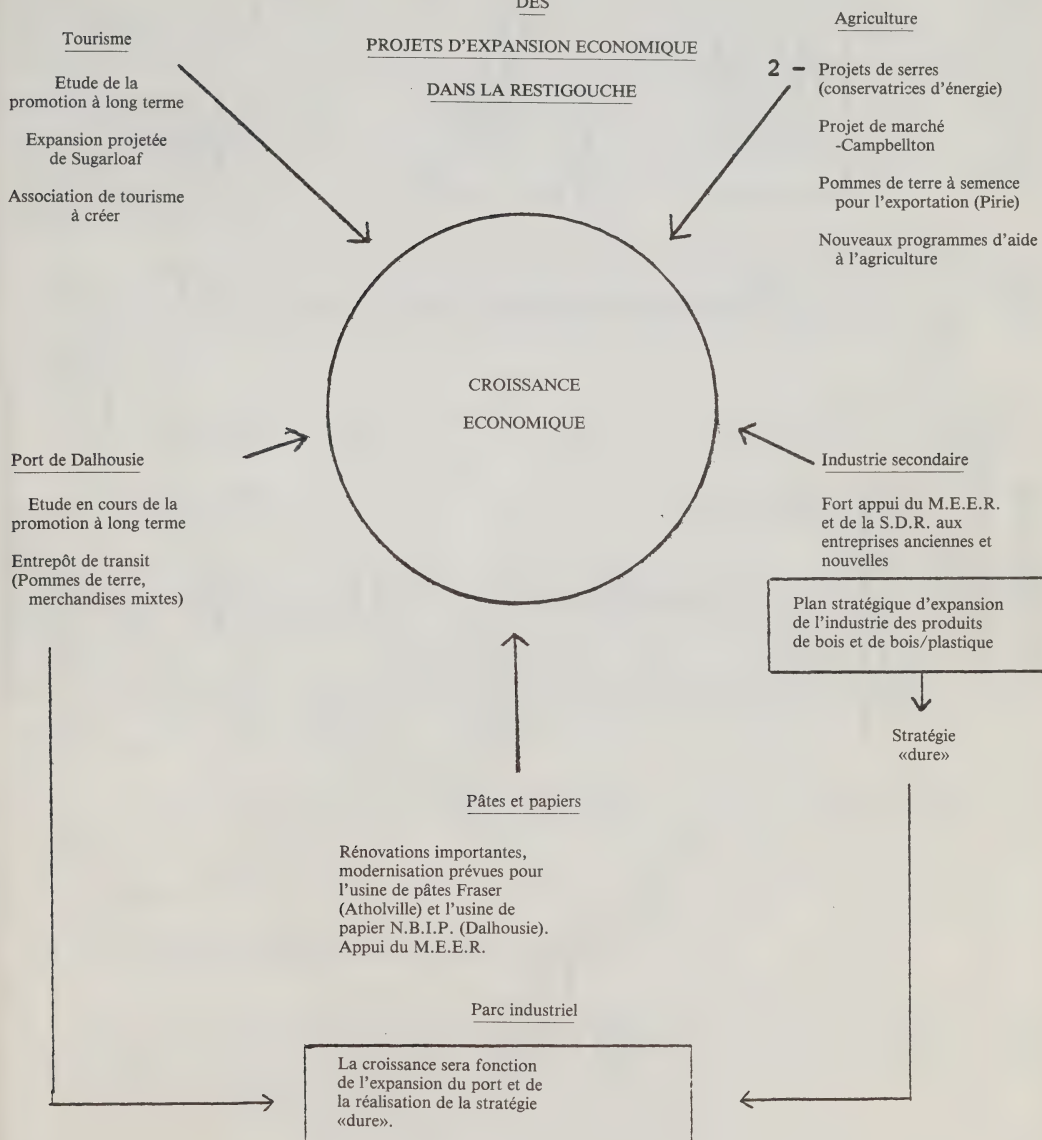
GRAPHIQUE I

PRESENTATION VISUELLE

DES

PROJETS D'EXPANSION ECONOMIQUE

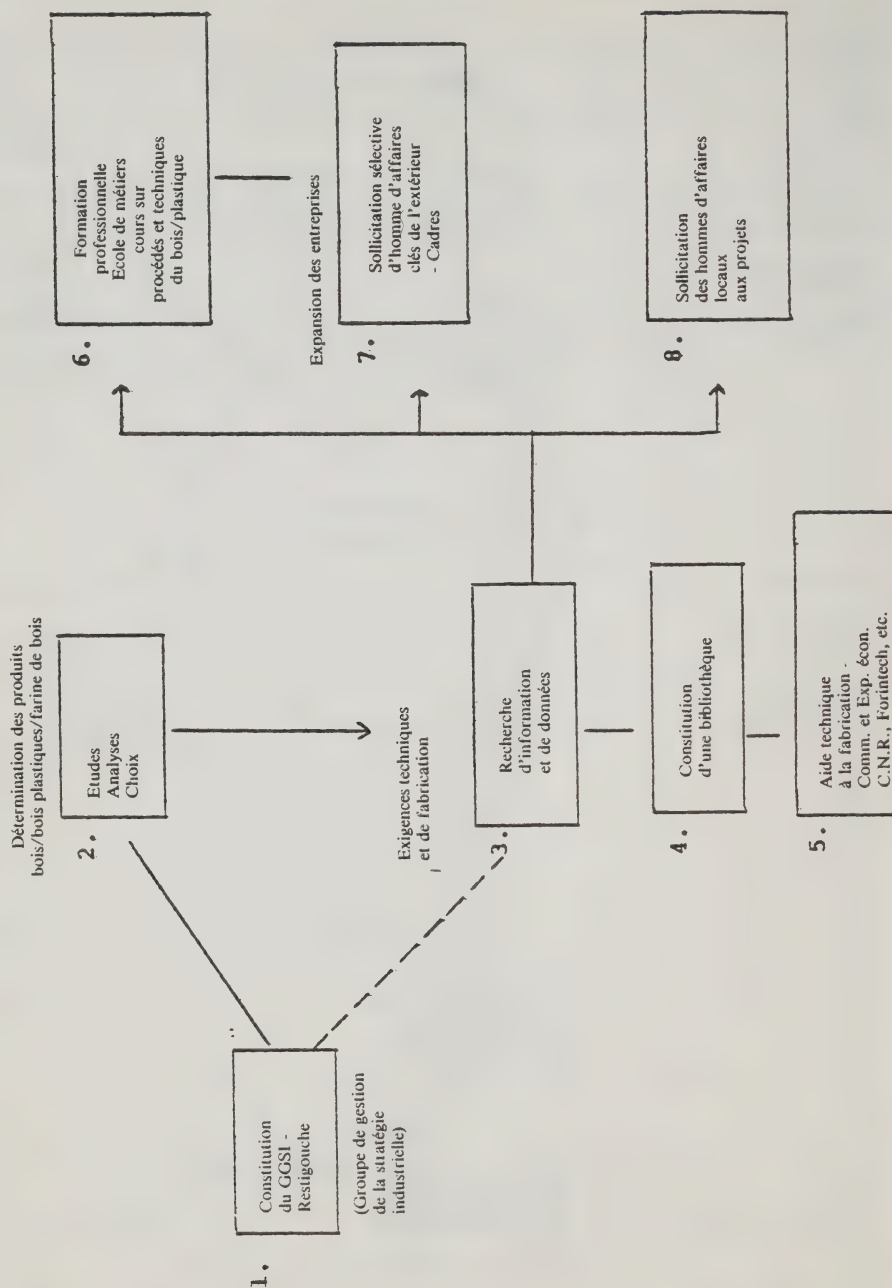
DANS LA RESTIGOUCHE



GRAPHIQUE II

GRAPHIQUE D'ACHEMINEMENT

DE LA STRATEGIE INDUSTRIELLE «DURE» - RESTIGOUCHE



L'AIDE DU M.E.E.R. DANS LA REGION DE LA RESTIGOUCHE

L'action du M.E.E.R., au cours des onze dernières années, a apporté une aide considérable aussi bien aux petites qu'aux grandes entreprises de la région de la Restigouche. Son appui récent pour la rénovation et la modernisation du moulin à papier de l'I.P. à Dalhousie et de l'usine de pâtes Fraser à Atholville aidera à faire en sorte que ces fabriques soutiendront la concurrence et assureront des emplois stables dans les années à venir. De même, l'aide financière accordée directement par le M.E.E.R. a rendu possible la création des entreprises Northeast Pine Products Ltd., Craftique Furniture Ltd. et Scie Balmoral, ainsi que la reprise des activités à la scierie Parent de St-Quentin après l'incendie de l'an dernier.

Au cours des 18 derniers mois, huit petites entreprises locales ont reçu l'aide financière indirecte du M.E.E.R., par l'intermédiaire du Programme provincial d'aide aux petites entreprises. En outre, aux termes du même programme, quatre petites entreprises ont obtenu une subvention pour leur expansion.

Directement, ce financement par le M.E.E.R. des petites entreprises locales a créé 360 nouveaux emplois et quelque 720 autres emplois dérivés.

Le chômage a baissé en 1979 par rapport à 1978 et, en dépit des lenteurs actuelles de l'économie, il est encore moins élevé qu'en 1978.

Le M.E.E.R. a souscrit une bonne partie du coût du Parc industriel de la Restigouche et de la construction de l'entrepôt chauffé et isolé de Dalhousie, ainsi que l'achat du matériel de chargement. Ces dernières installations sont en place depuis mars 1980: elles fournissent aux expéditeurs locaux un espace accru d'entreposage dont ils avaient bien besoin. Déjà, la société N.B.I.P. s'en est servie pour des expéditions de papier, la société Fraser pour des expéditions de pâtes, tandis que quelque 7,000 à 10,000 tonnes de pommes de terre à semence seront expédiées à l'automne.

Le M.E.E.R. a également souscrit 70 p. 100 des dépenses de fonctionnement de la Société de développement de la Restigouche jusqu'au 31 mars 1980.

LA PLANIFICATION REGIONALE ET LE ROLE DU M.E.E.R.

Le redressement des disparités économiques entre Canadiens est depuis longtemps un objectif du Parlement, qui trouve son expression dans les allocations familiales, la pension de vieillesse, le régime étendu d'assurance-

chômage et les subventions à la main-d'oeuvre, pour ne nommer que les programmes les plus connus, de même que dans une aide économique régionale spéciale administrée par le M.E.E.R.

Bien que le gouvernement fédéral aborde le problème des disparités économiques principalement sous l'angle du maintien du revenu des particuliers, l'assistance du M.E.E.R. vise surtout l'amélioration de l'infrastructure industrielle et économique des régions défavorisées - c'est l'aspect important 'création d'emplois' de l'équation, y compris un encouragement spécial donné à la formation professionnelle et, dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick, le financement d'une école technique pour Francophones à Bathurst.

Le mode d'aide économique du M.E.E.R., à l'encontre de la plupart des paiements de transfert touchant le revenu des particuliers, n'est pas automatique mais fonctionne à la demande. Les dirigeants d'entreprises en place ou à lancer doivent établir et mettre au point des projets industriels ou d'infrastructure et les présenter au M.E.E.R. pour obtenir son assistance. Ces projets dépendent donc des occasions d'affaires qui existent dans la région et des compétences en finances, en gestion et en affaires pour les mener à bien. De façon plus générale, dans le cadre d'un marché libre, il s'agit de fabriquer des produits qui soutiennent la concurrence, en qualité et en prix, avec d'autres produits offerts sur le marché, et cela est fonction des compétences en gestion, des frais de transport et de main-d'oeuvre, et de la productivité.

Si l'on aborde le problème du point de vue de l'expansion économique d'une petite région (c'est-à-dire la Restigouche), nous avons pu constater qu'il est difficile d'y attirer des industries de l'extérieur. Il faut faire face à une dure comparaison entre, d'un côté, les encouragements économiques (subventions, prêts à faible taux d'intérêt, stimulants fiscaux) et, de l'autre, la productivité de la main-d'oeuvre, l'éloignement des grands marchés et l'absence d'une infrastructure d'approvisionnements et de services, y compris des cadres moyens compétents.

Ainsi, l'action que nous avons menée dans la Restigouche pour attirer des investisseurs de l'extérieur avec les stimulants du M.E.E.R. a eu des résultats mitigés. A la longue, les forces premières du marché jouent (transports, services, infrastructure d'appui, ressources naturelles, cadres, coût de la main-d'oeuvre et productivité, et le reste) et, à moins que la région ne convienne vraiment à la compagnie et à ses produits, l'usine finit par fermer ses portes ou quitter les lieux. (Voir l'Appendice: «Petite histoire d'une usine de fabrication».)

La présence de stimulants industriels, si généreux soient-ils, ne garantit donc pas de l'expansion industrielle, mis à part le secteur des ressources primaires, va se réaliser dans la région du seul fait de ces stimulants.

L'expansion industrielle est une activité humaine au même titre que toutes les autres: elle exige des cadres qui la font esprit d'initiative, compétence, discipline et motivation. Les ressources humaines et les compétences sont, en dernière analyse, le plus important des nombreux éléments qu'il faut mettre en oeuvre pour réaliser l'expansion industrielle.

Nous pensons que le meilleur moyen d'assurer la croissance économique et industrielle de la région, c'est d'accorder un appui ferme à la promotion des entreprises locales et d'adopter une stratégie industrielle régionale à long terme avec la collaboration et l'appui des dirigeants politiques et municipaux et des hommes d'affaires de la région. Si cela n'est pas dire autre chose qu'Aide-toi et le ciel t'aidera, il n'est pas question de nier le besoin critique d'assistance économique en provenance des paliers provincial et fédéral, ni leur aide et conseils en matière de planification. On peut même affirmer que le M.E.E.R. a joué un rôle essentiel non seulement par l'appui financier accordé aux nouvelles entreprises mais aussi par le financement partiel d'une infrastructure industrielle dont on avait grand besoin: parcs industriels, mails industriels et, dans la Restigouche, l'entrepôt chauffé et isolé construit sur le quai public de Dalhousie.

Il s'agit plutôt de mettre l'accent sur des stratégies d'expansion économique conçues localement ou régionalement et qui aient l'appui des hommes d'affaires et des conseils municipaux. En étant d'origine locale, les stratégies auront l'importante qualité d'être justement des initiatives locales voulant répondre à des besoins locaux en faisant appel aux ressources humaines, naturelles et géographiques de la région. Il va sans dire que ces stratégies doivent être planifiées en collaboration avec les paliers supérieurs de gouvernement et bénéficier de leur appui financier et administratif.

C'est parce qu'elle était consciente de ce besoin de réaliser l'expansion industrielle et économique et tenant compte des ressources humaines et naturelles de la région que la Société de développement de la Restigouche en est venue à sa Stratégie industrielle «dure» et à sa stratégie économique globale.

C'est là un premier pas important (quand on ne sait pas où l'on va, on sait encore moins comment s'y rendre), mais la mise en oeuvre de ces stratégies exigera une aide financière à l'industrie du même ordre que ce qu'a offert le M.E.E.R. dans le passé, soit directement, soit en collaboration avec le ministère du Commerce et de l'Expansion économique du Nouveau-Brunswick, par exemple par l'intermédiaire du Programme de prêts rémissibles à la petite industrie.

PETITE HISTOIRE D'UNE USINE DE FABRICATION

En 1972, une importante industrie nouvelle s'est établie à Atholville, sur les lieux occupés actuellement par la société Northeast Pine Products Ltd. La société Radio Engineering, avec l'aide d'une subvention provinciale, s'est installée pour fabriquer des téléphones de campagne et autre matériel électronique destiné aux forces armées américaines au Vietnam. Lorsque la guerre prit fin en 1975, l'usine ferma ses portes.

Le bâtiment fut pris en main, au mois d'août 1975, par la Venus Electric, une société d'origine torontoise qui fabriquait de petits appareils de soins de beauté genre séchoirs à cheveux, lampes solaires et fers à friser électroniques. En plus de l'aide du M.E.E.R., le gouvernement provincial souscrit 36 p. 100 des capitaux engagés pour aider la compagnie à entrer en activité à Atholville de même qu'à Saint-Jean du Nouveau-Brunswick. L'usine d'Atholville, qui a atteint les 250 employés à certaines périodes, a fermé ses portes en octobre 1977. Toute l'entreprise Venus Electric, dont le siège était en Ontario, fit faillite lorsqu'elle fut incapable de satisfaire aux exigences de ses créanciers. Causes de l'effondrement: difficultés financières, problèmes de mise en marché et de contrôle de la qualité.

L'usine fut alors louée et plus tard vendue par le gouvernement provincial à Northeast Pine Products Ltd., fabricants de meubles en pin. L'entreprise, qui utilise le pin blanc de la région pour fabriquer ses meubles, a très bien réussi et vend le gros de sa production à de grandes chaînes comme Sears, la Baie et Woolco. La Northeast Pine, dont le propriétaire exploitant est John MacDonald, homme d'affaires du pays, a reçu une aide considérable aussi bien du M.E.E.R. que du ministère du Commerce et de l'Expansion économique au cours de ses premières années de fonctionnement. La compagnie donne aujourd'hui de l'emploi à quelque 200 personnes de la région à ses usines d'Atholville et de Glencoe.

LA SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE LA RESTIGOUCHE

Créé en 1971, ses lettres patentes lui donnant le nom de «Commission industrielle de la rive Nord Inc.», devenu en 1974 «Société de développement de la Restigouche», l'organisme a été la première commission industrielle du

Nouveau-Brunswick à posséder un cadre régional d'activité du fait de la participation des municipalités. Les premières à en devenir membres ont été:

Campbellton

Dalhousie

Atholville

Eel River Crossing

Charlo

Ces villes assumèrent les frais de lancement de la commission, mais plus tard, le ministère de la Croissance économique (devenu ministère du Commerce et de l'Expansion économique) et le M.E.E.R. ont souscrit 90 p. 100 des dépenses de fonctionnement.

A ses débuts, la commission était dirigée par un bureau dont les membres venaient du monde des affaires et des administrations municipales.

Elle se fixa comme premiers objectifs d'établir un parc industriel régional, d'engager un commissaire industriel, d'ouvrir un bureau et de lancer une campagne de publicité pour attirer l'industrie dans la région.

Les municipalités participantes nommèrent les membres du conseil d'administration de la commission proportionnellement à leur population: Campbellton en eut 5, Dalhousie 3, Atholville 1, Eel River Crossing 1 et Charlo 1. S'ajoutèrent à ces municipalités dans la suite Kedgwick et Darlington et, en 1979, Balmoral et Tide Head, chacun des nouveaux participants nommant une personne pour le représenter au conseil d'administration. St-Quentin, la dernière municipalité d'importance, a demandé à devenir membre de la commission.

On retint les services de la maison Neil et Gunter pour faire une étude de l'emplacement possible d'un parc industriel régional. Après examen de dix endroits, l'emplacement d'Eel River Crossing fut choisi: on acheta les terrains nécessaires et on fit installer aqueduc et égouts en 1978.

La commission a entrepris son activité avec beaucoup d'enthousiasme, visitant d'autres installations industrielles au Québec et en Nouvelle-Écosse et obtenant l'appui ferme aussi bien du ministère du Commerce et de l'Expansion économique que du M.E.E.R. dans ses efforts pour attirer des entreprises de l'extérieur.

Un directeur général fut engagé en 1974 pour diriger le service et compiler des données utiles sur la région, entre autres des profils économiques régionaux et des répertoires industriels. En 1973 et 1974, bon nombre de ceux qui

lancèrent la commission et lui donnèrent son orientation la quittèrent, pour être remplacés au conseil de direction par des personnes nommées par les municipalités.

Il y a quelque dix-huit mois, le conseil d'administration a tenu un important colloque régional sur les «Possibilités de croissance économique», qui permit de préciser bon nombre de secteurs de l'économie locale susceptibles d'amélioration, dans ces domaines comme:

- le tourisme
- l'agriculture
- les petites entreprises
- le port de Dalhousie
- l'énergie
- les transports.

Une centaine de gens de la région et de fonctionnaires de l'État ont assisté au colloque, mais on a pu remarquer que les hommes d'affaires locaux étaient peu nombreux. La réunion a quand même permis de recueillir des données utiles pour les travaux de planification à venir.

Après une étude en profondeur de la région menée par le commissaire industriel actuel, la commission s'est penchée sur la question de l'appui à donner aux petites entreprises locales et sur celle de l'aide nécessaire pour satisfaire aux besoins d'ensemble de l'économie régionale en vue d'assurer des avantages à long terme à la région de la Restigouche.

Des efforts soutenus ont été consacrés à traiter convenablement les demandes relatives aux petites entreprises, y compris des analyses d'entreprise, de commercialisation et de cash flow. En partie par suite de ce travail, huit nouvelles petites entreprises ont vu le jour et ont connu le succès, et on a traité quatre subventions de rénovation industrielle. Deux études à long terme ont été lancées: l'une en vue de l'expansion à long terme des ports de Dalhousie et Belledune, en collaboration avec le ministère fédéral des Transports, le Conseil des ports nationaux et le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, l'autre en vue de la promotion à long terme du tourisme dans la Restigouche.

On a construit un entrepôt chauffé et isolé pour promouvoir le commerce des pâtes et des pommes de terre à semence, et on a acheté un transporteur et du matériel moderne de chargement de navires avec des subventions du ministère du Commerce et de l'Expansion économique et du M.E.E.R., obtenues aux termes du Sous-accord du Nord-Est. L'entrepôt est la propriété à 90 p. 100 de la S.D.R.

Il a été remarqué qu'il est facile d'obtenir l'aide gouvernementale administrée par le M.E.E.R. si le projet d'entreprise est bien défini et économiquement viable.

Le personnel de la commission compte actuellement un commissaire industriel d'expérience qui possède une formation en science économique et en marketing et un agent des prêts de formation financière: les deux recherchent très activement toutes les occasions nouvelles de promouvoir les affaires.

APPENDIX 'REGD-10'

BRIEF TO THE STANDING COMMITTEE OF
THE HOUSE OF COMMONS
ON REGIONAL DEVELOPMENT

Submitted by the
Acadian Peninsula District Planning Commission
the
Belledune District Planning Commission,
and the
Restigouche District Planning Commission

Campbellton, New Brunswick

September 1980

Ladies, gentlemen:

We thank you for this opportunity to submit the Northeast Planning Commissions' point of view on regional development. For ten years now, our planning commissions have been at the service of municipalities and government agencies. Their very existence would probably have been compromised, had it not been for the financial support and the encouragement received from the FRED Agreement and the Northeast Subsidiary Agreement.

It is not possible, in a few minutes, to provide a full assessment of the numerous linkages which have been established between the agreements and the results of the planning commissions' efforts. We will make a few observations which will hopefully answer some of the questions which you raised when you decided to come to this region to hear the people benefiting from your efforts.

1. LAND USE PLANNING IN THE NORTHEAST; HISTORICAL PERSPECTIVE

In Northeast New Brunswick, land use planning, as well as regional development came into existence around 1966, at the same time as the Northeast FRED Agreement.

At that time, some municipalities already had subdivision by-laws regulating property severances and development, and building by-laws. A smaller number of municipalities had adopted zoning by-laws, generally based on the existing land use maps. Development plans were still non-existent. Therefore, not a single municipality had an overall program to coordinate the development efforts of municipal managers with those of the general public.

Municipal Plans

With the signing of the FRED Agreement in September of 1966, and the assignment to the Community improvement Corporation of the role of implementing the objectives of the agreement, land-use studies were undertaken by that agency; these studies eventually lead to the preparation of development plans for most municipalities of the region. From these early days of FRED, the preparation of the development plans for settlements of the Northeast were part of the overall picture of the agreement: The agreement itself did indeed specify that 'the maximum social and economic impact of the investments contemplated for the area will be realized only if these investments are concentrated in viable communities, and efforts are made to assist the movement of the scattered population towards these centres''. (1)

Rightly or wrongly, the preparation of municipal development plans, initiated around the concept of infrastructure investments in viable communities has provided a plan for a number of municipalities, which increased at the same rate more villages convinced the agreement managers they should be on the list of viable communities. In the early seventies when Planning Commissions were established for the Districts of Restigouche, Belledune and the Acadian Peninsula, consultants hired through the agreement had proposed a land use plan for the majority of municipalities in the Northeast. In most cases, there plans provided the municipalities with a guideline for public and private investments capable of promoting the development of their infrastructures within the framework of the FRED Agreement.

(1) Still today, public investments are focused on the larger centers; however, residential growth is taking place outside. How should we adapt our development strategies?

Regional Plans

Influenced by the early success of municipal plans and strategies, the agreement administration and the Department of Municipal Affairs initiated regional plans for the areas of the Restigouche and Belledune Planning Districts. Draft regional plans were prepared and presented to the population. The reaction was overwhelming: everyone recognized the role intended for larger communities, but the exact role of rural areas, the hinterland, defined in the regional plans, did not correspond to the aspiration of rural residents, not convinced that the only role and future of rural areas was to provide a labour pool for "viable communities", through the mobility program. The planning commissions and their staff were brought at the centre of the controversy, and took the initiative of trying to solve it.

It must be noted that planning commissions were established with the help of funds from the FRED program; when the agreement was revised in 1972, funds were directed to supporting the planning commissions and the hiring of professional land use planners in order to pursue the program aiming at the provision of development plans for municipalities, and for the overall region, with the intent to help define areas for the intervention of the agreement in geographical areas of the Northeast.

Towards Rural Land Use Plans

Fully aware of their responsibilities towards the objectives of the agreements in the Northeast, planning commissions agreed to work on rural plans, identifying the very different characteristics of areas surrounding municipalities, in order to eventually arrive at an overall strategy for the entire region, rural as well as urban or urbanizing. New methods had to be devised to identify the components of rural areas: different constraints to and from the sprawl of settlements, but also and mainly the potentials offered by the natural resources which have to support the infrastructures put into place, mostly with funds from DREE, in municipalities of the region. A deeper knowledge and a better utilization of natural and human resources would, we were convinced, allow these infrastructures (social, industrial, tourist, transport) to improve the situation, not only of the urban population, but also of the rural population, and consequently, of the entire community of the Northeast.

The work of the three Northeast Commissions had been undertaken, and is continued within a continuous desire to resolve problems resulting from urban sprawl; but also from the misunderstandings and conflicts which have resulted from the premise that the best way to resolve problems of regional disparities was to create infrastructures for the promotion of industries, at the cost of moving to the urban areas, the rural population, steward and probably the only factor capable of guaranteeing the supply of resources of all kinds towards the industries that one would want to establish in the region.

2. DREE OBJECTIVES AND NEW PLANNING METHODS

DREE experiences throughout Canada, has provided land use planners, as well as economic and social planners, with a wealth of information on the ways and means of handling urban development even in slow growth areas of this country. In our approach to land use planning in centres of the Northeast, those methods are continually used. In addition to this however, the work of the Commission has lead to new methods for rural planning.

Through their effort in identifying potentials and constraints to the development of the area, planning commissions came across challenges which require to be addressed to, in the context of new solutions. Let us share a few.

Promotion of Development

The high unemployment rate, coupled with the sprawl of settlements, were certainly two of the early challenges to tackle; but the most serious challenge was not so much in the need to control unwanted development, as would be the case in larger urban regions of the country, but rather in the promotion of development: an appropriate development to help reduce the unemployment rate.

We recognize with a large amount of admiration the fact that agreements relating to the Northeast have effectively recognized this challenge; but it must be said that a lack of methodology and knowledge of rural planning practices, have oriented planning strategies somewhat too exclusively towards urban and industrial infrastructures. We submit to you our first challenge, which will consist in pursuing rural land use planning methods, in order to come up with a development strategy to cover the entire area of the region.

Re-discover our ressources to diversify the economic base

It goes without saying that, as for all economically marginal regions, our economic base must be diversified.

It also goes without saying that the potential of all resources should be re-discovered in order to sustain an increased manufacturing sector. Those two realities have definitely been recognized and positive efforts are forthcoming.

New steps must be taken however, in order to cease looking at the rural areas, and private properties in rural areas, simply as a battle ground where to prevent urban sprawl.

The population, especially that of rural areas where natural resources are situated, must be able to live from the land, and not just on the land. New methods will be required in order to modernize our approach and to avoid falling

in a sort of archaic neo-colonialism. The "Operation Dignity" in the province of Quebec, gives us a good model that could be pursued in the recognition, and in the development of the assets of the rural milieu and its population.

Rural areas must be seen as an important source of resources and not only as a "place" where people should or should not live. Planning methods in rural areas cannot be limited to the residential or settlement function; the rural milieu and its residents hold a large portion of resources which will support the growth, and perhaps the very survival of settlements of all sizes.

3. A NEW DIMENSION TO LAND USE PLANNING; A NEW LOOK AT RURAL AREAS

Planning for the use of rural properties must also place the emphasis on the "value" of rural property. How could the value of rural properties be improved? First by improving the perception of property rights through concrete development programs. All property owners must be given the opportunity to realize that they are not only the owners of an isolated property; but that using their property, they can share in the responsibility of developing their community, their region, their province and their country. In order to achieve this, commitments will be required along the entire continuum going from property owners to the provincial and federal levels of government.

Traditional debates which we feel were caused by an oversight of real values of the rural milieu, have boiled down the choices for developing rural areas to two options: "urbanization or non-urbanization of the milieu". What is now required is an approach where the "resource" will attract as much importance as the "settlement".

All too often, land use planner and planning commissions have been asked to protect the resources by using zoning regulations and measures to prevent developments other than resources in rural areas, but not in a framework which would simultaneously allow for development programs to develop the opportunities or resources identified.

Experience has clearly demonstrated that the credibility of the planning process has suffered in two ways from that approach. First, with the land owner who were threatened by the lost of value of their land, and secondly with managers of development agreements who saw zoning plans aborted before their adoption.

In reality, this approach would have resulted in the lost of value for the rural property as a source of land for settlement development; but at the same time a freeze on its value as a resource, until an opportunity would have rolled around for the utilization of that land as a resource base for agriculture, forest management, or other activities permitted in the zoning regulation.

Our conclusion is that development programs must be drawn jointly with the mapping of resource development potentials, on the basis of information already available from the planning commissions of Northeast New Brunswick. We can not separate any longer the protection of resources from their development; otherwise, the cost of this responsibility of the whole of society falls only on the back of the little landowner.

4. NEED FOR AN OVERALL APPROACH TO REGIONAL DEVELOPMENT PLANNING: REGROUP 'INFLUENCES'

An occasion is now offered to achieve the 'comprehensive development program' mentioned in the 1966 FRED Agreement.

In urban areas, such as Campbellton, Dalhousie, Bathurst, Atholville, Petit-Rocher or Shippagan, where land is more clearly a 'place' for development, the Municipal Council is the main 'influence' capable of promoting development. The success of the FRED Agreement and DREE programs in a large number of municipalities support this argument. Municipal councils, dominant 'influences' for development, can more adequately plan the area of their municipality.

In rural areas, however, and at the regional level, given the broader challenge of dealing with concepts of 'resources' and 'place', the 'influences' on development become more numerous: property owners, government agencies responsible each for a part of the rural or regional phenomenon; Municipal Affairs, Agriculture, Natural Resources, Public Works, the Community Improvement Corporation, the Department of Regional Economic Expansion, and numerous private enterprises, forest syndicates, fishermen and others.

In New Brunswick at the present time, no agency or body is in reality the dominant 'influence' to formulate and implement rural or regional strategies.

Even though efforts have on occasion emerged to regain control of the situation, we are still missing a dominant 'influence' to mobilize a structure capable of managing the overall development of rural and regional communities such as those of the Northeast.

We are still without an institutional structure capable of sustaining the development of a 'partnership' in the regions of this Province. The purpose of this 'partnership' would be to link the 'influences' (the actors), local, provincial and federal. Local leaders must identify and recognize opportunities for the development of their rural, urban or regional communities; the two senior levels of government must be able to recognize regional differences and decentralize their commitments for the development of these different regions.

We must recognize the efforts displayed by DREE to promote the development of our regions; but we submit to you that these efforts, particularly in relation to

rural and regional planning, have only borrowed the economic component to regional planning theories, while the fundamental geographical component, is frequently left dormant. Contributions to development, unless well integrated from a land use point of view, may very well produce opposite effects and thus become 'anti-development'.

Slowly, but surely, we must be able to proceed from a local planning process such as those already undertaken for urban communities of the Northeast, towards rural and regional planning.

The land owner of the Northeast still considers the 'subdivision of land' and the 'production of lots' as the only value of his property. This is what has slowed down, particularly in rural areas, and for the reasons mentioned earlier, the implementation of land use policies. The owner of land must be able to see an alternative. The Province and the Federal Government, in any development approach, must start to set up comprehensive programs where the 'resource value' of the land, of the property, will be evidenced.

Consequently, we must now walk in the direction of a common approach, resulting from all the various 'influences' of development. This approach will stem from three important components: Firstly, everyone should broaden his own scope of perception, understanding and commitment. Secondly, land owners must re-discover their land and benefit from more than the sale of residential lots; and finally, agencies and promoters of development must stop 'staking claims' on private properties without giving to the land owners a chance to build his future from his land, i.e. link protection with development.

Conclusion:

Planning commissions in the Northeast continue to work with the conviction that problems of regional disparities will be resolved if regions are studied globally, and in all their components. We believe that DREE, and its sister agency, CIC, must promote a complete equilibrium in the development forces or 'influences', and draw from an analysis of all resources of the region, urban as well as rural, the ingredients of programmes capable of further improving the status of the region. We believe that the work of the planning commissions in the course of the last years, which has allowed to view new realities in the potentials of the milieu, and particularly of the rural areas, must be followed up by programs to develop the largest possible number of potentials identified. Only a more concerted effort between planning commissions, industrial commissions, and development agencies will bring forth what we are all aiming for: the continuation and the improvement of efforts, occasionally hit by difficulties, but mostly blessed with real success, of the FRED Agreement and the Northeast Subsidiary Agreement.

We recommend for Northeast New Brunswick, the continuation of a regional agreement rather than sectoral agreements where the Northeast would not be given the guarantee of an overall effort, in the framework of a comprehensive planning process reflecting the needs of the region.

Furthermore, we must all recognize that the sectoral agreement approach may very well increase regional disparities since less developed regions do not have the capabilities to negotiated programs which will ensure their catching up.

We hope that a new agreement for the Northeast would be developed taking into account all ingredients of land use planning, from the urban level to the rural and regional levels.

APPENDICE «REGD-10»

MÉMOIRE AU COMITÉ PARLEMENTAIRE DE
L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Soumis par la
Commission d'Urbanisme du District de Belledune
la
Commission d'aménagement et de
planification de la Péninsule Acadienne
et la
Commission d'aménagement et d'urbanisme
du District de Restigouche

Campbellton, Nouveau-Brunswick

Septembre 1980

Mesdames, messieurs,

Nous vous remercions pour cette occasion de vous présenter le point de vue des commissions d'urbanisme du Nord-est sur le développement régional. Depuis maintenant dix ans, les commissions d'urbanisme fournissent leurs services aux municipalités et agences gouvernementales. Leur existence même aurait probablement été compromise, sans les contributions et les encouragements reçus de l'entente FODER et de la sous-entente du Nord-est.

Nous ne pouvons, en quelques minutes, faire une évaluation complète des nombreux rapports qui se sont établis entre les ententes et le résultat du travail des commissions d'urbanisme. Nous voulons cependant souligner à grands traits certaines observations qui, nous le souhaitons, répondront aux questions que vous vous posiez en venant dans cette région pour entendre les personnes visées par vos efforts.

1. L'AMENAGEMENT ET L'URBANISME AU NORD-EST; PERSPECTIVE HISTORIQUE

Au nord-est du Nouveau-Brunswick, l'urbanisme, comme l'aménagement du territoire, a vue le jour en même temps que l'entente FODER pour la région; c'est-à-dire vers 1966.

Quelques municipalités avaient déjà, à cette époque, un arrêté de lotissement régissant la subdivision des propriétés, ou un arrêté de construction; exceptionnellement, certaines municipalités avaient adopté un arrêté de zonage, taillé sur la cartographie de l'utilisation existente du terrain. Les plans d'aménagement n'existaient pas encore; donc, aucune municipalité était dotée d'un programme pour conjuguer les efforts d'aménagement des administrations municipales avec ceux du public en général.

Avec la signature de l'entente FODER en septembre 1966, et le transfert à la Société d'Aménagement Régional de la responsabilité de réaliser les objectifs de l'entente, des études furent entreprises par cette agence; ces études allaient éventuellement mener à l'élaboration de plans d'aménagement pour la plupart des municipalités de la région.

Plans municipaux

Dès ce moment, la préparation de plans d'aménagement pour les localités du Nord-est s'inscrivait dans le grand portrait de l'entente: les documents de l'entente le mentionnaient d'ailleurs; «Le plus grand impact social et économique possible des investissements envisagés pour cette région ne sera implanté que si ces investissements sont concentrés dans les communautés viables, et que des efforts sont effectués pour faciliter la mobilité de toute la population éparpillée sur le territoire vers ces centres». (1)

A tort ou à raison, l'élaboration de plans municipaux d'aménagement, amorcés à partir du concept de l'investissement d'infrastructures dans les communautés viables, a fourni un plan d'aménagement à des municipalités sans cesse plus

(1) Encore aujourd'hui les investissements publics restent axés sur les plus grands centres; la croissance résidentielle s'est cependant faite ailleurs. Comment adapter nos stratégies de développement?

nombreuses à mesure qu'un plus grand nombre d'entre elles parvenaient à convaincre les autorités de l'entente qu'elles devaient être désignées. Au début des années 1970, lorsque furent établies les commissions d'aménagement et d'urbanisme de Restigouche, Belledune et de la Péninsule Acadienne, les consultants embauchés par le truchement de l'entente avaient proposé un plan à la plupart d'entre elles. Ces plans ont permis de tracer les grandes lignes des investissements publics et privés pouvant assurer le développement de leurs infrastructures en conformité avec l'entente FODER.

Plans régionaux

Forts du succès des plans municipaux, les partenaires de l'entente et le ministère des affaires municipales entreprirent l'élaboration de plans régionaux pour les secteurs touchés par les Commissions de Restigouche et de Belledune.

Des ébauches de plans régionaux furent préparées et présentées à la population. La réaction fut quasi unanime: on reconnaissait l'importance du rôle des localités plus grandes, mais le rôle exact du milieu rural, (de l'hinterland), défini dans ces plans ne répondait pas aux aspirations des résidents ruraux, non convaincus que le seul rôle et l'avenir des secteurs ruraux était de fournir le bassin de main d'oeuvres aux «communautés viables», par le biais du programme de mobilité. Les commissions d'urbanismes et leur personnel devaient se situer au centre de cette polémique et y chercher des solutions.

Il faut se rappeler que les commissions d'urbanisme furent établies grâce à une forte contribution du programme FODER: lors de la révision de l'entente, en 1972, des fonds furent destinés au support des commissions par l'embauche d'urbanistes professionnels et en vue de la continuation du programme visant à doter les municipalités, tout comme la région dans son ensemble, de plans d'aménagement propres à définir les interventions de l'entente sur les territoires géographiques du Nord-est.

Vers des plans ruraux d'occupation des sols

Conscients de leur responsabilité vis à vis les objectifs des ententes touchant le Nord-est, les commissions ont consenti à élaborer des plans ruraux identifiant les caractéristiques fort différentes des secteurs entourant les municipalités, dans le but éventuel de développer une stratégie d'aménagement touchant l'ensemble du territoire, tant rural qu'urbain ou en voie d'urbanisation. Des méthodes nouvelles durent être élaborées pour identifier les composantes du milieu rural: les contraintes diverses s'offrant en rapport à l'étalement des secteurs habités, mais également et surtout les potentiels offerts dans les ressources naturelles pouvant supporter les infrastructures mises en place, en grande partie grâce aux ententes MEER, dans les municipalités de la région. Une plus grande connaissance et une meilleure utilisation des ressources naturelles

et humaines sauraient, nous en étions convaincus, permettre à ces infrastructures (sociales, industrielles, touristiques, du transport) d'améliorer la situation, non seulement de la population urbaine, mais également de la population rurale, et partant, de toute la communauté du Nord-est.

Le travail des trois commissions d'urbanisme du Nord-est s'est fait, et continue de se faire dans un continuel souci de palier aux problèmes occasionnés par l'éparpillement urbain; mais aussi par les incompréhensions et les conflits qui ont résulté de la prémice que la meilleure manière de résoudre le problème des disparités régionales était de créer des infrastructures de promotion de l'industrie, même au prix de la mobilité vers la ville de la population rurale; or c'est elle la «gardienne» et probablement la seule à pouvoir garantir l'approvisionnement en ressources de toutes sortes, vers les industries qu'on voudrait implanter dans la région.

2. OBJECTIFS DU MEER ET NOUVELLES METHODES DE PLANIFICATION

Les expériences acquises par le MEER à travers le Canada, ont certainement éclairé les urbanistes, tout comme les planificateurs économiques et sociaux, par une richesse d'informations sur les manières de planifier les milieux urbanisés des régions à croissance limitée. Ces méthodes ont également été suivies de très près tout au long de la planification des localités du Nord-est. En plus de cela cependant, le travail des commissions a donné de nouvelles méthodes et une nouvelle approche à l'aménagement particulièrement en milieu rural. Dans leur effort pour dépister les problèmes et les potentiels du milieu, les commissions ont identifié certains défis et nous voudrions en partager quelques-uns avec vous, dans l'optique de solutions nouvelles.

Promotion du développement

Le taux élevé de chômage, ainsi que de l'éparpillement des secteurs urbanisés constituent certainement des défis sérieux; mais le défi le plus sérieux réside moins dans le besoin de contrôler les aménagements ou les développements nuisibles, comme ce serait le cas dans une grande région urbaine du pays, que dans la promotion du développement; un développement qui aidera à réduire davantage le chômage.

Nous reconnaissons avec une grande admiration que les ententes touchant le Nord-est ont effectivement reconnu ce défi; mais nous tenons à vous dire qu'un manque de méthodes et de connaissances pratiques en aménagement rural, ont dirigé les stratégies de planification de manière trop exclusive vers les infrastructures urbaines et industrielles. Nous vous soumettons le premier défi, qui consistera à poursuivre les méthodes entamées par les commissions en planification rurale, pour compléter l'aménagement sur toute l'étendue du territoire.

Re-découvrir nos ressources pour diversifier la base économique

Il va sans dire que, comme pour toutes les régions économiquement marginales, nous devons diversifier notre base économique. Il va sans dire également, que nous devons re-découvrir le potentiel de toutes les ressources afin de soutenir un secteur manufacturier accru. Ces deux réalités ont définitivement été reconnues et des efforts concrets en découlent.

Une nouvelle approche s'impose cependant pour cesser de considérer le milieu rural, et les propriétés privées du milieu rural, comme simplement un terrain de combat pour empêcher l'éparpillement urbain.

La population, surtout celle du milieu rural où sont les ressources, doit pouvoir vivre de la terre, et non seulement sur une terre. De nouvelles méthodes seront nécessaires pour moderniser notre approche cependant, et pour ne pas tomber dans un néo-colonialisme archaïque. Les «Opérations dignités» du Québec nous donnent des exemples qu'il faut poursuivre en reconnaissant et en mettant en valeur les atouts du milieu rural et de sa population.

Le milieu rural doit être vu comme un bassin de ressources et non seulement comme un «lieu» pour se construire ou ne pas se construire. La planification du milieu rural ne peut s'arrêter à la fonction résidentielle et à l'habitat.

Le milieu rural et ses habitants possèdent une bonne partie des ressources pouvant soutenir la croissance, voire même la survivance des secteurs habités.

3. UNE NOUVELLE DIMENSION A LA PLANIFICATION; NOUVEAU REGARD SUR LE MILIEU RURAL

La planification de l'utilisation des propriétés rurales doit donc également mettre en valeur la propriété. Comment améliorer la valeur de la propriété rurale? D'abord en améliorant la perception du droit de propriété par des programmes concrets d'aménagement. Tous les propriétaires fonciers doivent pouvoir constater qu'ils ne sont pas seulement des propriétaires isolés, mais que leur exploitation peut leur aider à participer dans le développement de nos communautés, de nos régions, de notre province et de notre pays. Pour ce faire, des engagements seront requis sur tout le continuum allant de la propriété privée jusqu'aux paliers provincial et fédéral de gouvernement.

Les débats traditionnels qui, nous le croyons, ont résulté de l'ignorance des vraies valeurs du milieu rural, ont limité les choix d'aménagement de ce milieu à deux options: «l'urbanisation ou la non-urbanisation du milieu».

Ce qu'il faut, c'est une approche où la ressource recevra autant d'importance que le secteur habité.

Trop souvent, on a demandé aux urbanistes et aux commissions d'urbanisme de protéger les ressources en utilisant des règlements de zonage pour empêcher autre chose que l'utilisation de la ressource dans les milieux ruraux, mais sans garantir de programmes qui assureraient simultanément le développement des opportunités ou ressources identifiés. L'expérience a clairement démontré que la crédibilité du processus de planification en a souffert de deux manières; d'abord auprès des propriétaires qui risquaient de voir leur propriété perdre de la valeur, mais également auprès de la direction des ententes qui voyaient les études et plans de zonage avorter avant leur adoption.

Effectivement, cette approche du zonage sans programme de mise en valeur aurait eu pour conséquence la perte de valeur de la propriété rurale, d'abord comme source de terrains pour la construction; mais également le gel de sa valeur comme ressource jusqu'au moment où une occasion se présenterait pour faire de l'agriculture, de la gestion forestière ou toute autre activité définie dans le zonage.

Nous en concluons qu'il faut des programmes de développement immédiats, tracés conjointement avec la cartographie du potentiel des ressources et à la lumière d'informations qui sont déjà disponibles auprès des districts d'urbanisme du Nord-est du Nouveau-Brunswick. On ne peut plus séparer la protection des ressources de leur développement; autrement, le coût de cette responsabilité de la société toute entière tombe uniquement sur le dos des petits propriétaires.

4. NECESSITE D'UNE APPROCHE GLOBALE A L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE: REGROUPER «LES INFLUENCES»

Une occasion s'offre à nous pour parvenir au succès du «développement complet» de la région, tel que mentionné dans les objectifs de l'entente FODER de 1966. En milieu urbain, tel qu'à Campbellton, Dalhousie, Bathurst, Atholville, Petit-Rocher ou Shippagan, là où le terrain constitue sans contredit un «lieu» à aménager, le conseil municipal est la principale «influence» pour promouvoir le développement. Le succès de l'entente FODER dans un grand nombre de municipalités supporte bien cet argument. Le conseil municipal, «influence» dominante du développement, peut planifier adéquatement le terrain municipal.

En milieu rural cependant, tout comme à l'échelle régionale, étant donné le défi plus large que comportent les concepts de «ressource» et de «lieu», les «influences» sur le développement se multiplient: On y compte les propriétaires fonciers, les agences gouvernementales responsables chacune pour une partie du phénomène rural ou régional; les Affaires Municipales, l'Agriculture, les Ressources Naturelles, l'Environnement, le Tourisme, la Récréation et Ressources Culturelles, les Travaux Public, la S.A.R., le MEER ... sans compter les nombreuses entreprises privées, syndicats forestiers ou de pêcheurs, ou autres.

A l'heure actuelle, au Nouveau-Brunswick, aucune agence ou organisme ne joue le rôle d'«influence» dominante pour formuler et entreprendre des stratégies en aménagement rural ou régional.

Bien que plusieurs efforts ont surgi à l'occasion pour reprendre contrôle, il manque encore une «influence» dominante pour mettre en place une structure pouvant permettre de gérer le développement des milieux ruraux et régionaux comme ceux de Nord-est.

Il nous manque toujours un contexte institutionnel pouvant soutenir l'élaboration d'un «partnership», visant la planification des régions de la province. Ce «partnership» aurait pour but de lier les «influences» (les acteurs) locales, provinciales et fédérales oeuvrant dans le milieu.

Les leaders locaux doivent identifier et reconnaître les opportunités de développement de leur communauté urbaine, rurale ou régionale. Les deux paliers supérieurs de gouvernement doivent pouvoir reconnaître les différences et les caractéristiques régionales, et décentraliser leurs engagements en faveur du développement de ces différentes régions. On ne peut ignorer, évidemment, les efforts effectués par le MEER pour promouvoir l'aménagement de nos régions; mais nous soutenons que les efforts, particulièrement à l'échelle rurale et régionale, n'ont encore emprunté aux théories d'aménagement du territoire que les composantes économiques alors que la composante géographique, pourtant fondamentale, reste souvent en veilleuse. Les contributions au développement, à moins d'être bien intégrées sur le territoire, risquent de produire des résultats inverses et de devenir de «l'anti-développement».

Il faut, lentement mais sûrement, pouvoir avancer d'une planification locale comme celle qu'on a déjà mis en place dans les localités urbaines du Nord-est, vers une planification rurale et régionale.

Le propriétaire foncier du Nord-est, voit toujours «la production de terrains» comme la seule valeur à sa propriété. Voilà ce qui a ralenti, particulièrement en milieu rural et pour les raisons mentionnées plus tôt, l'implantation de politiques d'occupation du sol. Le propriétaire doit maintenant être en mesure de voir une alternative: la Province et le Fédéral, dans toute approche visant à encourager le développement, doivent commencer à élaborer des programmes où la «valeur ressource» du terrain, de la propriété, sera mise en évidence.

Conséquemment, nous devons marcher vers une approche commune, résultant de toutes les «influences» du développement. Cette approche découlera de trois composantes importantes: d'abord chacun devra élargir son champ de perception, de compréhension et d'engagement. Ensuite, les propriétaires fonciers devront redécouvrir leur terrain et pouvoir en réaliser un profit ailleurs que dans sa vente pour lots résidentiels; enfin, les agences et les promoteurs du développement doivent abandonner la pratique de réserver les propriétés privées

sans donner au propriétaire la chance de se construire un avenir réel de son terrain, e.i. lier protection et développement.

Conclusion

Les commissions d'urbanisme du Nord-est continuent à travailler avec la conviction que les problèmes de disparités régionales pourront se résoudre si les régions sont examinées globalement et dans toutes leurs composantes. Nous croyons également que le MEER, tout comme son agence soeur, la SAR, doivent viser à promouvoir un équilibre complet des forces de développement ou «influences» et puiser dans une analyse de toutes les ressources du territoire, tant urbaines que rurales, les ingrédients de programmes pouvant améliorer davantage la situation de la région. Nous croyons que le travail effectué par les commissions d'urbanisme au cours des dernières années, travail qui a permis de voir de nouvelles réalités dans les potentiels du milieu, et particulièrement du milieu rural, doit être suivi par des programmes de mise en valeur du plus grand nombre possible de potentiels identifiés. Seul, un effort encore plus concerté des commissions d'urbanisme, des commissions industrielles et des agences de développement saura assurer ce que nous visons tous: la continuation et l'amélioration des efforts, parfois marqués de difficultés mais aussi de réels succès qu'ont eu tour à tour l'entente FODER et l'entente auxiliaire du Nord-est.

Nous proposons pour le Nord-est du Nouveau Brunswick, la continuation d'une entente régionale plutôt que des ententes sectorielles où le Nord-est n'aurait aucune garantie d'effort global, encadré par une planification reflétant les besoins de la région.

D'autre part, il nous faut reconnaître que l'approche des ententes sectorielles risque d'accroître les disparités régionales en vertu de la faiblesse des régions plus démunies à négocier des programmes pouvant permettre le rattrapage.

Nous souhaitons voir pour le Nord-est, une nouvelle entente dont les composantes tiendront compte de tous les ingrédients de l'aménagement du territoire, du palier urbain, au palier rural et régional.

APPENDIX 'REGD-11'

BRIEF

Submitted To

The House of Commons Standing Committee
on Regional Development

at Campbellton, NB on Sept. 12, 1980

by

The New Brunswick Development Institute

AIM: To assess the Performance and achievement of the Department of Regional Economic Expansion within the province of New Brunswick since its inception in 1969 to date and to recommend changes in policies, approaches, techniques to enable DREE to more fully fulfill its role.

Background on DREE

NBDI has no intention of reviewing the activities of DREE to date. The Committee undoubtedly has been fully briefed by DREE staff. For the purposes of this brief, the key factors are the role of DREE, the changes in its approach to fulfilling that role, and the results that have been achieved.

DREE was established in 1969 with the objective of assisting and encouraging each region of Canada to realize its economic and social potential, ie to alleviate regional economic and social disparity.

At its formation DREE assumed responsibility for a number of existing programs in particular The Agricultural and Rural Development Act (ARDA), its offshoot The Fund For Rural Economic Development (FRED) and the Regional Development Incentives Act (RDIA).

Over the 70's, ARDA and FRED have been phased out in New Brunswick and DREE's activities shifted to use of General Development Agreements (GDA's) coupled with specific subsidiary agreements plus continued use of RDIA.

In general the GDA's and their subsidiary agreements have taken over and expanded the objectives of ARDA and FRED. They stress the longer term problems inhibiting economic growth and solutions to them such as provision of infrastructure, education, background studies, provision of social capital, etc.

The RDIA on the other hand, is directed toward direct job creations and to expand the economic base of the province by encouraging capital investment by direct financial assistance to private business.

To 1979, total DREE expenditures in New Brunswick were \$478,861,000 of which approximately \$437 million was under GDA type agreements and \$42 million under RDIA.

Impact on New Brunswick's Economy

Measurement of the impact of these expenditures is difficult for they cannot be separated out from other influences. DREE does estimate the direct jobs created from RDIA - 4270 for projects completed as of December 31, 1978 with an additional 4490 anticipated to result from continuing projects, but it is always debatable whether many such jobs would not have been created without DREE assistance.

For the GDA type assistance, no estimates are available.

However, from the New Brunswick Development Institute's point of view, the correct approach to assessing the success or failure of DREE is through other measures.

One such measure is the change in net federal expenditures over the ten years. In 1969 the federal government spend \$245 million more in the province than it took out in taxes. By 1978 this figure had increased to \$1,249 million! or roughly \$1800 per capital. Admittedly other provinces (NS, PEI, Nfld.) had higher per capital inflows, but the fact still remains that 10 years of DREE had not lessened such net flows and enabled New Brunswick to better provide its share of the national burden. Indeed UIC contributions went from \$13 million in 1969 to \$67 million in 1978 while UIC benefit payments went from \$22 million or 170% of contributions to \$248 million or 225% of contributions in 1978 - hardly an indication of an improved economic structure!

More specifically, Statistics Canada data on manufacturing provides a better measure of changes that may have occurred in the economic structure of the province.

Table I compares the top ten industries, ranked by value added, for 1969 and 1977.

Table 1

Comparison, Top Ten Industries, 1969 and 1977Ranked by Value Added

INDUSTRY	RANK		EMPLOYEES		VALUE ADDED		ESTABLISH- MENTS	
	1969	1977	1969	1977	1969	1977	1969	1977
Pulp & Paper	1	1	4067	4496	\$63,550	\$167,974	9	11
Saw & Planning Mills	2	3	2353	1908	19,020	34,179	94	70
Fish Processing	3	2	2820	2765	10,914	34,462	67	52
Bakery	4	6	556	431	7,820	11,628	43	27
Publishing & Allied	5	4	364	483	7,363	16,013	17	16
Diary	6	5	372	248	6,180	15,726	34	17
Industrial Chemicals	7		141		4,704		5	
Slaughtering & Meat								
Packing	8	10	358	358	4,464	6,251	11	5
Soft Drinks	9	8	170	146	4,053	7,569	19	8
Machine Shops	10		313		3,250		23	
Nonmetallic Minerals		7		168		9,057		4
Sash & Door		9		319		6,890		17

As can be seen, the provincial economy remains heavily resource based with the other leading industries primarily those meeting domestic consumer needs. No substantial change in the industrial mix is evident.

Table 2 compares the estimate of employees (number and percentage share) 1979 with 1969 for all non agricultural employment.

Table 2
Comparison: Estimate of Non Agricultural Employees
(Numbers and Percentage Shares) 1979 with 1969 (000's)

NEW BRUNSWICK

Year	Forest	Mining	M ^u factures	Construction	Transport & Utilities	Trade	Finance & Insurance	Commercial Services	Non Commercial Services	Public Admin	TOTAL
1969	5.6	2.4	30.1	9.8	20.8	26.0	4.8	9.5	31.8	11.6	
1979	3.7%	1.6	19.7	6.4	13.6	17.0	3.2	6.2%	20.8	7.6	152.5
	5.5	3.0	32.5	12.6	23.3	35.4	7.7	22.3	37.4	16.5	
%	2.8%	1.5	16.6	6.4	11.9	18.0	3.9	11.4	19.0	8.4	196.3
Change 1979 1969	-1.8%	+25.0	+8.0	+28.6	+12.0	+36.2	+60.4	+134.7	+17.6	+42.2	+28.7%

ONTARIO

1969	10.9	32.4	831.7	143.8	213.9	416.3	131.5	273.3	413.0	172.0	2638.9
1979	0.4	1.2	31.5	5.4	8.1	15.8	5.0	10.4	15.6	6.5	
	12.8	29.7	924.9	154.6	270.3	594.8	210.4	502.4	507.3	230.0	3438.1
%	0.4	0.9	26.9	4.5	7.9	17.3	6.1	14.6	14.8	6.7	
Change 1979 1969	+17.4	-8.3	+11.2	+7.5	+26.4	+42.9	+60.0	+84.2	+22.8	+53.7	+30.3

Source 72-008 and 72-516

As can be seen the percentage of employees in manufacturing in New Brunswick has actually declined from 19.7% in 1969 to 16.6% in 1979 even though total employment in manufacturing actually increased 8%. The growth in employment between 1969 and 1979 has been heavily in the service sector.

This conclusion is confirmed by data from the monthly Labour Force Survey as shown in Table 3 which is a broader measure. (Data available only since 1976).

Table 3

Employment by Industry New Brunswick

	1976	1979
Non agricultural	226	243
Other Primary	11	10
Manufacturing	34	39
Construction	20	20
Transport & Utilities	26	25
Trade	45	48
Finance & Insurance	10	11
Services	61	70
Public Adm.	24	20

Source 71-001

To obtain a better measure of possible shifts in importance between manufacturing industries that might have occurred over the past decade, Table 4 shows data for each of the twenty major industrial groups (1979 latest data).

Table 4

Comparison Major Manufacturing Industrial Groups

1970 - 1977

New Brunswick

Industry GP	ESTB.		000 MANHOURS		%	VALUE ADDED \$000	
	1970	1977	1970	1977		1970	1977
01 Food & Bev.	203	132	13,741	14,416	+0.4%	87,750	182,376
03 Rubber & Plastic	4	8	61			597	
04 Leather	4	2					
05 Textiles	8	8	785	373	-52.5%	2,073	1,519
06 Knitting	1	1					
07 Clothing	3	3					
08 Wood	139	115	6,705	6,696	-0.1	24,269	55,452
09 Furniture	20	21	412	1,070	+159.7	1,817	8,137
10 P & P & allied	19	19	9,954	9,657	-3.0	71,389	174,605
11 Printing & allied	47	40	1,321	1,335	+1.1	9,803	20,302
12 Primary Metal	7	3					
13 Metal Fabricating	40	43	2,470	2,260	-8.5	13,808	25,753
14 Machinery	8	10		496			5,705
15 Transport Eqpt	12	12	3,770			12,463	
16 Electrical Products	6	6	1,657	1,278	-22.9	11,816	15,868
17 Non Metallic Minerals	39	34	1,622	2,187	+34.8	10,474	35,299
18 Petroleum & Coal	1	2					
19 Chemicals	17	10	594	594	-17.7	9,703	14,465
20 Misc.	34	25	905	905		5,384	
Total All Industries	612	495	46,762	48,756	+4.3	270,674	641,597

As can be seen there have been differences in growth rates for individual industries but certainly nothing to indicate a major DREE impact.

Finally to determine if there has been substantial changes in sub provincial areas which are masked in provincial aggregates, Table 5 has been included. Data for 1976 was the latest available.

Table 5

Comparison of New Brunswick Sub Provincial Economic
Regions Manufacturing Bases 1970 and 1976

	ESTB.		MANHOURS (000's)		VALUE ADDED (\$000's)	
	1970	1976	1970	1976	1970	1976
<u>NORTH EAST</u>						
01 Food & Bev.	42	38	2,743	2,593	10,591	15,961
08 Wood Indus.	33	36	1,482	2,254	4,414	19,135
09 Furniture	5		20		80	
10 Paper & allied	5	5	5,894	5,120	36,251	74,145
11 P & P & allied	11	12	126	153	494	910
13 Metal Fabricating	4	6	50	81	170	783
17 Non Metallic Minerals	11		194		969	
19 Chemicals	5	4	269	232	3,777	475
Other Major Groups	13	22	1,620	1,579	6,566	18,603
Total all Industries			12,399	12,012	63,313	129,061
% Change				- 3.1%		
<u>NORTH WEST</u> (Woodstock North)						
01 Food & Bev.	27	17	1,970	2,883	14,788	38,400
07 Clothing Industry		3		464		2,190
08 Wood Industry	31	20	1,988	1,608	7,645	10,782
11 Print, Pub. & allied	7	6	121	107	413	889
13 Metal Fab.	7	5	80	25	308	145
17 Non Metallic Mineral		4		33		239
19 Chemical Products	5	3	63	81	1,380	1,769
Other Major Groups	22	22	2,481	2,439	14,938	33,276
Total all Industries	99	80	6,703	8,640	39,472	87,690
% Change				+ 28.9%		
<u>WEST CENTRAL</u> (F'ton)						
01 Food & Bev.	18	9	439	427	2,940	4,999
08 Wood Industry	27	26	1,746	1,129	6,115	6,982
11 Printing Pub. & allied	4	7	187	217	1,872	3,456
13 Metal Fabricating		8		509		6,526
15 Transport Eqpt.		3		88		759
17 Non Metallic Minerals	6		221		1,084	
20 Misc.	4		30		158	

	ESTB.		MANHOURS (000's)		VALUE ADDED (\$000's)	
	1970	1976	1970	1976	1970	1976
Other Major Groups	19	15	2,452	1,799	10,414	38,987
Total all Industries	78	68	5,076	4,169	22,588	61,708
% Change				-17.9%		
<u>SOUTH EAST (Moncton)</u>						
01 Food & Bev.	61	43	3,545	3,002	17,431	28,347
05 Textiles		4		164		604
08 Wood	29	28	934	1,245	4,467	9,821
09 Furniture		5		300		2,210
11 Print. Pub. & allied	13	9	422	543	3,004	6,226
13 Metal Fabricating	16	16	463	672	3,194	6,571
16 Electrical Products		3		770		6,940
17 Non Metallic Mineral	10	9	820	1,089	6,211	12,239
20 Misc. Manufacturer	8		93		514	
Other Major Groups	18	18	1,364	417	7,574	4,520
Total all Industries	155	135	7,641	8,201	42,396	77,517
% Change				+7.3%		
<u>SOUTH WEST (SJ)</u>						
01 Food & Bev.	55	34	5,044	4,792	41,999	70,838
08 Wood Indust.	19	16	556	1,031	1,628	8,198
10 Paper & allied		8		3,016		60,032
11 Print & Pub. & allied	12	12	466	486	4,019	7,549
13 Metal Fabricating		9		1,052		13,562
17 Non Metallic Mineral		9		484		7,177
19 Chemicals	4	1	131		1,005	
Other Major Groups	61	33	8,747	5,459	54,252	62,133
Total all Industries	151	121	14,944	16,319	102,904	229,490
% Change				+9.2%		
Provincial Total	612	527	46,762	49,342	207,674	585,465
% Change				+5.5%		

While increases and decreases in manhours in the various industries occurred in each region, the North East, the region with the greatest disparity actually declined in overall manufacturing employment.

While this decline may well have been less than it otherwise would have been without DREE, there is still an indication that DREE assistance to expand the industrial base is inadequate.

Admittedly, the opposite conclusion can be drawn from the change in the North West economic region. Here the substantial change occurred in an indigenous industry which received considerable DREE support. The lesson here might well be that DREE assistance must be in areas of local comparative advantage. This is borne out by examination of the data for the Southeast and Southwest. There the growing industries rest on comparative advantages.

Overall, this data indicates DREE activities have had relatively minor impact on the diversification of employment opportunities into the manufacturing sector - the sector which must be improved if the Province is to show substantial economic growth and meet the job aspirations of its people. (Manufacturing industry is the engine of growth upon which the service sector depends.)

Others will, of course, argue that the standard of living and wellbeing of the people of New Brunswick has improved tremendously over the past decade. This is true. However, this improved economic wellbeing rests essentially upon transfer payments from the people in other parts of Canada through federal programs including DREE, GDA type activities. The programmes are most welcome and must be maintained but what NBDI and the people of New Brunswick want are policies that will change the underpinning of this wellbeing from transfers to economically viable industrial activity. Only in this way can the province contribute its weight to a better Canada.

Recommendations For A Changed National Approach to Regional Development.

Because DREE activities to date have not achieved any substantial change in the industrial mosaic of New Brunswick, the NBDI during the past year has studied the economic base of the Province and the experience of DREE, its predecessors and similar provincial organizations, to determine the weaknesses in these programs and to recommend policy changes which would ensure the NB economy would expand as desired. The results of these studies are:

- a. There must be a total National Commitment by the Federal government to achieving an equitable degree of regional (ie provincial) balance in the geographic distribution of industrial activity in Canada. This commitment to include:

(1) Assessing and utilizing all government activities for their ability to contribute to such regional balance. Many government activities are basically service industries and "foot loose" hence are not locationally tied to a given area. By locating them in slow growth areas, they provide that area with a quasi "export" industry which becomes the base for local industrial enterprises to develop to serve.

(2) Designating a Ministry with responsibility for such assessment in much the same way the Dept. of Finance has authority for ensuring all other departmental activities contribute to fiscal policy objectives, and ensuring it has the necessary authority to ensure Line departments comply.

b. The Federal government use both the "carrot and the stick" approach to entice multinational companies operating in Canada to mandate (ie assign) their Canadian subsidiaries with sole responsibility for research, design, production and marketing world wide of selected portions of the company's product lines and thus eliminate truncated nature of many subsidiaries operations now existing.

c. Coupled with "b" above, the Federal Government influence national and Multinational companies to locate, either directly or through subcontracting, component suppliers in provinces of Canada other than that in which its main operations are carried out. (eg. GM subcontract alternatar production to a company in New Brunswick.)

d. The Federal government to change the RDIA program to lessen emphasis on provision of grants to a policy of providing tax incentives along the following lines.

a. A TAX INCENTIVE be offered manufacturing (including processing) companies establishing new, expanded, or modernized facilities in the province which would permit them to write off the full capital costs of such facilities against their corporate income tax payable from all corporate activity. This provision to be in effect for an initial period of ten years.

b. A WAGE SUBSIDY OF 30% in respect of New Brunswick residents employed by such firms be authorized for the first three years of operation, to offset the higher costs involved until such workers are trained.

The Institute firmly believes that the present RDIA methods is far too bureaucratic, cumbersome and slow and is not providing sufficient inducement to potential industrialists. The proposed tax incentives, on the other hand, appeal to the profit motive inherent in business decisions and do not require bureaucratic assessment of business decisions. Further, the wage subsidy approach, acknowledges that the labour force in New Brunswick is not

experienced in modern manufacturing techniques and this involves extra cost to manufacturing.

- e. For the longer term, much more attention must be given to developing the province's human resources through placing a great deal more emphasis on education and training in high technology skills. New Brunswick lacks a strong diversified natural resource base. To compensate it must maximize its human resource base and like any other resource it must be developed.
- f. Federal Programs must be based on a far more accurate assessment of the Province's relative resources. In particular much more emphasis must be placed in the forest resource. Though studies over the past thirty years have indicated clearly the urgent need for forest management and silvi culture, these are only now being paid more than lip service, but with inadequate funding. This must be corrected if the Province's primary industry is to remain the base of the province's economy in the years to come.
- g. Current DREE activity treats New Brunswick as part of the Atlantic Region. While this may have certain bureaucratic merit, it has proven detrimental to the development of this Province. New Brunswick is a hinge province linking NS, PEI, and Nfld. with the rest of Canada, indeed with North America. Its wellbeing and economic growth depend on this being recognized and its wellbeing and future is intimately tied to the wellbeing of Canada as a whole. Indeed its links with the other Atlantic provinces are far less important than its links with the rest of Canada. DREE's failure (and other federal Dept.'s failures) to recognize this has proven highly detrimental to the Province in the past and is continuing to do so. A good example is the recent DREE assessment entitled, 'Strategic Regional Development Overview - Atlantic Region' in it, New Brunswick and its resource & locational advantages are barely mentioned and when they are its as an after thought.

Breaking down the concept of an Atlantic Region thus is essential for New Brunswick's development.

Concluding Remarks

Due to the very short time available between the announcement of the hearings and the date, arguments are not fully developed. However, the following points are, we believe, clearly apparent!

- a. Much greater emphasis must be given Regional Development.
- b. Secondary Manufacturing must be emphasized.
- c. RDIA must be changed to reduce bureaucratic involvement and to provide a strong profit inducement to business.
- d. New Brunswick must be treated as an entity in itself, and not merely as part of a mythical Atlantic Region.

APPENDICE «REGD-11»

MÉMOIRE

présenté auComité économique régionale
de la Chambre des communesà Campbellton (N.-B.), le 12 sept. 1980parl'Institut de développement économique du Nouveau-Brunswick

OBJET: Évaluer les activités et les réalisations du ministère de l'Expansion économique régionale au Nouveau-Brunswick depuis sa création en 1969 jusqu'à ce jour et formuler des recommandations portant modification des lignes de conduite, de l'optique et des moyens d'action du M.E.E.R., afin qu'il puisse remplir plus pleinement son rôle.

Notes historiques sur le M.E.E.R.

L'Institut n'entend pas passer en revue les activités du M.E.E.R. jusqu'à aujourd'hui. Les fonctionnaires du ministère ont sans aucun doute pleinement renseigné les membres du Comité là-dessus. Nous allons nous en tenir ici aux éléments clés que sont le rôle du M.E.E.R., les changements à apporter à son optique pour lui permettre de bien remplir ce rôle, et enfin les résultats atteints.

Le M.E.E.R. a été créé en 1969 avec l'objectif d'aider et d'encourager chacune des régions du pays à réaliser son potentiel économique et social, c'est-à-dire de réduire les disparités économiques et sociales entre les régions.

Dès le début, le M.E.E.R. prit en charge un certain nombre de programmes en place, en particulier ceux établis par la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole (ARDA), par son rejeton la Caisse d'expansion économique rurale (Fund For Rural Economic Development - FRED) et par la Loi sur les subventions au développement régional (Regional Development Incentives Act - RDIA).

Au cours des années 70, ARDA et FRED ont graduellement disparu du Nouveau-Brunswick et le M.E.E.R. en est venu à utiliser les Accords généraux pour le

développement économique et des accords auxiliaires particuliers, tout en maintenant le RDIA.

En général, les accords généraux et leurs accords auxiliaires ont pris en charge et étendu les objectifs d'ARDA et de FRED. Ils s'attaquent aux problèmes à plus long terme qui nuisent à la croissance économique et y apportent des solutions ayant trait à l'infrastructure, à l'éducation, aux études de fond, au capital social, etc.

Le RDIA, d'autre part, vise la création directe d'emplois et l'expansion de l'assiette économique de la province en encourageant les investissements par une aide financière directe à l'entreprise privée.

Des débuts à 1979, les versements du M.E.E.R. au Nouveau-Brunswick ont atteint \$478,861,000 au total, dont environ 437 millions en vertu d'accords généraux et 42 millions aux termes du RDIA.

Effets sur l'économie du Nouveau-Brunswick

Il est difficile de mesurer les effets de ces versements, car il est impossible de les isoler des autres facteurs. Le M.E.E.R. donne tout de même des chiffres: il estime à 4270 le nombre d'emplois directs créés par le RDIA pour les opérations terminées au 31 décembre 1978, et à 4490 le nombre d'autres emplois qu'on prévoit résulter des opérations en cours, mais on peut toujours se demander si bon nombre de ces emplois n'auraient pas été créés de toute façon, sans l'aide du M.E.E.R.

Pour les accords généraux, on ne possède pas de chiffres, même estimatifs.

D'ailleurs, l'Institut de développement économique du Nouveau-Brunswick estime qu'il faut utiliser d'autres moyens de mesure pour évaluer correctement le succès ou l'échec du M.E.E.R.

Il y a par exemple la différence dans les dépenses fédérales nettes au cours des dix années visées. En 1969, le gouvernement fédéral a dépensé dans la province 245 millions de dollars de plus qu'il n'en a reçu en impôts. En 1978, ce chiffre avait augmenté à 1,249 millions!, soit quelque \$1,800 par habitant. Il faut dire que d'autres provinces (Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve) avaient un chiffre plus élevé par habitant, mais le fait demeure que dix ans du M.E.E.R. n'ont pas réduit ces dépenses nettes ni permis au Nouveau-Brunswick de mieux porter sa part du fardeau national. Et même, les contributions à l'assurance-chômage sont passées de 13 millions de dollars en 1969 à 67 millions en 1978, tandis que les versements de prestations d'assurance-chômage sont passés de 22 millions, soit 170 p. 100 des contributions, à 248 millions, soit 225 p. 100 des contributions, en 1978. Ce n'est pas vraiment là la marque d'une situation économique améliorée!

De façon plus détaillée, les données industrielles de Statistique Canada donnent une mesure plus juste des changements qui ont pu se produire dans les structures économiques de la province.

Le Tableau 1 compare les dix principales industries, classées selon la valeur ajoutée, pour 1969 et 1977.

Tableau 1

Comparaison des dix principales industries, 1969 et 1977

Classement selon la valeur ajoutée

INDUSTRIE	RANG		NOMBRE D'EMPLOYÉS		VALEUR AJOUTÉE		NOMBRE D'ÉTABLIS- SEMENTS	
			1969	1977	1969	1977	1969	1977
Pâtes et papiers	1	1	4067	4496	\$63,550	\$167,974	9	11
Scieries et ateliers de rabotage	2	3	2353	1908	19,020	34,179	94	70
Conserveries de poisson	3	2	2820	2765	10,914	34,462	67	52
Boulangeries	4	6	556	431	7,820	11,628	43	27
Maisons d'édition et entr. connexes	5	4	364	483	7,363	16,013	17	16
Laiteries	6	5	372	248	6,180	15,726	34	17
Produits chimiques industriels	7		141		4,704		5	
Abattoirs et conserveries de viande	8	10	358	358	4,464	6,251	11	5
Boissons gazeuses	9	8	170	146	4,053	7,569	19	8
Ateliers d'usinage	10		313		3,250		23	
Minéraux non métalliques		7		168		9,057		4
Portes et fenêtres		9		319		6,890		17

Comme on peut le voir, l'économie provinciale demeure fortement axée sur les industries de ressources, les autres entreprises d'importance étant principalement celles qui répondent aux besoins domestiques des consommateurs. Il ne ressort aucun changement substantiel dans le tableau industriel.

Le tableau 2 compare l'estimation des employés (nombre et pourcentages) entre 1979 et 1969 pour toute la main-d'oeuvre non agricole.

Tableau 2
Comparaison: Estimation des employés non agricoles
(Nombre et pourcentages), 1979 et 1969 (en milliers)

NOUVEAU BRUNSWICK

Année	Transports & Services publiques										Services non commerciaux	adm publ	TOTAL
	Forêts	Mines	Fabriques	Construction	Services publiques	Com- merce	Finances & Assurances	Services commerciaux	Services commerciaux	Services commerciaux			
1969	5.6	2.4	30.1	9.8	20.8	26.0	4.8	9.5	31.8	11.6			
	3.7%	1.6	19.7	6.4	13.6	17.0	3.2	6.2%	20.8	7.6			152.5
1979	5.5	3.0	32.5	12.6	23.3	35.4	7.7	22.3	37.4	16.5			
%	2.8%	1.5	16.6	6.4	11.9	18.0	3.9	11.4	19.0	8.4			196.3
Diff.													
1979 1969	- 1.8%	+ 25.0	+ 8.0	+ 28.6	+ 12.0	+ 36.2	+ 60.4	+ 134.7	+ 17.6	+ 42.2	+ 28.7%		

ONTARIO

Année	Transports & Services publiques										Services non commerciaux	adm publ	TOTAL
	Forêts	Mines	Fabriques	Construction	Services publiques	Com- merce	Finances & Assurances	Services commerciaux	Services commerciaux	Services commerciaux			
1969	10.9	32.4	831.7	143.8	213.9	416.3	131.5	273.3	413.0	172.0	2638.9		
	0.4	1.2	31.5	5.4	8.1	15.8	5.0	10.4	15.6	6.5			
1979	12.8	29.7	924.9	154.6	270.3	594.8	210.4	502.4	507.3	230.0	3438.1		
%	0.4	0.9	26.9	4.5	7.9	17.3	6.1	14.6	14.8	6.7			
Diff.													
1979 1969	+ 17.4	- 8.3	+ 11.2	+ 7.5	+ 26.4	+ 42.9	+ 60.0	+ 84.2	+ 22.8	+ 53.7	+ 30.3%		

Sources: 72-008 et 72-516

On peut voir que le pourcentage d'emplois dans les usines de fabrication du Nouveau-Brunswick a baissé de 19.7 p. 100 en 1969 à 16.6 p. 100 en 1979, même si le nombre total d'emplois en fabrication a connu une hausse de 8 p. 100. La croissance de l'emploi de 1969 à 1979 s'est réalisée en très grande partie dans le secteur des services.

Cette conclusion trouve sa confirmation dans les données tirées du Relevé mensuel de la main-d'oeuvre, données de portée plus générale qui figurent au tableau 3. (Elles n'existent que depuis 1976.)

Tableau 3

L'Emploi par industrie - Nouveau-Brunswick

	1976	1979
Industries non agricoles	226	243
Autres industries primaires	11	10
Industries de fabrication	34	39
Construction	20	20
Transports et services publics	26	25
Commerce	45	48
Finances et assurances	10	11
Services	61	70
Administration publique	24	20

Source: 71-001

Pour donner une mesure plus juste des changements possibles en importance parmi les industries de fabrication, qui auraient pu se produire au cours de la dernière décennie, le tableau 4 présente les données relatives à chacun des vingt principaux groupes industriels (les chiffres les plus récents sont pour 1979).

Tableau 4

Comparaison des principaux groupes industriels de fabrication

1970 - 1977

Nouveau-Brunswick

Groupe industriel	NOMBRE D'ÉTABLIS- SEMENTS		HEURES-PERSONNES (en milliers)		Diff. %	VALEUR AJOUTÉE (en milliers de \$)	
	1970	1977	1970	1977		1970	1977
01 Aliments et boissons	203	132	13,741	14,416	+ 0.4%	87,750	182,376
03 Caoutchouc et plastiques	4	8	61			597	
04 Cuir	4	2					
05 Textiles	8	8	785	373	-52.5%	2,073	1,519
06 Tricots	1	1					
07 Vêtements	3	3					
08 Bois	139	115	6,705	6,696	- 0.1	24,269	55,452
09 Meubles	20	21	412	1,070	+159.7	1,817	8,137
10 Pâtes et Papiers et conn.	19	19	9,954	9,657	- 3.0	71,389	174,605
11 Imprimerie et connexe	47	40	1,321	1,335	+ 1.1	9,803	20,302
12 Métaux primaires	7	3					
13 Fabrication des métaux	40	43	2,470	2,260	- 8.5	13,808	25,753
14 Machinerie	8	10		496			5,705
15 Matériel de transport	12	12	3,770			12,463	
16 Produits électriques	6	6	1,657	1,278	- 22.9	11,816	15,868
17 Minéraux non métalliques	39	34	1,622	2,187	+ 34.8	10,474	35,299
18 Pétrole et charbon	1	2					
19 Produits chimiques	17	10	594	594	- 17.7	9,703	14,465
20 Divers	34	25	905	905		5,384	
Total: Toutes industries	612	495	46,762	48,756	+ 4.3	270,674	641,597

On voit que les taux de croissance n'ont pas été les mêmes d'une industrie à l'autre, mais il n'y a sûrement rien qui permette de conclure à un impact majeur du M.E.E.R.

Enfin, pour établir s'il y a eu des changements d'importance dans les zones provinciales que ne font pas voir les ensembles provinciaux, nous présentons le tableau 5. Les chiffres les plus récents sont pour 1976.

Tableau 5

Comparaison des secteurs de fabrication des zones économiques
du Nouveau-Brunswick, 1970 et 1976

	NOMBRE D'ÉTABLIS- SEMENTS		HEURES-PERSONNES (en milliers)		VALEUR AJOUTÉE (en milliers de \$)	
	1970	1976	1970	1976	1970	1976
<u>NORD-EST</u>						
01 Aliments et boissons	42	38	2,743	2,593	10,591	15,961
08 Bois	33	36	1,482	2,254	4,414	19,135
09 Meubles	5		20		80	
10 Papier et connexe	5	5	5,894	5,120	36,251	74,145
11 Pâtes et papiers et conn.	11	12	126	153	494	910
13 Fabrication des métaux	4	6	50	81	170	783
17 Minéraux non métalliques	11		194		969	
19 Produits chimiques	5	4	269	232	3,777	475
Autres groupes importants	13	22	1,620	1,579	6,566	18,603
Total: Toutes industries			12,399	12,012	63,313	129,061
Différence %				- 3.1%		
<u>NORD-OUEST (Woodstock Nord)</u>						
01 Aliments et boissons	27	17	1,970	2,883	14,788	38,400
07 Vêtements		3		464		2,190
08 Bois	31	20	1,988	1,608	7,645	10,782
11 Imprimerie, édition et connexe	7	6	121	107	413	889
13 Fabrication des métaux	7	5	80	25	308	145
17 Minéraux non métalliques		4		33		239
19 Produits chimiques	5	3	63	81	1,380	1,769
Autres groupes importants	22	22	2,481	2,439	14,938	33,276
Total: Toutes industries	99	80	6,703	8,640	39,472	87,690
Différence %				+ 28.9%		
<u>CENTRE-OUEST (F'ton)</u>						
01 Aliments et boissons	18	9	439	427	2,940	4,999
08 Bois	27	26	1,746	1,129	6,115	6,982
11 Imprimerie, édition et connexe	4	7	187	217	1,872	3,456
13 Fabrication des métaux		8		509		6,526
15 Matériel de transport		3		88		759
17 Minéraux non métalliques	6		221		1,084	

	NOMBRE D'ÉTABLIS- SEMENTS		HEURES-PERSONNES (en milliers)		VALEUR AJOUTÉE (en milliers de \$)	
	1970	1976	1970	1976	1970	1976
20 Divers	4		30		158	
Autres groupes importants	19	15	2,452	1,799	10,414	38,987
Total: Toutes industries	78	68	5,076	4,169	22,588	61,708
Différence %				-17.9%		
<u>SUD-EST (Moncton)</u>						
01 Aliments et boissons	61	43	3,545	3,002	17,431	28,347
05 Textiles		4		164		604
08 Bois	29	28	934	1,245	4,467	9,821
09 Meubles		5		300		2,210
11 Imprimerie, édition et connexe	13	9	422	543	3,004	6,226
13 Fabrication des métaux	16	16	463	672	3,194	6,571
16 Produits électriques		3		770		6,940
17 Minéraux non métalliques	10	9	820	1,089	6,211	12,239
20 Divers	8		93		514	
Autres groupes importants	18	18	1,364	417	7,574	4,520
Total: Toutes industries	155	135	7,641	8,201	42,396	77,517
Différence %				+7.3%		
<u>SUD-OUEST (Saint-Jean)</u>						
01 Aliments et boissons	55	34	5,044	4,792	41,999	70,838
08 Bois	19	16	556	1,031	1,628	8,198
10 Papier et connexe		8		3,016		60,032
11 Imprimerie, édition et connexe	12	12	466	486	4,019	7,549
13 Fabrication des métaux		9		1,052		13,562
17 Minéraux non métalliques		9		484		7,177
19 Produits chimiques	4	1	131		1,005	
Autres groupes importants	61	33	8,747	5,459	54,252	62,133
Total: Toutes industries	151	121	14,944	16,319	102,904	229,490
Différence %				+9.2%		
Total provincial	612	527	46,762	49,342	207,674	585,465
Différence %				+5.5%		

Bien que chaque zone ait compté des augmentations et des diminutions d'heures-personnes dans les diverses industries, le Nord-Est, région où se trouvent les plus grandes disparités, a connu une baisse de l'emploi industriel global.

Il est bien possible que ce déclin a été moindre qu'il ne l'aurait été sans le M.E.E.R., mais on est quand même justifié de penser que l'aide accordée par le M.E.E.R. pour renforcer le secteur industriel est inadéquate.

Il faut avouer que l'on peut conclure le contraire si l'on regarde les changements qui se sont produits dans la région économique du Nord-Ouest. Ici, on constate une amélioration substantielle dans une industrie indigène qui a reçu un appui considérable du M.E.E.R. La leçon à en tirer, c'est peut-être bien que l'assistance du M.E.E.R. doit être accordée dans des secteurs où jouent des avantages comparatifs locaux. L'examen des données du Sud-Est et du Sud-Ouest le confirme. Dans ces deux régions, les industries qui prennent de l'expansion s'appuient sur des avantages comparatifs.

Dans l'ensemble, tous ces chiffres donnent à penser que l'action du M.E.E.R. a eu des effets relativement peu marqués sur la diversification des possibilités d'emploi dans le secteur de la fabrication - le secteur qui doit s'améliorer si l'on entend que la province connaisse une croissance économique d'importance et donne des emplois à ses habitants. (L'industrie de fabrication est le moteur de la croissance: le secteur des services en dépend.)

D'autres, bien sûr, vont soutenir que le niveau de vie et le bien-être de la population du Nouveau-Brunswick se sont énormément améliorés au cours de la dernière décennie. Cela est vrai. Mais il faut rappeler que ce bien-être économique accru repose pour l'essentiel sur les paiements de transfert provenant des habitants des autres régions du pays par l'entremise de programmes fédéraux comprenant le M.E.E.R. et les accords généraux. Ces programmes sont très bien accueillis et il faut les maintenir, mais ce que l'Institut et la population du Nouveau-Brunswick veulent, ce sont des moyens d'action qui vont asseoir ce bien-être non plus sur des paiements de transfert, mais sur une activité industrielle économiquement viable. Seulement de cette façon la province pourra-t-elle apporter sa pleine contribution à la réalisation d'un Canada meilleur.

Recommandations portant une nouvelle optique nationale en matière d'expansion économique régionale

Parce que l'action du M.E.E.R. jusqu'ici n'a pas réalisé une amélioration sensible de la mosaïque industrielle du Nouveau-Brunswick, l'Institut, au cours de l'année écoulée, a étudié les fondements économiques de la province et les activités du M.E.E.R., de ses prédécesseurs et d'organismes provinciaux de même nature pour déceler les faiblesses de leurs programmes et recommander de nouveaux

modes d'action qui assureraient au Nouveau-Brunswick l'expansion économique souhaitée. Les conclusions de ces études sont les suivantes:

- a) Le gouvernement fédéral doit prendre l'Engagement national ferme de réaliser à un degré équitable l'équilibre régional (c'est-à-dire provincial) dans la répartition géographique de l'activité industrielle au Canada. Entre autres choses, il doit s'engager à:
 - 1) Évaluer toutes les activités du gouvernement selon leur aptitude à contribuer à cet équilibre régional. Bon nombre des activités gouvernementales sont au fond des entreprises de services qui sont «libres», en ce sens qu'elles ne sont pas liées par leur nature à un endroit donné. Placées dans une région de croissance lente, elles constituent pour elle, en quelque sorte, des industries d'exportation qui permettent aux entreprises industrielles locales de prendre de l'expansion pour les servir.
 - 2) Confier à un ministère la responsabilité d'une telle évaluation, tout comme le ministère des Finances a le pouvoir de s'assurer que les activités de tous les autres ministères participent à la réalisation des objectifs de la politique fiscale, et faire en sorte que le ministère choisi ait les pouvoirs nécessaires pour assurer que les ministères organiques se conforment.
- b) Que le gouvernement fédéral utilise aussi bien la «carotte» que le «bâton» pour inciter les sociétés multinationales exerçant leur activité au Canada à confier à leurs filiales canadiennes la charge entière de la recherche, de la conception, de la fabrication et de la commercialisation mondiale d'éléments choisis de la gamme de produits de la compagnie, pour éliminer ainsi le caractère tronqué actuel des activités de bien des filiales.
- c) Avec b) ci-dessus, que le gouvernement fédéral agisse sur les sociétés nationales et multinationales pour qu'elles établissent, directement ou par sous-traité, les fournisseurs de composants dans des provinces autres que celle où elles exercent leur activité principale (par exemple, que General Motors confie en sous-traitance la fabrication des alternateurs à une compagnie établie au Nouveau-Brunswick).
- d) Que le gouvernement modifie le programme RDIA de manière à réduire l'octroi de subventions pour adopter une politique de stimulants fiscaux dans le cadre suivant:
 - 1) Offrir un STIMULANT FISCAL aux sociétés de fabrication (et de traitement) construisant des installations nouvelles, plus grandes ou modernisées dans la province, qui leur permettrait de déduire ces frais entiers de premier établissement de l'impôt qu'elles doivent payer sur

le revenu de toutes leurs activités. Cette disposition serait en vigueur pour une période initiale de dix ans.

- 2) Autoriser une SUBVENTION SALARIALE de 30 p. 100 des salaires versés aux travailleurs du Nouveau-Brunswick employés par ces sociétés pendant les trois premières années d'exploitation, en compensation des frais plus élevés encourus jusqu'à ce que ces ouvriers soient bien formés.

L'Institut croit fermement que les procédés actuels du RDIA sont bien trop lourds, lents et bureaucratiques et ne donnent pas un encouragement suffisant aux industriels. Les stimulants fiscaux proposés, par ailleurs, font appel à l'appât du gain qui fonde les décisions d'affaires et n'exigent pas l'évaluation bureaucratique de ces décisions. De même, la notion de subvention salariale reconnaît que les travailleurs du Nouveau-Brunswick ne sont pas expérimentés dans les techniques modernes de fabrication et que cela entraîne des frais supplémentaires pour l'industrie.

- e) A plus long terme, il faut accorder beaucoup plus d'attention au développement des ressources humaines de la province en mettant un accent bien plus prononcé sur le secteur de l'éducation publique et de la formation professionnelle dans les métiers hautement spécialisés. Le Nouveau-Brunswick ne possède pas des ressources naturelles fortes et diversifiées. Pour compenser, il doit valoriser au maximum ses ressources humaines qui, comme toute autre, doivent être développées.
- f) Les programmes fédéraux doivent se fonder sur une évaluation beaucoup plus précise des ressources relatives de la province. En particulier, il faut mettre l'accent bien davantage sur les ressources forestières. Bien que les études menées depuis trente ans aient montré nettement le besoin urgent de la gestion forestière et de la sylviculture, ce n'est que ces tout derniers temps qu'on a fait plus en ce sens qu'émettre des vœux pieux, mais encore là avec des fonds insuffisants. Il faut corriger cette situation si l'on entend que l'industrie primaire de la province demeure le fondement de l'économie provinciale dans les années à venir.
- g) Dans son action actuelle, le M.E.E.R. considère le Nouveau-Brunswick comme faisant partie de la région atlantique. Si cette façon de voir peut trouver certaine justification d'un point de vue bureaucratique, elle ne s'en est pas moins révélée préjudiciable au développement économique de la province. Le Nouveau-Brunswick est une province charnière qui relie la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve au reste du Canada, et même à l'Amérique du Nord. Son bien-être et sa croissance économique reposent sur la reconnaissance de cette réalité, et son bien-être et son avenir sont intimement rattachés au bien-être du Canada dans son entier. On peut même affirmer que ses liens avec les autres provinces atlantiques ont beaucoup moins d'importance que ses rapports avec le reste du Canada. La non-reconnaissance de cette situation par le M.E.E.R. (et les autres ministères

fédéraux) a été hautement préjudiciable à la province dans le passé et l'est toujours. Un bon exemple en est le document publié récemment par le M.E.E.R. et qui a pour titre: «Aperçu stratégique de l'expansion économique régionale - la région atlantique». Dans ce texte, le Nouveau-Brunswick, ses ressources et ses avantages géographiques sont à peine mentionnés, et quand ils le sont, c'est comme après coup.

Mettre à l'écart la notion de la région atlantique est donc essentiel à l'expansion économique du Nouveau-Brunswick.

Remarques en guise de conclusion

En raison du très peu de temps écoulé entre l'avis d'audience et la date de la séance, les arguments n'ont pu être traités à fond. Nous croyons cependant que les points suivants ressortent à l'évidence!

- a) Il faut accorder beaucoup plus d'importance à l'expansion économique régionale.
 - b) L'industrie secondaire doit être mise en valeur.
 - c) Il faut modifier le RDIA de manière à réduire les complications bureaucratiques et à attirer fortement les entreprises par l'appât des bénéfices.
 - d) Le Nouveau-Brunswick doit être traité comme une entité propre, et non et non pas simplement comme faisant partie d'une région atlantique inexistante.
-

Mr. Pierre LaForest, Director of the Acadian Peninsula.

M. Pierre LaForest, directeur de la Péninsule acadienne.

At 2:00 p.m.:

A 14 heures

From the Atlantic Provinces Chamber of Commerce—New Brunswick Section:

De la Chambre de commerce des Provinces atlantiques—section du Nouveau-Brunswick:

Mr. Bob Stewart, Chairman;

M. Bob Stewart, président;

Mr. Steve Campbell, Assistant Manager.

M. Steve Campbell, directeur adjoint.

From the Legislative Assembly of New Brunswick:

De l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick:

Mr. Allan Maher, Member.

M. Allan Maher, député.

From the Development Institute of New Brunswick:

De l'Institut de développement du Nouveau-Brunswick:

Mr. Bruce Benton, Executive Secretary;

M. Bruce Benton, secrétaire exécutif;

Mr. Reg Tweeddale, Director.

M. Reg Tweeddale, directeur.

From the Municipality of Saint John:

De la municipalité de Saint-Jean:

Mr. Neil MacNeil, Director of Development.

M. Neil MacNeil, directeur du développement.

From the Town of Dalhousie:

De la ville de Dalhousie:

Mr. Sandy MacLean, Mayor.

M. Sandy MacLean, maire.

From the New Brunswick Federation of Labour:

De la Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick:

Mr. Phil Booker, President;

M. Phil Booker, président;

Mr. John McEwen, Vice-President;

M. John McEwen, vice-président;

Mr. John Murphy, Executive Secretary.

M. John Murphy, secrétaire exécutif.

From the New Brunswick Federation of Agriculture:

De la Fédération de l'agriculture du Nouveau-Brunswick:

Mr. Thomas A. Demma, Secretary/Manager.

M. Thomas A. Demma, secrétaire/gérant.

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

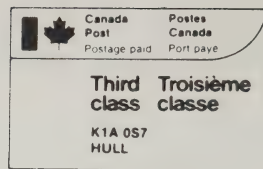
1910

1911

1912

1913

1914



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:30 a.m.:

From the Industrial Commissioners Association of New Brunswick:

Mr. Victor Raiche, President;
Mr. George Bouchard, Commissioner (Edmunston);
Mr. Roland Cormier, Treasurer;
Mr. Bill Steele, Research Officer.

From the Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc.:

Mr. Roland Cormier, Industrial Commissioner;
Mr. Gabriel Paulin, President.

From the Restigouche Development Corporation:

Mr. Nolan Boudreau, President;
Mr. Charles LeRoy, Industrial Commissioner.

From the Acadian Peninsula, Belledune and Restigouche Districts Planning Commissions:

Mr. Gilles Guérette, Director of the Restigouche District;
Mr. Jean-Claude LeBlanc, Director of the Belledune District;

A 9h 30:

De l'Association des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick:

M. Victor Raiche, président;
M. George Bouchard, commissaire (Edmunston);
M. Roland Cormier, trésorier;
M. Bill Steele, personne ressource.

De la Commission d'Expansion Économique de la Péninsule Inc.:

M. Roland Cormier, commissaire industriel;
M. Gabriel Paulin, président.

De la Société de développement de la Restigouche:

M. Nolan Boudreau, président;
M. Charles LeRoy, commissaire industriel.

De la Commission d'Urbanisme du district de Belledune, la Commission d'aménagement et de planification de la Péninsule acadienne et la Commission d'aménagement et d'urbanisme du district de Restigouche:

M. Gilles Guérette, directeur du district de Restigouche;
M. Jean-Claude LeBlanc, directeur du district de Belledune;

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Friday, September 12, 1980

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le vendredi 12 septembre 1980

Président: M. Irénée Pelletier

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on**Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent de*

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1980-81: Vote 1 under REGIONAL
ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1980-1981: crédit 1 sous la rubrique
EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITARY LIBRARY MATERIAL

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980Première session de la
trente-deuxième législature, 1980

STANDING COMMITTEE ON
REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Bachand	Crosbie (<i>St. John's West</i>)	Gass	Maltais
Beauchamp-Niquet (Mrs.)	Cyr	Halliday	McCain
Breau	Dantzer	Harquail	Murphy
Bujold	Darling	La Salle	Riis—(20)
Côté (Mrs.)	Dingwall		

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, SEPTEMBER 12, 1980

(16)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:10 o'clock a.m. this day, in Campbellton, New Brunswick, the Chairman, Mr. Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Bachand, Mrs. Beauchamp-Niquet and Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Darling, Harquail, Murphy and Pelletier.

Witnesses: From the Board of Economic Development, New Brunswick: The Honourable G. S. Merrithew, Chairman. *From the Municipality of Campbellton:* Mr. Richard Tingley, Mayor and Mr. Arnold Firlotte, Councillor. *From the Saint John Board of Trade:* Mr. Lino Celeste, President and Mr. Paul McNulty, General Manager. *From the Saint John Fundy Region:* Mr. Pat Darrah, Executive Director and Mr. Saad Ghanem, General Manager.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference dated Wednesday, April 30, 1980 and Friday, June 27, 1980, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1981. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, June 3, 1980, Issue No. 1 and Tuesday, July 15, 1980, Issue No. 7.*)

On Vote 1

The witnesses made statements and answered questions.

The Chairman authorized that the following document be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Document entitled—General Development Agreement Canada/New Brunswick Progress to Date 1974 to 1980—submitted by Mr. Merrithew. (*See Appendix REGD-12*).

At 12:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 12 SEPTEMBRE 1980

(16)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'Expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h 10 à Campbellton (Nouveau-Brunswick), sous la présidence de M. Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M. Bachand, M^{me} Beauchamp-Niquet et M^{me} Côté, MM. Cyr, Darling, Harquail, Murphy et Pelletier.

Témoins: Du Conseil de l'expansion économique du Nouveau-Brunswick: L'honorable G. S. Merrithew, président. *De la municipalité de Campbellton:* M. Richard Tingley, maire et M. Arnold Firlotte, conseiller. *De la Chambre de Commerce de Saint-Jean:* M. Lino Celeste, président et M. Paul McNulty, directeur général. *De la région de Saint-Jean, Baie de Fundy:* M. Pat Darrah, directeur exécutif et M. Saad Ghanem, directeur général.

Le Comité reprend l'étude de ses Ordres de renvoi du mercredi 30 avril 1980 et du vendredi 27 juin 1980 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbaux et témoignages du mardi 3 juin 1980, fascicule no 1 et du mardi 15 juillet 1980, fascicule no 7.*)

Crédit 1

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le président autorise que le document suivant soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Document intitulé—Entente-Cadre de développement Canada/Nouveau-Brunswick réalisations 1974 à 1980—soumis par M. Merrithew. (*Voir appendice REGD-12*).

A 12h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Friday, September 12, 1980

• 0907

Le président: A l'ordre. Madame et messieurs.

We continue this morning what we started yesterday. We will hear four briefs this morning. The first one is a brief by the Government of New Brunswick, but before calling upon the Hon. Gerald Merrithew to present the brief, I would like to introduce to you the members of the Standing Committee on Regional Development. To my extreme left, Madame Suzanne Beauchamp-Niquet, Mayor of Dolbeau, member for Roberval; Madame Eva Côté, Liberal member for Rimouski; *Monsieur André Bachand, député de Missisquoi*. To my extreme right, *Alexandre Cyr, député de Gaspé, Libéral*; Mr. Rod Murphy, NDP member for Churchill, Manitoba; Mr. Stan Darling, from Ontario, representing the Conservatives and the constituency of Parry Sound-Muskoka; Mr. Maurice Harquail, Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion; Mr. De Bané. He represents the constituency of Restigouche, here in New Brunswick. Myself, I am the member for Sherbrooke, originally a New Brunswicker and of course very proud of that.

I would like to ask the representative of the Government of New Brunswick, the Hon. Gerald Merrithew to come forward, please, to present the brief. Hon. Mr. Merrithew is accompanied by Arthur Parks, Deputy Secretary to the Cabinet for Development, and Mr. Fred Arseneault, General Manager for the Community Improvement Corporation. Mr. Minister, we welcome you this morning and I now give you the floor.

The Hon. Gerald S. Merrithew M.L.A., Chairman, Board of Economic Development, New Brunswick: Good morning, Mr. Chairman, members of Parliament, ladies and gentlemen. First of all, I do apologize for not being here officially to welcome you Wednesday evening when you arrived in the province, other duties did call. We had a very important expansion announced on the northwest side of the province, but officially, on behalf of the Government of the Province of New Brunswick, I do welcome you to this part of Canada, a part which I think reflects the need for the very thing you are examining, regional development, perhaps as much as anywhere else.

I am pleased, first of all, that you are in the city of Campbellton. I know you have been officially welcomed by the mayor and by your local M.P. and I saw some of the local MLAs here last night. We think your stay here may give you a firsthand view of the difficulties and, if you will, some of the very important initiatives which have been taken by the provincial government and by the federal government jointly under the northeast New Brunswick Development Agreement and other GDA subagreements.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le vendredi 12 septembre 1980

The Chairman: Order, please, ladies and gentlemen.

Nous reprenons ce matin l'étude commencée hier, et nous entendrons la présentation de quatre mémoires. Le premier sera le mémoire du gouvernement du Nouveau-Brunswick, mais avant de demander à l'honorable Gerald Merrithew de le présenter, je voudrais d'abord lui présenter les membres du Comité permanent sur l'expansion économique régionale. A mon extrême gauche est M^{me} Suzanne Beauchamp-Niquet, maire de Dolbeau et député de Roberval; ensuite, M^{me} Eva Côté, député libéral de Rimouski, M. André Bachand, député de Missisquoi. A mon extrême droite est M. Alexandre Cyr, député de Gaspé, libéral; M. Rod Murphy, député Néo-démocrate de Churchill, Manitoba; M. Stan Darling de l'Ontario, représentant les conservateurs et la circonscription de Parry Sound-Muskoka; ensuite, M. Maurice Harquail, secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale, M. De Bané. Il représente la circonscription de Restigouche au Nouveau-Brunswick. Je suis moi-même le député de Sherbrooke, mais je suis originaire du Nouveau-Brunswick, ce dont je suis très fier.

Je demanderai donc au représentant du gouvernement du Nouveau-Brunswick, l'honorable Gerald Merrithew, de bien vouloir s'avancer afin de pouvoir présenter son mémoire. M. Merrithew est accompagné de M. Arthur Parks, secrétaire adjoint de l'Expansion économique au sein du conseil des ministres, et M. Fred Arseneault, directeur général de la Société communautaire des améliorations. Monsieur le ministre, c'est un plaisir pour moi de vous entendre ce matin; la parole est à vous.

L'honorable Gerald S. Merrithew, M.A.L., président, Conseil de l'expansion économique du Nouveau-Brunswick: Bonjour, monsieur le président, honorables députés, mesdames et messieurs. D'abord, je voudrais m'excuser de n'avoir pu vous accueillir officiellement mercredi soir lors de votre arrivée, mais j'étais pris ailleurs. Un projet d'expansion très important dans la région nord-ouest de la province a été annoncé; je voudrais maintenant, au nom du gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, vous accueillir dans cette région du Canada, qui autant que tout autre région, a besoin d'expansion économique, qui est l'objet de votre étude.

Je suis heureux de vous retrouver ici dans la ville de Campbellton. Je sais que le maire et que le député local vous ont accueillis officiellement, et j'ai vu certains députés provinciaux de la région hier soir. Votre séjour ici vous donnera sans doute l'occasion de voir de première main les difficultés aussi bien que les quelques initiatives très importantes qui ont été entreprises par le gouvernement provincial conjointement avec le gouvernement fédéral, aux termes de l'entente sur le déve-

[Text]

Naturally, I do apologize that the Premier is not here to personally greet you. I guess everybody knows where he is if you have been watching the news rather recently.

The Government of New Brunswick, Mr. Chairman, has always been a strong supporter of the concept of DREE, the concept of regional development. We have always been a strong advocate of the role of the Government of Canada to assist the less wealthy provinces in sponsoring strong regional development efforts. I guess it has been no secret that I personally, and my Premier and other members of this government, have openly and publicly on many, many occasions supported DREE directly. We have no delusions at all. We state publicly how important DREE has been to the development efforts in this province, make no mistake about that. Since 1974 the federal and provincial governments have committed funds in the value of some \$433 million to joint economic development efforts under the General Development Agreement in New Brunswick. The federal share is about \$304 million. Under the Regional Development Incentives Act, in effect in the province since 1970, a total of about \$80 million has been made available from DREE in direct investment to provide new employment and new income in businesses which proved to be successful in the province. In most cases, further assistance has also been provided by the provincial government.

• 0910

For the members who I know already have copies of my text, and I do not plan to read all of it, I do want to at this point insert a new comment relative to a subsidiary agreement recently signed, in fact last week; and that is the Pulp and Paper Industry Subagreement which was signed on August 27 between DREE and the Province of New Brunswick.

This General Development Agreement provides financial assistance of about \$42 million, \$34 million of it federal and about \$8 million provincial, for modernization of our pulp and paper mills. We expect that this agreement will result in total capital investments of about \$400-\$500 million and maintain the long-term competitive advantage of our pulp and paper industry in international markets.

I do not think it is any secret at all, the importance of the wood resource industries, pulp and paper, to the Province of New Brunswick, both directly in employment and indirectly. There are about 6,000 people directly employed in the pulp and paper industry in this province, and an additional 10,000 probably indirectly employed in this particular field. So it is extremely important that we signed that subagreement. I think this is exactly where I see DREE working extremely well. Here we have a very, well not a modest—I do not want to be quoted like C.D. Howe, 'What's a million?'—but it is a \$42 million investment by the government which will be the catalyst for, I would guess, close to \$0.5 billion in announcements and capital expansions in this province. We think that is the

[Translation]

lancement du nord-est du Nouveau-Brunswick et des nombreuses ententes sectorielles.

Bien sûr, le premier ministre regrette de ne pouvoir vous accueillir personnellement. Tous savent où il est en ce moment, s'ils ont suivi les actualités.

Monsieur le président, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a toujours appuyé fortement l'idée du développement régional. Nous avons toujours été les ardents défenseurs du rôle du gouvernement du Canada qui consiste à aider les provinces les moins riches dans leurs efforts vers le développement régional. Il est bien connu que moi-même, mon premier ministre et d'autres députés de ce gouvernement, avons toujours accordé un appui vigoureux, et à maintes reprises, au ministère de l'Expansion économique régionale. Nous n'avons aucune illusion à cet égard. Nous avons publiquement affirmé l'importance du ministère de l'Expansion économique régionale aux efforts d'expansion de cette province. Depuis 1974, les gouvernements fédéral et provincial ont engagé environ 433 millions de dollars en vue des projets communs de développement économique réalisés en vertu de l'entente cadre de développement au Nouveau-Brunswick. La part du gouvernement fédéral s'élevait à environ 304 millions de dollars. En vertu de la Loi sur les subventions au développement régional, en vigueur au Nouveau-Brunswick depuis 1970, le MEER a affecté, au moyen d'investissements directs, environ 80 millions de dollars en vue de créer de nouveaux emplois et de produire de nouveaux revenus dans les entreprises qui ont réussi dans la province. Dans la plupart des cas, le gouvernement provincial a fourni une aide supplémentaire.

Je sais que les membres du comité ont déjà un exemplaire de mon mémoire, que je ne lirai pas in extenso. Je voudrais maintenant faire quelques remarques au sujet d'un accord sectoriel qui a été signé récemment, la semaine dernière; il s'agit de l'entente sectorielle dans le domaine des pâtes et papiers, signée le 27 août par le MEER et la province du Nouveau-Brunswick.

Cette entente de développement assurera une aide financière de 42 millions de dollars, dont 34 millions de dollars proviennent du gouvernement fédéral et 8 millions du gouvernement provincial pour la modernisation des usines de pâtes et papiers. Cette entente devrait produire des investissements de quelque 400 à 500 millions de dollars, qui permettront à l'industrie des pâtes et papiers de maintenir à long terme sa compétitivité sur les marchés internationaux.

L'importance des industries du bois et de pâtes et papiers pour la province du Nouveau-Brunswick est bien connue, ainsi que son rôle dans la création d'emplois directs et ses incidences indirectes. Environ 6,000 personnes travaillent dans l'industrie des pâtes et papiers dans cette province, et quelque 10,000 autres sont employés indirectement grâce à cette industrie. Cette entente était donc très importante. Elle illustre bien l'importance du MEER. Voici un investissement qui ne peut être qualifié de modeste—je ne veux pas qu'on m'impute la citation de C.D. Howe, «qu'est-ce qu'un million?»—de quelque 42 millions de dollars qui servira de catalyseur à un investissement et une expansion des capitaux d'un demi milliard de

[Texte]

type of thing the federal government and the provincial government can do very well.

GDA funds may be relatively small compared to the total provincial government's spending for all economic development purposes, but where new development initiatives are concerned they are of the greatest importance and significance. Without them the province would have been able to undertake some initiatives only after a very much longer period of time and maybe some initiatives not at all.

The results of joint efforts have been substantial. Let me enumerate some of the important accomplishments we have achieved under 17 GDA subsidiary agreements. And I think sometimes that we, and I even understand that it was said yesterday in some of the briefs, tend to poor-mouth ourselves and the efforts we have undertaken and the achievements we have made. I do not think we ourselves are cognizant and I do not think we brag enough that we have made progress. People are very quick to point out the failures we have had or where we have maybe not made as significant progress as we would like. But let me tell you, we do have the facts to prove that DREE has played an important role, is very important to the Province of New Brunswick and to the economy of this region.

First, a small-business incentive program has assisted more than 385 individual businesses. Grants have been given to more than 1,500 farmers to assist them in implementing their five-year development plans. Incentives have been made available for construction and upgrading of tourist facilities. Financial assistance has been given in support of technology transfer and productivity improvements. Education and training programs have been provided. Ten regional industrial commissions have been established and funded. And I understand that last night you were entertained by their local groups. An inventory of our coal, peat, aggregate and mineral wealth is being carried out. A woodlands inventory has been undertaken. A massive forestry replanting program is underway. The development of a new mineral process for zinc-lead concentrates has been funded. Major improvements have been made to Highway 11, greatly facilitating business activity in the northern part of the province. Presently underway is an engineering design for a zinc refinery and, incidentally, I do not mind telling you yesterday there was some very serious talk with the principals concerned in that particular development and, hopefully, we are moving closer to the day when this will become a reality.

• 0915

More than a thousand acres of serviced industrial parkland are available in more than 30 New Brunswick communities, much of it already occupied by various businesses. I think I may just divert here. I understand yesterday there were some observations that maybe we have put too much money into infrastructure. Well, let us go back to just prior to the time in 1974 when the GDA was signed. The only industrial lands you could find in this province were basically in the three main cities. Some towns may have had a modest park, but today, let

[Traduction]

dollars dans cette province. C'est le genre d'investissement que le gouvernement fédéral et provincial réussissent très bien.

Bien que les sommes engagées soient relativement peu élevées par rapport aux dépenses totales du gouvernement provincial en matière de développement économique, elles sont de la plus grande importance pour les nouveaux projets de développement. Sans ces fonds, la province aurait été contrainte d'échelonner certains des projets sur une période beaucoup plus longue et de fait, d'autres projets n'auraient jamais vu le jour.

Les résultats des efforts communs ont été considérables. Permettez-moi d'énumérer quelques-uns des projets d'envergure réalisés en vertu des 17 ententes auxiliaires de l'entente-cadre. On a tendance je crois, comme on l'a mentionné d'ailleurs hier dans certains mémoires, à dénigrer nos efforts et nos succès. Nous ne sommes pas suffisamment conscients des progrès que nous avons faits, et nous ne nous en vantons pas suffisamment. Les gens sont toujours prêts à critiquer nos échecs, et les initiatives où nous n'avons pas fait suffisamment de progrès. Toutefois, nous pouvons prouver que le ministère de l'Expansion économique régionale a joué un rôle important, et qu'il est très important pour la province du Nouveau-Brunswick et pour l'économie de la région.

D'abord il y a eu un programme de stimulant aux petites entreprises dont plus de 385 ont bénéficié. Plus de 1,500 fermiers ont reçu des subventions pour les aider à mettre sur pied des programmes de développement de cinq ans. Les stimulants ont été accordés en vue de la construction et de l'amélioration d'installations touristiques. Une aide financière a été accordée en vue de subventionner les transferts technologiques et l'amélioration de la productivité. Des programmes de formation et de perfectionnement ont été mis sur pied. Dix commissions industrielles régionales ont été mises sur pied et financées. Si j'ai bien compris, leurs représentants locaux vous ont reçu hier soir. On est en train de dresser un inventaire de nos ressources en charbon, en tourbe, en agrégat et de nos ressources minérales. On a entrepris un inventaire des terres boisées. Un programme de reboisement de grande envergure est en cours. Des fonds ont été accordés pour la création de nouveaux procédés miniers appliqués aux concentrés de zinc et de plomb. La route 11 a été améliorée considérablement afin de faciliter l'activité commerciale dans le nord de la province. On a entrepris l'étude d'une raffinerie de zinc, et hier même, on a eu des discussions sérieuses avec les intéressés dans ce projet; il semblerait qu'on avance rapidement vers la réalisation du projet.

Plus de mille acres de terrains dans des parcs industriels ont été aménagés dans plus de 30 localités de la province et diverses entreprises occupent déjà une grande partie de ces terrains. Je voudrais passer à un autre sujet. On aurait dit hier qu'on avait peut-être investi trop d'argent dans l'infrastructure. Revenons donc à la période précédant 1974 lors de la signature de l'entente-cadre de développement. À cette époque les seuls terrains industriels de la province, se trouvaient dans les 3 villes principales. Certaines villes avaient peut-être un

[Text]

me tell you, industry has a choice. If they want to go to any part of this province, they can find serviced industrial land and I think that is a very major achievement and will be the catalyst conceivably for investments which we might not have had outside the cities.

Major Tourist Information Centres have been located at Woodstock, Campbellton, Edmundston. Kings Landing Historical Settlement has been developed, as well as *Village Historique Acadien*. Incidentally, if you have not taken the opportunity to visit these two major restored villages, I think they are unique, not only in Canada, but in North America.

Tree nurseries have been established in Madran, Gloucester County, and St. Paul in Kent County. A seed extraction plant and expanded tree nursery has been funded in Kingsclear, York County. More than 350 miles of forest access roads and roads to resources have been funded.

That merely touches the tip of the iceberg on the incentives, the initiatives undertaken by DREE and by the province.

As I have already indicated, DREE has two means of providing assistance for regional development: one through the RDIA, that is the Regional Development Incentives Act; the other through GDA or the General Development Agreement. Between 1969 and 1980 assistance has been provided to a total of 465 companies under RDIA, 420 of them have been successful. These 420 companies represent 11,511 jobs and assistance offers of about \$80 million on approximately \$280 million of new capital costs.

The majority of the 45 companies which failed did so during the economic slowdown between 1973 and 1976. Ironically, in the whole decade of the 70s, 80 per cent of the total industrial failures in this province were in those two years. I might add, by way of jest, that I was not the minister at the time either.

I understand that a review of the program involving substantive consultation with the provinces will be carried out with a view to the changes that will be required to make DREE and regional development initiatives more effective. In this regard, the province wishes to make its views known.

The government of New Brunswick will urge, during this review, that steps be taken to ensure the adequacy of the incentives to achieve the objectives of the program in light of past and likely inflationary trends.

We will also urge that the value of the grant be included in capital cost allowances for taxation purposes.

We will also urge that in addition to the investment grant, that is the up-front cash incentives, to come to an area like this, a regional tax incentive program be instituted with the objective of attracting major new capital investments. Such a

[Translation]

parc industriel plutôt modeste, mais aujourd'hui, je peux vous assurer que l'industrie a le choix. N'importe où dans la province, on peut trouver des terrains industriels aménagés. C'est une réalisation importante qui sera le catalyseur pour des investissements qu'on n'aurait peut-être pas pu obtenir ailleurs que dans des grands villes.

Des centres d'information touristique importants ont été aménagés à Woodstock, Campbellton et Edmundston. Le *Kings Landing Historical Settlement* et le Village historique acadien ont été créés. En fait, si vous n'avez pas eu l'occasion de visiter ces deux grands villages restaurés, je peux vous assurer qu'ils sont uniques non seulement au Canada, mais en Amérique du Nord.

Des pépinières ont été aménagées à Madran, dans le comté de Gloucester, et à St-Paul dans le comté de Kent. Une sécherie et une pépinière agrandie, situées à Kingsclear, dans le comté de York, ont été financées. La construction de plus de 350 milles de route d'accès à la forêt ou aux ressources a été financée.

Ce ne sont là que quelques-unes des initiatives, prises par le MEER et la province.

Comme je l'ai indiqué, le MEER dispose de deux moyens pour fournir de l'aide au développement régional. Il y a la LSDR, la Loi sur les subventions au développement régional et aussi l'ECD, l'entente cadre de développement. Entre 1969 et 1980, 465 entreprises, dont 420 ont connu un succès, ont reçu de l'aide en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional. Ces 420 entreprises représentent 11,511 emplois, et un investissement de 80 millions de dollars en aide par rapport à l'ensemble des immobilisations qui s'élèvent à environ 280 millions de dollars.

Quant aux 45 autres sociétés, la majorité d'entre elles ont fait faillite au cours du ralentissement économique, entre 1973 et 1976. Il est ironique, qu'au cours des années 70, 80 p. 100 de toutes les faillites industrielles de cette province ont eu lieu durant ces deux années. J'ajouterai, en riant, que je n'étais pas le ministre à ce moment-là.

Je crois comprendre qu'une étude du programme, comportant d'importantes consultations auprès des provinces sera effectuée afin de déterminer les changements qui pourraient rendre le programme plus efficace. A ce sujet, la province fera connaître ses idées.

Au cours de l'étude, le gouvernement du Nouveau-Brunswick préconisera vivement que des mesures soient prises en vue d'accorder des stimulants suffisants pour atteindre les objectifs du programme, à la lumière des tendances inflationnistes passées et qui sont susceptibles de resurgir.

De plus nous préconiserons d'inclure la valeur de la subvention dans les déductions pour amortissement aux fins de l'impôt.

Nous préconiserons en outre qu'en plus de la subvention d'investissement, un programme régional de stimulants fiscaux soit mis sur pied afin d'encourager de nouveaux investissements importants. Un tel programme viserait non seulement

[Texte]

program would apply not only to manufacturing and processing industries, but also to certain primary and tertiary industries which have a major direct and indirect impact on regional economy.

The addition of a program of this nature would provide a package, a whole package if you will, some of which would apply to various sizes of firms and various types of firms. Many of the very large firms are not interested in the up-front cash incentives. They may be far more interested in long-term tax incentives.

This sort of package might include cash grants under RDIA, forgivable loans under our small business assistance program, which, incidentally, has been extremely successful, loan guarantees under our own provincial auspices and the new tax incentive to meet the incentive requirements of a wide range of prospective investment.

The General Development Agreement between DREE and New Brunswick was signed in 1974. The purpose of the agreement was "to facilitate joint, federal-provincial co-operation in initiatives for the economic and socio-economic development of New Brunswick". In order to achieve the objectives set out in this agreement the primary objective of economic and socio-economic development is naturally to reduce the gap in earned income per capita.

• 0920

Now I am going to address each one of these objectives of that original GDA which was signed six years ago, because they are important and I think we should find some way of measuring to what extent we really have been effective in meeting those aims. I think we have some rather startling information on this.

A further objective is that per capita income should be raised while minimizing net migration from our province. To meet these objectives, economic and socio-economic policy should be aimed at achieving a faster rate of growth in provincial output by raising productivity, increasing the number of viable employment opportunities, and encouraging the growth of a skilled and versatile labour force. Certainly improvements in the provincial economy cannot be related entirely to the joint federal-provincial development activities undertaken by the GDA, but it is safe to assume a very substantial part of this improvement is attributable to this effort.

And here are some examples. The labour force in New Brunswick is one of the fastest growing labour forces in terms of per cent growth in Canada. Between 1966 and 1971, for New Brunswick the labour force grew at a rate of 1.4 per cent while, for Canada, it was 2.2 per cent. New Brunswick was considerably slower. In the decade of the seventies, the figure was a labour force growth rate of 3.9 per cent for New Brunswick and 3.4 per cent for Canada.

[Traduction]

les industries de fabrication et de transformation mais aussi certaines industries primaires et tertiaires qui ont des incidences directes et indirectes importantes sur l'économie régionale.

La mise en oeuvre d'un tel programme fournirait un ensemble dont les éléments pourraient servir à des entreprises d'importance et de type divers. De nombreuses grandes sociétés ne s'intéressent pas aux incitations de démarrage en espèce. Ils préfèrent de beaucoup les incitations fiscales à long terme.

Cet ensemble pourrait comprendre des subventions en espèce en vertu de la LSDR, des prêts à remboursement conditionnel de notre programme d'aide aux petites entreprises, qui, en fait, a connu beaucoup de succès, des prêts garantis par la province, et des nouvelles incitations fiscales qui permettront de satisfaire aux exigences en matière de stimulants d'un plus grand nombre d'investisseurs éventuels.

L'entente-cadre de développement entre le MEER et le Nouveau-Brunswick a été signée en 1974. L'objet de l'entente était «de faciliter la coopération fédérale-provinciale à l'égard d'activités axées sur le développement économique et socio-économique du Nouveau-Brunswick» en vue de la réalisation des objectifs énoncés dans l'entente. Afin de réaliser les objectifs prévus dans l'entente, l'objectif primordial en matière de développement économique et socio-économique est naturellement de diminuer l'écart entre les revenus par personne.

Je vais m'attacher à chacun des objectifs de cette première entente-cadre de développement signée il y a six ans car je les tiens pour importants et parce que j'estime qu'il faudrait trouver une façon de mesurer si nous les avons véritablement atteints. Je crois que nous disposons de renseignements assez étonnants à ce sujet.

Un des autres objectifs est qu'on fasse augmenter le revenu par habitant en diminuant les migrations nette hors de la province. A cette fin, les politiques économiques et socio-économiques devraient chercher à stimuler la croissance provinciale de façon accélérée, cela en augmentant la productivité, le nombre d'emplois stables et en encourageant la croissance d'une main-d'oeuvre qualifiée dans divers domaines. Bien qu'il soit impossible de lier toutes les améliorations observées dans l'économie provinciale aux activités parrainées par l'entente-cadre fédérale provinciale, il est toutefois juste de supposer qu'une part non négligeable de cette amélioration découle de ces efforts.

En voici des exemples: le pourcentage de croissance de la population active du Nouveau-Brunswick est parmi le plus élevés du Canada. Entre 1966 et 1971, pour le Nouveau-Brunswick seul, la population active a connu un taux de croissance de 1.4 p. 100 alors que pour l'ensemble du Canada il était de 2.2 p. 100. Au Nouveau-Brunswick, les choses ont été beaucoup plus lentes. Au cours des années 1970, la population active du Nouveau-Brunswick a augmenté de 3.9 p. 100 alors que ce taux était de 3.4 p. 100 pour l'ensemble du pays.

[Text]

The compound growth rate of persons employed—that is the growth not in the labour force, but those in the labour force who are actually employed—between 1966 and 1971, for New Brunswick was 1.2 per cent and for Canada it was 2.3 per cent. Again New Brunswick was lagging. In the decade of the seventies this figure is 2.7 per cent for New Brunswick and 3.3 per cent for Canada. So there was a definite catch-up.

The labour force participation rate for New Brunswick was very low in 1971—49.8 per cent. By 1978 this figure had risen to 55 per cent and I think in the most recent figures it might even be higher than that. The respective figures for Canada are 58 per cent and 62 per cent. We are again closing the gap. We have made some considerable progress in the first six years of GDA.

Average net migration in New Brunswick between 1962 and 1971: 5,190 people left New Brunswick in that decade. Between 1971 and 1978, 1,922 people returned to New Brunswick. That relates to people who wanted to return. There are New Brunswickers all over Canada as you well know and we are very pleased to welcome these people back. They want to come back to this province. They want to be able to earn a living here and I think we were modestly successful in reversing the trend of out migration and getting some people to return to their home province. We hope, Mr. Chairman, you might consider it, too!

Between 1965 and 1971 per capita personal income, net of transfer payments, in New Brunswick increased by 73 per cent, from \$765 to \$1,323. Between 1971 and 1978, per capita personal income increased by 149 per cent, from \$1,323 to \$4,288.

Total industry output in New Brunswick in 1971 was \$1.8 billion. By 1977 this figure had risen to \$4 billion, an increase of 122 per cent.

I think, Mr. Chairman, these facts are some indication that we have made some progress. I think the incentives that are established between the federal government and the provincial government have worked to some extent, maybe not as much as all of us would like, but at least we are making progress.

Mr. Chairman, I am not going to read all of this on the GDA. At the top of page 9 I might mention that:

Our strategy recognizes the role and the importance of the Federal Government and DREE in the economic development of the Province.

[Translation]

Pour ce qui est du taux de croissance composé des personnes détenant un emploi—il ne s'agit donc pas du taux de croissance de la population active dans son ensemble mais uniquement des personnes travaillant effectivement—pour la période s'échelonnant entre 1966 et 1971, au Nouveau-Brunswick il a été de 1.2 p. 100 et dans l'ensemble du Canada de 2.3 p. 100. Ici encore, le Nouveau-Brunswick reste à la traîne. Pour les années 70, cette proportion s'établit à 2.7 p. 100 pour le Nouveau-Brunswick et 3.3 p. 100 pour le Canada. On assiste donc à un rattrapage sérieux.

Le taux de participation de la population active du Nouveau-Brunswick était très faible en 1971, soit de 49.8 p. 100. En 1978, cette proportion avait augmenté, pour s'établir à 55 p. 100 et je crois que les données les plus récentes indiquent qu'on a peut-être même dépassé ce chiffre. Pour les mêmes périodes, les statistiques relative au Canada sont de 58 p. 100 et 62 p. 100. Par conséquent, encore une fois on réduit l'écart se qui signifie que des progrès sensibles ont été réalisés au cours des six premières années de la mise en vigueur de l'entente-cadre.

Passons maintenant à la migration nette au Nouveau-Brunswick, telle qu'observée entre 1962 et 1971. Au cours de cette période, 5,190 personnes ont quitté la province. Entre 1971 et 1978, 1,922 personnes sont retournées au Nouveau-Brunswick. Il s'agit de personnes désirant y retourner. Vous n'ignorez pas que des habitants du Nouveau-Brunswick sont dispersés partout au Canada et que nous sommes très heureux de les accueillir de retour. Ces gens souhaitent revenir dans leur province, ils veulent pouvoir gagner leur vie ici et je crois que nous avons réussi quelque peu à renverser la vapeur pour ce qui est de la migration et donc à permettre à certains de nos concitoyens de revenir dans leur province d'origine. Nous espérons, monsieur le président, que vous envisagiez peut-être vous aussi de faire de même.

Entre 1965 et 1971, le revenu net par habitant c'est-à-dire moins les paiements de transfert, a progressé de 73 p. 100 au Nouveau-Brunswick, passant de \$765 à \$1,323. Entre 1971 et 1978, ce revenu a augmenté de 149 p. 100, passant de \$1,323 à \$4,288.

La production industrielle totale du Nouveau Brunswick s'est établie à 1.8 milliard de dollars en 1971 et en 1977, ce chiffre avait atteint 4 milliards de dollars, soit une augmentation de 122 p. 100.

Monsieur le président, à mon avis, ces statistiques indiquent que nous avons réalisé certains progrès. Par conséquent, les mesures incitatives appliquées par le gouvernement fédéral et l'administration provinciale ont obtenu certains succès, peut-être pas autant que nous l'aurions tous voulu mais enfin nous avons accompli quelque chose.

Monsieur le président, je ne vais pas lire tout ce qui se rapport à l'entente-cadre de développement. Toutefois, au haut de la page 9 du mémoire, je rappelle que:

la stratégie reconnaît l'importance du gouvernement fédéral et du ministère de l'Expansion économique régionale ainsi

[Texte]

In fact there is a whole section on our strategy on that one topic.

In these areas of the economy where DREE can play an active and vital role the GDA provides for co-operative planning, for the negotiation of subsidiary development agreements, for evaluation, for joint management, but with implementation the responsibility of the province.

• 0925

It is possible to classify our subsidiary agreements into three categories—we have had 17 of these, as you may realize—sectoral, regional, and special projects. We have or have had sectoral development agreements for agriculture, forestry, minerals and fuels, industrial development, tourism, and highways. We have had regional development subagreements for special and supplementary assistance for northeast New Brunswick and Kent County, areas which obviously needed it; and an agreement providing such assistance to the northwest, the Grand Lake region, and Charlotte County. We are now negotiating a special projects agreement relating to the Market Square project in Saint John.

But today we are facing a situation of very serious proportions in our co-operative development efforts with DREE. Decreasing emphasis is being placed on regional development by the federal government and on the organization to carry out this function, namely the Department of Regional Economic Expansion. In 1969, DREE's budget was 2 per cent of the total federal budget. Now it is approximately 1 per cent. For the 1980-81 fiscal year, New Brunswick may have to cope with a drop of \$10 million to \$15 million in the DREE share of programs to be implemented under GDA—and I will get into that in more detail in a moment. Although negotiations for the new Industrial and Forestry Subsidiary Development Agreements were completed and the premier was authorized by order in council to sign them for the province by the end of January, we have not yet been advised by the federal government when, or indeed if, DREE will be permitted to authorize them. Furthermore, the province has been informed by the Minister of Regional Economic Expansion that he is unable, due to financial restraints, to authorize negotiations at all toward a new highways or tourism subsidiary agreement.

Mr. Chairman, let me demonstrate how serious this situation is to the province. The Highways Agreement recognizes the vital role which transportation plays in economic development, and is directed to the construction of an adequate, modern, all-weather highway system to permit the products of the northern and eastern areas of the province to flow to market, and given the resource base of the region, to flow to the markets of the rest of the world. That agreement will

[Traduction]

que le rôle qu'ils ont joué pour favoriser la mise en valeur de l'économie de la province.

D'ailleurs, toute une partie de notre document porte sur ce sujet.

Dans les domaines de l'économie où le ministère de l'Expansion économique régionale peut intervenir de façon active et déterminante, l'entente-cadre permet des activités de planification conjointe, la négociation d'ententes subordonnée de développement, des travaux d'évaluation et de gestion conjointes, la mise en oeuvre étant confiée à la province.

Nos ententes auxiliaires de développement peuvent se classer en trois catégories, vous savez peut-être que nous en avons eues 17, les projets sectoriels, régionaux et spéciaux. Nous avons ou nous avons eu des ententes de développement sectoriel portant sur l'agriculture, les forêts, la mise en valeur des minéraux et des combustibles, le développement industriel, la promotion du tourisme et les routes. Nous avons des ententes régionales qui apportent une aide spéciale et supplémentaire au Nord-Est du Nouveau-Brunswick et au comté de Kent qui en ont bien besoin et une entente prévoyant une aide semblable pour le Nord-Ouest, la région du Grand lac et le comté de Charlotte. Nous négocions actuellement une entente spéciale concernant le projet de Market Square à Saint-Jean.

Mais nous faisons face aujourd'hui à une situation sérieuse en ce qui concerne notre coopération en matière de développement avec le MEER. Le gouvernement fédéral accorde de moins en moins d'importance au développement régional et à l'organisme chargé de cette activité, c'est-à-dire le ministère de l'Expansion économique régionale. En 1969, le budget du MEER représentait 2 p. 100 du budget fédéral total; à l'heure actuelle, il ne représente plus que 1 p. 100 environ. Le Nouveau-Brunswick pourrait bien connaître, au cours de l'année financière 1980-1981, une réduction de 10 à 15 millions de dollars de la part du MEER dans les programmes qui devaient être mis en oeuvre en vertu de l'entente-cadre et j'y reviendrai dans un instant. Bien que les négociations pour le renouvellement des ententes auxiliaires sur le développement industriel et les forêts soient terminées et que le premier ministre ait été autorisé par décret en conseil à les signer au nom de la province d'ici la fin janvier, le gouvernement fédéral ne nous a toujours pas informé de la date où le MEER pourra signer ces ententes ou si effectivement il les signera. De plus, le ministre de l'Expansion économique régionale a informé la province qu'il était dans l'impossibilité, en raison des restrictions budgétaires, d'autoriser les négociations pour de nouvelles ententes sur les routes ou la promotion du tourisme.

Monsieur le président, permettez-moi de vous expliquer la gravité de la situation pour le Nouveau-Brunswick. L'entente sur les routes reconnaît le rôle vital du transport dans le développement économique; elle est axée vers la construction d'un réseau routier moderne, adéquat et praticable en tous temps afin que les produits des régions du nord et de l'est de la province puissent être acheminés vers les marchés, et étant donné l'ensemble des ressources de la région, d'être acheminés

[Text]

effectively expire at the end of the present fiscal year. We are in the wind-up year now. The highway system is not completed. The province has had a proposal before DREE for several months for a new agreement to provide for its completion. DREE is not permitted to open negotiations with the province.

Our Small Industry Assistance Program, which I mentioned is one of the most successful, perhaps, in Canada—I believe we have had seven failures out of 365 or 370 applications before the government—this Small Industry Assistance Program, except as it applies to the cities of Saint John, Moncton and Fredericton, and their suburbs, is a joint provincial-DREE program under the first Industrial Subs, and Northwest New Brunswick Development Agreement. It was instituted in 1973 in two counties in the northeast, and now applies to all the province except the three largest cities, where the province bears the total cost. To date the program has assisted some 385 companies, with forgivable loans of about \$86 million. This has created approximately 1,500 man-years of employment at a cost per man-year of somewhat less than \$5,000. I think the people who understand the workings of DREE will realize that figure is very low compared to the normal RDIA incentive for DREE. Provisions for continuing that program, except in the three larger cities, would be included in the new industrial subsidiary agreement. But after eight months of waiting, and over five months after the first agreement expired—that is, at the end of March 1980—we do not know when the agreement will receive federal approval.

The first Forestry Subsidiary Agreement permitted the province to establish two tree nurseries and to expand a third. It also provided funds which permitted a major new effort in silviculture and forest management. The proposed new agreement would carry this effort forward. Indeed, when the Minister of Regional Economic Expansion announced the federal program of assistance to the pulp and paper industry on July 31, he said, and I quote:

We are, therefore, prepared to support federal-provincial initiatives which increase support to the forest resource management and development.

• 0930

Yet after waiting for eight months, the provincial government has not yet been advised when, or if, the second Forestry Subsidiary Agreement will be approved by the federal government, thus permitting a continuation of just this kind of initiative in forestry resource management and development in the Province of New Brunswick, which we all know in this province is so vitally important to our economy.

We have also been making intensive efforts for the further development of our tourist industry by encouraging more visitors to come to New Brunswick and by extending the length of their visits. This effort requires a major investment in tourist facilities and the province received significant assist-

[Translation]

vers les marchés mondiaux. L'entente se termine à la fin de la présente année financière et le réseau routier n'est pas terminé. La province a soumis une proposition au ministère de l'Expansion économique régionale depuis plusieurs mois pour le renouvellement de l'entente en vue du parachèvement du réseau routier. Le MEER n'est pas autorisé à entreprendre des négociations avec la province.

Notre programme d'aide financière aux petites entreprises qui est un des meilleurs au Canada et qui s'applique à toute la province sauf aux villes de Saint-Jean, de Fredericton et de Moncton et à leurs banlieues, est un programme conjoint du MEER et de la province en vertu de la première entente auxiliaire sur le développement industriel et l'entente de développement du Nord-Est et s'applique maintenant à toute la province sauf aux trois grandes cités, le coût du programme pour celles-ci étant assumé entièrement par la province. A l'heure actuelle, le programme a aidé quelques 385 compagnies en leur accordant des prêts-subventions de 86 millions. Cela a permis de créer 1500 années-hommes d'emploi à un coût de moins de 5,000 dollars par année-homme. Ceux qui savent comment fonctionne le MEER comprendront que ce chiffre est très bas. Les dispositions pour la poursuite du programme sauf dans les trois grandes cités seront incluses dans une nouvelle entente auxiliaire sur le développement industriel. Mais après huit mois d'attente et plus de cinq mois après l'expiration de la première entente, fin mars 1980, nous ignorons toujours à quel moment l'entente recevra l'approbation du fédéral.

La première entente auxiliaire sur les forêts a permis de créer deux nouvelles pépinières et d'en agrandir une troisième. Elle a aussi assuré les fonds nécessaires pour de nouvelles réalisations importantes en matière de sylviculture et d'aménagement forestier. La nouvelle entente proposée aurait permis de poursuivre ces réalisations. En fait, quand le ministre de l'Expansion économique régionale a annoncé le programme fédéral d'aide à l'industrie des pâtes et papiers, le 31 juillet, il avait déclaré et je cite:

Nous sommes donc disposés à appuyer les initiatives fédérales-provinciales qui accroissent l'aide au développement et à la gestion des ressources forestières.

Pourtant, après huit mois d'attente, le gouvernement provincial n'a pas été avisé du moment où la deuxième entente auxiliaire sur les forêts serait approuvée par le gouvernement fédéral ou si elle le serait effectivement, nous permettant ainsi de poursuivre ce genre d'initiatives en matière d'aménagement et de développement des ressources forestières dans la province du Nouveau-Brunswick qui sont, comme chacun sait, absolument essentielles à notre économie.

Nous avons également accru nos efforts pour promouvoir davantage l'expansion de notre industrie touristique en encourageant un plus grand nombre de visiteurs à venir au Nouveau-Brunswick et en faisant en sorte qu'ils prolongent leur séjour ici. Un tel effort nécessite un investissement considéra-

[Texte]

ance in accomplishing this through the first Tourism Subsidiary Agreement.

This agreement, for example, provided financial incentives through forgivable loans to encourage and assist the private sector to provide better visitor accommodations and attractions. The proposals which we have put forward to DREE for the second agreement would have continued this assistance for tourist attractions in the private sector.

This proposed new agreement would also have provided funds to continue our own investment in tourist facilities. We also proposed assistance for a hospitality school. But DREE has not been given the authority to even negotiate a second tourism subsidiary agreement.

For example, we proposed new visitor information centres for Aulac and Cape Tormentine. We also proposed assistance for such attractions as the St. Croix Waterway Development, the development of an important historical attraction in Saint John—a very historical city which will celebrate, not its first 100 years, but its second 100 years as a city within the next five years—and the further development of Parlee Beach, Mount Carlton Provincial Park and Sugarloaf Provincial Park, right in this city.

When DREE was established in 1969, its mandate of regional development was recognized by all concerned as being long term. One of the most enlightened aspects of the GDA was that it was signed to be in force for a full 10 years, and now, after 6 years, structures and relationships have been established which, while maybe not always perfect, have permitted a co-operative federal-provincial approach to economic development and have facilitated the substantial successes which I have already outlined.

But also after six years we are faced with a situation where not only are we confronted with uncertainty regarding many of our development efforts, we are also confronted with a situation where we are not even sure that DREE will continue to exist. For some time now, we have received reports that the future of DREE is being assessed—I have heard federal ministers say this. It seems the word “DREE” is one of those things they bring up and beat to death every once in a while, and then throw it back and let it operate for a while. But I do not think there is any question that these rumors have persisted year after year after year, that they have been considering phasing out DREE, that it will be weakened, or that it will be abolished. We have even heard, on occasion, thank goodness, that it might be strengthened.

Mr. Chairman, on behalf of the Government of New Brunswick, I put two general recommendations to your committee.

First, there must be a renewed and a strong commitment on the part of the Government of Canada to regional development. In this context, the province needs to be assured, and

[Traduction]

ble dans les installations touristiques et la province a bénéficié d'une aide importante pour arriver à cette fin grâce à la première entente auxiliaire sur la promotion du tourisme.

Ainsi, cette entente a permis d'offrir des stimulants financiers par voie de prêts-subsventions afin d'encourager et d'aider le secteur privé à fournir de meilleurs gîtes et attractions touristiques pour les visiteurs. Les propositions que nous avons présentées au MEER pour l'élaboration d'une deuxième entente auraient permis de continuer à soutenir l'infrastructure touristique dans le secteur privé.

La nouvelle entente proposée aurait assuré des fonds afin de continuer notre propre investissement dans des installations touristiques. Nous avons également proposé une aide pour la construction d'une école d'hôtellerie. Mais le MEER n'a même pas reçu l'autorisation de négocier une deuxième entente auxiliaire sur la promotion du tourisme.

Par exemple, nous avons proposé de nouveaux centres d'information des visiteurs pour Aulac et Cape Tourmentine. Nous avons également proposé une assistance pour des attractions telles que l'aménagement de la chaussée de Ste-Croix, le développement d'une importante attraction historique à Saint-Jean, qui célébrera non pas son centenaire mais son bicentenaire dans les cinq prochaines années, et la continuation de l'aménagement de la plage Parlee, du parc provincial du Mont Carleton et du parc provincial Sugarloaf dans cette ville-ci.

Lorsque le MEER a été établi en 1969, son mandat relatif au développement régional était reconnu par tous les intéressés comme un mandat à long terme. Un des aspects les plus intéressants de l'entente cadre de développement était qu'une fois signée elle devait durer dix années complètes. Maintenant après six ans, des structures et des rapports ont été établis, et bien qu'ils ne soient pas parfaits, ils ont permis d'élaborer une approche fédérale-provinciale de collaboration au développement économique et de faciliter les succès importants que je viens de souligner.

Mais par ailleurs après six ans, nous nous voyons pris dans une situation où non seulement nous devons faire face à une incertitude concernant bon nombre de nos efforts de développement, mais nous devons affronter une situation par laquelle nous ne sommes même pas certains que le MEER continuera d'exister. J'ai entendu des ministres fédéraux en parler. Il semble que le MEER soit un sujet qui revienne périodiquement et que l'on oublie un temps; certaines rumeurs veulent que ce ministère soit progressivement supprimé, d'autres qu'il soit affaibli, d'autres enfin, qu'il soit aboli. Nous avons heureusement même entendu dire qu'il pourrait être renforcé.

Monsieur le président, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, permettez-moi de présenter à votre comité deux recommandations générales.

D'abord il doit y avoir de la part du gouvernement du Canada un engagement renouvelé et ferme vis-à-vis du développement régional. Dans ce contexte, les provinces doivent

[Text]

DREE needs to be assured, that the department will continue and will be adequately funded to carry out this mandate. I am encouraged by some of the comments on regional development and equalization which are being discussed now at the constitutional talks in Ottawa.

The province opposes any move to disperse the total responsibility for regional development among several government departments, where its importance, its effectiveness, its co-ordinated emphasis would be lost. Such a proposal would ignore the experience gained from regional development efforts in Canada between 1960 and 1969. The key to DREE's success is, at once, its broad scope and its narrow focus. Only an agency which can draw on the wide orbit of federal expertise and focus it in the perspective of specific geographical regions can hope to be successful in achieving reductions in economic disparity.

Secondly, DREE's efforts should be concentrated in those provinces that are least capable of financing their own development, particularly given the current constraints of federal spending. At the same time, other departments of the federal government must resist the temptation to urge the use of DREE funds to finance projects that are their own responsibilities.

• 0935

In conclusion, one of the significant facts which emerges from DREE's involvement in New Brunswick during the past six years is that millions of economic investment dollars have flowed to opportunities which, but for DREE's intervention, would probably not have easily attracted money on their own; not because they are not viable opportunities, but simply because if they had had to compete for priority with other quicker return opportunities in other parts of Canada, they would not have been recognized. This is the basic strength of the DREE concept. Its entire success is founded on the fact that its basic priorities are established geographically by the need and by the long-term return.

What is needed is a recommitment to these basic principles. Following this, the following improvements should be made in the federal effort in regional development: (1) DREE must be adequately funded to carry out this commitment. (2) DREE's efforts should be concentrated in those provinces least capable of financing their own development, particularly given the current constraints on federal spending. (3) Other federal government departments must resist the temptation to urge the use of DREE funds to finance projects which are their own responsibilities. (4) The RDIA program should be modified to more strongly reflect regional differences. As the program exists now, there is too little difference in the incentives offered to strongly affect a locational decision. (5) The province feels that the RDIA program serves as a useful development tool. However, the availability of other programs,

[Translation]

recevoir l'assurance, de même que le MEER, que ce ministère continuera d'exister et qu'on lui votera les crédits nécessaires pour exécuter son mandat. Certaines observations sur le développement régional et la péréquation me semblent encourageantes dans les pourparlers constitutionnels qui se déroulent à Ottawa.

La province s'oppose à toute mesure destinée à répartir l'ensemble de la responsabilité du développement régional entre divers ministères gouvernementaux, car l'importance de ce développement, son efficacité et sa démarche coordonnée deviendraient inutiles. Une telle proposition équivaudrait à un refus de reconnaître l'expérience acquise par les efforts de développement régional au Canada entre 1960 et 1969. La clé du succès du MEER, c'est à la fois sa vaste perspective et son action concentrée. Seul un organisme qui peut se prévaloir de la vaste expertise fédérale et la concentrer vers des régions géographiques précises peut espérer réussir à réduire les disparités économiques.

En deuxième lieu, les efforts du MEER devraient être concentrés dans les provinces qui sont moins en mesure de financer leur propre développement en particulier à la lumière des restrictions actuelles des dépenses fédérales. Par la même occasion, les autres ministères du gouvernement fédéral ne doivent pas céder à la tentation de vouloir exiger que l'on utilise les fonds du MEER pour financer des projets qui relèvent de leur propre compétence.

En conclusion, il convient de signaler que l'un des faits les plus significatifs qui découlent de l'engagement du MEER au Nouveau-Brunswick au cours des six dernières années, c'est que des millions de dollars d'investissement dans le secteur de l'économie ont été affectés à des activités qui, n'eût été l'intervention du MEER, n'auraient probablement pas facilement attiré des investissements d'elles-mêmes: non pas parce que de telles activités n'étaient pas viables, mais simplement parce que si elles avaient dû concurrencer d'autres activités à rendement à court terme ailleurs au Canada, elles auraient échoué. C'est là la force fondamentale du concept du MEER. La totalité de son succès repose sur le fait que ces priorités fondamentales sont établies au besoin de vue géographique selon les besoins et en fonction d'un rendement à long terme.

Il faut un nouvel engagement à ces principes fondamentaux. Et les modifications suivantes devraient être apportées à la participation fédérale au développement régional: (1) Le MEER doit recevoir les fonds nécessaires pour exécuter son mandat. (2) Les efforts du MEER devraient être concentrés dans les provinces moins en mesure de financer leur propre développement, en particulier à la lumière des restrictions actuelles des dépenses fédérales. (3) D'autres ministères fédéraux doivent résister à la tentation de vouloir utiliser en priorité les fonds du MEER pour financer des projets qui relèvent de leur compétence. (4) Le programme découlant de la Loi sur les subventions au développement régional devrait être modifié pour refléter davantage les différences régionales. Selon la formule actuelle du programme, les encouragements offerts ne présentent pas suffisamment de différence pour

[Texte]

such as the Small Business Program which complement RDIA efforts, is desirable and necessary for balanced development in this province. (6) Tax incentives such as the Regional Development Tax Incentive Program proposed in the December 1979 budget would definitely complement existing development efforts. (7) The province would be against the dispersal of the regional development efforts among several federal departments where its importance and need for a co-ordinated emphasis would be lost.

The key to DREE's success is, at once, its broad scope and narrow focus. Only an agency which can draw on the wide orbit of federal expertise and focus it on the narrow perspective of specific geographic regions can hope to be successful in achieving the reduction of economic disparity, and I am sure that is an aim we all would hope for.

Mr. Chairman, I would like at this time to table—and I understand from your Clerk this is permissible—a document entitled *General Development Association, Canada and New Brunswick Progress to Date 1974 to 1980*. In it it lists the programs, the amounts of dollars that have been spent, the progress to date, expiry dates and so on.

Mr. Chairman, as well I have with me, and I think you have introduced them, Mr. Arthur Parks who is secretary to my Cabinet committee on Economic Development Policy, and Mr. Fred Arsenault, General Manager of Community Improvement Corporation which is the agency in the province which flows the funds through the GDA for specific projects. We would be able, I think, to respond to whatever questions and comments there are in either language.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I am told by the Clerk that we do not need the concurrence of the committee in order to have this annexed, so it will be included in the final report, sir.

As you have probably noticed, Mr. Minister, in the House of Commons we have simultaneous translation and I believe you know what the procedure is. I am very glad your brief, as well as the document you just gave me, were presented in both languages. We may have questions in French and I know you have the personnel to answer them.

Before I ask Mr. Murphy and Mr. Harquail for questions, sir, there is one phrase in your brief that I would like to make a very small comment on. Those members of Parliament who have said that DREE should be abolished are not present here today. I can tell you that. Those that sit on this committee are people that are dedicated to the concept of DREE. Except for Sherbrooke which is a totally urban constituency, they represent constituencies that are mostly from rural Canada and, in

[Traduction]

influencer fortement une décision d'implantation. (5) La province estime que le programme de la LSDR est utile comme outil de développement. Cependant, la disponibilité d'autres programmes, tel que le programme de développement des petites entreprises qui complète les efforts de la LSDR, est souhaitable et nécessaire pour un développement équilibré dans la province. (6) Les incitatifs fiscaux tels que le «Programme de stimulants fiscaux au développement régional» proposé au budget de décembre 1979 permettraient certainement de compléter les efforts actuels de développement. (7) La province s'oppose à toute mesure de dispersion des efforts de développement régional entre divers ministères fédéraux car l'importance de ce développement et le besoin d'une action coordonnée deviendraient inutiles.

La clé du succès du MEER est à la fois sa vaste perspective et son action concentrée. Seul un organisme qui peut puiser à même la vaste expertise fédérale et concentrer son action vers des régions géographiques précises peut espérer réussir à réduire les disparités économiques et je suis sûr que c'est là un objectif que nous poursuivons tous.

Monsieur le président, permettez-moi maintenant de déposer, puisque votre greffier m'a dit que c'était possible, un document intitulé «Accords cadres de développement, Canada-Nouveau-Brunswick, Réalisations de 1974 à 1980». On y trouve la liste des programmes, les sommes qui ont été consacrées, le degré de réalisation jusqu'ici, les dates d'expiration, etc.

Monsieur le président, je suis accompagné, comme vous le savez, de M. Arthur Parks, secrétaire de mon comité du Cabinet chargé des politiques de développement économique et de M. Fred Arsenault, directeur général de la Société pour l'amélioration des collectivités qui est l'organisme provincial chargé de répartir les fonds prévus dans les accords cadres pour les divers projets. Je crois que nous pourrions répondre à vos questions dans l'une ou l'autre langue.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Le greffier me dit qu'il n'est pas nécessaire en effet que nous obtenions l'approbation du comité pour faire annexer ce document, si bien que nous le ferons, monsieur.

Comme vous l'avez probablement remarqué, monsieur le ministre, nous disposons à la Chambre des communes de services d'interprétation simultanée et vous devez savoir comment cela fonctionne. Nous avons été très satisfaits de constater que votre mémoire ainsi que le document que vous venez de nous présenter étaient dans les deux langues officielles. Nous vous poserons peut-être des questions en français et je sais que vous aurez le personnel voulu pour y répondre.

Avant que je demande à M. Murphy et à M. Harquail de vous interroger, monsieur, il y a dans votre mémoire une phrase sur laquelle j'aimerais faire une observation rapide. Les députés qui ont dit qu'il fallait abolir le MEER ne sont pas présents ici. Je puis vous en assurer. Ceux qui font partie de notre comité sont absolument convaincus du bien-fondé du MEER. Sauf pour Sherbrooke, circonscription entièrement urbaine, ils représentent tous des circonscriptions principale-

[Text]

reading the final report you will see that, and that applies to the Conservatives, the NDP and the Liberal members that do sit on this committee; they are very much dedicated to DREE and you can be sure that the recommendations of the committee, although we do not know at this point what they are going to be, are going to be very, very strong to have DREE's role expanded and not diminished. This being said, I would like now to ask Mr. Murphy to question the minister.

• 0940

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, I wonder if I might make two more minor corrections in my text. The text had to be in your hands by August 20 for the record, and I know these things are recorded. There are now 18 subagreements with the new pulp and paper agreement which was signed on the 26th and the total amount in the agreement is \$475 million rather than \$433 million, as mentioned in the text.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, on a point of clarification before we get into the questioning, I wonder if the minister could separate out the special subsidiary agreement on pulp and paper and the negotiated forestry agreement. I just want a brief comment from the minister on that one; they both relate to the forest industry.

The Chairman: Mr. Harquail, I believe in the questions you will put to the minister he may clarify that. I now ask Mr. Murphy to question the minister.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. Actually my question to the minister is really more of a comment than a general suggestion. I think his report is excellent. I was encouraged both by his support for the Department of Regional Economic Expansion and by the specific recommendations that he has made on behalf of his government. He also expressed a lot of concern about the delay in getting certain agreements settled and financing for those agreements. As a number of groups have said to us over the last three or four days, the real problem is not the bureaucracy that we all like to blame, the real problem is that DREE is not adequately financed. The minister agrees with that; he has said so in the House of Commons. Over the last 10 years, DREE has gone from being over 2 per cent of the federal budget to less than 1 per cent and I would suggest to the minister and to his government that their pressure should not be directed toward DREE but should be directed toward the finance minister because what he does in one month's time will probably have more effect on the future direction of DREE than what happens in these committee hearings. I am not downplaying the role of the committee but without adequate financing, it is hard for DREE to have a direction which can assist you and assist your province.

Mr. Merrithew: Your point is well taken, Rod. Our premier has been very supportive of DREE and everybody in this room who knows him knows that. He has publicly stood by DREE and has publicly supported Mr. De Bané immediately after he made that comment in the House. It is not the only thing, only

[Translation]

ment rurales et vous constaterez en lisant le rapport final que cela s'applique tant aux conservateurs, qu'aux néo-démocrates et aux libéraux. Les recommandations du comité, si je ne les connais pas encore, seront beaucoup plus pour encourager à développer le rôle du MEER qu'autre chose. Cela dit, je demanderai maintenant à M. Murphy de commencer ses questions.

M. Merrithew: Monsieur le président, puis-je apporter deux autres petites corrections à mon texte. Il a en effet été rédigé à temps pour que vous le receviez avant le 20 août et je veux préciser qu'il y a maintenant dix-huit accords subsidiaires puisque nous avons maintenant un nouvel accord pour les pâtes et papiers. Il a été signé le 26 et la somme totale s'élève maintenant à 475 millions de dollars plutôt que 433 millions de dollars comme on le dit dans le texte.

M. Harquail: Monsieur le président, j'aimerais une précision avant que nous ne commençons les questions. Le ministre pourrait-il faire la distinction entre l'accord subsidiaire spécial sur les pâtes et papiers et l'accord négocié sur les produits forestiers puisqu'il s'agit dans les deux cas de l'industrie forestière...

Le président: Monsieur Harquail, je crois que vous pourrez demander au ministre de vous préciser cela lorsque vous l'interrogerez. C'est maintenant à monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci, monsieur le président. C'est plutôt un commentaire qu'une suggestion que je demanderai. J'ai trouvé ce rapport excellent et je suis satisfait de voir qu'il appuie ainsi le ministère de l'Expansion économique régionale et qu'il contient des recommandations précises émanant de son gouvernement. Il a également manifesté beaucoup d'inquiétude quant au retard touchant certains accords et le financement de ces accords et comme un certain nombre de groupes nous l'ont déclaré au cours des trois ou quatre derniers jours, le véritable problème n'est pas les lourdeurs administratives que nous invoquons toujours mais le fait que le MEER n'est pas suffisamment financé. Le ministre est d'accord là-dessus, il l'a dit à la Chambre des communes. En dix ans, la part du MEER est passé de 2 p. 100 du budget fédéral à moins de 1 p. 100 et je pense donc que le ministre devrait plutôt s'adresser au ministre des Finances parce que ce que ce dernier fera dans un mois aura plus d'effet sur l'orientation future du MEER que ce que nous pouvons faire en audience du comité, sans que je veuille pour cela minimiser l'importance du travail que nous faisons. En effet, sans les fonds nécessaires, il est difficile pour le MEER de pouvoir vous aider convenablement et aider votre province.

M. Merrithew: Vous avez tout à fait raison, Rod, notre premier ministre apprécie beaucoup le MEER et tous ceux qui le connaissent ici le savent bien. Il a publiquement appuyé le MEER et M. De Bané lorsque ce dernier a fait cette remarque à la Chambre. Ce n'est pas évidemment la seule occasion où

[Texte]

item or only area in which our premier has been very supportive of the federal government recently.

Mr. Murphy: Very suspicious.

Mr. Merrithew: We will do that. It is rather interesting to know that at least the minister of finance is from the Atlantic region, which has economic disparities which must be corrected in the next few years.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to personally welcome the minister and his officials to my constituency, Restigouche. I am delighted that we are able to hold these talks and discussions here in one of the designated areas of northeastern New Brunswick. I would say, Mr. Chairman, that it is a very strong presentation and I want to express my appreciation of the manner in which it has been prepared and I know that it is going to assist us and certainly will assist our minister in making his case with the federal government, the federal Cabinet and the House of Commons.

• 0945

What I was leading to a while ago, Mr. Chairman, when I asked about the separating out between the pulp and paper subsidiary agreement and the forestry agreement—as I am sure for the general public to follow the flow of conversation when you are talking about matters entirely encompassing the forest industry, and then you talk about signing a document for \$42 million, officially signed between the two governments, relating to an aspect of the forestry industry, and then we talk in the same breath about the negotiated forestry agreement, some comment or explanation perhaps could be made by the Minister of Commerce for New Brunswick and then I would make a comment about what I happen to know about the status of that one at this time.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, Mr. Harquail is absolutely correct. One would not want to assume that we are only are dealing with one agreement. The pulp and paper one which is most recently signed is \$42.25 million for modernization, environmental and energy improvements, for the nine or ten pulp and paper plants in this province which have such an impact on the whole economy.

On the other hand, under the forestry subagreement, the actual figure is maybe for forestry sub, but I can give it to you for the year ending March 31, 1979. There was \$11.131 million spent for things aside from, nothing to do whatsoever with pulp and paper and their plants and so on, but things which are part of the whole package of looking after and ensuring that down the road in the year 2000 there will be a pulp and paper industry in this province. The things I am talking about are all listed here in the document which is the annual report of the Community Improvement Corporation; I will just read some of these:

[Traduction]

notre premier ministre ait fortement appuyé le gouvernement fédéral récemment mais...

M. Murphy: On peut se demander pourquoi.

M. Merrithew: En tout cas, c'est d'accord. Il est intéressant qu'au moins le ministre des Finances vienne de la région atlantique qui souffre de disparités économiques que l'on voudrait voir corrigées dans les prochaines années.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je veux tout d'abord souhaiter la bienvenue au ministre et à ses fonctionnaires dans ma circonscription de Restigouche et je suis ravi que nous ayons pu organiser ces audiences dans une des régions désignées du nord-est du Nouveau-Brunswick. Monsieur le président, ce fut là un exposé très vigoureux et je remercie beaucoup ceux qui ont participé à sa préparation car ce document nous aidera ainsi qu'à notre ministre à présenter notre cause au gouvernement et au cabinet fédéral ainsi qu'à la Chambre des communes.

Je voulais dire ceci tout à l'heure, monsieur le président, lorsque je parlais de la distinction à faire entre l'entente auxiliaire sur les pâtes et papiers et l'entente sur l'exploitation forestière. Je suis sûr que le grand public a bien du mal à suivre les conversations lorsqu'il est question d'une part de l'industrie forestière dans son ensemble, d'autre part de la signature officielle par deux gouvernements d'un document impliquant des dépenses de l'ordre de 42 millions de dollars pour un seul secteur de l'industrie. Il est question en outre d'une entente négociée. Le ministre du commerce du Nouveau-Brunswick se doit d'expliquer la situation, après quoi je tenterai moi-même de faire le point.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Merrithew: M. Harquail a tout à fait raison, monsieur le président. Il ne faut pas penser qu'il s'agit ici seulement d'une seule entente. L'entente sur les pâtes et papier, la plus récente, prévoit 42.25 millions de dollars pour la modernisation des installations, des améliorations du point de vue de l'environnement et de l'énergie; elle vise 9 ou 10 usines de pâtes et papiers dans la province et ont un effet considérable sur son économie.

D'autre part, il y a l'entente auxiliaire pour lesquels les derniers chiffres remontent au 31 mars 1979. Les 11.131 millions de dollars dépensés n'avaient rien à voir avec les usines de pâtes et papiers elles-mêmes; il s'agissait de mesures générales visant à assurer l'avenir de l'industrie des pâtes et papiers dans la province en l'an 2000 et au-delà. Les mesures dont je parle ici sont énumérées dans le rapport annuel de la société d'amélioration locale. J'en tire quelques exemples.

[Text]

Southeast nursery, seed procurement program, nursery operation at Madran, Crown land consolidation, first line supervisory course, forestry and high school system . . . There are all sorts; there are perhaps 50 or 60 individual places where the forestry subagreement is used to ensure the over-all viability, or as somebody likes to say, the wholeness of the forest industry in this province. There are all sorts of other initiatives that this forestry subagreement is taking in this province to ensure that there will be a forest in New Brunswick in the year 2000; that there will be a pulp and paper industry; that there will be sawmills and all the other component plants that we need in this province to encourage economic growth.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, through you to the minister, we all appreciate the difficult financial situation we are all in today, and I might just say that I appreciate the explanation, because for anyone who is working with all these programs in the various agreements, and there are many, many subagreements touching on all important aspects of development in the province with respect to forestry, I am very pleased to be able to tell the minister this morning that the negotiations and the work that has to be done in Ottawa are proceeding very favourably on the other agreement that you referred to, that is the forestry agreement, over and above the pulp and paper one which is looking very, very good for something in the order of \$37 million of which there will be \$30 million put forward to New Brunswick for this forestry agreement and \$7 million by the province. As I say, I am very optimistic that I can tell you this morning that it should not be too much longer now.

The other thing, Mr. Chairman, I wanted to say is that it is certainly very encouraging for me when the minister used the word earlier about announcements and what has been happening up here in northern New Brunswick. As we all know, a certain thing developed in Canada in February of this year 1980. Shortly thereafter the Prime Minister invited me to be Parliamentary Secretary for development with the minister and in those short few months—I am just so delighted that I happen to come from this part of the country—as the Minister of Commerce and Development has stated, we are seeing an infusion of federal dollars into northeastern New Brunswick for pulp and paper and for other expenditures which will result, as he has said, in a potential expenditure in excess of \$500 million.

• 0950

You said earlier, Mr. Chairman, you were proud of your area. I am sure you will understand why I cannot restrain myself from expressing how delighted and how proud and happy I am to be able to see this type of achievement between the federal and the provincial governments in this area.

Mr. Minister, about disparities and locales, we have heard a lot of talk in our travels, in the briefs in Newfoundland and so on, about the proposition that not only in private enterprise but at another level of government, municipal governments would be able to bypass, if it were necessary, any provincial government or go direct to the federal government. As you men-

[Translation]

La pépinière du sud-est, le programme d'achat de semences, la pépinière de Madran, le regroupement des terres de la Couronne, les cours pour cadres subalternes, l'industrie forestière et les écoles secondaires, et bien d'autres choses encore. Il y a peut-être 50 ou 60 endroits où l'entente auxiliaire sur l'exploitation forestière est utilisée pour assurer la viabilité et l'intégralité de l'ensemble de l'industrie forestière dans la province. Cette entente auxiliaire donne lieu à toute sorte de mesures destinées à faire en sorte qu'en l'an 2000 il y ait encore au Nouveau-Brunswick des forêts, une industrie des pâtes et papiers, des scieries et d'autres usines nécessaires à la croissance économique de la province.

M. Harquail: Monsieur le président, nous savons tous quelle est la situation pour ce qui est de la disponibilité de fonds. Nous savons également, parce que nous voyons ces programmes, que les ententes auxiliaires sont très nombreuses et touchent tous les aspects importants du développement et de l'exploitation forestière dans la province. Cependant, je puis dire au ministre que les négociations qui se poursuivent à Ottawa relativement à l'entente globale sur l'exploitation forestière avancent très bien. De plus l'entente sur les pâtes et papiers prévoieraient un montant de l'ordre de 37 millions de dollars, dont 30 millions de dollars seraient versés au Nouveau-Brunswick et 7 millions de dollars seraient versés par la province. Je suis en mesure de vous dire que vous pouvez être optimistes et que les choses ne devraient pas tarder.

Par ailleurs, j'ai été très encouragé par ce que le ministre a dit tout à l'heure au sujet des annonces qui ont été faites et de ce qui se passe ici dans le nord du Nouveau-Brunswick. Nous savons tous ce qui s'est passé au mois de février 1980. Quelques temps plus tard, le premier ministre m'a nommé au poste de secrétaire parlementaire au développement auprès du ministre. Dieu que je suis heureux d'être originaire de cette partie du pays; en quelques mois, comme le ministre du Commerce et du Développement l'a indiqué, le gouvernement fédéral a attribué des crédits à l'industrie des pâtes et papiers et à d'autres secteurs dans le nord-est du Nouveau-Brunswick. Comme je l'ai signalé, ces dépenses pourraient dépasser 500 millions de dollars.

Vous avez dit plus tôt, monsieur le président, que vous étiez fier de votre région. Je suis sûr que vous comprendrez que je ne peux pas m'empêcher d'indiquer à quel point je suis heureux et fier de voir les réalisations du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial dans cette région.

Monsieur le ministre, au sujet des disparités régionales, nous avons souvent entendu dire, à Terre-Neuve et ailleurs, que non seulement le secteur privé, mais également les municipalités pourraient contourner, au besoin, les gouvernements provinciaux et s'adresser directement au gouvernement fédéral. Comme vous l'avez souligné, nos premiers ministres se trou-

[Texte]

tioned, our premiers are in Ottawa in some very important historic discussions about the constitution, about the country, the structure of the country. I am interested in your view. How do you see this in the future—in any way, municipalities or others being able to go and negotiate directly with the federal government in Ottawa and finalize the agreement directly between the federal government and the applicant?

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, perhaps just before I respond to that question, I might ask the parliamentary secretary to Mr. De Bané if the forestry subagreement, which is in the advanced stages of negotiation now or is under consideration by the federal government, would be retroactive to April 1, 1980.

Mr. Harquail: I do not have the specific document right in front of me, Mr. Chairman. It is yet to be ratified by the Cabinet and I would not want to make a comment on that until such time as my minister and the federal Cabinet have instructed what is going to be in the final document, which will be signed by the Minister for Regional Economic Expansion and the provincial government.

Mr. Merrithew: In this regard, I think it is incumbent upon me to make a plea that when agreements such as the industrial sub and the forestry sub run out, as they did in March—for example, the industrial commissions and all the other activities which are being undertaken right at this very moment are totally funded, of course, by the province, in the absence of any sort of signed agreement. I must make the plea that when they are being considered by the federal government, you would impress upon your colleagues that they must be retroactive to the date of expiry or at least the run-out of funds on that particular program, because obviously in the shortfall time or in the time lag between the running out and the signing of a new agreement, the province could find itself responsible for very, very considerable amounts of dollars, which we simply do not have the financial wherewithal to pay. I must at the same time, Mr. Harquail, ask if you would again expedite as much as possible that very important subagreement with the province which my department is directly responsible for, and that is the industrial subagreement.

I noticed, Mr. Chairman, in response to Mr. Harquail's second question on what the provincial attitude might be if companies negotiated directly with DREE and the incentives were put through directly with DREE rather than through a subagreement process—

Mr. Harquail: They mean the municipalities. That was what we heard in Newfoundland in those twenty-some briefs: emphasizing municipalities bypassing a provincial government.

Mr. Merrithew: I would have some difficulty with that. I think what one must remember is that a municipality is a child of the province. In our province, they are very, very heavily funded by the province, up to 50 per cent of their budgets, and I think it would be a mistake to have, if you will, a different level of government negotiating with a government over and above. Their aspirations, I am sure, are very real and their

[Traduction]

vent actuellement à Ottawa où ils participent à des discussions de caractère très important touchant la constitution et l'avenir du pays. Dans ce contexte, que pensez-vous de la possibilité qu'à l'avenir les municipalités ou d'autres entités puissent négocier directement avec le gouvernement fédéral à Ottawa et conclure des ententes avec lui?

M. Merrithew: Monsieur le président, avant de répondre à votre question, je voudrais savoir du secrétaire parlementaire de M. De Bané, si l'entente auxiliaire sur l'exploitation forestière, actuellement à l'étude serait rétroactive au premier avril 1980.

M. Harquail: Je n'ai pas la documentation sous la main, monsieur le président. L'entente doit être ratifiée par le Cabinet. Je ne voudrais pas me prononcer là-dessus avant que le ministre et le Cabinet fédéral se soient prononcés sur la forme finale du document qui doit être signé par le ministre de l'Expansion économique régionale et le gouvernement provincial.

M. Merrithew: Ces ententes, comme l'entente auxiliaire sur l'industrie et l'entente auxiliaire sur l'exploitation forestière, ont expiré en mars. Entre-temps, les activités des commissions industrielles et d'autres activités sont financées entièrement par la province en l'absence d'une entente signée. Je vous prie instamment d'insister auprès de vos collègues lors de l'examen de ces ententes par le gouvernement fédéral, pour qu'elles soient rétroactives à la date d'expiration des ententes précédentes ou à tout ce moins, à la date où les fonds sont épuisés dans les divers programmes. Il est évident en effet qu'entre la date d'expiration et la date de la signature des nouvelles ententes, la province pourrait se retrouver avec une charge financière considérable, charge qu'elle ne pourrait pas assumer. Je voudrais vous demander aussi, monsieur Harquail, de faire votre possible pour accélérer la signature de l'entente auxiliaire sur l'industrie laquelle concerne directement mon ministère.

En ce qui concerne la réponse à la deuxième question de M. Harquail portant sur la réaction de la province face à la possibilité que des compagnies négocient directement avec le ministère de l'Expansion économique régionale et que celui-ci offre des stimulants directement plutôt que par la voie des ententes auxiliaires...

M. Harquail: Il s'agit des municipalités. C'est ce dont parlaient la vingtaine de mémoires entendus à Terre-Neuve, la possibilité que les municipalités contournent le gouvernement provincial.

M. Merrithew: J'aurais du mal à l'accepter. Il ne faut pas oublier que les municipalités ont été créées par les provinces. Dans notre province, elles reçoivent de fortes subventions provinciales, représentant jusqu'à 50 p. 100 de leur budget. Je pense que ce serait une erreur de permettre à un palier de gouvernement d'en contourner un autre. Je suis sûr que les aspirations des municipalités sont réelles, mais la province a

[Text]

needs are very real but I would have some difficulty trying to rationalize the aspirations of municipalities when we are trying to deal and the province might have totally different aspirations. So I would have some difficulty with that.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: One more short question, because I realize there are other interveners. The fact that we do have the minister with us this morning is so important, Mr. Chairman—there is always the problem of not enough time, but I might want to come back on a second round, if I might.

• 0955

I would just like to ask the minister for his comments on the reference in his brief to up-front financing versus tax incentive. I wonder if he could, for the benefit of the committee, give his viewpoint on whether there will be enough money federally and provincially to do both, and if not, what are his leanings, what is his preference?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, that is a philosophical argument which I suppose has been discussed; in fact, I have tried to collect information to enlighten myself and my Cabinet colleagues on which way we really should be going on this. There are firms and there are people, I do not mind telling you, in our government who really believe the incentive, that is the cash up front, is not the way we should be going. They say, Well, look, certain firms take that cash, they use it or spend it in the first year or two and when that money has been expended they basically fade out. We have had experience with that, of course, but we have not had a lot of experience with it and certainly not a lot lately.

On the other hand there are very major firms that really do not need the up-front moneys. They would be much happier if we could find a mechanism by which we could say, Look, you go to this area of Canada which needs your investment and the employment creation and we will, over the long term if you have major tax losses, find some way to write those downs in terms of tax incentives. Many of the large companies—and I am talking about national and international companies—are really not much interested in the up-front money. They are far more interested in long-term tax incentives. But there is only one thing that I see as a weakness in that. Many of the people who might very well like and have heard about the Province of New Brunswick or heard about the Province of Nova Scotia—I am talking about European companies and so on—when they think of Canada they sometimes do not even consider us. So it seems to me that we have had a lot more investments as a result of cash incentives up front.

Now, the position we have taken here is, we think there is a place in the whole strategy for both types. Some companies may not wish or may not need the up-front cash incentive and would be much happier with the long-term tax incentives. We also think there are many other companies and many other people within Atlantic Canada that simply do not have the capital to establish new companies. They may have expertise,

[Translation]

également des aspirations qui peuvent bien ne pas concorder avec ces dernières. J'aurais donc du mal à accepter une telle façon de procéder.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Une brève question. Je sais qu'il y a d'autres intervenants. Le fait que le ministre soit là ce matin est très important, monsieur le président. Il y a toujours le problème du temps. Je pourrais revenir au deuxième tour.

Monsieur le président, le ministre, dans son mémoire, aborde la question des subventions de lancement par rapport aux stimulants fiscaux. En supposant que l'échelon fédéral et l'échelon provincial n'aient pas suffisamment de fonds pour faire les deux, quelle serait votre préférence?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Merrithew: C'est une question théorique qui a fait l'objet de beaucoup de commentaires. J'ai essayé de me renseigner le plus possible afin d'en savoir davantage et d'éclairer mes collègues du Cabinet à ce sujet. Il y a des entreprises et des personnes au sein de notre gouvernement qui estiment que les subventions de lancement ne sont pas indiquées. Leur argument est que les entreprises acceptent de l'argent, le dépensent au cours de la première ou de la deuxième année puis disparaissent une fois les fonds épuisés. Nous avons déjà vu de ces cas, mais pas tellement et surtout pas récemment.

D'autre part, il y a de très grandes entreprises qui n'ont pas besoin de subvention de lancement. Elles préféreraient de beaucoup que nous leur disions: «Allez vous établir dans telle ou telle région du Canada qui a besoin de nouveaux investissements et de nouveaux emplois et nous allons trouver un moyen de vous accorder des stimulants fiscaux pour couvrir vos pertes si vous en avez». Beaucoup des grandes sociétés, je parle ici des sociétés nationales et multi-nationales, n'ont pas vraiment besoin de subvention de lancement. Elles sont beaucoup plus intéressées à des stimulants fiscaux à long terme. Cette dernière façon de procéder comporte un inconvénient, cependant. De nombreuses sociétés européennes et autres, bien qu'elles aient entendu parler du Nouveau-Brunswick ou de la Nouvelle-Écosse, ne nous prennent pas en considération lorsqu'il est question de s'implanter au Canada. Il me semble que les subventions de lancement attirent beaucoup plus d'investissements.

Nous sommes d'avis que la stratégie globale pourrait englober ces deux façons de procéder. Il y a des compagnies qui ne désirent pas obtenir de subvention de lancement ou qui n'en ont pas besoin; des stimulants fiscaux à long terme les intéressent davantage. Il y en a d'autres, et elles sont nombreuses, des sociétés et des particuliers dans la région Atlantique du Canada qui n'ont tout simplement pas le capital requis pour

[Texte]

they may have markets, they may have everything else, but they do not have the capital to establish new companies. Therefore, we think it would be to their advantage to have that kind of cash incentive to get them over those first two or three most difficult years. So we think there is a place for both of them.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail. Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I was certainly most impressed with your brief, the positive things that you outlined in it, the strong support for DREE. However, I would naturally assume when New Brunswick has received upwards of \$500 million that the provincial government would look with great favour on the continuance of DREE, as do a great many parts of the country.

One of the things that I wanted to mention, and I have stated this both in Newfoundland and here, and that is the importance of the two levels of government working together. Time and again, they are just like a balky team: one pulls to the right and one pulls to the left. I do not mean that politically. Would you not concede that the department of your government at times is not acting with the speed which it could to process particular loans. Now, I am aware, as has been mentioned and was mentioned by my colleague, that municipalities are creatures of the provincial government and, therefore, certainly, anything to do with municipal funding and so on, the provincial government should have some say on. However, I also feel and have stated this: that in this particular case—the funding, I believe, in New Brunswick goes as high as 90—10, is that correct?

• 1000

Mr. Merrithew: Rarely it has.

Mr. Darling: But it has.

Mr. Merrithew: Eighty-twenty is more like it.

Mr. Darling: Eighty-twenty, but still 80-20 and the old story of the man who pays the piper calls the tune, and if the federal government are putting in 80 per cent and they feel that this project A or B, as the case may be, is in order, they are going to screen it. You can be pretty well assured that despite they may get political pressure from their members of Parliament and all the rest of it, they are going to screen it. Now why would the province drag its feet? This is the point that I am making. I put in the suggestion that the province would be notified that such and such a project was in the works and the province would have 60 days or, let us say, 90 days, and if they do not come up with a logical, good reason in 90 days, that goes through automatically.

I would appreciate your comments on that, Mr. Merrithew.

The Chairman: Mr. Minister.

[Traduction]

lancer des nouvelles entreprises. Elles ont la compétence nécessaire, elles ont les marchés, elles ont tout ce qu'il faut, mais elles n'ont pas de capitaux suffisants. Nous pensons dans ces cas qu'il y a lieu de leur accorder des subventions de lancement pour leur permettre de franchir les deux ou trois premières années qui sont les plus difficiles. Il y a lieu de procéder des deux façons.

Le président: Merci, monsieur Harquail. Monsieur Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai été très impressionné par les suggestions positives que vous faites dans votre mémoire et par l'appui au ministère de l'Expansion économique régionale que vous y manifestez. Je suppose cependant que c'est que naturel que le gouvernement du Nouveau-Brunswick, ayant reçu jusqu'à 500 millions de dollars, souhaite, comme beaucoup d'autres régions du pays d'ailleurs, le maintien du ministère de l'Expansion économique régionale.

Je tiens à souligner, l'importance de la coopération entre les deux paliers de gouvernement, comme je l'ai dit déjà à Terre-Neuve. On les voit trop souvent tirer chacun de leur côté, l'un à gauche, l'autre à droite. Je ne parle pas de la gauche et de la droite politique. Vous admettez sans doute que votre ministère n'agit pas toujours avec la célérité nécessaire lorsqu'il doit accorder des prêts? Je sais très bien, que les municipalités sont des créations de la province et que le gouvernement provincial doit avoir son mot à dire dans leur financement. Cependant, j'ai déjà dit, et cela s'applique dans le cas présent... au Nouveau-Brunswick si je comprends bien, la formule est 90 contre 10.

M. Merrithew: Le cas s'est rarement présenté.

M. Darling: Mais il s'est présenté.

M. Merrithew: C'est plutôt de 80 contre 20.

M. Darling: Même à 80 contre 20, le vieil adage s'applique, c'est celui qui paie qui décide. Si le gouvernement fédéral paie 80 p. 100 des coûts et qu'il estime que tel ou tel projet est intéressant, il l'examine. Malgré les pressions exercées par ces députés, vous pouvez être assurés que le gouvernement l'examine. Dans ce cas, pourquoi la province doit-elle hésiter? C'est pourquoi j'estime que la province devrait certainement être avisée que tel ou tel projet est envisagé, qu'elle a 60 ou 90 jours peut-être, pour faire connaître sa position et que si à l'expiration de ce délai elle n'a pas de raisons valables de s'y opposer, le projet devrait être appliqué automatiquement.

Je me demande ce que vous pensez de cette idée, monsieur Merrithew.

Le président: Monsieur le ministre.

[Text]

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, I think I can assure Mr. Darling that I do not think the province and the federal government working together in this province are any type of balky team. I think we have worked very, very closely together. I know there are DREE people here in this room, that is on the official level, who can confirm this. I do not know where you are getting the idea that the province is any sort of obstruction in the application process. In fact, I think one industrial commission mentioned yesterday that quite the opposite is true, that the hold-ups are very often not with the province.

In terms of the small business loans, for example, we can process those in 30 days. That is, if the application comes in one month, we will have it at the next board meeting of the Industrial Development Board, which normally is the third week; we can have it the next month. Quite the opposite is true. I do not know where you are getting the perception that there is any sort of hold-up here.

Mr. Darling: Mr. Merrithew, I want to point out that I am not pointing to New Brunswick. I could be brutally frank and say that I am pointing to my own province of Ontario at times, where certain projects, although we are not in the same league when it comes to getting money as New Brunswick and the Maritimes, I can assure you—but time and again where I, as the member of Parliament wanting a project to go through, and I can assure you there are not too many of them but when one comes up it is all the more important, and we will be told by DREE that everything is in order, we have done this, we have done that, everything has been done, the industry has done this and done that, but it is the provincial department that is holding it up. We go to the provincial department and get the same story from them—we have done everything; it is held up in Ottawa. Now that is the point that I am trying to get across. So New Brunswick and the Department of Regional Economic Expansion may be working perfectly but there are certain other provincial governments where there is a bit of foot-dragging, and that is the reason that I wanted to just point that out.

• 1005

Now, one other comment. You show concern for the possible phasing out of DREE, and you very well should if there is a possibility. There is no question about it that when the powers that be, the 282 of them in Ottawa, get together, the House of Commons and various members have different attitudes and some of them take a very cynical view of DREE because, of course, they are not in the position of receiving DREE benefits and they have the idea they are probably saying they are paying it. But be that as it may, I am quite sure that the present government in its wisdom—and in my view it could have more wisdom at times—but again, be that as it may, we will certainly not, I do not think, phase out DREE in any shape or form and, as the Chairman mentioned, certainly this committee is very, very strong and positive that DREE be continued and expanded.

Mr. Harquail: Were you speaking about the government of Ontario as well when you said that there is more wisdom required there? Which government—

[Translation]

M. Merrithew: Monsieur le président, je puis assurer M. Darling que le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial ne tirent pas chacun de leur côté ici. Nous travaillons en étroite collaboration. Des fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale peuvent le confirmer. Je ne sais pas où vous avez pris l'idée que la province freine les demandes. De fait, une commission industrielle a indiqué hier que c'était le contraire, que les retards ne se produisaient pas au niveau provincial.

Ainsi, nous parvenons à traiter les prêts aux petites entreprises, en 30 jours. Normalement, les demandes sont soumises à la réunion suivante de la Commission de développement industriel, généralement au bout de trois semaines. Les prêts peuvent être accordés le mois suivant, je ne vois vraiment pas comment vous pouvez penser que le retard se produit ici.

M. Darling: Monsieur Merrithew, je n'avais nullement l'intention de critiquer la province du Nouveau-Brunswick. Je pourrais tout aussi valablement m'en prendre à ma propre province de l'Ontario. Nous ne sommes pas dans la même catégorie que le Nouveau-Brunswick et les Maritimes pour ce qui est des fonds attribués. En ma qualité de député, j'appuie parfois certains projets. Le ministère de l'Expansion économique régionale nous assure que toutes les conditions ont été remplies, que l'entreprise a répondu comme elle le devait, mais que c'est le gouvernement provincial qui freine les choses. Nous n'avons pas tellement de projets, mais ceux que nous avons sont d'autant plus importants. Lorsque nous nous adressons au gouvernement provincial pour savoir ce qui se passe, celui-ci nous répond que c'est Ottawa qui traîne. Le Nouveau-Brunswick et le ministère de l'Expansion économique régionale s'entendent peut-être très bien, mais il y a d'autres gouvernements provinciaux qui font traîner les choses.

Une autre observation. Vous semblez vous inquiéter du fait que le ministère de l'Expansion économique régionale puisse être éliminé petit à petit et vous avez raison de vous en inquiéter si la possibilité existe. Il ne fait aucun doute que parmi les 282 députés à la Chambre des communes d'Ottawa il y en a qui se montrent très cyniques à l'égard du ministère de l'Expansion économique régionale du fait qu'ils ne sont pas en mesure de recevoir ses subventions. Leur argument est que ce sont eux qui paient. Ceci dit, je suis sûr que le présent gouvernement, dans sa sagesse, et à certains moments j'estime qu'il devrait en avoir plus, n'a pas l'intention de mettre fin de quelque façon que ce soit au ministère de l'Expansion économique régionale. En outre, comme le président l'a indiqué, ce comité recommandera sûrement avec insistance que le ministère de l'Expansion économique régionale soit maintenu et même étendu.

M. Harquail: Est-ce que vous incluez le gouvernement de l'Ontario aussi lorsque vous disiez que le gouvernement devait avoir plus de sagesse? De quel gouvernement—

[Texte]

Mr. Darling: Well, could be at that time, too; could be at that time.

Now, one of the things that was also mentioned there, and again DREE is to be commended and those who are approving loans, is that DREE certainly provides funds for industries that are untied. And we are just not sure how they are going to be, and I think your batting average here is 10 per cent failures. I do not think that is too bad and again I commend those who have approved these various loans.

There is one other thing. You have been very strong on the importance of infrastructure and, in my own view, we have not had as much infrastructure. And I come from one area which is a have-not area, an area of seasonal employment, the district of Parry Sound. And any time I mention that I am from Ontario they say, "Ontario, Upper Canada? What the hell, you do not need any money, you get it all from us", and so on and so forth. And that is far from true because Ontario has high industrial complexes in certain sections but it also has some that are far from that, where there is high unemployment and where DREE is very important. And we only wish we could get a little more. And I can assure you, Mr. Minister and members of the committee, that I have learned a heck of a lot here as to where DREE funds can go and so I have great ideas running around in my head when I get back, but whether I will be able to get any of that easy money, I am not sure.

• 1010

Again, my congratulations, Mr. Minister, for the excellent brief that you have presented here, the positive stand you take and, of course, your great support for DREE.

The Chairman: Before you answer, Mr. Minister, may I say, on the point raised by Mr. Darling, in Newfoundland—and that was underlined in many briefs—it was evident that there was a lack of co-operation with the provincial government and also a lack of consultation. It was stated at the time that the provincial government does have priorities. A city or development corporation may be 15th on the list but that corporation should be first. But if the provincial government, through its negotiations with the federal government, has money for only 14 projects then, even if you are on the priority list, you are not, as far as the provincial government is concerned. That is what Mr. Darling came up with, the suggestion that they should be able to go directly to the federal government. It is not because they want to by-pass the provincial government because, as you said quite clearly, the municipalities are a creation of the provincial government, but because they just want to have the permission, more or less, to go directly to the federal government.

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, in the July 10, 1980 edition of the *Telegraph Journal* there is a large number of DREE articles on firms that have been helped by DREE. In many, many of these there is no provincial involvement at all. But let

[Traduction]

M. Darling: Dans les occasions que j'ai mentionnées, peut-être bien.

Il a été mentionné que le ministère de l'Expansion économique régionale, il doit en être félicité de même que ceux qui accordent les prêts, accorde des prêts aux industries non établies. Si je comprends bien, le pourcentage des échecs se situe autour de 10 p. 100. Je pense que c'est loin d'être mauvais et je félicite encore une fois les responsables.

Encore un point. Vous avez insisté sur l'importance de l'infrastructure. À ce titre, nous n'avons pas été gâtés non plus. Je suis d'une région défavorisée où il n'y a que des emplois saisonniers, le district de Barry Sound. Chaque fois que je dis que je viens de l'Ontario on me répond: L'Ontario? Le Haut Canada? Mais que diable, vous n'avez pas besoin d'argent! C'est nous qui vous donnons tout. Il n'y a rien de plus faux. L'Ontario compte certainement des régions hautement industrialisées, mais il y en a également à l'opposé où le taux de chômage est élevé. Le ministère de l'Expansion économique régionale revêt une très grande importance pour ces régions. Nous voudrions seulement avoir un peu plus. Je peux vous dire, monsieur le ministre, messieurs du comité, que j'ai beaucoup appris au cours de ce périple sur l'usage qu'on fait des fonds du ministère de l'Expansion économique régionale. J'ai beaucoup d'idées à appliquer quand je retournerai dans ma région. Reste à voir si j'obtiendrai des fonds.

Encore une fois, je vous félicite, monsieur le ministre, pour l'excellent mémoire que vous nous avez présenté, pour l'attitude positive que vous avez adoptée et pour votre appui au ministère de l'Expansion économique régionale.

Le président: Avant de vous permettre de répondre, monsieur le ministre, je voudrais revenir sur un point soulevé par M. Darling. À Terre-Neuve, et le fait est souligné dans bons nombres de mémoires, il y a un manque évident de coopération et de consultation avec le gouvernement provincial. On a dit que le gouvernement provincial avait ses propres priorités. Une société de développement peut être la quinzième sur la liste, aux yeux du gouvernement provincial elle n'en est pas moins la première. Si le gouvernement provincial juge, dans ses négociations avec le gouvernement fédéral, qu'il n'y a de fonds que pour 14 projets, le quinzième ne sera pas retenu. C'est ainsi que s'explique la suggestion de M. Darling, voulant que les municipalités puissent s'adresser directement au gouvernement fédéral. Il ne s'agit pas de passer outre le gouvernement provincial puisque, comme vous l'avez dit vous-même, les municipalités sont des créations du gouvernement provincial. Il s'agit seulement de leur permettre d'une façon ou d'une autre de traiter directement avec le gouvernement fédéral.

M. Merrithew: Monsieur le président, dans son édition du 10 juillet 1980, le *Telegraph Journal* cite un grand nombre d'entreprises qui ont reçu l'aide du ministère de l'Expansion économique régionale. Pour beaucoup d'entre elles, le gouver-

[Text]

me tell you that the staff of the Department of Commerce and Development had very, very active roles in enticing them to the province. They may not have needed our loan guarantees, our direct loans or any equity that might be provided by provincial holdings, but we do deal with these companies directly. I have never heard these kinds of observations that there have been inordinate delays.

• 1015

I might mention that very often people make application and they expect government just to come over and give them a cheque or even to carry it in their pocket and hand it to them right on the spot. Naturally, government has a duty and a responsibility, and our staffs have a duty and a responsibility, to analyze those financial applications. The government tends to be a lender of last resort, but we are not here to hand out money. Every one of these financial applications does require analysis and the applicants require screening. You have to investigate marketing, productivity, equipment, management and all the other things that are required. So, there might be some difficulty in Ontario but I have never heard about it here.

The second may be in the opposite order, Mr. Darling. You mentioned an inordinate amount of the DREE's budget going for infrastructure. That may have been the case. I guess in the past there might have been some years where 50 per cent of the money went towards that.

The Chairman: It was 80 per cent.

Mr. Merrithew: It is my understanding from my staff that we are down in this province to 20 per cent now. I will give you some examples of where we try to utilize DREE funds in terms of dollars to create employment. Mind you, you can put it in infrastructure and in the long run it will create employment. When you start with nothing in this province, as we did, or very little, you must put an infrastructure in place that will entice people to move here. Nobody is going to come if there is not even a road system or if there are not serviced industrial parks in the areas that they might like to go to.

In the pulp and paper industry, not one cent of that \$42.25 million is going towards infrastructure, none of it. It is going towards job creation and increasing the viability of the pulp and paper industry. In the zinc smelter, none of it—the engineering design, none of that—is infrastructure. In the small business program, not a cent goes for infrastructure. In the industrial commissions—members of which I see we have here today—not one cent of that goes towards infrastructure. In agriculture, most of it goes directly to the farmers; I suppose if you help them with a silo, or something, you might call it infrastructure. I do not want to leave the impression that a very, very large proportion, or too much, is going towards the building of parks and so on.

Mr. Darling: Mr. Chairman, one . . .

The Chairman: Yes, Mr. Darling, one brief question.

[Translation]

nement provincial n'a eu aucun rôle à jouer, sauf que le personnel du ministère du Commerce et du Développement s'est efforcé de les attirer dans la province. Ces entreprises n'ont peut-être pas eu besoin de nos garanties de prêt, de nos prêts ou de nos subventions et nous avons traité, et nous traitons, directement avec elles. Et je n'ai jamais entendu parler de retards injustifiés.

Par ailleurs, il faut bien dire qu'il y a des gens qui s'attendent à ce que le gouvernement leur donne tout de suite un chèque et le mette même dans leur poche. Le gouvernement, les fonctionnaires du gouvernement ont le devoir d'analyser toutes les demandes d'aide financière. Le gouvernement est le dernier recours, mais cela ne veut pas dire qu'il est obligé de donner de l'argent. Chaque demande doit faire l'objet d'une analyse. Il faut examiner les marchés, la productivité, le matériel, la gestion et bien d'autres choses encore. Je pense qu'il y a des problèmes en Ontario mais je n'en ai jamais entendu parler ici.

Je passe à votre deuxième point, maintenant, monsieur Darling. Vous avez dit qu'une part exagérée du budget du ministère de l'Expansion économique régionale était consacrée à l'infrastructure. Il se peut que cela ait été le cas dans le passé. Il y a eu des cas dans le passé où 50 p. 100 des fonds du ministère étaient consacrés à l'infrastructure.

Le président: C'était 80 p. 100, je pense.

M. Merrithew: D'après mon personnel, ce pourcentage serait maintenant de 20 p. 100 dans la province. Je peux essayer de vous montrer comment nous utilisons les fonds du ministère de l'Expansion économique régionale pour créer de l'emploi. Il ne faut pas oublier que l'infrastructure amène de l'emploi à long terme. Lorsqu'on commence avec rien, comme c'est le cas dans cette province, il faut mettre en place l'infrastructure nécessaire pour attirer des gens. Il ne peut rien se produire sans de réseau routier, sans parcs industriels munis de services dans les régions où les industries veulent s'installer.

Pour ce qui est de l'industrie des pâtes et papiers, pas un sous rouge sur les 42.25 millions de dollars n'est consacré à l'infrastructure. Tout le montant est destiné à créer des emplois, et à accroître la fiabilité de l'industrie des pâtes et papiers. La même chose pour la fonderie de zinc, pour le programmes des petites entreprises, pour les commissions industrielles, dont je vois des membres ici présents. Rien ne va à l'infrastructure. Dans le domaine de l'agriculture, les fonds sont versés directement aux cultivateurs. Je suppose qu'ils s'en servent pour construire des silos et d'autres choses du genre; vous pourriez dire que c'est de l'infrastructure. Je ne veux pas que vous ayez l'impression qu'une large part des fonds est consacrée à la construction de parcs ou d'autres choses du genre.

M. Darling: Monsieur le président, une observation . . .

Le président: Très brève, s'il vous plaît.

[*Texte*]

Mr. Darling: You have a novel suggestion here and I would certainly be interested in your expanding on it very briefly, Mr. Minister. You state that the grants that have been paid by DREE should be allowed for capital cost taxation purposes. In other words, at the present time, as I am well aware, whatever a firm spends in equipment and building and so on, if it is a million dollar complex and the DREE grants total \$300,000, that firm can use the \$700,000 for a tax write-off and depreciation. Now, you are suggesting that they should be allowed the full \$1 million. I would like to know the justification for that because that is going to be a pretty hard thing, I think, to sell to that canny Scot, Mr. MacEachen, with all due respect, because he is going to say, Well, here we have given you a grant of \$300,000 and now you are going to get another grant.

• 1020

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Merrithew: I suppose, Mr. Darling, you are suggesting that this might appear to be stacking. What we have basically asked is that the capital cost allowance be applied to the whole project, just an additional incentive. That is all.

Mr. Darling: Yes. Do you think you would be able to sell that? That is the point. This, therefore, means that the federal coffers are going to be depleted by that much more, and that could run into a great many millions of dollars over the years.

Mr. Merrithew: I think what we have pointed out, Mr. Darling, through you, Mr. Chairman, is that we hope that in the whole concept of regional development and the issue of DREE and their objectives and aspirations, that would be one of the things that we would like to talk about, among many other things.

I think, Mr. Chairman, it might be interesting because you get the perception in the public sometimes and even maybe among parliamentarians and politicians like myself that a lot of these dollars that DREE puts in and so on are going down the drain. I want just to give you the figures in terms of losses in this province in the last three years, and I might be out like one tenth or two tenths of a per cent but it will not be much more than that.

In 1977, the losses were 1.5 per cent approximately. In 1978, our losses were 0.7 per cent—that is seven tenths of one per cent—and last year I think they were about 1.3 per cent. In the small business section, we lost seven companies since 1973 out of 385. I think this record is as good as that of most commercial lending institutions despite the fact that governments always tend to be looked upon as really lenders of last resort and we take chances when nobody else would dare take a chance.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Madame Suzanne Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président. Je voudrais également féliciter l'honorable ministre pour le

[*Traduction*]

M. Darling: Vous exposez ici une idée originale et j'aimerais que vous la développiez un peu, monsieur le ministre. Vous dites que les subventions du ministère de l'Expansion économique régionale devraient pouvoir être considérées comme des immobilisations de capital aux fins de l'impôt. Autrement dit, cela s'applique aux dépenses d'équipement et de construction, etc. S'il s'agit d'un projet d'un million de dollars et que les subventions accordées par le MEER représentent \$300,000, les \$700,000 restant peuvent être déduits par l'entreprise comme amortissement. Vous proposez qu'il en soit ainsi pour la somme totale, c'est-à-dire le million entier. Quelle serait la justification de cette pratique que vous aurez bien du mal à faire accepter par un Écossais comme M. MacEachen. Il vous répondra que vous avez déjà reçu une subvention de \$300,000 et que vous réclamez maintenant une subvention équivalente.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Merrithew: Donc, d'après vous, monsieur Darling, on obtiendrait deux fois le même avantage. En fait, nous demandons simplement que la déduction pour amortissement s'applique au coût total du projet. Ce serait un stimulant supplémentaire, c'est tout.

M. Darling: Oui. Mais croyez-vous que vous pourriez faire accepter cette pratique? Ce sera une obligation supplémentaire pour le trésor qui pourrait s'élever à des millions de dollars.

M. Merrithew: Nous espérons que cette possibilité sera envisagée lors de l'examen de l'Expansion économique régionale, du rôle du ministère, de ses objectifs et aspirations. C'est une suggestion parmi d'autres.

Cette suggestion devrait être examinée. On pense souvent, même parmi les parlementaires et les hommes politiques, qu'une bonne partie des crédits accordée par le MEER sont purement et simplement gaspillés. J'aimerais vous donner quelques chiffres au sujet des pertes enregistrés dans cette province au cours des trois dernières années; ces chiffres sont exacts, à un dixième de pourcent près.

En 1977, les pertes se chiffraient à 1.5 p. 100, en 1978, à .7 p. 100, c'est-à-dire sept-dixième d'un pour cent, et l'année dernière, elles s'élevaient à environ 1.3 p. 100. Pour ce qui est des petites entreprises, depuis 1973 sept entreprises sur 385 ont fait faillite. Je crois que ces résultats sont aussi bons que ceux de la plupart des sociétés commerciales de prêts, bien qu'on s'imagine souvent que le gouvernement est le prêteur en dernier ressort qui prend des risques que personne d'autre n'oserait assumer.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Mrs. Suzanne Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman. I would also like to congratulate the honourable minister for his

[Text]

mémoire si intéressant qu'on a ce matin. J'aimerais faire trois ou quatre courts commentaires, monsieur le président, et ensuite poser une seule question à notre invité. J'aimerais me référer à la page 10 du mémoire alors que dans le deuxième paragraphe, M. le ministre mentionne et je cite, vous excuserez naturellement mon anglais:

The highways agreement recognizes the vital role which transportation plays in economic development.

Ceci, monsieur le président, vient renforcer l'opinion que nous avons au niveau de l'importance du transport, ici, dans l'est des Maritimes, et plus précisément aux deux endroits où nous avons siégé. Également, à la page 11, deuxième paragraphe, quand M. le ministre mentionne que les ententes dans le domaine forestier ont permis à la province d'établir deux ou trois pépinières, et ensuite qu'il y a eu des fonds pour pouvoir faire des efforts au niveau de la sylviculture et de l'aménagement de la forêt. Je veux donc féliciter vraiment les autorités provinciales de la province du Nouveau-Brunswick de faire des efforts dans ce sens-là, des efforts marqués. Je pense qu'il y a un pas de fait, mais qu'il va falloir axer beaucoup d'importance là-dessus dans l'avenir.

Également à la page 14, le dernier paragraphe, en bas, on dit:

Secondly, DREE's efforts should be concentrated in those provinces least capable of financing their own development.

• 1025

J'aimerais que le ministre envisage de changer le mot «provinces» pour «régions», parce que je crois que ce serait beaucoup plus juste et plus réaliste, c'est-à-dire plus collé à la réalité qui existe actuellement.

La question que je voudrais poser est la suivante: dans ma circonscription, il y a deux usines de papier journal, et je m'intéresse énormément à ce domaine; M. le ministre a mentionné que cette industrie, au Nouveau-Brunswick seulement, crée 6,000 emplois directs, plus 10,000 emplois indirects et que des subventions de l'ordre de 465 millions de dollars ont été accordées dans le passé. Est-ce que ce montant est exact? Est-ce que j'ai bien compris? 6,000 direct and 10,000 indirect. Okay? Je voudrais savoir de M. le ministre ou des autres témoins, quel pourcentage de la production de ces usines de papier-journal va à l'exportation, à quel endroit ces produits ou ces matériaux sont exportés et si le transport, c'est le troisième volet de ma question, si le transport est un poste vital et important dans ce domaine? Le ministre pourrait me répondre en anglais.

Mr. Merrithew: You asked too many questions.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Only one, Mr. Minister.

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, Madam has made several rather interesting observations. I think the first observation had to do with the role we see the Department of Transportation playing in DREE's involvement in the region.

[Translation]

very interesting brief. I would like to make two or three short comments, Mr. Chairman, and then ask one question of our guest. I am referring to page 10 of the brief, the second paragraph, which makes the following point:

The highways agreement recognizes the vital role which transportation plays in economic development.

This serves to confirm our conviction about the importance of transportation here in the maritimes, particularly in the two areas where we have had meetings. In the second paragraph on page 11, the minister mentions the forestry agreements which enable the province to create two or three nurseries and also to devote funds to forestry and forest management. I would like to congratulate the provincial authorities of the Province of New Brunswick for their outstanding efforts in this field. I gather that some progress has been accomplished but much greater importance must be given to this matter in the future.

In the last paragraph of page 14, you say:

Secondly, DREE's efforts should be concentrated in those provinces least capable of financing their own development.

I would like to suggest that the minister consider the possibility of changing the term "provinces" with "regions". I think that this would be much more realistic and more in keeping with the present situation in our country.

I will now get to my question. I have two newsprint plants in my riding and I am very interested in this segment of the industry. The minister mentioned that 6,000 jobs were directly attributable to this industry alone in New Brunswick, along with 10,000 jobs which were indirectly related to it. He also said that approximately \$465 million in subsidies have already been granted. Are these figures correct? I want to make sure that I have understood, 6,000 directly attributable and 10,000 indirectly. I would like to know from the minister or from one of the other witnesses what percentage of the production of these newsprint plants is exported, to which destination, and also whether transport is a vital element? The minister may answer in English.

M. Merrithew: Vous avez posé trop de questions.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Seulement une question, monsieur le ministre.

M. Merrithew: Madame a fait plusieurs observations intéressantes, monsieur le président. Je crois qu'elle a tout d'abord parlé de ce que nous considérons être le rôle du ministère des Transports par rapport aux activités du MEER dans la région.

[Texte]

When we talk of enticing companies to come to an economic region such as Atlantic Canada, transportation is a very major aspect of their costs, the expenses they will face. They want to know that we have good ports, good shipping facilities, good rail transportation, good air service; and particularly they want to know how do I get my commodity from point A to a port, to rail, and so on. I think one would have to go back a few years ago—and I realize it is not fair to ask you to visualize in your minds, but the roads here, while nowhere near what we would like to have now, were absolutely deplorable. The whole road system, we think, is a very important aspect of the infrastructure which will be required if we are to expect industries to come to New Brunswick and say, We want to settle here but these roads are simply not satisfactory for the very heavy . . .

I will give you an example: transport of potash from Sussex area 30 or 40 miles into Saint John or to Belledune.

Mr. Harquail: Great possibilities; potential.

Mr. Merrithew: That, Mr. Chairman, is an inside joke.

Roads, we think, are important. I know there are fewer dollars to go around and this is one of the areas DREE is looking at. We still maintain the road system, the transportation system, is extremely important.

• 1030

I think you made an observation, and maybe it was a misunderstanding, on the pulp and paper, \$42.25 million. What we had said is that that will be the catalyst, will cause investments by the companies of up to \$500 million or one half billion. We have already had one major announcement, \$160 million. There is another very major announcement expected very shortly, which I think we will jointly announce this time, Maurice.

Mr. Harquail: Which one are you talking about now? There are so many. How much money are you talking about?

Mr. Merrithew: There will be a lot. There will be other major announcements which will be basically capital investments by companies, with this little bit of a stimulus by the federal government and the provincial government to say, Look, we are prepared to put up 80 per cent or 85 per cent of the cost of the expansion if the government will give us the other 10 or 15 or 20 per cent. This has worked very well in other provinces. We know it is going to work very well here, and I think it is going to turn around our construction industry in the next year or so.

Then I think there is one other observation. You asked, in the forest industries, what percentage of our commodities are exported? Our whole economy is based on exports. We only have 700,000 people. So I would say that almost 100 per cent of our pulp and our paper is exported.

The Chairman: From outside the province.

[Traduction]

Quand nous essayons d'attirer des entreprises à s'établir dans une région comme le Canada atlantique, la question des transports revêt une importance majeure, en raison des coûts impliqués. Elles veulent s'assurer de la qualité des installations portuaires, des possibilités d'expédition par chemin de fer et par fret aérien; elles tiennent surtout à savoir comment elles vont transporter leur produit d'un point donné aux ports qui les intéressent, à la gare de chemin de fer, etc. Il y a quelques années, et je comprends que cela exige un certain effort d'imagination, des routes ont été améliorées jusqu'à un certain point, car elles étaient dans un état vraiment lamentable. Nous estimons que tout le réseau routier constituera un aspect capital de l'infrastructure nécessaire pour attirer les industries dans cette partie du Nouveau-Brunswick.

Je vais vous donner un exemple de l'insuffisance des routes actuelles. Il s'agit du transport de la potasse de la région de Sussex sur un trente ou quarante milles, jusqu'à St-Jean ou Belledune.

Mr. Harquail: Il y a là d'immenses possibilités.

Mr. Merrithew: C'est là une blague entere nous, monsieur le président.

Nous croyons que les routes sont importantes. Nous savons qu'il y a moins de crédits à répartir et que c'est une des questions que le MEER étudie. Mais nous persistons à croire que le réseau routier est un moyen de transport d'une importance vitale.

Je crois que vous avez mal compris notre observation à propos du secteur des pâtes et papiers et du chiffre de 42.25 millions de dollars. Nous avons dit que ce secteur agirait comme catalyseur et entraînerait des investissements de part de ces entreprises jusqu'à 500 millions de dollars. Une société vient déjà d'annoncer un projet de 160 millions de dollars. Un autre projet sera annoncé très bientôt, cette fois-ci par nous deux, je l'espère, Maurice.

Mr. Harquail: De quel projet s'agit-il? Il y en a tellement. Et de quel montant?

Mr. Merrithew: Il y en aura beaucoup. D'autres sociétés vont annoncer sous peu des grands travaux d'équipement auxquels seront invités à participer le gouvernement fédéral et la province. L'expansion sera financée à 80 p. 100 ou à 85 p. 100 par l'entreprise elle-même si le gouvernement accorde le reste. Des arrangements semblables ont réussi dans d'autres provinces. Nous savons que cette approche sera très bien reçue ici et je crois que l'effet se fera sentir sur l'industrie du bâtiment d'ici un an ou deux.

Vous avez également demandé quel pourcentage des produits de notre industrie forestière sont exportés. Toute l'économie est fondée sur les exportations. Notre population est de seulement 700,000 habitants. Je dirais donc que presque tout notre production de pâtes et papiers est exportée.

Le président: A l'extérieur de la province?

[Text]

Mr. Merrithew: Yes.

The Chairman: To the rest of Canada, or—

Mr. Merrithew: Mostly to the United States and Europe particularly. I think they are great markets. We officially opened a major development in the Madawaska-Maine-Edmundston area yesterday. We had a symposium at which we were given a very graphic demonstration of what the world needs will be in pulp and paper, and I do not think there is any question but that the consumption between now and the year 1990 will definitely rise and will require more and more resource, more and more pulp and paper and, therefore, more and more expansion will be required by areas such as New Brunswick.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Madame Beauchamp-Niquet, merci.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Alors, monsieur le président, merci. Je vois que nous avons déjà une demi-heure de retard. J'aurais bien des questions à poser à M. le ministre, mais je voudrais m'en tenir à une seule. Dans son exposé, M. le ministre a parlé d'ententes sectorielles et d'ententes régionales. Laquelle des deux ententes, monsieur le ministre, trouvez-vous la plus efficace pour un développement rationnel d'une région?

Mr. Merrithew: In this case, Mr. Chairman, as I mentioned, we do have two regional or geographic subagreements. Now those were decided on the basis of extreme need. In the Northeast Agreement there is no question. I wish you could have driven here 10 years ago, in this area of New Brunswick.

Mr. Cyr: I went to school in Bathurst.

Mr. Merrithew: Oh, then you would understand.

Mr. Cyr: During the war.

Mr. Merrithew: Have you noticed how New Brunswickers are taking over the world?

There is no question that in terms of—well, if you wish—dire poverty, there was no question that there was a need for some sort of special incentives. And so we worked out with the federal government a \$95 million northeast development agreement, or subagreement, and it has been very helpful in this particular region and it has basically turned it around. I hope that somehow you might go back maybe to take your holidays and go up through Neguac, Tabusintac, Tracadie, right on up through the coast. You will be going this afternoon, I understand, to Charlo, Belledune. You will see the difference. There is no question those were needed. Likewise the Kent region subagreement. Then there is the sectoral. The sectoral, of course, are agreements like agriculture, and that will apply to the whole province. The same with the industrial subagreement. I hope you would not put me on the spot by making me choose between those two. I think we would have to take the position that both of them have served very, very useful purposes and both should be continued.

[Translation]

M. Merrithew: Oui.

Le président: Ailleurs au Canada ou . . .

M. Merrithew: Surtout aux États-Unis et en Europe. Ce sont les deux marchés principaux. Hier nous avons inauguré officiellement une importante usine dans la région de Madawaska—Maine—Edmundston. On a fait un exposé détaillé sur les prévisions des besoins mondiaux en pâtes et papiers et je crois que la consommation entre maintenant et 1990 augmentera sans aucun doute, ce qui entraînera une hausse de la production des pâtes et papiers et une expansion accrue de nos usines.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman. I see that we are running half an hour late. I would like to ask many questions of the minister but I will limit myself to one. In his presentation, the minister referred to sectorial agreements as well as regional ones. In your opinion, Mr. Minister, which of these two types of agreements is more efficient for the rational development of a region?

M. Merrithew: Dans ce cas-ci, monsieur le président, je l'ai déjà dit, nous avons deux ententes auxiliaires régionales. Ces décisions ont été prises en fonction de besoins exceptionnels. Dans le cas de l'entente du Nord-Ouest, le besoin était flagrant. Si seulement vous aviez pu vous promener dans cette région il y a 10 ans!

M. Cyr: Je suis allé à l'école à Bathurst.

M. Merrithew: Donc, vous connaissiez la situation?

M. Cyr: Pendant la guerre.

M. Merrithew: Les gens du Nouveau-Brunswick commencent à se lancer un peu partout dans le monde?

A cause de l'extrême pauvreté, des stimulants spéciaux étaient indispensables. Nous avons donc conclu une entente subsidiaire d'expansion pour le Nord-Est de la province avec le gouvernement fédéral, entente se chiffrant à 95 millions de dollars. Elle a permis une certaine relance de l'économie de cette région. Si jamais vous revenez ici pour prendre des vacances, j'espère que vous passerez par Neguac, Tabusintac et Tracadie, le long de la côte. Vous partez en direction de Charlot et Belledune cet après-midi. Vous verrez la différence. Le besoin était on ne peut plus évident. Il en va de même pour l'entente auxiliaire de la région de Kent. Il y a ensuite les ententes sectorielles pour l'agriculture qui s'appliquent à toute la province; même chose pour l'entente auxiliaire industrielle. J'espère que vous ne me mettez pas sur la sellette en m'obligeant à exprimer une préférence. Je crois qu'il faut reconnaître que les deux sortes d'ententes ont été très utiles, ont bien rempli leurs objectifs et qu'il faudrait les continuer.

[Texte]

• 1035

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr. We now go into the second round of questioning. Very briefly, Mr. Harquail.

Mr. Harquail: It will be very difficult, Mr. Chairman. Through you to the minister, I may be able to go through the points that I want to cover, then, and the minister could respond. And it is in two categories. One question will relate to the last page of his brief, on page 16, where he talks about specific geographic regions. And the other part of my intervention has to do with an area that he touched on this morning when he asked if I would bring back certain messages to Ottawa. I have a couple of requests, through you, Mr. Chairman, I would ask the minister to bring back to his government in Fredericton. Maybe I will start with that one first.

Mr. Minister, the subject that you have just talked about in this very well highlighted—and, as I said, it is a very strong brief—on transportation, would you be able to bring back the request of the Honourable Mr. Bishop, that he designate, as the highest priority, the completion of the section between Charlo and Belledune? As has been stated, more than \$100 million has been allocated for the priority highway 11, Campbellton to Moncton, and that was 10 years ago. And you have heard a lot of discussion about it and I would like to request your assistance, as the minister for development in northern New Brunswick because it is so vitally important that we get on with the construction of that sector. We will be driving down through there today and we will see how we are slowed down to 40-mile-an-hour, 30-mile-an-hour zones all through that and through villages and municipalities. If we are going to develop the transports and the type of traffic that is going over that highway, it just cannot be left that way.

On the other point, on federal-provincial co-operation, I appreciate the position of the premier and his support for DREE. As I said earlier, it would certainly be helpful for us in Ottawa. But I think it has to be clearly laid out as well, as was mentioned by some of the people who presented briefs yesterday, about setting aside what could be called political gamesmanship or playing games. It is too important and I am sure you will agree with me. I know you are dedicated to development and to your ministry. I also feel that it is too important for any areas to be left for misunderstanding.

What I am leading to is that if we are going to continue at the highest level of spirit of co-operation, and I am certainly prepared to support that 100 per cent, we are also going to have to have a continuation of understanding, when we are doing a project with 80 per cent federal money, that that be clearly stated so that the taxpayers and the people in Newfoundland and in New Brunswick, as they have told us, do not always know what DREE is. They do not always understand what work DREE is doing.

If we are going to continue and if DREE is going to survive—I do not know what percentages I would want to put on this—but there is some concern in Ottawa about this. It is

[Traduction]

Le président: Je vous remercie, monsieur Cyr. Nous passons maintenant au deuxième tour de questions. Si vous voulez bien être bref, monsieur Harquail.

M. Harquail: Ce sera très difficile, monsieur le président. Je vais poser mes questions d'abord et le ministre pourra répondre ensuite. Mes questions touchent deux domaines; la première a trait à la dernière page de votre mémoire, à la page 16 où il est question de régions géographiques bien précises. Quant à l'autre domaine, le ministre en a déjà parlé ce matin lorsqu'il a demandé si je pouvais rapporter certains messages à Ottawa. Monsieur le président, je voudrais formuler quelques demandes au ministre pour qu'il les présente à son gouvernement à Fredericton. Je vais donc commencer par celle-là.

Monsieur le ministre, le sujet dont vous venez de parler dans ce mémoire très bien fait et très ferme concernant les transports me porte à vous demander si vous pourriez présenter la demande à l'honorable M. Bishop, qu'il considère comme étant de la plus haute priorité, soit l'achèvement du tronçon Charlo-Belledune. On a déjà mentionné que plus de 100 millions de dollars ont déjà été alloués pour cette route prioritaire, la 11, qui relie Campbellton à Moncton, mais c'était il y a dix ans. Vous en avez déjà beaucoup entendu parler et j'aimerais vous demander votre aide en tant que ministre du développement du Nord du Nouveau-Brunswick car j'estime qu'il est essentiel de terminer la construction de ce tronçon. Nous allons passer par là aujourd'hui et nous verrons que nous ne pouvons conduire qu'à 40 ou 30 milles à l'heure dans certaines zones pour traverser des villages et des municipalités. Si nous voulons améliorer les transports et le trafic qui passe par cette route, on ne peut la laisser telle qu'elle est actuellement.

L'autre domaine que je voulais soulever est celui de la coopération fédérale-provinciale. Je comprends très bien la position du premier ministre et son appui pour le MEER. Je le répète, ce sera certainement utile pour nous à Ottawa. Il faudrait qu'il soit clairement établi toutefois, comme l'ont dit certains témoins qui ont présentés des mémoires hier, qu'il faudrait mettre de côté les petits jeux politiques. C'est une question trop importante, vous serez d'accord j'en suis certain. Je sais que vous vous dévouez ainsi que votre ministère au développement et je crois également qu'il ne faudrait pas que certaines régions soient laissées pour compte.

Je précise ma pensée; si nous voulons poursuivre ce haut degré de coopération, je l'appuierai sans réserve, il nous faudra toujours bien nous comprendre dans un projet financé à 80 p. 100 par le gouvernement fédéral. Il faut que ce soit bien clair car les contribuables et la population de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick nous ont laissé entendre qu'ils ne savent pas toujours ce que fait le MEER. Ils ne comprennent pas toujours son fonctionnement.

Si nous devons poursuivre notre travail et si le MEER doit survivre, je ne puis vous dire exactement dans quelle mesure, mais je sais qu'à Ottawa nous nous inquiétons de la chose. Il

[Text]

not just for the sake of mentioning it but when something has been agreed to, after negotiations of some time, it cannot be mentioned down at the second page, a short line, that this has been financed by the federal government, where you would have to go looking for it. Or it cannot fall into the category of being excluded or what might be called, not intentionally, misrepresenting. But, when the information is given out to the public, it says all of this but maybe only one word is mentioned to indicate that the federal government has put in such and such.

We saw this not long ago in the electrical agreement between Nova Scotia and New Brunswick: we put in \$12 million at the Salisbury development and in the provincial papers nothing was mentioned about the \$12 million federal funds. So that is a problem. And I do not want to miss the opportunity, Mr. Chairman, this morning because I think it does contribute to some of the slowing down, the friction and frustration that is going on. I think we have to address ourselves to this to eliminate that. If we are going to be up front, let us be up front.

Mr. Chairman, on the specific geographic regions, I want to get the benefit of the minister's views on this. We talked about how we feel that the map has to be shrunk, that we cannot have all of Canada designated. I am wondering about New Brunswick. As the minister for all of New Brunswick, how does he feel? We are a designated area, northeast principally. We asked someone from Saint John yesterday for his rationale about where the money goes. If you have an area that is already developed industrially and commercially, it is viable and very successful, and I am sure you know the area I am talking about in New Brunswick, how do you sort out who is going to get the big bucks and who is going to have money for development, whether it is highways, ports, other important projects?

• 1040

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Minister, you have equal time.

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, I will draw to the attention of my minister of transportation the whole business of completing all of Highway 11. I realize how really important it is to the eastern and northeastern part of this province; it is extremely important. I will do that if you will draw to your minister's attention that we need a highways subagreement.

The second point. Certainly, for any government to receive credit for its efforts is an admirable goal, and I realize that many times we have not really paid enough attention to making sure that we have paid tribute to our partners, if you will, in development. For example, in this July 10 paper there is a story on as many as 10 or 15 companies assisted by DREE. Not once is the province mentioned in there, and we have money in it as well. So it works both ways. Certainly I

[Translation]

ne s'agit pas simplement de la mentionner, mais lorsqu'une activité a été acceptée après négociations, il ne faut pas qu'elle soit mentionnée à la seconde page, sur une ligne seulement, en mentionnant simplement le financement du fédéral, et que vous devriez vraiment chercher pour le trouver. Il ne faut pas non plus que cela tombe dans les catégories des activités mal représentées, même si ce n'est pas intentionnellement. Lorsque le public est mis au courant, on élabore peut-être mais il y a parfois qu'un mot pour dire que le gouvernement fédéral a investi tant.

Nous l'avons vu il n'y a pas si longtemps lors de l'accord sur l'énergie électrique conclu entre la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick. Nous avons investi une somme de 12 millions de dollars dans l'aménagement de Salisbury et les documents provinciaux ne faisaient aucune mention de ces fonds. Voilà un problème. Je ne voudrais pas manquer cette occasion qui m'est offerte ce matin, monsieur le président, de le dire, car cela contribue je crois au ralentissement du travail, aux frictions et aux frustrations qui se manifestent. Nous devons nous efforcer d'éliminer ce problème. Si nous devons être en première ligne, soyons-le.

Monsieur le président, pour ce qui est des régions géographiques précises, je voudrais que le ministre nous dise ce qu'il en pense. Nous avons déjà dit ce que nous pensions du rétrécissement de la carte, du fait que tout le Canada ne peut pas être désigné. Je me demande ce qui se passe pour le Nouveau-Brunswick. En tant que ministre de cette province, qu'en pense-t-il? Nous sommes dans une région désignée surtout pour la partie nord-est. Nous avons demandé hier à une personne de St-Jean quelles étaient les raisons pour lesquelles l'argent était alloué là où il est. Prenez le cas d'une région qui est déjà développée sur le plan industriel et commercial, elle est viable et florissante, je sais que vous avez une idée de quelle région du Nouveau-Brunswick je veux parler; comment décidez-vous qui aura la grosse somme, l'argent pour l'expansion, que ce soit pour les routes, les ports ou d'autres projets importants?

Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Monsieur le ministre, vous avez autant de temps pour répondre.

M. Merrithew: Monsieur le président, je voudrais porter à l'attention de mon ministre des Transports l'achèvement de la route 11. Je sais à quel point elle est importante; pour les parties est et nord-est de la province, elle est extrêmement importante. Je vais le faire si vous portez à l'attention de votre ministre le fait qu'il nous faut un sous-accord pour les routes.

Quant à votre seconde question, je suis certain qu'un autre gouvernement doit recevoir le crédit qui lui est dû pour ses efforts et ses objectifs admirables, et je me rends compte que bien des fois on ne l'a pas fait, on n'a pas vraiment rendu hommage à nos associés si vous voulez dans ces projets d'expansion. Ainsi par exemple ce document du 10 juillet fait état de dix ou quinze entreprises qui ont été aidées par le MEER. La province n'est pas mentionnée une seule fois et pourtant

[Texte]

agree that the spirit of co-operation must extend right down to the lowest level, and that includes printed documents, speeches and so on. I have no hesitation. You were with me when we opened a major \$4-million plant here two weeks ago, and we did not mind at all spelling out exactly what the federal government has done.

The third one is the whole concept of where we should put the limited dollars we have in terms of giving Canadians the type of opportunity to live to their fullest in this great country. I agree that sometimes over the years maybe things have changed; areas that were maybe in need at one time maybe do not need it as much now. There are some misperceptions about it. For example, some people think Saint John is a city that has had everything. They have over 9 per cent unemployment, which is certainly a good deal more than the national average. If it were done on the basis of real analysis of need I think is the only way you can go about it.

Things do change. Remember, in 1947 Alberta was a have-not province. It is rather interesting to note that I think possibly Ontario is very close to being on the receiving end of equalization next year. I know the types of political ramifications in making those kinds of decisions. If you want to exclude a city even within the Atlantic region, you would have to deal with that kind of political ramification. I think it has to be done on an economic statistical basis.

That is all I can say on that.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Minister.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

We will be running about an hour late, but I believe it was one of the best briefs we have received since we arrived here in Campbellton. They were all excellent, but yours was very well prepared and we want to thank you.

An hon. member: You have a better staff.

The Chairman: Yes, you have a better staff, I am told.

So thank you very much, Mr. Minister, as well as your two colleagues, Mr. Parks and Mr. Arsenault.

Mr. Merrithew: Good luck in your role. It is going to be very important.

The Chairman: Our next witness this morning is the mayor of the municipality of Campbellton, Mr. Richard Tingley.

Before I ask Mayor Tingley to present his brief, I would like to tell this audience that since we arrived in Campbellton last Wednesday night, the mayor and his council have made all possible efforts to make us feel at home here. Mr. Tingley, we wanted to let the audience know how well received we have been by your council and by the people of Campbellton. We thank you very sincerely.

[Traduction]

nous y avons également investi de l'argent. Cela marche donc dans les deux sens. Je suis d'accord, l'esprit de collaboration doit se manifester même aux échelons les plus bas, y compris un document imprimé, les discours etc. Je n'ai aucune hésitation à ce sujet, vous étiez présent lorsque nous avons inauguré ici, il y a deux semaines, cette usine importante de 4 millions de dollars. Nous n'avons eu aucune réticence à mentionner quelle était la participation du gouvernement fédéral.

En troisième lieu, quant à savoir où nous devrions allouer les allocations restreintes que nous recevons pour donner aux Canadiens l'occasion de vivre pleinement dans ce grand pays, je suis d'accord pour dire que les choses ont peut-être changé depuis trois ans. Les régions qui auraient besoin à un certain moment n'en ont plus autant maintenant. Je crois que la chose est mal comprise. Ainsi par exemple, on pense parfois que la ville de St-Jean a vraiment tout. Elle a pourtant un taux de chômage de 9 p. 100, ce qui est beaucoup plus que la moyenne nationale. Si l'on faisait vraiment une analyse des besoins, on pourrait faire une meilleure répartition.

Les choses ont changé, vous vous souvenez qu'en 1947 l'Alberta était une province dépourvue. Il est intéressant de remarquer maintenant que l'Ontario peut-être recevra l'an prochain des paiements de péréquation. Je connais le genre de ramification politique qui résulte de ce genre de décision. Si vous voulez exclure une ville même dans la région Atlantique, il faut tenir compte de ces ramifications. Il faut que ce soit fait sur une base de statistique économique.

C'est tout ce que je voulais dire pour l'instant.

M. Harquail: Merci monsieur le ministre.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Nous sommes déjà une heure en retard, mais c'était je crois le plus court mémoire que nous ayons reçu depuis que nous sommes arrivés ici à Campbellton. Tous les mémoires étaient excellents, mais le vôtre a été très bien préparé et nous vous en remercions.

Une voix: Notre personnel est meilleur.

Le président: Oui, on me dit que votre personnel est excellent.

Je vous remercie donc monsieur le ministre de même que vos collègues, messieurs Parks et Arsenault.

M. Merrithew: Je vous souhaite bonne chance, vous en aurez besoin.

Le président: Le témoin suivant ce matin est le maire de la municipalité de Campbellton, M. Richard Tingley.

Avant de lui demander de présenter son mémoire, je tiens à mentionner à l'auditoire que depuis notre arrivée à Campbellton mercredi dernier, le maire et ses conseillers se sont efforcés de nous mettre à l'aise. Monsieur Tingley, nous voulions rappeler aux gens présents ici que l'accueil que nous avons reçu de votre conseil et la population de Campbellton a été très chaleureux. Nous vous en remercions très vivement.

[Text]

• 1045

Mr. Mayor, you may start if you wish.

His Worship Mayor Richard Tingley (City of Campbellton): Mr. Chairman and members of the committee, in keeping with the bilingual nature of the City of Campbellton and recognizing the bilingual nature of the country, we have presented to the committee a bilingual brief. To help overcome the disadvantage that the committee is faced with with respect to the translators, we deemed that perhaps it is appropriate that we would alternate English and French as we present our brief, and I have with me Councillor Firlotte; I will take a portion of the brief and do it in English and Mr. Firlotte will carry on with a portion in French.

Thank you very much, Mr. Chairman, for your kind expression of gratitude to the City of Campbellton and to our citizens. It has been a pleasure for us to have you in our midst.

I am very gratified that you selected Campbellton as one of two Atlantic communities for receiving views on the benefits and the hopes that the Department of Regional Economic Expansion has brought to Canadians living in those parts of this great country where the challenge of development may be taken from a different perspective.

The people of Campbellton have recognized the role of their city, not as a small urban community at the mercy of slow growth and unorganized developments, but rather as a dynamic force which, from as early as the first northeast FRED agreement, was leading the way to other communities in its attempts to rejuvenate itself and to set goals and objectives which would match those of the ARDA administration and, shortly thereafter, of the Department of Regional Economic Expansion.

M. Arnold Firlotte (conseiller, mairie de Campbellton): Historique des plans de développement.

Tel que mentionné plus haut durant notre tournée aérienne, le conseil a mis toute son énergie à préparer, adopter et exécuter un plan d'ensemble pour le développement de notre communauté. Ces efforts remontent à l'époque de l'aide fournie par les administrations de ARDA et FRED en 1966. Ce support nous a grandement aidé dans plusieurs programmes de projets locaux qui sans cela auraient été laissés de côté.

Dans les quinze dernières années, plusieurs études ont été entreprises et ont abouti à des développements importants chez nous. En 1968, une première étude fut présentée démontrant la multitude des développements auxquels nous avions à faire face. Cette étude était rendue possible grâce à un octroi sous la loi *National Housing Act* et aussi sous la direction de personnes embauchées par la *Community Improvement Corporation* du Nouveau-Brunswick responsable des applications de l'entente FRED. Cette étude proposait des changements qui renouvelaient presque la face de la ville. Une année après, le

[Translation]

Monsieur le maire, si vous désirez commencer, la parole est à vous.

Son Honneur le maire Richard Tingley (ville de Campbellton): Monsieur le président et membres du comité. Pour être fidèle au caractère bilingue de la ville de Campbellton et en reconnaissance du fait que le Canada l'est aussi, nous avons déposé un mémoire rédigé dans les deux langues auprès du comité afin de surmonter la difficulté découlant de la situation des interprètes, nous avons estimé qu'il conviendrait peut-être d'alterner entre l'anglais et le français dans la présentation du mémoire. Par conséquent, M. Firlotte, qui m'accompagne ici à titre de conseiller, lira les parties rédigées en français alors que je ferai la lecture des parties rédigées en anglais.

Je vous remercie vivement, monsieur le président, d'avoir gracieusement exprimé votre reconnaissance à la ville de Campbellton et à ses citoyens. C'est pour nous un plaisir de vous accueillir parmi nous.

Je suis bien content que, parmi les villes de l'Atlantique, vous ayez choisi Campbellton pour y entendre des considérations sur les bienfaits apportés par le ministère de l'Expansion économique et régionale aux Canadiens vivant dans des parties de notre grand pays où l'on peut avoir une perspective différente sur le développement, ainsi que d'observer les espoirs que ces interventions ont suscités.

La population de Campbellton estime que leur ville ne doit pas être considérée comme un petit centre à la merci d'une croissance ralentie et de projets désorganisés, mais plutôt comme une force dynamique qui, dès la mise en oeuvre de la première entente FODER pour la région du nord-est, donnait le ton aux autres collectivités pour la façon dont elle tentait de trouver un second souffle, d'établir des objectifs concordant avec ceux de l'administration du programme ARDA et également ceux du ministère de l'Expansion économique et régionale.

Mr. Arnold Firlotte (Councillor, Campbellton City Hall): Number one, historical development planning.

As mentioned earlier, during your aerial tour of our city, the Council has put all its energy in the preparation, adoption and implementation of an over-all development strategy for this community.

These efforts can be traced back to the support we received from ARDA and DREE administrations following the signing of the North-east FRED Agreement in 1966. In 1968, the first study was released showing our city and the development problems it was then facing. This study had been made possible through a grant under a National Housing Act, but also under the direction of people staffed by the Community Improvement Corporation of New Brunswick responsible for the implementation of your FRED Agreement. This study supported concepts which would completely change the City of

[Texte]

plan était prêt pour la rénovation des deux parties de la ville, et les travaux commençaient immédiatement. En 1970, un plan de développement municipal fait son apparition et le conseil de ville emboîte le pas en adoptant le slogan «Planification et Développement pour le Progrès des Années 70». Inutile d'ajouter que, par l'entremise de ce projet, une amitié s'est établie entre la ville et les bureaux de direction de FRED et de la CIC.

Mayor Tingley: Future planning and development. Our planning efforts have never ceased since 1966 and will continue with a newly-elected council earlier this year. I will only use two recent events to illustrate how the council of this city believes in a planning process to work not only for the development of our city but in the context of the entire region surrounding us.

On July 16 of this year, a meeting we consider beneficial was held in our city. Mayors and elected officials from some 20 municipalities and local service districts from this region, both from the provinces of Quebec and New Brunswick, spent the evening discussing issues of common interest on the development of the region. The meeting clearly revealed that no provincial boundaries, language barriers or rivers separate people when they decide to work together.

• 1050

The City of Campbellton, I indicated that evening, must show direction and motivation which affects not only its citizens but citizens of the region. Everyone at that meeting agreed to pursue their efforts together towards the development of the entire region.

The City of Campbellton wishes to continue its development program to provide essential infrastructures and community services aimed at attracting new industrial and commercial activities, businesses, and job opportunities, to see eventually an expansion in our tax assessment base, this with the intent of becoming financially self-supporting in the future. We are convinced our comprehensive development program will result in Campbellton continuing to be an attractive alternative for economic expansion.

Several key characteristics are definitely strong development assets for the City of Campbellton. First, for several years Campbellton has been a transportation centre due to its location, the Interprovincial Bridge, the CN main line between Montreal and Halifax, near the crossroads of Highway 11 with Highway 132 in the Province of Quebec and Highway 17 linking us to the Trans-Canada Highway. It is also the north-eastern provincial termination of relocated provincial Highway Route 11, recognized as being essential by our provincial government to provide a highway system of Trans-canada standards throughout the northeast of the province from Campbellton to Moncton.

[Traduction]

Campbellton. One year later, urban renewal schemes for two parts of the city were completed and their implementation was undertaken immediately. In 1970 the Municipal Development Plan for this city was released, and city council followed up by adopting the slogan, "Planning and Participation for Progress in the Seventies". Needless to say that throughout this process, a strong link developed between the Council of the City of Campbellton and DREE and CIC administration for the north-east.

M. Tingley: Les efforts de planification n'ont jamais cessé depuis 1966 et ils se continuent avec le nouveau Conseil de ville élu cette année. Je ne me servirai que de deux exemples pour illustrer comment le conseil croit au processus de développement pour aboutir non seulement au développement de notre ville, mais en incluant toute notre région dans ce programme.

Le 16 juillet dernier, nous avons tenu à Campbellton une réunion que nous considérons très bénéfique. Les maires et des conseillers d'une vingtaine de municipalités ou de commissions environnantes du Québec et du Nouveau-Brunswick, ont passé la soirée à discuter plusieurs questions d'intérêt commun concernant le développement régional. Cette réunion nous a révélé clairement que ni les limites provinciales, ni les différences de langue, ni encore une rivière, ne pouvaient séparer des personnes décidées à travailler la main dans la main.

La ville de Campbellton, comme je le disais ce soir-là, doit montrer l'exemple en exigeant et en motivant non seulement ses propres citoyens mais aussi tous ceux de la région.

La ville de Campbellton désire continuer son programme de développement dans le but de se procurer des infrastructures essentielles et les services communautaires aptes à attirer de nouvelles industries ou des activités commerciales, des maisons d'affaires et des projets d'emploi pour en arriver à une augmentation de notre évaluation financière. Ajoutez à cela que la ville a pour objectif d'être complètement indépendante financièrement dans l'avenir. Nous sommes convaincus que notre programme de développement dans son ensemble continuera à faire de Campbellton un choix agréable pour une expansion économique.

Des caractéristiques importantes sont des atouts pour Campbellton. Premièrement, Campbellton a été durant nombre d'années un centre de transport important en raison de sa situation géographique, du pont Interprovincial, de la ligne de chemin de fer national allant de Montréal à Halifax, la croisée des routes 11 et 132 celles-ci au Québec, et la route 17 qui nous relie à la Transcanadienne. C'est aussi le terminus septentrional de la route provinciale numéro 11 qu'on a reconnue au gouvernement provincial comme étant essentielle dans le système routier transcanadien pour desservir la province entre Campbellton et Moncton.

[Text]

The city itself has developed with a central business district surrounded by four residential neighbourhoods and a small amount of land developed as industrial sites. Numerous institutions such as hospitals, schools, churches, and recreational and cultural facilities form a major component in the life of the community.

Among our important assets we cannot ignore the role played by our neighbouring communities. The year-round port facilities at Dalhousie, the regional airport at Charlo, the regional industrial park at Eel River Crossing, and the pulp mills at Dalhousie and Atholville, on the verge of modernizing their facilities, are all part of a phenomenon which encourages us to tackle the future with a lot of hope.

The second event which reflects our desire to lead the way in the development of this region is the adoption earlier in the year of a document of Campbellton development projects entitled *Vision into the 1980's*. Prepared with the help and support of the Northeast Subsidiary Agreement, this document recognizes the assets of the City of Campbellton, focuses on the challenges which are offered to us over the next 10 years, and identifies a number of crucial projects which will spearhead development for the city and for the region.

M. Firlotte: Priorité des perspectives des années 80.

La construction de la route Riverview donne à la ville de nouveaux terrains pour l'expansion de notre centre commercial et crée des sites pour une expansion industrielle et des attractions touristiques. Tout cela en prévision d'un marché potentiel et des occasions favorables aux entreprises qui sont réelles.

Remplissage, rues élargies et embellissement du centre d'affaire, nous en sommes convaincus, font l'objet de la plus importante composante économique de cette région, puisque les buts de FRED sont la création d'emplois et l'établissement d'industries. Il faut donner toute l'importance au centre commercial dans le but de susciter les efforts pour le relèvement de l'économie de la ville et de la région.

La construction d'un centre civique a fait l'objet de longues discussions chez nous. La ville de Campbellton ne peut supporter le coût d'opération d'un nouveau programme récréatif intérieur. Cependant, je crois que la possibilité d'un programme régional devra faire l'objet d'une étude pour déterminer si une participation régionale des municipalités, de même que celles du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial pourraient fournir les fonds nécessaires pour rendre possible cette entreprise.

En se fiant sur les nombreuses attractions touristiques de notre région, l'expansion du marché touristique créerait une nouvelle chance pour les maisons d'affaires et la création de nouveaux emplois pour l'industrie touristique. C'est une chance unique additionnée à d'autres efforts que nous escomptons pour attirer les touristes, pour faire de cette industrie une affaire de toute saison pour Campbellton et les environs. Un parc tout le long du ruisseau Waker, reliant la route Riverview au parc Sugarloaf est un autre projet que la ville entretient.

[Translation]

La ville elle-même s'est développée avec un centre d'affaires entouré de quatre agglomérations résidentielles et une petite portion de pour les sites industriels. De nombreuses institutions telles qu'hôpitaux, écoles, églises, locaux récréatifs et culturels, forment la majeure partie de notre patrimoine communautaire.

Dans notre actif, on ne peut ignorer le rôle joué par les communautés avoisinantes. Dalhousie avec son port de mer fréquentable à longueur d'année, Charlo et son aéroport régional, le parc industriel de *Eel River Crossing* et les usines de pâtes et papiers de Dalhousie et d'Atholville à la veille de rénovations importantes, sont toutes une partie du phénomène qui nous encourage à faire face à l'avenir et nous donne beaucoup d'espoir.

Le second événement qui reflète bien notre volonté de mener à bien le développement de notre région est sans doute l'adoption récente d'un document contenant des projet de développement de Campbellton, intitulé: «Perspectives des années 80» préparé grâce à l'aide et à l'appui de l'entente subsidiaire du nord-est. Ce document reconnaît les actifs de la ville et attire l'attention sur les défis qui s'offrent à nous au cours des dix prochaines années et identifie un nombre important de projets qui vont stimuler le développement de notre ville et la région.

Mr. Firlotte: Vision into the 1980s priorities.

The construction of Riverview Drive will open up new land for the expansion of our central business district, the creation of new industrial sites and the development of tourist facilities, all on the basis of definite market potentials and entrepreneurial opportunities which are present.

Land assembly, street widening and over-all beautification of our central business district, we are convinced, deal with one of the most important economic components of this region. Since the goal of DREE is to attract job and business opportunities, it is important that serious consideration be given to the Central Business District in order to continue the revival efforts in the economy of the City and the Region.

The construction of a civic centre has long been discussed in the Campbellton area. The City of Campbellton alone cannot afford the operational costs of a new indoor recreational program; however, I believe that a regional recreational facility should be studied to determine if municipal-regional participation, provincial participation and federal participation could provide the necessary funds to bring this concept to reality.

Based on the definite tourist assets of this region, expansion of the tourism market could then result in increased opportunity for business and added employment opportunities in the tourism field. This seems to be a unique opportunity along with the other efforts we are making to attract the tourists, to make tourism a year-round industry for Campbellton and the region. A park all along Walker Brook linking Riverview Drive to the Sugarloaf Provincial Park is another project that the city is actively pursuing.

[Texte]

Les autres projets en activité ou en projection au cours des prochaines années incluent l'aménagement de l'ouest de la rue Roseberry, un chaînon important dans un projet de développement communautaire, l'amélioration du service d'aqueduc, une nouvelle station de pompiers et une tour d'exercice. la construction d'une rue en détournement entre les rues Dover et Arran telle que proposée dans le plan de développement municipal de 1974.

• 1055

Donation des services municipaux: Au sud de la route 11 et dans la région de Richardsville.

Mayor Tingley: In concluding, as you have been able to observe, we, the council and citizens of Campbellton, have placed a lot of energies in helping the federal and provincial levels of government improve the social and economic conditions of this part of northeastern New Brunswick. This is due to our belief in human resources abundant in the region. Frequently, human resources are not given the full opportunity to participate in the transformation of natural resources on their way out from the region. Northeast New Brunswick is rich in its human and natural resources; nobody will deny this. Our greatest challenge is, therefore, to see that all infrastructures are turned towards the objectives of increasing the opportunities and transforming natural resources here in this area so that our communities and people benefit from these natural resources surrounding us.

The Restigouche Development Corporation, an agency of the Department of Commerce and Development, Province of New Brunswick, has identified many opportunities for economic growth in agriculture, tourism and forest products. It has also identified obstacles to the growth of our region, this being the erosion of our youth who, after receiving their secondary education in the area, leave for either post-secondary education or employment. Very few of these young people ever return.

The reality of the situation is that the area is losing its productive people, potential leaders, future managers and entrepreneurs. The area is, therefore, left with a population mix which is not equipped to meet the challenges of economic growth. This has had a serious effect on both the social and economic climate as well as an attitude towards productivity and quality of life in the area. As a result, the greater Campbellton area has become handicapped in its ability not only to attract professional people from outside but also in its ability to retain people with professional and managerial skills.

The area may have a surplus of labour but also a scarcity of skilled labour. We suggest to you that the development problem in the area is aggravated primarily by the lack of a large vigorous middle class. Statistics show that in areas where development thrived, the middle class traditionally provided the men and women who have served as organizers, leaders and stimulators of economic growth.

[Traduction]

Other projects that are underway or contemplated in the next years include: the upgrading of Roseberry Street West, an important link to more residential development, the upgrading of our water reservoirs, a new fire station and training tower, the construction of a collector street from Dover Street to Arran Street, as proposed in the municipal development plan adopted in 1974.

The provision of municipal services to an area south of highway 11, and to the Richardsville area.

M. Tingley: En conclusion, comme vous avez pu le constater, nous, du Conseil municipal et les citoyens de Campbellton, avons dépensé beaucoup d'énergie à aider les gouvernements fédéral et provincial à améliorer les conditions sociales et économiques dans cette partie nord du Nouveau-Brunswick. Ceci est basé sur notre foi dans les ressources humaines abondantes dans cette région. Souvent ces ressources humaines n'ont pas toute la chance de participer à la transformation de nos ressources naturelles en s'exhalant de la région. Le Nord-est du Nouveau-Brunswick est riche en ressources humaines et naturelles, cela, personne ne peut le nier. Notre plus grand défi est de voir que toutes les infrastructures soient orientées vers l'objectif d'une augmentation des chances et la transformation de nos ressources naturelles localement pour que nos gens et nos communautés puissent en profiter.

La Corporation du développement du Restigouche, un organisme du ministère du Commerce et du Développement de la province du Nouveau-Brunswick, a établi une liste de cas dans lesquels une croissance économique est possible, c'est-à-dire en agriculture, en tourisme et en produits forestiers. Cet organisme a aussi dressé une liste d'obstacles à cette croissance. Ce sont le départ de nos jeunes qui, après leurs études secondaires, doivent s'expatrier pour continuer leurs études post-secondaires ou se trouver un emploi. Très peu de ces jeunes reviennent ici.

En somme, notre région perd ses meilleurs cerveaux, des leaders en puissance, des gérants et des entrepreneurs d'avenir. Alors, il ne reste dans la région qu'une population mixte, qui n'est pas trop bien équipée pour faire face aux déficits d'une croissance économique. Ceci a grandement influencé le climat social et économique de même que l'attitude générale qu'on a vis-à-vis de la productivité et de la qualité de la vie. Comme résultat, Campbellton et les environs ont beaucoup de difficulté à attirer de l'extérieur des professionnels de qualité, de la même façon qu'elle ne peut retenir les gens avec une profession et les gérants qualifiés parmi ces rangs.

La région peut avoir un surplus de travailleurs, mais aussi, elle a une pénurie de travailleurs spécialisés. Nous opinons que le problème de développement ici est accru principalement par l'absence d'une classe moyenne vigoureuse. Les statistiques démontrent que dans les régions prospères, c'est la classe moyenne qui traditionnellement fournit les hommes et les femmes qui servent d'organisateur, de leader ou de stimulateurs de la croissance économique.

[Text]

We, the City of Campbellton, are of the belief that the first step to the solution of the problem is the establishment of an anglophone junior college in the area. The francophones of the area are presently serviced by two colleges, one in Edmundston, 100 miles west, the other in Shippegan, about 100 miles east. Campbellton has the ideal geographic location for such an institution. Within a 100-mile radius, which includes part of the Province of Quebec, there is a population of 250,000 people with roughly 80,000 anglophones and a large number of bilingual citizens who are presently deprived of university services from their region. These anglophones are forced to buy these university services from other parts of the country.

Consequently the area is losing on a number of counts, namely: jobs for highly qualified academics; savings for educational services that are paid to other parts of the country; a large number of unskilled jobs associated with such an institution; Campbellton is deprived from becoming a growth centre.

The City of Campbellton wishes to request that the GDA agreement for the northeast include an allocation of funds for the immediate planning of a post-secondary institution, either affiliated with a Maritimes university with a broad scope of programs or affiliated with McGill University, and all buildings, equipment, and campus that a junior college would need to service the region.

Similar to the Interprovincial Regional-Municipal Conference convened in the City of Campbellton on July 16 of this year, it is becoming ever more evident that should the federal government wish to establish a presence in the area, which has demonstrated its ability to cross linguistic, provincial, and cultural lines, that the City of Campbellton is best equipped to receive the establishment of a decentralized federal department which will serve our region.

You have our commitment for continued involvement in the development of this region and we need yours. We need your commitment because our plans have capitalized and continue to capitalize on an improved economic situation for this entire region. We know this region will develop because we have the human and the natural resources to develop. We also know it will develop because you and we have already invested a lot of our energy into fundamental infrastructures which can only lead to a better future, but the work is not complete.

We also need your commitment for the 1980s. The plans we have formulated continue to capitalize on results which are still to come. Until our assessment base is expanded by development we anticipate out of the infrastructures we are putting in place, we need your commitment.

• 1100

Perhaps just by way of an addendum, the opportunity that I have had to speak with members of the committee, listening to some of the briefs, it becomes quite evident to us, with the

[Translation]

Nous, de la ville de Campbellton, sommes d'avis que le premier pas à faire pour solutionner le problème est l'établissement d'un collège anglais dans notre région. Les francophones de la région ont présentement des services de deux collèges, l'un à Edmundston à 100 à l'ouest et l'autre à Shippegan, 100 à l'est. Campbellton est un endroit idéal pour une telle institution. Dans un rayon de 100 milles, en incluant la province de Québec, il y a une population d'un quart de million dont 80,000 anglophones et un grand nombre de personnes bilingues qui sont actuellement dépourvues de services universitaires dans la région. Ces anglophones sont forcés d'acheter ces services universitaires des autres régions du pays.

En conséquence, la région est perdante sur de nombreux points, entre autre: il y a un manque d'emploi pour des universitaires qualifiés, des économies réservées à l'éducation sont versées aux autres parties du pays, on trouve une nombreuse main-d'oeuvre non-spécialisée associée à un tel état, la ville de Campbellton ne peut tenir «un centre de croissance économique».

La ville de Campbellton devient donc que dans l'entendement de développement portant sur le Nord-est, figure l'allocation d'une somme d'argent afin qu'on effectue la planification immédiate d'une institution d'éducation post-secondaire affiliée soit à l'université des provinces maritimes avec des programmes divers, soit affiliée à l'université McGill. Pour qu'on construise tous les édifices, l'équipement et le campus nécessaires à un collège devant desservir notre région.

Tout comme la conférence inter-provinciale-régionale-municipale convoquée à Campbellton le 16 juillet 1980, il est de plus en plus évident que si le gouvernement fédéral désire installer dans notre territoire, un de ces services qui a démontré son aptitude à franchir les barrières linguistiques, provinciales et culturelles, il est évident que Campbellton est bien équipé pour recevoir l'établissement d'un ministère fédéral décentralisé, qui, à son tour, servirait bien la région.

Vous avez notre promesse d'un engagement continu vis-à-vis du développement de notre région et nous avons besoin de la vôtre. Nous avons besoin de votre engagement parce que nos projets ont misé et continue de miser sur une situation économique améliorée pour toute la région. Nous savons que cette région se développera parce que nous avons les ressources humaines et naturelles pour se faire. Nous savons aussi que toutes ces énergies que vous avez investies dans les infrastructures de base ne peuvent nous amener qu'à un avenir meilleur mais nous savons que le travail est incomplet.

Nous avons besoin de votre engagement financier pour la décennie 80. Les plans que nous avons formulés dépendent de résultat futur. Jusqu'au moment où notre évaluation de base pourra s'améliorer par la mise en valeur que nous prévoyons et par les infrastructures que nous mettons en place, nous avons et aurons besoin de votre concours.

Je ferais sans doute bien d'ajouter qu'après avoir eu l'occasion de discuter avec les membres du comité, après avoir entendu certains mémoires, il est devenu très évident, avec le

[Texte]

newly elected council that has been in place for the past four months, we are quite proud of what we have been able to accomplish in the direction that we are taking, but it becomes quite evident that if we are going to continue to pursue the goals of our city, we need the federal assistance that has been forthcoming through the DREE programs. And I think that it is rather discouraging that the DREE amount has, I believe, dropped to 1 per cent of the total federal—less than 1 per cent of the total federal budget but there has been an increase in the areas that are entitled to participate; and if there can be any recommendation from the City of Campbellton other than what was put in the brief, it would be that there be a halting of any further erosion of the amounts of money applicable to DREE and a further recommendation that the DREE budget be increased.

Mr. Firlotte or the City Treasurer, Mr. Soucy, and myself would be able to respond in the language of the committee's choice.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le maire Tingley, de même que le conseiller Firlotte.

The first member to ask a question will be Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you again, Mr. Chairman. Before asking my question, I would like to add my words of thanks to the Mayor of the City and the Mayor's wife and everybody in this region for stuffing us. It seems to me every time we turn around, someone wants to feed us, and I never really object to that. It has been great hospitality since we arrived.

In your brief and in some of the discussions that we have had since we arrived in Campbellton, it seems to be apparent that you have developed a service community, and one of the issues facing this committee and which has been brought to our attention since we have had our hearings in the east is whether we should be funding or we should be asking the government to go into infrastructure or whether we should be going for direct grants to major industries and small industries. And from your brief and from what we have read earlier, it seems that despite all the funding that has come to this area and to the area of Campbellton, you have really been unable to attract a major industrial development, and that what has happened is that you have further increased your efforts in the service area. And some of the items in your brief, like asking for another school complex, seem to be indicating that you are still going in that direction. With the limited funds that DREE have, and we all hope that there will be more funds in the future, I would really like your comments on where you think DREE should be spending its money in this region.

The Chairman: Mr. Mayor.

Mayor Tingley: As you pointed out, previous administrations certainly have placed emphasis upon infrastructures in hoping that once those were in place we would be an attractive enough community so that industry would locate. What has located is due primarily to the efforts of local entrepreneurs—and I am thinking of Campbelltonians who have started furniture manufacturing in our area. That seems to be the problem that we have. I think back of classmates that I had

[Traduction]

nouveau conseil qui a été élu il y a quatre mois, et nous sommes très fiers de ce que nous avons fait jusqu'à maintenant, que si nous voulons poursuivre les objectifs de la ville, il nous faut toujours l'aide du gouvernement fédéral par le biais des programmes du MEER. Il est assez décourageant de constater que le budget du MEER a été abaissé à moins de 1 p. 100 du budget total fédéral, même avec les augmentations pour les régions qui ont droit de participer. Si la ville de Campbellton pouvait faire une recommandation autre que celle contenue dans le mémoire, ce serait d'arrêter toute autre diminution des sommes allouées par le MEER et l'autre recommandation serait que le budget du MEER soit augmenté.

M. Firlotte ou le trésorier de la ville, M. Soucy et moi-même sommes prêts à répondre dans la langue de votre choix.

The Chairman: Thank you very much, Mayor Tingley, and I also thank the Councillor, Mr. Firlotte.

Le premier à prendre la parole sera M. Murphy.

M. Murphy: Merci monsieur le président. Avant de poser ma question, je tiens à remercier le maire de la ville et son épouse et tout le monde ici qui nous ont si bien nourri. Il semble que chaque fois que nous nous retournons quelqu'un veut nous offrir à manger et je n'ai rien à redire à cela. On a fait preuve d'une grande hospitalité depuis notre arrivée.

Il semble apparent dans votre mémoire et lors de certaines discussions que nous avons eues depuis notre arrivée à Campbellton, que vous ayez mis en valeur une communauté de services. Une des questions que nous nous posons elle a déjà été portée à notre attention depuis que nous tenons des audiences dans l'Est, c'est de savoir si nous devons financer ou demander au gouvernement de participer à l'infrastructure ou si nous devons accorder des subventions directes aux grandes entreprises et aux petites. D'après votre mémoire et à la lumière de ce que nous avons lu plus tôt, il semble qu'en dépit de tout le financement dans cette région et à Campbellton, vous n'avez pu vraiment attirer de grosses industries. Ce qui s'est produit c'est que vous avez exploité davantage le secteur des services. Nous voyons dans votre mémoire que vous demandez par exemple un autre complexe scolaire, vous semblez donc poursuivre dans cette direction. Étant donné les fonds limités du MEER, nous espérons tous qu'ils augmentent à l'avenir, ou croyez-vous que ces sommes devraient être dépensées dans la région?

Le président: Monsieur le maire.

M. Tingley: Comme vous l'avez souligné, les administrations précédentes ont mis l'accent surtout sur les infrastructures dans l'espoir qu'une fois en place l'industrie trouverait la ville attrayante et s'y installerait. Ce qui est déjà en place résulte des efforts des entrepreneurs locaux et je pense par exemple à la population de Campbellton qui a démarré une fabrique de meubles dans la région. Il semble donc que ce soit le problème que nous avons. Je me rappelle mes condisciples avec qui j'ai

[Text]

when I went to school here and when I went through to college. There are not very many of them that are back here in Campbellton. When I recognized through the brief that we have to have something that will bring that type of citizenry to our area, my response is that I do not want to shelve entirely funds flowing for infrastructures but I do recognize that we have to direct our attention to somehow or other find a way to utilize the infrastructures that have come into place. I cannot put my finger exactly on the answer to your question, but obviously there is something lacking in the funding of DREE from the fact that we can put the infrastructures in place but we cannot attract the region. Maybe it is not dollars and cents; maybe it has got to be an educational process to educate our people in this area to be proud and to recognize that the northern part of New Brunswick might be one of the last frontiers for development in the province.

• 1105

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy. Madam Côté.

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président.

May I thank the mayor for his hospitality.

J'ai été très heureuse de revenir à Campbellton, ville que j'avais déjà visitée il y a quelques années, mais votre accueil est tellement chaleureux, je pense que je devrai y revenir plus tôt. Or, je vous remercie beaucoup et j'ai été très intéressée par votre mémoire.

Si M^{me} Beauchamp-Niquet est préoccupée par les problèmes municipaux, moi je le suis par celui de l'éducation, parce que j'ai été commissaire d'écoles durant quelques années. Alors, vous parlez de la construction d'écoles secondaires, puis même d'une université qui serait affiliée soit à McGill ou à une autre université. Vous faites même la relation avec des étudiants de la province de Québec qui pourraient venir ici. Je trouve cela très bien comme idée. Maintenant, quel est le sentiment de votre gouvernement provincial à ce sujet-là? Est-ce qu'il est prêt à élargir le champ de l'éducation pour permettre à vos jeunes de recevoir la formation ici?

Mayor Tingley: Thank you very much, Mr. Chairman. I am at somewhat of a disadvantage, Madam, inasmuch as I have only taken the chain of office for the last four months and I have not had the opportunity of approaching this subject. Actually, only in the last four months, through meetings with the Restigouche Development Corporation, did the recognition that we need a post-secondary institution come to light. We have not as yet pursued it with the provincial government. However, we certainly intend to. So your question is somewhat premature and I do not have the answer.

Le président: Merci, madame Côté.

Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Mayor, let me re-emphasize, along with my colleagues, the superb hospitality which has been afforded to us in this beautiful city of Campbellton. I certainly appreciate the comments of your brief. You have outlined your hopes and aspirations. Again, we were very fortunate, those of us

[Translation]

été à l'école ici et au collège. Il n'y en a plus beaucoup à Campbellton. Lorsque j'ai dit dans le mémoire que nous devions essayer d'attirer ce genre de citoyens dans notre région, je ne voulais pas dire qu'il faudrait mettre de côté le financement pour l'infrastructure. Je reconnais toutefois qu'il faudrait surtout utiliser l'infrastructure qui est déjà en place. Je ne peux pas mettre le doigt vraiment sur la réponse que vous voulez de moi, mais il est évident qu'il y ait peut-être quelque chose qui manque dans le financement du MEER du fait que nous avons prévu l'infra-structure mais que nous ne pouvons attirer l'industrie dans la région. Il ne s'agit peut-être pas de dollars et de cents, mais d'une façon d'éduquer nos gens pour qu'ils soient fiers et se rendent compte que la partie nord du Nouveau-Brunswick est peut-être une des dernières frontières pour le développement de la province.

Le président: Merci, monsieur Murphy. Madame Côté.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman.

Qu'il me soit permis de remercier le maire de son hospitalité.

I was very happy to come back to the city of Campbellton which I had already visited a few years ago but your welcome was so warm that I might be tempted to come back sooner. Thank you very much and I might add that I was very interested by your brief.

If Mrs. Beauchamp-Niquet is concerned by municipal problems, I am with the educational ones, as I have been a school trustee for a few years. You have mentioned the construction of secondary schools, of a university even which could be affiliated either to McGill or another university. You have also tied it up with students from the province of Quebec who could come here. I believe this is an excellent thought. What does your provincial government think about it? Is it ready to widen the educational field so that your youth could be educated here?

M. Tingley: Merci, monsieur le président. Je suis un peu désavantagé, madame, étant donné que je ne suis maire que depuis quatre mois et je n'ai pas encore eu l'occasion d'étudier la question. Ce n'est que depuis quatre mois de toute façon, lors de réunions avec la Corporation de développement de Restigouche, que nous nous sommes rendus compte du besoin d'une école post-secondaire. Nous n'en avons pas encore parlé au gouvernement provincial mais nous avons certainement l'intention de le faire. Votre question est donc un peu prématurée, car je n'ai pas de réponse à vous donner.

The Chairman: Thank you, Mrs. Côté.

Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le maire, permettez-moi de souligner de nouveau, comme mes collègues l'ont fait, la merveilleuse hospitalité qu'on nous a offerte dans cette belle ville de Campbellton. Je suis certainement très intéressé par les observations contenues dans votre mémoire, où vous soulignez vos espoirs et

[Texte]

who wished to take advantage of it, to have a helicopter tour over your beautiful city, and looking at it from the air you certainly have a great deal of which to be proud; and as well for a small city of 10,000. In a great many towns in my area, and possibly in others, the downtown core seems to go into decay because of shopping malls and plazas out in the country. I was particularly impressed, as a former municipal politician, with this magnificent civic structure you have tied in with the Howard Johnson. It would certainly seem that Campbellton is going to have a vibrant and live downtown core, and you can be commended on that. Certainly you have industry here and you want industry.

Again, you have stated, and I have stated this in my own area, that probably your most valuable exports are your young people. You are paying to raise them and educate them and then they go on to the greener fields, whether it is Saint John or that iniquitous location of Upper Canada, whatever the case may be. But sometimes a few of them stay around and manage to eke out a living, and I am thinking of the McCains and the Irvings. Who knows? Campbellton will probably have Irvings and McCains of the future, who will grow and make this prosper.

• 1110

One of the things I was interested in, of course, was your suggestion on the great need for a community college here. Again, community colleges—education comes under the jurisdiction of the provincial government. Are you looking for DREE to step in? That is a lot of dough to be put into a community college, and if that were the case where there are only so many dollars, there would be a lot of potential industrial grants not available if DREE, in their wisdom, decided to fund or fund partially or substantially a community college. If you had a choice—and there would be a choice—what would your “druther” be?

The Chairman: Mr. Mayor.

Mayor Tingley: Of course, my “druther” would be—

Mr. Darling: Both.

Mayor Tingley: Yes, both. You have recognized we will take whatever we can get. My “druther” would be that the federal government would recognize that DREE needs more dollars.

Mr. Darling: Right on.

Mayor Tingley: The two are so dovetailed one into the other that by asking for one I think you sacrifice the other. I think we need the educational aspects, so once the educated people are here, I would like to think they would be ingenious enough to find other departments if DREE did not have the dollars to help them; they would find other governmental sources. So I think education can go a long way.

[Traduction]

vos aspirations. Je le répète, nous avons beaucoup de chance, ceux parmi nous qui désiraient s'en servir, d'avoir un hélicoptère à notre disposition pour survoler votre belle ville et la voir du haut des airs. Vous pouvez être fiers à juste titre d'un grand nombre de réalisations pour une petite ville de 10,000 habitants. Dans bien des grandes villes de ma région, et probablement ailleurs, le centre-ville est à l'abandon car les centres commerciaux s'installent à l'extérieur. J'ai été surtout impressionné en tant qu'ancien politicien municipal par le magnifique centre municipal relié au Howard Johnson. Il semble bien que Campbellton aura un centre-ville très vivant et très actif. Nous vous en félicitons. Vous avez déjà de l'industrie ici et vous en voulez davantage.

Vous l'avez dit, et je l'ai déjà dit pour ma propre région, vos exportations qui ont le plus de valeur sont vos jeunes gens. Vous payez pour les élever, pour les éduquer mais les pâturages voisins leur semblent plus verts, que ce soit à Saint-Jean ou cette région unique qui est le Haut Canada, quelque soit l'endroit. Parfois, certains restent sur place et essaient de gagner sa vie, je pense par exemple aux McCain et aux Irving. Qui sait? Campbellton aura probablement ses Irving et ses McCain dans l'avenir, qui grandiront et rendront l'endroit prospère.

Ce qui m'intéresse surtout, c'est votre suggestion d'un collège communautaire pour la région. Les collèges communautaires relèvent du gouvernement provincial. Vous attendez-vous à ce que le MEER participe? Il faut beaucoup d'argent pour ce genre de collège et si votre financement est limité, et bien des subventions possibles dans l'industrie ne seraient pas disponibles et si le MEER, dans sa sagesse décidait de financer en totalité ou en partie un collège communautaire. Si vous aviez le choix, et il y en aura un, quelle serait votre préférence?

Le président: Monsieur le maire.

M. Tingley: Ma préférence serait évidemment . . .

M. Darling: Les deux.

M. Tingley: Oui, les deux. Vous savez très bien que nous allons accepter tout ce que nous pouvons obtenir. Ma préférence serait que le gouvernement fédéral se rende compte que le MEER a besoin de plus d'argent.

M. Darling: Parfait.

M. Tingley: Les deux sont tellement bien imbriqués l'un dans l'autre que si vous demandez un, vous devez sacrifier l'autre. Il faut tenir compte de cet aspect de l'éducation car une fois que les gens seront instruits ici, j'espère qu'ils seront suffisamment ingénieux pour trouver d'autres ministères si le MEER ne peut pas nous aider, ils trouveront d'autres sources gouvernementales. Je crois donc que l'éducation peut nous faire aller loin.

[Text]

Mr. Darling: In other words, you certainly think the college is the first, and once you get the college you will sure be in there for the other half.

Mayor Tingley: I think that is true.

Mr. Darling: I know we are running behind, so I will—

The Chairman: Mr. Harquail, the next one.

Mr. Harquail: Thank you very much, Mr. Chairman.

I want to join my colleagues and express my sincere appreciation to you, Mr. Mayor, and to your council and to your administration, for both the efficient way and the excellent way you have received us. I express my personal thanks for that as well and state, for the purposes of our deliberations this morning, my view of your brief, which I term well done; the other word I would use is excellent. You are to be congratulated on the work that has been carried out in your city in preparation for our hearings here, and I want, through you, Mr. Chairman and the mayor, to thank your staff as well for the type of preparation that has gone into what we have seen here in the last couple of days.

• 1115

I do not have questions, Mr. Chairman. Mr. Murphy covered the question of the balance between the infrastructure and the other expenditures. Certainly what you have told us about your support for DREE will help us in our deliberations when we go back to Ottawa, both in the House of Commons and with the minister. I thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

We have no more questioners. We are running at least an hour behind. I had a few questions for you, Mr. Mayor, but maybe we can discuss it; it has to do with your suggestion of a community college.

You have talked about the brain drain from this region. I happen to have in my constituency two universities; one English, Bishop's University, and the *Université de Sherbrooke*, with a total student population at Bishops of about 1,500 and at the *Université de Sherbrooke* 10,000. One of the major complaints in our region is that an unbelievable number of young people do leave our region every year, and I can understand the point you are making.

My very short question would be, do you feel that the investment of tens of millions of dollars for a community college could be a major asset to your part of the province? In saying that, I am referring also to what Mr. Harquail and Mr. Murphy have said about investing in infrastructures if the DREE dollar is stable or if the DREE budget does not increase. You have said, of course, that we could have both the infrastructures and the grants for industry, but if there was a preference because of the difficulty that we will have in getting more money, where would you place the emphasis?

[Translation]

M. Darling: Autrement dit, vous croyez que le collège vient en premier lieu, une fois que vous l'aurez obtenu, vous serez certain d'obtenir le reste?

M. Tingley: Je crois que c'est vrai.

M. Darling: Je sais que nous sommes en retard, par conséquent, je...

Le président: Monsieur Harquail, vous pouvez à prendre la parole.

M. Harquail: Merci monsieur le président.

Je me joins à mes collègues pour exprimer toute ma gratitude au maire et à son conseil de même qu'à l'administration pour la façon efficace et excellente dont ils nous ont reçus. Je tiens à vous remercier personnellement et vous dire que votre mémoire est excellent pour nos discussions ce matin. Il faut également vous féliciter du travail qui a été fait dans votre ville en préparation de ces audiences et par votre entremise, monsieur le président, monsieur le maire, je voudrais remercier votre personnel également de la préparation au travail de ces derniers jours.

Je n'ai pas de questions à poser, monsieur le président. M. Murphy a parlé de l'équilibre qui existe entre l'infrastructure et les autres dépenses ce que vous nous avez dit concernant votre appui au MEER va nous aider, lors de notre retour à Ottawa, pour nos délibérations à la Chambre et avec le ministre. Merci beaucoup.

Le président: Merci monsieur Harquail.

Nous n'avons plus d'intervenants. Nous sommes déjà au moins une heure en retard, et j'avais quelques questions à vous poser monsieur le maire: nous pouvons donc en discuter. Il s'agit de la suggestion que vous avez faite concernant le collège communautaire.

Vous avez parlé de l'exode des cerveaux dans votre région. Il se trouve que j'ai dans ma circonscription deux universités, université anglaise, celle de Bishop et une université française, celle de Sherbrooke. La population étudiante de Bishop se chiffre à 1,500 et celle de l'université de Sherbrooke à 10,000. Une des plaintes importantes qu'on entend souvent dans notre région c'est le nombre incroyable de jeunes gens qui la quittent chaque année et je comprends très bien votre préoccupation.

J'ai une question très courte à vous poser: Croyez-vous que l'investissement de dizaines de millions de dollars dans un collège communautaire représenterait une valeur importante pour cette partie de votre province? Je me reporte en même temps à ce qu'ont dit MM. Harquail et Murphy au sujet des investissements dans les infrastructures, si le dollar du MEER est stable ou si le budget du MEER n'augmente pas. Vous avez déclaré que nous pourrions obtenir les deux les infrastructures et les subventions pour l'industrie. S'il y avait des difficultés à obtenir de l'argent, que préféreriez-vous, où voudriez-vous mettre l'accent?

[Texte]

Mayor Tingley: A very short answer would be that I think we have to give to our citizens, to the youth of our region, the opportunity. I think of my wife's family; had there not been a University of New Brunswick subcampus located at Saint John, they would not have had a university education. I will stay with the recommendation I put forth in the brief: the educational facility.

The Chairman: Very good.

Thank you very much, Mr. Mayor, gentlemen, for your excellent brief.

Mayor Tingley: Thank you very much.

The Chairman: We will now call upon the Saint John Board of Trade to present its brief. The witnesses are Mr. McNulty and Mr. Celeste.

• 1120

You have the floor.

Mr. Lino Celeste (President, Saint John Board of Trade): Mr. Chairman and members of the committee, thank you very much for this opportunity to appear before you today. I was going to refer to myself as a carpet-bagger, but I think the origin of that word implied that people travelled from north to south. Well, I find myself in the position of having come in the opposite direction.

However, the Saint John Board of Trade is appreciative of this opportunity to appear before you today. As Saint John's oldest and largest organization representing the business and commercial sector of our community, the board maintains a continuing interest in all matters which directly or indirectly influence our economic climate. Of particular concern here is the impact of the federal government involvement, primarily through the Department of Regional Economic Expansion, in the process of economic development.

The Board of Trade is pleased that your committee is undertaking a tour to solicit comments and suggestions on the federal government's role in regional development and how the role should be adapted to be as responsive as possible to a changing economic climate.

The timing for this re-evaluation is opportune. Canada in the 1980s will face great challenges to ensure all citizens a fair and equitable standard of living, no matter where in this country our people choose to live and work. In the drive for self-sufficiency in energy, many areas of the country are already deriving substantial benefits from oil and gas discoveries and associated spin-off effects. For Canada as a whole, the enhancement of our economic climate through this activity is welcome. However, at the same time, we must be cognizant that the benefits to be derived may not be distributed equally; that a real danger exists that regional disparities will become more pronounced in the process. In its concern for regional development, the federal government must remain aware of the potential side-effects and plan now to implement the programs and directives to counteract this possibility.

[Traduction]

M. Tingley: Pour répondre brièvement, il nous faut donner leur chance à nos citoyens, aux jeunes de la région. Je songe à la famille de mon épouse, si l'université du Nouveau-Brunswick le campus secondaire de Saint-John n'avait pas existé, elle n'aurait pu s'instruire à l'université. Je m'en tiens à ma recommandation contenue dans le mémoire: des installations scolaires.

Le président: Très bien.

Merci monsieur le maire, messieurs, de votre excellent mémoire.

M. Tingley: Merci.

Le président: Nous allons maintenant demander aux représentants de la Chambre de commerce de Saint-Jean de présenter leur mémoire. Nous avons comme témoins MM. McNulty et Celeste.

Messieurs, vous avez la parole.

M. Lino Celeste (président, Chambre de commerce de Saint-Jean): Monsieur le président, messieurs du Comité, nous vous remercions de cette occasion que vous nous offrez de comparaître aujourd'hui. J'allais me comparer à un accapareur nordiste, mais le mot s'applique strictement à des gens qui voyageaient du Nord au Sud. Or, moi, je viens du Sud, alors je n'en suis pas un!

La Chambre de commerce de Saint-Jean vous est très reconnaissant de cette invitation à comparaître. En tant qu'organisation la plus ancienne et la plus importante de Saint-Jean, elle représente le secteur du commerce et des affaires dans notre municipalité, le conseil s'intéresse toujours à toute question qui influence directement ou indirectement le climat politique. La portée de la participation du gouvernement fédéral est particulièrement intéressante, par le biais surtout du ministère de l'Expansion économique régionale, au plan du développement économique.

Le conseil est bien aise que votre Comité ait décidé de solliciter des observations et des suggestions quant au rôle du gouvernement fédéral dans l'expansion régionale et comment ce rôle doit s'adapter autant que possible au climat économique changeant.

Cette réévaluation vient en temps opportun. Au cours des années 80, le Canada fera face à de grands défis pour garantir à tous ses citoyens un niveau de vie juste et équitable, quel que soit l'endroit où ils veulent vivre et travailler. Dans leurs efforts pour atteindre l'autarcie en énergie, bien des régions du pays retirent déjà des profits importants des découvertes de gaz et de pétrole et des avantages connexes. La meilleure action de notre climat économique grâce à ces activités est bien accueillie par le Canada tout entier. Cependant, nous devons reconnaître en même temps que les profits obtenus ne sont pas distribués également, qu'il y a un danger réel pour que les disparités régionales deviennent de plus en plus prononcées. Le gouvernement fédéral s'intéresse à l'expansion régionale et doit tenir compte des effets secondaires qui peuvent se

[Text]

An assessment now of the federal government's posture on regional development is important in another aspect. The Department of Regional Economic Expansion, created to serve as the primary delivery vehicle for programs aimed at lessening regional disparities, has entered its second decade. In the past few years, the role of the department has been questioned and oftentimes criticized. The uncertainty, both within government and without, about the department's future is clearly a sign of the need to review DREE's performance and in light of a thorough evaluation to effect policy and program revisions that will be compatible with the clearly defined goals and objectives of the department in the eighties.

In developing this presentation, our board has carefully reviewed DREE's performance in New Brunswick, and primarily in Saint John, in the past ten years. Through this review, we have identified a few areas where we believe policy and program changes should be made to make DREE more responsive to the requirements of Saint John and New Brunswick in the years ahead.

The creation of DREE in 1969 was welcomed by the Board of Trade. Through DREE, the federal government acknowledged that severe differences existed in the economic climate of different areas of our country and that firm action was required to eliminate disparities in incomes and standards of living. New Brunswick in 1969, with income and employment levels well below the national average, was in desperate need of federal dollars to stimulate economic growth. DREE was perceived as an excellent weapon in the struggle to catch up.

On balance, New Brunswick and Saint John have benefitted substantially from DREE's presence in the region. Through several special programs and the subsidiary agreements executed under the General Development Agreement, millions of dollars have been poured into the province's economy to stimulate growth and development. During the previous decade, we witnessed unparalleled capital improvements in our infrastructures, particularly highways. Millions of dollars were expended to create new industrial parks. Significant attention was paid to strengthening our resource-based industries of agriculture, forestry and mining. The important industry of hospitality was not ignored. Two subsidiary agreements were signed to improve our resources in the tourism sector.

• 1125

By some measurements, the disparities between New Brunswick and the rest of Canada have lessened. Provincial per capita incomes, expressed as a percentage of the national level, have shown slight improvement. Additionally, the provincial labour force participation rate has jumped substantially from the time of DREE's creation. While greater gains were obvi-

[Translation]

produire et prévoir des programmes et des directives pour parer à cette possibilité.

L'évaluation de la position du gouvernement fédéral sur le plan de l'expansion régionale est importante sous un autre rapport. Le ministère de l'Expansion économique régionale qui devait servir de véhicule principal pour offrir des programmes visant à diminuer les disparités régionales entre dans sa deuxième décennie. Au cours des dernières années, le rôle du ministère a souvent été remis en question et même critiqué. En raison de l'incertitude qui existe au sein et à l'extérieur du gouvernement, l'avenir du ministère doit être revu à la lumière de son rendement. À cette évaluation complète, il faudra réviser les politiques et les programmes pour qu'il puisse atteindre à des objectifs et des buts bien définis pour les années 80.

Dans la préparation de cet exposé, le conseil a examiné de près le rendement du MEER au Nouveau-Brunswick et surtout à Saint-Jean au cours des dix dernières années. Nous avons pu identifier quelques secteurs où nous croyons que des changements de politique et de programmes pourraient être apportés afin que le ministère puisse mieux répondre aux besoins de Saint-Jean et du Nouveau-Brunswick à l'avenir.

La création du MEER en 1969 a bien été accueillie par le Board of Trade. Par le biais de ce ministère, le gouvernement fédéral a reconnu que certaines différences existaient dans le climat économique des différentes régions de notre pays et qu'il fallait prendre des mesures énergiques pour éliminer ces disparités de revenus et de niveaux de vie. Le Nouveau-Brunswick en 1969 avait des niveaux de revenus et d'emplois bien inférieurs à la moyenne nationale et avait besoin désespérément d'aide fédérale pour stimuler sa croissance économique. Le MEER a été perçu comme étant un excellent outil pour mener cette lutte à bien.

En résumé, le Nouveau-Brunswick et Saint-Jean ont beaucoup profité de la présence du MEER dans la région. Grâce à plusieurs programmes spéciaux et à des accords auxiliaires appliqués dans l'entente cadre de développement, des millions de dollars ont été injectés dans l'économie de la province afin de stimuler la croissance et le développement. Au cours des dix dernières années, l'investissement dans les infrastructures, notamment dans les grandes routes, a été impressionnant. Des millions de dollars ont servi à créer de nouveaux parcs industriels. On a accordé une attention toute particulière à la consolidation des industries tirées de nos ressources, de l'agriculture, des forêts et des mines notamment. D'autre part, le tourisme n'a pas été négligé. Deux accords auxiliaires ont été signés pour améliorer nos ressources dans le secteur du tourisme.

C'est ainsi que l'on peut dire que les disparités entre le Nouveau-Brunswick et le reste du Canada ont été plus ou moins aplanies. Le pourcentage du revenu par habitant par rapport au niveau national accuse une légère amélioration. En outre, le taux de participation de la population active à l'échelle de la province a grimpé magistralement par rapport à

[Texte]

ously desirable, the modest improvements in these indices are nevertheless encouraging, especially when viewed in the context of what has taken place in other provinces like oil-rich Alberta. Despite tremendous leaps in economic activity elsewhere in the country, New Brunswick has at least held its own during this 10-year period. There are, however, other economic indicators which suggest the time is right for a change in DREE's basic thrust in New Brunswick, a move away from expenditures in the category of social overhead capital and infrastructure to greater concentration on direct job creation in primary and secondary manufacturing.

Before I go on, I would like to back up for a minute. I forgot about a point related to income levels. Although we have had some significant improvement, we must remember that some of the improvement has come as a direct result of transfer payments from Ottawa. We are cognizant of that, and we should bear in mind that at some stage of the game we cannot really have all of our improvements come direct from transfer payments.

Despite job creation efforts through DREE's industrial incentives program, provincial unemployment levels jumped dramatically between 1969 and 1979, almost doubling in the decade. At the same time, per capita transfer payments from Ottawa to New Brunswick skyrocketed, with the 1979 level more than four times the level 10 years before. The message inherent in this data seems clear: New Brunswick, more and more, is becoming a ward of the federal state. If this process is to be halted, and we believe it can be, a greater emphasis must be placed by government on programs with one objective: job creation. Productive, long-term employment for more New Brunswickers is the key to lessening New Brunswick's dependency on the federal purse and to making the province a contributor to, and not a beneficiary of, Canada's economic wealth.

Our board believes the primary thrust of job-creation activity should be directed to the manufacturing sector. That does not mean we should ignore the service sector. We think the service sector is one that also creates long-term viable jobs, but if you put the emphasis on the manufacturing sector some help will come along in the service sector. More attention must be paid here in this direct job creation. DREE, if it is to exert a positive, long-lasting influence, must focus its efforts and dollars on this vital area. We believe New Brunswickers have the entrepreneurial skills to build upon our assets. More incentives in the short term will clearly show this over the long term, and the measurement of success of the effort will be the number of jobs created and maintained, directly and indirectly, along the way.

[Traduction]

ce qu'il était au moment de la création du MEER. Même si, de toute évidence, il aurait été souhaitable que la situation s'améliore davantage, les modestes progrès réalisés d'après ces indicateurs sont néanmoins encourageants, surtout quand on les compare aux pas de géant accomplis dans les provinces riches en pétrole comme l'Alberta. En effet, le reste du Canada a connu une prospérité impressionnante mais le Nouveau-Brunswick, au cours des dernières dix années, s'est quand même assez bien débrouillé. Quoi qu'il en soit, d'autres indicateurs économiques révèlent que le moment est bien choisi pour donner une autre orientation à l'activité du MEER au Nouveau-Brunswick. En effet, il serait opportun que l'on remplace les dépenses massives du côté de l'infrastructure par des dépenses accrues pour la création d'emplois dans les secteurs manufacturiers, primaire et secondaire.

Avant de poursuivre, j'aimerais revenir un peu en arrière. J'ai oublié quelques détails au sujet du niveau des revenus. Même si nous avons connu des améliorations sensibles, on doit se souvenir qu'elles sont dues à des paiements de transfert venus d'Ottawa. Nous en sommes très conscients et il ne faut pas oublier, tôt ou tard, que nous ne pouvons pas compter toujours sur les paiements de transfert pour progresser de ce côté-là.

Malgré les efforts du côté de la création d'emplois grâce aux programmes d'encouragement industriel du MEER, le chômage à l'échelle de la province n'en a pas moins augmenté radicalement entre 1969 et 1979, car en fait il a doublé. En même temps, les paiements de transfert par habitant consentis par Ottawa au Nouveau-Brunswick ont également grimpé, et ils étaient quatre fois plus élevés en 1979 que dix ans auparavant. Le message est très clair: de plus en plus, le Nouveau-Brunswick devient une pupille de l'État fédéral. Si nous voulons interrompre cette escalade, et nous pensons que nous pouvons y parvenir, il faut que le gouvernement mette davantage l'accent sur des programmes ayant tous le même objectif: la création d'emplois. Des emplois à long terme, productifs, sont la clé du succès au Nouveau-Brunswick car ainsi la province n'aura plus la nécessité impérieuse de compter sur les deniers du fédéral et elle contribuera désormais à la prospérité économique du Canada en cessant d'être à la charge du reste du pays.

La Chambre de commerce estime que les efforts pour créer des emplois doivent être concentrés dans le secteur manufacturier. Cela ne signifie pas que nous devons délaisser le secteur des services. Nous estimons que le secteur tertiaire permet également de créer des emplois viables à long terme mais, en mettant l'accent sur le secteur manufacturier, le secteur tertiaire profitera des retombées. On doit avant tout favoriser la création directe d'emplois. Le MEER, pour exercer une influence durable et affirmative, doit concentrer ses efforts et ses dépenses dans ce secteur vital. Nous croyons que la population du Nouveau-Brunswick possède les compétences nécessaires pour développer ses entreprises. Si, à court terme, on offre plus d'encouragements, les bénéfices se feront sentir à long terme et la mesure du succès de cet effort sera le nombre des emplois durables créés, directement et indirectement, au cours du processus.

[Text]

DREE's performance to date has provided New Brunswick with an excellent base on which to build its manufacturing and industrial sector. With particular reference to Saint John, DREE has given the community first-rate infrastructure and support services to handle future growth. But these assets are underutilized and will remain so if the potential for growth in the industrial sector is ignored in the DREE programs.

Here I want to pause a moment to clarify a point that this does not mean Saint John does not need additional infrastructure. It does not matter how good a program you have, there are bound to be holes in it, there are bound to be voids. While it may appear that we would be in conflict with some of the other briefs by suggesting that Saint John has all the infrastructure it needs, that is not true. We think Saint John has benefited from first-rate infrastructure. Most of it is in place but there are a few voids and those will have to be looked after. The problem with dealing in briefs of this kind is that there is a danger of taking things in absolute, and when we talk about first-rate infrastructure and all the infrastructure it needs, that is not in absolute but in relative terms.

• 1130

It is our submission that the federal government, through DREE, must pay greater attention to the Saint John region, an area which historically has been the industrial and manufacturing centre not only of New Brunswick but of the entire Atlantic region.

In a submission to the New Brunswick government four years ago, the Board of Trade emphasized the requirement for a strong Saint John if the province is to move ahead. This requirement has not diminished. Our urging for a strong Saint John is not based on parochial motivations. It emanates rather from a clear economic reality. No other single area of New Brunswick exerts a stronger influence on the province's economic performance than Saint John. As this area goes, so goes the province in good times and in bad.

Here again, I think some little explanation is in order in that this does not mean that other areas of the province do not deserve their fair share of infrastructure dollars, jobs, service industries, and the good things in life; they are all required. But if you look across this country of Canada you will find that what makes a lot of the provinces strong is having one good, strong, solid base to build on. We look in Nova Scotia and we see that, sure, Nova Scotia has its problems, but it seems to weather the problems a little bit better than New Brunswick because it does have a strong one central centre. And as that centre grows, it feeds on itself and then it is able to contribute to the other areas of the province that require more help.

[Translation]

Les réalisations du MEER, jusqu'à présent, ont donné au Nouveau-Brunswick une excellente base à partir de laquelle on peut édifier un secteur manufacturier et industriel. En ce qui a trait à Saint-Jean en particulier, le MEER a donné à cette collectivité une infrastructure de premier ordre et des services d'appoint à partir desquels la croissance future peut s'édifier. Pour l'instant, ce potentiel est sous-utilisé et ne demeurera qu'un potentiel tant que le secteur industriel ne fera pas partie intégrante des programmes du MEER.

J'aimerais m'arrêter un instant pour apporter des précisions. Cela ne signifie pas que Saint-Jean ne pourrait pas utiliser de nouvelles infrastructures. En effet, quelle que soit la valeur d'un programme, il y a toujours des lacunes, il y a toujours des améliorations possibles. D'autres mémoires semblent indiquer que toute l'infrastructure nécessaire est déjà en place à Saint-Jean. Au risque de les contredire, nous prétendons que ce n'est pas vrai. Nous pensons que Saint-Jean a déjà une infrastructure de premier ordre. L'infrastructure est presque terminée mais il y a encore quelques lacunes et il faudra y voir. Quand on décrit la situation dans des mémoires, on risque toujours de se montrer dogmatique, et quand on prétend que l'infrastructure est de premier ordre et qu'elle est amplement suffisante, il faut prendre soin de préciser que c'est très relatif.

D'après nous, le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du MEER, doit accorder plus d'attention à la région de Saint-Jean, notamment au secteur qui, depuis toujours, a constitué un centre industriel et manufacturier, non seulement pour le Nouveau-Brunswick mais pour toute la région de l'Atlantique.

Il y a quatre ans, dans un mémoire adressé au gouvernement du Nouveau-Brunswick, la Chambre de commerce a fait ressortir les besoins qui exigeaient une attention immédiate si on voulait que Saint-Jean ouvre la voie de la prospérité à la province. Ces besoins n'ont pas disparu. Ce n'est pas dans un esprit de clocher que nous revendiquons qu'on s'intéresse avant tout à Saint-Jean. Si nous le faisons, c'est que nous sommes conscients de la réalité économique. Nulle autre région du Nouveau-Brunswick que Saint-Jean n'exerce une influence si marquée dans l'économie de la province. Saint-Jean permet de tâter le pouls du reste de la province, en temps de prospérité comme en temps difficiles.

Une fois de plus, je pense que je vous dois quelques précisions car ce n'est pas que je pense que le reste de la province ne mérite pas sa quote-part de dollars destinés à l'infrastructure, aux emplois, aux industries tertiaires, à la prospérité en général. Le reste de la province a besoin de tout cela mais si on examine la situation au Canada actuellement, on découvre que ce qui fait la force de beaucoup de provinces, c'est l'existence d'une base solide à partir de laquelle on peut édifier le reste. La Nouvelle-Écosse, par exemple, a ses problèmes, c'est indéniable. Cependant, la Nouvelle-Écosse semble se débrouiller un peu mieux que le Nouveau-Brunswick parce qu'elle a un centre solide. Quand tout marche comme il se doit dans le centre, ce centre se fortifie lui-même et peut ainsi venir en aide aux autres régions qui ont besoin d'un coup de main.

[Texte]

In pressing for a stronger Saint John, we are not suggesting that this is the only area that should have the benefits or that Saint John should be bolstered at the expense of other regions. To the contrary, we recognize that other areas have particular attributes which make them better suited for specialized manufacturing and processing activities. What we are saying, however, is that Saint John offers the largest and most diverse base upon which to build and, given that premise, deserves to receive particular emphasis in the years ahead.

The diversity of this base, and the myriad of special opportunities available in the Saint John area are clearly noted in the presentation to your committee which will follow shortly by the Saint John Fundy Region Development Commission. The Board of Trade has reviewed this document carefully and supports the recommendations contained in it.

To foster expansion in the industrial and manufacturing sectors, changes are required in the existing incentives and grants programs. A particular requirement is the increase in the incentive limits which now exist if more capital-intensive enterprises are to take advantage of federal programs. Additionally, given the substantial cash flow requirements in the early years for new activities, more assistance to avoid cash deficiencies in this critical period should be considered.

Some critics of DREE's performance have argued that the department should be eliminated. The Saint John Board of Trade does not believe this should happen. We feel DREE has made a useful contribution to our region's economic development and, with a new orientation and concentrated efforts placed on direct job creation, we are confident DREE can play a useful role in the future.

For DREE to be effective, however, it must not be permitted to exist and operate in isolation from other departments of the federal government. In the past, it would appear that DREE, with its mandate to fight regional disparities, has found itself in a headlong battle with other agencies of government pursuing objectives that tend to negate DREE's efforts. DREE was created to encourage regional development, and other departments must channel their activities to enhance, not detract from DREE's efforts. At the same time, other federal departments must not be allowed to opt out of regional development commitments because of DREE's presence. DREE was not created to serve in lieu of other departments and, given present circumstances, this message perhaps bears a little repeating.

With support from within government and from without, DREE can do the job it was created to do. We trust that your committee shares this view and will work to ensure that this support is given.

[Traduction]

En nous demandant que Saint-Jean soit renforcée, nous n'exigeons pas que cela soit fait au détriment du reste de la province ou que Saint-Jean soit favorisée aux dépens des autres régions. Au contraire. Nous reconnaissons qu'il y a un potentiel particulier dans d'autres régions, ce qui les rend plus aptes à des activités de transformation et de manufactures spécialisées. Cependant, nous estimons que Saint-Jean offre la base la plus complète et la plus diversifiée à partir de laquelle on peut édifier et, à partir de cette hypothèse, Saint-Jean mérite une attention particulière dans les années à venir.

La diversité de cette base, la kyrielle de débouchés spéciaux disponibles dans la région de Saint-Jean sera expliquée clairement dans le mémoire que la Commission d'expansion de la région de Saint-Jean et de Fundy présentera aux membres du comité tout à l'heure. La Chambre de commerce a étudié minutieusement ce document et elle appuie toutes les recommandations qu'il contient.

Pour favoriser le développement des secteurs industriel et manufacturier, des modifications s'imposent dans les programmes actuels d'encouragements et de subventions. Il faut songer notamment à une augmentation de la limite des encouragements si l'on veut que des entreprises qui utilisent beaucoup de capital puissent tirer profit des programmes fédéraux. De plus, étant donné le besoin pressant d'argent pour lancer de nouvelles activités, il faudra veiller à ce qu'il n'en manque pas au cours de la période critique envisagée.

On a prétendu que les succès du MEER étaient si piètres que le ministère même devait être démantelé. La Chambre de commerce n'est pas de cet avis. Nous estimons que le MEER a apporté une contribution utile à l'expansion économique de notre région et que, avec une nouvelle orientation et une concentration massive des efforts dans la création directe d'emplois, le MEER peut jouer un rôle déterminant à l'avenir.

Afin que le MEER puisse être efficace, il ne faut cependant pas le laisser travailler seul, lui refuser l'appui des autres ministères du gouvernement fédéral. Dans le passé, il a semblé que le MEER, étant donné son mandat de réduire les disparités régionales, ait dû faire face à une bataille rangée contre les autres organismes gouvernementaux qui, parfois, donnaient l'impression d'avoir des objectifs contraires aux siens. Le MEER a été créé pour favoriser l'expansion régionale et d'autres ministères doivent aligner leurs activités sur cet objectif, ne pas entraver les efforts du MEER. En même temps, on ne doit pas fournir aux autres ministères fédéraux l'occasion de se désintéresser de l'expansion régionale du simple fait que le MEER existe. Le MEER n'a pas été créé pour remplacer les autres ministères et, dans les circonstances actuelles, il semble même superflu d'avoir à le préciser.

Avec l'appui gouvernemental et l'appui des autres secteurs, le MEER peut mener à bien l'objectif qui a donné lieu à sa création. Nous espérons que les membres de ce comité sont de cet avis et veilleront à garantir au MEER cet appui vital.

[Text]

• 1135

In summary, Mr. Chairman and members of the committee, the Saint John Board of Trade submits the following:

1. The Department of Regional Economic Expansion to date has performed a useful function in New Brunswick's economic development; however, a redirection of activities is required to meet future needs.

2. DREE's expenditures must not be reduced but rather reallocated to focus more on direct job creation in primary and secondary manufacturing and less on infrastructures which are generally now in place.

3. To encourage greater participation by New Brunswick entrepreneurs in DREE incentive and grant programs, a revision of existing regulations vis-à-vis funding limits and associated requirements should be examined.

4. The Saint John region, as New Brunswick's leading industrial and manufacturing centre, offers a strong, diverse base upon which future growth throughout the province can be based. For this reason, the Saint John area deserves special emphasis in all job-creation strategies.

5. The Department of Regional Economic Expansion should not be eliminated. To be effective, however, DREE requires that other departments and agencies of the federal government consult and co-operate with it in identifying and solving problems of regional disparity.

With that I conclude my brief and am ready for questions.

The Chairman: Thank you very much, sir. We do have three questioners so far. *Monsieur Cyr.*

M. Cyr: Merci.

Do you understand French?

Mr. Celeste: No, I am sorry but I do not, sir.

Mr. Cyr: Okay, I will pick another channel. Mr. Chairman, first of all I will ask a question of our witness concerning his first remarks. It seems to me that he does not come too often to the northern part of New Brunswick, not only himself but most of the people from the south. I suppose you drove down here, eh?

Mr. Celeste: No, I did not; I flew in.

Mr. Cyr: You flew in. Okay. Do you think the distance from Saint John to Campbellton is shorter than from Campbellton to Saint John?

Mr. Celeste: No, it is the same distance.

Mr. Cyr: About the same distance.

[Translation]

En résumé, monsieur le président et messieurs les membres du Comité, la Chambre de Commerce de Saint-Jean présente les recommandations suivantes:

1. Le ministère de l'Expansion économique régionale a, jusqu'à présent, joué un rôle utile dans l'expansion économique du Nouveau-Brunswick. Cependant, une réorientation de ses activités s'impose pour répondre à des besoins futurs.

2. Les dépenses du MEER ne doivent pas être réduites mais plutôt repensées pour mettre davantage l'accent sur la création directe d'emplois dans les secteurs manufacturier, primaire et secondaire, en réduisant les sommes engagées dans les infrastructures.

3. Pour encourager une participation plus active de la part des hommes d'affaires du Nouveau-Brunswick, une révision des règlements actuels et des exigences corollaires appliqués dans la répartition des fonds destinés aux programmes de subvention et d'encouragement du MEER s'impose.

4. La région de Saint-Jean, à titre de centre manufacturier et industriel d'avant-garde au Nouveau-Brunswick, offre une base solide et diversifiée à partir de laquelle on doit édifier la croissance future de la province. Pour cette raison, la région de Saint-Jean mérite une attention spéciale dans toute stratégie de création d'emplois.

5. Le ministère de l'Expansion économique régionale ne doit pas être démantelé. Pour être efficace, cependant, le MEER doit pouvoir compter sur les autres ministères et agences du gouvernement fédéral, les consulter et collaborer avec eux pour identifier et résoudre les problèmes de disparité régionale.

Cela met un terme à mon mémoire et je suis prêt à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur. Trois personnes ont demandé la parole. *Mr. Cyr.*

Mr. Cyr: Thank you.

Comprenez-vous le français?

M. Celeste: Non, je suis désolé, mais je ne comprends pas le français.

M. Cyr: Je changerai donc de langue. Monsieur le président, tout d'abord, j'aimerais demander à notre témoin de nous donner des précisions concernant ses premières remarques. Il semble qu'il ne vient pas souvent dans la région nord du Nouveau-Brunswick, et il n'est pas le seul, car peu de gens du sud viennent. Je suppose que vous êtes venu en voiture, n'est-ce pas?

M. Celeste: Non. J'ai pris l'avion.

M. Cyr: D'accord. Pensez-vous que la distance entre Saint-Jean et Campbellton est plus courte que la distance entre Campbellton et Saint-Jean?

M. Celeste: C'est la même distance.

M. Cyr: A peu près.

[Texte]

In your brief you referred to infrastructures and you thank DREE for what they have done in Saint John. You said in your brief too that they should also not put a real end to the infrastructure program in municipalities. However, in your recommendations you do not mention that at all and I refer to your English document, where you said:

2. DREE expenditure must not be reduced but rather reallocated to focus more on direct jobs in primary and secondary manufacturing and less on infrastructure which are generally now in place.

Maybe they are in Saint John: but they are not in other municipalities of New Brunswick, according to the briefs that we have received in the last two days.

But, anyway, regarding infrastructure, let us say the people of Campbellton or of North Bathurst or of any other place decide to open an industrial park and they want some special infrastructures to develop that park. Do you consider that as a part of the development of the industry and not as municipal services like water and sewer?

Mr. Celeste: Okay, I think I understand what you are getting at. The necessary funds for anything that would relate to the creation of long-term jobs in the manufacturing, resource-base or service sector, I would consider not as infrastructure but instead as job-creation funds. So if you talk about money for an industrial park, yes; if there is a problem to do with attracting jobs to the area then that is where we should concentrate.

Regarding infrastructure—and I think Mr. Merrithew made some very good points this morning—I would say it is recognized that New Brunswick has had a lot of deficiencies and, despite the fact that I flew in here today, I have driven over the roads of this province for the last 20 years, all areas and all sectors of it, and I want to tell you that it is just as annoying to me personally, so I am sure it is to the people of the area, to have witnessed what the road structure was like in this province 10 years ago. It is encouraging to come up to the areas and find that New Brunswick has basically a good highway system now.

That does not mean it is by all means complete. One of the gentlemen here this morning mentioned that some priority should be attached to a stretch of road down here around Belledune. I support that wholeheartedly. I think it is a crime to have a highway that runs from Campbellton to Moncton with some serious voids in it. That should be completed and should be finished. When you get into the question of who should pay for it, I guess that is up for discussion; nevertheless, I do not think there is any doubt in anyone's mind that that piece of highway has got to be completed. If a town or a municipality or a large city has a serious deficiency in a water

[Traduction]

Dans votre mémoire, vous avez parlé des infrastructures et vous remerciez le MEER de l'aide qu'il a apportée à Saint-Jean. Vous avez dit que les programmes portant sur l'infrastructure ne devraient pas être abandonnés dans les municipalités. Néanmoins, dans vos recommandations, vous n'en parlez pas. Je me reporte à la version anglaise du document que vous avez présenté:

2. Les dépenses du MEER ne doivent pas être réduites mais plutôt repensées pour mettre davantage l'accent sur la création directe d'emplois dans les secteurs manufacturier, primaire et secondaire, en réduisant les sommes engagées dans les infrastructures.

Ce que vous dites est sans doute vrai pour Saint-Jean, mais il y a d'autres municipalités au Nouveau-Brunswick pour lesquelles ce n'est pas le cas, d'après les mémoires que nous avons entendus ces deux derniers jours.

De toute façon, en ce qui a trait à l'infrastructure, disons que les gens de Campbellton ou de North Bathurst ou d'une autre collectivité, décident d'ouvrir un parc industriel et réclament pour cela, des infrastructures spéciales. Pensez-vous que cela relève d'une stratégie industrielle plutôt que des services municipaux normaux, comme les égouts?

M. Celeste: D'accord. Je crois comprendre là où vous voulez en venir. Toute somme dépensée pour la création d'emplois durables dans le secteur manufacturier, dans le secteur tertiaire ou dans le secteur des ressources, serait, à mon avis, non pas une dépense pour l'infrastructure mais plutôt une dépense pour la création d'emplois. Quand vous parlez de sommes engagées pour la création d'un parc industriel, si c'est dans une région qui a du mal à attirer des emplois, c'est très souhaitable.

Pour ce qui est de l'infrastructure, et je pense que M. Merrithew et d'autres témoins ont très bien expliqué la situation, ce matin, je dirais que l'on doit reconnaître que le Nouveau-Brunswick n'est pas comblé car, même si je suis venu par avion aujourd'hui, je conduis depuis vingt ans sur les routes de la province, dans toutes les régions et dans tous les secteurs, et je puis vous affirmer que jusqu'à il y a dix ans, j'ai trouvé ça tout assez incommode que les gens qui vivent dans ces régions-là. Il est cependant encourageant de revenir dans ces régions et de découvrir que le Nouveau-Brunswick a désormais un très bon réseau routier.

Cela ne signifie pas que tout est parfait. Un des témoins a dit ce matin qu'on devrait peut-être accorder une certaine priorité au tronçon de la route qui donne accès à Belledune. J'en conviens volontiers. Je pense qu'il est absolument aberrant que la route qui relie Campbellton à Moncton soit aussi mauvaise à certains endroits. Il faudrait terminer cette route au plus tôt. Quand vous me demandez qui devrait faire les frais de ces travaux, je vous réponds qu'il faudrait en discuter. Quoi qu'il en soit, il faut absolument que cette route soit terminée. Si, d'autre part, une municipalité ou une grande ville

[Text]

system or sewer system or industrial park, those things have got to be done.

But I think we have come a long, long way in the province in 10 years. We have basically good infrastructure around the country now, not the best, not what everyone wants, but darn good.

Mr. Cyr: In Quebec we complain that DREE is giving subsidies to industries that want to establish in Montreal and Quebec, I think depriving the Gaspé Peninsula of a part of this budget envelope allotted to Quebec. I think Saint John is the biggest industrial centre, and if DREE is giving, let us say, 40 per cent or 30 per cent of their envelope money to New Brunswick it will go for development in the industrial section in Saint John. Do you not think this is depriving the rest of the province of normal industrial development; not every little municipality, but there should be some other point? I give credit to you when you said a minute ago that in New Brunswick we still focus on the big centres. We are proud of Montreal and I think the people of New Brunswick are proud of Saint John. But you know how it is; we always want to share a little part of that cake.

Mr. Celeste: There is no problem with sharing at all. I did not ever intend that industrial development money not be allocated to the rest of the province. You mentioned a good point. In the Province of Quebec you have Montreal and you have Quebec City, which provide a pretty important part of the province's economy, but that does not mean you ignore the Gaspé coast or the townships. Those things have to be looked after as well.

One of the things we must recognize in Canada today is that we are really competing in a world-based economy, which says things are going to have to have scale, size. I think for too long in Canada we have been crying that industry is too big, we want to cut them down to size. I do not think that is really right. I think what we need in Canada is more conglomerates, not fewer. That does not mean you should not provide a role for the small entrepreneur in all areas of the province. Those people will show up and they will have the entrepreneurial skills and the local know-how. To suggest that you move a shipyard development to Campbellton does not, to me, make much sense but to suggest that you move the Atholville pulp mill from Campbellton to Saint John does not make any sense either.

I think we want large, world-scale industry wherever we can get it in New Brunswick and we happen to feel that Saint John has the base to provide that. If some other area of the province has the base as well, we should concentrate on it.

The Chairman: *Monsieur Darling.*

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Certainly it was an excellent brief presented by the Board of Trade. We also had an excellent brief yesterday presented by, I believe, the municipality and again quite a strong advocate in Mr. Neil MacNeil.

[Translation]

a besoin d'un réseau d'aqueducs, d'égouts, ou encore d'un parc industriel, on devrait y voir.

Mais je pense que depuis dix ans la province a fait de gros progrès. Nous avons une assez bonne infrastructure au Canada actuellement. Ce n'est pas parfait et pour le mieux dans le meilleur des mondes, mais ce n'est pas mal.

M. Cyr: Au Québec, on se plaint que le MEER donne des subventions aux industries qui vont s'établir à Montréal ou à Québec. La péninsule gaspésienne se sent lésée d'une partie de l'enveloppe budgétaire réservée au Québec. Je pense que Saint-Jean est le plus gros centre industriel et si le MEER réserve 30 ou 40 p. 100 de son budget au Nouveau-Brunswick, c'est la région industrielle de Saint-Jean qui en profitera. Ne pensez-vous pas que cela est injuste pour le reste de la province qui a aussi droit à une expansion industrielle raisonnable? Je ne dis pas que chaque petite municipalité y a droit mais il faut une certaine équité. Vous avez dit, il y a un instant, qu'au Nouveau-Brunswick, on s'occupait encore des grands centres. Nous sommes fiers de Montréal tout comme, je pense, les gens du Nouveau-Brunswick le sont de Saint-Jean. Vous savez aussi bien que moi comment se passent les choses. Le reste de la province veut toujours une petite part du gâteau.

M. Celeste: Je ne vois pas d'inconvénient à partager. Je n'ai jamais dit qu'il ne faudrait pas consacrer des fonds à l'expansion industrielle du reste de la province. Votre comparaison est bonne. Dans la province de Québec, il y a Montréal et Québec, qui constituent des centres névralgiques pour l'économie de la province. Cela ne signifie pas pour autant qu'il faille ignorer la côte gaspésienne ou encore les Cantons. Il faut y songer également.

Il faut bien se rendre compte qu'au Canada, aujourd'hui, nous devons relever le défi de la concurrence mondiale, ce qui signifie qu'il faut avoir l'envergure et l'importance nécessaire. Trop longtemps, au Canada, nous nous sommes plaints que l'industrie était trop importante, qu'il fallait en réduire la taille. Je ne pense pas que nous ayons eu raison. Je pense qu'il faut au Canada plus de consortium, au contraire. Cela ne signifie pas qu'il n'y a pas de place pour la petite entreprise dans toutes les régions de la province. En effet, la petite entreprise a la compétence et le savoir faire nécessaire pour réussir dans les petites agglomérations. Il serait insensé de réclamer un chantier naval pour Campbellton. En contre-partie, le moulin à pâte d'Atholville ne devrait pas être déplacé de Campbellton à Saint-Jean.

Nous réclamons des industries de taille mondiale là où nous pourrions les absorber au Nouveau-Brunswick et nous estimons que Saint-Jean a la base nécessaire pour les accueillir. Si d'autres régions de la province offre le même genre de base, nous pourrions les mettre à contribution.

Le président: *Monsieur Darling.*

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Vous avez présenté un mémoire très intéressant au nom de la Chambre de commerce. La ville, par l'intermédiaire d'un défenseur aguerri, M. Neil MacNeil, en a présenté un également fort intéressant hier.

[Texte]

I am pointing out that Saint John has a pretty big clout. As Mr. Cyr pointed out, DREE is to help disadvantaged areas. I am aware that Saint John can use a great deal but there are only x number of dollars to be channeled into a province. I think of my own Province of Ontario where there are huge centres like Toronto, 2.25 million people now, and certainly it could have a healthy centre. Saint John is here but it just seems that those centres, the bigger they get the more they will attract on their own without any assistance. I think you will agree with that.

• 1145

I would also assume that you would have considerable infrastructure there now and I am not one who has been a great advocate of infrastructure but rather specific grants to individual industries in areas where they will help unemployment and where they will survive. I think you would agree that it is healthy to have Campbellton and various of these other towns with considerable employment because when they get enough money to go for a trip or to go to a bigger place, they are going to spend a lot of money in Saint John also. We would hope that you also would not consider decentralization; I mean that rather than put an industry or an industrial complex in the centre of the City of Saint John, you would move it out five miles and consider that you were helping the have-not areas.

I just want to emphasize that it is these small areas that we are trying to help and to keep. Canada is growing more and more and by the year 2000 there are only going to be five locations; I believe they are Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Halifax and possibly Saint John and the rest of us can live on relief or starve to death in the boon docks. So, we do not want that to happen even in New Brunswick where Saint John will just get so big and so affluent and the rest of us will just be sitting on the door step and begging or getting assistance in some way from Saint John. I just wanted to make that point and get your comments.

Mr. Celeste: I would love dearly to comment on that. I think, first of all, to suggest that Saint John somehow sits in the same perspective as Toronto is wrong. Admittedly, it is the largest centre in the Province of New Brunswick, there is no question about that, but when DREE first started out, it was to help areas like New Brunswick and like Saint John achieve the status and the standard of living that somehow existed in some of the areas of Toronto and some of the areas of British Columbia and so on.

Saint John is still a long, long way from meeting the requirements of those standards. We are still not on the scale of Toronto; we are not on the scale of Calgary or of Winnipeg. We realize that if we can get it to the point where it is large, it will feed on itself and will be able to make some contribution to the rest of the province. That is why we say that if you have to make your choice, try to concentrate it in an area where it has a possibility of surviving.

[Traduction]

Il est vrai que Saint-Jean constitue une force. Comme l'a dit M. Cyr, MEER a pour objectif d'aider les régions les plus démunies. Je sais bien que Saint-Jean aurait encore besoin d'aide mais les fonds sont limités et il y a toute une province à desservir. Je pense que ma propre province, l'Ontario, profiterait certainement d'un centre industriel solide, même si elle en a déjà un car Toronto a une population de 2.25 millions d'habitants. Dans votre cas, vous avez Saint-Jean, mais il me semble que les grands centres, plus ils grossissent, plus ils attirent la croissance économique sans la moindre aide. Vous en convenez, n'est-ce pas?

D'ailleurs, vous avez déjà une infrastructure solide, et je ne suis pas de ceux qui prétendent qu'il faut avant tout une infrastructure gigantesque, car je préconise plutôt des subventions précises accordées à des industries particulières dans les régions où le chômage peut ainsi être réduit et dans la mesure où ces industries sont viables. Vous conviendrez également qu'il est important que Campbellton et d'autres petites villes offrent plus d'emplois, car cela signifie pour Saint-Jean un pouvoir d'achat accru dans la mesure où les habitants de ces municipalités plus petites s'y rendent en voyage ou pour faire des achats. Nous espérons que vous n'envisagez pas la décentralisation et que vous ne préconisez pas qu'une industrie ou un complexe industriel soit érigé à quelques milles de Saint-Jean plutôt qu'en son centre, croyant par là venir en aide aux régions déshéritées.

Je tiens à répéter que ce sont les petites régions démunies que nous essayons d'aider à survivre. Le Canada est un pays encore en croissance et d'ici l'an 2000, il n'y aura que cinq grandes agglomérations, Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax, et peut-être Saint-Jean, si bien que le reste devra être à la charge de ces grands centres ou condamné à la famine. Nous ne voulons pas qu'au Nouveau-Brunswick, Saint-Jean grossisse et soit plus prospère que le reste de la province en soit réduit à demander l'aumône à Saint-Jean. Je tenais à faire ces remarques.

M. Celeste: Je tiens à répondre particulièrement à ces remarques. Tout d'abord, comparer Saint-Jean et Toronto, c'est un peu fort. Il est vrai que Saint-Jean est le plus grand centre au Nouveau-Brunswick, cela ne fait aucun doute, mais quand le MEER a commencé à l'aider, c'était précisément parce que le Nouveau-Brunswick et Saint-Jean n'avaient pas le même niveau de vie que des régions comme Toronto ou certains secteurs de la Colombie-Britannique.

Saint-Jean n'est pas encore dans la même ligue que ces grandes villes. Saint-Jean n'a pas la taille de Toronto, ni de Calgary, ni de Winnipeg. Nous nous rendons bien compte que si Saint-Jean se développe, la partie sera gagnée, car elle survivra tout en apportant une certaine contribution au reste de la province. Voilà pourquoi nous prétendons que si vous devez choisir, il faudrait concentrer les efforts dans une région qui a la possibilité de se hisser au sommet.

[Text]

The second thing is that in looking at the allocation of money, and bearing in mind that we are the Board of Trade and represent a group of businessmen, we are very, very conscious that you cannot come hat in hand and keep asking for more and more and more. We know that the money has to come from somewhere so we are not suggesting that the government increase the money that it puts into the DREE expenditures in the province. Mr. Merrithew may disagree with me and say that that is not right, we want more; I am sure we all do but, again, we are very conscious of the fact that there are limited dollars. What we are trying to suggest in our brief is not to cut off those limited funds but, for the next decade, let us have a redirection of them. They were very productive funds for the last 10 years; let us make them equally or more productive in the next 10 years by concentrating on the things that will leave long-term jobs in the area.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. As you know, we do not have simultaneous translation and Madam Beauchamp-Niquet will try to get her question in English.

Mrs. Beauchamp-Niquet: *Merci, M. le président.* I have a comment to make before asking my question and I hope you will understand.

• 1150

In many paragraphs of your brief, you mention job creation and you know that we have a department for employment and that department consults with DREE. Our two departments have to work together and, as one goal of DREE is to reduce regional disparity, to do that they have to create jobs.

In many of the briefs we have received the question was asked if DREE should not supervise other departments to be much more efficient. We noticed that DREE has relations with employment, transportation, the Department of Fisheries and Oceans, the Department of the Environment, the Department of Industry, Trade and Commerce, et cetera.

I would like to tell you that I like your fifth recommendation, in the last paragraph on the last page of your brief. I like that very much and I would like you to tell me that, if you really think what is written here is right, you would see that DREE would be much more efficient if it had a greater role in consultation and collaboration with other departments and it would be much more efficient to reduce the unemployment rates that are so high and could help reach the goal that DREE was founded for. I want to be sure that you really agree with that recommendation.

The Chairman: Before you answer, sir, I believe what M^{me} Beauchamp-Niquet is pointing out is that we have heard—I believe that is your proposition—that DREE more or less serves as the co-ordinator of the federal departments that have different programs affecting the different regions of Canada—she pointed out a few departments—but that DREE more or less be the co-ordinator of all these different programs. I

[Translation]

Souvenez-vous que nous représentons la Chambre de commerce, un groupe d'hommes d'affaires, et que nous savons très bien que nous ne pouvons pas demander des fonds indéfiniment. Nous savons que l'argent est réparti suivant les besoins, qu'il faut le tirer de quelque part et nous ne réclamons pas que le gouvernement augmente la part des fonds affectés par le MEER au Nouveau-Brunswick. M. Merrithew ne sera peut-être pas d'accord avec moi, car il prétend que nous devrions obtenir plus. Je suis sûr que nous aimerions tous obtenir plus, mais nous savons très bien que les fonds sont limités. Nous ne disons pas dans notre mémoire qu'il faut sevrer ces fonds limités, mais nous demandons, dans les dix prochaines années, que ces fonds soient ré-affectés. Depuis dix ans, nous avons obtenus des fonds qui ont porté fruit et pour les prochaines dix années, nous demandons que l'on concentre les efforts sur la création d'emplois durables.

Le président: Merci, monsieur Darling. Comme vous le savez, nous n'avons pas l'interprétation simultanée et M^{me} Beauchamp-Niquet va essayer de poser ses questions en anglais.

M^{me} Beauchamp-Niquet: *Thank you, Mr. Chairman.* J'ai une remarque à faire avant de poser ma question et j'espère que je me ferai comprendre.

A plusieurs reprises dans votre mémoire, vous faites allusion à la création d'emplois. Vous savez qu'il existe un ministère de l'Emploi et que ce dernier consulte le MEER. Ces deux ministères doivent travailler main dans la main et un des objectifs du MEER, pour réduire les disparités régionales, est de veiller à la création d'emplois.

Dans beaucoup des mémoires que nous avons reçus, on se demandait si le MEER ne devrait pas chapeauter d'autres ministères, et ce, afin d'accroître son efficacité. Nous avons pu remarquer que le MEER a des rapports avec le ministère de l'Emploi, le ministère des Transports, le ministère des Pêches et des Océans, le ministère de l'Environnement, le ministère de l'Industrie et du Commerce et d'autres ministères.

Votre cinquième recommandation me plaît beaucoup, celle qu'on peut lire à la dernière page de votre mémoire. Jusqu'à quel point pensez-vous qu'une meilleure consultation et une plus grande collaboration entre le MEER et les autres ministères contribueraient davantage à réduire le chômage et à atteindre l'objectif fondamental du MEER. Je veux m'assurer que cette recommandation est vraiment sincère.

Le président: Avant de vous donner la parole, je tiens à signaler que la suggestion de M^{me} Beauchamp-Niquet a été soulevée à plusieurs reprises. En effet, on propose que le MEER devienne de plus en plus le coordonnateur des ministères fédéraux qui offrent différents programmes à diverses régions du pays. Elle vous a cité une série de ministères mais on préconise que le MEER devienne plus ou moins le coordon-

[Texte]

believe that is what she is suggesting and she would like to have your commentary on it.

Mr. Celeste: Certainly that is the intent. There is not much point in having a super department of government responsible for regional development and spending millions of dollars if all the other departments can have programs and so on that might work to the disadvantage of what DREE is trying to do.

I guess the politics of which department should play the co-ordinating role is difficult for me to answer except that DREE does have an over-all responsibility for everything. So it would seem to be the logical department that should play that role. Before any other department gets too far down the road on new programs and so on that may have an impact on the region, it should consult with DREE because DREE does also all the economic planning, I understand, for the regions that it is providing funds for.

The Chairman: Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Sir, I want to ask a last question. Even if DREE has no budget of its own but sees that all the money of these departments are well spent, and to reach that goal, to reduce regional disparities. Okay, it is clear for me.

• 1155

Mr. Celeste: A role for an agency in government to make sure that the funds expended on regional disparities are co-ordinated through all the other departments.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, *merci, Monsieur le président.*

Le président: Merci, Madame Beauchamp-Niquet.

Mr. Murphy.

Mr. Murphy: Thank you, Mr. Chairman. There are four points I would like to make, and the last one is a question to the committee. First of all, I would like to thank them for their brief and their support of DREE because, to be quite honest, some of the challenge to the role of DREE comes from sister organizations that you have throughout the country, and you are aware of that.

When the committee makes its final report, there are really four major conflicts that we are dealing with. One is whether the money goes to infrastructure or whether it goes to direct aid to industry. That is one of our conflicts right now. Another one is DREE's role with the other federal departments, and Mrs. Beauchamp-Niquet mentioned that, whether we co-ordinate the efforts of Transport, Fisheries, et cetera, or whether we just watch them act. One of the other questions is the role of local municipalities and groups vis-à-vis the products in determining where funds should be going. And, of course, the last one, and it is the one that Mr. Cyr and Mr. Darling raised and which is one I am going to raise with you again is, what parts of Canada and what communities in each province should get that funding?

[Traduction]

nateur de tous les programmes offerts par ces ministères. Je pense que c'est ce qu'elle vous demande ici. Qu'en pensez-vous?

M. Céleste: Bien sûr, c'est là l'intention. Point n'est besoin d'un super ministère de l'expansion régionale doté d'un budget colossal car les autres ministères offrent des programmes et, à défaut de coordination, ces programmes pourraient entraver l'action du MEER.

Il m'est difficile de me prononcer sur le rôle de coordination éventuel que jouerait le MEER mais j'estime qu'il a effectivement une responsabilité générale dans tous les domaines. C'est ainsi que j'en conclus logiquement que le rôle de coordination devrait incomber à ce ministère. Avant que tout autre ministère s'aventure trop loin avec de nouveaux programmes, des programmes qui pourraient avoir une incidence sur les régions, il faudrait que le MEER soit consulté car c'est lui qui s'occupe de toute la planification économique pour les régions bénéficiant de ces subventions.

Le président: Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Je voudrais poser une dernière question. Donc, même si le MEER n'avait pas de budget propre, il pourrait s'assurer que tous les ministères dépensent à bon escient les fonds consacrés à la réduction des disparités régionales. Très bien, j'ai compris.

M. Celeste: Un organisme gouvernemental pourrait se charger de coordonner les dépenses de tous les autres ministères relativement aux disparités régionales.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Merci, *thank you Mr. Chairman.*

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

Monsieur Murphy.

M. Murphy: Merci monsieur le président. J'aimerais faire quatre observations, et la dernière est en fait une question que je pose au Comité. Premièrement, j'aimerais remercier les témoins d'appuyer le MEER car, en toute franchise, certaines des critiques adressées au MEER viennent d'organisations comme la vôtre qui existent ailleurs au pays, et vous en êtes conscients.

Le Comité devra résoudre quatre dilemmes avant de rédiger son rapport final. Premièrement, les fonds doivent-ils être consacrés à l'infrastructure ou à l'aide directe à l'industrie? Deuxièmement, quel doit être le rôle du MEER auprès d'autres ministères fédéraux, comme l'a mentionné M^{me} Beauchamp-Niquet, doit-on coordonner les efforts des Transports, des Pêches, etc., ou se contenter de les regarder agir? Troisièmement, quel doit être le rôle des municipalités locales et des groupes à l'égard de la répartition des fonds? Et, bien entendu, finalement, comme l'ont signalé M. Cyr et M. Darling, quelles régions du Canada et quelles collectivités dans chaque province devraient recevoir ces fonds?

[Text]

As I mentioned to your colleague last night, this is the boon docks committee; therefore, when we finally get a big city, whether it is Winnipeg, Montreal or Saint John, before us, you have to suffer as being the bad guys in a way. I am not accusing you of that, of course, but we are suspicious of large cities; we have a fear—and I will express it in terms of my own province, so if anybody gets mad at me, it will be in my own province.

Communities like Winnipeg have taken industries with DREE financing from other communities, which are smaller and which, we believe, are in more need. I recognize that we are in a world market, but a lot of the projects we are talking about are not major industrial complexes or industries; we are talking about something which may be hiring 100 people, 50 people. Their market might just be the province itself, so we worry about funding for communities like Saint John. When it gets right down to it, if we were to cut—I am trying to speak on behalf of the government, the regions in this country and the regions in this province—I am sure you are going to put up a fight trying to keep Saint John in it, but would you not also agree that the major amount of that money should be going to communities outside of Winnipeg, outside of Montreal, outside of Saint John itself?

The Chairman: Mr. Celeste.

Mr. Celeste: You were doing great until you mentioned the last word.

Mr. Murphy: I thought you would say so.

Mr. Celeste: The only way I can answer that is by saying that the role of DREE is to eliminate regional disparities. Personally I do not think there is a hell of a lot of regional disparity between Toronto and Vancouver. If there is, they are big enough to fight their own battles in that respect; but to rank Saint John among the large centres because it happens to be the largest in the province—Saint John has only 120,000—100,000 to 120,000 people is not, in my view, a viable, self-supporting community with enough support to be able to provide a contribution to other areas, so we have to get it above that critical mass. Therefore, as far as I am concerned, yes, if you limited funds, you are going to have to decide where to put your dollars to get the most out of them.

I think in New Brunswick, Saint John has that industrial base but again, I do not think you can politically say that wipes out the rest of the province. There is room for industry all over the province, but if you are faced with saying, look, we have to have a large steel complex somewhere to provide 2,000 jobs, I do not really think you should take that outside of a major area that has the facilities to support it. The Mayor of Campbellton made a good point: you have to have a strong—whether you call it middle class, or whatever—a strong core group in your community to provide the impetus to make up for the shortcomings of the rest of the community in terms of the know-how of how to get things done.

[Translation]

Comme je l'ai dit à votre collègue hier soir, notre Comité est celui des régions reculées. C'est pourquoi tout témoin représentant une grande ville, que ce soit Winnipeg, Montréal ou Saint-Jean, se retrouve quelque peu sur la sellette. Sans vous accuser de quoi que ce soit, je dois dire que nous nous méfions des grandes villes. Nous craignons, et je me reporterai à ma propre province afin de ne choquer personne.

Des collectivités comme Winnipeg aient attiré chez-elles des industries grâce au financement du MEER au détriment d'autres collectivités, plus petites et moins favorisées. Nous admettons que c'est un marché libre, mais bon nombre de ces projets n'étaient pas de grands complexes industriels mais plutôt des entreprises employant 100 ou 50 personnes. Il se peut que leur marché se limite à la province elle-même, et c'est pourquoi nous sommes préoccupés par le financement de collectivités comme Saint-Jean. En fin de compte, si nous devons écarter certaines régions, et je tente de parler au nom du gouvernement, je suis sûr que vous allez vous battre pour que Saint-Jean demeure, mais ne convenez-vous pas également que la plupart des fonds devraient être octroyés à des collectivités autres que Winnipeg, Montréal ou Saint-Jean elles-mêmes?

Le président: Monsieur Celeste.

M. Celeste: Tout allait bien jusqu'à ce que vous mentionnez la dernière ville.

M. Murphy: C'est ce que je pensais.

M. Celeste: Je ne puis que répondre que le rôle du MEER est de supprimer les disparités régionales. Personnellement, je ne crois pas qu'il y ait beaucoup de disparités entre Toronto et Vancouver. S'il en existe, ces villes sont assez importantes pour s'en sortir par leurs propres moyens. Mais on ne peut compter Saint-Jean parmi les grands centres pour la seule raison que c'est le plus important de la province car la ville ne compte que 120,000 habitants, ce qui ne lui permet pas de contribuer à aider d'autres régions. Il faut donc qu'elle dépasse le seuil critique. Néanmoins, si vos fonds sont limités, il faudra choisir les régions où ils seront utilisés au meilleur essient.

Il est vrai qu'au Nouveau-Brunswick, Saint-Jean a une base industrielle, mais cela ne justifie pas qu'on oublie le reste de la province. Des industries pourraient être implantées partout, mais s'il s'agit de construire une grande aciérie devant fournir 2,000 emplois, on ne devrait choisir d'autre endroit qu'une région ayant l'infrastructure nécessaire. Le maire de Campbellton a invoqué un bon argument. Toute collectivité a en effet besoin d'un noyau de gens—qu'on l'appelle la classe moyenne ou autre chose—capables de compenser les lacunes du reste de la collectivité quant au savoir-faire et à l'expérience.

[Texte]

• 1200

Saint John is not even there yet. We have a long way to go. One of the problems we face in Saint John is the ability to attract people to the city, because they want all those things. They want that critical mass; they want the societies that they can belong to, and so on. Saint John is a long way from there but, in my view, until Saint John gets there the rest of New Brunswick is going to have difficulties as well.

As I say, if you are going to talk about something related to the forest industry, you happen to have a lot of options open to you but, basically, for long-term manufacturing, large manufacturing—those jobs—an effort should be made to concentrate them in an area where they can thrive and grow more industry.

The Chairman: Mr. Murphy.

Mr. Murphy: I agree with everything you said. The only thing I fear is that that is the same argument Winnipeg and Montreal use, that the industries will not thrive there, they will not thrive in what are referred to as the boon docks—the communities we come from.

Mr. Celeste: I think, in some respects, we are all talking the same language, it is the degree of relativity. The guy in Montreal says, why do you want to put a large shipyard expansion capability or port facilities in that little place Saint John? It is only 100,000 people, it is not going to do anything for you. That makes some argument and that may be true. But DREE's role is to try to get enough people in Canada up to a basic level.

You really should not be interested in getting Montreal up much further, not that we do not want Montreal to go further, but there they should be on their own. What we want now is for DREE to help the Saint Johns get up there, help the Campbelltons get up, those kinds of things. If you get into a limited resource, you have to make some decision as to which ones are going to be most effective for you and deal with the flak that goes with the fact that you do not have enough money to go around. Most people tend to think we are down here trying to carve up a pie. In my view, we do not have the pie yet, what we want to do is spend the money on making the pie. Once we have it, I think we will all be pretty generous in splitting it up.

Mr. Murphy: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy. Thank you very much, gentlemen, for your excellent brief. *Monsieur Celeste et Monsieur McNulty*, thank you very much.

Mr. Celeste: Thank you, sir.

The Chairman: The next witnesses: we have the Saint John Fundy Region Development Commission, and our two witnesses will be *M. Saad Ghanem et M. Pat Darrah*.

Monsieur Darrah you have the floor.

Mr. Pat Darrah (Executive Director, Saint John Fundy Region Development Commission): Thank you very much, Mr.

[Traduction]

Saint-Jean n'en est même pas là, elle a encore beaucoup à faire. Saint-Jean a justement de la difficulté à attirer des gens car ils veulent tous ces avantages. Ils veulent qu'on ait dépassé le seuil critique, qu'il existe des clubs auxquels ils puissent se joindre, etc. Saint-Jean en est encore loin, mais, à mon avis, aussi longtemps qu'elle se maintiendra dans sa situation actuelle, le reste du Nouveau-Brunswick connaîtra également des difficultés.

Par exemple, dans le cas de l'industrie forestière, il y a de nombreuses options, mais pour ce qui est des emplois à long terme dans le secteur de la fabrication, il faudrait chercher à les concentrer dans une région où ils pourront se maintenir et avoir des retombées économiques.

Le président: Monsieur Murphy.

M. Murphy: Je suis d'accord avec tout ce que vous avez dit. Toutefois, c'est le même argument qu'invoquent Winnipeg et Montréal. D'après elles, ces industries ne pourront prospérer dans les régions reculées, celle dont nous venons.

M. Celeste: En effet, nous employons parfois les mêmes arguments, mais tout est relatif. Le type de Montréal se demande pourquoi vous voulez créer un chantier maritime ou aménager un port dans une petite ville comme Saint-Jean qui ne compte que 100,000 personnes. Pour lui, ce n'est pas productif. C'est vrai dans un certain sens, mais le rôle du MEER est de tenter d'amener suffisamment de Canadiens à un niveau minimum.

Vous ne devriez pas vous préoccuper de faire progresser Montréal, non pas que nous ne lui souhaitons pas, mais elle devrait s'en remettre à elle seule. Nous voulons simplement que des villes comme Saint-Jean et Campbellton atteignent ce même niveau grâce au MEER. Vu que le budget est limité, il faut investir ces fonds de la façon la plus efficace au risque d'essuyer certaines critiques. La plupart des gens pensent que chacun tente d'obtenir le plus beau morceau. En fait, il n'y a toujours rien à se partager, il faut commencer par investir les fonds. Je crois que lorsque cela aura été fait, tout le monde fera preuve d'assez de générosité.

M. Murphy: Merci.

Le président: Merci, monsieur Murphy. Merci beaucoup, messieurs, d'avoir présenté cet excellent mémoire. *Mr. Celeste and Mr. McNulty*, merci beaucoup.

M. Celeste: Merci, monsieur.

Le président: Nous accueillons maintenant les représentants de la *Saint John Fundy Region Development Commission*, *M. Saad Ghanem et M. Pat Darrah*.

Monsieur Darrah, vous avez la parole.

M. Pat Darrah (directeur, Saint John Fundy Region Development Commission): Merci beaucoup, monsieur le président

[Text]

Chairman and members of the committee. I would like to say that we are delighted to be here. I would also like to comment on the fact that it is, I am advised by Mr. Harquail, the first time a federal parliamentary committee of the House has met in Campbellton. I think that bears well for the representation you are giving in the area that is affected by the DREE program.

I would like to say, at the start, that we drove here. We left Saint John at 10.30 at night and got here at 3 a.m. the following morning. I would also like to say that I travelled this province as a commercial traveller for 10 years, I finished travelling in 1970. All I can say is, God bless the people who put the roads down, because from 1950 to 1970, when I travelled the roads, my, my, we have come a long way. So I do say that there has been progress.

• 1205

The Saint John Fundy Region Development Commission—if you would like to find out, just look at the map at the back which tells the regions we represent in the province—covers the City of Saint John and the County of Saint John plus the two adjoining counties of Charlotte and Kings Counties. That represents 30 per cent of the population of the Province of New Brunswick. With that in mind, I will go to our brief.

The economic development in the Saint John Fundy region has made significant gains over the 1970 to 1979 period. In terms of the growth of output and investment, the region has experienced an average performance better than that of the whole nation. As a result, population growth has exceeded the national average.

However, the unemployment rate has risen over the same period because employment growth has not been sufficient to meet the demands of the fast growing labour force. Consequently, earned income per capita has declined.

A variety of government reports and independent studies for the assessment of the economic performance of the province and this region, in particular, would support and qualify the above statements, and these are attached on page 15.

The federal and provincial governments played a significant role in keeping the economy of the region growing in this period. At this time we believe it is necessary to re-examine government involvement, particularly the DREE role, its strategies and mechanisms.

The principal reasons for this are:

A - Regional economic circumstances in Canada are now completely different than at the beginning of the seventies.

B - The new world economic order has become a major factor affecting Canada and the provinces' economic performance.

[Translation]

et messieurs les membres du comité. Je dois dire que nous sommes ravis d'être ici. M. Harquail me dit que c'est la première fois qu'un comité parlementaire de la Chambre des communes tient une réunion à Campbellton. Cette initiative en dit long sur la façon dont vous représentez les régions touchées par les programmes du MEER.

Tout d'abord, je vous signale que nous sommes partis en voiture de Saint-Jean à 10h30 hier soir pour arriver ici à 3h00 du matin. Pendant 10 ans, j'ai été voyageur de commerce et je me suis déplacé partout dans la province, j'ai cessé en 1970. Grand merci à ceux qui ont construit ces routes car on ne peut les comparer à ce qui existait de 1950 à 1970. Je dois donc dire qu'il y a eu des progrès.

En vous reportant à la carte des régions que nous représentons dans la province, qui se trouve au dos du document, vous verrez que la Commission de développement de la région de Saint-Jean-Fundy englobe la ville et le comté de Saint-Jean plus les deux comtés adjacents de Charlotte et de Kings. Ceci représente 30 p. 100 de la population de la province du Nouveau-Brunswick. Ceci dit, je passe à l'exposé de notre mémoire.

Au cours de la période allant de 1970 à 1979, l'expansion économique de la région de Saint-Jean-Fundy, a été importante. La croissance de la production et des investissements, a été meilleure dans cette région que dans l'ensemble du Canada. Par conséquent, on a constaté une croissance démographique supérieure à la moyenne nationale.

Toutefois, le taux de chômage s'est quand même accru parce que le nombre d'emplois créés n'a pas été suffisant pour répondre aux besoins d'une force active en rapide croissance. Par conséquent, le revenu par personne a diminué.

Vous trouverez annexés à la page 15 divers rapports gouvernementaux et études particulières visant à évaluer le rendement économique de la province et de cette région en particulier. Ces rapports et ces études appuient les déclarations précédentes, mais y apportent des réserves.

Il n'y a pas de doute que les gouvernements fédéral et provincial ont grandement contribué à assurer la croissance économique de cette région au cours de cette période. Nous croyons qu'il serait bon à l'heure actuelle de réexaminer la façon dont le gouvernement agit ici, particulièrement le rôle du ministère de l'Expansion économique régionale, ses stratégies et ses rouages.

Nous préconisons cette révision pour les raisons suivantes:

A - Le contexte des économies régionales est tout à fait différent aujourd'hui au Canada de ce qu'il était au début des années soixante-dix.

B - Le nouvel ordre économique mondial est un des principaux facteurs influant sur le rendement économique du Canada et des provinces.

[Texte]

C - In spite of all DREE efforts, the disparity between the Saint John Fundy Region of New Brunswick and most other regions of Canada is still unacceptable. In fact, it is now worse than it was in the early seventies. This may be attributed to a number of factors including:

1. The largest contribution in investments were directed to infrastructure and services related to industrial development where DREE moneys were heavily utilized. And I want to point this out so I do not get in the comment that we want infrastructure money to go. As I said when I started, the road system is somewhat different from what it was when I travelled it as a commercial traveller. In fact, in those 10 years, we have done a tremendous amount in that area and in that infrastructure, and I would relate to Mr. Celeste's remarks that it is a quantitative assessment.

2. The decline of New Brunswick's fiscal capacity relative to the all-province average because of the sharp increase in the fiscal capacity of western Canada.

3. The DREE moneys allocated for the development programs under cost-shared agreements were not utilized because of the provincial fiscal limitations preventing the province from meeting its share.

4. Failure of DREE to develop in co-operation with the province, a cornerstone industrial base, supported by the economies of scale, has hindered the industrial development of the Saint John Fundy Region.

Beyond the suggestions made above under paragraph C.1, this brief does not attempt to enter into detailed analysis of the development factors and impediments, nor suggest specific improvements to be undertaken within DREE policies and mechanisms, but it recognizes the fact that under the prevailing circumstances, adjustments in the regional development approach are necessary.

The most important objective is the creation of more payroll and that can only be achieved by more employment in new and expanded economic and industrial activities.

Government involvement in this process could help achieve the required employment demand faster than would normally happen.

Now more emphasis should be directed to incentives for industrial development with programs more attractive to entrepreneurs and by raising the limits on financial assistance.

We consider government financial assistance to encourage new industries and to help create a viable economic environ-

[Traduction]

C - Malgré tous les efforts déployés par le MEER, la disparité existant entre la région de Saint-Jean-Fundy du Nouveau-Brunswick et la plupart des autres régions du Canada reste toujours d'une ampleur inacceptable. En fait, la situation est pire qu'elle ne l'était au début des années 70 et peut être attribuée à un certain nombre de causes que nous allons vous exposer:

1. La contribution la plus importante du ministère de l'Expansion économique régionale dans le domaine des investissements se rapportait à l'infrastructure et à des services reliés à l'expansion des secteurs industriels. Et je ne veux pas dire que nous ne voulons plus qu'on investisse de l'argent dans l'infrastructure mais, comme je l'ai dit plus tôt, le réseau routier est maintenant quelque peu différent de ce qu'il était lorsque je l'empruntais à titre de représentant de commerce. En fait, au cours de ces dix années on a fait énormément pour améliorer l'infrastructure, au point de vue quantitatif, comme en témoignent les remarques de M. Celeste.

2. Il faut tenir compte de la diminution de l'assiette fiscale du Nouveau-Brunswick par rapport à la moyenne de toutes les provinces et ceci est dû à l'accroissement marqué de celle de l'Ouest du Canada.

3. Les fonds du ministère de l'Expansion économique régionale consacrés aux programmes de développement en vertu d'accords à frais partagés n'ont pu être utilisés parce que le gouvernement provincial ne pouvait assumer sa part à cause de restrictions fiscales.

4. Le développement du secteur industriel de la région de Saint-Jean-Fundy a été handicapé du fait que le ministère de l'Expansion économique régionale n'a pas été en mesure d'établir, en collaboration avec le gouvernement provincial, une base industrielle qui serve de fondement et qui soit soutenue par les économies d'échelle.

A part ces propositions indiquées au paragraphe C.1, le mémoire ne cherche pas à analyser de façon détaillée les facteurs et les obstacles au développement ni à proposer des améliorations précises aux politiques et mécanismes du ministère de l'Expansion économique régionale. Nous reconnaissons cependant que dans les circonstances actuelles, il serait nécessaire de rajuster la démarche appliquée à l'expansion régionale.

L'objectif le plus important serait d'allonger les listes de paye et on ne peut l'atteindre qu'en créant de nouveaux emplois par une expansion des activités des secteurs économiques et industriels.

Le gouvernement pourrait contribuer à accélérer ce processus d'expansion dans le domaine de l'emploi.

On pourrait fournir plus de motivation aux entrepreneurs pour pousser l'expansion du secteur industriel, en rendant les programmes plus attrayants et en augmentant l'aide financière.

Il faut encourager la création de nouvelles entreprises et à établir un climat économique viable dans notre région pour

[Text]

ment in our region as an obligation and a responsibility to raise the standard of living. We believe such expenditures would be a good investment with excellent returns in the form of business, property, and income tax accruing to all levels of government.

The board of directors of this commission will continue to support the federal and provincial governments in the identification and pursuit of new development opportunities for the Saint John Fundy Region.

• 1210

I would also say we would continue to support the existence of DREE and would hope the federal government would take a serious look at the financial limitations placed on it and would participate with all groups to see that DREE's role is continued.

The priorities: shipbuilding—the activity represents the core of the region's industrial complex and is the biggest single employer in the region. It offers great potential to provide employment and reason for being for many supporting industries. It has a long-standing record in ship design and construction. In fact, this is the most important opportunity in the nonresource-based manufacturing sector. It must be encouraged to expand and participate in the construction of large Arctic-class vessels required for northern oil and gas development, and also the naval units and the merchant fleet.

Secondly, manufacturing: this region is and has been the largest manufacturing base of the maritime region of Canada, with the characteristics of an industrially oriented community. We must capitalize on our strength and potential capabilities through economies of scale.

Diversification of the region's manufacturing industries must be emphasized, because it provides four major means of creating the needed employment opportunities. It would be prudent to encourage those types of manufacturing activities which would have more chance of success in this region, such as metal fabrication, steel and iron casting, machine tools, tool and die. It has been proven possible to manufacture auto parts and assemble cars in this region and a separate report on this industry is being prepared by our commission. The diversification policy should take into consideration the existing large and small industries offering good employment opportunities. However, consideration must be given to new investment in more labour-intensive activities, promoting more processing, finishing, and value added; for example, high-technology industries in computer components and electronics.

This region has the potential to participate in a greater effort to export more manufactured goods to the many foreign markets. In keeping with that is that we are looking at a manufacturing base that is export oriented.

[Translation]

accroître le niveau de vie, ce que nous considérons une responsabilité du gouvernement, et ce dernier doit fournir une aide financière en ce sens. Nous pensons que de telles dépenses constituent un bon investissement dont les retombées seront excellentes pour les affaires et pour la réduction de la pauvreté et qu'elles permettront d'accroître les recettes fiscales de tous les niveaux de gouvernements.

Le conseil d'administration de notre commission continuera à appuyer les gouvernements fédéral et provincial afin qu'ils identifient et exploitent les possibilités de développement dans la région de Saint-Jean-Fundy.

J'ajouterais que nous continuerons à appuyer le ministère de l'Expansion économique régionale et espérons que le gouvernement fédéral songera à examiner sérieusement sur ses contraintes financières et verra, avec tous les groupes intéressés, à ce que le ministère continue à remplir sa tâche.

Examinons tout d'abord les priorités. La construction navale constitue l'activité industrielle la plus importante de la région et fournit le plus d'emplois. Son potentiel à cet égard est énorme et elle est la raison d'être de bien d'autres industries connexes. Sa réputation n'est plus à faire en ce qui a trait à la conception et à la construction des navires. En fait, c'est là le débouché le plus important du secteur de la fabrication non basé sur les ressources. On devrait encourager ce secteur à s'étendre et participer à la construction des navires pouvant naviguer dans l'Arctique et servant au transport du pétrole et du gaz et à celle des unités navales et de la flotte marchande.

En deuxième lieu, examinons le secteur de la fabrication: Dans les Maritimes, notre région est celle où il y a le plus de fabrication et où la communauté est le plus orientée vers le secteur industriel. Nous devons profiter de notre force et de nos possibilités en appliquant les économies d'échelle.

Il faudrait mettre l'accent sur la diversification des entreprises de fabrication dans la région car celles-ci offrent quatre moyens importants de créer des emplois. Il vaudrait mieux encourager les activités ayant le plus de chances de réussir dans notre région comme la fabrication du métal, la fonte de l'acier et du fer, de la fabrication des machines-outils, des outils et des matrices. On peut également, comme il a été prouvé, fabriquer ici des pièces détachées pour automobile et d'assembler les automobiles. Notre Commission est en train de réaliser un rapport distinct sur ce secteur de l'industrie. Une politique de diversifications devrait aussi tenir compte des petites et grandes entreprises où il existe d'excellentes possibilités d'emplois. Mais il faut aussi songer à investir dans les secteurs à forte proportion de main-d'oeuvre pour promouvoir la transformation, la finition, la valeur ajoutée; par exemple, promouvoir les entreprises à technologie avancée comme celle des pièces d'ordinateurs et de l'électronique.

Notre région pourrait aussi participer plus activement aux efforts d'exportation des produits manufacturés vers de nombreux marchés étrangers. En ce sens, nous voudrions créer un secteur de fabrication tourné vers l'exportation.

[Texte]

DREE assistance is still necessary to support the upgrading and expansion of industrial infrastructure, including labour skills, training, and adequate incentives, to create a suitable environment for the relocation of new industries and the expansion of existing ones.

Thirdly, energy: the region has become the maritime centre for the generation and distribution of electric energy. Its physical plant capability, management, and labour skills offer a unique economic environment to justify serious consideration of new prospects in the field of gas and oil refining and processing, as well as the development of tidal power. It would be only natural for the Saint John Fundy region to be considered as the ideal location for the Maritime Energy Corporation.

Fourthly, port facilities: the competitiveness of New Brunswick exporters depends heavily on the effectiveness of our harbours. The volume of cargo handled through the Port of Saint John has increased, but further port facilities, as recommended in the master plan for the Port of Saint John are required if the present business volume is to be maintained and new opportunities are to be realized. A potential exists to develop a heavy industrial complex on the deep-water port of Lorneville, which remains a high priority item.

The wharfs at St. Andrews Champlain Industrial Park must be upgraded and equipped with the necessary facilities to support the growth of business potential.

Fifthly, mining: one of the most promising industries in this region is mining. The potash mines in the Sussex area and the tungsten-molybdenum deposits in the St. George area should be regarded as high priority. Although these mining operations do not provide heavy direct employment, processing and other supporting industries will create many jobs. Also, the surrounding communities will certainly benefit by supplying materials and services. The products of these mining operations will be largely for export; hence, contributing to the provincial and national economies, improving the trade balance and strengthening the Canadian dollar.

Pulp and paper: It is an urgent priority to remedy the shortage of quality saw logs and wood fibre in support of the required modernization of the region's sawmills and pulp and paper mills. In this area, we would like to say that the region is very cognizant of the agreement which has been signed for the pulp and paper industry since this was written. With that, we would like to say a very important thank you to DREE and to the province's department of economic growth for their continuing effort to develop that program and finally get it going.

[Traduction]

L'aide du ministère de l'Expansion économique régionale reste toujours essentielle pour recycler et promouvoir l'infrastructure industrielle, y compris les spécialités professionnelles, la formation et des incitations convenables afin de créer un milieu pouvant accueillir de nouvelles entreprises et assurer la croissance de celles qui existent déjà.

En troisième lieu, je parlerais du secteur de l'énergie. Notre région est devenue le centre de production et de distribution de l'électricité des Maritimes. Ses capacités quant aux installations, à la gestion et à la main-d'œuvre spécialisée crée un climat économique unique qui permet de songer sérieusement à lancer de nouvelles entreprises dans le domaine de l'épuration et de la transformation du gaz et du pétrole ainsi que dans l'utilisation de l'énergie marémotrice. Il serait tout naturel d'implanter la *Maritime Energy Corporation* dans la région de St-Jean-Fundy.

En quatrième lieu, je voudrais parler des installations portuaires. La position concurrentielle des exportateurs du Nouveau-Brunswick dépend de l'efficacité de nos ports. Le volume des marchandises qui passe par le port de St-Jean s'est accru mais pour maintenir une telle tendance et créer des débouchés, il faut accroître les installations portuaires tel que le recommande le plan directeur du port de St-Jean. Le port en eau profonde de Lorneville offre d'excellentes possibilités de développer un important complexe industriel et ceci reste un sujet tout à fait prioritaire.

Les quais du parc industriel de St. Andrews Champlain devraient être remis en état et dotés des installations nécessaires pour soutenir cet éventuel essor des affaires.

En cinquième lieu, je passerai au domaine des mines. Ce secteur est l'un des plus prometteurs de la région. On devrait donner une priorité très importante à la mise en valeur des mines de potasse de la région de Sussex et des dépôts de Tungsten-molybdène de la région de St-Georges. Même si ces exploitations minières ne fournissent pas beaucoup d'emplois directs, les opérations de transformation et les autres industries de soutien vont créer nombre d'emplois nouveaux. Les collectivités avoisinantes profiteront aussi très certainement de ces exploitations minières en leur fournissant des matériaux et des services. Leurs produits seront surtout exportés, ce qui contribuera à l'économie provinciale et nationale, améliorera la balance commerciale et renforcera la valeur du dollar canadien.

Je passerai maintenant au domaine des pâtes et papiers. Il est urgent de remédier à la pénurie de billes de sciage et de fibres de boisde qualité nécessaires à la modernisation des scieries et des fabriques de pâtes et papiers de la région. Je dois dire que nous sommes très au fait de l'accord qui a été signé depuis que ce mémoire a été rédigé à l'intention du secteur des pâtes et papiers. Nous aimerions donc remercier ici le MEER et la ministère de l'Expansion économique de la province d'avoir travaillé sans relâche à l'élaboration de ce programme et à sa réalisation.

[Text]

In the fisheries, the Saint John Fundy region has a good opportunity to develop its fishery output, particularly the scallop fishery from George's Bank and the groundfish, herring, sardine and lobster from the Bay of Fundy. The fisheries activities are a major priority for the southern shores of the province and the Fundy Isles communities. A recent plan presented by the provincial department of fisheries provides a coherent program for the full development of the provincial fisheries.

Agriculture: The Province of New Brunswick as a whole is a net importer of food. The Sussex-Hampton area of the Fundy region has potential in a wide range of agricultural products, including vegetables, blueberries, mushrooms, beef and dairy products, as well as feed mix and fertilizer and food processing. Opportunities exist in local, regional and export markets.

Tourism: There is a need to improve and develop the tourism industry in this region. The Fundy Isles tourism study outlines several recommendations as to how to realize more fully the economic potential of this industry. Prospects proposed would consist of a new visitor centre in St. Stephen, which would be an attraction in itself; the restoration and revitalization of the business districts in St. Stephen and Saint John; tour transit vessels originating from such places as St. Stephen and St. Andrews; and greater recreational facilities. The waterfront development projects indicated for St. Stephen and St. Andrews would be highly recommended to revitalize and improve the attractiveness of these communities. Such improvements are important to the overall impression on and satisfaction of visitors, and would influence their word-of-mouth reporting to others.

In conclusion, the Saint John Fundy region must be encouraged to expand its role as the industrial base of the province and continue to build on the success of DREE involvement, which has contributed so much to future economic growth in New Brunswick.

In spite of DREE success during the 1970-1979 period, the unemployment rate in this region has risen. This is due to the fact that employment growth has been less than the growth of the labour force. Consequently, per capita income has declined. Our most important objective is the creation of more payroll, and this can only be achieved by more employment in new and expanded industries. The increase in per capita earnings must be derived from real productive employment.

• 1220

I would like, Mr. Chairman, to just point out that the unemployment rate in 1970 was 6.3 per cent and in 1979 it was 11.1 per cent.

The recommendations, the summary: DREE programs and mechanisms should be restructured to meet the new economic circumstances and support the viable opportunities in the Saint John Fundy region.

[Translation]

Dans le domaine des pêcheries, la région de St-Jean-Fundy a pas mal d'avenir, surtout du côté de la pêche du péconcle en provenance du Banc George et du poisson de fond, du hareng de la sardines et du homard en provenance de la Baie de Fundy. La pêche est une activité essentielle des habitants des îles de la baie de Fundy et de la côte sud de la province. Le ministère provincial des pêcheries vient de présenter un programme cohérent permettant la pleine exploitation des pêcheries provinciales.

Dans le domaine de l'agriculture, la province du Nouveau-Brunswick dans son ensemble est un net importateur de produits alimentaires. La région de Sussex-Hampton possède un vaste potentiel agricole, y compris les légumes, les bleuets, les champignons, le bœuf et les produits laitiers ainsi que la moulée, les engrais et le conditionnement des aliments. Il existe des marchés locaux régionaux et d'exportation.

Quant au secteur du tourisme, on devrait l'améliorer et lui donner plus d'ampleur. L'étude sur le tourisme des Îles de la baie de Fundy fournit plusieurs recommandations en vue d'exploiter plus complètement les possibilités économiques de ce secteur de l'industrie. On y propose d'établir un nouveau centre pour les visiteurs à St-Stephen qui constituerait en lui-même une attraction, de restaurer et raminer les quartiers des affaires de St-Stephen et de St-Jean, d'organiser des visites en bateau à partir de St-Stephen et de St-Andrews et de créer plus d'installations de loisirs. Il serait très souhaitable de donner suite aux projets d'aménagement des quais de St-Stephen et St-Andrews afin de donner un nouvel élan à ces collectivités et de les rendre plus attrayantes. Tout ceci permettrait de donner une meilleure impression aux visiteurs qui assureraient par la suite la publicité de la région.

En conclusion, la région de St-Jean-Fundy doit être encouragée à renforcer son rôle de base industrielle dans la province. Elle doit donc continuer à recevoir l'apport du ministère de l'Expansion économique régional, apport qui a tant contribué à la croissance économique du Nouveau-Brunswick.

Cependant, malgré les succès du MEER aux cours des années 1970-1979, le taux de chômage de la région a continué d'augmenter vu que l'accroissement du nombre d'emplois a été moindre que celui de la force active. Par conséquent, le revenu personnel a diminué et notre premier objectif maintenant est la création d'emplois. Nous ne pourrions l'atteindre qu'en créant de nouvelles entreprises et en agrandissant celles qui existent. L'accroissement du revenu de nos habitants doit provenir de l'existence d'emplois réellement productifs.

J'aimerais simplement vous faire remarquer, monsieur le président, que le taux de chômage s'établissait à 6.3 p. 100 en 1970 et qu'il avait atteint 11.1 p. 100 en 1979.

En résumé, nos recommandations sont les suivantes: on devrait restructurer les programmes et les rouages du ministère de l'Expansion économique régionale afin de tenir compte des nouvelles circonstances économiques et de pouvoir profiter des possibilités réelles qu'offre la région de Saint-Jean-Fundy.

[Texte]

More DREE financial contribution must be allocated to improve the industrial environment in the region by direct investment in assisting the entrepreneurs.

The shipbuilding activity must be encouraged to expand and take an active role in the construction of large Arctic-class vessels, naval units and merchant ships.

Funds must be made available to expand the port of Saint John and Lorneville and St. Andrews. I would like to point out that Lorneville is really inside the City of Saint John.

The capabilities of New Brunswick in the energy field must be considered for new prospects in gas and oil refining and processing, as well as the development of tidal power.

The region must be permitted to resume its major participation in the province's economy on the basis of being the largest industrial base in maritime Canada.

Diversification of industries must be encouraged, especially high technology products and those offering good employment opportunities, labour intensive activities and export oriented products.

Moneys must be allocated for the upgrading of industrial parks and labour skills training.

The mining opportunities in the Fundy region must be encouraged. The necessary encouragement should include infrastructure and tax concessions. That is more of the tax write-off as suggested by the Department of Mr. Merrithew earlier today.

Assistance to the pulp and paper industry must continue with the same enthusiasm as shown by DREE.

DREE's financial assistance in the form of cost sharing programs must continue in the areas of fisheries, agriculture and tourism.

I will also say that *en masse* in this region DREE must continue to exist and be a federal department and that its redirection is more in keeping with our concerns as we go into the eighties.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Darrah. Before we have the first questioners, I would like to advise the members of the press that the members of the committee will be available for interviews after, if you wish. We have received a request to film the last minutes of the meeting and on your behalf, ladies and gentlemen, I have agreed that it is all right.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Good. Mr. Murphy is the first questioner.

[Traduction]

Le ministère de l'Expansion économique régionale devrait injecter plus de fonds pour améliorer l'environnement industriel de la région en aidant directement les entrepreneurs.

On doit encourager l'expansion de la construction navale surtout celle des grands navires de classe Arctique, des unités navales et des navires marchands.

On devrait consacrer des fonds à l'expansion des ports de Saint-Jean, Lorneville et St. Andrews. Je vous ferais remarquer que Lorneville se trouve en fait à l'intérieur de la ville de Saint-Jean.

Il faudrait tenir compte du potentiel du Nouveau-Brunswick dans le domaine de l'énergie, soit pour l'implantation d'installations de raffinage et de traitement du gaz et du pétrole, soit pour l'utilisation de l'énergie marémotrice.

La région devrait pouvoir jouer à nouveau son rôle de participation essentielle à l'économie de la province car elle constitue la base industrielle la plus importante des Maritimes.

Il faut encourager la diversification des industries, particulièrement dans le cas des produits de haute technicité et encourager les entreprises qui offrent de bonnes possibilités d'emploi, les activités à forte proportion de main-d'oeuvre et les produits propres à l'exportation.

Il faut consacrer des fonds à la rénovation des parcs industriels et à la formation des spécialistes.

Il faut profiter des occasions qu'offre l'exploitation minière dans la région de Fundy. Les encouragements nécessaires devraient viser l'infrastructure et les dégrèvements fiscaux. Autrement dit on devrait accorder plus d'amortissements fiscaux comme le proposait plus tôt aujourd'hui le ministère de M. Merrithew.

Le ministère de l'Expansion économique régionale continuera nous l'espérons d'aider avec autant d'ardeur le secteur de la fabrication des pâtes et papiers.

Le ministère de l'Expansion économique régionale doit continuer à fournir son aide financière dans le domaine des pêcheries, de l'agriculture et du tourisme, sous la forme de programmes à frais partagés.

Je dirais donc que notre région veut que le ministère de l'Expansion économique régionale continue à exister comme ministère du gouvernement fédéral, mais que ses efforts soient réorientés de façon à tenir mieux compte de nos objectifs dans les années 80.

Le président: Merci beaucoup, M. Darrah. Avant de passer aux questions, je signale aux membres de la presse que les membres du comité pourront leur accorder des entrevues après la séance. On nous a demandé la permission de filmer les dernières minutes de notre séance et en votre nom, mesdames et messieurs, j'ai donné mon assentiment.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. M. Murphy est le premier sur ma liste.

[Text]

Mr. Murphy: Before I ask you my question I should apologize to the last delegation. I deliberately asked the questions in the manner that I did because I wanted to hear their answers, but I must admit that I told them last night that I was going to do that. I am reserving my own judgment on which side I will come down on if they try to take Saint John out of the DREE packages.

This last brief talks about shipbuilding; it talks about a number of industries which have been historical and traditional for the Saint John area and I think that has pointed out something to me and I suspect to other committee members that we have always been suffering from: the old thing—we really never had an economic strategy; our own ships are not built in Canada and all the rest of it; we do not have our own merchant marine.

I guess my question is, does the group here feel that DREE should have a role in co-ordinating the activities of the other departments? As I pointed out in talking with the other Saint John group that is one of the questions that we have been asking ourselves throughout these hearings, and I would like to know if this group has any input on that?

• 1225

The Chairman: Mr. Darrah.

Mr. Darrah: Yes, I think the role of DREE in co-ordination with IT&C, transport agriculture and tourism is a must. However, I would like to say at this time that the MSED, the Ministry of State for Economic Development, which was created in 1978, is going to hold the economic envelope for the federal government. If that is the case, then I think DREE's effect will be somewhat limited. I think this committee should put on its priority list that DREE's position of priority under MSED has to be a very high one. And how the mechanism of that is going to be worked out in the economic envelope of the federal government has to be a major concern for us in this province and in this region. Also, I think DREE certainly could act as a co-ordinator of the economic development package out of those departments that I have mentioned.

Le président: Merci, monsieur Murphy. Monsieur Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. Very briefly I want to take a moment to express my appreciation to all the people who have travelled here. As has been indicated in the excellent presentations and the content of the briefs, we will be assisted greatly in our work in Ottawa. Obviously, the job is far from being completed on all fronts, and certainly with respect to your travel, we hope that in the not too distant future you will be able to travel into this region on one completed highway built to Trans-Canada specifications as we see it in other sectors and regions of the country. I also want to say to all the delegations who have travelled from outside of northeast New Brunswick, and certainly from the great City of Saint John that I want you to take back words to your citizens and to your city, and to say in a general way to the other

[Translation]

M. Murphy: Avant de vous poser ma question, je voudrais m'excuser auprès de la délégation précédente. J'ai délibérément posé mes questions de cette façon car je voulais entendre leurs réponses, mais je dois admettre que je les ai prévenu hier soir. Je n'ai pas encore décidé à qui je m'attaquerai s'ils essaient de retirer Saint-Jean des régions subventionnées par le ministère de l'Expansion économique régionale.

Toutefois, le dernier mémoire que nous avons entendu traite de la construction navale. Il mentionne un certain nombre de secteurs industriels qui sont historiquement et traditionnellement ceux de la région de Saint-Jean et je crois que ceci fait ressortir à mes yeux, et je le suppose aux yeux des autres membres du comité, ce mal dont nous avons toujours souffert, à savoir que nous n'avons jamais vraiment eu de stratégie économique. Vous le savez, nos bateaux ne sont pas construits au Canada et il y a toutes ces autres questions... Nous ne possédons pas notre propre marine marchande.

Les témoins pensent-ils que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait coordonner les activités des autres ministères? Comme je l'ai indiqué à l'autre groupe de Saint-Jean, c'est une question que nous nous sommes constamment posée pendant ces audiences, et j'aimerais connaître l'opinion du groupe ici présent sur le sujet.

Le président: Monsieur Darrah.

M. Darrah: Oui, je crois que le rôle du MEER dans la coordination de l'industrie et du commerce, des transports, de l'agriculture et du tourisme est essentiel. Toutefois, j'aimerais dire que le ministère d'État du Développement économique créé en 1978 s'occupera de l'enveloppe économique du gouvernement fédéral. Si c'est bien le cas, je crois que le MEER aura un effet plutôt limité. Une des priorités de ce Comité devrait être un rôle prioritaire pour le MEER sous la direction du ministère d'État pour le développement économique. Le système de distribution de l'enveloppe économique du gouvernement fédéral est une préoccupation importante pour notre province et notre région. De plus, le MEER pourrait certainement jouer un rôle de coordonnateur du développement économique au sein des ministères que j'ai nommés.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy. Mr. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Très brièvement, j'aimerais prendre quelques instants pour remercier toutes les personnes qui se sont déplacées pour venir ici. L'excellence des présentations et le contenu des mémoires démontrent que notre travail à Ottawa en sera beaucoup facilité. Évidemment, le travail est loin d'être terminé pour tous ces aspects; pour ce qui est de votre déplacement, nous espérons que vous pourrez bientôt, emprunter une route construite selon les normes appliquées à la trans-canadienne dans d'autres régions du pays. Je voudrais également demander à toutes les délégations qui sont venues de l'extérieur du nord-est du Nouveau-Brunswick, et surtout de la grande ville de Saint-Jean, de rapporter mes paroles à leur concitoyens et indiquer aux autres intervenants venus de Saint-Jean dans quelle

[Texte]

intervenorers who came from Saint John, how much we appreciate your assistance in our work in that you have prepared briefs and taken the time to come here. I certainly did not want to let the opportunity go by without expressing those words of appreciation.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail. *Monsieur Darrah, Monsieur Ghanem, we—*

Mr. Darrah: If I may, Mr. Chairman, and I am taking the liberty of preempting other representatives from the City of Saint John and the Fundy region who have come here and presented briefs, and I would not want to be presumptuous and thank you on behalf of all the people in New Brunswick because that would not be in keeping with Saint John mannerisms, but I would like to say that we appreciate your coming to New Brunswick. We appreciate the fact that you have placed the significance of this visit in Mr. Harquail's riding, but even more so than it is Mr. Harquail's riding is the fact there has been disparity in this region of New Brunswick. It would be very unfair for the highway between Belledune and Campbellton not to get finished in very short order. However, I would like to thank the committee and you, Mr. Chairman, in particular, for the excellent opportunity, the excellent facilities and the excellent manner in which all of us from New Brunswick have been able to appear here today to express our views and have a good open exchange with the members of the House. We all have different sets of circumstances like the country itself. In keeping with that I would say thank you very much for the opportunity and, on behalf of the largest regional development commission in the province, I can assure you that the commissioners of the different bodies are prepared to meet and discuss further the matters you have on your minds. Also, the staffs of those commissions with whom you had dinner last night are prepared to contribute further to your deliberations. So, on behalf of all of us, thank you very much.

• 1230

The Chairman: Thank you very much, *Monsieur Darrah, Monsieur Ghanem*. We appreciate your presence here this morning.

Mr. Darling: Mr. Chairman, just one comment, if I could.

The Chairman: Yes.

Mr. Darling: I just want to make a comment that this is the third brief from the Saint John area and, certainly, you have very forceful briefs and also very forceful spokesmen on behalf of the briefs. And again, coming from a small rural area as most of us have on this committee, we have our tongues in our cheeks when we listen to briefs from big centres. And, while Saint John is not a large centre compared to Toronto or Montreal, still it is a very, very strong force in this region.

Also I noted your suggestion which I think is something the federal government should be looking at which is to do with

[Traduction]

mesure nous leur sommes reconnaissants de nous avoir aidé dans notre tâche en présentant des mémoires et en prenant le temps de se rendre ici. Je ne voulais pas rater l'occasion d'exprimer ces quelques mots de reconnaissance.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Harquail. *Monsieur Darrah, Monsieur Ghanem, nous . . .*

M. Darrah: Si vous me le permettez, monsieur le président, et je me permets de parler au nom des autres représentants de la ville de Saint-Jean et de la région de Fundy qui sont venus présenter des mémoires; je ne voudrais pas avoir la présomption de vous remercier au nom de toute la population du Nouveau-Brunswick étant donné que ce n'est pas la coutume des gens de Saint-Jean—j'aimerais dire que nous vous sommes gré d'être venu au Nouveau-Brunswick. Nous reconnaissons que vous avez mis l'accent sur la circonscription de M. Harquail, mais en plus d'être la circonscription de M. Harquail cette région du Nouveau-Brunswick est la victime de disparités. Il serait très injuste que la route entre Belledune et Campbellton ne soit pas terminée dans les plus brefs délais. J'aimerais toutefois remercier les membres du Comité, et en particulier vous, monsieur le président, de l'excellente occasion qui nous a été offerte de comparaître aujourd'hui pour exprimer nos opinions, et profiter d'un bon échange ouvert avec les députés de la Chambre des communes. Comme notre pays, nous vivons tous des circonstances différentes. Dans cette optique, j'aimerais vous remercier sincèrement de nous avoir donné cette occasion; au nom de la commission de développement régional la plus importante de la province. Je peux vous assurer que les commissaires des différents groupes sont prêts à se réunir et discuter davantage des questions qui vous préoccupent. De plus, les représentants des commissions avec lesquelles vous avez dîné hier soir sont prêts à contribuer davantage à vos délibérations. Je vous remercie donc en notre nom à tous.

Le président: Merci beaucoup, *Mr. Darrah and Mr. Ghanem*. Nous vous sommes reconnaissants d'être venus ici ce matin.

M. Darling: Monsieur le président, si vous me le permettez j'aimerais faire un commentaire.

Le président: Oui.

M. Darling: Je tiens tout simplement à signaler que nous venons d'entendre le troisième mémoire de la région de Saint-Jean. Certes, les mémoires sont très convaincants, à l'instar des porte-parole qui les ont présentés. Toutefois, étant donné que la plupart des membres du Comité, moi compris, viennent de petites régions rurales, on ne prend pas trop au sérieux les mémoires des représentants des grands centres. Bien que Saint-Jean ne soit pas un grand centre auprès de Toronto ou Montréal, il demeure le plus florissant de la région.

Vous avez aussi fait une proposition à l'égard de l'industrie de la construction navale sur laquelle le gouvernement fédéral

[Text]

your shipbuilding industry. I would assume that you have the facilities there to build pretty well any type of ship. I would like your comments on that.

I might point out, Mr. Chairman, to Mr. Darrah that I am a member of the standing committee on national defence and I would hardly be classed as a dove. I feel that we should have adequate equipment including adequate ships. So I hope that when the federal government and the Ministry of National Defence make the move to build those frigates and upgrade the great Canadian fleet that Saint John will get some of that business as well as some merchant shipping too. Our fleet was the third largest in the world after the war yet now it comprises 20 ships, some of them held together with baling wire.

The Chairman: Yes, *Monsieur Darrah*.

Mr. Darrah: We hug hocks. We have got the largest and most modern shipbuilding yard in the country and it is a privately-run shipyard. It has done a significant job in the shipbuilding industry and is working with DREE at this particular time and there are some very serious discussions going on about expanding that dock. We hope that they are successful in the naval contract when it comes to the fore. We have that facility and, while it is a good facility, we would just like to make it a little more competitive in the world market. Certainly we are glad that you are on the national defence committee and we hope that you will put in a good word for us when that comes about.

Mr. Darling: You can rest assured of that although I will not have much to do with handing out the contracts.

The Chairman: Thank you, *Monsieur Darling*. Gentlemen, we thank you very much for your excellent brief. Before we conclude our hearings, I would like to ask committee members for a final comment of a minute each about the hearings that we have held here in the maritime provinces.

Alors, je demanderais aux membres du comité, peut-être très brièvement, en une minute, de faire des remarques en ce qui concerne nos délibérations ici dans les Maritimes.

Monsieur Cyr.

• 1235

M. Cyr: Monsieur le président, je dois vous dire que j'ai beaucoup apprécié la semaine que nous avons passée dans les provinces de l'Atlantique, à Corner Brook aussi bien qu'à Campbellton, et j'ai constaté que les problèmes auxquels ils ont à faire face sont quelque peu similaires à ceux que nous avons en Gaspésie et c'est pourquoi, lorsque nous établissons des programmes à Ottawa pour venir en aide aux provinces de l'Atlantique, la Gaspésie, je crois, à partir de Rivière-du-Loup, est toujours incluse dans la région de l'Atlantique.

Donc, monsieur le président, je dois vous dire que nos délibérations de cette semaine ont été très enrichissantes pour

[Translation]

devrait se pencher à mon avis. Je suppose que vous disposez des installations nécessaires pour construire presque n'importe quel genre de navire. J'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet.

Monsieur le président, je signale à M. Darrah que je suis membre du comité permanent sur la Défense nationale, et on pourrait très mal me classer parmi les colombes. Je crois que nous devrions avoir suffisamment d'équipement, y compris des navires. J'espère donc que lorsque le gouvernement fédéral et le ministère de la Défense nationale voudront construire ces frégates et améliorer la flotte canadienne, Saint-Jean recevra sa part des contrats ainsi qu'une part de la marine marchande. Après la guerre, notre flotte était la troisième au monde; aujourd'hui elle ne compte que 20 navires, dont certains rafistolés au fil de fer.

Le président: Oui, *Mr. Darrah*.

M. Darrah: Nous avons des docks. Notre chantier maritime est le plus important et le plus moderne du pays, et ce chantier est une entreprise privée. Ses propriétaires ont grandement contribué à l'industrie de la construction navale et travaillent actuellement avec le MEER. On envisage très sérieusement la possibilité d'agrandir ce dock. Nous espérons qu'ils parviendront à obtenir le contrat de construction navale lorsqu'il sera offert. Nous avons ces installations, et bien qu'elles soient de bonnes installations, nous aimerions qu'elles deviennent plus concurrentielles sur le marché mondial. Evidemment, nous sommes heureux d'apprendre que vous êtes membre du comité sur la Défense nationale, et nous espérons que vous allez parler en notre faveur le moment venu.

M. Darling: Vous pouvez en être certain, bien que je n'aurai pas grand chose à voir avec l'octroi des contrats.

Le président: Merci, *Mr. Darling*. Messieurs, nous vous remercions de votre excellent mémoire. Avant de terminer, j'aimerais demander aux membres du Comité de faire un dernier commentaire d'environ une minute chacun sur les audiences que nous avons tenues ici dans les provinces maritimes.

I will now ask the members of the committee to make a brief comment, perhaps one minute each, on our meetings here in the Maritime Provinces.

Mr. Cyr.

Mr. Cyr: Mr. Chairman, I would like to say that I greatly appreciated the week we have spent in the Atlantic provinces, in Cornerbrook as well as Campbellton; I noticed that the problems that they face are somewhat similar to the problems that we face in the Gaspé Peninsula and I believe this is why, when we set up programs in Ottawa to help the Atlantic provinces, the Gaspé Peninsula, starting from Rivière-du-Loup, I believe, is always included in the Atlantic region.

So, Mr. Chairman, I would like to say that for me our meetings this week were most enriching. I think I learned a

[Texte]

moi. Je crois que j'en ai beaucoup appris sur le Nouveau-Brunswick, que je connaissais très bien avant, et surtout sur Terre-Neuve. Par les mémoires qui nous ont été présentés de même que les personnes que nous avons rencontrées et avec qui nous avons pu discuter personnellement, nous constatons que tous sont très fiers des mesures prises par le gouvernement du Canada et nous allons sûrement transmettre leurs commentaires à nos collègues de quelque parti qu'ils soient à la Chambre des communes.

Merci.

Le président: Monsieur Murphy.

Mr. Murphy: First of all, Mr. Chairman, to ask each of us to speak only for one minute is rather risky.

I was very impressed with the whole tour; what we saw; the development that has taken place within the 11 years that DREE has been involved in these provinces. I am also very impressed with the potential that the regions that we visited and the areas that we have heard from have. As a warning to the government, now that you showed us what has to be done, you can have more work from us pushing you in that direction.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy. Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, it has certainly been a wonderful experience for me. It has been my first visit to New Brunswick and I certainly hope that it will not be too many years before I will be back, and probably months. I wanted to thank all those responsible who provided excellent accommodation and wonderful entertainment for us. Mr. Harquail, you, as the host M.P., certainly outdid yourself, as did your master chef in producing a wonderful lobster dinner for us last night. The Mayor of Campbellton and his council and those others that he put at our disposal certainly are to be commended. The hospitality is superb.

I enjoyed meeting the many people who presented their briefs. They were thought provoking and certainly got the message across to us loud and strong. We will take the message back to the powers that be and let us hope that we will be successful in seeing that there is more money for New Brunswick and also for Parry Sound-Muskoka, my own riding.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling.

Madame Beauchamp-Niquet.

M^{me} Beauchamp-Niquet: Alors, monsieur le président, très brièvement comme vous l'avez demandé, je veux féliciter tous les organismes et toutes les personnes qui ont présenté des mémoires tant à Corner Brook qu'à Campbellton. Je pense que ces mémoires nous résument bien la situation de ces deux régions. Pour ma part, c'étaient deux régions que je visitais pour la première fois et je dois vous dire que j'en ai appris des choses. J'ai appris qu'il y avait eu plusieurs réalisations dans le passé puis qu'il y en aura probablement et très certainement d'autres dans l'avenir. Alors, je félicite toutes les personnes qui

[Traduction]

great deal about New Brunswick, which I already knew quite well, and particularly about Newfoundland. Through the briefs which have been presented as well as the people we have met and with whom we have been able to talk personally, we realize that everyone is very proud of the steps taken by the Canadian government, and we will definitely transmit their comments to our colleagues of all parties in the House of Commons.

Thank you.

The Chairman: Mr. Murphy.

M. Murphy: Eh bien, monsieur le président, premièrement, c'est un peu dangereux de nous demander de nous en tenir à une minute.

Tout ce voyage m'a vivement intéressé: ce que nous avons vu; l'expansion qui a eu lieu au cours des onze ans d'activité du MEER dans ces provinces. J'ai également été fort impressionné par le potentiel des régions que nous avons visitées et dont on nous a parlé. Vu que le gouvernement nous montre ce qui peut se faire, nous exercerons encore plus de pressions sur lui en ce sens.

Le président: Merci, monsieur Murphy. Monsieur Darling.

M. Darling: Eh bien, monsieur le président, cette expérience a certainement été formidable pour moi. C'est la première fois que je viens au Nouveau-Brunswick, et j'espère que je ne tarderai pas trop à y revenir. Je tiens à remercier tous les responsables qui nous ont fourni un logement excellent et d'agréables divertissements. Monsieur Harquail, en tant que notre hôte, vous vous êtes certainement surpassé, tout comme le grand chef qui nous a préparé un souper au homard délicieux, hier soir. Il faut également féliciter le maire de Campbellton, son conseil, et toutes les autres personnes qu'il a mises à notre disposition. Vous nous avez offert une hospitalité superbe.

J'ai été ravi de rencontrer les nombreuses personnes ayant présenté des mémoires qui donnent à réfléchir, et ont bien fait passer leur message. Nous allons transmettre ce message aux instances; espérons que nous allons pouvoir faire de sorte que le Nouveau-Brunswick reçoive plus d'argent, ainsi que Parry Sound-Muskoka, ma propre circonscription.

Le président: Merci, monsieur Darling.

Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Mr. Chairman, briefly as you requested, I would like to congratulate all the organizations and people who presented briefs both in Cornerbrook and Campbellton. I believe that these briefs are a good summary of the situations in both these regions. Personally, it was the first time I had visited both of these regions and I must say I learned a great deal. I learned that some things had been accomplished in the past and that others would probably be accomplished in the future. I would like to congratulate everyone whom we met and I thank them for their fine co-operation.

[Text]

nous ont rencontrés et je les remercie de leur bonne collaboration. Et je dis merci aux gens de Campbellton pour leur hospitalité.

Le président: Merci, madame Beauchamp-Niquet. Madame Côté.

M^{me} Côté: Merci, monsieur le président. Moi aussi j'ai été impressionnée par ce que j'ai vu, tant à Terre-Neuve qu'ici. Je savais que le Canada était grand, que c'était un grand pays; puis c'est un pays grand aussi. Alors, je pense qu'une visite comme celle que nous venons de faire, permettra à chacun des membres du Comité de prendre des bonnes décisions afin de mieux répondre aux besoins des citoyens et des groupes.

Je remercie beaucoup les gens de Terre-Neuve et d'ici pour leur accueil extrêmement chaleureux. C'est vrai de dire que les gens qui vivent dans des communautés un peu plus petites sont très chaleureux. Nous avons vraiment senti la chaleur ici. Je remercie tous ceux qui nous ont reçus et je remercie beaucoup ceux qui ont participé, et qui sont venus nous rencontrer.

Peut-être dans la dernière partie avons-nous eu moins de questions, mais cela a été un bon exercice pour mon anglais, monsieur le président. Et je vous avouerai qu'au prochain voyage du ministère, j'utiliserai mieux mon anglais.

• 1240

Alors, merci beaucoup tout le monde et je remercie les gens de la Chambre des communes qui nous ont apporté leur concours.

Le président: Merci madame Côté. Je dois vous faire remarquer que vous avez parlé de la chaleur des gens de cette région, ça s'appelle d'ailleurs la Baie-des-Chaleurs. Monsieur Bachand.

M. Bachand: Monsieur le président, comme vous l'avez mentionné, les membres du Comité de l'expansion économique régionale, sont presque tous, excepté vous de Sherbrooke, des députés de circonscriptions rurales et je pense que ce n'est pas par accident que le Comité a choisi d'aller à Corner Brook et Campbellton, au lieu de se retrouver dans les capitales où généralement nous sommes plus informés de ce qui se passe, car il y a plus de moyens de communication. Je dois dire que j'ai été très impressionné par la qualité des exposés qui ont été présentés, parce que, sachant que nous venions vous rencontrer pour connaître vos problèmes, vous avez travaillé sérieusement à la préparation de tous ces exposés qui sont très sérieux et j'en ai été impressionné.

Je dois vous dire que je m'en retourne à Ottawa sensibilisé par vos besoins. Il y en a un qui m'a frappé entre autres, c'est le transport, quand je pense aux distances qui existent, que ce soit à Terre-Neuve ou ici, et j'ai été aussi très frappé par le potentiel de cette région des Maritimes, que ce soient les richesses naturelles ou autres. C'est pourquoi, il est important que le transport soit adéquat, en particulier au point de vue touristique.

Je tiens à vous remercier de la grande hospitalité que nous avons reçue dans les Maritimes. Merci.

[Translation]

And I would like to thank the people of Campbellton for their hospitality.

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet. Mrs. Côté.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman. I, too, was impressed by what I saw, both in Newfoundland and here. I knew that Canada was a big country; also that it was a great country. I think a tour like the one we have just finished will allow each member of the committee to make wise decisions allowing him to better respond to the needs of citizens and groups.

I would like to thank the people of Newfoundland and here for their extremely warm welcome. It is true that people who live in somewhat smaller communities are very warm. We truly felt that warmth here. I would like to thank all those who welcomed us and those who participated and who came to meet us.

We may have had fewer questions at the end, Mr. Chairman, but that was good exercise for my English. And I admit that on the next trip of the committee I will use my English more.

So I would like to thank everyone, including the House of Commons staff who helped us a great deal.

The Chairman: Thank you, Mrs. Côté. I noticed you spoke of the warmth of the people in this region; I would like to point out that the region is called *la Baie-des-Chaleurs*, which translates as "Warmth Bay". Mr. Bachand.

Mr. Bachand: Mr. Chairman, as you mentioned, almost all of the members of the committee on regional development except yourself from Sherbrooke are members representing rural ridings; I think it was no accident that the committee decided to visit Cornerbrook and Campbellton instead of the capital cities where better means of communications usually allow us to get more information. I must say that I was most impressed by the quality of the briefs presented; knowing that we were coming here to meet with you and learn of your problems, you worked hard at the preparation of these very serious briefs and I was impressed.

I would like to tell you that I am returning to Ottawa much more conscious of your needs. One which struck me in particular was transportation, given the distances to be travelled both here and in Newfoundland; I was also struck by the potential of this part of the Maritimes, not only in natural resources but in other potential. This is why it is important that transportation be adequate, especially as far as tourism is concerned.

I would like to thank you for the wonderful hospitality shown us here in the Maritimes. Thank you.

[Texte]

Le président: Merci, monsieur Bachand, monsieur Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. À mon tour, je tiens à féliciter tous les citoyens du Nouveau-Brunswick et particulièrement ceux de la côte nord du Nouveau-Brunswick, les Acadiens qui sont venus nous présenter d'excellents mémoires qui aideront ce Comité à poursuivre son travail.

Mr. Chairman, if one were doubtful about travelling outside of Ottawa, when we were in our deliberations about the Standing Committee on Regional Development, certainly from what we have witnessed in Newfoundland and the 20 some briefs that we received there, as well as the excellent work that has been carried out here, I am even more convinced now that we are doing the right thing when we decide to request and when we do receive the unanimous consent from the House of Commons to go out.

There is a great debate that rages across the country about the dialogue in having discussions and whether we go out to do it or whether we do not. I think this has to be continued, if not increased. When we think it is the first time that the committee for regional economic expansion has ever travelled into eastern Canada, I do not think we can wait another 10 years before those responsible will see to it that they come out and witness and see first hand and talk with the people.

With these brief remarks, I want to say our work is obviously never done. I might tell you, Mr. Chairman, that I will have an opportunity to report very early to the minister in the sense that I will go to Europe tomorrow on a trip that has been planned, and when I say that it is important that we not only travel outside of Ottawa in our own country, we will go and meet with opposite numbers in France and in England and spend this coming week in discussions there to assess and to garner information from those countries as well, as to how they tackle disparities and how they develop their underdeveloped regions.

As I said, Mr. Chairman, the work is certainly never done. It has been a very productive week here and I am very happy to tell the committee that I will be able, in the early part of this week coming, to tell the minister what we have been able to do and accomplished and my impressions to him as early as this weekend and as we go into the coming week.

• 1245

We know also that the committee work is not completed. We will have to go back now and really take a hard serious look at what has been presented and as to how we want to draft our final report on the serious recommendations that we will be making to the House and to the ministry.

I want to express my appreciation as well to the staff, to our support people, and to all those who have assisted us in any way throughout this trip. I am sure they are feeling the same way we do and, on their behalf, since they do not have an opportunity to speak in committee, I will express my appreciation to them, and to the officials of DREE who have been with us throughout the trip.

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mr. Bachand. Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to congratulate all of the people of New Brunswick and particularly those on the north shore of New Brunswick, the Acadians who came to present excellent briefs which will help the committee accomplish its work.

Monsieur le président, s'il est vrai que le Comité permanent de l'expansion économique régionale a eu des doutes quant à l'opportunité de se déplacer, ce que nous avons vu à Terre-Neuve et les quelque 20 mémoires que nous avons entendu, ainsi que l'excellent travail qui s'accomplit ici, m'ont convaincu que nous avons eu raison de demander le consentement unanime de la Chambre des communes pour voyager.

Dans tout le pays, il y a toute une controverse au sujet du dialogue et à savoir si nous devons ou non visiter les régions pour discuter. Je crois qu'il faut continuer ces déplacements et peut-être même les multiplier. C'est la première fois que le Comité de l'expansion économique régionale voyage dans l'est du Canada. Je ne crois pas que nous puissions attendre encore dix ans avant que les responsables se déplacent pour voir de leurs propres yeux ce qui se passe et parler avec les citoyens.

De plus, je voudrais dire que notre travail, évidemment, n'est jamais terminé. Je dois vous dire, monsieur le président, que j'aurai très bientôt l'occasion de faire rapport au ministre vu que je pars demain pour l'Europe. Il importe non seulement de visiter les régions de notre propre pays, mais nous allons aussi rencontrer nos homologues en France et en Angleterre, et passer une semaine en discussions là-bas à rassembler et évaluer des renseignements sur leur façon de s'attaquer aux disparités régionales et sur leur politique de développement.

Comme je l'ai dit, monsieur le président, la tâche n'est certainement jamais terminée. Nous avons passé ici une semaine très fructueuse, et je suis heureux de dire aux membres du Comité que dès le début de la semaine prochaine j'aurai la possibilité de faire part au ministre de ce que nous avons accompli et de mes impressions.

Nous savons aussi que le Comité n'a pas encore terminé ses travaux. Il lui reste à étudier attentivement tout ce qui lui a été présenté et à rédiger le rapport final comprenant les recommandations à soumettre à la Chambre et au ministère.

Je tiens à remercier le personnel, y compris le personnel de soutien ainsi que tous ceux qui nous ont aidé à chaque étape du voyage. Je crois qu'ils partagent le même esprit de camaraderie que nous, mais puisqu'ils n'ont pas le droit de s'exprimer devant le Comité, je vais parler en leur nom. J'aimerais également remercier les fonctionnaires du MEER qui nous ont accompagnés pendant notre voyage.

[Text]

So, with that, Mr. Chairman, I realize I have been abusive of your one-minute limit, but I have never understood how we can discuss all these serious matters in 30 seconds. I think certain things have to be said and I want to thank you, sir, for your excellent co-operation and to congratulate you, Mr. Chairman, in the excellent way you have conducted this committee, to your clerk and to all the members, *mes collègues, sincèrement, merci.*

An hon. member: Hear, hear!

Le président: Monsieur Murphy, merci.

Ladies and gentlemen, we are concluding our hearings in the maritime provinces. As you probably know, it started about five to six months ago when the steering committee suggested to the full committee that we do travel to the Maritimes after a decade of DREE involvement in the Maritimes.

We have heard briefs, very well prepared and documented briefs, in Newfoundland and in New Brunswick. We are going back to Ottawa with a multitude of suggestions to improve DREE. We do not pretend, after hearing close to 30 briefs, that we know all the answers. You have provided some of the answers that could definitely help the region, that could definitely improve the role of DREE in the Maritimes. But you can be sure of the commitment of this committee, the Standing Committee on Regional Economic Expansion, to expand DREE's involvement in communities like the one we have had the privilege to visit.

Personally, I was convinced, being a Maritimer by birth, of the hospitality of the Maritimers. But I want to pay a special tribute to the mayor of Corner Brook, Mr. Murphy, and the mayor of Campbellton, Mr. Tingley, for their fantastic hospitality. From the very moment we arrived in these two cities they have made us feel at home and it facilitated our work, because we felt that we had known one another for a long time.

I want to thank the support staff that have accompanied us, especially the Clerk, Mr. Robert Vaive, who has been with the committee, well, since the beginning but since the opening of the new session. *Monsieur Vaive, nos sincères remerciements vous faites un travail superbe.*

Finally, I want to thank the press; I want to thank the people of the communities we have visited, and I want to thank you, ladies and gentlemen, for having made my work so easy. To be chairman of a committee is sometimes a difficult task but, ever since you made me chairman of your committee, I have had a very easy work to do because your co-operation has always been great. And that is why, without bragging, I consider this committee one of the best committees of the House of Commons, not only because of the people that sit on this committee but because of the co-operation you have given to the Clerk and to myself, as your chairman.

[Translation]

Ceci dit, monsieur le président, je sais que j'ai abusé un peu de mon temps de parole, mais je dois avouer que je n'ai jamais compris comment on pouvait discuter de toutes ces questions sérieuses en 30 secondes. Certaines choses doivent être dites. Ainsi, je tiens à vous remercier, monsieur le président, de votre collaboration et vous féliciter de la façon dont vous avez présidé le Comité, ainsi que votre greffier et tous les collègues.

Une voix: Bravo.

The Chairman: Thank you, Mr. Murphy.

Mesdames et messieurs, nos audiences publiques dans les provinces maritimes tirent à leur fin. Comme vous le savez sans doute, c'est le comité directeur qui en a proposé la tenue il y a 5 ou 6 mois alors que le MEER est actif dans les maritimes depuis 10 ans déjà.

A Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, nous avons écouté des mémoires et des documents fouillés et très bien préparés. Nous retournons maintenant à Ottawa avec maintes propositions en vue d'améliorer le MEER. Après avoir écouté près de 30 mémoires, nous ne prétendons pas connaître toutes les réponses. Vous nous avez suggéré des solutions qui pourraient certainement aider la région et améliorer le rôle du MEER dans les provinces maritimes. Quoi qu'il en soit, je puis vous assurer que le comité permanent de l'expansion économique régionale s'engage à élargir le rôle du MEER dans les collectivités comme celles que nous avons eu le privilège de visiter.

Étant moi-même né dans les Maritimes, j'étais déjà convaincu de l'hospitalité des gens de la région. Toutefois, je tiens à remercier tout particulièrement le maire de Corner Brook, M. Murphy, et le maire de Campbellton, M. Tingley, de nous avoir si bien accueilli. L'accueil qu'ils nous ont réservé dès notre arrivée dans ces deux villes a vraiment facilité notre tâche.

Je veux remercier le personnel de soutien qui nous accompagne, notamment M. Robert Vaive, greffier du Comité depuis la reprise de la session parlementaire. *Mr. Vaive, our sincere thanks for a job well done.*

En dernier lieu, je tiens à remercier les membres de la presse, les résidents des collectivités qui nous ont accueillis ainsi que vous, mesdames et messieurs d'avoir facilité mon travail. Présider un comité peut être une tâche difficile, mais elle m'a été facilitée grâce à votre collaboration. Sans vouloir nous vanter je crois que ce Comité est l'un des meilleurs à la Chambre des communes, non seulement grâce à ses membres, mais aussi à la collaboration que vous avez accordée au président et au greffier.

[Texte]

• 1250

So, ladies and gentlemen, until we get the permission from the House of Commons to travel to the Maritimes, this meeting stands adjourned, probably until the next meeting in the House of Commons in Ottawa. But, once again, a very sincere thanks to each and every one of you. Thank you.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Ainsi, mesdames et messieurs, en attendant que la Chambre des communes nous autorise à nouveau à voyager dans les provinces maritimes, la séance est levée jusqu'à notre prochaine réunion à Ottawa. Encore une fois, je vous remercie tous sincèrement.

La séance est levée.

APPENDIX "REGD-12"

GENERAL DEVELOPMENT AGREEMENT

CANADA/NEW BRUNSWICK

PROGRESS TO DATE

1974 TO 1980

TABLE OF CONTENTS

Summary of GDA Expenditures.....

Current Subsidiary Agreements:

Forestry.....

Industrial Development.....

Kent Region.....

Saint John and Moncton Arterials.....

Planning.....

Tourism.....

Minerals and Fuels.....

Highways.....

Northeast New Brunswick.....

Agricultural Resources Development.....

Developing Regions.....

Expired Subsidiary Agreements:

Agricultural Development.....

Kings Landing.....

Miramichi Channel Study.....

SUMMARY OF GDA EXPENDITURES
AS OF MARCH 31, 1980

<u>Current</u> <u>Subsidiary Agreements</u>	<u>Total</u> <u>Funding</u> <u>Available</u>	<u>Total Agreement</u> <u>Expenditures</u> <u>To March 31, 1980</u>
Forestry (Including Schedule "C")	\$ 74,228,500	\$ 64,052,572
Industrial Development	30,227,750	26,961,648
Kent Region	7,751,000	6,728,533
Saint John and Moncton Arterials	51,200,000	43,111,744
Planning	4,875,000	2,143,859
Tourism	14,743,000	13,347,469
Minerals and Fuels	11,313,125	8,178,018
Highways 1977-80	56,000,000	41,899,614
Northeast New Brunswick	95,500,000	32,086,414
Agricultural Resources Development	34,622,500	9,281,113
Developing Regions	<u>26,274,000</u>	<u>1,328,726</u>
Total CURRENT Subsidiary Agreements	<u>\$406,734,875</u>	<u>\$249,119,710</u>
 <u>Expired</u> <u>Subsidiary Agreements</u>	 <u>Total Funding</u> <u>Available</u>	 <u>Final Agreement</u> <u>Expenditure Total</u>
Highways 1974-75	\$ 13,335,000	\$ 13,290,417
Highways 1975-76	11,690,000	11,550,959
Highways 1976-77	12,000,000	11,566,314
Agricultural Development	11,840,975	11,115,593
Kings Landing	4,393,000	4,233,277
Miramichi Channel Study	<u>351,440</u>	<u>230,060</u>
Total EXPIRED Subsidiary Agreements	<u>\$ 53,610,415</u>	<u>\$ 51,986,620</u>
 GRAND TOTAL	 <u><u>\$460,345,290</u></u>	 <u><u>\$301,106,330</u></u>

CURRENT SUBSIDIARY AGREEMENTS

FORESTRY SUBSIDIARY AGREEMENT
(SCHEDULES A & C)

Duration: October 15, 1974 to March 31, 1979
(Extension): March 29, 1979 to March 31, 1980

Total Funds Available

DREE Share	58,902,800
Provincial Share	<u>15,325,700</u>
Total	<u>74,228,500</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	50,945,461
Provincial Share	<u>13,107,111</u>
Total	<u>64,052,572</u>

Agreement
Objective:

The objective of the Forestry Subsidiary Agreement is to participate in measures directed toward the attainment of maximum economic and socioeconomic benefits from the forest resources of New Brunswick while maintaining a high level of environmental quality.

Schedule "A"

Program I - Forest Management

Objective: To increase the production of commercial timber.

Highlights: The major projects are as follows:

- detailed inventories of forest, fish and wildlife resources;
- silvicultural activities including the construction of tree nurseries;
- land consolidation;
- research on tree species improvement, forest fertilization, herbicide treatment of plantations, thinning and spacing, and stand improvement;
- research into the production of a sex pheromone for the spruce budworm;

- monitoring of environmental side effects of budworm spraying;
- the development of campgrounds, picnic sites and canoe routes;
- the development of the Grand Lake Sport Fish Hatchery;
- planning and construction for an enlarged system of forest arterial roads;
- the organization of woodlot owner associations and marketing boards;
- enhancement of Christmas tree production and private woodlot improvement.

Program II - Resource Utilization

Objective: To increase the efficiency and effectiveness of harvesting, allocation, marketing, transportation and transformation of fibre from New Brunswick forests, while at the same time maintaining a high level of environmental quality.

Highlights: Activities included the completion of the study to test the capability of a small sawmill to operate economically and under various conditions of resource supply; a forest product Transportation Cost Study in the Pilot Project area and a whole tree chipping experiment to provide cost and supply information on the feasibility of whole tree chip manufacture from private forest land, and residual chip production from harvest cuts on provincial Crown Land.

Program III - Manpower Development, Research and Public Information

Objective: To develop a specialized education, research and training system suited to the needs of both a modern woods labor force and the government and commercial requirements for development.

Highlights: Activities undertaken included the continued development of education and training programs for personnel engaged in the forest industry, the planning of new approaches to manpower development, public information projects, fisheries applied research, and a study of the province's tree plantations.

Program IV - Administration

Objective: To increase the province's technical and administrative capability related to forest development.

Highlights: This program provides the staff and technical support necessary to implement the new concepts of forest management funded by this sub-agreement in the Pilot Project Area and provides support staff for the Planning Secretariat of the Department of Natural Resources.

Program V - Pilot Project

Objective: To undertake a pilot project to assess the operational effectiveness of changes in public policy.

Highlights: Funds are used for the administration expenses and management staff of the New Brunswick Forest Authority.

Schedule "C"

Objective: The objective of the Forestry Subsidiary Agreement, Schedule "C", is to expand present employment levels while developing the resource potential in the forestry sector of New Brunswick. The projects are selected so as to have a permanent impact on the community and its labor force.

Program I - Stand Improvement

Objective: To reduce the rotation period and increase the stand quality by clearing and spacing.

Highlights: Each year specific number of man-years are set aside for the cleaning and thinning of Crown forest land and large freehold properties.

Program II - Development of Private Woodlots

Objective: To assist in the development of private woodlots in accordance with a developed management plan.

Highlights: Man-years of employment are created through thinning and cleaning, building of road right-of-ways, re-establishing boundary lines, reforestation and improving maple sugar stands, all of which take place on private woodlots.

Program III - Site Preparation and Plantation Tending

Objective: To prepare areas for reforestation through the removal of low value residual trees.

Highlights: Individuals are hired to clear acreage for scarification treatment prior to planting and to treat existing plantations for competing vegetation.

Program IV - Crown Land Management Support

Objective: To provide effective management support through the re-establishment of Crown Boundary lines and the accelerated use of right-of-way clearing.

Highlights: Here, man-years of employment result in the re-establishment of boundary lines bordering Crown and privately owned properties.

INDUSTRIAL DEVELOPMENT SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1979
(Extension): March 22, 1979 to March 31, 1980

Total Funds Available

DREE Share	24,182,200
Provincial Share	<u>6,045,550</u>
Total	<u>30,227,750</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	21,569,318
Provincial Share	<u>5,392,330</u>
Total	<u>26,961,648</u>

Agreement
Objective:

"To expand, diversify and strengthen manufacturing and processing activities in the province. Specifically, it will seek to diversify manufacturing into higher value products requiring modern technology and skilled labour, and to encourage the establishment of industries based on the province's natural resources or its strategic maritime location."

Program I - Planning of Industrial Development

Objective: "To improve planning and programming of industrial development within the province."

Highlights: Approximate expenditures of \$2.8 million on 104 studies or projects. The Management Service Division Project assisted 30 financially troubled companies.

Program II - Regional Industrial Development

Objective: "A more effective pursuit of industrial opportunities which are consistent with development policies."

Highlights:

- Over \$3.4 million of operational costs will have been expended on the operational costs of the eleven regional industrial commissions since 1974;
- approximately 60 companies have been assisted under the industry support program since its inception in 1975;
- fifty-eight opportunity identification studies were carried out under this program;
- twenty-eight technical missions have been carried out since the program was approved in the 1979-80 fiscal year.

Program III - Assistance to Manufacturing IndustryObjective:

"To provide financial and technical assistance to the manufacturing industry thereby increasing its feasibility."

Highlights:

The "Small Industry Financial Assistance Program (SIFAP)" began in April 1977 and as at March 31, 1980, the program had achieved the following:

Amount of Forgivable Loans	No. of Applications Approved	Man-Years of Employment Created	Total Approved Capital Cost
\$2,673,823	151	1,035	\$6,261,912

Program IV - Provision of Industrial InfrastructureObjective:

"To provide priority infrastructure and direct assistance to enterprises where alternative support is not available."

Highlights:

- Approximately \$12,000,000 has been spent on various industrial park infrastructure projects (49 projects in all). A typical project would involve the provision of water and services (Phase I) and paving and curbing (Phase II);
- another \$2.8 million has been spent on "Other Industrial Infrastructure Projects". Typical examples of this type of project are:
 - access roads;
 - rail servicing;
 - electrical servicing;
 - airport construction (contribution towards cost).

KENT REGION PILOT PROJECT SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1977

(Extension): February 11, 1977 to March 31, 1980
March 27, 1980 to March 31, 1981

Total Funds Available

DREE Share	6,200,800
Provincial Share	<u>1,550,200</u>
Total	<u>7,751,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	5,382,826
Provincial Share	<u>1,345,707</u>
Total	<u>6,728,533</u>

Agreement
Objective:

"The objective of the Kent Region Pilot Project Subsidiary Agreement is to undertake a pilot project which would assist residents of the Kent Region* in developing and implementing projects in fisheries, forestry, agriculture, resource-based manufacturing, tourism and recreation, for the primary purpose of job creation. This agreement allows for the supplementing of existing programs or the creation of new programs where required and its flexible guidelines enable the fine-tuning of objectives as the agreement progresses and experience is gained."

*Region refers to the entirety of Kent County as well as to the parishes of Hardwicke and Rogersville in Northumberland County.

Program I - Project Initiation and Technical Support

Objective:

"To facilitate implementation of development projects by providing a fund from which money can be drawn to assist projects as they become ready; to support local exploration of development possibilities and to provide appropriate technical guidance in setting up and operating economic enterprises; and to provide for research and planning where necessary."

Highlights:

In addition to providing professional services, technical assistance and management of various projects, the following is a summary of major achievements under Program I:

- more than 5,500 acres of unproductive land have been brought back to a useful capacity;
- farmers, such as those who are members of the Kent North Cooperative, have been assisted with storage construction and equipment purchases;
- twelve individuals are presently being trained to become full-time rabbit producers and have received funding towards barn construction;
- experimentation has taken place over several growing seasons on crop varieties and on the possibilities of grain as a rotation crop;
- tobacco farmers have been assisted in updating at least 18 kilns to provide for energy efficient drying of their tobacco crops;
- christmas tree producers, in particular those of Claire-Fontaine Ltée, have received assistance for the development of approximately 1000 acres of stands;
- new culturing and harvesting methods have been tested for both oysters and mussels;
- a study has been done on the possibility of clam depuration in the region;
- the St. Ignace Golf Club was assisted with equipment purchases;
- several restaurant owners have renovated and upgraded their establishments to provide a better variety of food and a more pleasing atmosphere to tourists;
- approximately 40 small businesses in the area have been assisted. This includes both the establishment of new firms and the expansion of existing firms.

Program II - InfrastructureObjective:

"To provide infrastructure necessary to support activity that will result in permanent job opportunities."

Highlights:

The major activity under this program involved the installation or expansion of sewage systems in six municipalities in the region.

Other smaller projects included the installation of heating and electrical systems for certain businesses in the area.

Program III - Program AdministrationObjective:

"To provide the necessary staff and facilities to monitor, coordinate and evaluate the agreement projects and to provide for necessary expertise in the planning of development opportunities for Kent County."

Highlights:

Field offices are located in both Bouctouche and Richibucto to provide for easy access by the public. In addition to regular staff, professionals are called in when specific expertise is required to ensure the successful implementation of a project.

SAINT JOHN AND MONCTON ARTERIALS SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1979
(Extension): March 22, 1979 to March 31, 1981

Total Funds Available

DREE Share	35,840,000
Provincial Share	<u>15,360,000</u>
Total	<u>51,200.000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	30,178,221
Provincial Share	<u>12,933,523</u>
Total	<u>43,111,744</u>

AgreementObjective:

To enable Canada and the province to finance the construction of the eastern section of the Saint John Throughway, Wheeler Boulevard including related road connections and the Shediac Highway in support of economic and socioeconomic development of the metropolitan areas of Saint John and Moncton.

Highlights:

- Some 12 miles of 4 lane Saint John Throughway were completed and are now open to traffic;
- some 4 miles of the 6.5 mile limited access Wheeler Boulevard were completed under this subsidiary agreement.

PLANNING SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: December 16, 1975 to March 31, 1980
(Extension): March 31, 1980 to March 31, 1982

Total Funds Available

DREE Share	2,437,500
Provincial Share	<u>2,437,500</u>
Total	<u>4,875,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	1,071,930
Provincial Share	<u>1,071,929</u>
Total	<u>2,143,859</u>

Agreement
Objective:

"The objective of the Planning Subsidiary Agreement is to provide funds required to acquire external staff and services to undertake studies and to carry out planning activities required to identify and analyze economic and socioeconomic development needs and opportunities in New Brunswick and to develop and implement strategies, programs and subsidiary agreements pursuant to those needs and opportunities."

Program I - Planning and Coordination

Objective: "Provision of external professional staff and services to support development planning and coordination."

Highlights:

- Investigation and research of potential opportunities, prior to their inclusion as specific projects under various subsidiary agreements. The agricultural resource study, the evaluation of regional industrial commissions, the Northeast Institute of Technology study, the coal demand study, etc., are a few examples of the type of research undertaken;
- provision of staff, at the Community Improvement Corporation, charged with the responsibility for overall administration and monitoring of all the subsidiary agreements.

TOURISM DEVELOPMENT SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: December 16, 1975 to March 31, 1978

(Extension): March 22, 1978 to March 31, 1980

Total Funds Available

DREE Share 11,794,400

Provincial Share 2,948,600

Total 14,743,000

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share 10,677,975

Provincial Share 2,669,494

Total 13,347,469

AgreementObjective:

"The objective of the Tourism Development Subsidiary Agreement is to undertake programs designed to encourage development of the New Brunswick tourism sector in order to accelerate and realize the maximum net economic benefit to the provincial residents through increased output and improved productivity in the sector. In particular, these programs seek to increase tourist spending in New Brunswick by increasing the number of visitors, by lengthening the average tourist visit, and by expanding tourist activity in the shoulder and winter months."

Program I - Essential Resource ServicesObjective:

"To enhance government research and planning capability; to stimulate and encourage private sector participation in tourism development; to promote planned development through selected land acquisition and increase the level of skill and availability of manpower to the industry."

Highlights:

The following are among the major activities of this program:

- the auto and air exit surveys;
- the New Brunswick pricing study;
- a regional master plan for Northeast New Brunswick;
- a low cost accommodation study;
- work on the development of computer models;
- implementation of the Tourism Upgrading and Tourism Incentives Programs;
- land acquisition.

Program II - InfrastructureObjective:

"To provide for the construction of public facilities related to promotion, at major tourist entry points, of travel within the province; improved education and training of the tourism labour force; and upgrading and expanding attractions and related facilities in tourist destination areas.

Highlights:

This program has included the following:

- the construction of a network of visitor orientation centers at focal entry points throughout the province;
- the redevelopment of Parlee Beach;
- the development of Campobello Park;
- the establishment of a Provincial Handcraft Center;
- the development of a hospitality school;
- the work on the extension to Sugarloaf Park.

MINERALS AND FUELS SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: June 24, 1976 to March 31, 1981

Total Funds Available

DREE Share	9,050,500
Provincial Share	<u>2,262,625</u>
Total	<u>11,313,125</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	6,542,414
Provincial Share	<u>1,635,604</u>
Total	<u>8,178,018</u>

Agreement
Objective:

The objective of the Minerals and Fuels Subsidiary Agreement is to participate in measures directed toward the attainment of maximum economic and socioeconomic net benefits from the mineral resources of the province while at the same time ensuring maximum economic consideration to the maintenance of a high level of environmental quality. The agreement should promote private investment in both exploration and mine development, encourage further processing of indigenous materials and should contribute to national self-sufficiency in fuel supply.

Program I - Opportunity Identification

Objective:

To examine the development potential of New Brunswick's energy resources, to explore and evaluate mineral occurrences and to undertake geological mapping on a scale sufficient to improve the effectiveness of exploration decisions.

Highlights:

The following are among the major projects:

- a coal drilling program;
- a uranium airborne survey;
- a peat moss inventory;
- the identification and analysis of metallic, industrial and structural mineral deposits;
- a gravity survey of the Central and Cumberland Basins. and
- geological mapping.

Program II - Opportunity DevelopmentObjective:

To provide for the resolution of technological problems constraining use of the provincial mineral and fuel resources and to promote identified opportunities for increasing mineral and fuel production.

Highlights:

The following constitute the main activities:

- the development of process technology for the refining of complex ores (zinc, lead, copper and silver) located in the Northeast;
- film and slide presentations and educational displays;
- construction of access roads;
- the computerization of mineral exploration files;
- the promotion of mineral processing techniques;
- evaluation of coal disulphurization options;
- evaluation of raw materials for insulating wool manufacture, and
- promotion of investment by Brunswick Mining & Smelting Corp. Ltd. in a zinc refinery for their zinc ore concentrates.

HIGHWAYS SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: June 24, 1974 to March 31, 1975
December 16, 1975 to March 31, 1976
June 24, 1976 to March 31, 1977
February 11, 1977 to March 31, 1980

(Extension): March 27, 1980 to March 31, 1981

Total Funds Available

DREE Share	69,767,500
Provincial Share	<u>23,257,500</u>
Total	<u>93,025,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	58,730,477
Provincial Share	<u>19,576,827</u>
Total	78,307,304

Agreement
Objective:

To enable Canada and the province to jointly undertake a program to finance the construction of a number of specific highway projects.

Highlights:

- The completion of 27 miles of controlled access highway from route 17 to Charlo (Campbellton-Dalhousie bypass);
- completion of 27 miles of the Bathurst bypass from Junction Route 8 to Belledune;
- completion of Route 11 from Scoudouc to Kouchibouguac National Park, a distance of 26 miles;
- completion of a 16 mile section of Route 11 from St. Margarets to Chatham;
- major input into other highway projects including Coastal Route 11, Routes 108, 17 and 8.

NORTHEAST SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: June 23, 1977 to March 31, 1982

Total Funds Available

DREE Share	67,200,000
Provincial Share	<u>28,300,000</u>
Total	<u>95,500,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	21,590,853
Provincial Share	<u>10,495,561</u>
Total	<u>32,086,414</u>

Agreement
Objective:

"The objective of the Northeast New Brunswick Subsidiary Agreement is to participate in measures directed toward the improvement of the long-term well-being and standard of living of residents of Northeast New Brunswick through the increased application of federal and provincial programs which improve the utilization of human and physical resources and accelerate development. The programs of this agreement will be aimed at the creation of employment, earned income and economic activity."

Program I - Industrial DevelopmentObjective:

"To accelerate growth in employment and earned income per capita through growth and expansion of the manufacturing and service sectors in the economy of Northeast New Brunswick. It is intended to stimulate and support private investment in industrial and commercial development.

Highlights:

Projects supported under this program include:

- a feasibility study on the possible conversion of the Atholville pulp mill to the magnesium bisulfite system;
- the Financial Assistance Program to small industries.
As of March 31, 1980, 151 loans have been approved amounting to \$2,395,858, creating some 649 new jobs at an average cost of \$3,692 per job;
- provision of consulting services to area businessmen.

Program II - Urban - Industrial Infrastructure

Objective: "To provide essential infrastructure necessary for the support of employment and earned income creation activities."

Highlights: Assistance has been provided:

- to construct a breakwater and to repair the marine haulout and transfer system in Bas-Caraquet;
- to acquire land and to provide the required services for the Bathurst and Restigouche Industrial Parks;
- to assist in the construction of a 100,000 square foot building in the Bathurst Industrial Park;
- to construct water reservoir and salt water wells in order to service adequately industrial and commercial users;
- to provide the essential municipal infrastructure for downtown Bathurst and Campbellton, according to the master plans approved by these two municipalities. It is expected that the total \$8.2 million allocated to this effect in the agreement will be expended or committed by the end of 1980-81 fiscal year;
- to construct the Bathurst-Saint-Quentin resource access road which is expected to be opened during 1981;
- to relocate the railway track in Tracadie;
- to undertake a long term development plan for the ports of Belledune and Dalhousie;
- to defray the operation costs of the three District Planning Commissions of Belledune, Chaleur and the Peninsula and to finance various studies for sector plans and soil utilization; and
- to participate in projects to improve air transportation in the Peninsula and Chaleur regions.

Program III - Resource Development

Objective: "To accelerate growth in employment and earned income per capita in Northeast New Brunswick through the development of initiatives in resource-based industries."

Highlights:

Funds have been utilized:

- to undertake a major zinc reduction plant engineering study;
- to offer grants designed to promote the development of agricultural service centers;
- to complete a peat moss inventory;
- to carry out a long term oyster development plan;
- to provide various agricultural incentive programs, an oyster incentive program, a handcraft incentive program, a maple tree incentive program, a silviculture program and a program to assist the production of Christmas trees;
- to undertake the construction of the Shippagan Marine Center;
- to undertake a study of commercial uses of peat moss;
- to build a Tourist Information Center in Bathurst.
- to carry out various studies such as a port access study in the Peninsula, a hydraulic study, a study on chitosan extraction, a peat utilization study;
- to continue the establishment of the Village Historique Acadien;
- to carry out a study on the feasibility of marine service centres for fishermen;
- to promote close cooperation between private woodlot owners and the Syndicat forestier du Nord inc.

Program IV - Human Resources DevelopmentObjective:

"To increase the skills and capabilities of the labour force in the region through the provision or expansion of specific educational, training and rehabilitation services and facilities."

Highlights:

Major projects include:

- the development of the New Brunswick Community College, Campus de Bathurst. An amendment to the Agreement signed March 7, 1980 transferred \$1 million for the completion of this project which is expected to be terminated in 1981 at an approximate cost of \$10 million;

- a supplement program to the existing Canada Works Program which provides assistance for the purchase of material for approved projects;
- an Educational Services Program which completes the commitments made under the revised FRED agreement and which is directed at providing a supplementary program of educational services to complete the modernization of the educational system in the region.

Program V - Special Housing Program

Objective: "To increase the quality and supply of affordable housing for qualified low income residents of Northeast New Brunswick who are unable to participate in existing housing programs of the public and private sectors. The secondary objective of the program is to create jobs through house construction and rehabilitation projects."

Highlights: Funds are being used:

- to provide grants up to a maximum of \$2,500 to install water and sewerage facilities for owner occupied homes meeting the program criteria;
- to assist families with adjusted annual incomes of less than \$7,200, in building a new house. Funds are used to pay for the workshops, tools, operation costs, etc. and are a complement to funds supplied by the Department of Social Services which pays the salaries of the workers.

Program VI - Management and Implementation

Objective: "To ensure that the objectives and purposes of this agreement are achieved to the greatest possible extent with the resources which have been made available."

Highlights: Funds have been used:

- to pay the salaries and expenses of the staff responsible for the management and the coordination of all programs and projects under the agreement;
- to retain the services of extra support staff required for the implementation of specific projects, such as an oyster biologist, a veterinarian, a coordinator for the Craft Incentive Program, a regional director responsible for developing an agricultural development plan for the area, water resources technician, etc;
- to finance Télé-Acadie, a community television project.

AGRICULTURAL RESOURCES DEVELOPMENT SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: March 22, 1978 to March 31, 1983

Total Funds Available

DREE Share	27,698,000
Provincial Share	<u>6,924,500</u>
Total	<u>34,622,500</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	7,424,890
Provincial Share	<u>1,856,223</u>
Total	<u>9,281,113</u>

Agreement
Objective:

"The general objective of the Agricultural Resources Development Subsidiary Agreement is to participate in initiatives directed towards the attainment of maximum economic and socioeconomic benefits from the agricultural resources of the province of New Brunswick and particularly to supplement and reinforce federal and provincial government policies and programs relating to the development of or support of all aspects of the agricultural sector. Specifically, the objective is to maximize the contribution of agriculture and related sectors to provincial output, earned income and employment."

Program I - Human Resource DevelopmentObjective:

"To provide for the development, presentation and distribution of commodity production information, as well as production and farm management seminars required to motivate and help a substantial segment of the primary producers to improve their skills; and to provide for improving the performance of producer organizations and public sector services to producers."

Highlights:

This program covers the costs of educational visits, seminars, trips, conferences and training sessions for potato, fruit and vegetable, livestock and livestock feed and general producers thus enabling these individuals to study new techniques, and new production and management methods.

Program II - Marketing and Industry Development

Objective: "To assist in providing the resources necessary to identify, develop and promote commodity markets and to obtain, analyze and distribute commodity market intelligence required to establish activity priorities to help achieve the production and marketing goals of the commodity strategies and to help organize the establishment of a significant marketing activity in the New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development."

Highlights: Activities under this program included the following:

- missions to Argentina, Spain and the United States to research potato markets;
- development of a potato tablestock marketing plan;
- initiation of a variety screening and multiplication project for seed potatoes;
- a bacterial ring rot survey;
- the purchasing of high quality dairy sires;
- a feasibility study for an apple processing facility;
- a feasibility study for farmers' market, and
- the development of logos and slogans for products that are New Brunswick grown and processed.

Program III - Agricultural Facilities

Objective: "To ensure that selected, basic off-farm capital investments required to meet production and marketing goals of the commodity strategies are supplied by the private and public sectors. Assistance provided here will be supplemental to all existing government programs in particular those of Agriculture Canada."

Highlights:

- The major activity under this program has been the construction of a regional center to house staff and meeting facilities for the Florenceville region;
- other projects included the construction of drainage ditches, blueberry propagation, the purchasing of a computer and work on community pastures.

Program IV - Agricultural Resource Development

Objective: "To provide assistance and financial incentives to primary producers to plan and undertake on-farm investments designed to both increase gross and net farm production, earned income (in total and per employee) and employment."

Highlights: To date, this program has assisted at least 1,450 farmers with the implementation of their on-farm development plans.

Program V - Technology Transfer

Objective: "To develop and carry out, in cooperation with the private sector, pilot projects to test and demonstrate to primary producers or processors, new crops and new technologies for the producing and marketing of agricultural products in conformity with the commodity strategies and in order to increase the efficiency of agricultural production, improve producer returns and encourage greater "value added" activities."

Highlights: The major activities under this program include the following:

- an alfalfa growing project;
- experimentation with mechanical planting of vegetables;
- commercial fiddlehead growing;
- demonstrations in the area of mechanized strawberry picking;
- a pilot project to incorporate cull potatoes in cattle feed;
- work with a hydrocooler;
- an energy efficient greenhouse project;
- select - clone blueberries;
- plastic mulching;
- embryo transplants for dairy cattle;
- by product feeding of hogs, and
- work on meteorological and climatological data.

Program VI - Implementation, Evaluation and Public InformationObjective:

"To ensure that the minimum professional services are made available to implement effectively the provisions of this agreement; to develop and carry out an agreed program of data collection and analysis for the effective management and evaluation of this agreement; and to ensure that there is public awareness of the programs."

Highlights:

This program has made available the services of specialists, technicians and professionals required to implement, monitor and evaluate the activities funded under the agreement and to disseminate appropriate information to the public.

DEVELOPING REGIONS SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: May 17, 1979 to March 31, 1983

Total Funds Available

DREE Share	20,401,500
Provincial Share	<u>5,872,500</u>
Total	<u>26,274,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	1,006,068
Provincial Share	<u>322,658</u>
Total	<u>1,328,726</u>

AgreementObjectives:

"To enable Canada and the province to participate jointly in measures to accelerate economic and socioeconomic development in the Developing Regions of the province."

Program I - Resource and Industrial DevelopmentObjective:

"To assist existing industries to realize identified opportunities and to remove constraints inhibiting the continued viability of existing operations. The program will endeavor to achieve an expanded and more efficient utilization of natural resources as well as an expansion of activities not based directly on natural resources."

Highlights:

This subsidiary agreement was in its first year of implementation and much of this initial period was spent in planning. A start was made on the following projects:

- Ski Hill Expansion - Mont Farlange;
- Pollution Abatement Equipment - Pirie Starch;
- Downtown Redevelopment - Perth Andover;
- Tourist Information Center - St. Stephen;
- Water Supply - Chamcook Research Center;
- Marine Museum - St. Andrews.

Program II - Municipal Development

Objective: "To remove development constraints imposed by a lack of municipal infrastructure in specified communities within the Developing Regions area."

Highlights:

- The major project in the first year concerned the preparation of preliminary engineering and cost estimates for proposed water and sewer systems in 15 municipalities;
- improvements to water systems in Saint-Jacques and Sainte-Anne-de-Madawaska;
- contribution to completion of water and sewage collection and treatment facilities in Fredericton Junction.

EXPIRED SUBSIDIARY AGREEMENTS

AGRICULTURAL DEVELOPMENT SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1978

Total Funds Available

DREE Share	9,472,780
Provincial Share	<u>2,368,195</u>
Total	<u>11,840,975</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	8,892,475
Provincial Share	<u>2,223,118</u>
Total	<u>11,115,593</u>

Agreement

Objective: "To enable Canada and the Province to jointly participate in initiatives directed toward the attainment of maximum economic and socioeconomic benefits from the agricultural resources of the Province of New Brunswick, and particularly to reinforce federal and provincial government policies and programs relating to the development of or support of all aspects of the agricultural sector."

Program I - Planning and Development

Objective: "To provide a provincial agricultural policy and planning framework within which development opportunities may be elaborated by government, individuals and commodity groups."

"To support research and studies designed to identify specific employment opportunities within the agricultural sector."

Highlights:

- The creation of a Planning and Development unit and a Land Planning unit within the New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development;
- studies on dairy, vegetable, small fruits sectors;
- review of marketing policies;
- dairy industry formula price study;
- liquid manure study;
- evaluation of trenchless drainage equipment.

Program II - Development Opportunities

Objective: "To provide the financial assistance required to stimulate the development of those agricultural commodities for which the Province of New Brunswick enjoys a comparative advantage on either the provincial or export market."

Highlights:

- The major thrust of this program was concerned with direct grants to 1,727 individual farmers to assist them to modernize, expand facilities, purchase equipment and improve land. Major sectors receiving assistance were dairy, beef, feed, greenhouse, fruit and vegetables;
- a grain handling terminal was constructed in Florenceville;
- the Veterinary Laboratory for in-patient treatment of dairy cattle was expanded.

Program III - Entrepreneurial Development

Objective: "To provide meaningful opportunities for present and potential future participants in the agricultural industry to consult with government in shaping policy and programs."

"To provide the mechanisms required to encourage the emergence of latent entrepreneurship and to influence existing entrepreneurs to develop new and/or existing opportunities in the sector."

"To provide for improvements in the productivity and efficiency of the Provincial agricultural labour force."

Highlights:

- Core funding to various agricultural organizations;
- purchase and allocation of additional lime spreading machines;
- assistance to farmers to purchase an excavator drainage machine;
- establishment of a public information group in New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development.

Program IV - Implementation Support Program

Objective: "To provide financial assistance required to administer and implement a broad range of activities included in this agreement."

Highlights: A qualified field force was established capable of supervision and provision of expertise for effective execution of subsidiary agreement programs. More than 50% of funds were allocated to the Dairy and Potato sectors.

KINGS LANDING SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1977

Total Funds Available

DREE Share	3,514,400
Provincial Share	<u>878,600</u>
Total	<u>4,393,000</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	3,386,621
Provincial Share	<u>846,656</u>
Total	<u>4,233,277</u>

AgreementObjective:

"To enable Canada and the province to jointly undertake a program to finance the completion of Kings Landing Historical Settlement in order to assist the province in attaining maximum economic and socioeconomic benefits from the tourism sector."

Program IObjective:

"To create a tourist attraction in the form of an authentic and operating Historical Settlement with a view to promoting development of the tourist industry and stimulating employment both during and after construction."

Highlights:

- Completion of a 19th century Historical Settlement comprising 55 buildings on a 300 acre site on the Saint John River;
- completion of visitors' reception center;
- completion of a highway interchange.

MIRAMICHI CHANNEL STUDY SUBSIDIARY AGREEMENT

Duration: February 17, 1975 to March 31, 1975

Total Funds Available

DREE Share	263,580
Provincial Share	<u>87,860</u>
Total	<u>351,440</u>

Total Expenditure at March 31, 1980

DREE Share	172,545
Provincial Share	<u>57,515</u>
Total	<u>230,060</u>

AgreementObjective:

"To enable Canada and the province to jointly participate in the support of studies directed toward the determination of costs related to known economic benefits to be derived from the establishment and maintenance of a 26 foot navigation channel in the Miramichi River from Newcastle to the Gulf of St. Lawrence."

Program IObjective:

"To determine the feasibility of dredging the channel of the Miramichi River and maintaining it at a depth of 26 feet from Newcastle to the Gulf of St. Lawrence."

Highlights:

Collection of extensive data on tides, currents, sediments and other factors affecting dredging and bottom stability to be used in a hydraulic model of the estuary constructed by NRC.

APPENDICE «REGD-12»

ENTENTE-CADRE DE DEVELOPPEMENT
CANADA/NOUVEAU-BRUNSWICK
REALISATIONS
1974 A 1980

TABLE DES MATIERES

Sommaire des dépenses en vertu de l'Entente-Cadre.....

Ententes auxiliaires en vigueur:

Fôrets.....

Développement industriel.....

Région de Kent.....

Grandes artères de Saint-Jean et de Moncton.....

Planification.....

Tourisme.....

Minéraux et combustibles.....

Routes, 1977-1980.....

Nord-Est du Nouveau-Brunswick.....

Développement agricole.....

Régions en voie de développement.....

Ententes auxiliaires expirées:

Développement agricole.....

Kings Landing.....

Etude du canal Miramichi.....

SOMMAIRE DES DEPENSES EN VERTU DE L'ENTENTE-CADREAU 31 MARS 1980

<u>Ententes auxiliaires en vigueur</u>	<u>Total des fonds disponibles</u>	<u>Total des dépenses des ententes au 31 mars 1980</u>
Forêts (y compris l'annexe C)	\$ 74,228,500	\$ 64,052,572
Développement industriel	30,227,750	26,961,648
Région de Kent	7,751,000	6,728,533
Grandes artères de Saint-Jean et de Moncton	51,200,000	43,111,744
Planification	4,875,000	2,143,859
Tourisme	14,743,000	13,347,469
Minéraux et combustibles	11,313,125	8,178,018
Routes, 1977-1980	56,000,000	41,899,614
Nord-Est du Nouveau-Brunswick	95,500,000	32,086,414
Développement agricole	34,622,500	9,281,113
Régions en voie de développement	<u>26,274,000</u>	<u>1,328,726</u>
Total - ententes auxiliaires EN VIGUEUR	<u>\$406,734,875</u>	<u>\$249,119,710</u>
<u>Ententes auxiliaires expirées</u>	<u>Total des fonds disponibles</u>	<u>Total final des dépenses des ententes</u>
Routes, 1974-1975	\$ 13,335,000	\$ 13,290,417
Routes, 1975-1976	11,690,000	11,550,959
Routes, 1976-1977	12,000,000	11,566,314
Développement agricole	11,840,975	11,115,593
Kings Landing	4,393,000	4,233,277
Etude du canal Miramichi	<u>351,440</u>	<u>230,060</u>
Total - ententes auxiliaires EXPIREES	<u>\$ 53,610,415</u>	<u>\$ 51,986,620</u>
TOTAL GLOBAL	<u><u>\$460,345,290</u></u>	<u><u>\$301,106,330</u></u>

ENTENTES AUXILIAIRES EN VIGUEUR

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LES FORETS
(ANNEXES A ET C)

Durée: 15 octobre 1974 au 31 mars 1979

(Prolongation): 29 mars 1979 au 31 mars 1980

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	58,902,800
Quote-part provinciale	<u>15,325,700</u>
Total	<u>74,228,500</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	50,945,461
Quote-part provinciale	<u>13,107,111</u>
Total	<u>64,052,572</u>

Objectif
de l'entente:

L'objectif de l'Entente auxiliaire sur les forêts est de prendre des mesures visant à tirer les meilleurs avantages économiques et socio-économiques des ressources forestières du Nouveau-Brunswick tout en maintenant la qualité de l'environnement à un niveau élevé.

Annexe A

Programme I - gestion forestière

Objectif: Accroître la production de bois commercial.

Faits saillants: Voici les projets principaux:

- inventaires détaillés des ressources forestières, halieutiques et fauniques;
- activités sylvicoles, y compris l'aménagement de pépinière
- regroupement des terres;
- recherche sur l'amélioration des espèces d'arbres, amendement forestier, traitement des plantations à l'herbicide, éclaircie et espacement, et amélioration des peuplements;
- recherche sur la mise au point de phéromones sexuels contre la tordeuse du bourgeon de l'épinette;

- surveillance des effets secondaires environnementaux de la pulvérisation contre la tordeuse;
- aménagement de terrains de camping et de pique-nique, et de trajets pour canoë;
- aménagement de la station piscicole pour la pêche sportive, au Grand Lac;
- planification et construction d'un réseau plus vaste d'artères forestières;
- accroître la production d'arbres de Noël et améliorer les boisés privés.

Programme II - utilisation des ressources

Objectif: Améliorer l'efficacité et le rendement de la coupe, la répartition, la commercialisation, le transport et la transformation des fibres provenant des forêts du Nouveau-Brunswick tout en maintenant la qualité de l'environnement à un niveau élevé.

Faits saillants: Parmi les activités figuraient l'achèvement d'une étude examinant la rentabilité d'une petite scierie, et cela sous diverses conditions d'approvisionnement; une étude sur les frais de transport des produits forestiers dans la région du projet-pilote; et la mise à l'essai d'une déchiqueteuse d'arbres entiers afin de dégager des données sur les frais et l'approvisionnement pour évaluer la faisabilité de la production de copeaux à partir d'arbres entiers provenant de boisés privés et de copeaux résiduels provenant de la coupe de bois sur les terres provinciales de la Couronne.

Programme III - perfectionnement de la main-d'oeuvre, recherche et information

Objectif: Mettre sur pied un système spécialisé d'enseignement, de recherche et de formation, adapté aux besoins d'une main-d'oeuvre forestière moderne et aux exigences commerciales et gouvernementales en matière d'exploitation.

Faits saillants: Parmi les activités entreprises figuraient la poursuite de l'élaboration de programmes d'éducation et de formation à l'intention des travailleurs forestiers, la planification de nouvelles méthodes de perfectionnement de la main-d'oeuvre, des projets d'information, de la recherche appliquée en matière de pêche, et une étude sur les plantations d'arbres de la province.

Programme IV - administration

Objectif: Accroître les capacités techniques et administratives de la province en ce qui a trait à l'exploitation forestière.

Faits saillants: Ce programme fournit l'appui professionnel et technique nécessaire à la mise en oeuvre des nouveaux concepts de gestion forestière prévus par cette entente auxiliaire dans la région du projet-pilote, ainsi qu'un personnel de soutien au secrétariat de planification du ministère des Ressources naturelles.

Programme V - projet-pilote

Objectif: Entreprendre un projet-pilote en vue d'évaluer l'efficacité opérationnelle de certains changements de la politique gouvernementale.

Faits saillants: Ces fonds servent à payer les frais d'administration et le personnel de direction de la Régie des forêts du Nouveau-Brunswick.

Annexe C

Objectif: L'objectif de l'Entente auxiliaire sur les forêts, annexe C, est d'augmenter les niveaux actuels d'emploi tout en mettant en valeur les possibilités du secteur des forêts de la province du Nouveau-Brunswick sur le plan des ressources. On a voulu que les projets retenus aient une incidence permanente sur la communauté et sur sa main-d'oeuvre.

Programme I - amélioration des peuplements

Objectif: Diminuer la période de révolution et augmenter la qualité des peuplements par le nettoyage et l'espacement.

Faits saillants: A chaque année, un certain nombre d'années-hommes sont réservées au nettoyage et à l'éclaircie de terres boisées de la Couronne et de grandes tenures libres.

Programme II - mise en valeur des boisés privés

Objectif: Aider à mettre en valeur les boisés privés suivant un plan de gestion élaboré.

Faits saillants: Des années-hommes d'emploi sont créées par le biais de l'éclaircie et du nettoyage, du déboisement du droit de passage, du rétablissement des lignes de démarcation, du reboisement et de l'amélioration des peuplements d'érables - tout cela sur les boisés privés.

Programme III - préparation des emplacements et soins aux plantations

Objectif: Préparer les terrains devant être reboisés en procédant au nettoyage des forêts.

Faits saillants: Des travailleurs sont embauchés pour nettoyer des terrains afin de permettre de les scarifier avant la plantation et pour traiter des plantations existantes contre les espèces indésirables.

Programme IV - soutien de gestion des terres de la Couronne

Objectif: Appuyer la gestion efficace des ressources forestières en procédant au rétablissement des lignes de démarcation des terres de la Couronne et en accélérant le déboisement d'un droit de passage.

Faits saillants: Les années-hommes d'emploi créées par le programme donnent lieu au rétablissement des lignes de démarcation entre les terres de la Couronne et les terres privées.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Durée: 17 février 1975 au 31 mars 1979

Prolongation): 22 mars 1979 au 31 mars 1980

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	24,182,200
Quote-part provinciale	<u>6,045,550</u>
Total	<u>30,227,750</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	21,569,318
Quote-part provinciale	<u>5,392,330</u>
Total	<u>26,961,648</u>

Objectif
de l'entente:

"Etendre, diversifier et raffermir les activités de fabrication et de transformation dans la province. Plus précisément, on cherchera à diversifier la fabrication en visant des produits d'une plus grande valeur nécessitant une technologie moderne et une main-d'oeuvre qualifiée et à encourager l'implantation d'industries pouvant exploiter les ressources naturelles de la province ou sa situation maritime stratégique."

Programme I - planification du développement industriel

Objectif: "Planification et programmation améliorées du développement industriel au sein de la province."

Faits saillants: Environ \$2.8 millions ont été dépensés sur 104 études ou projets. Le projet de la Division des services de gestion a aidé 30 compagnies aux prises avec des difficultés financières.

Programme II - développement industriel régional

Objectif: "Exploitation plus rationnelle des possibilités de développement industriel, conformément aux politiques de développement."

- Faits saillants:
- Plus de \$3.4 millions auront été versés en fonds de fonctionnement pour les 11 commissions industrielles régionales, depuis 1974;
 - environ 60 compagnies ont reçu de l'aide en vertu du programme d'appui à l'industrie, depuis l'établissement de ce dernier en 1975;
 - ce programme a permis d'effectuer 58 études de détermination des possibilités;
 - depuis l'approbation du programme au cours de l'année financière 1979-1980, 28 missions techniques ont eu lieu.

Programme III - aide à l'industrie de fabrication

Objectif: "Aide financière et technique à l'industrie de fabrication augmentant ainsi sa faisabilité."

Faits saillants: Le programme d'aide financière à la petite industrie a commencé en avril 1977; voici quels étaient ses résultats au 31 mars 1980:

<u>Somme des prêts-subsidations</u>	<u>Demandes approuvées</u>	<u>Années-hommes d'emploi créées</u>	<u>Coût total d'immobilisation approuvé</u>
\$2,673,823	151	1035	\$6,261,912

Programme IV - infrastructure industrielle

Objectif: "Aménagement des infrastructures prioritaires ainsi qu'une aide directe aux entreprises qui ne peuvent trouver ailleurs l'appui nécessaire."

- Faits saillants:
- Environ \$12 millions ont été dépensés sur divers projets d'infrastructure de parcs industriels (49 projets en tout). Un projet comporte normalement l'approvisionnement en eau et l'installation des services (phase I) puis le revêtement et la pose de bordure de chaussée (phase II);
 - un autre montant de \$2.8 millions a été dépensé sous la rubrique "Autres infrastructures industrielles". Exemples typiques de ce genre de projets:
 - chemins d'accès;
 - installations ferroviaires;
 - installation des services électriques;
 - aménagement d'aéroport (financement partiel).

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE PROJET-PILOTE DE LA REGION DE KENTDurée: 17 février 1975 au 31 mars 1977(Prolongation): 11 février 1977 au 31 mars 1980

27 mars 1980 au 31 mars 1981

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER 6,200,800

Quote-part provinciale 1,550,200

Total 7,751,000

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER 5,382,826

Quote-part provinciale 1,345,707

Total 6,728,533

Objectif
de l'entente:

"L'objectif de l'Entente auxiliaire sur le projet-pilote de la région de Kent est d'aider les habitants de la région* à élaborer et à mettre en oeuvre des projets dans les domaines de la pêche, des forêts, de l'agriculture, de la fabrication basée sur les ressources, du tourisme et des loisirs, dans le but principal de créer des emplois. La présente entente permet de compléter les programmes existants ou d'établir de nouveaux programmes, au besoin, et ses directives flexibles permettent d'adapter les objectifs en fonction de la mise en oeuvre de l'entente et de l'expérience acquise."

*Région désigne tout le comté de Kent ainsi que les paroisses de Hardwicke et de Rogersville dans le comté de Northumberland.

Programme I - amorce de projet et appui techniqueObjectif:

"Faciliter la mise en oeuvre des projets de développement en créant un fonds auquel on pourra puiser pour appuyer les projets au fur et à mesure des besoins; appuyer l'exploitation des possibilités de développement local et assurer une aide technique appropriée pour la mise sur pied et l'exploitation d'entreprises économiques; assurer les travaux de recherche et de planification nécessaires."

Faits saillants:

Le programme I fournit les services professionnels, l'aide technique et la gestion de divers projets; voici, en outre, une récapitulation des réalisations du programme:

- plus de 5500 acres de terres improductives ont été ramenés en production;
- des agriculteurs, comme ceux qui sont membres de la coopérative de Kent-Nord, ont reçu une aide pour la construction d'entrepôts et l'achat de matériel;
- actuellement 12 particuliers reçoivent une formation pour devenir producteurs de lapin à plein temps; des fonds leur ont été accordés pour construire des lapinières;
- au cours de plusieurs saisons, des essais ont eu lieu sur les variétés de culture et les possibilités des céréales à titre de culture d'assolement;
- une aide a été accordée aux producteurs de tabac dans la rénovation d'au moins 18 séchoirs, afin d'assurer un meilleur rendement énergétique lors du séchage de leurs récoltes de tabac;
- des producteurs d'arbres de Noël, notamment ceux de Claire-Fontaine Ltée, ont reçu une aide pour le développement d'environ 1000 acres de peuplements;
- de nouvelles méthodes de culture et de récolte ont été mises à l'essai, tant pour les huîtres que pour les moules;
- une étude a été effectuée sur la dépuration éventuelle des coques dans la région;
- le club de golf de Saint-Ignace a reçu une aide pour acheter du matériel;
- plusieurs propriétaires de restaurant ont rénové et amélioré leur établissement afin d'offrir aux touristes un menu plus varié et une ambiance plus agréable;
- une quarantaine de petites entreprises de la région ont reçu une aide pour la mise sur pied de nouvelles industries et pour l'expansion d'industries existantes.

Programme II - infrastructuresObjectif:

"Aménager les infrastructures nécessaires pour appuyer les activités qui entraîneront la création d'emplois permanents."

Faits saillants:

- La principale activité du programme a été l'installation ou l'expansion de réseaux d'égout dans six municipalités de la région;
- parmi les autres projets de moindre envergure figurait l'installation de systèmes de chauffage et de services électriques de certains commerces dans la région.

Programme III - administration du programmeObjectif:

"Fournir le personnel et les installations que nécessitent le contrôle, la coordination et l'évaluation des projets de l'entente, et fournir les compétences nécessaires à la planification des possibilités de développement du comté de Kent."

Faits saillants:

Des bureaux régionaux sont situés à Bouctouche et à Richibouctou, pour les rendre plus accessibles au public. Outre le personnel régulier, on fait appel à des spécialistes, lorsqu'il faut des compétences dans tel ou tel domaine pour mener à bien la mise en oeuvre d'un projet.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LES GRANDES ARTERES DE SAINT-JEAN ET MONCTON

Durée: 17 février 1975 au 31 mars 1979

(Prolongation): 22 mars 1979 au 31 mars 1981

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	35,840,000
Quote-part provinciale	<u>15,360,000</u>
Total	<u>51,200,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	30,178,221
Quote-part provinciale	<u>12,933,523</u>
Total	<u>43,111,744</u>

Objectif
de l'entente:

Permettre au Canada et à la Province de financer la construction du tronçon est de la route à priorité de Saint-Jean, du boulevard Wheeler et de ses voies de raccordement ainsi que de la route de Shediac à l'appui du développement économique et socio-économique des zones métropolitaines de Saint-Jean et de Moncton.

Faits saillants:

- Quelque 12 milles de route à quatre voies (voie directe de Saint-Jean) ont été terminés et sont maintenant ouverts à la circulation;
- quelque 4 milles sur 6.5 milles de route à accès limité du boulevard Wheeler ont été terminés en vertu de cette entente auxiliaire.

ENTENTE AUXILIAIRE DE PLANIFICATION

Durée: 16 décembre 1975 au 31 mars 1980

(Prolongation): 31 mars 1980 au 31 mars 1982

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	2,437,500
Quote-part provinciale	2,437,500
Total	<u>4,875,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	1,071,930
Quote-part provinciale	<u>1,071,929</u>
Total	<u>2,143,859</u>

Objectif
de l'entente:

"L'objectif de l'Entente auxiliaire de planification est de fournir les fonds requis pour obtenir les services et le personnel extérieurs nécessaires pour entreprendre des études et réaliser des activités de planification servant à identifier et à analyser les besoins et les possibilités de développement économique et socio-économique au Nouveau-Brunswick, ainsi qu'à élaborer et mettre en oeuvre des stratégies, des programmes et des ententes auxiliaires en fonction de ces besoins et possibilités."

Programme I - planification et coordinationObjectif:

"Fournir le personnel et les services professionnels extérieurs nécessaires pour appuyer la planification et la coordination du développement."

Faits saillants:

- Effectuer des recherches et des études pour examiner diverses possibilités de développement avant qu'elles ne fassent l'objet d'ententes auxiliaires. L'étude sur les ressources agricoles, l'évaluation des commissions industrielles régionales, l'étude sur l'institut de technologie du Nord-Est, l'étude sur la demande de charbon, etc. - voilà quelques exemples du genre de recherches effectuées;
- assurer le personnel chargé, à la Société d'aménagement régional, de l'ensemble de l'administration et du contrôle de toutes les ententes auxiliaires.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LA PROMOTION DU TOURISME

Durée: 16 décembre 1975 au 31 mars 1978
(Prolongation): 22 mars 1978 au 31 mars 1980

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	11,794,400
Quote-part provinciale	<u>2,948,600</u>
Total	<u>14,743,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	10,677,975
Quote-part provinciale	<u>2,669,494</u>
Total	<u>13,347,469</u>

Objectif
de l'entente:

"L'objectif de l'Entente auxiliaire sur la promotion du tourisme est d'entreprendre des programmes visant à stimuler le développement du secteur touristique au Nouveau-Brunswick pour que les habitants de la Province puissent, dans les meilleurs délais, en retirer les plus grands avantages économiques, grâce à une production et à une productivité accrues. Ces programmes visent en particulier à accroître les revenus de ce secteur en augmentant le nombre de visiteurs, en allongeant le séjour moyen des touristes et en prolongeant les activités touristiques jusqu'à la saison froide."

Programme I - services des ressources essentielles

Objectif: "Accroître sensiblement la capacité de recherche et de planification du gouvernement; stimuler et favoriser la participation du secteur privé à la promotion du tourisme; servir à promouvoir un développement planifié par l'acquisition de terrains et élever le niveau de compétence et de disponibilité de la main-d'oeuvre dans cette industrie."

Faits saillants: Voici quelques-unes des principales activités du programme:

- les enquêtes sur les voyageurs sortant de la province par automobile ou avion;
- l'étude sur les prix au Nouveau-Brunswick;

- un plan directeur régional pour le Nord-Est du Nouveau-Brunswick;
- une étude sur l'hébergement à frais modiques;
- des travaux pour mettre au point des modèles informatiques;
- la mise en oeuvre du programme de stimulants financiers pour aménagements touristiques et du programme d'aide pour l'amélioration de facilités touristiques;
- l'acquisition de terrains.

Programme II - infrastructure

Objectif:

"Assurer la construction d'installations publiques devant servir à promouvoir les attraits touristiques de la Province aux principaux points d'entrée; parfaire les connaissances et assurer la formation de la main-d'oeuvre du secteur du tourisme; améliorer qualitativement et quantitativement les attractions et autres installations dans les secteurs fréquentés par les touristes."

Faits saillants:

Le programme a porté notamment sur les activités suivantes:

- aménagement d'un réseau de centres d'orientation des visiteurs, aux principaux points d'entrée de la province;
- réaménagement de la plage Parlee;
- aménagement du parc Campobello;
- création d'un centre provincial d'artisanat;
- établissement d'une école d'hôtellerie;
- travaux d'agrandissement du parc Sugarloaf.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LA MISE EN VALEUR DES MINERAUX ET DES COMBUSTIBLES

Durée: 24 juin 1976 au 31 mars 1981

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	9,050,500
Quote-part provinciale	<u>2,262,625</u>
Total	<u>11,313,125</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	6,542,414
Quote-part provinciale	<u>1,635,604</u>
Total	<u>8,178,018</u>

Objectif
de l'entente:

L'objectif de l'Entente auxiliaire sur la mise en valeur des minéraux et des combustibles est de prendre des mesures visant à tirer le maximum de bénéfices économiques et socio-économiques nets des ressources minérales de la province, tout en accordant la plus grande considération économique au maintien de la qualité de l'environnement à un niveau élevé. L'entente suscitera les investissements privés dans l'exploration et l'exploitation minières, servira à promouvoir une transformation plus poussée des minéraux de la province, et aidera le pays à se suffire à lui-même en matière d'approvisionnement en combustibles.

Programme I - recensement des possibilitésObjectif:

Prévoir l'analyse du potentiel de développement des ressources énergétiques du Nouveau-Brunswick; explorer et évaluer des venues minérales; et établir des cartes géologiques de base sur une échelle permettant d'améliorer l'efficacité des décisions en matière d'exploration.

Faits saillants:

- Parmi les principaux projets figurent:
- un programme de forage de la houille;
 - une étude aérienne de l'uranium;
 - un inventaire de la tourbe;

- le recensement et l'analyse de dépôts de minéraux métalliques et industriels, ainsi que de matériaux de construction;
- une étude gravimétrique du bassin central et du bassin de Cumberland; et
- l'établissement de cartes géologiques.

Programme II - possibilités de développement

Objectif:

Permettre de résoudre les difficultés technologiques qui freinent l'utilisation des ressources minérales et des combustibles de la province et de promouvoir les possibilités recensées en vue d'accroître la production de minéraux et de combustibles.

Faits saillants:

Voici les principales activités:

- la mise au point de procédés technologiques pour l'affinage des mélanges complexes de minéral du Nord-Est (zinc, plomb, cuivre et argent);
- la présentation de films et diaporamas et de montages éducatifs;
- la construction de chemins d'accès;
- la mise sur ordinateur des dossiers d'exploration minière;
- la promotion de techniques de traitement des minerais;
- évaluation des options sur la désulfuration du charbon;
- évaluation du matériel brut pour l'industrie de laine isolante; et
- encourager la Brunswick Mining & Smelting Corp. Ltd. à investir dans une usine d'affinage du zinc pour leurs besoins en concentré.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LES ROUTES

<u>Durée:</u>	24 juin 1974 au 31 mars 1975
	16 décembre 1975 au 31 mars 1976
	24 juin 1976 au 31 mars 1977
	11 février 1977 au 31 mars 1980
<u>(Prolongation):</u>	27 mars 1980 au 31 mars 1981

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	69,767,500
Quote-part provinciale	<u>23,257,500</u>
Total	<u>93,025,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	58,730,477
Quote-part provinciale	<u>19,576,827</u>
Total	<u>78,307,304</u>

Objectif
de l'entente:

Permettre au Canada et à la Province d'entreprendre conjointement un programme en vue de financer certains projets de construction routière.

Faits saillants:

- Parachèvement de 27 milles de route à accès contrôlé, depuis la route 17 jusqu'à Charlo (voie d'évitement de Campbellton et Dalhousie);
- achèvement de 27 milles de la voie d'évitement de Bathurst, depuis l'intersection avec la route 8 jusqu'à Belledune;
- achèvement de la route 11, depuis Scoudouc jusqu'au parc national de Kouchibouguac, soit une distance de 26 milles;
- parachèvement d'un tronçon de 16 milles, route 11, entre St. Margarets et Chatham;
- apport important à d'autres projets de construction routière, notamment la route côtière 11, et les routes 108, 17 et 8.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE NORD-EST DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Durée: 23 juin 1977 au 31 mars 1982

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	67,200,000
Quote-part provinciale	<u>28,300,000</u>
Total	<u>95,500,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	21,590,853
Quote-part provinciale	<u>10,495,561</u>
Total	<u>32,086,414</u>

Objectif
de l'entente:

"L'objectif de l'Entente auxiliaire sur le Nord-Est du Nouveau-Brunswick est de prendre des mesures visant à améliorer, dans une perspective à long terme, le bien-être et les conditions de vie des habitants du Nord-Est du Nouveau-Brunswick en accentuant l'application des programmes fédéraux et provinciaux qui permettent d'augmenter l'utilisation des ressources humaines et matérielles et d'accélérer le développement. Les programmes de la présente entente viseront à stimuler la création d'emplois et l'activité économique et à accroître les revenus gagnés."

Programme I - développement industrielObjectif:

"Accélérer la croissance de l'emploi et du revenu gagné par habitant en favorisant l'essor et l'expansion des secteurs de la fabrication et des services au sein de l'économie du Nord-Est du Nouveau-Brunswick. Ce programme a été conçu pour stimuler et appuyer les investissements privés dans le développement industriel et commercial."

Faits saillants:

Voici des projets appuyés par le programme:

- une étude de faisabilité sur la conversion éventuelle de l'usine des pâtes d'Atholville à un système au bisulfite de magnésium;
- le programme d'aide financière à la petite industrie. Au 31 mars 1980, 151 prêts avaient été approuvés, totalisant \$2,395,858 et créant quelque 649 nouveaux emplois à un coût moyen de \$3,692 l'emploi;
- des services de consultation aux hommes d'affaires de la région.

Programme II - infrastructure urbaine-industrielle

Objectif: "Fournir l'infrastructure essentielle nécessaire au soutien des activités créatrices d'emplois et de revenus."

Faits saillants: Une aide a été accordée pour:

- construire une jetée et réparer le système de transfert et de halage à Bas-Caraquet;
- acquérir les terrains et fournir les services nécessaires aux parcs industriels de Bathurst et Restigouche;
- aider à la construction d'un bâtiment de 100,000 pieds carrés au parc industriel de Bathurst;
- aménager un réservoir d'eau et des puits d'eau salée afin de desservir adéquatement les industries et commerces;
- fournir l'infrastructure municipale essentielle au centre-ville de Bathurst et Campbellton, selon les plans directeurs approuvés par ces deux municipalités. Le total de \$8.2 millions affecté à cette fin dans l'entente devrait être dépensé ou engagé d'ici la fin de l'année financière 1980-1981;
- construire la route aux ressources, entre Bathurst et Saint-Quentin, laquelle devrait être ouverte au cours de 1981;
- déménager la voie ferrée, à Tracadie;
- élaborer un plan de développement à long terme pour les ports de Belledune et Dalhousie;
- financer les frais de fonctionnement des trois commissions d'urbanisme des districts de Belledune, Chaleur et de la Péninsule ainsi que les études pour les plans de secteurs et d'utilisation des sols; et
- participer à l'amélioration du réseau de transport aérien dans les régions de Chaleur et de la Péninsule.

Programme III - mise en valeur des ressources

Objectif: "Accroître le nombre d'emplois et les revenus gagnés par personne dans le Nord-Est du Nouveau-Brunswick grâce à la mise en oeuvre d'initiatives dans les industries axées sur les ressources."

Faits saillants:

Des fonds ont été affectés pour:

- effectuer une étude d'ingénierie d'une importante usine d'affinage de zinc;
- offrir un programme de subventions afin de favoriser le développement de centres de services agricoles;
- achever un inventaire de la tourbe;
- préparer un plan de développement à long terme de l'ostréiculture;
- assurer divers programmes de subventions agro-alimentaires, ostréicoles, artisanales, acéricoles, sylvicoles et pour la culture d'arbres de Noël;
- entreprendre la construction du Centre marin de Shippagan;
- construire un centre d'information touristique à Bathurst;
- mener une étude pour développer et poursuivre davantage le secteur de la transformation de la tourbe;
- mener diverses études: accessibilité aux ports de la Péninsule et étude hydraulique, extraction du chitosan, etc.;
- poursuivre l'établissement du Village historique acadien;
- mener une étude en vue de l'établissement des centres de services maritimes aux pêcheurs;
- assurer la formation aux propriétaires de lots boisés privés en travaillant en étroite collaboration avec le Syndicat forestier du Nord inc.

Programme IV - perfectionnement des ressources humainesObjectif:

"Accroître les compétences de la main-d'oeuvre de la région grâce à la création ou l'expansion de certains services et établissements d'éducation, de formation et de réadaptation."

Faits saillants:

Parmi les principaux projets figurent:

- l'aménagement du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, campus de Bathurst. Une modification apportée à l'entente, le 7 mars 1980, a transféré \$1 million pour parachever ce projet, qui devrait être terminé en 1981, à un coût approximatif de \$10 millions;
- un programme supplémentaire qui vient s'ajouter au programme actuel Canada au travail afin d'aider à l'achat de matériel pour les projets approuvés;
- un programme de services éducatifs, qui remplit les engagements pris aux termes de l'entente FODER révisée et qui sert à combler les lacunes dans les services éducatifs de la région.

Programme V - programme spécial d'habitationObjectif:

"Accroître la qualité et la mise en chantier d'habitations à prix abordable pour les habitants à faible revenu du Nord-Est du Nouveau-Brunswick qui sont admissibles mais ne peuvent participer aux programmes courants des secteurs public et privé dans ce domaine. Le deuxième objectif du programme est de créer des emplois par le biais de projets de construction et de rénovation domiciliaires."

Faits saillants:

Les fonds servent à:

- fournir des subventions jusqu'à concurrence de \$2,500 pour l'installation des services d'eau et d'égout à l'intention des propriétaires-occupants qui satisfont aux critères du programme;
- aider les familles dont le revenu annuel redressé est moins de \$7,200 à se construire une maison neuve. Ces fonds servent à payer les ateliers, les outils, les frais d'exploitation, etc. et viennent s'ajouter aux fonds accordés par le ministère des Services sociaux, lequel paie les salaires des travailleurs.

Programme VI - gestion et mise en oeuvreObjectif:

"Assurer la réalisation des objectifs de la présente entente dans la plus grande mesure possible, compte tenu des ressources disponibles."

Faits saillants:

Les fonds ont servi à:

- payer les traitements et dépenses du personnel chargé de la gestion et de la coordination de tous les programmes et projets découlant de cette entente;
- retenir les services du personnel de soutien supplémentaire nécessaire à la mise en oeuvre de tel ou tel projet - un biologiste en ostréiculture, un vétérinaire, un coordonnateur pour le programme de développement de l'industrie artisanale, un coordonnateur régional chargé de mettre au point un plan d'aménagement agricole dans la région, un technicien de l'eau, etc.;
- financer Télé-Acadie, un projet de télévision communautaire.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE DEVELOPPEMENT AGRICOLEDurée:

22 mars 1978 au 31 mars 1983

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	27,698,000
Quote-part provinciale	<u>6,924,500</u>
Total	<u>34,622,500</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	7,424,890
Quote-part provinciale	<u>1,856,223</u>
Total	<u>9,281,113</u>

Objectif
de l'entente:

"L'objectif général de l'Entente auxiliaire sur le développement agricole est de participer à des activités visant à tirer les meilleurs avantages économiques et socio-économiques des ressources agricoles du Nouveau-Brunswick et, en particulier, de renforcer les politiques et programmes fédéraux et provinciaux touchant l'appui du secteur agricole ou son développement à tous les égards. Plus précisément, la présente entente a pour objet de maximiser la contribution du secteur agricole et des secteurs connexes à la production, au revenu gagné et à l'emploi dans la province."

Programme I - développement des ressources humaines

Objectif: "Prévoir l'élaboration, la présentation et la diffusion de données sur la production des denrées, et organiser des conférences sur la gestion des fermes et la production, lesquelles sont essentielles pour motiver et aider un grand nombre de producteurs primaires à améliorer leurs aptitudes; et améliorer les services fournis au producteur par les organisateurs de producteurs et le secteur public."

Faits saillants: Ce programme couvre les frais des tournées de familiarisation, colloques, voyages, conférences et cours de formation à l'intention de producteurs de pommes de terre, de fruits et légumes, de bétail et de provende de bétail, et d'autres secteurs, leur permettant ainsi de se familiariser avec de nouvelles techniques et de nouvelles méthodes de production et de gestion.

Programme II - commercialisation et développement de l'industrie

Objectif: "Aider à assurer les ressources nécessaires pour établir, développer et stimuler les marchés de denrées et obtenir, analyser et diffuser des renseignements sur ces marchés en vue de déterminer l'ordre de priorité des activités. aider à améliorer la commercialisation et à augmenter la production, buts fixés par les stratégies concernant les denrées; enfin, participer à la mise en oeuvre d'un vaste programme de commercialisation au ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du Nouveau-Brunswick."

Faits saillants: Parmi les activités du programme figuraient:

- des missions en Argentine, Espagne et aux Etats-Unis pour faire des recherches sur les débouchés de la pomme de terre;
- l'élaboration d'un plan de commercialisation de la pomme de terre de consommation;
- la mise sur pied d'un projet de sélection et de multiplication des variétés de pommes de terre de semence;
- une enquête sur la flétrissure bactérienne;
- l'achat de reproducteurs laitiers de qualité supérieure;
- une étude de faisabilité d'une installation pour la transformation des pommes;

- une étude de faisabilité sur les marchés agricoles; et
- la mise au point de symboles et slogans pour les denrées produites et transformées au Nouveau-Brunswick.

Programme III - installations agricoles

Objectif: "S'assurer que certains placements fondamentaux ailleurs que dans des fermes et pour permettre d'atteindre les objectifs de commercialisation et de production dans le cadre des stratégies relatives aux denrées, proviennent des secteurs public et privé. On accordera des subventions pour tous les programmes gouvernementaux actuels, notamment ceux d'Agriculture Canada."

Faits saillants:

- La principale activité de ce programme a été la construction d'un centre régional comportant des bureaux pour le personnel et des salles de réunion, dans la région de Florenceville.
- d'autres projets portaient notamment sur l'aménagement de fossés de drainage, la propagation de bleuets, l'achat d'un ordinateur, et des travaux sur des pâturages communautaires.

Programme IV - développement des ressources agricoles

Objectif: "Fournir de l'aide et des stimulants financiers aux producteurs primaires en vue de planifier et d'effectuer des investissements dans la ferme lesquels doivent accroître la production agricole brute et nette, le revenu du travail (au total et par employé) et le nombre d'emplois."

Faits saillants: Jusqu'ici, le programme a aidé au moins 1450 agriculteurs à mettre en oeuvre leur plan d'aménagement agricole.

Programme V - transmission de la technologie

Objectif: "Elaborer et mettre à exécution, en collaboration avec le secteur privé, des projets-pilotes d'essai et de démonstration à l'intention des producteurs primaires et des industries de transformation, sur les nouvelles récoltes et les nouvelles techniques de production et de commercialisation des produits agricoles, conformément aux stratégies relatives aux produits. En outre, pour augmenter l'efficacité de la production agricole, améliorer les recettes des producteurs et encourager des activités "ajoutant de la valeur."

Faits saillants:

Parmi les principales activités du programme figurent:

- un projet de culture de la luzerne;
- une mise à l'essai de la plantation mécanique de légumes;
- la culture commerciale de crosses de fougère;
- des démonstrations dans le domaine de la cueillette mécanique des fraises;
- un projet-pilote visant à intégrer les pommes de terre de rejet dans l'alimentation du bétail;
- la mise à essai d'un système de réfrigération à l'eau;
- un projet de serre à consommation réduite d'énergie;
- des clones selectifs de bleuets;
- le paillage plastique;
- la transplantation d'embryons pour la reproduction de bovins laitiers;
- l'alimentation de dérivés pour les porcs; et
- des travaux portant sur des données climatologiques et météorologiques.

Programme VI - mise en vigueur, évaluation et information du publicObjectif:

"Faire en sorte qu'un minimum de services professionnels soit mis à la disposition des intéressés, afin d'appliquer efficacement les dispositions de la présente entente; concevoir et mettre à exécution un programme de recueil et d'analyse des données en vue d'une gestion et d'une évaluation efficaces de la présente entente; et veiller à ce que le public soit sensibilisé aux programmes."

Faits saillants:

Ce programme a procuré les services de spécialistes, techniciens et professionnels nécessaires à la mise en oeuvre, au contrôle et à l'évaluation des activités financées par l'entente, et à diffuser l'information nécessaire au public.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LES REGIONS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

Durée: 17 mai 1979 au 31 mars 1983

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	20,401,500
Quote-part provinciale	5,872,500
Total	<u>26,274,000</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	1,006,068
Quote-part provinciale	322,658
Total	<u>1,328,726</u>

Objectif
de l'entente:

"Permettre au Canada et à la Province de prendre ensemble des mesures pour améliorer le développement économique et socio-économique des régions en voie de développement dans la province."

Programme I - mise en valeur des ressources et des industries

Objectif:

"Aider les industries en place à exploiter des possibilités déterminées et éliminer les obstacles à la viabilité permanente des exploitations actuelles. On cherchera par ce programme à en arriver à une utilisation plus grande et plus rationnelle des richesses naturelles de même qu'à une expansion des activités qui ne reposent pas directement sur ces richesses."

Faits saillants:

C'est la première année de la mise en oeuvre de cette entente auxiliaire et une bonne partie de cette période initiale a été consacrée à la planification. Les projets suivants ont été commencés:

- agrandissement de l'aire de ski au mont Farlagne;
- matériel de lutte contre la pollution à l'usine de féculé Pirie;
- réaménagement du centre-ville de Perth-Andover;
- centre d'information touristique à St. Stephen;
- approvisionnement en eau du centre de recherche à Chamcook et
- musée marin à St. Andrews.

Programme II - développement municipalObjectif:

"Éliminer les entraves au développement qu'occasionne l'absence d'infrastructure municipale dans certaines localités situées dans les régions en voie de développement."

Faits saillants:

- Au cours de la première année, le principal projet a porté sur des études techniques préliminaires et l'établissement de devis pour les réseaux d'eau et d'égout envisagés dans 15 municipalités;
- des améliorations aux réseaux d'adduction d'eau de Saint-Jacques et de Sainte-Anne-de-Madawaska;
- apport à l'achèvement des installations d'adduction et d'épuration d'eau et d'égout à Fredericton Junction.

ENTENTES AUXILIAIRES EXPIREES

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Durée: 17 février 1975 au 31 mars 1978

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	9,472,780
Quote-part provinciale	<u>2,368,195</u>
Total	<u>11,840,975</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	8,892,475
Quote-part provinciale	<u>2,223,118</u>
Total	<u>11,115,593</u>

Objectif
de l'entente:

"Permettre au Canada et à la Province de participer conjointement à des activités visant à tirer les meilleurs avantages économiques et socio-économiques des ressources agricoles du Nouveau-Brunswick, et, en particulier, de renforcer les politiques et programmes fédéraux et provinciaux touchant l'appui du secteur agricole ou son développement à tous les égards."

Programme I - planification et développement

Objectif:

"Délimiter un cadre de politique et de planification agricoles à l'intérieur duquel le gouvernement, les particuliers et les groupes de production pourront élaborer des possibilités de développement."

"Appuyer la recherche et les études visant à cerner des possibilités d'emploi précises dans le secteur agricole."

Faits saillants:

- La création d'une Direction de la planification et du développement, et d'une Section de la planification des terres rurales, au sein du ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du Nouveau-Brunswick;
- des études sur le secteur laitier, des légumes et des petits fruits;
- un réexamen des politiques de commercialisation;
- une étude de la formule de fixation des prix dans l'industrie laitière;
- une étude sur le fumier liquide;
- une évaluation de matériel de drainage sans tranchées.

Programme II - possibilités de développement

Objectif: "Assurer l'aide financière nécessaire, afin de stimuler le développement des produits agricoles pour lesquels le Nouveau-Brunswick est avantagé sur le marché provincial ou le marché d'exportation."

Faits saillants:

- Le programme a surtout comporté des subventions directes à 1727 agriculteurs pour les aider à moderniser ou agrandir leurs installations, à acheter du matériel ou à améliorer leurs terres. Les principaux secteurs ayant reçu une aide sont l'industrie laitière, du boeuf, des provendes, de la culture en serre, et des fruits et légumes;
- un terminus pour la manutention des grains a été construit à Florenceville;
- le laboratoire vétérinaire pour l'hospitalisation et le traitement du bétail laitier a été agrandi.

Programme III - développement de l'esprit d'initiative

Objectif: "Donner à ceux qui travaillent au sein de l'industrie agricole, ou qui pourraient éventuellement y travailler, de véritables possibilités de consultation avec le gouvernement, lors de l'élaboration des politiques et des programmes."

"Mettre au point les mécanismes nécessaires pour susciter l'esprit d'initiative chez ceux qui ont les dispositions voulues et inciter les entrepreneurs existants à exploiter de nouvelles possibilités et (ou) les possibilités existantes du secteur."

"Améliorer la productivité et l'efficacité de la main-d'oeuvre agricole de la province."

Faits saillants:

- Financement de base accordé à diverses organisations agricoles;
- achat et répartition d'épandeurs de chaux supplémentaires;
- aide accordée aux agriculteurs pour l'achat d'une machine à drainage excarotor;
- établissement d'un groupe d'information pour le public, au sein du ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural du Nouveau-Brunswick.

Programme IV - appui à la mise en oeuvre

Objectif: "Offrir l'aide financière requise pour administrer et mettre en oeuvre la gamme étendue d'activités prévues dans la présente entente."

Faits saillants: Un effectif régional qualifié a été établi, apte à assurer la surveillance et à fournir des connaissances spécialisées en vue d'une mise en oeuvre efficace des programmes prévus dans l'entente. Plus de 50% des fonds ont été affectés au secteur laitier et au secteur de la pomme de terre.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR LE VILLAGE HISTORIQUE DE KINGS LANDING

Durée: 17 février 1975 au 31 mars 1977

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	3,514,400
Quote-part provinciale	878,600
Total	4,393,000

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	3,386,621
Quote-part provinciale	846,636
Total	4,233,277

Objectif de l'entente: "Permettre au Canada et à la Province d'entreprendre conjointement des programmes pour financer le parachèvement du village historique de Kings Landing en vue d'aider la province à tirer les plus grands avantages économiques et socio-économiques du secteur touristique."

Programme I

Objectif: Créer un attrait touristique sous la forme d'un village historique authentique et opérationnel, afin d'encourager le développement de l'industrie touristique et de stimuler l'emploi tant avant qu'après la construction.

Faits saillants:

- Parachèvement d'un village historique représentatif du 19e siècle, comportant 55 bâtiments, sur un emplacement de 300 acres, sur les rives du fleuve Saint-Jean;
- parachèvement du centre d'accueil des visiteurs;
- parachèvement d'un échangeur routier.

ENTENTE AUXILIAIRE SUR L'ETUDE DU CANAL MIRAMICHI

Durée: 17 février 1975 au 31 mars 1975

Total des fonds disponibles

Quote-part du MEER	263,580
Quote-part provinciale	<u>87,860</u>
Total	<u>351,440</u>

Total des dépenses au 31 mars 1980

Quote-part du MEER	172,545
Quote-part provinciale	<u>57,515</u>
Total	<u>230,060</u>

Objectif
de l'entente:

"Permettre au Canada et à la Province d'appuyer conjointement la réalisation d'études visant à déterminer les coûts, en fonction des avantages économiques connus qui en résulteront, de l'aménagement et de l'entretien d'un canal de navigation de 26 pieds de profondeur dans la rivière Miramichi, de Newcastle au golfe Saint-Laurent."

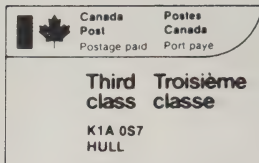
Programme I

Objectif:

"Déterminer la faisabilité de l'aménagement et de l'entretien d'un canal de navigation d'une profondeur de 26 pieds dans la rivière Miramichi, de Newcastle au golfe Saint-Laurent."

Faits saillants:

Recueil de données détaillées sur les marées, les courants, les sédiments et autres facteurs touchant le dragage et la stabilité du fond, pour servir au modèle hydraulique de l'estuaire mis au point par le Conseil national de recherches.



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Board of Economic Development, New Brunswick:

The Honourable G. S. Merrithew, Chairman.

From the Municipality of Campbellton:

Mr. Richard Tingley, Mayor;
Mr. Arnold Firlotte, Councillor.

From the Saint John Board of Trade:

Mr. Lino Celeste, President;
Mr. Paul McNulty, General Manager.

From the Saint John Fundy Region:

Mr. Pat Darrah, Executive Director;
Mr. Saad Ghanem, General Manager.

Du Conseil de l'expansion économique du Nouveau-Brunswick:

L'honorable G. S. Merrithew, président.

De la municipalité de Campbellton:

M. Richard Tingley, maire.
M. Arnold Firlotte, conseiller.

De la Chambre de commerce de Saint-Jean:

M. Lino Celeste, président;
M. Paul McNulty, directeur général.

De la région de Saint-Jean, Baie de Fundy:

M. Pat Darrah, directeur exécutif;
M. Saad Ghanem, directeur général.

BINDING SECT. SEP 20 1984

